第七册编言

品学双备的导师，表里荟萃的全品而伴有经验的道长，卓越的桂冠，封印注释的上人，执掌真理和定信的导师，时代的权衡，时代的定盘星，道学的源泉，我们的毛拉，毛拉鲁米——道长易司玛仪·哈格·布尔萨（مولى الروم الشيخ اسماعيل حقى البروسوى）著作了它，他归真于سنة ١١٣٧ ٧（伊历 1137 年）。

درسعادت

奥斯曼·坂凯印刷厂

١٣٣١

“这是我们的一部经典，它凭真理而昭示。”

一切赞颂全归真主，那个真主，他降下阐明万事，和引导世人的《古兰经》，的确从他的天性中他没有无辜抛弃一人。它把它穿在了看守的宝串中，为了照亮心胸，装饰本性，它是流芳千古的一部感应集。真主的慈悯和平安降在被启示了一切真言宝库的先知、使者上。心灵的动念——启示的甘露散发了。也降在他的一切后裔和配贤上，他们是心境春雨的显露处，即是《古兰经》的尊前之人。以及阿拉伯、伊朗、罗马和其它各个民族上。

在赞主赞圣之后，的确掌管万物、预定万事的主特赐了他为道长（الفقير）的奴仆——道长易司玛仪·哈格（الشيخ اسماعيل حقى）。这是在普鲁士（بروسه بورصة，现土耳其第四大城布尔萨）城市启示他的（真言妙语），他由各种恶言和偏见上被保护，于是因纸张上的墨汁的相助他欢乐，因册本（كراريس）上俊美主散发的洪福的鲜花他微笑了。为希望到达事情极点，到达时光的片刻和一生中的一口气，第二本到临了。同时所保护它的是具备了许多条件，解除了许多阻碍，尤其是得到了妙世机密的相助和包罗万物的本能境界（الجبروتى）的一切大恩。求真主实践我们的这个愿望吧！

在得到这个愿望之前，他为我们移开地上一切新生格斗的手，制止诱人于坍塌正道的假导师的冲撞。同时，我们说早在几时，晚在几时，我的朝比夕更好，我已临近今生的断奶之母，临近了割断一切经脉和骨节的。人的一生相连的时光寥寥无几，真的！只像水那样流出，只有器具被孤弃，但真主若欲一物，就准备了它的许多赛拜布，并以容易的手打开它的门，它就是在一切祈祷中被指望的，一切指望由他而成立。

يارب از ابر هدايت برسان بارانى * پيشتر زانكه چوكردى زميان برخيزم

主啊！从引领正道之云中你降下道雨吧！

在此事前，仿佛我已投奔在其中了。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 2 页

目　录

第二十一本 1
第三十章 罗马章..... 3
第三十一章 鲁格曼章..... 110
第三十二章 叩头章..... 191
第三十三章 同盟军章..... 239
第二十二本 306
第三十三章 同盟军章..... 308
第三十四章 赛伯邑章..... 473
第三十五章 造化者（法推勒）章..... 573
第三十六章 雅西尼章..... 669
第二十三本 714
第三十六章 雅西尼章..... 716
第三十七章 列班者（萨法特）章..... 812

第二十一本

تفسير روح البيان

《鲁白经注》

中国宣扬伊斯兰

رَمَضَانُ——١٤٣٤

第三十章 罗马章

（本章共 60 节）

奉普慈独慈真主尊名

（30：1）艾礼夫·俩目·米目

艾布·朱扎依（ابو الجوزای）由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：“单字是调养品（ربانية）的明文，每一个字指点一种德性，真主知道赞念者。从这一句中的**‘艾礼夫’**是指点神性品（الوهيت）；**‘俩目’**指点仁慈、奥妙（لطف）；**‘米目’**指点掌管权柄（ملك）。”据说：“**‘艾礼夫’**指点真主尊名；**‘俩目’**指点哲伯拉依莱之名；**‘米目’**指点穆罕默德ﷺ之尊名，即：尊大真主凭哲伯拉依莱的作中把启示降于至圣穆罕默德ﷺ尊前。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》中：“**‘艾礼夫’**指点الفة（近亲），它使信道者互相亲近（驯服喜欢）；**‘俩目’**指点لوم（责备），它封闭了不信道者；**‘米目’**指点化育全世界主的恕饶。而这一总指点信道者的互相亲近，那是真主的仁慈和百恩，因为使他们心中的亲近到达了在他们和有经之人中互相亲近的极点。因为有经的人一日是有正信的人，一日是无正信的人。他责备了不信道的人是因为他们的本性战胜他们，直至他们责备自己的本性，并像罗马人和波斯人那样——尽管他们在库夫勒中相等，而他们仍然互相仇视，在近亲中分裂，并且互相仇杀。化育全世界主的恕饶是他包罗万物的仁慈和他古有的善赐，他赐给了他们，使两伙人极为顺从和虔诚，以便他在两伙人中犯罪的人上承领悔过，他针对两伙人而言暗示：真主是恕饶一切罪过的。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“**‘艾礼夫·俩目·米目’**是：喜欢（近亲）我们的灾难是明知我们至尊大的人，监守我们的大门者是显露我们的俊美，我们力所能及的亲近是忠于我们侍奉的，即：慷慨的人（جوانمرد）啊！心伴随认主独一是耕种（سپار）；心灵（جان）伴随倾心

爱主是挑夫（负重、力行）（بردار）。你别观看除主外的，凡没有制止除真主外的，更变的剑（تيخ）就毁灭了（دمار）心灵，凡从真主的灾难中哀声祈诉者，得不到真喜（دوستى درست نيايد）。”

前辈时光有一位宗教领袖（مهترى）称阿米勒·本·给斯（عامر بن القيس），正当他礼副功拜时，他脚上就流出黑血（خون سياه）。他们说：“你锯了这只脚吧！以免细菌传染。”他说：“阿布杜·给斯之子（پسر عبد القيس）就选择这磨难。”然后若是在天命和副功中只要伤口裂开，他就向天祈祷说：“主啊！即使我能忍受灾难，为侍奉你求你不要削弱我的能力，我砍断双脚，就停止了侍奉。”当时一个声音（كفت）说：“一位诵念《古兰经》的人，他诵念了一节明文，当他们看见显现的情况时（说）：‘我们因你们的行为而努力。’”脚（پايهاى）因他的真心（جدا）而力行，并忘记了伤痕（داغ نهادند）。那领袖也显露了如此的，故：他没有表说伤痕的疼痛，他时常沉默。道长进入自己的真境而说：“在侍奉位分（دركاه خدمت），你用露水（طلا）洗脚，用麝香和樟脑香熏那只断裂的脚，一定会痊愈全美了。”

当今道长（الفقير）说：“**‘艾礼夫·俩目·米目’**中的**‘艾礼夫’**指点口唤境界（عالم الامر），它是明显的被制定的万事的显现处；**‘俩目’**指点鲁哈境界（عالم الارواح），它是万物众生的中介；**‘米目’**指点物质世界（عالم الملك），它是降示和差圣奉命的结尾。”

那么就像动词对于文法学家而言包含三种发音字：喉根字、舌音字、口唇字，同样**“艾礼夫·俩目·米目”**归于浑化之人（اهل المحو）是概括了三个品级的字，即：本能境界（الجبروت）阶段，妙世权威境界（الملكوت）和物质世界（الملك）。在词句的表义中有区分，就像在词的真义中有区分一样。因为浑化之人（اهل المحو）的言辞是品级的源泉，文法学家（اهل النحو）的言辞就是文法论证，不是论品级。

——见《鲁白（روح البيا ن）》第七册 3 页

单字的机密和《古兰经》蒙蔽隐微的明文是对真主的团体（高品之人）到达极品之后的显示（明知），尽管一部分是他们明知的，中道之人也能获得它，所以贪婪世俗的人，学习明显外学的人别指望它的真谛了。求真主使我们从牵挂万物的、妨碍亲眼大见的事情的陷阱中得脱离。

（30：2—3）罗马人在最临近的地方被打败。

﴿غُلِبَتِ الرُّومُ فِي أَدْنَى الْأَرْضِ﴾

被打败是被统治，正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的，凭在战争中互相攻击的惨败而战胜一个时代，如在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说的。

罗马有时被称为著名的一等人，有时被称为罗马帝国，如波斯人（فارسى）、（فرس）。他们是鲁米·本·尔依隋·本·易司哈格·本·伊布拉欣的子孙（بنو روم بن عيص بن اسحق بن ابراهيم عليهم السلام）。第一个罗马人其中有鲁米·本·优纳尼·本·雅夫斯·本·努哈（بنوا روم بن يونان بن نوح عليه السلام）的子孙。

波斯也是著名的一伙人，起源于法勒斯·本·沙米·本·努哈（فارس بن سام بن نوح）。

“最临近”，ادنى的الف被换成了الواو，因为它是从دنا يدنى中采取，它从各方面被引用，有时说明很少、很小，它相反最多、最大；有时说明最卑、最贱，它相反至高和至贵；有时说明最先的，相反最后的；有时说明最近的，相反最远的。而此处指阿拉伯最接近罗马的地方，因为它是他们认为被指定的地方，它就是叙利亚各方。或阿拉伯临近罗马的最近处，即：底格里斯和幼发拉底河之间的一个岛屿。其义是：罗马人被打败。他们在靠近罗马地面的阿拉伯附近地方被打败。

战败之日，波斯国王是伊布如威兹·本·海勒木宰·本·艾努舍勒瓦尼·本·古巴宰索哈伯·舍勒乃（ابرويز بن هرمز بن انوشروان بن قباذ صاحب شيرين）。伊布如威兹（ابرويز）阿拉伯语解释为胜利者（مظفر）。艾努舍勒瓦尼（انوشروان）解释为改新王权者（مجدد الملك）。波斯的最后一个国王在奥斯曼时期被杀，他是耶宰德哲勒丹·本·舍海勒雅勒·本·伊布如威兹（يزدجرد بن شهريار بن ابرويز）。罗马国王曾是希拉克略（هرقل），如苏布哈勒（سبحل）、宰伯勒知（زبرج），他是第一位制造货币的人，也是第一位进行交易的人。

据说：“波斯和罗马是外国的古莱氏族，圣人ﷺ说：‘如果伊玛尼相连土，波斯人必得到它。’”

据传——圣人ﷺ写了一封信给罗马国王，教化他信奉伊斯兰。他念了圣人ﷺ书信，就把它放在眉心和头上沾吉，并以他的印章盖了章，并把他贴在胸前，然后写了一封回信，说：“我作证你是一位先知，但我不能放弃真主为尔萨圣人特选的那古有的教门。”圣人ﷺ惊喜地说：“他们的国土

永远牢固，直至复活日。”他对波斯人说：“一代或两代之后再没有波斯了。”罗马是有许多代人，其形态前赴后继，直到永远，正如在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说的。至于他的话：“如果凯撒（قيصر）被毁灭，之后再没有凯撒了”其义是：如果他的国权在叙利亚丧失了，任何人不能代替他。此事也遗传在罗马城市，正如在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中所说的。

圣人ﷺ写函给波斯国王库斯拉（كسرى），他是所提到的亏本之人，库斯拉本义为亏本的人，他就撕碎了圣人ﷺ的书信，并企图杀害使者，使者幸免于难回来了，圣人ﷺ就祈祷：凡撕信者将被撕毁，于是真主撕毁了他的国权，所以在他们上永远没有国权。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 4 页

（30：3）他们失败之后将获得胜利。

﴿وَهُمْ مِنْ بَعْدِ غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ﴾

罗马被波斯人打败之后将获得胜利。

（30：4）在几年之内。在此前此后凡事是真主执掌。在此日，信道的众穆民将要欢喜。

在几年之内。

﴿فِي بِضْعِ سِنِينَ﴾

“几年”，据说“是三至十年之间。”据说：“不然，是超过五年至十年。”在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“是在三至九年之间。”在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“بضع是三、五、七、九的名词。”

在《穆纳西巴提经注（تفسير المناسبات）》经中说：“بضع是最小的一个数字，因为它在最先的品级中，它是体一（آحاد）的品级。以‘几’说明奴仆，没有因无能使他们陷入任何一类无知的套索之中。”

据说：“波斯国王库斯拉，即‘舍海勒雅勒和凡勒哈尼（شهريار و فرخان）是两统帅。’两兄弟带领军队，身肩重任（كران فرستاد），节节胜利（پرويز）。”

罗马国王希拉克略（هرقل），当得知波斯军队的消息时，就派统帅（مهتر）

和赫乃斯（خنس）率军迎敌，他军分两路到达他们的阵地。

这是叙利亚与阿拉伯和伊朗地方附近，波斯人打败了罗马人，占领了他们的一些城市。消息传到麦加，多神教欢乐愉快，并诅咒穆斯林说：“你们和基督教都是有经的人，我们和波斯人都是文盲（因为波斯人曾是拜火教），我们的弟兄确战胜了你们的弟兄，我们必定胜过你们。”而穆斯林窘迫、狼狈，真主就降下这节明文表说道：**“事情并不像你们所妄言的。”**艾布·白克尔大贤（ابوبكر）对多神教徒说：“真主不会使你们幸灾乐祸，指主发誓！几年后罗马人必战胜波斯人。”吾板耶·本·海里夫（ابى بن خلف）说：“你说谎，你给我们定一个时候吧！我们以此与你定期。”定期就是赌博，他俩以十峰幼驼为赌注。

他俩赌定为三年，艾布·白克尔把此事告诉了圣人ﷺ，他说：“几年是在三至九年之间。”于是他在赌赛中增加了几年，对日期进行了调整，他俩赌下一百峰驼，时至九年。吾板耶害怕艾布·白克尔迁移到麦地纳，就来临他，抓住他不放。艾布·白克尔的儿子阿布杜·拉赫曼（عبد الرحمن）担保了它。当吾板耶欲参加伍侯德战役时，艾布·白克尔的儿子穆罕默德来临他，抓住他，他就赏给了他所保证的。然后吾板耶去于伍侯德，死于圣人ﷺ的枪下，刚几年罗马就打败了波斯。

就这样舍海勒雅勒（شهريار）和凡勒哈尼（فرخان）在占领的罗马的一些城市被杀害，那是因为一些偏见之人以谗言（بغمازى）在两兄弟间搞离间，几乎一个死于一个之手，他俩的情况到此为止。罗马国王凯撒（قيصر）的意图如何！是怎样选择基督教的，怎么成为罗马最高统帅的（暂且不提）。总之波斯人一败涂地，他们收复了自己的一些城市和在罗马修建的工事（شهر ستان），这是在候德丙耶之年发生的事。

在《外西托（الوسيط）》经中说：“哲伯拉依莱昭示他：‘波斯将败，罗马人将战胜。’其预言在白德尔之日实现了。艾布·白克尔从吾板耶的（ابى）遗产中拿了赌份，圣人ﷺ来临他说：‘你说实了。’”

波文：艾布·白克尔奉圣人ﷺ的口唤证实了那一总。

这曾是把赌博定为非法之前，故真主说：**“酒、赌博、抽签是污秽，也是恶魔的行为，你们当远之。”**

赌博是把两玩耍者的一个作条件，在玩耍中一旦胜过他便拿取他朋友的一物，这节明文就是圣品的证据，因为它是表说未见的明文。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 5 页

可以说按照人称代词（الضمير）是针对波斯，罗马是它的宾语（المفعول）而看，غلبت一词是针对主语（الفاعل）而引用的词义，即：波斯战胜了罗马；也可以说罗马是غلبت的主语（الفاعل），即：在波斯战胜罗马之后，他们将战败，他们将败于穆斯林之手。那是在欧麦尔•本•赫塔布（عمر بن الخطاب）时光，他在叙利亚城市战败了他们，解放了耶路萨冷。那是在迁都十五或十六年，在欧麦尔手上取得的胜利，它控制在穆斯林手中长达四百七十七年，然后欧洲人（فرنج）战胜它，在迁都四百九十二年八月统治了它，在他们手中长达九十一年，直到真主借纳赛尔•萨拉丁•优素福•本•安优布（ناصر صلاح الدين يوسف بن ايوب）之手在五百八十三年，热哲布月十七日主麻日解放了它。

道长说：“在几年中往往会出现胜利者和失败者，不论是说明机会（مآت）还是说明能力（آحاد），总之在一千零八十九年中伊斯兰人有时胜利，正如从**‘他们将获胜利’**的含义中多半人所指点的。按照**‘最临近的’**所指点的卡费勒在千年后的九十七年当中战胜了他们。”

据说：“凡显示机密奥妙的都是在真主经典中以单字真学的规律而指点，它只对执掌机密的人而显示。”

大贤阿里（على كرم الله وجهه）说：

العلم بالحرف سرالله يدركه * من كان بالكشف والتحقيق متصفا

明知单字是得知真主的机密， 谁是显示者、真实品质者？

在此前此后凡事是真主执掌。在此日，信道的众穆民将要欢喜。

﴿لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ﴾

在两个时光的开头和结尾的事全归真主执掌，不论他们失败时还是他们获胜时，仿佛被启示说：“之前他们是胜利者，即是他们失败的时候。之后他们失败，亦是他们胜利的时候。”其义是：先败后胜，那只是真主的口喻和前定，那些日子在人们中轮流。

“在此日”：罗马人战胜波斯人的日子，真主降下了他们将得胜利的许约日子。

“欢乐的”，拉艾布（الراغب）说：“欢乐是以面临的舒适而心情舒畅，那些大半是在今生肉体的享受中。在今生人不该欢乐，唯有在真主的这句

话‘以那些让他们欢乐吧’和真主的话‘在此日，信道的众穆民将要欢喜’中。”

（30：5）就凭着真主的襄助。他襄助他所意欲的人，他是优胜的、独慈的。

就凭着真主的襄助。

﴿بِنَصْرِ اللَّهِ﴾

即：有经的人战胜了无经的人，并粗骂他们——麦加的逆徒。这就是归信的人战胜不信道者的证据。相助在真境中是尊贵的品位，它只是唯独给信道者的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 6 页

他们一部分说：“信道者因不信者互相残杀而欢乐，因为互相残杀将削弱他们的威力，减弱他们的数目，不信之人的胜利并不像不义者互相残杀那样兴奋。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“今日是忧愁的，明日是欢乐的；今日为鉴，明日得信息；今日优伤，明日得疼顾；今日哭泣，明日必见主。”

凡喜真之人在今生的灾难痛苦都是疼痛，全部的忧愁是忧伤和烧心（سوز）。那忧伤和烧心买来了（خريدار）心和灵性的品级，凡是他们所知道的都是那疼痛的罚赎。就这样，那慷慨之人（جوانمرد）说：“现在（اكنون）造化万物的主赐给我们疼痛的现金，故那一次疼痛是十万次痛苦和困乏（درمان ندهم）。达乌德圣人当有很小一点罪过时，就遭到了真主责备，以致灵光（تازنده）不能升上天空，他便没有停息一时地祈求：主啊！我喜欢这些波折，我喜欢这些疼痛（خوش دردى）。主啊！因这祈哭和悲伤你在我心中种下（تخمى）树根（بنه），直到让我不要失去这疼痛。穷人啊！你时常无疼痛而亏伤（بودهٔ），故发出（زدكان）的疼痛的火狱没有信息。其实从那忧伤中充满欢乐，从那欢乐中充满忧伤，但他看不见任何显现（نشانى نديدة）。

من كريه بخنده درهمى پيوندم * پنهان كريم وبآشكارا خندم

我常川因欢乐而祈哭， 我就背地祈哭、人前欢乐。

اى دوست كمان مبر كه من خرسندم * آكاه نه كه من نيازمندم

道友啊！别猜测，我很满足，
你当防备空虚，我才是贫穷者。

他襄助他所意欲的人，他是优胜的、独慈的。

﴿يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ﴾

他助他奴仆中懦弱者，也襄助强大者。这是另起声明在真主的话**“在此前此后凡事是真主执掌”**的含义。

“他是优胜的”，是至尊贵的、优胜的，他意欲相助的人，不论谁绝不会使他无能。

“独慈的”，更恩赐的，他襄助愿意襄助的人，不论哪伙人，或者他不会使与他为敌者尊贵，也不使与他交往者低贱，正如在《穆纳西巴提（المناسبات）》经中说的。也含有此义：以襄助所指在白德尔之日他襄助信道者战胜了以物伴主者，正如在《外西托（الوسيط）》经中所说的。

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“以他的慈恩所指今世的恩赐。按最著名的念法是很明显的，因为每两伙人都不能应受今生恩赐。按另一种念法穆斯林虽然能应受它，但以它指襄助他们是今世恩赐的踪迹。使叙述优胜的行前是因为它在叙述中行前。”

（30：6）真主的许约，真主决不相反他的诺言，但大多数人他们不知道。

﴿وَعْدَ اللَّهِ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ﴾

这是叮咛它本体中的词根，因为它以前的即**“在此日，信道的众穆民将要欢喜”**是在许约的含义中，因为许约是表说在发生之前所发生的有益的事情。真主的话**“在此日，信道的众穆民将要欢喜”**属于这类。像这等词根它的主干词应该被省略，其假设句是：真主已许约是那样地许约，即：你们等待真主的许约吧！然后另起解明词根的含义。

“真主决不相反他的诺言”，这并不是针对罗马的事情和它之外的关系今世和后世的事情，清高的主不可能在它上说谎。

“但大多数人他们不知道”，他们是以物伴主者和半信半疑的人。他们不知道许约的真相，由于他们无知，在真主的能为中他们也不加参悟。

（30：7）他们只知今世生活的表面，他们在后世上他们是昏聩的。

﴿يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَافِلُونَ﴾

他们所看见的只是今世的繁华，它的难民所和其它符合他们被贬的私欲的情况及其把他们勾引在贪婪其中的表面情况。

把表面引用为泛指是因为当作轻视的和卑贱的，即：他们只知今世卑贱的外表。

哈桑（الحسن）说：“他们一人拿着一文钱说：‘他的价值是如此的，真的！它恰如其分（لايخطا），同样以现金知道它的卑贱。’”

宰哈克（الضحاك）说：“他们只知道修建宫殿，开发河渠、栽树，在不知道和只知今生的事中没有区分。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 7 页

在《台依赛勒（التيسير）》经中说：“真主的话**‘他们不知道’**是否定了他们知道教门的事情；他的话**‘他们只知道’**是肯定了他们只知道今生的事情。所以这两节明文没有矛盾，因为第一个是取缔了知道应该的，第二个是把知道用在那不应该的事上。而欠损者的知道是在夏天准备了他冬天的事，冬天准备了他夏天的事。其实他不能确信到达那个时候，今生在处理习俗事情中他有心而力不足是常事。”

“他们在后世上他们是昏聩的”，后世是最终的境界，最高的目的。在今生他们用心知不透、识不清、悟不尽如何才能明知它的一切情况。第二个**“他们”**是重复第一个，是为了强调而引用，也明确指出他们只是由后世上昏聩的矿物。或者第二个**“他们”**是起语，**“昏聩的”**是它的谓语，这一句是头一句上的谓语。

在这节明文中把昏聩的人比喻为牲畜，牲畜只知今生所感觉的表面，而对其真境（احوال）茫无所知。这个真境是明知后世事情的显现处。而信道者昏聩是抛弃接受真境的品质，卡费勒的昏聩是否认真境。

他们一部分说：“谁在后世上是昏聩的，他在真主上是更昏聩的；谁在真主上是昏聩的，谁确已从侍奉的一切品位上跌落了。”

在《海白勒（خبر）》中传来——明一日，在复生的客厅（انجمن رستاخيز）——广大的站立场中，今生以打扮的老妪形象来临说：“主啊！今世你以迷误的奴仆已惩罚了我，而你把自己的奴仆放在尊贵品位上和本能（جبروت）

的天园中。”真主说：“无福卑贱的人啊！我最恼恨那迷误的奴仆，你为什么遭受惩罚呢？”他确自信（دهم）地说：“你让我变成土吧！”

据说：“贪今生的人有三等：一等人在今生营谋非法物中就像以怒恼强制的手杀了自己，他们没有想到（نيندیشند）自己最终（سرانجام）是遭受刑罚之人。穆圣ﷺ说：‘一个人在今生为争荣赛美而无恶不作，甚至从事其恶，因私意在尊严的主上漫长妄想，复活日他将遭受怒恼，在今世为争荣赛美而干非法的人，下场就是这样，故他希望非法的，他营干非法的，他以非法的而生活。’第二等人合理安排今生，如营谋、经商、互相交易（往），常清算的人是在真主的意欲中，圣人ﷺ说：‘他们是在清算中与刑罚竞争的人。’第三等人在今生以糊口遮体而足矣，圣人ﷺ说：‘阿丹的子孙在这些行为中负有责任：安息的家宅，遮体的衣服，解饥的饼水。’其义是：零食（碎食）对于他们不加考问，也不加责备，哪怕他们营谋这些。（这等人）他们的面容如同十四夜间的圆月。”

他们一部分说：“这节明文叙述了虚伪的人（المدعون），他们仅知今生的表面的事，而今生的一切判断遮蔽了与真主的临近，一切昏聩的人根本不知道真主特赐给他的一切外哩心上的，他使渴望占据了他们，因喜爱真主他们疏忽了治理今世的生活和万事的规律，因此圣人ﷺ说：‘你们只知你们今生的事，而我确明知你们后世的事。’”

机密：**“罗马人被打败”**，在它中指点了行道之人的情况：他们因时候的不同而变化，在一些情况中在诚实的行道者上他自性的波斯人打败了心的罗马人，所以应该把他行道的脚步坚定在修行之道上，但他必备在他的主那里发出的、带有坚定和确信的贤品（真实）脚步。

“他们失败之后将获得胜利”：凭真主的襄助，心的罗马人将战胜自性的波斯人。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 8 页

“在几年之内”：在行道期限的几年之内。

“在此前”，首先在自性的波斯人战败心的罗马人之前，那是真主的前定和判决，他在那些中有完善一切情况和结局的确切的机密奥妙。你岂未看见吗？万圣和一切外哩在起道中他们自性的波斯人战胜了他们心的罗马人，然后（经修道）他们心的罗马人战胜了他们自性的波斯人。

“此后凡事是真主执掌”，在心的罗马人战胜自性的波斯人也是真主

的前定，他确是判决的主，对于其机密奥妙绝不能改变。

“在此日”：心的罗马人获胜之日。

“信道的众穆民将要欢喜”，即：鲁哈、机密和理智将是欢乐的。

“就凭着真主的襄助”，心战胜自性是真主的襄助，凭着真主的襄助信道者战胜了不信的人。

“他是优胜的”，他以自己的尊严尊贵了他的一切外哩，贬低了他的一切劲敌。

“独慈的”，他凭着自己的慈恩相助了称为“执掌心的品级”（ارباب القلوب）的喜主之人（اهل محبته）。

“真主的许约，真主决不相反他的诺言，但大多数人他们不知道”，但他所疼顾的大半人不知他许约的真谛，也不知全践他的约会。因为**“他们只知道今世的生活的表面”**，他们只以外观直觉尝到了今世欲望之蜜的甜味。

“他们在后世上他们是昏聩的”，对于一切全品和以内觉尝到所诱人的渴望真主的人，他们是应受永远合一的。其实今生的欲望之蜜只是毁灭人的毒剂。

“他们是昏聩的”，因为他们被淹没在肉体大海和被贬习性的重重波浪之中。

道长克玛伦·迪尼·胡占德（الشيخ كمال الدين الخجندى）说：

جهان وجمله لذاتش بزنبور عسل ماند * كه شيرينيش بسيارست وزان افزون شر وشورش

世界万物其滋味是黄蜂的蜜， 它很甜美，越贪就越丑、越糟。

求真主从沦落在今世享受中保护我们和你们。

（30：8）难道他们在他们心中没有参悟吗？真主只凭真理和一定的期限造化了天地万物。的确，多数人必定是不相信与他们的养主相会的。

﴿أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ مَا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُسَمًّى وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ لَكَافِرُونَ﴾

按照假设的而看，是因为连词而引用。参悟是为了知道所寻求的目的而把心用在（思考）万物的机密道义中（المعانى）。这是在清亮心之前，铭记继其之后，因此在真主经典中没有提到精粹的，只提到铭记。

一些文学家（ادباء）说：“参悟是反复搓洗（مقلوب الفرك），但参悟往往被使用在深理妙义（معانى）中，即：搓洗一切事情，为希望到达其真谛而讲论它。”

真主的话**“在他们心中”**这是在参悟上的الظرف，从表义提到它，也可能参悟是在其他事情中以便显现参悟的真谛，它就是从《古兰经》毡子（表义）中（参悟），如同他们用口说的，其义是：麦加的卡费勒只观看今世生活的表面，没有在心中产生参悟，他们怎会知道**“真主只凭真理和一定的期限造化了天地万物”**呢？

“天”是最高的体形，鲁哈的诸天也如此。

“地”是最低体形，肉体的大地也如此。

“万物”是万物众生和相连事物的能力。

“凭真理”：凭机密奥妙和益济万物的，以便他们以它为警戒，参悟它，证明造化主的有和他的独一上，并且知道万物是真主德性的显示处和他全能的镜子。把关系参悟和知道的事归于被造物，没有归于造化主，只是因为真主是清净的，绝非是在人心中显出的形象，因这些圣人ﷺ说：“你们在真主的恩典中参悟，不要在真主的本然中参悟。”

诗（مثنوى）：

عالم خلقست باسوى جهات * بى جهت دان عالم امر و صفات

造化境界相连各边方， 在口唤和德性境界的真知无边无界。

بى تعلق نيست مخلوقى بدو * آن تعلق هست بيچون اى عمو

只有被造物关系万物， 瞎子啊！那牵挂的是无可比喻的。

اين تعلق را خرد چون بى برد * بسته فصلست ووصلست اين خرد

对于抓揽明智者仿佛抓揽了跟随， 这明智者紧抓分离和近主。

زين وصيت كرد مارا مصطفى * بحث كم جوييد در ذات خدا

在这嘱咐中我们被特选， 你在真主本然中别寻根探梢。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 9 页

آنكه درذاتش تفكر كرد نيست * درحقيقت آن نظر درذات نيست

在主的本然中不可参悟， 在那真谛中你别在本然中观看。

هست آن پندار اوزيرا براه * صد هزاران پرده آمد تا اله

抓揽引领正道者有此动念者， 达至真主还有十万层幔帐。

هريكى دريردهٔ موصول جوست * وهم اوآنست كه آن عين هوست

幔帐在近主者跟前只是星星点点，
有幔帐的人是在那私意的罪泉中。

پس پیمبر دفع کرد این وهم ازو * تانباشد درغلط سودا پزاو

而圣人ﷺ揭开了幔帐，并为此而忧，
真的！在浓厚幔帐中绝尝不到甘露甜味。

درعجائبهاش فکر اندر روید * ازعظیمی وزمهابت کم شوید

在行道中你参悟天地奇妙， 借尊者和威严者洗濯迷误。

چونکه صنعش ریش وسبلت کم کند * حد خود داند زصانع تن زند

若是他的造化伤痕累累，你的道就是迷途。
从造化主中你知道自己的境界，他是能复活肉体的。

جزکه لااحصی نکوید او زجان * کز شمار وحد برونست آن بیان

他只言从心灵中不能统计的机密， 若计算，你只能看见表面。

然后当在真主的尊名中الحق（真理）之义是“确定、实有”时，它就不承领失去和无及更改的，它往往许多情况中显现在苏菲浑化之人的口舌上，它是الحق（真主）的尊名，因为他们确重视（真体）的本然，不注重在它自己上毁灭的，在它本体上虚伪的，它就是除真主外的。

“一定的期限”这一句连接在**“真理”**一词上，即：凭真主的前定规定的定期，因为它是永恒的，所以它必定来到。它就是复生成立之日。

“的确多数人”，不但他们对后世茫然无知，而且远离把他们引导于明智它的参悟。

“与他们的养主相会的”，以复生会见主的清算和报应的。

“是不相信”：是隐昧和否认的，他们认为今生是永恒的，后世没有一个来临的指定的期限。

（30：9）他们难道未曾在大地上旅行，然后观察他们前人的结局是怎样的？他们力量比他们强大，他们开发耕种大地，他们修建的比他们修建的更多。他们的辈辈使者把一切明证已显示给了他们，而真主必定没有亏枉他们，但他们自己亏枉了他们自身。

﴿أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ﴾

“他们未曾在大地上旅行”：麦加人没有经过地面吗？

“然后观察”即：他们坐在各个位分，他们没有行走，然后他们观看，即：在经商去到大地各方时，他们确已行走和已亲眼目睹了。

“他们前人的结局”：被毁灭的各民族的结局，如阿德和赛莫德人。“العاقبة（结局）”如果概况而用，就引用在回赐中，如真主说：**“美好结局是唯独敬畏之人的”**；以归属而引用，也引用在惩罚中，正如在这节明文中说的，它是事情的结尾。然后解明各民族的起初和他们的结局，真主说：

“他们力量比他们强大”即：论今世生活他们比麦加人更会享受，当时他们比他们更强大。

“他们开发耕种大地”，“耕”据说：“الثار是撒灰，调理飘浮的云，它确散布开了它；الاثارة是抖动一物，直到取缔了它上的灰沫。”

波文：他们在地面上开发耕种，直到结出了果子。正如在《塔志·麦萨迪勒（تاج المصادر）》经中说的。

ثور是牛的名字，牛是用来耕地的，仿佛它在实质中是مصدر。它立于الفاعل的位分，البقر是破开，破开土之义，因为它是为栽种而破土。其中含有一层意思：有人对穆罕默德·本·侯赛因·尔林·巴盖勒（محمد بن الحسين بن على الباقر）说：“它是耕种学问”，引用在它中是太确切地引用了。其义是：他们为栽种、寻水和取矿而翻地。

“修建”是重建废址，即：以各种修建——种地、栽树和建筑等，他们建后又修建大地。

“比他们修建的更多”：比那些以物伴主者营造的从类似、方式和时光方面更多。其义是：麦加的人怎能不修建呢？他们是没有田地的山谷居民，他们不比别人更勤劳。

“一切明证”：一切明显的感应和奇迹，他们却加以否认，真主就毁灭了他们。

“而真主必定没有”：真主以惩罚和毁灭对付他们。

“亏枉他们”：无罪而刁难他们。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 10 页

“但他们自己亏枉了他们自身”：但他们因他们的胆大妄为，或者干了应受毁灭的罪过。

（30：10）然后，他们作恶之人的结局是恶报，因为他们否认真主的种种显迹，并加以嘲笑戏弄它。

﴿ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ الَّذِينَ أَسَاءُوا السُّوأَى أَنْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِئُونَ﴾

作恶者是卡费勒。

“恶报”是得惩罚，它是最丑恶、最严厉的惩罚，即：是用火狱惩罚。在这里引用了الاسوأ的阴性，如像الحسنى是الاحسن的阴性一样；或者它是مصدر，如像البشرى。以它说明惩罚是为了强调，仿佛他们是罪恶之本。据说：“السواى是火狱的名称，就像至善（الحسنى）是天堂的名称。被称为罪恶，只是为使作恶者出丑。

拉艾布（الراغب）说：“السوء（恶）是凡是人们关系（يعم）的今生、后世、精神、身体的一切事情和失去财产，失去骨肉的外观的一切事情。那么，以السواى（罪恶）说明凡是丑恶的事，因此你以الحسنى（至善的）加以对比。真主说**‘然后，他们作恶之人的结局是恶报’**，就像他说的**‘在他们行善的人上有至善的’**。السواى按照它是كان上的الاسم而看它是主格，它的谓语是عاقبة。也可以颠倒而念，它被引用在增多的中。”正如在《伊勒沙德（الارشاد）》经中说的。

“因为他们否认真主的种种显迹”，这是所指点的在今生后世惩罚他们的因果，因为他们否认真主降示给他的一切使者的种种显迹和在他们手上显示的一切明显的奇迹感应。

“并加以嘲笑戏弄它”这一句连接在**“他们否认”**上，皆入在因果的判断之中，把嘲笑引用为未来式是证明他们时常嘲笑，并施加诡计。

这段《古兰经》的宗旨是：以前否认它的各民族，他们在今生和后世由于他们否认和嘲笑戏弄，以及他们的其它罪恶被惩罚，然后他们的能力不益济他们，他们的财产从刑罚和毁灭中不能保护他们，那麦加的人是怎么想的呢？他们论人数装备和体力都不如他们。

须知——封闭了心和死在库夫勒上是比喻在作恶上，如伊本·尔依乃提（ابن عيينة）说的：“这些罪过必遭严惩，一个人时常干罪，他的心上就有了黑点，直到心完全变黑，他就变成了卡费勒（我们求主护佑）。”

机密：学习那在学问中制定的无益的学问，不然害人的学问，如：（坏人诚信的）认主学、语言学、哲学而扰乱了他们在正统派·大众派上的诚

信，只要他们跌入在渺小怀疑中，他们就已陷入库夫勒中了。

علم بى دينان رهاكن جهل را حكمت مخوان * ازخيالات وظنون اهل يونان دم مزن

你当抛弃那非正信的学问，更不要对无知者宣言其判断，
而且时刻不要有希腊人的幻觉和猜测。

那么，谁以行道和修道获得执掌真理者的正信之光（نورالايمان الحقيقى），他便能看见他们之前的人中哲学家和玄学家的结局是怎样的，他们曾经比他们在文学（علم القال）中更精通，以修炼上紧耕耘人体大地；以换取恶习营造它，以理性的证据考证和能言的明证引证方面比他们更强大，比他们的后辈人的营造更多，因为前人比后人更寿长，然后恶魔唆使了他们，以他们理性的学问欺骗了他们，并以此显露了他们的本性，他们以为不需要教律和追随万圣众贤，他们的辈辈使者给他们显示了明显的奇迹感应，他们视为魔术和诡计，他们因猜疑果断的明证，而依靠了诱惑他们本性的一切蒙蔽的，于是真主把他们毁灭在怀疑和歹猜的山谷中。真主并没有亏枉他们，而是他们以这些灾难使他们依靠了恶魔的唆使，它是他们本性所感觉到把使者没有差于他们，也没有把一部经降给他们，而以这些灾难试验他们，但他们却自行不义，否认万圣众贤，追随恶魔，崇拜私意。

然后玄学家（الفلاسفة）事情的结局是，当他们以否认万圣众贤作了恶时，他们成为了库夫勒的伊玛目，他们以库夫勒编造经典，并以相反万圣所昭示的教律、认主独一而制造蒙蔽，并妄称它为机密奥妙、妄称自己为哲学家。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 11 页

当今一些学习教法者或为显耀他们钻研学问和机密奥妙，或者为了自己丑恶的身体企图脱离教法责任，他们就公开那些经典，并学习它，而且把那些蒙蔽载入他们经典之中，于是他们被毁灭在怀疑的深谷，跌入库夫勒之中。

这些灾难已落入伊斯兰的前人和后人中了，许多穆民明目张胆地以这些灾难坏了他们的诚信，从自己脖子上脱离了伊斯兰的绳索，然后加入在坏了诚信者的人的队伍中，入在他们班子中。这个灾难恐怕将殃及这个民族，直至复生日成立，甚至逐渐蔓延，学习正道学问——注解、圣训、教法主张者逐渐减少，许多学习玄学和偏教学问者逐渐增多，他们称其为根本和认主学。

علم دين فقهست وتفسير وحديث * هركه خواند غير ازين كردد خبيث

正道学问是教法、经注和圣训， 除此外学习的皆是丑恶的。

沙菲尔（الشافعى）说：“从异端偏教之人的言谈中就知道了，然后这一总的危害直到复活日。”他在册集（ديوان）中写道：谁遵行了这丑恶的道，谁干他，其罪与否认《古兰经》的罪不差丝毫。他们称万圣众贤为灵敏的人（اصحاب النواميس），称教律是在他们上最高的规章（الناموس）。真主诅咒那顽固不化的人！在道长乃知门·迪尼（شيخ النجوم الدين）的经注中如此。”

（30：11）真主造化世人，然后复活他（们），然后你们只被归于他。

﴿اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ﴾

在今世他首先造化了他们，即：是从一点精液中造化的人。

“然后复活他（们）”，在死后复活他们，正如他们原来的那样，即：他在后世复活他们、复生他们。

“然后你们只被归于他”，在清算场或者报应场中只被挡回于他。这里特别指出的是强烈警告他们。以第三人称的词义和复数而念是说明了万物众生的含义。

（30：12）在复生成立的日子，犯罪的人们将要绝望。

﴿وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ﴾

那是万物众生为了还报而被复活和只归于他的时候。复生是整个时光中的一个时候，以此说明复活，是以此比喻它，因为清算是神速的，如真主说：**“他是清算者中最神速的”，**或者明示了真主的话：**“在那日，他们看见所许约他们的，仿佛他们只逗留了白天中的一时。”**

“犯罪的人们将要绝望”，他们沉默无语，割断了一切明证，是迷惑茫然的，从获得证据中已失望，或从各种福分中已失望。

拉艾布（الراغب）说：“绝望是显现出特别失望的悲观。ابليس（野卜劣厮）是从它中采取的。大半绝望的人沉默无语，他忘记了所看见的。据说：‘某人绝望了，若他沉默无语，割断了证据的话。’”

（30：13）他们举伴的偶像中没有为他们说情搭救的，而他们也否认他们所举伴的。

﴿وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاءُ وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ﴾

为希望说情搭救，他们所崇拜的偶像将来从真主刑罚中不能救渡他们。以过去式引用它，一切它在真主的前定中已实现了。引用了复数的词义，因为那一总在将来要实现，即：在他们每一个上没有任何说情搭救者。在经典中在الالف之前以الواو写了الشفعواء，正如在《诗文章》中写了“العلمواء”。

“而他们也否认他们所举伴的”，在他们绝望时，他们也否认他们的配主。

波文：当他们失望时，就从他们上表示无干（بيزار）。

（30：14）在复生成立之日，在那日，他们将彼此分离。

﴿وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ يَتَفَرَّقُونَ﴾

复生是极为严峻和其中发生之事的重大事情。

“彼此分离”，这是警告之后的警告。其中暗示：分离将在一部分人中出现。他们彼此分离的代名词是针对前文所证明的世人一总，即：从初造他们，再造他们，他们被召归于他，绝不只针对犯罪的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 12 页

其义是：信道者和不信道者在清算后要分离，各归于天堂和火狱，然后他们永远不会集中在一起。

哈桑（الحسن رحمه الله）说：“他们虽今世合群，复活日他们必分离，这等人是在最高品中（اعلى عليين），那等人是在最底层中（اسفل سافلين）；一个是在品级和近主中，一个是在离道的阶层中；这等人在喜真的龙床上，那等人在苦难的席子上；在这等人上有各种赏赐，在那等人上有各种惩罚；集中的如常（نازان）在会见的洪福之中，部分的熔化在离道的烈火中。”

یکی خندان بصد عشرت * یکی نالان بصد عسرت

一个以百样的快乐而乐， 一个以百样的艰难而忧。

یکی در راحت وصلت * یکی درشدت هجرت

一个在近主的快乐中， 一个在离道的艰难中。

艾布·白克尔·本·塔西勒（ابو بکر بن طاهر）说：“每伙人将分离去到为他规定的幸福品位和薄福的位分中。谁被分离到集中的（有引导的），谁便是机密的库房（مجموع السرّ），然后他永不近人（接近万物），于是他转移于

幸福的位分；谁被分离到分散的（无头的、无领袖的）一方，他是分离机密的，然后他永不能近主，于是他归于薄福的位分。”

下面解明两伙人的情况和他们如何分离，然后真主说——

（30：15）“至于他们信道并干清廉的干办尔麦里的人，他们在花园中是快乐高兴的。

﴿فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ﴾

“花园”是尊大的地方。它是凡有植物、水、美丽、绿翠的地方，它指天堂。

拉艾布（الراغب）说：“花园是源泉和绿翠之处，花园即指天堂的花园，它是花园的美化处和庇护处。”

特别提到花园，因为在阿拉伯人看来，再没有更美的观望处，也没有比花园更香的空气。所以在它中最临近他们思维的想象处。

波文：他们看来：花园中必有花和河流。

“快乐高兴的”，他们是神采奕奕、面带光彩的。

波文：他们的欢乐犹如在面容（مفحات）之上显现出了欢乐的神采一样，他们的天园是明显的。

欢乐高兴（الحبور）即是快乐。据说：“他喜欢它，如果他十分快乐时，他就面带光彩。”

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“他们是欢乐高兴的，直到在他们上显现出了恩典的踪迹。据说：“某人欢乐是他的肤色上显出欢乐的表情。”

الحبر也是学者，因为他们学问的踪迹留存在人们心中，以他最优美行为的踪迹引导人。信士的官长阿里指点了这个含义，他说：“学者与世共存，他们的人虽故去，但他们的踪迹仍在万物心中。”

据说：“快乐是人觉得快乐的装饰，把学者称为快乐高兴的，是因为他以最优美品性修养。在墨上有快乐，因为用它装饰了纸张，所以快乐是所有优美的恩典。”

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“一切的传述因不同方面而不同。由伊本·阿巴斯（ابن عباس）和穆扎西德（مجاهد）上传来：（快乐高兴的）是他们所尊贵的；由盖塔德提（قتادة）上传来：是他们享受恩典的花园；由伊本·克依萨尼（ابن كيسان）上传来：是他们所装修的；由艾比·白克尔·本·尔

雅什（ابى بكر بن عياش）上传来：是他们头戴王冠（يتوجون）（即：戴六边六方形号帽者干尔麦里的打伊勒）。”

由卧克尔（وكيع）上传来——是他们以倾听而快乐（倾听尔麦里的赞念声而快乐，犹如进入花园），即：（波文）他们听见他们（赞主赞圣的美音（آوازخوش），（除此外）再听不见任何甜美的。

在《海白勒（خبر）》中传来：“天园中的仙女因万物以此方式赞主的美音而满足，这是天堂中最贵的恩典。”

由艾比·代勒达依（ابى درداى）上传来——他们询问天园中的特恩凭何物而满足呢？他说：“凭泰思比哈。”

由叶哈雅·本·穆阿兹·拉宰（يحى بن معاذ رازى）上传来，他们问：“哪种声音最受喜（دوستر）？”他说：“在清净的静修处（مقاصير قدس）以夸赞的美音（بالحان تحميد）颂念近主诗集（مزامير انس），尤其在尊大花园（رياض تمجيد）中（道堂中）。”

据传——天堂里有一棵树，在树上有许多银铃，天堂的居民若想听美音，真主就从尔勒世之下刮动了风，风吹在那棵树上，那些银铃就发出各种声音，假若今世居民听见，他们必定兴奋而死。圣人ﷺ说：“天堂中有一百个品级，在每两个品级之间相距天地之远，伊甸园最高处是九重天，在它中间有一个位分，其中流淌着天堂里的诸河，复活日尔勒世被设放在它之上。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 13 页

一个人在圣人ﷺ面前站起说：“真主的使者ﷺ啊！我是声音优美的一个人，在天堂里有美音吗？”圣人ﷺ说：“有，指亲自掌管我的主发誓，清高的主确启示天堂中的一棵树，你让上紧拜我、赞我并远离弦琴弹奏、吹笛演奏的人倾听吧！它就高放美音，万物众生绝未听过类似的赞主清高和赞主清净的声音。”

明一日，真主所喜爱的人在近主的芳香和诱人的美音的天堂花园之中。一个声音对达乌德圣人说：“达乌德啊！你为念宰逋尔（زبور）发出我赐给你的悦心（دلپذير）的美音、渴望主的声音吧！穆萨啊！你颂念《讨拉特》吧！尔萨啊！你以颂念《引支勒》而静修吧！恭喜的树（درخت طوبى）啊！你以赞颂我装饰（آراى）心的声音（آواز دل）！伊斯拉菲莱啊！你启动《古兰经》的美音吧！”

奥扎尔（اوزاعی）说：“真主的万物中没有任何人比伊斯拉菲莱的声音更优美。如果他发出声音，七层天赞圣和念泰思比哈的天仙（人）就停止了。”波文：伊甸园里旋转盈亏的圆月啊！你怎么不起身快去倾听呢？爱道之人啊！你朝向吧！香味诱人的麝香，龙诞香似地樟脑香的山丘啊（ای تلهای），在爱慕正道的尽头（برسر مشتاقات）你洗涤我的食物（مانثار شوید）吧！修道的人啊！在忧伤多于欢乐的今生，在正道上你忍耐吧！你抓揽那跃起（خیزید）的欢乐树，在清净禁地，近亲的道堂中以撒娇而发出了美音；沉醉的人（ای مستان）啊！你已入在亲眼大见的位分；发酵的人啊！你饮倾心爱主的酒吧！倾心爱主的人啊！五更时（سحر کاهان）在鞠躬叩头中的烧心（سوخته）犹如从眼中流出了血，希望近我的心啊！你投奔于那安息处（تسکین داده کاه），在看见我中你休息，厌倦的身体（خود فروهد）又发出了忧愁（بارغم），因欢乐你生命永恒（بشادی دم زنید）；行道的人啊！你安息吧！因其现金是近主（نقد نزدیکست）；行道之夜啊！你安息吧！故黎明已近，讴歌赞美的爱道之人啊！明见乃是近主。于是幔帐就揭起了，清高尊大的真主在天堂花园中对他们显示说：“我确已为你们实践了我的许约，也为你们全美了我的恩典，这是尊贵的位分，你们应当祈求我。”

روزی که سرا پرده برون خواهی کرد * دانم که زمانه را زبون خواهی کرد

今日是幔帐的家宅，你准备出去吧！

我明知在时光上你所意欲的丑恶。

کر زیب وجمال ازین فزون خواهی کرد * یارب چه جکر هست که خون خواهی کرد

你若意欲从此事中增加美丽和优雅，

主啊！为什么儿女仅来自精血？

总之！那些忠告是贵言，是在显示蒙赐天园中大见显示之光后的滋养，尊贵的人在诗文注释中说：“当时我正停留在荒郊中，听见一个声音说：‘今生在人烟稠密的地方苦楚最多，你当铭记真光品的天堂。’”

مؤمنان کویند کاثار بهشت * نغز کردانید هر آواز زشت

信道者被誉为天堂的踪迹， 挑拨离间那是最丑的声音。

ما همه اجزاء آدم بوده ایم * دربهشت آن لحن را بشنوده ایم

我们都是阿丹的子孙， 应当分享那天园中的美音。

کرچه برما ریخت آب وکل شکی * یاد ما آید ازانها اندکی

若在我们上能流出忍耐的水和土，

我们从那些中赞念的太少了。

پس نی و چنك ورباب وسازها * چیزکی ماند بدان آوزها

而笛、琵琶、三弦胡琴， 乐器和能出声音的器具。

عاشقان کین نغمها را بشنوند * جزؤ بکذارند وسوی کل روند

倾心爱主的人必倾听美音， 你抛弃一切，来临香木花草。

一些明知之人（العارفين）说：“真主确以自己的慷慨和尊大，在今生洁美了以各种语言倾心爱他之人的时光，在后世洁美了凡是优美的声音。指主发誓！在今生有许多花园是唯独明知者（عارف）、倾心爱主者（عاشق）和贤品者（صادق）的，在它中无中介能见真主，能听见真主的真言，以中介往往能听见真主借从尔勒世至地下的万物之舌发出的清净声音和清高的呼唤。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 14 页

哲尔法伦（جعفر）说：“在你的黎明你用他（真主、真理、美音）来起，在你的晚上你用他来封印。谁的开始是凭着他，他的结束是到尽于他，他在它俩之间的永不薄福（又：起和封印是用美音常川赞主的赞词）。”

白格里（بقلى）说：“真主夸赞快乐高兴的人（اهل الحبور）是信道并干清廉的干办尔麦里的人。至于他们信道是在从无显有的一切开端，他们的灵光看见无始的见证处。至于他们干办清廉的尔麦里是倾心爱主、喜真、渴望真主。而他们品级的结尾是在近主的一切位分中，以亲眼大见真主而欢乐高兴，以临近他而愉快，洁美的生活是在真理之道上，以心灵无终无息的倾心真言，入在近主的快乐，显示主的俊美中。”

（30：16）至于他们不信道，并否认我的一切显迹以及后世的会见的人，此等人被拘禁在刑罚中。

﴿وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ فَأُولَئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ﴾

“我的一切显迹”是《古兰经》，一切以解明能言这些显迹者也包含其中。

“后世的会见”：死后的复生。以此明断，由于它的事情的严重，它包含在否认一切显迹中。

“此等人”：不信真理和否认显迹的人。

“被拘禁在刑罚中”，他们常川在刑罚中，永远不能得救。

他们一部分说：“拘禁只是在艰难厌恶的事上，使他来到所厌恶的事上。即：信道者在天堂花园中快乐时，他们来临刑罚，他们立于刑罚、亏伤和折本上，就像信道者立于赏赐、享受和快乐中。”

所以有理智的人应该远离闲言乱语，在清廉的尔麦里之道上营谋显露的（وجد）和真境。的确凡是在清廉尔麦里上都有踪迹，凡是在虔诚敬畏上都有果实，那么谁在功修和善功的角落中（زاوية）拘禁本性，在赞词和参悟的隐居处静居，谁必在心的花园中因肢体和心的辛苦而欢乐高兴；谁由倾听闲言上关闭了自己的耳门，并由它上忍耐了，真主必为他打开倾心天园中的赞美声之门，否则他从各种滋养和享受中无份。

به ازروی زیباست آواز خوش * که آن حظ نفس است واین قوت روح

从清俊面容上发出的美音更悦心，

真的！那是本性份子，这是灵性的滋养。

正如在今世饮酒的人，在后世饮不到它。以拘禁指点：折汗难火狱是真主的监狱。那么正如今生犯罪的人被押入自己所厌恶的监狱，同样犯罪的人在后世用火链、火枷被拽入、牵入火狱，尝试他不信真理、否认一切显迹的恶果。拘禁他是拘禁疏忽玩戏之人（اهل الملاهى）中的私意之人，大半被拘禁在刑罚中的人并不是否认真理的人，而是在某些性质中跟随、参加、赞许（الحاق）它的人，即使他在火狱中不永久。大半在罪恶和顽固不化上胆大的人跌入在叛教上（我们向主求护佑）。

行礼乘（الشريعة）的人啊！你们应当抛弃应受惩罚的被定为非法的；行道乘（الطريقة）的人啊！你们应当抛弃陷入跌倒的各种多余的，让时光之人的各种情况不要欺骗你们，的确大半人确自以为是、不假思索。你岂未见他们满载的会厅中只是闲言乱语（احداث），他们会聚的位分中充满疏忽玩戏之人吗？他们定似那否认后世见主的人，因此，他们只注重他们外表的事，在偏斜事情中他们寻求倾心爱主和真境，如歌唱的人、吹箫的人。他们远离滋养永恒的赞词（ذكر）和认主独一，及其与时同存的特选者（精粹核定的）。谁能想到一生中绝不立行无知者营谋者的行持（非启示者、机密者的行持），危害真主不踏进他们的地方一步呢？真主说：**“你们不要投靠不义的人，你们怎么会遭受火刑呢？”**

还有哪种比远道和失道的火更大的火呢？它是常烧不止的。我们求清净真主使我们精通，以堵住教门缺陷，远离昏聩之人认为宽容的各种事，

并使我们成为抓揽正道牢固绳索、古有之道绳索的人，并且以洁美生命复活我们直到我们寿终，并从坟中面孔如圆月般复生我们，在指望高贵的人说情中不要使我们失望，他确是仁慈的、高尚的主。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 15 页

（30：17）所以你们在晚夕和黎明时赞颂真主清净。

﴿فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ﴾

“赞颂真主清净”，فاى是把它之后的排列在它之前的上。سبح（赞颂真主清净）是人在水中或者在空中急速漂游而过，泰思比哈是赞主清净。其实质是人在侍奉真主中急速漂游。概述方面是进入一切功修中，不论言、行或意念方面。السبوح والقدوس是真主的尊名，除它两个外在他们的话中没有任何意义。

赞主清净（سبحان）在这儿是一个词根，如الغفران，它立于命令式位分，如你打脖项吧！泰思比哈包括了它的表面的和实质的，它是真主由一切丑恶上清净，他只以善被夸赞。

其义是：分明真伪的理智的人啊！如果你们知道赏赐和恩典只是唯独侍奉的信道者的，刑罚和火狱是唯独否认真理的不信道之人的，你们当赞颂真主清净，即：你们赞真主由不适合他的事的万物上清净。

“在晚夕和黎明时”，حين齐齿符而念是蒙蔽的时候，它适合一总时光，不论长短，它只针对مضاف اليه，正如在这个位分中的。晚夕是入在夜中，犹如黎明入在清晨一样，朝夕是两对时。

他们一部分说：“一日的开始是黎明，其次是清晨，其次是早上，其次是大亮（بكرة），其次是日出（ضحى）、上午（ضحوة），其次是中午（هجرة），其次是晌午（ظهر），其次是下午（رواح），其次是傍晚（مساء），其次是晡礼时，其次是入夜（اصيل），其次是昏礼时，当红晕消失时宵礼即入。”

其义是：你们在进入傍晚的一个时候和进入清晨的一个时候夸赞真主清净（即晨礼后、晡礼后）。

（30：18）天地的赞颂以及傍晚和中午时的赞颂全归于他。

﴿وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ﴾

尤其天地居民的赞颂、赞美都归他，即：他们在各个时候中赏赐的大恩典上赞颂他。把赞颂确定给他、必定给他是表明（اخبار）天地万物的分明真伪之人在最确切方面入在奉命的含义中。

使泰思比哈（تسبيح）行前赞颂（تحميد）是用有点的字母的洁净行前无点字母的装饰，如容易者的饮行前行善者的饮，又如根基行前墙和在楼上雕画的。

“傍晚”是下午，谁他眼睛模糊，如果其光暗淡时，其中包含黄昏（اعشى），即：你们在傍晚时赞颂他。它行前在真主的话：

“中午时”即：进入晌礼，它是中午时分，是因为看守环节和改变方式，因为从它中没有引用一个含入在傍晚中的动词，如晚夕、清晨、晌午。把赞颂的时候放在泰思比哈的时候中间，是暗示赞颂的义务汇集于它中。如真主表说的**“你应当以赞颂你的养主而念泰思比哈”**。圣人ﷺ说：“谁在清晨时、傍晚时念：凭赞颂他而赞主清净！（سبحان الله وبحمده）一百遍，真主就恕饶他的一切罪过，纵然像大海浮渣一般。”圣人ﷺ说：“两句真言在舌上很轻，它俩在天秤中却很重：1. سبحان الله وبحمده 2. سبحان الله العظيم（凭赞颂真主而赞他清净！赞尊大的主清净！）。”

特别在那些时候中规定了泰思比哈和赞颂（تحميد）是因为证明：在这些时候中显露他全能的一切显迹和他的恩赐和恩典的判断是赞念者（能言者）凭真主的清净和应受赞颂亲眼大见，他必定应受赞他清净和赞他超绝。圣人ﷺ说：“从机密中有此事：谁以升量它，他必足量，那么，他在傍晚时当念赞主清净。”

部分上人把在这节明文中的泰思比哈和赞颂归于拜功，因为拜功包含它两个，赞主清净就是拜功，其中包有祖哈（ضحى）拜的赞词（拜）。在《古兰经》中有把泰思比哈通说在拜功之义上，真主说：**“若他不是赞主之人。”**古勒托比（قرطبى）说：“著名的经注是：若他不是礼拜之人。”

伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：这节明文包含了五番拜和在它的时候中规定的，你们傍晚礼昏礼和宵礼拜，你们清晨礼晨礼拜，傍晚礼晡礼拜，中午礼晌礼拜。那么其义是：你们应当在这些时候崇拜真主。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 16 页

众伊玛目会同：昼夜的天命拜是五番，为十七拜：晌礼四拜，晡礼四拜，昏礼三拜，宵礼四拜，晨礼两拜。

据说:“在登霄之夜五番拜被制定为四拜四拜的,唯有昏礼定为三拜,晨礼制定为两拜,主麻拜制定为两拜,旅客缩减四拜的拜。”

拜功在无故时应该头时礼,在会同方面:末时也可以。由艾布·哈尼法(ابى حنيف)上传来:如果日已出,他在晨礼中,他的拜功已坏了。其实并非如此,如果时候在拜功范围内已出了,会同方面,在拜中立站等举止中在瓦知布的数量上增加的皆为副功,正如在《普慈主的特恩(فتح الرحمن)》经中说的。

圣人ﷺ说:“在认主独一之后,真主在众生上没有制定近他跟前比拜功更受喜的功修,假若一物近他跟前比拜功更受喜,他的众天仙必借此侍奉他,但是他们中有鞠躬的、有叩头的、有立站的、有打坐的。”

圣人ﷺ说:“谁以全美的洁净和正时的时候看守了五番拜,在复活日在他上有一道光和明证,谁作废了它,他与法老和哈玛乃被复生在一起。”

凑众是受叮咛的圣行,即:其性质犹如瓦知布的性质,因为圣人ﷺ说:“凑众是正道规章,只有毋纳废格才怠慢它。”

大多数道长(المشايخ)主张:它是瓦知布,被称为圣行,是因为它是根据圣行而制定的,但一伙人如果失去了它,在另一个礼拜寺中不应该再参加,在教法经中如此。

艾布·苏莱曼·达拉宁耶(ابو سليمان الدارانى)说:“我礼了二十年拜,我从不梦遗,在我进入麦加,便胡思乱梦,只要清晨必发现已梦遗,原来梦遗是失去凑众礼宵礼拜。”

诗:

هرچه آيد برتو از ظلمات غم * آن زبى شرمى وكستاخيست هم

凡来临你的重重忧虑的黑暗, 那是没有羞愧和厚颜无耻的缘故。

所以每件行为有一个踪迹,有回报和报酬(工价)。

دزانكه شاكر را زيادت وعده است * آنچنانكه قرب مزد سجده است

那堡垒对感谢者是增加喜悦, 那些是临近叩头的工价。

كفت واسجد واقترب يزدان ما * قرب جان شد سجدهٔ ابدان ما

我们的主说:“你叩头、你临近。”

我们身体叩头乃是心灵临近。

(30:19)他从死中取出活,从活中生出死,并复活了已死的大地,

你们就是这样被取出。

﴿يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَلِكَ تُخْرَجُونَ﴾

如人从精液中生出，鸟从蛋中生出，信道者也从卡费勒中生出，清廉行善者从作恶之人中生出，学者从无知中生出。心也凭真主之光（نور الله）由死去的肉体上活，远离了本性和恶习，这是显现真主的仁慈和慈悯。

“从活中生出死”：从动物中生出精和蛋；也是卡费勒、无知者和作恶坏事者从信道者、学者和行善者中生出（出来）；已死的心由于灵性品者被夸的美德，从以动物和私欲性而活的肉体中生出，这是显现真主的强制和尊严。

“并复活了已死的大地”：用雨水和植物复活了干旱和干枯的大地。

“就是这样”：像这一系列生出来的一样。

“被取出”，从坟中复活、奔向清算场，这也是死而生。简述：初造和再造在他的全能中都一样。

麦嘎提里（مقاتل）说：“在复活日真主从第七层天上在两吹之间被卷起（مسجور）的大海中降下了生命水，然后他复活了死人的朽骨，这就是真主的话**‘你们就是这样被取出’**。然后，就像从地上用雨水生长出植物一样，人从坟中凭像精液一样的被卷起的海水而发长和复活。”

机密：真主确复活了已死的心的大地，你们就这样凭主的全能从无到有。圣人ﷺ说：“谁在清晨时念**‘所以你们在晚夕和黎明时赞颂真主清净’**至**‘你们就是这样被取出’**（30：17—19）他必得到昨晚失去的，谁晚上念了它，他必得到当日失去的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 17 页

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来，他说：“真主的使者ﷺ说：‘谁在所礼的每番拜后念了『**所以你们在晚夕和黎明时赞颂真主清净**』，他就被写上天上的星星和雨点、树叶，地上的土粒之数的善。如果他死去了，在坟中以每件善为他赏赐十件善。真主的密友伊布拉欣曾每昼夜念它的含义六遍。’”即：他以叙利亚语看守它，因为当时没有阿拉伯语。

（30：20）他的一种显迹是：他从土上造化了你们，然后忽然间你们是（在地面上）散布的人类。

﴿وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ﴾

“他的一种显迹是”：真主证明复生的一种显迹是。

卡什斐（الكاشفى）说：“真主全能的一种象征是。”

“他从土上造化了你们”，阿丹的子孙在造化阿丹的计划之中，因为造化他包括造化他的子孙是那样完全包括，造化是说明排列各部分健全体形。

“土”是绝闻不到生命气味的，尤其在它与你们具有的你们的本体和本性中绝不符合。真主用泥土造化人只是为了使人成为谦下的、服从的、担待同类的。大地和其真质常川在安定中，至善的相连其本质的，因此土常常是安定的、沉默的，因为它的获得实现自己的目的，所以土品级最高，高品者往往在最低源泉中真实，以喜主而立。

“人类”：明显的人类，即：有肉、有血、有智、能言的人。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“البشرية是表皮，以البشر（表皮）指人是说明皮肤有毛，比较那些长有羊毛或牛毛、或驼毛动物的不同。在البشر的词义中单数和复数是相等的。特别在《古兰经》的每个地方以人说明人体、外表往往用بشر一词。

“散布的”：四散的。拉艾布（الراغب）说：“人散布是去寻求生活。”

其义是：在那个时候之后你们立刻成为散布在大地各方的人类。那么，他初造你们证明了要再造你们，这一系列概述了真主在《朝觐章》的开头解明的，**“人们啊！如果你们对复生有怀疑，我曾先用土造化了你们，其次用精液，其次用血块，其次用似形非形的肉块，我必定对你们阐明了。”**即：如果你们对死后复生有怀疑，你们就参悟初造你们，我从几个阶段造化了你们，以便借复生为你们显现我的全能，你们归信它吧！

他们一部分吟诵道：

خلقت من التراب فصرت شخصا * بصيرا بالسؤال وبالجواب

我用土造你，你就成了人， 我是本观祈求和回答者的。

وعدت الى التراب فصرت فيه * كانى مابرحت من التراب

我许约了土，你便立于其中了， 仿佛我时常就是土。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

بامرش وجود از عدم نقش بست * كه داند جزا وكردن ازنيست هست

奉主口唤你从无到有被精雕， 品学兼备者确时常显露着。

دكر ره بكتم عدم دربرد * واز آنجا بصحراى محشر برد

一旦隐藏（浑化、真知），便被带到另一条道，
在此处又被带到复生场的荒郊。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 18 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“土是天地万物不可能到达御前品位（حضرت）的，因为我们如果观看其真谛，我们必发现万物最临近尊前的是灵性境界（علم الارواح），因为真主造化的第一物是鲁哈，其次是尔勒世，尔勒世是普慈主德性的端正处，其次是库勒西，其次是第七层天，其次是众天，其次是苍天（太空），其次是冷冰空（فلك الزمهرير），即空气，其次是水，其次是土，土是无机物，其中毫无知觉，无动机，无能力，尽管人的本体和德性不同。当我们发现人的本体因土性表里不同而改变，好像以人的形象改变了他的形象，以人的德性调换了他的德性时，便知道他需要一个改变者和调换者，他就是真主。”

真主的话**“然后忽然间你们是（在地面上）散布的人类”**指点：你们原是万物最遥远尊前（حضرت）的土、无机物和死物，凭我把我本然中的尊贵的鲁哈吹入，我使你们成为人，人是万物最临近主御前的，哪一种奇迹比以全能和机密奥妙使最遥远的与最临近的集中的显迹更明显、更明确呢？然后，我使你们成为临真天仙的叩头处，而且使你们成为显示我俊美和尊大的一切德性的镜子，因这个机密我使你们成为大地的代理者。

当今道长（الفقير）说：“代理者（الخليفة）为了传播伊斯兰的法律，必须从一个家宅隐遁到另一个家宅，今世之家是大而无外（الظاهر）尊名的显露的踪迹，隐遁到阴阳界（البرزخ）是细而无内（الباطن）尊名的一切判断。当在显现初和开端与第一个家宅相比，未见的变成了亲眼大见时，就这样在显现终境和第二个家宅中在第二个家宅和复生集合的家宅相比亲眼大见的就变成了未见的。其义是：在显示复生和集合时，归于细而无内尊名的判断今生就成了未见的，正如在它之前归于大而无外尊名的判断今生即成为亲眼大见的，在它之后又成为亲眼大见的，正如在它之前成为未见一样，因而它像现在的人心，它将成为奉命的，于是心能成为体，体能成为心，我们求真主以全品和后世境界上的显现隐藏彻知的本知者的本质。”

（30：21）他的一种显迹是：他从你们的同类中为你们造化了配偶（妻室），以便你们依恋她们，他把爱慕和慈悯放在你们之间。的确此中对能参悟的民众必定有许多显迹。

﴿وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ﴾

“显迹”证明了复生和之后赏罚的明证。

“同类”：你们身体。

“配偶”：妻子和配偶。他从阿丹的肋骨中造化了你们配偶之根，从你们同类中包含造化她们。“配偶”是与伴侣相配的个人，两朋友中的每一个有男有女。الزوجة（妻室）之义是卑贱的，其复数是（配偶），如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

“从你们的同类中”的含义也可以说是从你们一类中，不是从另一类中，它符合真主的话：**“以便你们依恋她们”，**以便你们依恋那些妻室，并亲近她们。的确同类的是欲望拥抱（دواعى التضام）、互相认识，正如不同类的是分离和憎恨的缘故一样。

بجنس خود كند هر جنس آهنك * ندارد هيچكس از جنس خود ننك

凡是种类都倾向于同类，

凡是人都不会从自己的同类中感到羞耻。

بجنس خويش دارد ميل هر جنس * فرشته با فرشته انس با انس

物以类聚， 天仙同天仙，人类同人类。

当今道长（الفقير）说：“教法学家等主张：在人类和神类中可以结婚、相配（合作），真主确从不同类的中造化了你们配偶。答：这是稀少的，往往很少说明，但不能像依恋人那样依恋女神，哪怕女神已变成了人形。”

“并使你们”，并使你们夫妻间未婚而认识，或关系近亲和骨肉。

“爱慕”：喜爱。

由哈桑·巴士拉（حسن البصرى）上传来：“爱慕暗示同居，怜悯暗示了生育，正如真主说：**‘是从我发出的恩赐（怜悯）’。”**即：这是针对尔萨圣人而言的。

伊本·阿巴斯（ابن عباس）说：“爱慕是针对大人的，怜悯是针对小孩的。”

“此中”提到用土造化他们，从他们同类中造化了妻室，并把爱慕和

怜悯投入在他们心中。

“显迹”是尊大的显迹。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 19 页

“参悟的民众”，在主的造化和能为中参悟，然后他们就知道此中必有许多奇迹和裨益。

在《古兰经的明证（برهان القرآن）》经中说：“这几节明文凭真主的话：**‘参悟’**封印了，因为参悟是到了理解所提的深理妙义。”

道长说：“以它来封印的理由恐怕是此事：已知所提到的并非专指参悟之人的特征，他们是学者，不然，在仅次于参悟层次上的人也知道它。التفكر（参悟）并不是تذكر（教诲），因此在《古兰经》中只要提到接受教诲必提到有思维、有智慧的人（اولى الباب）。”

在这节明文中指点：鲁哈和自性结为配偶，的确真主从鲁哈中造化了自性，并使它成为它的妻子配偶，就像他从阿丹中造化了哈瓦（حواء），并使她成为他的妻室那样，以便使鲁哈依恋自性，犹如阿丹依恋哈瓦那样，若没有哈瓦，阿丹必在天堂中孤独。鲁哈也如此，若没有从它中造化的自性，以便它依恋它，鲁哈必在肉体中觉得孤独，甚至会从它中离去，并且为了使它俩居住身体中，使他俩互相亲爱，对他们能参悟的人此中有许多显迹。在人中有服从、顺主的不信者，真主是怎样把万物众生的认主之境的机密寄放人体中，使其形跟随它的呢？

（30：22）他的一种显迹是：天地的造化，与你们语言和肤色的不同，的确此中对于有学问的人必定有许多显迹。

﴿وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَانِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِلْعَالِمِينَ﴾

“天地”，它两个伟大而且雄厚。没有本质有多个部分，归于之前的那些有生命是它最明显的全能，这是最高大世界中的显迹。其次指点人体物质小世界中的显迹，他说：**“你们语言的不同。”**即：阿拉伯语、波斯语、印度语、土耳其语等，故他为每等人转下了一种语言。

拉艾布（الراغب）说：“‘语言的不同’指点：语言不同、音调不同。的确在每个人上有一种语言，有听者明白的音调，犹如他有观者一目了然的独特形象一样，所以你几乎听不见两种语言在各方面的方式上相等，即：在低高雄辩、口吃等方面都不同。”

卧海布（وهب）说：“语言共七十二种，其中萨目（سام）子孙中有十九种；哈目（حام）子孙中有十七种，雅夫斯（يافث）子孙中有三十六种。”

“肤色”，白、黑、褐、红等色。拉艾布（الراغب）说：“在这节明文中指点：各种肤色是因形象的不同，尽管人数目众多，而在每个人上有与众不同的独特形象，这是明示了他全能的宽容。其义是：肤色不同指点了肢体、形态和装饰（حلاها）的规格。你岂未见双胞胎吗？他俩有共同的爱好和特征，和在性格中共同的主观，但总有不同的方面，哪怕他俩极为相似。若在人体形象中从这些方面没有区分，那很多重大的事就浑为一体了。

伊本•阿巴斯（ابن عباس）上传来：阿丹曾由大地上的各种土被造化，因此，他的子孙多有不同，他们中有红种人、黑种人和白种人，每一个显现了自己的土色和所接受领承的，使每个的形象相似他祖先及其阿丹的形象，在母腹中他的形象成形时，他的形态就定就了，正如在真主的话**“在他意欲的那个形象上他组成你”**的部分注释中指点了它。

“此中”：在所提到造化天地，语言和肤色的不同中。

“显迹”，论数目在其本身中有许多尊大的事。

“有学问的人”，以学问修养的人，如真主的话：**“只有有学问的人才理解他。”**特别提到学者，因为他们是有洞察力之人和引证之人，不像贪图今生福分和荣华的无知者。当他是接近认主之境的人的时候，没有提前提说，他只凭学问而确立，以有学问的人封印了这节明文。

有人以لام的开口符念了عالَمين，其中指点了全美明显的显迹，它在任何一位天仙、人、神等众生上丝毫没有暗藏。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 20 页

在这节明文中指点：心的语言和本性的语言都不同，的确心舌以倾向最高处而动，并在希望那高位中而言；本性的舌以倾向最低处而动，并在希望它中而言，正如在今世之人的一切位分中和在后世居民的会厅中所看见的。

从我们毛拉的真言中有（من كلمات مولانا قدس سره）。

مارا چه ازين قصه كه كاو آمد وخر رفت * اين وقت عزيزست ازين عربده بازآى

我们为什么在这故事中提到牛驴呢？

这个时候是尊贵的，在这些中你不要争论吧。

也指点了肤色的不同，即：你们中秉性的不同，有欲贪今生的，有希

望后世的，也有讨真主喜悦的，此中对明知他们天性（本身）真谛和其全品的明知之人（عارفين）确含有一种迹象，因为他们明知真主，并凭真主对他们显示的而看见了真主的各种迹象。因为真主说：**“我必对他们显示我在大世界（妙世）和小世界（物界）中的许多显迹。”**

然后，真主造化了许多显迹，并指点了明显它是醒令一切参悟的人，教授一切无知的人，全美有学问的人。那么，谁观看了，他就看见了它；谁有明知之眼，他就明知了它。

据说：“各民族在各时代、各个教门的不同上都会同在四样美德上：真知、不贪、行善、忠实。无学问而修行如驴无休止的推磨。”

所声明的（معتبر）是明知真主，观看妙世权威境界（علم الملكوت），这个学问就是最尊大的显迹，有此学问者，他以至尊大的明证眼光能明见至尊大的一切明证。不然，在万物显现之前他就明知万物一总，在他知道和明见万物之前他就已预示万物。在我们时代有一伙人，他们数目众多，他们虽立于有学问的位分，但无知已控制了他们，私意与他们游戏，甚至他们说：“真知是一种幔帐。”他们确为此作证，并加以诚信。即：指主发誓，最大的幔帐是昏聩和无知遮住（蒙住）了心。

赛海里·本·阿布顿拉·泰斯图拉（سهل بن عبد الله التسترى）说：“天是地的恩赐，地腹是地面的恩赐（رحمة），后世是今生的恩赐，学者是无知者的恩赐，大人是小孩的恩赐，圣人ﷺ是全人类（万物众生）的恩赐，真主是特慈他万物众生的。”

学问的种类很多，其中有主观学、预言学、植物学、生物学、天文学等，在这些学问的每一类和它的附属类的上有成立它的分篇和分配它的环节。所以我们应该观看我们本身所需要的、关系我们幸福的，我们就抓揽它和追求它。为害怕浪费时间，我们应当抛弃那毫无意义的。直到一切时间是唯独我们的，若真主意欲。需要这些学问的科类有两类（فصلان）：一类入在主观学之下（جنس النظر），它是认主学；另一类入在传述和预言学之下，它是教法学（فقه）。万般的真知学问都入在这两样之下，需要它（抓揽它）者能得到八样恩典：它是瓦知布（应当的）、使得的、可能的（مستحيل）、本然的、德性的、能为的、幸福的学问和薄福学问。

这八样对于凡是学习者学习它是瓦知布，是拯救他自己。幸福的学问和薄福的学问是精通明知瓦知布（应当的）、禁止的、受喜的、憎恶的、

许可的（مباح）上。这些法律的根本是五样，三样是：天经、连续传述的圣训、众议会同（اجماع）。在乃知目（نجوم）的注释中大道长艾托海伦（شيخ اكبر اطهر）也如此注解。求真主使你们和我们精通这有益之学问，并以一切大恩和机密揭开我们心胸，使我们成为在太阳和月亮之间向人生的白昼和朽坏的世界发光的人。

（30：23）他的一种显迹是：你们在夜间和白昼睡眠，并且寻求他的特恩，的确对于会听的民众此中必定有许多显迹。

﴿وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ﴾

“显迹”，他全能的显迹，为了在后世赏罚奴仆。

“睡眠”，منامكم是从النوم一词中的المفعل词义，即：你们睡眠，那是休养你们的身体，停止你们的繁忙，以便你们这样反复如常地生存直到寿终。

“夜间”，正如所习惯的。

“白昼”，也为了需要，正如午睡。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 21 页

“寻求他的特恩”，在昼夜中你们寻求你们的生活，因为睡眠和寻求生活在夜昼都需要，即使睡眠往往在夜间，寻求生活在白天。

在它中指点：死后必复活，它如从睡眠中醒来，为生活而散布一样。

نوم ما چون شداخ الموت ای فلان * زین برادر آن برادر را بدان

人们啊！我们睡眠犹如死去的植物，

这些弟兄应知道那些弟兄。

使夜行前昼，是因为夜间是为了侍奉毛拉，白天是为了侍奉万物众生（人）。万圣众贤的登霄往往在夜里，因此伊玛目内萨布忍耶（امام النيسابورى）说：“夜贵于昼。”

当今道长（الفقير）说：“夜是安静的位分，它是根本，昼是动的位分，它是枝梢。”正如在真主的话：“我是隐密的宝库，我喜欢人明知我，所以我造化了人。”中指点的。因为人需要机密道义境界的动（حركة معنوية），而在人（被造化）之前只有静的。其义是：他们纯属在本然境界（علم الذات البحت）中。

一些上等人说：“真主没有说‘وبالنهار’，以便对我们证实：他希望我们在通常清醒时在睡眠中，即：你们常川在这清醒境界中睡眠（الداريقظة），睡

眠只归于你们的导师（هادى），是在غار前面没有提到的باى，而且以ليل的باى足以说明。”

“此中”，在清高尊大主的事情中有一个品级：在欢乐之后他造化了睡眠，欢乐是在睡眠之后，睡眠是小的死亡，凡是造化都是在它俩无有之后影响，在寻求中上紧，尽管在得到的中不同。

“显迹”是他全能和机密哲理的一类。尤其在复生方面。

“对于会听的民众”，倾听他们事情的民众，如果他们倾听尽忠者的话。倾听是从梦中醒来，于是他的身体获得了舒适和欢乐，他的心因忠言消除了浑浊，使他容易地接受了它。

机密：谁在这几节明文中没有参悟，它就是睡而未醒的人，所以他不是应受倾听之人。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

كسى راكه پندار درسربود * مپندار هركزكه حق بشنود

那接受忠言的人已入在机密中， 别自大，你倾听真理吧！

زعلمش ملال آيد ازوعظ ننك * شقايق بباران نروبد بسنك

对道学觉得厌倦的人，那是羞愧于接受忠告。

顽石，雨水绝不能使它生发。

كرت در دريای فضلست خيز * بتذكير درپای درويش ريز

你反复跳入特恩大海中吧！ 在修道海洋中尽情倾听教诲。

نه بينی كه درپای افتاده خار * بروید گل وبشكفد نوبهار

别理睬那步入刺海中的人， 在早春吐艳的鲜花中你前行吧！

哈菲兹（الحافظ）说：

چه نسبت است برندی صلاح وتقوی را * سماع وعظ كجا نغمه رباب كجا

因何故你斩断了行善和敬畏的门庭，

歪斜的人反而在三弦古琴的弹奏处倾听忠言。

在《古兰经的明证（برهان القرآن）》经中说：“这节明文凭真主的话**‘他们倾听’**而封印了。的确从倾听中有此事：睡眠是明哲真主的造化，任何人不能阻挡它，若真主让来临，任何人不能隔避它，如果它来到，当确信真主是造化者、安排者。”

海推布（الخطيب）说：“此处倾听的意义是，他们应当响应经典的召唤。”

须知：睡眠是来自真主对奴仆的特恩，但奴仆只能在十分需要时才可

以睡眠，避免阻挡和松懈功修。

سر آنكه ببالين نهد هوشمند * كه خوابش بقهر آورد در كمند

有智慧之人把头放在枕头上，

故他的睡眠是真主用套索来强制。

在贬那败坏之人中被告诉：

زسنت نه بينى درايشان اثر * مكر خواب پيشين ونان سحر

在圣道中你在他们上看不见任何踪迹，

那只是晌礼时睡眠、五更时用干粮。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 22 页

睡眠的礼节之一是带小净睡眠。圣人ﷺ说：“谁清洁过夜，天仙在他头发中过夜，他从夜间一个时辰中只要醒来天仙就说：‘主啊！求你恕饶你的某个奴仆，因为他确已洁净过夜。’”

人们如果能常川带小净，就谨遵吧！因为死亡在小净上是见证，躺下睡眠时侧右而躺朝向克尔白是受喜的，如果他欲转向另一侧，就转吧！在躺下时念：“奉真主的尊名，相同真主的尊名在地上和天上的任何一物不侵害我，他是本听的、是本知的。”

圣人ﷺ曾常念：“我的主啊！奉你的尊名我放下我的肋胯，相同你我升起它，如果你扣留我的生命，你就慈悯它吧！如果你释放它，你就保护它吧！”

从睡眠中起来时他念：“一切赞颂全归真主，他在我死去后又复活了我，并把我的鲁哈归给了我，我们只被复生和召集于他。”

须知——睡眠的情况和醒来的情况指点了明见之人（眼光之人）的昏聩和觉醒。醒来的时候如同在事情的开头心觉醒了的时候。然后他去到小净指点了讨白和归回。然后他发第一个 泰克比勒（الله اكبر）指点了朝向真主。他醒来的情况直到此处指点了他从物质境界（عالم الملك）到本性阶段（ناسوت）进入机密权威境界（عالم الملكوت）。然后他转移到鞠躬指点了他超越到达本能阶段（جبروت）。然后转移到叩头是指点他到达神性浑化阶段（عالم اللاهوت），它是完全浑化的品位，这时他获得了完全归于根本境界。从叩头中起立指点了合一的情况，因为它是归于显示（الورى），而在下降形象中有升腾，正如在升腾形象中有下降。鞠躬是两弓一弦的品位，它是独一品（واحدية）本然的品位。叩头是اوادنى（或者更临近）的品位，它是真一品（احدية）本然的

品位。六个动作：从立站到鞠躬，其次从鞠躬到立站，从站到第一个叩头，从第一个叩头到坐，从坐到第二个叩头，从第二个叩头到立站指点了真主在六日中造化了天地。第一拜容纳修道开始；第二拜等指点今生和后世、全知和明见的、宇宙万物和神性品的一切外表和真谛。

须知：昼夜更迭指点了恶与善的更迭。正如今世不单是夜间或不单是白昼而存在，不然它两个常川循环更迭，同样信道的奴仆必有清廉的干办尔麦里之光和罪恶行为的黑暗及其呆蠢的参悟。

如果复活日真主把黑夜投入火狱中，把白昼投入天堂中时，就像在火狱里永远没有白昼那样，在天堂里永远没有黑夜。其义是：天堂中的白昼是信道者根据自己的品级而发出的伊玛尼之光和清廉的干办尔麦里之光。在火狱里的黑夜是不信道者的库夫勒的黑暗和他丑恶行为的黑暗。那么就像库夫勒不能成为正信伊玛尼那样，黑夜不能成为白昼，火不能成为光，所以真光之人和火狱之人各自立于自己优胜的本性上。

至于心和它的情况是根据显然，它往往显露了它优胜的情况，的确心的机密道义（المعنوى）的白天永远在它上不会与黑夜更迭，即使在一些时候幔帐突然来临它，那是恩赐的幔帐，决不是敌对的幔帐，（不论哪一种）都像被幔帐所遮之人的情况。同样有心品之人的倾听是由任何一桩事上不差欠，不然，他们像穆萨从真光的树上听的那样从万物众生的树上能听见（一切），他们就是执掌真理的能听见的民众。

（30:24）他的一种显迹是：他给你们显示了使人恐惧和希望的闪电，他从天空降下雨水，然后以它使已死的大地复活，的确对于有理智的民众此中必定有种种显迹。

﴿وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُحْيِي بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ﴾

闪电是云发出的闪光。波文：是发出的光亮。在《伊赫瓦尼（اخوان）》经中说：“闪电是火和气发出的纯光。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 23 页

“恐惧”，这是مفعول له，含有因为惊恐之义，如他的话：“我干了它，是为了制服恶魔。”

其义是：他给你们显示了云之光、害怕雷声尤其是对荒郊中的旅客等

人。波文：雷是有火无焰也无烟的惊恐声，它烧毁了所到之处（هرجا）。

“希望的”：希望雨水的，尤其对住家的人。

问：“住家的人渴望雨水是为了浇灌田苗、葡萄和林园等，至于旅客就不希望它。”我们说：“旅客在荒凉的地方也希望它。”

“从天空”：从天上或从云中。

“雨水”，在《伊赫瓦尼（اخوان）》经中说：“纯净水就是雨水，如果它的水分（元素）一部分因一部分而全美，它便结成冰而变重，再降于大地上。”

“用雨水复活”：因那个水而复活，它就是雨水。

“大地”是植物。

“已死”：已干枯的。

问：“大地是什么？”答：“是最粗厚的浑浊体，它的体形立于世界的中心，显现了六边六方形（كيفية الجهات الست），东方是日升处，西方是日落处，北方是南回归线处，南方是北回归线处，上近苍天（空间），下近地中。”

问：“植物是什么？”答：“是蓄含水分之物”。

马（الفرس）说：“如果在山谷水满溢时，水果就多了；风烈就粒多（尘多）。”

须知——果子和树是雨水的特恩，万样的踪迹是真主在大地上的能为。穆阿威耶（معاوية）曾经在为哈里法后期，在麦加栽了一棵枣树，说：“我栽它希望得到什么呢？但我铭记艾赛德（اسدى）的话：

ليس الفتى بفتى لايستضاء به * ولاتكون له فى الارض آثار

这位法官是那发不出光亮的判语，

他在大地上没有任何踪迹。”

“此中”：在所提到的中。

“显迹”：在真主全能的各种显迹。

“对于有理智的民众”，他们理解由真主发出的证据和真主的引导者的人。

卡什斐（الكاشفى）说：“**‘有理智的民众’**他们是真主的表征（حادثة），一定在他们上以各种奇事显示造化主的全能。”

那么就像真主能复活已死的大地那样，也能复活死物和从坟中复生出他们。

在《古兰经的明证（برهان القرآن）》经中说：“以真主的话‘有理智的民众’封印了这节明文，因为理解就是掌管在这方面的一切事情，这是归于真知而论的。”

一些学者说：“有理智者就是在他以主见于开头能看见事情结局的人，他在一切重大的事情上能揭示行亏不义和幔帐，他能明见（يستنبط）心中的奥秘，也能开采未见的隐密。”

明哲之人（حكيم）说：“理智和试验（تجربة）就像水和地那样互相协调，它俩一个离开另一个生长不出植物。”

诗（مثنوى）：

پس نكو كفت آن رسول خوش جواز * ذرهٔ عقلت به ازصوم ونماز

高尚优越者说：“那使者ﷺ是悦心的桥梁，
智力比封拜更高强。”

زانكه عقلت جوهرست اين دوعرض * اين دو در تكميل آن شد مفترض

那理智是一颗宝石，这两个仅是外表（物）的，
这两个只对那理智全美者制定。

تا جلا باشد مران آيينه را * كه صفا آيد ز طاعت سينه را

理智显现确是镜子射光， 理智确因心的驯服而透明。

ليك كر آيينه ازين فاسدست * صيقل اورا دير باز آرد بدست

但镜子若是从身体上破碎， 在道堂中再努力也显不出其光。

اين تفاوت عقلها را نيك دان * درمراتب از زمين تا آسمان

即使品学兼优理智仍然不同， 其品级从地至天。

هست عقلى همچو قرص آفتاب * هست عقلى كمتر از زهره شهاب

理智犹如太阳圆体， 理智比坠星陨石更迷误。

هست عقلى چون چراغ سر خوشى * هست عقلى چون ستاره آتشى

理智犹如悦心的明灯， 理智犹如火星。

عقل جزوى عقل را بد نام كرد * كام دنيا مرد رابى كام كرد

理智对于有理智者只是恶名，
今生的幸福对于人而言并非幸福。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 24 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中“‘他的一种显迹是：他给你们显示了使人恐惧和希望的闪电’指点了在烧毁了人性幔帐的云时，

他给你们显示明见真主的闪电，他显露了灵性品者（روحانية）的一切光泽，光首先是电光（بروق），其次是闪光（闪烁），其次是显现之光，其次是照耀之光，其次是显示（تجلى）之光。而凭电光能看见今生的一切欲望的它其实是火，于是人们害怕它和放弃它。在人体上把责成教律看成是被厌恶的，它就是心，于是心希望它、寻求它。从鲁哈之天上降下了慈恩的雨水，他用它复活了在抛弃之后以作恶干罪和淹没在今生大海和私欲的波浪中而死去的心。**‘对于有理智的民众此中必定有种种显迹’，**他们没有以今生换取后世，也没有以毛拉天园中的恩典换取临近毛拉。”

主啊！求你使我们成为以赞你、优美地服从你而上紧的人，求你在倾向你御前之外的事上移开我们，你确是以未见的大恩复活众心的。

（30：25）他的一种显迹是：天地凭他的命令而立，然后，当他对地下呼唤了（长眠的）你们一声时，你们就立即（复活）出来。

﴿وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ﴾

“成立”，它两个成立起，常川在那种形态上，直到它两个成立的被指定的期限，它是复活日。

“凭他的命令”：凭真主的意愿。以口唤说明他的意愿是因为证明了他的全能和无需助手造化和因由。口唤是概括一总言行的词句。正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

“当他对地下呼唤了（长眠的）你们一声时”：据说：“从山谷深处呼唤了一声：‘你们来临我。’”其义是：当大限结束后你们在坟陵中他呼唤你们一声说：“死人啊！你们出来吧！”呼唤者真正是伊斯拉菲莱（اسرافيل），在最后一吹时，他站在耶路萨冷的一块硕石上呼唤万物众生。

“你们就立即（复活）出来”即：你们未停滞、未拒绝立即从坟中就出来了，因此真主说：**“在那日，他们追随呼唤者（引导者）**（يوميذ يتبعون الداعى）。”

在这节明文中指点了心的天和本性的地，它两个凭鲁哈而成立，这是立于口唤境界中（علم الامر），是归于**“你当归于我”**的一声呼唤的提拔，因为真主如果凭那个提拔呼唤了本性、心和鲁哈时，从自以为是的本质坟陵中他就出来到爱道（الهوية）和亲眼大见的复生场（عرصة），它是特选之人的复生场。的确在复生场上有许多层次，下等人位分是（مرتبة عام）身体从坟墓中出去到复生日的复生场；上等人的品位（مرتبة خواص）是凭在世时行道、

修行和倾向后世的鲁哈从今生身体的坟陵中出去到达灵性品境界（عالم الروحانية），因为他们在动物形象的死之前，凭真主的意愿已由动物性和本性上死了（未死而先死）；特选者的品级（مرتبة الاخص）是从灵性品（الروحانية）自以为是（انانية）的坟中出现到达调养品的天空（هوية الربانية），这是爱臣的品位，然后他与主无他而合一。

هين كه اسرافيل وقتند اوليا * مرده را زيشان حياتست ونما

真的！伊斯拉菲莱是一切时光中的辈辈外哩，
死人因他们而活和发长。

جان هريك مرده اندر كورتن * مى جهد زآواز شان اندر كفن

每个死人在身体的坟墓中， 他们身着卡凡奔向叫喊。

كويد اين آواز ز آوازها جداست * زنده كردن كار آواز خداست

据说："这只是一声呼唤， 真主的声音复活了万物。"

ما بمرديم وبكلى كاستيم * بانك حق آمد همه بر خاستيم

我们是死物，我们的泥土已全部灭迹，
真主的声音来临，万物即现出。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 25 页

بانك حق اندر حجاب وبى حجيب * آن دهد كو داد مريم را زجيب

真主的呼唤是针对在幔帐中的人，针对无幔帐者召唤，
那特恩仿佛是曾赐给麦尔彦衣领中的。

اى فناتان نيست كرده زير پوست * باز كرديد ازعدم ز آواز دوست

博学之人啊！你不要始终钻在皮子之下，
因导师的叫喊你从无中返回吧！

مطلق آن آوازخود ازشه بود * كرچه ازحلقوم عبدالله بود

那声音完全从有国权的主中发出，
虽然是出自真主奴仆的咽嗓。

كفته اورا من زبان و چشم تو * من حواسى ومن رضا وخشم تو

主对他说："我就是你的舌和眼，
和知觉，我也是你的喜和怒。"

（30：26）天上和地上的万物只惟独他执掌，万物都只服从他。

﴿وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلٌّ لَهُ قَانِتُونَ﴾

“天上的”指众天仙。

“惟独他”：只惟独真主执掌。

“地上的”指人和神。造化方面、掌管方面、使用方面都归他执掌，不论哪方面，除他外的不可能与他共事。

“服从”是顺服和顺命。指服从真主的意欲，服从（الطاعة）不是功修（العبادة），即：服从真主在他们上所意欲的活、死、复生、健康、害病、贵贱、富穷等，真主的任何事是不可拒绝的。波文：是不能抗拒的，即：是服从真主在他们上所意欲的活、死、复生、健康、害病，他们在任何情况下被统治在他的判决之下。

机密：在执掌心之人的灵性品的天上，在本性之人人体的大地上的万物只惟独他执掌，万物只是服从他的，故第一伙人是仁慈（اللطف）德性的显现处；第二伙人是强制（القهار）德性的显现处；因此他造化了他们一总。

（30：27）他是那个主，他初造万物，然后又复造他们，这对于他是更容易的。天地间最高的德性只归他执掌，他是优胜的、明哲的。

﴿وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَى فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ﴾

“万物”，كل شئ含有الخلق之义，被造的万物，即：在今生他初造了他们，因为他造化了阿丹和哈瓦，他从他俩中散发了许多男人和女人，然后在他们寿终时他使他们死亡。

“又复造他们”，在这里提到了他们的代名词是说明万物的词义。然后在后世凭伊斯拉菲莱吹响号角复生他们，突然他们像原来那样是活着的。

“这对于他是更容易的”：人们啊！从你们的能力来看，再造对于真主比初造更容易、更简单。真的！它两个在真主上是一样的，他的事情是若他意欲一物时，他只对那物说：“有”，它就有了，不论在此处是否有复造的物质。

其义是：对于人而言，初造一物比再造更难，再造比初造更容易。真的！这在真主上在初造万物上并不难，因为再造万物对于他更容易。

卡什斐（الكاشفى）说：“你们当诚信再造比初造更容易，如果承认初造为何否认再造呢？真的！初造和再造在真主的全能跟前是一样的。”

چون قدرت او منزه از نقصانست * آوردن خلق وردنش یکسانست

当他的全能是从欠损上清净无染时，
拿来被造和拿走被造是一样地。

نسبت بمن وتو هرچه دشوار بود * در قدرت پر كمال او آسانست

对我、对你困难的， 在真主的充满全美地全能中是容易的。

法尔宰迪格（الفرزدق）说：

ان الذى سمك السماء بنى لنا * بيتا دعائمه اعز واطول

升高天的主给我们修了一间房子，
他的一切导师是更尊贵、更有能力的。

机密：再造对于真主比初造更容易，因为在初造中他亲自从事造化，再造中是伊斯拉菲莱的一吹，在人看来借别人从事一事比亲自从事更容易，近真主看来是一样的。因为外物（外人）的行为也是他所造的。

在它中的另一个指点是：它是更精密和奥妙的，即：万物对于真主在再造时比初造时更容易，因为初造在本质中它们没有被新生的污点所污染，也没有被以物伴主的泥垢所肮脏。故他们在有中与主同在，所以在初造时，他们经真主亲自从事造化他们，是尊贵的。在再造中他们因别人从事而是卑贱的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 26 页

“最高的德性（المثل الاعلى）”，المثل含有الصفة（德性）之义，正如真主的话**“天堂的比喻”、“他们在《讨拉特》中的比喻”**中说的，即：最高德性是真主全能的奇妙事情和他全美的机密哲理，及其他全美的德性，除它外的人与他相等方面望尘莫及。

波文：最高的德性和最尊大的造化真正是惟独真主的，因为他具有全美的能力，包罗万物的哲理，独一的本然和尊大的德性。

谁以念**“万物非主，唯有真主”**注解了它，以它指含有真一品（الوحدانية）的德性，其义是：最高尚的德性只是惟独他执掌，它就是：万物非主，唯有他，除他外再无任何主宰。

“天地间”，这一句是牵挂前句。其义是：真主已表说它，并借万物众生之口舌——引领正道（الدلائل）者之言和舌显现了它两个。

“他是优胜的”，是能够的，由初造上毫不无能，在再造上是全能的。

“明哲的”，他把自己的一切能为通行在机密奥妙、完善和规范众生之道上。

道长说：“这节明文证明：天地满载着他独一的明证和他全能的一切证据。”

زهر ذره بدو روپى وراهيست * براثبات وجود او كواهيست

万物只归于他，他是赐给引导者的，
确信他的实有就可见证他。

这是针对明证之人（اهل البصيرة）的，因为他们是真主真光的俊美的显现处，也是他机密真谛的显示处。对你更奇妙的是如果你进入一家富商，看见它五彩缤纷的装饰，你就对它的美观羡慕不已，总是念念不忘，生平它的美观总是浮现在脑海。你观看那永恒的妙世和色世吧！它是真主以自己的一切尊名和德性装修的房子、及其显然，是以他的全能和他奇妙的显迹所显示的踪迹。而你在你所见到的中由于你内里已瞎，你又未进入心房中对寄放在它中的没有参悟，而对其中的真质更瞎。一旦你进入心房，参悟被放在其中的，你必会采取万物的真质，凭着铭记放在其中的，人们归回是那样会见真主者的返本还原，以亲眼大见在心房中的，必能看见一切显迹，知道一切明证，若不是有国权的、清高真主的引领，世人心遗弃在迷误的重重黑暗和伟大的德性（جلال）灰尘（سرادق）之中。

一位上人在他讨白的因由中说：“我刚躺下，我听见被关的笼中的几只鸟（的指点），我便抛弃了今生、朝向了毛拉，出去寻找穆勒师德（导师），突然我碰见赫祖勒（الخضر）圣人，他对我说：“你去投奔道长阿布杜·嘎迪勒（شيخ عبد القادر）[1]。我时常在他的位分，他对我说：‘真主已把一位奴仆提拔到他一边，你去把他差遣到我这里来，如果你碰见了他。’当我来到他时，他说：‘恭喜真主借飞鸟之言把他提拔到他的人，他已蒙受了很多福分。’那么世界万物都是把你引导于目的地的明显证据和明确明证，所以你当昼夜坚守认主独一，它确是优美的奥拉迪和赞词，真主说：**‘赞念真主一定是一件大事。’**赞念真主是来到的接近明见所赞念者的道，但万事是有国权的、恕饶的主的襄助。谁在他上没有被赐的一道光，在他上就没有任何真光。”

ياذا الذى انس الفؤاد بذكره * انت الذى ما ان سواك اريد

[1] 注：继承圣位的也门第一位导师——穆阿兹和吾外斯圣品和教权的汇聚者，也门传了七辈，后经毛拉伟嘎耶统拉西从也门领来其道，传至中国直到末日，辈辈相传，这个道称为圣传教门

你的心因赞主得到安慰的人啊！
你就是除你外我没有任何动念的人。

تفنى الليالى والزمان باسره * وهواك غض فى الفؤاد جديد

黑夜时光全逝去， 但你新鲜的爱道仍在你崭新的心中。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 27 页

宰•努尼•米思仁耶（ذى النون المصرى）说：“我在鲁卡米（لكام）的一座山上看见一个面容清俊、声音优美的青年，倾向爱主和无私无己焚化了他，我向他道了安，他回答了祝安词，又一如继往地凝视着前方说：

اعميت عينى عن الدنيا وزينتها * فانت والروح شيئ غير مفترق

我的眼由今世和今世繁华上已瞎了，
你和你的鲁哈只是混合物。

اذا ذكرتك وافى مقلتى ارق * من اول الليل حتى مطلع الفلق

我劝你，你当守约， 从夜头到黎明显亮，你少眠。

وماتطابقت الاحداق عن سنة * الارأيتك بين الجفن والحدق

只要你因睡意合住眼仁， 我就看见你在眼皮和眼球之间。

我说：‘你告诉我，你怎么喜欢静修，割离一切所爱的和喜爱在各个山谷中的呢？’他说：‘我的激情使我喜欢和热爱他、渴望他，我的贤性使我显露他。’然后他说：‘宰•努尼啊！犯罪人的（المجانين）话你别奇怪。’我说：‘我哪里对感人肺腑的话会奇怪呢？’然后，他便消失了，不知他去了哪里。主啊！求你使他的真境成为诚信之人的福分，使他的道成为引导之人的行道，他确是优胜的、明哲的、慷慨的、怜悯奴仆的、在呼唤日独慈的、两世中投奔到导师的人。”

（30：28）他为你们从你们自身上打了一个比喻：难道你们能与你们右手所执掌的（下人）在我供养你们的中共用，然后你们在其中完全平等，你们畏惧他们就像你们畏惧你们同类人一样吗？就这样我为能理解的民众解释种种显迹。

﴿ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِنْ أَنْفُسِكُمْ هَلْ لَكُمْ مِنْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ شُرَكَاءَ فِي مَا رَزَقْنَاكُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ﴾

以物伴主者啊！真主在你们自身打了一个比喻，以此解明以物伴主的毒害，比喻的情况的性质是最接近你们事情的，你们更须认识它。

据说：“以打金钱说明以铁锤（مطرقة）打造它。”

把它称为印版是说明其中有铁币模印（سكة）的踪迹，打比喻是属于打金钱的方式，提到一物说明它显现在别处的踪迹。比喻是说明在一物中所说的话，是把此话比喻在它两个互相似像的另一物中，因为它两个一个解明另一个，并显现出了它。

艾布·莱依斯（ابوالليث）说：“这节明文降示在古莱氏族逆徒们中，他们曾崇拜多神，并在他们受戒期间说：‘主啊！我们顺从你的意愿，绝不以二主举伴你，你是掌管他的，他绝不掌管一物。’然后，又显现了一个比喻。”真主说——

“难道你们”：被释放的人啊！难道你们。

“你们右手所执掌的（下人）”，一部分奴仆和婢女。من是التبعيض的 من。

“我供养你们的”，是财产和出路（赛拜布），即：难道你们在那些中喜欢与你们自己人共享吗？下面证实共享含义。

“然后你们在其中完全平等”：你们和奴婢在我赐给你们的中完全相等，你们都享有权利吗？在《克瓦申耶（الكواشى）》经典中说：“这一句处于宾语位，是استفهام的回答句。”

“你们畏惧他们”这是在**“你们”**上的另一个谓语，入在否认疑问词之下，即：你们害怕你们所掌管的奴婢独享其成。

“就像你们畏惧你们同类人一样吗”在此处的**“你们同类人”**是像你们一样的自由人，正如真主说**“你们不要嘲笑你们同类人”**，即：你们不要互相嘲笑。其义是：在所提到的中就像共享的同类的公民那样你们害怕他们与你们共享。在所包含的中所指的是所解明的疑问句，即：你们不喜欢你们的奴婢与你们共享你们掌管的所借贷的财产。他们虽是像你们的人，但绝非为你们所造的，不然，是为真主而造化的，那你们怎么在受拜的中把其特征认为是被造体的，不然，是你们一手制作好的和被造化的来举伴给真主呢？并加以崇拜呢？

卡什斐（الكاشفى）由一些经注的传述上说；“当穆圣ﷺ把这节明文宣读给古莱氏贵族时，他们说：‘绝不是，指主发誓，永远不会有此事。’圣人ﷺ说：‘你们不会与自己的奴仆分享自己的财产，怎么把真主造化的那些奴仆作为在他国权中他的伙伴呢？’”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 28 页

خلق چون بندكان سردر پيش * مانده در بند حكم خالق خويش

众生如同是导师的奴仆那样，
永远立于造化自己的主的判断之下。

جمله هم بنده اند وهم بندى * نرسد بنده را خداوندى

一总不但是导师的仆人，也是主的奴辈，
奴仆永远与导师不相等。

在这节明文中证明：奴仆没有任何权利，因为真主表明：奴仆在真主赐给我们的财产中不能与我们共享。

机密：人如果真主对他显示了他俊美和尊大的真光（انوارجماله وجلاله），借此光而浑化了他本性的重重黑暗的踪迹时，在全美显示真主的本然和德性中他不能与真主共享（合作），不然，在真境中全品只归真主，所以任何一位显示之人（اهل التجلى）不要认为真主已成为他的真境或他已成为真主中的一部分，或奴仆已成为真主，或真主已成为奴仆。从真主的伟大中有此事：他不是任何人的份子或同类；从他的尊大（عظيمة）中有此事，任何人不是他的份子；一物也不似像他；他是本听的、本观的。

“就这样”：像那些明显的解释一样。

“解释种种迹象”，解明和明显了独一的各种证据，并非阐明仅次于它的说明。的确比喻是以显现的所直觉的形象显露所理解的深理妙义，所以它是最深奥的解释和说明。

“能理解的民众”：他们把他们的理智用在参悟各种事情和比喻中的民众。

波文：无知者和不义者不能表说这些话的真质。

下面呼唤他们，解明他们并未顺从真理。

（30：29）不然，他们不义迷误的人无知地跟随了自己的私意。既然如此，谁能引导真主使他迷误了的人呢？其实，在他们上没有任何相助者。

﴿بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءهُم بِغَيْرِ عِلْمٍ فَمَن يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُم مِّن نَّاصِرِينَ﴾

“不义迷误的人”，他们不能理解任何事的人，不然，他们只跟随了自己的私意。私意是本性倾向欲望，把关系代词放在他们的代名词的位置上，是在他们上写定了他们在那个跟随中只是行亏不义的。

“无知地”，他们是无知者，由它上任何事不能制止他们。的确学者

如果追随了私意，往往他的知识就制止他。

“谁能引导真主使他迷误了的人呢”，他把迷误秉造在他中，把他的选择转移到营谋它。

波文：谁能把真主迷误的人引导于认主独一呢？真的！任何人不能引导他。

“在他们上没有任何”，在真主使他迷误的人。这里的复数是说明其含义中的，指以物伴主的人。

“相助者”，从迷误中拯救他们，从它的祸患中保护他们者，即：按照在语法中以复数相对复数而看，在他们中任何一人上没有一个相助者。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“这节明文确定，迷误是来自于真主，一些明文确定迷误是来自于奴仆，那是在真主的话**‘在这之前他们确已迷误了’**否认前定是从真主发出的迷误，据说完全是从奴仆中发出的，否认强迫（جبريان）是从奴仆发出的迷误，没有说在奴仆上有选择，据说全部是来自于真主。正统派（اهل سنة）主张：否认每两种（前定和强迫）都从真主确定的迷误，但选择迷误者是奴仆。《古兰经》中凡提到的迷误，在这个基础上也是迷误，故我们当谨记。”

درهر آن کاری که میلستت بدان * قدرت خودرا همی بینی عیان

你应当确知自己所企图的事， 你当放眼看看自己的前定。

درهر آن کاری که میلت نیست خواست * اندر آن جبری شدی کین ازخداست

你绝不要企图你所希望的事， 那全是真主的前定。

انبیا درکار دنیاجبریند * کافران درکار عقبی جبریند

万圣众贤在今世事情中时常被强制，
不信道者往往在后世的事中被强制。

انبیارا کار عقبا اختیار * جاهلانرا کار دنیا اختیار

万圣众贤只选择了后世的事， 无知者只看重今生的事。

在这明文中指点：服从理智所判定的就是引领之道，倾向跟随无知者就是跟随私意。那么，犹如得到引领之人（اهل الهدى）永远被相助那样，私意之人永远被抛弃；也指点：抛弃和顺从私意在今生是真主在精神道义（المعنوية）上的惩罚，所以你应当以讨白和修行正道、远离私意和异端来敲开宽恕之门，他两个确是最丑恶的朋友。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 29 页

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

غبار هوى چشم عقلت بدوخت * سموم هوس كشت عمرت بسوخت

你私意的灰尘睹住了理智的眼，

你的杂念毒剂焚毁了你的一生。

وجود تو شهريست پرنيك وبد * توسلطان دستور دانا خرد

你肉体城市装满好歹（善恶），

你的国务总理确是半信半疑。

هوا وهوس را نماند ستيز * چو بينند سرپنجه عقل تيز

你应当克制私意和欲望，

你仿佛就看见了尖锐的、理智的五指。

须知：从私意中的都是被贬的，它是倾向今生和其欲望的、倾向除主外的，在它中有被夸赞的，它是凭由心上纯洁除主外的而倾向后世和其品级，不然，是投奔于真主的。

他们一部分说："我给执掌真境（ارباب الاحوال）的一位少年赐给几文钱，他拒绝接收，我再三肯求他接收，他抓住一把沙放在水袋中，却饮到的是海水，并说：'你也吃点吧！'我一看突然是诱人的美酒（سويق），他说：'谁拿着它其情况就是这样的，这就是需要钱的人的情况。'然后他吟声道：

بحق الهوى ياأهل ودى تفهموا * لسان وجود بالوجود غريب

行道的人啊！对爱道的真质你仔细思量。

肉体之舌往往在异国他乡。

حرام على قلب تعرض للهوى * يكون لغيرالحق فيه نصيب

倾向私意，心往往浮现出禁物，

除真理外心中只充满非法物。"

修道者应该祈求真主（把自己）引导于倾心爱主之道，到达贤品中的尝试（甜美）的品位，的确凡除主外的都是祸害，是外表和虚幻的，谁想知深理妙义，应当从根基（المبنى）上到达它。

（30：30）既然如此，你把你的面容朝向（端正）于正统的教门，（并常守）真主把世人秉造在它上的那个天性。在真主的天性上丝毫不能改变，那才是端庄的正教，但大多数人不知道。

既然如此，你把你的面容朝向（端正）于正统的教门，（并常守）真

主把世人秉造在它上的那个天性。

﴿فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَةَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا﴾

“朝向”是坚定和端正。正如在《塔志·穆萨迪勒（تاج المصادر）》经中说的。

“面容”是独特的部位，以它指身体，如真主说：**“谁使他的面容服从。”**

“教门”，الدين实质就是服从和还报。这是只针对礼乘（شريعة）而引用。在它（دين）和教门（ملة）之间有区分，的确礼乘一方面是顺从它（ملة），是服从（منقاد）教门（دين）。在宣读和写作方面就是教门（ملة）。املال（厌倦）含有听和写之义（املاء），即：他说然后别人替他写。

“使面容朝向正教”是比喻他趋向正道，并端正它，依正道的程序谨守它。的确谁重视一事，就以眼感觉到了其事，他的眼角就挽留了它，目光便投向它，面容就朝向他。其义是：如果以物伴主者的情况是顺从私意、远离引领，穆罕默德ﷺ啊！你使你的面容朝向真道，即：伊斯兰教，你端正它，不要左右徘徊。

波文：穆罕默德ﷺ啊！你使你的面容端正于正道。

“正统的”，你远离其它一切教门倾向它、端正在它上的，永不返回到达其他的，也可以说这是教门的一种性质。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“正统的是真实的，是趋向伊斯兰教，并坚定在它上。”

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“正统的是：远离迷途而趋向端庄。某人改邪归正是他适应于端庄的道，阿拉伯人把割礼或朝觐的人惯称正统的人，明示：他是坚守在伊布拉欣教门上的人。”

从宰目赫什忍耶（زمخشرى）的修辞学中有：慷慨和容忍是我的封印和我的正统，教门和学问是我的正统教门和哈乃斐派，即：慷慨归于哈台目·塔印耶（حاتم الطايى），容忍被归于艾哈乃夫·本·给斯（احنف بن القيس），犹如正教被归于正统的伊布拉欣，学问被归于艾布·哈乃斐（ابو حنيف）一样。

他们一部分说：“在这节明文中的面容是所朝向的部位和人的行为，他的教门是人所朝向的，以便端正它和立行它。”其义是：你当虔诚你的教门，端正你的行为，并趋向它而远离所有被篡改、被废除的教门。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 30 页

“并常守真主把世人秉造在它上的那个天性”：الفطرة不论从词性（وزن）方面还是从含义方面是الخلقة之义。他们的话：“诚实的天性”，即：人的诚实是所秉造的。此处的天性指毫不拒绝、否认而诚信认主独一和伊斯兰教。

拉艾布（الراغب）说：**“‘真主把世人秉造在它上的那个天性’，**即：他造化的，人依赖它们认识正信的能力，它是真主的话**‘如果你问他们是谁造化了他们，他们必定说是真主’**所指点的。”

它的受鼻音开口符是建立在鼓动宾语句（على الإغراء）上，即：你们应当谨守真主把人们秉造在它上的那个天性。”

这是呼唤每个人，正如真主的话**“一切归向他的人”**所说明的。特别提到朝向（اقم）是因为使者ﷺ是教生的导师，他命令教生服从他们的命令口唤。以谨守他所指使他们行在他所制定的道上，不要以顺从私意和恶魔的诱惑而松懈它。

“把世人秉造在它上”，这是在فطرة الله上的صفة，是强调应当服从真主的命令。的确真主以他的天性造化了人类，这是说明以他们承领真理，他们尽力明知它，或者把他们造化在伊斯兰教上，是让他们应当谨守它和抓揽它，因为假若他们错过了，或者没有被造化在他赋予他们的天性上，同时他们在它上选择另一个教门，他们中迷误的人，是人类和神类的恶魔的诱惑，在它中含有圣人ﷺ由尊严的主上传来的：每个奴仆，我都把他们造化成为正统的，然后恶魔使他们由他们的教门上徘徊，并命令他们把除我外的举伴给了我。

伊本·克玛里（ابن الكمال）在他称为《观看（بنكارستان）》的经中说：

بر سلامت زاید ازمادر پسر * آن سقامت را پذیرد از پدر

子被母生在平安吉庆的教门上， 那端庄是从父中领取的。

صدق محض است این که گفتم شاهدش * درخبر وارد شد از خیرالبشر

真实的贤品之人就是我们所说的亲眼大见者，
在传述（海白勒）中的全是从至圣ﷺ上传来的。

圣人ﷺ说：“凡婴儿都被生在伊斯兰天性上，然后他的父母使他成为犹太教、基督教和拜火教，就像牲畜生出了牲畜，你们发觉其中有残疾的吗？那是你们使它成为残疾的了，你们割了它的鼻子。”其义是：凡被生的婴儿，他们都被生在他天性的品位上，其根本是被秉造在平安吉庆的天

性和为准备承领正道被秉造的天性上，假若他被生在它上，他就常守在它上，永不会脱离到达别的教门，因为这个教门，它的优美是在人体本质中显现。所招惹的祸患乃是人的本性和父传子受。

بابدان یارکشت همسر لوط * خاندان نبوتش کم شد

以人体的朋友只是鲁特的伙伴， 同室的人根本不知他的圣品。

سك اصحاب کهف روزی چند * پی نیکان کرفت ومردم شد

七人一狗的狗才几日， 它跟随几位贤士，便成了人的品级。

问：“圣人ﷺ的话：‘赫祖勒杀死的那个儿童，被秉造为卡费勒。’又说：‘凡被生婴儿都生在天性上’，其深理妙义是什么？”我们说：“以天性指他接受伊斯兰的品质，正如已提过的，那是因为它不相反其秉性中的薄福；或者以天性所指他们在真主说**‘我是不是你们的养主’**时，他们说：‘不是的。’”

脑威耶（النووى）说：“他的父母是穆民时，他也是穆民。那么，其解释应该是：真主至知那个儿童出幼后必是卡费勒。”

其次，以正信不能说明今世判断中的天性，只说明教法方面所奉命的正信，以意欲和行为所营谋的。你岂不知圣人ﷺ说：“他的父母使他成为犹太教”，那么他有被赋予他的天性的伊玛尼，为他所判定的是以他卡费勒的父母的性质所判定的，正如在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 31 页

一部分上人说：“每个人必定有三个道（教派）（مذهب），一个道是父母的教派，城市的凡人就是这样的，‘凡被生的婴儿……’。第二个道是继承品导师的道（مذهب پادشاه ولاية），若是他是公正的导师，他完全（بيشتر）就是公正的继承品之人（اهل ولاية）；若他是不义的，他就是不义者；若他是戒欲修行的人，他就是戒欲修行者；若他是明哲之人，他就是明哲者（حكيم）；若他是正统派，他就是哈乃斐的道；若他是沙菲尔派，他就是沙菲尔（الشافعى）的道。从这几方面人们临近真主，投奔于目的地，每个希望（ارادت）、喜欢导师（پادشاه）的道之人就是这样的。其义是：人们当跟随他们导师的教门（الناس على دين ملوكهم）。第三个道是从生到死伴随导师，抓揽他的道（ باكه صحبت دوستى مى ورزد هر آينه مذهب اوكيرد）。跟随导师的条件是：仿外合内（模仿外表、内里相通），其义是：人应当坚定在他的密友的教门上（المرء على دين خليله）。”

عن المرء لاتسأل وابصر قرينه * فكل قرين بالمقارن يقتدى

你不要验证一人，你当观看他的朋友是谁。

凡互交结的朋友，他往往跟随他。

نفس همنفس بكيرد خوى * برحذر باش ازلقاى خبيث

人与人当以品德相处， 你当防备与丑恶相会。

باد چون بر فضاى بدكذرد * بوى بدكيرد ازهواى خبيث

风若是在一个空间吹动丑恶， 丑味是凭丑恶空气传播。

在真主的天性上丝毫不能改变，那才是端庄的正教，但大多数人不知道。

﴿لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ﴾

这是为应该能服从真主，命令谨守真主的天性的因由，即：在以欠损改变所制定的上和以承领私意、追随恶魔的唆使把所判定的排列在它上不真实、也不端庄。

机密：他把人们秉造在认主独一上所赋予他们的那个天性不能改变，那么心端正是把它秉造在认主独一和幸福上的那个天性，心偏斜是把它秉造在偏斜和薄福上的那个天性。

道长说："亲眼大见境界（عالم الشهادة）是被保护的仙碑的镜子，其镜的显现上有千变万化，而母亲子宫是未见境界的一面镜子（مرآة عالم الغيب），在真境中它所显现的不被改变，因此圣人ﷺ说：'幸福者在母腹中是幸福的，薄福者在母腹中是薄福的。'"

مشكل آيد خلق را تغيير خلق * آنكه بالذات است كى زائل شود

外形虽像，可内相有别， 那与本然同在之人怎会跌倒呢？

اصل طبعست وهمه اخلاق فرع * فرع لابد اصل را مائل شود

本性是根，秉性全是梢， 梢往往倾向根。

求真主使我们和你们成为治疗这个心病之人，不要成为如果劝导和教诲与他相撞时，有人说"不能改变"的人。

"那才是端庄的正教"：以立行朝向它所命令的教门；或谨守真主（把世人秉造在它上的那个）受益的天性——鼓动宾语句（من الإغراء）的角度；或者الفطرة，如果以所提的注解把它解释为教门、铭记时。

"端庄的正教"：端正无歪的教门。القيم是以المستقيم和المستوى的含义而说明。

“但大多数人不知道”：但麦加的卡费勒不知端正它，而是竭力篡改它，这是因为他们没有思量和参悟。

（30：31）归向他的。你们当敬畏他，你们当谨守拜功，你们不要成为以物伴主者。

﴿مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ﴾

这一句在被假设的**“真主的天性”**的宾格位中是从代名词中的状语。其义是：你们应当谨守真主的天性，或者你们归于真主，归于他所命令的一切而把你们的面容朝向正道，以服从而接受他的一切。

道长艾布·赛尔迪·海拉宰（شيخ ابو سعيد خراز）说：“归向是从人的方面归于真主。归向他据说是只归于真主。”

تو مرجعی همه را من رجوع باکه کنم * کرم تو در نپذیری کجا روم چه کنم

你是完全趋向者，我只是抓揽导师而归向的；

你不承领尊贵者，我怎能朝向（你所朝向的）那里呢？

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：“完全归向他，尤其从本性的重重黑暗中跟随他而端正在奉献品礼节的境界上，不要分开具有真境的禁地，也不要害怕除真主外的任何。”

伊布拉欣·本·艾德海目（ابراهيم بن ادهم）说：“如果一个奴仆真正在讨白中，他就成为归向之人，因为第二个归向是讨白的品级。”

“你们当敬畏他”，畏惧他的事情。这一句连接在被假设的“你们应当坚守”上。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 32 页

“你们当谨守拜功”：你们依据它的一切条件和判断在它的正时中交还它。

拉艾布（الراغب）说：“谨守一件事是全践它的义务，真主在命令的地位没有以拜命令人，在夸赞的地方没有夸赞拜功，只是以‘谨守’的词义来说明是醒令：在它中的目的是全美拜功的一切条件，绝不要只以形式来完成它。”

“你们不要成为以物伴主者”：不要成为改变真主的天性者。

卡什斐（الكاشفى）说：“不要因故意撇拜而成为以物伴主者，这是呼唤教生。”

在《台依赛勒（التيسير）》经中从道长穆罕默德·艾斯莱目·图斯（شيخ محمد اسلم طوسى）上传来：“这话是针对我的，凡从我传述的都是真主经典中呈现的，若符合经典，你们当接受我的这句话：‘谁故意撇拜，谁确已叛教。’这几乎是很符合《古兰经》的明文的，我参悟三年，直到这节明文来临，故：**‘你们当谨守拜功，你们不要成为以物伴主者。’**”

（30：32）他们分裂自己的教门，并分成为许多派系的人，每一伙人都喜欢在他们跟前所恪守的。

﴿مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ﴾

凭着归来一个介词而看，这一句是**“以物伴主的”**同位语（بدل）。

波文：他们分裂（جداكرده اند）、分散（پراكرده）了他们的教门的那些人。

他们分裂了他们的教门，是由于他们偏见的不同而崇拜了不同的。所以代理者（ابدال）的作用是防备以物伴主派系的发展（الانتماى），阐明：世人全部在明显的迷途上。

“许多派系”，他们分列成各种不同的派系，每一伙人各持己见，即：他们教门的根子是他们的导师，那才是教门的源泉。

“每一伙人”，在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“一伙人（حزب）就是一伙人（جماعة الناس）。”

“他们跟前所恪守的”：他们恪守在他们跟前在偏斜基础的和虚伪者的妄言上的歪斜的教门。

“喜欢”，喜悦，他们认为是真理，其实他们哪里如此幸运呢？

هر كسى را درخور مقدار خويش * هست نوعى خوشد لى دركار خويش

每个人适应自己派性， 每一派喜欢自己所恪守的。

ميكند اثبات خويش ونفى غير * چه امام صومعه چه پير دير

他们确定自己，否认别人，

什么是道堂导师？什么是道长？

须知：从阿丹至今近真主御前受喜的教门是伊斯兰教，归于各民族和各时代教道和法律都不同，世人曾是一个民族，然后他们分裂成各派——犹太教、基督教、拜火教、佛教、拜天仙、拜星星者等。

据传：伊布拉欣的教生在他之后分为七十派，他们全在火狱中，唯有一派除外，他们就是总信和分信中在伊布拉欣所奉守之道上的人；穆萨的

教生在他之后分七十一派，他们全部在火狱中，唯有一派除外，他们就是在穆萨的诚信和干办上的那些人。尔萨的教生在他之后分七十二派，他们全部在火狱中，唯有在他的诚信和行为中符合他的那些人除外；穆罕默德ﷺ的教生在他之后分七十三派，他们全部在火狱中，唯有一派除外，他们就是坚守圣人ﷺ和他的配贤们所恪守的那些人，他们是得脱离的一伙人。

这些派系全是迷误的，真的！他们偏斜教法主张（مذهب）的分支数不胜数，正如他们一部分上等人说：“我在修道者（پارس）的继承品中发现了一百个麦兹海布（مذهب）（派系），这一百个派系不关系七十三派中的任何一派，也不立于这些中的任何一方面，而一个时代，在一个继承品（ولاية）中的派系有一百派系，那你观看七十三派在世界上有多少派系呢？你当知道：七十二派入火狱的人其根子是六伙人：半信半疑的（تشبيه），无神论者（تعطيل），反宿命论者（جبر），宿命论者（قدر），热瓦菲兹（روافيض），唯物论者（نصب）。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 33 页

半信半疑者他们把不相宜的德性和被造物强加于真主；无神论者是否认真主、否认真主德性的人；宿命论者，他们否认奴仆的选择和行为，他们把奴仆自己的一切强加于真主；反宿命论者，他们把真主的全能归于自己，称自己造化了自己的一切行为；热瓦菲兹（رفض）是对大贤阿里喜爱有加，在艾布·白克尔和欧麦尔中大肆诽谤，他们说：“在穆罕默德圣人ﷺ后，凡不接联与阿里缔约、不承认他为哈里法、为伊玛目者已脱离了正信伊玛尼的队伍。”；唯物论者，他们对艾布·白克尔、法如格（فاروق）竭力恭维，而对阿里攻击诽谤，他们说：“凡穆罕默德圣人ﷺ之后不与艾布·白克尔缔约，不承认他为伊玛目、为代理人者已脱离了正信伊玛尼的队伍。”从这六伙人中的每伙人分为十二派，共为七十二派，这些派系的情况已完全出现，都称为《古兰经》、《圣训》派，每一派人同样说《古兰经》从头至尾是阐明我们的道，别人都不理解。

在此处分裂的实质很明显，许多人从圣人ﷺ上听见真主早已前定了万物，每个人当诚信真主和真主的一切德性，怎么能歹猜呢？这一总是对他们千真万确的证据，猜测本是错误的，因为被总结：理性之道是一个（طريق العقل واحد）。若理性之道有二，就不至于（نميشايد）七十三派，不然面临增加，这些话再次对你明确说明，仿佛没有任何蒙蔽。

据说：“有一座古城，城市居民全是无眼的怪人，据传：他们听说大象，都很希望看见大象，他们便念念不望。有一日，一个商队（كاروان）来到，住在那城市中，在商队中就有象，城市中人听见象来到，他们中最有理智（عاقلترين）的人说：‘我们去看看。’城中一伙人就到达象跟前，一人上前用手摸到了象耳，就觉得其物像一个盾牌，这人就诚信大象像一个盾；一人用手摸到象鼻，就觉得其物犹如管子，这人就诚信大象好像一根管子；一人伸手摸到象背，他觉得其物象一个床台，这人就诚信大象就像一个床台（تخت）；一个人伸手摸到象脚，就觉得其物象一根柱子，这人就诚信大象像一根柱子。（见到大象后）他们很高兴（شادمان）就回来了，各自回到家中，城中人问：‘你们看见大象了吗？’他们说：‘看见了。’问：‘你们看见了什么？是什么样子。’在自己坐位上的一人说：‘大象如同一面盾。’在自己位分上的一人说：‘大象就像一根管子。’各地方的人听见此话时都相信无疑。若是他们全部来到，各执己见、互相分歧时，一位明证之人（引导之人）发言道：‘每一个人，只相信自己的诚信，否认别人的诚信。’那明证之人被称为理智和传达的导师（دليل عقلى ونقلى）。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 34 页

一个人说：“据传：大象临阵时总是身先士卒，那么，大象最相宜一面盾牌。”一个人说：“据传：大象临阵时总是勇往直前，以自己的身体打击敌人，所以大象最相宜是一根管子。”一个人说：“据传：大象能负千斤，毫不吃力（زهتى بوى），那么大象最相宜是一根柱子。”一个人说：“据传：许多人可以坐在大象上（برپيل مينشيند），那么大象最相宜是一个床台。”

现在你参悟他们举出的这些证据，哪里可以证明大象呢？以在这前提上的次序，他们怎么能得到正确答案（نتجة راست）？有理智的人知道，他们大概所说的这些证据，对认识大象太遥远了，绝非可以证明大象，分歧在他们中自然而生，甚至更为激烈。

当真主的贤品援助来到时，就把一位明见者（بيناشود）差遣到他们中，他不但明见而且全知大象的究竟，他对他们说：“你们对大象的表说仅仅是知道大象的某一部分，而不知其它部分，但真主使我明见（你们跟随我吧！）。”他们说：“你只是幻想，脑筋聪明而已，你怕是神经过敏（ديوانكى ترا زحمت ميدهد），要不是我们亲自看见（بيناماييم）（几乎被你欺骗），只有那幼稚（اندك）之人才接受你明见的话。”他们就顽固地（اصرارنمايند）立于无知中没有醒悟

（رجوع نكنند）。

他们中倾听明见者的话、并接受他和跟随了他的人，没有被称为卡费勒。“消息绝不像他们亲眼大见的。”

现在教派纷纭，若你知道，你就能听见真主显现的这一切派系，每一个人在真主的本然、德性中就像他们（那些瞎子）偏见的那样只诚信一些，他们虽诚信《古兰经》和《圣训》，但不诚信其注解，也不诚信其真义（真质）。

凡是参悟纯真的机密和跟随，抛弃了顽固（派系تعصب）之人，他确信这一总诚信的都没有真实的传述者（نقلى）的引证和理智者（دليل عقلى）的引证，因为真实的理智者和传述者判定了无偏的（بيش نباشد）一个正信（يك اعتقاد）。那诚信无引导者的一总（پس اعتقاد جمله بلادليل）、完全模仿者（父传子受者）、跟错人者（واز مقلد كى روا باشدكه ديكريرا），这等人被称为迷误者（كمراه）和卡费勒，因为在无知和愚昧方面他们相似。

端正的道是其中没有半信半疑者（تشبيه）、无神论者（تعطيل）、反宿命论者（جبر）、宿命论者（قدر）、热瓦菲兹（رفض）和唯物论者（نصب），那才是纯真的伊斯兰。

正统派和大众派（اهل سنة وجماعة）是在圣道真谛真境（ازجهت آنكه معنى سنت）中，完全是圣人ﷺ的道，配贤的诚信。

配贤的诚信是：真主是独一的，以相宜的德性被夸的，从不相宜的德性中他清净无染，真主的本然和德性是古有的，绝非从一至十的。他绝没有相对的、成对的、似像的、匹配的，也没有妻室儿子，他无范围、无方位，更不是一物，可能的，他不是来自一物，也不在一物上、不在一物中、他不相随一位。不然，万物都来自于他，因他而立、因他而存，他不用眼看，说他在今生能看见（ديدار）使不得，后世天堂之人必能见真主。他的语言是古有的，他的能为是自愿的，他造化了好与歹、库夫勒和伊玛尼，及其造化了别的一切，他造化了奴仆和奴仆的行为，奴仆不能造化自己的行为，但能选择自己的行为，凡被造者的德性不能显露他，凡是幻觉和影响中想象不到的那等事，他就是那些，他是造化万事的。**“一物不似像他”**，他的能为是高尚的，他的天性是清净的（غرض پاك ومنزه），任何物对他不是应当的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 35 页

差遣万圣是他的特恩之一，万圣众贤都是被保护的（المعصوم），凡圣贤都是被保护者，穆罕默德圣人ﷺ是万圣的封印，是人中至贵者、最知者。穆罕默德圣人ﷺ之后艾布•白克尔是真实的代理者、伊玛目，艾布•白克尔之后欧麦尔是真实的代理者、伊玛目，然后是奥斯曼，师表伊玛目以阿里而全美。配贤之后的众配贤和众学者就是明证（حجتست），从学者中的法学权威(اجتهاد)和推理(قياس)是受喜的。这一总的叙述是艾布•哈尼法(ابوحنيفة)和沙菲尔（شافعى）的会同。

须知——真人(اهل الحق)中全品的两位道长，一位是道长艾布•哈桑•艾什尔忍耶(الشيخ ابوالحسن الاشعرى)，他是配贤艾比•穆萨•艾什尔忍耶(ابى موسى الاشعرى)的子嗣，谁立行他的道，诚信和跟随他的主张，就被称为艾什尔忍耶家（الاشعرية）。另一位是道长艾布•曼苏尔•马图勒丁耶（الشيخ ابومنصور الماتريدى），凡诚信和跟随这位道长主张者，被称为马图勒丁耶家。艾布•哈尼法(ابوحنيفة)的主张符合第二位道长的主张，第二位道长在艾布•哈乃斐之后一个时期出现。沙菲尔（الشافعى）的主张在诚信方面符合第一位道长的主张，他在沙菲尔之后一个时期出现。

马图勒丁耶派干办尔麦里方面是哈乃斐派的遵行，艾什尔忍耶派干办尔麦里方面是沙菲尔派的遵行，你应当抓揽执掌真理的学派。因为真主说：**“你们当服从真主、服从使者、服从你们中执掌事情的人。”**防备虚伪的教法学派是瓦知布，因为真主说：**“使者昭示给你们的，你们当遵之；使者禁止你们的，你们当戒之。”**圣人ﷺ确禁止与私意异端之人同坐，并与他们表示无干。

圣人ﷺ说：“灭绝圣道，在教门中败坏的一伙人将出现，这等人将遭受真主的诅咒，一切诅咒者的诅咒，天仙的诅咒和世人一总的诅咒。”

苏菲派将分十二派，只有一派是坚守圣道的人，他们就是学者们夸赞的人，其它一总都是异端派——静修派（الخلوتية）、真境派（الحالية）、外哩派（الاوليائية）、舍木拉赫派(شمراخية)、喜真派(الحبية)、天堂派(الحورية)、自由派(الاباحية)、懒惰派（المتكاسلة）、愚昧派（المتجاهلة）、中立派（الواقفية）、真梦派（الالهامية）。

众配贤（真主喜悦他们）都是因跟随圣人ﷺ的情分而受提拔的人（اهل الجذبة），然后这个提拔散发在道乘的辈辈道长们上（مشايخ الطريقة），扩散在许多传替者上，直至由他们大半人上懦弱而止，所以许多道长无品有位而立，他们一部分便创立了格兰德尔派（قلندر），一部分创立了哈依德勒（حيدر）

派，一部分创立了艾德海目（ادهم）派等。

这个时光的引导者很少，以两个明证可以证明他为引导之人：一是外表，一是内里。外表是礼乘的判断，内里是以明证（البصيرة）而修行，他看护跟随他者，他就是当代的圣人，他是在他和真主之间的引进人，以致不要使他盲目而行道。

一部分上人说：“凡在这个时光中跌倒的人，是诚信多、分歧多，有时在那城市中，有时在那继承品中（درولاية）。你别无知，端正的教法派系（مذهب）是十二件事，遵行这十二件事者是明知之人（دانايانست），是真光和引导的绳索：1.跟随优越高尚之人（导师）；2.服从他们的口唤；3.喜爱真主；4.以真主的美德规范自己；5.不损人利己；6.若有能力，谋人幸福；（这六件事是‘尊重真主命令、怜悯真主的万物’之义。）7.小心认真、吃合法物；8.不贪图；9.不与任何作恶之人说话，绝不要猜疑明知之人，必要时除外；10.以美德修养；11.常川磨炼；12.不虚伪、永不贪婪。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 36 页

这十二件事全是幸福的根子，一切品级的种子，投入这十二件事中的人是真主的真男子、行道者（رونده）和修行正道者。凡没有投入这十二件事中的人，虽是常人的形象，上等人的衣服，实乃恶魔迷误者之类。是在人胸中唆使的人、神类的隐伏者。”

机密：**“你们不要成为以物伴主者”，**不要成为重视真主外的人。**“他们分裂他们的教门”，**他们在被赋予人的天性——纯洁、静修（التجريد والتفريد）、认主独一、在人的位分中参悟、谨守与主交言诉机的天性中搞分裂之人。**“并分成许多派系”，**他们分裂成许多派系。他们中一派趋向天堂的恩典，一派因被抛弃而贪恋今世恩典，一派跌入恶魔圈套，因为喜爱欲望的装饰而被赶于火狱的层阶。**“每一派人都喜欢自己跟前所恪守的”，**那些分裂的人都喜欢他们的本性所欲望的和他们的秉性所判断的，于是他们徘徊（جالوا）在昏聩的荒郊，淹没在私欲大海中，并以虚假的空想和猜测他们被提拔于提拔的幸福之中。如果揭去他们时候的门闩，驱散他们上紧的云雾，他们的欢乐亦为忧愁，他们深信已陷入迷误之中，他们只升腾于无知的家宅。

سوف ترى اذا انجلى الغبار * أفرس تحتك ام حمار

在云雾必散去时，你就能看见， 你下面的是马还是驴。

（30：33）当有人遭到祸患时，他们就归向他们的养主祈求他。当他使他们尝到了近他御前的恩典时，他们当中的一伙人立刻就以物伴主。

﴿وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا أَذَاقَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ﴾

“有人”：麦加的多神教徒。

“祸患”：饥饿、干旱、拘禁雨水、害病、贫穷等各样灾难。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“المس（遭遇）据说凡是人所遭到的各种伤害。”

“归向”：只归于真主，抛弃祈祷除真主外的，因为他们知道偶像不能解除患难，除真主外任何人不能为他们解除那些。

“恩典”：从降临他们的祸患中得脱离和平安，其实恩典是富裕、宽宏、健康等。

“他们当中的一伙人立刻就以物伴主”：他们当中的一伙人就立刻又举伴赐他们平安的他们的养主。

波文：他们当中的一伙人立刻举伴他们的主，即：在灾难中得脱离时就以物伴主了。

这个行为特指他们一部分，因为他们一部分人不是这样的，正如真主说：**“当他使他们脱离，登上陆地时，他们中的一部分人是端正的。”**即：立行正道的，或者立于库夫勒中的，因为制止是针对一总的人。

（30：34）让他们否认我赐给他们的吧！然后你们享受吧！不久你们就知道了。

﴿لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ﴾

ليكفروا的لام是لام العاقبة，以**“我赐给他们的”**指得脱离和安康的恩典。

“然后你们享受吧”，由于你们忘恩负义，你们享受那薄恩吧！直到你们的大限来临。它是从第三人称转移到第二人称来论。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“然后你们享受吧！你们的寿限将被割断（روزكار فراسربريد）（没有任何机密来临）。”

卡什斐（الكاشفى）说；“不信道的人啊！你们享受今世恩典两三日吧！（دوسه）。”

“不久你们就知道了”，后世你们就知道了享受的下场是惩罚。

机密——指点了人的禀性是以鲁哈的引导和服从鲁哈、自性的迷误和它的违抗和顽固组成。人如果饱受苦处，遭遇了祸患、遭受了灾难时，他们的身体便谦下（انكسرت），心灵就安定了，他们的鲁哈就从本性欲望的黑暗的俘虏中得脱离，归于被赋予他的那个天性，直到到达御前。自性也凭着跟随相反它秉性的灵性而归回，被逼迫隔避祸患，直到归于真主。它以真主的仁慈而求救渡，从他们遭受的祸患中求救渡，也祈求解除他们的灾难。如果他对他们赐于宽恩，就解除了他们所遭受的祸患，以他的仁慈观顾了他们时，**“他们当中的一伙人立刻就以物伴主”，**即：他们是返回被贬习俗的顽固自性，他们低贱的本性和他们的忘恩负义。**“让他们否认我赐给他们的吧”，**恩典和慈悯，然后真主警告他们**“不久你们就知道了”，**就知道了你们顺从你们的本性、跟随你们的私意行为的惩罚。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 37 页

（30：35）难道我已降示他们一个明证，它言说他们曾所举伴的吗？

﴿أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ﴾

“明证”：明显的证据，如经典。

“它言说”：那明证言说，正如真主说：**“这是我的经典，他以真理对你们而言。”**

“他们曾所举伴的吗”即：他们举伴给真主的和他们所诚信的ما是词根词；或者是以明证的因由命令他们在他的神性品者中举伴吗？所以它是关系代词。以疑问词所指的是否定和否认，即：我为他们没有降示那些。

在它中指点了奴仆的行为，如果它相连了所降示给他们的证据，若是他们丑恶的本性生出的，其行为就是对他们上的明证，既然如此，以本性而干办，他必跌落；抓揽明证而干办，他必得引领。然后奴仆不论善与恶的行为都包含在它中，哪怕他们不知觉。所以他们把无明证的一些丑恶的行为认为是他们纯洁的善行，我们向真主求护佑，以免陷入虚伪中，并诚信它都是他能力之下的事情。

ترسم نرسی بکعبه ای اعرابی * کین ره که تومیروی بترکستانست

游牧的人啊！我很害怕我不能到达克尔白。

你独自行道，你就是最丑恶的人。

（30：36）当我使一些人尝到了慈悯时，他们就以它沾沾自喜。如果由于他们所犯的罪过使他们遭受了不幸时，他们立刻就是绝望的。

﴿وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ﴾

“慈悯”：恩典、健康和宽裕。

“沾沾自喜”，他们就得意忘形、狂妄自大、不赞主、也不知感，他们被今世生活所欺骗，他们由侍奉毛拉上转脸。

“不幸”：灾难和窘迫的祸患。

“所犯的罪过”：他们罪恶的厄运。

“他们立刻就是绝望的”，立刻就从真主的慈悯中绝望了。

波文：他们立刻就失望了，即：他们在恩典中不感谢、在患难中不忍耐。这是昏聩的、有幔帐之人的情况。至于喜真之人和发口唤之人，不论是遭受了本性厌恶的、还是他们所失去的，他们一点也不得意、也不忧愁。正如真主说：“以便你们在你们所失去的上不要忧伤，在你们所得到的上不要欢乐。”当他们具备了托靠在真主上的能力时，他们从外表和内里的慈悯中都不失望，尤其他们看见所遭受的各种祸患，他们就以各种磨难和上紧来归于真主，他们忍耐，直到显现了品位和升腾。

بصبر كوش دلاروز هجر فائده نيست * طبيب سربت تلخ ازبراى فائده ساخت

你克制吧！心离道一日就无作用了。

为得裨益，你所遭受的苦酸乃是洁美的。

（30：37）他们难道没有看见吗？的确真主为他意欲的人衣禄宽裕和窘迫。的确，此中对于他们归信的民众确有种种显迹。

﴿أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ﴾

“没有看见吗”：难道他们没有观看、没有亲眼大见吗？

“真主”：供养的主。

“为他意欲的人衣禄”，为在那些中他看见清廉行善的人，以知感而忍受的人增加衣禄；他为在那些中看见他情况规律的人，以忍耐而接受实验的人减少衣禄，以便借此从他们显出感谢的人和忘恩负义的人、忍耐的

人和忧伤的人，那他们为什么不像信道者那样在容易时感谢，在祸患中以忍耐而期盼回赐呢？

舍给格（شقيق）说：“犹如你对自己的外形内象不能改变、对于自己的生命不能延缩那样，你不能增加你的衣禄，所以在寻找衣禄中，你不要自找苦吃。”

رزق اكر بر آدمى عاشق نمى باشد چرا * اززمين كندم كريبان چاك مى آيد چرا

如果真主负责供人衣禄，那你为何不倾心爱主呢？

我们住在地上为什么衣襟会有裂呢？

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 38 页

“此中”：在所提到的增减衣禄中。

“对于他们归信的民众”，他们以此证明真主的全能和机密哲理。

艾布·白克尔·穆罕默德·本·萨比格（ابوبكر محمد بن سابق）说——

فكم قوى قوى فى تقلبه * مهذب الرأى عنه الرزق ينحرف

许多强大的人，在衣禄亏盈中是强大的。

富有主见的导师是分配衣禄者。

وكم ضعيف ضعيف فى تقلبه * كأنه من خليج البحر يغترق

许多懦弱的人在亏盈中是懦弱的，

仿佛他被淹没在大海漩涡中。

هذا دليل على ان الاله له * فى الخلق سرخفى ليس ينكشف

这是证明真主是掌管它的， 人绝不能揭开其隐密。

据传——有一人问一位学者：全知的、造化的主是独一的，其证据是什么？他说：“是三件事：使聪明者卑贱、使学者贫穷、使纯洁者憔悴。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》中说：“在它中指点：奴不能控制自己的心，只有在抓揽真主以后。因为使他们遭难的并不是自己的过失，而是来自真主的；使他们欢乐的并不是他们自己，而是从真主发出的。因为他给欢乐的人增加恩典，并借恩典使他们驯服他的本然；他给遭难的人减少衣禄，并借灾难使他们孤凄地忍耐于他的安排。所以应当抓揽他的有一切机密者的门坎，割断参悟除他之外的一切。因为在无能者上他没有指示以像他那样的无能来寻求他的导师，所以应当希望全能之真主。”

伊布拉欣·本·艾德海目（ابراهيم بن ادهم）说：“我寻求得道（الفقر），富裕就朝向了我，人们希望富裕，贫穷却朝向了他们。所以有理智之人应该

使心安定、浑化一切企图和希望，的确真主以他的全知和机密哲理的准绳为所欲为。”

圣人ﷺ说：“信道者害怕贫穷只是害怕他教门上的各种祸患。”

所以，在每时每刻重视真实清高真主的教门真谛，它的真谛只是服从执掌教门之人的口唤（امتثال الامر صاحب الدين），而导师在衣禄方面只是以托靠和确信命令他们，所以应当顺命，从心中抛弃一切的参悟（思考），谁怀疑他的供给，谁就怀疑他是造化的主。

据传——麦尔如菲•开勒恒耶（معروف الكرخى）跟随一位伊玛目，拜后伊玛目问他：“麦尔如菲啊！你在哪里吃饭？”麦尔如菲说：“伊玛目啊！你当忍耐，直到我还补跟随在你后面的拜后答复你。的确在供养主中怀疑是对造化万物主的怀疑，确信的信士绝不能跟随摆动的、置疑的伊玛目（礼拜）。因此真主说‘对于他们信道的民众’。的确不信道者不明知一切显迹，更不能以一切证据来考证，所以他跌入怀疑、徘徊和重重黑暗之中。”

海勒米（هرم）问吾外斯（اويس）说：“你命令我去哪里？”吾外斯指点了叙利亚。海勒米问：“在那里我怎么生活？”他说：“可恶这颗心，怀疑已进入了它，那劝导对他还有什么益处，因为劝导犹如茶隼（الصقر），它只猎捕活物，运载怀疑的心如像死物，所以醒令对它无效了。”

求清净的主使我们从昏睡中觉醒，并使我们不要成为以无知的刑罚被惩罚的人，他确是仁慈的、怜悯的、独慈的主。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 39 页

（30：38）你应该给近亲、贫民、旅客赐给他应得的（权利）。那在他们希望讨真主喜悦的人上是最好的，这等人他们是成功的人。

你应该给近亲、贫民、旅客赐给他应得的（权利）。

﴿فَآتِ ذَا الْقُرْبَى حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ﴾

衣禄宽裕的人啊！你应当赐给。

“近亲”：亲近的人（执掌临真的人）。

“应得的（权利）”，属于接济、施济和其它善行。艾布•哈尼法以这节明文证明（يحتج）在近亲需要时应当给他费用。沙菲尔（الشافعى）把他们比类在堂兄上，所以对于儿女、生身父母必须应当费用。

“贫民、旅客”，他们应受施济、相助和为客的应得到的份额。旅客就是客人。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“近亲是两份，血统的近亲和教门的近亲。而教门近亲更亲近、更适合关照，他们是在真主中的兄弟，是他们抓揽导师的衣襟，临近真主为寻求真主而上紧的绳索，和远离今生、畏惧寻求生活的那些为所欲为之人（اهل الارادة）的继承品背脊（صلب الولاية）中的子孙，那么相同真主而富裕的人应该负有赐给他们所应得的份额，相助他们以安定的心上紧应当寻求的；穷人就是没有真正行道（محروما من صدق الطلب）的人，它只是在学问的家宅中服从和功修的人，所以根据能力情况相助他是应当的；旅客就是旅行者、客人，对他的责任是以时候的判断成立他的事情，那么谁的意念是在最高尚之道中，他就是最临近的至亲，在他上选择本时光的导师更相宜，那么对他的责任是确信他（آكد），寻求他是应当的。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“教门的近亲比血统近亲更相应帮助（مواساة），因为血亲将被割断，教门的近亲永不割断，这是至圣ﷺ的亲戚。他说：‘除我的血统和因缘外凡是血统和因缘必被割断。’教门的近亲是世界的导师归入自己近亲的立行正道之人（ديندارانرا），更临近的是你把自己加入在（شمرد）这节明文的判断之下吧！凡是倾向崇拜真主、谨守善功的职责，只参悟到恩典是在赞主时跪下，就这样他没有完美营谋和买卖、没有谋求生活，正如真主说：**‘许多真男子生意买卖没有耽误他们赞念真主。’**所以，应该对穆斯林赐给所应得的，并保护他们，使他们的心不为生活需求所逼。这就正如真主的使者ﷺ与他的凉棚迁士们，凉棚迁士们是那些住在圣人ﷺ的凉棚中的迁士们，圣人ﷺ的凉棚是被称为古巴在麦地那的一块风水宝地，此处离麦地纳两个弗热萨赫（12.48 公里）。一日，真主的使者ﷺ把快餐放到眼前，他对自己的家属说：‘我不丢向凉棚迁士而把食物给你们，因饥饿他们的肚腹被卷起了。’这些凉棚居士是四十个人，他们互勉放弃今生，他们不寻求今世生活，只是完美各样功课和赞念真主，他们一直以来蒙受着特恩和纯洁（برفتوح وتجريد），他们大多数是赤身裸体（برهنه）而隐身的，每逢拜功的时候来临，有衣服之人先交还拜功，然后，他们穿他们的衣服礼拜。苏菲派主张的根本（اصل مذهب تصوف）是抛弃所得到的，远离今生，立于战争之道中（ازره خصومت برخاستن）的生活（زيستن），

托靠，常怀满足，抛弃（كذاشتن）贪图和欲望的大牙（آز）。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

بر اوج فلك چون پرد چره باز * كه بر شهپرش پسته سنك آز

宇宙顶端散发着死狗的臭气，

因为在他翅膀上捆绑着贪图的顽石。

ندارند تن پروران آگهى ...كه پر معده باشد ز حكمت تهى

贪吃的人绝不会具有真知，

每日塞满胃的人定然缺乏智慧。

那在他们希望讨真主喜悦的人上是最好的，这等人他们是成功的人。

﴿ذَلِكَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ﴾

“那”：赐给他们所应得的和抽纳财产。

“最好的”，比分文不取更好。

“讨真主喜悦的人上”，他们凭他们明知真主的意念虔诚地倾向的人。而الوجه含有الذات之义，或者是在临近真主方面，绝不是在偏私和替换方面，所以وجه含有الجهة之义。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“随道门人（مريد）就是抛弃了自己的而选择了真主的义务之人。”

朱乃迪（جنيد）（真主清净了他的鲁哈）曾经嘱咐他的众门人说：“你们如此如此把恩赐让给别人，把祸患留给自己，真的！信道者和喜主之人往往是怜悯众生的人。你们如此如此吧！你们不要坐在自己的本性的荫影下，直到你们歇息在（بياسايند）你们真境的荫影之下。”

有人问宰·努尼·米思仁耶（ذى النون المصرى）：“随道门人（مريد）是什么人？المراد（导师）是什么人呢？”他说：“随道门人是行道之人，导师（مراد）是逃避之人；行道的门人有十万样的祈求，逃避的导师（مريد مكريزد）有十万样的献媚撒娇（ناز）；随道门人（مريد）时常烧心，导师欢乐的毡子是他的品位（مراد بامقصود بربساط خندان）；门人在悬挂的（天启的）信息中，导师在调合（分配）特恩的泉源中。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 40 页

他们问道长（پير）：“从静修的真谛方面随道门人高强，还是导师高强呢？”他说：“不论随道门人还是导师，不论得到信息者还是传达信息者，

不论法令方面的还是风俗方面的他都密切相连。”这就是他所说的如此如此的。

این جای نه عشقست نه شوق نه یار * خود جمله تویی خصومت ازره بردار

这个品位中没有倾心爱主者、没有渴望者、也没有导师。

为立道完全是内里竞争（自性、私意，心和灵性作战）。

“这等人他们是成功的人”，费用财产的人在后世是得到目的者，在那里他们得到了赐给他们永恒恩典。其义是：在今生他们蒙受福分，它是他们财产中的吉庆幸福，因为完纳天课是增加财产。

زکات مال بدر کن که فضله رزرا * چو باغبان ببرد بیشتر دهد انکور

你当完纳财帛天课，那是园圃的百恩，

若怀欺诈，将失去大半葡萄。

在后世由于完纳天课，他将成为顺主的人、获得天堂的人。

توانکرا چو دل ودست کامرانت هست * بخور ببخش که دنیا وآخرت بردی

有能力者若心满意足， 就当今生用一半，后世用一半。

由大贤阿里上传来：财帛是今世的栽种，清廉的尔麦里是后世的栽种，真主为各派人集中了它两个。鲁格曼（لقمان）若经过富有的人时便说：“有恩典的人啊！你们不要忘记更尊大的恩典。”若他经过穷人时便说：“你们当防备两次被欺骗。”

由大贤阿里上传来，他在富人的财产中制定了穷人的生活生计，穷人的饥饿只是由于富人阻止施费。真主由那些上要拿问他们。

他们一部分说：“第一个为了穷人在富人中制定斋戒的是阿丹子孙的第三位国王图海木勒斯（طهمورث）为王时代，在他时光发生了饥荒，他就命令富人在日落后供给一个穷人食物，并为怜悯穷人使他们白天封斋，把白昼的食物赐给穷人，以侍奉和为真主谦恭。”

توانکرانرا وقفست وبذل ومهمانی * زکات وفطره واعتاق وهدی وقربان

有能力者应该赈济、施舍、待客；

抽天课、纳斋课、释奴、祭牲、作古勒巴尼。

توکی بدولت ایشان رسی که نتوانی * جز این دو رکعت وآن هم بصد پریشانی

只有这两拜才能到达他们的洪福， 那些也有百样的痛苦。

شرف نفس بجودست وکرامت بسجود * هرکه این هردو ندارد عدمش به زوجود

人之贵是因慷慨，优越万物是因叩头，

凡没有这两件美德的人死去比活着好。

（30：39）你们为吃利放债欲在别人财产里增加利息，而它在真主御前是不会增加的。你们为讨主喜悦所施舍的天课，这等人他们就是得到加倍（回赐）的人。

﴿وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ رِبًا لِيَرْبُوَ فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُو عِنْدَ اللَّهِ وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ زَكَاةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ﴾

“高利贷”，ربوا以واو而写，在词义方面是因为重大，类似于它的有拜功（صلوة）和天课（زكوة）；或者是因为明示它的根本，因为谁放高利贷，就是企图增加，增加了一个الالف是比喻复数的الواو，它是从数量中增加，故一人交易食品，或以比其更多的现金从同行中增加现金，它被称为增加的利润（ربا الفضل）；或者在期限中增加，故他两个交易直到一个期限，他被称为妇女的利息（ربا النساء），两者都被定为非法。其义是从事交易时，以货物增加纯利。

“欲在别人财产里增加利息”，企图增加和纯洁他们的财产。

波文：企图以财产增加利润，明目张胆地吞吃侵占。

“而它在真主御前是不会增加的”，在它中对于他没有任何吉庆幸福，正如真主说：**“真主取缔高利贷。”**

他们一部分说：“在这节明文中的高利贷指他赐给一人一点赠品，送他一点礼物，而他获得了比此更昂贵的，这是使得、合法的高利贷，但在复活日他得不到任何回赐，因为他没有以它讨取真主的喜悦。这在圣人ﷺ上是非法的，因为真主说**‘你决不要希望它能变多’，**即：你不要赠给，不要追求比你付出的更多的。”在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中如此。

当今道长（الفقير）说：“真主的话**‘高利贷’**指点：假若赏赐者对拿取者说：‘在高利贷方面我不赏给你这些财产，你把它转在合法中吧！’的时候，它就不是合法的，也不能脱离高利贷的圈子，因为以真主的禁令定为非法的，仍是非法的，哪怕经他人同意；又指点：赏给者和收拿者在警告中同罪。除非如果给方坚决拒绝，从收方中除了高利贷没有发现任何方法，除互相交易外任何人把财物借贷给他。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 41 页

“所施舍的天课”，不论是所制定的天课，还是施济称为天课，因为它能纯洁，也能增加。

“为讨主喜悦”：为虔诚地寻求真主的喜悦，即：寻求真主的赏赐和喜悦，并不是讨取别的任何人的回赐和喜悦，否则就是沽名钓誉。

“这等人他们就是得到加倍（回赐）的人”，这等人是有加倍回赐的，正如真主说**“他增加所施济物”**得到加倍回赐的人犹如有能力者得到能力、容易者得到容易的人。或者这等人凭天课的情分加倍得到了他的回赐和财产。真主说**“这等人他们就是得到加倍（回赐）的人”**，这是由呼唤转移到表说，指点：以它绝不仅指所呼唤者，不然，是针对直至复活日的一切被责成之人的。

赛海里（سهل）说：“加倍是针对希望以它讨取真主喜悦的人，不是针对完纳天课的人。身体的天课是从罪过中纯洁它，财帛的天课是从蒙蔽物中纯洁它。”

机密——指点了把财帛费用在主道中是由喜今生的污浊上纯洁自身，正如大贤艾布 •白克尔的情况，当时为纯洁自身，他费用了他的全部财产，真主针对他的情况而说：**“敬畏的人将远离它，他是为洁净自身而施散他的财产，在他跟前，绝不是向一人求得报恩，只因为讨调养他的至尊主的喜爱。”**（92：17—20）即：是渴望会见他的主的人。**“这等人他们就是得到加倍（回赐）的人”**即：他们得到加倍的就是他们所希望的，和增加的，因为他们依自己的意念和主观萌发（محدث）了他们所希望的，真主以自己的优待和古有仁慈不间断地赏赐他们。

须知：财帛在人手里是裸体的、被挡回的（مستردة），再没有比那在他手里握有不久存的东西、从永久刑罚中不拯救自己的人更无知的，真主必保证一切费用者的赔偿。

诗（مثنوى）：

كفت پيغمبر كه دائم بهر پند * دو فرشته خوش منادى ميكند

圣人ﷺ说：“每个奴仆时常受到两位天仙殷勤地呼唤。”

كاى خدايا منفقانرا سيردار * هردرمشانرا عوض ده صد هزار

主啊！你使费用者满足吧！ 每文钱有百万样的报酬。

اى خدايا ممسكانرا درجهان * تومده الا زيان اندر زيان

主啊！在世上你止住增加的人， 他只是亏伤中的亏伤。

كرمناند ازجود دردست تومال * كى كند فضل الهت پايمال

倘若你对手中的财帛不慷慨， 真主的百恩怎能成为资本呢？

هركه كارد كردد انبارش تهى * ليكش اندر مزرعه باشد بهى

凡辛苦播种而库房空虚的人， 尽管在精美光亮的农田中。

وانكه در انبار ماند وصرفه كرد * اشپش وموش وحوادثهاش خورد

那积存于仓库，而独自享用的人，

他的马、鼠皆吃他的收成。

在《果园（البستان)》经中说：

پريشان كن امروز گنجينه چست * كه فردا كليدش نه در دست تست

趁今日慷慨施舍财产金银， 明天，库门钥匙怕已不在你身。

تو با خود ببر توشه خويشتن * كه شفقت نيايد ز فرزند وزن

你有生之日要自行积累公德， 妻子儿女日后不会再为你施舍。

كنون بر كف ودست نه هرچه هست * كه فردا به دندان گزى پشت دست

如今不济困扶危的人， 明日会用牙齿咬手背。

به حال دل خستگان در نگر * كه روزى دلى خسته باشى مگر

现如今你关顾被刺伤的心，

恐怕有一日你也会成为心受伤者。

فرومانده‌كانرا درون شاد كن * زروز فرومانده‌كى ياد كن

你使贫穷之人幸福吧， 你记住贫困之日吧！

نه خواهندهٔ بر در ديكران * بشكرانه خواهندهٔ از در مران

没有在别人门上讨要的人啊！

为知感，你从门上别赶撵讨要者。

（30：40）真主是造化了你们的主，然后他赐给你们衣禄，然后他使你们死亡，然后他使你们复活，从你们的配主中有谁能做到那其中的一件呢？赞他清高！他由他们所举伴的上玄高。

﴿اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ مِنْ ذَلِكُمْ مِنْ شَيْءٍ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ﴾

“真主是造化了你们的主”，独一的主从无中显现了原来不是一物的你们。

“然后他赐给你们衣禄”，他在今世常川供给你们生存的食物。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说："一等人，他供给他们身体的衣禄；一等人，他供给他们亲眼大见的衣禄。凡是人全部在他供养的恩泽中，他们意欲以饮食充满胃口。而上等人（اهل خصوص）只希望心的衣禄，它是服从善功的福分（توفيق طاعات）和虔诚的功修，其念头绝不是面包饮食之人的动念，这就是慷慨（جوانمرد）之人所说的真言。"

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 42 页

ای توانکر بکنج خرسندی * زین بخیلان کناره کیر وکنار

有能够的人啊！你满足于库房吧！

在此中收敛怀抱（心）的幻想和在边沿的。

این بخیلان عهدما همه بار * راح خوردند ومستراح انبار

有此幻想，我们的责任就完全是重担，

他们享受舒适，你以满足为舒适吧。

"他使你们死亡"，在你们的寿命结束时。

"然后他使你们复活"，在后一吹时他使你们复活，以便以你们在今生时所干的好歹的行为报酬你们，所以真主是掌管这些事的。

"从你们的配主中"，你们妄称它们是真主的配主。

"有谁能做到那其中的"，造化万物，供给衣禄，掌管生死中的。

"一件呢"，任何一个都不能做那些事中的一件。

"赞他清高"：赞他确切清净。若是它们不能做那些事中的一件，就不应该把那些偶像举伴给真主。

"玄高"：至尊至大。

"他们所举伴的"，由以物伴主者所举伴的上玄高。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：**"'真主是造化了你们的主'，**他使你们从无到有，以至到达灵性境界（عالم الارواح）。**'然后他赐给你们衣禄'，**在他呼唤**'我是你们的养主吗？'**时，你们无中介而听见了他的语言。他赐给你们耳的衣禄、供给你们眼的衣禄，你们以它亲眼大见他调养品（ربوبية）的一切明证；他赐给你们心的衣禄，你们以它参悟他的召唤，借它知道他的呼唤的用意；他赐给你们舌的衣禄，你们以它回答他询问的和见证他的独一。**'然后他使你们死亡'：**然后他使你们伴随正信之光、确信和真知明见（العرفان）而死亡。**'从你们的配主中'：**从偶像和世人中。**'赞他清高'：**赞他的本然和德性清净。**'他由他们所举伴的上'，**在

崇拜偶像之道上所举伴的他的一切敌人，和在崇拜私意之道上他们与他的外哩为敌。’”

《古都斯圣训（حديث القدس）》中传来：“我必无求于以物伴主者所举伴的。”其义是：我更无求于其中有除我外配物的行为。其义是：我无求于许多配物，因为他们在一些时候是无求的，一些时候是有需求的，而真主在任何时候是无求的。“谁干了一件行为，在其中把我之外的举伴给了我，我就抛弃他和他所举伴的。”其义是：在服从主中沽名钓誉就是犯罪，在它中得不到任何回赐。

据说：“以物伴主有很多样，它最大的是在本然中诚信在真主上有伙伴；其次是在行为中诚信在真主上有伙伴，如一人说：‘奴仆被造化了他们自己选择的行为。’其次是在功修中的以物伴主，它就是沽名钓誉，这就是在这节圣训中的真义。”

道长艾布·哈米德（شيخ ابو حامد）说：“一旦产生了沽名钓誉，回赐就严重倾斜了，那我们还考虑什么？近主的真知是：它不作废回赐的根本，但是在它中已欠损了，而这节圣训内含的是两个动机都一样，或倾向沽名更偏重。”

道长凯俩巴兹（شيخ الكلاباذى）说：“功修干办如果在开始是虔诚的，在之后的任何罪恶不会伤害他，除以物伴主罪外，任何一物都不被作废，因为沽名是奴仆开始所产生的，以便用它炫耀给别人。正统派和大众派认为这就是它的目的，因为真主说：**‘他们把清廉的干办尔麦里和另一些罪恶相掺一起了。’**如果按照穆尔台宰莱（المعتزلة）的主张，善功因罪过而被作废，那么相掺其他的使不得。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 43 页

在《艾什巴海（اشباه）》经中由塔塔尔汗（التاتارخانية）上传来：“如果他虔诚为主入了拜，然后沽名进入他心中，他仍是在他入拜时的情景上。沽名的区分是：假若他单独一个人时就不礼拜，与人同在时就礼拜。如果他与人凑众礼拜，他就优美的礼拜，单礼就不优美的礼拜，那么他将获得拜功原本的回赐，而得不到行善的回赐。沽名绝不入在斋戒中。”

所以有理智的人应该在显示和明见之道中上紧，直至每件行为中他能看见真主，遵行他的命令，不要注重除真主外的任何物。他岂未见牧羊人吗？如果他在羊面前没有顾视羊而礼拜，因为有羊无羊都一样。他在拜中

沽名的就是私意，真主造化了奴仆，造化了他的行为动机，都是前定，并供给他立行他的命令，那以物伴主的含义对他而言是什么呢？

اكر جز بحق ميرود جاده ات * درآتش فشانند سجاده ات

若是你因真主而满足，你当行道，
你当在冒起的火中叩头。

求清高尊大的主使我们从一切外物中脱离，抛弃徘徊，心中参悟。心乃为朝向真主、临近真主而造化的。

ترابكو هردل كرده اند امانتدار * زدزد امانت حق را نكاه دار مخسب

你当铭记，凡是心负有责任，
你看守真主的寄托物，不要昏睡。

（30：41）灾难由于人们所犯的（罪恶）显现于陆地和海洋。以便使他们尝试他们曾经所干的一部分行为，以便他们悔悟。

灾难由于人们所犯的（罪恶）显现于陆地和海洋。

﴿ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ﴾

“陆地”如不毛之地、植物减少、买卖亏损、农业减少、动物绝产、万物失去吉庆、死亡频繁，如牲畜中流传瘟疫，人们中流传瘟疫，天灾人祸等一系列灾害。

“海洋”如淹没，海生动物由于无雨而瞎，因为雨水对海生动物犹如对人的眼药；会使珠宝闪光（اخفاق الغواصين）即：天旱会隐没珠宝，的确阳历四月（نيسان）的春雨使珠宝凝结成形，如果天旱，它就不会凝结。它解明：春季至、和风动、波浪起、海洋动，阳历四月十八，珠母贝壳从印度洋和波斯海底现出，发出各种声音和隆隆响声（قعقعة），在每个珠母中有很小的一个动物，有两个贝壳，贝壳对珠母如同两翅，也如像从侵犯的敌人中保护它的围墙（سور），它就是螃蟹（سرطان）。它时常张开双翅吸收空气，然后螃蟹进入两翅深处，吞吃了它，螃蟹吃它不分它是否成熟，它是这样的。在贝壳内层有像鸟枪一般的一块胶石，它等待海母，直到它的两翅炸开，然后螃蟹见到在壳片之间的石头就不夹而吃了它。在阳历四月十八海母（贝壳）不带着珠宝，不逗留海底，而是飘浮在水面上，在水面上张开贝壳，在水面上像珠宝那样闪闪发光，于是云里雨降，然后云层散去，在每

个珠母中进入真主规定的数量雨，它选择了一点或二点，或三点水，直至一百、二百等点。然后贝壳合拢，当时在贝壳腹中的那个小动物就凝固了，贝壳便扎根到海底，直到水不能打动它，然后它毁坏了，腹中的两片壳片完全合住，直到海水不能渗入珠宝，然后使它变黄。在贝壳中一点水形成的珠宝最贵，其次是两点形成的，其次是三点，数目越少，珠颗就越大，价值就越贵。雨水数量越多，珠宝体形就越小，价值就越廉，从那一点水中成形的，就是稀世珍珠和无价之宝，雨水越多就越不值钱。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 44 页

زبر افكند قطرهٔ سوى يم * زصلب او افكند نطفهٔ درشكم

降入大海中的一点水， 是从他的背脊中把精液注入腹中。

ازان قطره لؤلؤ لالا كند * وزين صورتى سروبالا كند

因那一点水，它变成了闪光的珍珠，
在这个形象中有高尚的灵光。

贝壳（珠母）能变成三种情况：第一种情况是动物的情况；第二种情况是如果那点雨水落入它中，动物便死去，就成为了石头的情况，因此它扎入海底，这是石头的本性；第三种情况是植物的情况，它扎根大海，其经脉像树一样伸延，这是优胜的、全能的主的前定，它怀孕的、凝结成珠宝的期限是被定时的、各有特色的，其中有各种珠宝，珠宝商往往从海中采集珍宝。

而在陆地上在阳历四月十八，在那一年所生的幼蛇，它从母腹出来，来到地面上，犹如海中的贝壳，如贝壳开口那样张开口，只要天上雨点掉入它口中，它就合住口，它进入洞穴。贝壳若怀孕期在海里全美了，就变成了闪光的珍珠，而掉入幼蛇口里的雨就变成了药和毒汁，其容器不同，优美的前定是针对每一物的，在这个机密中有人说：

ارى الاحسان عند الحرّ دينا * وعند الندل منقصة وذمّا

我看见最优美的在纯洁者跟前就是教门，
在被污染者跟前是欠损和贬低。

كقطر الماء فى الاصداف درّا * وفى جوف الافاعى صار سما

犹如雨水，它滴入贝壳中就变成了珍珠，
它滴入蛇腹中就变成了毒剂。

在《台威俩提 • 乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点了人体的陆地和心

的海洋，身体的灾害是吃非法物，营干禁止物和顺从私欲。心的灾难是丑恶的一切诚信，坚守一切蒙蔽的，抓揽私欲和异端，以贬低的习性为本性，喜爱今生和它的装饰，寻求今生的欲望和裨益。最大的灾难就是作恶干歹的心，它常川趋向叛经离道，最尊大的善就是立意朝向真主，远离虚伪者。也指点了陆地是外表学者之舌，它的灾害是错误的注解；海洋是内里学者之舌，它的灾害是虚伪自称。

ماه نادیده نشانها میدهند

不显的圆月才是特赐的标征。

“由于人们所犯的（罪恶）”是由于人们多半用手的挖抓在陆地海洋中所犯罪过的厄运。

在它中指点：营干来自奴仆，前定和造化是来自喜主。善功服从就像发光的太阳，它的光照耀四方，同样服从和善功的吉祥散发在各边方，它就是他仁慈的踪迹。而罪恶就像黑暗之夜间，那么，就像黑夜包围了它的黑暗一样，罪恶的厄运蔓延在一切临近的和遥远的人上，它就是真主强制的踪迹。

在陆地上显现的第一桩灾难就是嘎比里杀了他的兄弟哈比里，在海洋中显现的第一桩灾难就是国王朱里奈迪（الجلندى）霸占了所有的船只。

在《例证（المثل）》经中说：“最不义的人是伊本•朱里奈迪（ابن الجلندى），增加了‘伊本’一词，正如在《引萨尼•尔由尼（انسان العيون）》经中说的。他曾是赫扎志（الحجاج）的祖先，在他和他之间相距七十代人（جدًا）。大地曾经绿翠鲜嫩，阿丹子孙凡见到一棵树，树上必有果实，海水曾是甘甜的，牛是纯黑色的，当所提的残杀出现后，大地变了样，树目变成了荆棘，即成为有荆棘的，海水成为咸的、苦的、涩的，动物互相残杀。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 45 页

荆棘曾挂住了一位圣人，圣人便诅咒了它，荆棘说：“你不要诅咒我，我只是显现人罪过的不吉。”

当今道长（الفقير）说：

چون عمل نیکو بود کلها دمد * چونکه زشت آید بروید خارزار

若行善，花草亦是芳香的；

若是丑恶，花坛中发出的是不明的荆棘。

کر بد وکر نیك باشد کارتو * هرچه کاری بد روی آنجام کار

虽然恶善都是你的行为， 凡作恶者，最终是悖逆的人。

以便使他们尝试他们曾经所干的一部分行为，以便他们悔悟。

﴿لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ﴾

لام含有因为之意，الذوق（尝）是以口试味，它往往被引用在刑罚中。其义是：真主由于他们行为的丑恶毁坏了他们今生的一切赛拜布，为使他们尝试他们所犯的一部分罪过和远离真理的一些惩罚，而且真主以各种灾难祸患和遭遇惩罚了他们。

真主说**“一部分”**只是因为全美的惩罚是在后世，也可以说لام是التعقبة的اللام，即：罪恶在他们中显现的结局就是这些，我们向真主从罪恶的结局中求护佑。

“以便他们悔悟”，以便他们由他们曾所犯的以物伴主、罪恶、昏聩、顺从私意、浪费时光上悔悟，归于认主独一、善功、寻求真理，在侍奉主中上紧，尊重正道和为失去的忧伤。这些就像真主说的**“我确用干旱，果子的欠损惩罚了法老的后裔，以便他们接受教诲”**即：以便他们接受劝导，但他们无动于衷。其中明示：以干旱、果子和植物欠损判定了从他那里发出的仁慈，以便人们由罪恶上悔悟。

بارها پوشد پی اظهار فضل * باز کیرد ازپی اظهار عدل

为显现跟随的特恩，你尽力隐藏所负的重担，

为显现公道你以跟随而克制。

تاپشیمان میشوی ازکار بد * تاحیا داری زالله الصمد

你从所犯罪行中悔悟， 你凭无求的真主而活。

须知：真主因罪恶的厄运改变了许多物，他改变了野卜劣厮的形象和名字，他曾被称为哈勒斯和尔匝贼莱（حارث وعزازيل），然后把它称为野卜劣厮（最绝望的人）。

他改变了努哈的儿子哈目（حام بن نوح）的肤色，因为他观看了他父亲的羞体而笑了，他父亲努哈当时正在睡眠，他就叙述了此事，努哈就为他祈祷，真主就使他变成了黑人，于是他生育了印度人和哈伯申耶人（هند وحبشة）。

他改变了穆萨宗族的形象，然后他们变成了猴子，

他改变了尔萨宗族的形象，然后他们变成了猪。

他改变了科卜特人（القبط）的水和财产的性质，然后它两个变成了血

和石头。

他改变了吴满耶·本·艾比·隋莱提（امية بن ابى الصلت）的学问。他曾是阿拉伯最雄辩的修辞学家，当时他正在睡眠，一只鸟飞来把嘴伸入他口中，他醒来后，他就忘记了他所有的学问。

他改变了一个逆子的舌，当时他母亲召唤他时，他没有答应，他就变成了哑巴。

他改变了白勒隋索（برصيصا）的伊玛尼，他崇拜真主二百二十年，然后经野卜劣厮诱惑他饮酒、通奸、直到他失去了伊玛尼。

克尔白·艾赫巴勒（كعب الاحبار）说："当真主使阿丹下到地上时，米卡依莱（ميكائيل）大天仙给他带来了一点麦子，说：'这是你的衣禄，也是你子孙的衣禄，你起来耕地、下种吧！'种子从阿丹至伊德雷斯（ادريس）圣人时光就像一个鸵鸟蛋。当世人忘恩负义时，它就缩小到鸡蛋大，又缩小到鸽子蛋大，直到变成榛子般大，在欧宰尔（عزير）时光曾有豌豆那么大。"

在真实的圣训中确定：丑恶显现在一伙人中，这是由于瘟疫和痛苦被取缔了（فشوّ）。

短斤少两是天旱、艰难痛苦和国王行亏的赛拜布。

阻纳天课是雨水被拘禁的缘故，若不是牲畜绝不降雨水。

毁坏真主的约会和他使者ﷺ的约会，是敌人进犯之祸因。

从人手上抢占财产，正信伊玛尼不依真主的经典判断是人们中出现互相残杀的因由。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 46 页

吃高利贷是地震和地陷的祸因，而一些祸患会殃及一切。因此据说："谁干一件罪，在复活日人、畜、野兽、飞禽和万物一总都仇视他，所以应当凭讨白、服从和行善归于真主，的确在它中确含有脱离和成功。"

宰·努尼·米思仁耶（ذى النون المصرى）说："我看见一个人，他把一只脚放在道堂外面，脚流着血水，我向他询问其故，他说：'一个妇女来探望我，她就在道堂一侧睡眠，我的自性怂恿我对她行恶不义，我的这一只脚便帮助我，我就发誓让它再不能陪随我了（我就砍下它）。'这就是讨白和悔恨的真谛，我向真主祈求恕饶、宽恕和平安。

توبه كردم حقيقت باخدا * نشكنم تاجان شدن ازتن جدا

我已真正向主忏悔， 我虽没有砍截，但我的心已与体分离。"

在诗文（المثنوى）中由尽忠之口舌上传来的是如此的。

（30：42）你说：“你们应当在大地上旅行，然后你们观看前人的结局是怎么样的，他们大半是以物伴主的人。

﴿قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你说：“以物伴主的人啊！你们应当在各民族曾被罪刑的地方去旅行。”

“然后你们观看”，观看在你们之前的人的结局。观看是在两方面：据说：“用眼观看就是观看他，用心参悟是观看在内里的。”此处真主说**“然后你们观看”**，没有说“观看它”或“观看在它里面”的，是证明亲眼大见一切踪迹和明见一切情况。

“他们大半是以物伴主的人”，多神教徒之前的大多数人是以物伴主的人，然后由于他们以物伴主而被毁灭。这一句是另起句，是为了证明他们遭难的缘故，是因为以物伴主的祸害流传在他们之间，或者以物伴主流传在他们大多数人中，只有极少数的人是作恶的人。如果由于他们举伴或干罪的因由遭到罪刑，那么应当叫顽固在他们恶习上的古莱氏族和他们之外以物伴主的人防备仍痴迷在那些上。

（30：43）所以，在不可避免的那日从真主上来临之前，你把你的面容朝向正道，在那日他们将彼此分开。

﴿فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يَصَّدَّعُونَ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你为其中毫无偏斜的端正道义（البليغ الاستقامة）——伊斯兰教端正你的面容。

“那日”，它是复活日。

“不可避免”，任何人不能挡回，在那日他们的正信不益济一人。

“从真主上”这一句牵挂اليأتى，或者牵挂مرد，因为按照其含义而看，它是词根，真主没有挡回它，因为他古有的意欲关系它的来临，他确已警告了，他是绝不失约会的。

“在那日”：在复活日，在真主清算站立场上的人之后。

“将彼此分开”，يصدعون的اصل是يتصدعون。因为把一个التاء卷在الصاد中，引用

了叠符，الصدع是在身体中肋骨裂开，如像铁渣与铁等分开，其中引用了解明事情。الصداع（头痛）是头因疼痛而裂开。الصديع又含有破晓之义，因为它划破夜间。其义是：一伙人分散在天堂里，一伙人分散在火狱里。

（30：44）谁不信，他的不信只伤害其自身。营干清廉干办尔麦里的人只为他们自己铺床铺。

﴿مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِأَنْفُسِهِمْ يَمْهَدُونَ﴾

“谁不信”：谁在今世否认真主。

“他的不信只伤害其自身”：他不信的厄运和惩罚的恶果，它就是永居火狱。

“营干清廉干办尔麦里的人”：谁认主独一，在认主独一之后干虔诚的善功。

“铺床铺”是摇篮，即为小孩睡眠而准备，然后引用了别的，正如在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说的。他们准备了天堂里的位分，他们铺床铺，他们做准备。

波文：为自己准备天堂里的榻铺，他们铺展了毡子。

铺坟中的卧榻也是铺床铺之一，的确清廉的尔麦里最适合坟中的床铺和天堂居所。

据传——一些坟陵中人是在被夸赞的阴间，他们在它中所铺的榻铺是美香、舒适，他们在它中身着绫罗和里子是细绸缎的衣服，直到复活日。圣人ﷺ说：“人们的行为与他一起被安葬在坟中，如果是高尚善行，行善者就是至尊贵的人；如果是厌恶的，他就自负其果。”即：如果是清廉的干办尔麦里，它就安慰他的主人，它恭喜他，并为他宽敞他的坟墓、光亮它，并从各种灾难和惊恐中保护他；如果他是行罪恶的人，就使其主人恐骇、害怕，使他的坟陵黑暗、狭窄并惩罚他，使他和各种灾难惊恐、刑罚和罪恶融合在一起。

برک عیشی بکور خویش فرست * کس نیارد زپس ز پیش فرست

你把幸福生活差遣于自己坟墓，

你之后无人差遣。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 47 页

（30:45）以便他以他的百恩回赐归信且营干清廉干办尔麦里的人们，的确他是不喜爱不信道的人的。

﴿لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ﴾

“信道”：在今生归信他。

“清廉干办尔麦里”，它是讨真主喜悦的干办和他所喜悦的。

“他的百恩”这一句牵挂يجزى（赏赐），这节明文是牵挂**“他们将彼此分开。”**即：他们凭真主的分散而分为两伙人，以便他根据他们的行为赏赐每一伙人。在那里他赏赐信道人，这是相同本然的目的，在最高境界中显现了这些。以百恩说明它，是因为正统派认为赏赐（اثابت）是在赐给之道上，并不是在应当之道上，正如穆尔台宰莱（المعتزلة）所主张的。以真主的话**“的确他是不喜爱不信道的人的”**指点了他要报酬另一伙人。

“的确他是不喜爱不信道的人的”暗示他必定怒恼他们，怒恼必定相连着惩罚。

他们一部分说：“他不喜不信道者，直到他召集了信道者，不然，他分开信道之人，他把他们赶入火狱。”

据传：“真主对穆萨说：‘我造化火狱并不是我的吝啬，可是我不喜我的仇敌和我的外哩集中在一个家宅中。’”我们向真主祈求他的外哩的家宅，我们向真主从他的仇敌的家宅中求护佑。

在这几节明文中指点——

1.以引以为戒观看在正道中的升腾（近主）之阶（اسباب الترقى），那是这样的：一部分修道之人，他们把一部分情况视为合法的，然后他们静居于它。他们一部分人把一部分位分视为俊美，然后他们依靠于它，因而，他们由于重视了除真主外的他们以物伴主了。那么谁从有全品品质的人（من اهل الاستعداد الكامل）上观看了这些位分，他依靠到那被贬的事，他必以礼乘（الشريعة）和道乘（الطريقة）的两脚行道，以便超越各个栈道和各个位分，他必上紧，以防跌入中止和停顿的陷阱，就像以前的一些人所遇到的，然后他失去了投奔于执掌真理之人认主独一的境界（دائرة التوحيد الحقانى）。

ای برادر بی نهایت درکهیست * هرکجا که میرسی بالله مأیست

道友啊！有时是无止境的， 凡近主者必透明。

2.在行道者上必须端庄和真正朝向，那才符合跟随，不要在创新求异

（ابتداع）方面以私意上紧。谁对全品道长失礼，并没有抓揽时代定盘星口舌发出的认主独一的言辞，谁就是最亏本之人，他的欠损比益处更多。

زمن ای دوست این یك پند بپذیر * برو فتراك صاحب دولتی كیر

道友啊！你接受本时光真一之人的真言，
你当抓住有洪福之人的鞍带。

كه قطره تا صدف را درنیابد * نكردد كوهر وروشن نتابد

一点道水也没有滴入贝壳的人， 既不成宝，也发不出光。

3.谁否认真人（اهل الحق），他否认的还报只伤自身，他已失去了伊玛尼的真谛（حقائق الايمان），真主不喜否认真理的人，如果他喜爱他们，他必供给他们贤品和修道的品质，他们必定不会因抛弃而陷入否认和不信道之中。

مغز را خالی كن از انكار یار * تا كه ریحان یابد ازكلزاریار

因否认毛拉而抛弃了真质，
此等人从毛拉花坛怎会闻到香味呢。

圣人ﷺ说：“根子不会错。”它的注释是：确信之人将归于仁慈主德性一边，否认真理之人将归于强制的德性一边，因为天性根子是第一等人适合第一种德行，第二等人适合第二种德行。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 48 页

شراب داد خدا مرمرا وسركه ترا * چوقسمت است چه جنكست مرمرا وترا

真主把苦与酸的饮料赐给了你，
若是你分配，觉得苦的人必与你为敌。

我们向真主祈求倾心爱主和渴望特恩，及其修行倾心爱主者之道，从偏斜和迷误中时时刻刻我们求主护佑。

（30：46）他的一种显迹是：他派遣报喜讯的风，以使你们尝试他的恩惠，使船奉他的命令航行，以便你们寻求他的百恩，以便你们知感。

﴿وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيَاحَ مُبَشِّرَاتٍ وَلِيُذِيقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَلِتَجْرِيَ الْفُلْكُ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ﴾

“他的显迹”：他独一和他全能的显迹。

“他派遣报喜讯的风”，他从空中催动了风，即：北、南、东风，的确它们是恩赐之风，至于西风是刑罚之风，圣人ﷺ的话“主啊！求你使它成为和风，不要使它成为凶风”列入其中。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“北风是在太阳升起处和北斗星（بنات نعش）之间刮动的风，或者是从太阳显照处至河鼓二（天鹰座一等星）的下落处，此风几乎夜间不刮。南风是相反北风的，它是从老人星（南船座一等星سهيل）的显现处刮至昂宿（金牛宫的七星ثريا）的显现处。东风是从太阳升起处刮动，如果昼夜时辰相等时，西风与它恰恰相反。东风往往以洁美温和相称，因为它低于北寒带，高于南热带。圣人ﷺ说：‘风是真主的灵性之一，它能带来恩赐，也能带来刑罚，所以你们不要骂风，你们应当向真主祈求它的福分，你们向真主从它的灾害中求护佑。’曾经在托靠之人上有一间房子，被称为北财产，当风刮到北时，它便（在此房中）施舍一千文金钱。”

据说：“在尼罗河伸延的原因中提到：真主把北风差遣到它，然后海水翻浪，犹如海上坝堰（سكر），它就渐渐增加，直到涉及各个城市，到灌溉期时（حد الرى），真主就把南风差遣于它，驱散了那些坝堰。在今世没有一条河从南流到北的，在炎热期它伸延，直到白昼完全缩减，又依次增加，依次减少，不针对吉庆的尼罗河，它比蜜更甜、比麝香更香，可是它因为所流处的不同而改变。”

卧克尔（وكيع）说：“要不是风和苍蝇，今世必臭死人。据说：‘风是空中的海浪，它是星辰和河流发出的气流。’”

指点——的确真主把指望的风差遣在下等人心上，清除了他们心中罪恶的灰尘和绝望的脓水（غثاء اليأس），他凭使伊玛尼之光进入其中而报喜，然后他把增加（伸展和能力）的风催动于上等人的灵光（ارواح），他从它中清除了减少（收缩、抓住）的孤独和重视外物的泥垢，并以临真的品级恭喜它，他催动了认主独一的风，刮在了特选之人的机密上，从它中清除了一切外物，并以常川近主恭喜它，这就是真主的话：**“报喜讯的风”**。是用雨水等事向万物报喜讯的风。波文：用雨水报喜讯，以便你们哀求真主。

“以使你们尝试他的恩惠”，它是随风而至的各样恩泽。按照其含义看这一句连接在**“报喜讯的风”**上，仿佛有人说：“以便他以它给你们报喜，也使你们尝试。”

“使船航行”：船借风催动在海上航行。

“奉他的命令”，船借风而航行，风只奉真主的口唤，所以在真境中船是奉他的口唤而航行。

在《艾斯拉勒·穆罕默丁耶（اسرار المحمدية）》经中说：“在你乘上船中时、

在船航行时，你不要依靠风。这是在能为认主独一中以物伴主，不知事情真相，谁显示了本知主的命令口唤，正如他知道风不会自动，不然，有催动它者，直到到达第一位催动者，他就是真主，在他知道本然中没有任何催动者，他的本然也是不动的，不然他由那些上清净玄高，由相似它的上清高尊大。”

“以便你们寻求他的百恩”，其义是：在海上经商。其中含有为经商可以乘船。它的一切条件在第二本的末尾已提说过了。

سود دريا نيك بودى كر نبودى بيم موج * صحبت كل خوش بدى كرنيستى تشويش حار

大海若没有可怕浪潮时，裨益无群。

即使心情舒畅，相同鲜花必有不测。

尔塔勒（عطار قدس سره）的著名的诗中说：

بدريا در منافع بيشمارست * كر خواهى سلامت در كنارست

大海中有无穷尽的有益的珠宝，

若是你希望平安，就躲在岸边。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 49 页

“以便你们知感”：以便你们知感真主的恩典，特别你们铭记他至尊大的特恩，然后认他独一和服从他。

مكن كردن از شكر منعم مپيچ * كه روز پسين سربرآرى بهيچ

在感谢施恩主中你不要弯曲， 你当从晨到晚探出头。

其次，你当防备松懈应当感谢的恩典。然后真主说——

（30：47）在你之前我确已把许多使者差遣到他们的宗族了，然后他们把许多奇迹明证昭示给了他们，然后我惩治了那些犯罪的人，襄助归信者在我上是必定的。

﴿وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاءُوهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَانْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ﴾

就像我把你差遣到你的宗族一样我差遣了他们。

“他们把许多奇迹明证昭示给了他们”，الباء适合于التعدية和الملابسة，即：那些使者给自己的宗族昭示了特赐他们的明显证据，以证明他们所传达使命的真实，就像你给你的宗族昭示了许多明确的明证一样。

“我惩治了那些犯罪的人”，النقمة就是العقوبة（罪刑），在它中含有الانتقام（还

报）之义，الفاء是فصيحة的الفاء，即：真的！他们否认了使者，然后我惩治了那些犯罪的人，即：是否认万圣众贤的人，并且对他顽固的人，即：我惩治了他们，我消灭了他们。把关系代词放在了他们的代名词的位分上是醒令了所省略的位分，也醒令了惩罚他们的因由。

“在我上是必定的”，حقا是适合应当的，是我应该的。他们一部分说：“是应当的，必然疼顾的，绝不是必然应该的。

在《外西托（الوسيط）》经中说：“是应当必定的，它是在他的本然上已规定了的。”

在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“这正如在倾向这件事时有人对我说：‘的确，我要做它。’حقا是كان的谓语，它的名词是真主的话：**‘襄助众穆民。’**襄助是使他们从敌人的伤害上和他们所遭受的刑罚上得脱离，那是优胜主的襄助，是最尊大的得脱离。”

其中醒令：惩治一切归信的人，显示他们的尊贵，是使他们处于应受真主上的，如果他襄助他们的话。圣人ﷺ说：“只要一个穆斯林解决他兄弟上的困难，真主必定由他上避免折汗难火狱。”然后圣人ﷺ念了：**“襄助归信者在我上是必定的。”**

由道长艾布•尔林•如德巴忍耶（شيخ ابو علىّ الرودبارى قدس سره）传来——一伙穷人来到他，他们中一人突然生病，病至几日，他的同伴们很厌恶侍奉他。一日就把此事告诉了道长艾比•阿里，于是道长相反自己本性，立誓不让别人侍奉，而亲自侍奉。至几日，然后那穷人死了，道长就洗了他，穿上卡凡，为他举行了殡礼，安埋了他，把他沉入坟中解开卡凡头时，他看见他两眼睁开看着他，并对他说：“艾布•阿里啊！复活日犹如你相反自性相助我那样，我必以我的情面相助你。”

在这个故事中含有几桩事：1.真主的爱臣在真境中是活着的，他们死去只是从一个家宅隐光到另一个家宅；2.至圣ﷺ的话“在穷人的洪福来临之前，你们拿住他们的手，如果复活日来临，真主召集穷人和贫民，就说：‘你们端详一切面孔吧！凡曾供你们一口食物，或使你们饮一口水，或施你们一件旧衣或为你们抵制背谈者，你们拉住他们的手一道进入天堂吧。’”指点了它；3.说情搭救是在神性品相助的一门中。在这节明文中以最终获得胜，相助他战胜否认他的人。并暗示归信的人，美好结局是惟独他们的，因为他们是敬畏者，真主确已说：**“美好结局只是惟独敬畏者的。”**

سروش عالم غيبم بشارتى خوش داد * كه كس هميشه بكيتى دژم نخواهد ماند

我们未见境界的天仙时常恭喜， 那为今世丝毫无忧的人。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“**‘在你之前我确把许多使者差遣到他们的宗族’**指点了前辈被任命（المنصوبين）的许多道长，被差于他们的门人，以便调养他们，引导他们以修行到达化育全世界的主御前。**‘然后他们把许多奇迹明证昭示给了他们’，**然后他们以执掌真理之口舌在为诚实的人阐明正道上把许多奇迹昭示给了他们。那么，谁以诚信承领他们，谁必临近于真质荟萃。谁以否认和隐昧远离他们，他们将遭受在远道和顽固的刑罚中，这是证实真主的话**‘然后我惩治了那些犯罪的人’，**即：他们否认真理的人。**‘襄助归信者在我上是必定的’**即：襄助近我的人，故我以近他们而襄助他们。”

主啊！求你使我成为完全被襄助的人，并使我们朝向你贤品和真理的门庭，你确是襄助者、援助者，使众心转于确信的一边。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 50 页

（30：48）真主差风布云，然后任意使云铺展在天空，并使它成为一块一块的。然后你就看见雨从它中间出来，然后当他使它到达他所意欲的仆人上时，他们立刻是欢乐的。

﴿اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسَفًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ﴾

“差风”：他差遣了慈悯之风，如东风等。

“布云”，据传：他撒扬灰尘，云是散布在高空的，它确兴起了它。在《塔志·穆萨迪勒（التاج المصادر）》经中说：“他凭风在地面上兴起了云和雾。”波文：挥驾、煽起地、风吹起云。

السحاب（云）是一个等类名词，把它按说在单数和复数上。在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“云的本质是行走，从它中含有السحاب之义，或是风刮向它，或是水流向它。”

其义是：那风吹散它、扰乱它，从原位上取出了它。

把兴起风归于风，其实兴起者只是真主，风只是一个因由，行为也归于它的因由，犹如归于主动者。

“铺展”，真主铺展云，又一次性使它成为一整块。

“在天空”，在它的踪迹上。

“任意”，它行、它停一日或两日的途程，或更少的，或更多的，从南边或北边，西边或东边。

“并使它成为一块一块的”，再次使它成为一块一块的。

波文：一块一块的，每块在那一边。كسفا是一朵云、一块棉花等松散体形，正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

“你就看见雨”，穆罕默德ﷺ啊！明见真主事情的人啊！你就看见雨。据说：“الودق其实质是雨的空隙之间，仿佛它是灰尘。以它也说明雨。

“出来”：奉真主口唤降临。

“从它中”，从云缝中，它在两点中分开，其义是：一个时候它是成块的，一个时候它是分散的。

拉艾布（الراغب）说：“خلال是在两物之间的空隙，如房子的缝隙、云的缝隙。据说：‘云如筛（غربال）子，若不是筛子，雨水必毁灭大地。’”

由卧海布·本·穆乃伯海（وهب بن منبه）上传来：“在洪水泛世之日，大地哀告真主，因为真主降下了无量的雨水，然后水奉真主命令怒恼地倾泻而下，撕裂（毁坏）了大地，并使它变成了沟洼，大地说：‘主啊！水已使我变成了壕沟，撕破了我。’真主说：‘我必为水设置一个筛子，水就不会冲塌你和撕破你了。’于是云成为雨的筛子。”

“然后当他使它到达他所意欲的仆人上时”，الباء是因为التعدية而引用，代名词是针对ودق的。当真主把雨送到他的奴仆意欲的地方和城市的时候。

“他们立刻是欢乐的”，由于富饶来临、干旱解除，他们立刻是欢乐的、喜悦的。

（30：49）事实是他们在它（差风布云）之前，在被降在他们上之前，一定是失望的。

﴿وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمُبْلِسِينَ﴾

الشان即：事实是。

“他们”，得雨水的人。

“之前”：在降雨水之前。

“在它之前”，重复它是因为强调，并证明以雨水许约他们的时候已

漫长了，他们也确切绝望了。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 51 页

（30：50）所以你观看真主慈悯的踪迹，他怎样复活已死的大地。的确那个主必能复活死物，他是全能万事的。

﴿فَانْظُرْ إِلَى آثَارِ رَحْمَةِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ ذَلِكَ لَمُحْيِي الْمَوْتَى وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾

这个呼唤虽然针对至圣ﷺ，但所指的是一切被责成的人。以真主的慈悯指雨水。因为真主凭他的恩赐把雨降在众生万物上。其义是：你们观看雨水的踪迹——植物、树木、各样果实和花木。الفاء证明了这些物质必被排列在所降的雨水上。

“他怎样复活”，真主是怎样复活在它干枯之后有一切踪迹的大地的。

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“这节明文都入在宾格中，كيف牵挂着انظر，即：你们观看死而复苏大地上再现的活物。以观看所指的是醒令：真主伟大的全能和他恩赐踪迹的宽宏，而且其中含有准备复生的事。”

“的确那个主”，事情尊大的那个真主，他能复活已死的大地。

“必能复活死物”：在后世他必能复活他们。的确复生（اجداث）是他们身体本质中的有动物性质的范例，复活大地是复活其中含有植物性质的范例。

“他是全能万事的”，他确是全能万事的，包括复活日复活已死的人体，在今生能复活已死的心，因为把他的全能归于一切能力是相等于把万物归于他的能力，所以任何物在他上并不尊大，而真主的能为是全美的，比较奴仆能力的不同，万物只是从真主的大能中借光。

تعالى الله زهى قيوم ودانا * توانايى ده هر ناتوانا

真主清高，从维护万物和全知方面真优美，

他是赐给一切无能的人能力的。

启示：人本是从懦弱中造化，真主是最伟大、最强大的。

须知：真主确以他的全能的踪迹、他能为之光和他的机密哲理装饰了大地，然后它生发了绿翠，盛放鲜花。他在明知之人眼中显示了他的本然，他们凭优美德性亲眼大见了真主，因此摩洛哥（المغربى）说：

مغربی زان میکند میلی بکلشن کاندر او * هر چه را رنکی وبوی هست رنك وبوی اوست

摩洛哥可任意在他的花坛中摘采，

凡人的色味都是从他的色味中摘采的。

以色列子孙曾经问穆萨：“你的养主染造吗？”他说：“是的，他染造了果色和红黄白芳香的植物。”染造者往往能使白变黑，但不能使黑变白，而真主使黑发能变白发，也能使心变黑，有谁比真主的染造更优美呢？

艾布•哈夫算（ابو حفص）为服从真主的话**“你观看真主慈悯的踪迹”**去到一个花园，园丁（一个）拜火教徒热情欢迎他，当他知道他门人的心却欣赏拜火教徒的花园时，他说：“你们应当念**‘他们曾抛弃了许多花园和泉流。’**”艾布•哈夫算要出园时，那拜火教徒和他的子女、近亲共十八人信奉了伊斯兰。于是艾布•哈夫算说：“如果你们为了游览而去，你们就这样出去吧！”他指点了这个出——没有私意而出，否则在它上没有一点被夸的踪迹。

在人们上应该以肉眼观看今生的繁华，以心眼观看它的朽坏，以各种思维参悟春季、思考它的春天。圣人ﷺ说：“如果你们看见了春天，你们应当铭记复生。”即：死者从坟中走出就像植物从地里冒出一样，所以在看见春天时当记想它，并且铭记站立时炎热的太阳。圣人ﷺ说：“那日若是炎热的，如果一个人念了‘万物非主，唯有真主’时，这一日绝不会炎热，主啊！求你从折汗难火狱的炎热中救渡我。真主对火狱说：‘我的一个奴仆从你的炎热中向我求救渡，我要你作证，我必救渡他。’那日若是寒冷的，如果一个奴仆念了：‘万物非主，唯有真主’，这一日并不寒冷，主啊！求你从你的火狱的严寒（زمهرير）中救渡我。真主说：“我的一个奴仆从你的严寒中向我求救渡，我要你做证，我必救渡他。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 52 页

他们问：“折汗难火狱的寒冷是什么？”圣人ﷺ说：“是把卡费勒抛入其中的一间房子，它的寒冷与众不同。”即：它是分散的、腐化的。

在看见雨由天而降时应该联想到犯罪的人在仙桥上的祈求。拉比尔提•给欣耶提（رابعة القيسية）说：“我在听见宣礼时，我必想起复活日的召唤；我在看见雪花时，我必想起文卷飞下；我在看见蝗虫时，我必想起复活时的召集。”

在看见红的美香（红花ريحان）时，应该想起渴望真主之人的红光满面；

在看见白花时应该想起信道者面容的清俊；在看见黄花时应该想起犯罪之人黄色的面孔；在看见褐色花时，应该想起俊俏的少年和妇女在坟中七日后面容成为灰色的，其实在他上并没有灰色。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说："鲜黄花是为了医治世界和它中的病人。红花是明知浑化之人的语言及其它的显示（发酵خمار）。白花是不义者少年时（جران）因刮起的风发出的语言，老年时显现公道时有两个太阳将从西边出现，一个太阳是宇宙的俊美，一个太阳是天仙的俊美。那一个是在吐放的鲜花上显现，这一个是在燃烧的心上显现，若是吐放的鲜花（كل شكفته）变成了夜莺，他便成为倾心爱主者，燃烧的心是造化主对他观看的圣地。淤泥（خر）中冒出鲜花，夜莺（بلبل）悲哀（ماتم）而离开了它。心如果与主同在，他便在仁慈主的怀抱和看顾中。信道者的心永远是活着的。"

چشمی که ترا دید شد از درد معاف * جانی که ترا یافت شد از مرك مسلم

你有光的眼在真知明见的疼痛之中，
你有知觉的心是在顺从的死亡之中。

伊本·赛玛克（ابن السماك）在春天出去，他看见了真光便大声呼唤："用各色光照亮（西乃山）树的主啊！求你因赞念你和优美顺从你照亮我的心吧！"

一些清廉之人往往在春天渴望真主而哭，他们中一部分因害怕失道而哭。据传——道长舒布令耶（شيخ الشبلى）有一天出去，门人发现他在一棵树下祈哭，便问他其故，他说："我经过这棵树，从它中砍断了一枝丢在地上，它枯黄之后离开了根，它再无任何信息了。我便说："耐夫厮啊！你在做什么？假若你割离了真理，在你上就再没有任何显迹（伊玛尼）了。"于是他的门人都蹲下痛哭。

据说："春天证明天堂的恩典和它的安乐。在春天全品之人（انسان الكامل）往往表情沮丧和忧愁，不知是何缘故呢？那是这样的：阿丹曾被造化在天堂之中的时候，全部灵性都在他的背脊之中，当他带着子孙离开了天园时，每逢他看见类似天堂或鲜花或香味的时候，他就想起了天堂的恩典，他便为离开天堂而忧伤、为从中被赶出而沮丧。"

一些学者只要看见玫瑰香时就哭，他说："死者在地上祈哭而眼球变白了，如果春天来临，玫瑰开放时，死人的白眼球就炸开了。如果他聘娶

了妻子，他的心就分为两半。”

据说：“在这节明文‘他怎样复活已死的大地’中含有：他因一切服从和善功复活了干枯的信士心灵。”

在海白勒（خبر）中传来：谁复活了死去的地面，它就是唯独谁的。真主复活了信士的心灵，所以他是唯独真主的，不是惟独恶魔的。讨白之人也如此，如果他以服从善功复活了他的心灵，他就是唯独天堂的，不是唯独火狱的。

据说：真主以为所欲为的贤品复活已松懈的心，以临真近主之光（انوار المحاضرات）复活已昏聩的心，凭永远亲眼大见复活有幔帐的灵魂。

اموت اذا ذكرتك ثم احيى * فكم احيى عليك وكم اموت

死者如果让你追念他便复活，

有许多人他能复活你，有许多人他也能使你死亡。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 53 页

心是明知之人的花园和天堂，它以明知真主之境而活，那么，谁看见了真主的一切真光，谁必无求于全世界和其鲜花。

诗：

صوفى در باغ ازهر كشاد * صوفيانه روى بر زانو نهاد

苏菲之人是在盛开的花园中，

苏菲之人始终屈从而向那鲜花。

پس فرورفت او بخود اندر نغول * شد ملول از صورت خوابش فضول

你驴子似的亲身担待它， 厌恶贪睡之体。

كه چه خسبى آخر اندر رز ذمكر * اين درختان بين وآثار خضر

为什么睡眠最终在园中是被贬的呢？

这是明见之树，是绿翠的踪迹。

امر حق بشنو كه كفت است انظروا * سوى اين آثار رحمت آر رو

你倾听真主的口唤，他说：“你们当观看。”

在这踪迹方面，你急忙去抓揽他的慈悯。

كفت آثارش دلست اى بواهوس * آن برون آثار آثارست وپس

他说：“纵欲贪乐的人啊！他的踪迹就是心，

那外显的踪迹只是亏盈的显迹。”

باغها وميوها اندر دلست * عكس لطف آن برين آب وكلست

有它的花园和果是在心中，
那仁慈之光在此中是水和泥土。

چون حیات ازحق بکیری ای روی * پس غنی کردی زکل در دل روی

修道之人啊！如若你从真主上获得了生命，
那么，修道之心因鲜花而富裕。

求真主打开我们的眼光，以看见他恩赐的踪迹，和看见他德性之光的显现处，求他准许我们进入他本然机密的花园，从他迹象和明证的禁地升腾于浑化的极境，他确是施恩的、为所欲为的、复活心境的真主。

（30：51）指主发誓！一定若是我差遣风，然后他们看见它变成萎黄的，他们在它之后一定变成忘恩负义的。

﴿وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا لَظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ﴾

لام是符合发誓词的，入在条件虚词上。风是凶风，如西风等。الفاء是الفصيحة的الفاء。其义是：指主发誓，如果我差派了热或冷的凶风，然后我毁坏了不信道者的田苗，他们看见它是萎黄的。

“萎黄”是绿翠后变成黄的，它临近干枯和毁灭。黄色是在黑色与白色之间的一种颜色，它最接近白色。

“一定变成”，لظلوا的اللام是القسم的回答句的لام，它站立在两个回答句的位上，因此以将来式注解了过去式，即：他们变成。

“之后”：在田苗和植物变黄之后。

“忘恩负义的”，未停顿、也未推迟，即：不信之人没有依赖他们的主，如果他们得到福分和富饶，他们没有去感谢真主，也没有去服从他，并且幸灾乐祸。如果他们遭到灾害，就悲观地厌恶他，不忍耐，也辜负之前的典恩，他们不以求饶趋向他。信道者的情况绝不是这样的，他们在得到恩典时就知感，在遭到祸患时就忍耐，他们绝不失望真主的恩赐。并以顺命和求恕饶趋向真主，以便获得昼夜中的慈悯。

چون فرود آید بلابی دافعی * چون نباشد از تضرع شافعی

若是遭到灾难时没有抵抗者， 若是哀求时没有说情者。

جز خضوع وبندکی واضطرار * اندرین حضرت ندارد اعتبار

在这个地步你当谦下、侍奉和无奈地殷鉴，
在这御前你绝不要来评价。

چونکه غم بینی تو استغفار کن * غم بامر خالق آمد کار کن

如果你优愁时，你当求恕饶，

忧愁往往奉造化主的口唤来临，你遵行吧！

在这节明文中指点：先天薄福的风如果从强制尊严的真主上处在薄福者行为干办的田苗上，哪怕它是绿翠的，即：是依据教条道义的，像风吹了它一般，它就变成了萎黄干枯的，如同母纳废格的行为干办一样，在父传子受的伊玛尼之后，由于阳奉阴违他们变成了否认真主和主恩的人，这是关系恩典方面最丑陋的库夫勒。求真主从薄福位分，丑恶情况和罪恶的言行中保佑我们。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 54 页

（30：52）的确，你不能使死人听见，你也不能使聋子听见召唤，尤其在他们倒退转脸之时。

﴿فَإِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَى وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ﴾

即：就像我们所叙述的那样的不信道者，穆罕默德ﷺ啊！你不要希望他们能理解你的话、接受你的劝导，的确你必不能使死者听见，不信道者犹如死人，因为他们的道被阻塞，根本不能意识到真理。他们就是那些真主造化他们之前就知道他们是不归信他、也不归信他的使者ﷺ的人。

在这节明文中证明：活人必能使死者听见，哪怕在他们上一点也没有生命迹象。信士的长官阿里说：“库房管理员死了，而他们是活着的。学者们的贵体与世共存，他们的踪迹显露在万物众生中。”

须知：叛道和不信（كفر）会使心死，正如犯罪会使心有病一样。那么，谁的心因库夫勒而死，他的听觉就全部坏了，然后忠言一概不益济他。谁的心因犯罪而有病了，像病人那样他的听觉十分薄弱，那么他需要治疗来解除病症，直到他恢复了听觉。

“你也不能使聋子听见召唤”，这是比喻另一种人。الصم是复数，聋是失去了听觉，以它比喻不倾听真理的人和不接受它的人。正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

“召唤”就是教化。

“他们倒退转脸”：假若他们由教化者上转脸，抛弃他而转过了背，

从他上逃离。这是说明离经叛道者丑恶的情况，暗示：他们确具备了拒听真理、远离倾向它的丑恶习性。假若他们中有这两者之一，就足以说明他们了，他们具备了它两个又怎么评价呢？的确能接受言语的聋子往往是以助听器、口动、手比划、头指点为中介才明白言语，哪怕一概听不见。至于由说话者上转脸的人，几乎不能懂得一句了。

（30：53）你一定不能引领瞎子脱离他们的迷路，其实你只能使归信我的各种显迹的人听从，因为他们是服从者。

﴿وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُمْيِ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ إِنْ تُسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ﴾

“瞎子”：失去视觉之人。

“迷路”这一句牵挂引导者（هداية），是说明他们瞎的踪迹的作用所含之义；或者是因为他们失去了执掌真理的有眼光之人的目的；或者是他们的心已瞎，正如在《伊勒沙德（ارشاد）》经中所说的。

波文：你绝不能引领心瞎的迷误之人于正道。其义是：“你绝不能赋予以物伴主者完美的伊玛尼。”因为他们是死人，死人就像听不见言语的人那样看不到一事，他们怎能得道呢？

“其实你只能使归信我的各种显迹的人听从”，倾听《古兰经》的劝导和忠言的人，使他们归信是把他们引导于参悟其中的、并以承领接受它的。其义是：伊玛尼是心的活，如果心是活着的，他便能听、观和言。可以说：“有伊玛尼的信道者是归信它、并真正接受它的人。”

“因它他们是服从者”，服从真主所命令他们的真理。

机密：在朝向真乘境界中是服从礼乘的一切判断和道乘的礼节的，的确一切判断和礼节就像修道者飞到真主的两翅膀。信道者是一个概述名称，不论是修行天堂之道，还是修行近主之道，都要与自性和恶魔作战，并且接受有表（وجه）、有里（الجنان）的真人的引导（داعى الحق）。

道长尔塔勒（الشيخ العطار قدس سره）阁下在《伊俩希·纳麦（الهى نامه）》经中说：

يكى مرغيست اندر كوه پايه * كه در سالى نهد چل روزخايه

一个鸟往往在山上飞行， 故一年中有四十日孵蛋。

بحد شام باشد جاى اورا * بسوى بيضه نبود راى اورا

傍晚时，他静修于其位， 对于蛋他毫不以自己的主见。

چو بنهد بيضه در چل روز بسيار * شود از چشم مردم نابديدار

若孵蛋超越四十日， 在人眼中那是毫不明智的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 55 页

یکی بیکانه مرغی آید از راه * نشیند برسر آن بیضه آنکاه

另外一只鸟从道中飞来， 时时坐在那些蛋上面。

چنان آن بیضه در زیر پر آرد * که تاروزی ازو بچه برآرد

那些蛋在他丰满的羽毛下， 他拿什么常川供给呢？

چنانش پرورد آن دایه پیوست * که ندهد هیچ کس را آنچنان دست

乳母就这样常川调养，

任何人绝不能赐给那相符其需的供给。

چو جوقی بچه او پر آرند * بیکده روی دریکدیکر آرند

若是各种人，他怎能依求供需呢？

道长却一个一个地箩筛。

درآید زود مادر شان بپرواز * نشیند بر سر کوهی سر افراز

最临真的是飞翔的母亲的品级， 他抬头坐在山头上。

کند بانکی عجب ازدور ناکاه * که آن خیل بچه کردند آکاه

优美的呼唤突然从远处传来， 明智的人怎么还幻想呢？

چو بنیوشند بانك مادر خویش * شوند ازمرغ بیکانه برخویش

若是他们倾听生身之母的召唤， 别的鸟倾心朝向他。

بسوی مادر خود باز کردند * وزان مرغ دکر ممتاز کردند

你投奔生母一边吧！ 他对别的鸟定有明辩的眼光。

اکر روزی دکر ابلیس مغرور * کرفته زیر پرهستی تو معذور

（除毛拉调养外）别的供给都是野卜劣厮的欺骗，

在特恩之下你常怀忏悔。

که چون کردد خطاب خود بدیدار * بسوی حق شود زابلیس بیزار

若明知者召唤自己， 你投奔于真理从野卜劣厮上无干吧！

所以理智之人应该从跟随分支归于他的根本，并且上紧。在直觉堵塞，肉体坍塌之前得到心和耳的本能。

（30：54）真主是从懦弱上造化了你们的主，然后在懦弱之后造化了强健，在强健之后又造化了懦弱和白发，他造化他所意欲的，他是本知的、全能的。

﴿اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ﴾

“造化了你们”：人们啊！

“真主”是起语，它的谓语是真主的话**“造化了你们”**。他从原本懦弱中显现了你们，它是一点精液或土，懦弱是强健的反义。

“在懦弱之后”，又一次，它是在胎儿和儿童中存在的懦弱之后。

“造化了强健”，它是在婴儿上造化的活动、吸奶，以哭显现自己的不适的能力。

一部分学者说：“在内里显现的第一物是能力，然后是在身体中发出的力量，然后是以抓拿的形象表现的行为和发出的能力。”

“在强健之后”，另一次，即出幼之后，它是少年的强健之后。

“又造化了懦弱”，另一次造化，它是老迈和年迈的懦弱。

“白发”是老迈、老人。المشيب是头发变白，它证明从真主的话“懦弱和强健”中的每一个指点不是第一种清况的情况。因此，伊本•阿巴斯（ابن عباس）在真主的话**“相同困难，确有容易，相同困难，确有容易。”**中说：“困难绝不能超过两个容易。”

机密一——**“真主从懦弱上造化了你们”**是在起修道中（赋予你们天性），它是懦弱的理智。**“在懦弱之后造化了强健”，**把明证和证据赐予理智中。**“在强健之后又造化了懦弱和白发”，**在伊玛尼中针对有理智的人造化了他的理智，然后使他理解关系理智所理解的，于是以幻想和疑虑的灾难所相掺之眼光他在其中观看了私意的诱惑，他就落入蒙蔽的重重黑暗中，然后他由正道和古有教门上失足了，然后就像深入学习理学中的人一样被毁灭，因为他的礼乘之光熄灭了，他以本性的黑暗努力在破坏礼乘之中。**“他们想以口熄灭真主之光，真主却全美他的光亮，即使不信道者厌恶。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 56 页

机密二——**“真主从懦弱上造化了你们”，**这是针对在行道中徘徊不定的人。**“然后在懦弱之后造化了强键”，**这是在行道中虔诚的人。**“然后在强健之后又造化了懦弱和白发”，**这是针对在行道中的人和在担负尊大真言中的人，它是“万物非主，唯有真主”真言的真谛，因它必定使执掌真理者（الحقيقى）浑化，也必定使执掌真理者凭担待获得两种喜爱的各种责

备和倾心爱主的身体懦弱，因为这个重担将继承懦弱和白发，正如圣人ﷺ说：“《呼德章》和它的姊妹使我老迈了。”因为其中指点了倾心爱主，故真主说：**“正如我所命令你的那样你端正。”**

“他造化他所意欲的”，真主造化了他所意欲的一总：懦弱、强健和少年与老迈，其义是：这并不是自然规律，而是真主的意欲。

机密：真主在幸福者和薄福者中意欲造化了懦弱和强健，然而，他在幸福者中造化了正信伊玛尼的能力和本性的懦弱，他在薄福者中造化了承领库夫勒的强健身体能力和承受伊玛尼的懦弱灵性。

“他是本知的”：他是本知万物的。

“全能的”，能使人从一个境界到达另一个境界。他也知道幸福之人和薄福之人，他能在他们中造化幸福和薄福的赛拜布。

须知：人心比其它万物的心更临近参悟，因此他表说：他在人体上造化了各种不同的境界，以便他们心动、回心转意，从认识这些心动和回心转意到认识全知全能、由新生的和能够的上清净的造化主，并且倾心去服从他。

他们一部分说：“真主慈悯了一个人，他强健时在顺主中努力奉献，他懦弱时，因为懦弱而扼制违抗真主。”

据说：“一旦人年过六十，便面临了病魔，他无能干办力行，力不从心，死神攻击。所以在年轻人上应当抵制懒惰，珍惜时间。真主的使者ﷺ曾赞誉少年为优秀的人。他说：‘我嘱托你们：少年在三方面是优越的，他们心境清亮，真的！真主差遣我为见证者、报喜者和警告者，而少年往往为我虔诚，老人往往违抗我。’”其义是：我嘱咐你们，少年三件事是优越的，他们心境怜悯、明智，真主差遣我为见证者、报喜者和警告者，少年人往往喜爱我，老年人往往违反我。

圣人ﷺ也赞扬老年人说：“谁在伊斯兰中从少年到老迈，复活日在他上有一道光，其光曾未浸染过或未取缔过。”以浸染指染黑，这对未参战的人是非法的。而对他们是合法的，因为他们在敌人眼中更威严。至于染红、染黄是受喜的。真主的话**“他意欲造化”**证明真主假若在人中没有造化老人，就没有少年。诗人所说的属于借喻之关系——

اشاب الصغير وافنى الكبير * كر الغداة و مر العشى

他使小变少，使老变朽坏； 黎明还在重复，昨晚已过。

艾布·耶宰德·拜斯塔米（ابویزید البسطامی）看见一妇女说："老迈显现了，但缺点仍未取缔，我更不知道未见的又是什么？"

يا عامر الدنيا على شيبه * فيك أعاجيب لمن يعجب

老了还在修建今世的人啊！ 对于你奇怪的感到很奇怪。

ما عذر من يعمر بنيانه * وجسمه مستهدم يخرب

建设今世建筑， 而他的身体将要坍塌之人已没托辞。

道长赛尔迪（الشیخ سعدی قدس سره）说：

كنون بايد اى خفته بيدار بود ... چومرك اندر آرد ز خوابت چه سود

昏睡的人啊！现在你该清醒了吧！

若是在昏睡中你死去，那有什么好处呢？

چو شيب اندر آمد بروى شباب * شبت روز شد ديده بركن زخواب

若是老迈降临于少年， 昼变成黑夜，你从昏睡中觉醒吧！

من آن روز برکندم ازعمر امید * که افتادم اندر سیاهی سپید

我终生希望那一日， 以免我不要白白被抛弃在黑暗中。

——见《鲁白（روح البیان）》第七册 57 页

دریغا که بگذشت عمر عزیز * بخواهد گذشت این دمی چند نیز

可叹啊！金贵的青春年华一晃而过，

这剩下的几口气也将丧失。

فرو رفت جم را یکی نازنین * کفت کرد چون کرمش ابریشمین

撒娇的明月将落山了，

它说："要是它贵如丝绸该多好啊！"

بدخمه درآمد پس از چند روز * که بروی بکرید بزاری وسوز

他来临坟莹才几日， 就满面泪痕和伤痕。

چو پوسیده دیدش حریر کفن * بفکرت چنین کفت باخویشتن

当他腐化了，看见了卡凡布，

他便想起人曾对自所尽的如此忠言。

من ازکرم برکنده بودم بزور * بکندند ازو باز کرمان کور

我由于尽力归回之因，

他们从尊贵的坟中（未考问）离去了。

据传——大贤奥斯曼当站在坟上时就哭了，直到他的泪水顺胡须流下，一人问："你记想天堂还是火狱，你不要哭，难道你哭这个人呀！"他说：

“真主的使者ﷺ曾说：‘坟陵是后世的第一栈道，在坟中得脱离之后就容易了，在坟中不能得脱离，以后就更难了。’”

据传，哈桑·巴士拉（حسن البصرى）说：“我看见一女孩在坟上痛哭说：‘父亲啊！我曾为你铺床，现在谁在黑夜里为你铺垫呢？父亲啊！我曾供你食物，现在谁在夜间里供你食物呢？……’”哈桑说：“你别说这些了，你应当说：‘父亲啊！我朝向克尔白安葬了你，你还存在吗？或你朝向了吗？父亲啊！坟陵是你天堂花园中的一座花园还是火坑中的一道壕坑呢？父亲啊！你是否如实回答了两位天仙？’她听后说：‘道长啊！你的话太优美了，我接受你的忠告。’”

理智之人应该铭记死亡，参悟遥远的旅程，应当准备伊玛尼和尔麦里，如拜功、斋戒、力行干办等，最尊贵的是校正自性、制止伤人，不背谈、不造谣，虔诚只为真主，这些就反复需要认主独一的品质，反复它就是在夜中和白昼两端纯洁心。

（30：55）在复生成立之日，犯罪的人发誓说：“他们只逗留了一时。”他们就是这样被拨转（被欺骗）的。

﴿وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ﴾

复活日，称为复生日是因为它是今生的最后时刻成立，或者因为它突然来临，它的显迹是很多的，如昴宿（金牛宫七星）、群星、金星上的星宿。

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说：“复生成立之日是在其中立站之日。”

“犯罪的人发誓”：不信道者发誓。据说：“发誓其根本是分配物，即：伊玛尼被分配给以血债被冤枉的人，然后它就成为凡是发誓的中的一个名称。”

“只逗留了”：只在坟中逗留。ما是否定语，逗留在一个地方是稳站在此处的。

“一时”是从时光中的一小部分，由于忘记或说谎或隐藏，他们认为逗留的期限很少。据说：“他们只在今生逗留了一时。”第一种说法最著名，因为他们逗留是在相连复生的火坑中，并不是在今生只逗留了如此的。

“就是这样”，就是这样他们在后世从真理上被拨转。他们曾在今生

不信复生、谎发誓，正如清高的真主表述的**“他们以确切地誓言向真主发誓：真主必不能复生”**已死的人。

“被拨转的”，据说：“某人造谣了，就是如果他由真理和好的事情上被拨转，即：他们由诚实和真理上被拨转，他们就抓揽了虚伪和谣言、谎言。其义是：他们在后世就像在今生那样说谎和造谣。

波文：他们不论在今生或后世都说谎。

须知——真主造化了诚实，然后从诚实的荫影中显现了伊玛尼和虔诚；他造化了谎言，从它的荫影中显现了库夫勒和阳奉阴违，从诚实中被生的伊玛尼生出了信道者，在复活日说：**“一切赞颂全归真主，他给我们落实了他的许约，这是普慈主所许诺的，众使者和外哩都证实了……”**从说谎中被生的库夫勒生出了不信道者，在那日说：**“指主发誓我们不是以物伴主者”，“他们只逗留了一时。”**等一连串谎言。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 58 页

哈菲兹（الحافظ）说：

بصدق كوش كه خورشيد زايد ازنفست * كه ازدروغ سيه روى كشت صبح نخست

你诚实，太阳从你身上生出，

故因说谎而脸黑，说谎不能破晓。

其义是：诚实的末尾就是光亮，真东方后便是太阳出现。说谎的末尾是黑暗，假东方后仍是黑暗。

（30：56）那些被赐予真知内学和正信的人们说：“你们确已在真主写定的（前定）里面逗留到复生日了，这就是复生日，但你们原是不知道的。”

﴿وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَكِنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ﴾

“那些被赐予真知内学和正信的人们说”，在今生是天仙和人类。这是批驳他们，抨击了他们的谎言。

“你们确已在真主写定的（前定）里面”，它是先天前定的，都被载入经典之母中（ام الكتاب），即：它的真知和判定中。

“逗留到复生日了”，它是漫长的最遥远的期限，没有真实的一时。圣人ﷺ说：“在今生朽坏和复生之间是四十。”四十是针对时、日、年，很

明显是四十年，或是四万年。

下面说明复生来临，以使他们无言以对，因为他们一度否认它。

“这就是复生日”，الفاء是被省略的条件回答句，即：如果你们否认复生，这就是你们否认它、今生警告你们的复生日，即它确已为你们显现了否认复生的恶局。

“但你们”，由于你们过分无知，自以为是。

“你们原是不知道”，它是真理，它必定实现，而你们嘲笑地要求立即实现它。

（30：57）在那日，行亏不义的人——他们的托辞将无济于事，他们的自责不被接受。

﴿فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعْذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ﴾

“在那日”：在复生日。

“行亏不义的人”：举伴真主的人。

“他们的托辞”，人们往往用它来勾抹罪过，故他说：“为了此事我没有干，或者我干了，或我干了。”而他提到了他不是干罪的人的理由，或者“但我没有重犯”等，这三个就是讨白，凡是讨白就是托辞，凡托辞并不是讨白。托辞一词的根本是污秽的一物，你说：“小孩当被洁净了时就认错，同时是解除他的托词，同样某人一旦清除了他的罪恶的污染，就托辞认错，以求宽恕。在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“接受认错是掩盖罪过。”

自责是推托责备，即：是逃避怒恼和粗鲁。自责是希望喜悦，如他们的话：某人向我自责，我就责备了他，即：他希望我喜悦，我就喜悦了他。其义是：他们不希望被责备，即：他们正如在今生以讨白和服从避免责备那样，因为在那日讨白和服从都不被承领，重返人间弥补失去的伊玛尼和尔麦里也不可能了。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

كنونت كه چشم است اشكى ببار * زبان دردهانست عذرى بيار

那时泪流满面， 口舌向导师认错。

كنون بايدت عذر تقصير كفت * نه چون نفس ناطق زكفتن بخفت

那时认错者必定张口结舌， 绝不像雄辩者那样花言巧语。

بشهر قيامت مرو تنكدست * كه وجهى ندارد بحسرت نشست

立站场对他艰难重重， 怎能不面挂忧虑呢！

在这节明文中指点：肉体对人就像死者的坟茔，所以他们视复生日是朽坏有限的短暂的今世的几日，虽然他们的期限归于复生的黎明是很长的，它确是很长的一日。圣人ﷺ说：“今生只是一时，你用它来顺主吧。”

一修士临终时说：“你不要为充满忧愁和罪过的今生悲伤，你只为你睡眠的此一夜，开斋的此一日，疏忽于赞念主的此一时而悲伤。”

由伊本•阿巴斯（ابن عباس）上传来：“今生一总只是从后世中的七千年，六千年已过去了，还有仅仅几百年，亏伤啊！没有一个认主独一者。其义是：复生日已临近，当时，当真主意欲朽坏今生时，正信之人将死去，然后室女座运转结束，它的外表转移到内里，然后在阴阳界的期限全美了，在号角吹响时，有正信之人被复生在死时认主独一的情景上，库夫勒之人被复生在以物伴主而被毁灭的情景上，今生和它的期限及其它所包含的一切事情的情况一一消失。恭喜唯独常川封斋之人，在那漫长之日真主供给他天堂恩典；恭喜那长夜立站之人，真主使他站立在毫无烦闷的尔勒世荫影之下；恭喜那扑入喜真之火的人，真主使他幸免于那一日的火刑之苦，光包围着他，的确今生的艰难和后世的艰难对于清廉的穆民不会相聚。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 59 页

道长尔塔勒（الشيخ العطار قدس سره）在《伊俩希•纳麦（الهى نامه）》经中说：

مكر يكروز در بازار بغداد * بغايت آتشى سوزنده افتاد

一日，在巴格达的街上突然失火。

فغان برخاست از مردم بيكبار * وزان آتش قيامت شد بديدار

人群中一个人突然喊叫， 并站着在观望那烈火。

بزه بر پيره زالى مبتلايى * عصا در دست مى آمد ز جايى

在被试验的龙钟老人有罪过， 他手拄拐杖立于原地。

يكى كفتا مكر ديوانه تو * كه افتاد آتش اندر خانه تو

一人说：“你疯了吗？ 你家着火了呀！”

زنش كفتا توبى ديوانه من * كه حق هركز نسوزد خانه من

老人的妻子说：“你才疯了呢，

真的！我们的房子确定没有着火。”

بآخر چون بسوخت عالم جهانى * نبود آن زال را ز آتش زيانى

再说，若是世界失火， 火对老人没有损失。

بدو كفتند هان اى زال دمساز * بگو كز چه بدانستى تو اين راز

人们对他说：“敬爱的老人啊！

请你说说你是怎么知道这机密的？”

چنين كفت آنكهى زال فروتن * كه يا خانه بسوزد يا دل من

老人谦逊地如此说：“

要么就是房子燃烧！要么就是我的心在燃烧！

چوسوخت از غم دل ديوانه را * نخواهد سوخت آخر خانه را

若是疯子因忧伤而烧心， 他就不关心别一个房子被火烧。’”

所以在有理智的人上应该在自己的一切判断和事情中服从真主的意愿，直到真主以自己的意愿从火狱中拯救他，自责只是在今生，因为它是被责成的家宅，如果死亡来临，口和所有肢体都被封闭，外觉内感都被堵塞，一切意识的道路被阻塞，每个人相同自己的行为被抵押。

（30：58）我在这部《古兰经》中确已为世人打了各种比喻，一定若是你把一种奇迹显示给了他们，不信道者必定说：“你们只是弄虚作假的人。”

﴿وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَلَئِنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ﴾

指主发誓，我确已为他们阐明了各种情况，也为他们叙述了各种德性，仿佛像一切比喻一样它都是奇妙的，那些如像认主独一、复生、诚信使者ﷺ和其它所需要的教门的事情和以参悟而被引导于它的今生的事情。只有一切殷鉴洞察者引以为鉴。

“一定若是你把一种奇迹显示给了他们”，穆罕默德ﷺ啊！如果你给他们顽固不信的人显示了。

“奇迹”，言说那些比喻的《古兰经》的一切显迹（经文）。

“不信道者必定说”，他们过分顽固和心硬的人必定呼唤圣人ﷺ和众信士。

“你们只是弄虚作假的人”，据说：“一个人被毁灭，只要他拿来了虚伪，一个人已虚伪，如果他说了谎话。”

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“الابطال据说是毁灭了一物、除去了

它，不论那一物是真理还是虚伪，真主说：**‘他必定实践真理，废除虚伪。’**据说是只针对那说没有任何真理的话的人的，真主说：**‘你们只是弄虚作假的人。’”**

（30：59）真主就是如此封闭了那些无知之人的心。

﴿كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ﴾

“就是如此”，像那粗鲁封条一样。

“真主封闭了”，由于他们选择了库夫勒而封闭了他们。

“无知之人的心”，不学习知识，顽固在他们所诚信的砖瓦上（على خرفات）和新生的无聊事上。的确无知是阻止知道真理的骑乘，他们必是否认执掌真理之人的（يمنع ادراك الحق ويوجب تكذيب المحق）。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 60 页

须知：封闭是用印章和银钱图章给一物按印，它（الطبع）比封条（الختم）更广泛，比刻画更有特色。印刷者、封印者（خاتم）是以它印刷、封印的工具，印刷者（طابع）是工作者。用它说明了性格的生性和本性，这是以ما的形象雕画的人体，或者是属于品性（الخلقة），或是属于习惯。它在所雕画中往往是品性（الخلقة）方面的，在不信者身体上真主显现的就像他们顽固和他们喜欢库夫勒和犯罪、厌恶伊玛尼和善功的心理动态，这是由于他们远离真正的观察封条和封闭是在宫殿等方面的两个保护物，任何在这个形态上引用了封闭，犹如宫殿上的封条是对其中财产的保护。

（30：60）所以你坚忍吧！的确，真主的许约是真实的，一定不要让他们不坚信的人使你轻率（动摇信念）。

﴿فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفَّنَّكَ الَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ﴾

穆罕默德ﷺ啊！在言行方面你当忍受他们的迫害。

“许约”，襄助你和兴盛你的教门所许约的。

“是真实的”：是必须实现的、全美的。你当看守一切时候，各种事情在其中是一种游戏。

“使你轻率”，不要使你忧虑而轻率和混乱。在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“不要干扰你（لايزعجنك）”，使你失去你的诚信，以跌入蒙蔽之中。

“不坚信的人”，确信是无怀疑的人，确信是清亮的水。正如在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说的，即：他们不相信各种奇迹并否认它、诽谤它，如说：**“你们只是弄虚作假的人……”**的确他们是怀疑者、迷误者，他们不能发明那些比喻，那些比喻是仁慈主规律的显露，虽然是禁止不信者轻视圣人ﷺ，但在真乘中是禁止人们在暗示之道（طريق الكناية）上有轻视他们（替圣传道之人）的性质。

据传——当圣叔艾布•塔利布（ابوطالب）去世后，古莱氏族疯狂地迫害圣人ﷺ，尤其一部分无知者把土撒在圣人ﷺ尊贵的头上，圣人ﷺ满面灰尘回到家里，他的一个女儿哭着擦去他头上的土，圣人ﷺ对她说：“女儿啊！不要哭了，真主确是保护你父亲的。”配贤们也同样遭到了迫害，但是他们忍耐了，他们得到了目的。教门、教生和后世的洪福是唯独他们的。

哈菲兹（الحافظ）说：

دلادر عاشقی ثابت قدم باش * که دراین ره نباشد کار بی اجر

倾心爱主之人心诚志坚，

没有进入此道者不能获得任何赏赐。

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说**“你忍耐吧”**指点：“诚实的行道之人，你在隔绝自性所喜爱的和纯洁它中由所遭受的各种艰难辛苦上忍耐；在清除本性的泥垢中由看守心和清亮它上你当忍耐；在奉献本质，以便得到装饰灵性的慷慨中由相助灵性上你当忍耐。**‘真主的许约是真实的’**是针对此事：真主说：‘真的！谁寻找我，谁必发现我’，**‘不要让那些不坚信的人使你轻率’**指点：执掌真理之人和行道的人（اهل الحق وطلبه）是轻视虚伪坏道之人和视他们为无知的，他们绝不是确信之人，虽然他们是有父传子受伊玛尼的人。其义是：他们虽然在轻视和否认真道方面，但仍未割断你的道（称为你的教生），就像本时光之人的惯例，他们轻视寻求真理之人，而他们以鄙视的眼光观看他们，指责他们（يزرونهم），抨击他们抛弃今生，远离家属、儿女和近亲。那是因为他们不确信应该寻求真主，寻求真主者首先应该纯洁。因为真主说：**‘妻室儿女都是你们的敌人，你们应当防备他们。’**在纯洁外表之后应该静修，它是割断心的牵挂两世的幸福。以这两脚步，近主的人到达了认主独一的品位。正如他们一部分说：‘是两脚步，（借它）你必近主（قد وصلت）。’”

道长尔塔勒（الشيخ العطار قدس سره）说：

مكر سنك وكلوخى بود در راه * بدريابى درافتادند ناكاه

真的！在正道上必有石头和泥块，

你们纵身投入大海中去吧！

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 61 页

بزارى سنك كفتا غرقه كشتم * كنون باقعر كويم سركذشتم

我们宁愿成为被淹没在真言中祈哭的石头，

那时，我一头扎入道海底。

وليكن آن كلوخ ازخود فناشد * ندانم تاكجا رفت وكجا شد

但那泥块本可浑化，

我们不知该投奔于何处，被浑化于何境？

كلوخى بى زبان آواز برداشت * شنود آن راز او هركو خبر داشت

泥块无舌而高赞， 你倾听它的机密，这都是显示的信息。

كه ازمن در دوعالم تن نماندست * وجودم يك سرسوزن نماندست

我在两世中为何没有合一的身躯，

我的本质没有针尖大的一点真一。

زمن نه جان ونه تن مى توان ديد * همه درياست روشن مى توان ديد

你看我无私无我而能明见， 你看大海完全是显示全能之光。

اكر همرنك دريأكردى امروز * شوى دروى توهم درشب افروز

若是大海今日是同色的， 你就变成珠宝，并在夜里发光。

وليكن تاتو خواهى بود خود را * نخواهى يافت جانرا وخردرا

你只为肉体担心吧！ 先不要希望得到光亮和智慧。

诗：

آن يكى نحوى بكشتى درنشست * روبكشيتبان نهاد آن خود پرست

一位在道堂中修道的人， 他那侍奉的躯体遮住了眼。

كفت هيچ ازنحو خواندى كفت لا * كفت نيم عمر توشد درفنا

据说：“只要道长念一声：没有（لا），

据说你半生已在浑化中。”

دل شكسته كشت كشتيبان زتاب * ليك اندم كرد خاموش ازجواب

你因从讨白中转脸而心坏， 但最终仍从回答中沉默。

باد كشتى را بكردابى فكند * كفت كشتيبان بآن نحوى بلند

旋风跌入在漩涡中， 据说那是因为背弃高尚的修道。

هیچ دانی آشنا کردن بکو * کفت نی از من تو سباهی مجو

你说：“我真知明见。”

据说：“从我上你不要成为行道的兵卒。”

کفت کل عمرت ای نحوی فناست * زانکه کشتی غرق این کردابهاست

修道的人啊！据说：“你一生完全浑化。”

因此你被淹没在这漩涡中。

محو می باید نه نحو اینجا بدان * کر تو محوی بی خطر در آب ران

而在这明知处，你未修而浑化，

若是你在驱驾的水中，没有险情而被浑化。

آب دریا مرده را برسرنهد * وربود زنده زدریا کی رهد

那海水必为死者低下头，

凡得脱离的活者因道海而有生命。

چون بمردی تو ز اوصاف بشر * بحر اسرارت نهد برفرق سر

倘若你因人性而死，

机密的道海就只为机密的一伙人而谦逊。

《罗马章》和所关系的真知凭襄助众奴仆的主的襄助在迁都一千一百零九年、以被排列的月份——真主的月份(热哲布)第六日星期六全美了。

第三十一章 鲁格曼章

（本章共 34 节）

奉普慈独慈真主尊名

（31：1）艾礼夫·俩目·米目

﴿الٓمٓ﴾

这是“艾礼夫·俩目·米目章”。他们一部分说：“一切单字是一天梯的显现处（مبادى السور），是一切宝贵库房的钥匙。”

在这里这三个单字指点了他的话“我的确是真主，我具有全品的一切德性，恕饶和至善的只从我发出”。

他们一部分说：“‘艾礼夫’指点明知之人的爱主（الفة العارفين）；‘俩目’指点他仁慈奥妙的能为与一切行善之人同在；‘米目’指点喜真之人的心喜真的境界。”

他们一部分说：“‘艾礼夫’指点他的一切恩典；‘俩目’指点他的仁慈和特赐；‘米目’指点他的尊大和他的赞言。以他的恩典（آلاء）清除了一切外哩心中的不信（جحد）；以特赐的仁慈使喜真之人坚定在他特选之人的一切机密中；以他的尊大和赞言他无求于万物众生，这就是真主伟大的德性。”

مراو را رسد كبريا ومنى * كه ملكش قديمست وذاتش غنى

伟大和福分只是惟独他的，

故他的国权是古有的（无始的），他的本然是无求的。

（31：2）那是含有深理妙义经典的明文。

﴿تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ﴾

这一章和它的一切明文是有机密奥妙的经典节文，因为它都包含在它上，或者从篡改和更变中被保护，从罪恶和虚伪中被看守。الحكيم是الفعيل词

型，含有المفعل之义，哪怕是很少见的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 62 页

（31：3）是对行善者的引导和慈悯。

﴿هُدًى وَرَحْمَةً لِلْمُحْسِنِينَ﴾

“引导”，从迷误中引导人。

“慈悯”是从刑罚中被保护。

他们一部分说：“称它为引导，因为在它中的是引导人于成功和得到各种福分的仁慈。所以它对于修功办道者是引导和慈悯，对于明智之人是引导和明证。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“引导是引导人于真理，慈悯针对抓揽真理者，是以被寄放在他中的提拔使他临近真主。”

“行善者”，行善干尔麦里是唯独一切行善者的，行善者只是夸赞信道的人，不是概括所指。这节明文只提到它是对行善者的引导和慈悯，是证明它绝不会引导他们外的人。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“行善者是为朝向真主只抓揽《古兰经》绳索的人，因此，当哲伯拉依莱询问：‘行善是什么？’圣人ﷺ注解行善说：‘你崇拜真主，犹如你能看见真主。’那么谁有这个德性，他就是朝向真主者，甚至他能见主，在朝向他的人上必须抓揽真主的绳索。真的！他是由各方位上清净的，不能从任何一方朝向他。”

因此穆萨圣人问：“主啊！我到哪里去找你？”真主说：“穆萨啊！如果你投奔于我，你确已临近我。”这是指点在此处从“哪里”中没有一个阶梯可达真主。”

صوفى چه فغانست كه من اين الى اين * اين نكته عيانست من العلم الى العين

苏菲之人为何从这里到那里都哭啼？

这是明见的人从知到见的奥妙。

جامى مكن انديشه زنزديكى ودورى * لاقرب ولابعد ولاوصل ولابين

（أي: لا تقع في قلق البعد والقرب يا جامي! فليس في الحقيقة بعدٌ ولا قربٌ ولا وصال ولا افتراق）

哎扎米[1]（陶醉的灵性）啊！你别陷入遥远临近的困惑中，

[1] يعبّر "جامي" عن فكر الأرواح النشاوى الثملة

他不近不远，不分不连。

其次行善指在教门中所制定的著名（功修），因为真主说——

（31：4）那些人，他们谨守拜功、完纳天课，他们只是坚信后世的人。

﴿الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ﴾

这是行善者显示的德性，并解明了他们所干办的至善。在للمحسنين中的لام是类指的确指（تعرف الجنس）的لام。如果按照لام是استغراق的لام来说以它指一切善和诚信及其行为，就特指从其它环节中总结的这三个，因为显现了它贵于其它的一切善。

谨守拜功的含义就是交还它，以交还说明立行是指点拜功是教门的柱子。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说："谨守一物是全美对它的义务，谨守拜功是全美拜的一切条件，绝不是以拜功为形式。其义是：拜功的条件是两份，一份称为使得的条件，即：天命、法令和其时候。一份称为承领的条件，即：敬畏、谦下、虔诚、尊敬和尊重那些，真主说：**'真主只承领一切敬畏者的。'**这两份没有到位的人，谨守的含义不真实，尊严的主在《古兰经》的每个位分以拜功命令奴仆，并加以夸赞**'你们应当谨守拜功'，'他们谨守拜功。'**没有说：'你们礼拜，他们礼拜。'"

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：**"'他们谨守拜功'**是以真正地朝向虔诚敬意、远离除主外的而交还它。在谨守上指点了另一个意义，它就是像《赵海勒（الجوهر）》经中所说的那样交还它。圣人ﷺ说：'的确在人面前有五座山坎，凡是消瘦和憔悴之人不能越过它。'艾布·白克尔问：'主的使者ﷺ啊！它是什么？'圣人ﷺ说：'第一个是死亡和它的痛苦；第二个是坟坑和它的孤独及其狭窄；第三个是孟克勒和乃克勒两位天仙的考问与威严；第四是天秤和它的轻；第五是仙桥和它的细。'当艾布·白克尔听见这些话时大哭不止，直至七天和众天仙都哭了，于是哲伯拉依莱下来说：'穆罕默德ﷺ啊！你对艾布·白克尔说叫他不要痛哭，至于你从阿拉伯听见在每种病上都有医药，除死亡之外。'然后圣人ﷺ说：'谁礼了晨礼，死亡和它的痛苦对他是容易的；谁礼了宵礼，仙桥和其细对他是容易的；谁礼了晌礼，坟坑和其狭窄对他是容易的；谁礼了晡礼，两位

天仙的考问与威严对他是容易的；谁礼了昏礼，天秤和它的轻对他是容易的。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 63 页

据说：“谁轻视礼拜，真主在他死亡时阻止他念：‘万物非主，唯有真主。’”

“完纳天课”：凭着它的一切条件把它交纳给所应守的正统派导师（اهل السنة）。的确被选择的是把天课施给异端之人使不得，正如在《艾什巴海（اشباه）》经中说的。

据说：“谁阻纳天课，真主阻止保护他的财产；谁阻止施舍索德格（صدقة），真主在他上阻止平安，正如圣人ﷺ说：‘你们应当以天课保护你们的财产，以施济治疗你们的病症’；谁阻止课税，真主阻止他的地面的吉庆。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“**‘完纳天课’**是纯洁自性。而下等人的天课是每二十文中抽取半文，以便从吝啬的污秽中纯洁他们的本性，正如真主说：**‘你从他们财产中抽纳施济，以便洁净他们，并以它纯洁他们。’**依法纳天课并看守另一些主命的责任，若是如此了，下等人从火狱中就得脱离了；上等人的天课是抽取全部财产，以便从喜今生的锈中清亮他们的心；特选者的天课是施舍了自身，从受拜的主那里达到目的，正如圣人ﷺ说：‘谁是惟独真主的，真主就是唯独他的。’”

چون شدی من کان لله ازوله * من ترا باشم که کان الله له

如果你成了我，在真主上就有从他而唯独他的，

我就是你，因为唯独真主的就是唯独他的。

“他们只是坚信后世的人”，确信他们后世之家的，后世是依行为而报的，被称为后世，因为它推迟于今生。确信是他们在复生和清算中不怀疑。

波文：他们对后世无疑，即：他们是诚信复生和报应的人。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“**‘他们只是坚信后世的人’**因为他们远离今生，倾向当今的毛拉（المولى中的ال含有العهد和الجنس之义）。后世对于以脱离今生栈道的脚步投奔于真主的人而言是第二个栈道。那么，谁脱离了今生，他就应该投入后世中了，因为他在归信它之后确信它。”

当今道长（الفقير）说：“在真主的团体看来，今生是重重黑暗身体上物

质的幔帐，的确后世是层层真光的灵性品的真光幔帐，在修道者上应当撕破幔帐从物质之道超越于灵性之品，又从它中升腾于真乘境界之道，的确这个道优越于前两个道。如果你到达了灵性品，你的伊玛尼就成了确信的，明知的成了明见的；如果你到达了真乘境界（عالم الحقيقة），明见的就成了肯定和核定的（عينا），一切赞颂全归真主。”

（31：5）此等人是在他们养主的引领之道上，此等人他们是成功的人。

﴿أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ﴾

“此等人”：以那些至尊大的德性所赞扬的行善的人。

“是在他们养主的引领之道上”：是在真主针对他们而阐明的他们的道路上，并使他们精通那些。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“是在他们的一切引领者的道上和他们执掌引领的道上。**‘引领之道’**是解明奉献品，**‘在他们养主的’**是解明调养品。这是在辛苦和侍奉之后获得，他们的功修被赞誉为圣传之道的诚信，他们履行奉献品，必定是承认调养品。”

在这节明文中证明：任何奴仆绝不是自己得道，而是凭着真主的引导者的引领，你岂未见真主说**“是在他们养主的引领之道上”**吗。这是批驳了穆尔台宰莱（المعتزلة）家，他们说：“奴仆只能自己得正道。”

沙海·舜扎尔（شاه شجاع）说：“三件事是得到引领的显迹：在突遇遭丧时‘回丧词（انالله وانا اليه راجعون）’；在得到恩典时谦恭；赏赐不表恩。”

“此等人他们是成功的人”，是得到各种所寻求的人，是从各种所逃避的中得脱离的人，因为他们具备了真实的诚信和清廉的干办尔麦里。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 64 页

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“成功就是胜利，获得如愿以偿的，它是两样：今生的和后世的。至于今生的是获得一切幸福，今世生活因它而幸福。至于后世的是四件：1.无浑化而合一；2.未贫穷而富裕（未修道而被提拔）；3.无卑贱而尊贵；4.未无知而全知。因此据说：‘除后世生活外，再无任何的生活。’你岂不知圣人ﷺ的话：‘信道者难免有贫穷、病症或卑贱。’即：在今生往往会有这些。因为今生确是遭难和祸患的家宅，真主的话：**‘以便他在知道后又变成无知一事的。’**这证明人最卑贱的人生

是返回于无知和健忘的儿童时代，即：如果他学识丰富，或者如果他是近主的人，如在特选信道者上得到特赐的真知（العلوم الوهبية），因为的确他在他的心上永远不未见、永远不失去，不论在今生，或者在坟陵中，还是在后世，的确那些是被特赐的、临真的、尊贵的真知，绝不是在老年懦弱期多健忘的部分理智者持有的品级。因此痴呆（العته）不会因年大而突然降临他们，比较下等穆民和大半学者的不同。’”

所以有理智的人应该上紧，直到他加入在成功之人的队伍，获得这些应当在今生纯洁本性、后世升腾到临真的品位，它就是在天堂中心和伊甸园中显露的各个位分，而最高尚的品级是针对有高志之人的，求真主使我们紧紧跟随一切正义行善的人。

（31：6）有人购买无稽闲谈，以便无真知地使人由真主的道上迷误，而且把它当做可戏的笑柄，此等人他们将应受羞辱的罪刑。

﴿وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ﴾

“有人”：有一部分人。这一句是起语，它的谓语是真主的话“购买”，购买是付价换物。卖是以物换价，凡得到的东西都是以购买说明，此处之义是换取和选择。

“无稽闲谈”，以毫无实质闲言对极为重要的事加以嬉戏，是毫无准备的笑话和其它不友善的语言。

闲言被使用在话很少和话很多中，因为它新生一物后又新生一物。

艾布·奥斯曼（ابوعثمان）说：“除真主的经典、或圣道和清廉者的行持外的凡是语言都是无稽闲谈。”

在《尔拉依斯·白亚尼（عرائس البيان）》经中说：“在它中指点：学习古希腊学（علم الفلسفة）中的点金术、邪术、黑厚学、诡辩谎言学和他们的言过其实，这些全部是使人迷误的祸根。”

机密：提说它会使人疏忽真主、倾听它会使人在真主上有幔帐的都是无稽的闲言。

الاضافة含有التبيينة之义，如果以那些闲言指所昧真的话，因为闲言也是一种语言。把概述归于特指的是因为解明。

大半注释家主张——这节明文降示在乃兹勒·本·哈勒斯·本·凯利

德（النضر بن الحارث بن كلدة）中，他心中不信，是一个拜火教徒（كيش），他特别敌对真主的使者ﷺ，圣人ﷺ在白德尔战争结束后杀了无自卫能力的他。据传：他去到波斯经商，他购买了《卡里莱和笛木乃（كليلة ودمنة）》，带来了鲁斯塔姆（رستم波斯古英雄）、埃斯凡迪亚尔（إِسْفِنْدِيَارَ）的寓言故事，库斯拉（古波斯国王）的往事。然后对古莱氏族在他们的会场（انديتهم）中进行演说，并以阿拉伯语加以解释，说："穆罕默德ﷺ告诉你们阿德人和赛莫德人，我告诉你们鲁斯塔姆和埃斯凡迪亚尔。于是他们倾听他的话，抛弃了倾听《古兰经》，以假买了真，尤其是他用自己钱财买了一些其中载入无稽的闲言和虚伪之言的书（欺骗他人）。

"以便使人迷误"：使人们迷误，并阻碍他们上正道。

"真主的道"：临近他的教门，或者以便使他们迷误，并且以那些花色书籍阻止他们，抛弃了颂念能把人引导于真主的真经。如果它能使别人迷误，他自己也是最迷误的。

"无真知地"：由于他购买了它，他选择了它，或他以经商而成为无知的人，故他以诵念《古兰经》调换了无稽的闲言。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 65 页

"可戏的笑柄"这一句处于宾格，它连接在ليضل上，它的代名词归于سبيل，它可以为阳性，也可以为阴性，即：并把它作为可戏的笑柄和所嘲笑的。

"此等人"是所提到的购买和迷误的人。

"他们将应受羞辱的罪刑"，因为他们轻视真理，选择虚伪，并且误导人于其中。

波文：羞辱的刑罚在今生是俘虏和被杀，在后世就是凌辱的刑罚。

（31：7）当有人把我的种种显迹宣读给他时，他就高傲地背弃而去，就好像他没有听见它，恰像他两耳中有重听，那么你就用痛苦的刑罚给他报喜讯吧！

﴿وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَلَّى مُسْتَكْبِرًا كَأَنْ لَمْ يَسْمَعْهَا كَأَنَّ فِي أُذُنَيْهِ وَقْرًا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ﴾

"宣读"，对购买者宣读了时。在它中和在它之后的中引用了单数的代名词，如头三个代名词。在**"此等人"**中凭着评论它的含义而引用了复数之义。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说："这是证明前文是降示

在乃兹勒·本·哈勒斯（نضر بن حارث）中。”

“我的种种显迹”：我的经典的一切明文。

“背弃而去”：他未注视而去。

“高傲地”：实为自大地，他由服从和倾听上阻拦了自己。

“就好像他没有听见它”，他的情况好像那听而不见之人的情况。在它中指点了谁听见了它，他就绝不应该背弃和高傲，因为在它中的是必须接受和谦下的事情。

“恰像他两耳中有重听”这一句是**“他没有听见它”**的代名词上的状语，即：他们的情况好像两耳中有耳塞、阻碍听觉之人的情况。

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说：“耳聋是改变了听觉的聋病。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：“有自以为是之耳的人原造（本性）已聋，故他依所听到的而为之。具有幸福能为的人，已被浑化，他绝不自行其事（而只是听从）。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“明知（آشنايان）的人分为两等：一等人因得道而明知《古兰经》，一等人以迷误而认识《古兰经》，正如真主说：**‘许多人因它而迷误，他借它引导了许多人。’**一等人当倾听《古兰经》时就背弃而去，他们被称为卡费勒，正如尊严主所说的：**‘当有人把我的种种显迹宣读给他的时候，他就……’”**

دل از شنيدن قرآن بگيردت همه وقت ... چوباطلان ز كلام حقت ملولى چيست

心以全部时候来倾听《古兰经》，

虚伪者对真言为什么感到厌恶呢？

明知的人（آشنايان）当倾听到《古兰经》时，他们总是以叩头而侍奉，他们总是祈哭着新鲜和复活心，正如真主说：**“当有人对他们宣读时，他们便倾身叩头。”**

ذوق سجده در دماغ آدمى * ديورا تلخى دهد اواز غمى

叩头的甜美在人的脑海意念之中，

悲观的恶魔却发出了悲哀声。

“那么你就用痛苦的刑罚给他报喜讯吧”即：你告诉他们，刑罚是极为痛苦的，难以忍受的。在这里提到报喜是为了挖苦奚落。下面提说与他们不同的人的情况。真主说——

（31：8）的确，归信且营干清廉干办尔麦里的人们，他们将享受乃尔目极乐的天堂。

﴿إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ﴾

归信我的种种显迹并营干所制定给他们的应当的善功的人。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说："伊玛尼是心中诚信，它的真谛是凭清廉的干办尔麦里，因此真主使他两个相连在一起，并使天堂成为应受他两个的，真主说：**'洁美的言辞只升腾到他，清廉的尔麦里必呈现给他。'**"

"他们将享受"，根据他们的伊玛尼和尔麦里将享受。

"乃尔目极乐的天堂"：有值得显耀的天堂，或者是天堂的恩典。据说："乃尔目极乐的天堂（جنة النعيم）是八座天堂之一。八座天堂是尊大的家宅（دارالجلال）、平安的家宅（دارالسلام）、永居的家宅（دارالقرار）、尔德尼的天园（جنةالعدن）、归宿的天堂（جنةالماوى）、永恒的天堂（جنةالخلد）、伊甸园的天堂（جنة الفردوس）、乃尔目极乐的天堂（جنة النعيم）。同样卧海布·本·穆乃伯海（وهب بن منبه）由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来了它。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 66 页

（31：9）在其中永居的。是那样真实的真主的许约，他是优胜的、明哲的。

﴿خَالِدِينَ فِيهَا وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ﴾

这一句是لهم的代名词中的状语，真主许诺的是乃尔目极乐的天堂，这个许诺是真实的。وعد是它本身受强调的词根，因为主的话**"他们将享受乃尔目极乐的乐园"**的含义是以它许约他们，凡是许约的都是真实的。

"他是优胜的"，任何物都不能胜过他，因为在实践他的诺言或实现他的警告方面他制衡了万物。

"明哲的"，他只依自己的机密奥妙和规范万物所需要的而能为。

نه در وعدهٔ اوست نقض وخلاف * نه در كار او هيچ لاف وكذاف

在他的诺言中没有任何欠损和异议，

在他的能为中没有任何傲慢和欺骗。

一部分注释家主张：在前文中无稽的闲言指歌声（غناء），即作恶之人

在作恶的位分中的歌唱和欢乐之声。在这节明文中贬了那般下流的人(فرود)，他们使年幼的奴仆和奴婢歌唱，直到使犯罪的人欢乐。所以其含义是：谁购买了有无稽的闲言的、或者有无谓的闲言的人。

伊玛目马立克（امام المالك）说："如果买来一个丫环，发现她能歌善舞，为了避免这个缺点（罪过）应当拒绝她。"

在教法经中说："在会厅中为众人演唱的人作证言不被承领，因为他是在犯罪的谋生中，应当心中责备他，像这样的人难以保证他不说谎言。谁为解闷解忧独自歌唱，他的作证言是被承领的，如果别人真正没有听见时。因为以它不失去平衡（端正）。同样，歌唱的人的作证言不受承领，不论他是否给人演唱，因为高声是哈拉姆（حرام），继而他是营干被定为非法的，因为圣人ﷺ已禁止以声歌唱，歌唱必由端正品级上失落。圣人ﷺ说：'学习歌唱不是合法的，与歌唱家交易和给价钱匀是非法的。'圣人ﷺ确已禁止狗的价钱和吹笛的营谋。"

他们说："歌唱、相声、号哭所取得的财物其判断比贿赂轻，因为有钱之人自愿赏赐给他（她）。"

麦克乎里（مكحول）说："谁买来一个能歌善舞的丫环，为了唱歌留下她、打她，直到他死去。如果他死亡了，我不为他举行殡礼，的确真主说：**'当有人购买了无稽的闲言。'**圣人ﷺ说：'的确真主差派我为引导和慈悯全人类，并命令我铲除弹唱、吹笛、拉弦、打响板和愚昧的事情。我的主以他的本然发誓，我的一个奴仆只要故意喝了一口酒，复活日，我必使他饮同量的脓水，不论他被恕饶还是被惩罚。因为害怕我而戒绝酒的人，复活日，我必使他饮清净的仙泉水。'圣人ﷺ说：'我被差遣是为了粉碎笛子和杀猪猡。'"

伊本·克玛里（ابن الكمال）说："笛子所指一切歌唱的器具，纵然实质中是所吹之物的一些名称，像喇叭等用来吹的响具。粉碎不是指它的本质，不然，是严厉禁止。圣人ﷺ说：'谁两耳充满了歌声，复活日他没口唤见灵光境界的声音（صوت الروحانيين）。'一人问：'真主的使者ﷺ啊！灵光境界是什么？'圣人ﷺ说：'是天堂之人的朗诵声。'即：天仙和仙女等朗诵的声音。"

机密道义之人（اهل المعانى）说："凡弃《古兰经》而选择说笑的、玩耍的、吹笛和弹唱的人都包含在这节明文中。"

在《尼萨布（نصاب）》经中说：“要阻止（在伊斯兰国家被保护的）外教人公开买笛子、弦琴（الطنابير）和公开歌唱等。”

著名的圣训允许在尔德日可以歌唱，只限定在那一日为教法所允许的，因此对于谨慎小心的人（المحتسب）在尔德日更应该烧毁弹器。

须知：《古兰经》比千言万语更真实、更奇妙（املح），那么倾听它能得到真主的慈悯，以《古兰经》美音赞念是受喜的，这是装饰声音和优美它。因为这样是清亮心境和产生害怕的因由，这是大伊玛目主张的。正如在《法特哈·格勒布（فتح القرب）》经中说的——是指没有以拖音超出诵念规则的，如果过分装饰，增加一个字或隐藏一个字就是非法的。

在它上也包含在《格宁耶（القنية）》经中说的：假若在念法优美的伊玛目后礼拜，应该重礼。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 67 页

在《布扎宰耶（البزازية）》经中说：“谁以歌颂声诵念，他不能应受回赐，因为他不是朗诵家，而倾听《古兰经》其条件是倾听没有任何相反的。同样，在倾听弦琴、笛子和其它器具是非法中没有异议。但他们一部分说：‘禁止乐器像禁止了酒和通奸那样绝不被诅咒，不然，对于它之外的也不被诅咒，因此学者们除战场上和朝觐路上打鼓外，如果以游戏和玩耍使用乐器就是非法的，如果不是为玩乐，就不是非法的。’”

在《尔瓦勒福（العوارف）》经中说：“奏乐和赞美（دق وشبابة）虽然沙菲尔（الشافعى）主张对它俩是宽容的，但最好放弃它俩，应当尊行最小心的和没有异议的，尤其叮当叮当的弹奏会同而定是被憎恶的。在《布斯塔尼（البستان）》经中如此。”

静听以美音歌颂诗文，如果诗文是叙述妇女和人体的脸庞、身段性质的，来激发人的本性和欲望，有教门的人不应该为那些去静听，尤其在道乘上的无稽的闲言和歌唱声。那些音乐家（اهل الموسيقى）和迷信之人（خرافات）惯例玩乐歌舞，把它往往使用在饮酒之人的位分和作恶之人场所的。

在《艾什巴海（اشباه）》经中说：“音乐入在被禁止的学问之中，就像学邪术、观星象、卜卦等。如果是提说天堂、火狱，渴望永居的家宅（دارالقرار）的天堂，夸赞有国权的、强大主的真主的恩典，提说各种功修干办，渴望一切优越高尚的人的五联诗，那么就绝没有任何权利去隐昧。”

从那些有赞美战斗和朝觐的五联诗中都会产生战斗意志和朝觐者发

出的静心地渴望。

如果无须少年说相声是引人注目，以让人观看，妇女艳装观望，那么在集会场中以作恶之眼倾听是被禁止的。

通奸是三样：观、握手和干丑恶的勾当。禁止封斋的少年尿口相对阴部，此非法行为被定为通奸的非法；禁止外男子与外女子同房静居；禁止听无须少年和女人的音乐声，以害怕招惹祸患。

为人备食，以吸引人倾听音乐，而心对于音乐无动于衷，音乐则成为被厌恶的（ملول），肉体却依赖它，以寻求欲望，抬高玩耍、无谓地方的气氛，那么倾听者应该防备本性趋向它的任何有私欲的。

关于责成音乐，有人询问他们一部分，他说："它是两样：1.为希望今生的地位或裨益而责成倾听，这是一种作假和欺骗；2.为希望真质而责成，如借一切显现之人希望显现（الوجد）的人，它如果像被喜之人的祈哭，如果为真理而做了，在他上就毫无罪过，如同他立行圣人ﷺ时光没有（明做）的内在事情。那么谁为了洁净内里，内里的心干了它。如果在敌人的城市中为解除烦闷和危险，它都是一种交际和优美相处。"

他们说："如果一个人跪在他家的门外，或者在他家的房顶上从头到尾诵念《古兰经》，如果他抛弃了私意，他就是诚实者，否则，有理智的人应该防备恶魔入在他的体内，而且以鼻音（نعرة）或拍掌（تصفيق）或舞乐把他诱惑于音乐（سماع），使他成为沽名钓誉的。"

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 68 页

倾听沽名之人的音乐是犯罪。1.在它中有他是往真主上造谣，真主虽赐给他一些事，他并没有赐给音乐。真主上造谣是最丑恶的滋味。2.它是欺骗周围的人，让人对此有好感，欺骗就是背信弃义，因为圣人ﷺ说："蒙骗我者非我教生也。"3.使在场的人在站立、静坐时需要音乐的陪伴，于是他装模作样的（متكلف）以心计应付（مكلف）人，于是他远离动，他只要动，他就像那身不由己的发抖之人和不由自主的打喷嚏之人的形态。

总之，倾听音乐有几方面：

1.倾听能使本性（发出）倾向美音而生出私欲，它就是欲望，是非法的，因为它是恶魔（的声音）。

چه مرد سماعست شهوت پرست * بآواز خوش خفته خيزد نه مست

崇拜欲望的人，为什么因音乐而死？

音乐绝不能唤起昏醉的人。

2.倾听能使私意生出自性，发出歌声和美音。它也是非法的，因为它是恶魔的声音，往往在心死而本性活的人上出现。心死的显迹是忘记养主、忘记后世、倾向贪图今生、顺从私意，凡是被喜今生所污染的心，它的音乐就是本性的和让人费神的音乐。

اكر مردى بازى ولهوست ولا غ * قوى تر بود ديوش اندر دماغ

人若是游戏、玩耍、滑稽的， 他的恶魔在脑中最强大。

3.倾听音乐能使心生出真主能为之光的赛拜布（سبب），它就是倾心爱主，它是合法的，因为它是普慈主（的声音），往往它在心活、性死的人上显现。

4.倾听会使鲁哈生出显示德性之光（نورالصفات）的赛拜布，它就是喜真、近主和安定，它也是合法的。

5.倾听会使机密生出亲眼大见真主本然之光的天性，它是近主（انس）的，它也是合法的。因此，道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

نكويم سماع اى برادر كه چيست * مكر مستمع را بدانم كه كيست

道友啊！我不说音乐是什么？ 我只知道那倾听者是谁。

كر از برج معنى پرد طير او * فرشته فروماند از سير او

如果从机密道义的宫宿（轨迹）中有他飞行的物障，
那天仙因他的行持而降落。

它就是诚实的爱道之人和有真境之人的情况，他们就是清廉的干办尔麦里之光在他们中显示的一等人，然而真主依他们的善功尔麦里赐给他们报酬（المجازات），是为了以端庄的一切条件回赐他们忘我的、尝试的、真境显示的、亲眼大见的、明见的和真知明见的认主之境。

宰依尼·迪尼·哈斐（زين الدين الحافى）说：“谁心中显出一道光，他借此光修行被准许之道，否则他必归于顺主的学者所憎恶的一方面。”

السماع（音乐）的含义是听见使人心动的优美的对称的声音，在以因由之名给结果叫名的方面概括一切动机，被赋予天性的人，尤其无理智的人在倾向所喜欢的美音上。曾经飞鸟站在达乌德的头上倾听他赞主的美音。

به از روى خوبست آواز خوش * كه اين حظ نفس است وآن قوت روح

美音在优美的方面是更优美的，
故这是自性的丑恶，那是鲁哈的佳宵。

导师伊玛目艾布·尔林·巴格达（استاذ امام ابو على البغداد）曾经蒙赐了尊大恩典，尤其一伙犹太人、基督教由于他优美地诵念和他优美的声音，就在他手上加入了伊斯兰，这正如他们一部分因倾听一些丑恶的声音而改变了其本质一样。

由泰耿耶·迪尼·米思仁耶（تَقِيّ الدّين الْمصْرِيّ）上传来，他是以抑扬顿挫（التجويد）的念法而诵念的导师。有一日在晨礼中他念了**“他曾检阅众鸟，说：‘怎么不见戴胜鸟呢？’”**（27：20），他反复诵念这节明文，突然一只飞鸟落在道长头上倾听他的诵念，直至他诵念完美了。然后他们观看飞鸟，原来是一只戴胜鸟。他们说：“鲁哈当听见美音，并以此感到舒适时，就想起了真主召唤他的**“我是不是你们的养主？”**于是它渴望归于他的调养御前，它就从人体的巢穴飞到无求真主的尊前。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 69 页

چه كونه جان نپرد سوى حضرت متعال * نداء لطف الهى رسد كه عبدى تعال

灵性为什么在清高主御前没有幔帐呢？

仁慈主的召唤来临时，灵性品的奴仆便是至尊至大的。

道长艾布·塔利布·麦加（حضرت الشيخ ابو الطالب المكى）阁下在《心的滋养（قوت القلوب）》经中说：“如果我们否定没有指定和核定的一总美音，就是否定了七十种贤品，我们知道被否定的更临近诵念者和修功办道者的心，但我们必定不否定，因为我们知道他们所不知道的，我们由前辈配贤导师和追随者上听见过他们未听见过的。”

当今道长（الشيخ قدس سره）确主张可以倾听美音，而且他以在他经典中的一切传述和显迹证明了它。而他的话“يعتبر（他被启示来的），正如在《尔瓦勒福（العوارف）》经中说的”是因为他是真知明见的、真境全品的、全知前辈的一切情况和他们虔诚敬畏的品位的，他所遵行的是最端正、最高尚的，但是在他所准许的中人们在礼拜寺中看不见他是多么明显和尊贵的业绩。所以你应当抛弃闲言乱语，遵守最可靠的真境。

（31：10）他没有以你们所能看见的柱子造化了诸天，他在地面上设置了坚固的群山，为憎恶它动摇你们。他在它里面散布了各种动物。我从天空降下了雨水，然后我在它里面生长了各色美丽的植物。

他没有以你们所能看见的柱子造化了诸天，他在地面上设置了坚固的

群山，为憎恶它动摇你们。

﴿خَلَقَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ﴾

“造化了”，造化是他显现了。

“诸天”：七重天，库勒西和尔勒世也如此。

“柱子”，العمد以两个开口符而念，它是العماد的复数，它是所依靠它的事物。据说：“你依靠墙，如果你依靠它，即：他没有一切支柱（دعائم）和墙而造化了众天，这是按照它是复数而看，因为天有许多层天。”

“所能看见的”这一句是另起句，引用了它是因为证明所提到的真主没有你们所能看见的柱子造化了诸天。它或者是العمد上的الصفة，即：没有所能看见的柱子他造化了它，这只是指点以一切的金梁玉柱执掌起了它，你看不见的就是他全能的一切玉柱。

须知：天立地稳是按这个规律，是毫无偏差的。它只是凭着有权威的、至高的真主的全能。在真主上有许多真男子，他们是一切的特选之人，是真主全能的显示处，他们对于诸天是机密道义的金梁玉柱，是全世界规律正常通行的主导因素。他们显露在各时代，如果复活日来临，他们便从这个世界立刻就隐光了，在他们隐遁之后，这个世界就像一具无灵魂的僵尸一样而废弃，然后它的各部分如像死人腐朽那样腐化，它的外表陷入内里，只有被流言蜚语占胜的人否认这些真境，我们向真主从否认和顽固中求护佑。

译文：（ولله تعالى رجال خواص مظاهر القدرة هم العمد المعنوية للسموات والسبب الموجب لنظام العالم مطلقا وهم موجودون فى كل عصر فاذا كان قرب القيامة يحصل لهم الانقراض والانتقال من هذه النشأة بلاخلف فيبقى العالم كشبح بلاروح فتنحل اجزاؤه انحلال اجزاء الميت ويرجع الظهور الى البطون ولاينكر هذه الحال الا مغلوب القال نعوذ بالله من الانكار والاصرار）

“他在地面上设置了坚固的群山”，الالقاء是把一物抛弃面前和所能看见的地方。然后在《台阿勒夫（التعارف）》经中成为凡是被抛弃之物的一个名称。

الرواسى是الراسية的复数，الراسية是主动名词，就是稳定了一物的，所指的是稳定的山（جبال），因为它稳定在地面上，以它稳定住了大地，把山（جبال）比喻一切的金樑玉柱（رواسى），因为在他们上的是被轻视的，他们在每个时光的数目是自立而真一的。虽然他们是最尊大的被造物，而凭全能真主的

一把沙子一样把他们抛弃在了地面上，他们只是显现了真主的尊大，他们是他全能范本。纵然凡是尊大之人的理智对于他们茫然失神，那在真主上是容易的。他对他们说**“你有”**，它就显现了。这是指他设置了大地，以群山稳定了严厉震动的它，从他所造化的万物中都不知其究竟。

“为憎恶它动摇你们”，الميد是摇动伟大的一物，如摆动大地。ماد يميد ميدا و ميدانا就是摆动。الباء是为了及物而引用，其义是：他厌恶摇动你们。的确一个毡子的各部分需要代替它的空间和位分，因为其中每一个不特指他的本然，或在指定的空间和指定的位分中它必然性的一物。

波文：以免大地不要摇动你们。其义是：不要摆动、不要摇晃，因为大地像船一样飘动在水面上，以稳固的山才固定了它，正如道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）所说的：

چو ميكستر انيد فرش تراب * چو سجادهٔ نيك مردان برآب

他铺展了泥土的毡子， 犹如尊贵的人在水上铺展了礼拜毡。

زمين ازتب لرزه آمد ستوه * فروكفت بردامنش ميخ كوه

困倦的大地因讨白而发抖， 说：“求你把山钉钉在山根吧！”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 70 页

在《毛宰哈（الموضح）》经中由宰哈克（ضحاك）上传来：“清高的主把十九座山钉在地上，直到它们各自立于本位，其中有嘎夫山（كوه قاف），艾布 •盖比斯（ابو قبيس）的山，朱迪山（الجودى），黎巴嫩（لبنان）山，赛依尼乃（سينين）山，西乃山（طورسين），夫拉尼（فيران）山。”

他们一部分说：“群山是大地的骨骼和静脉，就像修道之人所说的：“太阳和月亮是天地的两只眼睛，星辰绝不是在它中的中心，它只是把一切光照射在奥妙的一些静脉之中，这是哲学家不能深知的，只有以显示才知道。”

他在它里面散布了各种动物。我从天空降下了雨水，然后我在它里面生长了各色美丽的植物。

﴿وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ﴾

“在它里面”：在地面上。

“各种动物”，每种不同的动物，而且它品种繁多，种类不同。

“散布”的真义是显现一物、分散它，如风刮起了尘土。本性散布了

在它上所卷起的忧愁和罪恶。而把各种动物散布在大地上是指点了真主造化了曾未有的和显现了它。الدب والدبيب（动物）是爬行的、蠕动的，这些大半使用在动物和野兽之中。

“我从天空降下了雨水”即：从云中降下了它，因为天在词义中是在你头之上的和为你遮荫的。

“我在它里面生长了”，在地面上凭那雨水的因由生长出了。在这里偏重在الفعلين中العظمة的النون上是因为显现更加重视它两个的事情。

“各色美丽的植物”：许多种有益的植物。在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“在尊贵者门庭的每一物都是尊贵的。”

波文：是每一类优越高尚的、多有益处的植物。

在世界上的每一物都如此，的确，它都是相对等的，它有相对的，或者相等的，或者是珠宝与物质、本质与形象相组合的。其中暗示：在每一类上都有一位组合者，他就是能为的、超绝的主。

须知——真主使我们以参悟他创作的一切奇特的、他全能的一切奇妙的而提拔了我们，的确理智者的理智、聪明者的才智在植物树木和它的奇妙，它的特征，裨益和祸福的一切事情中茫然不知。怎么不呢？你看见它们形态不同、颜色不同、叶形奇特、花朵芳香，每一种颜色分许多种：如红色就有玫瑰色、紫色、郁金香色（سوسنى）、乳色（شقائقى）、赤色（حمرى）、红醋色（عنابى）、闪电色（عقيقى）、血色（دموى）、瑕疵色（لكّى）等。每一个都与红色有关，气味奇特，一部分与一部分的不同。每一种都有芳香的气味，奇形的果实，籽粒和叶子。每一类有一种颜色、气味、味道、叶子、果实、花、籽，尤其一个不相似另一个，只有真主知道其中机密奥妙的真谛，人所知道的与人不知道的相比犹如大海点滴。真主从天堂中赶出了阿丹和哈瓦，他俩在分离年间泪如雨倾，用他两个的泪水滋生了热性植物如干姜（زنجبيل）等，所以他俩的泪水没有白流。同样，他的精液也没有白流，用它造化了野朱者和买朱者（يأجوج و مأجوج），他绝不是在欲望方面所流的精液，这尤其说明圣贤之人绝不会梦遗。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 71 页

（31：11）这是真主的造化，那你们显现给我，什么是属于除他外的那些（配主）所造化的？不然，行亏不义迷误的人们是在明显的迷误中。

﴿هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ﴾

“这是”，所提到的那些天、地、群山、动物和植物。

“真主的造化”，他所造的，这是把词根放在了被动名词位分上。

“显现给我”：以物伴主的人啊！你们告诉我。

“告诉”就是显现。据说：“我使他看见了一物，真义是我使他显现了它。”

“除他外的”是在崇拜中，你们把它们作为真主的配主的、尤其在奉献（العبودية فى侍奉）中应受与主同等的那些。

“什么”：那一物。

“不然，行亏不义迷误的人们是在明显的迷误中”，这是转移到使他们哑口无言的，即：古莱氏族中不信的人，有目共睹的迷误已注定在他们上，即：它们是在显示者和显示的中脱离了真理（فى ذهاب عن الحق بين واضح وابان），含有这件事：把明显的放在了暗藏的位分上是证明他们因他们的举伴而行亏不义。

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说：“不然，这些古莱氏族是在明显迷误之中。然后只以曾犯了罪恶的前人的行为笼罩他们的情况提说他们。”

卡什斐（الكاشفى）说：“不然，以物伴主者是在明显的迷误中，因为他们在奉献品（پرستش）中把无能者与全能者、把被造物与造化主视为同等。”

هركه هست آفريده او بنده است * بنده دربند آفريننده است

万物是他所造，也是他的奴仆， 奴仆只是侍奉造化主者。

پس كجا بندهٔ كه دربنده است * لائق شركت خداونداست

而在奴仆中适合真主品级境界的， 那些奴仆到哪里去了呢？

须知——认主独一是一切百恩中至贵的，以物伴主是最大的大罪；在认主独一上有一道光，在以物伴主上有一把火。的确认主独一之光确烧毁了认主独一者的一切罪过；以物伴主的火确烧毁了以物伴主者的一切善。认主独一必是最尊贵的功修，赞主是最近主的功课，他不受时光和时候的限制，比较其它功修，如斋戒和拜功的不同。从迷误中得脱离只是借引导者被引导于认主独一和虔诚崇拜应夸的真主。圣人ﷺ说：“谁念：万物非主，唯有真主，并否认他舍真主所崇拜的，他的财产、生命和清算在真主

上被保护。”即：在后世被保护，而包围他的是虔诚和其他的一切善功。

然后，以物伴主者的显迹是干明显的举伴，他的行为干办也如此，虽然它两个都是在优美形象中，但都被挡回、被远离。干暗藏以物伴主者的举伴的显迹和行为干办也如此。的确沽名钓誉者的行为干办盘旋在天地之间，然后把它摔在沽名钓誉者的脸上，至于虔诚之人和其行为在真主那里是受喜的、临近的。

据传——接受被制定功修的第一个栈道（位分）是极境的忘忧树，一些功修到达天堂，一些功修到达尔勒世，凡是灵性品（روحانية）的德性和其天性支配它的每件功修（行为），如果相连了执掌真理的人的真知（علم محقق）或诚信，就显现了符合显示者（引进者）的真实形象，并且是临真的、精粹的、真实的，因为它超越尔勒世到达了显示境界（عالم المثال），然后在此处为其主人积攒，直到召集之日。它也从显示境界到达仙碑，然后把它的形象刻在仙碑中，在召集之日又归于其主人。然后谁的善功到达仙笔的位分，又到达天棚柱子（عماد）呢？所以你观看清廉的尔麦里和它高尚的品位，你应当远离以物伴主和卑贱的行为。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

ره راست رو تا بمنزل رسى * تو برره نه زين قبل وا پسى

你行正道，你必能到达其位，

在这之前你返回和谦逊于九品之道。

چو كاوى كه عصار چشمش به بست * دوان تابشب شب هم آنجا كه هست

哪怕一头牛，在它时代泉源中定有十二股（泉水）。

你急行吧！直到夜夜坚守此境。

كسى كرنتابد ز محراب روى * بكفرش كواهى دهند اهل كوى

行道之人若在道堂中修炼（تابد），道长当以罚赎作证他。

توهم پشت برقبله كن در نماز * كرت در خدانيست روى نياز

没有朝向而自以为是礼拜的人，

每次他没有朝向真主而哀求。

如果除真主外的不能造化一物、不能赐给任何回赐，那么以崇拜朝向他毫无意义。信道的人们啊！你们逃向真主吧！以便你们下临于其居民是信道者的位分。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 72 页

（31：12）的确，我把机密哲理赐给了鲁格曼。你当知感真主，谁知感，知感的回赐只归他自己，辜负忘恩之人，真主确是无求的、受赞的。

的确，我把机密哲理赐给了鲁格曼。

﴿وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ﴾

据传：明智之人鲁格曼的故事和他的嘱咐在犹太人那里是最著名伟大的，阿拉伯人在自己重要事情中总是以他的哲学为准绳，鲁格曼曾为他们设置了许多比喻，清高真主就表说了他的情况：我确已把机密哲理赐给了鲁格曼。

穆罕默德·本·易司哈格·索哈伯·迈呃宰（محمد بن اسحاق صاحب المغازى）针对鲁格曼·本·巴欧拉·本·巴呼勒·本·塔勒赫（لقمان بن باعورين باحور بن تارخ）说："他是伊布拉欣圣人的父亲阿宰勒，享年一千岁，直至到达乌德圣人时光，他向他求学。他曾在为圣前拥有法学权威，他为圣后便抛弃了法定主张，有人对于此事询问他，他说：'真的！你满足吧！我已满足了。'"

他们一部分说："他是鲁格曼·本·尔乃格·本·苏努尼（لقمان بن عنقا بن سرون），他是伊莱提人（اهل ايلة）中常忏悔的奴仆，他是一个黑人。真主绝不以俊美秀丽特选他有圣品（نبوة）、继承品（ولاية）和智慧（حكمة）的奴仆，只是为知道他们未见的事情才特选他们。"

毛拉扎米（المولى الجامى）说的好：

چه غم زمنقصت صورت اهل معنى را * چو جان زروم بود كوتن ازحبش مى باش

机密之人怎会因外表欠损而忧愁呢？

如果心灵朝向哪怕身体是埃塞俄比亚黑奴。

众议会同：他是一位哲学家，精通医学和执掌真理的有机密哲理的人。其义是：他是一位明哲之人，是以色列子孙中最优秀的人，他常川劝导人，言说有机密哲理的哲言，但他的品级并没有肯定，他不是一位圣人，他曾经侍奉过一千位圣人，一千位圣人由于他机密奥妙的话都争先侍奉过他。

在一些经典中说："鲁格曼曾侍奉过四千位圣人，他从他们的话中选择了八句真言：如果你在礼拜中，你当看守你的心；如果你进食，你当保护你的咽喉；如果你在别人家中，你当保护你的眼；如果你在人中间，你当保护你的舌；你应当铭记两件事，忘记两件事。你铭记的两件是：真主和死亡。忘记的两件是：你忘记曾善待过别人和别人曾对你的不义。"

他是一位明哲之人，他不是圣人，他是一位黑人，因为真主若差一位圣人，他必定是外表超众、声音优美的。

据传——一人问："鲁格曼啊！你脸太丑陋了。"他说："你以这些为缺陷是在外表方面，还是在雕刻的真主方面呢？"

凡圣人所说的皆是真理。我们说："鲁格曼不是圣人，但是一位多参悟，确信优美，他喜爱真主、真主喜爱他的奴仆。那么，谁被赐予机密哲理，他舌必言真理，他心必参悟、行必倾善。若他言，他必以机密哲理而言；若他思，必以机密哲理而思；若他动，他必以机密哲理而动。正如拉艾布（الراغب）所说的：'机密哲理是以知识和行为显现真理。而来自真主的机密哲理是明知万物真谛，以最高的判断显现万物。来自人的机密哲理是以他的品位和他高尚的善明知万物实质，这就是明文中所赞扬鲁格曼的。'"

伊玛目安萨里（امام الغزالى）说："谁明知万物一总，而不明知真主，他不能应受被称为明哲之人，因为他不明知万物中至尊大的和至尊贵的（圣人、外哩、引导者）。الحكمة（机密哲理）就是至高尚的学问，至高尚的学问是凭着抓揽真知明见的至尊大的人，绝不是只抓揽真主的尊大。谁明知了真主，谁就是明哲的、有智慧的人，即便在其它世俗传统学问中他的恩典是懦弱的，口舌迟钝、见识短见的。谁明知了真主，他的语言就是相反常人的语言的，因为他很少认识其他的一切事情，不然，他的语言是包总性（精粹）的，他不贪婪今世裨益，不然，他只是倾向后世的裨益。当一切的真言在人看来比明知真主的明哲的人的真境更突出时，人们总是把机密哲理的名词按说在像那一切（الكلية）真言上，能言它者被称为机密哲理之人，这如同万圣的导师的话：'机密哲理之首是畏惧真主，很少的、满足的比更多的、贪婪的更好。你虔诚（ورعا），你就是最崇拜的人；你敬畏，你就是最知感的人。灾难总是凭所言说的被委派而来。幸福之人是劝导别的人，满足的人是有用之不尽的财产者，确信是完全归信。'这些言辞和类似的被称为机密哲理，言论者被称为明哲之人。"

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 73 页

机密——机密哲理（حكمة）就是完美的启示。圣人ﷺ说："我被赐予《古兰经》和与它相等的。"即：它就是机密哲理，因为真主的话**"他给他们教导了经典和机密哲理"**所证明的。机密哲理是只被赐予一切外哩的，启

示是只被赐予万圣的，正如圣品（نبوة）绝不是营谋而得到的，不然是真主的特恩，他把它赐给他所意欲的人；同样机密哲理（حكمة）绝不是在获得之道上没有万圣众贤的教导，仅仅是凭奴仆的营谋所得的，不然，它是真主特赐的，正如至圣ﷺ教导了我们获得之道，他说：“谁为真主虔诚四十个清晨，机密哲理就从他心中涌现在他的口舌上。”正如心是真主所启示的天机的降示处，同样是真主特赐的机密哲理的降示处，正如真主说：**“我确已赏赐了鲁格曼机密哲理”，“他把机密哲理赐给他所意欲的人。谁获得了机密哲理，谁确已获得了广恩厚慈”。**

被确定：机密哲理是被特赐的，不是营谋而得的，因为它是一切哲言，不是一切品位。一切哲学家被称为机密哲理的所赐的理智绝不是机密哲理，因为它是从幻觉和直觉的灾难中平安的思维中产生的，这些是属于穆民的，也是属于卡费勒的，它很少从各种外物的污染中纯洁，因此在他们的引导者（ادلة）和诚信中出现了不同。

谁看守了被赐给执掌真理的一些明哲之人的机密哲理，它对于他而言不是机密哲理，因为他没有被赐予机密哲理，他也不是明哲之人。

在《尔拉依斯·白亚尼（عرائس البيان）》经中说：“机密哲理是三样：1.《古兰经》的机密哲理是它的真质妙义；2.正信伊玛尼的机密哲理是真知明见（المعرفة）；3.明证的机密哲理（حكمة البرهان）是在一切行为中知道真主能为的一切奥妙。حكمة的本质是以真梦启示意识到真主的呼唤。”

导师舜扎尔（شاه شجاع）说：“机密哲理的显迹是三样：1.他把人们的天性昭示在了天性位分上；2.把有自性的昭示在了他们的位分上；3.他根据他们的理智劝导他们，于是他凭近主的特恩而立。”

侯赛因·本·曼苏尔（حسين بن منصور）说：“机密哲理是箭，信道者的心是标靶，射的人是真主，错过者就无福分了。”

据说：“机密哲理是在真梦（الهام）和唆使之间辩别真伪的一道光，这道光在心中生出了参悟和殷鉴，它两个是忧愁和饥饿的遗产。”

明哲之人（حكيم）说：“身体的滋养是所有享受的饮食。理智（عقل）的滋养是机密哲理和真知。在今生被赐给奴仆最贵的是机密哲理，在后世赐给他最尊贵的是慈恩（رحمة）。机密哲理对于性格品行（اخلاق）犹如对身体的良药。”

由大贤阿里（على）上传来：“你们安逸于这颗心，你们在它上追求机

密哲理的群体。的确心像身体那样诚信。圣人ﷺ说：‘凡戒欲修行的奴仆，真主必使机密哲理生长在他心中，他的舌必言它，他的眼必能看见今生的缺陷和他本身的缺陷。如果你们看见你们的弟兄戒欲不贪，你们应当临近他，你们应当倾听于他，因为他必昭示机密哲理。’”

戒欲不贪（الزهد）词义是放弃倾向一物，在执掌真理者（اهل الحقيقة）的原则中是抛弃今生的一部分并远离它。戒欲修行者的条件是不希望（لايحن）所戒除的。其礼节是不责备所戒除的，因为它是真主的能为之一，又因为使他心以他而不贪的人而不安。

尔萨圣人问道：“你把种子撒在哪里了？”他们说：“撒在地里了。”他说：“机密哲理就这样被种在心中，它是涌出道水的地方。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 74 页

谦下是真主被保护在他御前的机密之一，他把它只赐给了全品的圣人和贤品的人，所以凡是谦下都不是谦下，它是道的最高位分，是真主的真男子所到达的极品。真知的真谛是心灵的奉献，在奉献品（العبودية）中丝毫不能有名利，它是相反此品的。因此艾布·麦德彦（ابومدين）说：“在贤品之人心中抛出的最后一物是喜爱名利，你不要以为这个谦下在大多数人上是明显的。在一些清廉的人上是谦下，他只是一种低下（奉承تملق），由于它由你上已不在了，凡是谦逊的是根据他所寻求的和他所寻求的人。谦下是尊贵的，任何人不能够它，谦下在常人中往往是立站在有品有位的人跟前和在品行中真实的人跟前。在《麦瓦盖尔·乃知目（مواقع النجم）》经中大道长艾托海伦阁下（حضرت الشيخ الاكبر قدس سره الاطهر）是如此的。”

据传——鲁格曼曾午休，一个声音呼唤：“鲁格曼啊！难道真主使你成为大地上的代理者，你在人们中凭真理判决了吗？”他回答说：“我的主已特选了我，他赐给我平安，他没有赐给我灾难，若是我决意，还有什么决定呢？只有顺命，我确知道，真主对我所为的，只是襄助我和保护我。”于是只有其声而看不见他们的一个天仙说：“鲁格曼啊！为什么？”他说：“因为判决之主是优美的各个栈道（باشد المنازل），各栈道最暗淡（اكدر）是从各个位分中的不义掩盖了它。如果他端正了，就应该得脱离，如果他错过了，他就走错了天堂之道。谁在今生是服从者，谁就选择了尊贵，谁抛弃后世而选择今生，今生就抛弃他，并且失去后世。”众天仙因他优美的言辞而惊奇了。然后他又睡着了，真主便赐给了他机密哲理，他醒来后，就

以它而言。

卡什斐（الكاشفى）说：“清高的主喜悦了他，并赐给了他机密哲理，他犹如得到从它中含有机密哲理的一千种真言。据传，每一句有世界的价值（ارزد）。你当参悟他所应受的，他优美的品质结合了他优美的真境，他就与主同在了。”

至于吴满耶·本·艾比·隋莱提（امية بن ابى الصلت），他希望成为末尾时光的圣人，他曾是阿拉伯最能言善辩的人。有一天，他睡去了，一只鸟飞来，把尖嘴伸入他口里，他醒来后，就忘记了一切学问，这是因为他虽与主同在，而情况恶劣（道正而行歪）。

继鲁格曼之后达乌德被呼唤，而他承领了呼唤，但他没有以鲁格曼的行道的条件为条件，因而就落入了一部分罪过之中，他是被恕饶的。

曾经鲁格曼凭自己的机密哲理助他辅政，于是达乌德对他说：“鲁格曼啊！恭喜你，你获得了机密哲理，它为你避免了灾难，而达乌德得到了代理者（الخلافة），却遭受了灾难和祸患。”

در قصر عافيت چه نشينيم اى سليم * ما را كه هست معركهاى بلا نصيب

平安吉庆的人啊！我怎能坐在你平安的宫殿中呢？

我的战场是遭受灾难。

دائم كه شاد بودن من نيست مصلحت * جز غم نصيب جان ودل ناتوان مباد

我没有规范自己，怎能常川欢乐呢？

所以我只煎熬心灵的忧伤。

当机密哲理是真主赐给鲁格曼的恩典时，从真主上的恩典就是以知感真主来寻求真主，故真主说——

你当知感真主，谁知感，知感的回赐只归他自己，辜负忘恩之人，真主确是无求的、受赞的。

﴿أَنِ اشْكُرْ لِلَّهِ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ﴾

我对他说：“你应当知感真主所赐你的机密哲理的恩典，当时在你睡眠时，真主就把它赐给了你，你是昏聩于它、无知于它的。”

知感真主赐他恩典的人，他的知感只是为他自己，因为知感的裨益是常川不休的恩典，应受它的增恩就是倾向所指定的给他的；又因为忘恩负义是人之具有的陋习之一，若是如此了，他就是行亏不义，忘恩负义者，

而知感是真主的德性之一，真主确是承领感谢的、全知的。那么谁知感，他的知感只是为自己，若是他知感了，他必以此清除了他忘恩负义的本性和他必以知感真主的德性为品性。

“辜负忘恩之人”：否认真主的恩典的人，他负责他否认的后果。

“是无求的”：是无求他和他的知感的。

“受赞的”，在他的本然、他的德性和他的能为中是被夸赞的，不论是奴仆夸赞他、感谢他还是辜负他，任何人不能计算对他的赞言。尤其他夸赞他的本然的及其人所不知的所夸赞的，因为他是承领感谢的。当夸赞包含了知感，它是它的头。正如圣人ﷺ所说的：“夸赞是知感之首，没有知感真主的奴仆，是没有赞主的人。”那么把知感确定给真主是确定了知感。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 75 页

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“机密哲理之首就是知感真主，然后是畏惧真主，然后是立行服从他的义务。真的！鲁格曼在感谢和履行为奴品中服从真主的命令。鲁格曼是具有全美的礼节，功课如山（فراوان），奥妙（آبادان）的胸怀，充满真光和智慧的心境普照了近主爱道的人，他造福于世人，常川秘密地忠告自己，绝不为儿女死亡和财产损失而忧伤，在学习方面他不满足，他是明哲的、容忍的、独慈的、仁慈的。所以在鲁格曼上笼罩着福分，因为真主以此作证：**‘谁获得机密哲理，谁确已获得广恩厚慈。’”**

从他优美的机密哲理中所传来的第一个是一间房子，他正与他的毛拉在一起，突然，一个出去的人进入，他常坐不起，鲁格曼呼唤他：“为需求常坐不起，肝脏会因它而忧伤，它会带来痿管病（ناسور），火气会直冒头顶。你卑贱地坐下，你卑贱地站起。”然后他出去了，他便把他的哲言写在一扇草门（باب الحش）上。

显现他的机密哲理的第一物是理智（عقلية），他曾为他的导师放羊，有一天，他的毛拉为试验他的理智和他的真知明见（عقله ومعرفته）而说：“你宰一只羊，取来两块最好的肉。”他就拿来了羊的舌和心。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“（他的毛拉对他说）：你把牲畜（动物جانور）最歹的和最丑的拿来给我（بمن آر）。他把其舌和心取来给他，他的毛拉问其因故，鲁格曼说：‘如果它俩纯洁时，没有一物比

他俩更洁美；如果它俩丑陋时，没有一物比它俩更丑陋。’他的毛拉对他的智慧赞赏不已，就释放了他。”

在一些经典中说：“鲁格曼在圣品和机密哲理之间选择，他就选择了机密哲理。有一日，人们围在他身边倾听他的哲理忠言，他正劝导人时，突然以色列子孙中的一个上人经过，问：‘这伙人在干什么？’一人说：‘这伙人为哲学家鲁格曼而集中（倾听他的教导）。’他便前来说：‘你不是从前在如此如此的地方放羊的一个黑奴吗？’他说：‘正是’，他问：‘你怎么会到达如此程度呢？’他说：‘诚实的语言、履行寄托物（امانت）、抛弃无益的事，即：抛弃那些在教门中无益的事和没有任何机密奥妙的事（آنچه در دین بکار نیاید وازان بسر نشود بکذاشتن）。’”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“鲁格曼在达乌德家中侍奉三年，在达乌德之后他活到了优努斯·本·曼塔圣人（يونس بن متى）时光。”

他曾在达乌德跟前，达乌德正制铠甲，感应方面铁在他手上犹如蜡（شمع）一样，鲁格曼对所见的深感惊奇，他欲试探询问，但被自己的机密哲理制止了。当他缝制全美了时，他说：“这铠甲真好。”他对鲁格曼说：“禁言是机密哲理之一，干它的人很少。”即：遵行它的人。正如道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）所说的：“凡是你知道的，一定你能知道，你不要急忙询问，因为它会损失机密哲理。”

چو لقمان دید کاندر دست داود * همی آهن بمعجز موم کردد

当鲁格曼看见达乌德手里， 铁因感应变成如蜡那样。

نپرسیدش چه میسازی که دانست * که بی پرسیدنش معلوم کردد

你不要问它是怎么捏铁如泥的，

你当知道：不询问会成为知者。

从他的机密哲理中有此事——有一天，达乌德问他：“你的清晨是如何的？”他说：“我借除我外之手起早。”达乌德对此话参悟了，便昏死过去了，其义是：他大喊一声（نعرهٔ زد）昏厥过去（بيهوش）了，所指没有特恩和公道的两把所抓的手。

鲁格曼说：“财帛绝不像健康，恩典绝不像身体洁净。”他又说：“父亲打骂就像农田的光彩。”

在《苏尔莱比（تفسير الثعلبى）》经注中说：“鲁格曼的机密哲理之一是：

他来到他的毛拉的饮食，而他的奴仆把他差到另一个花园，他同样取来了果实，他在他的导师手下是服从的、被管辖的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 76 页

بود لقمان پيش خواجه خويشتن * درميان بندكانش خوارتن

鲁格曼在自己的毛拉卑之以恭， 在他的门人中卑之以体。

بود لقمان در غلامان چون طفيل * پر معانى تيره صورت همچوليل

鲁格曼在奴辈中如一婴儿，

浑浊之体犹如黑夜那样蓄含真机。

هنا奴辈时常吃引领正道者的果实和吃他真境的果子，那些被拿来给鲁格曼，他的毛拉就面带怒色（خواجه برو خشم كرفت），鲁格曼说：“他们吃果子，欺骗却拿住了我（دروغ بمن بستند）。”毛拉说：“这话是很正确的，但凭什么物能够确定呢？”他说：“那些人饮我尊贵的水（آب كرم），在一块荒郊中我急忙在内里（درون）呕吐，凡是吃外表之果的人，必是不忠实的（خائن اوست）。”

كشت ساقى خواجه از آب حميم * مر غلامانرا وخوردند آن زبيم

毛拉是热心的道水的斟酒人，

我们道的奴辈和饮者都是敬畏之人。

بعد از ان ميراند شان دردشتها * ميدويدند آن نفر تحت وعلا

之后驾驭万事是在他的驱驾中，

那一伙人在之下和之上都是急行的。

قى در افتادند ايشان ازعنا * آب ميآورد زيشان ميوها

他们总是因忠心而谦逊敬畏，

从他们中流出的道水就是果实。

چونكه لقمان را درآمد قى زناف * ميبرآمد ازدرونش آب صاف

若是鲁格曼来到门口，

从他心中必有敬畏，从他的内里必流出清水。

حكمت لقمان چوداند اين نمود * پس چه باشد حكمت رب ودود

鲁格曼的机密哲理犹如显示的真知，

那爱人之主的机密哲理是什么呢？

يوم تبلى والسرائر كلها * بان منكم كامن لايشتهى

人生必有尴尬和欢乐， 你们中必有隐密不贪之人。

چون سقوا ماء حميما قطعت * جملة الاستار مما افضحت

若失道的人再饮一口爱道之水，
一总隐私更丑陋（在道中不上紧）。

هرچه پنهان باشد آن پيدا شود * هركه اوخائن بود رسوا شود

凡隐密必被显示， 凡他欺骗的人被遭羞辱。

由阿布顿拉·本·迪纳勒（عبد الله بن دينار）上传来："的确鲁格曼从旅行归来，在路上他碰见了他的一个门人，他就问：'我父亲在干什么？'他答：'他死了。'他就说：'一切赞颂全归真主，掌管我的事情的主。'他又问：'我母亲在干什么？'他答：'她也死了。'他就说：'我的忧愁取走了。'他又问：'我妻子在干什么？'他答：'她也死了。'他就说：'我的床铺新鲜了。'他又问：'我妹妹在干什么？'他答：'她也死了。'他就说：'我已遮盖了我的羞体。'他又问：'我哥哥在干什么？'他答：'他也死了。'他就说：'我的脊背断了，我的翅膀折了。'他又问：'我儿子在干什么？'他答：'他也死了。'他说：'我的心已破裂了。'"

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说："鲁格曼的坟陵在巴勒斯坦境内拉姆拉城市索热凡迪（صرفند）村庄[1]，巴勒斯坦位于叙利亚和埃及之间，它境内有拉姆拉、加沙、阿什克隆城市。在他的坟上有碑文，他就是探望之处。"

盖塔德提（قتادة）说："他的坟陵在拉姆拉——在清真寺和街道之间，那里有七十位圣人的坟陵，他们在鲁格曼之后一日之间饥饿而死，以色列子孙从圣寺迁出他们，把他们迁葬于拉姆拉，然后他们用围墙围住此处，那里就是他们的坟陵。"

جهان جاى راحت نشد اى فتى * شدند انبيا اوليا مبتلا

青年啊！世界并不是安息之处， 万圣和外哩都深遭磨难。

（31：13）那时，鲁格曼劝导他的儿子说："孩子啊！你不要举伴真主，以物伴主确是大的不义。"

﴿وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ يَا بُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你把鲁格曼训示他的儿子的时候提说给你的宗族。

"他的儿子"是艾乃尔姆（انعم）。

[1] 巴勒斯坦境内，现已被以色列占领

“劝导”：制止相连所警告的。海利里（الخليل）说：“劝导是以善劝戒心境清亮的人。”

“孩子”：小儿子。بنى与المتكلم的ياى正偏组合是怜悯和疼顾的转小名词，因此，他以其中有幸福的嘱咐了他，如果他遵行了它的话。

“你不要举伴真主”：在崇拜中你不要把一物与真主同等。

“以物伴主确是大的不义”：因为举伴是恩典只从他赐给的和在他中没有任何恩典的人之间相等了。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“不义在自己上是大罪，它之大是永不可饶恕。”

诗人（الشاعر）说：

الحمد لله لاشريك له * ومن اباها ففنسه ظلما

一切赞颂全归无偶之主， 谁拒绝它，他本是不义的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 77 页

原来他的儿子和他的妻子都是卡费勒，他经常劝导他俩，直到他俩信奉了伊斯兰；比较努哈妻子的不同，他俩没有信奉伊斯兰；也比较鲁特妻女的不同，他的两个女儿信奉了伊斯兰，他的妻子则不然，她没有信奉伊斯兰。在一部分传述中她是遭石击死的人。

据说：“鲁格曼劝导他的儿子，起初是劝导他远离以物伴主，劝导就是制止本性忽视除主外的，即：性、心和灵全为真主而超绝，性以侍奉真主而上紧，心除真主外不观看别的任何物，灵光是不亲眼大见除他之外的，这就是在认主独一中超绝的品位。”

هركه در دريای وحدت غرقه باشد جان او * جوهر فرد حقيقت يافت از جانان او

凡是心灵淹没在认主独一大海中的人，

从他的心灵他得到了真质的珍贵之宝（执掌真理的超绝之体）。

主啊！求你使我成为无私无我之人。

（31:14）我曾嘱咐人类孝敬他的一双父母，他母亲弱上加弱地怀他，断乳是在两年里。（我说）：“你应当感谢我和你的父母，归宿只终归于我。

﴿وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ وَهْنًا عَلَى وَهْنٍ وَفِصَالُهُ فِي عَامَيْنِ أَنِ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ إِلَيَّ الْمَصِيرُ﴾

这一句直到末尾是鲁格曼的嘱托中的插句，是为了强调在它中所禁止

的以物伴主。据说“我以尔姆伦和他的妻子嘱托了宰德，是凭着对他的责任和保护他而嘱托他。”其义是：我曾嘱咐人类孝敬他的父母，并履行对他们的义务。

然后使母亲偏重，暗示在父母上义务的重大真主说：

“他的母亲怀他”，真主的话“两年”是在المفسر和المفسر中的一个插句，即：他嘱托和他知感。其义是：他的母亲在腹中怀他。

“弱”：有疲弱的，弱是从内形外象方面的懦弱。

“弱上”：弱上加弱，这是他母亲的情况，即：وهن就是从外表和内里都是懦弱的。当在她腹中是艰难的时候，她的身体就越加懦弱，直到她降生了他。

“断乳是在两年里”，الفصال是断奶，它是在儿童和哺乳期中分离，含有分娩之义，如果母驼生下驼羔子就分离了它。

العام是一年，可是很多人把在它中艰难和饥荒的那一年引用在السنة中，因此把饥荒年称为السنة，把العام称为风调雨顺的那一年，即：断奶是从生至全美的两年。沙菲尔（الشافعى）主张：它就是哺乳期，在两年后没有确定禁止哺乳，他主张哺乳是瓦知布，直到无求为止，到达两年是受喜的，两年半也可以，这就是禁止哺乳中在他两个中的不同。至于应受报酬是以两年而定，经会同是在两年后在父亲上不负责哺乳的费用，哺乳的制定在教法中全美解明。

在《外西托（الوسيط）》经中说：“这是提说分娩后两年哺乳对生母的艰难。”

“你应当感谢我和你的父母”，这是解释我对他的嘱咐，即：你应当感谢我；或者因为它，即：以便知感我。它两个之间的是插句，是为了强调所嘱托的，特别是在他的母亲中，因此圣人ﷺ答复问他“谁最应该孝敬”的人而说：“你母亲，其次是你母亲，其次是你母亲。”在这些之后他说：“然后你的父亲。”其义是：在我显露了你，我以伊斯兰引领你方面你应当感谢我；在你年幼时抚养你方面，你应当感谢你的双亲，你应当以尊重、至大辞感谢真主，以怜悯和尊敬感谢你的父母。

在《哈克姆注释（شرح الحكم）》经中说：“感谢父母相连感谢真主，因为父母是构造本质的根本，而你真体之根本（اصل وجودك الحقيقى）是真主的百恩和仁慈，所以感谢的真谛只是唯独真主的，正如恩典的真谛也是唯独他的

一样。感谢构造之恩是唯独他之外的人的，正如在他外的人上有构造之恩一样。圣人ﷺ说：‘没有感谢人的人是没有感谢真主的人。’那么感谢人是真正感谢真主的条件，或者真主把感谢的回赐只赐给那感谢他的奴仆的人上。”

然后在感谢中对老师的义务超过对父母的义务。有人问亚历山大（الاسكندر）：“尊重教导你的人比尊重你父亲更重大，其道理是什么？”他说：“我父亲把我从天上降在地上，而导师把我从地上升高于天上。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 78 页

哈菲兹（الحافظ）说：

من ملك بودم وفردوس برين جايم بود * آدم آورد درين دير خراب آبادم

我原本之位是天庭国土和伊甸园，

是阿丹把我带入这繁殖的坍塌世界。

有人问鲁白勒·宰知买海热（لبر زجهر）：“你尊重导师优胜于尊重你父亲，其道理是什么？”他说：“因为我父亲是我朽坏生命之因由，我的导师是我永恒生命之缘故。”

“归宿只终归于我”这是应该服从命令上的因由，即：应当只归于我，不归于我之外的人，然后我要报酬你的感谢和忘恩负义。

归于我的含义是归于真主，因为除他外没有任何判断者和掌管者。

苏富扬·本·尔依乃提（سفيان بن عيينة）说：“谁礼了五时拜，谁确已感谢了真主；谁在五时拜后为父母祈祷，谁确已感谢了他的父母。圣人ﷺ说：‘谁喜欢在他的坟墓中与他的父亲在一起，就应该接续他已逝去父亲的兄弟；谁的父母去世了，在他两个活着时他没有孝敬，就应当为他俩求恕饶、为他两个打散，这样，他被定为孝敬父母的人。谁每主麻探望了他父母或他俩一个的坟陵，谁便是孝敬者。’”

圣人ﷺ说：“谁在星期四之夜在昏礼和宵礼之间礼了两拜，在每一拜中念了《开端章》一遍，库勒西（آية الكرسى）五遍，《虔诚章》五遍，《黎明章》和《世人章》各五遍，礼完拜后向真主求饶十五遍，把它的回赐转给他的一双父母，谁确已履行了对父母孝敬的义务，哪怕他曾经虐待过他两个，并且真主赐给他曾赐给一切贤品之人和烈士的。”在《伊哈雅依（احياء）》、《心的滋养（وقوت القلوب）》经中如此。

（31：15）如果他俩勒令你把你所不知道的举伴给我，你就不要顺从他俩，在今世你应当以善陪同（侍奉）他俩，你当跟随归向我的人的路道，然后你们只是归宿我，然后，我将把你们曾干的告诉你们。

﴿وَإِنْ جَاهَدَاكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبْهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ﴾

“勒令”：المجاهدة是倾向逼迫，即：在抵挡敌人中尽力。

波文：在主道中与上紧者一道哀怜。

其义是：我对人说：“要是你父母强迫你和勒令你。”

“把你所不知道的举伴给我”：在应受崇拜中把没有任何真知的举伴给真主。

“你就不要顺从他俩”：在举伴中你就不要顺从他俩，其义是：侍奉父母虽是大事，但在儿子上不能在违抗和罪恶中顺从他两个。

چون نبود خویش را دیانت وتقوی * قطع رحم بهتر از مودت قربی

若是没有在教门和敬畏方面的至亲，

割断骨肉比结交近亲更好。

“在今世你应当以善陪同（侍奉）他俩”：侍奉他们和亲近他们。

“以善陪同（侍奉）”，俊美的侍奉是为正道喜欢他，仁慈地以费用等解决（其困难）。

圣人ﷺ说：“优美地侍奉是：在他俩饥饿时，就供食于他俩；在他俩衣不遮体时，就供衣给他俩。”

所以在穆斯林上应该费用于父母，哪怕他俩是两个卡费勒。孝顺他俩、侍奉他俩、探望他俩，唯有担心的是他俩使他误入库夫勒之中，若是如此了，就不可以探望他俩，不能与他俩缔约，因为这是犯罪，但可以把他俩引导于一个位分（境界）。

他们一部分说**“以善陪同”**在这里指：在他俩无知于真主时使他俩认识教门中他两个错误和顽固的地方。”

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“المعروف（以善陪同）指理智和教道认为俊美的每个动作的名词。المنكر（否认者）是它两个反对的，因此，倾向慷慨的人被称为礼仪的人，因为那是在理智中以教道而成为行善者（مستحسن）。”

“你当跟随”：在教门中跟随。

“归向我的人的路道”：以认主独一和虔诚归于服从（善功）之中，他们是全品的信道之人（هم المومنون الكاملون）。

“归宿”：你的归宿和他两个的归宿。

“告诉你们”：在你们归回时要告诉你们。

“你们曾干的”，我要以你们中每一个所做的善与恶来还报你们。

波文：在那时，我将把你们所做的报酬给你们。

这节明文降示在赛尔迪·本·艾比·宛嘎斯（سعد بن ابى وقاص）中，他是圣人ﷺ生前用天园报喜的十人之一。当时，他信奉了伊斯兰，但他母亲发誓不吃不饮、直到他叛教。据传：“赛尔迪的母亲不吃不饮已三日，直到他用筷子撬开她的口，把水挤入她口中。赛尔迪说：“若是她有七十个鲁哈，一个接一个被取走。”即：被前定了，哪怕她死七十次，我绝不能离开伊斯兰。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 79 页

须知：在认主独一后最重要的瓦知布是孝敬父母。据传——一个人问：“主的使者ﷺ啊！我母亲已老迈，我亲手喂她吃、端她饮、替她点灯，而且我常常背着她，我回报了对她的养育之恩？”圣人ﷺ说：“没有，还没有百分之一。”他问：“主的使者ﷺ啊！为什么呢？”圣人ﷺ说：“因为你懦弱时，她抚育你，她希望你活着，而你侍奉她，你企图让她死，但你是行善的人，真主由少而多地回赐你。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

جوانى سر ازراى مادر بتافت * دل دردمندش بآزر بتافت

少年由于对母亲的主见弯曲下了头，

疼痛的心时常伴随卷曲的痛苦。

چو بيچاره شد پيشش آورد مهد * كه اى سست مهر وفراموش عهد

若是引导者来临之前，

那无法救渡、怠慢仁慈主和忘记约言的人啊！（你已立于险境中）。

نه كريان ودرمانده بودى وخرد * كه شبها زدست تو خوابم نبرد

在显示智慧之道中你别祈哭， 故你抓住夜间，你不要昏睡。

نه درمهد نيروى حالت نبود * مكس راندن ازخود بحالت نبود

在引导者中没有发光的人，

那是没有真境，他根本没有能力驱蝇。

توانی كه از يك مكس رنجه * كه امروز سالار سر پنجه

因为一个蝇虫而遭祸患， 故今日导师是有五指机密的人。

بحالی شوی باز در قعر كور * كه نتوانی ازخويشتن دفع مور

坟中你观看自己的情况， 几乎从自己上不能抵挡一只蚂蚁。

دكر ديده چون برفروزد چراغ * چو كرم لحد خورد پيه دماغ

你再看若能点灯， 尊贵的偏洞怎么会吃掉脑中脂肪。

چو پوشيده چشمی نه بينی كه راه * نداند همی وقت رفتن زچاه

若眼光被遮看不见引导人，

他就根本不知道从陷阱中脱离的时候。

توكر شكر كردی كه باديده * وكر نه توهم چشم پوشيده

若是你跟随明知者的知感， 你绝不会认为眼睛被遮。

由欧麦尔·本·赫塔布（عمر بن الخطاب）上传来，他说："我听见真主的使者ﷺ说：'要不是我担心你们在我之后改变你们的情况，我必命令你们以天堂为四等人作证：1. 为了真主和她丈夫喜欢她让免了她丈夫聘礼的女人；2. 家口多，他为他们的生活操劳，直到他供给他们合法食物；3. 从罪恶中做讨白，举意永不重犯，他就像奶子不能归于乳房一样的人；4. 孝敬父母的人。'然后圣人ﷺ说：'恭喜那孝敬父母的人，可怜那虐待父母的人。'"

由尔塔依·本·耶萨热提（عطای بن يسار）上传来——一伙人去旅行，他们安营驻扎在荒郊，突然他们听见一头驴叫声，他们被惊醒了，清晨时他们环顾四周，突然，看见一间茅草房，里边有一位老太太，他们问："我们昨晚听见驴叫声，你这里没有驴子呀！"她说："那是我儿子，他曾喊叫我：'驴子'，我便祈求真主使他变成了驴子，自从他死后，他每夜像驴子一样叫直到清晨。"

由卧海布（وهب）上传来——当努哈从船中出来时，他就睡着了，他不慎羞体外露，当时在他跟前的儿子哈目没有遮盖反而笑了，而萨目（سام）和雅夫斯（يافث）听见哈目（حام）的幸灾乐祸的行为，就把一块布盖在他上。当努哈听见了此事后说："求真主改变你的颜色，于是哈目的子孙中都是黑人，真主使他的子孙变成卑贱的，直至复活日。"

哈菲兹（الحافظ）说：

دخترانرا همه جنكست وجدل بامادر * پسرانرا همه بدخواه پدر ميبينم

我看见女儿都与母亲争辩， 儿子都希望父亲担待他的罪过。

然后，这节明文含义禁止与不信道者和犯罪之人交往相处，鼓励人们与清廉之人相伴共处。的确与什么人相连必产生其作用，必会沾染其本性，传染其病症。

圣人ﷺ说：“你们不要与以物伴主的人同宿，也不要与他们同居。谁与他们同室共聚或与他们同居，他就是他们的同类，绝不是我的教生。”即：你们不要与以物伴主者在同一宿宅居住，也不要与他们在同一位分同居，以免他们丑恶的本性和丑陋的陋习由于相连不要传染给你们。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 80 页

باد چون بر فضای بد کذرد * بوی بد کیرد از هوای خبیث

倘若风吹过罪恶的场所， 空气必散发那罪恶的气味。

伊布拉欣·海瓦苏（ابراهيم الخواص）说：“心之药是五样：以参悟颂念《古兰经》；静修内里；夜间立行；五更时向真主哀怜；与清廉之人起坐。”

پی نیك مردان بباید شتافت * که هرکه این سعادت طلب کرد یافت

你跟随优越高尚的人，你必很快就得洪福。

凡追求这吉庆幸福的人，必得福分。

ولیکن تو دنبال دیو خسی * ندانم که در صالحان کی رسی

但你跟随着卑贱的恶魔，

我不知道你怎样才能到达清廉的人？

（31：16）“我的儿子啊！的确它（善恶）如果是芥子粒重的（隐藏）在石头里，或在天上或在地面里，真主都要拿来（显示）它。的确，真主是奥妙的、彻知的。

﴿يَا بُنَيَّ إِنَّهَا إِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَاوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ﴾

鲁格曼对自己的儿子艾乃尔姆（انعم）说：“我的孩子啊！”بنى以العين的合口符而念是：我的孩子啊！

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“在本文显现的要求禁止以物伴主和强调由它上转脸之后，又进入解明鲁格曼嘱咐的后部分传述中。”

“的确它”：罪恶与至善的习性。麦嘎提里（مقاتل）说：“是这样的：鲁格曼的儿子曾对他父亲说：‘父亲啊！如果你在任何人不知的地方干了

一件罪，真主怎会知道呢？’鲁格曼就批评他说：‘孩子啊！哪怕芥子重的一点。’”

“如果”，تكの的اصلは是تكونで，省略الواوは是因为两个ساكنの的汇聚。

“芥子粒重的”，المثقالは是所称量的，它是出自الثقلの一词，它是计量单位的一个名词。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“据说：‘一物的重量是在称量中相值它的。’它的说明很多，它是说明今生的重量单位，芥子比通常的籽粒更小。”其义是：重量单位是用它称万物的同类籽粒的更小重量的，它比生活所用的种子更小。

“（隐藏）在石头里”：隐藏在坚硬的石头里，即：在隐密的一个位分，是把它保护在性质坚固的石头腹内。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：“在石头里，它是硬化的很硬的性质坚固的石头，以便提炼出其中的。”

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：“大地被铺展在一条鱼背上，鱼漂移在水中，水停泊在一块磐石上，磐石在一位天仙背子上，这位天仙站在一块石头上，这块石头就是鲁格曼提说的不在天、不在地上的一块石头。”在《台克米莱提（التكملة）》经中如此。

“或在天上”，哪怕是更高更远的。在部分经注中说：“是在最高境界中，如众天所凸出的地方。”

“或在地面里”，哪怕它是更长和更宽的。在一部分经注中说：“是在最低世界中，如在大地的底层。”

“真主都要拿来（显示）它”，都要拿来它，然后在它上进行清算，因为谁干了芥籽重的一点善，他能看见它；谁犯了芥籽重的一点罪，它也能看见它。

波文：真主都要拿来那些和显现它，并对那些加以清算。الباءは是因为及物宾语而引用。

毛拉扎米（المولى الجامى）在《福苏素注释（شرح الفصوص）》经中说：“在这节明文中，‘如果他干了籽粒般重的一点好’，以主格符而念，它是纳菲尔（نافع）的念法。”此时，它是更全美的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 81 页

“的确，真主是奥妙的”：鲁格曼的话确是奥妙的，他的真知接续到

凡是隐藏的万物。的确具备深理妙义的真一品者（احد）是更奥妙的，他就是全知一切隐密的事情者。谁明知他是全知一切隐密的事情者，就当防备知道在他中所隐藏的一切机密，也当确信在他的真知中他无所不知。

برو علم يك ذره پوشيده نيست * كه پيدا وپنهان بنزدش يكيست

他是全知的，万物对他绝不暗藏，

明显的、暗藏的在他跟前是一样的。

“彻知的”：是全知万物的实质的。在《哈兹布·白哈勒注释（شرح حزب البحر）》经中说：“彻知的是全知一切事情的机密，这些机密除他外的不会彻知它，除非凭着选择和智慧。谁明知他是彻知的，就当放弃沽名，以为主虔诚而造福于世人。在地上的、在天上的任何事对真主都不隐藏，他尽知一切隐密的机密和内心深处的一切隐私，无论是身体磐石中的或者鲁哈天上的，或者心的地面上的他都要加以清算。”

在它中暗示了洞察之人（اهل المراقبة），叫他们在显现真理的人上防备值得重视的在内心深处的一切机密和内里的一切动念。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：**“‘我的儿子啊’**指点了先天所分配的一切供养，人的虔诚和真主的赐给的特恩；**‘如果是芥子粒重的（隐藏）在石头里’**指点了隐藏在‘无’的石头里；**‘或在天上’**指点了外表与内在的天上；**‘或在地面里’**指点了在外形内象的地面里；**‘真主都要拿来（显示）它’：**都要对为他已规定的人拿来他。若他愿意，他就以奴仆的营谋赐给他们幸福和薄福的赛拜布。若他愿意，就在他们料想不到的地方为他们赐给获得它的出路；**‘真主是奥妙的’：**确是赐给他的奴仆奥妙的；**‘彻知的’：**凭他调养品的机密，他必赐给他们所分配的。所以在奴仆上应该坚信真主的许诺，在他为他们所前定的中只托靠在他的仁慈上，并且急忙奔向履行他的奉献品的义务。”

在一部分经典中说：“这些言辞是鲁格曼的话的封印，然而因它的威严他的苦胆炸裂了（مرارة），他随即死去。”

当今道长（الفقير）说：“这是临真近圣之人的德性在威严品位中的尊前，伊布拉欣圣人曾经在礼拜时便听见自己胸中的沸腾声，那是由于威严（害怕）已占胜他，这个沸腾被称为心中的明证（برهان الصدر）。我们圣人ﷺ在最全品的品级中时常出现，它对我们来说多么奇妙啊！劝导怎么在我们上无益呢？深理妙义我们怎能不采纳呢？它只是昏聩、遗忘和罪恶多端造成

的。”

تا نیابی رتبه لقمانرا * آتش هیبت نسوزد جانرا

你必得不到鲁格曼的品级， 因为威严的火没有在心中燃烧。

جان عاشق همچو پروانه بود * نزد شمع آید اکر سوزان شود

倾心爱主者的心若是被引导了，
被点燃了，近主之光必显现。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“鲁格曼曾嘱咐儿子说：‘我的孩子啊！你经过今生迷人的一座堡垒，过后在你心中已模糊了。孩子啊！你希望后世的幸福和不贪今生吧！这比你去送葬更好，你把死者盛在你眼前，就这样在今生你不要成为有负担和有恶果的人，在今生你只担负生活所需，抛弃富裕吧！你当努力防备女人的羞耻，挽救（فریاد）那作恶的女人，指主发誓，他们是恶魔的外装（دام），是祸患之根。’”

（31：17）我的儿子啊！你当立行拜功，当劝善戒恶，你在你所遭受的上忍耐，那确是意志坚定的事。

﴿يَا بُنَيَّ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَاصْبِرْ عَلَى مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ﴾

“立行拜功”，它是在你身体上最全美的功修，即：在真知和诚信全美后才力行它，因为在前文中禁止以物伴主确包含命令认主独一，他是人身的首要义务。

机密：交还拜、长守拜功是在禁止丑事和昧真之中，真主确以禁止丑事和昧真说明了拜功。那么谁戒除了它两个，谁确已在拜功中，哪怕他没有以拜功的程序交还拜；谁没有戒除它两个，他没有在礼拜中，哪怕他按照拜功程序交还了拜功。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 82 页

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“鲁格曼嘱咐他儿子说：‘孩子啊！你斋戒，它会戒除（بږد）私欲，并非戒除你的生活，使人懦弱，的确常守拜功（بازمانی）在真主御前比斋戒更受喜。’”

因为斋戒和磨炼能校正本性、装饰品格，至于拜功能校正自性，自性（نفس）是万恶的源泉和一切私意的宝藏，近真主御前没有比以私意崇拜真主更怒恼的。

“劝善”是在教道、理性方面追求最俊美的，它的真谛是使奴仆临近到达于真主。

“戒恶”是在教道和理性方面禁止追求最丑恶的，它的真谛是使奴仆由临近真主上不要被干扰。

“忍耐”，忍耐是由教法和理性所判定的上控制自性。

“所遭受的上”是所遭受的一切灾难和试验，如病、贫、烦、忧，尤其是在劝善戒恶时遭到（التصدى）你命他们行善、顺从一切优越的人、戒恶和制止一切恶行的人的迫害。

“那”，所提到的嘱咐，即：命令、禁止和忍耐。

“确是意志坚定的事”，意志是在心中决定而通行的事情，意志坚定的事情是任何蒙蔽不能歪曲它、任何怀疑不能抵制它的事。

圣人ﷺ说：“谁在晡礼前礼了四拜，真主恕饶他是那样决意地恕饶。”这是真实的、坚决的、确实的许约。在至圣ﷺ的祷词中说：“我意坚定地向你祈求你的恕饶。”即：我祈求你使我精通你必恕饶其主人的功修。把词根引用在被动名词上，其义是：按被动名词讲“意志坚定的事”是被决定的、被制定的事，即：真主所制定和决定了的，并果断地命令他的奴仆；也可以说：“它含有الفاعل（主动名词）之意”，即：是一切决定和制定应当的和必然的事情的人，如果他决定一件事情的话。即：如果他立意决定了的话。

在这些中证明：人们当以这些善功为先，并在礼乘中把我们中超前的人鼓励在它上；又为这个民族解明：劝善戒恶者应该是忍受所遭受的人，如果他劝善戒恶是为讨真主喜悦的话。因为他所遭受的在真主本然和真主品位中。

机密：它指点了灾难和祸患是喜真的必然进程之一，所以在诚实的修道之人（门人）上应该忍受修道境界中真主用来考验他的，从表里敌人中发出的各种祸患和在身体缺乏滋养时因外表饥饿而产生的忧虑，内心在缺乏心的滋养——显示和亲眼大见时为饥饿而产生的忧虑，包括分离子女、兄弟、妻室、果子——为主道奋斗之果中的生命财产的欠损。你应当给有这些情况的人报喜讯，在他们上有从他们的主发出的庆贺和慈悯，此等人是抓揽引导者（المهتدون）到达真主御前的人。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“鲁格曼曾嘱咐儿子：

‘孩子啊！在辨证出所爱的和所恨的事之前你不要盲目从事，你心中必须知道你选择和完善是在那些所辨证的。’他的儿子说：‘我的父亲啊！我无能守住这些缔约，但我知道你所说的言辞是为了什么。’他的父亲说：‘真主差遣了一位圣人，对他教导和解明了我所说的言辞，我们到他那里，我们向他请教。’两个人骑上骑乘，准备了在启程（ازتوشه）时必备（دربايست）的、必带的盘费，驾驶骑乘前往荒郊中。直到有一日礼晌礼拜，他俩非常悲伤（كرما عظيم），所带的水和必需品全部用尽（آب وتوشه سپرى كشت），一点没有剩下。他俩任何一个没有骑乘，徒步仓促而行。突然鲁格曼往前观看，他看见一堆骸骨冒着烟，他心想：那肯定是树枝的残迹，那烟是有人烟的踪迹。有人围拢在那个地方，突然鲁格曼的儿子的脚踩在了骸骨上，那些骸骨被他踩在脚下，只有他的脚面外露，儿子突然失去知觉，跌倒在地上。鲁格曼急忙抬起（آويخت）他的脚，拿起那骸骨，把他的缠头撕成一块一块地绑住他的脚。当时鲁格曼哭了，泪水掉在了儿子眼上，儿子面向父亲说：‘我的父亲啊！你为你所说的那些事而祈哭，那些言辞对我是更好的、更有益的。我的父亲啊！在这种情况中什么事对我们是至善的、旅程是最全美的呢（توش سپرى شد）？我们两个徘徊在这荒郊之中，若是你去了，我被留在这忧伤的位分（بجاى مانى باغم）怎么办呢？你思考吧！若是我在此处伴随你这真境的位分，我们两个死在这里怎么不好呢？’

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 83 页

父亲哭着（كريستن）说：‘我在此处，我所喜欢的是我在今生所有的品位（福分），若我能赎你，我是父辈，父亲最疼爱子女。那你说在今生最好的是什么呢？你怎能知道他们由你上取缔的灾难比他们带给你的灾难更大呢？几乎他们带给你的灾难比他们从你上取缔的灾难更容易。’他们父子谈论中鲁格曼向前（فراپيش نكرست）看去，他从那些骸骨和烟中再没有看见任何物，他便心想：‘我在这里已看见了许多事情，现在什么也没看见，不知是何故（ندانم تا آن چه بود）。’突然他看见一个人坐在水面（براسبى نشسته）、上身穿袍服来临，喊道：‘鲁格曼啊！’他说：‘正是。’他说：‘你是明哲之人。’他说：‘人们这样称呼。’他说：‘那小孩没有智慧（بى خرد）能说什么呢？要是没有这灾难来到他上，你们两个和其他的人要陷到地下了。’鲁格曼面向儿子说：‘你当知道，凡来临奴仆的——受喜的和受憎恶的，你在那些中应当选择行善，然后每一个都会升腾和临近。’”

欧麦尔·本·赫塔布（عمر بن الخطاب）针对此处而说：“我绝不担心我在每个情况下起来晨礼，不论是喜欢时，还是艰难时，因为我不知道我在什么事中选择。”

穆萨圣人说：“真主啊！你奴仆中何等人罪孽深重呢？”真主说：“就是那些自以为是的人（آنكس كه مرامتهم）。”问：“那是什么人？”真主说：“卜卦算命者（استخارت）。最优秀的人是近我的人，他只喜欢我所判决的。”

萨仪布（الصائب）说：

چون سرو در مقام رضا ایستاده ام * آسوده خاطرم ز بهار وخزان خویش

我只像松柏那样立在喜悦位分中，
我的心因喜主的鲜花和库房而安息。

（31：18）你不要对人扭转你的腮颊（你不要轻视人而转脸），你不要狂喜得意地在地上行走，的确真主是不喜爱一切傲慢自大矜夸之人的。

﴿وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ﴾

“扭转”：التصعر是转过脖子。从人的一边偏斜或者转过，或者在人和骆驼中骄傲自大。扭过是自大地由观看上偏斜视光，正如在《塔志·穆萨迪勒（تاج المصادر）》经中说的。

扭过是傲慢地转过脸。

“腮颊”是人的鼻子的左右两侧脸部，或者从眼角至口角的到尽处，或从眼窝至两牙骨，正如在《嘎目斯（القاموس）》经中说的。其义是：在道安、说话、会见时你以含笑的脸庞谦下地迎向别人，你千万不要像那些轻视人们的傲慢之人一样扭过脸，满面难看，尤其对穷人，以便富人和穷人在你眼中是一样的，都是以礼相待他们。

机密：你不要借真主对你赐给的恩惠傲慢地、或者高傲自大地扭过你的腮颊。仅凭这些你一瞬间便成为永远不可规范的作恶犯罪之人。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 84 页

哈菲兹（الحافظ）说：

بیال وپر مرو ازره که تیر پرتابی * هوا کرفت زمانی ولی بخاك نشست

翅和羽对于他在正道中是把箭射向远方，
本光阴外哩虽坐在土上，却掌握天空。

“你不要狂喜得意地在地上行走”：狂喜得意是十分欢乐，以获得的

恩典而暗自欣慰，如狂妄（اشر）得意忘形（بطر）之人那样，即：你是狂喜、欢乐、自傲和暗自得意的，即：你步行就像狂喜之人的步行，就像大多数下等人一样，尤其当没有具备教门和人生品德时显现的那样。

波文：你不要像无知和崇拜今生者那样摇摆（مخرام）而行。

“傲慢自大的人”，الاختيال和الخيلاء都是无意而显现的妄自尊大，它含有马（خيل）之义，仿佛有人说：“一匹马被人所骑，只是由于在他上看见了傲慢。”即：真主不喜欢高傲者、狂妄步行者，不然，他恼恨他。

“矜夸的人”，它是相对扭过腮颊的人。推后提说它是为看守环节。الفخر（矜夸）是显耀除人外的万物，如：财帛和地位。الفخور（显耀者）是计算自己以能力所具有品位、轻视没有得到此品的人。

波文：矜夸是借享受恩典的机会给别人显现自己的能力。

圣人ﷺ说：“蒙昧时代一个人出去矜夸自己所穿的服饰，真主就命令大地咽了他，他在地下发出尖叫，直到复活日。”

چو صبیان مباز وچو صنوان مناز * برو مرد حق شو زروی نیاز

对小孩你别放纵，对姊妹你别虚伪，

哀求方面你成为朝向真主的人吧。

一些明哲之人（حكماء）说：“如果你显耀你的马，那么优美和伶俐是惟独马的，并不是惟独你的；若是你显耀你的衣装和器具，其俊美也是唯独它的，不是惟独你的；如果你显耀你的父辈，俊美尊贵是唯独他们的，并不是唯独你的；假若你言论了这一系列，你必定说：‘这是我们的光彩。’那在你上最优美的是什么呢？如果你显耀，你当显耀你内在的机密道义。”

哈菲兹（الحافظ）说：

قلندران حقیقت بنیم جو نخرند * قبای اطلس آنکس که ازهنر عاریست

执掌真理的修道者绝不购买所寻求的一半，

门宦之人的外套是那些纯洁的能力。

如果你以今生的任何一物显高傲，你当铭记你的朽坏和它的永恒，或你的永恒它的消失。就像一切事物循环周转的一般，如果能使你纯洁的，那就是惟独你的，你观看它归于你之后又从你手上面临出去的，如果你归信真主和末日，他在你上的清算是漫长的。

据传——他把用珍珠镶成的（مرصع بالجوهر）绿松石的杯子敬献给了一位国王，国王十分高兴，便对近前的一位明哲之人说：“你看这杯子好不好？”

他说：“我看他是今生的贫穷和后世的祸患。”国王说：“此话怎讲？”他说：“如果它被打碎，它是无法弥补的祸患；如若被盗，你为它变成了贫穷者。此宝石未呈给你之前，你是从祸患和贫穷中平安的。你当知道有朝一日，宝石粉碎对国王是一大遭丧。”国王说：“明智之人说实了，但愿他没有呈现给我。”

انما الدنيا كرؤيا فرّحت * من رآها ساعة ثم انقضت

今生只是一场梦，

你只对所看见的欢乐一时，然后它就消失了。

（31：19）你在你的步行中当守折中的。你放低你的声音。的确最可恶的声音一定是驴子的叫声。

你在你的步行中当守折中的。你放低你的声音。

﴿وَاقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَاغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ﴾

القصد是过分和怠慢的反义词。其义是：你在步行中公平，远离狂喜而行，即：你依靠（توسد）在缓行和急行两边，所以你不要像戒欲修行之人那样步行，他们因为常川功修和修炼在步行中显现出懦弱，所以他们犹如死人，而明哲的人看见他们是急行的。你也不要像诡诈（شطر）和狂跳之人那样步行，你应当保持稳重和文雅，圣人ﷺ说：“急行会失去信士的荣耀（光彩）。”

圣太阿依莎针对大贤欧麦尔所说的话“他步行时奔跑”所指他超过慢腾腾地动物行走的速度。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 85 页

他们一部分说：“在阿丹子孙上有两个挑唆的恶魔，他两个哪方获胜，就使他以过分和怠慢而满足，那是在每一物中他两个都在其中显现那些伎俩。”

“你放低你的声音”，据说：“他放低了他的声音，闭上了他的眼睛，如果他放低了他的声音和闭上了他的眼睛的话。”

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“الغض是从一边和声音中欠损。”

波文：放低是闭上眼和放低声音。声音是两体相碰而挤压出的空气。

他们一部分说：“从人内部排放出的空气，如果抵制生性而发出的话。”

نفس被称为生命、气、本，以الفاء的开口符而念的话。如果随意发出，经两体相撞发出的浮动被称为音，如果以特指的因由发出有形有样之音，被称为字。”其义是：你应当欠损你的声音，在呼唤、说话的位分中放低它、拉短它，尤其在劝善戒恶时，在祈祷和交言诉机时应该放低它。

在《引支勒》中真主嘱咐尔萨·本·麦尔彦（عسى بن مريم）：“你经过我的奴仆，当他们低声祈求我时，我是本听本知他们内心所怀的。”

波文：你应当放低和欠损你的声音，即：在哀求时，你不要大喊大叫唠叨不息。为了使敌人畏惧可以厉声以待。

穆罕默德·本·托里哈泰（محمد بن طلحة）在《尔格代·法勒迪（العقد الفريد）》经中说：“一切明哲之人选择：苏丹应当高声而言，以便对倾听者威严，使他们心中产生敬畏。”

在《呼俩索提（الخلاصة）》经中说：“伊玛目声音不能高过人们的需求之外，除非对犯罪作恶者。”正如在《显示（الكشاف）》经中所说的。

在厌恶的和作恶的之间有区分，厌恶的比罪恶的更丑恶。

在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中说：“宣礼员高声无妨，以便把至大辞（الله اكبر）传给远离伊玛目的跟随之人，而且在其中有许多裨益。比较伊玛目的声音传达时的不同，经四大伊玛目会同：伊玛目高声是受厌恶的异端。”

在《艾乃瓦勒·麦沙勒格（انوار المشارق）》经中说：“在优越高尚的人跟前被选择的是：在拜中和其他类似的情况下传达和传远（استقصاء）而高声念至大辞是受憎恶的，以谦下、顺从、卑恭和可能避开沽名而在高声和低声之间作中的情况是使得的，不被憎恶的，这是众学者的会同。”

脑威耶（النووى）在传来对暗念赞词受喜和明念赞词受喜的圣训中提出精粹：“害怕沽名或伤害礼拜者或影响睡觉者时暗念更贵。除此外明念更贵，因为干办尔麦里在明念中最多；又因为把其裨益传送给倾听的人；又因为能使赞念者的心觉醒、诚心参悟、使耳喜悦、驱赶睡眠、增加欢乐。圣人ﷺ曾经当从拜中出赛俩目后就高声念：‘万物非主，唯有真主。他独一无偶，一切国权是惟独他的，一切赞颂是惟独他的，他是全能万事的（لااله الاالله وحده لاشريک له له الملک وله الحمد وهو على كل شيئ قدير）。’”

《莱塔依夫·饶宰提（لطائف الروضة）》经中说：“赫扎志（حجاج）询问自己的同僚：‘最优美的声音是什么声音？’一位说：‘我认为在深夜声音优

美的朗诵家的声音最优美。’他（赫扎志）说：‘很好。’另一位说：‘我认为我清晨抛下疼痛分娩的妻子，朝向（去到）礼拜寺。突然，一个人来到于我，以一个孩子向我报喜的声音是最优美的声音。他（赫扎志）说：“太好了!’舍尔伯提·本·尔里格迈提·台米密（شعبة بن علقمة التميمى）说：‘不是这些，指真主发誓，在我饥饿时，我听见饭桌上咕噜的声音，再没有比此音更美妙的了。’赫扎志说道：‘白尼·台米密（بنى تميم）啊！你们一定要喜爱（赠送的）盘费啊!’”

的确最可恶的声音一定是驴子的叫声。

﴿إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ﴾

驴子声音是最凄凉、最丑恶的声音，它是真正的理智所厌恶的，并且判断它是丑恶的。

波文：它是最丑恶的声音。他们一部分说：“被称为驴子，因为它是十分粗野的。”他们说：“被诅咒的驴子，即：是粗野的，所恼恨的驴子是粗野的。”在动物中特别提到了驴子，因为所指的并不是解明这一类的每一个声音的情况，直到综合而论，不然，是从其它动物类的声音中解明这一类声音的情况。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 86 页

艾布·莱依斯（ابوالليث）说：“驴子的声音在阿拉伯人和其它人跟前以丑恶而著名，即使在其它动物中有声音比它更丑恶的。真主以它在人们跟前最丑恶昭著的打了一个比喻，因为它叫声的开头是呼气声，音尾是哽咽声，就像火狱之人的声音，凡听闻者是凄凉的，凡逃避者都从它中逃避。”其义是：人最可恶的声音是发音和说话时发出像驴一样的声音，即：在发音时像驴那样抬高声音。

在它中以驴子比喻声音高过所需声的人，并把他们的声音比喻驴叫声。然后把这节明文由比喻的言辞上取出（اخلاء）是在引用的发音方面取出。把他们比喻驴子，把他们的声音比喻驴叫声是因为严厉责备和制止高声超过所需的。醒令：它近在真主御前是被厌恶的，不是受喜的。

卡什斐（الكاشفى）说：“高声没有一点好处，像驴子的声音那样抬高本质是受憎恶的，生性好音乐（اسماع）必遭凄凉。”

在《尔依尼·麦尔尼（عين المعانى）》经中说：“阿拉伯的多神教徒高声是

为显高傲。在这节明文中批驳了他们，因为他们高声是为了显耀自己。”

当今道长（الفقير）说：“批判并未限制在高声中，不然，包括凡是在鲁格曼的嘱咐中所禁止的以物伴主和其它传述的丑恶习性即：干罪、撇拜、抛弃劝善戒恶、在遭难时悲观失望等，驴子就是在这方面被责备，尤其在叫声方面。因此就暗示了它，据说：‘它两耳长。’”

苏富扬·扫忍耶（سفيان الثورى）说：“除驴子的声音外，万物的声音都是泰思比哈，因为驴子看见恶魔时发出尖叫，因此把它称为可恶声。圣人ﷺ说：‘如果你们听见驴子叫时，你们当向真主从恶魔中求护佑，因为它看见了恶魔；如果你们听见公鸡叫时，你们向真主祈求他的百恩，因为它看见了天仙。’”

在这节圣训中证明：慈悯被降在清廉行善之人（اهل الصلاح）尊前，那么在那时（在他来到或者在他跟前）祈祷是受喜的，怒恼降在作恶犯罪之人跟前，那么，在会见他时求护佑是受喜的。

当今道长（الفقير）说：“在此处圣人ﷺ说：‘女人、驴子、狗会坏拜。’即：这几样经过礼拜者面前时，拜功即完全割断坏了。’至于女人是人的欲望最喜的，在唆使的情况方面犯罪率最大；至于狗，指黑狗，因为黑狗是恶魔，正如圣人ﷺ说：‘黑狗是恶魔。’被称为恶魔是因为它是恶狗，最丑恶的、最无益者、常睡眠的。在这方面艾哈迈德·本·罕百里（احمد بن حنبل）说：‘以狗猎捕的是非法的。’至于驴子是因为曾经在它进入努哈船舱时恶魔拉住了它的尾巴，在大半时候中他与它不分离，这就是驴只能看见恶魔的机密，真主至知。公鸡只能看见天仙的道理是它的叫声跟随尔勒世上的公鸡的叫声，那么天仙许多情况中与它不分离。圣人ﷺ说：‘真主最恼恨三种声音：驴叫声、狗吠声、煽动战争的叫焰声。’”

这些都是从我的毛拉阁下（حضرت مولوى）中传来的，驴子声音可恶的道理就是这样。据传：它多半是为草（كاه）和搜寻（唆使目标），或者因为招来私欲，或者企图忙于战争。牲畜性偏胜生出的声音（صداى）比其它声音更丑恶。以此而知具有灵性品和天仙性之人的召唤是更美妙的（خوبتر）的召唤，甚至比倾心爱主之人的美音（نغمهاى）更诱人（دلكش），他们的音调（استماع نغمه）是奇妙动人的（خوش）。穆圣ﷺ最喜爱温和的声音（آواز نرم را دوست），最厌恶大喊大叫。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 87 页

可恶的喷嚏被列入可恶声音中，所以当尽力防止。本性和自性之人由于没有升腾的真境而发出的呼叫声和哽咽声也如此，它含有相掺沽名的份子，它不是含有真理的声音，而是本性和自性的叫声。我们求真主从本性的欲望和自性的私意及其与虚伪之人为伍中求护佑。

他们一部分说："在这节明文中指点了那些以认主之境之舌未经真主口唤而言论和在它（口唤）的时候之前言说的人，谁在它的时候之前言说，虽其容易，但必受阻。"

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说："鲁格曼的嘱咐之一是：孩子啊！如果你企图对人不义，你要牢记真主必意欲惩罚你，你对主的报应是不知其究竟的（بيندیش），他是清高伟大的主，对仇杀、怀恨、企图不义的人是公道（دادستان）还报的。真的！你对那被亏之人抬起不义之手，真主的惩罚是在对忍耐之人行不义的人上。"

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

شنيدم كه لقمان سيه فام بود * نه تن پرور ونازك اندام بود

我听见鲁格曼是肤色稍黑的人，

但他的躯体位居九品，身体鲜艳。

يكى بندهٔ خويش پنداشتش * ببغداد دركار كل داشتش

一个奴仆，他时常思量自己（自省），

在巴格达总是表现出泥土（谦下）。

به سالى سرايى ببر داختش * كس از بندهٔ خواجه نشناختش

在房子（道堂）中他时常完美， 凡人绝不知毛拉的侍奉。

چوپيش آمدش بندهٔ رفته باز * زلقمانش آمد نهيبى فراز

若侍奉之前他已显现， 在鲁格曼上有更高的威严。

به پايش درافتاد وپوزش نمود * بخنديد لقمان كه پوزش چه سود

他陷入迷恋中，并表现了大度宽容，

你们当求宽恕地喜欢鲁格曼，什么是大恩呢？

بسالى زجورت جكر خون كنم * بيك ساعت از دل بدر چون كنم

我平生若是不义的，我就流出了肝血，

在另一时而论，我的心就像圆月。

وليكن ببخشايم اى نيك مرد * كه سود تو مارا زيانى نكرد

优异高尚的人啊！虽然我抓揽了散发恩赐的人，

我绝不失去你的益处。

تو آباد كردى شبستان خويش * مرا حكمت ومعرفت كشت بيش

你才是我安居的繁华城市，
我得到了充足的机密哲理和真知明见。

غلاميست درخيم اى نيک بخت * كه فرمايمش وقتها كار سخت

吉庆幸福的人啊！我是在天棚中，
他的口唤在艰难时才降下。

دكر ره نيازارمش سخت دل * چو ياد آيدم سختئ كار كل

坚定的心绝不希望另一条道， 若是我想起了坚固的松柏。

هر آنكس كه جور بزركان نبرد * نسوزد دلش بر ضعيفان خرد

谁若是没有受过富贵者的折磨，
他的心决不会同情卑微的弱者。

كه از حاكمان سخت آيد سخن * تو بر زيردستان درشتى مكن

如若富人的言词你听来伤心，
那就不要粗暴训斥手下之人。

مها زورمندى مكن بر كهان * كه بر يك نمط مى نماند جهان

哎有力量的人啊！你不要欺凌弱者，
世界不会在一种样式上（三十年河东三十年河西）。

他们问鲁格曼（لقمان）：“礼节是学习而得的吗？”他说：“在我眼光中，凡是他人不喜欢的便是非礼，我对那些行为早有防备。”

نكويند از سر بازيچه حرفى * كزان پندى نكيرد صاحب هوش

玩戏方面你们不要说一个字， 智慧之人无私而选择了劝导。

وكر صد باب حكمت پيش نادان * بخوانند آيدش بازيچه دركوش

若你在机密哲理的一百个门中，在前面的仍是无知，
玩戏就是侵入在耳中的呼唤。

由大贤阿里上传来：机密哲理（حكمة）是穆民的遗失物，你当寻求它，哪怕从以物伴主者口中。其意是：穆民就像寻求机密哲理那样应当寻求自己所失去的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 88 页

尔萨（عيسى）圣人说：“你们不要说真知在天上，谁能升天摘取它？也不要说它隐藏在地下，谁能入地采探它？更不要说在海角，谁能过海取来

它？其实真知被放在你们心中，你们在真主御前以有灵光品之人的礼仪（آداب الروحانيين）作为礼节吧！真知就在你们上显露。”正如在行道之人品位中所注解的一样。从灵光品之人的礼仪有：抛弃自以为是的一切事情，立于无求品的品位（مقام الصمدية）。

据传——一位修士每夜吃饱饭，然后功修直到五更天交还拜功而封印，有心品的人（صاحب دل）听见了此事说：“若是我吃半饱，多睡比这些更贵。”

اندرون از طعام خالی دار * تادرو نور معرفت بینی

从腹内清除食物， 心灵必能看见明知认主之光。

تهی از حکمتی بعلت آن * که پری از طعام تابینی

因为这些缺陷使机密奥妙被禁止， 故饱食怎能明见呢？

须知：机密哲理也有被昭示的，如关系《古兰经》外表的教法判断，也有必须禁言的，如关系《古兰经》内里的，对不知机密的人所保守的真主的一切机密。那么谁凭真主的百恩的襄助入在修行他的道、入在认主之境中了呢？

（31：20）难道你们没有看见吗？真主为你们制服了天地万物。他把外表的和内里的恩典完全赐给了你们。有些人，他们无（近主的）真学、无引导者、也无显示真光的经典而在真主中争论。

难道你们没有看见吗？真主为你们制服了天地万物。

﴿أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ﴾

阿丹的子孙啊！难道你们不知道吗？

“制服”是把一物强制般的催赶于特定的目的。

“天”是天上运转的星辰，如：日和月等。和近主的天仙，故真主使这些成为你们获得你们的益处，得到你们所希望的赛拜布。他为你们制服了星辰，即：真主使它运行在天体宫宿中，在每一个宫宿中他委派了一位天仙，为它规定了所相连的一切，并使它成为最低世界的治理者，从时光中他治理冬夏秋春，从位分中他治理矿物、植物、动物和人类，根据星辰的运行显现不同的情况，常川完善人们恩典和他们的利益。

卡什斐（الكاشفى）说：“为了使你们取益济他制服了在天上的万物，如：日、月、星辰，以便从它们的光中万物受益。”

زمشرق بمغرب مه وآفتاب * روان كرد وكسترد كيتى برآب

日、月从东至西运转， 并在水上伸展。

他借星辰使他们得正道，正如真主说**“借星辰他们抓揽引导者（**وبالنجم هم يهتدون**）”**。他制服了天仙，即：真主凭自己的全能和机密哲理把每等天仙委派于所治理的事情和成为它们的相助者，如被委托于日、月、星辰的天仙、被委托于云和雨的天仙。

在《海白勒（الخبر）》中传来：“每点雨被委派了一位天仙，以把那点雨降到真主命令的地方；被委托于海洋、灌木和风的天仙；被委托于人作记录的天仙，有在他们前面轮流交替的（监察的），有在他们后边奉主命保护的，甚至有被委派于子宫中的天仙，如果男子的精液射入子宫时，天仙就用右手拿取，如果女人的水喷出时，天仙就用左手拿取，如果命令混合它时，两水就混合了，这就是真主的话：**‘我用相混合的精液造化了人类。’**有被委派于天堂和火狱的天仙，他们全部为了使人取益而被制服（听从命令），它们希望着和畏惧着，因为他们秉造于害怕和希望地侍奉他们的养主。同样他在心的天上制服了贤品、虔诚、托靠、确信、忍耐和知感，其它心境、灵光品及其被赐给的调养品（مواهب الربانية）。制服它是使以得到提拔修道的人经过此品欢乐，并以它的恩典来取益和远离它的祸患。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 89 页

“地”：在地上的群山、荒郊、大海、河流、动物、植物、矿物，故他使你们尽力以它而取益济，有你们凭中介的、无有中介的。同样他制服了在身体大地上被贬的本性，如：自大、嫉妒、怀恨、吝啬、贪图、贪婪和欲望等。制服它就是以被夸的美德和经过到达它的来换取它，享受它的精粹、防备它的祸患。

他把外表的和内里的恩典完全赐给了你们。

﴿وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً﴾

“完全”：最全美、最全品的。

“他的恩典”，نعم是النعمة的复数，它的本义是人用来享受的清静环境，把人推动于那洁美环境的自然幸福的一切事情按说在那个环境上。

“外表的”是所知觉和亲眼大见的恩典，如体形俊美、身材魁梧、肢体全美。

دهد نطفه را صورتى چون پرى * كه كر دست برآب صورتكرى

在喷出的一点精液上已有了全美的形象，

故品级也在水上显现。

外觉是视觉；听觉；嗅觉；味觉；触觉；言觉；提说的语言；衣禄；财产；地位；侍奉；子女；健康；平安；安宁；天秤；高赞；俊美；礼节；高尚品级；尊贵脚步；诚信伊斯兰，包括作证言；拜功；斋戒；天课；朝觐；《古兰经》和背记它；追随使者ﷺ；恭从真主的外哩（التواضع لاولياء الله）；远离今生；对世人阐明他的一切显迹；你们是最高尚的人，即：相助的，战无不胜的等人所共知的。

“内里的”：有理性的，不以知觉所见的，如：把鲁哈吹入体内；借理智、才智、思维、真知明见、本性由一切卑贱的事上纯洁、以各种特恩装饰心，因此至圣ﷺ说：“主啊！就像你使我外形优美那样，你使我内里更优美。”喜爱使者ﷺ，用它装饰你们的心，超前的幸福，这等人是临真之人；揭开心胸，大见施恩真主；临阵天仙相助等；正道真实；明证；真境清亮；继承品（ولايت），它对比圣品（نبوة）而论就是内里；平安吉庆的天性；寻求执掌真质者；有接受大恩的品质；常守赞词；喜主；求饶；心无昏聩；朝向无疑；大恩剧增（这都是内在的恩典）。

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：“我曾问圣人ﷺ：‘真主的使者ﷺ啊！这外表的和内里的恩典是什么？’他说：‘外表的是伊斯兰和你优美的品质，在你上最尊贵的衣禄。至于内里的是掩盖你的罪过，未使你出丑。伊本·阿巴斯啊！真主说：『信道者在其行为与世割断后，我确把三分之一的拜功留给了他，以它罚赎他的罪过；我把他财产的三分之一赐给了他，以便罚赎他的罪过，掩盖他的丑恶行为，假若我把那些行为公开于人，他的家属必抛弃他，除他们还有谁呢？』’”

پس پرده بيند عملهاى بد * هم اوپرده پوشد بآلاى خود

他掩盖了你公开的罪行， 他掩盖是以他的恩典而隐藏。

有些人，他们无（近主的）真学、无引导者、也无显示真光的经典而在真主中争论。

﴿وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ﴾

“有些人”：一部分人。这一句是起语，它的谓语是真主的话**“争论”**。

据说：“是搓绳，如果你要搓捻时，你就紧紧地搓捻它。”يجادل含有الجدال之意，仿佛两个人互相争辩，每一个以自己的主见搓捻另一个人。

“在真主中”：在认他独一和他的德性中。倾向以物配主中，当时他们妄言：“天仙是真主的女儿。”

卡什斐(الكاشفى)说：**“‘在真主中’**是在真主的经典中，即：乃兹勒 •本 •哈勒斯（نضر بن حارث）昔日嘲笑而说。”

——见《鲁白（روح البيان)》第七册 90 页

在《尔依尼 • 麦阿尼（عين المعانى)》经中说：“一个犹太人在圣人ﷺ跟前问：‘你的主对于你是某个情况中的一物，就叫他发出雷声。’这节明文就降示了—— ‘在真主本然中争论的人’。”

“无（近主的）真学”：没有从引导人（明证）中借光的（مستفاد من دليل)。

“无引导者”：没有从使者ﷺ一边的引导者。

“也无显示真光的经典”：没有以证据在他上发光的真主降示的经典，不然，他仅仅以父传子受的而争论，正如真主说的——

（31：21）当有人对他们说：“你们应当跟随真主所降示的。”他们说：“不然，我们跟随我们的祖先常遵守的。”即使恶魔把他们召唤至火狱刑罚，（难道他们还要跟随他们吗？）。

﴿وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءنَا أَوَلَوْ كَانَ الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ إِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ﴾

“当有人对他们说”：对互相争论的人说。引用了复数是说明含义方面的。

“你们应当跟随真主所降示的”：真主降示他的圣人ﷺ的明显的《古兰经》和明显的真光，你们应当归信他。

“我们跟随我们的祖先常遵守的”，引用了过去式，他们以它所指的是偶像。真主在答复他们中说：

“即使恶魔把他们召唤至火狱刑罚，（难道他们还要跟随他们吗？）”，这里的疑问词是为了否定和感到惊奇而引用，让人感到疑惑，即是理智判定是不可能的。代名词归于他们的祖先。这一句按照状语句而看是在宾格范围中，其意是：即使恶魔把他们唤至他们所遵守的以物伴主，他们仍要跟随他们吗？然而，他们答应了他们，尤其在召唤他们时。السعير（火狱）

是火焰，是塞尔勒火狱的刑罚，即是滚水。正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中所说的。

在这节明文中明确阻止在总信中有父传子受，即：在认主独一和德性中。父传子受词义方面是把一物驾在脖子上缠绕住他自己，它含有戴项链（القلادة）之义，然后使用在把事情交托给别人，仿佛以他钳住了他的脖项。本语方面是接受别人的无证据的言论，于是遵守者凭圣人ﷺ的话而脱离了正道，因为圣人ﷺ的话是他本身中的证据。

在《台尔勒法提（التعريفات）》经中说："父传子受表达的是人们跟随他们之外的人，在他所说或者他所做的中都诚信为真理的（حقية），好像在他中在证据中没有任何主见才智，仿佛这个跟随者把被跟随者的言行当做他脖项上的枷锁。"

父传子受在分信和功修干办尔麦里中使得，在正道根本和一切诚信中使不得，不然，应该观察和考证，但哈乃斐派主张父传子受的伊玛尼是外表的。外表之人（الظاهرية）就是把一切在他上应该的——明显的世界、造化主的本质和德性的实有、差遣圣人和他们拿来的都诚信为真理的，这一切都无证据，因为至圣ﷺ曾在游牧的乡下人、儿童、妇女、奴婢归信之前不教导他们任何明证，但他们凭着没有观察和考证而犯罪，因为追求它真实的证据是应该的。

在《呼图白（الخطب）》的一篇中说："谁成长在穆斯林城市，在看见主的造化物时赞念真主，他就是脱离父传子受界限的人。其义是：像这类父传子受者，如果他抛弃了考证，他不为干罪。他如同在高山上的人，在看见真主所造化的一切时他的赞主是在考证的源泉（عين الاستدلال）中，仿佛他说：真主是造化这些奇异的样式者，除他外任何人不能造化这些，所以他以显迹考证显现万物的真主，确定他的全能、为所欲为等。而寻求证据（استلال）是从被造化的转移到造化的真主，不理睬任何小（人）的和大（人）的，并把一切品位针对显露者排到在明智的基础上。依次而看，父传子受在这个时光就很少了。"

在这节明文中指点：谁以幼稚的主见修行明知认主之道（طريق المعرفة），他就是不值得跟随的父传子受者。

خواهى بصوب كعبه تحقيق ره برى * پى بر پى مقلد كم كرده ره مرو

你若端庄克尔白（朝向），你当抓揽执掌真理的引导者。

跟随父传子受者就迷误了，因为在他上没有引导者。

خواهى بصوب كعبه تحقيق ره برى * پى برپى مقلد كم كرده ره مرو

你应当希望最端正的克尔白，

你当抓揽执掌真理的引导者。

跟随父传子受者就迷误了，因为在他上没有引导者。

所以必须跟随执掌教权的（صاحب الولاية）调养品学者，他是明知道乘境界的一切机密的人（على اسرار الطريقة）；是明知真乘境界的各个栈道的人；是显示《古兰经》的真质的人；是分明真伪（الفرقان）的深理妙义的显现处。的确他奉真主的口唤把世人从人性的重重黑暗引导于调养品的真光，他从怂恿自性的刑罚中得脱离，他得到了心的恩典。修道的人啊！他就是你的投奔处，他是执掌真理的所追求处。的确他的道是深奥的，他的栈道的两海汇聚很多，但争辩的人和相掺幻想和错觉的理智之人绝不能够立于此道的证据上。能够之手中有财富的人哪里去了？他们只猎取了风，没有猎取正信的不死鸟（العنقاء），因为正信的不死鸟在本质（显露、永久）的嘎夫山，本质的真谛只有明知认主之境和亲眼大见的人才明知它。求真主使我们和你们成为遵守尊大《古兰经》的一切判断者，以古有的真言的礼仪为礼节，临近他的真光，跟随实现他的一切机密的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 91 页

（31：22）谁的面容完全服从真主而干办善功，谁确已抓揽了牢靠的绳索。万事的结局只归真主。

﴿وَمَنْ يُسْلِمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ﴾

من是条件虚词。

“完全服从（اسلم）”，如果以الى过到宾语，它就含有سلم（平安地）之义；如果以لام过到宾语，他就含有اخلاص（虔诚敬意）之义。وجه含有本然体之义。其义是：谁使他自己完全服从真主，就像把报酬交给工作者那样把自己的事情全部交给他，全心全意倾向他。

“干办善功”，其实质是他在他的行为干办中是行至善的善功的，他是在最适合的方面遵行它，它就是抓揽本然品的至善上所说明的至善。除亲眼大见者外，大半人得不到这个境界。因此圣人﵀注解了行至善的人：“你拜主仿佛你能见主，虽然你看不见他，他确能看见你。”

“谁确已抓揽了牢靠的绳索”，在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“抓住一物是拉住它和看守它（保护它），抓揽一物也是抓住它。”正如在《塔志·穆萨迪勒（تاج المصادر）》经中说的。

“绳索（العروة）”：العروة以合口符而念，是从它的一头拉住绳索的一物。所指的是所抓住的，如桶和杯子。

“牢靠的（الوثقى）”，坚固的，是اوثق的阴性，如الصغرى是اصغر的阴性，牢靠的一物是它的主人不怕失去的。其义是：他确已牢牢抓住了必须抓揽的一切媒介和它的最强有力的。

波文：他牢牢（استوارتر）抓住了一角（كوشه），用手紧抓悬挂着的（بدست آويز محكم）。

这是把上紧善功的托靠之人的情况比喻为希望升腾到山顶的人的情况，他必须牢牢抓住从它处被垂降的最牢靠的绳索，他不要担心绳索会割断。

“万事的结局只归真主”：托靠者的事情和其它一切人的事情的结局只归独一的真主，然后他要把最优美的赏赐给他们。

波文：如果他意欲万事的结局只是惟独真主的，叫他就如此希望吧！

（31：23）谁不信道，他的不信不要使你忧愁。他们终要归宿于我，然后我把他们做过的告诉他们，的确真主是确知胸中所怀的。

﴿وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنْكَ كُفْرُهُ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ﴾

凡是没有紧抓牢固绳索的人，在今生后世是不会伤害你的。据说：“احزن是属于增三字，يحزن是属于单三字，它两个在引用中并不常见。”

“他们终要归宿于我”，其义是：只归于真主是归在除他外再无任何判决者和掌管者的地位。然后我要把他们在今生所犯的库夫勒和罪过以刑罚和惩罚通知给他们。这里三个代名词汇聚是说明了من的含义，正如在这两个位分中的单数是说明了它的词句一样。

“胸中所怀的”：在他们心中所隐匿的，和伴随心中的意念，然后他要像报酬明显行为那样报酬它。

（31：24）我使他们稍微地享受，然后我强迫他们去受严厉的刑罚。

﴿نُمَتِّعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَى عَذَابٍ غَلِيظٍ﴾

我使不信道者稍微享受，或者在很少时光中享受今生的福分。

波文：我使他们在很少时光中享受我恩赐给他们的恩典和欢乐，然后此恩典就立刻割断了。

的确朽坏的，哪怕在常远期限后，它与常川的相比是很少的。

“然后我强迫他们去”：اضطرار（强迫）是把人逼迫在有害于他的事上，习惯用法上اضطرار（强迫）指他所厌恶的事。即：在后世我强制性地把他们逼迫挡回在**严厉的刑罚**上。

波文：我把无法救治的他们逼迫于……

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 92 页

“去受严厉的刑罚”是把粗鲁的体重压在他们上，或者把他们合并于拥挤和狭窄的火刑。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“严厉的刑罚是说明常川不息的刑罚。الغليظ（严厉）是薄少的反义词，其实质往往被引用在身体中，但也引用在深理妙义中。正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。”

（31：25）一定如果你问他们：“是谁造化了天地？”他们必定说：“真主”。你说：“万赞全归真主”，不然，他们大多数不知道。

﴿وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ﴾

“他们”是一切不信道的人。

“天地”是最高和最低的体形（或者境界）。

“真主”是真主造化了他们，这是阐明事情的最高境界，在此处把他们逼迫于承认是真主。

“你说：‘万赞全归真主’”：因为他把认主独一的证据安置在高傲自大的人几乎不可隐昧的地位。

“不然，他们大多数不知道”：他们不知道任何一物，因此，他们不遵行他们所承认的结果——放弃以物伴主，崇拜独一的真主。

（31：26）天地万物都是真主执掌，的确他是无求的、是受赞的。

﴿لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ﴾

所以在天地间除他外的都不应受崇拜。

“他是无求的”：在造化天地之前和之后，他以他的本然和德性是无求的。在他的本质和他全美的本然中他无须任何一物。“هو”（他）一词是为限定，即：他只是独一无求的，再没有任何人像他那样无求。真主的话**“真主是无求福足的，你们是贫穷修行的”**证明了它。

“是受赞的”：在他的本然和德性中的是受赞的，如果没有一位赞他者，他就赞他的本然。

ای غنی در ذات خود ازما سوای خویشتن * خود تو میکویی بحمد خود ثنای خویشتن

以自己的本然本无求于我们的真主啊！

你以“حميد（是受赞的）”自赞自。

在《艾勒拜欧乃·伊德勒欣耶提（الاربعون الادريسية）》中有：“能为的应受赞美的真主啊！凭着他的仁慈在万物众生上施恩的真主啊！”

赛赫如热丁耶（السهوردى）说：“常守这个赞词必得到不可能获得的财产。”在这几节明文中含有几件事：

1.交付、托靠、意念虔诚，远离除主外的，以认主独一和服从朝向真主必应受美好结局，它就是天堂、临真和近主。库夫勒、以物伴主、沽名钓誉确是遭受恶果的因由，它就是火狱、严厉刑罚、离道和失恩。

道长尔塔勒（شيخ العطار قدس سره）说：

زر وسيم وقبول كار وبارت * نيايد دردم آخر بكارت

在最后一刻你仍然未备下干办，

你却担负了金子和银子，接受了事情。

اكر اخلاص باشد آن زمانت * بكار آيد وكر نه واى جانت

若在那时，你虔诚。 你要是真心，你就力行善功吧。

在《布斯塔尼（البستان）》经中说：

شنيدم كه نا بالغى روزه داشت * بصد محنت آورد روزى بچاشت

我听见有一未出幼的儿童在封斋，

面临重重艰难他仍以早饭封斋。

پدر ديده بوسيد ومادر سرش * فشاندند بادام وزر برسرش

父吻了他的眼，母亲抚摸了他的头。

罪过渐渐地从他头上升起了。

چو بروى كذر كرديك نيم روز * فتاد اندر روز آتش معده سوز

中午若有一人经过了他， 胸中的焰火便在那日熄灭了。

بدل كفت اكر لقمه چندى خورم * چه داند پدر غيب يا مادرم

心说：“若有食物，我便多多地吃。

我父或母怎能知道未见的呢？

چو روى پسر درپدر بود وقوم * نهان خورد وپيدا بسر برد صوم

若孩子在父和宗族面前，

明显或隐藏地吃饮就割断了斋戒的头。

پس اين پير ازان طفل نادانترست * كه ازهر مردم بطاعت درست

若是人们服从真理， 道长必知道那幼儿是最无知的。

抓揽正道的一切判断对于确信之人是牢靠的绳索，它是不会中断的，比较其他绳索的不同。

2.修建今生不会永恒，不然，修建今生只是复生日（的显迹）之一。所以有理智的人应该不要被暂存的享受欺骗。不然应当为永远的日子做准备。

دريغا كه بكذشت عمر عزيز * بخواهد كذشت اين دمى چند نيز

可叹啊！金贵的青春年华一晃而过，

这剩下的几口气也将丧失。

كنون وقت تخمست اكر پرورى * كر اميد دارى كه خرمن برى

若栽种时，你还要调养， 若你希望粮仓满盈的话。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 93 页

3.真主确是能够万事、治理万事的。那么，凡是通行在一切行为和情况中的都是他的判决和前定。劝导者只有传达，不该强迫，也不该为不承领者忧伤，的确石头是不会变成发光的镜子的。

توان پاك كردن ز ژنك آينه ... وليكن نيايد ز سنك آينه

你努力纯洁镜子上的锈气，

但你不能使石头成为镜子。

4.无知者所应受的知识在真境中不通行。

كر همه علم عالمت باشد * بى عمل مدعى وكذابى

若万般学问你精通， 无品行只是虚伪和造谣。

5.真主造化了万物，以便他们在他上获益，并不是为了他在他们上获益。所以善功的裨益归于奴仆，不归于真主，因为真主无求于全世界，他

不以他们的善功而获益，也不因他们的罪过而受害。而且他以把他们引导于正信和善功施恩于他们，他们绝不会因他们的伊斯兰能阻止他。求真主使我们和你们成为虔诚的奴仆，并在他坚固的护城中以相助和备下的援助（توفيق الرصين）来保护我们。”

（31：27）假若大地上的树木都是笔，海水都是墨汁，在它之后再加上七海助长（供应），真主的言辞也不能写尽。真主确是优胜的、是明哲的。

﴿وَلَوْ أَنَّمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ﴾

这是对犹太人的回答，当时，他们向圣人ﷺ询问、或者他们命令古莱氏族向他询问关于真主的话：**“降示于你们的知识只是很少的”**，真主降示了《讨拉特》和其中的万般学问。其义是：《讨拉特》的学问和其它赐给人们的机密哲理和真知明见（حكمة ومعرفة）对于他们虽然很多，但是它仅仅是真主真知大海之滴。

盖塔德提（قتادة）说：“多神教徒说：‘《古兰经》几乎用尽了。’于是就降示了这节经文。”

真主的话**“树木”**是关系句中的状语，它是有杆之物。把它转为单数是因为所指的概括所有个体，即：不遗漏任何一棵的所有树木中的每棵树假如都削成笔。笔的本质是像剪指甲一样剪坚硬的一物，其特点是用来写作的。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“被称为قلم（笔），因为它是剪它的头，复数是（اقليم），是某一地段，剪指甲就是割断它。在قطّ和قدّ中的区分是：قطّ是剪宽，قدّ是剪长，剪是以另一体的通行来分明身体。”

其义是：假若你确信：树木为笔。

“海”其情况是环绕陆地的海洋，它是最大的海，其中包括连接和分开的一切海体，它是除真主外任何人不知道其岸边和深度的大海。

海是在地面上，其中有海湾，在这个海中有野卜劣厮的龙床（真主已诅咒它）。在海中有许多城市在水面上隐退了，其居民原是神类，在相对大地的四次坍塌中，在这类海中长有珊瑚树，像大地上的其它树一样，其中有许多群岛，有繁华的、有荒凉的，只有真主知道它们的究竟。

“助长（供应）”是增加它，使它立于有墨汁的位置上，使它成为相助的，因此无须提说墨汁。

“在它之后”：在用尽之后。

“七海”在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“如中国海、犹如糖汁的西域海、印度海、信德海（بحرالسند）、波斯海、东海、西海。真主至知。”

在《艾斯艾莱提•穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“真主用七个大海和七个国土装饰了今生。”

在我们看来，他没有明确海洋的数目，但在临真位分上我们已从它的定性上肯定了它的数目，已使笔入在其中。也含有此事：所指的是七大河：幼发拉底河、底格里斯河、赛依哈尼（سيحان）河、赛依呼尼（سيحون）河、杰伊汉（جيحان）河、哲依呼尼（جيحون）河、尼罗河。海在阿拉伯人看来是水多的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 94 页

卡什斐（الكاشفى）说：“七海是像它一样的另外七海。”提说其数目是因为它的多，正如它不暗藏的。

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“把墨汁归于七海，没有归于环绕陆地的比七海更大的海洋，因为七大海环绕群山，是流水的源泉，首先各大河都流于它，再次从它中流入环绕陆地的海洋。”

其义是：他以永不中止的七大墨海相助它，用那些笔和墨写真主的言辞。

“真主的言辞也不能写尽”：不能写尽关系真主的真知和机密哲理，那些笔和墨汁已用尽了。它的真质在《山洞章》的末尾已叙述了。在一切言辞中引用了少量复数（جمع القلة）是因为醒令：所提到凭着从它中少的都不全美，那凭着更多的又如何呢？

机密：假若大地上的树木都是笔，海水都变成了墨，再用相对墨水的纸张责成作家写作，直到笔磨损了、海水用尽了、纸张用完了、作家的一生耗尽了，真主言辞的深理妙义仍无穷尽。因为这些物质虽然很多，其实是很少的。真主言辞的深理妙义是无穷尽的，因为它是古有的。有限的与无穷尽的相比不全美，以大地作为纸张的人确太幼稚了。

在这节明文中明显指点了《古兰经》的超前，的确无止境的是古有性的特征，在《古兰经的实质》中传来：“他的奇迹永不欠损（ولاتنقضى عجائبه）。”

即：任何人不能到达他机密奥妙的真质和他无尽的广恩厚慈。

在这节明文中又指点：神性品的明哲之人的言辞和真知（كلمات الحكماء الالهية وعلومهم）是永无止境的，因为它是机密哲理的源泉，正如泉水永无终止一般，它怎会终止呢？明哲之人的机密哲理是从化育全世界的主那里领受的，是真主宝库中的大恩。真主的宝库是永无止尽的，正如这节明文所证明的，而且在一部分明知之人（عارفين）上凭升腾而显示，在倾刻间他得到了无止境的真知，如果在很少时光中他的情况是这样，那么你想想他一生期限中他的真境是如何的呢？

“真主确是优胜的”，任何事不会使他无能。

“是明哲的”，任何事超不出他的真知和他的机密哲理，所以被建立在它两个上的他的言辞是无穷不尽的。

“优胜的（العزيز）”，尊名的特点是无求的本质、表里的尊贵。那么谁赞念它四十日，每日四十次，真主必使他富裕，必使他尊贵，然后无求于任何人。凭这个尊名在抓揽其真义中能临真，必得超越众生的高志，他就是真正的优胜者。

“明哲的（حكيم）”，尊名的特点是能消除各种灾难，并打开机密哲理之门，谁多多赞念它，必消除他所害怕的各种灾难，为他打开机密哲理之门。以这个尊名临真近主，是关系看守他万事中的机密哲理，首先在教道中超前，然后在传统方面超前，于是从相反正道和品性中他就无干了，他就是明哲之人。在我们中的机密哲理是在言行中端正无歪，在鲁格曼故事的开头确已提述了。

须知——在造化海洋、河流、岛屿等物中有一定的机密哲理和益处，这证明了他伟大的国权和他尊威的权柄。凡陆地和海洋中他造化的万物都是侍奉真主的，如亚历山大（اسكندر）到达有很多明哲之人的岛屿，这是尊大的一个岛屿，在此处他看见一伙人，他们身穿树叶，居住石洞，他询问了他们有关哲理性的一些问题，他们以至完美答复做了回答、更深奥的哲理作了答复，因为他们是明哲的（حكيم）尊名的显现处。他对他们说：“你们祈求你们所需要的，你们必如愿以偿。”他们对他说：“我们向你祈求长生不老。”他说：“长生不老只是我自己拥有的，谁对自己都无能够，怎能使你们长生不老呢？”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 95 页

他们的首领说：“我们只向你祈求身体健康，不祈求使我们长生。”他说：“这些我也不能够。”他们说：“你让我们知道我们会活多久。”他说：“我不知道在我的鲁哈上的那些，怎么能保证你们的呢？”他们说：“我们只向能够那些的（人）和比那些（人）更尊大的人希望长生不老。”这时，人们都注视着亚历山大的大军和他庞大的队伍，在人群中有一老人低着头，亚历山大问：“你怎不像人们那样抬头观看呢？”老人说：“在你之前我所看见的执掌国权的人我毫不羡慕，我怎会看你和你的国权呢？”亚历山大问：“为什么呢？”老人说：“我们有一个国王和一个贫穷的人，他两个一日间死去了，过了一段时期，我来临他俩，我尽力从贫穷者中知道国王，但我怎么也不能认出他。”说完他转身离去了。

道长尔塔勒（الشيخ العطار قدس سره）说：

چه ملكت اين وتو چه پادشاهى * كه باشير اجل بر مينياي

你的国权为什么是这个？你因什么是国王呢？

你怎么得不到尊大的乳汁呢？

اكر تو فى المثل بهرام زورى * بروزوا پسين بهرام كورى

例证方面若是你是人群（ورى）中的老人，

在他瞎盲的老迈后必有一个境界（زوا）。

چو ملك اين جهان ملكى رونده است * بملك آن جهان شد هركه زنده است

如果权柄在今世，那有权柄者是行道之人，

而后世的国王是未活而先活的人。

اكر آن ملك خواهى اين فداكن * كه بابراهيم بن ادهم اقتداكن

你若想为帝王，你当罚赎，

你应当跟随伊布拉欣·本·艾德海目（ابراهيم بن ادهم）。

رباط كهنه دنيا درانداخت * جهانداري بدرويشى فروباخت

你抓揽今生的道长（كهنه：年长、古老），直到全美。

你应当为执掌世界的道长卑恭。

اكر چه ملك دنيا پادشاييست * ولى چون بنكرى اصلش كداييست

若是今世的国王是帝王，

你观看其根本，外哩往往像乞丐。

（31：28）造化你们和复活你们只是像一个人一样。的确真主是本听

的，是本观的。

﴿مَا خَلْقُكُمْ وَلَا بَعْثُكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ وَاحِدَةٍ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ﴾

麦嘎提里和盖塔德提（مقاتل و قتادة）说：“古莱氏族的不信之人说：‘真主从几个境界上造化了我们：精液、血块、肉块，那怎么能在一时间把我们复生成为新鲜的躯体呢？’真主就降示了这节明文，说：‘人们啊！他造化了你们，尽管你们是众多的。’”

卡什斐（الكاشفى）说：“麦加的人啊！他没有造化你们。”

“复活你们”：使你们活，并从坟中取出你们。

波文：你们死后没有复活你们。

“只是像一个人一样”：只是像在容易中得到的一样造化他和复生了他，因为任何事不会干扰他的能为，关系他的意愿和全能的一切本质就足够了，不论少的或多的，他说：**“你有，然后它就有了。”**

卡什斐（الكاشفى）说：“清高尊大的真主，在造化万物中无须任何器具和工具，不然，伊斯拉菲莱天仙一声呼唤：‘你们一个个地从坟中起来吧！’万物众生便从坟中出来奔向他的召唤。”

它犹如在今生国王起驾时打鼓，一切事情在一时内便就绪了。

“的确真主是本听的”，他能听见凡是所能听见的，他们在造化和复生的事中所说的有关否认和远道的话都包含其中。

“是本观的”：他是明见所见的，他的真学互不影响，造化和复生也如此。他们一部分说：“他是本观活者的和死去之人的一切情况的。”

پس بقدرت چنین کس عجز را راه نیست

为人在如此神奇的全能上没有任何渠道。

قدرت بی عجز ندادی بکس

全能的神奇力量不在人上。

قدرت بی عجز تو داری وبس

只有你掌握着全能的神奇力量。

（31：29）难道你未曾看见吗？的确真主使黑夜入在白昼中，使白昼入在黑夜中，并制服了日月，它们各自运行至一定的期限。的确真主是彻知你们行为的。

﴿أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ﴾

蒙受呼唤的人啊！难道你确切地不知道吗？知道含有明见之意。

“的确真主”，真主凭自己的全能和机密奥妙使夜入于昼中。

الولوج是进入在一个狭地中。الايلاج是夜入于昼中，并使它合并于它，故根据太阳的升与落，在夏天白昼时辰中，夜间逐渐增长。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 96 页

其义是：冬至后（بنقطه شتوى）太阳北回直到循环到夏至时，夜就逐渐减少（كاهد），昼就逐渐增加，尤其在摩羯宫（جدى）尽头的日子，它是一年中最短的日子，在巨蟹宫（سرطان）开头的日子，它是一年最长的日子，即：昼成为十五时，夜成为九时。

阿布顿拉·本·赛俩目（عبد الله بن السلام）说：“穆罕默德ﷺ啊！你告诉我关于夜的情况，为何称为夜间呢？”圣人ﷺ说：“因为它如像男人从女人中，真主使他们成为互相亲近的，互相依赖的，也成为互相的衣服。”他说：“穆罕默德ﷺ啊！你说对了。那为什么把白天秤为白天呢？”圣人ﷺ说：“它是人们寻求他们生活的位分，也是他们奔忙和营谋的时候。”他说：“你说实了。”

“使白昼入在黑夜中”：使它进入它中，把它的一部分合并到它，故根据太阳在冬季的升与落，白昼的时间逐渐增加在黑夜中，即：在一年剩存之日中白昼逐渐减少，黑夜逐渐增加，直至黑夜在双子宫（جوزاى）尾是最短的，在人马宫尾是最长的，即：夜成为十五小时，昼成为九小时。

在赤道上被发现一个国家，一年中有两个春夏秋冬四季，一部分六个月是夜晚，六个月是白昼；一部分是热带，一部分是寒带。至于在马蒙（المأمون）王朝所记录的七大洲（الاقاليم السبعة）的主权国家是三百四十三个。在它中有三天路程的，它是版图最小的国家；有三个月的，它是版图最大的。国家是国王行使权力的地方（سلطان الملك），是他的辖区。

“并制服了日月”：为益济万物他制服了日月。阿布顿拉·本·赛俩目（عبد الله بن سلام）说：“穆圣ﷺ啊！你告诉我关于日月，它俩是信士还是非信士呢？”圣人ﷺ说：“它俩是在主的意欲统治下被制服的两个顺从的信士。”他说：“你说实了。”他问：“太阳和月亮的情况为什么在光亮和真光

中不一样呢？”圣人ﷺ说：“因为真主勾抹了夜间的显迹，使白昼的显迹成为光明的，这是从他发出的恩典和百恩，若不是那些，人们必定昼夜不分。”

这一句连接在**“进入”**上，在它两个之间的不同是词性的不同，因为是两个光亮的一个进入另一个中，在每一时成为新鲜的。至于制服两个光亮是在它中没有确定数目和新鲜的命令，至于确定其数目和新鲜是在它的踪迹中，下文指点了那些。

“各自运行”，日月根据自己独特的旋律，被制服在运行上；不同的日期是根据常川运转日期规定其数目。

“至一定期限”，真主为他俩规定的运行的止期，它是复活日。正如由哈桑（الحسن）上传来：他俩运行在那一日就止住了，因为被委托在它俩上的天仙已死去，它俩有名无实而存在，犹如无鲁哈的身体，它俩的光亮也被涂抹，然后把它俩投入火狱里，以便给拜太阳和月亮和火的人显现，他们并不是真主，假若是真主，一定它俩能保护自己。这一句是两个连词中的插句，是在引述方面解明所发生的事情。他俩运转是说明它两个在宇宙中运转的独特旋律，被指定的期限是它两个运转的停止期，它两个运转的期限对太阳是以年计算，对月亮是以月计算。这一句在此处是解明它两个被制服的判断。

醒令了：两个被着色的一个进入在另一个中，那是根据日月相对日子的循环运行而变化。

“的确真主是彻知你们行为的”，他是本知它的实质的。这一句连接在真主话**“的确真主使——进入”**上，是同它都列入明见的范围之中，的确谁明见那优美的造化，恰如其分的设制，他就不会由彻知他尊大能为的和它的一切机密的造化主上昏聩。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 97 页

（31：30）那是因为真主是真实的，他们除他外所祈求的是虚假的，真主确是至尊的、至大的。

﴿ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ﴾

“那是”，所提说的周知和全能，他造化的一切奇妙的，特别是造化万物的真主特赐给他们的。

“真实的”，因为真主只是他的主。

“祈求”：崇拜的。

“除他外”：除真主外的一切偶像。

“是虚假的”，是从那些中不能够任何事的伪主，所以崇拜他毫无益处。同时，以此说明只是证明真实的主宰是唯独真主的，接着（مستبعة）证明除他外的都是虚伪的，因为以认主独一的事情显现了天道（الكبير）的全美。

“至尊的（العلى）”：高于万物的。

“至大的（الكبير）”：统治万物的，万物在他一切至尊大的人一边太渺小卑贱了。

在《哈兹布·白哈勒注释（شرح حزب البحر）》经中说：“真学之一是：至尊的是至高的、超越万物的，能力和地位方面超越万物，尊大的（جلالا）方面他的意志高于万物，奴仆除他外无选择，当喜欢高尚的事情，厌恶卑贱的事情。”

由大贤阿里上传来：“高志是伊玛尼的一半。”

哈菲兹（الحافظ）说：

همای چون توعالی قدر حرص استخوان حیفست * دریغا سایه همت که برنا اهل افکندی

不死鸟（幸福的象征）虽有高尚能力，但贪图腐骨。

可惜！高志之影被丢在无德无品者上。

谁明知了真主的一切至尊大的人，忘记了自己的伟大，他当抓揽谦虚，廉洁的绳索，常川看守尊贵的事物。

在《艾勒拜欧乃·伊德勒欣耶提（الاربعون الادريسية）》中说：“至尊大的主啊！你是把理智不引导于赞扬他的尊大的真主。”

赛赫如热丁耶（السهوردى）说：“如果他债务累累，赞念它能还债务，宽宏衣禄。如果由七日的品级上跌落（معزول），每一日他封斋念两千遍，这样他便归于他的品级，哪怕他是天仙。”

真主的话**“除他外他们所祈求的是虚假的”**指点：凡是除真主外所希望的都是虚假的，所以应当在失去需要物之前以选择抛弃虚伪的，在失去机会之前投奔于指望至尊大的、至大的真主。

مكن عمر ضايع بافسوس وحيف * كه فرصت عزيزاست والوقت سيف

别以弄虚作假虚度年华，

故机会是优胜尊贵的人，那个时光是利剑。

نكه دار فرصت كه علم دميست * دمى پيش دانا به از عالمست

你当看守机会，世界只是一口气，

在知道这些之前的一口气比世界更贵。

我们向真主祈求弥补。

（31：31）难道你未曾看见吗？船舶在海中凭着真主的恩典航行，以便给你们显示他的一部分奇迹。的确对于每个多坚忍的人，多知感的人，此中确含有许多显迹。

﴿أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَةِ اللَّهِ لِيُرِيَكُمْ مِنْ آيَاتِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ﴾

其品级到达亲眼大见的人啊！你岂未亲眼大见吗？

“航行”，在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“الجرى（航行）是急速而行，其实质是水流行，当船因水流行而航行时。”

“凭着真主的恩典”，الباء是被关系句，即：它牵挂着تجرى；或者是状语，即：它牵挂着被假设的词句。它是从它的主语中的状语，即：在所准备的真主的各种优越机会中凭着真主的恩典和优待而航行。

卡什斐（الكاشفى）说：“带着真主的恩典和优待，在水上被保护，风奉真主的口唤而吹动。”

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسفلة المقحمة）》经中说：“是凭着真主的恩赐他使水支配着你们，以便你们临近所探望处。”

“一部分奇迹”，他独一、全知和全能的一部分证据和一部分奇迹。在外表它是他们在船中平安，正如有人对商人说：“我在海上看见的许多奇妙的事真奇了。”他说：“我的平安是来自于真主。”在真乘中修道之人的平安吉庆是在真乘大海（بحرالحقيقة）乘在有道乘（الطريقة）的船长的礼乘（الشريعة）船舶中。

“此中”：在所提的船和海的事中。

“有许多显迹”，论数目在事情本然中有许多尊大的显迹。

“对于每个多坚忍的人”，他忍受于种种艰难，他在参悟色世和妙世的一切事中使自身辛苦。

“多知感的人”，多知感主的恩典的人。

它两个是穆民的两个德性，仿佛有人对每个穆民以此而言之，以它两个夸赞他，因为信士最优美的德性是忍耐和知感。伊玛尼是两半：一半是忍耐，一半是知感。

须知：忍耐是依体力忍受艰难的事，这是在行为中，如步行、举起石头，正如粗糙的身体所表现的。在性质方面（انفعال）如忍受病症、忍受打砍，凡是这些都不是全美的恩典，不然在忍耐中的恩典是为完善本性而得到顺主的甜美，为完善自性（عفس）在一切服从善功上忍受，所以忍耐如苦药，却对人有益。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 98 页

طبیب شربت تلخ از برای فائده ساخت

为取裨益最美好的是你饮苦水。

感谢是以心显现恩典，以舌赞念施恩主，并以各个项目来侍奉。忍耐是起点，感谢是终点。这证明感谢比忍耐更贵，谁忍耐了谁确已抛弃了脸挂悲观；谁感谢，谁确以忍耐者的悲观到达于表现欢乐。许多人是在忍耐——对于灾难的艰难拘禁自性和感谢——不理睬灾难，不然，视灾难为恩典，这是在夸赞一切外哩之中。

خوشا وقت شوريد كان غمش * اكر زخم بينند اكر مرهمش

恭喜！所羡慕的时候是他的优伤。

若他们看见创伤，那就是他的药膏。

دمادم شراب الم دركشند * وكرتلخ بينند دم در كشند

你努力饮痛苦的饮料，

若他们看见苦辣的，那是上紧的呼吸。

نه تلخ است صبری كه برياد اوست * كه تلخی شكر باشد ازدست دوست

没有苦辣你在赞他方面忍耐，

故在毛拉门下须当知感苦辣的。

（31：32）当像阴影似地波涛覆盖了他们时，他们就虔诚敬意地只服从他的祈祷真主。然后当他解救他们平安登上陆地时，他们中有抓揽正道的，凡是背信弃义和忘恩负义的人是否认我的奇迹感应的人。

﴿وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَوْجٌ كَالظُّلَلِ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ﴾

“覆盖了他们时”，遮盖是掩盖，是高过于它。这里的代名词是针对一切乘在船上的人，或者是针对一切不信道的人，即：它高过于他们，它笼罩了他们时。

“波涛”是翻滚的水浪。

“阴影似的”：像山或云一样的阴影。

波文：大海波涛其高犹如阴影，或者像山、或者像云。الظلل其复数是ظلة。正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“阴影是如德性之情形的一物，它含有真主的话**“阴影似地波涛”**，那波涛犹如一块云。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“凡遮盖你的物，就是阴影，把它比喻为波涛是从多和高方面而论。”引用了موج，它是单数，像ظلل一样，它是复数，因为波浪是一波一波地来临他。

“虔诚敬意地，只服从他的”是祈求和顺从地。他们在崇拜时，抛弃了除主外的一切，他们也除他外不哀求别的，以便解除与天性相抵抗的私意和跟随带给他们灾难的惊恐。虔诚敬意是从一切污染中纯洁一物。

“当他解救他们平安登上陆地时”：由于他们在祈祷中虔诚的因由，真主解救了他们，他们得到了（وجاد）喜主爱道（مناهم）的真谛时。

波文：然后当他解救了他们，使他们平安到达荒郊一边时。

“他们中有抓揽正道的人”：有立正在端正之道上的人，它是认主独一；或者有端正在库夫勒中的人，因为他在一切事中被制止（لانزجاره）。

他们一部分说：“在麦加解放之日，真主的使者ﷺ除四等人外使所有人平安了，他说：‘你们杀死他们，哪怕你们看见他们抓住了克尔白的围帐：尔克勒迈提·本·艾布·折害里（عكرمة بن ابى جهل）、阿布顿拉·本·海图力（عبد الله بن خطل）、穆给斯·本·赛巴伯（مقيس بن سبابة）、阿布顿拉·本·赛尔迪·本·艾比·赛勒哈（عبد الله بن سعد بن ابى سرح）。’”

至于尔克勒迈提（عكرمة），他逃往大海，然后凶风袭击了他们，船家说：“你们虔诚敬意吧！的确你们的主在此处只向你们需要一件事。”尔克勒迈提（عكرمة）说：“如果在海上虔诚，我们能得拯救，那在陆地上只有他才能拯救我们。主啊！我向你保证：如果你使我们在海上平安得脱离，我必来临穆罕默德ﷺ，直到我把我的手放在他手中，我一定要讨得他的宽恕和仁慈。”于是风停了。他回到麦加，就信奉了伊斯兰，他的伊斯兰多优美啊！

قضا كشتى آنجا كه خواهد برد * وكر ناخدا جامه برتن درد

判定之船就在这里，你希望抓揽吧！

若不是真主，衣服必穿在疼痛肉体上。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 99 页

كرت بيخ اخلاص در بوم نيست ... ازين در كسى چون تو محروم نيست

若是在上你没有虔诚为主的根，

那如你这样的人是无福分的。

سلامت در اخلاص اعمال هست * شود زورق زرق كاران شكست

虔诚敬畏的侍奉者总是平安的，

他的播种开了闪光的叶子。

“我的奇迹感应”：我全能的表征（نشانهاى）。

“凡是背信弃义”是损坏或抛下天性约会的人，正如在海洋之人中（发生）的，背信弃义比失信更丑恶。在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“背叛（الختر）就是背信弃义（غدر），在它中使人们松懈（يختر），即：削弱和破坏其中的上紧心。

“忘恩负义”是至辜负真主的恩典的人。这句词只针对那与他为敌的人而提说，如同对不义之人所言的。以这两个只说明不信道的人，因为它两个是最丑恶的行为。穆圣ﷺ确已把背信弃义列为母纳废格的显迹之一，可是大贤阿里说：“对于背信弃义的人守信就是背信弃义（和背叛）。对背信弃义之人的失信在真主御前就是完全守信。正如对高傲之人显高傲是施济一样。”

所以有理智的人应该全践约言，它是超越缔约，当真主询问**“我是不是调养你们的主”**时承认为主品（ربوبيّة），他说：“是的。”这对于下等人是热爱许约和害怕、警骇的功课。对于上等人（خاصية）是恭奉口唤，不为任何企图和目的。忘记也出现在人上，然后他忘记约会，然后他根据自己的位分而成为遭受磨难的人。

椐传——断手的道长艾布·海依勒（الشيخ ابو الخير），有人询问他断手的根由。他说：“我曾以人们席桌上的剩食为生活，一日我想抛弃此境和托靠，我便立意：我绝不再吃人吃剩的食物，不食粮食，唯有喜主。于是真主没有赐给我生活的任何食物将近五十日，直到懦弱战胜了我。然后真主赐给我两个园饼和一些调味料（ادام），我便离开人，居住在一个洞穴里。

有一日，我从洞中出去，看见了地上的一些水果（فواكه），就顺手拿取一个放入口中。突然想起了我的缔约，我就连忙吐出，急忙返回洞中，在路途中一伙强盗和土匪被捉住，在城市官长面前他们被砍去了手足，我也被捉而去。他们说：‘你也是他们一伙的。’直到我在官长面前被砍了手，当他要砍我的脚时，我祈求真主说：‘主啊！我的这只手犯了罪，你砍了它，我的哪只脚犯罪了呢？’此时有一个人认识我，他来见官长，对他说明了实情，他们就原谅了我，并连道欠意，这就是与主同在的真男子的情况。看守表里缔约的人当以此为鉴。”

哈菲兹（الحافظ）说：

از دم صبح ازل تا آخر شام ابد * دوستى ومهر بريك عهد ويك ميثاق بود

生命从无始的早晨至无终的晚夕，

喜主爱道之人只在一个约会和一个缔约上。

忘恩负义是失去伊玛尼的根由。你岂未见白里尔姆•本•巴欧拉（بلعم بن باعورای）吗？他一日没有感恩伊玛尼的特恩和普慈主的引导，就从他上剥夺了一切。我们向真主求护佑。

（31：33）人们啊！你们当敬畏你们的养主，你们当畏惧那一日，父亲对儿子不能料理一事，儿子对父亲也不能料理一事，真主的许约是真实的，所以绝不要让今世生活欺骗了你们，绝不要让欺骗者借真主欺骗你们。

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمْ وَاخْشَوْا يَوْمًا لَا يَجْزِي وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَنْ وَالِدِهِ شَيْئًا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللَّهِ الْغَرُورُ﴾

“人们啊”，这是召唤被责成的一切人，实质是针对麦加的不信道的逆徒的。

“你们当敬畏你们的养主”：你们当防备刑罚和真主的怒恼。这是暗示远离库夫勒和罪过以及除真主外的万物。

一部分明知之人说：“有时真主以自己的能为（افعاله）警告他们，他说：‘你们当防备祸患。’有时是以他的德性（صفته）警告他们，他说：‘难道他不知道真主能看见吗？’有时他以自己的本然警告他们，他说：‘真主教你们防备他的本然。’”

“你们当畏惧”，畏惧是含有尊重的害怕，大半是知道他所害怕的事。

“那一日”，在《台依赛勒（التيسير）》经中说：“可以说：‘以这节明文

的外表而看，它是让人惊恐的复活日。’”

“父亲对儿子不能料理一事”是不能解决他的任何责任，也不能承担他的任何罪过，更不能把自己的善功赏赐给他。据说：“料理是替他还账，如果他交还了它的话。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 100 页

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“料理是满足和料理安排，正如真主说：‘一人不能替一人料理一事。’”

波文：你们当防备那一日，父亲不能为子移开刑罚，也不能为他开恩。儿子哪怕是在近亲和远亲方面的，即：儿子的儿子。因为正偏组合是指点血亲，如果由他最亲的人上不能料理一事，那么由他们之外的人上更不能料理一事。在其中割断了以父亲和爷爷为荣，依靠他们说情搭救，没有准备正信和清廉的尔麦里的那些被欺骗之人的企图。

“儿子对父亲也不能料理一事”，“料理”是引导（الهداية）和喜欢。**“一事”**是负一点责任。特别提到儿子和父亲，暗示了他俩之外的人。儿子特指亲骨肉，如果不接受他为生父说情，就更不能接受对父之上的祖辈说情搭救。改变了规律是因为证明儿子最相宜不能料理。也砍断了企图在后世益济不信道父辈的信道者的指望。因此他们说：“这节明文是针对不信道者降示的，而信道的子女和他们的父辈互相受益，互相搭救。真主说：“我使他们的子孙相连（跟随、追及）他们。”即：以伊玛尼为条件而相连。

“真主的许约”是复生、天堂、火狱、赏赐和惩罚。许约往往是针对好与歹而言。据说：“我许约了他福分与祸患。الوعيد وميعاد ووعدا（警告）只用在罪恶中。”

“是真实的”，他是绝不失约的。

“所以绝不要让今世生活欺骗你们”，据说：“欺骗他是哄骗他，以虚伪的供给他，所以它就欺骗了他，正如在《嘎目斯》经中所说的。今世生活指今世的装饰、荣华和妄想，即：一等人被一切享受所欺骗。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“在真境中不要被你们的平安所欺骗，在归宿中不要由临真上所后悔。”

“绝不要让欺骗者借真主的名义欺骗你们”，在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“欺骗者是凡是骗人的财产、地位、欲望和恶魔。以恶魔解释是因为他是最丑恶的欺骗者，即：在欺骗和哄人方面绝不要让恶魔欺骗你们，

故他使你们希望讨白和恕饶，然而在罪恶上使你们胆大（يجسر），使你们忘记要归于坟穴，也使你们疏忽复生日的情况和它的惊恐。”

وعذر فردارا عمر فردا باید

为明天你忏悔吧！为明天你付出一生吧！

كار امروز بفردا نكذارى زنهار * روز چون يافته كاركن وعذر ميار

当心！别因今世之事情延误了明天的一日，
你要很好地利用一生别失误了。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“借真主而欺骗是：自己行为丑恶而对真主优美猜测（真主必恕饶）。圣人ﷺ说：‘聪明者是使自己服从，并为死后干办的人；无知者是顺从私意，并指望真主恕饶的人。’”有人说的真好：

ان السفينة لا تجرى على اليبس

船舶在干岸上不能航行。

所以必须干清廉的干办尔麦里，的确凭它必得脱离，凭它后辈相随自己的先人。

在这节明文中割断了指望搭救却疏忽伊斯兰或善功，而且妄想依赖别人的善功的人的心理。的确复活日确是重大的日子，在那日血统方面没有任何益处，那么你对非亲非故之人又怎么想呢？在那日，除真主慈悯的人外，每个人都为自身担忧。

由克尔白·艾赫巴勒（كعب الاحبار）上传来：“复活日至圣ﷺ教生中的一妇女对儿子说：‘孩子啊！我腹怀你，我怀抱你，我乳饮你（如今你却不能解救我）。’”

正如道长赛尔迪（الشيخ سعد قدس سره）所说的：

نه طفلى زبان بسته بودى زلاف * همى روزى آمد بجوفت زناف

欺骗（骄傲）方面没有一个婴儿的舌被捆绑，
供养可以从肚脐中来临。

چونافت بريدند روزى كست * به پستان مادر در آويخت دست

若你肚脐割断供养者又是谁呢？ 而是他的手抓母乳。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 101 页

كنار وبرمادر دلپذير * بهشت است وپستان ازوحوى شير

被淹爱在母亲怀抱， 对于他来说天堂和奶房都是奶水。

“你替我担负一件罪过吧!”他说:“母亲啊!此话差矣,各人所干的被抵押,我担你的罪,谁能担负我的罪呢?”

من وتو دو محتاج يك مائده * نه ازمن نه از تو بمن فائده

我和你都需要吃同一席面, 对于我从我、从你中都无裨益。

由伊本·麦斯欧德(ابن مسعود)上传来,他说:“我曾听圣人ﷺ说:‘儿女对于父母负有债务,复活日他俩将拉住他,于是他说:‘如果是你两个的儿女就好了,然后他两个喜欢要是比那些更多就好了。’”

所以在信道之人上不应该疏忽功修、讨白和悔恨,以防欺骗。应该依赖在贤性超绝的人上(مجردالكرم)。

以色列人中流传着这样的一件事——穆萨圣人生病了,有人为他提到医药,他拒绝了,他说:“无药可以治疗我。”于是他久病不愈。真主便启示他说:“以我的尊严和尊大发誓,我不医治你,直到你自己治疗,难道你要破坏我的机密哲理吗?”

以此显露:行为干办是天堂和一切品级的道路和媒介。如果没有核定的道路,那么,就像今世之人为达到目的而从事各种出路那样,后世之人应该就这样地干办清廉的善功尔麦里,以获得高品和所寻求的后世的目的。

在这个位分中由伊布拉欣·本·艾德海目(ابراهيم بن ادهم)上传来:当他无钱进入澡堂时遭到拒绝,他说:‘如果没有本钱进入恶魔的房子遭到拒绝,那一无所有怎么能进入普慈主的房子呢?’”

一位上人说:“在信道者上不应该认为自己占卜(预测凶吉),把自己列为薄福的人,而在功修尔麦里中懒懦,不然,应该对真主有美好猜测,为主道奋斗,的确在真正的诚信上有确切的显迹,真主确已许约了,恶魔也许约了。真主的许约是真实的,因为他是外哩(ولى),恶魔的许约纯是虚假的,因为他是道敌。所以倾听外哩的真言比倾听道敌的话更相宜。绝不要被恶魔、自性和今世生活的欺骗欺骗你,的确今世生活的福分将失去。它的荣华将消失,它对任何人不会守信。”

بر مرد هشيار دنيا خس است * كه هرمدتى جاى ديكر كست

智慧之人视今生为卑贱物,

因每个期限都有取而代之的。

منه برجهان دل كه بيكانه ايست * چومطرب كه هرروز درخانه ايست

浑化(منه 除去、勾抹)之人心对世俗陌生了,

如果每天在道房中喜悦含笑。

نه لائق بود عشق بادلبرى * كه هربامدادش بود شوهرى

今生对倾心爱主之人不适合，

即使他的每个早晨是新郎。

مكن تكيه برملك وجاه وحشم * كه پيش ازتو بودست وبعد ازتوهم

你别依赖国权、地位和侍从。

它在你之前存在，在你之后也存在。

همه تخت وملكى پذيرد زوال ... بجز ملك فرمانده لا يزال

除发口唤掌光阴者的国权外，

一切龙床和国权皆消失。

وغم وشادمانى نماند وليك * جزاى عمل ماند ونام نيك

忧伤欢乐皆不长久，

但尔麦里的赏赐和美名却永恒。

عروسى بود نوبت ماتمت ...كرت نيك روزى بود خاتمت

欢乐的婚宴转瞬或成丧事，

你志得意满转眼就会遭难悲泣。

خدايا بحق بنى فاطمه * كه بر قول ايمان كنم خاتمه

主啊！以法蒂曼的儿子的尊严发誓，

我们将以正信之言来封印。

求清高的主使我们以最贵的行为，即认主独一，赞念尊大尔勒世的主而封印。并使我们住在诸河在它之下淌流的乐园中。在昼夜以明见他发光的俊美尊贵我们。主啊！凭忠实圣人ﷺ的情分你答应吧！

（31：34）的确真主近他御前有复活日的明证，他降雨水，他知道母腹中胎儿的性别，（除他外）任何人不知道自己明日将做什么，任何人不知道他将死在何处，真主确是本知的、彻知的。

﴿إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَاذَا تَكْسِبُ غَدًا وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ﴾

“复活日”：الساعة是两世之间的一部分。称为复活日，因为它在今世时辰的最末尾而成立，即：近他御前有复活日成立的时候的一切明证，和相连它的御前情况和惊恐，只有他是全知它的，而凡人中任何人不知道它

在哪一年、哪一月和在昼夜的哪一时刻复活日成立。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 102 页

据传——游牧之人哈勒斯·本·尔姆伦（حارث بن عمرو）来临圣人ﷺ询问复生时和它的时候，并说："我们的地方是沙漠不毛之地，我们把种子种在地里，几时能降雨；我们的女人怀孕了，所怀的是男还是女？我们知道昨天干了什么，那我们明天干什么？我们确知道我们生在哪里，那我们将死在何处呢？"于是真主就降下了这节明文。

这五样真知被造就在真主为所欲为的宝库之中，其钥匙绝非人之学习所能得到。

真主隐藏了复生时的时候，以便人们时常防备和害怕它。

据传——一乡下人问圣人ﷺ："复生日在几时呢？"圣人ﷺ说："你为它准备了什么？"他说："我没有准备任何事，我只喜欢真主和他的使者ﷺ。"圣人ﷺ说："你与你喜爱者在一起。"

لی حبیب عربی مدنی قرشی * که بود دردو غمش مایه سودا وخوشی

我是阿拉伯杰出的爱臣， 我的一生是古莱氏族人的财富，

故两世他的忧伤是获益和受喜的资本。

ذره وارم بهوا درئ اورقص کنان * تاشد اوشهرهٔ آفاق بخورشید وشی

万般福分和天园对于爱道者犹如他起舞的闪光，

真主使他成为如像妙世境界的太阳。

"他降下雨水"这一句连接在动词中时空词所判定的上，其假设句是：的确真主把复生日的明证和他降雨水（的机密哲理）确定在他御前。正如在《穆达勒克（المدارک）》经中说的。

把المطر（雨）称为الغيث（雨），因为它是用来给人造化衣禄的雨水，在它上有他们的保存的（بقاوهم）。الغيث（雨水）特指有益的雨水，即：真主在他所规定的时候中不提前、也不推后，不偏差、不替换地把它降于在他真知中所规定的位分，所以他是知道降雨的时候、地点，雨点的数目的。

圣人ﷺ说："在夜昼中没有一时则已，一旦有，在其中从天而降下雨水，真主把它拨转在他所意欲的地方。"

圣人ﷺ说："一年的雨水不会延迟到另一年，但当一伙人作恶犯罪了，真主便把那些拨转给他们外的人，如果他们全体干罪，真主便把那些转移到荒野和海洋。"谁希望得到慈悯，就应当常守讨白和懊悔，以虔诚地交

言诉机哀求解决一切需求的主。

تو از فشاندن تخم امید دست مدار * که درکرم نکند ابر نوبهار امساك

你绝不能使种子开花，

故以仁慈而论，他不会拘禁初春的云。

“他知道母腹中胎儿（的性别）”，الرحم（子宫）是发育胎儿的房子和空间，即：他知道胎体是男还是女，是活的还是死的，其德性是全美的还是欠损的，是美的还是丑的，是幸福的还是薄福的。

براحوال نابوده علمش بصیر * براسرار ناکفته لطفش خبیر

他的真知本观未有的情况， 他的奥妙彻知未言的机密。

قدیمی نکوکار نیکو پسند * بکلك قضا دررحم نقش بند

古有的是美好的，美好的是合意的，

用判决的笔在子宫中描画了奴仆。

زبر افکند قطرهٔ سوییم * زصلب آورد نطفه درشکم

他把大海中的一点抛在上面，

从脊背中把一点精液射入子宫中。

ازان قطرهٔ لؤلؤی لالا کند * وزین صورتی سرو بالاکند

那一点闪耀了真光， 在这个形象中显现了伟大的导师。

“任何人不知道”：所有人中的任何人不知道。الدراية（知道）是用一种手段认识所意识到的，因此把它不应用在真主上，人不会说：“الدارى（知道者）”。关于诗人所说的——لاهم لا ادرى وانت تدري（我不知道他们，你知道）是属于阿拉伯人的粗心大意；或者应用了随伴借文法（المشاكلة），正如真主的话：“تعلم ما في نفسى ولا اعلم مافى نفسك أى ذاتك（你知道我本身上的，我不知道你本身上的，即：不知道你的本然）”。

“他明日将做什么”，明日人们做适合他们的，在其中得到益处的和获得福分的事，如营谋财帛。也引用在人们以为它能得到益处，避免祸患的事。

“明日”是接近你的今日的那一日，就像昨日是今天夜里之前的那一日，即：他做了并获得了祸与福的、顺与逆的，大半是你决定得到福分的事情。但你却做了恶和所相反的。如果在人上没有通向真知明见之道，那么比他的行为更杰出的是什么？哪怕他想方设法地做了，尽力实行了，没有成立有证据的明智是更遥远的。同样，如果他不知道很临近的明天的事，

那么以后的他更不相宜知道。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 103 页

نداند كسى چون شود امر او * چه حاصل كند درپس عمر او

任何人不知道他的事的好坏，
那怎能知道以后的未见之事呢。

بجز حق كه علمش محيط كلست * برابر باوماضى مستقبلست

只有真主是全知的、彻知万物的，
过去和将来的对他都一样。

“任何人不知道他将死在何处”，哪怕他用心良苦，不知道他死在陆地还是海洋，平川还是高山，也不知道他哪个时候死去，哪怕他知道自己死于何地和何时。

据传——取命天仙经过苏莱曼圣人，观看了他同座中的一个人，这个人问：“这是谁？”他说：“取命天仙。”他说：“好像他要取我的性命，求你让风把我抬到印度的一个城市吧！”苏莱曼命风抬他去了。天仙说：“我奇怪我紧盯着的那个人，如果我经过（印度）时，我就在印度取他的命，哪怕他在你跟前。”

在《麦嘎隋德·哈赛乃提（مقاصد الحسنة）》经中说：“一人念：‘主啊！求你祝福太阳的天仙。’他常川念此言，太阳的天仙就奉他的主的口唤，下到地上探望他。他下地后，来临那个人说：‘我为了你祈求真主来探望你，你有什么要求吗？’他说：‘我想，取命天仙是你的密友，你请求他温和地取我的性命，并使死亡在我上容易。’然后他背起他，使他坐在他在太阳的坐位上。取命天仙来临，他就告诉了他此事。取命天仙问：‘他是谁？’他说是某人某人。取命天仙就在仙碑上观看了他的情况说：‘这个人不会死，除非他坐在了你太阳的位分上。’他说：‘他已坐在我太阳的位分上了。’取命天仙说：‘我们的使者使他死亡了，他们是不过分的。’太阳的天仙回到太阳后，发现他已死了。”

由艾布·胡莱勒（ابى هريرة）上传来，他说：“我们的至圣ﷺ在视察麦地纳的一些区域时来临我们，突然经过一个所挖的坟穴，他便走前，立在坟上问：‘这是何人的坟。’一人说是埋葬哈伯申族一个男人的。他说：‘万物非主、唯有真主，他从他的地上和他的天上被驱赶，直到把他埋在曾经造化了他的地面，在复活日大地说：主啊！这就是你曾寄存于我的。’”

اذا ماحمام المرء كان ببلدة * دعته اليها حاجة فيطير

当人死去，把他抛弃在那城市里，

就是他所需要的，然后他就飞了（消逝了）。

这节诗文的益处是醒令：奴仆当为死亡而清醒，并以优美善功，超越重重黑暗，交还账债，以财产确切地嘱托，为死亡做准备，在场的人必由故居出去为旅行（死亡）做准备，因为他不知道他希望的地方规定在何处。

他们一部分吟颂道：

مشينا فى خطى كتبت علينا * ومن كتبت عليه خطى مشاها

我一步一步走向为我制定的地方（坟墓），

是谁为他制定了他所步行的脚步。

وارزاق لنا متفرقات * فمن لم تأته منا اتاها

衣禄供养对我们是分配施散的，

谁也没有把它拿给我们，而我们却来到它。

ومن كتبت منيته بارض * فليس يموت فى ارض سواها

谁规定了他所希望的地面，

而他没有死亡在除它外的其它地方。

正如在《尔格代·杜如勒（عقد الدرر）》经中说的。

“真主确是本知的”，他知道万物一总。

“彻知的”，他知道万物的内里，正如他知道它们的外表一样。圣人ﷺ说：“未见的钥匙是五样。”接着他就念了这节明文。“谁声称自己知道这五样未见中的一样，他就是否认真主的人。”列举了这五样未见的机密，一切未见只有真主知道，只要有人询问，他就昭示它。

蒙昧时代的人曾经关于此事询问星象家，他们便妄称知道它。相信卜卦者的预言的未见是叛教。因为圣人ﷺ说：“谁来临卜士，并诚信他所说的，谁确已否认真主降示穆罕默德ﷺ的了。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 104 页

卜卦者是预言将来时光事情的人，他声称知道一切机密，原来在阿拉伯有许多卜士，他们妄称知道许多事情，他们中有妄言他能明显看见神类，他们把各种信息启示给了他。

艾布·哈桑·阿麦迪（ابوالحسن الآمدى）在《沙菲尔的贤品（مناقب الشافعى）》经中说：“我曾听见沙菲尔说：‘端庄之人中（اهل العدالة）谁妄言他看见了神，

他的证词毁坏了我们。’因为真主说：**‘他和他的支派在你们看不见他们的地方能看见你们。’**除非自称者是先知。在《哈牙提•哈伊瓦尼（حياة الحيوان）》经中如此。”

星相家（المنجم）如果声称自己知道将要发生的事，他就像卜卦之人一样。圣人ﷺ说：“谁询问抽签卜卦者，他四十日的拜功不受领承。”占卜者（العرّاف）是那预言被偷听来的人和在哲理位分上的。询问占卜者指在诚信他的预言和尊重所问的方面，即：如果诚信他是奉真主的启示的，或者神类把从天仙听来的传示给他，若他诚信了他，就是非法的。如果他诚信他是本知未见之人，他就是库夫勒。至于询问是为试验他的情况，他表说他事情的实质，在他跟前能分明事情的真伪，那就是使得的。所以当知道，未见机密只是唯独真主的。

由一切圣人和一切外哩上传来的都是表说未见，那是凭真主的教导，或者在启示方面、或者在真梦和显示方面。而这是直接特指全知未见之人，即：只有一切圣人、外哩和天仙全知未见，正如以真主的话**“真主是本知未见的，除他所喜的使者外，任何人不知他的未见**（قال الله تعالى：عالم الغيب فلايظهر على غيبه احدا الا من ارتضى من رسول）”中所指点的。一些未见的只是唯独他的本然，临真的天仙和被差的先知都不知道它。正如以真主的话**“近他御前有未见的钥匙，除他外任何人不知道它”**中所指点的。

本知复生时的确切时日也只是唯独他的，真主确已隐藏了复生时的真知，但它的许多事情在执掌教权的（صاحب الشرع）人的口舌上是明显的，如：旦扎里出现、尔萨下凡、太阳西升等在末尾时光出现的异端、私意兴盛。

同样一些外哩表说降雨的（时候和地点），预言母腹中的是男是女，然后都像他表说的那样实现了，这就是在毫无相反的真梦启示之列。

艾布•尔宰米•伊斯法罕（ابو العزم الاصفهانى）在设拉子（شيراز）有病了，他说：“如果我殁于设拉子，你们必定把我安埋在犹太人坟院中，我确已祈求真主，让我殁于塔尔图斯（طرطوس）。”于是他的病康复了，他就去到塔尔图斯，他归于此地，即：他表说他不会死于设拉子（شيراز），果然是如此的。

当今道长（الفقير）说：“我的道长、我的玉柱（شيخ وسندى）在他的一些抄本中在二十年前就表说了他归主的时间，果然像他说的那样实现了，这是属于他有真正继承品的使命之一。”

问：“如果真主特选的奴仆凭真主教导他们的而确知未见，那为什么真主不使他的圣人ﷺ知道这节明文中提到的五大未见机密呢？”

答：“真主这样做是醒令：在奴仆上最重要的是上紧善功，为后世的幸福做准备。不要询问使他们松懈的，追求无益的，你当仔细参悟，你当侍奉干办，以便你结局美好。”

《鲁格曼章》在一千一百零九年，尊贵的舍尔巴乃月第八日星期三全美了。

第三十二章 叩头章

（本章共 30 节）

奉普慈独慈真主尊名

（32：1）艾礼夫·俩目·米目

الٓمٓ

大贤阿里说：“真主的各部经典都有它的精粹，《古兰经》的精粹是一切单字。”

据说：“‘艾礼夫’是候根字，那是音头；‘俩目’是舌边字，那是音中；‘米目’是唇音字，那是音尾。这些话指点：奴仆应该在言行的起点、中点和尽点中惯例赞念清高尊大的真主。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 105 页

白格里（البقلى）说：“‘艾礼夫’指点了اعلام（醒令）；‘俩目’指点了اللزوم（必定）；‘米目’指点الملك（国权）。须知：在他本身上有世界导师（اهل الكون）必须在他们上有奉献品，他们的国权是强制和强迫，直到他们自愿地和逼迫地崇拜真主。那么谁全知，谁就已进入尊名品中；谁服从，他已进入德性品中了。谁倾心服从他的导师，他已进入本然之光中了。”

机密：“艾礼夫”指点了喜真之人喜欢临近我（قربتى），所以他们在我上不能忍耐；明知之人喜欢我的伟大（تمجيدى），所以他们不亲近除我外的；“俩目”指点我的喜爱必为会见我者所准备的，所以他不理论他们常川位居我的德性上还是专致地在守信我中。“米目”指点抛弃我的外哩是对我的意欲上自以为是。因此他在众生中特选了他们（外哩）。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“清高尊严的主当造化了被特选的圣人ﷺ的天性之光（نور فطرت）时，那道光就像陶醉似地闪耀在真主御前。于是他闪耀（逗留）在真主御前十万年，有人说：‘是两千年。’真主每一日观看它七万次，在每一眼给他穿上新鲜的一道光和新鲜的尊贵。

在那每一眼中相同他秉性的智慧（باسرفطره او）。他们说：‘《古兰经》的尊贵是你的品级和护佑。’那些消息在真主的观看中成为确切的，若是他泥土之眼与秉性的机密升腾于这个境界时，在这尊贵境界中他降下了启示，他说：‘我希望你就是这个许约。’在那时，我赐给他心定和诚信，你参悟这降示的明文吧！故：‘艾礼夫’指点真主，‘俩目’指点哲伯拉依莱，‘米目’指点穆罕默德ﷺ。他说：‘穆罕默德ﷺ啊！凭着我是你的主，以清净的哲伯拉依莱和你的尊大我把曾许约你的这个启示和那《古兰经》赐给了你，故你的品级是圣品，奇迹感应是你为所欲为的洪福。’”

注释家（اهل التفسير）说：“الم是省略了起语的谓语，即：这一章被称为‘艾礼夫、俩目、米目章’。”

（32：2）是从调养全世界的主上降示的经典，其中毫无疑义。

﴿تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾

在这个位分中词法方面有许多方面，最适合的方面是在它之后的是起语。

波文：降示的《古兰经》。

“其中毫无疑义”，这是从الكتاب中的状语，即：对于引以为鉴之人其中毫无怀疑。

“是从调养全世界的主上”，这一句是起语的谓语，的确从调养全世界的主上降示的机密哲理和发出的裨益，它只来自于真主，是因为它是一部感应集（المعجز），当古莱氏族不信时，它就从全世界的主那里被降示了。

（32：3）不然，他们却说：“他捏造了它吗？不然，它是从你的养主上来临的真理，以便你警告在你之前任何警告者没有来过的民众，以便他们抓揽引领。

﴿أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَا أَتَاهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ﴾

ام是被割断的词，即：不然。

“他捏造了它吗”：穆罕默德ﷺ捏造了《古兰经》。这是他们中不信并觉得奇怪之人的话，表现了他们极为狂傲。

机密：如果你喜欢会见爱臣，而在爱臣上至尊贵的是爱臣的经典。

ذوقى رسد ازنامه تو روز فراقم * كر نامه طاعت نرسد روز قيامت

今日我未尝到你经典（的甜美），

复生日怎么得到顺从的册卷呢？

调养全世界的主把外表的一部经典降示于全人类，以便诵念给外表的人（اهل الظاهر）。然后用它来警告疏忽之人，以它给侍奉之人（اهل الخدمة）报喜。把内里的一部经典（كتاب فى الباطن）降示于内里之人（اهل الباطن），以便用它的光亮照亮他们的心灵，以它的一切机密装饰他们的机密，然后以它来警告临真之人，以便他们不要观看除主外的，不要亲近除主外的，以免外物使他们由临真上失落，以它来向全信明见约会，在近主毡子上会见真主，在浑化真一之后与主合一的喜真之人（اهل المحبّة）报喜，于是他们与真主同在，借真主而为真主言谈，如果内里之人在真知慧觉中听见了他们与他们主的交言，昏聩之人就否认他们是来自真主的话。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 106 页

زد شيخ شهر طعنه براسرار اهل دل * المرء لايزال عدوا لما جهل

全品道长时常与诽谤执掌心品机密的人作战，

人一旦无知了，便常与真人为敌。

然后转移到解明他们所隐昧的真谛，真主说：

“不然它是从你的养主上来临的真理”：它绝不像不信道者所说的，不然《古兰经》是从你的主降示的真言和真理。然后解明它的超越深义。

“以便你警告”：以便你用真主的刑罚警告。

“民众”，他们是阿拉伯人。

“在你之前任何警告者没有来过的”，在你警告之前，或你的光阴之前，因为古莱氏族是天性之人（اهل الفطرة），是最迷误的人。最需要引导（هداية），因为他们是文盲民族（امة اميه）。圣人ﷺ说：“在我和他之间没有圣人。”即：在我和尔萨之间没有一位阿拉伯（出现）的圣人。至于易司玛仪（اسماعيل）是尔萨之前只被差于他的宗族的一位圣人。他归主后，圣品就割断了。至于哈里德·本·西纳尼（خالد بن سنان）是尔萨之后的一位圣人，但他的宗族泯灭作废了他，他没有活到传达使命的时光，他的历史确已解明了。从这方面人们知道，天性之人（اهل الفطرة）（原始之人）他们必抓揽理性的明证，因为他们是智慧之人，是能够求证的人，但他们没有抓揽负有使命者的明证（الحجة الرسالية）。

“以便他们抓揽引导”，以便他们凭你警告他们而抓揽引导，这是指望从至圣ﷺ一边的所预言的人，即：以便你警告他们，希望把他们引导于认主独一和虔诚。从中人们得知：差谴圣人的目的是指明真道，凡是以自己的品质抓揽引导的人，在他上是没有任何品质的，比如埃及人，因为他们始终不接受调养品者和真知明见者，凡是直至复活日有他们本性的人都如此。

توان پاك كردن ز ژنك آينه ... وليكن نيايد ز سنك آينه

你努力纯洁镜子上的锈气，

但你不能使石头成为镜子。

كرتو سنك صخره ومرمر شوى * چون بصاحب دل رسى كوهر شوى

如果你是石头，即便是硕石和大理石，

若你投奔于心品之人，你就成了宝石。

那是针对在执掌真理中的有能力的品质之人而言的。你岂未见艾布•折害里（ابوجهل）吗？他曾见过圣人ﷺ，并接近他，但当他用卑贱的眼看了他时，只认为他为艾布•塔利布（ابوطالب）的孤儿，并没有以尊重的眼光观看，把他认为是真主的使者ﷺ。而他接近他是顽固地接近、否认地接近，并不是承领地、承认地接近，因此他没有成为珠宝。圣人ﷺ的继承人的情况对于承认和否认的人也如此。

抓揽引导者，或者被引导于天堂和天堂的一切品级，那是凭正信和虔诚；或者被引导于临真和近主，那是凭喜真、抛弃一切和浑化。第一种是下等人的情况；第二种是上等人的情况，它比第一种更全美，所以你应当接受引导，以便达到目的。应当防备顺从私意之人，因为他们绝不是得道之人，死人是不能够提念活人的，只有活人才能提念死人。据传：道长乃知门•迪尼•伊斯法罕（شيخ نجم الدين الاصفهانى）在麦加参加一位清廉之人的殡礼，他们安埋他后，提念之人跪在他坟上提念，道长乃知门•迪尼（شيخ نجم الدين）便笑了，他惯例是不笑的，一部分门人询问他笑的原因，他制止了他们，之后他说：“我笑是因为当他跪在坟上提念时，我听见坟中人说：‘死人提念活人，你们不觉得奇怪吗？’”

萨仪布（الصائب）说：

زبى دردان علاج دردخود جستن بدان ماند * كه خار از پابرون آرد كسى بانيش عقربها

那没有疼痛之人当寻找一位明知者治疗自己疼痛。

在你从脚上清除尖刺、荆刺（又被）那蝎子叮螫时怎么办呢？

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 107 页

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

بلاف ناخلفان زمانه غره مشو * مرو چو سامرى ازره ببانك كوساله

不要让本时光的假代理者蒙骗，

你不要选取像撒米雷亚以牛犊声的道。

哈菲兹（الحافظ）说：

درراه عشق وسوسه اهرمن بسست * هش دار وكوش دل بپيام سروش كن

在倾心爱主之道中恶魔的唆使最多，

以借天仙的信息来明智心诚吧！

求真主使我们成为抓揽引导者的人，以他优美的召唤被引导于与他相会者的一边，并从迷误和跟随迷误的头领中保护我们，从迷误和跟随迷误者中保护我们，他确是引导者（الهادى）、是导师（مرشد）。

（32：4）真主在六日内造化了天地万物，然后，他升高了尔勒世。你们怠慢他，在你们上就没有一位外哩和说情者（你们在真主中必有外哩和说情者），你们怎么不受劝呢？

﴿اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ﴾

“天地”：最高的和最低的物体。

“万物”：云、风等。

“六日内”：大约今生中的六日。在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“六日，每一日是那些中的一千年。”

假若他意欲在一时造化它，他必定能做到，可是他在六日内造化了它，证明他在事情中的缓慢。

“然后他升高了尔勒世”，然后，他把他的一切判决统治升高在尔勒世上，它是最尊大的被造物。（**注：关于此节的翻译，因为阿拉伯语没有动名词，在**استوى**上引起了翻译失误，因为真主无方位，所以是升高了**عرش**，不是“端坐”或“升上”了尔勒世——译者。**）

这节明文的真谛已反复论述了。在《福勒嘎尼章》中引导世人的就使你满足，如果你是归信之人，你就再回头看看它的注解和在它中的至尊大

之人的贵重的一切真言。

“怠慢他在你们上就没有一位外哩和说情者”,（من دون含有怠慢、超越、轻视等），你们抛弃和超越真主喜悦的人，在你们上就没有一位他相助你们、替你们说情，并从他的灾难中拯救你们的人。

“你们怎么不受劝呢”：奴仆怎么不接受（پذيرنميشويد）调养品者的劝导和《古兰经》的忠言呢？

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“即：你们怎么不听这忠言呢？所以你们不以它为鉴。انكار（否认和昧真）是朝向无倾听和不接受教诲，或者你们倾听它，而你们没有以它接受教诲。انكار（否认和昧真）是朝向不接受劝导，不真实接受倾听。在التذكر（受劝）和التفكر（参悟）中的区分是：（التفكر）参悟是由于本性遮住了心在失去了所寻求的时。التذكر（接受教诲）是在揭开幔帐，归于最先天性跟前，那么接受教诲是先天中禀造的认主独一和明知认主之境。”

（32：5）他治理从天至地的一切事务，然后一日内（那些事务）升腾到他，那一日的期限是你们所计算的一千年。

﴿يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ﴾

“治理”是在治理一切事情中参悟，在那些事情的后果中参悟。参悟归于真主是前定和准备了一切的条件。在真主上有治理众天者，就像他所说的：“一切治理事情的人”而哲伯拉依莱被差遣到刮风和率领天兵；米卡依莱被差遣于降雨和生长植物；取命天仙被差遣于拿取万物的生命；伊斯拉菲莱被差遣于把一切事情降示给他们。

其义是：真主以天上的一切因由条件，如天仙等治理今生的一切事务，他把它的一切踪迹降示在大地上。把治理归于真主本然是指点了奴仆的治理是在真主治理时，并不是真主把其作用赐给了奴仆。

“升腾到他”，升腾يعرج以الراء的开口符而念是升高而去；以合口符而念是把那些事务升腾于他，以能为把一切事情确定在他的真知中。

“你们所计算的一千年”，在时光中的时间（برهة）是很长的，解明所指在治理一切新生的和时光中一切新生之间延长的期限。

他们一部分说**“他治理一切事务”：**他治理今生的一切事情，即：他以全知（دان）而判决，以全知差遣被委派的天仙。**“从天至地”，**天仙奉命

把那些事情放在本位，然后在你们所数的一千年的很长的一日内升腾到天。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 108 页

一年是十二月（دوازده），一月是三十天（سى），天仙从天降下，又在这个期限（مدتى）中去到高处，若是人行走必须走一千年，因为从地至天是五百年（پانصد）的路程（راهست），而升降的期限是一千年。

在《登霄章》中说：**“一日，它的期限是五万年。”**这指在极境酸枣树和大地之间的距离，然后又归于酸枣树跟前，而天仙每一日的期限是以今生日子而行。在此处**“到他”**的代名词归于天仙的位分，即：真主命令天仙升腾到它的那个位分。

他们一部分说：“真主以今生期限治理今生的一切事务，然后把一切判定和前定的从天上下降到地面上，然后在一切主事人的事情（امرالامراى）和官长的判决割断了时，一切事情和治理都归于他。在复活日一切事情只归于真主，那一日的期限是一千年，因为后世中的一日是今生之日的一千年，正如真主说：**‘一日，在你的主跟前的一日就像一千年。’**而五万年的含义在这方面而论在不信道者上是十分艰难的，直到它的长就像五万年，而在信道者上是容易的，直到像在今生礼了一番天命拜的时候，其实复活日的每一日是根据符合他所干办行为的而论。在复生日有许多依照各人的行为和情况及其品位的立站场和位分。”

当今道长（الفقير）说：“学者们在这节明文注解中根据不同的方面而传述不同，他们一部分沉默了，故把它的真知只交托给了真主，因为凡对其中所提到的只面临一样困难，对任何事只感觉到短步。而在为主虔诚与主同在的学者（العلماء بالله）认为：的确一日论时光有许多层次和性质，就如现在的一日，它是所分配的别的一份，以真主的话：**‘每一日他都在事务中’**所指点的。然后以它解明一日如像一千年，它是后世之日和调养主的日子（يوم الرب）。然后解明一日如像五万年，它是复活日。真主任意试验奴仆，然后根据他们自己而规定了他们的一日，他们中有他的情况比一瞬间更快的，如真主说：**“我的事情命令，唯有像眨眼一般一闪。”**这就是所提的我的事情的一日的机密。然后在天仙上有许多被指定在妙世权威境界中（فى عالم الملكوت）的高尚品位。时常他们一部分从被指定的升腾处在不到一时中下到事情的降落处（مسقط），不然，在眨眼间就降下，如哲伯拉依莱从极境的忘忧树降于此处，再降下一切法律，把奴仆的一切行为升腾于圣人ﷺ，

都是如此期限，往往在比它更多的中降下，升降的不同只是凭起点而论。如果说明今生之天，它是酸枣树的一切判断的降下处，它两个的期限大约是一千年；如果说明极境的忘忧树，它是尔勒世的一切判断的降示处，你的期限就比它更长。当《古兰经》一部分注解了一部分时，真主的话‘**天仙和鲁哈升腾**’证明在叩头章的明文中的升腾的主动者也是天仙，说：“升腾到他，即：到真主。同时，在真主上没有一个能够升腾到他的位分和止境，只是指点了临近（التقرب），得到近真主御前（العندية）只是得到了品级（المرتبية），执掌真理者（حقيقية）只是得到了特指给他们的高品，这就是特赐给我们的，真知只在有国权的、至尊的主御前。”

机密——他是那个真主，**“他治理从天至地的一切事务”**，治理事务时只是以符合鲁哈和心的天和自性与身体的大地的**“你有”**的一句口唤。**“然后升腾到他”**：被呼唤的本性以**“你归于你的主吧”**的一声呼唤归于真主。**“一日内”**是心的太阳显照其中，凭真主提拔之光照亮了这个大地。**“那一日的期限是”**以提拔而升腾的期限。**“是你们所计算的一千年”**：是你们未经提拔在修道中修行的日子的一千年，正如至圣ﷺ说：“真主的一次提拔等于人神两等的功修（قال النبى عم：جذبة من الجذابات الحق توازى عمل الثقلين）。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 109 页

在《显示真理（كشف الحقائق）》经中道长卡尔希（شيخ النسفى قدس سره）说：“须知：自性最高（اوج）的福分是接近第九层天（فلك نهم），因为一切宇宙围绕世界，其根基（حصض）是土、是世界中心（مركز علمست），它的降下是以土为根基。‘**天仙和鲁哈降下**’，它的升腾是以天体（宇宙افلاك）而归回。‘**天仙和鲁哈升腾**’是以土为根基的期限不比一千年更少，不比五万年更多。天仙和鲁哈一日内升腾于他大约是五万年。”

（32：6）那是本知未见和显然明见的主，他是优胜的，是独慈的。

﴿ذَٰلِكَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ﴾

事情尊大的真主是有以造化和升高而自居、并把继承品（الولاية）和相助赐给了他们，他是治理一切事务的。

“本知未见的”是本知由万物众生上不存在的。

“显然明见的”，他是临近他们的，他也是依自己的判定而治理明与暗的一切事情的。

卡什斐（الكاشفى）说：“他是本知今生和后世的一切事的，或者他是本知过去和将来的一切事的。”

一部分上等人说：“未见的是鲁哈方面的，显然明见的是本性和身体方面的。”

“他是优胜的”：他在一切事情上是优胜（能胜任）的。

“是独慈的”：在治理中是独慈他的奴仆的。

在它中暗示：的确真主在施恩和优待方面是看守人们的一切利益的，并不是在必定和应当方面（لاايجابا）是看守的。

（32：7）他使他造化的万物成为至优美的，他用泥土初造了人形。

﴿الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ﴾

这是在ذالک上的另一个谓语。拉艾布（الراغب）说：“至优美的，据说在两方面：一是施恩于别人。据说：‘他优待了某人。’第二是优待对他行恶者，那是如果他知道优美的知识或他立行了优美的行为时。依照这些大贤阿里说：‘人们往往在他们认为是最美好的事上。’即：他们被归于他们认为是至优美的行为。’即：在最优美的方面他赋予万物形象，其意是：依照他们的品质判定的、机密哲理所判定的和他们的清廉善功而得到的赋予他们形象。”

波文：他使他造化的万物成为最优美的，其义是：根据机密奥妙判定的，他在最优美方面相助了他们。

كردن آنچه درجهان شايد * كردهٔ آنچنانكه ميبايد

不论何时，在世上当做至优美的事情，

不论怎样当做最适合相应的。

ازتو رونق كرفت كار همه * كه توبى آفريد كار همه

你有一道光，你在万事中获得，

因为万事就有它的真质（内里）。

نقش دنيا بلوح خاك از تست * دل دانا وجان پاك ازتست

今生借你以土碑描画，

心因你而明知，灵性因你而纯洁。

畜蹄和鸟爪有力过人，它两个的脖子较长，以便对它俩日常生活不要带来不便，假若那些防碍了它们，它们生活就不便。每一物都是如此，特

别在人体中，真主赋予他们的都适合他们的日常生活，那么万物众生一总都是俊美的，纵然体形不同，美观有别。因为真主说：**“我确已把人类造化在端庄俊美之中。”**伊本·阿巴斯（ابن عباس）说：“人的外形内象都是俊美的。”

白格里（البقلى）说：“丑陋是从考验方面的丑陋，俊美是从普慈主的事情发出（显示）口唤和命令的方面。”

道长耶宰德（الشيخ اليزدى）说：“真主造化了美和丑，但丑陋是在他的真知中。如果是丑陋的，然后当他的丑陋显现时，在他体形中的优美和端庄，按照在真主的真知中显露的便是他的丑陋，因为认为俊美的只是在相对认为丑恶的中是俊美的。当俊美的需要相对它的丑恶的，以便显现出他的俊美时，他的丑恶就成为俊美的了。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 110 页

当今道长（الفقير）说：“真主确造化了美与丑，虽然他造化和他能为的都是俊美的，凡是他造化的，只是来夸赞他的本然。如真主说：**‘难道能造化的如像不能造化的一样吗？’**但是在夸赞的位分中没有说：‘真主造化了猴、猪、蛇和蝎等丑恶伤人的动物。’不然说：他是造化万物的，丑恶并不是他造化的，不然，他造化的虽然丑陋，但丑陋的是归于相对优美的而言，不是归于他的本然而言。驴眼确以本能之言希望它原造的形象，狗等动物也如此，它们的形象都是造化主所确定的原造，同样判断狗为污秽是他本然的判定，凡是形象和德性在今生就是全美的形象，全美的德性在真质中就是它的品级。假若依它们的本质判定的没有显现在原造形象和造化主赐给它们的德性事中，它们必成为欠损的和丑恶的，万物中丑陋的在哪里呢？真主确凭着他至优美的尊名造化了万物。”

“他用泥土初造了人”：他从万物中特选的人，他就是人祖阿丹。

“泥土”：泥是用土和水相混合的，以此叫名，虽然，在人上常有水的本质。

道长阿布杜·尔宰兹·卡尔希（الشيخ عبد العزيزالنسفى）说：“真主用泥土造化了阿丹的身体，即：用四种元素（عناصر）。至于土是最著名的（ظاهرتر），他把赞词转在土上，阿丹的土是在麦加和塔依夫被调养，在四十岁时调养来临，以四万年的传述就是这个机密：‘我亲手掩盖阿丹的泥土四十个清晨。’”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“为什么用泥土制做的这个体形能活呢，因为他的全美是真主把自己的尊贵放在他的心中进行调养，这就是只唯独人类的机密，不是唯独尔勒世、库勒西、宇宙和天仙的，因为为奴仆者都是纯洁的，人类全部是奴仆，也是喜主爱道者（没有喜主爱道的人就没有此恩）。”

（32：8）然后，他用贱水中的精华造化了他的子孙。

﴿ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ﴾

被称为子孙，因为它是人所生，正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“子孙就是从一物中分出的，子孙是所生的，因为他是由父亲上生育的。”

“精华”：从人背脊中喷出的精水。卡什斐（الكاشفى）说：**“是从人背脊中流出的精华。”**

“贱水”：是卑贱的、懦弱的，正如在《嘎目斯（القاموس）》经中说的。

波文：是懦弱的、卑贱的水，它是精水。

（32：9）然后他使他端庄健全，并把他的鲁哈吹入他中，又为你们造化了耳、眼、心，你们却很少知感。

﴿ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ﴾

“然后他使他端庄健全”：使子孙凭着在子宫中全美他的肢体，赋予他所规定的形象而端庄

卡什斐（الكاشفى）说：“然后他使阿丹的身体端庄。”卡尔希（النسفى）说：“指阿丹健全、肢体匀称（برابرى），即：四边各部分肢体匀称，身体端庄，犹如火治理铁一样把它送到了原位。它是透明的（شفاف），并且接受光亮和接受形象的。”

“并把他的鲁哈吹入他中”：为了尊贵他，把他的灵性归于他的身体中，并显露：他是奇特地被造物，也是最贵的被造物。而且他具有真主的品质（له شان له），也有合乎调养品尊前的；又因为他，谁认识了自己，谁确已认识了他的养主。

在《克瓦申耶（الكواشى）》经中说：“把只唯独真主的一物赐给他中，因

此把鲁哈归于了真主，然后他以此原是无机物之后成为活的和有直觉的，并不是因真质的方面就是一吹。”

道长尔宰•迪尼•本•阿布杜•赛俩目（الشيخ عز الدين بن عبد السلام）说：“鲁哈决不是身体，它进入身体中就像水进入杯子中一样，它也不是明显物，它进入心中，或脑中犹如端庄入在导师中（حلول السواد فى الاسود），学问进入学者中。明证之人会同：不然它是一颗不可分割的珠宝。健全是说明在承领大恩境界中的能为，它是针对阿丹的泥土的，针对他子孙的是清亮的精液，匀称是品质天性（المزاج），直到它到达特选者中，他的各部分合乎他极境中的，然后他具备了接受鲁哈和控制它的品质。吹是说明把灵性之光（نورالروح）在承领大恩位分中发光，那么吹就是注入的条件，吹的形象对于真主是一个位分，起动因由并非位分也，所以以吹说明吹而显现的，它就是发光，灵性以它发出光亮的因由是在能为者中的德性。德性在承领大恩者的位分中，至于能为者的德性就是慷慨，以慷慨涌出了‘有’（的本质）。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 111 页

“它是凭着真主的本然把他有的真谛散发给凡是受有者，以全能等德性说明那些德性，阳光往往在揭开它两个之间的幔帐时，借射光（استنار）把自己光亮散发在每个承领者上，承领者是被着色者，不是不沾染任何颜色的空气。至于承领的位分的那个德性就是在健全中得到的端正和匀称，承领者的德性如同镜光，鲁哈由方位上清净，在它的本能中就有全知万物，并明见它，这个合乎和相似不针对他们之外的任何体形，因此鲁哈只是唯独真主的。”

道长卡尔希（الشيخ النسفى）比喻说：“在人上有许多灵性，人有本性的灵性（روح الطبيعى），它的位分是肝脏（جكر），是在正肋部（پهلوى راست）；有动物性灵性（روح الحيوانى），它的位分是心，在左肋部（چهلوى چى）；有自性的灵性（روح النفسانى），其位分是脑；有人性的鲁哈（روح الانسانى），其位分是本性（生命）（نفسانى）；有圣洁的鲁哈（روح القدسى），其位分是在人性的灵性。而圣洁的灵性如火；人性的灵性如油（روغن）；生命的灵性如灯芯（فتيلة）；动物性灵性如罩子；自性灵性如这个灯台。其义是：‘他的光犹如其中有灯的灯台，被吹入他中的是人性的鲁哈（روح الانسانى）。在自性的鲁哈、动物性鲁哈和生命的鲁哈中人与动物相同相似，人与动物只是以口唤境界（علم الامر）中的人性鲁哈为区分。上等人与下等人在这四种鲁哈中相似，上等人与下等人以圣洁的

鲁哈为区分，圣洁的鲁哈是全美浑化时真主吹入他身体内的，求真主凭这个鲁哈使我们和你们成为活着的人，并使我们得到各样特恩。’”

“又为你们造化了”：阿丹的子孙啊！为了使你们取益又为你们造化了。

“耳”，以便你们倾听言论复生和认主独一降示的明文。

“眼”, 以便你们观看在它两个中亲眼大见的造化万物主的一切显迹。

“心”，以便你们理解，并以心作证一切显迹的真实。

“你们却很少知感”：你们却很少知感赐给这个恩典的真主。很少含有否定和无义。所以真主解明，他们对这些恩典和赐给它的主是忘恩负义的。

机密——只有极少数人借镜子品者（المراتية）认识自己，以便凭显示在它中的优越者（بالمحسنية）认识他的主，真主为明知他的本然和德才造化他，故真主说**“我造化人神只为侍奉我”**——只为认识我。人全靠使者ﷺ和他的继承人的引领（بدلالةالرسول ووراثته）才到达真正明知认主之境的品级。清高的主在造化了一切世界——宇宙和天仙、尔勒世、库勒西、仙碑、仙笔、天堂、火狱、天与地，在造化这些时他没有以怜悯和喜悦的眼光观看，也没有差遣一位使者，也没有赐给他们任何信息。当代理者到达了土上，他们乘上奥妙的（لطف）船，凭自己的仁慈他们得到了欣慰真光和机密的百恩和宝库时，他们就成为观看处。他就差遣圣人，直到他们引领，天仙监护，他们用火焰（سوز）看守他们。他把仁慈放入他们胸中，把倾心爱主之火抛入他们心中。把伊玛尼的书法写在他们事情的心页上。喜真被刻画在品级的深处，他在今生造化了恩典，佳美衣禄都是为信道者而造化的。如同真主所说的：“你说：**‘今世生活只唯独信道的人。’**”卡费勒享受今生生活，穆民的婴儿也享受那些，真主说：**“复活日只是特赐他们的。”**复活日只是唯独信道者的，不信道者饮不到它的一口水。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 112 页

所以在理智之人上应该明知恩典和施恩主，在感谢地侍奉中上紧，以便不要成为作废的人，如果精神和肢体方面都是感谢表里恩典的人，真主就承领他的，即：是接受他的服从的，并在最高的天仙面前夸赞他，而且以最优美的赏赐恩赐他，它就是天堂和它的一切品级。永恒的导师对一切下等人临近他之人，与他交往之人的，他永恒的显然（تجلية السرمدى）只是唯

独上等人的，求真主使我们成为以感谢和顺从在每一时夸赞他们的人，不要成为因责备他们（ذمهم）而作废了自己的义务，破坏了品质，以作恶在地上奔走的人。

（32：10）他们说：“难道我们消化在地下时，难道我们还会被重新造化吗？不然，他们是否认会见他们的养主的。

﴿وَقَالُوا أَئِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ أَئِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ بَلْ هُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ كَافِرُونَ﴾

“他们”是古莱氏族的卡费勒，如吾板耶·本·海里夫（ابى بن خلف）等人，他们不信死后复生。

“我们消化在地下”，在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“消化是变成土和骨，是隐没和消失。其实质是水化在奶中，当他消失和毁灭了时。其义是：我们被毁灭了，我们变成了与地上的土混合的土，那时我们与土化为一体。其义是：我们肢体的土与地土化为一体，犹如水在奶子中混合一体一样；或者以埋葬我们化在土中，我们由人们眼中消失了，其中的主干词是我们被复生或者是重新被造，正如真主的话证明的。”

“难道我们还会被重新造化吗”：我们死后，我们消失后还会复生吗？我们像我们生前那样还会活吗？其义是：这是奇怪地隐昧，因为他们相信死了，而且已亲眼大见了它，他们只是隐昧复生而已。

波文：我们还会被重新造化吗？其义是：若我们变成了土，他没有任何元素（تعلق）还要重新被造化吗？

然后从解明他们隐昧复生转移到解明比它更严厉和更丑恶的，它就是他们不信导致恶果和在它中所见的惊恐。真主说——

“不然”：这不像他们所说的，不然。

“会见他们的养主”，会见真主说明了复活和归于真主。后世是永恒之家。

“否认”，谁否认会见真主，他必遭怒恼；谁承认会见真主，他必蒙主的慈悯。

（32：11）你说：“被委托于你们的取命天仙将使你们死亡，然后你们只被召归于你们的养主。”

﴿قُلْ يَتَوَفَّاكُمْ مَلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَى رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ﴾

“你说”，这是阐明真理，批驳他们虚伪者的妄言。

“使你们死亡”，التوفى（无常）是完全地取走一物，并求全了其数目。

在《算海哈（الصحيح）》经中说：“真主使他死亡是取走他的鲁哈。الوفاة就是死亡。天仙是发光的妙体，可以变成不同的各种形象。”

一部分执掌真理之人说：“掌管一些法令的天仙被称为掌管者（ملك），在人类中被称为君王（ملك）。凡是掌管者（الملک）就是天仙，凡是天仙并不是君王（الملک），不然，الملک是以真主的话所指点的：一切治理的、一切分配的、一切争战的等，其中有取命天仙。”

الموت（死亡）是被造的实有的德性，也是生命的反义词。其义是：尔兹拉依莱（عزرايیل）天仙取出你们的鲁哈，当时，他不留下他的一物，不然，以比任何方面更严厉，比打你们的脸和屁股更粗鲁的手段完全地拿取它；或者他拿取你们的鲁哈，当时，他不留下你们一人，使死亡制定在他们上的任何人不会存在，至于取命天仙自己，真主拿取他的命。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 113 页

据传——如果真主使万物众生死亡时，任何一个鲁哈都不会存留，真主明知故问取命天仙：“我的万物中谁还存在呢？”他说：“主啊！你知道世上的万物，除你懦弱的奴仆取命天仙外任何物不存在了。”真主说：“取命天仙啊！我使我的先知、我的使者、我的外哩、我的奴仆都尝试了死亡，我无始古有的智慧中确有先例，我是本知未见的，除我的本然外万物皆毁灭，这也是你的遭遇（نوبتك）。”他说：“主啊！你慈悯你的奴仆取命天仙吧！你怜悯他吧，他确实是懦弱的。”真主说：“你把你的右手放在你的右腮之下，你躺在天堂和火狱之间，你死去吧！”他就奉真主的口唤死去了。

在这节明文中批驳了不信道的人，故他们妄言：死亡是秉造真主决定的、在动物上显现的本性情况。

“被委托于”，委托是依靠在你之外的人上，使他成为你的代理者。

波文：被委托的是为一事统治一人，铲除其人和其事。

“你们的”，取出你们鲁哈，结束你们期限的天仙。

“然后你们只被召归你们的养主”，为了清算和还报以复生你们被挡回到他那里，这就是会见真主的含义。

须知——真主在这里表说了取命天仙，他是使人死亡者、拿取万物者。在一个位分中说：他是一位使者，即：一位天仙。在一个位分中说：“他

是真主，而在这两个位分中概括而言的理由是：取命天仙拿取一切鲁哈，众天仙是他的助手，他们奉他的口唤料理从事。其实真主是取出鲁哈者，而主动者真正的行为是针对每一个的，拿取万物的众生鲁哈者是真主，取命天仙和他的助手是一切中介。

伊本·尔推耶（ابن عطية）说："一切牲畜真主拿取它们的鲁哈，不是取命天仙拿取。仿佛他抹去了它们的生命，在阿丹子孙中的事情也如此，除非在他们上有一样尊贵，在取他们生命时取命天仙和天仙们把它拨转在他们中。"

他们说："尔兹拉依莱（عزرائيل）天仙拿取阿丹子孙的鲁哈，他们是在不同位分中，而他是在一个位分中，于是他如何拿取是特赐他的一种情况，就像恶魔的唆使在今世一切人的心中，是特赐给他的一种情况。"

艾乃斯·本·马立克（انس بن مالك）说："哲伯拉依莱在波斯海碰见了取命天仙问：'取命天仙啊！在发生瘟疫时，这儿有一万人，在那里有一万人，你是怎样取他们性命的呢？'取命天仙对他说：'大地为我折叠，直到它仿佛停放在我的大腿前面，我就用我的手捡取他们。'"

据传：今生对于取命天仙犹如一个手掌，或者像他面前的一个脸盆，他毫不艰难地捡取其中他所意欲的。

伊本·阿巴斯（ابن عباس）说："取命天仙的一步是从东至西的地面。"

由穆阿兹·本·哲伯里（معاذ بن جبل）上传来——取命天仙有一杆枪，有从东至西的面积，他查阅人们的面孔，凡是圣裔取命天仙每日观看他们两次，只要他看见寿限已到的人，他就用那枪头打他的头，说："现在死亡的痛苦对你增加了。"

据传：取命天仙在天地间有一阶梯，他有许多助手，有慈悯的天仙，有刑罚的天仙，他的助手去取人的鲁哈，从人的身体中取出它，当鲁哈到达咽喉（نحر）口（ثغر）时，他就取出它。

据传——在海白勒（خبر）中有此事，他有四个脸：一个是火脸，用它来取卡费勒的鲁哈；一个脸是黑的，用它来取母纳废格的鲁哈；一个脸面是恩赐的，用它来取信道者的鲁哈；一个脸面是真光的，用它来取圣人和贤人的鲁哈。如果他拿取信道者鲁哈时，就把它交给慈悯的天仙；如果他拿取不信道者鲁哈时，就把它交给刑罚的天仙。取命天仙曾经并无病症而取人性命，人们就咒骂他、诅咒他，而且他们哀诉真主，真主就给人设放

了病症和疼痛，于是他们说：“某人因如此如此病症死了。”圣人ﷺ说：“病症和疼痛全部是死亡的信息和使者，如果大限来临，取命天仙便拿取他的性命说：‘奴仆啊！这个信息之后还有多少信息，这位使者之后还有多少使者，这次冰冷之后还有多少冰冷。我是信使，我之后再没有信使了，我是使者，我之后再没有使者了。你应当服从地、勉强地答应你的养主。’如果他取他的鲁哈时，他们为他喊叫，他说：‘你们喊叫谁？你们祈哭谁？指主发誓，我没有减少他的期限，我没有使他吃供养，不然是他的养主召唤了他，于是祈哭者来于他自己。的确，我在你们中有许多归回，直到我从你们中不剩一人。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 114 页

圣人ﷺ说：“假若他们看见他的位分，听见他的语言，他们必定吓昏而死，他们必定为他们自身而祈哭。”

卡什斐（الكاشفى）说：“从人上奇怪的是许多本质在卑鄙中偏斜，如同欺骗者那样能够容易。”

آسودكى مجوى كه از صدمت اجل * كس را نداده اند برات مسلمى

因为碰见寿限而不希图指望安定，
给任何人没有赐给信士的免罪牌。

在《布斯塔尼（البستان）》经中说：

بيا اى كه عمرت بهفتاد رفت * مكر خفته بودى كه برباد رفت

年达七十的人啊！你观看，
你别昏睡了，即：死亡之风已刮来。

كه يك لحظه صورت نبندد امان * چو پيمانه پرشد بدور زمان

故一瞬间你就看不见安宁的形象了，
你好像年长日久已充满的容器。

他们一部分说：“若不是人心昏聩，我必不让取命天仙取他们的鲁哈。”

海勒·乃萨知（خير نساج）生病了，取命天仙意欲取他的性命，宣礼员在昏礼拜时念：“真主至大！真主至大！”海勒·乃萨知（خير نساج）说：“取命天仙啊！你等等，我要交还对我制定的天命拜，以便不要失去，它也不延误你的口唤。”当他交还拜叩下头时说：“主啊！这一日就是你的寄放，取命天仙在其中也不拥挤，因为今日不拥挤，叫他取我这生命吧！”他正说着他的命就被取出了。

يارب ارفانى كنى مارا بتيغ دوستى * مر فرشته مرك را باما نباشد هيچ كار

主啊！你取吧！你以爱道之剑砍向我，
取命天仙对于我没有任何作用。

هركه ازجام تو روزى شربت شوق تو خورد * چون نماند آن شراب او داند آن رنج خمار

凡在你的杯中有给养之人，必饮渴望你的饮料。
若那饮料也不存在，他就知道那是苦酒。

一部分上人说："取命天仙是神性品者的喜真（المحبة الالهية），他在人性的本性上取出了他们的鲁哈，由它所喜爱者上使它浑化，以割断人的鲁哈所牵挂的除主外的物，然后它凭着**'你当归于你的主吧'**的一次提拔归于了真主。死亡以执掌真理之人（اهل الحقيقة）的论术而言是铲除私欲。那么，谁由他的私意上死去了，他就得到了真正的活。"

伊玛目·哲尔法伦·本·穆罕默德·萨迪格（امام جعفر بن محمد الصادق）说："死亡就是讨白，真主说：'你们应当向你们的主忏悔，你们应当杀死你们的生命。'"那么，谁做了讨白，谁确已杀了自己。

مكن دامن ازكرد زلت بشوى * كه ناكه زبالا به بندند چوى

你不要在山根（边沿）行道，以防跌倒，
故立刻抓揽高尚之人（زبالا），抓揽行道（جوى）的绳索（بندند）。

（32：12）假若你看见在那时，犯罪的人近在他们的养主面前俯首说："我们的养主啊！我们已看见了，我们已听见了，求你让我们返回今世吧！我们必干清廉的善功尔麦里，的确我们是确信的人。"

﴿وَلَوْ تَرَى إِذِ الْمُجْرِمُونَ نَاكِسُو رُءُوسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ﴾

"假若你看见"：如果你看见，即：你是能看见的人。

"犯罪的人"，他们说**"我们消化在地下"**的人。在《克瓦申耶（الكواشى）》经中说："لو和اذ只是因为过去式而引用，在这里它两个被引用在现在式，因为从动词中的现在式如像过去式，都是为了真实所实现的事。"

"近在他们的养主御前俯首说"：俯首是把一物头脚颠倒，即：他们由于惭愧而低头俯首站在真主面前悲观忧愁地说：**"我们的养主啊！"**

"我们已看见了，我们已听见了"：我们已成为能看见的人和能听见的人，我们已获得能意识到能观能听一切的显迹的品质，我们在这之前是

不知任何事的瞎子。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 115 页

“我们必干清廉的善功尔麦里”：我们必根据那些显迹和明文判定的而力行善功。

“的确我们是确信的人”，在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“他们中有声称心境真实的和坚定在能参悟一切明文的深理妙义和力行那些显迹所判定的上，如同在这之前他们声称他们的视觉和听觉是真实的一样，仿佛他们说：“我们确信了，这之前，我们不懂得任何一物。”

لو的回答句被省略，仿佛被启示：事情确已结束，可是你没有看见它，要是你看见了你必看见可怕的事情，即：你一定就看见最严重的事情了。以注解而看这些将来的事情在过去已实现了，仿佛被启示：这些事情已判定了，已过去了，但是你并未看见过。假若你看见了，一定你看见最严重的事情了。

机密——指点了今生中犯罪的人，他们的罪过是：他们为卑贱今生和它的诱惑而低下了头。在造化他们之前，在先天缔约之日在听见**“我是调养你们的主吗”**的召唤时，他们近在他们的养主御前抬头挺胸说：**“是。”**当他们以今生和其诱惑及其恶魔的装饰被诱骗时，他们由于秉造在其中而低下了头。他们像牲畜一样贪婪在今生的欲望中，如真主说：**“这等人如像牲畜，不然，他们更迷误。”**因为牲畜生性迷误。秉性在贪图今生的欲望之中，他们没有以奉献真主而奉命令，也没有以禁止一切私欲而奉命，直到它们成为迷误的，相反命令和禁止的。而人与牲畜有一个共同点就是：生性迷误，本性倾向今生和它的诱惑中。以背道而迷误只是在人上出现。因此他成为比牲畜更迷误的，那么如同他们俯首向今生的欲望而活着一样，他们死在活时情景上。然后他们复生在死时情景上，俯首立于他们的主面前，他们的权利让人吃惊（الدهشة），他们的优胜令人惭愧。你们在无人认错时认错吧！在无人明知时明知吧。

سر از جیب غفلت بر آور کنون ... که فردا نماند بخجلت نکون

现在从昏聩的衣领中你伸出头吧！

以便明一日不要俯首惭愧。

کنونت که چشمست اشکی ببار * زبان دردهانست عذری بیار

现在你眼多流泪吧！ 舌在口中常忏悔吧！

نه پیوسته باشد روان در بدن * نه همواره کردد زبان در دهن

你绝不要顾及身体， 也不要常川把舌停在口中。

（32：13）假若我意欲了，我必把引导者赐予每个人，但我的言辞已判定：我必以神类和人类一总装满折汗难火狱。

﴿وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدَاهَا وَلَكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ﴾

按照这是连接在之前的话：“主啊！我们已看见了，我们已听见了。”所假设的，这是以被连接的话所假设的，即我说“假若我意欲了”，即：假如我的意欲牵挂是那样能为的牵挂，以此我给每个行善的、作恶的人赐给一个引导者把他引导于正信和清廉的尔麦里（给它俩顺利），我在今生——营谋的家宅就必把引导者赐给他，我把它不延误到报应的家宅。

“但我的言辞已判定”：我的判决已确定，我的警告已在先。

“神类”，الجنة以齐齿符而念是神类一总，指恶魔和神卡费勒。

“人类”是那些在库夫勒和犯罪中追随野卜劣厮的人。

“一总”，这一句是为了强调一总的事情而引用。

他们一部分说：“‘但我的言辞已判定’：我的言辞已在前了，那时，我对野卜劣厮在他说‘我必使他们迷误’时说：‘我必使神类和人类一总填满火狱。’”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“‘假若我意欲了’：在先天如果我意欲引导你们和引导迷误之人，‘我必把引导者赐予每个人’：在先天凭把真光喷洒在众鲁哈上赐给他们引导者。‘但我的言辞已判定’：在阿丹和野卜劣厮之前已判定。‘我必使神类和人类一总填满火狱’：但我的意欲关系使一伙人迷误，正如关系引领一伙人一样。我意欲在火狱中有许多居民，就如我意欲在天堂里有许多位居品位者一样，以显现我的仁慈的德性和我强制的德性。因为天堂和其居民是我仁慈德性的显现处；火狱和其居民是我强制德性的显现处，我确是为所欲为的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 116 页

在《尔拉依斯·白亚尼（عرائس البيان）》经中说：“折汗难火狱是真主强制德性张开的口，以便掠取他从事强事情本质的人的罪恶；天堂是他仁慈德性张开的口，以便获他护佑从事他仁慈的人品质的珠宝。于是仁慈者归于仁慈主，显示者归于显示主，假若我意欲使人们全部成为明知真主之人

的话。可是在先天仙笔已写定了许约的和警告的。正如伊本•尔塔依（ابن عطاء）说：‘假若我意欲，我必使每个奴仆明知我的喜悦，但以许约的和警告的言辞已判定：选择者必全美。’”

关于这节明文有人问舒布令耶（الشبلى），他说：“主啊！你让你的火填满舒布令耶吧！你宽恕你的奴仆吧！以便舒布令耶以你的惩罚而愉快，犹如一切奴仆以健康而愉快一样。这是因为谁在到达根本时，仁慈和强制在他跟前相等了，他就在它两个每一个中看见了他的投奔处。正如安优布在他的遭受灾难时看见了考验人的真主，于是他的时候、他的真境美好了，他的心在浑浊泉源中清亮了。”

ما بلا خواهيم وزاهد عافيت * هرمتاعى را خريدارى فتاد

我希望磨难，戒欲修行才是安康，
那你抛弃购买的一切货物吧！

由哈桑（الحسن）上传来，他说：“艾布•胡莱勒（ابى هريرة）在圣人ﷺ的演讲台上呼唤我们（给我们演讲），我曾听过圣人ﷺ说：‘真主必承领阿丹的三件谦意：真主说：『阿丹啊！若不是我诅咒一切造谣者，我怒恼谣言和失信者，并且惩罚他，今日，我必从为他们准备的刑罚中慈悯你的全部一总的子孙。可是我的言辞已判定，如果他否认我的使者、违抗我的命令时，我必使神类和人类一总填满折汗难火狱。』真主说：『阿丹啊！你当知道我绝不让你的一个子孙入于火狱，也不以火狱惩罚他们一人，除非我以我的真知知道，假若我使他重返今世，他必重返到比原来更丑恶的中，他不会悔悟，也不会做讨白悔过。』真主说：『我已使你成为我和你子孙之间的判决者，你站在秤盘跟前，你观看被呈现给你的他们的行为，他们中谁善重于恶籽粒般的分量，他必应受天堂，但你知道，我使行亏不义者绝不会进入其中。』’”

须知——真主使一切强大者填满折汗难火狱，使一切懦弱的人填满天堂。因为圣人ﷺ说：“当折汗难火狱填满了时，天堂说：‘折汗难火狱装满了强暴的、为王的和法老之类的人，而我没有装满你造化的懦弱的人。’于是真主在此处造化了一伙人，使他们进入了天堂，恭喜他们。谁被造化，而没有尝试死亡的痛苦，也亲眼没有看见罪恶。”艾乃斯传来了它。

圣人ﷺ说：“天堂与火狱争论，火狱说：‘我选择了一切自大之人和暴虐之人。’天堂说：‘只有懦弱的人和失落的人才进入我。’真主对火狱说：

‘你是我的刑罚，我借你罪刑我所意欲的奴仆，你俩每一个都必被装满。’”艾布·胡莱勒传来了它。在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中如此。

（32：14）你们尝试吧！因为你们忘记会见你们的这一日，我确已忘记了你们，你们为所做过的尝试永久的刑罚吧！

﴿فَذُوقُوا بِمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا إِنَّا نَسِينَاكُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ﴾

فاء为了把命令尝试排列在它之前所叙述的不能返回今世上。

“因为你们忘记会见你们的这一日”，忘记是人们放弃了谨记所寄放的，或者因为心的懦弱，或者是因为昏聩，或者是倾向，直到由心中取掉想起它。凡是人所忘记的，真主都以此责备他，它就是在他实质中的失误，正如在这节明文中所说的。

以باء（因为）指点：虽然惩罚的言辞有言在先，可它也是他们在各边而看应受它的原因。真主确知他们丑恶的选择，这就是因为他们忘记了会见这惊恐之日，抛弃了在其中参悟的和完全为它做准备，并且贪图今生享受和它的欲望，因为贪婪于今生会使人类和神类失神，忘记后世和忘记后世会见真主、会见他的赏罚。他把忘记强制在他们上，把会见归于日子，犹如把阴谋归于真主的话**“决不然那是夜昼的阴谋”**中，即：在你们的这一日会见真主。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“你们原是在昏聩中，昏睡之人在昏睡时尝不到永久刑罚的疼痛，但如果他从睡眠中醒来，他便尝试他的刑罚的疼痛。人往往是昏睡的，没有尝过对他们的刑罚，一旦死去醒来，于是一个声音说：‘你们尝试吧！因为你们忘记会见你们的这一日。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 117 页

“我确已忘记了你们”，我把你们抛弃在刑罚中是那样完全抛弃了所忘记的，这是轻视你们，是对你们所抛弃的惩罚。机密：就像你们忘记侍奉我一样，我确已忘记慈悯你们了。

“你们尝试永久的刑罚吧”，在折汗难火狱中永久的刑罚，它把被形容词归于形容词：如同烧人的刑罚一样。

“为所做过的”：为你们所犯的库夫勒和罪过。它是反复为了强调而命令，显现了怒恼在他们上，确定了在尝试上所包含的被动词。醒令：它

的因由并不是仅仅所提到的忘记，不然，在它上有别的另一些原因，即：是他们在今世常守在它上的各种不信和罪恶。

由克尔白·艾赫巴勒（كعب الاحبار）上传来，他说：“在复活日，天仙起立说情搭救，然后是一切殉道者起来说情搭救，然后是一切穆民起来说情搭救，直到他们全部肯求说情搭救时，恩赐就发出了，然后他说情，直到真主关心的任何人在火狱中不存在了。然后火狱居民在其中放声大哭，被命令关门，然后他们被关闭，于是快乐不会进入其中，忧愁永远从中不再出去。”

الهى زدوزخ دو چشمم بدوز * بنورت كه فردا بنارت مسوز

主啊！在火狱中我们的两眼被锁，

明一日因你的光你的火被熄灭。

（32:15）归信我的一切显迹的只是这等人，当有人以它劝导他们时，他们就倒身叩头，并赞颂他们的主清净，他们是不高傲自大的。

﴿إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ﴾

犯罪的人啊！你们不归信我的各种显迹，你们也不遵行所规定的清廉干办尔麦里。假若我使你们返回人间，就像你们所希望的，真主已明确指出：**“即使他们重返人间，他们仍犯以前所禁止的事。”**（4：28）归信我的各种显迹者只是**“当有人以它劝导他们时”**他们被劝导时，**“他们便倒身叩头”**。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“خر（倒身）是那样完全地倒身下拜，从中能听见潺潺声，الخرير（潺潺声）被称为水和风的声音等，是从高处跌下来。在这节明文中说明坠下来醒令：两件事会聚：跌倒下拜和在他们中发出赞词的声音。这节明文是在真主的话**‘并赞颂他们的主清净’**之后，是暗示：那潺潺声是以赞颂真主而赞他清净，并非别的事，即：他们俯伏叩头是因为他们为惧怕真主的刑罚而叩头。”

“赞他清净”：他们由凡是不适合他的以物伴主、蒙蔽，由复生等事的无能上赞他清净。

“以赞颂他们的主”，这是在真境位分中，即：在他赐给的一切恩典上相连着赞颂真主，赐给他的一切恩典，如他赐给了正信伊玛尼和善功尔麦里等福分。

“他们是不高傲自大的”,很明显：这一句连接在الذين的关系句上，即：他们由正信和服从上不妄自尊大，不像高傲自大者所妄为的，仿佛他们不倾听它。会同方面这是叩首的位分。

卡什斐（الكاشفى）说：“大伊玛目主张：这是第九个叩首。沙菲尔（الشافعى）主张是第十个。大道长艾托海伦阁下（حضرت شيخ اكبر اطهر）称这个是劝导的叩首（سجدة تذكر）。叩首最应该提到那些被疏忽的事，并诚信真主独一实有的一切证据，那些证据在万物中显现。”

همه ذرات ازمه تا بماهى * بوحدانيتش داد كواهى

万物从月至鱼， 都以他的真一而作证。

همه اجزاى كون ازمغز تا پوست * چووا بينى دليل وحدت اوست

世界万物从精髓至皮肤，

若你再看，就是他独一的证据。

叩首者在叩头中应该祈祷适合它的明文，而在这节明文中他念：主啊！求你使我成为讨你的喜悦，以赞你清净而叩头的人，并且我向你求护佑，以免我成为在你的命令口唤上高傲自大的人。

马立克（مالك）憎恶在晨礼站念中明着或暗着念叩首的节文。如果念了，在它中叩头吗？有两种说法。在فتح الرحمن经中如此。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 118 页

在《法学精华（خلاصة الفتوى）》经中说：“一个人在拜功中诵念了叩首节文，如果在这一章末尾或接近末尾，在它之后还有一节或两节明文就到本章末尾叩头时，他就选择，如果他意欲，他就在举意诵念时鞠躬；如果他意欲，他就叩头，然后又返回立站，再封印这一章。如果他以它接连了另一章，就是最贵的，如果没有立刻为叩首的节文而叩头，直到封印了这一章，然后他为自己的拜功鞠躬、叩头，他的叩首就由他上脱去了。”

机密——**“他们是不高傲自大的”：**他们由对你叩头上不像野卜劣厮那样高傲自大。故以阿丹为向址向你叩头，假若他奉你命令给阿丹叩头了，一定他的叩头在真境中是唯独你的。阿丹曾是叩头的朝向，犹如克尔白是我们为你叩头的朝向一样。

一部分上人说：“人除了在叩头中外，在拜中从野卜劣厮上不被保护，因为他在叩头时，恶魔就想起了自己的违抗，他就十分忧伤和悲观，就离开了礼拜的人，所以奴仆在叩头时从恶魔中被保护，但从自性（نفس）中

不受保护，所以叩头之人的一切幻想（杂念）或是调养主发出的、或者是天仙启示的、或者是自性怂恿的，恶魔由它上无路可通。如果从叩头中他站起了，那些情况由野卜劣厮上便消失了，他的忧伤散去了，他就又奔向你（进行干扰）。”

所以，在有理智的人应该上紧拜功，不管天命还是副功，直到能驱逐恶魔，讨仁慈主喜爱，并使鲁哈临近有国权的至高的主御前，尝到交言诉机的甜美和近主的佳品。

ذوق سجده زائداست از ذوق سكر نزد جان * هر كرا اين ذوق نى بى مغز باشد در جهان

在叩头中尝试到的比尝试到近主心灵陶醉的(نزدجان)更甜美(زائد است)，凡是没有这个尝试的人在世上是没有真质精粹的(بى مغز)。

主啊！求你使我们成为浑化而叩头的人，你确是本听祈祷的。

（32：16）他们的两肋从睡卧的地方离开，甜美害怕地和指望地祈求他们的养主，并从我所赐给他们的中他们费用。

﴿تَتَجَافَى جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ﴾

这是另起说明信道者的其它品德。التجافى是不中意、不符合（النبو），是远离，拿取有罪的（الجفاء）。因为谁没有顺从你，谁确已对你无礼。الجنوب（两肋）是جنب的复数，是人或者其它动物的两侧，其义是：他们的两肋升高、退让、离开了（تتنحى）床位。

“睡卧”：床铺和睡眠的位分。

波文：他们肋部远离睡眠处。

把离开归于两肋，没有说他们使他们的两肋离开，指点了觉醒之人和显示之人的情况，他们绝不像昏聩的人和有幔帐之人的情况，因为他们完全陶醉于交言诉机中，他们的两肋离开了睡卧处，他们未选择睡眠，而大地亲自迎接他们。至于昏聩的人他们不沾地，任何使人陶醉的不能打动他们。

“他们祈求他们的主”，这一句是从جنوبهم的代名词中的状语，即：他们是常川祈求他们的养主的。

“害怕地”：害怕主的怒恼和刑罚的，和害怕不接受他的功修的。

“指望地”：在他的慈悯中指望的。至圣ﷺ在这节明文的注释中说：“奴

仆夜间立站。”其义是：这节明文降示在台罕柱德拜功的尊贵中。的确在热迈扎乃（رمضان）月之后最贵的斋是真主的月份回历一月（المحرم）的斋，在天命拜后最尊贵的拜是夜间拜。

卡什斐（الكاشفى）说：“当夜幕（پرده شب）降临时，一伙人（جهانيان）把头没有放在（بنهند）昏聩的枕上（بالين），他们的肋部（پهلوى）抬高（پسترکرم至后、后边），放弃（تهى）（空虚）温棉的床铺（فراش نرم），跪在哀求的脚上，在漫长之夜（شبدراز）在真主御前密谈（رازگویند）。”

也门的苏海依里（سهيل يمنى）即吾外斯•格勒尼（اويس قرنى）上传来，在夜间他说：“这是鞠躬的一夜。”鞠躬之首（بيك）是抓揽导师（بسر ميبرد）。在另一夜他说：“这是叩头之夜。”叩头之最是迎接黎明（光亮）。吾外斯说：“你能顺从是何缘故，那些夜相当漫长，他只显露（كذرانى）了一个境界。他说：‘漫长之夜是什么？’几乎是有始无终的一夜，但愿叩头之首相连末尾，在那叩头中他不停地祈哭和哀怜。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 119 页

به نيم شب كه همه مست خواب خوش باشند * من وخيال تو وناله‌اى درد آلود

睡眠半夜比整夜昏睡更好。

我相掺了幻想，你相掺了祈哭，疼痛就是污染。

圣人ﷺ说：“我的养主对两个男人惊奇了：一个人远离睡卧，远离他所喜爱的和他的家属，而去礼拜行功干，于是真主对众天仙说：‘你们观看我的奴仆，他从自己喜爱的和家属中远离床铺选择了拜功，这是因为喜欢在我御前的、畏惧在我御前的。’一个人为主道作战，然后他与道友们打败了，他知道了失败，也知道了反击中的益处，于是他便反击，直到他献出了自己的生命，于是真主对众天仙说：‘你们观看我的奴仆，他反击敌人是因为喜爱近在我御前的和畏惧近在御前的，直到他献出了自己的生命。’”

圣人ﷺ说：“天堂中有一座高楼，从它的内里能看见它的外表，从外表能看见内里，真主为语言温和的人、备办食物和接连封斋，人们在熟睡时他礼夜间拜的人准备了它。”

伊本•热瓦哈提（ابن رواحة）赞美至圣ﷺ说：

وفينا رسول الله يتلو كتابه * اذا انشق معروف من الفجر ساطع

在我们中有真主的使者ﷺ，他诵念主的经典，

当黎明明显破晓和显亮时。

ارنا الهدى بعدالعمى فقلوبنا * به موقنات ان ما قال واقع

在（人类）瞎盲之后，他给我们显示了引导者，
我们的心确信他所说的必定实现。

يبيت يجافى جنبه عن فراشه * اذا استثقلت بالكافرين المضاجع

他肋不沾床而过夜， 床铺对于不信道者却是繁重的。

圣人ﷺ说：“真主召集超前的和绝后的人，一位召唤者用万物能听见的声音召唤：今日众生万物必知道谁是最优越高尚的；然后他又召唤叫肋不沾床的人站立起来，他们只有极少数的人站立起来；然后他又呼唤在容易和艰难时夸赞真主的人站立起来，他们只有极少数的人站立起来了，他们一总被最先放赦在天园中，然后才清算其它人。”

须知：夜间立行是高志之一，它是真主的赐恩。谁获得此恩，就应当立行，尤其不要以任何理由放弃夜间的奥拉迪（اوراد）。

艾布·苏莱曼·达拉宁耶（ابى سلمان الدارانى）说：“我由念赞词上睡着了，突然我与一仙女同在，她说：‘艾布·苏莱曼啊！你睡吧！’自从五百年前我已在帐篷中守护着你。”

由道长道长艾布·白克尔·左雷勒（شيخ ابى بكر الضرير）上传来，他说：“我的邻居是面容俊美、白天不吃而斋、夜间站立而不眠的一个少年。有一天，他来临我，对我说：‘导师啊！我由夜间的اوراد（赞词）上睡着了，我看见好像殿堂裂开，一些少女从殿堂中出来，我从没有见过比她们更俊美的面容。突然，她们中一位是十分丑陋的，我从未见过比她更丑的，我就询问这个丑陋的是什么？这些又是谁呢？她们说：『我们就是你所过的夜间，而这个就是你眼睡眠的那一夜，假若你死在这一夜，这必定是你的位分。』然后丑陋的那个吟道：

اسأل لمولاك وارددني الى حالى ... فانت قبحتنى من بين اشكالى

你祈求你的毛拉使我返回我原来情况吧！
你在我的同类面前使我出丑了。

لا ترقدّن الليالى ما حييت فان ... نمت الليالى فهنّ الدهر أمثالي

夜间别睡吧！你复活吧！
你睡眠之夜，其时光必像我一般。

面容俊美的那些婢女回答说：

ابشر بخير فقد نلت الغنى ابدا * فى جنة الخلد فى روضات جنات

恭喜你获得福分，你已得到了永远的富足，
你将居于天堂花园中的永恒天园中。

نحن الليال اللواتى كنت تسهرها * تتلو القرآن بترجيع ورنات

我们就是你所熬的那些夜，
你以美音和响亮之声诵念《古兰经》那些夜。

ابشر وقد نلت ماترجوه من ملك * بر يجود بافضال وفرحات

恭喜你，你确已得到了你所希望的国土，
你行善吧！他会使你得到最贵的和欢乐的。

غدا تراه تجلى غير محتجب * تدنى اليه وتحظى بالتحيات

明天你必见主，没有幔帐他显然。
你临近他吧！你以各种祝贺步行吧！

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 120 页

他说：‘然后他喊了一声跌下死去了。’”

在《阿卡米·麦热扎尼（اكام المرجان）》经中说：“野卜劣厮显现于叶哈雅圣人（يحى），叶哈雅问他：‘你对我能够做一件事情吗？’他说：‘不能，除非一次，你来到于食物，以便享用，我就一直希望你，直到你过量而吃，然后那一夜你睡眠，你没有礼夜拜。’叶哈雅对他说：‘从此我永不再饱食了。’丑恶对他说：‘从此我永不能污染人了。’”

باندازه خور زاد اگر مردمى * چنين پر شكم آدمى ياخمى

若是真男子你就适量而吃吧！
脑满肠肥是人还是饭桶！

ندارند تن پروران آگهى ... كه پر معده باشد ز حكمت تهى

贪吃的人绝不会具有真知，
每日塞满胃的人定然缺乏智慧。

“从我赐给他们的中他们费用”：从我赐给他们的财产中他们用在行好为善的各个方面。他们一部分说：“这包括瓦知布和台团务尔（副功）的施舍。它分为三样：满贯的天课，从多余的中施济（مواساة من فضل），从生活中的选择（ايثار من قوت）。

بدو نيك را بذل كن سيم وزر * كه آن كسب خيراست وآن دفع شر

你把金银施舍在好与歹上，

这些是来营谋好，而那些是消除恶。

از آن کس که خیری بماند روان * دمادم رسد رحمتش برروان

那些有福的人是跟随行道的人，
因修道而经常得到了主的慈悯。

（32：17）任何人不知道（主）为他们暗藏的快乐，作为他们行为的回赐。

﴿فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾

“任何人”：临真的天仙、被差的圣人都不知道，何况除他们外的人。

“（主）为他们暗藏的”：为此一等我为他们赐给尊大德性的人，即：肋不沾床、祈祷、费用的人。凭لاتعلم而看这一句是宾格位，它站在两个مفعول的位分上。

“快乐”是他们眼见为乐的，心境因它而安定的。

卡什斐（الكاشفى）说：“是使眼明亮的，其义是：凭那些物眼睛发出了光。”

至圣ﷺ说：“真主说：‘我已为我清廉的奴仆备下了眼未见过的、耳未听过的、人心未想过的。不然，你们所发现的，你们就承认，如果你们意欲，任何人不知道真主已为他们暗藏的快乐。’”

“作为他们行为的回赐”，由于他们在今生所干的虔诚意念和在清廉尔麦里中隐藏的虔诚。一位上人说：如果他们秘密地干办，便秘密地得到回赐，直到仿佛一个人没有发现他们的善功那样，他没有发现他的回赐。

روزی که روم ههره جانان بچمن * نه لاله وکل بینم ونه سرو وسمن

其供养是在道园中我行灵光品者的道。
我没有看见郁金香和鲜花，也没有看见松柏和茉莉花。

زیراکه میان من واو کفته شود * من دانم واو داند واو داند ومن

因为在我和他之间都有所评价的，
我知道，他知道，他和我都知道。

机密——**“他们的两肋离开睡卧”**，他们的两肋离开两世的睡卧，他们的心远离一切情况的床餔，所以他们不依靠他们的善功干办，不观看他们的真境，他们分开他们所亲近的，为明知认主之境他们迁移在真主中，他们害怕失道和远道，指望临真和近主地相同他们的养主，为他们的养主

而祈求他们的养主。在寻求所失去的中努力施舍我赐给他们的本质恩典，我为了慷慨把为他们暗藏的现金还给他们，正如真主说的：**“任何人不知道（主）为……”**在真境中已为他们暗藏的只是他们的俊美，因为特赐他们，他为他们而暗藏。的确特赐是真实的。

须知：你们的眼往往是朽坏的，不是永恒的，你们的俊美往往是永恒的，他为你们暗藏的，以便你们的眼不要看见它。假若会见真主的幸福的东方动了，阐明的黑暗取缔了，以眼换眼，罪过就被取缔了，隐藏的显现了，会见真主就常川了。正如我所说的——

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 121 页

مذ جاء هواكم ذاهبا بالبين * لم يبق سوى وصالكم فى البين

自从取缔阐明的，你们的私意来临了，
除你们近主外它在阐明之中不存在了。

ماجاء بغير عينكم فى عينى * والآن محت عينكمولى عينى

除你们的眼外在我眼中来到的是什么？
现在你们眼被勾抹了，我只有我的眼。

“作为他们行为的回赐”：指点每个人不知道已为他们暗藏的，他们的无知者得到的只是他们违背真理，倾向追求除真主外的，侍奉除主外的行为的报应。

（32：18）难道信道穆民与作恶犯罪的人是一样的吗？他们是不相等的。

﴿أَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا لَا يَسْتَوُونَ﴾

“作恶犯罪的人”：脱离正信的人，因为他们在今生以此相反信道者。也传来他们将永居火狱中，只有不信道者应受永居火狱之中。

“他们是不相等”：在后世的尊贵和报酬中是不相等的。

卡什斐（الكاشفى）说：“据传：外利德·本·尔盖伯提（وليد بن عقبة）牵着森林中的一头狮子（باشير بيشة مردى）耀武扬威，说：‘阿里啊！你的枪尖（سنان）更温和（سختر），但你的舌尖十分锋利（تنزتر）。’阿里说：‘作恶犯罪者啊！你禁言吧！你与我怎能事事相等呢？道友怎么会产生争论呢？’真主就为阿里的虔诚降下了这节明文。”

信道穆民是阿里，相似他的情况的人被列入他中，不信道者是外利德

（وليد），与他本性相似者被列入他之中（注：信道者与不信者不是一样的，作恶者与教内纷争者不相等），因此据传：一切事都是不相等的。

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说："谁在服从和正信之光中，他就与在作恶犯罪和过分妄为中的人不相等。"

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说："难道在近主真境中，抓揽导师衣襟的人像抛弃、失道、心硬的人一样吗？难道在临真的鲁哈和与近主的香风（نسيم الزلفة）中的人像在惩罚的惊恐和负重责成的艰难中的人一样吗？难道以明证之光相助，真知明见的（العرفان）太阳照在他上的人像抓揽抛弃、以无福分烙印的人一样吗？他们是不相等的，他们也不会相遇。"

ايها المنكح الثريا سهيلا * عمرك الله كيف يلتقيان

哎！使昂宿（金牛宫的七星）与老人星（南船座一等星）婚配的主啊！
真主使你长寿，它两个怎么会见呢。

هى شامية اذا ما استقلت * وسهيل اذا استقل يمانى

它是在左边，在他自立时，
老人星当自立时在右边（也门）。

（32：19）至于他们归信且营干清廉干办尔麦里的人，他们凭着他们的善行应受麦尔瓦常住的天堂为路餐。

﴿أَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ جَنَّاتُ الْمَأْوَى نُزُلًا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾

拉艾布（الراغب）说："المأوى（麦尔瓦）是اوى的字根，他是来到如此的，是那样加入它。麦尔瓦的天堂就像真主的话："永居之家（دارالخلود）中的دار（家），是与خلود正偏组合。"

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说："把天堂归于麦尔瓦是因为它是执掌真理者（الحقيقى）的居所，今世只是起程到达它的位分，因此今生被称为拱门（قدطرة），它是后世的一个栈道，并不是真正的归宿。"

波文：他们将应受乐园和天堂，它才是执掌真理者的居所（المأوى الحقيقى）。

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：麦尔瓦的天堂全是用金子镶成，它是八座天堂之一。八座天堂是：尊大的家舍（دارالجلال）；居住的家舍（دارالقرار）；平安吉庆的家舍（دارالسلام）；尔德尼的天堂（جنة العدن）；麦尔瓦的天堂（جنةالمأوى）；永居的天堂（جنةالخلد）；伊甸园（جنةالفردوس）；恩典的天堂（جنةالنعيم）。

"为路餐"：那些天堂作为回赐和报酬。

波文：在真境中那些是礼物（赠品）（پنشكش），其义是我们为吃仙席而来临。نزلا在根本中是为客人准备的饮食和赠礼（صلة），然后通称为赠品（عطاء）。

“他们凭着他们的善行”：由于他们在今生所干的优美善功尔麦里。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 122 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：**“‘难道信道的穆民’**：凭追求真理而信道的人，**‘与作恶犯罪的人一样吗’**：他们是追求真主之外的人，**‘他们是不相等的’**：为真主修道者和追求真主之外者是不相等的，**‘至于他们归信’**：至于他们追求真理，**‘并干清廉的干办尔麦里’**：凭着倾向真主、远离除真主外的，**‘他们凭着他们的善行应受麦尔瓦常住的天堂为路餐’**：一切天堂是行善正义的人（ابرار）的归宿和家宅，是对投奔于真主的临真近圣之人（مقربين）的路餐，而他们的归宿和家舍是在掌管万事，预定万物的真主御前的贤品高位（مقعد صدق）。”

（32：20）至于作恶犯罪者，他们的归宿是火狱，每逢他们妄想从它中逃出时，都被挡回其中。有人对他们说：“你们尝试你们曾前所不信的那火狱吧。”

﴿وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَمَأْوَاهُمُ النَّارُ كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ﴾

“作恶犯罪者”：他们选择库夫勒和犯罪而脱离正信和服从的人。

“他们的归宿”：他们的投奔处和居宿。

“是火狱”：是针对信道穆民者的麦尔瓦天堂的位分。

“每逢他们妄想从它中逃出时，都被挡回其中”，这是说明他们永居其中，因为在真质中他们逃不出去，也不被挡回其中。正如真主说：**“每当火势减弱时，我就给他们增加火焰。”**（17：97）折汗难火狱之火不会减弱。据传：是火焰吹打他们，然后他们被吹打到各层，直到当临近火狱门口，他们妄想从它中逃出时，火焰又吹打他们，或者掌管火狱的天仙把火锤咂向他们，打了他们时，他们就掉落下七十秋才能到底的火狱，就这样永久惩罚他们。

ى一词证明他们常住在其中，他们只是从一层拦回到另一层。

“有人对他们说”：对他们轻视和严厉、增加对他们的怒恨而说。

“曾前所不信的”：生前经常不信的火狱的罪刑，你们说：“没有天堂，

也没有火狱。”

在《古兰经的明证（برهان القرآن）》经中在《赛伯邑章》中说：“是你们曾经所否认的火狱的刑罚。因为火狱在这一章中是暗示而论，因为已提说过了，一切暗示的绝不以罪刑的性质来说明。在《赛伯邑章》中没有首先提到火狱，是为了更加深刻的提说火狱，这是深奥的机密，你当看守它。”

机密——**“至于作恶犯罪者”**：至于脱离了引领正道者之道（سبيل الرشاد）的人，他们跌落在远道和远离一切（بعد وابعاد）的陷阱中。

“他们的归宿是火狱。每当他们妄想从它中逃出时，都被挡回其中”，因为他们在这种德性中活着，在它中死去，又被复生在它上。那是这样的：真主的引导者当在今生对他们尽忠时，他们要想凭礼乘的绳（اداب الشريعة）、凭看守道乘的一切礼节（اداب الطريقة）从卑贱本性中逃出，灵性品者的渴望把他们催动到朝向高尚的故乡（الوطن الاصلى）。当他们决意从欲望的各个层阶中逃出时，卑贱的本性、自性、动物性赶上了他们，又把他们拦回于卑贱的本性。在复活日一个声音对他们说：**“你们尝试……”**，因为你们虽然在今生被惩罚，但你们嗅觉到的刑罚是你们后世的直觉得不到（بجلل）的。假若你们尝到真刑，你们必止住遭受火狱刑罚的行为，正如你们在今生尝到严厉的火刑，你们必定高度警惕和防备。

烧人的（الحريق）是说明不信道者和作恶犯罪者。至于信道穆民和服从的人，至圣ﷺ确针对他们说：“折汗难火狱对信道者说：‘信道的人啊！你知足吧！你的光确已熄灭了我的火焰。’”

在诗文（المثنوى）中说：

كويدش بكذر سبك اى محتشم * ورنه زاتشهاى تو مرد آتشم

他说：“谦恭的人啊！你轻轻地过去吧。

若不是你的光，我的火必死。”

那道光是认主独一之光（نور التوحيد），在它上有很大的作用，尤其不会烧人。

据传——麦知促伯（مجذوبا）跟随了道长哈知•白依拉米（الشيخ الحاجى بيرام），他十分喜爱道长，道长归主后，麦知促伯来临道长舍海依伦•巴盖•舍目苏•迪尼（شيخ الشهير باق شمس الدين），因为他已是道长哈知•白依拉米的代理人（خليفة）。一日舍目苏•迪尼（شمس الدين）对他说：“贤兄啊！你平时未穿道长哈知•白依拉米的衣服，假若你在我手上穿它会怎样呢？”他就承领了。

舍目苏•迪尼和门人都很高兴。于是他们热情招待，并给他穿上衣服，当他穿上它时，他纵身跳入火中，他逗留在火中，直到火烧了他的衣服，而麦知促伯却丝毫无伤。然后他走出火说："道长啊！火所烧了的衣服是没有任何福分的。"

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 123 页

一些明知之人（عارفين）说："假若在天堂中所渴望的不是真主的俊美，真亏伤啊！（اويلاه）；假若在折黑米火狱之中他们有主的俊美和渴望真主，若真如此，谁与受喜者同在，火绝不烧他。你岂未见至圣ﷺ在登霄之夜观看了火狱和其中的居民，他毫毛未损吗？就像火对信道者说了那些话。同样，在他去到他的位分上时，天堂对他说：'信道的人啊！你满意地去到你的品位上吧！你的光确已淹没了我的美丽和仁慈！正如在诗文（مثنوى）中所说的：

كويدش جنت كذركن همچو باد * ورنه كردد هرچه من دارم كساد

天堂说："你像和风那样去吧！

要不是你，我怎么会成为滞销的呢？"

那是因为信道者之光是显然之光（نورالتجلى），显然只针对信道者穆民的，不是针对天堂的。于是他的光充满了没有显然之光的天堂。你岂未看见吗？谁为听劝导而坐下，在其位分中论真知必有比他境界更高的人，在他上就产生了收缩和停滞，所以他应该站在那个位分中学习和追求，如果这是外表中比他更有学问者的情况，那你把在内里中比他更有真知的学者的情况推理在他上。那么，谁明知真主伙儿（اهل الله）的品级，在他们尊前须当谨慎，因为他们在凡事中是优胜的，他们在每个境界中都是真知明见的，真主使他们的机密清净了。

（32：21）在最大的刑罚之前，我必使他们尝试最临近的刑罚，以便他们悔悟。

﴿وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَدْنَىٰ دُونَ الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ﴾

"他们"：麦加的人。

"最临近的刑罚"，它是今生的刑罚，它是他们所遭受的七年干旱年，是凭圣人ﷺ的祈祷消除了灾难年。当时，他们饥寒交迫，直到他们吃腐尸（الجيف）、皮子和朽骨，驼毛和血液。故血掺杂着毛，在火上烤熟后他们食

用，他们举目望去，在天地间仿佛是烟雾，就这样他们遭受了今生的祸患和灾难，这是用来罪刑他们的，直到他们的归落是在白德尔战役中被杀和俘虏。

“在最大的刑罚之前”，它是后世的刑罚，在此处دون含有قبل（之前）之义。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中和卡什斐（الكاشفى）在他的经注中增加而说：“降临的大的刑罚是永居火狱之中的刑罚。”那是因为在真质中“最临近的”是一物的位分，这个被称为仅次于那些，如果从它中很少的被去掉一点的话。然后，针对财产中的不同而引用。

鲁特伯（الرتب）在《鲁巴伯（لباب）》经中说：“从乃嘎舍（النقاش）的经注中传来：最临近的是物价膨胀（غلاء），最大的是携带宝剑的伊玛目·麦海迪（امام المهدى）出现。”据说：“最临近的是今生的卑贱（خوارى），最大的是伊玛目·麦海迪背影的优越高尚。或者最临近的是陷入罪过中，最大的是从近主的品位上跌落和远道。”

دور ماندن از وصال او عذاب اكبراست * آتش سوز فراق ازهر عذابى بدترست

远离近主之道是最大刑罚，

最丑恶的刑罚是离道的焰火。

在《哈嘎依古·白格里（حقائق البقلى）》经中说：“最临近的刑罚是失去真知明见，最大的刑罚是由亲眼大见真谛上的幔帐。”

艾布·哈桑·卧拉格（ابوالحسن الوراق）说：“最临近的刑罚是贪图今生，最大的刑罚是执意顽固在它上（عليه）。”

“以便他们悔悟”：以便停留在他们中和亲眼大见它的人悔悟。لعل在所相似的中含有كى之意，以便他们由库夫勒和罪过上回头。

机密——指点了执掌行道和修道的人，如果他们一人在修道中，他就由于觉得自己已入在道中而得意；或者因为本性的厌恶；或因为自以为是就停顿了；或者因为自己受承领而欺骗、而出现；或者由于他重视今生的某些物和它的装饰、它的诱惑出现中止了。而真主试验他，试验或者在他的生命中；或者在他的财产中；或者在他的家属、亲戚和朋友中，以便他们尝到灾难和祸患使他们从昏聩的昏睡中觉醒，在他们尝试到大的刑罚——抛弃、离道和心硬之前弥补空虚枉费的日子，正如真主说的：**“我拨转他们的心”**，以便他们归于真心行道和高尚的喜真。

（32：22）有人用他的养主的各种显迹来劝化他，然后他由它上转脸的那个人有谁比他更亏己不义呢？我确是惩罚犯罪的人们的。

﴿وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُنْتَقِمُونَ﴾

“他的养主的各种显迹来劝导他”：以《古兰经》来劝导他。

“他由它上转脸的人”：他在它中没有参悟，没有接受，也没有力行所制定的。ثم是因为认为遥远而引用，就是已明确说明了它，并以它引导于两世的幸福，而他背道由它上转脸了，正如你对你的一位同伴说：“你进寺去吧！”而他在它中没有礼拜，他认为不会承领，他就在它中没有礼拜。其义是：他比一切行亏不义者更行亏不义。如果把一切所排列的铸造在比转脸更大的上一定是不相等的。

“我确是惩治一切犯罪的人的”，凡是沾有罪恶的人，纵然，他轻视他的罪过。谁比凡是不义者更不义，比凡是罪人更罪大呢？

波文：我惩治就是消灭和惩罚。

据说：“我惩治一物，我还报它。一旦我厌恶它的话，或者是用口舌，或者是用惩罚，惩治就是惩罚和还报。如果以各样禁止的醒令奴仆，制止（حركه）他抛弃符合各样礼义的法令，而他没有扼制自己行为，他以常常（犯罪）而平安被欺骗，他不怕真主的计谋和他暗藏的事情的攻击。一旦突然惩治他，在惩治他时，他再找不到欢乐了，正如真主说：**‘我确是惩治两世亏折而常川干罪的人的。’**”

哈菲兹（الحافظ）说：

كمين كهست وتو خوش تيز ميروى هش دار * مكن كه كرد برآيد زشهرهٔ عدمت

陷阱是什么？你以明智辛苦行道而快乐吧！
绝不要在空虚的城市中付出精力。

圣人ﷺ说：“三件事：谁干了它，谁已干罪了：无故挽起旗帜；虐待父母；相助不义者。”

须知：行亏不义是最丑恶的事，因此真主亲自禁止了行亏不义。所以在有理智的人上应该以真主的忠言劝导人，以真主的美德来修养，远离顺从本性和自性而伤害灵性和伤害真主的奴仆的事情。你的情面是最大的，假若我坍塌你七次，比伤害穆斯林一次的人更受喜。”

由卧海布·本·穆乃伯海（وهب بن منبه）上传来，他说：“以色列子孙中的一位学者收集了七十箱经书，每个箱子有七十尺。真主就启示那时光的一位圣人，你对这位学者说：‘这些学问对你没有丝毫益处，你再收集比这更多的好几倍也从如此，因为你常怀三种习性：喜爱今生、顺从恶魔、伤害穆斯林。’而这些因故使人陷入惩罚的陷阱中了，真主的惩罚不像任何人的惩罚，你岂未看见他以重大的说明刑罚吗？”

圣人ﷺ说：“刑罚中最容易的一道门有七万道火山，每个山上有七万道火沟，每个沟中有七万道火山叉，每个山叉中有七万座火城，每个火城中有七万间火房，每间房中有七万个火殿，每个宫殿中有七万个火箱，每个箱子中有七万样的刑罚，其中没有一样刑罚相似另一样刑罚。”欧麦尔听了时说：“但愿我是一只绵羊，你们宰了我，吃了我的肉，而我没有听见提说火狱（就好了）。”艾布·白克尔（ابوبكر）说：“但愿我成为荒郊中的一只鸟，从来听不见提说火狱！”阿里说：“但愿我母亲没有生我，我没有听见提说火狱（就好了）。”

求真主保护我们，以免跌入刑罚的因由中，立于争论的站立场和丑恶的清算中，他造化了人，并引导他们喜爱他的道，坚定地步行在他的天堂和临近他、接近他、会见他的那正道上。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 125 页

（32：23）我确已把一部经典赐给了穆萨，所以对于会见他你不要在怀疑中，我曾把它（《旧约》）作为以色列后裔的引导。

﴿وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَائِهِ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِبَنِي إِسْرَائِيلَ﴾

“一部经典”：《讨拉特》。

“在怀疑中”，在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“المرية（怀疑）是在一件事情中徘徊不定，它比شک（怀疑）更突出。”

“会见他”：据说：“会见他就像看见了他而喜悦他。”

拉艾布（الراغب）说：“据说：那是在以知觉——眼和眼光得知中，它是与它的مفعول正偏组合。”其义是：对于穆萨接受经典，你不要怀疑，我确已给他启示了《讨拉特》。

当今道长（الفقير）说：“这些就是它需要把الفاء排列在它之前的上的。”

问：“禁止式的含义是什么？至圣ﷺ在此事中毫无怀疑。”我们说：“在它中的是针对不信道者的。的确他们对于会见它在怀疑中，因为假若他们没有怀疑，他们必定归信《古兰经》，因为在《讨拉特》和真主的其它经典中都有证实《古兰经》的一切明证和显迹。赐给他经典绝不是异端，他们怎能对它怀疑呢？如果这些人否认它，我就把它委降于他们归信他的一等人。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“穆萨当得到了这一部经典时，它是他听觉的福分。穆罕默德ﷺ啊！你不要怀疑明天你以明见获得视觉的福分，但它相连你的说情搭救和追随你的情分，尤其在穆萨的祷词中说：‘主啊！求你使我成为艾哈迈德（احمد）的教生吧！’的确明见只是特赐给你和追随你的教生。”

“我曾把它（《旧约》）作为以色列后裔的引导”：我已把赐给穆萨的经典作为以色列子孙的引导者，它从迷误中引导人。真主降示于他们，让他们以它侍奉真主，易司玛仪的子孙除外。在真主的话：**“你说：‘谁降示穆萨昭示的那部经典，它是为世人的一道光和引导者。’”**中含有他们负有引导世人的义务。

（32：24）我在他们中委派了许多引导者（师表），在他们坚忍时，他们奉我的口唤引导众人。他们原是确信我的明证显迹的。

﴿وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوا وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يُوقِنُونَ﴾

“在他们中”：在以色列子孙中。

“许多引导者（师表）”，ائمة是امام的复数，含有موتم（被跟随的导师，التاء含有طلب واستعانة）之意，是言行方面世人所跟随的人。

波文：是导师（پیشوا）。

“引导众人”，他们以《旧约》中的一切教法、判断和机密哲理（الحكم）把世人引导于真主。

“奉我的口唤”：他们奉我的口唤引导他们，或者我以赐给他们的福分（التوفيق）他们引导世人。

“在他们坚忍时”：当他们在一切事情、一切真境中在真理上忍耐了时。这一句是条件句，因为在里面的是回答句之义。如：“当你来到我时，我就优待你。”

其假设句是：当一切师表，即：以色列子孙的学者在艰难和真主之道上坚忍了时，我使他们成为辈辈的师表（导师）。

或者لما是时空名词，含حين之意，即：在他们坚忍了时，我使他们成为一切的师表。

“他们原是确信我的明证显迹的”，确信经典的各个层次（表里、光亮和显示），确信是以主观和确信深入在它中。

机密：正如真主使《讨拉特》成为以色列子孙的引导者，他们凭它被引导于教门和今生的幸福那样，他使《古兰经》成为这被尊重民族的引导者，他们凭它被引导于一切教条和真质。正如他在以色列子孙中委任了许多引导者（قادة ادلاء）那样，他在这个民族中也委任了至尊大的辈辈导师（سادة اجلاء）。不然，他们以一切全品更优越于他们一切，的确最优越尊贵的人是最相宜获得完全的一切尊贵。

道长明知者艾布·哈桑·沙兹令耶（الشيخ العارف ابوحسن الشاذلى）说：“我在梦中看见了圣人ﷺ，他以伊玛目安萨里（امام الغزالى）夸耀于穆萨和尔萨圣人。他说：‘在你两个的教生中有这等学者吗？’他两个说：‘没有。’真主已喜悦了一切的外哩和学者，并使我们凭着他们而取益济，你看看这个民族中的真知多么尊贵啊！他们的认主之境多么尊贵啊！因此，在复活日他们拥有一切尊荣。”

一部分优越之人说：“在梦中我看见了已归主的道长艾布·哈桑·伊布拉欣·本·尔林·本·优素福·设拉子（شيخ اباالحسن ابراهيم بن على بن يوسف الشيرازى），他身穿白衣、头戴王冠，我问他：‘这白衣是什么？’他说：‘尊贵的善功。’我说：‘这王冠是什么呢？’他说：‘尊贵的真知。’”

一部分上人（بعض الكبار）说：“没有品性（الانصاف）是没有归信被庇护的万圣所昭示的、也没有归信被保护的外哩所昭示的人。的确大海是一个，谁归信根子中降示的启示，就必须归信分支中昭示的真梦（الهام），以便完全符合。被确定：学者是万圣的继承人，那么，他们的学问必定是万圣的真知，在言行、真境中追随他们有无穷尽的报酬和尊大的回赐，以及从一切亏伤的中得脱离。”

正如哈菲兹（الحافظ）说：

يار مردان خدا باش كه دركشتئ نوح * هست خاكى كه بآبى نخرد طوفانرا

你当抓揽真主的真男子，登上努哈的方舟吧！

在世界上无知的洪水就会灭世。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 126 页

（32:25）在复活日，你的主必判决在他们中他们曾经所争论的分歧。

﴿إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ﴾

“在他们中”：在万圣和他们否认真理的教生中；或者在穆民和以物伴主者中。

“在复活日”，它是执掌真理者和虚伪者分明的日子，每个人必得到适合他的报酬。هو一词是因为特指和强调而引用，复活日是判决只归独一的主的日子，除他外任何人不能够，他也不会交托于除他外的人来判决。

“曾经所争论的分歧”，这里指在今生中教门的事情。

一部分上人说：“的确清高尊大的真主在他的奴仆之间在几方面要来判决：

1.为他们最尊贵的人而判决，因为他们近真主御前是最贵者，他把他们的机密哲理（حكم هم）赐于万物众生中的每个人，不然，他凭他的百恩和仁慈在他们上判决。

2.在他们的实诚（غيرة）上判决：以便除他外的任何人不要知道他们的真境。

3.在慈悯和仁慈方面判决：的确他是掩盖他们缺陷的主，他没有泄露他们的缺陷，并在别人上掩盖了他们的罪过。

4.他是仁慈的真主，从最仁慈者（الكرام）的惯例中有此事：他们经过戏弄者时便仁慈庄重地经过。

5.在百恩和公道方面：因为他是造化的、明哲的主，他以他的机密哲理和符合他的意欲的造化了他们和他们的行为。如果他在他们中看见了优美的，那是他的恩赐和百恩的显现；如果他从他们中看见了丑陋的，那是他机密奥妙和公道所判定的。**‘的确，他不亏人芥子重的（一点）。若是善的，他就加倍回赐它。’**

6.在关心和怜悯方面：的确真主造化他们，以便他们在他上盈利，不是他在他们上盈利，所以从他的仁慈中他不会使他们在他上亏折。

7.慈悯和喜真方面：的确真主以喜真造化了他们，因为他说：**‘我喜欢人明知我，我造化人，以便明知我。’**又为被喜爱者而造化了他们，因

为真主说：‘他喜爱他们，他们喜爱他。’所以他以喜爱和喜悦的眼光观看他们的品质。

وعين الرضى عن كل عيب كليلة

喜悦的眼由一切缺陷上是迟钝的。

8.仁慈方面：因为他呼唤他们说：**‘我确已优待了阿丹的子孙。’**所以凡是他优待者他绝不卑贱他。

9.宽恕和慷慨方面：真主确是宽恕的，他喜爱宽恕的人，如果他在奴仆的功过簿上（جريدة）看见罪过，他喜欢宽恕他。他是慷慨的，他喜爱以求恕饶和喜悦对他慷慨的人。

10.的确真主使他们成为他机密的宝库，所以他至知他们的情况，他明知他们的能力。的确，他亲自掩盖了他们的泥土四十个清晨，他使他们成为一面镜子，用镜子把他的一切德性显露在他们上，（镜子：高品的毛拉道长），没有显露在他们之外的上，即使是临真的天仙。你岂未看见吗？当真主说‘我必在大地上委派一切代理者’，他们说：‘难道你要在地上委派作恶流血的人吗？’他们没有真正明知他们，直到真主说在他们中有最尊贵、最仁慈的人（عزة وكرامة）。**‘我知道你们不知道的。’**即：你们不知道他们的尊贵和他们内在的机密（شمائل）。的确他们是我机密的宝库，是我俊美和尊大德性的镜子，你们却以浑浊（更变）的眼观看他们，而我是以喜真和仁慈的眼光观看他们。所以你们只从他们中看见各种丑恶，而我从他们中只看见各种俊美，所以我不喜欢使你们在他们中判决。不然，我凭我的百恩和仁慈在他们中判决。的确我在他们中判决他们曾经争论的分歧，然后我加赐他们行善者，报酬作恶者，而他们的分歧不是对我自大，我必知道他们的真境，他们常川出现分歧，那是从你的养主中的特恩，因此他造化了他们。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 127 页

在有理智之人上应该以阐明的（显示的人）取缔分歧，不要陷入在只阐明中。的确真主借《古兰经》的引导已把世人引导于临真之道。但是你在超越各个山坎中由肢体的性质（本能）的境界上迷误了。主啊！你是至慈的，你确是慷慨的、是至仁慈的。

（32:26）难道他没有引导他们吗？在他们之前，我毁灭了许多世代，

他们常常经过他们的故乡。此中确含有许多显迹，他们怎么不听从呢？

﴿أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسَاكِنِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ أَفَلَا يَسْمَعُونَ﴾

这是警告麦加的人，即：难道他们是昏聩的，他为他们没有阐明他们事情的结局吗？主语就是真主的话“我毁灭了许多”所证明的，即：我毁灭了许多的。因为كم没有主语，所以没有说：“جاءنى كم رجل（多少男人来到了我）。”

“许多世代”：如像阿德人、赛莫德人和鲁特的宗族。القرن（世代）是一个时代居住的地面的名称。القرون（许多时代）是许多世代的人居住的地方。

“他们常常经过他们的故乡”，这一句是هم的代名词中的状语，即：麦加的人他们经商时常常经过被毁灭者的故乡和成市，能亲眼看见他们毁灭的遗迹和坍塌的居所。

“此中”：毁灭和关系它的残迹中。

“许多显迹”，对于能观察参悟的人有许多证据和劝导。

波文：对以前各民族引以为鉴的人。

“难道他们还不听从吗”：难道他们还不听从真主的显迹和一切劝导是那样参悟地听从和受劝，然后他们所禁止他们常守的库夫勒和不信吗？

كسى راكه پندار درسر بود * مپندار هركز كه حق بشنود

接受劝导者往往是导师的门人，

不受劝者怎么能听见真理呢？

زعلمش ملال آيد ازوعظ ننك * شقايق بباران نروبد زسنك

从导师的真知中厌恶的人是愧于忠言的，

雨水不会流入顽石中。

（32：27）难道他们没有看见吗？我把雨水催赶到荒地，然后我用它生出了他们的牲畜和他们自己食用的庄稼，难道他们看不见吗？

﴿أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ﴾

“催赶”：所指的是催赶含有雨水的云，因为把催赶归于真主。而用

河水浇灌归于奴仆，虽然植物是真主生长的，当这个催赶和在它之后的是所知觉的生长时，他们一部分人就把明见归于眼光。另一节明文也证明了它，即：难道他们没有看见吗？

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说："是引用在观看的目的上，即：他们的确知道，我催赶了雨水。"

波文：难道他们没有看见，他们不知道我催赶了含有雨水的云吗？

"荒地"是由于没有雨水植物荒枯的地面，即：完全割去的或者干枯的；或者没有除它之外的，如放牧，并不是不生长的地面。

"用它"：用那被催赶的雨水。

"生出"：从地面中生出。

"庄稼"：生从植物（زارها）、谷物（غلات）和树木。زرعا是实质中的词根词，以它说明了所栽种的。

"他们的牲畜"：他们四只脚的，如：草料、粗糠和叶子及其为牲畜特种的粮草。

"自己食用的"，如：人生活的粮食和果食。

"难道他们没有看见吗"：难道他们没有参悟吗？所以他们看不见那些，然后他们以此考证了真主的独一和真主的全能和百恩，他是应受崇拜的。把任何被造物，如天仙和人，尤其无害也无益的矿物不要举伴给他，也使他们知道：我能再造，也能复活他们。

伊本·尔塔依（ابن عطاء）在这节明文中说："我把劝导的吉庆投给违背真理的硬心，然后它以那些忠言接受劝导。"

他们一部分说："从他尊大显然的道海中把明知认主之境的水催赶于已死的心的地面，然后他生长出近主的水仙（نرجس الوصلة）、喜主的茉莉（ياسمين المودة）、近亲的美香、机密哲理的广场（空间）（بنفسج الحكمة）、聪明才智的鲜花、显示的玫瑰和执掌真理的曙光（وردالمكاشفة وشقائق الحقيقة）。"

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 128 页

他们一部分说："我把引导者的贤水催赶于死去的心，浇灌了他们干枯的（جفاف）和对所任命的使命失去近亲（زوال المأنوس من معهودها）的躯干（عود）的近主的花园，然后在他得到传述真境者传给的真境调教之后，他的躯干又发出了真境的叶子。然后我用它生出了适合装饰本性的赞词（اوراد）和适合心的滋养的亲眼大见（المشاهدات）的庄稼。"很明显：引导者是来在几方

面：1.把不信道者引导于正信；2.把犯罪的穆民引导于各种服从；3.把服从的信道穆民引导于戒欲修行和虔诚敬意；4.把虔诚的戒欲修行之人引导于真知明见（المعرفة）；5.把明知者引导于近主（الوصال）；6.把近主者引导于得到大恩（حصول）。在得到大恩时，心的种子凭着明确真梦的大恩生出了永不凋谢的谷粒。此处命令抓揽在永活永恒境界中的全品之人，在寻求真主之人上应该在奉献品之道中（فى طريق العبودية）上紧。的确大恩和显现（فياض ونماء）只从功修之道上获得，因此，真主使服从成为奴仆上的恩赐。难道你不知道吗？的确人们当礼了晨礼时，就进入与主交言诉机的大海（晨礼赞词）之中。对于欠损的人而言，这种情况割断了，直到晌礼时，因为由于割断相助（赞词）他很少忙于其中。因而晌礼时，他又新鲜他的情况，就这样他就像反复朝夕浇灌土地和田苗的人一样，他反复在昼夜的拜功中。斋戒也如此。在热迈扎乃（رمضان）月份中他打开了心的门，关闭了自性之门，然后在封斋之人上显露了无求的（الصمدية）的德性。他在其位中就像天仙一样，于是在重复热迈扎乃月中他得到相助，以便全美真主的那些德性。服从的踪迹通常在下等人中不显现，因为他们没有在它的道和条件上交还它。只有真主从他们的欲望中能拯救他们，从他们昏聩圈子中引导他们，谁把真主的全能认为无能，谁确已叛教。

在《哈克姆注释（شرح الحكم）》经中说：“如果你要以你的迫切希望求相助，你当观察相似你之人的情况，然后，真主拯救了他，并以他的相助特选了他，如伊布拉欣·本·艾德海目（ابراهيم بن ادهم）、法兹里·本·尔雅咀（فضيل بن عياض）、伊本·穆巴拉克（ابن المبارك）、宰·努尼（ذى النون）、马立克·本·迪纳勒（مالك بن دينار）等，他们起点被尊重，终点被特赐的人。”

诗：

سايه حق برسر بنده بود * عاقبت جوينده يابنده بود

真主的荫影时常在奴仆头上，

他们常常获得行道的善赐。

كفت پيغمبر كه چون كوبى درى * عاقبت زان در برون آيد سرى

圣人ﷺ说：“如果你抓揽真光，

其结局真质便显现于外。”

چون نشينى برسر كوى كسى * عاقبت بينى توهم روى كسى

如果你立于真人之道， 真人之道会使你最终明见。

چون ز چاهی میکنی هر روز خاك * عاقبت اندر رسی درآب پاك

若是你在井中每日是土， 那么结局你将成为洁净的水。

جمله دانند این اگر تو نکروی ... هر چه میکاریش روزی بد روی

种瓜得瓜，种豆得豆，

此乃真理名言，不管你信不信。

چون صلای وصل بشنیدن کرفت * اندك اندك مرده جنبیدن کرفت

若你听见近主的晓谕， 死人很少很少移动。

بی کم ازخاکست کز عشوهٔ صبا * سبز پوشد سر برآرد ازقنا

若是东风动荡时，站在土上的不会失迷，

鲜花遮住了获得特恩的头。

کم زآب نطفه نبود کز خطاب * یوسفان زایند رخ چون آفتاب

当呼唤来临时，精水不会迷误，

在分娩的边缘优素福犹如太阳。

کم زبادی نیست شد از امرکن * در رحم طاوس ومرغ خوش سخن

从你的口唤中发出的风气不会迷误，

在孔雀和飞鸟子宫中有优美之言。

کم زکوه وسنك نبود کز ولاد * ناقه کان ناقه ناقه زاد زاد

山和山在降生时不会迷误， 驼只生驼，只能生驼。

（32：28）他们说：“这个开解（相助和审判）在几时呢？如果你们是说实的。”

﴿وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ﴾

那是这样的——信士们曾对麦加的逆徒们说：“在我们上必有一日，真主在那日必为我们开解，即：判决和判定。”他们暗示的是复活日；或者真主必使我们战胜以物伴主者，他在我们和他们之间仲裁。麦加人当听见此话时加以否认和嘲笑地要求立刻实现，他们说——

“这开解在几时呢”：在哪个时候他仲裁或相助、或者得到成功呢？

（32：29）你说：“在审判之日，不信道的人们，他们的归信无益了，他们也得不到宽限。”

﴿قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيمَانُهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ﴾

为了使他们哑口无言和实践真理。你说：“你们别急，也不要嘲笑。”

“审判之日”，因成立复活日蒙蔽被解除之日。其实质是解除了蒙蔽和疑难；或者是战胜道敌之日。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 129 页

“他们也得不到宽限”：不被姑息和推迟。的确不被宽限或者所指复活日。的确在那日，正信不益济不信道的人，由于已失良机，在遭受刑罚时他们也不被缓慢，在说明推辞中也不迟慢，其实在此日毫无推辞；或者所指相助之日，就像白德尔之日，在他们被杀时，他们的归信没有益处了，它是像法老那样在淹死时绝望的归信，在打杀时他们绝不被姑息。

这是由恰如其分的答复中转移到他们询问的外表，是醒令：不应该要求那些，因为它是在我们中不能表说的事情。在那日，他们的归信和宽待他们也如此。只需阐明那时的归信无益了，他们也不被宽待。

（32：30）你应当由他们上转脸（避开）。你当等待，的确他们是等待着的。

﴿فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرْ إِنَّهُمْ مُنْتَظِرُونَ﴾

你不要理睬他们的否认。

波文：你在他们轻视之道上转过脸，直到一个定期，即：直到宝剑的明文降示时。

“你当等待”：你当等待相助而战胜他们、毁灭他们，以实现我的诺言。

“的确他们是等待着的”，等待战胜你的，等候你死或被杀的时候，然后他们从你中得到自由或者被消灭，正如真主说：**“他们只等待真主来临他们。”**这一句相似所启示的：“你等待我的刑罚，的确他们是等待着的。”在他们等候必定排列在他们上的那些刑罚的判断中，他们确要求立即实现所提到的，并且长守在他们所常守的库夫勒和罪过上。然后真主实践了他的诺言，相助了他的奴仆，开解了信道者，满足了他们的一切望想。

شكر خدا كه هرچه طلب كردم ازخدا * برمنتهای همت خود كامران شدم

你当感谢真主，我们只指望真主，

在意念的终境我们就成为幸福者。

他们一部分说：

هر كرا اقبال باشد رهنمون * دشمنش كردد بزودى سرنكون

每个人当倾向导师， 道敌就急忙败退了。

在这节明文中鼓励人们当等待和忍耐。

قد يدرك المتأنى بعض حاجته * وقد يكن مع المستعجل الزلل

在部分需求中你当缓慢从事， 急躁也会失足。

机密：私意之人，他们否认外哩，并要求他们显示各种奇迹，显现特恩。但是当真主大开（解）了他的一切外哩的心境时，因他们的开解，他的道敌的归信无益了，因为他们没有跟随一切外哩，没有凭他们的引导而抓揽引导，他们除折本和叹气外还会有什么呢？

而诚信的人等待承领和接受仁慈和奥妙的特恩，否认真理者（المنكر）等待处置，以应受怒恼的攻击和暗藏的计谋和强制，我们向真主求护佑。

圣人ﷺ说：“谁诵念了《叩头章》和《国权章》，他必获得如像复活了盖德勒夜（贵夜）的功价。”

圣人ﷺ说：“谁在他的家中念了《叩头章》，恶魔三日不进入他的家。”

圣人ﷺ说：“在复活日，《叩头章》叩头来临，在它上有两翅膀，它带着它的主人（诵念它的人）飞行，并说：‘你上再无路可行。’”

由扎比勒（جابر）上传来——的确真主的使者ﷺ不睡眠，直到他诵念了（叩头章）和（国权章），并说：“它两个尊贵优越于《古兰经》中的每一章七十件善。谁诵念它两个，真主就为他记录七十件善，勾抹他七十件罪，升高他七十个品级。”

由艾布·胡莱勒（ابى هريرة）上传来：“圣人ﷺ曾在主麻日的晨礼中就诵念《叩头章》和《人类章》（71 章）。”

沙菲尔（الشافعى）和艾哈迈德（احمد）把在主麻日晨礼中第一拜念“叩头章”，第二拜念“人章”定为圣行。艾哈迈德把常川诵念它定为憎恶的，以便让人不要认为它因叩头而尊贵。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 130 页

艾布·哈尼法（ابى حنيف）和马立克（مالك）主张不是圣行。不然，大伊玛目把严定除《开端章》外的任何一拜的“苏勒”定为憎恶的，因为在它中有远离与主合一之人（هجران الباقى）规定的。正如在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说的。

大道长艾托海伦阁下（حضرت الشيخ اكبرا طهر）说：“明知之人的礼节之一是：

如果他在一切拜功中诵念时，他不倾向念所言定的一章，或所指定的一节，因为他不知道，从交言诉机之道中，修行于他的主的道是哪一条。所以明知之人是根据他与主交言诉机的语言而念，是根据真主启示他心中而确定，正如在《尅卜里提·艾赫麦勒（الكِبْرِيْتِ الأَحْمَرِ）》经中说的。”

求真主使我们成为在夜中和白昼两边以他的真言立行的人，实践它的深理妙义，和在暗藏和明扬中与主交言诉机的人。

《叩头章》在 1109 年斋月 4 日星期日全美了。

第三十三章 同盟军章

（本章共 73 节）

奉普慈独慈真主尊名

（33：1）先知啊！你当敬畏真主。你不要顺从不信道者和阳奉阴违者，真主确是全知的，明哲的。

先知啊！你当敬畏真主。

﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ﴾

النبى（先知）是传信息之人，它是有尊大裨益的信息，凭着它就能获得真知，或者是高尚意识（غلبة ظن）。称为先知是因为他是传达真主以它安定纯洁理智的信息者；或者是有圣品之人（من النبوة），即：高品之人是从人们中抬高圣人ﷺ位分的人，以真主的话**“我把他升高在很高的位分上”**证明了它。真主以先知呼唤他，没有以他的尊名呼唤他，即：正如他说：“阿丹啊！努哈啊！穆萨啊！尔萨啊！宰凯令雅、叶哈雅啊！那样，没有说：”穆罕默德ﷺ啊！因为他的尊贵。先知啊！是证明圣人ﷺ高品的尊称，除此外，圣人ﷺ还有许多尊名和尊称，许多尊名和尊称证明被称呼者的尊贵。

在真主的话**“穆罕默德是真主的使者”**中以他的尊名而说明是教导人们：他是真主的使者ﷺ，并使人们就这样诚信他，使他成为他们真实的诚信之一。

在本文历史背景中提到：艾布•苏富扬（ابى سفيان）、尔克勒迈提（عكرمة）和艾布•艾尔沃勒（ابو الاعور）伍侯德战争结束后，以阳奉阴违的心从麦加来到麦地纳，即：卧沙格•本•吾板耶（وثاق بن ابى）招待了他们，他们希望真主的使者ﷺ使他们平安，他们针对圣人ﷺ而说：“真主的使者ﷺ能使他们平安。”一伙母纳废格跳起来临圣人ﷺ说：“你贬损了我们的主宰的声望；你说：‘他复活日给崇拜他者说情。’我们制止你和你的主（再不要贬损我

们了）。”真主的使者ﷺ听见此话后，在他尊贵的面容上表现出了难看的神色。阿布顿拉•本•吾板耶（عبد الله بن ابیّ）、麦格图•本•古什勒（مقت بن قشير）、朱迪•本•给斯（جد بن قيس）等母纳废格乘机说：“主的使者ﷺ啊！对阿拉伯贵族们的话你当深思（باوركن），那实质（درضمن انس）都是有益的（صلاح كلى）。”欧麦尔（فاروق）保护伊斯兰，坚定正道，追杀不信道者。圣人ﷺ说：“欧麦尔啊！我使他们生命安全，你不要失约啊！”欧麦尔就从礼拜寺或从麦地纳赶出他们，他说：“你们在真主的诅咒和怒恼中出去吧！”于是真主就降示了这节明文。

“你当敬畏真主”：你在失约和抛弃平安中当敬畏真主，你要更加坚定在敬畏上，因为在敬畏的品级上无止境。把你催动在常川敬畏上，只是人们被未所命令的事而干扰，所以对同座者没有说如：“你坐吧！”真主以敬畏命令他是因为尊重敬畏的事情。的确尊重呼唤者是尊敬被呼唤者事情的引进。

在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“在《古兰经》中降示的命令敬畏很多都是为尊重之后的命令或禁止，正如真主的话：‘**你们当敬畏真主，你们当归信他的使者。**’在鲁特的话：‘你们当敬畏真主，你们不要为我的客人使我难看。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 131 页

在《克比勒（الكبير）》经中说：“绝不可以把它引用成至圣ﷺ的‘昏聩’上，因为真主的话‘**先知**’是相反昏聩的，因为先知是彻知者，不是昏聩者。”

伊本•尔塔依（ابن عطاء）说：“为我传信息的人啊！你当真实表说，明知我的人是真正真知明见的人，你在重视除我外的任何事中当敬畏真主。”

须知：التقوى（敬畏）在词义中含有虔诚清廉（الاتقاء）之义，它是采取保护者（الوقاية）。在执掌真理者认为是以顺主防备真主的惩罚，由应受的惩罚的应该遵行的或应该抛弃的上看守自己。

一部分上人说：“敬畏者（المتقى）或者是以自己防备真主上的；或者以真主防备自己。第一个就是把虔诚敬畏（الاتقاء）、把欠损归于自己，没有归于真主，然后把自己作为真主上的保护者；第二个是敬畏虔诚，是把一切全品归于真主，没有归于自己，然后把真主当做自己的庇护者，无欠损的被归于奴仆，全品的本质被归于真主。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“你当认识敬畏，萧条迟钝（كسانيد）的人凭护佑成为顺从者；防备各种罪过和非法物者，敬畏的侍奉者是以护佑成为小心认真，防备各种蒙蔽的人；敬畏的倾心爱主之人是不正视自己善功者，仿佛他们防备别的罪过一样。”

ماسواى حق مثال كلخنست * تقوى ازوى چون حمام روشنست

我除真主外犹如一个锅炉，

敬畏就像发光的池塘。

هركه درحمام شد سيماى او * هست پيدا برخ زيباى او

凡进入池塘者是有面分者，

显示者时常在他优美的边缘。

你不要顺从不信道者和阳奉阴违者，真主确是全知的，明哲的。

﴿وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا﴾

“不信道者”：公开叛教者。

“阳奉阴违者”：密秘叛教者，即：你对于违反你的道、松懈而奉正道者时常不要顺从他们。

那是这样的：真主的使者ﷺ没有顺从他们，他尤其禁止顺从他们，但他比他所立意的更坚定，他坚定在抓揽它上。顺从（الاطاعة）就是敬畏服从（الانقياد），它在命令之后才显现。

而在طاعة（顺从，善功）和عبادة（功修）中的区分是：的确顺从（طاعة）只是奉命所干的行为，功修（عبادة）则不同。

“真主确是”：的确真主常川不息、绝不是在过去的事情中。

“全知的”：全知善与恶的，所以他命令你的只是在其中有益处的；他禁止你的只是在其中有害处的。

“明哲的”：他判定的必定是以他确切的机密哲理所判定的。

（33：2）你当跟随你的主所启示给你的，真主是彻知你们行为的。

﴿وَاتَّبِعْ مَا يُوحَى إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا﴾

“跟随”：在凡是你应该遵行的和你应该抛弃的教门事情中你应当跟随。

“你的主所启示给你的”：在敬畏和不要顺从不信道者和阳奉阴违者的事中，即：你应当遵行《古兰经》，不要采纳不信道者的主见。

赛海里（سهل）说：“以此割断他，尤其在顺从他的一切道敌上，并命令他在他的一切情况中跟随真主命令的，以便他知道最真实的道是命令人跟随（الاتباع والاقتداء）（经典和圣贤）的礼乘之道，不是异端和创新之道。”

من بسر منزل عنقا نه بخود بردم راه * قطع اين مرحله بامرغ سليمان كردم

我立于凤凰之道，我就以身抓揽了九品者之道。

越过这个栈道，我就成为了苏莱曼的鸟。

“真主是彻知你们行为的”：他是彻知服从的还是抛弃的。这是呼唤至圣ﷺ和众信士。

“彻知的”：明知的一切信息的，然后，他把它的报酬排列在它俩每一个上，不论是回赐的或是惩罚的，所以他是鼓励者和警告者。

（33：3）你应当托靠在真主上，真主为保护者已足够了。

﴿وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا﴾

你应当把你的一切事情交托给他。

“保护者”：万事被委托于他。

波文：是治理一切事情者，看守和料理一切重要事务者。

چون ره لطف عنايت كند * جمله مهمات كفاية كند

若是仁慈主的引导者，就是有贤品援助的人，

他也料理和满足一切重要事情的人。

道长赞如耿耶（الشيخ الزورقى）在《艾斯玛依•胡斯纳注释（شرح الاسماء الحسنى）》经中说：“保护者（وكيل）是担保他奴仆的一切利益者，在一切事情中他是料理和满足他们者。谁知道他是保护者，就应当在自己的各事中以真主而满足，所以再没有一位为他治理事情者，也没有一位可以信赖者，除非托靠在真主上。”

وكيل（保护者）其特点是解决一切困难和遭遇，那么，谁害怕风或雷等事物，当多多地赞念此尊名，的确它能解除它，并为他打开福利和衣禄之门。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 132 页

在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“艾布•耶宰德•拜斯

塔米（ابو يزيد البسطامى）相同一伙门人立于托靠上，开解却始终没有来临他们，任何人也没有一位可托的知己，他们都无能为力。他们说：‘道长啊！如果你准许（دستورى）我们就寻求衣禄。’道长说：‘如果你们知道你们的衣禄在哪里你们就寻求吧！’他们说：‘指主发誓，我们只有赞主和祈祷。’”

ارباب حاجتيم وزبان سؤال نيست * درحضرت كريم تمنا چه حاجتست

我们是有需求的人，却没有祈求之舌头，
在优越尊贵的人尊前还希望祈求什么呢？

他们说：“道长啊！我们只托靠和沉默。”他说：“你们当为真主而磨炼。”他们说：“道长啊！那医治和妙方是什么？”道长说：“妙方是放弃计谋。”即：那妙方是选择，其目的是达到与主合一。慷慨的人啊！你为自己判定那些吧！托靠的真谛是在选择之道上准备（برخيزد）死亡（مرد），在喜主和顺从的帐篷中把偏斜的眼珠（ديده تصرف را ميل）取出（دركشد）在判定的道头上。凭生命的眼光（بزنديده）看见实践法度（احكام كذارد）的显现处，直到从尊严围帐（ازپرده عزت）显现的，凡转动的眼（نظارة محول باشد）显现的一边，绝不出自真境的眼光，犹如到达这个品位中的人，在他怀抱中（در كنار وى）揣有（نهند）宝库的钥匙，而且是心能够的人。

有理智之人应该在抛弃观看除主外之事中上紧，在喜真之道上骑乘。立意（اخذ بالعزائم）是坚强真男子的德性（نعت الرجل الحازم），也是执掌权威（اولوالعزم）使者的德性，他们常常把艰难祸患投入在正道铺褥中。

ماجنح الى الرخص الا من يقع فى الغصص * من سلك ههنا ما توعر تيسر له فى آخرته ماتعسر

偏重于方便可行的，必定会陷入苦恼中。
此处谁修行崎岖不平的，最终艰难的会成为容易的。

没有罪过，你的背子繁重什么？此处你当卸下最重的言行的重担，你当妨备在追随时新生的。

须知：恩典奴仆凭近主不可能得到，真主却以托靠和敬畏者的好结局使奴仆获得它。

一部分上人说：“礼节是：你祈求吧！真主以你的祈求才发现你，因为你是首先有求的人，你当祈求尊贵者，他不会吝啬，因为他是有普世特恩的。谁顺从自己私意，他达不到自己的目的；谁抛弃贵重物而立于侍奉（حشمة），谁必失败。什么是倾斜和亏折，侍奉者只是在卑贱位分中才盈利的，如果侍奉者违抗而进入被侍奉者，在他和引导者上还有什么关系呢？

在他心中有病。凭贵重物、顺从和托靠，倾心爱主之人才能得到一切品位。真主是彻知的，即：是全知一切事情的机密和隐密的。谁知道他是彻知的，谁当以主的全知而满足，远离除主外的。在记主时忘记、铭记除他之外的，并且抛弃虚伪、沽名、买弄（自以为是）、行为虔诚，因为明查的主是明见一切的。

بروى ريا حرقه سهلست دوخت * كرش باغدا در توانى فروخت

有沽名者烧毁了全品的平坦之道，

纵然，明一日他能够贩卖。

求真主使我们成为敬畏虔诚的人，使我们跟随特选的人（ارباب الاختصاص），并为我们打开各种福分和开解之门，他只停留（长驻）在这有灵性的身体中。

（33：4）真主在任何人的胸膛里没有造化两颗心。他没有把你们将妻比母的那些妻子作为你们的母亲，也没有把你们的义子当做你们的儿子。那是你们信口开河的话，真主只说明真理，他是引领世人正道的。

真主在任何人的胸膛里没有造化两颗心。

﴿مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِنْ قَلْبَيْنِ فِي جَوْفِهِ﴾

“造化”：جعل含有خلق之意。

“任何人”是特别提到的人类。引用了泛指，من是因为استراق而引用，是醒令了概述。心是松球似的一块肉，真主把它造化在人胸的左边，它牵连大动脉（الوتين），并使它成为真知的位分。人胸就是他的腹，正如在词义方面所说的。提说它是因为更加确定，正如真主说：**“但在胸中的心瞎了。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 133 页

波文：真主在任何人心中没有造化两颗心，因为心是动物性鲁哈（روح الحيوانى）的矿藏，也是能力的泉源，是不相应增加的，因为动物性的灵性只是一个。

其中有诽谤一切阳奉阴违者，正如古勒托比（القرطبى）所说的，其义是：真主给人没有造化两个心，用一个来承装库夫勒、迷误、顽固和慌恐（انزعجة），用另一个来承装伊玛尼、引导者、代理者和安定。那些阳奉阴违者怎么啦？他们暴露了他们所隐藏的，隐藏了他们所公开的。

由伊本•阿巴斯（ابن عباس）上传来——阳奉阴违者曾说：“穆罕默德ﷺ有两颗心：一颗心相同我们，一颗心相同他的配贤，于是真主批驳了他们。”他们一部分说：“这是批驳以前的阿拉伯人，他们妄言：对事情富有经验的理智之人有两颗心。因此，有人说：艾比•迈尔姆伦（ابى المعمر）有两颗心，他原是阿拉伯最聪明、最有学问、最能把人引导于确切之道的人，他曾怒恼圣人ﷺ。他或者是哲米里•本•艾赛德（جميل بن اسد），他曾说：‘在我胸中有两颗心，我以它两个所知道的比穆罕默德ﷺ用他的心知道的更尊贵。’”

波文——他说：“在我心中有两颗心，所以我知道和得到的比穆罕默德ﷺ所得到的更多。”

原来人们以他的妄言总认为他是一位贤人，当在白德尔战役中真主打败了多神教徒时，他随他们而败退，他在炎热的太阳下奔跑，他的一只鞋提在手里，一只鞋穿在脚上。艾布•苏富扬碰见了他时，他还说：“我的鞋哪里去了，我的鞋哪里去了？”他不知道他提在手里。艾布•苏富扬（ابى سفيان）就对他说：“你的一只鞋提在你手里，另一只穿在你脚上。”在那时，人们知道：假若他有两个心，就不会忘记他的一只鞋提在自己手里。

当今道长（الفقير）（ال是عهد，含有时光之意）说：“至于在人们中流传某人有两颗心，而他不是在它的真质上，他只以此意欲有全美的能力和全美的骁勇称赞他，好像他是有两个心的两个人。”

在这节明文中指点：心只是为喜真而造化，所以心只是一个，喜真也是一个，只有被喜者胜任独一无偶，正如在诗文所指点的：

دلم خانه مهريارست وبس * ازان می نكنجد دوكين كس

我们的心是有恩赐——相助和满足的房子，

以此而看，在它中不能容纳任何人。

谁的身体和心因今生的干扰，然后妄言他喜爱后世，不然，他喜爱真主，他只是在口头上的造谣者。

چمشيد جزحكايت جام ازجهان نبرد * زنهار دل منبد بر اسباب دنيوى

吹嘘卖弄只是在世上没有抓住传述之杯，

注意！别以今生虚荣衡量心。

他没有把你们将妻比母的那些妻子作为你们的母亲，也没有把你们的

义子当做你们的儿子。那是你们信口开河的话，真主只说明真理，他是引领世人正道的。

﴿وَمَا جَعَلَ أَزْوَاجَكُمُ اللَّائِي تُظَاهِرُونَ مِنْهُنَّ أُمَّهَاتِكُمْ وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ذَلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ﴾

“妻子”：ازواج是زوج的复数，就像الزوجات是الزوجة的复数一样，الزوج是明显的，即使是最著名的。

“你们将妻比母的”：你们对她们说：“你们对于我们就像我们母亲的脊背。”即：在定为非法的中。的确将妻比母的含义是他对她说：“你对于我就像我母亲的脊背。”ظاهر是从الظهر一词中采取的，是根据词义而论。其义是：这是蒙昧时期的离婚，故他们对自己的妻子说：‘你对于我就像我母亲的脊背。’即：你对于我是非法的，就像我母亲的肚腹。而他们以背暗示腹，以便他们不要提说肚腹，提说它临近提说阴部的阴茎，他们以背暗示腹，是因为背是腹之柱和身躯之柱石。

“你们的母亲”，其义是真主把你们的妻室和母辈没有列入在妇女中，因为母亲是被侍奉者，在她中不能使用，妻是侍奉者，在她中有使用权。以这些指取缔了阿拉伯人曾妄言将妻比母的那些妻子就像母亲。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 134 页

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“当伊斯兰和调养全世界的主真实的教道来临了时，就是为罚赎和把自己的主观定为合法的，那些教法就称为将妻比母的（法律）。”

在伊斯兰教中，离婚和非法的判决是缴纳罚赎，它是释放一个奴隶；如果他无能，就连续封两个月的斋，斋月（رمضان）和被禁止的日子——尔德菲特勒日和台什雷格（تشريق古尔邦节三日）除外；如果他无能，就招待六十个穷人一餐，每个穷人犹如开斋的一餐或支付相似价值的。

他说：“你对于我就像我母的脊背。”这不包括有意或无意的，它不是将妻比母，也不是离婚，或者含愿发誓的（ايلاء），因为被判断在将妻比母中。假若他说：“你对于我就像我母亲。”如果他举意了尊护（نوى الكرامة），即：如果他说：“我意欲她像我母亲一样对我是被尊护的。”不论是真实的，或是将妻比母，那么他的将妻比母或离婚都是得分离的。如果他没有举意一物，就没有一事。假若他说：“你对我就像我母亲一样是非法的。”同时

他举意将妻比母或者离婚，它就像他所举的。假若他说：“你对于我如像我母亲的背子一样是非法的。”同时，他举意离婚并带愿发誓，他就是将妻比母。在他两个跟前是依他所举意的而定，将妻比母只针对妻子而言，在婢女上没有将妻比母，因为将妻比母是在离婚上的转折，它是在蒙昧时代的离婚，在奴婢中没有离婚。假若他对妻室们说：“你们对我就像我母样的脊背。”他就是将妻比母，他将负对她们每一个的罚赎。如果他在一个地方，或者在多个地方反复对一个妻子发誓一样（يمين）。那么在他上有每一个将妻比母的罚赎，就像他反复发誓一样，那么，将妻比母和发誓的罚赎不能同时罚赎，比较斋月（رمضان）和叩首的罚赎的不同，即：如果他在一个位分中反复诵念叩首节文，只须一次叩首就足够了。

“你们的义子”：ادعياء是دعى的复数，是فعيل词性，含有مفعول之意，他就是称为儿子和收养的儿子。

“你们的儿子”：在遗产、尊贵和血统中有权利的，即：真主把义子和儿子（الدعوة والبنوة）没有转在一个人中，因为义子是分支，儿子是血统中的根本，它两个在任何一物中都不能会聚。这也是批驳他们妄言的：“一人的义子就是他儿子。”于是他们给他分配像子孙中的男人一样的遗产份额，在婚姻方面离婚或死去（取之为妻）便定为非法的。

可以说这是否定二心，以便准备含有由将妻比母上否定的母系（امومة）和由义子上否认所生的（عن المتبنى）真谛。其义是：正如真主在一腹中没有造化归于互相争辩的二心那样，是这样的：它俩每一个对于每个敬畏者是根本的和不根本的，他就在任何一人上把妻子称为母亲，把义子没有作为儿子。其义是：将妻比母的为母，将义子为儿子的为子，即：他们在所判定的选择和法律中像母亲和儿子，就像（否定）两心在一腹中汇聚一样。

机密：的确在有上等人的血统关系近亲，不会显现在下等人的近亲（القرابت النسبية）中，所以任何人不能把将妻比母的妻室与真主赐给母亲的尊威相提并论，也不要把义子与真主设放在儿子中的相等来论，的确儿子是父亲的机密。所以真主没有设放的，在任何人上无权来裁决。

“那是”，把将妻比母称为离婚，把义子称为儿子。它只指点后一个，因为它是本文中的目的，即你们的义子就是你们称为：这是我的儿子。

“你们信口开河的话”是在它上毫无真谛的话。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 135 页

拉艾布（الراغب）说：“每个位分真主在其中关系以口而言的判断指点谎言。”暗示：诚信是不合乎它的。

“真主只说明真理”是说合乎事实的话的，因为真理只从真人（真主、真理）一边显现，即：义子绝不是儿子。

“他是引领世人正道的”：他只把世人引领于真道，而你们只宣扬你们的话，却抛弃了他的这些话。

“正道”是通常人们所修行的道，其中内含容易的道。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“在针对他的机密哲理确定万物中他只说明真理，并指引人明知符合它的妙义的万物的名称，正如以教导万物的名称来指引阿丹一样，他只以临真的天仙也不知道的真知特选他。”

一部分上人说：“须知：礼乘的礼节（اداب الشريعة）完全归于我们所提说的，即：奴仆绝不会在自己本位判断中到达本质中，或者在物质方面的中，或在时光中，或在位分中，或在实践中，或在归属中，或在真境中，或在某一程度，或者在数量中，或在选择中，或在被选择的事中。”

至于第一个是在本质（الجوهر）中，它是奴仆在那些中知道教法（حكم الشرع），然后在其中以自己的善行履行它；

至于奴仆在显现的事中的礼节是抓揽所责成者行为的应当的、禁止的、合理的、被憎恶的和受喜的；

至于奴仆在时候中的礼节是只抓揽关系一切时候中的功修的时间，因为每个时辰对于责成之人有一种判断，其中有狭窄的时候，有宽畅的时候；

至于奴仆在位分中的礼节是：如一切功修的位分，如真主的一切房子，他们使它高于人们的一切房子，并在其中赞念他的尊名；

至于奴仆在实践（الوضع）中的礼节是——对任何事以他的尊名为先，以便凭他尊名的变化改变教法，然后把曾为非法的定为合法的，把曾为合法的定为非法的，正如圣人ﷺ说：“一个时光将来临我的教生，那时将出现许多派人，他们未以它的名字称为酒。”即把占卜（فتوحا）和勾魂摄魄（لباب）的以其名称定为合法的。你也当了解伊玛目马立克所提到的：关于海猪有人询问他，他说：“是非法物。”有人问：“它都是鱼类呀！”他说：“你们称它是猪，于是因为其名非法的判断就在它规定了，就像你们把酒称为汁和粮液，你们以其名把它转为合法的一样。”他们说：“在我们上定为非法

只是它的名称为酒。”

至于奴仆在归属（اضافة）中的礼节是——如赫祖勒（خضر）所说的话：**“我要使船有缺陷”、“我们意欲他两个的主为他俩调换”，**这是在被夸和被贬之间的汇合。真主说：**“然后，你的主意欲。”**以便把被夸的在它中取出。的确一件事归于一方面，他做了就是非法的了；归于另一方面，他做了，就是被夸赞的了，它是他（主）的确定，只是以归属而改变了其判断。

至于奴仆在真境中的礼节是：如在服从中旅行的情况和在违抗中旅行的情况，然后因其情况而判断不同。

至于奴仆在数目（اعده）中的礼节是：在小净的部位上其数量不能增加也不能减少。在拜功、天课等数目中的诵念（举意）也如此。（用水的量是）：在洗大净时不能超过一升，小净不能超过一斤。

至于奴仆在选择中的礼节是：比如：把命案或强迫归于主动者，并对他执行法律。

至于奴仆在被选择中的礼节：如用绳杀死的，然后观看是他杀还是自杀。又如被强迫的，如果发现并无存心强迫的手。

这几份都是礼乘的一切礼节，谁知道它，就当遵行它，他抓揽引导者才被引导于真道，从迷误中被保护，所以你应当知道。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 136 页

（33：5）你们应当以他们父亲的姓氏称呼他们，在真主看来这是最公平的。如果你们不知道他们的父亲，他们就是你们的教胞和道亲。在你们误犯的罪上对于你们是无罪的，但你们存心去做的，真主是恕饶的、独慈的。

你们应当以他们父亲的姓氏称呼他们，在真主看来这是最公平的。

﴿ادْعُوهُمْ لِآبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ﴾

据说：“某人称呼某人”即把他归于他的血统。此处的لام是以应受而引用。

他们一部分说：“这节明文因为宰德•本•哈勒斯•本•舍拉黑莱•凯里比（زيد بن حارثة بن شراحيل الكلبى）而降示。他年幼时被俘，阿拉伯人曾在蒙昧时代互相改变和俘虏。于是哈克目•比特•哈扎米（حكيم بت حزام）为他姑母胡

威利德之女海迪澈（خديجة بنت خويلد）买来他为奴仆。圣人ﷺ与海迪澈结婚后，海迪澈就把他送给了圣人ﷺ，于是他父亲和叔父来寻找他，他就徘徊不定，然后他选择了圣人ﷺ，圣人ﷺ就释放了他。圣人ﷺ在启示来临之前像儿子一样抚养他，在他和哈姆宰·本·阿布杜·穆团里布（حمزة بن عبد المطلب）之间有一个弟弟，他曾被叫名穆罕默德·本·宰德（محمد بن زيد）。米格达德·本·尔姆伦·伯海拉尼（المقداد بن عمرو البهرانى）也称为米格达德·本·艾斯外德（المقداد بن اسود）。

在布哈里（صحيح البحارى）圣训中从伊本·欧麦尔（ابن عمر）上传来："他们只称呼他为穆罕默德·本·宰德，直到这节明文降示，我就称他宰德·本·哈勒斯（زيد بن حارث）。"

其义是：你们把义子当做儿子，你们称他为宰德·本·哈勒斯（زيد بن الحارثة）吧！

波文：你们以他们的父名称呼一切人吧。

"它是"，以他们的父名称呼他们，正如真主说：**"你们当公平，它是最临近敬畏的。"**

"最公平的"，القسط（公平）以齐齿符（كسر）而念是公道，以开口符（فتح）而念是采取别人的公道，那是不公道的。因此据说："一个人当不义时（جار）是公平的，当公道时，才是更公平的。"

据传——一个女人对赫扎志（حجاج）说："你是公平者。"他就打了她，他说：'我只欲以开口符（فتح）念的公平。最公平是比较词（افعل），用它倾向完全增加。'"其义是：你到达公道和贤品了。

波文：是更端庄、更公道的（راستر ست ودادتر）。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说："这比他们以他们父姓之外的称呼他们更公道、更真实。"

如果你们不知道他们的父亲，他们就是你们的教胞和道亲。在你们误犯的罪上对于你们是无罪的，但你们存心去做的，真主是恕饶的、独慈的。

﴿فَإِنْ لَمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ وَلَكِنْ مَا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا﴾

"如果你们不知道"，不认识他们的父亲，尤其他们父亲的血统。

"他们就是你们的教胞"：他们就是你们在教门中的兄弟，其义是：

他们中信奉正道的人。

“道亲”：你们与他们结交的道亲，即：你们当以教友和道友（المولوية）相称他们。你们说：“这是我的兄弟，这是我的毛拉（مولاى）。”即：这是我在教门中的兄弟和有继承品的人（الولايت），所以这是从传替和喜真方面而论。

他们一部分说：“你们应当以兄弟相称，如果你们是有毛拉之人，即称为门人和随道之人吧！”

在它上证明：艾巴•哈泽法提释放了一个名为萨里目（سالم）的奴仆，并立为义子（تبناه），他们称他为萨里目•本•艾比•哈泽法提（سالم ابن ابى حذيفة）。当降下这节明文时，他们称他为萨里目是艾比•哈泽法提的奴仆。

“对于你们是无罪的”，据说“船偏了”即：它的一侧倾斜了，由真理上偏斜的人被称为罪人。其次，把每个犯罪的人称为偏斜者。

他们一部分说：“كناه一词，按照阿拉伯人的惯例是在代理者中的罪过，又如：الجوهر被称为كوهر（珠宝）。”

“你们误犯的罪”即：在禁止之前或之后你们以口舌或忘记行前而所犯的罪过。

伊本•尔塔依（ابن عطية）说：“在禁止后才称此为罪过，罪过是由一边偏斜。在犯罪者（الخاطى）和罪犯（المخطى）之间有区分，明知故犯者就是犯罪之人（خاطى）；无知而犯者就是罪犯（مخطى）。据说：‘一个人在语言和事情中犯罪了，如果他跌倒和轻率（زل وهف）的话。’一个人犯罪了，如果在教门和行为中迷误了的话。其中含有：罪过吞吃了它（善）。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 137 页

“但你们存心去做的”：但在禁止后你们心倾向的罪过。这是按照ما在الجر位分中，因为它连接在مااخطأتم上；或者“你们存心所犯的罪过”：这是按照谓语被省略的起语而看，ما的位分是主格。

圣人ﷺ说：“谁明知故犯地称他人为父，天堂对他是非法的。”

“真主是恕饶的、是独慈的”：他是至恕饶的和至慈悯犯罪的人的。

大贤欧麦尔（عمر）听见一人念：“主啊！求你恕饶我的罪过。”他就说：“阿丹的子孙啊！你存心求饶吧！你的罪过确已被恕饶。”

当今道长（الفقير）说：“这不相反这节明文，因为犯罪者如果欠损和陷入使他犯罪的圈套中时，他犹如恕饶的猜测处和慈悯的位分。其次对义子

说：‘他是我儿子’，如果他不知道他的血统，他年龄小，就把他的血统确定给他；如果他是他的奴仆，在确定了他的血统时他就释放他。虽然他没有生他，他的血统未定，但艾布·哈尼法主张释放他，相反他的两学生，他两个主张不能释放他，因为他的话是可能的，然后就无益了。至于著名血统的，就不能以生育的而定他的血统，哪怕他是被释放的奴仆。”

须知：谁否定人称呼他的那个血统，任何事对于他不应该，因为他不是执掌真理之人的儿子（ليس بابن له حقيقة）。至于否定他儿子的血统，他应遭刑罚和诅咒，因为他以通奸冤枉聘娶之妻，如果他否定自己的血统，教法中他应遭惩罚，所以在此处他须谨慎。

须知——执掌真理的血统只归于至圣ﷺ的血统，它确是永恒的血统，正如他说的：“凡是宗派和血统必割断，除非我的宗派和血统。”而他的宗派就是道长，他的血统是圣品，所以人们应该不要以放弃他的道和他的行持而割断圣品方面的近亲。的确割断执掌真理的近亲比割断亲戚骨肉罪大一等，因为往往割断人生骨肉是使人陷入库夫勒或罪过之中，正如真主说：**“如果他俩逼迫你举伴我。”**

چون نبود خویش را دیانت وتقوی * قطع رحم بهتر از مودت قربی

如果没有教门和敬畏方面的近亲，

割断骨肉比接续近亲更好。

至于割断执掌真理的近亲毫无宽恕，执掌真理之父（الاب الحقيقى）是能从心的子宫中以第二次造化生育的人，即：在妙世权威境界（علم الملكوت）中的生父，他们是万圣众贤和他们全品的继承人。你当明知这些，并接续今生后世不会割断的血统。圣人ﷺ说：“凡清廉洁皎者都是我的后裔（كل تقى ونقى آلى）。”求真主使我们和你们都成为这个后裔。

（33：6）先知对于信道者比他们的生命更重要。他的众妻室是他们的一切母亲。在真主的经典中，近亲一部分与一部分之间比信道者和迁士更重要。除非你们诚心地交托于正道中你们的外哩毛拉的外。那在仙碑（天经）上早被记录。

先知对于信道者比他们的生命更重要。

﴿النَّبِيُّ أَوْلَى بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ﴾

据说：“某人最相宜如此的”，即：更适合它（سزاوارتر）。

据传——圣人ﷺ为台布凯（تبوك）战役做准备，他命令人们出征，于是一伙人说：“我们去与我们的父亲商量”，真主就降示了这节明文。

其义是——圣人ﷺ对于信道穆民的教门和今生的凡是事情中比他们的生命（自身）更适宜（更有权力），在深理妙义方面他完全可以作证它。假若他把他们教化于一物，他们把自己怂恿到别的事情，就更应该响应圣人ﷺ的教化，远离他们私意的怂恿（自以为是）的，因为圣人ﷺ只把他们引导于使他们得脱离和成功的事中，而他们的私意（自以为是）大半怂恿他们到毁灭，正如真主叙述优素福所说的：**“自性必以恶而怂恿。”**所以圣人ﷺ对于他们比他们的生命更受喜，他通行在他们上的事情是真主的命令，他在他们跟前选择的真理，他们在他上得到的怜悯比他们怜悯自己更行前。如果他们只为圣人ﷺ奉献终身，使自己在呼唤和战争中成为圣人ﷺ的祭牲，在凡是他所召唤的中追随圣人ﷺ。其义是：你们应该知道，他的口唤比任何口唤更必要（بايدكه فرمان اورا ازهمه فرمانهالازمتر شناسند）。

圣人ﷺ说：“我与你们的比喻犹如一个人点燃了火，然后扑灯蛾和蝗虫扑入其中，而他却保护它。”即：由火上驱逐它们，以防它们跌入其中。“我却由火上拉住了你们的腰带，你们却欲挣脱我的手投入其中。”即：以抛弃我所命令的，触犯我所禁止的希望跳入火中。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 138 页

圣人ﷺ说：“凡是信道的人，我对于它们在今生和后世比他们的生命和它们的父辈更重要。”

圣人ﷺ说：“你们任何人不是穆民，直到我在他跟前比他自己、他的儿子、他的财产和人们一总更受喜。”

赛海里（سهل）说：“谁在圣人ﷺ的国权中没有看见自己，在自己一总情况中没有看见他在圣人ﷺ上的继承品（الولايت），他在任何情况下尝不到他圣道的甜美。”

در دو عالم غيب وظاهر اوست دوست * دوستئ ديكران بربوى اوست

两世中他未见和显现的只是道长，

别的修道之人只是他的芳香。

دوستئ اصل بايد كرد وبس * فرع را بهرچه دارد دوست كس

必定道长是真质和特恩， 凡是枝梢都是喜真之人。

اصل دارى فرع كوهر كز مباش * تن بمان وجان بكير اى خواجه تاش

根本成为枝梢，哪怕它不是珍宝，哪怕它是劣石。

导师啊！你使身体与领袖和灵光为邻吧。

在《艾斯艾莱提•穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“这节明文指点：追随天经圣道比追随主见和比类的更重要，尤其正统派和大众派所主张的。”

他的众妻室是他们的一切母亲。

﴿وَأَزْوَاجُهُ أُمَّهَاتُهُمْ﴾

是把她们降于应该尊敬和贵重和把婚娶她们定为非法的位分上，正如真主说：**“在他之后你们永远不能娶他的妻室。”**除此外还有观看她们，与她们隐居，同她们旅行和以她们为遗产。所以她们如像外人，观看她们是非法的，正如真主说：**“如果你们向她们要求物品，你们应当在帐幕外面询问她们。”**不能与她们密谈，也不能同她们旅行，她们不能继诚信士、信士也不能继承她们。

由艾比•哈尼法（ابى حنيفة）上传来：“人们视阿依莎如至亲，她不论同他们哪一个旅行，都是与至亲一道旅行，除她外的任何妻室并非如此。在《光明章》中在冤枉她的贞洁的事中其道理已行前，于是说明：这些母亲的含义是聘他们必是非法的，因此圣太阿依莎（عايشة）说：‘我们绝不是一切妇女之母，不然，是一切男人之母。’”

一部分注释家说**“她们是一切信士男女一总的母亲”**的话最奇妙了，当确定了非法，没有提说她们的亲友时。没有说：“他们的女儿是一切信士的姐妹”，也没有说他们的兄弟和姐妹是一切信士的舅父和姨母。因此沙菲尔（الشافعى）说：“祖拜尔娶了艾布•白克尔的女儿艾斯玛依（اسماء），她是信士之母阿依莎的妹妹，没有传来说她是信士的姨母。”

其次禁止聘娶她们是因为尊敬至圣ﷺ，尊重圣人ﷺ是瓦知布，尊重他全品的继承人也如此。因为一部分上等人说：“随道门人不能娶他的道长的妻室，即使他休了她；或者道长归主了。”你把学生和老师的情况比在它上。因为在这些婚姻中今生后世都没有任何福分。纵然，主张方面（الفتوى）是许可的，但敬畏超越于教法主张（الفتوى）的一切事情，你应当明知这些。

在吾板耶（ابى）的册本、伊本•麦斯欧德（ابن مسعود）的读本（قرأة）中

传来：“是这样的，他是他们的父亲，他的一切妻室是他们的一切母亲。这是指全美的怜悯和慈悯，绝不是语言的定论。”

他们一部分说：“圣人ﷺ在教门中是他们的父亲，因为每位圣人是他教生的父亲，他永恒的生命因他而显现的根本，因此信道者皆为兄弟。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 139 页

拉艾布（الراغب）说：“父亲就是生父，凡是使他得到再生，或者规范他，或者显现他的被称为父亲。因此至圣ﷺ被誉为信士之父。”真主说：**“先知对于信道者比他们的生命更重要，他的众妻是他们一切的母亲。”**在一部分读本中说：“他是他们的父亲。”

据传，圣人ﷺ对大贤阿里说：“我和你都是这个民族的父亲。”他的话“复活日，除我的因由和血统外，一切因由和血统都被割断了”指点了这些。

在真主的经典中，近亲一部分与一部分之间比信道者和迁士更重要。

﴿وَأُولُو الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَى بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ﴾

“一部分与一部分”，近亲在继承方面一部分与一部分之间，曾在伊斯兰起初，穆斯林以教门中的交情，迁居的兄弟之间互相继承，而不以近亲来继承，就像心亲近一伙人，就把施济赐给他们，然后这些被废除了，因为伊斯兰强大了，信道者显现了尊贵，他们就以近亲互相继承。

“在真主的经典中”：在仙碑或被降示的《古兰经》中，它就是这节明文，或者互相继承的明文而定的；或者在真主所制定的那些中，如他的话：“真主在你们上规定的。”

“信道者”：辅士。

“迁士”：圣人ﷺ使他们互相结为兄弟的人。这是解明应该继承的，即：近亲比这些人互相继承更重要，故他们互相间从各方面相互继承；或者这一句是اولى的被关系句，即：近亲凭近亲的情分比在教门中有继承品情分的信道者（حق الولاية）、比有迁士情分迁移者更应该继承。

机密——**“先知对信道者比他们的生命更重要”**，比从他脊背中生育他们更适合，圣人ﷺ就像他们的父亲。**“他的众妻是他们的一切母亲”**指点了他的母亲就是他们的心境，心是圣人ﷺ的一切妻室，他们依完全服从为条件，他在他们心中任意使用，犹如男人在女人中的任意使用一样，以

便从圣品之人的脊背（صلب النبوة）中把继承品的（الولاية）精液注入在心的子宫中，如果他们怀了精液，他们就从各种灾难中保护它，以便不要因喜爱今生和其诱惑的邪风而堕胎。的确它会使胎儿堕落的，然后他们就像第一次没有归信那样叛道了。**“近亲一部分与一部分之间”**，其义是先知对信道者最重要，然后是教门中的近亲，在调养方面一部分比一部分更重要；或者继圣人ﷺ之后信道者中全品的上等人对于修道的下等人更重要。**“在真主的经典中”**，在真主的惯例中。其假设句是：在第二次造化中完全能代理圣人ﷺ生育的人。**“比信道者”**在另一次造化中。**“迁士”**，由除真主之外的上迁移的人。

除非你们诚心地交托于正道中你们的外哩毛拉的外。那在仙碑（天经）上早被记录。

﴿إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا إِلَى أَوْلِيَائِكُمْ مَعْرُوفًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا﴾

这个除外语（الا）更概括所假设的在他中更重要的有益的，正如你说的：“近亲比远亲更相宜，除非在嘱咐中。除在嘱咐中的外在凡是益处中对他更相宜的是遗产、施济、礼物、施舍等。”

“毛拉”所指的是与他们交往的、与他们结为兄弟的。

“诚心”指以财产的三分之一或更少的嘱托，不要以增过它的而嘱托，即：他们在一切裨益中比他们更相宜，除非在嘱托的中外，因为在继承人上没有嘱咐。

可以说：“这个除外语是被割断的，即：对于遗产近亲比外人更适合继承。但以嘱咐外人比近亲更适合，因为在继承人上没有嘱托。”

“那些”：在这两节明文中提到的先知比……更重要和近亲的继承中。

“记录”：据说：“某人记录了如此如此的，即：他一行一行地写。它是记写的情况，即：是确定和保护在仙碑上或被记载在《古兰经》中。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 140 页

须知——在穆斯林和卡费勒中不能互相继承，但把穆斯林的部分财产嘱托给外教人在法律上生效，因为在彼此交往中他就像穆斯林一样。相反不生效，即：外教人给穆斯林嘱托。因此他们一部分主张：道友指非穆斯林的近亲，即：除非你以某事对近亲嘱托，纵然他们不是归信的人。因为非穆斯林的近亲犹如外人，那么对他们嘱托类似生效的。众议会同：在行

善的各方面嘱托是受喜的，以便弥补欠损和短步。

在《扎西德（الزاهدى）》经中说：“可行的（مباح）就像对外人中的富人嘱托；受憎恶的是就像对违抗犯罪的人嘱托；受喜的如像以罚赎一切斋戒和拜功而嘱托。”

在这节明文中指点：自性如果清除了它被贬的习性，换取了它的一切敌对的，它即化敌为友，然后它辅助他，他与它一道联手行善，这些善为自性被记录在仙碑上（ام الكتاب）。至于在它纯洁之前，他不能与它为友，因为它（自性）是真主的敌人，对于敌人应该严厉，不能近亲。因此嘱咐给战犯不生效，因为他不是行善的人，对像这样的人嘱托犹如养毒蛇，以便毒人。

دست ظالم را ببرچه جای آن * که بدست اونهی حکم وعنان

为何在此处你拉住不义者的手呢？

他的手是抛弃了机密哲理和相助的。

تو بدان بزمانی ای مجهول داد * که نژاد کرك را او شیر داد

无知的人啊！你当知道本时光的导师，

豺狼的来源原是虎豹啊！

نقش بی عهدست کان رو کشتنیست * او دنی وقبله کاه او دنیست

没有本时光导师的雕画，他已走错了道。

他是卑贱的，他的朝向也是卑贱的。

其例证就像鬣狗被救（مجير ام عامر）。从它的话中曾有：“一伙人在炎热之日出去打猎，正当前行时，突然碰见一条鬣狗（الضبع），他们就追赶，直到他们把它追赶于游牧之人的帐篷，它即冲入进去。突然游牧者出来问：‘干什么？’他们说：‘我们猎牲，我们追赶一只牲。’他说：‘不是，指亲自掌管我的主发誓！你们追不上它，我手握剑站在这里，都让它逃走了（ماثبت قائم）。’他们就归回了，他就走近母驼，挤下驼的奶，并把奶临近它，也把水临近它。它走前来，从这边嗅嗅，又从那边嗅嗅，舒适地享受了一餐。正当他站在家中时，突然那鬣狗（الضبع）扑来，撕开他的肚腹，饮了他血后就抛弃了他。突然他的堂兄来临，看见其惨状，再看那鬣狗，已逃走了，他就追赶其后，他的妻子说：‘指主发誓！他带着自己的剑和箭筒一直追赶，直到追赶上它，杀了它。’他吟诵道：

و من يصنع المعروف مع غير اهله * يلاق كما لاقى مجير ام عامر

谁善待牲畜， 其遭遇如拯救了一条鬣狗。

ادام لها حين استجارت بقربه * قراها بالبان اللقاح الغزائر

在它以近亲他求救时，他保护了它，

并以丰富的驼奶招待它。

فقل لذوى المعروف هذا جزاء من * غدا يصنع المعروف مع غير شاكر

你对善者说：‘这就是我的报应，

明日他怎么善待不感谢者呢？’”

（33：7）当时，我与众先知拿了缔约，特别与你、努哈、伊布拉欣、穆萨、尔萨·本·麦尔彦，我与他们缔结了庄严的盟约。

﴿وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا﴾

穆罕默德ﷺ啊！你对你的宗族提说那时，或者以便他提说给你，即：你别忘记那时，在他们肩负使命时我与万圣众贤缔结的盟约。

“盟约ميثاق”：（缔结了盟约）。以发誓而缔约，即：与他们缔结传达使命和引导人于正道的约会。

“与你”，我的爱臣啊！特别我与你订了约会，使你行前是因为尊重你。这是醒令：他是万圣中最尊贵的人和在众生中最超前的人，纵然他在末尾时光被差遣。至圣ﷺ说：“我是阿丹子孙的领袖，我不是自夸。”即：在显荣耀方面他没有说这话。

“努哈”，他是万圣的道长（شيخ），在洪水泛世后的第一位圣人。

“伊布拉欣”是真主的密友。

“穆萨”是与真主交言诉机的人。

“尔萨”是真主的灵性。特别提到他们，而他们已列入万圣的行列中是暗示：他们的尊贵，他们是执掌正道的名士，是有权威使者的权贵。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 141 页

“庄严的盟约”：在全践方面坚固、严峻的盟约，以便他们坚持传达使命，履行重任职责，这是真主确定的第一个约会，重复它是为了解明这个的主要性。

（33：8）以便他由他们诚信的上询问诚信的人，他已为不信道的人

备下了痛苦的刑罚。

﴿لِيَسْأَلَ الصَّادِقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا﴾

这一句牵挂所引述的另起的代名词，以便解明他引导人于铭记盟缔的约会和它的最终目的，并不是“我缔约了”而已。的确其目的是铭记所缔约言之本，然后解明其目的是那样端正地解明。其义是：真主这样能为，以便在复活日询问万圣众贤，（是否）实践了他们的盟约，是否传达给了自己的宗族。

波文：他们对自己宗族所说的话以证实他们。

据传——在复活日要询问仙笔，真主问：“你对我的寄托物（امانت）怎么做了？”他说：“主啊！我把它交托给仙碑（اللوح）了。”然后，仙笔害怕仙碑不证实它所说的而发抖；然后真主询问仙碑，他承认仙笔确已交还了自己的责任（امانت）。又作证它已把它交给了伊斯拉菲莱天仙（اسرافيل）；真主就询问伊斯拉菲莱天仙：“你对仙碑交给你的寄托物怎么做了？”他说：“我把它交托给了哲伯拉依莱了。”然后真主就询问哲伯拉依莱：“你对我的寄托物怎么做了？”他说：“我把它交给了你的万圣。”然后他询问万圣，他们说：“我们把他交托给你的众生了。”因此真主说：“以便他由诚信的人上询问他们的诚信。”

古勒托比（القرطبي）说：“如果万圣遭到了询问，那么除他们外的人怎么样呢？

درآن روز كز فعل پرسند وقول * اولوا العزم را تن بلرزد زهول

在那日，对言行必加以考问，
有权威的圣人都因惊恐而身体颤抖。

بجاي كه دهشست خورد انبيا * تو عذر كنه را چه دادى بيا

在此处，万圣众贤都是张口结舌，
你想你又怎能推脱罪责呢？”

现在询问一切使者。真主知道他们是诚实者，为使不归信他们的人哑口无言，并在他们上确立证据，可以说其义是：以便由诚信万圣众贤的人上询问他们的诚信，因为诚信者是证明者，也是诚实者。

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“询问诚信的含义是什么呢？的确诚信者的判断是回赐他，并不是考问他。”

答——在此处的诚信是两个作证言，凡是诵念了它两个，描画了它两个的踪迹者，必询问对它俩所判断的诚信，和在行为和诚信中对它俩是如何虔诚的，正如拉艾布（الراغب）所说的：“以便从他口舌的诚信的中由他的行为干办落实的上加以兑现。”其中醒令：仅以承认真理，没有以行为干办它则不全美。

ازعشق دم مزن چو نكشتى شهيد عشق * دعوى اين مقام درست ازشهادتست

你别打断爱主之人的呼吸，

那作证者必定像爱道之人在真理之人的品位上发出作证词的召唤。

وقت ذكر غز وشمشيرش دراز * وقت كروفر تيغش چون پياز

若是谈起战斗，个个剑拔弩张，

真的投入战斗，就像蔫葱一样。

朱乃德（الجنيد）针对明文**“以便他由诚信的人上询问他们的诚信”**而说：“是询问在他御前的，不是询问在他们跟前的。”（所以，奴仆应当近主）。

这就是其注释是深理妙义的那些，因为诚信和伊斯兰在人们看来是非常容易的，可是在真主御前是艰难的。求真主使我们的诚信和伊斯兰成为真理性的。

“不信道者”：否认一切使者的人。

“痛苦的刑罚”：受折磨的和烦恼的刑罚。这一句连接在提到的所隐藏的上，按照这节明文所证明的好像他说：“他赏赐信道者，他为不信道者备下了火狱的刑罚。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“当时，在先天我与众先知缔结重约，他们隐藏在所隐密的‘无’之中。穆罕默德ﷺ啊！最接近爱臣品（الحبيبية）的是你；努哈最接近教化品（الدعوة）；伊布拉欣最接近密友品；穆萨最接近交言诉机品；尔萨·本·麦尔彦最接近侍奉品（العبدية）。**‘我与他们缔结了庄严的盟约’**指点了我以相助和特赐对全践它的人巩固了他们的约会，以便向在订约和全践它中诚实的人询问他们的诚实。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 142 页

因为他们为显现他们的贤性而诚实，正如以真主的话**“信道者中有一些真男子，他们忠实于他们与真主所订的盟约”**。所以它是尊贵地询问，不是粗暴地质问；是答应地询问，不是责备地质问。诚实（الصدق）是此事：

它是在你的真境中没有任何虚伪的，在你行为中没有任何缺点，在你的诚信中没有任何怀疑。诚实的事情之一是在行为干办中本质虔诚，不重视被造物；在真境中清亮本质，不掺任何傲慢；在语言中没有任何违抗，在你和人之间远离弄虚作假；在你与真主之间常怀无能为力之心，不然，是脱离虚伪之本质，渴望执掌真理者之尊体(الوجود الحقيقة)。他已为否认这些品位，由这些尊贵上转脸的不信道者备下了折本和亏赔的痛苦刑罚。

白格里（البقلى）说：“真主以这个询问意欲显现在贤品位分（منازل الصادقين）中的尊贵之人的贤性，心往往因亏伤而被溶化，尤其在他不认识他们，也不认识他们的尊贵时。真主说：**‘那是互相欺骗的日子’**。他们的诚实是在喜真和虔诚品位中端正他们与主同在的机密。”

赛海里（سهل）说：“真主问他们：‘你们的干办尔麦里是唯独谁的？你们企图要什么？’他们说：‘我们的干办尔麦里只是唯独你的，我们只期望你。’他说：‘你们说实了。’指他的尊严为誓，他对他们在亲眼大见中说的话**‘你们说实了’**近在他们跟前比天堂的恩典更甜美。”

لذة شيرينى كفتار جانان لذتيست * كز دماغ جان كى بيرون شود پر حالتست

真言甜美的滋味是心灵的滋味，

灵光之人脑中显现的是满载的真境。

卡什斐（الكاشفى）说：“他们询问圣人ﷺ：‘全品是什么？’他回答：**‘以真理而言，以诚实而为。’**据说：‘贤品是在两个品位中：一个是表，一个是里。表是三件事：坚守正道、侍奉圣道、行为畏主。内里也是三件事：凡事不管怎样你全美散发（دهى وپاشى）地言说、显现、能为。’”

大道长艾托海伦（حضرت الشيخ اكبرا طهر）阁下说：“在真理方面脸变黑是受憎恶的，如背谈、搬弄是非、暴露机密，这是被贬的，即使是诚实的，因此真主说**‘以便他向诚实者询问他们的诚实’**。即：是否准许谈机密，所以凡是诚实的不全是真理。”

（33：9）信道的人啊！你们当铭记真主赐给你们的恩典，那是当敌军进犯你们时，我就把狂风和你们眼看不见的天兵差遣到他们上。真主是明见你们的行为的。

信道的人啊！

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا﴾

据传：在圣人ﷺ来到麦地那，萨里哈·本·格雷宰提（صالح بن قريظة）、白尼·乃咀勒（بنى النضير）当来到麦地那时没有来参见圣人ﷺ。白尼·乃咀勒是海依白勒（خيبر）的犹太部落（حى），他们破坏了盟约。

那是这样的：他们居住在一个称为宰海热提（زهرة）的城市，真主的使者ﷺ同他的代理人（الخلفاى）去出恭，刚在他们房屋墙角蹲下，他们便企图阴谋，甚至一部分上到房顶，以便投石块，杀害圣人ﷺ，于是天上的信息启示他，给他启示了这一伙人的阴谋，他就起程急忙返回麦地纳。当他们破坏了盟约了时，真主的使者ﷺ把穆罕默德·本·穆斯里麦（محمد بن مسلمة）差于他们，从麦地纳驱逐他们，而他们的城镇是城市要地，他们由于他们的首领哈依·本·艾海托布（حى بن اخطب）的顽固，他们拒绝退出。原来哈依（حى）在犹太人中像古莱氏族中的艾布·折害里（ابوجهل）。圣人ﷺ就带领配贤征讨他们，他与他们对峙了六昼夜，真主就把恐怖投入在他们心中，他们为保住生命，请求圣人ﷺ充军他们，于是他们中有的被流放于海依白勒，有的被流放于艾孜勒阿提（أذْرِعَات，叙利亚南部古城，现改为德拉درعا）。他们在他被充军时，他们的首领哈依（حى）和一切贵族被流放到麦加的古莱氏，他们就煽动他们与真主的使者ﷺ战争，他们说：“我们将与你们一道铲除他们。”于是他们助纣为虐地仇视真主的使者ﷺ。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 143 页

然后他们来到俄托法尼（غطفان），它是给斯（قيس）城市面的脊屋。他们也煽动他们战争，并暗示他们，古莱氏族已响应他们。古莱氏族正在备战，其它各部落的人也极积响应他们，他们在努德哦提（الندوة）的房子中制造旗杆。原来古莱氏族、俄托法尼（غطفان）、白尼·曼勒提（بنى مرة）、白尼·艾什哲尔（بنى اشجع）、白尼·赛里木（بنى سليم）、白尼·艾赛德（بنى اسد）、格雷宰提和乃咀勒（القريظة و النضير）的犹太人结为联盟，共计一万二千余人，艾比·苏富扬（ابى سفيان）为统帅。古莱氏族准备出征时，从海扎尔提族（خزاعة）中的一骑士，四昼夜快马赶来向圣人ﷺ报告了这个消息。

圣人ﷺ就召集人们商议军情，是撤离还是守住麦地纳。赛立玛尼·法勒斯（سلمان الفارسى）说：“真主的使者ﷺ啊！如果我们惧怕波斯大地上的骑兵，我们就挖壕沟，壕沟是波斯人的计谋，第一位挖壕沟者是在穆萨圣人

时光波斯的一位国王。”圣人ﷺ很赞同赛立玛尼的观点，就骑马带领迁士和铺士，他们仅有三千人，他命令儿童妇女进入城堡，以土块从各边铸造麦地纳，于是麦地纳就像一个城堡（اطام），他又选择了它防守的一个位分，它是他背后比麦地纳更高的一座山，他设为营地，在山角与敌人之间是一条壕沟，他就命令他们挖宽四丈，深一丈的一个壕坑，并以相助许约他们，如果他们坚忍的话。他与穆斯林一起挖筑工事，他用他尊贵的背子背土。原来这是迁都五年，伊历十月（شوال）正值困难和饥荒时发生的事，圣人ﷺ当看见配贤们的辛苦时说：

اللهم لاعيش الاعيش الآخره * فارحم الانصار والمهاجره

主啊！除后世的生活外，

再没有任何生活，求你慈悯辅士和迁士。

艾乃斯（انس）说：“迁士和辅士亲手打箭，努力劳动，没有雇任何劳役和佣工（مزدوران وچاكران），他们却以坚强的心（خوش دلى）克服困难，真主的使者ﷺ就这样看见他们说：

الهمّ ان العيش عيش الآخره * فاكرم الانصار والمهاجره

‘别忧伤了，只有后世的生活才是生活。

主啊！求你优待辅士和迁士。’

他们却回答说：

نحن الذين بايعوا محمدا * على الجهاد مابقينا ابدا

‘我们已与穆罕默德ﷺ缔约， 我们将永远战斗。’”

配贤们在挖壕坑中对坚硬的地方无法挖筑时，就诉告真主的使者ﷺ。圣人ﷺ便拿起一个铁镐，他抡起铁镐一挖，沙丘（كثيبا）立即纷纷流落。赛立玛尼（سلمان）说：“我专挖壕坑中粗而硬的一侧。”迁士说：“赛立玛尼是我们中的一员。”辅士说：“赛立玛尼是我们中的一员。”圣人ﷺ却说：“赛立玛尼是我的家属中的成员。”因此他们一部分以圣人ﷺ的话指点：

لقد رقى سلمان بعد رقه * منزلة شامخة البنيان

赛立玛尼为奴后确已升腾， 其品位是高耸的建筑。

وكيف لا والمصطفى قد عده * من اهل بيته العظيم الشان

怎么不会呢？被特选的圣人ﷺ确已喜悦了他，

他是圣裔中伟大、有品之人。

赛立玛尼（سلمان）说：“圣人ﷺ从我手中接过镐，念了‘بسم الله（奉主尊

名)'，只挖了一掘，三块石头即碎，并发出闪电光，然后，从也门一边像黑夜中的明灯一样的一道光射出，圣人ﷺ念了真主至大，说：'也门的钥匙被赐给我，指主发誓，我在复生日的位分上看见萨那的大门犹如犬齿。'

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 144 页

然后他挖了第二掘，另三块石头碎了，从它中发出了闪电，然后从罗马一边发出一道光，圣人ﷺ念了至大辞，说：'叙利亚的钥匙被赐予我，指主发誓，我确已看见他的宫殿。'然后，他挖掘了第三下，一块石板粉碎了，从它中发出了闪电，然后从波斯发出一道光亮，圣人ﷺ念了至大辞，说：'波斯的钥匙被赐予我，我确已看见海热提(خيرة)的宫殿和库斯拉(كسرى)的城市，仿佛是犬齿。'"他给赛立玛尼预言了波斯的各个地方，赛立玛尼说："真主的使者ﷺ啊！你说实了，就是这种情况。"然后圣人ﷺ说："赛立玛尼啊！这些特恩，真主在我之后开解它。"

这时，一伙伪信士，他们中有穆尔台白·本·古什勒（معتب بن قشير）说："你们不觉得穆罕默德ﷺ奇怪吗？他以虚伪的许约你们，并对你们预言了他已看见有海热提宫殿和库斯拉城市的四季如春（光明）的城市（：يثرب（مدينةالمنوراة），它必为你们开解，你们挖壕坑，分明是不能撤退，去到荒郊，这只是骗人的许约。"这是圣人ﷺ挖壕坑回到麦地纳时发生的事。

卡什斐（الكاشفى）说："六日后壕坑工事基本完工，古莱氏族和他们的追随者率兵而至，他们看见壕坑时说：'这在阿拉伯人上曾经不会有此事。'于是他们扎营在一个流溪边。"

白尼·格雷宰提（بنى القريظة）经哈依（حى）的诱惑，破坏了圣人ﷺ与他们所结的盟约。他们企图借古莱氏族的势力在麦地纳大肆抢劫。当他们破坏了缔约，大难的消息传来时，他们担忧自己的子孙比害怕战壕之人更严厉，于是圣人ﷺ派三百人护守城池，公开威吓敌人的子孙们，他们就是麦地纳的犹太人。

圣人ﷺ在壕坑中坚守了近一个月，他是最守信用的人。他们与敌人中的大半交锋是用箭和石头互相射击。脑菲里·本·阿布顿拉（نوفل بن عبد الله）催马进入壕坑，立即人仰马翻。大贤阿里（على）扑上去用剑把他劈为两半，同样一伙勇将也如此，他们催马扑向狭窄的壕坑，其中有尔姆伦·本·万德（عمرو بن ودّ），当时他已九十岁的高龄了，他喊道："谁来与我交战。"大贤阿里在向圣人ﷺ讨口唤之后冲出去，他说："侄儿啊！我不想杀死你。"

阿里说：“我很想杀死你。”于是尔姆伦拿起护盾，他是号称骁勇的常胜将军，他下马，舞着好像火星的剑，扑向阿里，阿里即以盾相迎，然后用剑刺穿了他，阿里的剑砍向他的头，他头破血流，又一剑砍掉了他的头，穆斯林立刻高呼：“真主至大！”圣人ﷺ听见“真主至大”时，知道阿里杀死了尔姆伦，便说：“此时非阿里无敌，除宰里凡嘎勒（ذوالفقار）无剑。”当尔姆伦被杀时，他的军队完全败去。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“三个卡费勒被杀死，而圣人ﷺ配贤无一人伤亡，当时，艾布·白克尔的儿子阿布杜·拉赫曼尚未加入伊斯兰，他出来准备与父亲交锋，他来到阵前看见他父亲面孔时，就暗暗祈求真主，他们对艾布·白克尔说：‘若是你儿子与你交战，你对他怎能奈何（چه خواستی）。’艾布·白克尔说：‘真主是独一的，独一的主永远不会消失，只能是真主杀了他，或者他杀了我。’”

圣人ﷺ和一些配贤们在挖壕坑的一些日子中失去了晡礼，因此他说：“由作中的拜——晡礼上耽误了我们的人，真主使他们坑穴和家中充满了火。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 145 页

这是圣人ﷺ以两世的刑罚为他们祈求，以在今生坍塌他们的家宅为他们祈求，于是火由于战乱而燃起，并充满了他们坟穴。圣人ﷺ站在人们中说：“人们啊！你们不要希望与敌人对阵，你们当向真主祈求平安。如果你们与敌人交锋时，你们当忍耐，你们知道天堂在宝剑的荫影之下。”即：在真主道中用剑杀敌时，是已得到了近天堂的道路，然后圣人ﷺ又对盟军祈祷：“主啊！降示经典的主啊！清算神速的主啊！你打败盟军吧！主啊！求你打败他们，并援助我们战胜他们，求你地震他们吧！”他又祈祷说：“救渡受难者的主啊！答应需求者的主啊！求你解除我的忧虑和苦难，你确能看见降临我和我的配贤们的。”

穆斯林对他说：“我们祈求什么呢？心确已跳到了咽喉。”圣人ﷺ说：“你们应当念：‘主阿！求你遮盖我们的羞体，求你使我们从恐惧中平安。’”真主在星期三晌礼和晡礼之间答应了他的祈祷，于是哲伯拉依莱来临，向他报喜：“真主确已为他们差遣风和天兵。”圣人ﷺ把此事传达于他的配贤们，他捧手念：“知感！知感！”这就是真主的话：**“信道的人们啊……”**

你们当铭记真主赐给你们的恩典，那是当敌军进犯你们时，我就把狂风和你们眼看不见的天兵差遣到他们上。真主是明见你们的行为的。

﴿اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَاءَتْكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا﴾

铭记恩典就是感谢恩典，即：你们应当感谢真主曾赐给你们的援助之恩典。

“那是”：在那时。

“敌军”：指所提的古莱氏族，俄托法尼（غطفان）等盟军。把جنود（兵马）被称为军队，是因为以严厉说明兵马。它是在其中有石头的粗糙的地面。其次把凡是能集结的称为兵马，如鲁哈是列阵的兵马。

“差遣到他们上”：在夜间把强制的尊名差遣在他们上。

“狂风”是东风，它从东边刮起，西风是从西边刮起。

伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“东风对西风说：‘西风啊！你和我去相助真主的圣人ﷺ吧！’它说：‘热风不能在夜间刮动。’真主就怒恼了它，使它成为绝育之风。”圣人ﷺ说：“我以东风被相助，阿德人被西风毁灭了。”

“你们眼看不见的天兵”，他们是一位天仙。据传：真主在寒冷之夜把冰凉的东风差遣在多神教徒上，于是他们的兵马寸步难行，被围困，也被土遮住（سفت）了他们的脸，天仙奉命拔起钉子，砍断他们的帐篷绳，熄灭了灯，推翻了锅，并把恐怖吹入他们心中，他们的兵马中各方高念真主至大，尤其在听见至大辞时，他们的士兵撞击，战马奔逃，于是每族人的首领对自己的宗族说：“某人之子啊！你们来临我。”当他们集拢到他时，他说：“快！快！”他们觉得他已中魔了，于是他们不战而败，连夜弃甲丢戈拔营而退。

“真主是明见你们的行为的”即：挖壕坑和就序一切战备。

“明见”，看见，因此他为所欲为地相助你们战胜了他们，从他们的祸害中保护了你们。所以你们应当以口舌、心和身体感谢这个尊大的恩典。

口舌的恩典是常常（پیوسته）赞念真主，使自己的口舌成为最能赞念者（ذکرتر）。

若是一桩新鲜恩典时，当念الحمدلله（一切赞颂全归真主）。心的感谢（شکردل）是优待（怜悯）万物众生。恩典方面不嫉妒任何人；身体的感谢（شکرتن）

是使自己身体造福（服务）于全人类，何况真主为后世而造化了人的身体呢。

عطایست هرموی ازو برتنم * چگونه بهرموی شکری کنم

每根毛是他赐予我们身体的，

同样，我们以每根毛当知感真主。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 146 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点了真主外表和内里的恩典——

1.从“无”的黑暗到“有”（ايجاد）的恩典。

2.从无中使你们显现时，他使你们未成为动物或植物或矿物，而成为端庄优美的有人性的洁净鲁哈。

3.在缔约之日，他呼唤：“我是你们的养主吗？”而尊贵了你们，并使你们精通听见呼唤，然后他把你们引导于正确的回答。

4.你们被差遣于人体时，他赐予你们特别的一吹，以便你们只来到人性位分上，不要降临到天性（السماوية）、星性、神性、魔性、火性、气性、水性、土性、植物性、动物性等位分上。

5.他亲手合了你们身体的泥土四十个清晨，然后使你们在母体中成形、使你们健全，又把他的灵性吹入你们体内。

6.他尊贵了你们的灵性，因为他把它（鲁哈）归于他的本然，故他说**“把我的灵性”：**我把这个尊贵甚至没有赐给临真的天仙的任何一个的灵性。

7.他使你们从你们母腹中生出，你们一无所知，然后凭调养品的真梦（الهامات الربانية）他教导你们所需要的生活出路。

8.他把你们作恶的人、敬畏的人醒令给了你们，以便为了返本还原他把你们引导于引导者之道。

9.他为你们差派了一切圣人和使者，以便把你们从人性的重重黑暗引导于造化万物主的光明。

10.他首先赐给你们正信伊玛尼，其次赐给你们确信，其次是至善的，其次是真知明见（العرفان），其次是明见（العيان），其次是核定的（العين），其次是赐给你们所祈求的，如果你们计算真主的恩典，你们计数不尽。

铭记他的恩典是把自身献于侍奉他中，以便感谢他的恩典，感谢恩典

是明见恩典，明见恩典是看见特赐予他的恩典，以便知感真主，直到在感谢主上无能了。的确他的恩典是无穷尽的，你的知感往往是有限的。看见由感谢上无能才是感谢的真谛。感谢之一是铭记你曾遭受的灾难和祸患时，他为你消灾解难。其中之一是真主的话：**“当敌军进犯你们时……”**

指点了：当恶魔的兵马，本性的兵马，今生和它的诱惑的兵马进犯你们时，我就把我强制的凶风和你们看不见的兵马差遣在他们上，那是我的保护和护善。真主必以消失和治疗明见你们倾向今生和它的诱惑的行为。很多灾难他由奴仆上不知不觉地被消除了；许多遭遇，他不知不觉地为奴仆抵挡了；许多困难的事，奴仆竭力吵闹，他知道是容易毁灭奴仆的，他便保护他们，慈悯他们，即使奴仆是忧愁的，心境是窘迫的。

هرچه آمد زآسمان قضا * بقضا می نکر بعین رضا

凡从天上昭示的判决， 你当以喜悦的眼光观看判决。

خوش دل شوز ماجرای قلم * زانکه حق ازتوبحالت اعلم

恭喜喜悦之心，仙笔通行在我们上，
以此而看真主是至知你的情况的。

（33：10）当时，他们从你们上面和你们下面来进攻你们，那时，众眼模糊不清了，众心跳到了咽喉，你们对真主产生了种种猜测。

﴿إِذْ جَاءُوكُمْ مِنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ وَتَظُنُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونَا﴾

这是从**“当敌军进犯你们时”**中的同位语。

“你们上面”：在东边山谷的顶峰。他们是白尼•赫托法尼（بنى غطفان）和跟随他们的内志人（اهل نجد），他们的统帅是尔依乃提•本•哈隋尼•法扎勒（عيينة بن حصين الفزارى）和阿米勒•本•托菲里（عامر بن الطفيل）和跟随他的犹太人。

“你们下面”是西边山谷的下面，他们是古莱氏族人和跟随他们的各部落，他们的统帅是艾布•苏富扬（ابى سفيان）。

上面指点天灾，下面指点本性所生的，一切都是考验和判定的。

“众眼模糊不清了”，这一句连接在它之前的上，都入在所铭记的判断中。模糊是由正而偏斜。

拉艾布（الراغب）说：“真正指点了他们感受的畏惧，直到他们眼前发

黑；也真正指点了真主所说的**‘他们眼见敌军是他们的两倍’，**眼是视觉。其义是：眼花缭乱是痴呆凝视，因为他们看见敌人数目众多，因为古莱氏族有三百匹马，一千五百峰驼。他们仅仅是三百一十三个人。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 147 页

波文——当时，眼珠在眼眶中因害怕而痴呆了。他们一部分说：“指伪信者的眼，他们最为害怕，更无需它，因为品质懦弱的人在灾难垒累、祸患相交时就改变了。”这不相反确信的能力，完全托靠确定万事的养主，正如在这之后的明文所证明的。你岂未见真主的话：“直到使者ﷺ和与他一起信道的人说：‘真主的襄助在几时呢？’”正如在《黄牛章》已提说了的。

“众心跳到了咽喉”，حناجر是咽喉的到尽处，是饮食的入路（食管），即：因为害怕和忧愁，他们的心跳到食管口（الغلصمة），因为肺（الرئة）十分悲观而扩散（تنتفخ），心由于肺跳起而达至咽喉，这是由于黑点充满而常见的（مشاهد）心悸病例（مرض الخفقان）。

盖塔德提（قتادة）说：“眼凝视各位分，若不是因喉狭窄，心就必跳出去了。”

他们一部分说：“几乎心达至咽喉，如果心到达了咽喉，人就死了。依照这些话而看，心是因十分害怕而跳动，即便真正不能跳到咽喉。”

须知——他们的害怕来自两方面：1.他们心中害怕盟军，因为盟军的数目是他们的几倍；2.因为白尼·格雷宰提（بنى القريظة）破坏了盟约而担心他们城中留下的妻小。怕他们遭受了冷冻和饥饿的祸患，正如一部分配贤说的：“我们牙未沾津固守了三日，圣人ﷺ因饥饿腹绑硕石。”它不相反圣人ﷺ的话：“我并不像你们任何人，我在我的养主那里过夜，我的主供我吃，供我饮。”（قال النبى ﷺ：انى لست مثلكم انى ابيت عند ربى يطعمنى ربى ويسقينى）

他为了尊大的回赐，在一些时候也遭受磨难。

一部分明知之人（عارفين）注解了圣人ﷺ腰绑硕石的圣训：在真质中他并不是因饥饿，不然是为全美的仁慈，以便不要升腾于妙世权威境界，而本立于引导世人的境界中（علم الارشاد）。谁今生是他永恒大恩中的一滴，是他恩典大海中溢出的一点，他都不需要饮食，但是由需要的上忍耐，真的上等人的显露是以普慈主的庇护而被庇护。（مع الوجدان من خواص من عصم بعصمة الرحمن）

در بزم احتشام توسياره هفت جام * برمطبخ نوال تو افلاك نه طبق

在侍从的宴会中你游历七个杯子，
在煮调的特赐上你是无盖的苍穹。

“你们对真主产生了种种猜测”，完全显现正信的人啊！当时，心境和脚步坚定的虔诚之人猜测真主必实践他兴盛正道的诺言，或者要考验他们，于是他们害怕失足和心怀胆怯，就像在伍侯德战役中发生的。心境懦弱的人猜测他们在悬崖上。伪信的人就是他所叙述的在他们上没有任何福分的。

（33：11）在此处，众归信的人受到了考验，他们遭到了剧烈的震动。

﴿هُنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زِلْزَالًا شَدِيدًا﴾

“在此处”，实质是很远的一个地方，但阿拉伯人往往以位分暗示时光，以时光暗示位分。它或是时间空间或位分空间，因为在它之后，即：在那惊恐的时光，或者脚步在那个位分中乱了分寸的地方。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 148 页

“众信道的人受到了考验”，以围困和恐惧受到了考验，即他们遭到了面临考验的事情。然后从母纳废格中显现出虔诚的人，从摆动的人中显现出了坚定的人。

“他们遭到了剧烈地震动”，الزلزلة والزلة（震动）实质是一个人没有目的而来到。据说：“是跌倒，实质是一个无意瘫下。据说他失足了，跌倒处是滑倒的一个位分。无意而干罪的人被称为像失足者那样跌倒的人。震动是晃动，同样震动是剧动。”

其义是：他们遭受了剧烈动荡和严重恐慌，那是因为畏惧者由原位上惊恐失措。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“此处被称为尔哲米（عجم），某人因怒恼或害怕或羞愧而抓揽了此处。”

卡什斐（الكاشفى）说：“其义是他们来到此处，犹如存心不轨者决意旅行。这是公开逃走，无忍耐无戒欲是逃走（ناشكيبان اوراق الفرار），是不符合万圣之道的。他们再三说：

آرام زدل شد ودل ازجائ * هوش ازسر رفت وقوت از پای

快乐来自心，心来自品位。
智慧来自于头，生活来自于脚。”

心中有病的人确逃往麦地纳，信士中确信之人确与真主的使者ﷺ留在一起，这虽然是解明事先的动荡，但最终真主使他们化险为夷，直到消除了他们心中的忧云，淌流出了安定的源泉，这就是真主对一些虔诚之人（المخلصين）的惯例。

圣人ﷺ说：“在伊甸园（فراديس）中有许多高品和位分，奴仆绝不会知道自己的位分，调养尊严的主在今生把他御前(برسوى)的那些祸患差遣于(كمارد)他的奴仆，就是让他们知道（بدان رساند）。”

据说：“真主把阿丹子孙分为一千份，赐给他们喜真的毡子，他们全部立于喜真一边，在今生被相助。他把今生呈现给了他们，当他们看见它的繁华和华丽时，就迷恋了今生，他们就投奔于今生。除非一等人，不管如何他们都立于喜真的毡子上，以劝导的外衣遮住了头（سربكريبان دعوى فروبرده）。这伙人又被分为一千份，真主把后世呈现给他们，当他们看见那永恒的鲜美和恩典时，他们便迷恋（شيفتة）那伸展的荫影、倾注的流水（ماء مسكوب）、仙女和宫殿，他们便投奔于那些。除非一等人，他们仍旧立于喜真的毡子上，继续追随认主之境（معرفة），从能为境界（علم الجبروت）一方的召唤来临：‘在尊贵位分上你们为什么修道呢？为什么坚守正道呢？’他们说：‘你是至知我们的意愿的。’真主是无舌之舌，是机密境界的内里，隐密（الخفيا）是本质内里，你知道我们的目的是什么？”

مارا زجهانيان شمارى دكرست * درسر بجز ازباداه خمارى دكرست

在世上你别再算计我们了，
在机密中美酒才发出香味。

全世界的主把他们放在灾难的道上和荒郊中，把毁灭的灾难呈现给了他们，那一等人又分为一千份，他们全部从灾难一边转过了脸，说：“这不是我们的事情，我们没有能力担负这灾难的重担。”只有一等人，他们没有转过脸，说：“这是我们本身的洪福，我们担待你的忧虑，忍受你的忧伤和灾难。”

من كه باشم كه به تن رخت وفاى توكشم * ديده جمال كنم بار جفاى توكشم

我把自身投在你全美的龙床上，
我已看见了俊美，我担待了你的伤害。

كر تو بر من به تن وجان ودلى حكم كنى * هرسه رارقص كنان پيش هواى تو كشم

若是你对我的身体、灵魂和心判决，

三个在喜你一边是平衡的。

真主针对他们说：“这等人才是我真正的奴仆。”知道他痛苦价值的人即认识他，不认识他的人怎能知道他的疼痛的价值呢？

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 149 页

جاميا دل بغم ودردنه اندرره عشق * كه نشد مردره آنكس كه نه اين دردكشيد

酒杯啊！心因为忧愁和疼痛而不能入在倾心爱主之道中，

没有这个疼痛的人绝不会成为得道的人。

据传——艾布·苏富扬（ابو سفيان）逃回后差人送给圣人ﷺ一封信，写道：真主啊！奉你之名，指拉特（اللات）、尔扎（العزى）、艾萨夫（اساف）、纳赛莱（نائلة）、呼伯里（هبل）发誓！我必完全向你进攻，决不向你妥协，直到消灭了你们，我已看见你不敢与我对阵，而以壕坑作为掩体，你确以阿拉伯人所不知道的阴谋作庇护，只知道枪和剑的荫影，你这种手段只是为了逃避我们的剑和与我们交锋，你今日的情况就像伍侯德日的情况。

圣人ﷺ的回信是：“奉普慈独慈真主尊名之后，这是真主的使者穆罕默德ﷺ写给苏海勒·本·哈勒比（صخر بن حرب）的一封信，我已收到了你的信，这只是欺骗真主的伎俩。你提到：你要进攻我们，决不妥协，直到消灭我们，而这种事情，真主在你与它之间循环，他已为我们决定了结局，比拉特、尔扎、艾萨夫、纳赛莱、呼伯里（اللات والعزى واساف ونائلة وهبل）在其中更多的日子必来于你们，无知的人啊！我提醒你，你只是妄存心机。”

然后他们在主道中上紧，他们遭受了各种祸患，直到真主解放了麦加，扩大了伊斯兰和它的城市，及其它的居民。

（33：12）当时，母纳废格和心中有病的人说：“真主和他的使者许约给我们的只是欺骗。

﴿وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا﴾

“母纳废格”：两面派。这一句连接在**“众眼模糊不清了”**上，其词性证明话匣被拉开了，他的形象显现了。

“心中有病的人”：诚信懦弱的人。

在母纳废格和有病之人中的区分是什么？我们说：“母纳废格否认一物是不直接怀疑地否认；有病的人，真主针对他说：**‘有这等人，他歪斜地崇拜真主。如果他得到福分，他就以它而安定；如果遭到了祸患，他就**

转脸了。’” 在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中如此。

拉艾布（الراغب）说：“有病之人是脱离人特有的端正和庄重（ عن الاعتدال الخاص بالانسان），它是两样：身体的和本性的，如无知、胆怯、伪信等卑贱的本性，以病比喻为阳奉阴违、库夫勒等各种卑贱习性；或者是因为它是得到各种百恩上的障碍，如同有病的人拒不接受全品之人使用一样（ امالكونها مانعة عن ادراك الفضائل كمريض المانع عن التصرف الكامل）；或者是因为拒绝得到在真主的话：**“后世之家确是永活的”**中所提到的后世生活，或者是因为他的自性倾向卑贱诚信是那样有病的身体倾向一切有害之事（ امالميل النفس بهاالى اعتقادات الرديئة ميل بدن المريض الى الاشياء المضرة）。”

“真主和他的使者许约给我们的”，属于胜利和兴盛正道。他们没有说：“真主的使者”，只以圣人ﷺ的名字称呼他，但真主以这个词语提说了他。

“只是欺骗”：只是欺骗的许约，说此话的人是穆尔太白·本·古什勒（معتب بن قشير）和他的跟随者。

（33：13）当时，他们中的一派人说：“叶斯利布（麦地纳）的人啊！你们已无立足之地了，你们回去吧！”他们中一派人请求圣人说：“我们的房屋是破烂的，其实它并不是破烂的，他们只想逃走。”

﴿وَإِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ يَا أَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوا وَيَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ مِنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ إِنْ يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا﴾

“他们中的一派人”：他们是奥斯·本·格伊咀（اوس بن قيظى）和听从他指挥的人。

波文：你也铭记那时，一伙母纳废格说。

“叶斯利布（麦地纳）的人”：麦地纳人啊！它是四季如春的城市之名。圣人ﷺ确禁止以叶斯利布（يثرب）称呼麦地纳，他说：“它是洁美或俊美的，是麦地纳。”仿佛他厌恶这些词义，因为叶斯利布是义为责备的词性，它多半只是被引用在所厌恶的事中，因此优素福圣人取缔了这一词，当时他对他的哥哥们说：“今天你们不受任何责备，而母纳废格为相反圣人ﷺ；偏以这个名词而提说，真主就为他们叙述了他们所说的情况。”

伊玛目苏海依里（امام السهيلى）说：“被称为叶斯利布是因为尔玛里格（عماليق）曾经居住在其城市，他名称叶斯利布·本·尔比里·本·穆赫俩依里·本·奥

隋•本•尔玛里格•本•俩乌德•本•伊勒米（يثرب بن عبيل بن مهلاييل بن عوص بن عماليق ابن لاودبن ارم），他们的部落居住在哲赫法提（الجحفة），它是叙利亚的边关，洪水冲走了他们，因此被称为哲赫法提（الجحفة）。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 150 页

他们一部分说：“它是从赛勒布（الثرب）一词中采取的，即是作恶犯恶者，原来在麦地纳曾因空气污染，瘟疫流传而成为无烟障气的。当圣人ﷺ迁都到它时，就厌恶此事，于是圣人ﷺ为对称巴士拉（بصرة）的洁美，称麦地纳是洁美的。”

伊玛目马立克（مالك）针对那说“麦地纳的土都是卑贱的”人主张是打他三十下，并拘留他。他说：“我不希望用其中安埋圣人ﷺ的土打他的项颈，当他妄言它不是洁美的。”圣人ﷺ说：“谁以叶斯利布称呼麦地纳，谁当向真主求恕饶，谁当向真主求恕饶，它是洁美的，它是洁美的。”

圣人ﷺ在指点迁都之地时说：“我只把它看作叶斯利布”等。凡是圣人ﷺ的话中出现，以叶斯利布称呼它，是在禁止那些之前。

把它称为洁美的，只是因为洁美的香味逗留在此处，香味在此处弥漫，瘟疫和旦扎里都不会进入它，在此处也没有癞病，因为他的土能治癞病。它如像一种怪病，是身体中的黑点（罪恶）扩散而产生的，它破坏了身体本质，已到了残吃肢体，肢体因疮伤而掉落的地步。

“你们已无立足之地了”：由于敌人多，盟军强胜，你们在此处已无立足之地了。他们所指的是在阵地上。مقام是从اقام中的词根。

“你们回去吧”，你们回到你们麦地纳的老家去，他们企图命令他们逃走，但他以回去说明它，也是借机让他们传播谣言。暗示：它不是被责备的逃走之列，他们确阻挠人们出征，他们抓住他们伪信和有病症的弱点，与他们同流的人却立即响应他们。的确，虔诚的信士只选择了真主和他的使者ﷺ。

在它中指点在这个民族中直到复活日作恶坏事之人的情况。求真主使我们立于端正之道，并使我们成为以真理和忍耐相嘱托的人，不要成为动荡徘徊的人。

“他们中一派人请求圣人说”即：一伙母纳废格向圣人ﷺ要求准许回去，即：他们是白尼•哈勒斯（بنى حارثة）和白尼•赛丽麦提（بنى سلمة）族人。

“房屋”，在麦地纳的房子。

“是破烂的”，العورة以الواو的الجزم而念，在实质中说明确有裂缝的。据说：一个地方破烂了，如果在它中显出了隙缝的话，害怕敌人和小偷进入，某人看守他的缺陷。也是人的羞体，那是一种暗示，实质是精身裸体。这是因为当它关系了他被责备的羞体显现时，因此妇女被称为羞体，从这些羞体中相连丑恶的言辞。

其义是：它对于他所意欲它的人是不贞洁的，是必有裂缝破烂的，所以你准许我们，直到我们保护它，然后我们再返回军队。曾经圣人ﷺ同意了他们的要求。

“其实并不是破烂的”：事情并非如此，不然，它是被保护的护城。

“他们只想”：他们以请求圣人ﷺ发口唤只企图临阵逃走。

（33:14）假若敌人从各方攻入在他们上，然后有人要求他们叛教时，他们必定承诺，他们就毫不迟疑地立即去做。

﴿وَلَوْ دُخِلَتْ عَلَيْهِمْ مِنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ سُئِلُوا الْفِتْنَةَ لَآتَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوا بِهَا إِلَّا يَسِيرًا﴾

“攻入在他们上”，进入他们地方城市，攻入在他们上，因为所指的是假若攻入在他们上，其实他们守在其中，完全不可能进入，正如لو一词所理解的。

“各方”，اقطار是القطر的复数，含有الجانب之意，即是各边方，并不是在一方面，除过另一方面。其义是：假若他们的城市完全空虚，凡是他所意欲的丑恶和祸端的人必进入它。

“有人”，在敌人攻入在你们上时，在另一伙人方面。

“叛教”，叛教和返回到库夫勒，但愿他们要求正信和طاعة（奉命所行的善功）。

“他们必定承诺”，他们必定把它赐给要求者，即：在他们遭到灾难和抢掠时把他们妄想的（دهاهم من الداهية والغارة）不加思索地应承给他们。

“毫不迟疑”，التلبث如同التمكث（逗留），即：他没有逗留只同意叛教。اليسير是听见要和答复的一点时候，尤其在平安时，以家中有困难为借口，正如现在的人所干的，那只是因为他们恼恨伊斯兰，愤恨信道的人，喜爱库夫勒，单怕他们不应承被同盟军消灭。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 151 页

在这节明文中指点——心病和体健，它两个的特征是如果它两个依靠

于自己的情况，即：坏诚信和对真主、对他的圣人ﷺ歹猜，破坏盟约，以恶魔的诱惑而被欺骗，从贤品矿藏中逃离，抓揽阴谋诡计和造谣，以无能为力来推托，害怕、胆怯，很少确信，少忍耐，多怀疑，因受到严重迫害而悲伤。假若有人要求他叛教，他必诚信认主独一之后以物伴主，他们必定毫不疑迟地去做，即：很少防备落入祸患之中，不然是由于他们本性强胜，心境生锈，昏聩，未攻击而争先响应。

真的！谁认识了通向真主之道，他修行，然后由它上叛教了，真主就以从未惩罚任何一人的刑罚来惩罚他。

须知——真主责备了一切母纳废格的言行，的确人在各条所修之道中有选择，那么谁发现了丑恶，只能责怪自己。一切卡费勒和母纳废格不响应在圣人ﷺ上的引导，那么在违抗的人上怎么能响应圣人ﷺ外的继承他的继承人呢？正如圣人ﷺ说：“我只是一位使者，在我上没有任何引导的责任，假若我有引导的责任，我必使大地上全部的人归信；野卜劣厮只是诱惑者，在他上没有一点迷误的责任，假若在他上有迷误的责任，他必使大地上的人不会迷误，但真主使他意欲的人迷误，他引导他所意欲的人。”

مؤمن وكافر درين دير فنا * صورتى دارد زنقش كبريا

穆民和卡费勒在这客店中都是朽坏的，

其肉体是至尊大主的描画。

نقش كرچه آمد از دست قضا * ليك ميدان نقش را از مقتضى

描画虽然出自判决者之手， 但他知道其形所需。

（33：15）在此前他们确已与真主拿约会，他们绝不会背转，真主的缔约是要被质问的。

﴿وَلَقَدْ كَانُوا عَاهَدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُوَلُّونَ الْأَدْبَارَ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْئُولًا﴾

“他们”是他们请求圣人ﷺ准许他们回到自己城里的家中去的一伙人，他们是白尼·哈勒斯（بنى حارثة）和白尼·赛丽麦提（بنى سلمة）。

“他们确已与真主拿约会”，العهد（约会）是看守一物，一时一时地看守它，被称为坚固地约会，是应该看守的订约和所缔结的约会，正如在تاج المصادر经中说的。

波文：他们与真主所缔结的约会。

“在此前”，在壕坑战役之前，即：在伍侯德之日，在他们失败，然

后他们忏悔了时，因为该降临的已降临他们了，正如在《伊姆兰的家属章》中已提到的。

“他们绝不会背转”，这一句是发誓回答句，因为他们缔约含有人们发誓之意，正如在《克瓦申耶（الكواشى）》经中说的。背转是转过背，一物的背后相反它的前面。背转是因失败而背逃。

其义是：他们没有弃敌逃走，也没有临阵逃走，没有失败，没有像伍侯德之日那样的结论，然后由于毁约才出现了这请求转回家的事情。

波文：他们在花坛（زارها）的事情中转脸了。

“真主的缔约是要被质问的”：真主的缔约是所判定的目的，直到全美它。据说：“你向某人询问我的义务”，即：你向他寻找它；或者复活日将被考问他，质问他是否全美了约会，然后他在它上要还报，这是一种警告。

哈菲兹（الحافظ）说：

وفا وعهد نكو باشد ار بياموزى * وكر نه هركه تو بينى ستمكرى داند

全践约言比学习更好，若要不是你亲眼所见，

不义者是更知道的。

از دم صبح ازل تاآخر شام ابد * دوستى ومهر بريك عهد ويك ميثاق بود

生命从无始的黎明到无终的晚夕。

喜爱和怜悯一个是约会，一个是缔约。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 152 页

（33：16）你说：“如果你们逃避死亡或杀戮，那么逃避对你们没有任何裨益。在那时，你们也只能得到稍微的享受。

﴿قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمُ الْفِرَارُ إِنْ فَرَرْتُمْ مِنَ الْمَوْتِ أَوِ الْقَتْلِ وَإِذًا لَا تُمَتَّعُونَ إِلَّا قَلِيلًا﴾

“你说”：穆罕默德ﷺ啊！你对他们说。

的确每个人必定朽坏和死亡，不管他在指定的时候中是善终（حتف انفه）或者被剑所杀，这是早已判定的，仙笔早已写定了的，丝毫不能改变。杀戮是一个动词，用它使鲁哈出体。

拉艾布（الراغب）说：“杀戮的实质是由身体上取出鲁哈，如死人一样，但是如果以受管制（المتولى）的性质来说明那些，因此据说：‘如果以失去生命说明的话是杀戮。’”据说：“是死亡。”

死亡（الحتف）是消灭。大贤阿里说：“在阿拉伯我没有听过阿语词汇，只有我从真主的使者ﷺ上听过。我曾听他说：‘死亡是善终。’以前我从阿拉伯听说一人一旦死在床上，他的鼻子就掉了，故他就死了。他们却以为病人的鲁哈从鼻子中出去。如果他受伤了，鲁哈从他伤口中出去。”

“你们也只能得到稍微的享受”，如果逃避对你们有益，你们就延迟而享受吧！那种享受只是稍微地享受，或者很少时间地享受。

波文：你们即使逃脱，也只得到稍微地享受，因为人最终得饮朽坏死亡的饮料，身穿失去的破衣。

که مينهد قدم اندر سراى كون وفساد * كه بازروى براه عدم نمى آرد

你把脚放在能集能解的世界，

故在浑化之道上你绝不要转脸。

الموت كأس وكل الناس شاربه * والقبر باب وكل الناس داخله

死亡是水杯，凡人必饮它。

坟穴是一道门，凡人必进入它。

今生期限很少，其居民的期限又怎样会长呢？认识情况的人确说：“你的一生的情况与后世生活相比就像一口气。”

由一些明见之人（المروانية）上传来：他经过一土歪墙，他立即把这节明文念在他上，他说：“这是我追求的最少的。”

（33：17）你说：“如果真主使你们遭受患难了，有谁能从真主上保护你们？或者如果他欲使你们得到慈悯（谁能干涉他呢？）。既然如此，他们超越真主就为自己找不到一位外哩，也找不到一位相助者。

﴿قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُمْ مِنَ اللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا﴾

“保护你们”，西伯威希（سيبويه）主张：من是疑问词，是起语。ذا是它的谓语，الذى是定语，或者是它的同位语。

波文：哪个人能保护你们？

一部分文法学家主张：من是行前的谓语，其意是：谁是那个人。

“保护”是控制住和保护（الحفظ）。

“从真主上”：从真主的判决上。

“患难”是凡祸及人和使人忧伤的事，此处指杀和失败等事。

“慈悯”是平安和相助等事。恩赐的踪迹之一是在护佑中相连着祸患，护佑只能来自于祸患，因为其义是：如果他意欲慈悯你们，他就使你们遭受祸患。总而言之，正如在他的话：佩着剑，扛着枪。即：佩剑扛枪是在座椅和鞍之间提着枪时。

在《塔志（التاج）》经中说：“佩剑扛枪الاعقال也是在两足和坐骑之间。”

“为自己”：为他们自己上。

“外哩”：带来福分的导师（دوستی که نفع رساند）。

“相助者”：为他们排难解忧的人。

须知，这节明文证明了许多事情——

1.死亡是必定的。他们一部分说：“一生虽然很长，若是死亡来临，漫长一生就像努哈圣人在世上蒙慈获益一千年，而死去的人的一日是五千年。”

دریغا که بکذشت عمر عزیز * بخواهد کذشت این دمی چند نیز

可惜！你浪费了尊贵一生， 你还想这样挥霍生命吗？

他们一部分说：“如果一个人到了四十岁，天上一个声音召唤他：临近起身了，你准备好盘费了吗？”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 153 页

扫忍耶（الثورى）说：“在有理智的人上当他到达了圣人ﷺ的寿数（63岁）时，当准备自己的卡凡。”

哈台目•艾苏米（حاتم الاصم）说：“每天早晨恶魔必对我说：‘你吃什么？你穿什么？你住在哪里？’我说：‘我吃死亡，我穿卡凡，我住坟陵。’”

2.临阵脱逃不会增加寿限，谁为调换寿限、衣禄和所希望的而争先作恶，这只是促进（دفع）为他规定的，他必会见真主，而没有一位保护者来从它中保护他。

大贤阿里说：“最壮烈的死亡是舍生取义，指亲手掌管艾布•塔利布（ابو الطالب）儿子生命的真主发誓！以锋利的剑杀比死亡在床上更容易。假若人们躲避他的杀戮比死亡的痛苦轻松，必定真主已赐给他坚定。如果他没有观看他身后的（牵心事的话），这就是最伟大的成功。是这样的：海洋中的烈士没有一点痛苦，陆地上的烈士尝不到死亡的痛苦，只是像刺刷了他一样。”

他们一部分说：“信士为避免生命和被杀逃走，如果大限已定，他应

该希望死去。”

بروز اجل نيزه جوشن درد * زيراهنى بى اجل نكذرد

死亡之日长枪必刺穿盔甲， 大限未尽衬衣也不会穿过。

كرت زند كانى نبشتست دير * نه مارت كز آيدنه شمشير وتير

若你生活的坟陵是道园，

没有病症就是没有剑和箭的来临。

逃避的人啊！你害怕所担心的赶上你，你怎么成为火狱居民呢！你是富裕的。你当畏惧苍白来临你，你怎么会居住在亏伤之所呢？

你害怕你被俘，是你由你的教门上受到磨难，或者把你的刑罚分类，你别怀疑，凡有生命的将要死亡，哪怕一生荣华富贵，真主的团体确时常渴望会见真主。

明知的毛拉在诗文中说：

پس رجال از نقل عالم شادمان * وزبقا اش شادمان اين كودكان

真男子是隐遁于幸福世界。

他欢乐合一，这就是青年人（清廉人）。

چونكه آب خوش نديد آن مرغ كور * پيش اوكوثر نمايد آب شور

若是那坟墓中的鸟看不见欢乐之水，

在他之前爱道之水已泳出了仙池。

3.谁把真主当做外哩和襄助者，他就得到了他所希望的少的和多的。一旦襄助了主事人和道长，他的光阴完全是美好宽容的。所以你当像山一样坚定，像真男子一样侍奉。

一部分明知之人（عارفين）说：“在这节明文中指点：自己称修道的人，的确他们在进入行道之前，他们与真主缔约：在与恶魔作战、与自性战争时，他们绝不转背。当他们临阵与自性和恶魔的盟军作战时，盟军为他们负载武器，他们却识破了战争的骗局和计谋。他们是强悍的勇士，久经考验的战将，修道的兵马，心境喜悦的人。他们在浸染（于道中）之后，未经战争的考验。虽然他们拥有武器和装备，但是由于他们的懦弱，不知道它该如何使用而没有作战经验。当他们立于阵前，常川作战时，强大就战胜了懦弱，病症就打败了健康。”

چالش است وخمره خوردن نيست اين

这就是威严的战争，你别饮酒。

而贤人没有相助他们，倾心爱主没有相助他们。他们没有铭记真主的话**“真主的约言是受质问的”**的真谛；他们也没有参悟最有益的逃避，它就是逃向真主，不是弃真主而逃。那么，谁逃避杀除自己的自性和与它作战，他只是像牲畜那样在今生花园中稍微地享受。他尝不到他生命的吉祥，不然，逃避是短寿的祸根。我们求清高的真主保护我们，不要从他的大门中逃避，倾向他的尊前。的确他是差遣外哩者、是委派相助者的，他也是有富裕特恩的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 154 页

（33：18）真主的确知道你们中阻碍人和对他们的弟兄说：“你们到我们这里来吧！”的人，他们只偶尔参战。

﴿قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمُعَوِّقِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ هَلُمَّ إِلَيْنَا وَلَا يَأْتُونَ الْبَأْسَ إِلَّا قَلِيلًا﴾

قد是叮咛知道阻碍者，知道归于叮咛警告。阻碍是紧握和依附。据说：“阻碍它是如果他由他意欲它的一方面移开他，阻碍者是由他意欲的福分上移开者，含有阻碍时光之意。”这是呼唤完全显露正信的人。

其义是：真主的确知道阻碍人相助真主使者ﷺ、由幸福之道上阻碍人的人，他们就是母纳废格，还有列入他们队伍中的人。

“和对他们的弟兄”：对麦地纳的阳奉阴违者。指入在叛教和阳奉阴违中的他们的弟兄。

“你们到我们这里来吧”：هلم是发出声音，把它称为及物动词，就像：你来吧！你临近吧！按照黑扎兹人的语言：在它中单数和复数是一样的。至于白尼·台米密（بنى تميم）说：“某人啊，你来吧（هلم يا رجل）！人们啊，你们来吧（هلم يا رجال）！”其意是：你们身体靠近我们吧！这证明他们在说这些话时在战场之外，他们从敌人中逃跑正向麦地纳一方败退。

“他们只偶尔参战”，الحرب和القتل在实质中是严厉的。的确他们百般推脱和延迟；或者他们与信道者一同出征，信道者以为他们与他们一道战争。一旦需用他们交战杀敌时，他们只偶尔看见他们。假设方面而看，他们没有临敌而逃。

（33：19）他们对你们是吝啬的，当恐怖来临时，你就看见他们观看你，像因死亡而昏迷的人那样他们转动着眼睛。然后当恐怖消失了时，他

们由于吝啬好处，却以尖利的舌头来伤害你们。这些人他们没有真正归信，真主作废了他们的一切善功，那在真主上是容易的。

﴿أَشِحَّةً عَلَيْكُمْ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْشَى عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوكُمْ بِأَلْسِنَةٍ حِدَادٍ أَشِحَّةً عَلَى الْخَيْرِ أُولَئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا﴾

这是从ياتون的主语（فاعل）中的状语，اشحة是الشحيح的复数，吝啬就是小气。

拉艾布（الراغب）说："شح（吝啬）是小气并贪图，那是在惯例被称为'吝啬的人，吝啬的一伙人'中，即：在合作方面他们对你们是吝啬的；或者在主道中为穆斯林的穷人费用方面他们是吝啬的；或者他们不希望你们胜利而获得战利品。"

"当恐怖来临时"：当害怕敌人来临时。

"你就看见他们观看你"：在那个处境你就看见他们观看着你。

"转动着眼睛"：他们的眼球左右转动着。

"像因死亡而昏迷的人那样"：他的两眼转动着，就像使你防备、害怕和面临（التجاء）垂死挣扎的昏迷者眼睛转动那样。

据说："遮住了某人，如果我相同他，他的理智就被遮住了。"

"然后当恐怖消失了时"：当战利品集中了时。

"他们就伤害你们"，据说："用语言伤害它，正如在《嘎目斯（القاموس）》经中说的。在《塔志·穆萨迪勒（تاج المصادر）》经中说："الحداد是用口舌伤害。"

"以尖利的舌头"，他们在你们中明扬丑话和伤害你们。الحداد是الحديد的复数。据说："是尖利的口舌，就像锐利之舌，那是如果它（يوثر）就像铁一样显现时。"

波文：他们以箭一般的舌说了尖利的话，即以舌为箭伤害你们。

他们说："你们逃走吧！我们分配战利品。我们确已相助你们，我们与你们一道作战。借我们的能力（位分）你们战胜了你们的敌人。因为我们，你们得到了相助，战胜了敌人。"

"他们由于吝啬好处"这一句是从سلقوكم的主语上的状语，其意是：对于战利品他们过于贪图，在分配时他们吝啬、争辩。为这世上的财帛他们用心良苦，他们不希望把主的仁慈和百恩带给你们，他们对于战利品是十分吝啬的，对于战争是最胆小的人。

“这些人”：所提的有丑恶习性的被叙述的那些人。

“没有真正归信”，他们没有以虔诚地归信，他们口是心非，于是成为不信中最丑恶的人，在真主跟前最怒恼的人。

“真主作废了他们的一切善功”即：它的坏显现了，因为功修对他们没有核定，所以被作废了，他们确实是两面派。

在这些中证明：近在真主御前受论的是建立在核定真实上的功修，否则它便像无基础的建筑（不被承领）。

“那在真主上是容易的”，作废他们的善功在真主上是容易的，因为关系他的为所欲为，不是他阻挡了它。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 155 页

机密——这是指点自称行道的人，一旦他们叛道了，的确他们在行道真谛中是没有真正归信（和有正信的人），其实他们由行道上并没有背叛（只是在诚信上受欺骗了）。确实辈辈的道长（المشائخ）说：“的确在道乘上叛道比在礼乘叛道更丑恶(قال المشائخ：ان مرتد الطريقة شر من مرتد الشريعة)。”因此真主说：**“真主作废了他们的一切善功。”**因为他们没有真正归信（没有归信执掌真理者）(لانها لم تكن بائمان حقيقى)，不然是以父传子受、沽名钓誉地归信，那些在真主上挡回和作废是容易的。

的确一些上人（قد قال بعض الكبار）说：“我并不是天地万物的定星，但是归信他之人的（定星）者。”一人对他说：“我们也是归信他者。”他说：“在正信和正信之间没有区别，从正信中有坚信不移的，就像坚固地树根；从正信中有将抛弃的，就像枯萎的植物根，因为行善的、确信的、从叛教和怀疑中平安的人与昏聩之人、歪斜侍奉的人不同(لان المحسن الموقن مأمون من الارتداد والريب بخلاف اهل الغفلة والمتعبد على حرف)。

لايزيل الماء نقشا فى الحجر * بل يزيل النقش فى وجه الورق

水冲不掉石上雕画。 不然，它必冲走纸上画画。

باش بر عشق خدا ثابت قدم * رونمى كردان زوجه پاك حق

倾心爱主者脚步是坚定的，
从清净主那里他不会转脸。

（33：20）他们猜想联军尚未撤退。如果联军卷土重来，他们就望想他们是荒郊野外阿拉伯的游牧之人。他们探听你们的消息，如果他们在你

们当中，他们只是偶尔参战。

他们猜想联军尚未撤退。如果联军卷土重来，他们就望想他们是荒郊野外阿拉伯的游牧之人。

﴿يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا وَإِنْ يَأْتِ الْأَحْزَابُ يَوَدُّوا لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ فِي الْأَعْرَابِ﴾

那些母纳废格由于过于胆小，他们猜测联军没有失败，他们就逃于麦地纳。

“联军”是在壕沟战役中联合进犯圣人ﷺ的人，他们是古莱氏族、俄托法尼（عطفان）、犹太教白尼·格雷宰提（بنى القريظة）和乃咀勒（النضير）族人。

“如果联军卷土重来”，他们二次进犯麦地纳。

波文：如果这些军队卷土重来。

他们就望想他们是从麦地纳移居到荒郊野外的游牧的人，成为乡间的人，以便不要被杀。

“望想”，ود是指喜欢一物，望想它有。

“荒郊野外”，بدا يبدو بداوة如果移居到荒郊野外，它是其中有原始传统的游牧的地方。把住在荒郊中的人称为荒郊野外的人，荒郊野外的人相反住家的人，游牧的人相反在场的人。

他们探听你们的消息，如果他们在你们当中，他们只是偶尔参战。

﴿يَسْأَلُونَ عَنْ أَنْبَائِكُمْ وَلَوْ كَانُوا فِيكُمْ مَا قَاتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا﴾

“他们探听”，每个从麦地纳各边打探消息的前哨。

“你们的消息”：你们的消息和在你们上发生的事情。

其义：在你们和敌人中所流传的（آنچه كذشته）的事。

这一句都入在**“望想”**之下，即：他们望想他们未曾加入你们，他们只是以打探听取你们的消息的，并未见过你们。

“如果他们在你们当中”，在这第二次他们参加壕沟战役中，他们参加战斗没有回到麦地纳。

波文：如果他们在麦地纳和与敌人作战中。

“他们只是偶尔参战”：他们只是沽名地、害怕非亲属中的羞辱地参战。

（33：21）对于他们指望真主和末日，并且多多记念真主的人，在跟随真主的使者中对于你们确有许多优越的典范（导师）。

﴿لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ يَرْجُو اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا﴾

信道的人啊！正如在جلالين经注中说的。

“有许多优越的典范（导师）”，拉艾布（الراغب）说：“الاسوة和القدوة如像（导师）和（领导者），其时景是：人们在它上在追随他人中有好的、有丑恶的、有有益的、有有害的。据说：‘你跟随他吧！’其义是：确实，对于你们在跟随真主的使者穆罕默德ﷺ中必须具备优美品质和清廉者之道。”

其真实是：使人跟随他，如临阵勇敢和忍受祸患。的确，在伍侯德之日，他尊贵的腮巴被打破，门牙被打落，他的叔父哈姆宰被残忍杀害，他遭受了各种伤害，他却坚定不移，没有逃败，坚忍而且没有忧愁。你们应当以他的道为正道吧！并援助他，不要胆怯。

他们一部分说：“في一词是从他纯洁贵体上显露一物，被称为导师（القدوة），他，即：真主的使者ﷺ本身就是提拔跟随者的典范（导师）。”

“对于指望真主和后世之日”即：指望真主的回赐和后世的恩典。或者敬畏真主和末日的人上。الرجاء（指望）含有希望和害怕之意。لمن是الحسنة的被关系句；或者是在它上的صفة，是从لكم中的同位语。的确大多数人主张：مخاطب的代名词不是从它上的同位语。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 156 页

“并且多多赞念真主”，在一切时候和境界中多多赞念真主，即：以指望相连着多多赞念。多多记念能使人坚守常川的善功，凭它才真正跟随（ائتساء）真主的使者ﷺ。

明哲之人提勒米兹（الحكيم الترمذى）说：“在圣人ﷺ中的典范是当跟随他，追随他的道，言行方面决不能违抗他。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

درين بحر جز مرد ساعى نرفت * كم آن شد كه دنبال راعى نرفت

在这道海中你只做勤奋者，

那被放牧的最终不会迷误。

كسانى كزين راه بركشته اند * بر فتند بسيار وسر كشته اند

选择引导者又背叛的人，
已陷入多多地灾难和顽固之中。

خلاف پیمبر کسی ره گزید * که هرگز بمنزل نخواهد رسید

相反圣品之人，而选择正道者，
他已是不望想达到任何品位的人了。

محالست سعدی که راه صفا * توان رفت جز بریی مصطفی

幸福的位分是特选者之道，
你在跟随被特选者上努力吧！

追随圣人ﷺ在每个穆民上是应该的，直到实现了他的指望和他的善功结出果子，因为跟随使者ﷺ是中介和引进。在身体境界中提说指望必然关系归信未见，并以它相连多多地赞念，这就是在这个位分中的干办，以便使人知道：谁在起修道中，他必须当在一切行为干办、性格、以生命和财产奋斗中跟随他，因为假若他在起修道没有牢固的基础，在终修道中他不会成功。然后，如果他纯洁了自性，他当以在自己心中所受的启示追随他，如诚实、虔诚和顺从，以便在心的品位（مقام القلب）中凭所赐给的特恩、一切真境和显然获得（يحتظى）追随的吉庆幸福，正如在身体境界（مقام النفس）中获得所赐给的一切善功、品位和显示能为的特恩一样，在鲁哈品位中也如此，直到他浑化了。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》中指点：“在这个民族上在跟随真主的使者ﷺ中援助的大恩已超前了，正如真主所说的**‘确实真主的使者’**，在先天你们从无到有中已前定**‘在跟随真主的使者中在你们上有许多优越的典范’**，即：在你们最优美跟随中。那是这样的：万物的第一物是为显现而关系前定，它就是真主使者ﷺ的鲁哈，因为至圣ﷺ说：‘真主造化的第一物是我的鲁哈。’优越的典范是说明这个民族的众鲁哈关系前定的。在真主使者ﷺ的鲁哈从无到有之后，他们就从无到有了。那么谁获得这个吉庆福分，他就在来临身体世界之前、来临人体世界之后，在他上在鲁哈境界中已有踪迹（显然）了。至于他在鲁哈境界中的踪迹是，由于他来自鲁哈，他来到鲁哈境界和其品级上，他就在第一班中，或仅次于它的那一班中临近真主使者ﷺ的鲁哈，凭着他在接受真主的大恩中的超前；凭着从阿丹脊背中取出一切子孙，在他的众子孙出来时的超前；凭着他来到尊前时的超前；凭着在倾听：‘**我是你们的养主吗？**’的召唤时的超前；

凭着回答真主说‘**是在**’时的超前；凭着与真主缔约时的超前；凭着归于阿丹脊背时的绝后；凭着由父背出去到母亲子宫时的绝后；凭着在鲁哈进入身体中的绝后，在这一切超前和绝后中，的确在超前和绝后的真主上有确切的机密哲理，在此中也有解释不尽的奇妙踪迹。”

至于他在身体世界中的踪迹是：你当知道，根据这些在显露优越的典范显迹中的品位，在身体世界中显现了它的踪迹，那是在鲁哈的眼首先相连子宫中的精液，直到在不同境界中以他的关注而调养精液，他使它成为了健全的、能接受鲁哈进入的体形，于是有鲁哈的健全身体犹如有戒指图像的一道光，如果把它投放在它上，它就接受了戒指的一切图像。而尊贵的鲁哈如果相连了健全的身体，就把从优越的典范中借光的那一切超前和绝后的精华寄放在了身体中。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 157 页

那么凡是从初生到寿终显现在人上的一切言行、性格和真境都是真主寄放在鲁哈中的精华踪迹。而根据每个鲁哈与圣人ﷺ鲁哈的远近，在他上就显现出他符合在典范中真境的行为干办和意念。至于他们中临近之人的真境是：他们的行为只符合只为讨真主的喜悦圣道，正如真主说**“对于指望真主”**。至于在临真和虔诚中仅次他们的人，他们的行为只是为后世之日，即：他们为获得天堂的恩典，正如真主说**“后世的日子”**，即：在指望真主和后世的日子的人上。然后以真主的话**“他多多赞念真主”**作为获得这些品位的条件，因为在赞词中有“否定语和肯定语（نفى واثبات）万物非主，唯有真主。”的言辞，它两个投奔于真主的两只脚，是借真主而飞的两翅膀，借它两个他们从虚伪本质的重重黑暗去到执掌真理者的真体之光（نور الوجود الحقيقى）。在《台威俩提 • 乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中的话到此结束。

（33：22）当信士们见到联军之时，他们说：“这是真主和他的使者应许我们的。真主和他的使者说实话了。”它只给他们增加了确信和顺从。

﴿وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا﴾

“联军”：在壕坑战役中为与至圣ﷺ和他的配贤作战所结集的军队。الحزب（联军）是庞大的一伙人，正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

“他们说：这是……”，这个大灾难是因为真主说：**“像在你们之前逝去的人们那样的处境（情况）未曾来到你们，难道你们就以为能进天堂吗？他们曾遭受了困苦和患难。”**圣人ﷺ说：“事情对侵犯你们的联军必是艰难的，最终你们必战胜他们。”至圣ﷺ预言：“联军九日或十日后抵达你们。”

“说实话了”，显现了真主和他使者ﷺ的信息的真实。

“他只给他们增加了”：看见联军只给信士们增加了。

“确信”：确信真主和他的许约。

“顺从”：顺从真主的一切命令和前定。

卡什斐（الكاشفى）说：“圣人ﷺ对事情的判决只显现了两世的幸福，其中含有平安（顺从）。”

هركه دارد چون قلم سر بر خط فرمان او * می نويسد بخت طغرای شرف برنام او

凡是若笔尖凭他口唤的书法，
尊贵圣旨的吉祥已写在他的名目上了。

（33：23）在众穆民中有许多真男子，他们已实践了他们与真主所缔的约会。然而他们中有完成了自己誓言的，有尚在等待的，他们没有一点变节。

在众穆民中有许多真男子，他们已实践了他们与真主所缔的约会。

﴿مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ﴾

“在众穆民中”：在虔诚的众穆民中。

“他们已实践了”：他们真正体验了（اتوالصدق فى）。

“他们与真主所缔的约会”，属于坚定地跟随圣人ﷺ，为兴盛正道与敌作战，即：他们以自己的行为实践了缔约。他们是奥斯曼·本·尔法尼（عثمان بن عفان）、托里哈泰·本·阿布顿拉（طلحة بن عبد الله）、赛尔迪·本·宰德·本·尔姆伦·本·奈菲里（سعد بن زيد بن عمرو بن نفيل）、艾乃斯·本·乃咀勒（انس بن النضير）等，他们立意：如果他们碰见与圣人ﷺ作战的联军，他们就坚定不移与敌作战，直到他们以身殉道。

明哲之人提勒米兹（الحكيم الترمنى）说：“真主从动物中特选了人，然后，从人中特选了信道的人，从信道的人中特选了许多真男子，真主说：‘有许多真男子，他们已实践了。’真男子的真谛是贤品，谁没有入在贤品领

域中，他确已脱离真男子的境界了（فحقيقة الرجولية الصدق ومن لم يدخل فى ميادين الصدق فقد خرج من حد الرجولية）。”

须知——许愿是被制定的功课，确实众议会同应该许愿，如没有所许的愿，那便是犯罪。至于圣人ﷺ的话“你们不要许愿，确实许愿是向前定索求一物”只是证明了被禁止的许愿，是以它不能达到目的的许愿；或者是为消除所厌恶的。所以许愿不是完全被禁止的，因为它要真是被禁止的，就不应该全美它。

圣人ﷺ说：“以它取出的只是吝啬。”这指点了应该许愿，因为不吝啬的人是以自己的选择施济，不是靠许愿为中介，吝啬的人只是凭在他上制定的许愿的中介来赏赐。假若他认为许愿和不许愿是相等的，许愿只是实践和强调他的意念，所以论优美再没有像这许愿一样的言辞了。特选之人的大半意念是他们心中意念（خطر）和内心的诚信（عقدة）。的确口舌的诚信只是全美心境诚信的，那么就像他应该全美口舌诚信的那样，全美心中诚信的也如此。所以须当谨记，因为它是真主团体所保护的敬畏的大门（فانه من باب التقوى المحافظ عليها من اهل الله تعلى）。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 158 页

طريق صدق بياموز از آب صافى دل * براستى طلب ازادكى چوسروچمن

你应当用清亮心的道水来学习贤品之道，

真实行道者在道堂中是时时为导师为奴。

وفاكنيم وملامت كشيم وخوش باشيم * كه در طريقت ماكافريست رنجيدن

我全践了，我自责了，我喜真了，

故在我们的道乘中有受磨难的卡费勒。

然而他们中有完成了自己誓言的，有尚在等待的，他们没有一点变节。

﴿فَمِنْهُمْ مَنْ قَضَى نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْتَظِرُ وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا﴾

这是解明那些贤品之人的情况，他们分为两等人：**“完成了自己誓言的。”**نحبه就是全践了他应该实践的誓言，它是这样的：人们须当承担自己的行为和在他上应该的。完成它就是结束了它、全美了它。

据说——“某人完成了他的誓言，即：他全践了他的誓言，以此说明了已死的人。”如他们说：“他大限已尽，他的衣禄全美了，他今生解决了他的需求，那是因为死亡犹如架在每个生物项胫上的誓言。”按照起语而

看جار和المجرور是主格位，即：他们一部分中有超越了誓言约会的，故他作战，直到以身殉道，如哈姆宰（حمزة）、麦苏尔布·本·尔米勒（مصعب بن عمير）、艾乃斯·本·乃咀勒·海孜乃知（انس بن النضير الخزجى），他是艾乃斯·本·马立克（انس بن مالك）的叔父。

据传——艾乃斯未参加白德尔战役，他在伍侯德战役中殉道了。当野卜劣厮呼唤："哎！穆罕默德ﷺ阵亡了。"艾乃斯确厮杀，他经过欧麦尔和跟随他的一伙人，他说："你们怎么坐着？"他们说："穆罕默德ﷺ已阵亡了。"他说："他之后你们怎么活呀！你们赶快起来！你们向他那样献身吧！"然后他挥舞着宝剑（جال سيفه），又杀死一个敌人，而他已身受八十几处伤。

بى زخم تيغ عشق زعالم نمى روم * بيرون شدن زمعركه بى زخم عارماست

倾心爱主之人在世上没有剑伤是没有奋斗，

你无伤下阵是我们的羞辱。

"有尚在等待的"：他们一部分尚在等待实践誓言，因为它是有期限的，如奥斯曼（عثمان）和托里哈泰（طلحة）等人。的确他们立守誓言，他们确已实践了一部分的，即：他们坚定跟随圣人ﷺ，他们杀敌，直到尊贵的明文降示。并等待实现剩存的一部分誓言，它是作战杀敌，直到殉道。在以等待说明他们中指点了他们全美渴望以身殉道。

غافلان ازمرك مهلت خواستند * عاشقان كفتند بى بى زود باد

昏聩者希望迟点死，

倾心爱主之人说："不！不！像风那样快点。"

دانه مردن مرا شيرين شدست * بل هم احياء بى من آمدست

死亡的种子对于我是奶汁。

不然，他们是活着的，我是跟随者。

صدق جان دادن بود هين سابقوا * ازنبى برخوان رجال صدقوا

真主特赐了诚实的心灵。快！你们勇往直前。

圣人ﷺ的盘碟中有许多贤品真男子。

اى بسا نفس شهيد معتمد * مرده دردنيا وزنده مى رود

众人啊！准备殉道吧！ 在今生死亡，将来是永活的。

"他们没有一点变节"：他们没有更改和调换他们的缔约，他们一点也未曾改变，加以修饰，不然，他们坚定在它上，倾心在它中，他们是很好地看守自己义务的。至于死去的人很明显，那剩存的人，他们等待殉道

——最壮烈地死去。

据传——托里哈泰在伍侯德战役中跟随圣人ﷺ坚定不移，他保护圣人ﷺ，直到箭射中他的手，他二十四处受伤。圣人ﷺ说：“托里哈泰必入天堂。”当时圣人ﷺ称托里哈泰（طلحة）是有福分的托里哈泰（طلحة الخير）；在侯奈尼（حنين）之日称他为慷慨的托里哈泰（طلحة الجود）；在扎提•尔什热提（ذات عشيرة）战争中称托里哈泰是有特恩的托里哈泰（طلحة الفياض）；他在哲米里之日（يوم الجمل）被杀殉道了。

在这节明文中暗示了阳奉阴违者和有心病的人，他们破坏了缔约，改变了决定。

فدائ دوست نكردم عمر و مال دريغ * كه كار عشق زما اين قدر نمى آيد

可惜！我的生命和财产不能成为导师的祭品，
倾心爱主的事情在我们上为什么得不到这个贵重。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 159 页

（33：24）以便真主以他们的诚实回赐诚实的人们。如果他意欲罪刑伪信士或受准他们的悔罪讨白。的确真主是多恕饶的，是独慈的。

﴿ لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِنْ شَاءَ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا﴾

所实现的一切都实现了，以便真主以在他们上显现的言行方面的实诚和全践约会来回赐诚实的人。

在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“在今生他以坚强和襄助他们战胜敌人、升高绿旗回赐他们，在后世凭着俊美的回赐，充足的所希望的，永居在永恒恩典中赏赐他们。这一句凭着尊重而行前于服从。”

“罪刑伪信士”：凭着在他们上显现的所叙述的言行罪刑他们。

“如果他意欲”：如果他意欲罪刑他们，如果他不承领他们的讨白的话。的确举伴罪是不可恕饶的。

“或者他准承他们的悔罪讨白”即：如果他们做讨白了，他承领他们的讨白。

“的确真主是多恕饶的”，他掩盖他悔改的人，他勾抹他所犯的。

“是独慈的”：是以天堂和回赐恩赐他的。

他们一部分说：“贤品的真男子的显迹是：他绝不崇拜除真主之外的今生、后世和高品，直到他接续到至高尚、至尊大的真主御前。所以从贤品之人中有达到他的目的地的，有得到他所寻求的目的的，这是终修道之人的真境；他们中有在行道中等待升腾和临近的，这是中修道之人的真境；在行道之道上他们不以私意和朝向真主之外的而变更，以便真主凭着他们在行道中的实诚和以贤品的脚步位居于他们的养主御前回赐一切的贤品之人。如果他意欲，他就罪刑一切的母纳废格，他们就是没有贤品的脚步而在行道中虚伪的人。不然，是凭着弄虚作假和沽名钓誉的脚步而虚伪的人，他们就是身穿道衣，在沽名钓誉和阳奉阴违之人的行为中的一伙人。”正如他们一部分所说的：

اما الخيام فانها كخيامهم * وارى نساء الحى غير نسائه

至于礼拜堂，的确像他们的礼拜堂。

他看见城市中的妇女不是它的妇女。

所以必须悔过、诚实和坚定，直到显现出被恕饶、慈悯和引导者的显迹。

波文：确信的人啊！先天的相助是着色的贤品的珠宝，凡是在他们中的人都能观看，哪怕他认识为另外的。若他是干罪的人，他也有认识的程度；若是修道的人，在贤品中他觉得他就是全能的人。

伊布拉欣·本·艾德海目（ابراهيم بن ادهم）说：“我在我的心中看守了一切的时候，有一天，我敲打了一下自己的头说：‘这是从哪里来的什么情况呀！’我低头在心中又参悟了，我来到了有权柄的真主的护城，我来在那护城的门口，在那里聚集着一伙人，我看见了他们的宗教束装，那纯粹在更改教门的表现，从头至尾我没有看见任何明证。’我发出了许多呼唤，我的思维又飞入那些中，他们询问：‘你是谁？你怎么是黄色的。’我说：‘我就是你们的这无能的束装，你看吧！’他们说：‘依此而说你是穆罕默德ﷺ教门中的人了。’我说：‘是的，我就是穆罕默德ﷺ教门中的人。’他们说：‘你们怎么做出这轻浮的行为呢？石头和泥土都作证穆罕默德ﷺ的圣品，在无机物方面我们的这个束装还不如泥土吗？如果你是一位贤品之人，你祈求真主让我们的这束装作证穆罕默德ﷺ圣品的真实，直到我们加入在伊斯兰教门中。’”伊布拉欣就叩下了他的头，他向真主哀怜，他说：“真主啊！你慈悯我吧！你襄助你的爱臣，你强胜伊斯兰教门吧！”于是

凡是那些束装的都以明辨的言辞说道：“万物非主，唯有真主。穆罕默德，是主的使者。”

（33：25）真主使不信道的人伴随着他们的愤怒而归回。他们没有得到好处，真主以助战者使信道的穆民满足了。真主是强大的，是优胜的。

﴿وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوا خَيْرًا وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيزًا﴾

“不信道的人”，他们是联军。这是又来叙述这个故事的结尾的事情，即：所发生的一切事情都发生了，真主使不信道的那些人伴随着他们的愤怒而归回，愤怒就是他们的忧伤，就是他们所产生的怒恼。الغيظ是极为愤怒，它是人从激怒的血心中感觉到的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 160 页

“他们没有得到好处”，这是一个状语之后的状语，即：他们没有得到他们所希望的胜利。把胜利叫名好处是因为那在他们认为是好处，于是就把它引用在他们的行为和他们所妄言的上。

“真主以助战者使信道的穆民满足了”，以所提到的而看，他差遣了凶风和天仙。

باد صبا ببست میان نصرت ترا * دیدی چراغ را که کند باد یاوری

在襄助你中他差遣了无情的东风，

在刮风时你看灯或轻浮的东西。

“真主是强大的”：在显露他所意欲的每件事上是强大的。

“是优胜的”：在万事上是优胜的。然后他表说另一个使他们满足的，他说……

（33：26）真主曾使那些支持他们（联军）的有经的人退下他们的堡垒，并把恐怖投入他们的心中，因此你们杀了一部分。你们俘虏了一部分。

﴿وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ صَيَاصِيهِمْ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا﴾

“那些支持他们（联军）的”，在他们破坏了盟约时，相助联军抵抗真主的使者ﷺ和众穆斯林的人。

“有经的人”，他们是白尼·格雷宰提（بنى القريظة），是在麦地纳的一伙

犹太教，是奥斯（اوس）的代理人，奥斯人的导师在那时是赛尔迪·本·穆阿兹（سعد بن معاذ）。

“退下他们堡垒”是用来保护他们的堡垒，因此把它称为牛角、羚羊角和鸡冠。它也是在动物足干上的利爪，因为以它作保护，以它作战。

“并把恐怖投入他们的心中”：并把害怕和惊恐投入在他们心中，他们唯恐他们自己、他们的家属和他们的子孙在作战时称为俘虏。于是真主说：

“你们杀了一部分”：你们杀了他们一部分男子。

“你们俘虏了一部分”：你们俘虏了他们的妇女和他们的儿童。在他们的方面没有任何反抗的动机。

（33：27）他使你们继承了他们的土地、房室、财产和你们未曾踏过的地方，真主在万事上是全能的。

﴿وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضًا لَمْ تَطَئُوهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا﴾

“他使你们继承了”：他把那些遗产赐给了你们。

“他们的土地”：他们的农田和他们的果园。

“房室”：他们的堡垒和他们的家宅。

“财产”：他们的现金、财产、牲畜。把其它的比作交给穆斯林的遗产是把永恒的交给了继承人，因为在他们的任何事中没有近亲、教门和交往关系。然后真主在他们的手上毁灭了他们，把他们的权利和他们的财产作为对他们上的战利品留给了他们，正如把留下的财产交给了继承人。

“地方”：未曾赐给你们的地方。在他的全知和他的前定中未曾赐给你们的地方。

“和你们未曾踏过的”：如同在此前你们的脚未曾踏过的波斯和罗马的地面以及直至复活日还没有解放的地面和国土。

“真主在万事上是全能的”，你们确已看见了所前定的一部分你们必得继承的、必将交给你们的地面，在它之后的也是如此的。

卡什斐（كاشفى）说：“پس قادر باشد برفتح بلاد وتسخير آن براى ملازمان سيد عباد（真主在开放一切城市上是全能的，他必因为他奴仆的导师而实施权威）。”

لشكر عزم ترا فتح وظفر همراهست * لاجرم هرنفس اقليم دكر مى كيرى

伴随你的坚信的兵马必能为你开解和战胜，

每个人必能获得另一切国土。

据传，当真主的使者ﷺ从壕坑战役中凯旋归来时，正适晌礼时，他就礼了晌礼，他进入圣太宰依乃白（زينب）的家中，她洗了他尊贵的头的一半时，哲伯拉依莱就来了。他腰系腰带，头打黑缠头骑在马上说：“真主的使者ﷺ啊！难道你放下武器吗？”圣人ﷺ说：“是的”。哲伯拉依莱说：“真主的众天仙自从敌人进犯你的那时就没有卸下武装。的确真主命令你进攻白尼·格雷宰提（بنى القريظة）。的确我率领跟随我的众天仙已向他们发起了进攻，他们的城堡发生了地震，一道白光粉碎了列阵的他们。”

于是他带领跟随他的人回身而去了。直到因他们的急行而扬起了灰尘，然后圣人ﷺ命令比俩里巴巴在人们中呼唤道：“谁是听命和服从的就不要礼晡礼拜，除非到了白尼·格雷宰提（بنى القريظة）部落。”圣人ﷺ确穿着战甲，尊贵的手握长矛，佩戴宝剑骑着他配有鞍鞯的骏马，人们都全副武装簇拥在他周围，他们是三千人。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 161 页

他任命温姆·麦克图姆（ام المكتوم）的儿子，他把帅旗交付给了大贤阿里。当时他从壕坑战役归来，还没有解下帅旗，圣人ﷺ就命令他为先锋，带领一部分配贤率军而去，而圣人ﷺ就带领白尼·乃扎勒（بنى نجار）的一伙人，他们全副武装继后而去。然后他说：“有一人经过你们了吗？”他们说：“有的，他是代哈耶提·凯里比（دحية كلبى），他命令我们佩戴宝剑。”圣人ﷺ就对我们说：“他现在仍然在你们跟前，那是哲伯拉依莱。”当大贤阿里临近了敌人的堡垒时，他就把帅旗插在堡垒之下。白尼·格雷宰提（بنى القريظة）中就发出了对圣人ﷺ和圣太们的丑恶的谩骂声。而穆斯林沉默无语，他们说：“在我们和你们之间只有以宝剑而应对。”当阿里看见真主的使者ﷺ命令辅士盖塔德提（قتادة）掌起旗帜时，他就走近真主的使者ﷺ说：“真主的使者ﷺ啊！你不应该临近此等丑恶的人。”圣人ﷺ说：“你怕听见他们对我的丑恶污言吗？”他说：“是的”。圣人ﷺ说：“假若他们看见了我，他们就不会说什么了。”然后当他临近了他们的堡垒时，他就说：“猴子和猪的兄弟啊！”（因为犹太教曾经在达乌德圣人时光，他们在星期六因捕鱼而过分了的时候，他们的少年人曾经变成猴子，他们的老年人曾经变成了猪。）真主已羞辱了你们，并把惩罚降给了你们。难道你们还咒骂我吗？”然后他们发誓说：“艾布·噶西姆啊！我们没有说你奚落我们的那些。”

波文：你不要奚落我们了，你不应该对我们说那些。

然后一伙配贤准备行军到白尼·格雷宰提（بنى القريظة），以便在那里礼晡礼。然后他们推迟了晡礼，直到到了后一个宵礼（宵礼），他们就在那里礼了它。这是为了服从圣人ﷺ的话:“他们不能做晡礼,除非到了白尼·格雷宰提（بنى القريظة）时。”

他们一部分说：“我们要晡礼，圣人ﷺ没有让我们撇晡礼，让我们撇失拜功的时间，而圣人ﷺ只催促我们抓紧时间。”然后他们在他们的落脚点礼了它，然后他们行军。而真主在他的经典中并没有责备他们，真主的使者ﷺ也没有责怪他们，因为他们在抓揽外表的事情中有自己的理由。”

然后每两伙人都凭着自己的意念有所注解的和所得到的报酬，它也证明了：凡是在教法权威的分支中不同的都是正确的。

在此处苏菲之人遵行了在道乘礼节中所提到的：的确引领正道的道长谢赫如果为某件事情差遣他的门人而去，他在半路中经过一座礼拜寺，拜功的时间确已到了，他应该专心地急忙去办理那件事情。如果那样了，他不被列为忽视拜功的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 162 页

圣人ﷺ围困白尼·格雷宰提（بنى القريظة）二十五日，直到围困的士兵尽力战斗，真主就把严厉的恐惧投在了他们的心中。原来哈依·本·艾海托布（حى بن اخطب）是白尼·乃咀勒（بنى النضير）的首领，在联军返回时，他同白尼·格雷宰提（بنى القريظة）一道进入他们的堡垒中。当他们确信真主的使者ﷺ不会停战时，他们的首领克尔白·本·艾赛德说：“犹太人啊！我们跟随这个人，我们诚信他吧！指真主发誓！在你们上已经很明显他就是你们在你们的经典已发现的那位圣人ﷺ。的确麦地纳是他迁居的家宅，凡是跟随他进入此地的人必遭阿拉伯人嫉妒。他不是属于以色列的子孙，我确实反感那破坏盟约的人，灾难和不幸只是在这些人中，即：是在哈依·本·艾海托布（حى بن اخطب）中。”他们就说：“我们绝不脱离《讨拉特》的判断，我们也不以除它之外的来代替（即以《古兰经》来代替）。”他就说：“如果你们拒绝了我的这种观点，你们就来，我们杀死我们的儿女和我们的妻室，我们就毫不犹豫地抽出宝剑冲向穆罕默德ﷺ和他的配贤，直到战死。”他们说：“我们与此等穷人作战，若是在战后我们还幸存，也不会很好地活下去。”他就说：“如果你们拒绝，今夜是星期六之夜，我们乘穆罕默德

ﷺ和他的配贤不防备，我们出其不意地夜袭我们。”他们说：“这样我们破坏了我们的节日，我们新生了我们的先人未新生的事情。”

尔姆伦·本·赛尔迪（عمرى بن سعدى）对他们说：“如果你们拒绝了，你们就应当坚定在犹太教上，你们就缴纳税金。”他们说：“我们不承认阿拉伯人，在我们上收取税金比杀了我们更好。”然后真主的使者ﷺ对他们说：“你们来临我的判断吧！”他们就拒绝了。阿里说：“让穆阿兹之子赛尔迪做判断吧！他是奥斯之人的领袖。”他们就同意了，他们也发誓：他们必依他的判断来遵行。圣人ﷺ就派遣人去请他，原来，他在壕坑战役中受伤了，他就骑着一头驴子来临，他是一位体形魁梧的人。圣人ﷺ说：“你们应当为你们的导师起立。”于是众辅士都起立了，他们迎向他，欢迎他的来到。然后，他就判定：处死他们的士兵，俘虏他们的子孙和妇女。圣人ﷺ听后就念了“真主至大”。圣人ﷺ说：“你确以真主在七天之上的机密哲理来判决了。”所指的是：这高尚的机密哲理的事情。然后他来临他们，他命令集中在他们城池中的所有东西，然后，他们在它中发现了一千五百把剑，三百副盔甲，两千把枪，五百副盾，家具摆设都很多，骆驼牲畜等都无数，他就把那些分成五份，他把土地分给了众迁士，没有分给辅士，他把它作为他们的安居处，然后每个人都喜欢真主和他的使者ﷺ所安排的，他命令运走货物，把牲畜留在此处放牧，然后第二天他去到了麦地纳，对俘虏进行处理，他们六百多战俘，他们被安置在伍萨迈提·本·宰德（اسامة بن زيد）的战俘营中，妇女儿童是七百人，被安置在哈勒斯·乃扎勒的女儿家中，他们是被指定的战俘营，足够于阿拉伯人居住，然后他去到麦地纳的街道，他命令就地挖坑，他们在它中挖了许多坑，他就砍下了男人的头颅，抛入坑里，监斩处决他们的是大贤阿里和祖拜尔（زبير）。他们没有杀他们的妇女，只处死了白纳乃提（بنانة），她曾经把一个磨盘压在胡俩代·本·素威代（خلاد）上，压于城堡之下杀了他，在这次战役中除了乎俩代之外再没有殉道的。

圣人ﷺ说：“在他上有两个烈士的报酬。”然后圣人ﷺ把辅士赛尔迪·本·宰德差遣到内志，他以它向他们买了一匹马和军器，圣人ﷺ把它分配给了穆斯林。圣人ﷺ禁止在母亲和她的孩子之间分开，直到他出幼，即：少女来月经，青年出幼。圣人ﷺ说：“谁在母亲和她的子女中分开，真主在复活日在他和喜爱他之间分开。”

圣人ﷺ在他们中为他自己特选了舍目欧乃的女儿热依哈尼，她是最美丽的妇女，她信奉了伊斯兰。圣人ﷺ就释放了她，又聘娶了她，她常常在圣人ﷺ跟前，直到在第十年辞朝返回途中她就归主了，圣人ﷺ就把她安埋在坟陵中，那是在迁都五年十一月之后发生的事。

在这节明文中指点——正如白尼·格雷宰提（بنى القريظة）相助多神教徒战胜穆斯林，然后他们被毁灭那样，互相奉承的学者也如此，他们相助自性，恶魔和今生战胜了心，他们给行道之人以勉强的出主张，使他们在纯洁、奋斗上紧、抛弃今生、隔绝和割断中松懈，他们说："这就是出家修行，它不属于我们的教门。"你们应当抓揽一切的明文和显迹，以及它们表说的外表和内里的。而他们只抓揽了它的外表的，他们作废了它的内里的，然后他们归信了符合他们本性的一部分，他们否认了相反他们本性的一部分。此等人是自性和恶魔、今生的助手。谁与他们为友，谁必毁灭，就像毁灭在互相信任的山谷中的人那样。我们向真主从一切相反的和抛弃修炼、奋斗上紧中求护佑。

在诗文（المثنوى）中说：

اندرين ره می تراش ومی خراش ... تا دمی آخر دمی فارغ مباش

在这个道路中，你要割断，你也要抓伤，

直到最后一口气，你也不要停息。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 163 页

（33：28）圣人啊！你对你的众妻说："如果你们要今世的生活和它的装饰，你们来吧！我将给你们礼品，我离退你们是那样好好地离去。

﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ إِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا﴾

"圣人啊"：品质高尚的、表说在普慈真主上的圣人ﷺ啊！卡什斐（说）："执掌行道之人说：'在圣人ﷺ迁都九年，他分离了他洁净的众妻室，他发誓他一月之内不与她们相处，因为她们向圣人ﷺ要求华丽的衣服和高额的费用，他由于那些无理的要求十分痛苦，那是其它妇女必须的要求，使世界的明星十分厌恶和忧伤，他就隐居在礼拜寺的一间楼房中，在那月的二十九日之后，他知道已满月了，哲伯拉依莱就降下了让她们选择的明文。'"

“说”，你应该命令让她们选择，这是赐给圣人ﷺ的特权。

“你的众妻”：你的一切的妻子，当时她们是九个，五个是古莱氏族人，她们是：艾布•白克尔的女儿阿依莎、欧麦尔的女儿哈夫算提、温姆•哈比伯提，她的名字叫拉姆拉（رملة），是艾比•苏福扬的女儿、温姆•赛丽麦，她叫信德——艾比•吴满耶•曼赫促米的女儿、宰目尔提•阿米勒的女儿苏代提。四位是非古莱氏族人，她们是：哲哈什•艾赛德的女儿宰依乃白、哈勒斯•西俩莱提的女儿麦依穆乃、哈依•本•艾海托布•海依白勒•哈如宁耶的女儿苏菲耶、穆苏托里根耶•赫扎恩耶•哈勒斯的女儿朱薇忍耶（جُوَيْرِية بنت الحارث الخزاعية المصطلقية），这些都是海迪澈圣太之后圣人ﷺ聘娶的。

“今世的生活”：今世的富裕和在它中的享受。

“它的装饰”：今世显华的衣服和需要的装饰。

“你们来吧”，تعالين是从تعالى一词中采取，就是他站在一个高位上对低位上的人说。而大多数人把它引用在各个位分上，但是没有要求她们真正地朝向和来临，不然，他要求她们答应他呼唤她们的和依她们的选择让她们接受两方面之一，正如据说：“你接受我的话，你不要与我敌对”，他站起来，他警告她们。

“我给你们礼品”，这是命令词上的回答句。التمتع是享受之意，即：我赏赐给你们礼品。

波文：我赏赐给你们离婚的赠品，就等于已离退了你们，这个赏赐并不是مهر（聘礼）。المتعة والمتاع是能取到很少益处的，不会久存的，不然，很快就会消失的，享受品被称为التمتع。

艾布•哈尼法主张：在没有同居，在结婚时，在她上也没有规定聘礼的离婚中赏赐它是应当的，在除此外的事情中是受喜的。在规定赠给聘礼中的机密哲理是：是为了因离婚而弥补妻子的尴尬，他赏赐它，以便她凭着它享受一段时间，那些是根据丈夫的富裕和贫困而论，否则聘礼的一半是最少的了，此时，给她应该赏赐比那些更少的，但不能少于五个金钱，因为最少的聘礼是十文钱，所以，不能少于它的一半。

“我离退你们”：السرح是在它上有果子的一棵树，它的真义是：你释放一峰骆驼，如果你放牧它，让它自由的话。然后把它引用在凡是为放牧而释放的中。在离婚中的离退是引用了释放骆驼，就像把离婚引用在释放骆驼中。不经举意必须离婚的明确的词句在艾布•哈尼法和艾哈迈德跟前就

是الطلاق；在沙菲仪和马立克跟前就是离婚、分离和释放。

其义是：你离退她们是那样很好地离去。

这是针对无害处、无异端的离婚。众伊玛目会同：“在离婚中的圣行是在她洁净时一次性毫无含糊地离退她，其次是留住它，直到她的期限满了。如果在它月经期间离退了她，或者在她洁净而怀孕期间离退了她，它就是异端地、被禁止的离婚。”经会同和三家伊玛目主张是异端，这是艾布 •哈尼法和马立克的主张。艾哈迈德说：“他是非法的。”相反沙菲仪家，在他们中没有任何异议而决定。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 164 页

须知：执掌教道之人把离婚在喜欢近亲和疼顾他人方面定为受憎恶的。一定真主知道离婚是针对每个完美和睦的家庭的离散。在大多数人上暗藏的真谛是真主制定了离婚，是在他的奴仆上的一种慈悯，以便他们在他们受夸、不被褒贬的言行中得到回赐、强制恶魔。的确他们在那些中是在真主的口唤之下。离婚近真主御前是最恼恨的合法，因为它是归于消失。因为凭自然结合显现了组合的家庭，在组合之后又分散，因为这种气氛，夫妻分离被定为受憎恶的，那是它脱离了汇聚的源泉，在《福图哈提（الفتوحات）》经中如此。使享受行前于释放是在仁慈的一门中，在它中砍断了在事情开头的借口。

（33：29）如果你们要真主和他的使者，与后世的家园。的确真主已为你们中行善的人备下了很大的回赐了。”

﴿وَإِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالدَّارَ الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنْكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا﴾

“他的使者”，就是要伴随他、喜欢他。提到了真主是因为醒令了圣人ﷺ近真主御前的尊大。

“你们中”：针对她们所行的至善的赐给她们。من是因为تبيين而引用，因为全部是行善的，是全世最清廉的妇女。

在明文中没有说“在你们上”是醒令了：凡是行善的人是选择了讨真主和他的使者ﷺ的喜中，不是在讨他们同类人的喜中。

“很大的回赐了”：人不知其究竟的回赐，它就是前面提到的使享受行前于释放的机密。以**“俊美地”**而提到了释放。当降下了这节明文时，真主的使者ﷺ首先就告诉了阿依莎圣太，她是他最喜爱的妻子，他把这节

明文颂念给了她，让她选择，她就选择了真主和他的使者ﷺ。

据传，当时，他对阿依莎说：“我把一件事提说给你，我最喜欢你先不要做出决定，直到你和你的父亲商量之后。”即：因为圣人ﷺ知道她父亲绝不会同意她和圣人ﷺ分离，她就说：“真主的使者ﷺ啊！它是什么呀？”圣人ﷺ就把这节明文颂念给了她，她说：“难道在这事中我还与我父亲商量吗？不然，我选择真主和他的使者ﷺ，与后世的家园。”圣人ﷺ听见这个话后惊喜了，因她所说的话他很高兴，喜欢的显迹流露在他尊贵的尊容上。

然后其他的圣太们也选择了她所选择的，当圣人ﷺ验证了他们的虔诚、他发现永恒的恩典优胜朽坏的恩典时，他因为她们而知感了真主，真主在圣人ﷺ上就禁止了再聘娶除她们之外的妇女，真主说：**“在这之后他禁止你聘娶其它的妇女，也禁止你以别的妻子调换她们。”**

在使她们选择中有不同的含义，难道是向她们表示了他离婚的想法吗？直到以她们的选择而离婚；还是让她们在两个意愿中选择，如果她们要今世的话，就让她们离开圣人ﷺ。

一部分人主张第一种，他们说：“假如她们选择了她们自己，那就是离婚了，因此，在选择的判断中不同。因为如果一个人选择了他的妻子，而她们在那个位分上起立之前她们选择了自己；或者她们插言而说：“我们选择我们自己。”近在艾布·哈尼法跟前分类的离婚已成立了。近沙菲仪跟前，可以复婚的离婚已经成立了。近马立克跟前三休已成立了。假如她们选择了她们的丈夫，就不存在任何的判断。同样，如果她们在选择自己之前由本位上起立了，经会同，她们的选择无效。

他们在这件事中有不同的主张——如果他说：“你的事情由你自己决定。”艾布·哈尼法说：“如果他说：‘你的事情由你自己做决定。’就是在离婚的性质中，然后她选择了她自己，可以复婚的离婚成立了。如果他举意了三次，就决定无疑了。假如她说：‘我选择一次。’它就是在三休中，她正如坐在本位上选择了。在这节明文中有两个指点：

1.喜爱今世和它的荣华在跟随圣人ﷺ的人上必遭受分离，他的一切妻子是至极之人在物质境界中精液的存放处，以便他知道：喜爱今生和它的荣华必定在教生上是分离圣人ﷺ，因为他们心的子宫是灵性品和调养品的精液的存放处，所以，应该为了应受那尊贵的精液内洁外净，的确一切洁

净的女人是唯独一切洁净的男人的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 165 页

خاطرت كى رقم فيض پذيرد هيهات * مكر اين نقش پراكنده ورق ساده كنى

你以自以为是来承领大恩的符号太遥远了，
除非这个描画写满了导师的纸张。

2.的确喜爱真主和他的圣人ﷺ，与后世的家园必应受抓揽圣人ﷺ、临近真主。如果他只虔诚讨真主的喜悦的话，如果他带有天堂的恩典的概念，他就喜爱真主相掺喜爱天堂的恩典就能得到天堂的恩典，他得到最尊大的报酬——只是喜爱真主。”

如果一位发言者说：“真的！喜爱如果相掺了喜爱除真主之外的，根据他相掺喜爱真主之外的他必遭受欠损最尊大的工价，难道同意他遭受喜爱圣人ﷺ的工价的欠损吗？”我们说：“不会遭受最尊大的工价的欠损，不然，会在它中增加的。谁喜爱圣人ﷺ，他确已喜爱了真主，正如谁服从了圣人ﷺ，他就确已服从了真主。在喜爱圣人ﷺ和喜爱天堂中的区分是：喜爱圣人ﷺ是为了真理，不是为了福分；而喜爱天堂是为了福分，不是为了真理。的确天堂是心的福分，正如真主说的：**‘你们在它里面有你们的心所望想的。’**而喜爱圣人ﷺ和追随他是把奴仆催动于喜爱真主，正如真主说的：**‘你说：如果你们喜爱真主，你们就应当跟随我，真主才会喜爱你们。’”**

（33：30）哎！圣人的妻子们啊！你们中谁干了明显的丑事，她将遭受两倍的罪刑，那在真主上是容易的。

﴿يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ مَنْ يَأْتِ مِنْكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبَيِّنَةٍ يُضَاعَفْ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا﴾

这是朝向呼唤她们，是显现特别重视对她们的尽忠。在此处呼唤她们，把在它之后的归于圣人ﷺ，因为他把制定在她们上的一切的判断规定在了她们上。

“你们中谁干了明显的丑事”：谁干了丑恶之极的罪恶，它就是大罪。

波文：你们中谁干了不受喜的事情。

“明显的”就是明显的丑恶。البينة是从الين一词中采取，它含有ابين之义。据说：“这正如真主的话**‘一定若是你举伴了的话，你的功修干办必作废**

了’，绝不是她们中谁干了丑事，即：她们中谁明显地违抗了。”

伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“是你们中谁扭拗了和有丑恶习性。”

拉艾布（الراغب）说：“丑恶是丑恶之极的行为和语言。”

当今道长（الفقير）说：“或许伊本•阿巴斯的话的道理是：在干了丑事之后她们中失足的人，如像有丑恶习性的人，这是只归于她们而言，因为她们的尊贵和她们品位的高尚，尤其如果她们伤害了圣人ﷺ的话，因此，真主说……”

“她将遭受两倍的罪刑”：她们必遭受她们之外的人的两倍的罪刑。

“那在真主上是容易的”：加倍的罪刑在真主上是容易的，在他上没有能阻挡者。因为她们是圣人ﷺ的妻子，不然，他以它来教化她们、来看守她们的义务。

在《艾斯艾莱提•穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“对圣人ﷺ的妻子加倍刑罚的道理是什么？答：因为真主赐给她们上的各种恩典最多，一切益处的源泉在她们跟前比圣人ﷺ的导师麦依穆乃（ميمون غزة）的眼药水更明显，启示凭着天仙的降下常川回荡在她们的内室中。所以在她们相反了命令口唤时她们的惩罚是最严厉的。因此据说：‘明知故犯违抗真主的惩罚比无知而违抗他的惩罚更严重。’在法律方面公民的惩罚比奴仆的惩罚更严重，依这个真谛而看，守贞洁的人的法律比不守贞洁的人的惩罚更严重。真主绝不以责备教生的来责备万圣众贤。总之，罪过是以干罪者的尊大而重大，其丑恶的增加是相连干罪者的尊贵和恩典的增加。那么，按照圣人ﷺ所显现的而看，圣人ﷺ洁净的妻子是一切信道者之母、是全世界妇女最尊贵的人的时候，她们中的罪过就是最丑恶的。最丑恶的惩罚就是最严厉的、加倍的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 166 页

آنچه عين لطف باشد برعوام * قهر شد بر عشق كيشان كرام

那在一切下等人上是仁慈的源泉，

但是在一切有正信的、尊贵优越的倾心爱主之人上是被强制的。

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“回赐和惩罚是根据自性的呼吸和它的卑贱来增加和减少。的确在罪过上惩罚的增加是根据贪图的事情而定，如像公民和奴仆的情况。那些减少是自性欠损的情况，那是因为幸福的人是两等人：他们的一等人是幸福的人，另一等人是更幸

福的人。而幸福的人是天堂中的人，更幸福的人是真主的团体。如果幸福的人显现了一件服从，真主就借它给他赏赐天堂里的一件报酬；如果从他中现显出了违抗，真主就凭它赏赐他火狱里的一件罪刑。如果从最幸福的人中显现了服从，真主就赏赐他的报酬两次，那是他凭它给他增加在天堂里的一个品级和在临真中的一个品级；如果从他中显现出了违抗，就把他的罪刑加倍两次，那是取缔他在天堂里的一个品级和他在临真中的一个品级。或者最痛苦的罪刑是遭受火狱的罪刑，最痛苦的罪刑是遭受奴仆的罪刑和幔帐的低贱。”

在此处赛忍耶·苏格统耶（السرى السقطى قدس سره）说：“真主啊！如果你以一件事来罪刑我，你绝不要以幔帐的低贱来罪刑我，那在真主上是容易的，如果他加倍地两次来罪刑他们的话。比较人的罪刑的不同，因为在人上加倍的罪刑并不是容易的，因为他们追随他，那些在他们上是困难的。”

我们求真主从罪刑中护佑我们和你们，求他把加倍的回赐赏赐给我们。

遭受罪刑的因由很多，如近真主之人放弃托靠、放弃知足，做无益的事情。

阿布杜·瓦黑迪·本·宰德（عبد الواحد بن زيد）说：“我向真主祈求了三天三夜，祈求他使我看见在天堂里的我的密友，于是一个声音对我说：‘阿布杜·瓦黑迪啊！你在天堂里的密友是黑人麦依穆乃（الميمونة）。’我说：‘他现在哪里呢？’那声音告诉我：‘他是在库法地方的某人的子孙。’我就去拜望他，在我看见他时，他正站立礼拜，在他前面立着一根拐杖，在拐杖上搭着一件羊毛背夹，在它上写着：‘不买也不卖，如果狼和羊在一起被放牧，狼就不会吃羊，羊也不害怕狼。’当他看见了我时，他就停止了礼拜，他说：‘宰德的儿子啊！你回去吧！这里不是所许约的地方，所许约的地方在那里。’‘真主慈悯你了，是谁告诉你我是宰德的儿子呢？’他说：‘的确一切鲁哈是列阵的军队，你从他们中所知道的只是有异议的。’我就对他说：‘你劝导我吧。’他说：‘真奇怪！假如我劝导，他必受劝。我已被启示：『没有一个奴仆当真主赏赐他今生的一件事，然后他就第二次又希望它。一旦有，真主必剥夺他居于他所喜爱的，把他在临近之后变成远道的，在亲近之后成为疏远的』因这个机密真主在《古兰经》劝导了洁净的众鲁哈，那是属于他的百恩。’”

萨仪布（الصائب）

تازخاک پای درویشی توانی سرمه کرد * خاک درچشمه اکر در پادشاهی بنکری

一定修道者脚上的尘土必是尊贵的眼药水。

若他是导师，你观看在他道泉中的尘土，那又是多么的尊贵。

其义是：的确清晰的视线是在行道、知足和放弃今生的荣华中，不是在权衡和朽坏的恩典中。的确今生和在它中的万物都会致人昏暗。

所以在有理智的人上应该减轻重担，完善纯洁，直到余生容易。

第二十一本全美了。

第二十二本

تفسير روح البيان

《鲁白经注》

中国宣扬伊斯兰

جُمَادَىٰ ثَانٍ ——١٤٣٣

第三十三章 同盟军章

（33：31）从你们中谁服从真主和他的使者，并营干清廉的干办尔麦里，我把她的报酬回赐给她两次，我已为她备下了优厚的供养衣禄。

﴿وَمَن يَقْنُتْ مِنكُنَّ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُّؤْتِهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا﴾

“谁服从”：谁坚持不懈地服从。

波文：从圣人ﷺ的妻子中谁在常川不息地服从和善功上。

拉艾布（الراغب）说：“القنوت（服从）是谦逊地坚持顺从。”

“并营干清廉的干办尔麦里”：并营干合意的干办尔麦里。

“两次”：一次是在服从敬畏上，另一次是以满足和优美品性（十足的善）讨取真主使者ﷺ的喜悦上。

麦嘎提里（مقاتل）说：“是赐给她二十倍的善”。

“我已为她备下了”：在天堂中我已为她备下了增过她的回赐几倍的报酬。الاعتاد是惯例所已准备的。

拉艾布（الراغب）说：“‘الاعتاد（备下）’是在需用之前所积攒的，如同所准备的。据说：“**‘我已备下’**的真义是我替换了一切的罪过。”

“优厚的供养衣禄”：优美的，被喜悦的。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“在这一门中得到的每一物都是优厚的，因为他是仁慈优越者（كريم）”。

机密——在真境中优厚的供养是天堂的恩典，那么谁追求它，谁就当抛弃今生的恩典。圣人ﷺ曾对穆阿兹巴巴（معاذ）说：“你当防备享受恩典，的确真主的奴仆绝不是享福之人。”其义是：的确真主虔诚的奴仆并不喜欢以今世的享恩来代替后世的恩典，今世的恩典确是朽坏的。

شنيدم جمشيد فرخ شرشت * بسر چشمه بر بسنكى نبشت

我听见小鸟的寓言是你的声音，

今生泉头在石头上没有转弯。

برين چشمه چون مابسى دم زدند * برفتنه چون چشم برهم زدند

在这今世的源泉上如果我付出无数心血，

那么祸患就会像泉水那样一次又一次地涌出。

在这节明文中指点：不要为希望天堂等享受而服从和虔诚的干办尔麦里。若是如此了，在临真中他必得加倍的回赐。

常川不息地遵行它（بتبهيتها）必得在天堂的一切品级中另外的回赐，以虔诚干办尔麦里会在他肉体中增恩。

至于功修干办符合穆勒师德（引导人）的指点、万圣和外哩的引导，奴仆才能从他的本质中脱离（اما العمل وفق اشارة المرشد ودلالة الانبياء والاولياء فيخلصها من الوجود）。从本质中脱离的显迹是以忠心和全美的朝向而干办，并不以更变和徘徊而干办。难道你没有看见吗？一些门人奉他的毛拉艾比·苏莱曼·达拉宁耶（ابى سليمان الدارانى）的口唤进入火炉却丝毫未损。他怎么会被烧呢？从他中除人体的名称外再无存在了（他蜕化归真了）。这就是亲眼大见的品级，它就是仁慈者的供养。的确，仁慈者是真主，他给从调养品的亲眼大见、显示与交言诉机中通脱之人赐给了所增赐的，这就是真主的话**“如果它是至善的，他就加倍赏赐它，并赐给从他御前的尊大的回赐”**的妙义。

难道你没有看见吗？真主的密友伊布拉欣圣人不仅在乃目如德的烈火中没有被烧，而且他还从至爱的真主那里得到了优厚的供养。因为凡是外表的恩典对于真主的团体（اهل الله）只是从他们所享受的内里恩典中映射出来的。回赐的真缔（حقيقة الاجر）只是在后世中才得到，因为这今世太狭小了，不能容纳它。

我们向真主祈求服从和干办尔麦里，我们向他从松懈和懒懦中求护佑，因为懒懦必继承昏聩和幔帐，正如干办尔麦里确能继承亲眼大见和揭开面纱一般。

的确本质的一切显然是亲眼大见者的一切显然的显现处。从它中人就知道了圣人ﷺ的话“你常带小净，它能使你宽裕衣禄”的机密。那么外表的洁净以其特性能招来外表的衣禄，深理妙义的洁净（الطهارت المعنوية）以其所判决的能得到深理妙义的衣禄。所以在每一个身体和鲁哈上都能得到它的甜美滋养，显现永恒生命的机密。的确鲁哈的滋养是无止境的，它不在今生、也不在后世（是在临近真主御前）。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 168 页

诗（مثنوى）：

اين زمين وسخنيان پردست وبس * اصل روزى ازخدا دان هرنفس

这个大地是又硬又多的幔帐， 供养的真缔来自真主，

他是全知每个人的。

رزق ازوى جو مجو از زيد وعمرو * مست ازوى مجو ازبنك وخمر

你只向他寻求衣禄，你不要向宰德和尔姆伦寻找。

你宁可因他而陶醉，不要因麻醉品和酒而醉。

منعمى زو خواه نى از كنج ومال * نصرت ازوى خواه نى ازعم وخاك

你向他希望恩典，你不要从宝库和财产中寻求恩典。

你向他求襄助，你不要从叔父和姨父中求相助。

主啊！求你使我们成为虔诚的奴仆，求你使我们足步凭努尼（ن）和萨德（ص）的情分坚定在引领者（الرشاد）之道上。

（33：32）圣人的妻室们啊！你们绝不要像任何一个妇女。如果你们敬畏，你们不要以温柔谦和的语言（对别人），以免心中有病的人思谋贪恋（你们）你们应当说明朗庄重的话。

﴿يَا نِسَاء النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِّنَ النِّسَاء إِنِ اتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَّعْرُوفًا﴾

“你们绝不要像任何一个妇女”：احد的اصل是وحد，含有الواحد（独一超绝的）之意。其义是：在优越尊贵方面你们不像任何一般妇女，你们尤其相同圣人ﷺ在一起，因为被加入尊贵者就是尊贵的人。

“如果你们敬畏”：如果你们防备违反真主的判决，你们喜爱他的使者ﷺ。

从**“任何一个妇女”**起这是另起句，是全美的一句话。它也含有它是条件句，因为她们的优越。又因为解明她们的尊贵优越只是凭着敬畏真主，并不是凭着她们伴随圣人ﷺ。

زهد وتقوى فضل را محراب شد

不贪和敬畏促成了道堂的尊贵。

“你们不要以温柔谦和语言（对别人）”：在呼唤人们时。即：你们不要向思谋贪恋者那样以你们温柔谦和地话回答他们。

波文：你们与外男子说话出声时，不要温柔谦和，（以免别人另存他念）。

“الخضوع（温柔谦和）”是安定（التطامن）、谦下、平静。受喜的妇女在说话时如果呼唤外人时应该强声有力，以便砍断（别人的）图谋贪恋。如：一个外人来到一家人门口，妇女以温柔谦和的语气与他说话使不得，因为这是激起他的欲望，继承贪婪，正如真主说的：**“以免心中有病的人……”**

“思谋贪恋”：犯罪地喜爱你们。

“明朗庄重的话”：以强烈和敬畏的话来远离顾虑和贪恋，不要有软弱和撒娇，犹如丑恶的人所干的。通奸是毁灭机密道义的祸根，就像病魔是松懈肉体的根由一样，其缘故是温柔谦和顺从所导致的。

مست نرمی افت جان سمور * وز درشتی میرد جان خاریشت

温柔是黑貂心灵的灾难， 粗糙是刺猬心灵的携带。

在这节明文中指点了执掌心境之人的真境，那些人，他们心的子宫完全服从了辈辈继承品的道长的使用，他们绝不像无道长之人的情况。所以无毛拉道长的人敬畏真主根本不是为两世中的任何一事而谦下。的确，语言的谦下能够衍生出内心和行为干办的谦下。许多诚实之人因今生之人和今世的事务而谦下，他们妄言是为了完善后世和遵守正道，然后他们逐渐陷入在亏伤的陷阱中，又退回到今生，由于空虚懦弱他们淹没在求富足的大海之中。所以除明朗庄重的话外应该放弃互相依靠，从一开始就放弃有关于今生的任何一件事，以免成为以昧真而失败的人。我们从一切违抗中求真主护佑。

——见《鲁白（روح البيا ن）》第七册 169 页

（33：33）你们应当安居在你们家里，你们不要艳服出游，如同从前愚昧时代的妇女那样。

﴿وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَى﴾

“你们家里”：你们自己家中。其义是：圣人ﷺ的妻子们啊！你们应当坚守在你们家中，你们安定在你们家里。这个呼唤不仅是针对圣人ﷺ的妻子们，其它妇女也皆包括在其中。

据传——宰目尔提的女儿苏黛（سودة بنت زمعة）是纯洁的圣宫之一，她从不为拜功、正朝和副朝跨出自己的房子一步。直到在大贤欧麦尔时光她被送葬为止。有人问她：“你怎么不朝觐和不做副朝呢？”她说：“真主已对我们说：**‘你们应当安居在你们家里’**。”

ز بیکانکان چشم زن کور باد * چو بیرون شد ازخانه درکورباد

妇女的眼当从外人上瞎盲，

若她即使从自已坟墓里的家中出来。

圣人ﷺ说：“妇女最高强的礼拜处是她们的内室”。

“你们不要艳服出游”，拉艾布（الراغب）说：“据说：‘是身穿鲜艳的衣服，在衣服上有鲜艳的形象，说明了衣装的优美。’于是有人说：‘妇女艳装出游，即：把她比喻为显现自己的装饰为男人打扮的女人。’即：她的位分是美丽的，艳装出游是妇女装饰自己。真主说**‘你们不要艳服出游’**：艳装出游的实质是升腾于宫宿，那是因为谁升腾于宫宿，谁就显现了他所看见的。”

艾布·阿里（ابوعلى）说了它。据说：“妇女艳服出游是从她的房屋中出现。”

他们一部分说：“你们不要在你们的步行中带美香。”

“如同从前蒙昧时代的妇女那样”：如同古代蒙昧时代妇女艳服外出那样，那是在阿丹圣人和努哈圣人之间的时光。在阿丹圣人归真和努哈圣人洪水泡天之间相距一千二百七十二年。正如在《台克米莱提（التكملة）》经中说的。

另一个蒙昧时期是在至圣穆罕默德ﷺ和尔萨圣人之间。伊本·穆里克（ابن الملك）说：“蒙昧时期是接近差遣至圣ﷺ之前的时光，它被称为蒙昧时期是因为无知在那时普及了。”

据传——阿丹子孙有两处安居，一个是在平川，一个是在高山，男人往往黎明住在山上，他们的妻子住在平川，相同颠倒。然后野卜劣厮来了，他使自已给平川的一个男子当奴仆，侍奉他。然后他拿了如牧人所吹的笛子中的一物。他就发出了人们从未听过的声音，平川中的人们听见了，他们就奔来倾听它，并选择一个节日，每一年人们都集会到它。然后妇女为男人打扮，他们为妇女装饰。在这个节日中山上的男人来到他们，然后他看见了妇女和他们的美丽，就告诉了自已的伙伴，然后他们就搬迁到他们那里，与他们定居在一起，于是丑恶就在他们中显现了。因此真主说：**“你们不要艳服出游”**。这是在伊德雷斯（ادريس）圣人时光之后。

卡什斐（الكاشفى）说：“最真实的是此事，从前的蒙昧时期是在伊布拉欣圣人时光，当时妇女们穿艳服等候在男人经过的道路上。”

据传：“另一个蒙昧时期是在末尾时光，他们干相似他们的丑事的一等人。”

圣人ﷺ说：“两等人是火狱中的人，之后我再没有见过他们俩。”其义是：是在至圣ﷺ时光，那个时光是纯洁的。不然，是在他之后新生了两件事——

“一等人手握像牛尾一样的鞭子，他们用它鞭打人们”。在阿拉伯国土中把铁锤称鞭子，一头用手指宽的皮子扎成，他们用来抽打偷窃的和裸体的人。据说：“他们像狗徘徊在黑暗之门的外面。”以打骂在此处指逐赶人们。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 170 页

“一等妇女穿裸体衣服”，其义是：在她之下穿半透明的衣服；或者其义是：她们裸体是因为没有穿敬畏的衣服，她们就是那些披纱于头后而袒胸露背的妇女，如我们时光的妇女；或者其义是：穿衣是来自真主的恩典，而她们却以裸体作为答谢。其义是：如果没有清廉的干办尔麦里，今生的恩典在后世是无益的。这些含义不只针对妇女而言。

“勾引人的女人，倾向男人的女人，她们的头上像驼驼峰”——

“勾引人的女人”：把男人的心勾引于与他们作恶；或者勾引到她们的肩头和屁股的女人，正如那些舞女的行为；或者把人勾引于她们头上的面罩，以便显现她们面孔的女人。

“倾向男人的女人”，其义是：搽脂抹粉而出游的妇女。

“她们的头像驼峰”，其义是：她们以盖头和帽子撑起她们的头，直到就像驼峰一样；或者其义是：她们抬高她们的头而观看外男子。

“她们绝不能进入天堂，也闻不到天党的香味，的确天堂的香味必在四十年的路途上能闻见。”

（33：33）你们当立行拜功，完纳天课，你们当服从真主和他的使者。家下人啊！真主只意欲消除你们上的污秽，使你们内洁外净。

﴿وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ وَآتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا﴾

“拜功”：它是身体上的顺服的根本。

“天课”：它是财帛的最尊贵的功课，即：如果你们掌管财产的话，

正如在《艾布·莱依斯经注（تفسير ابوالليث）》中说的。在其它一切命令和禁令中你们当服从真主和他的使者ﷺ。

他们一部分说：“你们在天命中服从真主，在圣道中服从他的使者ﷺ。”

“污秽”是肮脏的东西，即：被污染的在你们上显现的罪过，为人显露出了他所看守的一边。这一句按照另起句而看是命令她们和禁止她们上的因由，因此凭呼唤她们所包括的而概述了一切的判断，也明确了所呼唤的目的，此时真主说——

“家下人啊”：指圣人ﷺ家中容纳的男人和女人。

拉艾布（الراغب）说：“一个人的家属就是血统和教门方面包括他和他们的一总。或者是他有他们行为的，居住在一个家庭中的，生活在一个城市中的。实际上，一个人的家属是他和他们集中一室的人所组成，其次是与其有关系的人。”据说：“一个人的家属是血统方面包括他和他所相连的人。”

在圣人ﷺ家族（اسرة）中特别针对所有的人，如果称为圣人ﷺ的家属，就是家圣人ﷺ的家下人，特别是在圣人ﷺ后裔中从白尼·哈申（بنى هاشم）族中驰名的人。圣人ﷺ以自己的话暗示：“圣人的家属啊！赛立玛尼（سلمان）是我们家下中的人。”依此而看：一伙人的奴仆其血统真正是归于他主人的血统。

البيت（家）其实质是人们在夜间的归宿处。据说：“在其中不以夜来说明，它的复数是بيوت、ابيات，但البيوت专属于居所，而ابيات专属于诗文。那些由所采集的石土、羊毛和驼毛中所产生的，以它比喻有诗文的房间，说明一物的位分是万物解明它的。在《穆夫勒达提（المفردات）》经中如此。

“使你们洁净”：使你们从一切罪恶的污垢中洁净。

“内洁外净”：加强的洁净。把污秽引用为罪恶，以内洁外净粘连所借喻是为了由它上多多逃避。这正如你在圣人ﷺ家属中，特别在他的妻子上看见了明显的显迹和光明的明证，判定了什叶派（اشعية）的虚伪主张，在此事中：他们只认为法图麦（فاطمة）、阿里、哈桑和侯赛因是圣人ﷺ的家属。而他们所抓揽的是：圣人ﷺ有一日早晨出去，他拿着一个弯曲黑发式的斗篷（منيزره），然后他坐着，于是法蒂曼来到了，他让她进入了它；然后阿里来到了，他让他进入它；然后哈桑和侯赛因来到了，然后他让他俩进入了它。然后他说：“家下人啊！真主只意欲为你们消除污秽”。这只能证

明他们都是圣人ﷺ家属之一，并不是除过他们的人不是如此的。假若它被规定为的证据，那也不算数（لمااعتدبها），因为它是对立于明文的。

卡什斐（الكاشفى）说：“从这一方面看：他们把斗篷的家人算为五位：圣人ﷺ、法图麦、阿里、哈桑和侯赛因。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 171 页

آل العباء رسول الله وابنته * والمرتضى ثم سبطاه اذا اجتمعوا

斗篷的家人是圣人ﷺ和他的女儿，

大贤阿里，然后是他的两个孙子，当他们聚齐了时。

在《凯什夫 • 艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“污秽是针对丑恶的行为，卑贱的本性。丑恶的行为是明显的和暗藏的一切丑恶；卑贱的本性是私意、异端、吝啬、贪婪、割断近亲，并服从那一切。调养全世界的主称他们是把圣道放在异端位分上（他们是把异端当做圣道），把吝啬放在慷慨的位置上，把贪图放在满足的位置上，把割断近亲放在接续和怜悯骨肉位分上的人。他说：**‘他使你们内洁外净’**：他使你们从此事中纯洁：他们妄自尊大，或视自己为真主上的引导者，或者他们看见自己是行善干办的人。”

道乘上的道长（پير طريقت）说：“观看是两样：观看人和观看普慈主。观看人是此事：你只看见自己（你妄自尊大）；观看普慈主是此事：你没有看见真主与你同在（حق بتونكرد），直到你（ازخود）不是为得到好处（تورخت برنيارد）而观看人，你观看普慈主不是为降示的代理人（دلت نزول نكند）的。可怜的人啊！你怎么看见这些善功会污染你自己，而且在那些上无求于一个位分呢？你怎么不表说禁止的价值（وزن نهى），你集中大地上一切贤人的干办，天上一切圣洁鲁哈的善功，在有尊大主的尊大天秤中你不要稠密地称（ پريشة نسنجى），但他是至尊至大的，无求于自己奴仆的真主。最高尚的奴仆是在侍奉之道中对真主满足的人。”

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

كاهى كه تكيه برعمل خود كنند خاق * اورا مباد جز كرمت هيچ تكيه كاه

时时依靠自己功修干办的人仍然是人，

尊贵的人任何时候不会依靠它。

بااو بفضل كار كن اى مفضل كريم * كزعدل تو بفضل تو مى اورد پناه

提拔仁慈的主啊！你以自己的百恩与他同在，

他只以你的公道和百恩得到护佑。

机密——**“你们应当居住在你们家里”**：这是呼唤一切心，当在妙世权威世界（عالم الملكوت）众鲁哈朝向真主御前时，他们居住在他们巢窝中。**“你们不要艳服出游，如同从前愚昧时期的妇女那样”**：你们不要像无知者的惯例那样，因贪恋今生的装饰和诱惑去到感官世界（عالم الحواس）。**“你们当立行拜功”**：你们当常川虔诚敬意，小心谨慎，以行道而升腾于真主，因为拜功是穆民的登霄（米尔拉知），即：他从今生抬起他的两手，对着它（今生）念“真主至大”，他就由除真主外的一切上转脸，朝向真主；由人性的“真主至大”的位分上归于动物鞠躬的谦逊；又从此位归于植物叩头的卑恭；然后到达矿物的打坐，因为他在此道上降到最低的肉体；然后又从此道上归回，直到他到达在灵性品最初境界中的亲眼大见的品位；然后在主御前以祝贺词和赞念（التحية والثناء）作证（打坐的祷词）；然后向他的右边出赛俩目是祈求从后世和后世的一切中平安，他向左边出赛俩目是求从今世万物中平安。以谨守拜功和交还它，然后完全淹没在神性品大海之中。**“你们应当完纳天课”**：天课是抽取和纯洁在执掌真理者的真体上增加的虚伪本质，完纳它是以**“你们应当服从真主和他的使者，真主只意欲消除你们的污秽”**的道把它使用和浑化在执掌真理者的真体中。污秽是新生的污秽。**“家下人啊”**：在近主的房子中真一位分上的人啊！**“他使你们内净外洁”**：他使你们由新生的污秽上以显示他的俊美和他的尊大的德性的显然的饮料使你们内洁外净，从此后不是被污染的，正如他们说：“朽坏的不希望他的一切德性”。所以全品外哩只显现敬畏，他们绝不是自以为是的人（پس اولياء كمل را خوف ظهور طبعة نيست）。

تابنده زخود فانى مطلق نشود * توحيد بنزد او محقق نشود

完全没有浑化自己本质的奴仆，

认主独一近他跟前是没有执掌真理者。

توحيد حلول نيست نابودن تست * ورنه بكذاف ادمى حق نشود

认主独一没有进入他的人就是虚伪的，

若以人的自夸自傲而没有它，就没有真理。

求真主以认主独一的真缔真实你们和我们，并以在他那里强有力的襄助来襄助我们，为我们抹去我们本质上的陋习，从我们自私自利的污秽中洁净我们。他确是仁慈的、慷慨的，怜悯每个奴仆的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 172 页

（33：34）你们应当记想在你们的房屋中所宣示的真主的一切显迹和格言，真主确是奥妙的，是彻知的。

﴿وَاذْكُرْنَ مَا يُتْلَى فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا﴾

圣人ﷺ的妻子们啊！你们应当记想。这是在劝化和教育之道上呼唤人们。

“真主的一切显迹和格言”，即：它是包罗万物的明显的经典，他就是真主明证的一切显迹经文，凭着它奇妙的格言（نظمه المعجز）证明了圣人ﷺ的真实，它是深含各种真知和法律的机密哲理。

在《鲁格曼章》中机密哲理已经叙述了。而盖塔德（قتاد）把一切的显迹引用在《古兰经》的一切显迹和经文上，把格言引用在圣训上，圣训纯粹就是格言和机密哲理。这就是让她们记想曾施给她们的恩典，她们是圣人ﷺ的家属，是启示的降示处，这是鼓励她们在所禁止和服从的中责成她们的，暗示了在她们家中圣人ﷺ诵念的，并不是降示在其中的。而且这是更适合的（انسب），因为它是启示的降示处。又因为在每间房子中都包含一切的显迹、明文和所显露的天机。重复它是肯定她们能够记念和记想。比较所降示的不同，它没有确指诵念者，因为它包含哲伯拉依莱的诵念，圣人ﷺ的诵念和她们的诵念，以及她们外之人的诵念，以便学习教导。

在《外西托（الوسيط）》经中说：“这是鼓励她们背记和传述古兰，使她们围绕礼乘的一切法律和呼唤记想它。如果只针对她们，那么她们之外的一切人都包含在其中。因为礼乘（الشريعة）建立在这两样上：《古兰经》和圣道（السنة），凭它两个确立了真主的法律和所制定的一切。”

诵念者的圣行之一是他每昼夜念古兰，以便不要忘记它，从他胸中不要出去，因为忘记使他不能照经诵读，这是大罪之一。

圣行之一是归信的人把自己的房子转为古兰的份子，他常常在里边诵念对他来讲容易的章节。圣人ﷺ说：“穆斯林房子中有许多灯光，它直通尔勒世，七天七地临真的天仙都认得它，他们说：‘这是归信之人房间中诵念古兰而发出的真光。’”

圣行之一是——应当时常从别人上倾听古兰。圣人ﷺ曾经常倾听吾板耶和伊本 •麦斯欧德的诵念。大贤欧麦尔曾常倾听诗人艾比 •穆萨（ابى موسى）

诵念，他是声音优美的人。

在拜内听念古兰是天命，拜外听念是受喜的，所以你应当记想背记和倾听。这是会同主张的。

دل از شنيدن قرآن بگيردت همه وقت ... چوباطلان زكلام حقت ملولى چيست

你使心时时倾听古兰经，

令虚伪之人厌恶真言的是什么？

“真主确是奥妙的，是全知的”：真主确是奥妙的，善待万物众生的，是确知万物的，然后他知道、他安排适合于正道的，因此他命令禁止；或者他知道能胜任他圣品的人和那为高品者的人，以成为他的家下人。

据传——一个人对宰依尼·阿比迪乃（زين العابدين）说了一句谎话，宰依尼·阿比迪乃（زين العابدين）说：“如果你真说了它，你应当向真主求恕饶；如果你没有说，我就向真主为你求恕饶。”然后那人来到他亲吻了他的额头说：“我为你牺牲，我说谎了，你给我求饶吧！”他说：“真主已恕饶你了。”然后这人说：“真主最知把他的使命该放在何处。”

有一日，他从礼拜寺中出去，一个人就破口大骂他，他的仆人们都气的暴跳如雷，宰依尼·阿比迪乃（زين العابدين）就对他们说：“慢点！”然后他走近他说：“指主发誓！真的你对我毫不留情，你有困难需要我帮助吗？”那人很惭愧，就向他道出已很久是空腹饥饿的了，他就命令施给他一千文金钱，那男人从此以后说：“我作证，你的确是真主使者ﷺ的子孙。”

一部分上人说：“近亲是泥土，它是从血统和教门两方面，它在超乘品位中（مقام المعرفة）与灵性相等，在道乘品位中（مقام الطريقة）与品性的相似，在礼乘品位（مقام الشريعة）中与清廉的尔麦里相符合，正如圣人ﷺ说：“凡是清廉洁皎的都是穆罕默德的后人（كل تقى نقى آل محمد）。”

所以真正敬畏的人是在引领之道中追随圣人ﷺ的与主同在的学者，他们都是圣人ﷺ的家属，是有近亲关系的人，而且是在真主御前是最优越的人。清廉的领导也如此，他们是有大情分的人，因为他们的放牧就是圣人ﷺ的调养（ فاهل التقوى الحقيقية وهم العلماء بالله التابعون له عليه السلام فى طريق الهدى من الجملة اهل البيت وذوى القربى وافضل الخلق عندالله وكذا السادات الصالحين لهم كرامت عظمى فرعايتهم راجعة الى النبى عليه السلام）。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 173 页

据传——尔莱威耶派（علوية فقيرة）的一个穷女人与她女儿们住在撒马尔罕（سمرقند）的一所礼拜寺里，她为女儿们出去寻找食物，她碰见城市中的

长官，说明她是尔莱威耶派（علوية），并向他祈求晚餐。他说：“你是尔莱威耶派（علوية）有何凭证呢？”她说：“在这个城中没有认识我的人”。他就离她而去。她又碰见一位拜火教徒，他是城中的一位保证人（ضامن），就把自己的处境陈述给了他。他便差人接来她的女儿们，热情安排了她们。这个城市的官长夜间梦见好像复活日成立了，在圣人ﷺ跟前有一杆绿旗，突然出现了一幢镶着绿宝石的宫殿，他问：“真主的使者ﷺ啊！这宫殿是唯独谁的呢？”圣人ﷺ说：“是唯独认主独一的信士的。”他说：“我就是认主独一的一位穆斯林。”圣人ﷺ说：“你有何凭证证明你是认主独一的一位穆斯林吗？”他就哭着惊醒了，他打了自己的脸，他询问尔莱威耶派（علوية）现在的情况，他知道了她在一个拜火教徒那里，他就去寻找她，拜火教徒拒绝了。他说：“我给你一千文金钱，你把她们交给我吧！”拜火教说：“不行，我在阿乃威耶手上已信奉了伊斯兰，真主的使者ﷺ已告诉我，后世的宫殿是唯独我的。”

据传——在巴格达有一个商人，他交易的货物很少。据传他凑众礼完拜，当他们出了拜时，一位高尚的人站起来说：“凭我爷爷真主使者ﷺ的情分，我举意结婚，你们赏赐我适当的盘费吧！”于是这个商人就把自己的生意资本，即：五百文金钱赏赐给了他。当天夜里，这位商人梦见了圣人ﷺ对他说：“青年啊！你已把一件珍贵的礼品（الخفتى）送给了我，你去到阿富汗（بلخ）的城市，塔西勒之子阿布顿拉居住此地，你对他说：‘穆圣ﷺ带赛俩目问候你，并说：我把一位外哩派遣到你，他是在我跟前的一只手，你给他五百文金钱吧！’”这位商人惊醒了，他把自己的梦告诉给了妻子，妻子说：“谁管我们的费用呢，你还是去阿富汗吧！”他便去求他邻居的一个面包师说：“如果你赏赐我的家属足够我不在时的生活费用，如果我回来就以金替银赏还你”。面包师说：“他命令你去到阿富汗的那圣王已嘱托我费用给你的家属，直到你回来”。商人欢乐了，他就去到阿富汗，当到达时，阿布顿拉·本·塔西勒（عبدالله بن الطاهر）迎接他，说：“欢迎真主使者ﷺ的使者，他差你来到我的圣王ﷺ已嘱托我款待你。”他就款待他三日，然后赐给他五百金钱，他服从了圣人ﷺ的命令，赐他五百金钱是因为他是真主使者ﷺ的使者，并且派遣一伙人把他护送回了家”。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

زر ونعمت اكنون بد هكانتست * كه بعد ازتو بيرون ز فرمانتست

金子和恩典现在都给你了，
从此后你从你的顺命中已超脱了。

فرماندكانرا درون شاد كن * ز روز فروماند كي ياد كن

一切顺命之人的心灵是欢乐的，
你当记想那听从口唤的日子。

نه خواهنده بردر ديكران * بشكران خواهنده ازدرمران

你不要希望别的门庭， 从驾驶金银方面当希望感谢。

بشهشاه مردان علي ستكرم * جوانمرد اكر راست خواهى وليست

若是你意欲真理，那高尚的人就是外哩，
惯例高贵的帝王乃是尊贵。

باحسانى اسوده كردن دلى * به از الف ركعت بهر منزلى

优越者往往心境安定， 他的每个品位比一千拜至强。

بقنطار زر بخش كردن زكنج * نباشد چو قيراط ازدست رنج

如若痛苦者手中没有基拉特（38.2 公分），耿塔尔
（埃及重量名，约等于 829.44 公斤）的金子只是宝库中的一点。

برد هر كسى بار در خورد زور * كرانست پاى ملخ پيش مور

凡携带重担的人吃饭也须体力；
蚂蚱的足脚在蚂蚁跟前是繁重的。

如果你听到这个奇迹，如果你有财产，你应当把恩惠捧在手上，于是赤诚的理智之人能飞行，以他的意念能慷慨。

（33：35）的确顺服的男女，归信的男女，听口唤命令的男女，诚实的男女，坚忍的男女，惧怕（谦恭）的男女，施舍的男女，封斋的男女，保持贞操看守羞体的男女，常念记想真主的男女，真主已为他们预备下了赦宥宽恕和重大的报酬了。

﴿إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّائِمِينَ وَالصَّائِمَاتِ وَالْحَافِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُم مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا﴾

“顺服的男女”，据传：当把所提的一切明文降示在圣人ﷺ的妻室中的时候，信士的妻子们说：“对我们没有降示什么，假若幸福（启示）降示于我们，我们必定记想。”于是就降示了这节明文。其义是：战争过后，

顺服真主判决的男女都入在清真护城之中。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 174 页

在《台威俩提 •乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“（什么是穆斯林？）顺从的人是以热爱和顺从先天的一切法令，把自己交付于上紧奋斗、磨练和相反私意的人。使穆斯林从他的口舌和手上得到平安的人才是穆斯林。”

“归信的男女”就是指诚信应该诚信的男人和女人。

机密——（什么是穆民呢？）：穆民是使别人平安。真主首先以理智复活了他的心，再以知识，然后以由真主发出的才智（فهم），再凭真主之光（نور الله），然后凭认主独一，然后凭真知明见（المعرفة），然后凭真主复活了他的人。

在《白哈勒 • 欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“我们道友的本质是以正信伊玛尼和伊斯兰的结晶相会合的人。伊斯兰是谦下和服从，并含有接受从真主御前圣贤之人所昭示的一总，并服从他们，这才是诚信的真缔。因此在教法中不能真正判决一人是穆斯林，不是穆民；或是穆民，不是穆斯林。不要以他俩中的一个来区分另一个，他们也没有以智力判定视他俩为一体。因为伊玛尼是在真正所表述的一切命令和禁止、警告和许约中诚信真主；伊斯兰是谦恭服从他的神性品者（الالوهية），只要接受他的一切命令、禁止，警骇和许约，并服从那些就能得到它。那么如果谁没有接受这四样中的一样，谁确已叛道了，也绝不是穆斯林（لان الائمان هو تصديق الله فيما اخبر من اوامره ونواهيه ووعده ووعيده والاسلام هوالخضوع والانقياد لالوهيته وهذا لايحصل الابقبول الامر والنهى والوعد والوعيد والاذغان لذلك فمن لم يقبل شيئ من هذه الاربعة فقد كفر وليس بمسلم）。”

“听口唤命令的男女”：常为立行它（所提到的那些）而服从的人。

机密：听口唤者乃是把自身淹没在顺从（导师）和侍奉（他）中。

“诚实的男女”是指在言、行和意念中诚实的人。

机密：他们根据他们临近他们主的境界坚定在他们的决意、誓约上，看守他们的一切法度，诚信贤品之人心上闪亮的引导世人之光中（فى التاويلات فى عقودهم وعهودهم ورعية حدودهم وصدق نور هدى لقلوب الصديقين بحسب قربهم من ربّهم）。

“坚忍的男女”：由善功和罪过上坚忍的人。

机密：由被夸的美德和被贬的本性上忍耐的人；在前定流行，灾难降临时坚忍的人。

“惧怕（谦恭）的男女”：以他们的心和他们的身体为主卑恭的人。

机密：在执掌真理者来到（昭示）时在机密的各条道上谦恭的人（فى التاويلات الخشوع اطراق السريرة عند توارد الحقيقة）。

他们中的一部分说：“惧怕是内心服从真主，谦恭是外表服从他。”

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“惧怕就是谦恭；或者说惧怕是表现在身体上，谦恭是表现在声音上。”

“施舍的男女”：是施舍在他们财产中所规定的，为施济赏赐天命或者副功方面规定的。据说：“是施散给一切的道长（الفقراء），如果把相宜的那些施济赏赐给他们，他赏赐是为了寻求在真主那里的回赐。”

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“الصدقة是在功课方面人们从自己财产中抽出的，如天课。但施舍（صدقة）在实质中称为被服从顺命者（متطوع به）。而زكاة（天课）是瓦知布，被称为应当的施济施舍，施济者根据自己所做的抽纳。”

机密：施舍财物的男女，直到他们对任何人在他们所获得的中不会与他们争辨。其义是：任何人对他，不论财帛方面还是真理方面都不能对他无礼，他也不能与其争辨。

施舍的真缔是他常川抓揽修道之人的真境（حقيقة الصدقة مايكون بالاحوال على ارباب الطلب）。

哈菲兹（الحافظ）说：

ای صاحب کرامت شکرانه سلامت * روزی تفقدی کن درویش بی نوارا

尊贵的人啊！你当感谢使你平安的主，

你寻找修道者毫无惧怕失去的供养。

“封斋的男女”：封所规定的天命斋，或者天命和副功的一切斋戒。

机密：封斋是由礼乘和道乘中（الشريعة والطريقة）违禁的事上制止心和身体。那么身体的封斋是止住私欲，心的封斋则是止住一切品级和临真的特恩的梦境。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“斋戒的本质是约束行为，不论是食物，还是语言，或者是行走。在教法中是责成之人凭着举意从白天到黑夜制止享受佳品，享受恩典（استمناى）和饮品”。

“保持贞操看守羞体的男女”：在外表是由一切非法上看守自己，在实质中是由使用万物上看守自己。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 175 页

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“الفرج和الفرجة（羞体）是两物中的裂缝，如墙缝。الفرج是在两脚之间的，以它暗示羞体。”

“常念记想真主的男女”，即：用他们的心和口舌常念记想的人，正如在看守羞体中的一样。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“以他们的身体和鲁哈的各部分赞念真主，而且是用所造化的万物一总赞念真主的，凭真主和真主的一切德性常念赞词的。”

伊本·阿巴斯（ابن عباس）说：“常念赞词指拜后，在朝夕和在床上，以及当他从睡眠中醒来，当他进出家门时赞念真主。”

谋求益济人的学问，诵念古兰，嘟哇是赞词之一。圣人ﷺ说：“谁从梦乡中醒来，并且叫醒自己的妻子 ，然后他两个礼了两拜，他俩则被记录为常赞念的男女。”

由穆扎西德（مجاهد）上传来：“任何奴仆绝不会成为常念记想真主的人，直到他站着、跪着、躺着赞念记想真主。”

“真主已为他们预备下了”：为他们行善的所提到的十种人都具备了那些。这一句是ان的谓语，以الواو在男人和女人中连接，如：一切的男穆斯林和女穆斯林，正如在两个相对的中连接，因为他们是不同的两等人。

“宽恕”：当他们干了小罪时，因为他们凭他们清廉的干办尔麦里被罚赎。

机密：宽恕是真主的俊美之光，他使赦宥宽恕成为他们的灵魂之首，它保护他们，以免他们与真主割断。

“重大的报酬”：由于他们所干办的善功，他赐给他们重大的报酬，它就是天堂。平日里容易的干办，与常川不息的真知明见。在后世则会实现他们所希冀和渴望的，并且出乎他们所需求的。

机密——العظيم（重大的）是指真主的德性，即：是回赐。谁能凭显示真主的本然和德性而散发真主的仁慈呢？

艾比·热巴赫之子尔塔依（عطاى بن ابى رباح）说：“谁把自己的事情完全交托给真主，谁就是入在真主的话**‘顺服的男女’**中的人；谁承认真主是他的养主，穆罕默德ﷺ是主的使者ﷺ，他言行一致，他就是入在真主的话：**‘归信的男女’**之中的人；谁在一切天命中服从真主，在圣道中服从圣人ﷺ，他就是入在真主的话**‘听口唤命令的男女’**之中的人；谁由造谣上看

守自己的语言，谁就是入在真主的话‘**诚实的男女**’之中的人；谁由善功上、罪恶上、祸患上坚忍，谁就是入在真主的话‘**忍耐的男女**’之中的人；谁力行拜功，而不能顾及左右之人，他便是入在真主的话‘**惧怕（谦恭）的男女**’之中的人。”

在《白哈勒•欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“把事情严格建立在这些上，这就是他所喜悦的。”

当今道长（الفقير）说：“不然，把这些事情建立在宽容上是因为他意欲放弃观看右边和左边，这比归于淹没在亲眼大见中更容易。”

谁每周施舍一个迪尔汗，谁就是入在真主的话**“施舍的男女”**之中的人了；谁每月封有光亮之日的斋（ايام البيض），谁就是入在真主的话**“封斋的男女”**之中的人；谁由非法的事上看守了羞体，谁就是入在真主的话：**“保持贞操看守羞体的男女”**之中的人了；谁礼了五时拜，加遵了它的一切根枝规矩，谁就是入在真主的话**“常念记想真主的男女”**之中的人了。

由艾比•赛尔德•胡德忍耶（ابى سعيد الخدرية）上传来：一个人问圣人ﷺ：“哪一等奴仆在复活日近真主御前的品位最高尚优越呢？”圣人ﷺ说：“常记想真主的男女。”他们又问：“真主的使者ﷺ啊！在主道中的战士呢？”圣人ﷺ说：“假若他用宝剑砍了一切的逆徒和多神教徒，直到他的剑折断了或被血染了，一定常川赞主之人比他品级更尊贵。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 176 页

由艾布•胡莱勒（ابى هريرة）上传来——圣人ﷺ曾经在麦加之道上前行，然后他经过被称为哲姆达尼（جمدان）的一座山，就说：“你们穿越这座山，一切超绝之人超前了。”他们问：“真主的使者ﷺ啊！超绝之人是谁？”他说：“常川赞念真主的男女。”

伊本•穆里克（ابن ملك）说：“在圣人ﷺ所提到的中，这个话是在他的话‘这座山’之后。其中含有一个机密：الجمدان是超绝的人（التفردان），没有似像他的，所以那些坚定在一切幸福上的有权威的超绝导师也是如此的（فكذا هؤلاء السادات منفردون ثابتون على السادات）。”

当今道长（الفقير）说：“圣人ﷺ以الجمدان指点了本质之山，以认主独一的权威纯洁在它中修行和穿越它的道，它是认主独一者砍断了一切自性，就像认主独一的神圣纯洁的人超越了妙世一样。求真主使我们和你们成为行道的人和飞行的人，不要成为停顿的人和徘徊的人。”

سالكا بى كشش دوست بجايى نرسند * سالها كرچه درين راه تك وپوى كنند

修道者未经明师的提拔绝不会到达受喜的品位，

哪怕在这个道的根基上终生急行。

（33：36）在真主和他的使者判决一件事情时，归信的男女不宜对他们的事情自作主张。谁违抗了真主和他的使者，的确他已迷误，已明显的迷误了。

﴿وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَن يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَن يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُّبِينًا﴾

据传——真主的使者ﷺ呼唤宰巴比·艾赛德之子哲哈什的女儿宰依乃白（زينب بنت جحش بن زياب الاسدى），她是阿布杜·穆团里布的女儿——他姑母艾米乃提（امينة）的女儿，圣人ﷺ为他的奴仆哈勒斯之子宰德（زيد بن حارثة）求婚。原来宰依乃白皮肤白净漂亮，而宰德又黑，鼻子又扁（افطس）。于是她便拒绝了，并且说："真主的使者ﷺ啊！我是你姑母的女儿，请你抬高古莱氏族，我本不喜欢他。他的兄长阿布顿拉·本·哲哈什（عبدالله بن جمش）也加以拒绝，于是就降示了这节明文。其义是：任何一个归信的男女不正确也不端庄，阿布顿拉和他妹妹宰依乃白也包括在内。

"在真主和他的使者判决一件事情时"，如宰依乃白的婚姻事情，即：真主的使者ﷺ已判决了。这里提说真主是因为他事情的尊大，暗示圣人ﷺ所判决的就是真主判决的，正如服从他就是服从真主一样。

"自作主张"：الخيرة以齐齿符而念是الاختيار的名词，即：他们选择。

"他们的事情"：他们所意欲的事情，不然在他们上应该使他们的主张和选择跟随圣人ﷺ的主张和选择。这里引用了两个复数代名词是因为包含一切男女穆民，因为他两个已落入否定语的语境中。

他们一部分说："第二个代名词是唯独圣人ﷺ的，即：自由选择他的事情。引用复数（جمع）是因为尊重。"

"谁违抗真主和他的使者"：谁在任何一个口唤命令中自作主张。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说："谁违抗真主，谁就是相反和违背天经者；谁违抗他的使者ﷺ，他是相反圣道者。"

"的确他已迷误"：他确已在真理之道和公正的正道上迷误了。

"已明显的迷路了"：已陷入对端庄圣道篡改之中了。

机密：指点了奴仆应该不要抛弃真主的选择，而自作主张和自由选择，不然应该在真主为他选择的事中作出选择；在为他显现出它时，不要违背他先天的判决，不然他应当防备真主在事先所判定的恶。如果事情实现了，难免就有两件事：符合教法的、或是违抗教法的。如果是符合教法的，也难免有两件事：符合他的本性的，或违反他的本性的。如果（真主的判决）是符合他的本性的，它就是来自真主的恩典，他应该知感；如果是相反他的本性的，他应该忍耐，以顺从和喜悦来接受它。如果他的事情是违反教法的，他应该做讨白、求恕饶，重归于真主，在前定判决中绝不违抗真主。的确真主是明哲的，他以自己的机密哲理意所欲为，以自己的尊严判所欲判的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 177 页

当今道长（الفقير）说：“这节明文的真缔是在顺服、抛弃自以为是和违抗方面。的确只能选择真主所选择的、他的使者所选择的、他全品的继承人所选择的。圣人在一伙人的品级中就是真理，圣人的继承人才是全品的代理者。所以从圣人和继承人中的一总言论不是以私意而言的，因为他们已由自作主张上浑化了，不然他们所言说的是所启示的和所默示的真梦（يقول الفقير هذه الاية اصل فى باب التسليم وترك الاختيار والاعتراض فان الخير فيما اختاره الله واختاره رسوله واختاره ورثته الكمل والرسول حق فى مرتبة الفرق كما ان الوارث رسول للخلافة الكاملة فكل من الرسول والوارث لاينطق عن الهوى لفنائة عن ارادته بل هو وحى يوحى والهام يلهم）。”

所以在门人上应该服从道长穆勒师德的口唤，不管是情愿还是不情愿的（不论是受喜或是厌恶的），一点也不要顺从自己的私意和自己本性判定的。真主确已说：**“你们所厌恶的事，或许对你们是最好的”**：它能够在重重黑暗中显露永生的道水。**“你们所喜爱的事，或许它对你们是最有害的”**：毒药往往被放在甜蜜中（…… فيجب على المريد ان يستسلم لامر الشيخ المرشد محبوبا اومكروها ولايتبع هوى نفسه ومقتضى طبيعته）。

谁知道受喜者的行为是受喜的，他的灾难对除他外的人就是甜美的，他就不会向右向左摇摆，而是喜悦俊美的和尊大的主。

哈菲兹（الحافظ）说：

عاشقانراكر در آتش می نشاند قهر دوست * تنك چشمم كر نظر در چشمه كوثر كنم

倾心爱主之人若被安置在烈火中，那是强制爱臣。

如果我们观看仙池，我们必眼花缭乱。

须知——浑化自以为是是一件艰难的事。据说：“门人就是不自以为是的人（قد قيل المريد من لاارادة له）。其义是：在他上没有来自本性的意念，而有来自他的主的意欲，所以他只意欲真主所意欲的。所以把自己意欲的浑化在真主所意欲的，他的使者所意欲的和他的使者的继承人所意欲的中是十分艰难的。大多数修道者逗停在本质的慢帐中，他们一点也不能亲眼大见，他们已丧失了追随的福分和门宦的特恩中所显露的（حرموا من بركة المتابعة ونماى المشابعة）。

一部分上人说：“强制是一种罪刑，谁要这个强制的判断降临他，他就应当无偏私、无渴望地与真主同在，不然当参悟凡是在世界和自身上显现的一切，把它当做自己的镜子，然后借它为滋养，以承领、欢喜、喜悦迎接它，常常从它的这种情景中立于永恒恩典之中，不要认为是强制的和卑贱的。这个品位中的人必以凡是在它中发生的，或显现在它中的，或从它之外出现的，或出现在它之外人的中得到滋养。求真主使我们成为顺服的人，和执掌平安吉庆心的品级的人，从陷入违抗和顽固中保护我们，他所判决前定的必定来到。”

（33：37）那时，你对真主曾在他上施恩，你也曾对他施过恩的人说：你当挽留你的妻子，你当敬畏真主。

﴿وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ﴾

据传——当降示了前面的明文时，宰依乃白和他的兄长阿布顿拉说：“真主的使者ﷺ啊！我们喜欢（你的选择）。”即：嫁给宰德。圣人ﷺ就把她嫁给了他，且把十分金钱和六十个银钱作为对她的聘礼，还有一个盖头、披风、马褂和一条裤子，五十斤粮食，三十升枣子陪送给了她。

她与他结婚已一个时期了，突然有一天圣人ﷺ为一件事来到宰德家中，他看了宰依乃白一眼，即被她的美丽所迷，然后在他心中不由自主地喜爱她。奴仆对类似它的事不该加以责备，那不是犯罪，偶尔一眼，即：第一眼是准许的。圣人ﷺ在那时说：“赞主清净，拨转心眼的主啊！求你坚定我的心。”那是这样的：在他没有喜欢她之前，他亲自阻止了她。假若他喜欢她，必定向她求婚。宰依乃白听见了圣人赞主的声音（泰思比哈），在宰德回来后就提说给她，当时他不在家，他就沉思了。其义是：他知道在真主使者ﷺ心中的事了，因为在先天前定中宰依乃白是圣人ﷺ的妻子，

真主把喜爱宰依乃白投入在圣人ﷺ心中，把逃避和厌恶投入在宰德心中。于是就在那一时，他来临圣人ﷺ说：“真主的使者ﷺ啊！我想与我的妻子分离。”圣人ﷺ说：“怎么啦！难道你在她上看见什么了吗？”他说：“没有，指主发誓！我在她上看见的只是优点，可是因为她的尊贵我只能敬而远之，同时她以言语伤害了我。”圣人ﷺ便制止他分离，这就是真主的话**“那时，你对真主曾在他上施恩，你也曾对他施过恩的人说：你当挽留你的妻子，你当敬畏真主”**，即：穆罕默德ﷺ啊！你当记想你说的那句话的时间。

“对真主曾在他上施恩”：施给他伊斯兰的福分，伊斯兰是至尊的恩典。又施给他侍奉和为配贤的恩典。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 178 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“故真主使他落入这尊大的祸患和身体的灾难的广场上。这是依照真主在他上通行的，在他上判定分离妻子，把她交给圣人ﷺ，而把他安排、襄助在顺服和喜悦上。在古兰中从配贤中特别提到他的名字，并特指他。”

“你也曾对他施过恩”：你优美地抚养他、释放他、使他成家立业。

机密——他曾给他赐恩后，经宰依乃白选择他，她接受了他。他就是哈勒斯之子宰德（زيد بن حارثة），他是圣人ﷺ的奴仆，也是第一个信奉伊斯兰的奴仆，圣人ﷺ很喜欢他，喜欢他是伍萨迈提的儿子（ابنه اسامة）。伍萨迈提曾参加过白德尔、壕坑战役和侯德丙耶（حندق وحدبية）战役。圣人ﷺ又委任他为麦地那长官，当时他率领七个支队进攻白尼·穆苏托里格（بَنِي الْمُصْطَلِقِ）。有一日，他战死在沙场，在饥荒之日被杀殉道了。这一章的开头在真主的话**“你们当以他们的父辈称呼他们”**的解释中已经提说过了。

在《伊勒沙德（الارشاد）》经中说：“以被提到的题目让这节明文到来是为了解明他的事情在宰德上相反圣人ﷺ所显现的和在一部分事情中他有愧于他不矛盾，特别是在他要为人们表说此事时，下文很快就解明它。”

“你当挽留你的妻子”：你当看护自己的妻子宰依乃白。留住一物就是关心它和保护它。

“你当敬畏真主”：在她的事情中你当敬畏真主，你不要伤害地休离她。或者因为她的骄傲为借口。

（33：37）你把真主将要公开显示的隐藏在你心里，你畏惧真主是最应该的，你却害怕众人。

﴿وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَن تَخْشَاهُ﴾

“公开显示的”：关系代词是تخفى的宾语。الابداء就是公开显示，即：你应当看守保密你心中真主将要公开的事，真主知道宰德必休离她，圣人ﷺ必聘娶她。其义是：你必知道我启示给你的，她将是你的妻子，你把这个机密隐藏在你心里吧，真主意欲为你实现他的许约，公开她是你的事，因为他说：“我把她嫁给你”。很多显迹证明她是圣人ﷺ的妻子，真主把喜爱她投入在他的心里，那是由于真主喜爱她，并不是他自愿地喜爱她。这真正是被夸赞的事情，其中含有圣人ﷺ的话：“我在你们的今生喜爱三件事：美香、妻子、礼拜中的快乐。”他一点也没有说：“我喜爱”。

一切圣人和外哩的动念（دواعى）是真主的口唤（醒令）之列，因为恶魔在他们上无机可乘（دواعى الانبياء والاولياء من قبيل الاذن الالهى اذ ليس الشيطان عليهم سبيل）。

在《艾斯艾莱提•穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“的确真主启示圣人ﷺ：宰德将休离她，你将聘娶她。于是圣人ﷺ由宰德上隐藏了真主启示的，因为那是关系真主意所欲为的机密，使者ﷺ不应该畅说真主意所欲为的（泄露天机），他们应该表说一切命令和禁止，决不能表说真主的意欲，正如他曾经对艾布•莱害比（ابو لهب）说：“你应当归信真主。”他确已知道艾布•莱害比不会归信，如真主说：**“他必进入有焰的烈火。”**因为那些关系罪刑艾布•莱害比的是他的意欲，所以在圣人ﷺ上不应该公开和表说它。

“你却害怕众人”：你却害怕众人责备和他们借此嘲笑羞辱你。

波文——你却害怕别人责备说：“他图谋儿媳。”

机密：你怕他们心中浮现出各种恶念或由它上背道，或对他为圣人ﷺ怀疑而陷入祸患之中，故圣人ﷺ由这些偏斜、顺从私意上是纯洁的，唯怕他们从正信中脱轨倾向库夫勒，所以这个害怕是他怜悯他们、恩慈他们，他们的确不能够倾听这些真机，也不能够接受它。

“你畏惧真主是最应该的”，如果有畏惧的话。

卡什斐（الكاشفى）说：“确定圣人ﷺ是被造的最畏惧真主的人，因为害怕和畏惧是他全知的分支。**‘他奴仆中畏惧真主的只是学者’**，然后凭‘我

比你们更知真主，更畏惧真主’的判决，他比任何学者更惧怕。”在圣训中传来：“畏惧是我的密友。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 179 页

خوف وخشيت نتيجة علمست * هركراعلم بيش خشيت بيش

害怕和畏惧是全知的分支， 凡越知者越敬畏。

هر كرا خوف شد رفيق رهش * باشدازجمله رهروان درپيش

敬畏者是正道的密友， 他比任何行道者更超前。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“圣人ﷺ为隐藏真主启示他‘她将成为他的妻子’而受责备。圣太阿依莎说：‘如果圣人ﷺ隐藏一件启示，一定他隐藏了这节明文：『**那时，你对真主曾在他上施恩……**』，降示给真主使者ﷺ的明文对于他没有比这节明文更严厉的。’”

机密——看守真主的一边的比看守人的一边更应该，因为真主在这件事情起初以这个判决通行了许多奇妙事情（حكما）。在看守人的一边的中他判定：以此事不要使一些懦弱的人迷误。惟恐在实现这个判决中的机密哲理是对一些应受迷误和隐昧真理的人的灾难，以便毁灭在明证上被毁灭的人，复活在明证上被复活的人，这就像真主说的：**“我使你梦中所见的必成为对世人的灾难。”**

那么，在圣人ﷺ上如果两件事摆在面前：一件是看守真主一边的，一件是看守人一边的，他应该选择看守真主的一边的，抛弃人的一边的，因为真主在通行自己的判决、澄清他的口唤中有许多深理妙义。正如真主在把宰依乃伯嫁给他时说的：**“以便使归信的人与他们养子的妻室们，在他离婚之后和他们结婚无碍。”**

（33：37）当宰德正式离婚时，我把她嫁给你，以便使归信的人与他们养子的妻室们，在他离婚之后和他们结婚无碍。真主的口唤命令是通行的（必须奉行的）。

﴿فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِّنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَاكَهَا لِكَيْ لَا يَكُونَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا﴾

“当宰德正式离婚时”：离婚是休了他的妻子宰依乃白。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“الوطر是拨动一件事，或者在倾向和关心的中需求你。如果你到达了它，你就判定了你的希望。”

在《瓦西托（الوسط）》经中说：“在词义中到达目的的含义是：一件事的本质已达到了到尽之处。”

其义是：当宰德对她没有什么要求，他的心理动念对她十分冷淡，他休了她，并结束了守限的期限。

机密：当宰德在外形中希望她时，以结婚他全美得到了她的福分；在深理妙义中希望她时，他在世人中获得名誉，直至复活日。因为真主在古兰中在配贤中只提到了他的名字；又因为圣人ﷺ为选择宰依乃白而选择了他。

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“在真主和他的使者ﷺ命令他挽留他的妻子之后，宰德为什么仍要休了妻子呢？答：‘这并不是必然的事，只是为讨喜悦的事情’。”

“我把她嫁给你”依真正的传述是迁都四年十一月初一。她已三十五岁，真主命令他聘娶她；或者使她成为他的妻子是没有中介介绍而结成为婚约，艾乃斯传述的想助了它，他说：“她比其他圣太都荣幸，她时常说：‘你们的婚姻是你们父母决定的，而七天之上的真主决定了我的婚姻’。”其义是：世界的导师在降示了这节明文时来到宰依乃白（زينب）家中，宰依乃白说：“真主的使者ﷺ啊！没有订婚，没有证人呀！”圣人ﷺ说：“真主是主婚人，哲伯拉依莱是作证者。”这就是圣人ﷺ的特征之一。（他的婚姻是الوعد的婚姻，绝不是教生的婚姻程序。）

伊玛目穆罕默德（امام محمد）主张无证人决定婚姻使得。相反他两面个（大伊玛目和艾布·优素福）。伊玛目穆罕默德把此事比喻为交易，婚姻是买卖的商品，价格是聘礼，就像买卖中成交的人不需要证人一样。婚姻中也如此。而其他两位伊玛目是以归结（结局）而论，如果密秘又没有在作证者面前结成，他俩确已断为通奸。而圣人ﷺ也以此事为条件，以防废除婚约并由疑虑为通奸上看守归信的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 180 页

据传——当她准备就绪了时，圣人ﷺ对宰德说：“我心中没有发现比你更坚定的一人，你为我与宰依乃白订婚吧！”宰德说：“然后我与她离婚了。”突然，他盖住她面团。“我说道：‘宰依乃白啊！恭喜你，真主的使者ﷺ已与你订婚了。’她很高兴，她说：‘我没有做我的主命令中的一件。’她就站到她的礼拜处，**‘我把她嫁给你的’**明文就降示了。”真主把她嫁给

了圣人ﷺ，圣人ﷺ就来临她，他在任何一位妻子上都没有设宴像她那样丰盛，他宰了羊，以面包和肉招待来客。甚至白天宰德在她的婚礼中奔波，这是试验了他的伟大，见证了他的信仰和他在信仰中的坚定。

اعتقاد من چو بيخ سرو دارد محكمى * بيش باسد از هواى عشق وسودانه كمى

我的诚信就像松柏的根那么坚强，爱主的热忱，

勇敢的苏丹是优越超前的人。

“无罪”：无窘迫和艰难。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“حرج的真缔是树木的发长，艰难地从它中冒出。把狭窄称为حرج，也把罪过称为حرج。”

在لكى中的لام是كى的لام，它入在كى上是为了强调。他们一部分说：“لام是جار的حرف，是他们结婚的因由，كى是词根虚词，如同اَن。”

“与他们养子的妻子”：在他们已结为夫妻的人上，他们把他们称为儿子的人上。الادعياء是دعئ的复数，他就是非亲生而称为儿子的人。

“在与她们解除了婚姻关系之后”：如果他们与她们不存在任何关系（حاجة）了，离休了她们，她们的守限结束后。的确真主的使者ﷺ是在他们上很好的榜样。

其中证明：圣人ﷺ的判断和教生的判断一样，除过一些证据特指的。

哈桑（الحسن）说：“阿拉伯人曾以为在义子上定为非法的是在儿子上定为非法的，于是真主阐明：‘义子（养子）的一切妻室在父亲上是合法的，不是非法的，哪怕与她们性交。比较亲生子的不同，因为儿子的妻子凭定婚对生父是非法的了。’”

“真主的口唤命令是通行的”：真主意欲实现的是必定实现的，不可能废除的，哪怕是圣人ﷺ，就像他娶宰依乃白为妻，她对于宰德如同所借之物一样。道长舍海依伦·白艾夫塔代·阿凡提（الشيخ الشهير بافتاده افندى）说：“在我们的诚信中有此事，宰依乃白像阿依莎那样都是处女，因为宰德知道她是对真主使者ﷺ的，而从来没有触摸过她。那也像阿西耶（آسية）、宰丽哈（زليخا）一样。但阿依莎的优越是叙述不尽的，我们深信圣人ﷺ爱她比其她妻子更深。她也没有生育，因为她超越一切确定显现的（جميع التعينات）。阿依莎曾针对宰依乃白说：“在圣人ﷺ跟前她与我地位平等，我从未见过比宰依乃白教门中更优越的，更敬畏真主的，语言更诚实，更接续骨肉，施济更多的妇女。她热爱穷人、款待穷人、施济穷人，她被誉为穷人之母，

在真主的使者ﷺ归主后第一位随圣人ﷺ而去的人是宰依乃白。”

她在麦地那居住了二十年就归主了，赫塔布之子欧麦尔（عمر بن الخطاب）为她举行了葬礼，她被安埋在净地坟陵中，享年五十三岁。真主以她为宰德换取了在天堂中的一位仙女，正如圣人ﷺ说：“肤色明亮的一个少女朝我走来，她确迷住了我，我问她：‘少女啊！你是属于何人的？’她说：‘是唯独哈勒斯之子宰德的（زيد بن حارثة）’”。 圣人ﷺ的话“朝我走来”即：从天堂中出来，在登霄之夜她越过第七层天朝圣人ﷺ走来。“肤色明亮”：如果与浅黑色相比，那是光彩美丽的。

苏海依里（سهيلى）显露了其机密妙义——因为在古兰经中提到了宰德相同他的名字，而没有提到其他配贤的名字，那是这样的：当降示了**“你们应当以他们父辈的名称唤喊他们”**，他被称为哈勒斯之子宰德（زيد بن حارثة），没有称为穆罕默德ﷺ之子宰德（زيد بن محمد），是由他上剥夺了这个尊贵，真主知道他渴望那个尊贵，就从配贤中把他的名字提在古兰经中，于是他的名字被宣读在清真寺壁龛上（伊玛目站立的地方）。

在这节明文中增加了此事：真主说：**“那时，你对真主曾在他上施恩”**，即：以正信伊玛尼在他上施恩，证明他是天堂的居民，在他归主前他就知道那些。这是他的另一种尊贵。

其次在宰德上传述的这个选择，只以它证实了坚定在引领者之道上诚信坚强的修道之人。你观看配贤们的情况，真主必为你揭开幔帐。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 181 页

据传——在迁都之后，圣人ﷺ使迁士奥菲之子阿布杜 •拉赫曼（عبد الرحمن بن عوف）与辅士热比尔之子赛尔德（سعد بن الربيع）结为弟兄。这时，赛尔德对阿布杜 • 拉赫曼说：“阿布杜 • 拉赫曼啊！我是辅士中最有财产的人，我将与你同分（平分），我有两个妻子，我离休一个，等期限结束后，你娶她吧！”他就对他说：“求真主在你家属和财产中赐福你。”正如在《引萨尼 • 尔由尼（انسان العيون）》经中所说的。

其次在时代家园中每件事往往颠倒，真主慈悯他本身享有的事情，以消除异端、私意，远离把衣襟脱于叛教的一边。

（33：38）在圣人上真主为他规定的允许之事中是无妨的，真主曾用它作为前人的惯例，真主的口唤是被判定的法令。

﴿مَّا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِن قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَّقْدُورًا﴾

“无妨”：在其机密奥妙中此事对他是有困难（艰难、窘迫）的不真实，不端庄。

من是在نفى之后所增加的词，حرج是欠损的一个名词。

“真主为他规定的允许之事”：真主为他分配的、规定的，如把宰依乃白嫁给他。

出自他们的话“فرض له فى الديوان كذا（为他在帐债中规定了如此的）”，也含有فروض العساكر لارزاقهم（为他们的军队规定了他们的供养）。

“真主的惯例”：把它作为所行之道，其道是没有任何困难的。

“之前已过去”，在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“الخلو一词被引用在时间和位分中，但当在时候中出现了过去时，语言学家就以他们的话：‘过去了’注解了他们的话：‘时光已过去了。’”

当今道长说：“‘الخلو’一词在真缔中是时光和位分的情况，因为以它两个过去所指在它两个中死去的。”

“前人”指万圣众贤，他在婚姻等事中为他们赐给了能力，在达乌德上曾有一百个妻子，三百个妾妇（سرية）；他儿子苏莱曼有三百个妻子，七百个妾妇，而你就像你以前的万圣众贤一样，在婚姻中更开放。

“是被判定的法令”：是绝对的法律，确定的机密哲理。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：**“‘法令’**指点了以它阐明在仙碑上前定和记录的。以真主的话**‘你的主为万物判定’**指点了它包括形象、寿限和衣禄方面的。**‘被规的’**指点了一个境界一个境界地显现实现的，它是以真主的话**‘每日他都在事务中’**指点了它。”

机密：真主如果判决了圣人或外哩的一件事时，他在那些中就不为他们设下任何障碍，也不安置任何欠损的因故。哪怕在常人看来外表有不足之处，但在一切圣人或外哩上通行的是深含许多奥妙哲理的绝对法令，其中毫无偏差，无粗暴、无戏言（فيه اشارة الى ان الله تعلى اذاقضى امرنبى اوولى لم يجعل عليه فى ذلك من حرج ولاسبب نقصان وان كان فى الظاهرسبب نقضاى ما عندالخلق والذى يجرى على الانبياء والاولياء قضاى مبرم مبنى على حكم كثيرة ليس فيه خطاء ولاغلط ولاعبث）。

پير ما كفت خطا بر قلم صنع نرفت * افرين برنظر پاك خطا پوشش باد

我们的道长说：“能为主的仙笔不会写错，
他造化了道风，在纯洁之眼上隐没了过失。”

（33：39）那些人他们传达真主的使命，他们畏惧他，他们除真主外不畏惧任何人，真主从清算（监察）上已使之足够了。

﴿الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا﴾

波文：那些人，他们把真主的信息传送给自己的教生。

所指负有使命的人（关系使命的人），他是在真主和有心眼之人之间的奴仆介绍（中介），即：是把真主那里的信息传递给奴仆的人。

“他们畏惧他”：在凡是尊弃（命禁）中他们畏惧真主，尤其在传达使命中他们不增减一个字，更在那些中不害怕任何指责者的责备。

“除真主外他们不畏惧任何人”：在夸赞他们中有：他们只畏惧真主。

在阐明真主的话**“你却害怕众人”**之后暗示圣人ﷺ须当防备人们的无理责备。

一部分上人说：“万圣的畏惧是一种惩罚；外哩的畏惧是一种幔账；常人的畏惧是一种罪刑（قال بعض الكبار خشيةالانبياء من العقاب وخشية الاولياء من الحجاب وخشية عموم الخلق من العذاب）。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 182 页

在《艾斯艾莱提•穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“真主怎么说**‘他们畏惧他，他们除主外不畏惧任何人’**呢？据说他们除主外而畏惧，因为穆萨畏惧了，当时真主对他说：**‘你不要害怕，你确是至尊大的**。’叶尔孤白（يعقوب）也说：**‘我害怕狼吃了他**。’同样我们圣人ﷺ也害怕了，那时真主对他说：**‘真主保护你，免遭人的伤害**。’在经典中也表说了一伙人，他们也害怕除真主外的万物。”

答：这节明文的深理妙义是：他们不诚信任何一个被造物除真主的意欲和判决外独自能伤害他们、祸及他们，因为他们知道万事是真主的判决和前定。所以真主以（他们）的畏惧指畏惧诚信、真知和确信方面，并不是人的本性、人的特征和动物性现显的那本性畏惧。

“真主从清算上已使之足够了”：真主对奴仆由清算他们的行为上就足够了，所以奴仆应该在真主的清算之前先清算自己，如果你知道真主的喜悦和判定都在它中的话，你就不要惧怕除真主外的，尤其是在婚姻等事

情中。

须知：刷牙、点香、结婚等是万圣的圣行之一。从阿丹圣人时光到现在对我们所制定的一系列功修，除了正信伊玛尼和结婚外，那些功修都延续至天堂中。

一部分上人说：“谁最清廉敬畏，他的欲望就更强烈，因为执掌真理者欲望的激情（热能）只是在喜真之光之后的倾心爱主之火之后（产生的），所以你当观察：在有幔帐之人的欲望和亲眼大见之人的欲望之间有许多差别。昏聩之人的血脉装满了血，觉悟之人的血脉充满了真光，的确光的能量强于血的能量（所以一切的圣人和卧里，他们妻室越多，是他们品级越高）。我们求真主引导，不要以私意使我们产生动念。”

由一部分上人上传来——他说：“曾经我参加了一位明知之人的静修处（倾听）他宣道，直到他说：任何人从私意中不能超脱，尽管他是某某人，他暗示的是我们的圣人ﷺ，因为圣人ﷺ说：‘我从你们的今生喜爱三件事：美香、妻子、礼拜时的快乐。’我问他：‘你对真主感到惭愧吗？的确圣人ﷺ没有说『احببت（我喜欢了）』，而是说『حبب إلَيَّ（使我喜欢）』，那么奴仆怎么能无理地责备他近真主御前奉命的呢？’然后我感到十分悲观伤情，于是在梦中我看见了圣人ﷺ，圣人ﷺ说：‘你不要忧伤，我确已处理了他的事情。’然后我听见他在作废他的道中被杀害。”

一位上人说：“谁意欲深知礼乘中的深理妙义，当在立行天命的同时多多地遵行副功，如果他上紧干办副功，他当力所能及地结婚，它是更应该的事，因为结婚有无数福分、裨益，是最大副功。从中含有结婚、生子，是在理性和觉性中的结合。所以在大而无外、细而无内的（الظاهر والباطن）尊名显露的境界中的任何一样真知免不了它，以便得到他们所看见的像这些副功那样谋求它是最全美、最临近的。如果他做了那些，真主就喜爱了他；如果真主喜了他，他就是真主的团体，他也是活古兰（اهل القرآن）；如果他是活古兰，他的境界就是会见真主的境界，尔勒世就是他的端坐处，诸天就是他的降示处，库勒西是奉行他的命令和禁止处，然后他身临其境在那些中为他显示他曾未见过的。”他说：“在我进入修道起初，我是真主众生中最恼恨妇女和同房的，我停留在那些中十八年，直到我心中畏惧恼恨相反真主的使者ﷺ喜爱的。当真主使我知道了喜爱的含义时，我就知道所指的是圣人ﷺ本性方面不喜欢她们，他喜欢她们只是因为真主所喜爱（喜爱

真主）的，于是在我上消除了那些所厌恶。我现在是真主众生中对妇女最怜悯的人，因为我在那些中是在明证上，不是在本性所爱的上。”

据传——一伙人来到宰凯令雅(زكريا)圣人家，突然有一位漂亮的少女，她的美丽照亮了整个房子，他们问：“你是谁？”她说：“我是宰凯令雅的妻子。”他们对宰凯令雅说：“我们还以为你是不贪红尘的真主的先知，而你却选娶最美丽的妻子。”他说：“我娶美丽的妻子只是用来控制我的眼、看守我的羞体的，诚实清廉的妇女在真境中绝不是来自今生（而是来自天堂）。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 183 页

زن خوب فرمان برو پارسا * كند مرد درويش را پارشا

顺主的美丽妇女对于他是纯洁的，

修道男子汉是豪侠之人。

كرا خانه اباد وهمخوابه دوست * خدا را برحمت نظر سوى اوست

一些人在豪华别墅与爱人同寝，

真主恩慈的眼只在他的一边。

چو مستور باشد زن خوبروى * بديدار اودربهشتست شوى

若是你被美丽妻子所掩盖， 在天堂中你仍能看见她。

（33：40）穆罕默德不是你们任何一个男人的父亲。

﴿مَّا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ﴾

他是哈申之子阿布杜 •穆团里布之子阿布顿拉(عبد الله بن عبد المطلب بن هاشم)的儿子。被选择的是：在伊斯兰教中把认识圣人ﷺ的父亲、他的爷爷的名字不作为条件，不然认识他尊贵的名字就足够了，正如在引导门人中毛拉我的兄长澈里宾耶（المولى اخى چلبى）上显现的。某人当赞颂了时，亦被称麦哈穆德（محمود），当他有被夸的许多品性时，亦被称为穆罕默德。正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

道长宰凯令雅（الشيخ زكريا）在《穆甘代麦 •哲孜忍耶注释（شرح المقدمة الجزرية）》经中说：“圣人ﷺ是一位传达使命者，他是列入被夸赞的人中，他就是他的诚信、行为、语言、美德应受夸赞的人。他爷爷阿布杜 • 穆团里布（عبد المطلب）在他降生后的第七日经真主启示称他为穆罕默德ﷺ，有人问他：‘你为什么把他称为穆罕默德ﷺ呢？从你祖辈名称、你的家族中没有以此名而

称呼的呀？’他说：‘我希望他在天上、地上是被夸赞的人。’真主确实现了他的愿望，然而圣人ﷺ以他被喜的行为、被尊敬的品性近真主御前，临真的天仙、万圣众贤、世人一总跟前是被夸的，尽管他们一部分否认他，因为他在凡是有理性者跟前所具备的是全品的、受夸赞的德性。他有一千个尊名，犹如真主有一千个尊名。他的一总尊名是从他应受被夸、全品的，凭真主而成立的一切德性中滋生的（采取的），所以从每个德性中有他的一个尊名。你岂不知道吗？他是ماحى（勾销罪过的），因为真主以他勾抹了库夫勒，即：在他为圣前勾抹了他的外形（圣人ﷺ降世之前未规定圣人ﷺ的形象）。是الحاشر（召集万物的），他就是人们都在他的脚步和他之后被召集的。是العاقب（绝后封印的），他显现于万圣之后。以‘米目’（محمّد的ميم）指点他是封印者，因为显现他就是封住出口，他四十为圣也如此。”

伊玛目内萨布忍耶（امام النيسابورى）说：“从他尊贵名字中有四个字，因为它必定符合真主的尊名，正如محمد رسول الله（穆罕默德是主使者）十二字就像لااله الاالله（万物非主、唯有真主）十二字一样，它是互相相联的机密。同样艾布•白克尔•笋迪格、赫塔布之子欧麦尔（عمر بن الخطاب）、尔法尼之子奥斯曼（عثمان ابن عفان）、艾布•塔里布之子阿里（على بن ابو طالب）的词义都与他们的品德全美符合，因为他们在品德中全美符合穆罕默德ﷺ尊前的（تلك الحضرة المحمّدية）。由于这个符合，他们的品级（血统）与他（穆罕默德）ﷺ的品级（血统）呈上启下，于是阿里的血统接续在第二代父辈，奥斯曼的血统接续于第五代，艾布•白克尔的血统接续于第七代，欧麦尔的血统接续于第九代。穆罕默德（مُحَمَّد）的字按照拆字而不根据ابجد看，它像众使者的数目那样是三百一十三位。你如果在拆开的两个米姆（الميمين）和受卷的米姆（ميم المدغم），哈（حا），达立（دال）中算的话，在你上就显现了所提的数目。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

محمدت چون بلا نهايه زحق * يافت شد نام اوازان مشتق

你的穆罕默德若是从真主那里是无止尽的，

你就从那些中得到他被称呼的名称。

مى نمايد بچشم عقل سليم * حرف حايش عيان ميان دوميم

在道泉中显现了顺从的理智，

他的ح（哈依）一字是在两米目中的源泉。

چون رخ حور كز كنا ره او * كشته پيدا دوكو شواره او

若仙女的腮容是他的岸沿（衣裙），
那公开耕种（修道）是它的两耳环。

ياد وحلقه زعنبرين مويش * آشكار از جانب رويش

他的散发着龙涎香味的头发中纪念品和耳环，
从他的面容一面显露了。

دال آن كز همه فرودنشست * دل بنازش كرفته بر سر دست

证明那个的是：全然的下等地，
在哀怜他上心拿在了手心中。

圣人ﷺ说：“谁生一子，他为喜爱我、沾我名字的吉称他为穆罕默德，他和他的儿子都是在天堂中；谁怀身孕，只把他（腹中的）称为穆罕默德，真主就赐他一儿子；谁腹中的儿子本不能存活，真主就因他称他为穆罕默德而使其存活。”

它的特点之一是：以穆罕默德之尊名被称的食物是吉庆有福的。所商议的事情等也如此，应该尊重这个名字和叫其名者。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 184 页

在《奥秘荟萃（مجمع اللطائف）》经中传来：“上等人艾雅孜（اياز）有一个儿子，称为穆罕默德，他常常抓揽导师麦哈穆德（محمود）。有一日，导师朝向水房做小净，说：‘你们呼唤艾雅孜的儿子，叫他取来洗小净的水。’艾雅孜（اياز）听见这话后沉思了：‘难道我儿子犯什么错误了吗？怎么导师没有亲口提起他的名字。’导师做完小净出来，观看了艾雅孜格：‘不然，是我没有做小净，在我没有做小净时，他的名字穆罕默德一词经过我的口舌对于我很惭愧（مراشرم امد），因为这个尊名是世人导师阁下的象征。’”

هزار باريشويم دهن بمشك وكلاب * هنوز نام توبردن ادب نمى دانم

我用麝香和玫瑰水洗一千次仍有油污，
因为我仍不知道对你尊名的礼节。

在以色列子孙中曾有一男子，他违抗真主一百年，后来他死了，人们为惩罚他，把他抛弃在粪池中，真主命令穆萨取出他，为他举行了殡礼，他说：“主啊！以色列子孙都作证他违抗你一百年。”真主启示他：“是这样的，他有一件事人所不知，他只要打开《讨拉特》，看见穆罕默德ﷺ的尊名时，就把它放在他的眉心上沾吉，我为他承领了那些，我宽恕了他，而且他的妻子都是七十个仙女。”

注释家（اهل التفسير）说：“宰依乃白（زنيب）守限结束后，当圣人ﷺ聘娶了她时，母纳废格伸长了舌头，他们说：‘他怎么娶儿媳为妻子呢？’原来阿拉伯的法律传统是继承方面义子像亲生子一样，儿子的妻子在继父上是非法的，真主为更改这个法律就降示了：**‘穆罕默德不是你们任何一个男人的父亲’**，其义是：在血统和生育方面不是，直到在他和圣人ﷺ之间确定互相结合是非法的父子关系。它的概括性以他是塔西勒（طاهر）、噶西姆（القاسم）、伊布拉欣（ابراهم）之父亲没有什么矛盾，因为他们没有到达男人（رجال）的年龄，因为男人是出幼的男性。假若他们出幼了，他们必定是圣裔中的男人，不是常人中的男人。哈桑和侯赛因（حسن وحسين）也如此，按照圣人ﷺ的言词作证他两个是圣人ﷺ的两个儿子，当时，他两个也不是两个男人，而是两个儿童。或者其目的是只是他所生，不是他儿子的儿子。”

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“先天中真主本知圣人ﷺ子孙中的男性不是他子孙中的使者，也不是后人，他的血统只是他子孙中的女性，非他们的男性，于是真主说：**‘穆罕默德不是你们任何一个男人的父亲。’**按照这些而看，一切传述是证实他的感应一类，因为所表述的就正如他所表说的那样实现了，消息确实了。”

圣人ﷺ的儿子按照真正传述是三个：噶西姆（القاسم），用它称呼他，因为他是圣人ﷺ的第一个儿子，享年两周岁，在圣人ﷺ为圣前殁于麦加。阿布顿拉（عبد الله），是内净外洁者，他在圣人ﷺ为圣后在哺乳期就夭折了，葬于麦加，他两个是海迪澈（خديجة）所生。伊布拉欣是科卜特（القيطية）的马勒叶（مارية）所生，生于迁都八年十二月，在第七日圣人ﷺ为他宰了两只绵羊，剃了他的头，以头发的重量为银子施给了穷人，并命令把头发埋在土里。他也夭折于哺乳期，他在世十八个月，被埋在净地坟陵中，圣人ﷺ跪在他的坟沿上，把水喷洒在他的坟上，并在坟上插了一个标志，提念道：孩子啊！你说：“真主是调养我的主，真主的使者ﷺ是我父亲，伊斯兰是我的教门”。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 185 页

在此处他们一部分主张：婴儿在坟里要被考问，如果是理智健全的，给他们提念是圣行。一部分主张他们不受考问，的确考问只对被责成之人。

苏尤统耶（السيوطى）说：“对于提念，真实的圣训没有确定，也不定为俊美的，不然，其圣训经大众圣训学家公认是懦弱的，因此教生中的众学

者主张：给死者提念是俊美的异端（بدعة حسنة），以它主张的最后一位是阿布杜•赛俩目之子尔宰•迪尼（عز الدين بن عبد السلام），伊本•算俩哈（ابن الصلاح）定为受喜的，脑威耶（النووى）跟随了他，只是观察到是懦弱的圣训，遵守它是有无数百恩的干办功修。”

伊玛目赛布肯耶（امام السبكى）说：“给死人提念的圣训，即：圣人ﷺ给他的儿子提念，在它上并没有真实的根本；或者这样做是最俊美的。在《引萨尼•尔由尼（انسان العيون）》经中是如此的。”

（33：40）而是真主的使者和众先知的封印，真主是全知万事的。

﴿وَلَكِن رَّسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا﴾

“使者”الرسول和المرسل（使者、差使）是一个含义，出自 ارسلت فلانا فى رسالة فهو مرسل ورسول。

古黑斯坦道长（القُهِستانى）说：“الرسول是فعول词形，是مُفعَل的加意名词，含有‘有使命的人’之义，出自الارسال词，这个فعول词形只是稀奇而引用。习惯上رسول的意思：为了传达一切判断（حكم）而差遣的意思，不论他是天仙或者是人。比较نبى（圣人）的不同，因为这个词专属于人类中的圣人，这就是它与被动词的区分”。

其义是：**而是真主的使者**，凡是真主的使者就是他教生的父亲。但不是从执掌真理方面而言，不然含有此事：他是怜悯他们者，对他们尽忠者，是他们永生的根由。那么应该尊重他、服从他。因此圣人ﷺ的妻子对教生的尊贵，犹如他们的母亲的尊贵，这是在尊重的一门中。哈勒斯之子宰德（زيد بن حارثة）只是你们中的一个男人，他们与圣人ﷺ之间没有血亲关系，于是他判定了他们的法令，在继父和养子上除临真和特选外再没有判断。

他们一部分人说：“把他没有称为我们的父亲是因为假若把他称为我们的父亲，一定他与子孙的婚姻都是非法的了，就像在教生上他的妻子为非法的一样，但她们是他们的一切母。或者假若把他称为父，他聘他教生的妻子对他也是非法的，就像父娶儿媳为妻子是非法的一样，但他娶教生的女儿为妻子绝不是非法的。”

在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“凡父亲的名字从他上不能分开，甚至比一切父更怜悯、更仁慈。圣人ﷺ说：‘我对于你们就像儿子的父亲。’据说：‘他怜悯教生比一切父亲更怜悯。’或者他没有称他

是教生的父亲，因为在先天判断中此事来临：复活日在立站场上一切上人（كبرى كه）强制的幔帐被抛在头上，他们丢开了尊大的毡子，悬挂起了公道的天秤，罪刑的牢房从幔帐中生出。那时，众心跳至咽喉（جانها بكلورسد），舌头能言善辩，一切虚伪者借口托辞，一切血统被割断，父从子上逃离，正如调养尊严的主说的：**‘在那日，人们从他的弟兄、母亲、父亲、妻子、儿女上逃走。’**人祖阿丹来到真主面前：真主啊！你放了阿丹吧！关于子孙后代，你知道你是怎么处理的啊！努哈也说了那些，伊布拉欣也说了那些。穆萨、尔萨、万万圣者都因为复活日的刑罚（سياست）和惊恐说了那些，他们全部逃走了，他们和子孙没有完全（پردازند）站立（درماند）一个集会场（ندو）中，他们说：‘我的自身、我的自身，主啊！求你解救我和凡是你意欲救渡的子孙。只有阿拉伯被特选的圣人ﷺ张开了慈悯和怜悯的口（说）：『我的主啊！我教生数目是最少的（مشتى）、最懦弱的、无能的，他们不能够担待你的刑罚和罪刑，求你慈悯，怜悯他们，你对穆罕默德ﷺ意所欲为地实行你先天已判定的判决吧！』’当时，父从子中逃离。那日，把他没有称作父，也只有他没有逃离他们。为了替他们说情，把他没有称作父。又因为父为子作证在教法中不受接纳。或者他在复活日替偏歪的教生作证，那就是真主的话：**‘以便你们成为人们的见证，这位使者在你们上你们作证。’”**

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 186 页

“和众先知的封印”：阿隋目（عاصم）以开口符的ت而念，它是封印的工具，含有：他像封口的盖子一样来封印。其义是：他是封印他们的最后的。

波文：是众先知的封印。其义是：是圣位的封条，众先知的封印。

其他人是以ت的齐齿符而念，即：是他们的封印者，即：他是执行封印者。

波文：是封印万圣的圣王。它也含有第一个的含义。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“‘他是封印圣位者’，即：以他和他的时光它全美了。假若他有出幼的儿子，他必是先知，他也就不是封印众先知的圣人ﷺ。据传：他针对他的儿子伊布拉欣说：‘假若他活着，他必定是一位先知圣人。’因为以前他们的祖先中众使者的子孙都继承圣位，这是真主对他们所赐的恩典，于是从继承品方面（الولاية）他教生中的学者

就是他的继承人，因为他的封印而割断了继承圣位（النبوة）的人。他之后尔萨圣人降世与他是众先知的封印没有矛盾。其深理妙义是：他是众先知的封印，他之后再没有一人能传信息了。但他曾对阿里说：‘你与我就像哈伦与穆萨，但是在我之后再没有圣人了。’尔萨是在他之前传使命的一位圣人，在他降世时只降在穆罕默德ﷺ的礼乘之道上，他朝他的朝向做礼拜，就像他的一个教生，任何启示不降示于他，一个法令不到达他，不然，他是真主使者ﷺ的代理者。”

问：“据传尔萨圣人如果末尾时光降下，他就摧毁十字架，杀猪猡，普及合法性的，在伪信徒上取缔税金，万民归顺伊斯兰。”

我们说：“这是当时穆罕默德ﷺ的执掌教权者（所制定）的一系列法规，但它的兴盛被规定在尔萨圣人时光。”

总之，真主的话**“众先知的封印”**暗示了从他一边的更加怜悯和对他们一边的尊重，因为在他之后的圣人仍然是先知圣人。可以说抛弃尽忠和解明的事，因为他是他之后的追随者。至于在他之后再无圣人是对他教生的更加怜悯，从各方面更加引领他们。

شمسه نه مسند وهفت اختران * ختم رسل خواجة پيغمبران

日月和一切星宿全依靠他，

他是万圣的封印，众圣万贤的导师。

احمد مرسل كه نوشته قلم * حمد بنام وى وحم هم

艾哈迈德是使者ﷺ，仙笔已写定，

他以自己的名字被夸赞，他也是哈·米姆。

چون شده اومظهرالله هاد * درره ارشاد وجودش نهاد

若他是真主引导世人的尊名的显现处，

在引领者之道中他的贵体就是天地万物的精粹。

جمله اسباب هدى ازخدا * كرد بتقرير بديعش ادا

引导的一切中介是真主差使，

他超绝的品位就是引领的工具。

“真主是全能万事的”：他知道谁最适合封印圣品，他的品级应该到达什么境界，除他外任何人不知道此事。

伊本·凯西勒（ابن الكثير）在这节明文的注释中说：“这节明文制定：在他之后再没有圣人了，如果在他之后没有圣人了，就最应该没有使者了，

因为使命品位（مقام الرسالة）比圣品的品位（مقام النبوة）更高尚。的确每位使者就是先知，但每位先知并非使者。因此，接接连连的圣训由至圣ﷺ上传来：真主慈悯奴仆之一是把至圣穆罕默德ﷺ差遣到了他们，他的尊贵之一是他封印了万圣和被差遣的众使者。最全美的教门是圣人ﷺ所立的哈乃斐教门，真主确已在他的经典，他的圣人ﷺ确已在圣道中接连传来：在他之后再没有圣人了，以便他们知道在他之后凡是在这个品位自称者就是造谣者、说谎者，是旦扎里（دجال骗子），迷误者、误导人者，哪怕显现出反常邪术，显弄各种魔术，符録和手法。在有心眼的人看来那全部是诡计和迷误，如同清高的主在也门的艾斯外德•尔柏斯（اسود العبس）和也门的姆塞利迈•坎匝布（مُسَيْلِمَةُ الكذاب）的手上所通行的一切作恶坏事的情况和消极的话，凡有智慧的、有思维的、聪明（حجى）的人知道他两个是两个说谎者、迷误者（真主诅咒了他俩）。直到复活日，凡自称圣人的人也如此，直到他们以麦西哈•旦扎里（مسح الدجال）作封印，真主因为造化了许多事情（显迹），众学者和归信的人将见证他所拿来的（发出的）都是谎言。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 187 页

当真主降示了**“众先知的封印”**时，不归信的人大吃一惊，圣人ﷺ之门被堵塞了。于是圣人ﷺ为此事打了一比喻，以便肯定他们的思想，他说：“我和我之前万圣的比喻犹如一个人修建了一座宫殿，然后除一块土基的位分外完全了它，然后叫人们参观，他们对它好奇地说：‘为何不用这块土基呢？’我就是这块土基，我是众先知的封印。”

在《白哈勒•克俩目（بحر الكلام）》经中说：“一派热瓦菲兹（روافض）人说：‘大地上必有圣人和圣位，它是留给阿里和他子孙的遗产，在穆斯林上制定了必服从阿里，凡不认为当服从他的人已叛教。’”

正统派•大众派（اهل سنة وجماعة）说：“在我们圣人ﷺ之后再无圣人了，因为真主说：**‘而他是真主的使者，是众先知的封印’**。圣人ﷺ说：‘在我之后再无圣人了。’谁说：‘在我们圣人ﷺ之后还有圣人，他已叛教。’因为他隐昧了这节明文。假若对此事有怀疑也如此，因为很多证据已真假分明：谁在穆罕默德ﷺ归主后自称圣人，他所自称的只是虚伪的。”

在艾布•哈尼法（ابى حنيفة）时光一个人预言说：“你们等一等，直到我昭示许多显迹。”艾布•哈尼法说：“谁向他寻求一个显迹，谁确已叛教，因为圣人ﷺ说：‘我之后再没有圣人了。’”

在《麦加的启示（الفتوحات المكية）》经中说：“礼拜之人没有把向他自己道安的那个赛俩目以واو连接在向他的圣人ﷺ道安的那个赛俩目上，即：他在他的话‘圣人ﷺ啊！平安吉庆在你上（السلام عليك ايها النبى）’之后没有说：‘平安吉庆在我们上，在真主清廉的奴仆上（والسلام علينا وعلى عباد الصالحين）。’因为假若把它连接在它上，他说：‘平安吉庆在我们上（والسلام علينا）。’那么他就把圣位相连到了自己上（事情就严重了）。它是一道门，的确真主堵住了它，正如他以穆罕默德ﷺ由使命（الرسالة）的大门上堵住了所有的被造物，直至复活日。以此确定：在我们和真主的使者ﷺ中不符合（不相称），因为他在对于我们不适应的那个品级中，因而我们以‘平安吉庆在我们上（السلام علينا）’在我们的境界中没有连接词（عطف）起念了。当代穆罕默德的品位（مقام المحمّدية）不会来到我们，我们明知的最终境界只是观望（نظر）他，犹如观望天上的星辰，正如最低处的天堂的居民观望最高极境中的人一样。道长艾布•耶宰德•拜斯塔米（شيخ ابو يزيد البسطامى）确显然地而非入内地感触到了圣品位分针孔大的净地，然后他被烧了。”

在《福苏素（فصوص）》经中说：“毛拉扎米（المولى الجامى）注解道：在法令（مشروعا）和教道（مشروعاله）方面他之后再没圣人了。第一，在他之前，他没有追随末尾时光的圣人而昭示一切教道的，如穆萨、尔萨和穆罕默德ﷺ。第二，他是被跟随者，因为前辈圣人，如以色列子孙的一切圣人已为他制定了它，那时，他们全部引导人于穆萨的道。圣品和使命（فالنبوة والرسالة）在这个位分中（以色列子孙方面）因封印的圣人ﷺ割断了，那么词语（اللغوية）（隐密方面）的圣品（النبوة）仍然存在，它就是由真主上、由他的一切尊名和德性上启示的一切信息（机密、显示），是妙世境界和本能境界的一切机密（اسرارالملكوت والجبروت），未见的一切奇迹。它被称为继承品（الولاية），它就像圣品临近真主一样是在临近真主的方面，于是继承之品（الولاية）与世共存，直到复生成立（ فالنبوة والرسالة منقطعتان عن هذاالموطن بانقطاع الرسول الخاتم فلم يبق الالنبوة اللغوية التى هى الانباء عن الحق واسمائه وصفاته واسرار الملكوت والجبروت وعجائب الغيب ويقال له االولاية وهى الجهة التى تلى الحق كما ان النبوة هى الجهة التى تلى الحق فالولاية باقية دائمة الى قيام الساعة）。”

当今道长（الفقير）说：“在至圣ﷺ上有两道光，圣品之光和继承品之光。当从这个世界圣人ﷺ隐光了时，圣品之光就留存在洁净的礼乘之道中，它与世共存，仿佛执掌教权者永活在我们中；而继承品之光转移在世界定星的心灵中，即：在他上全美显示，所以他是一面镜子，是每时代的超绝之

人。被称为万物定盘星是真主（真理）的显然的显现处。而引导世人的定星很多，他们是明见（特选负大任）者的显然的显示处（يقول الفقير ：كان له عليه السلام نوران نورالنبوة ونورالولاية فلما انتقال من هذاالموطن بقى نورالنبوة فى الشريعة المطهرة وهى باقية فكان صاحب الشريعة حى بيننا لم يمت وانتقال نورالولاية الى باطن قطب الاقطاب يعنى ظهر فيه ظهررتاما فكا ن له مراة وهوواحد فى كل عصر ويقال له قطب الوجود وهو مظهر التجلى الحقى واما قطب الارشاد فكثير وهم مظاهرالتجلى العينى）。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 188 页

在《海丁耶图·麦海丁伊乃（هدية المهديين）》经中说：“归信我们的领袖穆罕默德ﷺ是应该归信在真境中他是我们的圣人ﷺ，是众先知、众使者的封印者。如果归信他是使者ﷺ，没有归信他是封印万圣的圣人ﷺ（他的教门直到复活日不被废除），他已不是穆民了。”

在《艾什巴海（اشباه）》经中在《行道（سير）》的一篇中说：“如果不知道穆罕默德ﷺ是众先知的封印，他就不是穆斯林，因为它是必须得知晓的。”

在明文中指点——他的血统在世人上割断了，因为取缔了他是世人中任何一个男人的父亲。也指点了他的血统确定在他子孙后代和后人中。真主的话**“不是你们任何一个男人的父亲”**是为了尊重他们（圣人ﷺ的后人），他们的确不像他们的男人，不然他们是被特选的人。凭加赐的恩典，他们的门庭和血统绝不会割断，正如圣人ﷺ说：“除我的门庭和血统外，一切门庭和血统将被割断。”即：的确圣人ﷺ从自己的家属中从麦海迪的脊背中出来的一位真男子封印了圣人ﷺ的子孙生育的大门，伊玛目麦海迪是下等人代理者的封印者，也是上等人继承品的封印者。这个不会产生他们中要出圣人（فانه يختم باب التناسل برجل من اهل البيت من صلب المهدى خاتم الخلاف العامة وخاتم الولاية الخاصة）。假若在他之后还有圣人，必定是大贤阿里，因为他与圣人ﷺ就像哈伦与穆萨。如果他不是圣人，哈桑和侯赛因也就不是圣人，因为他两个并不比他两个的父更贵。

一部分上人（بعض الكبار）说：“门庭真缔中就是修行之道（فقر），血统是敬畏（تقوى）。谁要抓揽真主的使者ﷺ，如果是他被承领的后裔，必须抓揽这两个。”

在《尔由尼·吴柱比（عيون الاجوبة）》经中传来：“真的！各部经典的封印是他，清高的主称他为众先知的封印，直到他们知道：追随圣人ﷺ方称真正爱主之人，**‘如果你们喜爱真主，你们应当追随我’**。一切显赫之人（شرف بر زكوارى）的经典以他的封印而尊贵，万万圣者也凭他而自豪。每部经典的

见证者就是他的大印（图章），特别一切见证者在复活日的审判中都指望他，**‘我使你来临为此一等人作见证’**。如果他们是经典的封印者，其经典就在世上流传千古，如果圣品在真主御前是封印的图印（سمت اختتام），他就是拥有圣品的人。又如果万圣的封印是赐给封印品的人，他也就是特选的人。”

بهر این خاتم شده است او که بجود * مثل او نی بود ونی خوانده بود

凡是被赐给这个封印品的人必是慷慨的人，

他如没有过去也没有将来的人。

چونکه درصنعت بود استاد دست * نی تو کوئ ختم صنعت برنو است

若是在他的能为中有导师的能力，

你就再不要说封印的能力在你上。

在《哈里·如目宰（حل الرموز）》经中说：“那封印（图印）如果在经上，任何人就不能解开（其机密）。同样任何人不能彻知有封印品的古兰真学的真缔。国王惯例封印宝库，任何人不宜打开。的确，古兰是真主一切经典的宝库，它是从真主那里降示的，它汇聚了真主真知的珍宝和近主的真缔，因此把它特赐予众先知的封印者穆罕默德ﷺ，因这个机密圣品大印长在他背心上。因为国王的宝库为保护内里宝藏惯例在门外封印（锁住）。在《古都斯圣训（حديث القدس）》中说：‘我是隐密的宝库。’那么在宝库上免不了钥匙和封印。而至圣ﷺ被称为封印者，因为他是对万物宝库的封印者。他也被称为开解者，因为他是先天宝库的钥匙，凭他来打开，凭他来封印，除他是钥匙的封印者外任何人不知道宝库中是什么。真主说：‘我喜欢人明知我。’而凭在爱臣口舌上散发的大恩就得到了真知明见（العرفان），因此封印者被称为真主的爱臣（حبيب الله），因为封印国王宝库的显迹是喜爱在宝库中（宝物）的形象。”

据说——**“是众先知的封印”**的真义是：尊严的主把一切圣品赐给了万圣，被特选的至圣ﷺ的心就是那圣品的宝库，那圣品的大印被按在宝库上，直到任何一个敌人都不能得到在圣品品位上的真道，任何本性私意者也得不到，被恶魔唆使者和被贬的心也得不到。在其他一切圣人上没有这个圣品大印，尤其那没有平安心境和顺从动念的人，于是化育全世界的主因为被特选圣人ﷺ全美的尊贵，没有把圣印按在他的心上，而是把它显现在他的两肩之间，以致凡看见的人犹如看见了鸽子窝巢。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 189 页

在圣人ﷺ的德性中有——在他的两肩之间有封印万圣的圣品大印。其道理是：在他的两肩之间显现了伊玛目代米勒（امام الدمير）在《哈牙提·哈伊瓦尼（حياة الحيوان）》经中传述的："一位外哩祈求真主为他显示恶魔是怎样来临、怎样唆使人的，真主就给他显现一个透明的人形，在他两肩之间有像巢窝一样的黑斑。突然，一个隐伏的挑唆者以猪的形象来到，他首先在各边进行观察，然后来到两肩之间用如鼻一样的一个鼻子伸入他的心的前面进行唆使。在他赞念了真主时，他就隐伏到他背后，因此它被称为隐伏者。只要心中的赞词之光显现，它就退缩到他背后。他的封印犹如脚镯的一个钮扣，它是鸽子大的一只鸟，红嘴红爪。被称为行善雄鸡。"

提勒米兹（ترمذى）说："它的钮扣是他的光。"

代米勒（الدميرى）说："最端庄的是：脚镯是脚镯上的一根线。"

钮扣是入在钮扣中的。在那大印周围是倾向主御前的毛，上面写着："万物非主，唯有真主。穆罕默德，是主使者。"或者是："穆罕默德是目不识丁的先知"等，正如在《赛布尔雅提（السبعيات）》经中说："封印万圣的圣品的大印是一个狮子朝向你要去的地方而打呼噜，你就是被襄助者。而在许多传述中以分线的数目和它的类别，按照真境和一切显然得到福分，或者归于观看者的参悟而得到福分。一定在两肩之间有恶魔的入路，圣人ﷺ曾经在自己的两肩之间拔火罐（放血），并以此命令人们。哲伯拉依莱也以此嘱咐了他，以便削弱恶魔的本质，减缩他的埋伏领地，因为他的唆使流行在血管中。真的！圣人ﷺ从他的唆使中受庇护，因为他说：'真主在他上襄助了我，我是平安的。'以真主赐给他的封印万圣的大印他是平安的。而这个平安没有相连阿丹，因此他被唆使（赶出了天堂）。"

在《幸福的旅途（سفر السعادت）》经中有此事："真主的使者ﷺ当犹太人对他施了魔术，病魔到了他有圣品的清净本然时，他命令在他尊贵头顶打沙（消毒）。只要遭受邪术的毒害时拔火罐（放血）是最有哲理的、极为优美的治疗法。谁在他上没有伊玛尼和正道的福分，他就觉得这个疗法不可信。圣人ﷺ说：'在头上打沙（放血、消毒）能治七种病——疯病、头疼、残疾、白癜疯、乏困、牙疼、眼前发黑。'在头顶打沙消毒，在两肩中也如此，同样是有益的。项颈哒哒响是受憎恶的，因为它会继承遗忘。"

他们一部分说："在炎热的城市里打沙（放血、消炎）比抽血更有益。"

据传——一个人只要哀诉圣人ﷺ他头痛，圣人ﷺ必定说："你打沙（放血、消炎）。"一个人只要哀诉圣人ﷺ他脚疼，圣人ﷺ必定说："你洗泡脚。"打沙（放血、消炎）最好的日子是在星期日和星期一。

在一部分传述中传来：禁止在星期日放血（拔火罐、打沙消炎）。他们一部分选择在星其二，一部分却憎恶在星期二。也憎恶在星期六、三，除非血特别旺盛时。最好的季节在春季十七、十九、二十一的半月后，最相宜在月头的第三四日，因为它是血旺盛时期。在阳历月底（المحاق）是受憎恶的，它是月尾三日。在夏天炎热时打沙放血不受喜，在冬天寒冷时也不受喜。最好时辰是日出至天大亮时。空腹时打沙是受喜的，因为它本身就是治疗和有吉庆，增加理智和记忆的。饱腹时打沙、消炎、拔火罐是一种病。除非如果有伤时，须当少量饮食一点，然后再做治疗。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 190 页

如果要打沙放血，受喜的是：在那一昼夜之前不要临近妻子，之后也如此。在当日不进澡塘洗澡。如果放血或抽血治疗，接着不应该吃咸食，因为害怕他有伤或疥疮。也不能吃头、油和奶制品，但是接着吃醋是受喜的，以便安定他的身体。如果体力能够，就以肉汤类、甜食类补养。正如在《布斯塔尼·阿勒菲乃（بستان العارفين）》经中说的。

真主是治疗者，他是料理万事的。

（33：41）归信的人们啊！你们要多多赞念真主。

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا﴾

以适合他（اهله）的泰赫利里（تهليل）、赞颂词（تحميد）、至大词（تكبير）等来赞念。赞念是心中发出一个虔诚动念。或者是以言词来赞念。赞词是记想、远离忘记，这就是下等人的情况。或者是常川虔诚谨记，这是上等人的情况，因为在他们上丝毫不会忘记，他们完全溶化在被赞者御前。

"多多赞念"：在昼夜、冬夏的一切时候中，在陆地、海洋、平川和高山的各个位分中，在住家、旅行、健康、害病、暗藏、明扬、站着、跪着、躺着的一切情况下，在服从中以虔诚、祈求承领和襄助来赞念；在违抗者上以止恶从善、讨白和求恕饶来赞念；在享受恩典的人中以知感来赞念；在遭受患难的人中以忍耐来赞念，因为在赞词上没有像其它天命一样被指定的界限。无故抛弃它是不被承领的，唯有精神异常的人除外。

赞念者的一切情况不同是他们所赞的赞词不同：

他们一部分只以口舌赞念，而没有参悟被赞者；他以他的理智明见他的踪迹，而没有临近被赞者；他以自己的心显示他的一切真境，而没有近亲被赞者；他以自己鲁哈亲眼大见他的真光，而没有浑化在被赞者中，没有以机密亲眼大见他的一切机密。这完全是被挡回的。

他们一部分以口舌和理智赞念，然而他以舌赞，他也能参悟到被赞者，他以自己的理智能明见他的踪迹，可是他没有虔诚和近亲，以及浑化在被赞者中。这是行善之人的赞念（ذكرالابرار），与第一类相比是受承领的。

他们一部分只以口舌、理智和心赞念，没有近亲和浑化于被赞者，这是临真近圣的起修道之人的赞念，归于前两等是被承领的。

他们一部分以舌、理智、心、鲁哈和机密一总来赞念，这是临真近圣的一切先知使者和全品外哩中终修道之人的赞念。它完全是被承领的，也被引导于这一切升腾的阶梯（ ذكر بعضهم بالسان والعقل والقلب والروح والسر جميعا وهو ذكر ارباب النهاية من المقربين من الانبياء والمرسلين والاولياء الاكملين وهومقبول مطلق）。

圣人ﷺ说：“这颗心确像铁锈那样被锈住了。”一人问：“真主的使者ﷺ啊！他如何才能发光呢？”圣人ﷺ说：“诵念真主的经典，并多多地赞念他”。

多多地赞念能使修道者从口舌的品级升腾到之上的一切高品，并能擦亮心镜上的重重黑暗和各种污垢。

赞念真主虽然包括赞圣、诵念、学习等，但最贵的赞词是：万物非主，唯有真主。而为纯洁与一伙人一起看守表里的礼节干办上紧它绝不像干办其它功修。

萨里目（سالمى）说：“多多赞念真主是心中记念，常川地赞念仅用口舌是不能够的。”

他们一部分说：“真主命令多多地赞念指点了喜爱真主，其义是：你们应当喜爱真主，因为圣人ﷺ说：‘谁喜一件事，就是多多地挂念它。’喜爱真主的标志是口舌从赞念被喜者中常川不息，或者心从参悟他中虔诚敬意。”

در هيچ مكان نيم زفكرت خالى * درهيچ زمان نيم زذكرت غافل

在任何地方从参悟中你不要一半空虚，

在任何时候从赞念中你不要一半昏聩。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 191 页

真主在**“多多地记念”**中以指点制定了喜爱他，只是以指点确定它，不仅是明显说明而已。因为喜真之人是在两世的奴隶上被释放的人，主人所指点的就使他足够了。没有以应该喜真的而说明只是因为它只针对上等人，不针对一般常人，正如真主说：**“真主必造化（召来）一等人，他喜爱他们，他们喜欢他。”**按照这些以他的话**“你们应当赞念我，我就赞念你们”**指点：你们喜爱我，我就喜爱你们。

بدریای محبت اشنا باش * صدف سان معدن درصفا باش

你应当在喜真大海中明知，

你清亮相似宝壳的装有珍宝的宝库。

（33：42）你们当在清晨和晚夕赞他清净。

﴿وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا﴾

你们由不适合的事上赞真主清净。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“السبح是人游泳时漂在水上，或者飞在空中快速而过，泰思比哈是赞颂真主清净。其实质是人快速飘游在伺奉真主中，使常人在言行或意念方面入在一切功修中。”

“清晨和晚夕”：是白昼的开头和末尾。也提说了它的两头，人就明白了在它两个中作中的。而**“你们应当赞他清净”**所指在一切时候中赞他清净，特别是在所提说的两个时候中。这两个时候贵过于其它时候，因为它两个是两个见证处，因为圣人ﷺ说：“在你们中，在夜间的天仙和白昼的天仙循环交替。”

在一切赞词中特别提到了泰思比哈，因为它是赞词中的支柱，它在赞词中起装饰作用。

圣人ﷺ说：“四件事失净者不能停止：سبحان الله（赞主清净），الحمد لله（一切赞颂全归真主），لااله الاالله（万物非主，唯有真主），الله اكبر（真主至大）。”

如果失净之人能念它，无小净之人更应该赞念它，所以在一切时候中赞念无妨。真的！在小净和大净上的赞词（大小净的赞词）是真男子的礼节之一。

在《凯什夫 • 艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：**“‘赞他清净’**即：你

们在清晨，即在晨礼时赞他清净；在晚夕，即在晡礼时赞他清净。这个解释最符合那传述的，因为圣人ﷺ说：‘你们谁能够争取礼日出前的拜和日落前的拜，就遵守吧！’”

据说：“你们中谁能够在日出前的晨礼上，在日落前的晡礼上，就抛下一切，不要贪图今生，相同所制定的赞词就这样交还这两番拜吧！因为很多人在这两个时辰对拜功是短步的，在那时是昏聩的。至于晨礼拜是因为睡眠，在晡礼时操办今生事务。这两番拜在拜功中明显是至尊贵的，尤其晨礼时众天仙作见证，因为真主说‘**晨礼的古兰是被作证的**’，其义是：夜间的天仙和白昼的天仙作证它；晡礼是作中的拜功，因为尊严真主说：‘**作中的拜功**’。”

圣人ﷺ说：“大地呼喊他的主没有像常川在非法的事上，或因通奸而沐浴，或日出前睡眠那样呼喊。”

那时，真主正分配衣禄，降下吉庆福分。在黎明显照和日出之间的祈祷是受应答的，所以在那贵重的时候中千万别昏聩。

圣人ﷺ说：“谁凑众礼了晨礼，然后他跪着赞念真主直到日出，然后他礼了两拜，他将获得全美的正朝和副朝的回赐。”

抓揽导师的苏菲之人在晨礼后集体赞念赞词直到日出拜（صلاة الاشراق），因为在这个时候的赞词对于本性有很大作用，而且比念古兰更相宜，正如圣人ﷺ的话“然后他跪着记念真主”证明的。

在《格宁耶（القنية）》经中所提的：“确实赞圣、祈祷、赞主清净在禁止礼拜的那些时候中比诵念古兰更尊贵。”

在《穆黑托（المحيط）》经中提到：“黎明破晓至礼拜之后的说话是受憎恶的。据说：‘晨礼后至日出时说话也是受憎恶的。’据说：‘直至太阳升高，它是最全美的意念。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 192 页

一部分上人说：“当日快出时，起修道之人当念重复七次的，它是赫祖勒（خضر）圣人曾传授给伊布拉欣·泰依目（ابراهيم التيمى）的。”他提到，的确他从至圣ﷺ上学到了它，常守它能获得赞词和祷词中把分散的集中（即：把各类依次并列，使之成为有头有尾，音阶不同的一套赞词）。它是十个：重念七节的开始章；两个求护章；虔诚章；不信道者章；库勒西章；赞主清净（سبحان الله）；一切赞颂全归真主（الحمدلله）；万物非主，唯有真

主（لااله الاالله）；真主至大（الله اكبر）。夸赞圣人ﷺ及其圣人ﷺ的后人，念：اللهم صل على محمد وعلى آل محمد（主啊！求你夸赞穆罕默德ﷺ和穆罕默德ﷺ的后人）；求恕饶，念：اللهم اغفرلى ولوالدّى ولجميع المومنين والمومنات（主啊！求你恕饶我和我的父母及其男女归信的人一总）。他重复七遍这段话：主啊！现在、将来、在教门、在今生后世中求对我们、他们干你是相宜它的吧！我的毛拉啊！你对我们和他们不要干你是不相宜它的吧！你确是多恕的、容忍的、慷慨的、仁慈的、疼顾的、独慈的。

据传：伊布拉欣·泰依目（ابراهيم التيمى）在赫祖勒（خصر）教念之后，当他念了这些时，在梦中他看见他已进入天堂，他看见了一切天仙和万圣，而且他吃了天堂中的食物。（醒来后）他四个月没有吃食物，因为他吃了天堂中的食物。

赞念之人须常守他跪在其中赞念的位分，就是他朝向克尔白礼拜的那个位分。你岂未见吗？他转移到一个角落，他虔诚而顺主，以便不要听见那个时候受憎恶的一句话等。的确今生的一句话和像它的会作废善功的回赐和那个时候的尊贵。所以应该看守未记念真主的口舌，看守未参悟的心。舌和心如果不一致，就仅仅是站在门口大喊（ولوله），卫士朝楼上喊话。

ذكر ارد فكر را دراهتزاز * ذكر را خورشيد اين افسرده ساز

你心中参悟而记念， 这个太阳的赞词是悲哀的。

اصل خود جذ به است ليك اى خواجه تاش * كار كن موقوف ان جذ به مباش

夸赞的本质就是提拔。导师啊！你是主事人，

你上紧吧，先别立于提拔境界。

زانكه ترك كار چون نازى بود * نازكى در خور وجانبازى بود

那放弃赞主之人怎能撒娇呢？ 愉心快乐常是心悦之人。

نى قبول انديش ونى رد اى غلام * امرراو نهى را مى بين مدام

奴仆啊！你不重视命令和禁止，

你的参悟不承领，也不挡回。

مرغ جذبه ناكهان پرد زعش * چون بديدى صبح شمع انكه بكش

提拔之鸟傍晚突然被（幔帐）所遮，

只要能见晨光你就上紧吧。

چشمها چون شد كذاره نور اوست * مغزها مى بيند او در عين پوست

眼若是被他的光所刺， 他们就看见真质在他眼皮上。

بيند اندر ذره خورشيد بقا * بنيد اندر قطره كل بحر را

他们在阳光中看见了与真主合一，

在点滴中看见了百海。

我们向真主祈求继承一切吉庆的善功，他确是解决困难的主。

（33：43）他是那个主，他和他的众天仙都夸赞你们，以便他把你们从重重黑暗引导于光明，他是非常（多）慈悯众穆民的。

﴿هُوَ الَّذِي يُصَلِّي عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا﴾

“夸赞你们”是以慈悯，恕饶和纯洁关心你们，关心就是援助、看守和保护你们。

“他的众天仙”，这一句连接在**“他夸赞”**的静符上，即：他的众天仙以祈祷、求恕饶怜悯你们。以夸赞所指借喻之义，它含有慈悯、求恕饶之义，它是以其中有优待他们的，完善他们事情的来关心他们。

由赛丁耶（السدى）上传来——以色列子孙曾对穆萨说：“难道我们的主夸赞我们吗？”这个话在他上太严重了，真主就启示他：“你对他们说：‘确实我是夸赞的，我的夸赞就是熄灭我的怒恼的我的慈悯。’”

在登霄之夜一个声音对至圣ﷺ说：“穆罕默德ﷺ啊！你站住，你的养主确是夸赞的。”圣人ﷺ说“我的主确是无求于夸赞的”，然后真主说：“我是无求于夸赞一人的，我只说：‘赞我清净！赞我清净！’只是我的慈悯超前于我的怒恼。穆罕默德ﷺ啊！你诵念：**‘他是那个主，他和他的众天仙都夸赞你们……’**，我的夸赞就是慈悯你和你的教生。”

那么这节明文直至他的话**“他是非常慈悯众穆民的”**是没有以哲伯拉依莱为中介在两弓一弦品位上降示的。

在一个传述中说：“当我到达第七层天上时，哲伯拉依莱对我说：你稍等一等，你的主确是夸赞的。”我说：“难道他是夸赞的吗？”他说：“正是。”我问：“他说什么？”他说：“赞清净的主清净！是调养众天仙和众鲁哈的主，我的慈悯已超前我的怒恼。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 193 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“你们以新生的赞词赞念我，我确以超前绝后的古有的慈悯怜悯你们；若不是我的慈悯在你们上，你们必不知道如何赞念我；我的喜若不是超前你们的喜真，你们

必定不被引导于喜爱我。至于天仙的怜悯你们只是为你们祈祷，因为他们以**‘他夸赞你们’**的情分发现了你们符合与主同在的品级。若不是你们应受真主夸赞你们，他们必不能发现这个尊贵的品级。”

在《尔拉依斯·白格里（عرائس البقلى）》经中说：“真主的夸赞是在先天中为喜爱他、明知他的奴仆而特赐给了它。如果他特赐了，他们的罪过就是被恕饶的，被特选的天仙就为他们求恕饶，以便他们自己因为迷恋真主和喜爱他而无需于求恕饶。”

塔西勒之子艾布·白克尔（ابوبكر بن طاهر）说：“真主夸赞他的奴仆是以正信之光装饰他，以成功襄助的首饰佩戴他，以诚实的冠冕为他的王冠，误导人的私意、虚伪的企图由他上解除了，他赐给他相同有被前定的特恩品级的喜悦。”

哈菲兹（الحافظ）说：

رضا بداده بده وزجبين كره بكشاى * كه برمن وتو در اختيار نكشادست

你满足于前定的，你从强迫的上舒展眉头吧（你不要为难、勉强自己）！ 我与你都无任何选择。

“以便他把你们从重重黑暗引导于光明”：以便真主以那个夸赞和襄助把你们引导于光明。他没有说：“以便他两个把你们引导于光明”，以便以“引导”施给他们的恩典不是唯独天仙的；又因为他们（天仙们）在此事上不能够，因为在真质中真主确是引导者。

“从重重黑暗引导于光明”：黑暗不是真光，以它说明了无知、以物伴主、作恶等。以光明说明了黑暗的反义词。即：以便他从无知、以物伴主、违抗、怀疑、迷误、人性、本性和灵性之本性的重重黑暗凭真主的本然和德性的显然的提拔把你们引导于真知、认主独一、善功、确信、引导者、灵性品、德性和调养品的一切光明（ليخرجكم من ظلمات الجهل والشرك والمعصية والشك والضلالة والبشرية وصفاتها والخلقية الروحانّية الى نورالعلم والتوحيد والطاعة واليقين والهدى والروحانية وصفاتها والربوبية بجذبات تجلى ذاته وصفاته）。

其义是：凭真主的慈悯，凭天仙祈祷的缘故，你们获得了投奔处，你们得到了亲眼大见，你们以礼乘之光而发光，以真乘的机密（سرالحقيقية）执掌真理。

卡什斐（الكاشفى）说：“引导指从常川和端庄中升腾，因为在真主和天仙夸赞他们时重重黑暗不会来到他们上。”

“他是非常慈悯众穆民的”：在先天造化临真的众天仙之前。

“众穆民的”：在他们明确显现之前已使他们满足，因此他以自己的本然，以天仙为中介夸赞他们，赐给了关心他们的特恩，所以他的慈悯不会因为幸福者先天的情况不同而改变。

كرد عصيان رحمت حق را نمى آرد بشور * مشرب دريا نكردد تيره از سيلابها

违抗之人往往因迷乱得不到主的慈悯，

从流水中昏暗而不能成为所饮的大海。

真主当解明了他今生的襄助，它是把他们引导于服从和善功等方面时，他又解明后世他的慈悯，他说——

（33：44）在他们会见他的那天，庆贺他们的祝安词是平安吉庆，他已为他们备下了优厚的报酬。

﴿تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا﴾

这是把词根与它的المفعول正偏组合，即：所庆贺他们的。庆贺是以祝福（التعمير）而祈祷，故说：“真主祝贺你”，即：他使你幸福。然后凡是祈祷都是庆贺，因为一切祈祷只是为得到永生，或为得到永生的赛拜布，或是为今生的、或是为后世的。

“在他们会见他的那天”：在死亡时，或从坟中复生而出来时，或者进入天堂时在会见真主的那日。

“平安吉庆”：来自真主的平安吉庆在他们上，是为了尊重他们。

خوشست ازتو سلامى بمادر آخر عمر * چو نامه رفت باتمام والسلام خوشست

在平生的最后时期你对我们发出的平安吉庆就是喜悦。

若全美的书信来临，平安吉庆就是喜悦。

或者是来自天仙的平安吉庆，那是以天堂向他们报喜；或者是慈悯他们，正如真主说：“天仙从各道门进入，说：**‘平安吉庆在你们上。’”**；或者是表说从各种厌恶、灾难、艰难中平安的喜讯。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 194 页

艾乃斯由圣人ﷺ上传来：“如果取命天仙来临真主的外哩，就向他祝福道安，他向他道安说：‘真主的外哩啊！吉庆平安在你上，你起身吧！你从这坍塌的家园去到所修建的家园吧！’如果他不是真主的外哩，就对他说：‘你从你修建的家园中出去，去到你坍塌的那家园吧！’”

当今道长（الفقير）说：“修建今生是栽种、多谋生活、开掘河流、栽树、修高楼大厦、装饰宫殿，修建后世是能以各种赞词（ذكر）、尔麦里、美德、真境来上紧。”正如毛拉扎米（المولى الجامى）说的：

یاد کن انکه درشب اسری * باحبیب خدا خلیل خدا

你当记想在登霄之夜的时期，

主的爱臣会见了主的密友。

کفت کوی از من ای رسول کرام * امت خویش را زبعد سلام

他说：“仁慈尊贵的使者ﷺ啊！

你对我说：自己的教生在道安之后。

که بود پاك وخوش زمین بهشست * لیك انجا کس درخت نکشست

天堂的地面就是纯洁欢乐的， 但在此处没有树木。

خاك اوپاك وطیب افتاده * لیك هست ازدرختها ساده

他的土是洁美的香的， 但在树上的是导师之人。

غرس اشجار ان بسعی جمیل * بسمله حمد له است پس تهلیل

俊美奔波，念坦思米，夸赞真主，

再念泰赫利里是栽天堂中的树。

هست تکبیر نیز از ان اشجار * خوش کس کش جزاین نبا شد کار

念坦克比勒（真主至大）也是那些树，

那欢乐的人只因为这些而干办。

باغ جنات تحتها الانهار * سبز وخوم شود ازان اشجار

诸河在天堂的花园之下， 绿萃快乐亦从那树木中扩散。

在这节明文中指点：庆贺如果相连了明见，会见如果相连了庆贺，它两个只含有明见之义。祝贺就是呼唤，因它打开了一切国土，所以以这些你表说他们高尚的事情，和他们高尚的品级，因为他们由于常川近主从失道的灾难中平安。

伊本·尔塔依（ابن عطای）说：“穆民在天堂里最大的慈恩是无中介真主把平安吉庆赐给他们。”

سلامت من دلخسته درسلام توباش * زهی سعادت اکر دولت سلام تویابم

我的平安吉庆在你的平安吉庆中是一种磨难，

如果我得到了你平安吉庆的洪福多幸福呀。

“我已为他们备下”：真主已为归信的人把自己本然中的平安吉庆为

他们准备了。

“优厚的报酬”：常川优美的回赐，它是天堂的恩典。这是说明在入天堂之后，他散发在他们上的恩慈的踪迹，然后阐明在那些之前到达他们的他的恩慈的踪迹。

在它中指点：先天的援助对于他们已行前，因为在已备下的中突出了超前的优待。优厚的报酬是行前干办尔麦里的，不然，干办尔麦里是优待的枝梢。

قرب تو بأسباب وعلل نتوان يافت * بى سابقه فضل ازل نتوان يافت

你凭一切因由赛拜布临近是不能够的，

没有超前者是得不到先天的特恩的。

برهرچه توان كرفتن اورا بدلى * توبى بدا ترا بدل نتوان يافت

凡能得洪福之人是有代理者之人，

你没有抓揽代理之人，你就得不到一物。

然后这节明文是真主在这个民族上的最大恩典，是他们优越过其它各民族的有力的证据。在登霄之夜他启示至圣ﷺ：“穆罕默德ﷺ啊！的确天堂在万圣上是非法的，直到你进入它。在各民族上是非法的，直到你的教生进入它。”

如果他们最先进入是为了尊重他们，那么他们就是最尊贵者，得到优厚的报酬最多者。其次这个民族中穷人的品级比他们的富人更大。

由马立克之子艾乃斯（انس بن مالك）上传来，他说：“穷人派代表去见圣人ﷺ说：‘真主的使者ﷺ啊！我们是穷人的代表。’圣人ﷺ说：‘恭喜你和你从他们那里来到的人，你已从我喜爱他们的一等人那里来到。’他说：‘真主的使者ﷺ啊！穷人都对你说：『富人全得了一切福分，他们朝觐，我们不能够它；他们施济，我们不能够它；他们释放奴隶，我们不能够它；他们一旦生病就以他们积蓄的财产施恩和寻医治疗。』’圣人ﷺ说：‘你代我传达穷人：的确他们中忍耐和满足者将得到三件特恩，富人得不到任何一件。第一件特恩是：天堂中有一间红宝石的房子，天堂的人观看它就像今世的人观看天上的星星，只有贫穷的先知、或贫穷的烈士、或贫穷的穆民才能进入它。第二件特恩是：穷人比富人早半日进入天堂，它就是五百年。第三件特恩是：如果穷人虔诚念了：赞主清净；一切赞颂全归真主；万物非主，唯有真主，真主至大。富人也念了同样的，在它的百恩和加倍回赐

中富人仍赶不上穷人，哪怕富人念了它，再费用一万银钱。行善者的一切千办尔麦里也如此。’然后穷人的代表回到他们，向他们告诉了此事，他们说：‘真主啊！我们满足了，我们满足了。’”雅菲尔（اليافعى）在《饶宰提·热雅黑乃（روضة الرياحين）》经中提说了它。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 195 页

صائب فريب نعمت الوان نمى خوريم * روزى خود زخوان كرم مى خوريم ما

被欺骗的人尝不到恩典的颜色，

我们在仁慈高贵者的席面上才能吃到自己的衣禄。

افتد همای دولت اكر در كمند ما * از همت بلند رها مى كنيم ما

若是我们在陷阱中，就已经丧失了洪福，

我们要解脱，来倾向高品之人。

哈菲兹（الحافظ）说：

از كران تا بكران لشكر ظلمست ولى ... از ازل تا بابد فرصت درويشانست

不义的掌握兵马者是从一个艰难到达另一个艰难，

从始至终修行者（穷人）掌握着良机（福分）。

（33：45）圣人啊！的确我差你作为见证者，报喜者和传警告的人。

﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا﴾

这是仁慈和尊重的呼唤，因为尊贵者呼唤尊贵者的称号并不是显迹的呼唤，如阿丹啊等。

“见证者”：见证是以眼或明证亲眼大见而得到的真知上发出的话，它是ارساناى的كاف中被假设的状语，因为圣人ﷺ在见证时（وقت الاداء）就是见证者。那是由差遣的时光上推后，如：我经过一个人，他带着明一日猎捕牲的茶隼（صقر صايدابه غدا）。

其义是：的确，我以我的尊大差遣了能够在你教生上以他们诚信和他们否认见证的你，复活日你作证它（تودى）是受承领的接受地作证，见证者的话在判决中是公平的。

“报喜者”：给有正信的人、善功的人以天堂报喜，给喜真之人以见主而报喜。

“和传警告的人”：以火狱警告叛教作恶之人，以幔帐警告昏聩的人。

（33：46）奉真主的唤命令召唤人于真主的人，并作为灿烂的明灯。

﴿وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُّنِيرًا﴾

“召唤人于真主的人”：召人到于承认他和他的独一品，以及其它应该归信的他的一切德性和能为。

机密：在召人于真主方面我们的圣人ﷺ比其他一切先知、使者的品级更突出和更高尚，因为他们是奉命召唤人于天堂，也召唤人于真主，并不是召唤人于他自己。的确至圣ﷺ以奉献品自豪为荣，绝不是以调养品引以为荣，以便以那个召唤真正把人引导于他的导师。那么，谁响应他的号召，他的号召就是把他引导于引导正道者之道，使他看见自身缺点和他的迷误的灿烂的明灯。

“奉真主的口唤命令”：以真主使之成为容易和平坦的通称为口唤，以口唤指容易，是引用关系有赛拜布（中介和引进）的。的确在权柄中使用别人是困难的，如果是奉口唤，就是容易的、方便的。没有列入它的真缔方面，只是暗示实行所准许的一件事，在此事中已赐给了容易，为了使他认识真主的话：**“我差遣你，作为召唤人于真主者。”**

只以他为召唤人者是醒令：它是一件艰难的事，只有被赐给他清净一边的襄助的人才能得到。怎么得不到呢？他使有被造物踪迹的面孔转移到造化万物的主，把碑子没有指定而挂在一切脖项上。

一部分上人说：“奉他的口唤，即：奉他的命令，不是以你的本性和你的主见，因为本性在全品之人上全被取缔，所以他们只因为浑化在真主本然中，以言行引渡众人（قال بعض الكبار باذنه اى بامره لابطبعك ورايك وذلك فان حكم الطبع مرفوع عن الكمل فلا يدعون قولا ولاعملا الابالفناء فى ذات الله عزوجل）。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 196 页

“灿烂的明灯”：以灯芯而发光的明灯。其义是：是在灯芯中的一束火光，灿烂的明灯是发光的灯。

须知，真主在许多方面以明灯比喻我们圣人ﷺ——

1.真主在无知和迷误的重重黑暗中以他而发光，凭着他的一切真光把人们引导于引导者之道，正如他在重重黑暗中以明灯引导人于目的地。正如他们一部分说：“真主称至圣ﷺ为明灯，因为灯光划破了重重黑暗，圣人ﷺ贵体在世界上铲除库夫勒的黑暗。”

چراغ روشن از نور خدای * جهانرا داده از ظلمت رهایی

灿烂的明灯是来自真主之光，

他把世人从重重黑暗中拯救。

2.凡在房屋中迷误的人，他借明灯之光必能发光（باز）。其真缔是凭这明灯之光唯有机密奥妙的一等人（ازمردم پوشیدن）是借真知明见之光而发光。

ازو جانرا بدا نش اشنا ییست * وزو چشم جهانرا روشنا ییست

心因他的真知而明知， 眼因他而在世上发光。

درکنج معانی بر کشاده * وزان صاحب دلانرا ماية داده

他是打开深理妙义的宝库者，

因那些执掌心品的人获得了财富。

3.真主使灯成为房主的安全、舒适的因由，是强盗惭愧和惩罚的中介，是喜主爱道之人平安的引进，是昧真之人的折本和后悔。

4.一盏灯点燃了一千盏灯，但从自己的光中不减丝毫。明显和明见之人会同：真主用至圣穆罕默德ﷺ之光造化了万物，但他的光仍不减丝毫。这正如据传的：穆萨圣人说：“主啊！我意欲明知你的宝库。”真主对他说：“你在你的帐篷门口点燃火，让每个人用你的火点灯。”他奉命做了，真主问：“你的火有欠损了吗？”他说：“主啊！没有。”真主说：“我的宝库也是这样的。”

礼乘的真知、道乘的裨益、超乘之光、真乘的机密确已显现在他教生的学者中，他们的真境都是被列入圣人ﷺ贵体中显现的。你岂未见月光吗？它是从太阳中借光的，而阳光相连至圣ﷺ的精粹发光。

فانه شمس فضل هم کواکبها * یظهرن انوارها للناس فی الظلم

他是有百恩的太阳，他们是他的星星，

他的光往往在黑夜中显现给人们。

تومهر منیری همه اخترند * توسلطان ملکی همه لشکرند

你是发光的太阳，他们都是你的星宿，

你是万国的导师，他们是你的兵马。

其义是：我们的导师穆罕默德ﷺ是真主百恩中显照在世上的太阳，万圣是他的月亮，他们从太阳中借光而显现光亮，它就是在亲眼大见境界中（عالم الشهادة）在它未见时的真知和机密哲理。他们在导师舍目素（太阳）显现时都就隐藏了，所以他的教门停止了万教。机密：从月光中借光犹如

从阳光中借光。

诗（مثنوى）：

كفت طوبى من راني مصطفى * والذى يبصر لمن وجهى رآى

圣人ﷺ说：恭喜看见我的人，

恭喜那个人，他看见了见过我的尊容的人。”

چون چراغ نور شمعى راكشد * هركه ديد آنرا يقين ان شمع ديد

当明灯显现了蜡烛真光，

凡看见其光者必确信能见那蜡烛。

همچنين تا صد چراغ ار ثقل شد * ديدن اخر لقاى اصل شد

如此这般传递百只灯盏，

看见最后一盏即见本源。

خواه از نور پسين بستان تو آن ... هيچ فرقى نيست خواه از شمعدان

最后你从明灯得到真光，

还是从烛台上得到真光并无差异。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 197 页

5.至圣ﷺ像灯照亮各边一样照亮了世界万物，直至照亮了一切世界（和境界），他也像明灯照亮各边方那样，他照亮了他的一切教生。除非其性质像艾布•折害里（ابوالجهل）与其追随者之类的瞎子之人，的确他不能借圣人ﷺ的光而发光，他也不能真实地认清他，正如真主说的：**“你看他们，他们看着你，其实他们是看不见的。”**

据传——导师麦哈穆德•厄孜乃威耶（سلطان محمود الغزنوى）来探望道长艾比•哈桑•海勒嘎尼（شيخ ابوالحسن الخرقانى），他坐了一时，然后说：“道长啊！你对艾布•耶宰德•拜斯塔米（ابو يزيد البسطامى）怎么说。”道长说：“他是谁看见了他，谁就得道的一个人。”导师麦哈穆德说：“为什么呢？艾布•折害里时常与圣人ﷺ在一起，他仍从迷误中没有脱离。”道长回答说：“他看见圣人ﷺ时只看见了艾布•塔利布的孤儿阿布顿拉之子穆罕默德（محمّد بن عبدالله），假若他看见他是真主的使者ﷺ，他必入在幸福之中。”即：假若把他认为真主的使者ﷺ，是导师、是引导者，他不是一个人，也不是一个孤儿。

6.至圣ﷺ从最低境界升腾到最高境界，从物质世界升腾于妙世权威境界，从妙世境界升腾于本能境界（الجبروت），最尊大的是以“你应当临近我”

提拔到“两弓一弦”的品位，并临近于“或更临近”的品位，直到他心的灯凭真主之光（نورالله）而发光，没有天仙或圣人为中介而照亮，在此处他说：“我任何时候都与真主同在，在此品中，临真的天仙，被差遣的圣人都赶不上我（قال النبي عم：لى مع الله وقت لايسعنى فيه ملك مقرب ولانبى مرسل）。”因为他是在真一品中（فى مقام وحدت），所以除以浑化自己的本质和与他的主合一的两脚外，任何一人不能到达他。完全地浑化和完全地合一的人，他处于因他本质的柴从他中冒出“我自己、我自己”的烟，他神性品之光（نورالاهية）的火不存在的地位。除我们圣人ﷺ外任何人不能全美地到达这个品位，到达于它，他在其他圣人中间说：“我的教生、我的教生。”尤其在这登霄的圣训中使你就够了，当时，圣人ﷺ在每层天上发现了一伙圣人，直到他到达了第七层天，在第七层天上，他发现伊布拉欣圣人依靠着极境的忘忧树，他就与哲伯拉依莱经过极境的忘忧树，哲伯拉依莱停在酸枣树旁边，突然一只雄驼鸟来临，至圣ﷺ就骑上鸟，把他送到两弓一弦或者更临近的地位，那就是真主使他成为光亮，并把他差遣于全人类的圣人ﷺ。真主说：**“从真主那里的一道光确已来临你们了。”**然后在追随他之道上准允他把人们引导于真主。确实谁服从使者ﷺ，真正地服从了他，谁确已服从了真主。他们与他缔约的人，他们确实是与真主缔约。真主的襄助超越于他们的相助，因为他朽坏的手在真主的襄助中，他以它而永恒。若真主意欲你参悟他的一总德性，你以它取益吧！真主的德性是发光的，因为真主说：**“灿烂的”**。一定真主之光和他赐给他的全品在它中更增加，确实一些灯是无光而暗淡的。

卡什斐（الكاشفى）说：**“‘灿烂的’**是叮咛。其义是：你是一盏灯，绝不像其它的有时熄灭，有时点燃的那些灯，你是从头到尾的。灯光往往在荒郊中被强制而发光，任何人不能够熄灭你的光。正如真主说：**‘他们想以他们的口熄灭真主之光，真主确全美了他的光，即使不信道的人憎恶也罢。’”**

诗：

هركه برشمع خدا ارد پفو * شمع كى ميرد بسوزد پوز او

凡想熄灭真主之光的人， 他的口舌反而点燃了其光。

كى شود دريا ز پوز سك نجس * كى شود خورشيد ار پف منطمس

狗唇怎么会污染大海呢？ 一口气怎么会吹灭太阳呢？

一些灯往往夜间发光，不在白昼发光。你是黑夜，今世凭引导者之光（بنورم عوز）而照亮，复活日也因你全美的说情搭救而照亮。

شد بدنيا رخش چراغ افروز * شب ماكشت زالتفاتش روز

灿烂的明灯使今世光明，

它的光反而使我们的黑夜变成了白昼。

باز فردا چراغ افروزد * كه ازان جرم عاصيان سوزد

而且明一日灯光更加光亮， 罪人之体被此光燃烧。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 198 页

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“真主称太阳是一盏明灯，他说：**“我造化了一盏发光的明灯。”**把我们圣人ﷺ也称为一盏明灯，他说：“那是天上的一盏明灯，这是地上的一盏明灯；那是今生的一盏明灯，这是正道的上的一盏明灯；那是宇宙轨道上的一盏明灯，这是掌管权柄的主场所中的一盏明灯；那是泥水的一盏明灯，这是照亮心灵的一盏明灯；那是从睡眠中醒来显现的一盏明灯，这是从无的睡眠中来，在有的广场中升起的一盏明灯。”

از ظلمات عدم راه كه بروى برد * كرتشدى نورتوشمع روان همه

从无的重重黑暗中你当抓揽引领正道的导师，

如果你的光没有完全射出的话。

这个机密指点：你从无的国土来顺命，至圣ﷺ灵光在先，他是在阿丹之前的一盏明灯，在他的能为上全光不减丝毫。

他们一部分说——以明灯指太阳，以灿烂的指月亮，真主为他具备了日月中的德性，真主的话**“清高的真主，他在天上造化了许多宫宿，并在其中造化了一盏明灯和发光的月亮”**证明了那些。他引用那些只是因为日月之光比灯光更全美。

据说：“把它称为明灯，没有称为日、月和星辰是因为在复活日人就见不到日、月和星辰了；又因为日和月从一个位分不能挪到另一个位分。比较灯的不同，你岂未看见吗？真主确把圣人ﷺ从麦加转移到了麦地那。”

（33：47）你以此给众穆民报喜，的确他们必得到从真主上的尊大特恩。

﴿وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُم مِّنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا﴾

这是连接在被假设的（明文）上，即：他是监护你教生的一切情况的，你给一切穆民报喜吧！

“他们必得到”：在其他各民族中的信道穆民上必得到在这个品级和尊贵中的大恩典；或者在赐给百恩和优待方面在他们善功尔麦里的报酬加赐他们。

据传：在前辈各民族中的一件善只能得到一份回赐，但在这个民族中一件必有十倍，甚至无止境的回赐。

他们一部分说：“在一切真男子上增赐的尊大特恩。”即：见主的洪福就是最尊大的恩赐和最贵的报酬。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“（尊大特恩）是有求必应，赏赐行道者，襄助奋斗者，增赐知感者，善赐服从者，忠告违抗者，慈悯悔恨者，特赐喜真者，会见和明见所渴望者。”

伊本·阿巴斯（ابن عباس）说：“当降下这节明文时，圣人ﷺ唤来阿里和穆阿兹，把他两个差派于也门，并说：你两个去吧！你两个报喜，不要恐吓人。你俩使人容易，不要困难，的确他已降示我了。”接着他念了这节明文。在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中如此。

这节明文和这节圣训都证明了真主的话：**“你应当赞念，的确赞念我能益济众穆民”**，也证明如果为讨真主的喜悦劝导人坐着无妨。

伊本·麦斯欧德（ابن مسعود）曾经每星期四（盘闪）晚都赞念（干盘闪拜的尔麦里），以各种祷词做祈求，以害怕和指望而念念有词。但他把全部的没有当做害怕的，也把全部的没有当做指望的。谁有意而没有赞念呢？他在代理者规定的（一切善功）上有能力干办，他就应该干办。

其中含有：把辈辈代理者差遣到各城市，的确这有益于众奴仆，正如在有引导的人上很明显的那样。

（33：48）你不要顺从不信的人和伪信士，你别理睬他们的扰害，你托靠在真主上吧！真主为保护者就使你足够了。

﴿وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعْ أَذَاهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا﴾

你不要顺从麦加不信的人和麦地那伪信的人，其义是：你常川和坚定在相反他们上，你抛弃顺从他们和追随他们。

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“在教化事情中由关系他们的事情上

禁止你，在传达（使命）中你温和待人，在传警告中你宽容人。此事暗示：禁止顺从他们是确切制止，远离所禁止的就是加入其道中，也是以其形象而表现。”

“你别理睬他们的扰害”：按照你在教化和警告中的坚强，你不要理睬他们迫害你。

由伊本·麦斯欧德（ابن مسعود）上传来——圣人ﷺ曾经分配股份，一位辅士说：“我用这个股份来讨真主的喜悦。”于是他表说了此事，他的脸红了。圣人ﷺ说：“真主慈悯了我的弟兄穆萨，他确遭受了比这些更多的（迫害），然后他忍耐了。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 199

صد هزاران كيميا حق افريد * كيمايي همچو صبر آدم نديد

真主造化了十万点金石，

点金石犹如你阿丹的忍耐，凡眼不能见它。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：**“‘你不要顺从’**是你不要沾染他们的任何本性，也不要顺从我所远离的人，他的心由赞念我上昏聩的人，我使他成为迷误的叛教之人、异端之人和薄福之人。在它中指点：真心行道的人，不要顺从昧真之人和由这些话上昏聩的人，尤其在他们把他们怂恿于自身私意所喜欢的，砍断他们的道的那些人。他们还瞎说他们是忠告他们、怜悯他们，替他们排忧解难的。**‘你别理睬他们的扰害’**：你不要理睬他们的建立在虚伪上的奇谈怪论，因为他们的确不倾听真言，反而浪费你的时光，增加他们的不信。”

“你托靠在真主上吧”：你事事托告真主，尤其在这些事中，的确真主使你足够了，好归宿等待着你。

“真主作为保护者就使你足够了”：在各种情况下保护他的一切事情者。وكيلا是فعيل词形，含有مفعول之意，它是كفى的主语中的分语，他就是真主。因为الباء是关系术语，其假设句是：“真主在保护方面就足够了”。的确谋求两世的人在自己所需求的中对真主的保护时常是不足够的，那么谁知道真主是保护和安排他奴仆的利益的，在一切事中是保护他们者，他就在自己的一切事中因真主就足够了，于是他只与主同在而治理，他只托靠在真主上。

据传——优素福之子赫扎志（الحجاج بن يوسف）曾听见一个人在克尔白周

围高声念响应词（تلبية），他当时正在麦加，他说：“把这个人抓来。”他就被带到了他跟前。他就问：“你是什么人？”他说：“是穆斯林”。他说：“在伊斯兰上我没询问你了”。他说：“那你要问什么？”他说：“我询问你是哪个城市的人。”他说：“是也门人。”他问：“你怎么抛弃了优素福之子穆罕默德（محمّد بن يوسف）呢？”即：他兄弟。他说：“我抛弃了他是抛弃了骨架、肉体、衣服、膝盖、外体和内脏。”他说：“我不是询问你这些。”他说：“那你询问什么？”他说：“我是询问他的行持。”他说：“我因他的不义、愚昧、顺从人、违抗造物主而抛弃了他。”赫扎志（الحجاج）问他：“谁给你这么大的胆子竟敢说出如此的话？你知道他在我心中的位分吗？”他说：“难道你认为他在你心中的位分比我在真主那里的位分更贵吗？我确是朝他房子者，是证实他的圣人ﷺ者。”赫扎志听后沉默无语，他没有做出很好的答复。那人未打招呼便离去了，而后他扯住克尔白的围帐说：“主啊！我只向你求护佑，我只逃避于你。主啊！你的开解是更近的，你的恩惠（معروف）是古有的，你的惯例是优美的。”他以义正言辞由于只托靠真主、不畏惧被造而从赫扎志的手中被解救了。

（33：49）归信的人们啊！如果你们娶了穆民的妇女，然后在接触她们（同房）之前你们休了她们，那么，你们不必勒令她们守那期限，既此，你们当给他们赠品，你们当使她们好好地离去。

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِن قَبْلِ أَن تَمَسُّوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُّونَهَا فَمَتِّعُوهُنَّ وَسَرِّحُوهُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا﴾

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“النكاح的实质是性交，然后把定婚（عقد）称为结婚，这是含有借喻的婚姻，是以被动因由称呼其因由，因为定婚是合理性交的因由。在它上含有真主的话：**‘淫夫只能娶淫妇’**，即：他们不是结婚，如在他的话**‘我保护了雨水’**中把植物称为雨水，因为它是生长植物的基因。把酒称为罪恶，因为它是犯罪的起因。”

拉艾布（الراغب）在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“婚姻的根本是缔结（العقد），然后引用了同房，其可能性在根本中是因为同房。然后引用了缔结，因为同房的名词完全暗示他们的丑恶，就像所从事的丑恶。很可能（محال）引用了：谁没有倾向丑恶，他们没有认为严重的名称，他们必定不认为它是优美的。”

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“婚姻就是性交和结合。”

“如果你们娶了穆民的妇女”：你们与她们结了婚。特指穆民的妇女，相同在这节明文中这个判断判定穆民的妇女与有经之人的妇女相等。暗示：穆民的事情是这样的：为自己的精液当娶穆民的妇女，远离娶作恶犯罪的妇女，那不信者的事情又是怎么样的呢？

在《筵席章》中的那些是教你知道有经的人中贞洁的人结婚使得，不是非法的；在此处是教你知道对穆民更相宜的娶穆民的妇女的事。据说：“同类确倾向同类”。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 200 页

جنس سوى جنس صد پره بره * برخيالش بندهارا بردرد

同类在同类一边有百样的牵扯，

甚至在他的顾虑上对于奴仆是疼痛的。

آن يكى راصحبت اخيار خار * لاجرم شد پهلوى فجار جار

那与高尚尊贵的人同在的人必有荆刺，

尤其与保护者互相为邻之人。

“然后在接触（同房）她们之前休了她们”：الطلاق的实质是背弃所结缔的。据说：“我休了一头母驼，是我解开了它的绳索。”休她就是释放、无拘地让离去。其中引用了休妻，就像解除了她，因为她就是从婚姻绳索上解脱之人。

“在接触（同房）她们之前”：在与她们同居之前，因为接触是暗示性交和（同房）的作用，其次是离去（ازاحة）。人们几乎认为离婚被拖迟到可能守限的地位，正如在血统里产生的作用一样，所以在休妻中不论结婚的期限临近还是遥远，其判断是相同的。

他们说：“在其中证明了结婚之前休妻不成立，因为真主把休妻排列在结婚上。正如他们一部分说：“结婚仅仅是结合，离婚是解除婚姻，怎么能解除未结缔的婚姻呢？假如他说：“你几时与某一个女人结婚呢？或者你与那一些女人结婚吗？”这本是分离的，离婚在它上不成立。沙菲尔和艾哈迈德主张即使结婚了。艾布·哈尼法主张离婚成立，因为在条件成立时就定为离婚。除非临时婚姻（زوجها فضولى），的确它不算离婚，正如在《穆黑托（المخيطى）》经中说的。

马立克（مالك）说：“女人的眼注视了他的眼，或在一个部落中，或在

一个城市中，然后与她结婚了，离婚就成立，哪怕是随便的。”

他又说：“凡是所娶的女人，任何事都不能决定，任何能够与她接触（同房）的隐居判断大伊玛目和他的同事主张是在接触（同房）的判断中，真正的隐居是男人为他所娶的女人关上门，双方情愿性交，它是三样——

1.感觉方面，如不能同房的病和害羞（رتق），它在不可能的方面阻碍了同房的位分。

2.教法方面，如热迈扎乃月的斋戒，除台团务尔（تطوع）的斋、还补的斋、许愿的斋、罚赎的斋，最正确的是坏了不应该罚赎的斋。

也如天命或副功的受戒，因为受戒时同房功课坏了，它不但要还补，而且得出罚赎。

3.自然规律方面，如月经、产血，即使子宫平安合拢，也得从中逃避。如果在除他俩外明显的位分中他两个隐居了，甚至是瞎子和睡眼的人，除此两种人外在从离婚中平安，他俩未经他俩同意时，应该有全美的礼品（مهر），因为它是在性交的判断中。即使是阉割之人，他是被割去两睾丸的人；或是阳萎的人，即：无能同房之人、太监、割去阴茎之人也如此。相反他两个。

阻碍主命拜的就像阻碍斋的，在放弃了它上应受警告。守限者应该独居，哪怕为小心而阻止也罢，以便顾虑浪费水；又因为它是教法和生产的本质所在。

须知：月经、产血、害羞对于女人是特殊因故。至于生病和受戒、封斋是对每个男人和女人的，对于每一个无须守限，正如在《艾布·莱依斯经注（تفسر ابوالليث）》中说的。

波文：这节明文的含义是：然后在进入之前或者真正同居之前休了她们。

“你们不必勒令她们守那期限”：在它中等待的日子。女人所守的限是丈夫解除婚约的结束告终的日子。

“守那期限”，即：你们应当全美那期限的数目，或者在月经期你们当守它，如果是有月经的妇女，或最著名的是哪怕她是绝育的。

把它归于男人证明了守期限是他们的责任，正如以它来醒令的，那么在你们上须注意什么？

这节明文证明：未进入的女方不守期限，因为她的子宫从外人的精液

中洁净，如果意欲就从她的日子中结婚。如果也确信奴婢的子宫从月经中洁净，艾布•优素福（ابو يوسف）主张仍然没有洁净。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 201

他两个说："如果你掌管着一个丫环，要是她是个处女（بكر）；或者未被性交的交易品（奴仆），如女人、儿童、阳萎者、阉割之人；或者教法方面禁止的，如同乳亲；或者姻亲方面的等等，性交和诱惑她在他上是非法的，如接吻、拥抱、以欲望看她的阴部等，直到她月经洁净了，或者她寻求怀孕。"在《古黑斯坦道长的注释（شرح القهستانى）》经中如此。

"你们当给她们赠品"：你们当赏赐给他们享受品，即：衣服、盖头和被子，正如在这一章前面说的，它包含必要的用品。即使在结婚时把它不称为聘礼，受喜的是把它称为聘礼。既然如此，把它主张称为聘礼，在接触之前休了她们，应该除赠品外是它的一半，正如真主说：**"如果你们在接触他们之前休了她们，你们确已为她们规定了，那么她们应得到所规定的一半"**，即：在你们上应该付你们规定给她们聘礼的一半。

"你们使她们好好地离去"：释放的含义在这一章中已叙述过了，所指的是从你们家里离去，因为你们在她们上没有期限。

"好好地离去"：无伤害、不干涉人身权利地离去，

在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说："**'好好地离去'**的含义是不行亏地、暴劣地，或顺从他人的休了她，也不是坚决地三休或阻止施济地离休她。"

以所规定的离婚注解离去使不得，圣道规定的只是与她相处。这里的代名词是唯独没有与她和睦相处。

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说："在这节明文中指点了优美的性格，其义是：如果你们聘娶了归信的妇女，他们对你们倾心了，然后你们在接触之前选择了分离，你们伤了她们的心，那么她们不必为你们守那期限，既然如此，你们当给她们赠品，以便你们使她们铭记分离之日和以前你们恩爱的日子，直到她们的本性因分离而安定。你们很好地使她们离去，在分离之后你们只对她们说好话，不要要求退还你们曾施给她们的任何东西，尤其把分离不要和财帛方面的情况列为一谈，并加以迫害和表恩。"

穆民不应该无故伤害一人，哪怕是一条狗、一头猪，哪怕因半个枣。

如果有伤人不义的现象，就赶快取缔、讨喜。在这个时代我们已看见大多数人，他们无人性地离休妻子，一次次地落入犯罪之中，在敌对后为经济财产而妻离子散，好像他们对死后的事无知昏聩一般。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

هزار كونه خصومت كنى بخلق جهان * زيسكه در هوس سيم وارزوى زرى

你以世间万物敌对千样世界，

在贪婪者手中是银币，他希望能成为金子。

تراست دوست زروسيم وخصم صاحب اوست * كه كيرى ازكفش انرا بظلم وحيله

你一旦有管金银的朋友，敌人就是他的朋友，

你以不义和诡计从他手里取出。

نه مقتضاى خرد باشد ونتيجة عقل * كه دوست را بكذارى وخصم را ببرى

没有智慧的判决，就没有理智的显现，

你抛弃那朋友，你割断那敌对者吧！

（33：50）圣人啊！我确已把你给了她们聘礼的那些妻子，和你的右手掌管的真主赏赐给你的（战俘）作为合法了。

﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ اللَّاتِي آتَيْتَ أُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ مِمَّا أَفَاء اللَّهُ عَلَيْكَ﴾

“作为合法了”：الاحلال是转为哈俩里（合法）的了，الحل（合法）的实质是解开挽结的。其中引用了他们的话：“解开了一事就是合法的了”，正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

“你给了她们聘礼的那些妻子”：اجورهن（聘礼）据说在结婚方面是赏赐今生或后世有回赐的行为干办，此处暗示聘礼（مهر），即：她们的聘礼。聘礼就是与她们接触的报酬，立即拿给她们，或者赐给她们，或者在婚姻中和在那些期限中规定它。

凭着赏赐给她们聘礼，她们在圣人ﷺ上就是合法的了。没有直接把合法的规定在他上，的确圣人ﷺ的（婚姻）无决定（无仪式）（التسمية）而成立，同时按照接触与否的程度应该有同样的聘礼或赠品，不然，赐给她们在他上是更贵的。

“你的右手掌管的奴婢”：我把你的右手掌管的奴婢为你作为合法了。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 202 页

“真主赏赐给你的（战俘）”：افاءة是把一个人的财产作为战利品。据说：

“战利品是不相连艰难而得到的。把فئ比作الفئ暗示今生最尊贵的东西是立于有斜影位置上的。

教法学家（الفقهاء）说：“凡是从卡费勒财产中没收的是فئ（战利品），الفئ是从敌人或者从举伴之人中交给主事人（امير）的各种有益之物的名称。الغنيمة（战利品）是从多神教徒中抢夺（عنوة）得到的，战争是战利品的载体，人头税是فئ（横财），投降者的财产是فئ（赐给的），人头税是فئ（横财），那些完全是真主从多神教上（抽取）赐给穆斯林的。**‘真主赏赐给你的’**真缔是对你的横财，即：是战利品。”

被俘虏的战俘经圣人ﷺ最相宜的选择对于他是合法的，的确在伊斯兰起初买她们不应该，直接接触她也如此。

他们说：“圣人ﷺ从未得到像科卜特（القبطية）的玛勒耶（المارية）一样的女人，玛勒耶并不是俘虏的，而是绰号称为穆高给斯（مُقَوْقِس）的埃及国王送给圣人ﷺ的。”

在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中说：“圣人ﷺ的妻妾是四位：

1.科卜特的玛勒耶（مارية），她是我们的导师伊布拉欣（ابراهيم）的母亲；

2.热依哈乃（ريحانة）和她的丫环；

3.哲哈什的女儿宰依乃白（زينب بنت جحش），把她赐给了圣人ﷺ；

4.另一位是科卜特的宰丽哈（زليخا）。”

热依哈乃（الريحانة）是白尼·乃咀勒（بنى النضير）部落的耶宰德（يزيد）的女儿，按照伊拉克教法学家的主张她是被加入妻妾之列的人；按照哈菲兹·迪穆雅推耶（الْحَافِظِ الدِّمْيَاطِيِّ）的说法，在有真知的人跟前确定：她是圣人ﷺ的妻子之一。

至于哈依·哈鲁宁耶（حيئ الهارونية）（حيئ الهارونية）的女儿索菲娅（صفية）是海依白勒（خيبر）战争中的战俘；艾比苏瓦勒·穆苏托里根耶·赫扎恩耶·哈勒斯的女儿朱薇忍耶（جُوَيْرِية بنت الحارث بن ابى صوار الخزاعية الْمُصْطَلَقِيَّة），她两个虽然都是战俘，但是圣人ﷺ释放了她两个，然后聘娶了她两个，所以她两个是圣人ﷺ的妻子之一，并不是属于战俘。正如在《行道（السير）》经中所说的。

其道理是——**“真主赏赐给你的”**其义是：把她归于你，含有把她转给了你，把她送给你之意，不论是送给你的还是俘虏的。

注释家从毛拉艾布·苏欧德（المولى ابو السعود）请求做出主张：未经结婚程序使用战俘中的少女是一种憎恶行为吗？因为以教法分配判断中他们认

为有蒙蔽。他主张：在这个时光没有教法分配了，在（伊历）九百四十八年一切附加的出现了。如果获得所说的“五分之一”，蒙蔽便消失了。附加的是战将得到的富余的，即：得到除本份外的多余的，它是此事：伊玛目或主事人说：“谁杀死一个敌人，他就有他所俘获的。”或对将士说：“你们得到的，就是你们的；或它的四分之一、或它的五分之一，在伊玛目上全部归于他。”

（33：50）也把同你迁移的你伯父的女儿、姑母的女儿、

﴿وَبَنَاتِ عَمِّكَ وَبَنَاتِ عَمَّاتِكَ﴾

بنت和ابنة都是ابن的阴性。伯夫是父亲的哥哥，姑母是父亲的姐姐（妹妹）。其义是：我为你把阿布杜·穆团里布（عبدالمطلب）子孙中的古莱氏族女人已作为合法的了。

圣人ﷺ的叔父是十二个，他们是：哈勒斯（الحارث）；艾布·塔利布（ابوطالب）、祖拜尔（زبير）、阿布杜·克尔白（عبد الكعبة）、哈姆宰（حمزة）、穆甘威米（المقوم）、哲哈里（جحل），名称穆安耶勒（المغيرة）、阿巴斯（العباس）、左雷勒（ضرير）、艾布·莱害比（ابو لهب）、格赛木（قثم）、安达格（الغيداق），他名称麦苏尔布（مصعب）或脑菲里（نوفل），称为安依达格，因为他疏舍仗义。圣人ﷺ叔父中除哈姆宰（حمزة）和阿巴斯外在他为圣后都没有信奉伊斯兰。

圣人ﷺ叔父的女儿是：阿布杜·穆团里布之子祖拜尔的女儿索巴娥（صباغة بنت الزبير بن عبدالمطلب），她仅次于米格达德（المقداد）；祖拜尔的女儿温姆·哈凯目（ام الحكم بنت الزبير），她仅次于哈勒斯的女儿乃咀勒（النضير بن الحارث）；艾比·塔利布的女儿温姆·哈尼（ام هانى بنت ابى طالب），她名称法赫台提（فاختة）；艾比·塔利布的女儿者玛乃提（ جمانة بنت ابى طالب）；温姆·哈比伯提（ام حبيبة）；阿米乃（امنة）；阿布杜·穆团里布之子阿巴斯的女儿索菲娅（صفية بنت العباس بن عبد المطلب）；阿布杜·穆团里布之子哈勒斯的女儿艾勒薇（اروى بنت الحارث بن عبدالمطلب）。

圣人ﷺ的姑母是六个：温母·哈凯目（ام حكيم），她名叫白依扎（بيضاى）、阿提克提（عاتكة）、班勒提（برة）、艾奈威（اروى）、艾米迈提（اميمة）、索菲娅（صفية）。除索菲娅（صفية）——她是尔瓦姆之子祖拜尔（زبير بن العوام）之母外，圣人ﷺ的姑母在差遣圣人ﷺ后都没有信奉伊斯兰。索菲娅归信了伊斯兰，并迁移了，在欧麦尔为哈里法时归主了。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 203 页

关于阿提克提（عاتكة）和艾勒薇（اروى）是否信奉伊斯兰传述不一。教门方面圣人ﷺ未曾娶过他叔父的女儿。至于教门方面他姑母的女儿他曾聘娶了里巴布之子哲哈什的女儿宰依乃白（زينب جحش بن رباب），因为她母亲是阿布杜•穆团里布的女儿艾米迈提（اميمة بنت عبد المطلب），正如在《台克米莱提（التكملة）》经中说的。

（33：50）舅父的女儿、姨母的女儿、

﴿وَبَنَاتِ خَالِكَ وَبَنَاتِ خَالَاتِكَ﴾

舅父是母亲的兄弟，姨母是她的姐妹。指白尼•宰海热提（بنى زهرة）的妇女，指宰海热提之子阿布杜•麦纳斐（عبد المناف بن زهرة）的子孙，并不是他母亲的妹妹，也不是他姨母的妹妹，因为卧海布的女儿阿米乃（امنة بنت وهب）是真主的使者ﷺ的母亲，她没有兄弟。如果圣人ﷺ没有舅父和姨母，那他的舅父和姨母是指他母亲的同族人，因为白尼•宰海热提族时常说：“我们是圣人ﷺ的舅父，因为他的母亲是他们族中人，因此圣人ﷺ针对艾比•宛嘎斯之子赛尔迪（سعد بن ابى وقاص）说：“这就是我舅父。”

“同你迁移的”，这一句是بنات的صفة。迁移（المهاجرة）的本意是分离和抛弃别人，被引申为从叛道者家园去到正信的家园。

其义是：她们跟随你从麦加迁移到麦地那，她们离开了故乡。

“同你”：指跟随圣人ﷺ迁移，不论在他之前或者在他之后，跟随他，与他一块迁移。跟随圣人ﷺ迁移的只是一切近亲，暗示了相连（跟随）圣人ﷺ的人。

“迁移的妇女”是她们的德性，并且不是在因由之道上说明她们，如真主说：**“曾在你们内室里抚养了你们的那些妇女”**。尤其对于圣人ﷺ她们是合法的，的确，她们跟随他迁移的妇女，圣人ﷺ聘娶她们是合法的。谁没有迁移，聘娶她们是不合法的。

艾比•塔利布的女儿温姆•哈尼（ام هانى بنت ابى طالب）说：“真主的使者ﷺ曾向我求婚，我便推辞了，他便推辞了我，然后真主降示了这节明文，没有对他定为合法。因为我没有跟随他迁移，我是被释放战俘。在解放麦加后他们信奉了伊斯兰的人，圣人ﷺ俘虏后便释放了他们。”

只以迁移为条件，在此处又提说了伯父、姑母、舅父、姨母的女儿，在提到作为非法的妇女时，如果你是那一总之下的近亲，真主说：**“我已**

为你们把除此之外的作为合法了。”首先在这节明文中他们一部分同你迁移——她们跟随你信奉伊斯兰，这些证明娶穆斯林妇女之外的对你不合法。

（33：50）与归信的妇女。

﴿وَامْرَأَةً مُّؤْمِنَةً﴾

其义是：我也为你把她们作为合法了，即：我明示你信士的妇女是合法的，不管穆民妇女中的哪个妇女，因为以物伴主的妇女是非法的，哪怕她以身相许。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“圣人ﷺ以聘礼娶犹太教、基督教的妇女是合法的吗？对此传述不一，一伙人主张：那不是合法的，因为真主说：‘归信的妇女。’”

（33：50）如果她们以身相许给圣人了，若圣人愿意娶她了。

﴿إِن وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَن يَسْتَنكِحَهَا﴾

“她们”：归信的妇女以身相许你了。这个判断只针对圣人ﷺ的，因为他圣品的尊贵。

以身相许是把你的终身权利无私地交给别人。良家妇女不能接受以身相许和买卖，因为她不是奴婢。既然如此，其义是：她让他无聘礼掌管她的一半，不管用那方面的任何表达方式：相许、施舍、自由权、买卖、婚姻、结配。条件之义是合乎那些，即：得到了合法的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 204 页

“如果圣人愿意娶她”：这是在定为合法的中第一个条件上的条件，因为以身相许只要圣人ﷺ愿意娶她都是合法的，她往往是在接受承领的位分上，求婚是希望结婚和对此的追求。其义是：圣人ﷺ愿意无聘礼从始至终这样掌管她们一部分。

（33：50）这只是特许给你的，除过众穆民（对众穆民不许可）。

﴿خَالِصَةً لَّكَ مِن دُونِ الْمُؤْمِنِينَ﴾

خالصة是词根，如الكاذبة，即：信士妇女只对你是合法的，即：那纯粹是赐给你的。或者它是وهبت的代名词上的状语，即：那些以身相许的妇女只

是赐给你的。

“除过众穆民”：因为对众穆民合法的只是凭聘礼，或者以似像聘礼的而落实，哪怕在结婚时没有定婚，没有聘礼决不真实。

（33：50）我确知我在他们的妻子和他们右手掌管的（奴婢）中我对他们作出的决定，以便在你上不要有困难，真主是多恕饶的，是独慈的。

﴿قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا﴾

“对他们作出的决定”：我在众穆民上作出的决定。

“以便在你上不要有困难”，这一句牵挂كى，حالصة的لام入在تاكيد的كى上，即：以便在你上在婚姻事情中不要窘迫。

而真主的话：**“我确知我在他们的妻子和他们右手掌管的（奴婢）中我对他们作出的决定”**是在真主的话**“以便在你上不要有困难”**和**“这是特许给你的”**之间的插句，是确定在它之前的，即：所提给圣人ﷺ的特许的和合法的，其他众穆民除外。

这是解明：对他们作出的决定是结婚的一切条件，其实质是对圣人ﷺ没有作出任何决定，以便尊重他，使婚姻在他上容易。即：我确知我在他们的妻子和奴仆中对他们作出的决定，按何种法律和何种性质证实他已在他们上决定的，然后我就在那方面作出了我所决定的。我为你特许了一部分特许的事情，如无聘礼、无主婚人、无见证人等而结婚。

注解了以聘礼、主婚人、见证人、费用应该分配为妻室所决定的，在公民上规定了这四种。在奴婢中她们便是洁美的奴婢，若她是战俘，不是丑恶的奴婢，她就是有约会的人（اهل العهد）。圣人ﷺ说：*“拜功和你们右手掌管的”*，即：你们以很好的行为看守五时拜功和善待奴婢，解决她们需求的吃穿等，不要责成她们不能够的事。不惩罚圣人ﷺ的跟随者，以拜功命令指点了导师对奴仆负有责任，尤其应该的拜功。

جوانمرد وخوشخوى وبخشنده باش * چوحق بر تو پاشد تو بر خلق پاش

你成为大义、善良、慷慨之人吧！

如果真主在你上散播了恩典，那么你在众生上也散播恩典吧！

حق بنده هركز فرامش مكن * بدستت اگر نو شد وكر كهن

一定在你的手里你别忘了真主的仆人，

不管他是新来的还是老的。

چو خشم آیدت بر کناه کسی * تأمل کنش در عقوبت بسی

如若在一个人的罪恶上愤怒来于了你，

你只在你的结果中参悟它吧！

که سهلست لعل بد خشان شکست * شکسته نشاید دکرباره بست

破坏闪亮的红宝石很容易，

再修补被破坏的就不容易。

“真主是多恕的”：是恕饶为防备真主上的而遭困难（灾祸）的人的。

“是独慈的”：是以宽恩恩赐那些认为面临困难和灾祸的奴仆的。

圣宫中是否有以身相许的圣太传述不一。由伊本•阿巴斯（ابن عباس）上传来：“圣人ﷺ的妻子只是以婚娶，或者聘娶他所掌管的奴婢为妻子。”另一些人说：“不然，在圣宫中有以身相许的。”他们传述的不同。盖塔德提（قتادة）说：“（以身相许的圣太）是哈勒斯•西俩林耶提的女儿麦依穆乃（ميمونة بنت الحارث الهلالية），她是阿巴斯之子阿布顿拉（عبد الله بن عباس）的姨娘，当时圣人ﷺ向她求婚，在媒人来临她时，她正骑在她的骆驼上，她脱口而出：“骆驼和在骆驼上的都是真主使者ﷺ的。”

舍尔比（الشعبي）说：“是海宰麦提•安撒勒的女儿宰依乃白（زينب بنت الخزيمة الانصارية）。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 205 页

当今道长（الفقير）说：“多数人主张她是绰号称贫人之母（ام المساكين）的人，所称呼者并不是宰依乃白（زينب），这是最著名的，总虽在蒙昧时期这样称呼她。不然是哲哈什的女儿宰依乃白（زينب نبت جحش），她曾亲手劳动，并施济穷人和贫困人，因为她疏财仗义而尊称为：‘贫人之母’。圣人ﷺ呼唤自己的妻室‘你们快来跟随我，你们伸手相助我’的话证明了此事”，即：我归真后你们中第一个归主的人是最慷慨的人。”众议主张：她是哲哈什的女儿宰依乃白，她殁于大贤欧麦尔（عمر）为哈里法时期，在前文中已经提说过了。

而海宰麦提的女儿宰依乃白（زينب بنت خزيمة）在圣人ﷺ在世时就归主了。正如卡什斐（الكاشفى）说：“宰依乃白（زينب）以身相许最著名。此事发生在迁都三年的尊贵的斋月，八月在尊贵禁地内身居（隐修）八个月，在第四年的四月就归主了。”

侯赛因之子阿里、宰哈克和麦嘎提里（على بن حسين والضحاك و مقاتل）说：“（以身相许的圣太）是温姆•舍勒凯（ام شريك），如：白尼•艾赛德（بنى اسد）族的扎比勒的女儿宰比勒（زبير بنت جابر），她名称安宰耶（غزية）。而大多数人主张：圣人ﷺ没有接受她。据说：不然，接受了她，然后在同居之前就休了她。”

伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“伊斯兰深扎在温姆•舍勒凯（ام شريك）心中，在麦加她便信奉了伊斯兰，然后她密秘地来到古莱氏族的妇女中劝化她们，鼓励她们信奉伊斯兰，不知不觉她的事情在麦加人中公开了，他们就捉拿住她，说：‘若不是你的宗族的情面，我们对你必不会客气，我们只有把你送给他们了。’她说：‘他们把我绑在一头下面没有任何东西的驼上，不许我吃不许我饮，抛弃了我三次，他们每到一站就把我抛在太阳底下。正当他们到达一站，置我于太阳之下，他们乘荫凉时，突然我觉得很凉爽的东西贴近我的胸口，我便取它，突然是一只水桶，我饮了几口，桶就掉下消失了，然后又来临我，我就抓住饮了，然后又消失了，反反复复几次，我都饮了，直到我饮足了（رويت），然后剩余的水被喷洒在我的身上和衣服上。当他们睡醒时，发现在我衣服上有水迹，就说：『我们解开你，你取水来让我们饮吧！』我说：『指主发誓，不行，它是如此如此的情形（我告诉了他们事情的经过）。』他们说：『如果你证实你的教门优越于我们的教门（你就显示吧！）。』突然他们看见了那饮料，他们就抛弃她去饮水。’这时，他们都信奉了伊斯兰，她就投奔于圣人ﷺ，并没有要求彩礼以身相许。圣人ﷺ接受了她，并与她居住在一起。”

机密：谁很好地托靠真主，割断除真主外的一切妄想，未见的许多特恩必来临他（وفى ذلك ان من صدق فى حسن الاعتماد على الله وقطع طمعه عما سواه جائه الفتوحات من الغيب）。

هركه باشد اعتمادش برخدى * امدى ازغيب خدايش صد غذا

凡是依赖真主之人， 真主有百样滋养的玄机必来临他。

祖拜尔之子尔热外提（عروة بن زبير）说：“（圣太中）以身相许者是白尼•赛里木族（بنى سليم）中的哈凯目的女儿呼莱提，她是首批迁士之一，然后圣人ﷺ离退了她，然后迈促欧尼之子奥斯曼（عثمان بن مظعون）聘娶了她。”圣太阿依莎说：“哈凯目的女儿呼莱提（خولة بنت حكيم）是以身相许给圣人ﷺ的妇女之一。”所以证明她们（以身相许者）不是一个。

圣人ﷺ曾向她们求婚的妇女总数有三十个，她们之中有没与圣人ﷺ结

合的，没有结合的妇女中有圣人ﷺ与她同居过的，有未同居过的。她们中有与圣人ﷺ结成的，与圣人ﷺ婚配的妇女中也有同居过的，也有未同居过的。一总的词义包括二十三个妇女，圣人ﷺ与她们同居的只有十二位。

艾布•莱依斯（ابوالليث）在《布斯塔尼（البستان）》经中说：“圣人ﷺ曾聘娶的一总妇女是十四个：海迪澈（خديجة）；然后是苏黛（سودة）；然后是阿依莎；然后是哈夫算提（حفصة）；然后是温姆•赛丽麦（ام سلمة）；然后是温姆•哈比伯提（ام الحبيبة）；然后是朱薇忍耶（جُوَيْرِية）；然后是索菲娅（صفية）；然后是宰依乃白（زينب）；然后是麦依穆乃（ميمونة）；然后是海宰曼提的女儿宰依乃白（زينب بنت خزيمة）；然后是白尼•西俩里族中的一个妇女，她以身相许给了圣人ﷺ；然后是凯奈德（كندة）族中的一妇女，她曾向圣人ﷺ求护佑，然后圣人ﷺ休了她；然后是白尼•凯里布（بنى كليب）族中的一个妇女。”

在《引萨尼•尔由尼（انسان العيون）》经中说：“很明显，圣人ﷺ与她们同居过的妻子是十二个：海迪澈；其次是苏黛（سودة）；其次是阿依莎；其次是哈夫算提（حفصة）；其次是海宰曼提的女儿宰依乃白（زينب بنت خزيمة）；其次是温姆•赛里麦；其次是哲哈什的女儿宰依乃白（زينت بنت جحش）；其次是朱薇忍耶（جُوَيْرِية）；其次是热依哈乃（ريحانة）；其次是温姆•哈比伯提（ام الحبيبة）；其次是索菲娅（صفية）；其次是麦依穆乃（ميمونة），这就是圣人ﷺ婚娶圣太的次序。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 206 页

圣太中有她未与圣人ﷺ同居因欢乐而死的，因为她知道，圣人ﷺ聘娶她是因为爱慕，她是丹哈耶•凯里比（دحية الكلبى）的妹妹。

圣太中有古莱氏族中的苏黛（سودة），圣人ﷺ曾向她求婚，她却因为自己的儿子推辞了，其儿子是五个或六个，圣人ﷺ就对她说：“很好。”

圣太中有曾向圣人ﷺ求护佑的，她是穆阿兹•凯奈德的女儿艾斯玛依（اسماى بنت معاذ الكندية），她们都对她说：“如果你意欲在圣人ﷺ跟前消除罪过（تحظى），你以他向真主求护佑。”当她来临圣人ﷺ时，她就说：“我以你向真主求护佑。”她以为这句话只是一种礼节。圣人ﷺ说：“我以尊大的真实的庇荫护佑你的家属。”他赐给她三件衣服为赠品（متع）。

圣太中有选择了今生的，当真主降示了自愿选择的明文时，她是宰哈克的女儿法图麦（فاطمة بنت الضحاك），她说：“我是一个薄福的人，我选择今世。”

圣太中有被杀的，她哥哥哈兹勒穆特（حضرموت）把她嫁给了圣人ﷺ，在她来到圣人ﷺ之前圣人ﷺ已归主了，圣人ﷺ临终前嘱咐让她选择，如果她愿意就为她搭起厅室，亦为信士之母；如果她愿意就分离，可随意结婚。她便选择了分离，然后借哈兹勒穆特把她嫁给了艾布·折害里（ابوجهل）之子尔克勒迈提（عكرمة）。

圣人ﷺ说："我绝不因某一个妻子的什物而娶她，也绝不因某一男子的什物嫁我的女儿，除非是凭哲伯拉依莱启示从我尊严伟大的主御前的启示"。

（33:51）你可离绝退散她们中你意欲的，你可把你意欲的留宿于你，也可以召回她，在你上没有任何罪过。

﴿تُرْجِي مَن تَشَاء مِنْهُنَّ وَتُؤْوِي إِلَيْكَ مَن تَشَاء وَمَنِ ابْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ﴾

在《嘎目斯（القاموس）》经中提到：ارجأ的الهمزة而念是命令离退，字义方面放弃了الهمزة，在残尾动词中是ارجاء，是推后（التأخير）。

波文是：你离退和抛弃（واپس افكندن）。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说："离绝退散是未休而退散妻子。"其义是：穆罕默德ﷺ啊！你退散你妻室中你意欲的，你离开她的床铺，不要理论轮流居住，是否分配和公平。

"你可把你意欲的留宿于你"：据说："آوى الى كذا"，即：聚拢，别人依恋地来到他。

即：你把她搂抱于你。

不要理论轮流分配地与她同床共枕，在伴随你意欲的人中你亲手选择，即使超过轮流若干日。离退中也如此。或者你离绝她们中你意欲的，你留宿她们中你所意欲的。或者你放弃聘娶你教生中你意欲的女人，你聘娶你教生中你意欲的女人。正如在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说的。

"也可以召回"，即：也可以召回留宿于你。

"暂离退的"：有挽回的休她（طلقتها بالرجعة），离退是抛弃和远离。

"在你上没有任何罪过"：提到的三件事中的任何一件在你上无罪、无埋怨、无责备也无窘迫。正如在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说："你做这三件事在你上无罪过。"

在《克瓦申耶（الكوشى）》经中说："من是起语，含有الذى之意；或者是条

件虚词，以真主的话‘**你召回**’而处于宾格。按照两个假设句而看，它是起语上的谓语和条件虚词的答复句，所以‘**在你上无罪过**’是概括论述的一份，因为它是唯一目的，它或者是离休或是留宿。如果留宿就有同床的或不同床的，有分配的或不分配的。如果离休了，就任意召回或不召回已离退的。”

众议会同：这节明文降示在对她们分配之中，因为公平分配在他上是瓦知布，当降示了这节明文时，在他上就脱去了（是否公平），他在她们中如何做是他的自由权，这是圣人ﷺ的特特征之一。

据传——圣太们当要求圣人ﷺ为她们充足的费用，她们希望美丽的衣着时，圣人ﷺ就远离了他们一月，直到降示了让她们自由选择的明文。她们便害怕圣人ﷺ休了她们说：“真主的先知ﷺ啊！你为我们从你的身体和财产中规定你意欲的，你让我们像原来一样留下来吧！”圣人ﷺ就离绝了她们中五个：温姆·哈比伯提、麦依穆乃、苏黛、索菲娅和朱薇忍耶。然后他任意对她们进行分配，他把四位留宿于他：阿依莎；哈夫算提（حفصة）；宰依乃白（زينب）和温姆·赛丽麦（ام سلمة），他对她们公平分配。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 207 页

据传——圣人ﷺ在分配方面没有例外她们中一个，不然，他对她们公平分配，包括对已离休的。她们中最优秀的圣太是苏黛（سودة），她情愿抛弃自己应得的分配，在夜间偷偷施舍给了阿依莎。她对圣人ﷺ说：“你不要休我，直到我被复生在你妻室的队伍中。”

（33：51）那是最近于使她们愉快安慰而无忧愁悲哀的。她们都喜欢你赐给她们的，真主是全知你们的心事的。真主是全知的，最容忍的。

﴿ذَلِكَ أَدْنَى أَن تَقَرَّ أَعْيُنُهُنَّ وَلَا يَحْزَنَّ وَيَرْضَيْنَ بِمَا آتَيْتَهُنَّ كُلُّهُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا﴾

“那是”：所提到的把一切事情的权利交给你的自愿。

“最临近使他们愉快欣慰”：在显现了那些时她们的眼会明亮。

تقر是从القر一词中采取，它的实质是凉爽，因愉快而流凉泪，因忧愁而流热泪。或者是使她们眼静，不贪婪她们为侍奉他（而需要的补偿）。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“تقر（愉快欣慰）是以齐齿符、开口符、合口符而念：以合口符而念是冰凉，中止祈哭，或者是他看到了他所瞭望

到的；以齐齿符而念：تقر含有安居之意；以开口符而念是稳定和安居。”

“无忧愁悲哀的”：无忧无虑的。

“她们都喜欢你赐给她们的”，其义是：她们都知道你离绝退散和你留宿于你的。她们临近或遥远都是真主的口唤，你绝不要成为厌恶烦恼的人。

真主的话**“她们都（كلهن）”**以主格而念是强调**“她们喜欢”**的主语，它是النون，即：最临近使她们愉快欣慰的而无忧愁悲哀的，使他们都喜欢的。因为这是她们全部在其中能平等的法律，然后你在她们中公平，她们必发现那是你的优待百恩，如果你偏重她们一部分，她们必知道这是真主的判决，她们就以此而安心，消除争执和偏见，然后她们是喜欢那些的，并以（各人）的条件选择圣人ﷺ，因此真主只把他限定在她们上，不许他休她们，聘娶她们之外的女人，尤其使她们成为了信士之母。正如在《哲俩莱尼（جلالين）》经中说的。

“真主是全知你们的心事的”：独一的真主是全知你们心中隐藏的、你们思想的，你们在他的优待和百恩中上紧吧！

“是全知的”：是确切知道的，他知道你们公开的和隐藏的。

“是最容忍的”：他不立即惩罚你们，所以你们不要因刑罚推迟而被欺骗了，他是姑容的，但绝不是忽视的。

نه كردن كشانرا بكيرد بفور * نه عذر اورانرا براند بجور

他不立即斩杀， 不无故驱逐不义者。

وكر خشم كيرد بكردار زشت * چوباز امدى ماجرا در نوشت

干罪必遭他的怒恼， 即使在字面上扼制了前罪（ماجرى）

مكن يك نفس كاريد اى پسر * چه دانى چه آيد باخر بسر

孩子啊！一人不要干一件罪了，

你知道什么，从头至尾又是如何的呢？

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“当圣人ﷺ的身体完全由他的德性上蜕化了时，在他上就不存在复活日说：‘我的本身！我的本身！’在此处至圣ﷺ说：‘我的恶魔在我手中服从顺命了。’当他的心灵以心的德性修养了，私意由他上清除了，直到他不以私意而言时，他就以后世的天性修养（浸染）了他的今世，于是在今世他已清除了在后世为他之外的人所清除的。因为他在今生就从心中取出了怨恨（غل），那是在后

世为其他人心中取掉的怨恨，正如真主说：**‘我取掉了他们心胸中的怨恨。’**他针对至圣ﷺ说：**‘难道我为你没有开拓你的心怀吗？’** 即：从心胸中取掉怨恨吗？于是真主在今世对至圣ﷺ说：**‘你离绝退散你意欲的……’**即：按照你的意图所关系的，你选择所意欲的，这在你上没有任何罪过。就如他对天堂的居民说的：**‘你们在它中能享受到心中所望想的和眼睛快乐的’**。**‘真主是全知的’**：在先天凭把你肉体的建筑建设在你被喜爱和你喜真的基础上的他是全知的。**‘是最容忍的’**：对于你所发出的是最容忍的，而他赐给你的容忍是在别人上无法容忍的。”

据说：“圣人ﷺ的影子绝不会落在地面上，因为他只是一道纯光，在真光上没有任何影子。”

机密：在它中指点：他已浑化了有影子的物质世界的本质，他是在人形显现（صورة البشر）的躯体，在他上没有罪恶的黑暗，他真质方面是被恕饶的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 208 页

一部分上人说：“在附有本性的人体上没有真主在明显和暗藏中的监护，哪怕自己的呼吸，因为那是最高天仙的特征之一。而我们圣人ﷺ具有这个品级，他只有在瓦知布或受喜的或合理的事中显露，所以他是终生赞念真主之人。”

圣人ﷺ在一些事中的过失中传来：他绝不像由本性的迟钝和昏聩上被造化的凡人的过错一样，他由那些上清净。不然，他的过错是为他的教生制定教道，以便他们在此中跟随他，比如拜数中的过错。当时，圣人ﷺ礼了两拜撇申就出了赛俩目。艾布•白克尔（ابوبكر）说：我礼了两拜又站起，又增礼了两拜，合并一起。其实圣人ﷺ的部分过失是淹没在真主中和得到提拔中显露的，因此他说：“胡麦拉依（حُمَيْرَاء，圣人ﷺ对阿依莎圣太的昵称，其义是：小红脸蛋的美人）啊！你与我交言诉机吧（كلمينى ياحميراء）”。

总之，圣人ﷺ的情况绝不像他教生中任何一人的情况，因此真主赐给他的是未赐给任何人的特恩。因为他知道心事和胸中所怀的，并周知事情的一切细节真境。我们向他祈求他的喜悦的福分，也祈求他特赐的媒介引导。他在每位圣人、外哩和引领正道的导师（穆勒师德）上每件明暗的事中是散发大恩的（ نسال منه التوفيق لرضاه والوسيلة لعطاه وهوالمفيض على نبى وولى ومرشد فى كل امر خفى وجلى）。

（33：52）以后的妇女在你上不允许（不宜再娶），你以他们替换一些妻子也不允许，即使她们的美貌使你爱慕也罢，除非是你右手所执掌的（奴婢），真主是监察万物的。

﴿لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاء مِن بَعْدُ وَلَا أَن تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ أَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيبًا﴾

“不允许”：以الياء而念是因为复数的阴性不真正，在细节方面对他们之外的人如果提说了阳性，正如在真主的话“نساء”是使得的，即：不管是穆斯林或有经人的女人对你都不允许了。因为确定：冠词如果入在复数上，复数亦坏了，而它指指类的（جنس），它就像泛指一样，尤其在肯定句（اثبات）中，在否定句中尤为全面。比如：你发誓不再娶一个妇女，不与人说一句话，或不卖一个仆人，的确它凭单数就坏愿了，因为指类名词（اسم الجنس）在其中有真理性。

“以后”：从在今生和后世中你特选的那九位妻子之后，因为这是你妻室的满贯，你教生从她们的满贯中是四个。或者在今日以后，甚至要是她们中一位归主了，你不允许娶另一个。

在他教生上超过四个是非法的，他却不同，因为他在圣品的方舟中，使命的庇荫中，他又能够于别人不能够的万物，真主确在他上制定了在他教生上没有制定的万物。因这个含义，他夜间立站，特别在他干办副功时，他常川不息地坚守在那些上和除此之外的上。

（教生的妻室）限定四个是品级有四个：深理妙义的品级（مرتبة المعنى）；灵光的品级（مرتبة الروح）；现显的品级（مرتبة المثال）；知觉的品级（مرتبة الحس）。当人的本质形成时，凭形成的各部位就得到了一总玄机未见的名称（الاسماء الغيبية）；真知的真缔（والحقائق العلمية）；光明的灵光（ارواح النورية）；显现的内形（الصورالمثالية）和最高、最低境界的外象，凡所生之子（والتوليدية）为他制定了四个婚姻，它是全美论述在苏菲经典中（记述）。

“你以她们替换一些妻子也不允许”：تبدل是省略了两个التاء的一个，它的اصل是تتبدل。调换一物是代替它，以它而调换它，用从它中的调换它。调换它是把它作为代理者。

拉艾布（الراغب）说：“استبدل والتبدل و الابدال والتبدل（调换、代替、换取、寻求代理）都是把一物放在它位上。它比抵换（العوض）更全面，抵换（العوض）

是凭为你赐给的第一个赏赐你第二个；التبديل（替换）据说是为了改变，即使没有拿来替换的。”

其义是：在你上调换此九个妻子，以另一些或者以一部分的妻室来替换（休一个，聘另一个来顶替）不允许。

真主选择了她们是由于她们选择了真主的使者ﷺ和后世家宅，没有选择今生和其荣华富贵，是对她们的提拔和回赐，她们也顺从主的按排。又把他的使者ﷺ只限定在她们上，并禁止他休她们、以另一些来替换她们。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 209 页

“即使她们的美貌使你爱慕也罢”：“爱慕”，惊讶和喜欢。

拉艾布（الراغب）说：“惊讶、惊奇都是人在无知一物的原故时表现出的神色，也引用了澄清、愉快。”

据说：“此事使我奇怪，即：使我爱慕和愉快。”

الحسن是责备本性的一物，人们往往说：“الحسن以两个开口符而念是大多数人所公认的眼睛觉得优美的。”

其义是：即使你所替换的妻室的美貌使你爱慕，你替换她们在你上是不合法的。**“即使她们的美貌使你爱慕”**，即：在她们的美貌不会使你爱慕，也不会使你爱慕凡是情况下的，哪怕在（所提到的）这种情况下的。的确所指的是限制了（استقصاء）你的一切情况。

波文：即使她们的美貌使你愉快和爱慕。

伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“她是艾布•塔利布之子哲尔法伦（جعفر بن ابو طالب）的妻子尔米舍•赫思尔米耶的女儿艾斯玛依（اسماء بنت عميش الخثعمية），当他殉道了时，圣人ﷺ意欲向她求婚，真主就禁止了他，于是圣人ﷺ放弃了此念。然后艾布•白克尔奉真主使者ﷺ的口唤娶了她，她就是她们的美貌使他爱慕的女人之一。

在《台克米莱提（التكملة）》经中说：“据说是指给斯之子艾什尔斯（اشعث بن قيس）的妹妹哈巴伯提（حبابة）。”

圣人ﷺ说：“我已与我的主订约，除与我在天堂里同在者外我再不婚娶了。”而艾斯玛依（اسماء）或者哈巴伯提（حبابة）在今世都不是圣人ﷺ的家属，也不应该她与圣人ﷺ在天堂的一个位分中同在，因此真主把她由圣人ﷺ拨转了，因为真主不观看外表的，只观看内在实质的。

چون ترا دل اسیر معنی بود * عشق معنی زصورت اولی بود

如果你的心被深理妙义俘虏，
倾心爱主之人的内在比外表更崇高。

حسن معنى نمى شود سپرى * عشق ان باشد از زوال برى

优美的真质并不完美， 那倾心爱主之人时常从跌失上无干。

اهل عالم همه درين كارند * بحجاب صور كرفتارند

世人全部在这些中， 他们被肉体的幔帐所掳夺。

圣人ﷺ说：“谁为了她的财产和美貌婚娶一个女人，她的财产和美貌就是哈拉姆（非法的）；谁为她的教门婚娶她，真主便把她的财产和美貌供给他。”

“除非是你右手所执掌的（奴婢）”：除过妻子外，因为他的妻子包括妻室和奴婢。其义是：在这九位圣太之后不允许你娶别的女人，除非你的右手掌管的，即：你能使用她们，有权利掌管她们。真主确允许他聘娶她们。

伊本·阿巴斯(ابن عباس)说：“除这九位圣太外他所掌管的有科卜特(القبطية)的玛勒耶（مارية），她是我们的导师伊布拉欣（圣人ﷺ的儿子）的母亲。”

穆扎西德（مجاهد）说：“这节明文的妙义是：在穆斯林的妇女以后不许你聘娶犹太教和基督教的妇女，除她们外也不允许你以犹太教和基督教的妇女替换穆斯林的妇女。他说‘**除非是你右手所执掌的（奴婢）**’：使信士之母不要是犹太教和基督教妇女了，真主允许他追求（聘娶）他右手掌管的有经之人的（奴婢）。”

“真主是监察万物的”，据说：“监察它是保护他，监察者就是保护者。他或者是在被保护者脖项上的看守者，或者是因为升高他而监护他者。（监察的）是那不昏聩、不昏聩的，那些在他上使不得，所以他无需提醒者。”正如在《艾斯玛依·胡斯纳注释（شرح الاسماء الحسنى）》经中赞如耿耶（للزورقى）提到的，即：是保护者、监护者，所以你们应当看守他命令你们的，不要违犯他制定给你们的。

在这节尊贵明文中含有许多事情：

1.众议会同：它是明确的法令，即使真主的使者ﷺ死在非法的事情上（那都是奉行真主的命令而遵的）。

2.在婚姻方面，当真主对他事情宽容时，他心中获得了溶化杂汁的必定的饮料，如吃又甜又热、俊黄、可口（وى）的食品的人，他需要酸冷的

饮料来隔避空白无味的黄胆病（صفراء），以便维护自己的健康。而真主对于他的爱臣从他全美的襄助方面以**“妇女在你上不允许（不宜再娶）”**的深奥哲理滋养他，以便使他的心和本性的性情平衡，所以这是调养圣人ﷺ天性的一门。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 210 页

3.在忍耐一门中凭对圣人ﷺ允许的事，宽大他婚姻的事，命令他在离绝和留宿中自由选择，在这些事情中他纯洁的妻室艰难了，它对她们滋味中是最酸苦的，对她们心中的情性是最冰冷的。而她们却以**“以后妇女在你上不允许（不宜再娶）”**的甜美而滋养，以它安定了她们性情的冰冷，以便看守她们心境的平安，弥补心中的伤痕，所以这是调养她们本性的一门。

4.其中关系劝导他教生中一切男人和女人，以便他们以圣人ﷺ的真境和圣人ﷺ妻室的情况为准则，并以此受到教育。真主是监察至圣ﷺ的一切情况、圣人ﷺ妻室的情况和他教生情况的。监察是监察他们是如何规范的。

5.那九位圣太指阿依莎；哈夫算提（حفصة）；温姆•哈比伯提（ام حبيبة）；苏黛（سودة）；温姆•赛丽麦（ام سلمة）；索菲娅（صفية）：麦依穆乃（ميمونة）；宰依乃白（زينب）和赵勒耶（جويرة）。至于阿依莎（عايشة）是艾布•白克尔（ابوبكر）的女儿，在伊历十月迁都八个月的初在麦加与圣人ﷺ结婚。当是她九岁，圣人ﷺ归真时她十八岁，圣人ﷺ的头枕在她怀里，而且圣人ﷺ安葬在她的房舍中。在迁都五十八年斋月她身染重病而归真，享年六十七岁。艾布•胡莱勒（ابى هريرة）在麦地那的一个坟陵上为她举行了殡礼，夜间埋葬了她。那是穆阿威耶（معاوية）为哈里法时期，哈凯目之子麦勒瓦尼（مروان بن الحكيم）统治麦地那时光，麦勒瓦尼曾经当艾布•胡莱勒（ابى هريرة）在那一年去副朝时代理他执掌麦地那。

至于哈夫算提（حفصة）是赫塔布之子欧麦尔（عمربن الخطاب）的女儿，她母亲是圣人ﷺ的乳兄麦兹欧尼之子奥斯曼（عثمان بن مظعون）的妹妹宰依乃白（زينب），圣人ﷺ在迁都三十个月初的舍尔巴乃月在伍侯德战役之前两个月与她结婚，她在为圣之前五年降生，当时古莱氏族人正在修建天房。迁都六十三年时，她在舍尔巴乃月归主，享年四十五岁。哈凯目之子麦勒瓦尼（مروان بن حكيم）为她举行了殡礼，当时他是麦地那的官长，他抬了她的殡匣，艾布•胡莱勒（ابى هريرة）也抬了她。

温姆•哈比伯提（ام حبيبة），她名叫拉姆拉（رملة），是哈勒比之子艾比•苏福扬（ابى سفيان بن حرب）的女儿。在第二次迁都时她与丈夫哲哈什之子阿布顿拉（عبد الله بن جحش）一起迁移到哈伯申耶地方（الحبشية），在此处她相助阿布顿拉，她坚定伊斯兰。真主的圣人ﷺ把吴满耶•祖麦勒之子尔姆伦（عمرو بن امية الضمرى）差遣到哈伯申耶国王南扎世（النجاشى），于是圣人ﷺ就聘娶了她，而且南扎世给圣人ﷺ施舍了四百文金钱，并为圣人ﷺ准备了她，在第七年把她派送于圣人ﷺ。

苏黛（سودة）是宰目尔提•阿米勒（زمعة العامرية）的女儿，她母亲是白尼•乃扎勒族（بنى النجار）中人，因为她是阿布杜•穆团里布之子赛力玛（سلمى بن عبد المطالب）哥哥的女儿。

温姆•赛里麦（ام سلمة），名称信德（هند），是艾比•吴满耶•本•麦海祖米（ابى امية المخزومية）的女儿。圣人ﷺ与她结婚后生有四个女儿，殁于穆阿威耶之子耶宰德（يزيد بن معاوية）为政时期，享年八十四岁。被安葬在位于麦地那的一个坟陵中。艾布•胡莱勒（ابى هريرة）为她举行了殡礼。

索菲娅（صفية）是哈伦子孙中白尼•乃咀勒（بنى النضير）的领袖哈依（حيى）的女儿，哈依与白尼•格雷宰提（بنى القريظة）被杀后，圣人ﷺ就选择了她，释放了她，与她结为夫妻，并把释放她成为对她的施济。曾前她梦见月亮落在她怀里，之后圣人ﷺ娶了她。她未满十七岁，在五十五年的斋月归主了，被安葬在位于麦地那的一个坟陵中。

麦依穆乃（ميمونة）是哈勒斯•西俩林耶（الحارث الهلالية）的女儿，圣人ﷺ在第七年还补副朝的受戒中娶了她。开戒后，在赛勒夫（سرف）为她修建了房舍。她殁于五十一年，享年八十岁。被安埋在赛勒夫，它是圣人ﷺ与她同房的一个地方，就如像肩膀，是临近台乃尔目（التنعيم）的地方。

宰依乃白（زينب）是艾赛德之子里巴布之子哲哈什（جحش بن رباب）的女儿，她的背景在本章中已提说。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 211 页

朱薇忍耶（جُوَيْرِية）是哈勒斯•赫扎恩耶（بنت الحارث الخزاعية）的女儿，她二十岁时由于穆苏托里格战役（الْمُصْطَلِق）落入给斯之子萨比特（ثابت بن قيس）的枪箭下，而他要以九个欧基亚（اواق）赎身她，圣人ﷺ就替她交了此金与她结了婚。

据说：“她是圣人ﷺ右手掌管的（奴婢），圣人ﷺ释放了她，与她结了

婚。迁都五十六年时她殁于麦地那，享年七十岁。哈凯目之子麦勒瓦尼为她举行了殡礼，当时，他是麦地那官长。”

至圣ﷺ归主时就有这九位圣太，的确有人把这九位圣太排了顺序，他说：

توفى رسول الله عن تسع نسوة * اليهن تعزى المكرمات وتنسب

真主的使者归主了，人们吊慰了圣太家属，慰问了她们。

فعائشة ميمونة وصفية * وحفصة تتلوهن هند وزينب

她们是阿伊莎、麦依穆乃、索菲娅、哈夫算提，

她们的随后是信德、宰依乃白，

جويرية مع رملة ثم سودة * ثلاث وست ذكرهن ليعذب

朱薇忍耶和拉姆拉，然后是苏代提，

三个加六个，提到她们一定是甜美的。

6.这节明文证明：可以观看意欲聘娶的女人。

由艾布 •胡莱勒(ابى هريرة)上传来——一个人意欲娶辅士中的一位妇女，圣人ﷺ对他说：“你观看她吧！的确在辅士妇女眼中有一物呢。”

哈密迪（الحميدى）说：“一物是渺小的，那是在结婚之前观看对像是召于接近和近亲。圣人ﷺ曾向某一个妇女求婚时，命令温姆 •赛丽麦（ام سلمة）从胸部之上解开她，让他闻，即：敞开那女人的各边，以便他知道她的气味是否香美，而人们往往显露的是两腮面孔。”

可以有意观看包括丑陋羞体在内的各部位，它是九个——1.就像在通奸时那样亲眼大见。其义是：一个人当与女人通奸时，就会观看到她的羞体，他大见她就像倾向眼药瓶中的那样已看见了她。2.作见证。做见证并不只是看见面容。3.法官的判决。4.对方的生育。5.处女的羞体。6.以缺陷而拒绝。7.割礼和割薄皮（الختان والخفض）。割礼对于男子是叮咛的圣行，割薄皮对于女人是受喜的。那是这样的：在尿口之上有一物，它是女人割礼的位置，的确在此处有一层薄皮，像鸡冠一样绕着，割去这块皮就是女人的割礼。圣人ﷺ说：“割礼对于男人是圣行，对于女人是尊贵，它可以增加她的快感，干燥她的湿潮。”8.意欲买。9.意欲结婚。

在这些顾忌观看的中即使带着欲望，但不应该倾向她，因为男人向女人求婚，会同方面观看她是合理的。艾哈迈德（احمد）主张：大多数人只观看外表明显的，如脸、脖颈、手、脚。其它三家主张：除脸和两手掌外再

不能观看，正如在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中有的。

7.必须知道真主是监察万事的，他的监察是在万事中，但他不注视除他外的一物。

卡什斐（الكاشفى）说：“每个人当明知真主监察的机密，否则从他的监察中得不到救渡。”

چوا دانستى كه حق دانا وبيناست * نهان واشكار خويش كن راست

若你知道真主是明知明见的， 你明暗的事都要落实。

常川赞念这个尊名能临近真主，也能抓揽真主所监护的一边，并以真主的全知而满足，故当知道真主在万事中是监察他的、明见他的，并知道他的本性就是他的敌人，恶魔是他的敌人，它两个乘机窃取，直到把他断送于昏聩和违抗。于是他拿起他的武器，重视它的位分和它欺骗弄假，及其它唆使的地方，直到堵住其露洞和路线。也能抓揽他所修养的那一边，故他要知道他是监察他本身的，正如已提说的，从自己事情中最高的是真主，他是监察他和他之外的人的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 212 页

这个尊名的特征是：它能集中微小的，能保护家属和财产，于是（恩）少的人因念它能变多，并能使分散的集中。担心母腹中的胎儿的人可以念七遍（胎儿可以发育完善）。假若他意欲旅行，就这样把手放在他家属和子女中他担心心怀不良和子女的脖子上，念它七遍，如果真主意欲，他在他上会平安的。艾布·阿巴斯·法勒斯（ابوالعباس الفارسى）在《艾斯玛依·胡斯纳注释（شرح الاسماء الحسنى）》经中提说了它。我们求清高尊大的主在昼夜和明暗的事情中保护我们，使我们成为被监护的人，直到这个尊名的机密伴随我们一生。

（33：53）归信的人们啊！你们不要进入圣人的居室，除非是请你们吃饭（给你们口唤）之时，你们不要进去等饭熟，当召唤你们之时，你们方可进去，你们吃饭后即可告退散开。不要多留恋谈话，的确，那会使圣人烦恼为难的。他不好意思赶你们走。

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَن يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرَ نَاظِرِينَ إِنَاهُ وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذِي النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِي مِنكُمْ﴾

据传：当圣人ﷺ奉他的养主的判决接受了（以身相许的、钟情的）宰依乃白时，他便备办了筵席，邀请了许多人，他完成婚礼（مستوفى داد），他们吃饭时，就拉开了话匣，宰依乃白在房的一角（دركو شه خانه）面对墙而坐着，圣人ﷺ希望人们吃完饭快点离去，配贤们也都来了，有三个人就这样还在说话，圣人ﷺ便来到房中，惭愧他们麻木不仁，等了多时之后便隐居了，于是围帐的明文被降示。

据传——归信的一伙人等着吃圣人ﷺ的饭，于是他们进入居室，坐等饭菜，吃饭后仍然不肯离去，这样是伤害了圣人ﷺ，真主就说**“归信的人们啊！你们不要进入圣人的居室”**：在任何情况下不要进入他的任何一间居室。

“除非是请你们”：除非在你们得到口唤被召唤时。

“吃饭”：在来临时。这一句牵挂يؤذن，因为它包含了召唤之意。暗示：未叫进去吃饭随便进入不俊美，即使给了口唤，正如在真主的话**“你们不要进去等饭熟”**中醒令的。仿佛被启示：你们不要进入圣人居室，除非在有口唤时，一旦进去，就别等饭熟。在吃饭时别等着，或别赶就吃饭。

在它中指点：在讨口唤时须当看守礼节，看守时候，也必须尊敬。

“当召唤你们之时，你们方可才进去”：这是得到了没有口唤时不许进入。其中含有明显的证据，指奉口唤去吃饭就是召唤了他，即：如果他许可你们进去，并召唤你们去吃饭时，你们应当显现礼节，看守那贵地的法规地进入他的居室。

“你们吃饭后”：你们吃饭后，因为食物能滋养人。

“你们就告退散开”：你们就散去，不要停留。

波文：你们就从他的居室中（ازخانهای او）散开（پراکنه）。

这节明文只针对没有口唤进去吃饭等等的人的，除非当任何人可以不为吃饭奉口唤可以进入他的一切居室，饭后因为更重要的事不得久留。

“不要多留恋”：留恋是孤独和逃避的反义词，是亲近之意。

“谈话”：话往往用在言少和言馋中，因为它是说了一件又一件。这一句连接在ناظرين上；或者连接在被假设的动词上，即：你们不要进去留恋你们一部分人的话，或留神倾听家下人谈话。

波文：你们不要留神倾听另一些人谈话。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 213 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“如果你们办完你们的事，你们就出去，你们不要犯糊涂。圣人ﷺ具有优美礼节的美德不会阻挡你们，也不会置你们于因稳坐不动（ابرام عليه）而使圣人ﷺ十分羞怯难看，他优美的性格是把他们与他打成一片（المباسطة معه）的桥梁，直到真主降下了这节明文。”

“的确，那会使圣人烦恼为难的”：吃饭后你们留恋停留会使圣人ﷺ为难、难堪的，因为降示他和他家属的很紧迫，他要在指定时间内完成它。

为难是把困难带给人，或者在他心中、或者在他身上、或者他法律决定的上，不论今生或后世。

“他不好意思赶你们走”：这里引用在省略المضاف上，即：他不好赶出去你们，辞退你们。真主的话证明——

（33：53）真主却不在乎（告知你们）正话真言。

﴿وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ﴾

因为他要求赶出去是关系他们的，针对他们本身是主命真理，那必赶他们出去。其义是：赶你们出去是真理，所以应该不要留情，因此真主绝不留情，他命令你们出去。不留情说明不在乎相貌外观（للمشاكلة），圣人ﷺ是最知耻的人，他们大半人是羞体的替身（عن），忽视人们所厌恶的自性本质。不好意思是在干了他厌恶的，或抛弃了所干的善时眼薄而尴尬。

拉艾布（الراغب）说：“不好意思是在一切丑事上思想紧张，因那些而放弃了他（真主）。”据传：真主确不好意思惩罚穆斯林老妇人，以此没有指思想紧张，因为真主由那些情形上清净无干，以它只指不惩罚她。按照这些据传：真主是知耻的，即：他是知耻的，即：他放弃了行至善之人所犯的丑恶。

其次在这节明文中教育了有压力的人，艾哈乃夫（احنف）说：“真主的话：**‘如果你们吃饭后，你们就告退散开’**降示在有压力的人中，所以在客人上应该不要加重担于自己，不然，当减轻同事的压力。探望者的情况也如此，的确探望病人是观视。”有人问视弱（اعمش）的人：“你的两眼怎么近视了呢？”他说：“我观看了有压力的人。”

据说：

اذا دخل الثقيل بارض قوم * فما للساكنين سوى الرحيل

如果有思想负担的人进入了一族人的地方，

居民除四散起程外还有什么呢？

据说：“有思想负担的人的位分，鲁哈是发烧的。”

一人对艾努舍勒瓦尼（انوشروان）说：“一个担负重担，而没担待繁重同事的人的情况是如何的呢？”他说：“以各部位担负重担，重担会使鲁哈纯洁。”

据说：“来到尊贵高尚的人面前的理智者的义务是少言，立即恭立。傻瓜的显迹是坐在能力（前定）之上，来于时候之外。”

他们说：“如果来到他穆斯林兄弟门口时，就当讨口唤三次，每次说：‘这家人啊！吉庆平安在你们上。’然后问：‘某某可以进来吗？’每一次后等待留吃饭者吃了一顿饭的工夫，做小净者做了一个小净礼了他拜中四拜的功夫。如果有口唤准许进入，就轻轻地进去，否则就返回。远离怀恨和仇视，不应该向主人差遣的人讨口唤，然后他就应召而来。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“礼节的终点是说（平安吉庆在你们上），起点是尊大真主的真境。第一位显现礼节的人是至圣ﷺ，他因一切美德而差遣，正如他说的：‘我的主教导了我，并赐给我最好的礼节。’下等人外表的每个部位要显现礼节，否则他就亏伤了；上等人内里的每个位分要有礼节，否则就亏伤了；特选之人（خاص الخاص）每时每刻要有礼节。”

毛拉扎米（المولى الخامى）说：

ادبوا النفس ايهاالاحباب * طرق العشق كلها اداب

喜真的人啊！你们应当使自己显现礼节，

倾心爱主之道完全是以礼节组成。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 214 页

ماية دولت ابد ادبست * باية رفعت خرد ادبست

洪福的资本永远是礼节， 智慧的升高必须是礼节。

چيست ان داد نبدكى دادن * برحدود خداى ايستاذن

什么事奴仆获得了特赐， 那是立于真主的法令上。

قول وفعل ازشنيدن وديدن * بموازين شرع سنجيدن

从听过的、看见的中发出言行， 都须以教道的天秤来秤。

باحق وخلق وشيخ ويار ورفيق * ره سپردن بمقتضاى طريق

相同真主、人、道长、朋友和知己，

相宜的（信赖的、委托的）道是以引领正道之人的判定（核定、决定）的。

حركات جوارح واعضا * راست كردن بحكم دين هدا

外体内象的动机凭引领正道者之道的奇迹来真实。

خطرات وخواطر واوهام * پاك كردن زشوب نفس تمام

一切想象、念头和幻想， 溶合全美之人才能纯净清洁。

دين واسلام درادب طلبيست * كفر وطغيان زشوم بى ادبيست

你们以规矩礼节追求正道伊斯兰，

叛教和过为往往产生于无礼节规矩的不幸（厄运）中。

在优美礼节，讨喜行为上有真主发出的福分。

（33：53）如果你们向她们（圣妻们）要物品了，你们应当在幔帐外边向她们讨取，那是使你们的心和她们的心更清白的。

﴿وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَاسْأَلُوهُنَّ مِن وَرَاءِ حِجَابٍ ذَٰلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ﴾

“物品”：需用品和其他物品。

“幔帐外边”：帐幕后边。据说：“是在门外讨取”。

“那是”：从幔帐后边讨取物品。

“使你们的心和她们的心更清白的”：大半会从本性的幻想、恶魔的错觉（唆使）中清白纯洁，因为每个男人和女人如果每逢看见对方，心中就会产生动荡。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“他们由平常所喜的事上转移到礼乘所规定的和功修方面所制定的，并阐明：人就是表皮，即使是配贤和圣人ﷺ的妻子。所以不论男女任何人都怕的他（她）的自性（怂恿），因此在礼乘中的一切命令和口唤很严格，故男女在没有近亲陪伴时不能独居。正如圣人ﷺ说：‘叫男女不要独居，因为他俩的第三者是恶魔。’”

大贤欧麦尔曾经十分喜欢为防备她们而搭起幔帐，他曾常常提到它，他喜欢在此中有真主的降示，他说：“要是我顺从你们，我便眼未见你们。”他说：“真主的使者ﷺ啊！好人和坏人都来会见你，假若你以幔帐命令信士之母（就好了）。”于是就降下这节明文。

据传——他经过她们时，她们正在清真寺中和其她妇女在一起，他说：“你们设立幔帐吧！因为你们尊贵方面超越一切妇女，就像你们的丈夫优

越方面超越一切男人一样。”于是宰依乃白（زينب）说：“赫塔布的儿子啊！你很嫉妒我们吗？启示是降示在我们的家中。”其义是：如果真主意欲，就会直接命令，你无须嫉妒。直到在这些话中符合欧麦尔的话的幔帐的明文降示了：**“如果你们向她们讨取物品……”**

由阿依莎上传来——圣人ﷺ的妻室们深夜出恭而出去，欧麦尔对圣人ﷺ说：“你遮盖你的妻室吧！”圣人ﷺ没有在意，于是在一个傍夕夜幕降临宰目尔提的女儿苏黛（سودت بنت زمعة）出去了，她是一位个头高大的圣太。欧麦尔就呼唤她：“苏黛啊！真的，我已看清了你。”这时他渴望幔帐的明文降示，于是真主就降下了它。在降示这节明文之前妇女对于男人是公开显现的，在降示之后，它成了法律，直到全部妇女垂下了幔帐（盖头），任何人不能观看圣人ﷺ的任何一位妻子，不论是否搭盖面纱。其义是：在降示幔帐的明文之后，任何人不许观看圣人ﷺ的任何一位圣太，不论是否她们戴面纱。

一部分学者按照人们从幔帐外边向圣人ﷺ妻子讨取物品证明瞎子可以作证，如果他确定了声音。这是马立克（مالك）和艾哈迈德的主张。艾布•哈尼法（ابى حنيف）主张使不得，不管是否听见声音。在此事中ابو يوسف有不同看法：如果瞎子是在有视力时担当它时。因为见证时知道是以观看而定，当以目击者定论，因为他的口舌没有缺点（问题），确定被告的定义以提到他的血统家族敲定。艾布•哈尼法主张：他的条件是必须在两对立者中辨别，只以声音在他俩之间辩别不能说明，因为他会模仿另一个人的音调，害怕是对方一边暗示的。以提到血统来认识也不可信，因为他在名称和血统中往往与别人相似。这些分歧是在账债和不动产中，而非是在动产的中，因为会同方面他的见证在它中不能接纳，因为他需要指点：账债是以解明种类和性质而认识，不动产以判定而认识。沙菲尔（الشافعى）也说：“瞎子可以作证在失明以前所看见的，或者肯定以耳中听见的作为证据，来在法官跟前作证。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 215 页

（33：53）你们不宜伤害真主的使者，也在他之后永远不宜娶她的妻子，的确那在真主御前是最严重的。

﴿وَمَا كَانَ لَكُمْ أَن تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَن تَنكِحُوا أَزْوَاجَهُ مِن بَعْدِهِ أَبَدًا إِنَّ ذَٰلِكُمْ كَانَ عِندَ اللَّهِ

عَظِيمًا﴾

“不宜”：对于你们不真实，也不端庄。

“伤害真主的使者”：他在世时，你们做出他所厌恶的和伤害他的事。

“不宜娶他的妻子”：不宜娶曾与他同房的妻子。

“他之后”：在他归主或他离退她们之后。

如若这样做，的确是放弃了看守他的贵重，他确是世人之父，他的一切妻子是世人的一切母亲。据说：“她们在今世和后世都是他的妻子，正如他说：‘我已与我的主订约，除与我在天堂中同在者外我再不娶妻子。’”要是她们再嫁，就不是与他同在天堂中的人了，因为女人是惟独她的最后一个丈夫的。

据传——代勒达依（الدردای）的母亲曾在代勒达依的父亲临终时说：“在今世你在我父母面前向我求婚，我就嫁给了你，的确在后世我就把你召唤于我本身，他就对她说：“在我之后你再不要嫁人了。”然后艾布·苏富扬之子穆阿威耶（معاوية بن ابی سفيان）向她求婚，她就表说了此事，加以拒绝。

据传——由哈泽法提（حذيفة）上传来，他曾对他妻子说：“如果你想成为在天堂里我的妻子，在我之后，你不要再嫁，的确女人是只属于她的最后一个丈夫的。”

据传——在另一个传述中相反这些：温姆·哈比伯提（ام حبيبة）说：“真主的圣人ﷺ啊！我们女人如果有两个丈夫，在后世她是属于他俩哪一个的呢？”圣人ﷺ说：“她可以选择，然后她选择他两个中性格（品德）最优美的。”接着说：“温姆·哈比伯提啊！最优美的性格是今生后世的金子。”

总之，在教生上应该在任何情况下要尊敬圣人ﷺ，不论在他活着时，或者归主后。因为在心中越尊敬和尊护圣人ﷺ，正信之光（نورالاءمان）在心中就越增加。在随道门人上跟随道长看守类似这样的礼节就是最优美的典范，因为道长在门人中就如圣人在教生中（والحاصل انه يجب على الامة ان يعظموه عليه السلام ويوقروه فى جميع الاحوال فى حال حياته ونعد وفاته فانه بقدر ازدياد تعظيمه وتوقيره فى القلوب يزداد نورالائمان فيها وللمريدين مع الشيوخ فى رعايت امثال الادب اسوةحسنةلان الشنخ فى قومه كالنبى فى امته）。

在这节明文中指点：当代穆罕默德（المحمّدية）的天性能力是来自喜悦的、受喜的，在各个境界品级中安定的一方面，他以一切全品而超绝，特别在今生和后世是位居当代艾哈迈德尊前。你应当参悟这特赐的和显现尊贵的

机密。

其次，圣人ﷺ曾休了她们的那些圣太，其中传述不一，有人说：“娶（观）她们是合法的，因为圣人ﷺ割断了其婚姻关系，他说：“她们在今生是我的妻子，在后世仍是我的妻子。”所以她们（已休的）不列入在这节明文之下。最正确的是：圣人ﷺ曾与她同居的妻子，她的尊贵必定已确立。所以这节明文只指那些圣人ﷺ曾未与她同居的妻子。据传：的确给斯之子艾什尔斯（اشعث بن قيس）在欧麦尔为哈里法时娶了曾求圣人ﷺ保护的那位妻子，欧麦尔便主张对他俩实行石刑，他告诉大贤圣人ﷺ在同居前已离绝了她，欧麦尔便不再作声（未实行法律）。

降示这节明文的历史背景是：欧贝顿拉·泰依目之子托里哈泰（طلحة بن عبيد الله التيمى）说：“如果穆罕默德ﷺ归主后，我一定娶阿依莎为妻。”在一个传述中是：穆罕默德ﷺ娶了我叔父的女儿，并为我们遮盖她们，即阻止我们娶我们叔父的女儿。因为他和阿依莎都是白尼·泰米目（بنى تيم）族人，一个环子上的子孙，于是他说：“如果穆罕默德ﷺ归主了，在他之后我一定娶阿依莎为妻”，于是针对他就降下了：**“你们不宜……”**

——见《鲁白（روح البيان）》第七册第 216 页

哈菲兹·苏尤统耶（الحافظ السيوطى）说：“我十分了解这节信息的真缔，因为托里哈泰是圣人ﷺ曾以天堂报喜的十人之一，品级很高，他怎能会说出那些话呢？但是我曾听见过名字、父名、血统相似他的一个人。”正如在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中说的。

“那近在真主御前是最严重的”，即：伤害圣人ﷺ，在圣人ﷺ之后娶他的妻子是大罪，确实是骇人的事，因为圣人ﷺ的尊贵在他活着时和他去世后必然存在，不然，他活着和去世了覆行尊重的义务都一样，因为代理者的荣誉袍、说情搭救的衣服仍然很伟大，所以他归主后（دوخته اند），他的高品（برىالاى اعتدال）更加显露。

قباى سلطنت هردوكون تش يفست * كه جز بقامت زيباى او نيا مد راست

导师的拱北两世是显露尊贵的， 他优美的贵体真实显现。

然后到达警告在解明中，真主说——

（33：54）如果你们要明显一件事，或者你们要隐藏它，的确真主是全知万事的。

﴿إِن تُبْدُوا شَيْئًا أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا﴾

如果你们以你们的口舌表白或明显在其中没有一点好处的事，如聘娶圣太。

机密：谁抛弃了礼节，抛弃了看守尊贵物和尊重圣人ﷺ的事情的尊大。

“或者你们要隐藏它”：在你们心胸中要隐藏它。其义是：以口舌不言说它，故在一些人心中抛弃了娶阿依莎的念头，也不以舌而言它。正如卡什斐（الكاشفى）所说的。

“的确真主是全知万事的”：他确知万物的外表和内里，然后他必还报你们所干的公开的、或者暗藏的罪过。也包括此事，因为娶她们等事都包含在其中。

在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“如果你知道真主是看见你的一切行为和情况的，他知道你暗藏和明显的事的，你就常川（پيوسته）观看他的品位处；凭追随真知，吃合法的，常守奥拉迪（دوام ورد）修道自己的功修；凭念古兰，常川忏悔，为世人尽忠来修练（رياضت）自己；从凡是正道的灰尘，引领之道（من هبح طريقت）的障碍中纯洁自己本性（اخلاق），如吝啬、沽名和贪图。其装饰物是慷慨、托靠和满足。‘万物非主，唯有真主’的真言包括两种情况——‘万物非主’是染污的否定语，‘唯有真主’是肯定语，是装饰品。如果奴仆念了‘万物非主’，凡是的污秽和正道的幔帐从根本（بيخ）中就被铲除了（بكند），‘唯有真主’的俊美就显现在他的外表，奴仆就获得了以德性来装饰自己。被特选的圣人ﷺ时常害怕他的教生的被挡回，不被承领。如果‘万物非主’的踪迹没有显现在外表，他就亲眼看不见‘唯有真主’的袍服的俊美，他的教生就不被承领。他就说：‘太遥远了（太亏伤了）。’”

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

نهنكيست كاينات اشام * عرش تا فرش او كشيده بكام《لا》

《لا》不企图畅饮天地万物，

尔勒世和它的龙床以一步而敞开。

هركجا كرده ان نهنك اهنك * ازمن و ما نه بوى مانده نه رنك

凡是没有意图以美音的人，

对于我和我们既没有香味，也没有颜色。

فروع نورقدم 《الا》 گرچه （لا） داشت تيركى عدم دارد

若是《لا》是昏暗的无， 那么（الا）就显现了脚步之光。

چون كند （لا） بساط كثرت طى * دهد （الا） زحام وحدت مى

若是لا是折叠重重的毡子， الا就是认主独一杯子中的饮料。

تانسازى حجاب كثرت دور * ندهد افتاب وحدت نور

你不要成为有远道的重重幔帐的人，

认主独一的太阳就真光显现。

كرزمانى زخود خلاص شوى * مهبط فيض نور خاص شوى

如果本时光（导师）特选了自己，

上等人真光的大恩就降下了。

جذب ان فيض يابد استيلا * هم ز （لا） وار هى هم از (الا)

那提拔便是得到高尚权柄大恩，

也是从لا中，也是从الا中。

هركه حق داد نور معرفتش * كائن بائن بود صفاتش

真理就是得到真主的真知明见之光，

万物显现他的德性者。

جان بحق تن بغير حق كائن * تن زحق جان زغيرحق بائن

心灵相同真主，无真理之躯亦是万有的，

身体相同真主，心灵没有真理，则相反离弃。

——见《鲁白（روح البيان）》第 七册 217 页

（33：55）在他们的父亲，她们的儿子，她们的兄弟，她们的兄弟的儿子，她们妹妹的儿子。她们同类的妇女和她们右手执掌的（奴仆），在她们上无妨，你们当敬畏真主，的确真主是见证万事的。

﴿لَّا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي آبَائِهِنَّ وَلَا أَبْنَائِهِنَّ وَلَا إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاء إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاء أَخَوَاتِهِنَّ وَلَا نِسَائِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ وَاتَّقِينَ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا﴾

这是另起解明为防备他们而遮盖幔帐的人。据传：真主当降示了设立幔帐的明文时，她们父亲、儿子和至亲们都说：“真主的使者ﷺ啊！我们也能与她们说话吗？”如从幔帐外边问候(اباعد)，于是就降示了这节明文，并准许近亲没有幔帐可以来见妇女，即：对自己父亲来于她们没有任何罪过。

艾布•哈尼法（ابوحنيفة）主张：此一等人可以观看她们的脸、头、足杆和手肘，但不能观看她们的背腹，大腿。允许此等人观看是因为他们常来临她们，必须进入她们内室。没有提到叔叔、舅舅，只是因为他两个如像父母，因此在真主的话**“你的一切父亲——伊布拉欣和伊思哈格的主”**中把叔父称为父亲。或者因为他憎恶对他两个没有幔帐，害怕他两个为他两个的儿女叙说她们，他两个的儿女不是至亲，因为可以在他们中搭成婚姻，又憎恶在他两个跟前搭盖头，的确，已禁止给她丈夫介绍另一个女人的俊美和漂亮，因为这仿佛他观看她，也会牵动他的心，以此发生祸端。

“她们同类的妇女”：归信的同类妇女，而信女可以观看信女，除非肚脐和膝盖之间的地方。艾布•哈尼法（ابوحنيفة）主张必须遮盖膝盖。

以同类妇女指她们有教门的良家妇女，所以有经之人的妇女不可进入她们，也不可在她们跟前公开明显。或者指归信的妇女和有经之人的妇女，真主说**“她们同类的妇女”**，只是因为她们都是妇道人家，所以有经之人的妇女进入她们是合法的。的确犹太人和其它不信道的妇女会见圣人ﷺ的妻室，她们不需要遮掩，也没有之后的幔帐命令她们。这是艾布•哈尼法（ابوحنيفة）和艾哈迈德、马立克的主张。

“和她们右手掌管的（奴仆）”：属于她们所掌管的奴仆和奴婢，而一个女人的奴仆对于她是近亲，可以明显会见她。如果是安分守己的人，即使像近亲那样观看她都可以。圣太阿依莎确允许观看她的奴仆，她曾对一男仆人说：“如果把我放在坟穴中，你就出去，你就是自由人了。”

据说：“只是针对奴婢，而奴仆的性质对于她们是外人的性质。”

在《白哈勒•欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“它是最临近敬畏的，因为一个女人的奴仆如同外人，不管他是阉人还是男子汉。阿依莎的例证到哪里去了，她的仆人的例证到哪里去了，尤其在我们这时光的奴仆。这是艾布•哈尼法（ابوحنيفة）的话，众议会同了它，所以他不能陪她朝觐，也不能陪她旅行出外，但可以观看她的脸和他的手掌。如果发现他从欲望中平安时，可以观看，不能认定他是近亲。在《光明章》中有关这方面的问题已经提说过了，你再反复审阅吧！以便你得到欢乐。”

“你们当敬畏真主”：在他命令你们的设立幔帐和畏惧中敬畏真主，直到只有所提到的此等人能观看你们，你们应当谨防小心。

卡什斐（الكاشفى）说：“从第三人称转到第二人称是为了严格要求，真

主命令：妇女们啊！在设置幔帐之后，你们应当惧怕真主，你们不要揭起羞愧的幔帐。”

“的确真主是见证万物的”：任何密秘的言行在他上并不隐密，他的全知都是符合事实真相，符合一切时候和情况的。

چونکه خدا شد بخفایا کواه * کرد شما را همه لحظه نکاه

如果真主是见证一切密秘事情的，

那么你们一总当防备每注视的一眼。

دیده بپوشید زنا محرمان * دور شوید ازره وهم وکمان

只有至亲可以观看妇女衣着，

你们当远离幻想和猜测一方。

درپس زانوی حیا ووقار * خوش بنشینید بصر وقرار

廉耻和庄重在膝盖后， 你以忍耐和稳重很好地端坐。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 218 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中这节明文指点：“她们以割断习俗习惯所喜的之后，她们的心安定了，她们转移到礼乘所规定的和所制定的功修，于是他凭解除这些宽容勉强的恩赐了她们和她们的近亲，因为他相同她们有这些而取出了她们，避开了她们是在认真小心之道上。他说**‘你们当敬畏真主’**：你们在她们和除她们外的妇女中以保护思想动念、幻想和本性偏斜而敬畏真主。**‘的确真主是见证万物的’**：的确真主是莅临他们的本性的行为和心的情况的。**‘见证’**是莅临和观看着他们。”

艾布·阿巴斯·法勒斯（ابوالعباس الفارسى）说：“见证的主（الشهد）是莅临的主，任何已知的对于他不是未见的，他无眼而观，无耳而听。他是以明察见证他的奴仆的，哪怕在他禁止他的地位看不见他，在他命令他的地位没有发现他。他以他的全知亲眼大见除他外的就足够了。真主对于今生和后世的任何事是明知明见的，在复活日他以他从他们中明知明见的在万物众生上作见证。”

ذره نیست درمکین ومکان * که نه علمش بود محیط بران

在任何区域和地方中没有一物他不知道，

他是彻知那些的。

عدد ریك دربیابانها * عدد برکها ببستانها

荒郊中沙石的数目， 草原上羊毛的数目。

همه نزديك اوبود ظاهر * همه در علم اوبود حاضر

在他御前完全是明显的，

在他的全知中完全是临近来到的。

这个尊名的特点是远离虚伪，返本归于真理，甚至如果从悖逆的儿女眉心上拔一根发，对着发念了它；或念在妻子上一千遍，必能使她们性情温顺。的确真主必完善和规范她们的情况的，正如在《艾斯玛依·胡斯纳注释（شرح الاسماء الحسنى）》经中法勒斯（فارسى）说的。求真主校正完善我们的真境和言行，并使我们的希望朝向他仁慈的一边。

（33：56）的确，的确真主与他的众天仙都赞美（庆贺、尊敬）圣人，哎！有正信的人们啊！你们应当赞美他，你们给他说赛俩目是那样地庆贺他平安吉庆。

﴿إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا﴾

须知，真主团体（高品之人）中的显示之人（اهل الكشاف）认为——天仙分为两等：一等从鲁哈的品级中降临于身体的品位，他们是妙体的，就像浊体的人一样，他们就是奉命给阿丹叩头的天仙，天地上的一切天仙，他们的小的、大的一总都列入他们中，如哲伯拉依莱天仙等，在此品位中他们中任何一位不自行其是（不分开、单行）。一等停留在鲁哈境界中，不管是妙体还是浊体，他们都由这两方面的上纯洁无染，他们是监察者。真主的话**“还是你是至高尚的呢”**指点了他们，他们不是奉命叩头的，因为在他们上毫无直觉，不管他们自身，还是除他们外的万物一总。他们都淹没在亲眼大见真主的大海中，在真境的尊贵和全品中人类比这两等天仙更贵，因为人是以真主的俊美和尊大的两把而造成的。天仙却不同，他们只是以真主俊美的全能造成的，正如以他的话所指点的：

ملاءك را چه سود ازحسن طاعت * چو فيض عشق برادم فرو ريخت

天仙为什么以俊美善功（很好地服从）取益呢？

因为倾心爱主的大恩只降在阿丹上。

那是因为倾心爱主需要考验和磨炼，其位分是在今生，因此阿丹从天堂里下世。磨炼是进入调养品的大门，它是尊大德性显现的踪迹。

在此处的天仙指第一等天仙，因为他们俊美和体形本质方面与人中归信的穆民合群相处，那么就像人中归信的人赞美（庆贺、尊敬）至圣那

样，这一等天仙就如此赞美。与此同时，尊大的位分需要概括性的（行持），正如在有平安吉庆之心的人上不暗藏的。有理智、有才智的人啊！你应当明知谨记。

“赞美（庆贺、尊敬）圣人”，即：他们最重视（投入）在其中有善赐的，完善校正他们的事情的。他们显现他（圣人ﷺ）的尊贵，尊敬他的事情而陶醉。那是（赞美圣人ﷺ）对于真主而言是慈悯他，对于天仙而言是为他祈祷祝福和求恕饶。

真主的话**“他们赞美”**被概括在万物一总上是引喻而论，因为意欲与真主一样（共同、合伙）（赞美）的深理妙义使不得。的确在共同合作的事上完全不能说明，即：不论深理妙义相反与否。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 219 页

古黑斯坦（القهستانى，现伊朗南呼罗珊省）道长说：“从真主上的赞美是慈悯；从天仙上的赞美是求恕饶；从人神中的赞美是立站、鞠躬、叩头和祈祷等；从飞禽和猛兽中的赞美是含有赞美名称的泰思比哈（赞词），两种（赞美的）含义都使用。比较含有交还履行各个项目的拜功不同，的确它（拜功）显现（交还）的不能引用在这方面（赞美圣人ﷺ中），所以没有说：‘我礼拜是那样的礼拜，不然是赞美。’”

他们一部分说：“从真主中的赞美对于除圣人ﷺ外的含有慈悯之义，对于圣人ﷺ含有尊敬和增加尊贵之义。慈悯是（الرحمة）普慈之恩，赞美是特慈之恩。正如连词（عطف）证明了在真主的话**‘此等人，在他们上有从他们的养主上的赞美和慈悯’**中不同的。”

他们一部分说：“真主赞美圣人ﷺ外的是慈悯，赞美圣人ﷺ语言方面是夸赞，赞美能为方面是援助和襄助。天仙的赞美圣人ﷺ之外的人是求恕饶，赞美圣人ﷺ是显扬他的尊贵，语言方面是夸赞他，行为方面是相助和援助他。归信的人赞美圣人ﷺ外的人是为他祈求，赞美圣人ﷺ语言方面是希望圣人ﷺ的说情搭救，行为方面是追随圣道。”

“哎！有正信的人们啊！你们应当赞美他”：你们重视那些吧！的确，你们更相宜赞美他。

“你们给他说赛俩目是那样地庆贺他平安吉庆”：你们当念：“主啊！求你赞美庆贺穆罕默德ﷺ；或者真主赞美祝福他。”即他赞念：“主啊！求你赞美祝福穆罕默德ﷺ和穆罕默德ﷺ的后人。”因为圣人ﷺ说：“如果你们

赞美我，你们就全面性地赞美。”否则赞圣就坏了，正如在《古黑斯坦道长的注释（شرح القهستانى）》经中说的。

伊玛目赛哈威耶（امام السخاوى）在《麦嘎隋德•哈赛乃提（مقاصد الحسنة）》经中说：我不了解这节圣训中这些词语的深理奥义，可能它含有“你们应当赞美我和真主的万圣众贤”之义，的确真主像差遣我那样差遣了他们。

特别提到了اللهم，没有提说يارب يارحمن صل（主啊！普慈的主啊！求你赞美），因为它是证明神性品（الالوهية）包罗万物的一个尊名。在真主的话**“万物非主，唯有真主”**中伊斯兰的显迹是符合在赞美至圣ﷺ时所提说的，因为至圣ﷺ具备了真主俊美的、尊大的（الجمال والجلال）德性的一切机密的全美德性。

特别提到了穆罕默德ﷺ之名，是因为它的含义是一次又一次的被夸赞，是合乎夸赞和赞美（بنى هاشم）位分的。

以他的后人（后裔）所指他教生中清廉的人，其中包括白尼•哈申（بنى هاشم）和他纯洁的妻室等一总。

在《显示经注（شرح الكشاف）》等经中说：“他的话‘主啊！求你赞美穆罕默德（اللهّم صل على محمّد）’的含义是：主啊！求你在今生兴盛他的教门，抬高他的名望，显扬他的教化，永恒他的执掌教权（礼乘）者；在后世他给教生说情，加倍他的报酬和回赐，给超前绝后的人显示他的尊贵优越，使他优越于万圣和一切使者而尊重他。又因为赞美（ثناء）的真实含义不是在求你使我们能够（担待）我们的事情，如果我们把那些托靠在真主上，真主就以我们的祈求赞美他。”

سلام من الرحمن نحو جنابه * لان سلامى لايليق ببابه

从普慈主上的庆贺犹如在他尊前，

因为我的庆贺不适合进入他的大门。

问：“真主命令赞美圣人ﷺ的益处是什么？”

我们说：“以赞圣人ﷺ显现喜真，就像尽力赞主而喜真一样，所以他说：你说：**‘一切赞颂全归真主’**，因为显现喜爱夸赞的人。与此同时，在真缔中真主是夸赞自己本然者。”

سلّم的含义是：主啊！求你使他成为从各种所厌恶中平安吉庆的人。正如古黑斯坦（القهستانى，现伊朗南呼罗珊省）道长说的。

他们一部分说：“在此处的平安吉庆含有赞他是造化万物的之义。也含有使他纯洁（پاك ساختن）；信任（سپردن）；谦下（فروتنى كردن）；赐平安（سلامت دادن）

之义。”

在《麦加的启示（فتوحات المكية）》经中说：“赛俩目（سلام）是对一切归信之人制定的礼节，因为万圣众贤的品位是赐给他们的护卫品，因为他们命令人相反私意，于是仿佛归信的人说：‘真主的使者ﷺ啊！你是在平安吉庆中，你能扼制我们的私意本性。’平安吉庆在真主清廉的奴仆上也如此，因为他们凭继承万圣的机密哲理也命令世人相反自己的私意。至于我们对于我们同类人的赛俩目是在我们中有需要保护，有责备我们之意。所以我们同类的平安吉庆无疑是唯独我们自己的，不是我们去赐给别人平安，正如人说：‘我对自己的心说了如此的，它说：不。’”

我们没有查找到在打坐作证词中由至圣ﷺ上传来的——他在拜功中像我们一样念：“圣人ﷺ啊！平安吉庆在你上（السلام عليك ايهاالنبى）。”还是他念“平安吉庆在我上（السلام علىّ）”，亦或是他没有念那些中的一句，凭念：السلام علينا وعلى عبادالله الصالحين（平安吉庆在我上，在真主清廉的奴仆上）就可以了。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 220 页

如果他念了像真主命令我们的，我们说：“在那个中有两方面——

1.向他庆贺道平安吉庆者是真主，他只是替真主而念者，正如在 سمع الله لمن حمده（真主已听见了夸赞他的人）中的那样。

2.他在拜功中立于天仙位分上赞美他自己的境界，然后他在他所立于其中的那个品位中从圣人ﷺ（نبىّ）方面呼唤他自己，于是他就念：‘圣人ﷺ啊！平安吉庆在你上。’那是外人的行为，仿佛另一个人从他自己中无干。《福图哈提（الفتوحات）》经中的话到此结束。”

他们说：“赛俩目只针对活着的人，圣人ﷺ已过逝了。”

我们说：“信道的穆民真正不会死去，哪怕他的鲁哈分离了身体，而至圣ﷺ尊贵的身体从腐化中被保护，他以阴阳界中的生命而活。圣人ﷺ的话‘的确真主有许多巡游的天仙，他们向我传达我教生对我的祝安词’证明了它。”

圣人ﷺ说：“ 只要有一位穆斯林向我道安，真主必把我的鲁哈归给我，直到我回应了他的道安。”

从这节圣训结论：他在今世的阴阳界中永远是活着的，因为它是复原的位分，哪怕在昼或夜向圣人ﷺ道安的每个人的本质隐藏了。

而圣人ﷺ的话“真主就把我的鲁哈归给我”即：真主在阴阳界中把我

的直觉和我能听、能言、知觉都赐给了我，所以在代代有穆罕默德品级（المحمّدية）之人的鲁哈上直觉和思想意识完全不会分散，他在直觉上、世界万物（اكوان）上明知明见，因为他是世界的灵性，他的机密散发（在天地）。

伊玛目苏尤统耶（امام السيوطى）说："鲁哈一旦接连了身体，就到达了能听、能知觉和回答祝安词的境界，而至圣ﷺ具有高尚的怜悯心，他所相连的身体是在当一个穆斯林向他的朋友道安时，圣人ﷺ就在他道安的那里回答他，在此处他显现出浊体。把不在的人比作明显在场的人，使人诚信鲁哈是所任命（守信任）的身体一类，如果在一个地方出现，不可在另一个地方出现，这只是交替显现而已。圣人ﷺ在登霄之夜确看见穆萨圣人站着赞美他，而他是在最高的怜悯中。在两件事中没有矛盾，的确鲁哈的品质不是身体的品质，若不是鲁哈的奥妙和光亮，一些有能力（جدران品级）的外哩的奇迹不会实现，死人头顶土或在棺材中不能从自己的坟墓中站立起来。的确由他的坐位上那些中任何一件不能阻挡他。真的！人们在同一时刻能进入八座天堂的门，是由于灵光闪射，相同在今生这世界上他的上紧行道，他们一部分确像太阳，因为他在天上如像鲁哈，其光照在地面上。圣人ﷺ说：'只要一个奴仆经过在世时他所认识的人的坟陵，然后他向他道安，圣人ﷺ就认识他，并且回答他的道安词。'或许是以真境之舌，不是以说话的舌回答祝安词，因为他们（坟中人）正忧愁在他们上割断了一切功修干办，直到他们在回答祝安词和它的回赐中会引起他们的悲痛。"

道长穆祖海勒（شيخ المظهر）说："给死人道安就像对活人道安一样。至于圣人ﷺ的话'平安吉庆在你们上是对死人的道安词（عليكم السلام：قال عليه السلام تحية الموتى）'中使عليكم行前是建立在阿拉伯的习惯和他们的特点（عرفهم）上，因为他们如果向坟墓道安时，就以عليكم的词义行前，所以圣人ﷺ依他们的惯例而说它。"

赞美圣人ﷺ者应该凭重复على一词念اللهم صل على محمد وعلى آل محمد（主啊！求你赞美穆罕默德和穆罕默德的后人），的确正统派（اهل السنة）他们坚持把على入在他的后裔上，以批驳什叶派，什叶派禁止在圣人ﷺ和他的后裔之间提说على，为此事圣训传来"谁在我与我的后裔中以على分开，他得不到我的说情搭救。"古黑斯坦（القهستانى，现伊朗南呼罗珊省）道长、阿萨米（العصام）等人说了它。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 221 页

穆罕默德 库尔德（محمّد الكردى）说：“这些不确定，在假设方面是确定的，这里以آل指艾比·塔利布之子阿里（على بن ابى طالب），即，圣人ﷺ把阿里认为他的后人，除过他们外的人，于是在其中暗示什叶派，他们确在圣人ﷺ和他的后裔中以阿里分开，由于他们过分喜爱他，因此圣人ﷺ对阿里说：‘在你中两等人亏伤了：过分喜爱者和过分怒恼者。’过分喜爱者是热瓦菲兹（روافض），过分怒恼者是赫瓦勒知（خوارج），而我们是在那些之间。”他的话到此结束。

在赞圣中他没有念وارحم محمّدا（求你慈悯穆罕默德ﷺ），因为这是顾虑（他）短步，因为慈悯是招来谴责他的（词）（认为他需要得到慈悯），这是最正确的。在《冬热·算黑哈（الدّر الصحيح）》经中说：“这是受憎恶的。”

道长尔林（شيخ على）在《艾斯艾莱提·哈克姆（اسئلة الحكم）》经中说：“施济品（صدقة）在真主的使者ﷺ和他的后裔上被定为非法，因为施济（صدقة）是解决被施济之人的慈悯（رحمة），而真主没有意欲在他之外的人上定为非法，因此一部分教法学家禁止了在赞圣中显现慈悯，是为了教育那些位居尊前的人，即使传述已传来了它，正如在礼乘开头所提到的。”

在赞圣为圣人ﷺ洁净的鲁哈接连念（开端章），沙菲尔和他的教法学家禁止对圣人ﷺ的鲁哈和其它他圣的鲁哈念它，因为通常是对犯罪者的鲁哈念《法提哈》，以便端正他们的鲁哈，同时在相连慈悯的祈祷中含有卑贱的轻视。艾布·哈尼法和他的教法学家主张可以念，因为圣人ﷺ曾给一些圣人以慈悯做祈祷，他说：“求真主慈悯我的贤兄穆萨，求真主慈悯我的贤兄鲁特。”在两叩头中他念：“主啊！求你恕饶我，求你慈悯我。”

在教授道安词中他念：“圣人ﷺ啊！平安吉庆在你上，真主的慈悯和他的吉庆幸福在你上。”因为任何人有求于他的慈悯。

念赞的裨益只归于我们自己，正如大道长艾托海伦阁下（حضرت الشيخ اكبر قدسرسره اطهر）说：“在拜内拜外赞圣是赞美至圣ﷺ的奴仆凭显现未见的来祈祷。”

在真正圣训中传来：“的确，谁以显现未见而给他的弟兄祈祷，天仙对他说：‘在你上有同样的回赐。’”在一个传述中说：“在你上有同样的两倍的回赐。”因而真主的使者ﷺ制定了那些。真主也在自己的话**“有正信的人们啊！你们当赞美圣人”**中命令它，以便把这个福分借天仙赐给赞圣者。

在祷词中也有尊大的机密。一部分上人说：“الوسيلة（介绍、引进、媒

介）是天堂里的最高品，即尔德尼天堂里的最高品级，它是惟独至圣ﷺ的，他以他教生的祈祷得到（显现）它。那么按照这些而看，清净的真主隐藏了它的机密奥妙，我们只凭圣人ﷺ的情分得到从真主上的幸福，凭着他我们成了人类杰出的优秀教生，凭着他真主像以他封印万圣那样封印了我们。至圣ﷺ是一个人，他说：“我有特赐的朝向真主与他交言诉机、他与我交言诉机的品级，凡被造物上都有特赐的朝向真主的道。特选之人以真主的命令命令我们，我们称他为媒介，直到凭他教生的祈祷他降示于他们。如果你理解，这就是神性品真质（الغيرة الالهية）的一门。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“以这个特恩指点了对至圣ﷺ和他教生全美的援助。至于对圣人ﷺ，真主赞美他是适合那无似像无比喻的清净御前的赞美。又符合他圣品尊前，在此品中，除他外任何人不知道其机密内在的。至于对他的教生，真主给他教生制定了赞美他，然后以每句赞言回赐他们十倍同样的夸赞，凭每个平安吉庆回赐他们同样的十倍的平安吉庆。因为谁行了一件善，他将获得同样的十份。这就只是特赐至圣ﷺ和他教生的特恩和怜悯。”

真主赞美自己的奴仆有许多层次，那是根据奴仆的品位而论，在它上有许多含义，如：慈悯、恕饶、启示、见证万物、显露、亲眼大见、提拔、临真近圣、饮、灌溉、陶醉、显然、浑化真主中、与主合一，凡这些都是他赞美奴仆之列。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 222 页

他们一部分说：“真主赞美至圣ﷺ是使他到达被夸的品位，它就是给他的教生说情搭救的品位。天仙的赞美是给他祈祷，以增加他的品级，他们给他教生求恕饶。教生的赞美他是追随他、喜爱他，以最俊美的名望夸赞他。真主以它贵了我们圣人ﷺ的这个尊贵比曾命令众天仙给他叩头的阿丹的尊贵更全美，因为真主不可能相同众天仙们而参与这个尊贵中，真主确已表述了自己本然夸赞至圣ﷺ，然后是众天仙赞美（庆贺、尊敬）至圣ﷺ”。

عقل دور انديش ميداند كه تشريفى چنين * هيچ حين پرورنديد وهيچ پيغمبر نيافت

理智的思维绝不能尽知至圣ﷺ尊贵的究竟，

若是你没有看见任何调养之道，没有得到任何一位先知之人的话。

يصلى عليه الله جل جلاله * بهذا بدا للعالمين كماله

伟大尊大的真主赞美他，
凭这些他对全世界显现了他的全品。

بجامه خانه دان خلعت درود وسلام * چو كشت دوخته بر قامت توامد راست

你凭着穿上正道道堂中的尊服祝福道安，
就像在你身上适合的栽种，你力行真理吧！

نشان حرمت صلوا عليه برنامت * نوشته اند و چنين منصبى شريف تراست

尊贵的标记是你以你的名誉赞美他，
你们写吧！在你上怎样才有尊贵的品位。

在降示赞圣的经文之后，圣人ﷺ尊贵的两腮燃起了极为欢乐的（笑容），他说：“恭喜唯独赞我之人，因为《古兰经》的明文已为赞美我而降，它比今世万物在我跟前还喜爱。”

نورى ازروزن اقبال درافتادمرا * كه ازان خانه دل شد طرب ابادمرا

在降示我的中，你从窗口迎向我的光，
因为在那心房中世人歌颂我。

由艾苏米尔（اصمعى）上传来，他说：“我听见麦海迪（المهدى）在巴士拉（البصرة）的演讲台上说的：‘真主确以他的本然在其中显现的，以他的天仙夸赞的一件事命令你们’。”接着他念了：**“的确真主和他的众天仙赞美圣人……”**真主在万圣中特选了至圣ﷺ，在各民族中因他而特选了你们。既然如此，你们应当以知感接受真主的恩典，真主以自己的本然首先赞美至圣ﷺ，只是为显示他的贵和他的品位，和喜爱他的教生，因为真主是无求于赞美的。如果他赞美至圣ﷺ，那么教生更应该赞美他，因为他们需要他的说情搭救。天仙和有正信的人的赞美更有力，因为真主的赞美是真理，除他外的赞美是命令的，命令的相连真理而显现敬畏。

از كنه وصف تو كه تواند كه دم زند * وصفى سزاى تو نكند خداى تو

从叙述你的本然上只能唉声叹气，
没有适合叙述你的言辞，只有你是真主。

机密：的确至圣ﷺ是真主俊美和尊大德性之光的全美显现处，是具备了全美德性者的显露处，他是散发慷慨，显现万物者。

其次天仙夸赞他的圣洁，他们是最先赋予形象的，是最高界上的人（اهل عليين），是最畏惧的人，如阿丹子孙从真主判决的降临中（害怕），从像野卜劣厮、哈鲁特（هاروت）和马鲁特（ماروت）的唆使中向真主求护佑那

样害怕，所以他们需要赞圣，以便他们凭赞圣的情分集中思维，从祸患和灾难中被保护。

当造化了阿丹时，他们在他眉心上看见了穆圣ﷺ之光，当时他们就赞美庆贺他。当真主显现了他的尊体时，一个声音对他们说："这就是你们曾经赞美的，他是阿丹眉心上的那道光的那位圣人ﷺ，他是以行而显于世的。"他们又赞美他。其次是从人神中行善的归信者第三次夸赞了他，因为归信的人需要赞他是为履行对教化者和父亲的一些义务。因为圣人ﷺ如同教生的父亲，在教导、调养、引导中确是很卓越的，在负责怜悯奴仆中是成熟的。学生应该夸赞老师，儿子应该感谢父亲。

ميان باغ جهان اززلال فيض حبيب * نهال جان مرا صد هزار نشوونماست

在世界花园中（流着）爱臣大恩的清水，

对我生命心灵的嫩枝有十万样的生育和成长。

以他是万圣的最贵者，他们是最优秀的民族而论赞圣是为了感恩。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 223 页

赞圣必定能给那一边的外教人说情，因为赞美圣人ﷺ是说情搭救的本钱，如果他们在今日支付了本钱，就有希望在复活日得到被支付的。

بضاعت بچندانکه اری بری * اکر مفلسی شرمساری بری

根据物品的多少你得到释免，

若你分文没有，释免太羞愧了。

الاايهاالاخوان صلوا وسلموا * على المصطفى فكل وقت وساعت

真的！贤兄啊！你们应当，

每时每刻赞美庆贺被特选的圣王。

فان صلاة الهاشمى محمد * تنجى من الاهوال يوم القيامت

的确哈申族人赞美穆罕默德ﷺ，

他们在复活日从各种惊恐中就能得脱离。

根据他们赞美他的程度，得到他们与他之间的真知明见。

复活日赞美圣人ﷺ者的显迹是他的口舌发光，抛弃赞圣者的显迹是口舌发黑，在那日是以它两个来鉴别教生。

赞圣会增加临真近圣，因为凭赞美圣人ﷺ能增加圣人ﷺ的品级，然后又增加教生的品级，因为追随者的品级是追随被追随者的品级的，正如毛拉哲俩伦 •迪尼 •鲁米阁下（حضرة المولى حلال الدين الرومى）在《米尔拉知真耶（المعراجية）》

经中指点的，他说：

صلوات برنوارم كه فزوده باد قربت * چه بقرب كل بكرده همه جزوها مقرب

赞美你是我们增加临近你的香氛，

全美近圣是什么？你各部位临真近圣。

在赞圣中又确定喜真，谁喜爱一物，谁必多记想它。

他们一部分说：“在这节明文中引用了未来式动词，即：يصلون（都赞美），那些证明天仙常川在赞圣祝福中。你当模仿他们（بديشان）的行持，以“谁模仿一伙人，谁就是他们之列”的判断来纯洁，护佑是天仙得到的必定的本质，何况在鲁哈世界中他们已明知认定了。

ياسيد انام درو دوصلات تو * ورد زبان ماست مه وسال وصبح وشام

世人的导师啊！祝福你、赞美你，

我们口舌的赞词有一月的、有一年的、有朝夕的。

نزديك توچه تحفه فرستيم ما ز دور * در دست ما همين صلاتست والسلام

对于你我们从远方该送什么礼物呢？

我们的疼痛只是这赞美和庆贺。

阿布顿拉之子赛海里（سهل بن عبد الله）说：“赞美至圣穆罕默德ﷺ是最尊贵的功修，因为真主和他的众天仙都经常赞美他，然后又以它命令归信的人们，其它功修并非如此。其义是：的确真主以其它功修命令人，但没有亲自去做。”

大贤人（صديق الاكبر）说：“赞美圣人ﷺ比冷水熄灭火更能勾抹罪过，它比释放奴仆更贵，因为释释放奴仆在相对从火狱中被释免，进入天堂中。赞美庆贺圣人ﷺ是在相对真主的祝福和庆贺中，真主的一次赞美和庆贺比一千件善更尊贵。”

瓦西托（الواسطى）说：“以尊敬庄重赞美他，在赞美时你心中不要有丝毫，即：在你赞美他时，你不要有丝毫你以为他需要你赞美他的概念，就凭赞美他你能得到慈悯。”

圣人ﷺ说：“的确真主有一位天仙，真主赐给了他万物众生的听觉，他常川站在我的坟上直至复活日。然而没有我的一个教生赞美我则已，一旦有，他就以他的名字和他父亲的名字称呼他，他说：‘穆罕默德ﷺ啊！如此如此的某个人在赞美你。’调养主就以一还十的赞美那个人。”

圣人ﷺ又说：“如果你们赞美我，你们应当很好地赞美我，因为你们

的名字，你们父辈、你们朋友和你们一切叔父的名字必被呈现给我。”

诚心诚意就是优美地赞圣之一。

他们一部分确说：“赞美至圣ﷺ只是善功、是临真近圣、是引进和答应。如果以赞圣倾向庆贺、求引进，临近当代艾哈迈德的圣品（احمدية）的人尊前，的确他凭这些所合宜的必使他临近真一品（الاحدّية）御前。你岂未看见吗？临近月亮如同临近太阳，因为月亮是太阳的一面镜子，是它的光的反射处。”

圣人ﷺ说：“谁赞圣一次，真主命令记录好歹的天仙三日对他不作记录。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 224 页

一个妇女梦见她已死去的儿子正遭受刑罚，她为此很忧愁，然后她又梦见他在真光和慈悯中，她便由其缘故上询问他，他说：“一个人经过这个坟地时，他赞美了圣人ﷺ，他把其回赐送给众亡人，我便得到了那赦宥的福分，于是我被恕饶了。”

由苏福扬·扫忍耶（سفيان الثورى）上传来，他说：“我们正在巡游天房，突然我看见一个人，他只要抬起双脚便赞美圣人ﷺ。我说：‘这人啊！你放弃了泰思比哈和泰赫利里（تهليل），却注重于赞美圣人ﷺ，难道你在这些中有什么领悟（有一种说法）吗？’他问：‘你是谁？求主宽恕你。’我说：‘我是苏福扬·扫忍耶。’他说：‘若不是你是这时光的离乡之人，我必不告诉你我的情况，我也不泄露我的机密给你。’他说：‘我和我父亲去朝真主的禁寺，直到我们巡游在一些栈道中时，我父亲病了，然后他归真，他面黑、眼蓝、肚腹破裂。我就念انالله وانااليه راجعون（我们是唯独真主的，我们只归于他）着哭祈，我父亲死在这孤独的离乡之地，我便把盖单拉在他脸上，此时我两眼乏困，我就睡着了。突然我看见一个人，我没有见过比他面容更清俊、衣服更洁净，气味更香的人，他走近我父亲，揭开他脸上的盖单，摸了他的脸，于是它变成比奶子更白的；又摸了他的肚腹，肚腹又复原了。然后他意欲离去，我便走近他，拉住他的外袍，我说：‘我的导师啊！指在这离乡之地差遣你来怜悯我父亲的主盟誓，你是谁？’他说：‘难道你不认识我吗？我是真主的使者穆罕默德（محمد رسول الله），你父亲除常赞我之外是常干罪的一个人。当他尝试了死亡的苦汤时，他便向我求救渡，我就来救渡他，我确是救渡今世常赞美我之人的。’我就醒来了，果然我父亲

面容白亮，肚腹复原了。”

يامن يجيب دعا المضطر فى الظلم * ياكاشف الضر والبلوى مع السقم

答应在黑暗中有求之人的祈祷的主啊！

取掉祸患和灾难与病症的主啊！

شفع نبيك فى ذلى ومسكنتى * واستر فانك ذوفضل وذوكرم

你圣人ﷺ的情分往往在我卑贱、贫苦的人上，

你掩盖吧！你确是有特恩的，有仁慈庄严的。

尔知勒提之子克尔白（كعب بن عجرة）说——

当降示了真主的话：**“有正信的人们啊！你们应当赞美圣人，你们向他说赛俩目是那样的庆贺他平安吉庆”**时，我们来临圣人ﷺ，我们说：“真主的圣人ﷺ啊！至于向你说赛俩目庆贺你我们知道了，我们怎么赞美你呢？”他说：“你们当念：主啊！求你赞美穆罕默德和穆罕默德的后人，就像你赞美和祝福伊布拉欣和伊布拉欣的后人那样，你确是被夸的，尊大的。”正如在《台依赛勒经注（تفسير التيسير）》经中说的。按照扎西德（زاهدى）由穆罕默德上真正传述的，它是后一坐中所念的赞圣词。其义是：主啊！求你赞美穆罕默德ﷺ是那样全美的赞美，正如总结的所证明的。他的话“赞美穆罕默德ﷺ的后人（وعلى آل محمد）”是句子的连接，即：你夸赞他的后人，如同夸赞伊布拉欣和伊布拉欣的后人的那样（ اى و صلّ على آله مثل الصلاة على إبراهيم وآله），所以不存在喻体（伊布拉欣和他的后人）比本体（穆罕默德ﷺ和他的后人）更贵，正如众所周知的那样，古黑斯坦（القهستانى，现伊朗南呼罗珊省）道长提说了它。

在《宰雅依·麦尔乃威（الضياء المعنوى）》经中说：“这个相似在赞圣的原本地位，不是所赞美者的地位，因为我们圣人ﷺ比伊布拉欣更尊贵。所以其义是：主啊！求你凭着穆罕默德ﷺ在你御前的优越和尊贵赞美他，就像你凭着伊布拉欣的优越和尊贵夸赞他那样。这如同真主的话**‘你们应当纪念你们的父辈那样记念真主’**，其义是：你们应当凭着他赐给你们上的恩典和恩惠记念真主，就像你们凭着他在你们上的恩典纪念你们的父辈祖先那样。以一物比喻一物从一方面是真实的，纵然从各方面不相似，如圣人ﷺ说：‘尔萨的比喻在近真主御前就像阿丹的比喻。’这只是从一方面：他无父而造化了尔萨。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 225 页

在《米什卡提注释（شرح المشكاة）》经中提到的比喻是在**“就像你夸赞（كما صليت）”**中出现，并不是以全品而看是相连欠损的一类，不然是在以认识的解明不认识的情况的一门中。其义是：凭明文**“家下人啊！真主的慈悯和吉庆幸福在你们上，他确是被夸的，是尊大的”**的历史背景而看：在有正信的人中他祝福了伊布拉欣和他的后人，这是最著名的。他们都知道真主的夸赞和吉庆降在伊布拉欣上。而至圣ﷺ说：“真主意欲像夸赞伊布拉欣那样把最著名的赞美降给我。”他在念كما中的كاف是因为叮咛其本质，并不是为了诵念而出现。**“你说：主啊！求你慈悯他俩，就像他俩（在我）年幼时抚养了我那样”**是如此的，因为调养是从父母中的慈心，完全显现的慈悯只是为了他们，所以كما的كاف在慈悯本质中起到强调作用。其义是：你为他们造化了慈悯，是那样真实确切地造化。那么说他把赞美和那全美的本质（وجود ده）降给了他的爱臣，就像教生担保了这个比喻，是在谦下和受教育之道上，并以父辈的仁慈显示了指点。其义是：相同那些赞美比夸赞伊布拉欣的更全美更尊贵，品级更得力更高。我们没有放弃把父亲的情分降给他，就像这些是在损坏自性、取缔奸诈（غيلة）中，在那被宠爱者尊前（حضرت مروى）更大更多一样，被提到的就是这样的。“我是破土而复活的第一个人，我不是自夸；我是真主的爱臣，我不是自夸；我在真主御前是超前绝后的最贵者，我不是自夸。你们不要认为我优越于穆萨，也不要认为我优越于伊布拉欣，任何人不要说我比优努斯更强。我们夸赞伊布拉欣和伊布拉欣的后人只是因为他是当时（حين）的本时代定星导师，然后他修建了天房，以慈悯号召人来朝觐，所以我们以此事感恩他。”

伊玛目内萨布忍耶（امام النيسابورى）说：“因为他曾祈求真主从易司玛仪子孙中差遣一位圣人ﷺ，他就说：‘我们的主啊！求你在他们中差遣一位他们同类的使者ﷺ。’因此圣人ﷺ说：‘的确。我是我的祖先伊布拉欣的祈祷。’于是他感恩他、感谢他，亲自在真主和他的天仙们赞美他的赞文中夸赞他。这个赞美是真主赐给他的愉快，因为他是真主最全美的显现处，他显然的明证处，他机密的宝库。”

传述——的确，伊布拉欣在梦中看见了天堂显现，在它的每个树上写着：“万物非主，唯有真主，穆罕默德是主的使者”，他就为此询问哲伯拉依莱，他便告诉了他实情，伊布拉欣就说：“真主啊！求你使我的名望流行在穆罕默德ﷺ教生的口舌上吧！”真主就答应了他的祈祷，在赞圣中他

就相同穆罕默德ﷺ在一起被夸赞。

他又命令我们夸赞伊布拉欣，因为他们的朝向是他的朝向，我们的功课就是他的功课，克尔白是他的建筑，他的教门是各民族奉行的，真主就制定了在穆罕默德ﷺ的教生上夸赞他。

当今道长（الفقير）说："伊布拉欣原本是本然认主独一的定盘星，真主夸赞他比夸赞其他被特选的人更全美，他的教生在求襄助方面比前辈各民族更多，直到真主把除他外的人差遣于能为、德性和本然的各个品位，即使他的奇事没有详细显现在这被尊重的民族中。因此只以修建天房指点了本然的机密，因此没有像其它功修那样重复说明朝觐。真主命令我们圣人ﷺ追随他的教门，即：这是以集中的说明，不是以细分的来说明，因为在细分德性上只有他才是全美者（متمم），因此只有他才是封印者。由于这些机密，只在赞圣中提到了伊布拉欣，以赞美他那样来赞美我们圣人ﷺ，不是以赞美其他人那样来赞美我们圣人ﷺ。你应当知道。"

的确这节尊贵明文证明应该赞美和庆贺我们圣人ﷺ，祝他平安吉庆。那是因为人的本性往往浸泡在身体所牵心的和秉性悖逆的中，如吃饮等；又如被贬的本性和卑贱的恶习，清高清净的散发大恩的真主在极为清净中和圣洁中，所以在他两个之间不相符。向他寻求特恩只是凭在两方面（真主和教生）的中介获得，即：在纯洁（而通向机密）境界，牵心（物质）的境界，如同在火中的干柴，柴是潮湿的；在肉与骨之间的软骨。这就是执掌使命圣人ﷺ，近真主御前的中介，他从纯洁机密境界寻求散发大恩，从牵心的物质境界散发大恩。所以在理性方面赞美他是瓦知布，就像赞圣在教道中是瓦知布一样，即凭这节明文而定在一总方面是瓦知布，因为在它中没有明显重复，如真主说："你们应赞念真主是那样多多地赞念。"

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 226 页

托哈威（طحاوى）说："赞美圣人ﷺ是瓦知布，因为他的名望从别人流传在他的口舌上或耳中。"

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说："它是最正确的，因为事情是如果一件事的因由重复时必须重复，它就需要重复它，如赞圣的时候。至圣ﷺ说：'谁，有人在他跟前提说我时，他没有赞美我，他必入火狱，真主必使他远道。'即：遥远他的恩慈。圣人ﷺ说：'我的面容不看三等人：一等人是悖逆父母之人；一等人是抛弃我的圣道的人；第三等人是当有人

在他跟前提到我时，他没有赞美我的人。’圣人ﷺ说：‘四等人是无礼而落空了的人：站着小便；在结束前摸他的前额的人；当听见宣礼时，没有像宣礼员作证那样作证（回答邦克）；如果有人在他跟前提到我时，他没有赞美我的人。’”

问：“赞圣既然是瓦知布，就必须提说圣人ﷺ，当提到了他，我们一生中就从始至终地赞圣。”

我们说：“提到圣人ﷺ，在听见的人上就应该赞美他，不包括赞圣者。”

据说：“在真正的传述中，每个地方应该赞圣一次，即使反复提到圣人ﷺ，就像在叩首明文中说的。回答喷气，虽然是圣行，如果他打喷嚏一到三次，他就自愿：如若他意欲，就回答喷嚏，如若他意欲就放弃。”

同样在每个杜尔依的头与尾应该赞圣。据说一生应该一次，就像在两个作证词中明显指出的，在它上增加是受喜的。那些小心认真地干办之人，在赞美圣人ﷺ时，要求他明知他的高品，正如赞扬他高尚的名望那样。正如在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说：“在艾布·哈尼法（ابوحنيفة）的教法中被选择，只要提到至圣ﷺ之名，赞圣就是讨主喜悦的，并且教法这样主张它。”

《卡什斐经注（تفسير الكاشفى）》中说：“教法主张：圣人ﷺ之名当重念时，听见的人一遍一遍地赞美圣人ﷺ是瓦知布。其他人一便又一便地赞圣是圣行，即当提到圣人ﷺ的尊名时，一遍又一遍地赞圣是受喜的。比较叩首的节文不同，的确它是在一个地方重复念了它，重复叩首不是受喜的。其区分是真主确是富足无求的，比较圣人ﷺ不同，正如在《希达耶提边注（حواشى الهداية）》经中伊玛目赫巴宰（امام الخبازى）上提到的。如果在一个地方或很多地方重赞念了真主尊名，在每个位分应该夸赞真主一次，即念‘赞美真主清净（سبحان الله）!’或‘赞美真主清高尊大（تبارك الله）!’或‘赞美真主玄高尊大（جل جلاله）’等，因为在每个时候和每个位分必须尊敬真主。假若放弃了不还补。比较赞美圣人ﷺ的不同，赞主是新鲜真主应受夸赞的恩典，所以必须在一个时候中还补。比较赞美圣人ﷺ的不同，因为它在教门方面永存在责任（义务、忠诚）中，所以须当还补，因为每个时候都有交还的位分。”

在《嘎最汗（القاضيخان）》经中说：“一个人正在念古兰时，听见圣人ﷺ名字，他不应该赞美和祝安庆贺至圣ﷺ，因为依程序和协调诵念古兰比赞圣更贵。如果念毕古兰赞美圣人ﷺ也是很好的，如果没有赞圣，他毫无罪

过。”

至于在后一打坐中赞圣，艾布•哈尼法和马立克主张是圣行，沙菲尔（الشافعى）主张是拜功承领的条件，艾哈迈德主张是拜功的天命。他两个主张放弃它拜功即坏了，不论是有故无故，因为圣人ﷺ说：“在他的拜功中没有赞美我的人没有拜功。”我们说：“那些含有不全美之意，或许它是天命。因为圣人ﷺ在教授拜功承领的程序时，给游牧的阿拉伯人教授了它。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 227 页

至于赞美除圣人ﷺ外的人，可以相连念：“主啊！求你赞美穆罕默德和他的后人。”只赞圣（不相连之后的，或者只赞某人而不赞圣）是憎恶的，首先（不提念圣人ﷺ）是轻的憎恶，就像大半人真正主张的，所以不能念：“主啊！求你赞美艾布•白克尔”。因为最特出的标记（شعار العرف）是提名夸赞圣人ﷺ。以此而看，念：“穆罕默德是至尊至大（محمّد عزّ وجلّ）是被憎恶的”，即：他是尊贵的、尊大的，以便使热瓦菲兹（روافض）人不要妄想错觉地对他显现礼节，因为这是异端之人的标记，我们确已禁止了他们的标记。圣人ﷺ说：“谁归信真主和末日，就不要立于妄想顾虑的位分。”

至于（赛俩目）庆贺（السلام）是在赞美之义中，在赞美中往往不使用第三人称（一词），它只被引用于万圣众贤，所以不能念علىّ عليه السلام（阿里平安吉庆在他上），只有热瓦菲兹人（روافض）才这样说、这样写，不论在活人和死人中（都不能这样引用）。

至于在场的人应该呼唤他：“السلام عليك或者سلام عليك，السلام عليكم或سلام عليكم”。这在他上是更全面集中的。在来到坟前时向一切死人道安说赛俩目是向在场的人说赛俩目一类。在前文中已经提说过了。

只单独赞圣而不说赛俩目（庆贺），或者只说赛俩目而不赞圣传述不一，其中有人主张不是被憎恶的，因为在（وسلّموا）中的واو没有证明相同，而是完全集中的。

由伊布拉欣•乃赫尔（ابراهيم النخعى）上传来：“السلام（平安吉庆），即一个人对他说了‘السلام’，可以说是赞美圣人ﷺ，因为真主说：‘你说：『一切赞颂全归真主，平安吉庆在他被特选的奴仆上。』’但不能只赞圣，如果你赞圣或写它，须当接连说赛俩目庆贺。”

给配贤和跟随者求喜悦和祈求祝福是受喜的，针对他们之后的学者奴仆和其他优秀的人，念艾布•白克尔、艾布•哈尼法（真主的喜悦在他上）

或（真主慈悯了他）等，而（他们的名字后念）真主的喜悦在他上不只针对配贤，不然是对他们也可以念رحمه الله（求主慈悯他）。对于像鲁格曼、麦尔彦、赫祖勒、亚历山大（双角王）（لقمان ومريم والخضر والاسكندر）在他们的圣品中有不同传述的人更偏重念رضى الله عنه或رضى الله عنها，假若对他们说عليه السلام或عليها السلام也无妨。

伊玛目雅菲尔（امام اليافعى）在他的历史纪实中说："真主给他显示了赞圣、说赛俩目庆贺、求喜悦、求祝福和求宽恕（الصلاة والسلام ورضى ورحمه والعفو）中的区分：至于الصلاة（赞圣）按照真正的教法权威主张只针对万圣和众天仙；رضى الله عنه（求主喜悦他）只针对配贤，一切外哩和学者；求慈悯（الترحم）只针对除他们以外的人；العفو（求宽恕）是针对干罪的人；而السلام（说赛俩目庆贺）是在الصلاة和رضى الله عنه之间的一个品级，最优美的是针对在它两个的位分之间的位，即：是根据在他们的圣品有不同传述的人而说的，如对鲁格曼、赫祖勒、双角王（ذى القرنين），不针对除他们外的人。在书法中如把عليه السلام写成عم，或把صلى الله عليه وسلام写成صلهم，缩短两个字来指点赞美和庆贺圣人ﷺ是受憎恶的；取掉الصلاة والسلام的其中一个或缩短一个也是受憎恶的。圣人ﷺ说：'谁看着经赞美我，他的赞言就常川为他而显露，我的名字就常川在那本经中。'"

在الصلاة والسلام上有许多位分——

宣礼中在听见他尊贵尊名时就当赞美他。古黑斯坦（القُهِستانى，现伊朗南呼罗珊省）道长在他尊大经注中由《奴仆的宝库（كنز العباد）》经传来："须知，受喜的是：在第二个作证词中在头一遍听见（圣人ﷺ的尊名）时念：'صلى الله عليك يارسول الله（真主的使者啊！真主的夸赞在你上）'。在第二遍听见时念：'真主的使者ﷺ啊！我因你而愉快。然后把两大拇指甲放在两眼上念：اللهم متعنى بالسمع والبصر（主啊！求你使我享受本听本观的特恩）'。的确圣人ﷺ就把他引导于天堂。"

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 228 页

他们一部分说："在念：'主啊！求你使我享受本听本观的特恩'的祷词中把两大拇指背放在眼上。"

在乃知门（نجم）的赞圣词中说："把两大拇指甲放在眼上是放不是摸。"

在《穆黑托（المحيط）》经中说："圣人ﷺ来到礼拜寺跪在柱子跟前，艾布·白克尔和圣人ﷺ并排跪在一起，比俩里（بلال）就起来念邦克，当他念

到‘اشهد ان محمدا رسول الله（我作证：穆罕默德是真主的使者）’时，艾布•白克尔把自己的两大拇指甲放在自己两眼上念：‘قرة عينى بك يارسول الله（真主的使者啊！我们因你而愉快）’。当比两来念完邦克，圣人ﷺ说：‘艾布•白克尔啊！凡像你这样做的人，真主必恕饶他以后的和他以前的罪过，不管是有意无意的罪过。’”

道长伊玛目阿里•麦加之子艾布•塔利布•穆罕默德阁下（حضرة امام ابو طالب محمّد بن على مكى）在《心的滋养》经中从伊本•尔依乃提（ابن عيينة）上传来：“圣人ﷺ在回历十二月十日交还了主麻拜后站在园柱跟前，正当艾布•白克尔把自己的两大拇指背放在两眼上抚摸，并且说：‘真主的使者啊！我们因你而愉快。’时说的。当比俩里念完邦克时，据传：圣人ﷺ说：艾布•白克尔啊！凡是为渴望会见我而念了像你所念的，做了像你所做的人，真主必恕饶他过去的和现在的（ويرا انچة باشدنو）、有意无意的、暗藏的和明扬的一切罪过，我希望我会见他。’”在《穆孜迈拉提（المضمرات）》经中在这方面也传述了它。

在《万圣历史（قصص الانبياء）》等经中传来：“阿丹在天堂里时就渴望见到至圣ﷺ，真主就启示他：‘他还在你脊背里，他在末尾时光出现。’然后他在天堂里时又祈求会见至圣穆罕默德ﷺ，真主就启示了他，并把至圣ﷺ之光（نور المحمّد）转在他右手的食指上，那道光在赞主，因此把食指称为مسبحة（赞念真主的）。”正如在《饶宰提•法依格（روضة الفائق）》经中说的。

或者真主把他爱臣的俊美显现在像镜子一样的他大拇指甲的光亮中（صفاء），然后阿丹吻了他的大拇指甲，并抚摸在两眼上。其实质是针对他子孙，当哲伯拉依莱给至圣ﷺ告诉了这些真情时，圣人ﷺ说：“谁在邦克中听见我的尊名，然后他吻了他的大拇指甲，并抚摸在他的两眼上，他永远不会瞎”。

伊玛目赛哈威耶（امام السخاوى）在《麦嘎隋德•哈赛乃提（مقاصد الحسنة）》经中说：“这节圣训在مرفوع中不真实，مرفوع的圣训是配贤们由圣人ﷺ的话之上表述的。”

在《耶玛尼注释（شرح اليمانى）》经中说：“吻了两指甲，又放在两眼上是被憎恶的，因为圣训在它中没有传来可靠的传述，在其中的做法也不正确。”

当今道长（الفقير）说：“学者们制定可以在干办（العمليات）功修中遵行这懦弱的圣训，而所提到的这节圣训并不是مرفوع的圣训，绝不能放弃遵行它

和它所包含的内在含义。”

古黑斯坦（القهستانى，现伊朗南呼罗珊省）道长确已认可定为受喜的话。

伊玛目麦加（امام المكى）在他的经典中的话使我们足够了，因为道长赛赫如热丁耶（شيخ السهروردى）在《尔瓦勒福•麦阿勒夫（عوارف المعارف）》经中以他的真知明见和他所背记的，以及他确信的真境而证实了，他接受了在他的经典《心的滋养（قوة القلوب）》中传述的一切。在解明真理和化解纷争中，一切执掌真境之人的珠宝只由真主执掌（ولله در）。

2.在听邦克时赞美圣人ﷺ，即念：“主啊！这全美的祷词，端庄的赞词。主啊！求你以穆罕默德ﷺ为引进，为特恩、高品，并把他差遣于你许约他的被夸的品位。”圣人ﷺ确为念它者许约了尊大的说情搭救。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 229 页

3.在小净之前赞圣，然后念：بسم الله（凭真主尊名），在小净之后赞圣，因为赞圣为他打开慈悯的大门。

在مرفوع的圣训中说：“在没有赞美圣人ﷺ的人上没有小净（قال عليه السلام：لاوضوى لمن لم يصل على النبى عليه السلام）。”

4.在进大殿时赞圣，然后念：“主啊！求你给我打开你慈悯的一切门。”在出大殿时也赞圣，然后念：“主啊！求你给我打开你特恩的一切大门，并从恶魔上保护我。”在经过礼拜寺，望见它时也如此。在后一坐中要赞圣，在祈祷之前之后要赞圣，因为赞圣肯定被承领，所以希望在两个赞圣中的祈祷受准承。

在《麦萨比哈（المصابيح）》经中由欧贝代之子法扎莱提（فضالة بن عبيد）上传来，他说：“一个人进入圣人ﷺ的礼拜寺，他礼了拜，然后他念：‘主啊！求你恕饶我，求你慈悯我（اللهم اغفرلى وارحمنى）。’于是圣人ﷺ说：‘这个礼拜的人啊！你太轻率了。如果你礼了拜，你就跪着，然后你以适合（亲近、讨喜悦）它的赞颂真主，并赞美我，然后你就祈求他。’然后另一个人礼了拜，他赞念了真主，并赞美了圣人ﷺ。圣人ﷺ就对他说：‘这个礼拜的人啊！你祈祷，你就被答应。’圣人ﷺ说：‘凡是祈祷，在它和真主中有一层幔帐，直到他赞美了穆罕默德和穆罕默德的后人。如果他这样做了，这个幔帐就撕破了，他的祈祷就升腾；如果没有这样做，他的祈祷被挡回。’”在《饶宰提（الروضة）》经中提到了它。其机密是我们圣人ﷺ是在我们和真主中的中介和媒介引进，在祈求之前必先要有引进者。真主确已说过：“你

们应当寻求一位亲近他的媒介引进。”（5：35）

بى بدرقة درود او هيچ دعا * البتة بمنزل اجابت نرسد

赞美圣人ﷺ是凡祈祷的护甲， 否则绝不会到达答应的位分。

的确，阿丹在祈求答应他的祈祷、承领他的讨白中以人神两等的导师穆罕默德ﷺ作近主的媒介，正如圣人ﷺ说的：“当阿丹承认了自己的罪过时说：‘真主啊！我以穆罕默德的情分求你恕饶我。’真主问：‘阿丹啊！你怎么知道穆罕默德的，我还没有造化他呀！’他说：‘因为当你亲自造化了我，把你的鲁哈（灵性）吹给我时，我就抬起头，我看见阿勒实的柱子上写着：万物非主，唯有真主，穆罕默德是真主的使者。我就知道，除你最喜爱的人的尊名外，你不会把任何人的名字与你的尊名排列在一起。’真主说：‘阿丹啊！你说实话了，他的确是我最喜爱的人，我恕饶了你，若不是穆罕默德我必定不造化你。’”白依亥耿耶（بيهقى）在他的引证中传来了它。

از نبسل ادمى تو ولى به ز ادمى * شّك نيست اندر اين كه بود در به از صدف

你是阿丹子孙中的一员，外哩比阿丹更贵，

在这些中你不要怀疑，珠宝往往比贝壳更贵。

سلطان انبياكه بدركاه كبريا * چون او نيافت هيچ كس عزت وشرف

万圣的导师首先在至尊大之人的品位上，

而任何人得不到他的尊贵和伟大。

在殡礼中的第二个泰克比勒之后要赞圣。艾布•哈尼法和马立克主张是受喜的，沙菲尔（الشافعى）和艾哈迈德（احمد）主张是瓦知布。

在主麻呼图白中的赞圣按照众伊玛目不同的主张也如此。在两尔德中、在求雨的呼图白中的赞圣按照沙菲尔（الشافعى）和两伊玛目的主张也如此。伊玛目主张：在求雨中没有呼图白，也没有邦克和成拜词，不然，也没有凑众的拜功，其中只有祈祷和求恕饶。

在朝夕要赞圣十遍。谁在晨礼和昏礼拜后赞圣一百遍，真主为他解决一百件困难：三十件在今世，七十件在后世。

在了经之后（خاتم القرآن）要赞圣，此位是答应祈祷的位分。

在念赞词之前要赞圣。不论单独或集体，因为天仙亲临赞词的位，他们在赞词、祈祷和赞圣中跟随赞念者而赞念。

在每件新鲜事之前（须当赞圣）

在舍尔巴乃（شعبان）月的一切日子的早晚（要赞圣），因为圣人ﷺ把舍尔巴乃归于他自己，以便他教生在此月中多多地赞美他。

在《阿萨勒（آثار）》经中传来：“在天上有一座海，被称为吉祥的海，在海底有一棵树，被称为祝贺（تحيات）的树，在树上有一只鸟，被称为赞美庆贺之鸟，它羽毛丰满。如果在末尾时光舍尔巴乃月来到时，有正信的奴仆当赞美了圣人ﷺ，那只鸟便俯入海里，浮出水面，站在那棵树上，展开自己的羽毛，从它的羽毛中滴下的每点水中真主造化一位天仙，他们全部赞美赞念真主，他们赞美的回赐被确切记录在赞美圣人ﷺ者的功课薄中。在传述中传来：在舍尔巴乃月赞圣一次等于其它月份赞圣十次。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 230 页

شعبان شهر رسول الله فاغتنموا * صيام ايامه الغرالميامن

舍尔巴乃月是真主使者ﷺ的月份，你们应当得横财，

此月中的斋戒是吉庆的黄金时代。

صلوا على المصطفى فى شهره وارجوا * منه الشفاعة يوم الحشر والدين

你们在他的月份赞美被特选的圣王，

并希望他在复生和还报日的说情搭救。

主麻日和他的夜间应当赞圣，因为主麻是一切日子的首领，是特赐给世人的导师穆罕默德ﷺ的，所以在它中赞圣是更贵（更优美）的、回赐加倍的、临真和品级增加的。圣人ﷺ说：“你们最贵的日子是主麻日，真主在这日造化了阿丹，在它中吹号角，在它中人们都死去。在这日，你们当多多地赞美我，你们的赞词必被呈现给我。”一人问：“真主的使者ﷺ啊！你确已变成了灰土，我们的赞词怎样呈现给你呢？圣人ﷺ说：“的确，真主不准许土吃万圣众贤的身体。”圣人ﷺ说：“谁在主麻日赞美我八十遍，真主恕饶他八十年的罪过。谁每日赞美我五百遍，他永远是无求之人。”

从《圣训之冠（ازهارالاحاديث）》经中传来：“的确真主在星期四（پنجشنبه）把一些临真的天仙从天窗圈内差遣到大地中心，他们用银本金笔记录在主麻之夜和此日中有正信之人的赞词，然后他们呈现给世人的导师穆罕默德ﷺ。”

بروز جمعة درود محمّد عربى * زروى قدرز ايامى ديكرافزونست

阿拉伯人总在主麻日赞美穆罕默德ﷺ，

在别的日子依自己能力而增加。

由一部分上人上传来：谁在主麻之夜赞圣三千遍，他在梦中就能看见至高尚的尊前。尔林苏菲耶（على الصفى）在热什哈尔（الرشحات）经中提到了它。

在骑乘时当赞圣。其义是——旅行时坐在骑乘上的人须念：“凭真主尊名，真主至大。求你赞美最高尚的人——至圣穆罕默德ﷺ（بسم الله والله اكبر وصل على محمّد خيرالبشر）。”然后念真主的话：**“赞主清净，他为我们制服了这些，我们对于它是无能的，我们必归于我们的养主”。**

在麦加路途上当赞圣。其义是：在麦加禁地路上当赞圣，一人若欲来到高处，就发坦克比勒而赞圣。在来到斜坡（نشيب）处时，就先赞圣而行前。

在沾摸黑石时念：“主啊！我们只归信你，只承信你的经典和你的圣人ﷺ的道。”然后赞美至圣ﷺ。

在索法和麦尔卧（صفا و مروة）山上时当赞圣，在念台里丙耶（بلبية）之后赞圣，住在禁地标识跟前时要赞圣。

在去麦地那的路上望见它时，游望圣洁的道堂时，朝向圣陵时都须赞圣。凡来探望圣陵的人当站立着念：**“的确，真主和他的天仙都赞美圣人……”**，再念七十遍صلى الله عليك يامحمد（穆圣ﷺ啊！真主的赞美在你上）。天仙就回念：صلى الله عليك يافلان（某人啊！真主的赞美在你上）。在圣陵前你祈求你从未想到的需求。

在圣陵和演讲台之间当赞圣，念至大词，并做祈祷。在听见有人提念圣人ﷺ时就当赞圣。在提到他尊贵的尊名和经典时也如此，其义是：照经赞念赞圣诗。用手写时也如此。

在学习圣训和传达圣道时要赞圣，然后念：“一切赞颂全归真主，每个时候最全美的赞颂，最完满、全美的赞美庆贺在万圣的导师穆罕默德上，不管赞念者记念他，昏聩者疏忽于记念他时。主啊！求你赞美他，求你赞美他的后裔和其他万圣的一切后裔，及其他清廉的人，最终应该赞美那些修行它的修道之人。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 231 页

在首先劝化人讲沃尔滋时赞圣，即：在赞颂和夸赞真主之后。因为它是传达从圣人ﷺ上所传来的知识的位分。

在料理了重要事，取消了顾虑时当赞圣。

在求恕饶和罚赎时当赞圣，因为赞美圣人ﷺ能勾去罪过。

在睡眠时、起床时要赞圣。

在街市与另一个人做买卖当要赞圣人ﷺ。

在与伊斯兰教人互相握手时，在吃饭前要赞圣，然后念：“主啊！求你夸赞穆罕默德ﷺ和穆罕默德ﷺ的后人。求你纯洁我们的衣禄，求你优美我们的品性。”

在吃红萝卜（اكل الفجل）时，在吃前教法和圣行规定要赞念圣人ﷺ，即：在牙齿咬啃时，以便不要闻到它的死味，直到闻不到它的气味。他们一部分说:“吃萝卜的最终目的是它的叶子，正如他们说中署的人最希望流汗，吃红萝卜的目的是吃叶子。”

吃饭后要赞圣，然后接念：“一切赞颂全归真主，他赐给了我们这些食品，我们是无能为力的。一切赞颂全归真主，那个真主，凭他的恩典清廉的尔麦里全美、吉庆幸福降临。主啊！求你赞美和祝福庆贺穆罕默德ﷺ和穆罕默德ﷺ的后裔。”

从席面上起身离去时要赞圣，然后接念：“真主和他的天仙们都赞美穆罕默德ﷺ和他的万圣众贤。”的确这能罚赎吃饭中产生的错误和疏忽。

一部分人主张打喷嚏时要赞圣，大多数人主张是受憎恶的，正如在教法和其经注中说的。打喷嚏时不能提念圣人ﷺ的名字，不然，要念：“الحمدلله（一切赞颂全归真主）。”

在宰牲时不赞圣，甚至假若连接念了真主尊名和至圣ﷺ的尊名时此牲不合法，因为这会显现没有只为真主宰牲。假若他念了بسم الله وصلى الله على محمد时，此牲畜定为受憎恶的。

在大吃一惊时不赞圣，因为吃惊时的赞词是念سبحان الله。

在耳发出嗡嗡声时要赞圣，然后接念：“真主以比记念我的人更好的记念了。”

在结婚证词中要赞圣，然后念：一切赞颂全归真主，那个主，他允许婚姻，他禁止私通。吉庆平安在我们的导师穆罕默德ﷺ上，他引导人于全能开解的真主，也在他执掌脱离和成功的他的后人和配贤上。

在闻到玫瑰香时要赞圣。圣人ﷺ说：“白玫瑰香是在登霄之夜用我的汗水造化的，红玫瑰香是用哲伯拉依莱的汗水造化的，黄玫瑰香是用仙马的汗水造化的。”

由艾乃斯（انس）上传来，圣人ﷺ说：“当真主使我升到天上时，大地在我后面哭了，于是它生出的植物是很黄的。当我回来时，我的汗水滴在地上,就长出了红玫瑰。真的!谁意欲闻见我的香味,就当去闻红玫瑰香。”

艾布•法勒知•纳赫拉瓦宁耶（ابو الفرج النهروانى）说：“这节流传的传述往往是真主以它优待他的圣人ﷺ，证明了圣人ﷺ的尊贵和高品。”正如在《麦嘎隋德•哈赛乃提（المقاصد الحسنة）》经中说的。

ز كيسوى او يافنه بو يافنه * كل ازروى او آب رو يافنه

从他的发辫中你会闻到麝香味，

从他面容上你会发现玫瑰水流动。

在《海白勒（الخبر）》中传来：“凡是玫瑰因他而生长，在我们赞圣时没有降下臭气在我们身上。”

在心想那尊前（真主御前，圣人ﷺ尊前，毛拉尊前）时赞圣。

在心意欲想起想不起的事时须当赞圣，因为赞圣的吉庆幸福会使心想起。

赞圣者的规矩是带小净赞圣。

高声赞念赞圣诗文，在《阿萨勒（آثار）》经中传来：“在诗文中高声赞念，在念赞圣诗文时高声是一道光，它扫除了薄福的灰尘和心镜上阳奉阴违的锈气。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 232 页

نام تو صيقليست كه دلهاى تيره را * روشن كند چو اينهاى سكندرى

你的名字擦亮了心上的昏暗，

使它像亚历山大的镜子那样发光。

认真小心地赞圣，即：心诚和驱逐昏聩。

意诚是他赞圣是为了服从真主的命令，讨真主的喜悦，讨得他的圣人ﷺ的说情搭救。

表里端庄，因为口舌的赞词是表明心中的参悟，所以言行要一致，否则仅仅口舌的赞而心不诚是无用的。

如果他赞美圣人ﷺ，真主的使者ﷺ就在他跟前，正如圣人ﷺ的话中这个呼唤所判定的。如果他看不见圣人ﷺ在他跟前倾听他的赞词，最少他当知道圣人ﷺ能看见被呈现给他的赞词，否则只有舌动和高声而没有回赐。

须知——赞圣分为四千样。在一个传述中按照道长赛尔迪尼穆罕默德

哈目威（شيخ سعد الدين محمّد الحموى قدس سره）的传述：分为一万二千样，每一种都是东与西的一等人根据他们发现在他们和圣人ﷺ中很符合的联系的，并且参悟了其中的特点和裨益而选择的。在这一章的开头已提说过了，即念：

1.اللهم صل على محمد وعلى آل محمد وسلم（主啊！求你赞美和庆贺穆罕默德和穆罕默德的后人）。

在《圣训花园（رياض الاحاديث）》经中传来——圣人ﷺ说：“在天堂里有一棵树，称为受喜的树，其果子比石榴更小，比苹果更大，比奶子更白，比蜜更甜，比麝香更香，只有经常念اللهم صل على محمد وعلى آل محمد وسلم（主啊！求你赞美和庆贺穆罕默德和穆罕默德的后人）的人才能享用它。”

2. 圣人ﷺ的话：“主啊！求你夸赞先知穆罕默德，正如你命令我们赞美他那样。求你赞美先知穆罕默德，正如应该夸赞他一样；求你以赞美他的人的数目赞美穆罕默德；求你以没有赞他的人的数目赞美先知穆罕默德；就像你喜欢赞美他那样赞美先知穆罕默德。”谁以这些赞词赞美了圣人ﷺ，在教生中任何一人的功修不升腾时，他被承领的功修就升腾了，并且他从一切惊恐中平安，尤其如果在有强盗和土匪的地方害怕时。

هست از آفات دوران ومخافات زمان * نام او حصن حصين وذكر او دار الامان

使他远离本时光的各种灾难和惊恐，

他的名字是坚固的护城，赞念他是平安的家宅。

3. 圣人ﷺ的话：“اللهم صل على محمد عبدك ورسولك وعلى المؤمنين والمؤمنات والمسلمين والمسلمات（主啊！求你赞美你的奴仆，你的使者穆罕默德和有正信的男女、顺从的男女）。”谁念了这些赞词，他的财产会逐日增加。

4. 圣人ﷺ的话：“主啊！求你以你所造化的万物的数目赞美穆罕默德和他的后裔；主啊！求你以你造化的万物所容纳的赞美穆罕默德和他的后裔；主啊！求你以万物的数目赞美穆罕默德和他的后裔；主啊！求你以万物所容纳的赞美穆罕默德和他的后裔；主啊！求你以你的经典所统计的数目夸赞穆罕默德和他的后裔；主啊！求你以你的经典所统计的、所容纳的赞美穆罕默德和他的后裔；主啊！求你以你的真知所彻知的数目赞美穆罕默德和他的后裔；主啊！求你以你的真知所彻知的、所容纳的赞美穆罕默德和他的后裔。”

卡什斐（الكاشفى）说：“这八句赞言是优秀卓越之人（نجباى）的八个品级，他们在每个时光不增不减是八位。”道长阁下（حضرت الشيخ）在《福图

哈提（الفتوحات）》经中说：“他们是具有八个德性的真知之人（اهل علم），他们的位分是库勒西。”其义是：他们的显露不会超越此境，真知方面是星宿显露的方面运行，但从表义（اصطلاح）方面他们稳固的两脚不会出现在宫宿中。导师艾德海目之子伊布拉欣（سلطان ابراهيم بن ادهم قدس سره）在远寺受戒时（مسجد الاقصى）在天仙的房子中看见他们，他们每一个给他教授了这些赞词中的一句。他说：“我凭这些赞词的吉祥尊贵使用万物和一切真境，并且显露万物。因为我常常遵守这些赞词，其裨益很多。”据传：艾德海目之子伊布拉欣阁下（حضرت ابراهيم بن ادهم）一生常川赞美这些赞文。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 233 页

5. 圣人ﷺ的话：“主啊！求你赞美和庆贺我们的导师穆罕默德，瓦解库夫勒和过为的一伙人，求你瓦解叛逆的兵马和恶魔，赞美和庆贺穆罕默德的后人。”从赛尔德·迪尼·哈目威阁下（حضرت سعد الدين الحموى）上传来：“一个人在恶魔的唆使、本性的挑逗（دغدغه）、害人的私意中应该常川赞念这些赞词，直到从恶魔的毒害和他们的诽谤中成为平安的和被保护的。”

6. 圣人ﷺ的话：“主啊！求你以一个字一个字组成的古兰经的数目，以每个字有一百万种的机密的数目赞美和庆贺我们的导师穆罕默德和他的后裔、他的配贤。”谁在念了一段古兰之后背诵念它，在今生后世它的平安吉庆向他展现，他能得到它表里的裨益一切益处。

7. 圣人ﷺ的话：“主啊！求你使不同颜色的、不同汁液的、新鲜精炼的和独立的帝星（北斗第二星）、太子星（北斗第一星）赞美我们的导师穆罕默德，并把我们的祝贺、赛俩目、吉庆和多多地使他平安吉庆传送给他的灵性和他家下人的灵性。”

据传——一个人来临苏丹战将麦哈穆德·厄孜乃威耶（سلطان غازى محمود غزنوى）说：“你相助我吧！我在梦中见到了圣人ﷺ，以此安慰（دلبر）和怜悯（غمخوار）了我忧愁的心。”他说：

همه شب ديده بعمدا نكشايم ازخواب * بو كه درخواب بدان دولت بيداررسم

每夜我从睡眠中睁不开久等的眼，

时常在梦中我注意那洪福。

昨夜（شب دوش）我依靠吉庆的判决，等待那洪福，世界装饰了有生机（جانفزاى）的面孔（رخسار），我看见他就像十四晚间的明月和盖德勒夜中的香风。当我发现那尊前展现时，我说：“真主的使者ﷺ啊！我负有一千银

钱的债务，求你还它吧！我无能为力，我担心到期了，我仍是负债者（وام）。”圣人ﷺ说：“你去吧！在麦哈穆德（محمود）跟前是简单的，这些金额（اين مبلغ）你向他拿取（بستان）。”我说：“世人的导师啊！他们怕不相信我（باورنكند），并要求一个显迹。”圣人ﷺ说：“你以这个显迹：在夜幕降临时你赞美我全美的三万遍，在夜尾你醒来时再赞美我三万遍，我就还你的债务。”苏丹麦哈穆德（سلطان محمود）祈哭来临，他相信他，并替他还了债务（قرضش），又给了他一千银币（درم）。国务大臣们（اركان دولت）深觉奇怪，说：“苏丹啊！你就这样轻信这人的话，他夜头夜尾都在我们之中（توييم），我们没有看见他赞圣，即使一个人赞圣，再上紧在指定范围内不会念完它，整夜时候中也不能赞圣六万遍啊！何况夜头夜尾他机会很少，你怎能轻易地接受这种表面的呢。”苏丹麦哈穆德说：“我从一位学者中听见，凡念了这个赞词：‘主啊！求你使不同颜色的、不同汁液的、新鲜精炼的和独立的帝星（北斗第二星）、太子星（北斗第一星）赞美我们的导师穆罕默德ﷺ，并把我们的祝贺、赛俩目、吉庆和多多地使他平安吉庆传送给他的灵性和他家下人的灵性。’一遍的人，犹如他赞圣一万遍。我常在夜头三遍、夜尾三遍，就这样我知道我已赞圣六万遍了。而这位穷人是世人的导师至圣ﷺ派来的使者。 他说：“我祈哭是因为我为此太欢乐兴奋了，那学者的话是真的，圣人ﷺ以他已作证了。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 234 页

8. 圣人ﷺ的话：“主啊！求你以凡是病和药的数目赞美穆罕默德和穆罕默德的后裔。”时代定星我们的毛拉舍目苏·迪尼（مولانا شمس الدين كيش وفتى）在他执掌教权时，就在此年他梦见真主的使者ﷺ，他说：“真主的使者ﷺ啊！求你教授我一种祷词，凭它的情分我从瘟疫的灾难中平安。圣人ﷺ说：“凡以这个祷词赞美我的人，必从瘟疫中平安。”

اكر ز آفت دوران شكسته حال شوى * امان طلب زجناب مقدس نبوى

如果远离灾难，你当毁坏一切情况，

你从圣品之人圣洁的一边希望平安。

وكرسهام حوادث ترا نشانه كند * پناه بر بحصيار درود مصطفوى

如果在你上有圣训股份的标记，

你就应当以赞美圣人ﷺ的盈利求护佑。

9.圣人ﷺ的话：“主啊！求你以这树叶的数目赞美穆罕默德；求你以赞

词和真光的数目赞美穆罕默德；求你以雨点的数目赞美穆罕默德；求你以沙漠中沙石的数目赞美穆罕默德；求你以陆地海洋动物的数目赞美穆罕默德。”

在《宰黑勒提（ذخيرة）》经中提到：“教生中一位优越高尚的人春天去到荒郊，他亲眼大见了绿翠树上显现的真光和花蕾，他念：‘主啊！求你以这树叶的数目赞美穆罕默德；求你以赞词和真光的数目赞美穆罕默德；求你以雨点的数目赞美穆罕默德；求你以沙漠中沙石的数目赞美穆罕默德；求你以陆地海洋动物的数目赞美穆罕默德’。一个声音就呼唤道：‘“赞美圣人ﷺ的人啊！你丢弃痛苦（دررنج انداختى）吧！凯拉曼•卡提比奈（كرام الكاتبين）为记录这几句赞文的回赐和记录所应受的品级取缔了从头的（从先）的一切事情，如果在这个时候你意欲为以前的罪过求恕饶的话。’”

10.圣人ﷺ的话：“主啊！求你赞美和庆贺我们的导师穆罕默德和我们的导师穆罕默德的后裔是那样地赞美，使我们凭它从一切惊恐和灾难中得脱离，凭它为我们解决一切困难，凭它从一切罪过中洁净我们，凭它使我们升腾到你御前的最高品级上，凭它使我们到达极境，使我们活着时、死之后都能得到各种福分。”

在《医治病症（شفاء السقم）》经中传来——法凯哈尼（فاكهانى）在《法知勒•穆尼勒（فجر المنير）》经中由道长艾比•穆萨•宰拉勒（شيخ نبى موسى ضرير）上传来：“我和一伙人乘上一只船，突然刮起了大风，他们称之为‘龙卷风（اورا ريح اقلابيه）’，它卷起了水浪（زيدن），船中的人对于怎样使船脱离危险不知所措。这时奇怪的是船上的人都站立喊叫和祈哭，只等死神来临。突然我的眼乏困而入在朦胧中，我看见圣人ﷺ来到船上说：‘艾比•穆萨啊！你对船上的人说：教他们用这个赞词：『主啊！求你赞美和庆贺我们的导师穆罕默德和我们的导师穆罕默德的后裔是那样地赞美，使我们凭它从一切惊恐和灾难中得脱离，凭它为我们解决一切困难，凭它从一切罪过中洁净我们，凭它使我们升腾到你御前的最高品级上，凭它使我们到达极境，使我们活着时、死之后都能得到各种福分』赞美我一千遍。’我就醒了，我把此事告诉了知己的人，我们一起就赞念了那些赞文。当念到三百遍时，风停了，船平安地离开了险境。”

على المصطفى صلوا فان صلاته * امان من الافات والخطرات

你们应当赞美庆贺特选的圣人ﷺ，

的确赞美他能从各种灾难和危险中平安。

تحيته اصل الميا من فاطلبوا * بها جملة الخيرات والبركات

庆贺赞美他是万福之根，

你们应当凭它希望一切福分和吉庆平安。

11.圣人ﷺ说——

真主的使者啊！真主的慈悯和平安在你上；

真主的爱臣啊！真主的慈悯和平安在你上；

真主的密友啊！真主的慈悯和平安在你上；

真主特选的人啊！真主的慈悯和平安在你上；

与主交言诉机的人啊！真主的慈悯和平安在你上；

真主众生中最优越的人啊！真主的慈悯和平安在你上；

真主特选了的人啊！真主的慈悯和平安在你上；

真主使他成为万圣冠冕的圣王啊！真主的慈悯和平安在你上；

真主差他为使者的圣王啊！真主的慈悯和平安在你上；

真主使他尊贵的圣王啊！真主的慈悯和平安在你上；

真主使他尊大的圣王啊！真主的慈悯和平安在你上；

真主提拔了他的圣王啊！真主的慈悯和平安在你上；

万圣的导师啊！真主的慈悯和平安在你上；

敬畏者的伊玛目啊！真主的慈悯和平安在你上；

封印万圣的圣王啊！真主的慈悯和平安在你上；

替罪人说情的圣王啊！真主的慈悯和平安在你上；

调养全世界主的使者啊！真主的慈悯和平安在你上；

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 235 页

超前之人的领袖啊！真主的慈悯和平安在你上；

绝后之人的领袖啊！真主的慈悯和平安在你上；

万圣的导师啊！真主的慈悯和平安在你上；

替教生说情的圣王啊！真主的慈悯和平安在你上；

有伟大高志的圣王啊！真主的慈悯和平安在你上；

执掌夸赞帅旗的圣王啊！真主的慈悯和平安在你上；

执掌被夸品位的圣王啊！真主的慈悯和平安在你上；

使来到仙池边的人畅饮的圣王啊！真主的慈悯和平安在你上；

复活日跟随者最多的圣王啊！真主的慈悯和平安在你上；

阿丹子孙的领袖啊！真主的慈悯和平安在你上；

超前绝后最尊贵的圣王啊！真主的慈悯和平安在你上；

报喜讯的圣王啊！真主的慈悯和平安在你上；

传警告的圣王啊！真主的慈悯和平安在你上；

奉真主的口唤地方、引导人于真主，是灿烂明灯的圣王啊！真主的慈悯和平安在你上；

常守讨白的圣王啊！真主的慈悯和平安在你上；

有恩慈的圣王啊！真主的慈悯和平安在你上；

直言忠告的圣王啊！真主的慈悯和平安在你上；

监察万事的圣王啊！真主的慈悯和平安在你上；

召集世人的圣王啊！真主的慈悯和平安在你上；

选择万事的圣王啊！真主的慈悯和平安在你上；

勾销罪过的圣王啊！真主的慈悯和平安在你上；

艾哈迈德啊！真主的慈悯和平安在你上；

穆罕默德啊！真主的慈悯和平安在你上；

真主和他的一切天仙、一切圣人，担负他阿勒实的天仙，万物一总的赞美和庆贺及真主的慈悯、吉庆幸福在你上，在你的后人，你的配贤一总上。

这些赞文被称为开解（打开一切门）的赞文，是四十句真言，是吉祥的赞圣词，在学者跟前是最著名的，念它能达到一切愿望。凡是在交还天命后赞念它者有四十种襄助，高念它能制服万事，迎向敌人能获得胜利。即使在监牢里，真主也解救他、慈悯他。它的特恩数不胜数。

索姆达尼地方的明知之人、哈马丹的主事人导师阿里阁下（حضرت عارف صمدانی امیر سید علی همدانی قدس سره）说：这些赞文中的后半部分据传是选择开解的，念这些赞词的条件是你看见了圣人ﷺ，你来到他，并亲口呼唤他。

12.圣人ﷺ的话——

两禁地的伊玛目啊！平安吉庆在你上；

两东两西的伊玛目啊！平安吉庆在你上；

人神两等的使者啊！平安吉庆在你上；

两世的君王啊！平安吉庆在你上；

替两世的说情的圣王啊！平安吉庆在你上

两朝向禁地的导师啊！平安吉庆在你上

两东的真光、两西的光亮啊！平安吉庆在你上；

哈桑、侯赛因两支派（两条道）的爷爷啊！平安吉庆在你上；

真主，众天仙和至还报日的人们一总的平安吉庆在你上；在你的子孙上；在你的家族（اسرة）上；在你的子孙血统（احفادك）上；在你的妻室上；在你的各辈代理者（خلفائك）上；在你的各辈守护的（نقبائك）继承人上；在你的一切卓越尊贵（نجبائك）继承人上；在你的配贤，你的门派，你的追随者，你的宗派（اشياعك）上。万赞全归真主，调养全世界的主。

这七种平安吉庆被称为七种平安，凡是贫穷痛苦，要事缠身的人在拜功后念七日或者赞美圣人ﷺ一遍，再念七遍这些平安吉庆词，他的重要事就被料理，他的需求困难就通行解决了。

يانبى السلام عليك * انما الفوز والفلاح لديك

圣人ﷺ啊！平安吉庆在你上， 得脱离和成功只在你尊前。

بسلام امدم جوابم ده * مرهمى بردل خوابم نه

我们赞美你平安吉庆你园满答复我们吧！

你不要在我们昏睡的心上贴药膏。

پس بود جاه واحترام مرا * يك عليك ازتوصد سلام مرا

你把品位和尊贵赐给我们，

我们赞你一次，你把百遍的平安吉庆赐给我们。

زارى من شنو تكلم كن * كريه من نكر تبسم كن

你已听见了我们的祈哭，你说话吧！

你已看见了我们的悲伤，你露齿吧！

لب بجنبان پى شفا عت من * منكردركناه وطاعت من

在心和脚颤抖时你替我们说情吧！

不要观看我们的过与功。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 236 页

卡什斐（الكاشفى）在他的经注《赞圣的礼品》中也说：“圣训在赞美圣人ﷺ的方法中传来的很多。”

伊玛目脑威耶（امام النووى）说：“最贵的是圣训中提到而记载的一总，因为大多数人认真常守它，而在传来的诗文上他们认为在赞圣方面更全美。

（圣人ﷺ）念：‘主啊！求你赞美你的奴仆，你的使者，目不识丁的圣人穆罕默德和穆罕默德的后裔、妻室、子孙，就像你夸赞伊布拉欣和伊布拉欣的后人那样。求你赐福给目不识丁的圣人穆罕默德和穆罕默德的后人，他的妻子和子孙，就像在全世界中你赐福给伊布拉欣和伊布拉欣的后人那样，你确是被夸的、是尊大的。’”

（33：57）的确他们伤害真主和他的使者的人，真主在今世和后世里诅咒（降祸与弃绝）他们，他已为他们预备了羞辱的刑罚。

﴿إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُّهِينًا﴾

“伤害”，据说：“他伤害了，他正在伤害，伤害、迫害、侮辱。”没有说“ايذاء（伤害、侵犯）”，正如在《嘎目斯（القاموس）》经中所说的。

其次伤害的真缔是他们自遭伤害，这种情况只是针对真主而言。其义是：由于他们不归信真主，违反他的命令，顺从他们的私意，他们把儿子和配偶举伴给了他，对他的尊名和德性加以曲解和误解，以惯例俗化的意识否定他的全能，漫骂本时光的导师，雕刻像真主所造之物一般的形象等做厌恶的事，营干不受喜的经营。

“他的使者”：因为他们说他是一个诗人、是魔术师、是卜卦者、是疯子，并在他与索菲娅·哈茹宁耶（صفية الهارونية）的婚姻中诽谤他，这是语言方面的伤害。在伍侯德之日他们打掉了他的门牙，打破他尊贵的面容，向他投土块，并把垃圾投在他尊贵的圣印上。

麦斯欧德之子阿布顿拉（عبد الله بن مسعود）说：“在禁寺中我看见真主的圣人ﷺ在拜中叩头，那些卡费勒便来临，他们把驼粪投在他的两肩之间。圣人ﷺ就这样在叩头中侍奉真主，他没有从地上抬起头，直到他的女儿法图麦来临，从他尊贵的两肩之间抛弃了那些。又一次他在一切古莱氏族面前叩下了头（拜主）说：‘什么事相宜他们呢？’等等这些都是行为的伤害。”

可以说以伤害真主和他的使者ﷺ在执掌真理方面只指伤害真主的使者ﷺ，提说真主是为了尊敬他。伤害就是轻藐他御前所尊敬的，因为伤害圣人ﷺ就是伤害真主，因为当真主说了**“谁服从使者，谁确已服从了真主”**时，那么谁伤害他的使者ﷺ，谁确已伤害了真主。

伊玛目苏海依里（امام السهيلى）说：“我们无权说圣人ﷺ的父母在火狱里，

因为圣人ﷺ说：‘你们不要因为死人而伤害活着的人。’真主说：‘**的确他们伤害真主和他的使者的人**’，其义是：所提到的行为都列入在诅咒（降祸和弃绝）之中，在万圣众贤中不可以说一句贬低欠损和不适合他们的话”。

由哲俩德之子艾比·赛海莱提（ابى سهلة بن جلاد）上传来：“一个人给一伙人为伊玛目，他朝格布莱（القبلة）吐了一口唾液。真主的使者ﷺ望见了他，他礼完拜后，圣人ﷺ说：‘这个人不能领你们礼拜。’然后在那之后，他正要为他们领拜，他们就阻止了他，并把真主使者ﷺ的话告诉了他，他就以此询问圣人ﷺ。圣人ﷺ说：“是的。”我猜想圣人ﷺ说：“的确你伤害了真主和他的使者。”正如在《台勒额布（الترغيب）》经中伊玛目蒙宰勒（امام المنذرى）说的。

学者说：“如果伊玛目在拜中有受憎恶的行为，跟随他礼拜就是受憎恶的，因为艾比·赛海莱提的圣训已说了这些。应该观看（如果有受憎恶的行为），主事人（ولى الامر）应该辞退免职他，因为圣人ﷺ曾经对向礼拜寺的‘格布莱’吐了一口唾液就辞退了那个人。有唆使的拜功也是被憎恶的，因为他怀疑在伊玛目本身行为中。”正如在《法特哈·格勒布（فقح القريب）》经中说的。

人们凭一件受厌恶的行为厌恶伊玛目领拜也是受憎恶的。或者因为他们之中有比他更合适的人，或者如果他们的厌恶是无根据判决的时候，不能憎恶他的伊玛目，因憎恶他如果与教法无关的，就不加理论，（否则跟随者的拜功是受憎恶的）。

没有以尊重、赞美、说赛俩目庆贺提说圣人ﷺ的尊名就是伤害他之一。

آن دهان كژ كرد واز تسخر بخواند * مر محمّد را دهانش كژ بماند

他弯曲的口是对穆罕默德ﷺ发出嘲笑，

他的口舌就是弯曲的了。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 237 页

باز امد كاى محمّد عفو كن * اى ترا الطاف علم من لدن

至圣ﷺ啊！你宽恕吧！世界万物为你展现，

在你上的奥妙是近主的真知。

من ترا افسوس مى كردم زجهل * من بدم افسوس را منسوب واهل

我面对你因无知而悲伤， 我以悲伤的气息得到品位。

چون خدا خواهد كه پرده كس درد * ميلش اندر طعنة پاكان برد

如若真主意欲毁灭残渣余孽，
就使他偏于诽谤圣贤和纯洁之人中。

ورخدا خواهد كه پوشد عيب كس * كم زند درعيب معيوبان نفس

若真主意欲遮盖一人的缺点，
就不会复活他被贬本性的缺陷。

“诅咒他们”：驱逐他们，使他们远离他的慈恩。

“在今世和后世里”：他们在两世几乎得不到他慈恩中的一件。

“已为他们准备下”：相同那些而准备下。

“羞辱的刑罚”：特别在后世他们遭受它，即：在后世用来低贱和羞辱他们的一种罪刑，它取掉了他们的尊严和伟大。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“当有正信的穆民以服从使者ﷺ、赞美使者ﷺ应受了真主的赞美和庆贺时，不信的人就这样以相反使者ﷺ、伤害他应受了真主的诅咒。而今世的诅咒是由尊前驱逐了他们，使他们失去了伊玛尼；在后世的诅咒是他们永居火狱中，从天堂中无福分。这就是真主的话：**‘他已为他们预备下羞辱的刑罚’**的真缔。”

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说：“会同方面主张：禁止以言行伤害圣人ﷺ。”

对于骂他之人（求主保护穆斯林）的断法传述不同，艾布·哈尼法和沙菲尔（ابوحنيفة والشافعى）说：“是库夫勒，如同叛教，在不做讨白时，处死他。”马立克和艾哈迈德（مالك واحمد）说：“判于死刑，不承领他的悔过，因为从法律方面杀死他，不是从叛教方面杀死他。”

至于卡费勒明显骂他是没有归信圣人ﷺ而否认等等，艾布·哈尼法说：“不能杀死，因为他已干了最大的以物伴主，但是应该教训他和责备他。”沙菲尔（الشافعى）说：“他破坏了他的缔约，由伊玛目选择是杀死他还是贬为奴仆，是施恩和罚赎，不能使他平安而解脱，因为他是卡费勒，给卡费勒不能赐给安宁，如果在他上没有以止住那些为条件的话。比较承信圣人ﷺ，服从他的道而以丑言如否认等诽谤他的人不同，的确他论条件以此破坏了约会。”马立克和艾哈迈德（مالك واحمد）说：“杀死那没有信奉伊斯兰的人，艾哈迈德派的一伙伊玛目选择不论何种情况骂圣人ﷺ者当杀之。其派系中就有谢赫泰耿耶·迪尼·台敏耶（شيخ تقى الدين بن تيمية），他说：‘这是真实的法学主张。’骂真主的其他圣人和天仙的法律是骂我们的圣人ﷺ的法

律判断。”

至于（我们求真主保佑穆斯林）没有背叛伊斯兰而骂真主，承信欧宰尔和麦西哈（عزر و مسيح）等，他没有叛道（没有否认）也是卡费勒一类，其判断是骂圣人ﷺ的判断。我们求真主保护、引领，我们向他从错过迷误中求护佑，的确他是保护者、是监察万物者。

（33：58）他们无端以他们未曾做过的伤害众男女穆民的人，他们确已担负诬蔑罪与明显的罪过了。

﴿وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدِ احْتَمَلُوا بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا﴾

“伤害”：他们对他们做出了伤害他们的言行。

“以他们未曾做过的”：以他们不应受其伤害的罪过。前文中在概述之后指定他们伤害他是暗示了无故伤害真主和他的使者ﷺ。至于伤害这等人事出有因的属有无故的。这节明文概括针对凡是无故伤害众男女穆民的人。

包括据传的：有一日，大贤欧麦尔出去，看见一妖艳女子倾向作恶，他就打了她，于是她家人出来丑言诽谤了欧麦尔。

据传：伪信的人曾经听见对大贤阿里的谣言时就伤害诽谤他。

诬蔑的往事已提过了，那时他们诬蔑阿依莎和算夫瓦尼 •赛海米（صفوان السهمى）。

据传：“一些奸夫时常追随夜间骑马出去找水或找出恭的女人，他们对奴婢图谋不轨，也往往对他们中的良妇居心莫测，不论是无知还是有意，每个人在式样和衣着中是一致的，当时良妇和奴婢都以长褂和盖头出去。下面将解明造谣惑众之人的谣言等，对于归信的人是最担心的事。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 238 页

“他们确已担负”：احتمل（担负）从字形和含义方面如同营干了（做了、犯了），正如在《白哈勒 • 欧鲁米（بحر العلوم）》经中说的。

他们一部分说：“你们担负了是因为担负是拿起了。”

“诬蔑罪”：往他们上造谣和说谎。بهتانا是从بهتنه一词中采取，即：他诬蔑某人是说了他未曾做过的。

波文：是重大的谎言和欺骗。

“明显的罪过”：公开的罪恶。

卡什斐（الكاشفى）说：“其义是：他们应受诬蔑罪的惩罚和应受明显罪恶的罪刑。”

须知：伤害穆民相连伤害使者ﷺ，伤害使者ﷺ相连伤害真主。

在它中指点：谁伤害了有正信的人，他定似伤害了圣人ﷺ；谁伤害了圣人ﷺ，他就伤害了真主。那么就像伤害真主和使者在今生和后世必遭逐赶和诅咒那样，伤害信道穆民也此。

据传：一个人咒骂尔里格迈提（علقمة），他就念了这节明文。

由赛目勒提之子阿布杜•拉赫曼（عبد الرحمن بن سمرة）上传来，他说：“圣人ﷺ来到他的配贤说：‘昨天夜里我看见了一桩奇事，我看见许多人扯着（悬挂着）他们的口舌，我问：『哲伯拉依莱啊！此等人是谁？』他说：『此等人是他们无端以他们未曾做过的事诬蔑男女归信之人的人。』’在这节《古都斯圣训（حديث القدس）》中真主说：‘谁伤害了我的外哩，谁确向我宣战。’其义是：凡是伤害我的任何一位爱臣者，其伤害是向我宣战，那伤害外哩之人是希望对我无礼。凡向我宣战者，我必以惩罚的兵马惩罚他，并在今世明显地使他卑贱。”

据传——伊本•欧麦尔（ابن عمر）一日看见克尔白说：“什么比你更尊大呢？比你的贵重更尊大呢？有正信的人近在真主御前贵重方面比你更尊大。”

真主启示穆萨：“假若万物众生知道我清净的显示处，我尊贵的护城（道堂）中我的一切道长修行者的优越尊贵，他们一定感觉到他们更超前，他们宁愿变成土让他们走在上面。指我的尊严、我的尊大、我的崇高和升高我的位分的主发誓，一定我以我的尊容在他们上发光，我以我的本然保护解脱他们，并使他们替我而行善，或投奔于我的人说情，哪怕是结交之人。指我的尊严发誓，没有比我更尊贵的；指我的尊大发誓，没有比我更尊大的。我希望他们的火是从与他们为敌之人中发出的，直到在一切毁灭者队伍中我毁灭他。”

道长赛尔迪（الشيخ سعد قدس سره）说：

نكو كار مردم نباشد بدش * نور زد كس بد كه نيك ايدش

作恶者往往不是行善的人， 发光之人是弃恶从善者。

نه هر آدمى زاده ازدد بهست * كه دد زادمى زاده بد بهست

凡作恶者并不比野兽更强， 反而野兽比作恶之人更强。

بهست ازدد انسان صاحب خرد * نه انسان كه درمرد م افتد چودد

有知之人比人中兽更强， 但没有一个人宁愿像野兽。

其义是：像狮子那样与他为敌，并窥视他。

法兹里（فضيل）说：“指主发誓，不允许你无故伤害一条狗和猪，那怎能伤害一个穆斯林呢？圣人ﷺ说：‘他的舌与手使穆斯林平安的人方称穆斯林。’故：不可侵犯他们，而且他们的生命、财产和物质是禁止被侵犯的。首先提到了口舌，因为它是侵犯方面最迅速的和最多的。特别提到手是因为一切最重要的事是凭它而成立。”

须知——有正信的穆民如果遭受了伤害，他应该不能伤人，不然他要忍耐，的确他在它中是有工价报酬的。遭受伤害人的在真缔中只是投奔于从伤害他的人中得到报酬工价，因此圣人ﷺ说：“你当善待对你作恶的人。”因为作恶者按照教法判断虽然是做恶的人，而实际上是在帮人行善。

بدى را بدى سهل باشد جزا ... اگر مردى احسن الى من أساء

以恶报恶是容易的，

若是以德报怨就太高尚了。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 239 页

（33：59）圣人啊！你对你的妻室们与你的女儿和众归信的妇女说：“她们当用长衫遮盖她们的身体，那就是最临近的人认识她们而不受侵犯的，真主是多恕饶的、是独慈的。

﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُل لِّأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاء الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِن جَلَابِيبِهِنَّ ذَلِكَ أَدْنَى أَن يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا﴾

“你的妻室们”：圣人ﷺ归主时她们是九位：阿依莎、哈夫算提（حفصة）、温姆·哈比伯提（ام حبيبة）、温姆·赛里麦（ام سلمة）、苏黛（سودة）、宰依乃白（زينبة）、麦依穆乃（ميمونة）、索菲娅（صفية）、朱薇忍耶（جويرية）。从品级、素质和真境方面已解明她们的情况了。

“你的女儿”：她们是八个，四个是海迪澈所生的，即：宰依乃白；茹给耶提（رقية）；温姆·库里素姆（ام كلثوم）；法图麦（فاطمة）。圣人ﷺ在世时除了法图麦外她们都归主了，的确法图麦在圣人ﷺ之后活了六个月。四个是养女，是温姆·赛里麦所生，即：班热提（برة）；赛立麦提（سلمة）；尔目

勒提（عمرة）；冬勒提（درة）。

“众归信的妇女”：在麦地那归信的妇女。

“遮盖”：بدنين按照所说的而看是الادناء，即：临近（نزديك كردن），是الدنو一词中采取的，它是临近之意。

“长衫”：الجلباب是比盖头更宽的衣服，不是妇女蒙在头上，拖至胸前的外袍。من是因为تبعيض（一半）而引用，因为女人垂下她的一部分长衫，卷起一部分。其义是：在她们需要从家里出去时用它蒙住他们的脸和身体，不要像奴婢那样显脸露体而出去，以致无知者认为她们是奴婢而侵犯她们。

由赛丁耶（السدى）上传来：“她蒙住两眼的一个和她脸部的豁口，蒙住另一边的豁口，除眼外。”

“那就是最临近的人”：所提到的遮盖是最临近人认识她们的。

“人认识她们”：在最能分辨她们与奴婢的。那些歌女已陷入淫乱的陷阱和被伤害的地步，正如在前文中已提说的。

“而不受侵犯的”：不受侵犯——作恶之人的侵犯。

艾乃斯（انس）说：“一个丫环面戴用珠宝做成的面罩经过大贤欧麦尔，他说：‘模仿良家妇女的贱妇啊！你丢下面罩吧！’”

“是多恕饶的”：恕饶她以前的过失和放弃遮盖的罪过的。

“是独慈的”：是独慈他的奴仆的，他维护他们的利益及其它各方面的。

在这节明文中醒令：她们应当以自尊自强保护她们身体，维护她们的权利。也确定了她们的装饰和她们尊贵的价值观。这个醒令是最临近人认识她们的价值、地位和近真主御前的尊贵的，而不以犯罪者的企图和谎言受侵犯。以她们服从一切命令，真主是多恕饶她们的；凭升高她们的品级是独慈她们的。正如在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经说的。

须知，对于她们在这节明文中提到了许多事情——

1.那个时代中的女人只有在夜间遮掩，安分守己地出家去出恭。如果她们白天有要事出门，她们必须蒙着她们的身体，保持礼节和庄重，并且由观看行善和作恶的外男子上闭上两眼，她们只要外出都穿那陈旧的服装出去。那么，装饰打扮、浓妆艳抹从自己家里出去的女人，即：她们是给外男人显耀她们的艳装和美丽，的确她必担负奸妇的罪刑。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

چو زن راه بازار كيرد بزن * وكرنه تودر خانه بنشين چوزن

如果女人与女人结伴去到街市，

你怎么不像女人那样坐在家里呢？

ز بيكانكان چشم زن كورباد * چو بيرون شد ازخانه دركورباد

女人的眼从外人上瞎了， 你就瞎子般地从家门走出。

清廉的女人的显迹执掌真理之人认为：她的美丽是畏惧真主，她的富有是知足，她的首饰是安分守己，即：她们是避免祸端、作恶、远离嫌疑的位分。

据说：“女人如鸽子，如果长出翅膀就飞了。男人如果也用显耀的衣着装饰自己女人，她就不是安坐家中的人了。”

چو بينى كه زن پاى برجاى نيست * ثبات ازخرد مندى واى نيست

如果你看见女人的脚没有踏过的地方，

你就不要以才智和主见确定。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 240 页

كر يزاز كفش دردهان نهنك * كه مردن به از زندكانى به ننك

你别企图从她的花言巧语中逃走，

因为死人由于羞耻之心比活人更高强。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

چومرد از زن بخوش خوي كشد بار * زخوش خوي بيدبوي كشد كار

如果男人用优美品行来追求一个女人，

那是以优美品行追求了臭气。

مكن بركار زن چند آن صبورى * كه افتد رخنه در رسد غيورى

你对于女人的事情不要如此那样有耐心，

那是把勇气投入罪恶。

据说：“在不信正道的女人中没有任何福分，她们往往在街市上就被侵犯，往往作恶之人的手经过了她们。”其义是：她确已落入失身之中，大半男子不顾心于她，而她们在各方面已被眼光注视，而她们倾向每一边。

对比拉比尔提·尔德威耶（رابعة العدوية رحمها الله），时代的妇女在哪里（不感到惭愧吗）？有一次，她生了重病，有人向她询问缘故，她说：“我观看了天堂一眼，我的主就教训了我，责备了我，于是由于真主的责备病魔拿住了我”。如果在呼唤和责备场上观看天堂者是观看除真主外的，何况天

堂是他仁慈和显然的房子。那么对于观看今生和它的浮恩，它之中的男人与女人者你又该怎样认为呢？

2.今世起初就有作恶坏事之人，于是真主慈悯了对外人闭上眼的女人，因为观看的女人是往心里栽种私欲，其祸患就因她而足够了。

伊本·西林（ابن سيرين）说："的确，我梦见过一个女人，我知道，她对于我不合法，于是我由她上移开了我的视线。所以人们应该不要临近有香味和香气的女人，不能摸她的手，也不要与她交谈，不与她喜笑，不要楚楚可怜她，不与她私会，因为恶魔必激发她的欲望，使她陷入丑恶之中。"

圣人ﷺ说："谁观赏（爱慕、倾心）一个女人，对于他是不合法的，也使他不要遭受凭每一句话在火狱里被监禁一千年的罪刑。谁搂抱了无关的一个女人，他与恶魔被链在一个铁链中，然后被拉入火狱。"我们向真主从亏伤的家宅中求保护。

（33：60）若是伪信的人们，心中有病的人和在城市中传播谣言的人不停止，一定我叫你制裁他们，然后，他们不能在城里再与你为邻，除非是（暂住）很少的时间。

﴿لَئِن لَّمْ يَنتَهِ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا﴾

لئن的لام是القسم的لام，是发誓。若不停止，若是不止住所禁止的。其义是：指主发誓，若是伪信者由他们持守的阳奉阴违和他们遭受祸患的判断上不停止。

"心中有病的人"：正信懦弱，未确定在它上；或者在教门中摇摆的作恶之人，他顺从了其中没有一点福分的（偏教、异端、假道长）；或者因为他们作恶，倾向通奸和丑事的人。

"在城市中传播谣言的人"：الرجف（传播谣言）是严厉晃动。据说："是大地和海洋震动，海洋翻滚，震动是地震。"الارجاف（震动）是发生了动荡和摇晃，或者是以行为，或者是以语言。以震动说明传播谣言的人，因为它是动荡的，不确定的。在《塔志（التاج）》经中说："震动传播谣言。"

其义是：若是两派人中传播谎言的人不停止他们传播穆斯林军队的假消息。因为他们说："他们失败了，被杀死了，被俘虏了，在他们上遭遇了如此如此的。敌人已来攻你们了等都是传播的扰乱人心的，使穆斯林心

中害怕的谣言。”

“一定我叫你制裁他们”：这是被隐藏的القسم的الاغراء，جوار（制裁）是抽出到一件事中去。据说：“他以如此如此的诱惑，即：他贪恋沉湎，他相连于它。那个的真义是诱惑，它就是粘连相连它。的确，我以此引诱某人是那样贪恋他的引诱。”

在بهم中的代名词是针对伪信的人、有病和传播谣言的人的，即：一定我命令你杀他们、驱逐他们；或者命令你逼迫他们直到驱逐，一定我使你倾向于那些上。

波文：一定我叫你制裁他们、统治他们，而且我命令你杀他们。

“然后，他们在城里不能再与你为邻”：这是在قسم的جواب上的连词，ثم证明了驱逐。分离与使者ﷺ为邻是他们最大的遭遇，即：不能叫他们与你为邻相处。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 241 页

波文：然后在城里不能使一个人与你同在。的确邻居是临近他的房舍的人。

“除非是（暂住）很少的时间”：很少的时间，或者暂时为邻，以解明他们的情况的终止，了结他们的期限。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“以他们和他们家属起程时期限。”

（33：61）他们全被怒恼弃绝，不管在哪里被发现，你们就逮捕他们，处死他们。

﴿مَلْعُونِينَ أَيْنَمَا ثُقِفُوا أُخِذُوا وَقُتِّلُوا تَقْتِيلًا﴾

“被怒恼弃绝”：由慈悯和那城市里被驱逐。按照它是宾格而看，它是立于咒骂和责备的地位上，即：你咒骂和责备他们。按照它是处于状语位而看，的确除外虚词入在时空名词和状语一总上，即：不要叫他们与你为邻，除非他们被怒恼弃绝的情况下。

“不管在哪里发现”：不管在何处发现和知道他们。

拉艾布（الراغب）说：“الثقف是在知道一物和从事它中聪明伶俐。”据说：“你发现了如此的，是如果你以你锐敏的眼光悉知了它，然后你认为它是使得的，然后它被引用在意识到的事情中，即使没有发现它”。

“就逮捕他们”：就应该拿住他们。

“处死他们”：处死他们，其义是处死卑贱和悲伤的他们。其义是：对他们的判决是命令逮捕和处死他们，他们怎能会由那些上觉醒呢？正如在《艾布•莱依斯经注（تفسير ابو الليث）》中说的。

西林之子穆罕默德（محمّد بن سيرين）说：“他们不会觉醒，真主也没有欺骗他们。在警告方面宽恕是可以的，但不能入在代理者之中（这是在提拔方面）。”正如在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说的。

（33：62）这是真主在以前逝去的人中的常道，在真主的常道上一定不会发现变更的。

﴿سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِن قَبْلُ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا﴾

سُنَّةَ是被叮咛的绝对宾语，即：真主的常道是在过去各民族中的常道。在机密奥妙方面，他使它成为所修行之道，它就是处死那些对一切圣人ﷺ阳奉阴违，以传播谣言松懈他们事情的人，不管在哪里发现他们。

“你在真主的常道上一定不能发现变更的”：不能发现任何变更的，即：他不更变它是因为它建立在一切教道的天体运行在它上的机密奥妙的基础上。或者任何人不能更变它，因为那些必定是被实现的。

在这节明文中警告了本文中提到的母纳废格，和阻止苏菲派和真知明见的修道者中阳奉阴违的人，他们外表穿着他们的衣服，内里相掺相反他们行持和机密的恶念。要是他们不停止他们的行为，不改变他们的情况，一定我按照前人中像他们一样的对他们实行他更变和篡改的常道。在每一伙人上有依照他们罪过遭受的惩罚。

迪纳勒之子马立克（مالك بن دينار）说：“我向哈桑•巴士拉（حسن البصرى）询问：‘世界的惩罚是什么’？他说：‘心死去’我问：‘因什么心就死了？’他说：‘因为追求今生，所以必须要复活心，校正内里’。”

据传——朱乃迪•巴格达（جنيد بغدادى）穿着明知博学之人设制的一件衣服，他们问他：“引领正道的道长啊！你怎么啦，为什么（اكر براى）穿着修道之人破旧的道衣呢？”他说：“因为明知认主用火来补丁，做成了铁衣和穿戴，可是每时每刻在我心里有一个声音召唤：‘评价的绝不是道袍，评价的只是恒心。’”

ای درونت برهنه ازتقوی * وز برون جامه ریا داری

真质内在之人啊！因敬畏你身体发光，
外表往往是沽名的袍服。

پردهٔ هفت رنك در مكذار * تو كه درخانه بوريا دارى

你不想抛弃七色幔帐之中的珠宝，
怎么你房子中只有一张席子呢？

据传——在昏礼时，哈桑·巴士拉（حسن بصرى）经过哈比布·尔哲明耶（حبيب عجمى）的静房，他正在念昏礼拜的成拜词（اقامت），哈桑便参加拜功。他听见他把الحمد（一切赞颂）念成了الهمد（一切安宁肃静）时，他说："他的拜功不真实。"他就单独交还了拜功。当天夜晚他睡着了，在梦中他看见清高尊大的真主，他问："真主啊！你的喜悦是在什么事情中呢？"真主说："哈桑啊！你得到了我的喜悦，但你没有知道它的分量。"哈桑说："真主啊！什么事情被我疏忽了呢？"真主说："就是你没有跟随哈比布的那个拜功，它比你一生的拜功强。由于你抛弃了它而又重新礼了，你的功修生病了，因为论端庄舌与心往往是不同的。"

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 242 页

所以，有理智的人不要倾向薄福和阳奉阴违方面，不然应该倾向虔诚和明知觉醒方面。

据说："这两节明文是针对异端偏斜之人，在今世每个宗派的人都认为他们是错误的。"正如在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说的。

异端偏斜之人（زيادقة）是倾向库夫勒的偏斜虚伪之人。

艾布·哈尼法（ابوحنيفة）说："你们杀死异端偏斜之人，即使他说：我忏悔了。"

他们一部分说："异端偏斜之人就是这等人，他说：时光永恒，即：他不承信真主和使者ﷺ，也不承信贵重的任何事。并说：'所有的财产是公共财物。'"

在接受他们的讨白方面有两种传述。

偏向不接受忏悔者，让真主消灭他们。仅次于他们的异端偏斜之人（祈求真主诅咒他们）一伙人也如此，大地因他们的出现和丑恶而被保护（因为异端之人是圣贤的反证人）。

（33：63）有些人由复生日上问你，你说："它的真知显迹只是近在

真主御前，有什么能使你知道它（何时发生），只怕复生日是很临近的。

﴿يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِندَ اللَّهِ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا﴾

“由复生上问你”：许多人从复生日成立的时间上问你。

السَّاعَةِ是时光中的一部分，用它说明复生成立是以那个比喻那时的清算是神速的，正如真主说：**“他是清算神速的”**。多神教徒曾经在嘲笑、妄想和隐昧之道上迫不及待的关于（复生日的）事询问圣人ﷺ；犹太人在试验方面问圣人ﷺ，因为真主在《讨拉特》和其它经典中隐藏了它（复生日）的准确时间。

“你说：他的真知显迹只是近在真主御前”：临真的天仙、被差遣的使者都不知道它。

据说——一位代理人梦中看见取命天仙，便问他自己一生还剩多少年，他指点了五个指头。他询问了很多圆梦的人，都没有确切的答复，他们都来请教大伊玛目艾布·哈尼法，他说：“指点任何人不知的五个机密，那五个机密是在这节明文中，因为真主说：**‘它的真知显迹只是近在真主御前’。”**他赏赐了美好的荣誉袍，或者是没有隐藏的（他已知道了是什么）。

“有什么能使你知道”：哪一物能使你知道它成立的时间，即：你凭任何物不会知道它，你也不明知它。为圣人的条件凡是他知道的未见玄机都是真主的教导和启示。

波文：什么能使你知道那些呢？

“只怕复生日是很临近的”：或者复生日是在很短的时间内，那么最临近的是全美的答复。

在这节明文中警告了那些要求立即实现的人，震慑了那些妄言丑恶的人。

他们说：“复生日的条件之一是——

1.一个人说：‘我明天做’。当第二日来临时，他言行不一而失信了。

2.恶人高贵；优越高尚的人卑贱；真知取缔；无知显现；公开通奸犯罪；歌女舞蹈；饮酒和其它相似它的；突然暴死；作恶之人在礼拜寺里高声喧哗；有雨水无植物。”

圣人ﷺ说：“丑事显露、公开作恶，崇拜金钱银钱时复生日就成立”，等等。圣人ﷺ提到了他的时光和他以后的时光没有发生的一切事情的预言，

当凶风刮动时，圣人ﷺ的脸色变了，他说：“我很害怕复生日。”即：死亡确已来临，因为死亡就是小的复生日，即：每个人的死亡。一个时代的人死亡是做中的复生日。我们求真主赐给我们领悟和意识。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

كار امروز را مباش اسير * بهر فردا ذخيرة بركير

你不要成为今世事务的俘虏， 凡事你当为明天积存。

روز عمرت بوقت عصر رسيد * عصر تو تا نماز شام كشيد

你终生时光只是一瞬间的时光，

你的时光只像昏礼拜那么短。

خفتن خواب مرك نزد يكست * موج كرداب مرك نزد يكست

你晚间睡去犹如死亡临近，

（进入）旋涡的波浪仿佛死亡临近。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 243 页

فانتبه قد اقيمت الساعه * ان عمر الخلائق ساعه

你快觉醒吧！复生日确已成立了，

万物众生的一生只是一时。

（33：64）的确，真主已诅咒弃绝了不信道的人们，他为他们已备下塞尔雷烈火的火狱 。

﴿إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكَافِرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا﴾

的确，真主已诅咒弃绝一切不信道的人，绝不单指只隐昧复生和抗拒使者ﷺ的人，即：他驱逐了他们，使他们远离今生和后世的慈恩，因此他们嘲笑藐视任何人必须投奔于它的真理和必须准备的尊大（重大、要紧）的事情。

“塞尔雷（سعيرا）”：他们在后世遭受的被点燃的烈火。

（33：65）他们将永居（常住）其中，因为他们没有得到一位外哩，也没有得到一位相助者。

﴿خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَّا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا﴾

被判定他们必永远居塞尔雷火狱中。الابدا是永远。

波文：其情况是他们永居在那火狱中，即：就这样在火狱中被罪刑。以常住来相助是叮咛永居，以便加意那些词句。

“因为他们没有得到一位外哩”：保护他们的外哩。

“也没有得到一位相助者”：他替他们隔避刑罚，使他们从它中得脱离的人。

（33：66）在火狱里转动翻转他们脸皮的那一日，他们说：“但愿我们顺从了真主、我们顺从了使者。

﴿يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَا لَيْتَنَا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَا﴾

يوم是ظرف（空间名词），因为他们没有得到这两个（外哩和相助者），即：在火狱里他们的脸皮如像肉一样从一方翻转到另一方的那一日。因为在火狱里烤熟或者烹在锅里，然后滚水把它从一边翻转到另一边，从一个情况转移到另一个情况；或者他们被丢入其中左右和上下地翻转。特别提到面容是说明全部，它是概述而论，而且它是最贵、最高尚的部位。

据说：“他们的面容从俊美转变成丑陋的，从白亮的情况转移到黑暗的情况。”

“他们说”：这是另起而解明，仿佛有人问：“在那时他们怎么做？”被启示：他们为所失去的（外哩和相助者）悲痛地说。

“但愿我们”：哎！此等人啊！被呼唤词被省略，可以说：يا是仅仅醒令没有倾向被醒令者所指定的。

“我们顺从了真主”：在今世命令我们、禁止我们的事中我们顺从了真主。

“顺从了使者”：在他把我们教化于真主的事中我们顺从了使者ﷺ，我们就绝不会遭受这个刑罚了。

（33：67）他们说：“我们养主啊！的确，我们已顺从了我们的头领和我们伟人了，然后他们诱惑我们失迷了正道。

﴿وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَاءَنَا فَأَضَلُّونَا السَّبِيلَا﴾

“他们说”：追随者说。这一句连接在يقولون上。转移到过去式是醒令他们说这些并不是因为他们前边所说的因故，不然是一种推脱。他们想用重

复加倍罪刑把他们带入这个陷阱的那些人来补救。也是醒令他们知道真主不接受他们从火狱中脱离的希望。

“我们的养主啊！我们已顺从了我们的头领和我们的伟人”：他们提出曾经把他们引诱入库夫勒的那些头领和伟人。在他们上以头领和伟人来表达是以便更有力地推脱责任。真的！他们是在卑贱和轻视的位分中。سادة是سيد的复数，复数的复数是سادات，以它而念证明了多。

在《外西托（الوسيط）》经中说：“سادة是最优越的人，因为阿拉伯人几乎不说الكبراء，سادات是كبير的复数，它是相对小人的反义词，الكبير是从品级和真境方面而论。”

“然后他们诱惑我们失迷了正道”：他们由伊斯兰和认主独一之道上拨转了我们，并以库夫勒和以物伴主装饰、诱惑了我们。

据说：“使他失迷了正道，使他由正道上迷误”是一个含义，即他使他错失了正道。

波文：然后他们使我们失迷了正道，其义是：他们以诱惑和欺骗的术法寓言使我们失迷了正道。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“伊本·凯西勒（ابن كثير）、艾布·尔姆伦（ابو عمرو）、哈姆宰（حمزة）、哈夫算（حفص）、凯萨仪（الكسائى）没有以وصل（接连）的الف而念：（وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ فَأَضَلُّونَا السَّبِيلَ）。哈姆宰（حمزة）、艾布·尔姆伦（ابو عمرو）、叶尔孤白（يعقوب）以停顿符（وقف）而念，其它人在两种情况下加الف而念，因为以韵文比喻环节。的确增加الف是包括音调方面的，其益处和作用是为了停顿。又证明话已到此结束，后语是另起的。至于取掉它是在叙述和停顿中的比对。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 244 页

（33：68）我们的养主啊！求你把双重的罪刑加给他们吧！求你更大地怒恼弃绝他们吧！

﴿رَبَّنَا آتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنْهُمْ لَعْنًا كَبِيرًا﴾

以反复召唤而祈祷是为了进一步与真主为邻，并求真主答应（他们的）祈祷。

“双重的罪刑”：求你把加给我们的两倍的罪刑加给他们，因为他们迷误了，而且他们误导别人了。一倍的罪刑是因为他们自己由引领者之道

上迷误了，一倍是因为他们由它上误导了别人。

“求你更大地怒恼弃绝他们吧”：是严厉地、重大地。重大的和尊大的（الكبير والعظيم）的本质是它两个往往被引用在亲眼大见中，然后针对深理妙义而引用。

波文：在他们上有重大的怒恼和弃绝，他们不敢以此来哀求。并确定：凡真主怒恼弃绝的人，他们已无颜可求了。

هر كه را قهر تو راند كه تواند خواندن * وانكه رالطف تو خواند نتوانش راندن

凡你的强制在他上的那怒恼弃绝之人，他可以哀求，

你的仁慈在他上的怒恼弃绝的人，他已无颜可求了。

他念了لعن许多次，即：他怒恼之后怒恼，一次又一次地怒恼，真主的话**“这等人在他们上有真主、天仙和人们一总的怒恼”**证明了（怒恼）的数多。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“艾比·赛忍耶之子穆罕默德（محمد بن ابى السرى）是一位优越高尚之人。一日一伙人正给我谈论梦境，在亚实基伦（عسقلان）（巴勒斯坦城镇，又译为阿什凯隆或阿什克隆）的礼拜寺中，在谈论梦境时一个人正来在那里诵念古兰经，当他念到لعنا كبيرا العنهم时，我说：‘كثيرا’，他又念了كبيرا。我望了他一眼，我看见真主的使者ﷺ在礼拜寺尖塔正中之下，我就来到圣人ﷺ面前说：‘真主的使者ﷺ啊！平安吉庆在你上，求你给我求恕饶！’真主的使者ﷺ又一次从我跟前返回（بر كشت）到他端正的一边，我来临说：‘真主的使者ﷺ啊！求你给我求恕饶！’真主的使者ﷺ转过了身，我与他并排而立，我说：‘真主的使者ﷺ啊！苏富扬·本·尔依乃提（سفيان بن عينه）告诉我，从门克代勒之子穆罕默德（محمد بن منكدر），包括阿布顿拉之子扎比勒（جا برين عبدالله）都不希望你说一个لا（不）字，我祈求你，你却加以拒绝我。’最终真主的圣人ﷺ对于此事露齿而笑，圣人ﷺ就说：‘主啊！求你恕饶他吧！’我又问：‘真主的使者ﷺ啊！我和这个人之间念法不同，他念了لعنا كبيرا العنهم，我念了كثيرا。’真主的圣人ﷺ尖塔上说：‘كثيرا كثيرا’。”

然后真主凭这节明文表说了刑罚的艰难重大，他们知道他必以它来罪刑他们，在悔恨对他们没有一点益处的时候，他们只对自己的过分更加懊悔，（那时）除亏折和被责备外还有什么呢？

حسرت از جان او برآرد دود * وآن زمان حسرتش ندارد سود

他心中悔恨而冒出了烟， 在那时，他的悔恨无用了。

بسكه ريزد زديده اشك ندم * غرق كردد ز فرق تا بقدم

眼中流出了醋一般的悔恨（后悔）的泪水，

一伙人已被淹至足杆。

آب چشمش شود دران شيون * آتشش را بخاصيت روغن

痛哭中他的眼涌出了水， 他的火扑向本性的油脂。

كاش اين كريه پيش ازين كردى * غم اين كار بيش ازين كردى

但愿这祈哭在这些发生前，

但愿忧虑这些事情比这些现实更多。

اى بمهد بدن چو طفل صغير * مانده دردست خواب غفلت اسير

哎！像婴儿一样在摇篮中的身体啊！

你就像昏聩者手中的俘虏。

پيش ازآن كت اجل كند بيدار * كرمردى زخواب سر بردار

这之前，你当警觉大限， 人人当从昏聩中抬起头。

主啊！求你使我们从昏聩中觉醒，求你清除我们上的松懈，求你使我们在喜爱你中以清廉尔麦里来侍奉你。

（33：69）归信的人们啊！你们不要像那些曾经冤枉诽谤穆萨的人，真主使他们所说的与他无干，他近在真主御前是有情面的。

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَى فَبَرَّأَهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِندَ اللَّهِ وَجِيهًا﴾

“你们不要”：你们不要伤害至圣ﷺ。

据说：“这节明文降示在宰依乃白（زينب）的事情中，圣人ﷺ听见了人们对她的流言蜚语。”

由麦斯欧德之子阿布顿拉（عبد الله بن مسعود）上传来，他说：“圣人ﷺ公平分配。于是一个人说：‘这种分配，他怎能用它来讨取真主的喜悦呢？’我就来临圣人ﷺ告知。圣人ﷺ很生气，甚至我在他的面容上看见了不悦的怒色，然后圣人ﷺ说：‘真主慈悯穆萨，他确已遭受了比这更多（更重）的迫害。’”

“不要像那些冤枉诽谤穆萨的人”：如戈伦和他的同党等以色列子孙中无知愚昧的人。下文很快来说明他们。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 245 页

“真主使他们所说的与他无干”，براء（无干）的真义实质是摆脱与他为邻的他所厌恶的事情。即：他使他们对穆萨所污蔑的与他明显无干，即：与他内在的一切无干，就是他们对他身上在他羞体的事情中所污蔑的。的确无干是从缺陷方面，不是从语言方面，万物从语言中必能摆脱。

“他近在真主御前是有情面的”，在《外西托（الوسيط）》经中说：“وجهها是一个人的面容是他所朝向的目标（荣誉、地位），如果一个人有地位有能力，便是有情面的人。”

在《塔志·麦萨迪勒（تاج المصادر）》经中说：“情面是有能力、有地位。”

其义是：有地位、有位分，又临真近圣怎么能以缺点和欠损说明呢？

伊本·阿巴斯（ابن عباس）说：“有情面，即：有福分，除真主赏赐他的外，他不祈求任何事物。”

机密：穆萨在先天近在真主御前被判定是有情面的，以脸面而论只是以色列子孙羞辱他，正如被启示的——

ان كنت عندك يامولاى مطرحا * فعند غيرك محمول على الحذق

我的毛拉啊！如果我在你跟前被抛弃，

那么在除你外的人跟前必被放在聪明能干的地位。

كى شود دريا ز پوز سك نجس * كى شود خورشيد ازيف منطمس

大海怎能因狗嘴所污染， 太阳怎能被一口痰涂抹。

امين وبدانديش طشتند ومور * نشايد درو رخنه كردن بزور

守浴室的人有忠实的、有邪恶的，

蚂蚁不相宜在它中以体力来破碎。

在迫害穆萨方面传述不同：

他们一部分说：“的确戈伦（القارون）以重金收买了一淫妇，要她当着以色列子孙的面说：‘我因与穆萨通奸而怀孕了。’于是真主使他由那些上清洁了，那淫妇承认她与戈伦合谋陷害穆萨，真主就使大地吞咽了戈伦。”

كند ازهر كليم الله چاه * درچه افتد وشد حالش تباه

因为与主交言的人是有情面的，

有品位的，使他遭受难看的人亏折了。

چون قضا آيد شود تنك اين جهان * ازقضا حلوا شد رنج دهان

若他的判决来临，这世界就狭窄了， 因为前定苦口变甜了。

اين جهان چون قحبه مكارهٔ بين * كس زمكر قحبه چون باشد امين

这世界就像你一见就厌恶的娼妇，
人从娼妇的计谋中怎能成为平安的呢？

اوبمكرش كرد قارون درزمين * شد زرسواي شهير عالمين

戈伦因中了今生之计而被地吞没，
成为被世人轻视的（其往事）驰名于世。

他们一部分说：“他们以他身上癞病的缺点冤枉他，它是一种白豆，出现在皮肤上，破坏了人的气质；或者他患有阴囊疝（أدرة），它是两睾丸生病，它两个脬肿。那时他由于害羞而竭力掩盖，于是真主公之于众，以便使他无干此事。那是这样的：以色列子孙曾经都裸体洗澡，互相观看羞体，穆萨却单独洗澡（他们就以有阴囊疝污蔑他）。”

伊本•穆里克（ابن الملك）说：“这是醒令在他的教法中应该遮盖羞体。”他们一部分说：“指主发誓，什么事阻挡了穆萨与我们一起洗澡呢？除非他是患阴囊疝者，他就是患有阴囊疝的人。”有一次，穆萨去洗澡把衣服脱放在一块石头上，据说——它就是曾经从它中流出（十二股）泉水的石头，然后石头带着他的衣服逃走了，他洗澡后，去穿衣服，就急忙在石头后面精身追赶，他喊：“石头啊！我的衣服，石头啊！我的衣服。”然后石头在以色列子孙面前停住了，他们都观看了穆萨，然后他们说：“指主发誓，穆萨没有任何病症。”他们都知道这绝不像他们对他所造的谣言。穆萨穿上衣服，就拷打了那石头，他打了它五或六或七、或十二下，打过的痕迹仍留存在那块石头上。

在《引萨尼•尔由尼（انسان العيون）》经中说：“穆萨曾经如果怒恼（发怒）时，他的头发就穿通了他的帽子，他的帽子往往因他的愤怒而燃火。当石带着他的衣服逃走了，他就打那毫无知觉的石头。其道理是：它逃走，它就像动物，动物如果不受主人管制，主人就以打来治服它。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 246 页

当今毛拉（الفقير）说：“真主的团体认为：在无机物上有真正的生命，因而他们对待它们如同对待有生命之物一样。”

诗（مثنوى）：

باد راهى چشم اكر بينش نداه * فرق چون ميكرد اندر قوم عاد

若你看风，它必有眼，
阿德宗族中的一伙人是如何（下场）。

كرنبودى نيل را آن نور ديد * ازچه قبطى را زسبطى ميكزيد

若是没有尼罗河，显现那真光，

怎么从各支派中选择科卜特人呢？

كرنه كوه وسنك باديدار شد * پس چرا داود را ان يار شد

若是山和石没有知觉，

达乌德怎么会有那近亲相助者呢？

اين زمين راكر نبودى چشم جان * از چه قارونرا فرو خورد انچنان

大地若没长眼，没有命， 戈伦怎能就那样被大地吞咽。

在这个故事中指点了万圣众贤都是这样的，即使他们在人体本质中从欠损中无干，他们也有在显示反常方面表明清白。就像在穆萨上显现石头逃走，他们已亲眼目睹了那奇迹，并看见了他的羞体（他与他们所说的无干）。

在《海萨伊斯·素赫拉（خصائص الصغرى）》经中说："我们圣人ﷺ的特征是人绝看不见他的羞体，假若一人看见了它，他的两眼必瞎。"

他们一部分说："在伤害穆萨的事中有——穆萨和哈伦去到一个山洞，在洞里有一张床，哈伦睡在床上就逝世了，然后穆萨独自回来了。以色列子孙就说：'穆萨因为嫉妒以色列子孙喜爱哈伦便谋杀了他。'穆萨就对他们说：'亏伤你们啊！他是我哥哥，又是我的臣宰，你们难道看见我杀了他吗？'当他们大肆造谣时，穆萨便起身礼了两拜，然后做了祈祷，于是哈伦睡在上面死去的那张床从天而降，他们看见它降在天地之间，他们才相信了，的确哈伦死在那张床上，穆萨便埋葬了他。然后就有人仍然说他杀了哈伦，于是穆萨带领以色列子孙去到他的坟陵，祈求真主复活他，真主就复活了他，他便告诉他们，他已归主了，穆萨没有杀他。的确穆萨和哈伦归主的往事在《筵席章》中已提说了，你再回头看看。"

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点："在伤害方面这个民族凭无始的古有的真言并不像穆萨的教生，的确它是七种德性。不然他们在不信者上是更威严的，在他们中是更怜悯的。因这个机密至圣ﷺ说：'你们任何一人没有归信，直到他的邻居凭信赖他而安宁。'他又说：'穆民是给人带来平安的人。'真主的话**'你们不要……'**，这是禁止他们有这种德性，即：你们遵守吧！你们不要有这种德性，以便你们成为世人中杰出的最优秀的民族。然后他们遵守了，他们没有以这个德性（对待至圣ﷺ）。"

在它中指点：的确万物在真主造化时只是以“你有”的一句口唤，这是他以特赐他的德性而奉命，由未特赐他的德性上被禁止，所以万物以造化显现的一句口唤而奉命，没有以现显的禁止的来禁止。正如真主对至圣ﷺ说：**“你就像我所命令的那样端庄吧！”**这个端庄就是造化时命令的一句话构成的，于是他就像真主命令的那样了。真主为了现显禁止的禁止他而说：**“你们不要成为无知的人。”**于是他就像由无知上所禁止人的那样没有成为无知的。

（33：70）归信的人们啊！你们敬畏真主吧！你们当说端庄的话。

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا﴾

这是在维护他的权利和他奴仆的权利中，他是在两方面：1.服从他的命令；2.放弃伤害使者ﷺ，尤其在他的使者ﷺ的尊严人格和真理中。

瓦西托（الواسطى）说：“敬畏在四方面：在下等人上是防备以物伴主；在上等人（خاصة）上是防备犯罪违抗；在特选的辈辈外哩上是防备以行为干办近主（不是以真主的特恩近主）；在万圣上是防备从他中投奔于他。”

“你们当说端庄的话”：不论哪件事和本质中你们当说倾向真主的端庄的话。谁过去端庄，现在端庄，他保持端庄，他便是端正的、端庄的人了，因为端庄就是端正。据说：“箭如果由目标上无偏斜，就在射的人一边必须端庄。”

特别提到端庄的话，它是以它讨真主喜悦的话，其中没有任何怀疑和变更，也没有谎言。因为敬畏清廉是看守自性，防备因它而遭受刑罚，就会注意所遵所禁止的，就不会落入遭受刑罚中。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 247 页

他们一部分说：“端庄的话入在敬畏和它的特征中，因为它是最尊大的信条。”

卡什斐（الكاشفى）说：“在这一门中最精粹的话是：端庄的话是真实的，无造谣的，端正无差错的，严肃无儿戏的话。因此他们说：‘指由那些相对的上禁止他们。’即：他们对圣太宰依乃白（زينب）胡言乱语的话。诬蔑冤枉的是无公道不端正的话。其义是：他们说了不符合事实的谎言，就像诬蔑冤枉的话。宰依乃白的故事和把他们差派到各方面的是说端正的话，因为看守口舌，说端庄的话是万善之首。”

据传——以伊本·赛克特而著称的易司哈格之子叶尔孤白（يعقوب بن اسحاق المعروف بابن السكيت）是阿拉伯著名的学者，有一日，他与穆台瓦基勒（المتوكل，al-Mutawakkil，阿拔斯王朝哈里法，847 – 861 在位）坐在一起，突然穆台瓦基勒的两个儿子穆尔台兹（المعتز）和穆阿亚德（المويد）来临，他就问："你喜欢我的这两个儿子还是喜欢圣孙哈桑和侯赛因呢？"他说："指主发誓，大贤阿里的仆人袞伯拉（قنبرا）比你和你的两个儿子更高强、更优越。"他就命令："你们从他脑后割掉他的舌头。"他们就做了。在那天夜里叶尔孤白归真了，奇妙！在他临终前，为教育穆尔台兹和穆阿亚德他朗诵道：

يصاب الفتى من عثرة بلسانه * وليس يصاب المرء من عثرة الرجل

一青年因自己口舌而遭了不幸， 遭受者并不是跌倒之人。

فعثرته فى القول تذهب راءسه * وعثرته فى الرجل تبرا على مهل

他的不幸是在杀头的话中，

他的不幸也在一个由疏忽上无干的人中。

（33：71）若是这样了，他就为你们规范（端正）你们的善功（行为），他就恕饶你们的罪过。谁顺从真主和他的使者，的确他已获得了那样尊大的收获了。

﴿يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَن يُطِعْ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا﴾

"他就规范（端正）你们的善功（行为）"：他就使你们的行为符合清廉的干办尔麦里，或者他以承领和在它上的回赐你们的行为。

"他就恕饶你们的罪过"：凭你们在言行中的端庄他使你们的干办尔麦里成为罚赎物。机密：谁真主使他符合干清廉的干办尔麦里，那是证明他的罪过确被恕饶了。

"谁顺从真主和他的使者"：谁在所责成的一切命令和禁止中顺从真主和他的使者ﷺ。顺从是紧跟主事人，违抗是相反他（الطاعة موافقة الامر والمعصية مخالفته）。

"他已获得了"：在两世他已获得了。获得是成功胜利，并得到平安吉庆。

"那样尊大的收获了"：在今世他被夸赞地活着，在后世他幸福地活着；或者是从凡是他害怕的事中得脱离，临近凡是他所希望的一切。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点："正信伊玛尼只

有凭清廉敬畏才全美，它就是在承信方面认主独一，尽力看守一切的法度；清廉敬畏的尔麦里（行为、干办）只有凭端庄的话才能端庄，端正的话就是“万物非主，唯有真主”的言辞。若是依它的一切条件常川坚守这句真言，真主就为你们规范清廉敬畏的尔麦里（和干办）。而你们的言辞端庄是你们的行为端庄的因由，凭你们端庄的语言和端庄的行为干办才得到你们真境的端庄，这就是真主的话：他就恕饶你们的罪过。”

它是说明凭调养品者的恕饶之光(بنور المغفرة الربانية)清除重重黑暗的幔帐。谁在真主命令和禁止的事中顺从真主，在把他引导于端庄的正道和跟随他中顺从使者ﷺ，凭着以浑化在爱道本质中，与调养品者合一而合一超脱人体的幔帐，的确他已获得了那样尊大的收获了。

他们一部分说：“谁在纯洁和勾抹一切本性中顺从真主和他的使者ﷺ，他确已获得了装饰品和凭神性品德性修养了，这就是尊大的收获。”

在《穆斯林圣训集》中由扎比勒（جابر）上传来：“在这之后，的确最高贵的话就是真主的经典；最高尚的引导者就是至圣ﷺ穆罕默德的引导者（قال النبى عم ：اما بعد فان خير الحديث كتاب الله تعالى وخير الهدى هدى محمد）。”即：最高尚的引导者就是至圣ﷺ的引导者。

须知：顺从真主是在得到能为、德性和本然（افعال والصفات والذات）品级的认主独一中，顺从使者ﷺ是尽力抓揽礼乘的绳索，因为从否认的大海和以物伴主的黑暗中得脱离或者是凭显示之光（بنور الكشف），或者是凭礼乘的方舟。至于第一个是修道之人在修行中抓揽真主，直到借真主之光被引导于真主，真主就把近在他御前的真知赐给他。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 248 页

至于第二个是以承认真一品者（الوحدانية）就足够了。父传子受的伊玛尼和遵行只是抓揽教道的外表。

据传——伊玛目哈伯里之子艾哈迈德（امام احمد بن حنبل）当在澡塘中显露羞体的一伙人中看守了礼乘时，在梦中一个声音对他说：“因为你看守了礼乘，真主确任命你成为世人的导师。”据传——巴格达当穆尔台宰莱(المعتزلة)家猖獗时，他们说：“责成他，直到他说‘古兰是被造的。’”他们就谋害他，他们在他代理者馆府中抓住了他（بردند）。一名陆军长官（سرهنكى）在他的馆府中说：‘伊玛目啊！你仅仅是我们这时光的一个人，我们是强盗，你们曾经打我一千棍，我招认而未被杀死，惩罚后我被释放，当时我在虚

伪中，我就忍耐了，现在你在真理上，是最优越的人，你就忍着吧！’艾哈迈德（احمد）说：‘那些话给了我很大的襄助和鼓舞。’他们两手反绑悬挂着他，他是懦弱的一位老人，他们打了他一千军棍（تازيانه）。他们威胁他说：‘你说：『古兰是被造的。』’他没有说，这时他的裤带散开了，而他的两手被绑着，在这种情况下，他看见未见过的两手伸来，绑住了他的裤带。那是因为有一次（بارى）他单独（تنها）在浴塘中，当解开他的裤子洗澡时，他没有解开，他自言自语道：虽然在澡堂里没有人，但真主是在场的。当他们看见这个明证时就释放了他。”

درره حق كشيده اند بلا * اين بلا شد سبب بقرب و ولا

在正道中你们当忍受灾难，

这些灾难是临真和亲近的绳索。

صبر و تقوى وطاعت مولى * نزد عارف زهر شرف اولى

你当忍耐，你当敬畏和顺从毛拉，

临近明知之人比一切尊贵更贵。

（33：72）的确，我已把重任呈现给了大地和群山。

﴿إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ﴾

انا的نون学者认为是尊大和伟大的（نون العظمة والكبريای）نون，因为有权柄的主和尊大的主是以复数之词说明他自己本身。明知之人认为是尊名和德性的نون，因为它是多数化和由少变多的。

“呈现给”：据说：“他把如此的一件事呈现给了我”，即：把一物显现给了他。我把一物显现给他是我展现给了他，我把它对他公开明显。我把一物呈现给了买方；他展现了军队，如果他为它命令他们，他观看了他们的情况时。

امانت（重任、忠实）是背信弃义的反义词。

在此处所指他们忠实于它的事，它是三个品级：

第一个品级是责成教义和所看守的正道的事情，因此把它称为امانة（重任、寄托物），因为它是必然性的，正如امانة（重任）是必须得履行的事情一样。

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“以امانة（重任）说明了责成教义，因为它是必须得看守和放牧的义务。真主把它寄存给一切被责成之人，使他

们忠实于它，并给他们制定了以优美地顺从和服从接受它，以看守它、维护它、履行它，不疏忽自己义务中的一件而命令了他们。”

重任（الامانت）首先是智慧，因为凭着它才获得知道凡是在人的能力中所知道的，遵行他们力所能及所做的一切美德（من الجميل），凭它人类优越过万物众生；其次是认主独一，归信末日，拜功、天课、斋戒、哈址、出征、说实话、看守口舌等一切特恩。

看守寄存物和它最重大的是保守机密、交还帐债、称量公平、洗大净、举意干办、拜内清洁、在静房中赞美圣人ﷺ、在灾难上忍耐、在蒙受恩典时知感、全守约言、立行法律、看守羞体。امانت是真主给人造化的第一物，他对人说：“这就是امانت（重任），我已把它寄存给你了。耳、眼、手、脚、音（都有对它的义务）。”正如拉艾布（الراغب）在《穆夫勒达提（المفردات）》经中所说的。对于归信的人和守约等人在少的和多的中都当抛弃背信弃义，这就是属于执掌教权者所命令和制定的，它是凭着缔定而制定的，是在灵性世界灵性所缔的约会。امانت（重任）被放在被称为黑石的有形的无机物的珠宝中，因为它是一切珠宝中的导师，真主使他成为那些缔约的模型（القمس），因为那些重任，它就是执掌最忠实信托的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 249 页

第二个品级是喜真、倾心爱主、真主的提拔，这是第一个重任品级的果实和显现，凭它人贵过天仙，天仙虽然获得了在一总中的喜真，但他们的喜真没有被建立在痛苦和灾难上。这就是被赏赐的升腾，升腾只是针对人类的，所以苦处和灾难也只是针对人的。你岂未见哈菲兹的话吗？

شب تاريك وبيم موج وكردابى چنين هاءل * حجادانند حال ماسكباران ساحلها

漆黑之夜、骇人的波涛、旋涡，多少惊恐，

在岸上没有一点危险的人怎能知道我们的情况！

他的话“漆黑之夜”指本然的尊严；他的话“骇人的波涛”指强制德性的害怕；他的话“旋涡”指倾心爱主大海中的珠宝。这就是惊恐的试验，骇人的阴阳界（活死界、两海汇聚处）；他的话“岸上没有一点危险的人”指戒欲修行的人和天仙，他们居住在倾心爱主的大海岸边，它是纯戒欲修行和纯顺从，他们是第一个品级的负重任者。在这方面他又说：

فرشته عشق نداند كه چيست قصه مخوان * بخواه جام كلابى بخاك ادم ريز

倾心爱主的天仙只知道曾经召唤的往事是什么，

凭着召唤只有阿丹之土散发出一杯玫瑰香水。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

ملائك را چه سود ازحسن طاعت * چو فيض عشق بر آدم فروريخت

当把倾心爱主的大恩降在阿丹上时，

天仙从优美顺从中有什么益处呢？

在《莱瓦米尔（لوامع）》经中传来：“那最奇妙的是倾心爱主之人的世界中，没有在天仙性的神境国土中（درمملكة ملكيت نيست），他们是仁慈主的庇荫和护佑，喜真而没有疼痛，艰难者是没有任何分量和价值的，倾心爱主之人是符合‘**难道你在大地上造化在它上作恶坏事的人吗？**’的情况的一伙人，这是在他们街市上的资本。其踪迹是：‘他确是最不义的，最无知的’时光的装饰品就是他们。你看天仙，在他们展开翅膀时，两东两西都笼罩在他的一个翅膀之下，至于在能力中他们是担负不了这含义的。你看看在世上（زادى）无能为力的人，大胆（بيباك）的把皮子穿在骨骼上（دراستخوانى），以杯子中盛有灾难的饮料为供养（لاچشيدن），但在他们上有一颗宝（تغير），那是什么呢：‘那是有心品之人。’心担负了那身体担待不了的。”

第三个品级是无中介的神性品大恩，称它为重任寄托物，因为它是真主的德性，任何人不能掌管它。这就是大恩，只要超脱以黑暗性和愚昧性所指点的人体幔帐便可获得，那是凭着浑化在爱道本质中和与调养品者合一而存在。这个品级是第二个品级的果实和它的极境，因为倾心爱主是有德性品者喜真的位分，这就是大恩，是从有本然品者（ذاتية）所喜的品位上的浑化（فناء）。在这个品位中从心中生出了真主在大地上的代理者（خليفة الله）的婴儿，他就是担负重任（امانت）之人。

所以第一个品级是针对下等人的；第二个品级是针对上等人的；第三个品级是针对特选之人的。第一品是第二品之阶，第二品是第三品之阶。任何人得不到这个重任的机密，除非从正门中进入家中的人。注释家在重任含义中所提说的许多理由都是真实的，但在第一个品级中的是盛装امانت（重任）的外壳，它的精粹是在第二个品位中的，真质精华是在第三个品位中。真主引导人于这些品级，真主襄助人达到一切目的。

然后，以天地和群山指上等明见之人的心灵和近主的品级（هى انفسها اعيانها واهاليها），那是因为只让人担负重任寄托物。其判决是此事：没有把它呈现给除人类外的万物，不论是动物或者是它们之外的，只呈现给了人，因

为人在担负那些品位中是最坚强、最坚定、最有能力的。在真主的话：“若不是你，我绝不造化宇宙万物”中提到了宇宙，因为宇宙是最大体形。因这个机密，他没有说他们拒绝担负它，这是凭着理性的الواو而定性的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 250 页

问：“真主提到了众天等无机物，在无机物上没有知觉，那么把重任呈现给它，其含义是什么？”

我们说：“学者们对于它有两种说法（这里只说第一种）：按照正统派的主张把它引用在真质上是最符合的，因为他们没有注解过类似的，不然他们只把它引用在真质上而论，相反穆尔台宰莱（المعتزلة）家。”

引用在真质方面在它中有两中道理，它俩一个比一个更奥妙：

第一种道理是——在无机物上有真实性的生命，许多明文已证明了它，正如真主说：**“你岂未看见吗，的确真主是天地万物，太阳、月亮、群星、群山、树木、动物都向他叩头”、“你两个顺从地或逼迫地来临我，它两个说：‘我们顺从地来到了’”、“有些石头因为害怕真主而坠落”、“的确，万物只凭着赞美他而赞真主清净”、“万物确知道自己的赞颂词和赞念的辞句”**。

大道长艾托海伦阁下（حضرةالشيخ اكبراطهر）说：“大多数有智慧的人，不然他们全部说：‘无机物没有理性’，他们的眼光只能看到如此境界。在我们跟前事情并非如此，如果由一位先知或外哩上把这件事昭示了他们，比如他们说：‘石头全部在那个时候真主在它中造化了真知和生命。’事情在我们看来并非如此，不然，生命的机密通行在世界万物中。至圣ﷺ说：‘的确不论青绿的、干枯的万物都能听见宣礼者的邦克声，而且它们为它作见证’。它们只凭真知作见证，因为真主已拿取了人类和神类的眼光，不使他们知道无机物生命的意识，除非真主意欲的人，就像我们和我们的道友所显现的。我们在那些中不需要证据，因为真主确已给我们显示了无机物的生命，我们已听见了它们赞念的赞词和它们的语言。同样，群山当（在它上）显然了时，即被粉碎了。从它中真有此事，只是因为它明知真主的尊大，若不是近在它跟前能明知真主的尊大，它必不会粉碎，夷为平地”。

又如我们所传来的——我们的道长，我们的玉柱阁下（حضرة شيخنا وسندنا）（真主香美了他的灵性，在他特恩的两海汇聚处，他是掌管万物的）有一次，他在他跟前为开斋做了祈祷，我们都跪在他跟前。在他面前有水和松

软的糕点，原来他在他的后半生除少量的一点糕点外从不吃饭。他说：“开斋的赞词是：‘在这面包上有真性的灵性，它的外表归于身体，它的灵性归于灵性，凭着它助长了身体和灵性一总’。”

علم وحكمة زايد از لقمه حلال * عشق ورقت آيد از لقمة حلال

从合法食物中生出了真知和机密哲理，

从合法食物中长出了你倾心爱主的叶子。

然后他说：“在万物上有灵性，不论是动物性的或真理性的灵性。那分离了鲁哈的尸体，在他上有真理性的鲁哈，但再没有动物性的鲁哈了。难道你没有看见吗？真主如果使他说话，他必说话。他能说话只是因为他有灵性。的确据传：不论石头还是树木等万物都以赞美真主而赞他清净，那只是因为真实的生命流通在它中，因此群山跟随达乌德圣人赞美真主，风抬着苏莱曼圣人，大地吞咽了戈伦，在圣人ﷺ礼拜寺中的一棵枣树哭哀，石头向至圣ﷺ说赛俩目庆贺等奇迹数不胜数。”

诗（مثنوى）：

چون شما سوى جمادى مى روید * محرم جان جمادان چون شوید

如果你们来到无机物一边，

无机物的生命就像洗濯了一样是神圣的。

از جمادى علم جانها روید * غلغل اجل اجزاء عالم بشنوید

你再从无机物来到有生命的世界，

你便能听见世界万物的喧呼声。

چون ندارد جان تو قنديلها * بهر بينش كردهٔ تاويلها

如果你没有生命之灯， 凡看见它的都须得注解。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 251 页

第二种道理是——的确真主在把重任呈现给无机物时，已把智慧和思想赐给所提的无机物了，就像把智慧和接受呼唤赐给苏莱曼时光的蚂蚁和戴胜鸟等飞禽和野兽、猛畜中一样，不然他赐给了石头、树木和土，然后他们凭这个智慧和知觉、意识听见了召唤，真主使他们用语言来回答，当时他对他们说：**“你们担负这个重任吧！”**是那样担负它的表里，一定赏赐和恩典在看守和履行者中，惩罚和火狱在言而无信和背信弃义者中。

（33：72）但它们不肯承担它，它们害怕它。

﴿فَأَبَيْنَ أَن يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا﴾

الاباء（不肯）是严厉阻止，那么凡是不肯的就是阻止，凡阻止的并不是不肯。

“他们害怕它”，在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“الاشفاق（害怕）是心中关心和重视相掺畏惧，因为害怕者喜爱所害怕的，害怕所相连的。如果以من为宾语（معفول），那么在它中害怕的意义更明显；如果以على为宾语，那么在它中关心喜爱的意义更突出。正如在《塔志•麦萨迪勒（تاج المصادر）》经中说的：‘الاشفاق（害怕）是畏惧和关心怜悯两种含义’。以على为宾语，它两个的词根就是一个。”

其义是——它们害怕重任和承担它，它们说：“主啊！我们奉你的口喻被制服，我们不希望回赐，也不希望罪刑。”它们说出这个话绝不是在违抗和相反方面，不然是在害怕和恐惧方面，它们害怕它们不能履行它的责任而落入刑罚中。假若在它们上有能力（天性）和明知真主慈悯的宽洪，它们托靠在真主上，它们必不拒绝，（而是倾心接受）。

这个呈现是选择的呈现，不是必须和必定的显现，因为在应该责成的人上违抗和不肯必遭恼恨，必由全品上跌落，而真主为拒绝者没有提到羞辱和惩罚。

第二种说法是：它被引用在假设和比喻方面而言，那么是以归于它们能接受所呈现给它们的而论，因为显现更加关心它们的事情，鼓励它们承担它。它们以不肯承担和害怕它是说明它们没有接受它的能力，因为它的事情太重大了、太尊贵了。承担它是说明接受它，以便实现在它中所表达的艰难的含义，即：把它当做强大有力的身体所能胜任的方面的躯体。那么其义是：那个重任是在尊大的事情中，当时假若责成给庞大躯体，它如同在看守它中是严厉和强大的，它就是能亲眼大见的、有知觉的体形，一定它们不肯接受和害怕它。但这些语句所设想的是以真实的形象所假设而构成的，希望（روما）以比喻和表达它更加证实所希望的妙义。

（33：72）而人类却承担了它。

﴿وَحَمَلَهَا الْإِنسَانُ﴾

在把重任呈现给人类时，他们就承担了它，正如伊玛目古什忍耶（امام

القشيرى）说的：“在把重任呈现给了万物，又呈现给了人类时。在呈现给除人类之外的时，它们胆大（سرباز）拒绝了。在制定给人类时，他们便承担了所呈现的。以人类指他们同类的，因为真主的话‘**的确它是多亏不义的，是愚蠢无知的**’话证明它，即：责成和制定给了身体瘦弱和体力软弱的人，因为承担只是凭意念，不是凭体力。”

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“或者是说明他们以所具备的天性品质接受了重任，或者在缔约之日凭说：‘是’就知道重任是什么。当他们承担了它时，真主说：**‘我在陆地和海洋中担负了他们’，‘至善的报酬除了至善的外，还有什么呢？’**”

在外表把这些比喻成它们的树根是更牢固的，其实树枝更密，结出的果实就更小。而一棵树更弱更松软，它们的果实就像西瓜和葫芦那样更甜更大等等。但是仁慈怜悯就在此处，它的果实更甜更大的那棵树自己无能为力结出果子。而从本身行为方面，他们称它为担负重担者。大地上没有一伙人，甚至全世界的人都知道凡是哪里有懦弱，那里就被调养，尊严的真主御前的仁慈就是这个机密。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 252 页

“我在陆地和海洋中担负了他们”：人凭倾心爱主和无中介接受大恩而超众优越，在其它万物众生中只有人类承担了重任，那是因为他们得到了真主之光雨露的洗礼。凡是灵性，真主真光的雨露喷洒在它上，它就成为能够无中介而接受真主大恩的了。原来真主把倾心爱主和大恩呈现给万物众生，只有人类担负了它，因为人与万物相比如同心与身体，世界是身体，它的心就是人，那么就像把鲁哈呈现给人之躯体，使它接受它，只有心无中介而承担了它，然后从心中以流动的血脉的中介把灵光流通到各部位，然后人成为有知觉的。同样真主把倾心爱主和神性品的大恩呈现给了需要真主大恩的万物，使它们去接受它，而只有人类承担了它，从而人类把真主的大恩之光传送给了物质境界（ملك）和机密权威境界（ملكوت）中的其它万物。至于传送给物质境界的，它是这个世界的外表，指今世。然后把这个大恩凭有尊贵干办和奥妙职能的人体的中介临近到真主，凭着他们世界被修建（成立和存在）、被装饰。至于传送给妙世权威境界（الملكوتية），它是以**“你有”**的一句话，它是这个世界的内在真质，指后世。然后这个大恩凭人的灵性的中介传送给这境界中的万物。灵性（روح）是连接真主全

能（القدرة）的第一物，然后真主的大恩以**“你有”**的口唤首先相连了人的灵性，然后从人的灵性把大恩散发给妙世权威境界（عالم الملكوت），于是世界的表与里凭人的表与里被修建（成立和存在），这就是特赐给人的代理者（الخلافة）的机密。

他们一部分说：“以人指阿丹。”

由伊本·麦斯欧德（ابن مسعود）上传来，他说：“重任（امانت）就像被投下的一块石头，天地群山被召唤于它，而它们没有临近它，并且它们说：‘我们不能够担负它’。阿丹未召而来，他挪动了那块石头说：‘假若我奉命承担，我一定就承担了它’。它们对他说：‘你担负它吧！’他就把它抬至膝盖，然后放下了。他说：‘如果我意欲再抬高，我一定抬高它’。它们又对他说：‘你担负它吧！’他就把它抬至他的腰部（حقوه），然后他放下了它’。他说：‘假若我意欲增加，我一定增加’。它们又说：‘你抬起它吧！’他就把它抬起，直到放在他的颈项上。然后他意欲放下时，真主说：‘你努力常守它吧！的确它永远在你和你子孙的脖项上，直至复活日。’”

آسمان بار امانت نتوانست كشيد * قرعه فال بنام من ديوانه زدند

天无能担起重任的担子，

预言者以我的名字推敲：他们真是无理智的。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“当天地群山害怕承担重任的祸端时，它们仍坐立高处未动。调养尊严的主就对阿丹说：‘的确我已把重任呈现给了天地和群山，它们不能够担负它，你拿起它和它中的一切吧！’他说：‘主啊！在它中的是什么？’他说：‘你行善，你必得善报；你作恶，你必得惩罚’。他说：‘主啊！求你解明，你准许我，你释免我’。其义是：阿丹显露出了奴仆的顺从和侍奉，他说：‘我尽力担负此任’。化育全世界的主说：‘如果你承担它，在那些中我就襄助你，我完全赐给你能力。我在你的眼上转上了一层幔帐，如果你害怕观看对于你不合法的，你就拖下眼上幔帐；我为你的口舌上转下了两牙叉骨和两扇门，如果你害怕说在你上不合法的，你就关住它吧；我为你的阴部转下了遮盖，你由禁止你的事上不要揭起它。’”

道长朱乃迪（شيخ جنيد قدس سره）说：“阿丹观看了真主寄托给他的重任而没有尝试重任的滋味，他确忘记了在他上有重任的担子，仁慈的主凭关心襄助的口舌说：‘你承担和看守从我发出的吧！如果你心甘情愿地承担我

的重任，我就担保你的意志坚强’、**‘我在陆地和海洋中担保了他们’。”**

据传，阿丹说：“我以我的能力或以真理承担了重任”，于是一个声音说：“谁承担了它，就是他与我一起承担，因为他不能承担，他只凭着我而承担。”于是阿丹就承担了它。

راه او را بدو توان پيمود * بار او را بدو توان برداشت

在他的道上你努力通过到达他，

你尽力承担他的重任，去投奔于他。

他们一部分说：

آن بار كه از بردن ان عرش اباكرد * باقوت او حامل ان بارتوان بود

尔勒世也不肯担此重任， 何况它有担比此重任的能力。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 253 页

续讲：承担重任的袍服只适合以**“的确，我要在地面上造化一个代理**（انى جاعل فى الارض خليفة）”的真言被称呼的端庄的人类身体时，当其事情这么伟大，其意识这么威严（ابهت）而提拔特选他（نامزداو）时，因为隔避他的老对头恶魔们的嫉妒的邪恶的眼睛，他把**“的确他是多亏己的，是愚昧无知的”**芥末抛在了愤恨的火上，直到他们变成了瞎子，不能看见任何真知。

（33：72）的确他是亏己不义的，是愚昧无知的。

﴿إِنَّهُۥ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا﴾

“他”：人类。

“亏己不义的”：凭违抗他的主的确是亏己不义的，因为他没有全践重任寄托物（امانت），也没有看守它的义务。

“愚昧无知的”：他的结局的实质是愚昧无知的，其义是：如果他背信弃义时，他就不知道其惩罚是什么。

亏己不义是把只针对他的一件事放在了他位——或是凭着欠损，或者是凭着增加，或者是由它的时间和位分上偏歪。以这些看，饮料的亏己不义是：如果在它的时候外他得到了它，这个奶子就是亏伤不义的；大地的亏己不义是：如果挖了它，在所挖的坑里没有放任何物，那个地方就称为亏己不义的，从中挖出的那个土就是亏己不义的；在由正位上越界了时也被称为亏己不义的；在增加的中也以此称呼；从越法的中也以此称呼。因此亏己不义被引用在小罪和大罪之中，因此在阿丹从前事中而看被称为亏

己不义者，把野卜劣厮称为亏己不义者，即使在他两个亏己不义中有很大的区分也罢。

一部分哲学家（الحكماى）家说：“亏己不义是三种：1.人与真主之间的亏己不义，它最大的亏己不义是叛教、以物伴主和阳奉阴违。2.在他和人之间亏己不义。3.在他与自己本身之间的亏己不义。这三个在真质中只是针对人的，的确人是第一个倾向亏己不义，然后确亏了自身的。

اول بظالمان اثر ظلم ميرسد * پيش ازهدف هميشه كمان تار ميكند

亏己不义的显迹首先是与不义者同在，

靶子前面同样是所猜测的黑暗。

愚昧无知是从真知中放纵自性，它是在两份上：1.懦弱的，它是明显的（البسط）无知；2.强大有力的，它是所驾驶的无知，他的同伴还不知道他是无知者，于是他无学无德，因此它是强大有力的无知。

在《伊勒沙德》经中说：“他的话‘**的确他（人）是背信弃义的，愚昧无知的。**（33：72）’是在这一句和它的结尾之间的一句插句是醒令：从事情开始他就没有全践他的约会和他所担负的，即：他在亏己不义和无知中已达极点。即：根据一人大半没有遵行所制定给他的平安吉庆的天性，或者在鲁哈境界中的约会。除过他们之外的没有改变真主（把世人秉造在它上的那个）天性的人，他们以承认而说：‘是的’”。

他们一部分说：**“人是亏己不义的，愚昧无知的”**，即：从他的事情和本质中有亏己不义和无知，正如据说：洁净的水，即：它的本质是内洁外净的。

须知：亏己不义和愚昧无知外表之人认为是被贬的两种本性，因为它两个确是在对重任背信弃义的性质中。那么谁把欺骗和背信弃义放在守信和履行重任的位分上，谁确是亏己不义和愚昧无知的。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“人之惯例是如果没有把尊贵的重任交给一人，真主就把大印不会交给他，在那一日他希望大印显现，如果大印来在位分上，他们就夸赞他。他们在你跟前没有放下重任寄托物，即：你的调养主订约：**‘我是你们的养主吗？’**时，大印就不会来在他上。如同你被安葬时，把土摧赶在你上，天仙来临问道：‘你的主是谁？’的那一日显现了时，那么第一日的大印是否在其位上。”

哈菲兹（الحافظ）说：

ازدم صبح ازل تااخر شام ابد * دوستى ومهر بريك عهد ويك ميثاق بود

生命中有无始的清晨至无终的傍夕，

爱臣和大印是一个，订约和缔约也是一个。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 254 页

执掌真理之人（اهل الحقيقة）说：“它两个在履行重任寄托物的人上是两个受夸的德性，因为人在承担重任中是亏己不义的，因为他把一些事放在了别的位分上。所以你当浑化自性、揭开本质上的幔帐，即：识破自以为是（的祸端）。是无知他的养主的，因为在事情起初他总是喜欢这畜性（البهيمية）的吃、饮、婚配的（好嗜），包括在它两个中与一切动物一样的男女。他根本不知道这动物性的肉体是外壳，在他上还有内在实质，它就是真主的话：**‘他喜爱他们’**中真主所喜爱的和真主的话：**‘他们喜爱他’**中的喜真。如果经过重重黑暗的身体的外壳到达有真光品的、灵性品的实质真缔，其次你知道这个光明的实质真缔也是外壳，因为圣人ﷺ说：‘在真主上的确有七十层真光和黑暗的幔帐’，然后又经过灵性的外壳到达他是真主所喜者的实质精粹时，他的确认识了他自己；如果他认识了自己，他的确以认主独一无偶、完全无知除真主外的一切而认识了他的养主。无知者也是博学者，因为知识的终点是在明知认主之境大门中认识无知，在知道的各层阶上无能为力才是知者。”

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

غير انسان كش نكرد قبول * زانكه انسان ظلوم بود وجهول

没有深入近主之人是还未接受的人，

由于此故人往往是亏伤不义、愚昧无知的。

ظلم اوانكه هستى خود را * ساخت فانى بقاى سرمدرا

他的亏伤不义往往是自以为是， 常川浑化合一的人。

جهل اوانكه هرچه جز حق بود * صورت ان زلوح دل نزدود

他无知除真主外的万物，

从心的碑上还没有擦净那外形的人。

نيك ظلمى كه عين معدلتست * نغز جهلى كه مغز معرفتست

亏伤不义者的善是被规范的源泉，

无知者的优美是信主之境的精粹。

اى نكرده دل از علائق صاف * مزن ازدانش خلائق لاف

心从一切牵连上还没有洁净的啊！

以所知的你不要叫万物高傲。

زانكه درعلم خدا دانى * جهل علمست علم نادانى

你知道的仅仅是真主全知中的点滴，

无知的知道是知道无知的。

假若在人上没有这亏伤不义、愚昧无知的能力，他决不能承担重任，以这些说明承担的原因真正是凭它两个。

部分注解家（اهل التفيسر）和追随他们的辞典编辑者（صاحب القاموس）说：“以亏伤不义、愚昧无知表达只是适合在重任中失信欺骗，在重任的责任性上欠损之人，并不适合承担它、接受它的人。而人承担了它的含义是不忠于重任、不信的人和阳奉阴违的人承担了它。从你的话中有：‘某人承担了重任’。承担它是含有他没有履行它，尤其对承担履行的人，直到丢弃了对它的义务，脱离了它的约订，并没有使重任成为像忠于它之人的骑乘，犹如有人说：‘帐债骑了它然后他不承担’。如此，暗示的是欺骗和作废。”

其义是——的确，我把服从显现给了这庞大的体形，然后它服从真主的命令是那样从无机物中诚心地服从，它顺从他是那样合乎它的顺从，因为（حيث）它由造化、构成、形异貌不同全方面没有阻挡（لم تمتنع）他的意欲、意愿，如真主说：**“我们顺从地来了”**。而人类在有生命、有全美理智、适应于责成的情况下在真心、顺从地服从真主的一切命令和禁止中根本不像无机物，反而倾向承担那重任和履行它。因此，称他为不义的，因它抛弃了履行重任；称他为无知的，因它失去了幸福之道。

在这个比喻里把造化、构成方面服从真主意愿的那些体形比喻为没有停止顺从的受命服从者的情况，那么الحمل（承担）在这里是借喻（مجاز），在前边的比喻中是真义。按照这个意义相伴连接词没有取消被连接词。不同于承担被承担的位分，因为如此的时候指的是人类承担了他，然后他失信于承担，直至以他的话**“的确他是亏己不义的，是愚昧无知的”**而原因成立（真正）。你认识这个境界吧！话是聪明人说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 255 页

在《艾斯艾莱提 • 穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“真主明明知道他是亏伤不义的，愚昧无知的，怎么还把重任显给他呢？答：这个问题尾端很长。的确真主把报喜讯、传警告的使者ﷺ派遣到全人类，以便教化他

们于正信和不信中他们的情况不同，他仍普遍呼唤，所以这就是他的常规之道。的确他是掌管明见之人和选择之人一总的。”

的确，伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“人对重任的义务原是亏伤不义的，凭他欺骗的行为原是愚昧无知的。其义是：他没有故意存心失信欺骗，而是出于无知和疏忽，如真主说：**‘然后他忘记了，我在他上没有发现任何动意’**。疏忽、忘记的将被恕饶，在一些地方无知的将向我们的主认罪忏悔：主啊！求你对我们做你适合它的，你对我们不要做我们不适合它的。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

بر در كعبه ساءلى ديدم * كه همى كفت ميكر ستى خوش

我在克尔白门口看见一个乞丐， 他自言道：饥饿是美好的。

من نكويم كه كاعتم بپذير * قلم عغو بركناهم كش

我没有说我服从了，你承领吧！

宽恕的仙笔已在我的罪过上刻画。

（33：73）以至真主罪刑伪信的男女，举伴的男女。

﴿لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ﴾

“伪信的男女”：是在接受重任（امانة）之后，又作废了它的人。

“举伴的男女”：由于在开始没有接受重任，而后在它中不义欺骗的人。

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“指点第一伙人，即：人承担了重任，以致真主罪刑没有以顺从看守它、接受它的部分人（按照عاقبة的لام 来说）。罪刑虽然不是对承担之人的唯一目的，但归于部分人。当排列在他上时，就把一切偏私已见排列在有病的行为上，在偏私显现时，罪刑显现了。即：人承担了它的结局是真主将罪刑他们完全背弃而不服从的此等人。”

在《白哈勒•欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“可以说لام是عرضنا的تعليل，即：**我把重任现给……**，因为伪信者的阳奉阴违，以物伴主者的举伴显现了，以致真主罪刑他们俩。”

（33：73）而真主承领了信道的男女的讨白。

﴿وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا﴾

他们是看守了重任，维护了它的义务的人。

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“指点第二伙人，即：承担重任的结局是真主承领此等人的讨白，即：他承领他们的讨白，因为他们从自己脖项上一次也没有脱取顺从的绳索，他们对于自己过分的加以弥补（تلافيهم），很少以自己本性的判断叫人松懈它，而且他们因为呼唤的骇人、威严的调养以讨白，自新观看尊大的尊名（الجليل）弥补。

人称转换到尊大尊名（الله）首先是因为呼唤的骇人、威严的调养和显现人称代词；其次是因为显现更加关心穆民的事情，真正全美的警告、许约的每个位分。

（33：73）真主是多恕的，独慈的。

﴿وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا﴾

他确是恕饶的、慈悯的，因为他承领了他们的忏悔，为他们恕饶了他们过分的，以成功赏赐了他们服从的。

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“这个لام صيرورة（成为）和عاقبة的（结果）的لام指点：显现重任的机密奥妙是：有外形内象者在重任事情中分为三等：一等是天仙等没有承担它的，他们就在那些中不受回赐、不受惩罚。一等是承担了它而没有履行它的义务，并且不忠于诚实它的，他们是伪信的男女和举伴的男女，他们曾经以亏伤自己承担了它，以无知其贵重而作废了它，于是他们没有真实地看守它、尊护它，所以他们的结局是永恒的罪刑。一等承担了它，履行了它的义务，忠实守信于它，但是由于担重、人体懦弱而在一部分时候中迟缓推迟了，然后为认罪、哀怜、祈祷归于主御前，他们是信道的男女。然后真主承领了他们的忏悔，因为真主说：**‘真主承领了信道的男女的讨白’**。在这些中的机密奥妙是：三等中的每一等是一面优美的镜子，在其中显现出他德性中的一个德性。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 256 页

第一等，当他们没有承担重任，为它的害处抛弃了它的益处时，他们就是他公道德性的优美镜子。

第二等，当他们贪婪它的裨益而承担了它，没有履行它的义务，而且在其中背信弃义，（因为他们用朽坏今生卖了它）时，他们的买卖不盈利，他们是未得道的人，他们就是在里面显现真主强制德性的优美镜子。

第三等，他们以顺从、热爱、渴望、喜真承担了它，努力履行了它的义务。据说：“每个慷慨卓越的人在一些时候会出现失足”。在灾难、试验幔帐中他们诚实的脚步没有任何选择在他们主御前，然后他们的主特选了他们，承领了他们的讨白，以襄助关心的提拔把他们引导于御前（品级、高位），于是他们是其中显现了他特恩和仁慈的一面优美镜子，因为真主说：**“真主是多恕的、独慈的”**，对信道者赐给了他的特恩，那是真主的百恩，他把它赐给他所意欲的人。

一部分明知之人说：“真主的机密哲理判定：人中出现违抗是为了从真主上显现慈悯和恕饶。”

哈菲兹（الحافظ）说：

سهر وخطای بنده کرش نیت اعتبار * معنی عفوورحمت امر زکار چیست

奴仆的疏忽过失虽然不作理论，

那么宽恕的含义、恕饶的恩慈是什么？

在《古都斯圣训（حديث القدس）》中真主说：“若是你们不干罪，我必铲除你们。我造化了人，他们犯罪，他们求恕饶，我就恕饶了他们。”

圣人ﷺ说：“若是你们不犯罪，我比犯一种罪更害怕你们。真的！他是自傲。”

因为这个机密奥妙真主用自己的两手——用他尊大和俊美的德性——造化了阿丹，然后从尊大德性（الجلال）中显现了嘎比里（القابيل）和违抗，从俊美德性（الجمال）中显现了哈比里（هابيل）和顺从，就这样显现直至复活日。

传来的被提到的两段圣训并不是来鼓励犯罪，的确差圣的要旨是规范世界，人不能抓揽（发现）他们（圣贤）；除非在放弃库夫勒，以物伴主和犯罪（之后），所以鼓励人们做讨白求恕饶。

伊布拉欣•艾德海目（ابراهيم ادهم）说：“我找机会在空闲时巡游克尔白，做朝觐，但没有得到任何机会。一天夜里下着大雨，我空闲地巡游了天房，我把手放在咽喉上，我希望纯洁。突然呼唤来临：‘你希望的我把它没有赐给任何人。’当我全美纯洁了时，不论何时（انكاه كجا）我都是在恕饶的、多恕的，普慈的、独慈的大海之中，然后我说：‘主啊！求你恕饶我的罪过。’我从世界的各方听见一个声音对我说：‘你不要从你上说出其他人说的话，在交言诉机中你应当说：尊严的主啊！我从违抗的卑贱中得到了顺

从的尊贵。’真主又说：‘哎！谁认识了你，他就不认识你了，那么根本不认识你的人的情况如何样？哎！谁知道你，他就不知道你了，那根本不知道你的人的情况是如何样的？’”

伊布拉欣说：“我已害怕你十五年了，我确听见一个召唤说：‘你是一个奴仆，你寻求快乐舒适吧！’其义是：你不要快乐舒适了，除非在侍奉毛拉、远离最低处与最高处的私意。在今世的奴隶、抛弃毛拉的人上没有快乐舒适，在今生、后世没有快乐舒适。如果有了欠损或差错、或者忘记的时候，真主就使他多恕的、独慈的尊名判定勾销，显现在它上，把它不确定在文卷中，在他上没有争执，也不罪刑他，不然，从违抗者中有真主把他们的罪过换成了善功的这等人。”

吾板耶•本•克尔白（أُبَيِّ بْنِ كَعْبٍ）说：“《同盟军章》接近《黄牛章》，或者比它更长，它中包括石刑，它就是：‘当老者和老妪行奸时，你们一定石刑他俩，这是从尊威的公断的真主中的警告。’然后它的大部分从胸中被升高，被革止，然后留下了现在的这些。”

圣训中传来：“谁念了《同盟军章》，并且把他教给了他的家人和他的家仆，那么真主就给恩赐了从坟坑罪刑中的安宁。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 257 页

真主啊！你以善封印我们，你从所有的干歹和危害上护佑我们，你使我们从所有的灾难、坟坑的考问、复活的审算上安宁吧！

《同盟军章》以施恩的真主的襄助在一千一百一十年真主的月份一月十八日星期日全美了。

第三十四章 赛伯邑章

（本章共 54 节）

奉普慈独慈的真主之尊名

（34：1）万赞归主！那个主天地万物都是他执掌，在后世万赞只归于他，他是公断的，彻知的。

﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ﴾

“艾礼夫，俩目”属于占有了各类。“俩目”属于占有特属，即：出自赞念者的所有的赞颂感恩之词献于真主，专属于真主，其中无一物与真主共有，因为他是造化之主，执掌所有权之主，正如真主启示道：**“那个主，执掌造化，执掌全权，支配生死是专属他的那个主。”**

“天地万物”，即：全部的被造的赞颂只归于他，不归于除他外的。万物被造上通行着执掌全权之主的尊名，事实上是驯服于真主的。黑人改变不了他的肤色，即使当了国王。意指他今生的恩惠，诸天与大地以及其中的一切被造来为我们取益，所有的一切在教门和今生方面是属于我们的恩惠，在今生借提起在他上受赞者的情形足够了，在今生也提起有赞美的情形？在另一节经文里明显启示道：**“在今生后世里赞颂属于真主”**，这启示之言即万赞归主等等，尽管赞颂借其实质归其本质，但教导仆民们怎样赞颂真主（在后世万赞只归他）解明后世专归真主的赞颂影响着解明今生专归真主的赞颂，因介词关联的要么是赞颂本身，要么是述语关联着它的稳与动。有关提起的借受赞颂者感觉到的一切，为了遍布后世之恩，正如真主的启示：**“万赞归主，那个主，他给我们实践了他的许约，使我们继承了大地，我们在天堂随心安居。”**真主的启示：“那个主，由他的白恩里，他使我们安居乐园”的经文，和从今生的宏恩里获得它的因由，正如真主的启示：**“万赞归于真主，那个主，他为此引领我们得正道。”**即：因这份回赐来自正信和清廉的功干。

据载：乐园的人要在七个场合赞颂真主——

第一，在有人呼喊：“干罪的人们啊！你们今日离开吧！”当穆民从卡费勒中区分开来时，穆民们赞颂道：“万赞归于真主！他从行亏不义的民众中拯救了我们！”正如奴海圣人所赞念的，当真主从服的民众中拯救出了他时。

第二，过了七孔仙桥时，他们赞念道：“万赞归主！那个主！他替我们消了忧愁。”

第三，当他们接近乐园之门时，用永活之水洗了大净，望向天堂，他们赞念道：“万赞归主！那个主！因此引我们得正道。”

第四，当他们进入天堂，天仙们恭贺着迎他们，他们赞念道：“万赞归主！那个主！他使我们安居乐园。”

第五，当他们安居于他们的住所时，他们赞念道：“万赞归主！那个主！他给我们实践了他许约的，使我们继承了大地。”

第六，当他们吃完饭时，他们赞念道：“万赞归于真主！调养众世界的主！”按照比较的方式，同着今后两世宏恩的两个赞颂之间区别是：第一种是依照功修的方法，第二种是按照享受的方式，正如渴亢的人享用清凉之水，不是按照主命应尽义务的方式。在圣谕中传来：“的确他们吞咽赞词如同他们大口呼吸。”

据说：“后世的所有居民们多次念حمد，以特恩赞念他的密友们，以公正赞念他的对头们。”道长说：“这种说法有待研究：绝对的后世正如天堂的归落，尽管品位需要贵人们的言说，因此，不考虑公平者的情况，正如他不隐藏的那样。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 258 页

“他是公断的”：他判决教门和今生的事物，按照机密奥妙的表明和利好的需要料理安排

“彻知的”：洞悉和彻知事物的内在之极限，然后解明真主彻知存在的，真主启示道——

（34：2）他知道进入地里的和从它上出来的，从天上降下的和升到它里面的。他是独慈的，多恕饶的。

﴿يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ﴾

“他知道进入地里的”：进入缝隙，即：真主知道落入地里的种子，雨水渗入的位置和涌出的地点，和宝藏，被掩埋的宝物，死去的，爬虫，走兽等；也知道通过五官和合法有益营养与非法的有害滋养进入人性的大地的一切。

“和从它中出来的”：如巢穴里出动的动物，庄稼草木，泉水地矿，复活时的亡者等；也知道人性大地上出来的系列特性，好与恶的行为。

“从天上降下的”：如众天仙、天经、定然、给养、吉庆、雨水、雪、冰雹、露水、流星、雷电等；也知道从心的天空里降下的灵感，真知。

“和升腾到”：上升。

“它里面”：如众天仙，纯洁的灵魂，水汽，烟尘，祈祷和仆民的干办。没有用“到于他”，因为真主的启示**“真善的言语到于他，和清廉的干办升高到他”**指点了真主是终极，而非天空。在提到**“里面”**一词里昭示了功干在其中的降与升。也是在心的天空里升起的败坏之迹象和自洁敬畏的象，迷误的黑暗，得道的光明。

他们一部分人说：“升上的是悔罪之人的哭怜和破产之人的哀怜，当这种哀怜五更天从他们的心房发出，避难于怜悯的阙下时，当时接受的描画就落到在了他上——干罪者的呻吟比赞念者的高颂更受我喜。”

غلغل تسبيح شيخ ار چند مقبول است * ليک آه درد آلود رندان را قبول ديكرست

谢赫赞词的冒泡如果多次被接受的话，

那游手好闲的、犯罪之人的疼痛的哀怜有别样的接受。

“他是独慈的”：独慈赞颂真主者和跟他交友之人。

“多恕饶的”：多恕饶短步差欠之人和罪人。当真主具有造化、执掌、支配、判决、全知、怜悯、恕饶等等尊威的德性时，绝对的感赞归于真主。感赞是从尊重的方面因恩惠依选择性的俊美方式赞美，如全知、尊贵、慷慨。至于言语的：万赞归主，因伊斯俩米教门！意思是因教导了教门并赐予了缘分。言语的赞念是舌肉的感赞和真主借万圣的舌头赞他自己的赞词。行为的赞念是：为讨真主之喜力行身体的功干。真境的赞念是：具有真知和圣德。在困境中感赞真主是满意悦纳真主为他判定的，在顺境中感赞是知感恩典。有人说：在迷境中赞念，在任何情况下万赞归主是因看到了内在的恩典，非感谢真主，因怕困难增加。因为真主启示道：**“如果你们感恩，我必加恩增福给你们。”**感赞恩典如灵魂对于身体，须复活它。在尊

重真主造化、安排里感谢真主宏恩最到位的言词是：万赞归主！因此，这句赞词成了所有讲劝的装饰，所有赞美的开始，所有赞念的开端，所有的古兰章节以它开始贵重，而非其它的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 259 页

在圣谕中传来：“所有不以万赞归主开始的话是无福的。”即：无福无望的。凭尊威俊美之德，所有话前，万赞归于主！

حمد اوتاج تارک سخنست * صدر هر نامه نو وکهنست

他的赞念是放弃演讲的皇冠， 每个字母的发出都是新与旧。

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中记载：

احسن مااهتم به ذوالهمم * ذکر جمیل لولی النعم

有志者重视之事是美美的提念执掌恩典者！

چون نعم اوست برون ازخیال * کیف یؤدیه لسان المقال

如果他的恩典是由思虑上在外的，

那说话的舌头怎能交还的了它呢？

نعمت او بیشتر از شکر ماست * شکر هم از نعمتهای خداست

他的恩典比我们的赞念更多，

赞念也是属于真主的恩典之一。

里法尔·本·拉菲尔传述：“我们曾与穆圣ﷺ礼拜，当穆圣ﷺ从鞠躬上抬起头时，他念到：‘真主本听赞他之人。’他后面的一个人接念到：‘我们的养主啊！万赞归你！多样的，上佳的，吉庆的赞念！’当穆圣ﷺ转身后问：‘刚刚谁念的？’那人回答：‘我！’穆圣ﷺ说：‘我确已看见三十几个天仙争先恐后的奔向它，看他们中的哪个首先记录它。’之所以是这个数字的天仙奔向此赞词，因为那是这些赞词字母的数目。每个字母有个灵魂，它是定格与存留在发出赞词之音的形象上，凭借灵魂形象存留。凭借行功干者的举意和他们自身的望想方面它升腾到行功干者志向的尽限之处。众天仙有各种，有些从神圣之光上和完整的灵魂上受造；有些从清廉的功干和虔敬的则克勒赞词上；有些是在一些则克勒赞词单词的数目上；有些是在则克勒赞词的字母的数目上；有些是在重复字母的数目上；有些是按照念则克勒赞词者准备的数量，和他们灵魂的力量，崇高的志向在功干要素的数目上。在上述圣训中证明记录的功干不是字词与背记者。天仙在清廉的功干里争高论，他们争先按照阿丹子孙的品级记录他们的功干。

详细解明这段圣训机密是在道长索德忍·迪尼·格乃威（شيخ صدر الدين القنوى）的《四十段释义》中。”

（34：3）不信道的人们说：“复活日不会来临我们。”你说：“不然！指我的养主能知未见的主发誓，它一定要来临于你们，在天上的地上的微尘重的（事物）不能远离他，凡比那微尘更小的、更大的都被记录在显示（万物）的仙碑上。”

﴿وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَى وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عَالِمِ الْغَيْبِ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِن ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ﴾

“不信道的人们说：复活日不会来临我们”：波文——成立日不会来临我们。用**“时刻”**表达复活，因用它比喻了迅速清算的部分时间片刻。

在《伊勒沙德（ارشاد）》中载：“他们凭内含的第一人称代词指向人类的一份子为中心。不仅指他们自己或者他们同时代的人，正如他们想否定复活日的到来，完全不信复活日的存在，尽管在事情的本身里证实了它而不参与它。他们只用此表达，因他们以复活日的来临受许约。同时因将来的时光的事情的实有，尤其是时间的一份子来临。”

在《凯什夫·艾斯拉勒》经中记载：“否定复活的人是两伙人：一伙人说：**‘的确，我们只是猜测，我们不确信。’**其义是——我们是在猜测中，在复活的事情中我们不确定它会到来，调养众世界的真主启示：‘奴辈的正信在复活成立，后世不是猜度时才会确定。’那就是真主的话：**‘他们是确信后世的。’**别一伙人说：**‘复活日不来临我们’，**即：复活不会来临我们，它不会实现。”

“你说：不然”：这是反驳他们的话，肯定他们否认的复活日来临，事情的结果只是它必到来。

《鲁巴伯（لباب）》经中记载：“艾布·苏富扬以拉特、尔扎发誓复活不会来。真主启示：‘我的爱臣啊！你也发誓……’”

“以我的养主起誓”：الواو是为起誓（قسم）。其义是：指造化我的养主起誓：不久：

“它一定来临于你们”：一定复生日**来临于你们**。其义是：成立会来临你们。它是强调前面的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 260 页

“全知未见的主”：这是属于ربى（我的养主）的定语或者同位语，它是着重强调，意指复活日属于未见，真主是全知它的一切的。

未见是在众生上遮蔽不为所知的那些。按照有些人主张的，血块是在精液里的未见；水是在空气里的未见；植物在水里是未见；动物在植物里是未见；人在这一切里是未见，真主确已从这些未见里显示了它，真主将把在土里的未见显示。

命起誓的好处是：根本上不给顽逆者留借口，因他们了解穆圣ﷺ的守信和无干谎言的污点，更何况毒誓，他们因自大自负不信他，这不信和否认是虚假欺人的自性本然。真主使谁放任自流到自性之本，他只会产生否认真理之言行；真主用襄助关照了其心的人，在听到真主的启示**“你说：不然！指我的养主！能知未见的真主起誓！它一定要来临于你们”**时只会显露承认和说实话。

“不远离它”：在寻求保护里远离，即：从真主的全知上不能够远离和不能够隐藏。

“微尘重的”：المثقال是称量的称重器，它是所有秤的名字。正如在《穆夫勒达提（المفردات）》中所记载的。الذرة是小白蚁；又传是光线里空气的尘埃，即：最小的蚂蚁的分量或者微尘重量。

“在天上的和地上的”，即：它两个里面有的，其中指点了真主全知灵魂的和身体的。

“凡比那微尘更小的、更大”：“اصغر（更小）”和“اكبر（更大）”以起语受合口符，اكبر跟前不停顿，述语是：

“الا（除非）”：被写在、被定在。

“明显的仙碑中”：它是记录和显示万事万物的仙碑。至于按照第二人称对话的习惯记录不是担心遗忘，是为了让知道它不存在遗漏，哪怕时光流逝。句子是强调否认远离。

（34：4）以便他回赐归信并且干清廉的干办功修尔麦里的人们，这些人他们应受恕饶和尊贵的供养。

﴿لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُوْلَئِكَ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ﴾

“以便他回赐归信并且干清廉的干办功修尔麦里的人们”：这句是真主的皇言**“它必来临你们”**的原因，解明了复活必需来临的原因。اللام理性

上属于原因，律令上属于取益济和奥妙。

“这些人”：用正信和干办被描述的人。

“他们有”：因这些原因。

“恕饶”：遮盖和消抹人类免不了的发生在他们上的一切。

“尊贵的供养”：里面没有劳苦，没有疲劳。

（34：5）他们竭力奔忙在反抗我的各种显迹中的那些人，这些人他们应受疼痛的恶刑。

﴿وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُوْلَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رِّجْزٍ أَلِيمٌ﴾

“他们竭力奔忙在我的各种显迹中”：古兰经中的显迹，以反驳、诋毁古兰，并阻止人们信它。

“竭力”，即：争先恐后奔忙着，以便他们失去我。

在《白哈勒（بحر）》经中记载：“他们猜想估计中臆想着他们定使人们失去我，他们对伊斯俩米的诡计将成全他们。”

在《穆夫勒达提（المفردات）》中载：“السعى是急速行走，而非跑。用此词是属于表达在好或坏的事里上紧。معاجزين是认为他无能，使他成为无能的，即：妄猜瞎想他们定使我无能，因为他们认为没有复生复活，于是哪里他们有回报、应罚。这在意思上就如真主的皇言：**‘难道干罪作坏的人认为他们领先我吗？’**在另一处提到，即：他们在我降示的经文里努力显露我的无能。波文：他们在让我无能里努力上紧。”

“这些人”：竭力奔忙者因这些原因应受

“疼痛的恶刑”：من是解明，الرجز是恶刑严惩，即：严惩重刑的一类。

“痛苦的”：以主格是عذاب的定语，即：痛苦异常厉害的。الرجز也会用在脏污、举伴真主、偶像，正如真主启示道：**“你远弃脏污”**。把它命名脏污，因它导致罪刑。同样把恶魔的诡计命名为脏污，真主的启示道：**“他替你们取除了恶魔的脏污”**，因它是受罪刑的因由。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 261 页

在《穆夫勒达提（المفردات）》中载：“الرجز的词源是不安、动荡，它在经文里就像‘地震’一词。”

（34：6）有真知内学的人们把从你的养主降示给你的看成是真理和

引领人（类）到最优胜的受赞颂的主的正道的。

﴿وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ هُوَ الْحَقَّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ﴾

“有真知内学的人看成”：这是另起，下接以有真知内学之人促使在竭力奔忙反抗天经的愚人上求证，即：钦圣配贤中有真知的人和穆圣ﷺ教生的真学者中跟随圣门配贤的人；或者有经人的学者中归信的人将知道的，像阿布顿拉·本·赛俩米，克尔白·艾赫巴勒，以及类似他俩的人。

首先表明这章经文是麦加降示的，如同在圆满之中。

“把从你的养主降示给你的”，即：圣品，古兰经和机密奥妙。句子是يرى的第一宾语，

هو是独立人称代词，着重肯定，如真主的启示：**“他对于他们是更好的。”**

“真理”：宾格是因它是يرى的第二宾语。

“引领人（类）”：他引领人，连接的是الحق（真理）。动词连接名词是因它是解明它，如古兰经文：**“列班者（صافات）”**，即：拿取者（قابضات）。正如有人说：有真知的人把降示给你的经看作是真理和引领到——

“最优胜的受赞颂的真主的正道”，它是认主独一，配上敬畏自洁的衣服。这提醒不贪（今世）。因为优胜的真主要惩罚昧真者，和增加指望，因为受赞颂的真主要回报说实言真者。

经文里强调了伊斯俩米教门和认知掌握全权的，全知一切的真主的独一是以此通过两世的尊荣和临真近圣、接续同在、亲见真主之品的。正如不信、昧真、说假、干虚要导致今生后世的卑贱和诛伐，以及导致远真离圣，遭逐被驱，由与主同在的心和光华大见本然的大显大明上受阻、下幔帐。

有些上人主张这经文指点了部分哲学家们，他们妄称穆圣ﷺ是阿拉伯的哲人智者之一，靠着智慧作出了这部最高之律法，他们指圣品与天启律法。他们妄称《古兰经》是穆圣ﷺ自创的话，他们竭力散布这观点，妄图作废真理，以假为真。他们要受最恶劣的放逐和驱离，因为诋毁圣品不像在其它的事物里诋毁一般。

至于从真主那里得到真知的人是来自真主的恩赐，不是靠重复努力和研读由人们中获得。于是他们将知道圣品、《古兰经》、机密奥妙是来自他

们养主的真理。至于他们将看到这个真相，因为他们确凭借从真理之真主上蒙赐的真知之光要看到，因为真理惟凭真理要看的，正如光只凭光明而看到。当他凭真理看真理时，真理成了拥有真理者的引领者，他是优胜的真主，因惟凭真主和他的引领才存在，他是受赞颂的真主，只为求真者只有以奋斗上紧方能接续，正如真主晓谕：须知：寻我者得我”。穆萨大圣道：我的养主啊！我到哪里找你！答：穆萨啊！当你以我为目标时，你确已接续了我！

毛拉•扎米吟道：

هرچه جز حق ز لوح دل بتراش * بكذار از خلق جمله حق را باش

无论如何你要从心的仙碑擦除除主外的，

你丢所有的被造才能与主同在。

رخت همت بخطه جان كش * بر رخ غير خط نسيان كش

你用命的线缝补志向的衣服， 你忘记没线的裂缝吧！

بكسلى خويش از هوا وهوس * روى دل در خداى دارى پس

以本的讨厌私心、私欲你把心的面容只朝向真主吧！

（34：7）不信道的人们说：“我们把你们引到这样一个人好吗？他确告诉你们，当你们被粉碎完全被粉碎时，的确你们必定在被重新造化中。”

﴿وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَى رَجُلٍ يُنَبِّئُكُمْ إِذَا مُزِّقْتُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ إِنَّكُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ﴾

“不信道的人们说”：不信复活的人，他们是古莱氏人中的卡费勒。他们用嘲笑的口吻一些和一些对话交谈。

“我们把你们引到一个人好吗”：波文：我们把你们引到，我们给你们显现。他们指的是穆圣ﷺ，他们意图掩饰嘲讽挖苦。

“他确告诉你们”，即：他要告诉你们，讲给你们奇谈怪论，他将对你们说：

“当你们被粉碎完全被粉碎时”：المزق是词根，是التمزيق的意义。波文：转成零散的。التمزيق的原意是分崩离析，人说：他衣服撕碎了，即：撕成片了。其义是：当你们死了时，你们的身体就完全地散架了，以至于变成残骇和泥土。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 262 页

“的确你们必定在被重新造化中”，即：在这个中是必定的。

波文：你是要复活的，即：你要成为活的。

جديد是فعيل式，巴士拉派的主张是فاعل（主动名词）的意义，出自جدّ فهو جديد，如قل فهو قليل；库法派的主张是مفعول（被动名词）的意思，如当织布匠拉碎衣服时，就是翻新之。

在《穆夫勒达提（المفردات）》中载："人说：当我以翻新的方式扯烂衣服时，我更换变新了衣服，变新的衣服，其原来是被扯破撕烂的。然后所有变更是重做它，重新再造指点了二次创生。两样变换更新之事，昼夜交替。"

اذا的支配词省去了，其后的证明了它，即：你们重新被再造。مزقتم因并入其中不起作用；يُنَبِّئُكُمْ不起作用，因告知不会发生在身体散落之时，而是超前；جَدِيدٍ也不起作用，因انّ之后的对之前的不起作用。

（34：8）他在真主上编造谎言呢？或是他沾有疯病呢？不然，不信后世的人们是在罪刑和远离引导的迷误里。

﴿أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَم بِهِ جِنَّةٌ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ﴾

"他在真主上编造谎言呢"：在他所说的当中，这也是否真昧圣之徒们的话。افترى的原本是أافترى，把开口符的疑问的أ并入在了受启齿符的连接的همزة中是为了表达质疑与惊奇之意，为减轻并避免混淆，连接的همزة省去了。

造谣和编谎之间的区别是：造谣（الافتراء）是自己伪造的假话；编谎（الكذب）含有人云亦云的学舌。

造谣的意思波文是：编谎，即：穆罕默德在真主上假传伪造谎言。

"或是他沾有疯病呢"：波文：或他有疯病，即：欺哄他的疯癫，无意识的被抛在舌肉上的。疯是自性和理智之间的障碍。

这就是局限于编造谎言者的陈述，而这是依他们在他的两样中所妄称的，两样是：故意编谎，它就指الافتراء；非有意的编谎，它是指发疯（الجنون）。**"或是他沾有疯病呢？"**的意思是：或者他没有造谣呢？然后以عدم الافتراء（不造谣）来表述الجنة（疯病）是因为疯子不造谣。因为编谎可有意，却在疯子上无有故意之能够，于是叙述发疯的情况特殊性的造谣，而非普遍性的编谎。接着真主反驳答复了他们：

"不然！不信后世的人们"，即：穆罕默德ﷺ不是如他们妄称的造谣和沾有疯病，他与此无干，不然这些不信复活再生的胡言妄语者们是落在

"在罪刑里"：在后世。

“远离引导的迷误里”：在今生。即：远离正确与引导，因不指望摆脱迷道歪门。以远离给迷误做定语是借喻关系，应用了夸张用法。因它原意是形容误导人者，因避远正道，当他避离越远，就更迷误。

把罪刑提前于它应受的和导致它至此的那些，它就是迷误，是为速速解明致使他们败坏的事物，使罪刑和迷误不透风的包围他们。因为罪刑的因由随同他们，他们就像在被封口的信封中间。把连接名词置于他们内含人称代词的位置是为了提醒：他们胆大妄为的原因是他们不信后世和其中的各类严刑重罚，若此，因怕其灾他们不胡干。总之，这节经文确定了真正的疯病是归于他们的。确实，忽视了落在的罪刑中，及应受惩罚的迷误里是疯病，即：丧智失神。因为如果他的理解力和鉴别力全面完美的话，他们必了解真实情况，他们不敢胡言妄语。

有些上人说：正如幼儿被虏到他乡异国，他会忘了故乡，以至于提起给他时，也记不起。同样，心硬之人的自性若给他提起后世，那是他的故乡，他记不起，并不信、否认，他会嘲讽的说些话，他不会参悟。

的确，他的组成部分原是分散的，当他是微物时，从阿丹的脊柱中出来，真主如何样完全了他分散的微物，使他成为再造化的，同样真主将为复活集合他散落的残骇。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 263 页

بامرش وجود از عدم نقش بست * كه داند جز او كردن از نيست هست

以他的命令，“有”从“无”中诞生，

除他外谁有“无”中造“有”的本领。

دگر ره بكتم عدم در برد * وزانجا بصحراى محشر برد

别一次，他拿在了“无”的幔帐中，

从那里又引到了清算的荒原。

دهد روح كر تربت آدمى * شود تربت آدم دران يكدمى

当人类的坟墓有了后，灵魂在呼救。

人类的坟墓在那里是一瞬间。

كسى كو بخواهد نظير نشور * بكو در نگر سبزۀ را در ظهور

为人哪里能看到复活呢？ 哪里在观看黝黑的中有显现呢？

كه بعد خزان بشكفد چند كل * بجوشد زمين در بهاران چو مل

保存后有多少花是含苞怒放的，

地面在青春期像头发样发涨。

（34：9）难道他们没有看见在他们前后的天地吗？若是我意欲了，我必使地面陷下他们，或者我使天一块块地掉在他们上。此中的确对每个皈依的仆人必定有一种显迹。

﴿أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُم مِّنَ السَّمَاء وَالْأَرْضِ إِن نَّشَأْ نَخْسِفْ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطْ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِّنَ السَّمَاء إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ﴾

“难道他们没有看见在他们前后的天地吗”：الفاء是内含上的连接词，即：难道他们干他们的紧随严刑的罪，他们没有看到全方位包围他们的那些吗？那时他们没有逃处，它是天与地，它俩在他们的前后左右，无论他们在哪里和扑向哪里。

波文：真的！卡费勒们不能转向他们前面的天地的任何一方。

然后阐明由天地里可预见的受警告之事，接着经文道：

“若是我意欲了”：按照他们干罪的动机：

“我必使地面陷下他们”，正如我陷下嘎如乃，地面陷进去了他，吞没不见。الباء是变不及物动词为及物动词。

波文：我使他们陷入地下。

“或者我使天一块块地掉在他们上”：正如艾开提的人们干的罪恶，他们是该受罚的，我把它降在了他们上。

الكسف字面方面如قطع（一块块），意义方面是كسفة（碎片）的复数。

在《穆夫勒达提（المفردات）》中载：“الكسفة的意思是一块云，或一团棉花及类似的松散的物体。使天一块块地降下的意思是使一团团火降下，正如落在艾开提人们上的那些。他们是舒尔布圣人的民众，他们曾生活在丛林、花园与树林茂盛之地。那时真主差派了炎热，接着他们看见了一片云，他们出来在云影下遮凉，天火落在了他们上，他们被焚了。”

“的确此中”，即：提到的天地里的这些，以至各方包围它俩的那里；或者下面的启示昭示提到的：

“必定有一种显迹”：明显的证据。

“对每个皈依的仆人”：其重点是重返归回到他的养主，因为当在天地里参悟或被降的启示里参悟时会制止干罪作恶，使之重归真主。

在《穆夫勒达提（المفردات）》中载：“النوب（归返）是常常归返之意，归

回真主是借忏悔和虔诚敬意的功干返回真主。经文里着重鼓励悔罪革新和归真顺圣从贤，远禁戒恶。怕真主的仆人由真主的全能强制上不会安然瞬间，因为真主是全能万事的，他使奥妙和强制的能力到达世界上的每一微粒上。”

苏菲大师伊布拉欣·本·艾德海目说：“当真主的仆人真实悔罪革新了时，他就成了复归真道者，因为归返正道是次于讨白的品级。”

苏菲大师艾布·赛尔德·古勒申耶说：“归返正道者是由所有使之乱了向主之心的事物上返归真主。”

一部分高品之人说：“النوب（归返）是从真主一边返回真主一边，而非从真主以外的。谁从除主外的一边返回到真主一边，返本还源两翼之一作废了。返本归真者在实质上是指除真主外没有归回之处的人，返本还原，复命归真，留下无有特征的空壳，立于执掌真理的真主御前，沉浸在聚合同在的泉源中。”

赛忍耶·苏格统耶（سرى سقطى قدس سره）说：“我梦见麦尔如菲·开勒恒耶（معروف الكرخى）睁大眼睛、张开膀子站在尔勒世之下，如像惊慌失措的神魂颠倒者，然后从真主一边呼唤到在了天仙们上：‘这人是谁？’天仙们说：‘真主啊！你最知道他！’命令到来了：‘他是麦尔如菲，从喜爱我上他陶醉了，神魂颠倒了，他不能醒回，除非见到我；他不能有知觉，除非相遇我。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 264 页

这就是复归的实质。在这方面，记载传下了苏菲大师伊布拉欣·本·艾德海目的事迹。他朝觐时，正巡游天房，突然一长相俊郎的小伙子，人们啧啧惊叹于他的帅气俊郎。伊布拉欣望向了他，并哭了。他的一位门人说：“我们来自于主！我们必归于主！毫无疑问！疏忽扰乱了谢赫”，然后这位门人问：“我的领袖导师啊！这掺杂着痛苦的观望是怎么回事？”伊布拉欣答：“我的弟兄啊！的确我与真主拿了个约会，我无能解除它！否则，我亲自走近他，我要给他道赛俩目，因为他是我的儿！我两眼的安慰！他幼年我丢下他，出走为投奔真主。哎！他长大了！正如你看见的。的确我羞于真主——我要回到我出走的事上。”

هجرت الخلق كلا في هواكا * وايتمت العيال لكي اراكا

我在喜爱你中分离了凡是被造，

我为能见到你放弃了家人。

فلو قطعتنى فى الحب اربا * لما سكن الفؤاد الى سواكا

假如喜爱中你把我割成了碎片，

一定我的心绝不留恋除你之外的。

有些大师说：弃离自性，相续真理！相连自性，弃离真理。从真主一边的接续到达续主通圣之品。

（34：10）我确已把从我上的百恩赐给了达乌德。群山啊！众鸟啊！你（们）随同他赞颂吧！我使铁为他而柔软。

﴿وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُودَ مِنَّا فَضْلًا يَا جِبَالُ أَوِّبِي مَعَهُ وَالطَّيْرَ وَأَلَنَّا لَهُ الْحَدِيدَ﴾

“我确已把以我上的百恩赐给了达乌德”：真主赐予了达乌德圣人一个其中没有连接字母的名字，证明完全判断了万物众生用隐显之奥秘荣耀了他。因为在名与起名之间有关联，只有达到真境之人才理解它。确定别号和名字由天而降。

فَضْلًا（白恩）是增加的鼻音字母，属于分门别类的，即：百恩普遍在万圣上的分类，不管是否认以色列人的众圣还是其他的，正如经文：**“那些钦圣，我使他们一部分贵过一部分”**。高贵者一方面与低于其者，在另一方面不存在矛盾。这个高贵百恩就是后面提到的制服群山和飞鸟，捏铁如泥。的确这是专属他的圣验反常事，这不需要限制其百恩在此中。的确真主把宰逋尔（زبور）赐降给了他，正如真主在给予恩赐和相互尊贵的品位里启示到的：**“我赐予了达乌德诗篇”**。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经注中载：“达乌德圣人和我们圣人ﷺ之间的区别是：的确真主用泛指性的词提述了达乌德圣人蒙受之白恩，证明了是百恩中的一类和某些，它是无媒介的主赐洪福，正如经训证明的。真主在我们穆圣ﷺ之品中启示道：**‘真主在你上的白恩是巨大的’**。用‘巨大’修饰白恩证明了恩典之圆满。真主的话：**‘真主的白恩’**，也同样，因把百恩归在真主一边就包括了所有的百恩。正如一个人说某某人的房子，就把所有的房子都包括了，任何变更后它终结了。也可以说用泛指名词是因为尊贵，من是因为本质的尊贵强调附加的尊贵，对比的对象针对非万圣。其义是：当时，我确已不经媒介赐予了达乌德超过其他人们的宏大百恩，如圣品、真知、力量、国权、动听的声音及其它的。”

“群山啊！你们随同他赞颂吧”：这句是آتينا（**我赐予**）的同位语，内含قلنا（我说）；或者是فضلا（白恩）的同位语，内含قولنا（我的启示）。

التأويب有两个意思，一个是返回，波斯语是：“你们一起赞颂吧”，因为它派生于الاوب，是归回的意思。第二是整个白天行走的意思。

按照第一种的解释：一次又一次的同他返回赞颂。

在《穆夫勒达提（المفردات）》里载：“当他念泰思比哈时，你随着他念，用的是埃塞俄比亚语。”

波文：赞念时，同他返回自己的声音。

那是因真主在其中造化了一种类似达乌德圣人的声音，正如在穆萨大圣的树里造化了言语。于是当他念泰思比哈时，就从群山里听到发自念泰思比哈者的赞颂，并听懂意思。这是他的反常圣验。他们说：在那时，他听到了群山的回应，它是山里发出的声到于他的声音。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 265 页

如果说：拥有真境之人确认了万物全用流畅的语言、明白的字句念泰思比哈，大见亲证的完人听得到它，那达乌德圣人在此中的贵是什么呢？答：达乌德圣人的贵是群山用反常方式和着他的泰思比哈，正如单词مع（同着）证明的一样。

如果问：“的确在那些得道高人大师们那里也确定了一事：的确学者们的赞词各种各样。修道者何时从万物中听到他常守的则克勒赞词时，那他的开示福（揭去幔帐）是幻象，不正确，意思是：的确它是万有中为他出现的幻象，没有真质实境。真实确凿的开示福（揭去幔帐）只是从万物中听到则克勒赞念，非另外的则克勒赞词。”答：“群山无需和着达乌德圣人的，因群山听着达乌德圣人的泰思比哈时同时无有另外的泰思比哈的，正如群山在达乌德圣人的泰思比哈里。”

按照第二种的解释：无论达乌德圣人到哪里，都是群山随着他。其义是：他到哪里，他任何时候走，你都相随着他。这个山相随他是达乌德圣人的感应奇迹。

或许用泰思比哈赞颂或者行走专指群山，因群山是男子的形象，正如其证据所表明的。

“众鸟啊”：标宾格是因为连接فضلا（百恩），即：我给他强制了众鸟。因为达乌德圣人制服了众鸟，因此群鸟只来于他，不需要隐藏于他；也不

需假设的正词，即：众鸟的泰思比哈。正如在《穆夫勒达提（المفردات）》一经中载。

波文：我给他降服了群鸟，直到在赞颂时它们同他符合。

他把群山众鸟拟人化，当我呼唤是那样的呼唤它们时，因为凡动物、矿物都听命服从他的命令和意志。此时，你观察不动的石头的性质和惊飞的鸟儿本性吧！尽管这样，它们确随和着圣人，不随和着则克勒赞词。不附和着念泰思比哈的心比它们更硬。他们逃离拥有真理之人的讲经布道场所是那样野兽似的逃离，而且用昧真否圣的蹄爪践踏之，他们就如敌军。

毛拉扎米在《穆夫勒达提（المفردات）》的注解里载：“群山众鸟的赞主（泰思比哈）是包含在他的赞主（泰思比哈）里，这是因为达乌德圣人以他的灵性的心向泰思比哈和太合米德的念力加强时，那些就贯通到他的肢体和力量上。的确这些是他灵性的显示情况。从它到达于群山众鸟，的确它是达乌德圣人肢体和力量在外的形象。无疑它们因达乌德圣人的泰思比哈念泰思比哈，它们泰思比哈的回赏归于达乌德圣人。即：因群山众鸟的赞念泰思比哈从达乌德圣人的泰思比哈上产生，必定回赏归于达乌德圣人，不归群山众鸟。因它们不受责成这些，引用结束。”

总之，则克勒赞词经舌肉到达于灵性，接着光从灵性反照到自性的群山和心的鸟儿，再以常守坚持，从自性反照到身体，于是布满四肢百骸的内外全部，然后从元素分子反照到四大元素单一和组合成分，并从一个自性耐夫厮到多个本性，即：睡眠之性、动物性、天性、星宿之性，并从个人的灵性反照到众灵性的世界，以至到布满整个世界的支配权和管制权。

用群山和众鸟指点了它俩，于是宇宙里的一切随和着念赞词者赞念，然后则克勒赞词经由万物被造，升至化育众世界之主，如真主启示道：**“良善之言升于他”**。于是真主就提名他，他就成念则克勒赞词者和被提念者，具有养主德性者。在他应得之份中百恩使他成为因真理而被提念赞颂者。再者，的确真主只差遣长相俊郎，声音动听之人。达乌德圣人声音悦人超过他人，正如优素福圣人英俊超过其他人一般。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 266 页

每当达乌德圣人务忙念宰逋尔时，毒虫猛兽从自己的窝中倾巢而出，来听他温暖人心的赞颂，群鸟从他拨动心弦的赞念声中神魂颠倒而落于地上。

زصوت دلكشش جان تازه كشتى * روانرا ذوق بى اندازه كشتى

从他诱人的声音中生命得到了新鲜，

无法形容的品尝到在了灵性上

سپهر چنک پشت ارغنون ساز * ازان پر حالت نشنوده آواز

风琴弹起了琵琶的乐器，

从那个充满新鲜事情的人上人听到了赞颂。

据说：“当达乌德圣人念了赞词时，群山以声音回音他，众鸟整齐划一排列在柏树枝上用动听的美音在回应着他，听到他赞念的声音的每一个人从那个赞颂的享受上灵魂出窍了，在一个清真寺同时举行了四百个殡礼。

چو گردد مطرب من نغمه پرداز * ز شوقش مرغ روح آيد بپرواز

当我的赞颂成为音乐时，

从渴望它上灵魂之鸟就会飞出来。

经注学家古勒托比主张：动听悦耳的嗓音是真主的馈赠。

许多地方的教法学家把声音美化和诵念《古兰经》的行为认为是好的，只要不是作废变更规则的吟诵和超越正确意义的原则。因为美音恭诵经文是使身心柔和，激发畏主之心的因由，正如在《فتح القريب》中载录的。

有一晚上，达乌德圣人暗自说：“我必用任何一人不曾拜过真主的功干崇拜真主。”他在山上说了这个话，然后干功修、念赞词，直到半夜一个人孤单在山上。养育众世界的真主在那时对着群山吩咐，为了安抚达乌德圣人的心，让它跟达乌德圣人一起赞念。如此达乌德圣人听到了群山赞念的声音，因为达乌德圣人的赞念在那时就显得非常弱小了。他就暗自说：真主怎样混同着这些声音听到我的声音呢？”于是降下了一位天仙，拉着达乌德圣人的胳膊，带他到了海边，天仙把脚放海面上，海裂开了，直到海底。天仙把脚放海底时，海底裂开了，于是到达地底里的“胡特大鱼”上，再就到了“胡特”大鱼下的巨石上，一条蠕虫出现了，它在伸展肢体。天仙对达乌德圣人说：“达乌德啊！的确你的养主听得见七层地之下这地方这爬虫的伸展肢体声，他如何在群山众鸟的声音中听不到你的声音呢？”达乌德圣人因此醒悟，并返回其位。

همه آوازها در پيش حق باز * اكر پيدا اكر پوشيده آواز

所有的声音在真主面前是明显的，

不管是明显的声音还是暗藏的声音。

كسى كو بشنود آواز از حق * شود در نفس خود خاموش مطلق

为人如果从真主上听到了声音，

那他就会在自己的心上关闭一切。

主啊！你让我听到你的语言吧！

“我使铁为他而柔软”：اللين（柔软）是الخشونة（刚硬）的反义词，用在固体上，因意义方面被借用。波文：使铁柔软，即：我使铁本身成为软的，如蜡泥、面团和湿泥在他手里随意捏，不用火链、锤打；或者我（真主）只赐予达乌德圣人力量使铁成为柔软的，如蜡脂对于其他人的力量而言。达乌德圣人体力强健，即便他身体不魁梧壮实。这就是经文《萨德章》里两个理由之一。

（34：11）（我命令他：）“你制造完善（十足）的盔甲吧！你在编织上等量尺寸。你们营干清廉干办功修尔麦里吧！的确我是能明察你们的行为的。”

﴿أَنِ اعْمَلْ سَابِغَاتٍ وَقَدِّرْ فِي السَّرْدِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ﴾

“你制造”，即：我命令他制造。这是按照词根性的ان被省略了الباء而用。

“完善的盔甲”，即：宽大的、完整的、长长的盔甲。

在《嘎目斯（القاموس）》中载：“سبغ الشئ سبوغا（某物圆满完美）长及到地上；恩典宽裕；宽大，完善的盔甲。这词也借指完美小净，全美恩典，如在《穆夫勒达提（المفردات）》中记载的。”

达乌德圣人是第一个制做宽大盔甲的人，此前的是打制的铁皮。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 267 页

他们说：“达乌德圣人当了以色列人的王时，乔装微服私访，打听人们对他本人的看法。人们夸着他，于是真主为他指派了一位天仙化为人形，达乌德圣人往常似的向这个化为人形的天仙打听，答：‘那人好的很！如果不是他有的一个事的话！’达乌德圣人就打问他是什么事？答：‘如果他自己不用国库的钱，不养他的家人，如果他自食其力，则他的大德就全美了。’这时，他就向真主祈求给他一个不用领取国库钱财就能自立的因由。于是真主教授给了他制做盔甲技艺。他每天制一副盔甲，卖四千或六千金币，自己和家人花费两千，剩下的放散给了以色列人中的赤贫者。”

《鲁巴伯（لباب）》经中记载：“他隐光后六千个盔甲还在他家中。”

在圣训里记载：“达乌德圣人只食用自己苦来的。”经文证明贵人们学习技艺，且借它谋生工作无损他们的品级，而且增加他们的贵，当他们谦躬自身，无求他人时。在圣训中记载：“的确人所吃的中最好的是自己苦来的。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

بياموز پرورده را دسترنج * وكردست دارى چوقارون گنج

虽家财万贯如卡隆一样，

也要让儿子学一行手艺有一技之长。

بپايان رسد كيسه سيم وزر * نكردد تهى كيسه پيشهور

金银财宝终有一朝耗光， 工匠师傅却有耗不尽的钱囊。

“你在编织上等量尺寸”：“等量”波文是量尺寸。

السرد（编制）本来是锥制粗硬之物，如制皮子，后借指制铁和造甲术，如在《穆夫勒达提（المفردات）》中记载的。

有人说：制盔甲的匠人叫سراد和把السين调换成الزاء的زراد（盔甲制造者），及سرد كلامه……（他的话条理分明，句句连贯，因理解不空洞，故被接受，意思是合理设计编制盔甲，以至环环相扣。）

波文：在编织那个中你保持均匀，即：你把大小一致的环保丢在一起，直到那个的位分互相合适。

你不要把你全部的时间用在它上，不然，生活费用够就行。你把剩下的时间用来干功修。这句话是最适合后面紧跟来的明文的。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》中记载：“这节经文指点了软化心灵。**完善（十足）的盔甲**（السابغات）是大智慧的源泉从心显在舌头上。**‘你制造完美的盔甲吧’**圣训里传来：‘你当靠智慧奥妙按照人们的理解力讲解。’”

نكته كفتن پيش كژ فهمان ز حكمت بيكمان * جوهرى چند از جواهر ريختن پيش خرست

思虑欠损之人面前不说话实属哲理，

有多少珠宝在傻瓜面前是一样的。

“你们干”：对达乌德圣人和他的家人讲，属于普遍的责成。

“清廉”：清廉的无有沾染功利性的功干。

“的确我是明察你们所干的”：我不会作废你们中每个功干者之功干，我会回赏你们。这是解明了命令的原因或者应该服从的因由。

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》中经文**“你们干清廉的功干”**指点了他内外全部的肢体在侍奉崇拜之品里进行功干，每个部分有适合其的功干，因此我造化了。因为我明察你们的任何一样功干，借着明察全观造化了你们，引用结束。

“明察”是全观明察一切存在，懂得了真主明察全观达乌德的人，动静紧密相连，心系着真主，以至于不犯禁，抑或他疏忽撇弃真主所命的。

这个真主尊名的特殊是领受福分的存在。谁在主麻拜前念它一百遍，真主开启他的洞察力，使他在清廉的言行中有领受，哪怕人免不了犯错。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 268 页

据说——达乌德圣人祈求道：“主啊！你不要恕饶做错事者的妒恨和教门里的顽硬！”当他出现了失误时，他祈求道：“主啊！求你恕饶干罪的人吧！”据说：当真主准他的忏悔时，人、神、飞鸟集合在他的道场里，当他提高声音时，按照他以往的习惯转动直到上鄂时，鸟儿四散惊飞，叫道：声音是达乌德的声音，情况不是那个情况了。达乌德圣人哭了，说道：我的养主！这是什么？真主启示他道：达乌德啊！这是失误之凄苦啊！原来的声音是顺主之温馨啊！

قدم نتوان نهاد آنجا كه خواهى * بفرمان رو بفرمان كن نگاهى

把脚不能放在你想放的地方（不能为所欲为），

按照口唤行事，看守口唤吧！

كه هر كاو نه بامر حق قدم زد * چو شمع از سر برآمد تيز دم زد

不凭口唤而行驶的牛，

如像蜡烛从头上出去了，宝剑说话了。

（34：12）我为苏莱曼降服了风，它早行一月途，晚行一月途。我为他使铜泉流出。在神类中有凭他的养主的命令在他的面前工作的。他们中谁违背我的命令，我使他尝试塞尔雷烈火狱的罪刑。

﴿وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ غُدُوُّهَا شَهْرٌ وَرَوَاحُهَا شَهْرٌ وَأَسَلْنَا لَهُ عَيْنَ الْقِطْرِ وَمِنَ الْجِنِّ مَن يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَمَن يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ﴾

“我为苏莱曼降服了风”，即：我为他降服了风，是微风。

“早行”，即：早上出行，意指日出至偏西，此处指中午时分。

波文：清晨，它同着他刮起了。

“一月途”：一月的途程，即：人一月行走的路程。

拉艾布说：الشهر（月）是众人皆知的以新月出现或者以太阳从一点周转到另一点的十二分为计时的。按月计如按年和日计算一样。

“晚行”，即：午后至夜间出行。

波文：夜晚它的行。

“一月途”：一个月的途程距离，即：一日骑乘两个月的途程。此句要么是另起的，要么是الريح（风）的状语。

从哈桑上传来：“苏莱曼圣率着他的大军乘着飞毯从大马士革早上出发，在波斯波利斯（اصطخر）午休，两地之间快马加鞭一月的行程。波斯波利斯富饶之极，是波斯的一地，苏莱曼圣人役使的神类建造了它，指的是经文：**‘神类中一个高大强健的（尔夫勒台）说’**。然后下午从波斯波利斯出发，行至喀布尔（كابل），两地之间相距快马疾乘一月的途程，有点的الباء的合口符的كائل是印度著名的一地。苏莱曼圣人早餐在الرى（雷伊），雷伊是迪莱目国位于大海和群山间的名城。晚饭在撒马尔罕，撒马尔罕是河外地区最大的城，河外即阿姆河。”

据传——有些人在底格里斯河沿岸的一处地点见过苏莱曼圣人的配贤们手写的文字：“我们住过此处，我们没建它，我们发现它时已经被修建！我们早晨从波斯波利斯出发，我们在它中午休后又启程，我们晚上在沙目过夜，若主意欲！”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》中讲：“他的启程是从伊拉克，然后到了马雷，从那里又到了伯利恒，从那里又到了土耳其的城市，从土耳其又去到太阳东升与海平面持平的中国，又去到坎大哈，又去到马克兰和克尔曼，从那里又到波斯波利斯，有些时候他会住到那里，然后清晨从那里启程，晚上到叙利亚的泰德穆尔，住在那里。苏莱曼圣人从沙目（古叙利亚）目视伊拉克之前命神类，神类就用长石板、柱子、白色和黄色的大理石建造了它。”

下面的诗文是苏莱曼圣人的部下刻在沙目（古叙利亚）地方一块石头上的：

ونحو ولا حول سوى حول ربنا * نروح الى الاوطان من ارض تدمر

除我们的养主的能力外我们再无能力！

我们早上从泰德穆尔地面到在了故乡。

اذا نحن رحنا كان ريث رواحنا * مسيرة شهر والغدو لآخر

当我们早上出行时，那行程是我们原先劳顿旅途一月的行程，

晚上行至另一地。

اناس شر والله طوعا نفوسهم * بنصر ابن داود النبى المطهر

人们是干歹的，真主驯服了他们的心，

凭着纯洁的圣人达乌德之子的相助。

متى يركب الريح المطيعة ارسلت * مبادرة عن شهرها لم تقصر

什么时候乘上顺服之风疾驰一月之途， 不短不少。

تظهرو طير صفوف عليهمو * متى رفرفت من فوقهم لم تبتر

列班的鸟儿在他们头顶上遮荫， 那时在他们之上振翅不断。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 269 页

麦嘎提里（مقاتل）说：“苏莱曼的王权覆盖埃及至卡布里之间。”

有些主张苏莱曼圣人统治着整个大地，这符合有名的说法：两位属于穆斯林，他俩是亚历山大（双角王）和苏莱曼；两个是不信的人，他们是乃目如德和布赫提·乃索勒。

一部分大人说：“苏莱曼圣人有一匹腾空的好马，就像有翅膀的飞鸟。如果那个典故是失去礼拜。他抽出了宝剑杀了宝马。一个声音说：‘如今凭放弃马你受苦了，我把风转成了你的骑乘’。谁为真主，真主就为他；谁放弃自己的观点，真主的观看就接续了他的心。任何人没有为真主放弃一物而受苦，除非真主以比它更好的来补偿他。圣人ﷺ把哲尔法伦差遣到了战场上，他把兵马的重任托给了他，把伊斯兰的旗杆交在了他的手中。不信之人猛扑而来，他们砍下了他的一只手，他伤痕累累，他用另一只手掌起了旗杆。他们又砍下了他的另一只手，他满身有七十九处伤口而殉道。有人在梦见他：‘真主把你怎么了？’他说：‘真主从两手上给我替换了两个翅膀，我以它俩与哲伯拉依莱、米卡依莱在天堂中任飞。’اسما بنت عميس说：‘真主的使者ﷺ站起来了，忽然他说『وعليكم السلام 。』我说：『你给何人回赛俩目？』他说：『的确，哲尔法伦·本·艾布·塔利布（جعفر بن ابو الطالب）和哲伯拉依莱、米卡依莱经过了。』’即：哎哲尔法伦啊！你献出了手，如今翅膀是你的回赐；哎苏莱曼啊！你献出了马，现如今水陆两地的马是你的座驾。哎诚实的爱道之人啊！如果以苦修的判断你赎身了自己的眼睛，献出了眼睛时，我的仁慈就是你的眼睛，我的白恩就是你的听觉，我的宽

仁就是你的光和蜡烛。当我喜欢了他时，我就是他的耳朵，他用于听；我是他的眼，他用于看；我是他的手，他用于拿。首先为人会说话，然后有认知，然后能行走，然后就成为能飞（能跑）者。哎修道者啊！你只希望今天你的心鸟以真主能为的尊大从自性的转背的牢笼中解脱，在喜真的空中翱翔，那么اتيته هرولة（跑着我去迎接他）的弹奏定会迎向你。”

چه مانی بهر مرداری چو زاغان اندرین پستی * قفس بشکن چو طاوسان یکی بر پر بر ین بالا

摩尼是什么？ 因为为人如像乌鸦在这个中是低贱的，

抓拿的牢笼就像孔雀，翅膀层层叠叠。

牢笼是肉体（قالب），重任是命的鸟，它的翅膀是渴望，它的飞翔是意愿，它的各边方是未见，它的家是御前，故重任的鸟从为人的牢笼中飞在未见的空中，圣洁世界的小天使们切割自己的手而留住了自己，甚至从这个的俊美的电光上他们的眼睛被烧灼了。

《台威俩提 • 乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中注解：“**‘我为苏莱曼制服了风’**，此段经文指点了心，及心到达于灵魂的世界，心到达的迅速是因它的玄妙。相对于自性的污浊和它行进的缓慢的不同，因为自性在行进途中的乘骑是身体，它是污浊的，行进缓慢的。心在行进途中的乘骑是真主的提拔，它是奥妙之属性，正如圣人ﷺ所说：‘仆人的心在真主的执掌之中，任随真主之意转换。’以襄助和奥妙之风把心转向真主御前，正如圣人ﷺ所言：‘穆民的心像旷野里的一片羽毛，风把它吹的正反转变。’这是经文的真义。**‘我为苏莱曼制服了风’**，即：心的苏莱曼，我制服了襄助之风，以便借它行走。它是灵魂的达乌德之子，他乘坐的飞毯和载它的风是机密本然。因这层意思，有人传来：的确苏莱曼圣人一日行程中视察王国，风倾斜了飞毯。苏莱曼圣人对风说：‘你平稳飞正！’风答：‘你自己端正！只要你心端正，我就端正；你歪心，我就斜了。’正如机密、心灵和襄助之风的情形，当心偏了时，真主以无助失败的风颠覆机密的飞毯。的确，真主不改变一伙民众，直到他们自我改变。它的话到此结束。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 270 页

在《玛斯纳维（المثنوى）》里吟道：

همچنین تاج سلیمان میل کرد * روز روشن را بر او چون لیل کرد

苏莱曼由于没有戴正自己的王冠，

呆呆白日在他眼前变成了漆黑的夜晚。

گفت تاجا کژ مشو بر فرق من * آفتابا کم مشو از شرق من

他说：“王冠啊！请不要从我头顶落下；太阳啊，
不要离开我的东方，远走天涯。”

راست میکرد او به دست آن تاج را * باز کژ میشد بر او تاج ای فتی

他举起双手，把王冠在头顶上戴好，
可是手一拿开，王冠就又歪斜着往下掉。

هشت بارش راست کرد و گشت کژ * گفت تاجا چیست آخر کژ مغژ

他重复戴了八次，每次王冠都马上变歪。
他说：“王冠啊，你怎么了？别再掉下来！”

گفت اگر صد ره کنی تو راست من * کژ روم چون کژ روی ای موتمن

王冠说：“可信托的人啊，你即使再戴上一百次，
我也要掉下来，因为你已在歧路上迷失。”

پس سلیمان اندرونه راست کرد * دل بر آن شهوت که بودش کرد سرد

苏莱曼于是认真审视自己的内心世界，
把心中熊熊燃烧的欲望之火泼水浇灭。

بعد از آن تاجش همان دم راست شد * آنچنانکه تاج را میخواست شد

王冠立刻自动端端正正戴在他的头上，
就像是苏莱曼亲手把它戴好的一样。

پس ترا هر غم که پیش آید ز درد * بر کسی تهمت منه بر خویش گرد

总之，如果发生了让你伤心不快的事，
不要怪罪别人，首先要好好反省自己。

据传——在布哈拉有个卖水的人，往一首饰匠家里送水达三十年，那个匠人有个清廉的、华贵的妻子。这卖水的人一日按往常来了，他抓摸了女主人的手。当她的丈夫从市场回来了时，她问丈夫道：“今天你干了什么违背真主喜悦之事？”匠人答：“我什么都没干。”她不停缠问，她丈夫才说：“一个妇女到了我的铺子里，我跟前有副镯子，我把它戴在了她手臂上，她白皙的肌肤令我着迷，我就拧捏了她。”匠人的妻子念道：“真主至大！这就是卖水人非礼的原因。”匠人说：“妻子啊！我念讨白，你宽免我吧！”第二天，卖水者来了，念了讨白并说：“女主人啊！你宽免我吧！的确恶魔使我迷误了。”女主人答：“过了算了！的确，错在店铺里的掌柜身上，当他因摸外女子改变了他与主同在的状态时，真主以外男子摸他妻

子改变了与他通连的状态。”这是真主的公道，真主是转化改变者，当他看到他的仆人犯禁时，就是罪罚他。当仆人明白真情实况是这样时，应抛弃粗野、伤害，走公道中正之路，不要走不义、越轨、分裂、对立之道。

“我为他使铜泉流出”，即：我为苏莱曼溶化并流淌化成液体的铜泉从铜矿里流出，正如真主使铁为达乌德圣人柔软。从中泉眼涌出，故名عينا（泉）。

波文：我为苏莱曼使被融化的铜眼流出了，直到从铜矿中它如流动的水那些流出了。从那个铜汁中需要的人在拿来使用。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》中讲：“此前铜没被用过，今生人们所用的铜都来自那泉眼。”

道长说：“据得知，在有些地方有铜矿，今天仍收集矿石冶炼提取，怎么能讲人们所用的铜器来自被赐予苏莱曼圣人的铜泉呢？”答：“虽然其根源来自那眼泉，正如全部的水来自远寺的石下。这是根据一些圣训得出的。”

“神类中有在他面前做工干活的”：这是名词句，即：神类中有在苏莱曼圣人跟前做工干活的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 271页

“凭他的养主的口唤”：凭他的命令，正如经文告知的。

“他们中谁由我的命令上偏歪”：الزيغ（偏歪）是从端正上歪斜，即：神类中越轨，及在我命他们顺服苏莱曼上怠慢和违抗他。

“我使他尝试”：我是他尝试。

“赛尔雷火狱的刑罚”，即：后世火狱的严刑。

据赛达传述：“的确有位执火鞭的天仙和苏莱曼圣人在一起，当神类试图违命时，从他看不到的地方击打之火就焚烧之。”

经文里指点了真主替苏莱曼圣人制服了魔性，正如我们的圣人ﷺ所昭示的：“的确真主替我制服了我的恶魔，他在我面前归顺，他只以好来命我。”

当内在的力量被制服时，形象的外在也被制服，消除了黑暗，带来了光明，除掉了混浊，获得欢欣，这就是完全在终点的状态。

（34：13）他们为他建造他所意欲的宫殿、雕像、像水池的大碗，和

固定的大锅。（主说：）“达乌德的家属啊！你们为知感而工作干办吧！”我的仆人中知感的人是很少的。

﴿يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاء مِن مَّحَارِيبَ وَتَمَاثِيلَ وَجِفَانٍ كَالْجَوَابِ وَقُدُورٍ رَّاسِيَاتٍ اعْمَلُوا آلَ دَاوُودَ شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُورُ﴾

“他们为他建造他所意欲的”：详细解明提到他们的工作。

“宫殿”：这是解释ما يشاء，是محراب的复数。

在《嘎目斯（القاموس）》中讲：“المحراب是房间和屋子的正位中心，最贵的位置，拜殿里伊玛目的位置，国王独据的位置，与人们拉开距离的。”

在《穆夫勒达提（المفردات）》中讲：“是大殿的窑窝。”

据说称为“战场（محراب）”是因为它是与恶魔和私欲战斗的地方；或者人应该成为حريبا（被掠夺的），即：从今世的纷扰杂事和分心乱意上被剥夺。

据说：“其原意是屋子的正位，是上座，后用在拜殿里指窑窝。”又据说：“المحراب本指拜殿里，专指内殿窑窝。”

把屋子的正位上座称为محراب是用拜殿的محراب比喻类，这是最正确的。

其义是：坚固的宫殿、华贵的住所以محراب称呼是因这些地方是借之守卫战斗的。《哲俩莱尼（تفسير الجلالين）》也是这样讲的。

经注家们讲：“恶魔为苏莱曼圣人建造了泰德穆尔（تدمر）城，这城位于沙目的一个地方。为他在也门修建了一些令人惊叹的建筑：分别是صرواح、مرواح、بينون、سلحين、هيذة、هنيذة、فلتوم、غمدان等等，现全成废墟。他们为苏莱曼圣人建的耶路撒冷壮美之极。”

执掌行持之人说：“养育众世界的真主在伊布拉欣的种族中转下了吉庆，正如任何人不能统计他的后裔人数的那样。尤其到了达乌德圣人的时光，达乌德圣人想知道居住在巴勒斯坦地面的以色列人的数目，他们统计了好长时间而没有统计出数目，他们绝望了。然后真主启示达乌德圣人：如果伊布拉欣大圣实践和履行了我给他显示的宰子的真梦时，我给他许约： 我要在他的后裔中降下吉庆 ，他们的这个多就是来自于那个吉庆。但当他们他们发现自己的人数如此之广，他们妄自尊大时，免不了我要减少他们的数目，现如今他们自由选择我在他们上指定的三种考验（磨难）之一：干旱，贫穷，饥饿；或者三个月的敌人；或者霍乱和瘟疫三天 。达乌德圣人集合了以色列人，他让他们在这三个磨难中选择其一。他们就

选择了瘟疫，他们说： 这个是最容易的、最远离出丑的 。然后他们全部准备了死亡，洗了大净，把血洒在了自己上，穿上了凯凡，带着家下大人小孩全部出到了荒郊。那里没有修建耶路撒冷之前有块高地。达乌德圣人把头叩在了磐石上，其他的人在祈祷和凄哭哀怜。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 272 页

“养育众世界的主把瘟疫降在了他们上，一昼夜死了好多人，死去的人他们需要用两个月来埋葬。

当瘟疫的一昼夜过去后，养育众世界的主应答了达乌德圣人的祈祷和他们的哀怜，他从他们上升高了那个瘟疫。为了感谢养育众世界的真主在那个贵地疼慈了他们，他吩咐在那个地方修建一个清真寺，以便他长期赞念、祈祷、哀怜。然后他们就着手修建了，首先，他们修建了耶路撒冷城。达乌德圣人亲自用肩膀抬了石头，以色列人中的头领们同样抬了石头。直到它被垒起一人高时， 真主的启示到在了达乌德圣人上： 我把这个城命名为圣洁之房，它是万圣的落脚点，迁徙地，清廉之人、行善之人的住处。”

有些上人们讲：“达乌德圣人打算修建耶路撒冷，他建了数次，每当建造完毕后就塌了。于是他向真主祈求，真主启示他：‘的确我的这朝房在手上沾有血的人建不起来。’达乌德圣人说：‘难道那血不是在你为主的道上有的吗？’真主答：‘是的，但他们不是我的奴辈。’达乌德圣人祈求道：‘我的养主啊！求你让我的后人建它吧！’接着真主启示他道：‘你的儿子苏莱曼将建它。的确，我使他成为你之后的王，我使他从流血上平安，我判定在他的手里建好完成耶路撒冷。’”

因此，疼顾真主的被造优先于看守为真主愤恨而执行杀戮的法度。又因这个（世界）的发源的成立是在毁灭它之前。真主在不信者的权利中定下了人头税和改良调和（契约、和平），为使他们存留。难道你没看见在抵命法规里怎么为血债之主制定的拿赎金或者宽免，如受害人家属拒绝，那时才以命偿命。难道你没看到真主制定的：当受害人的家属（血的主人）是一个团体，有一人愿意接受赎金或宽免，剩下的血主只主张杀人偿命，怎样维护主张宽免者和倾向不放过杀人者，结论是不杀人偿命。

我们再回到经文的叙事之中。他们在其中礼了一段时光的拜。据说：“达乌德圣人在那里住了一百二十七年，当他的年龄到了一百四十岁时他隐光了，苏莱曼圣人坐在了他的位置上。

苏莱曼圣人生于加沙，十二岁继父位为王。在穆萨大圣归真 539 年阴历 5 月，即他登基继位的第四年，苏莱曼圣人开始建造耶路萨冷，完成他父王的遗愿。他召集了人神中的智者，地面上强横的神类，恶魔中的头目，安排他们中的一伙人建造，一伙凿石和开挖刨制大理石的柱子，一伙潜入海里捞取珍珠珊瑚，珍珠中有驼鸟蛋和鸡蛋似的。建成了耶路萨冷城，设了十二个围栏，每个栅栏里容下以色列十二族人的一支。他们是十二支人，接下来用大理石建成了远寺。顶用贵重的宝棚架设，顶上和墙上镶着珍珠宝石。真主在慈悯之门前生长出两棵树，一个生金，一个长银。拜殿朝房铺着金砖银砖和绿松石的板。那时大地上没有建筑比它华丽宏伟，它在暗夜里如同十四晚上的明月。在苏莱曼圣人继位登基的第十一年竣工。那时是阿丹圣人降到地面 4414 年。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 273 页

在苏莱曼圣人建耶路萨冷朝真殿到穆圣ﷺ迁徙元年是 1802 年左右。当苏莱曼圣人建完了朝真殿后，他向真主祈求了三件律令，符合他的判决的律令，并求了他之后任何一人不应有的王权，消他的罪错，如他母亲生了他。穆圣ﷺ说：“我希望此恩确已赐予了他。”

当苏莱曼圣人监工完成后召集众人，告知他们：“的确这是真主的朝房，他是奉真主之命建造的，的确它里面的一切归于真主。谁损坏了里面的任一物品，他确已欺骗了真主。”然后备了美食，召集齐众人，盛况空前，为真主献牲灵。把竣工的那天列为节日。

赛尔德·本·穆赛依布说：“当苏莱曼圣人建完耶路萨冷后，关上了城门。苏莱曼圣人打开城门时，开不了，直到他在杜尔依里提念对达乌德圣人的祝福，城门开了，苏莱曼圣人分派了以色列中的一万个念经人守它，五千个晚上，五千个白天，昼夜轮流每一时刻都有人在里面拜主。”

耶路撒冷自苏莱曼圣人建成后延续了 453 年，直到布赫提·乃索勒攻占它，并毁之。毁了朝真殿，掠了里面全部的金银珠宝运到了他统治的伊拉克宫殿，耶路萨冷成为废墟 70 年。后来布赫提·乃索勒由于进入脑部的一只蚊虫丧命。那是因他头大脑胀干了毁灭屠戮之事，真主借最弱的动物控制了他的脑子并惩罚了他。

نه هرگز شنیدم در عمر خویش * که بد مرد را نیکی آمد به پیش

我在一生从来没有听说： “坏人会有好报”。

“雕像”是تمثال的复数，齐齿符。它是按照别人的样子或者天仙、万圣的形象，依他们如常站立、鞠躬、叩头的样子。的确这些雕像是塑立在朝真殿里的玻璃的、铜制的、大理石的及其它的，为了让人们看见他们，像他们那样拜主。

有人说：的确这些雕像是些铜人，他向他的养主祈求，把灵魂吹给它们，好让他们为主道奋斗，武器伤不到他们，无敌的埃斯凡迪亚尔（إِسْفِنْدِيَار）是他们中的一员，正如在《古勒托比经注（تفسير قرطبى）》中讲的。

据传——他们确在苏莱曼圣人宝座龙椅的下方造了两头狮子，上方两只兀鹰。当他想登上时，两头狮子伸展两前足，他就上去了。即：当苏莱曼圣人想要上到宝座上时，那两个狮子就把自己的前腿抬高，直到他把脚放到上面上升。当他坐下了时，两只兀鹰用翅膀为他遮荫。当苏莱曼圣人归真后，法里东（افريدون）来要登上龙椅，但他不知怎样上去。当他走近时，狮子袭击了他的小腿，他的小腿断裂了，此后无人敢接近这龙椅。

须知——塑像的禁令是更新的律令。在穆圣ﷺ的教生之前雕像是允许，只是在穆圣ﷺ的教生上禁止了，因为我们圣人ﷺ的民众原来拜佛像，故禁止从事塑像。对上人而言最可恼的事就是违背真主所禁的。在圣训中讲：“谁画了幅像，真主确罪刑他直到画像者把灵魂吹入其里面，画像者绝吹不了灵魂在其中。”这就证明画像雕塑是非法的。

谢赫艾克麦里讲：画像是否大罪是有说法的，当大罪表达的是教法中警告方面的时，它就是大罪。至于把大罪限定到可数的分类中，这就不包括。也许圣训是不可能上的可能，或者应受永久刑罚。至于画没有灵魂的像是宽容的，尽管从事其无意义的工作而受憎恶。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 274 页

在《尼萨布·伊哈提撒布（نصاب الاحتساب）》中讲：“包括雕刻形像装修房子，因形像是阻止天仙进入房子的因由。哲伯拉依莱大天仙说：‘我们确不进入有狗和形像的屋子。’如果雕刻没有形像的则不然。”

在《穆里台给托·纳速勒（ملتقط الناصرى）》中讲：“如果毁了有涂画的房子，其中画着人鸟像，那么要赔偿房子的价值，它的涂画不算画像。”

当在屋子里禁止画像时，更应禁止在拜殿里画像，因此曾是基督教堂改为清真寺后里面的鸟头要抹去。

在《福如尔（الفروع）》经中有：礼拜者的头顶上方、前面、旁边有形像

是憎恶的。在礼拜者的前方尤其憎恶，然后头顶上方，然后右边，然后左边，然后后边。有人主张：如果是在后边，不受憎恶，因这不像拜偶像者行为，包含着轻视。如果在脚底下不受憎恶。

在《尔纳耶提（العناية）》经中讲："如果画像在后边，礼拜不受憎恶。家中有像是憎恶的，因清理干净阻止天仙进入礼拜地点的因素是受喜的。不要认为因此主张像在脚下也是不受憎恶的，因为我们在这里主张的轻视、低贱之意是后面不存在的那些。有差异时不存在类比。当像是大到看着明显，无需揣摩时是受憎恶的。如果像小到不能分清肢体，除非靠推测时是不受憎恶的，因为非常小的东西不受人崇拜。如果取掉了头部，是不受憎恶的，因为习惯上无头的东西不受人崇拜。取掉头部指用线绣织盖住头部，根本上不留痕迹，而且涂掉样式。如果在头和身体之间绣道线是不算的，因为鸟中有脖长项圈的，于是看起来更美。如果抹去了像的面部，这就像取掉头部了。不同于取掉两手两足。在有像的拜毯上礼拜不受憎恶，因这是轻视行为，不是尊重，如果没有在上面叩头的话。因在上面叩头类似拜像行为。在《麦布苏托（مبسوط）》中讲：'绝对的憎恶，因为相对于其它的毯子，礼拜的毯子里有尊重，我们确已受命轻视它。'"

在我的贤兄·澈里宾耶（حواشى اخى چلبى）边注经中讲："当像是不信者所尊重的像时，如十字架的形像，无疑在其上叩头是受憎恶的。要知道，他是视为宗教的支持者，以至于根本认为所有发生的效仿他们的尊重的东西迎向其礼拜是受憎恶的。像在扔着的枕头或铺着的毯子上不受憎恶，因为它是铺着的，如它确是轻视像。相反枕头竖立着，如大枕；或在幔子上，因这是尊重行为。"

在《呼俩索提（خلاصة）》中讲："像当在枕头上或毯子上，用它无关紧要，即：尽管选它俩是可憎的。如果像在外衣或幔子上是受憎恶的。"

由于使得的条件的存在，在所有上面提到的篇段里他的拜不坏，禁止是针对所禁止的对象以外的意义，归在不受憎恶的范畴内。这就是在所有的拜功中同着憎恶完成的教法判断，正如假如放弃了均匀组成部分的那样，如在《卡菲耶（الكافى）》经中讲的。

"大盘"：波文，即：神类们为苏莱曼圣人建造了木制的大碗和其它的。

它是جفنة复数，是大木盘。因为最大的木盘是الجفنة；然后是القصعة，够十

人吃饱；然后是الصحفة，五人可吃饱；然后是الميكلة，够两三人吃饱；然后是الصحفة，一个人吃饱。如同部分人干的那样把الصحاف注解为الجفان有待商榷。

赛尔迪·穆夫提（سعد المفتى）说："الجفنة专指食物的器皿，如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中讲的。"

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 275 页

"像水池"：像大池子。它的原义是有الياء的الجوابى，如الجوارى，是جابية的复数，往池中注水蓄水的意思。这个词是属于强势定语类，如الدابة（爬行动物、牲畜）一样。

拉艾布说："有人说：'我把水注入了池子，我聚了它。'蓄水的池子是جابية，借用在了جبيت الخراج جباية（集拢课税是那样的集拢）。"

据说："一千个人坐在那大盘边吃饭，每天伙食用掉一万两千只羊，一千头牛。一万两千个面包师，一万两千个厨子在那大盘子里加工食物，因为人数众多。"

阿布顿拉·本·哲德阿尼是古莱氏的头领之一，是圣太阿仪莎叔叔之子。他有一个大盆，可在其下乘凉，骑在驼上吃的人可够上，一孩子掉进去后被淹了，他每天用此大盆施舍饭给穷人。

我们的圣人ﷺ有个大盆，得四个人抬它，人们说它是白色的。当到了宰牲节，礼了宰牲节的尔迪拜，抬来那个盆，里面是热的肉汤，他们就围着它。当人多时，穆圣ﷺ就双膝跪地食用，一个游牧的贝都因人说："这是什么席面？"穆圣ﷺ答："的确真主使我成为慷慨的仆人，没让我成为顽逆、强横之人。"然后穆圣ﷺ接着说道："你们从它的边上吃，放下食物顶端，吉庆给在它里面了。"

在《舍勒尔提（الشرعة）》中讲："在小盘子里没有吉庆。用瓷质或木制的食用盘子，这两种的确更接近谦卑。禁止在金银器皿中食用，喝水同样禁止。在没有涂上铅的铜制器具中食用是可憎的。同样在黄铜（الصُفْر）的器皿中一样，读合口符的الصاد，读静符的الفاء的الصُفْر是矿物合成的金属，如铜和黑铅及其它的。波文是：روى，轻念الراء，因为重念الراء是الوجه（迎向）之义。"

"固定的大锅"：标齐齿符القدر是炖肉器皿的名字，如在《穆夫勒达提（المفردات）》中讲的。复数是قدور。

راسيات是راسية的复数，出自رسا الشيء يرسو اذا ثبت（他固定了一物，当其稳定了时），因此被称为稳如山。意思是大锅固定在架子上，不会因体积巨大落

下来；在其位置上不动摇，用筐子升上去，它曾在也门。

一定在叙利亚一部分地区有如此的锅，它是从石头中被磨平的锅。

大锅是在山上淘挖而出的，或者是铜锅。支在锅撑子上，或锅架子在其中，正如《克瓦申耶（الكواشى）》中讲的。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中讲："وجفان（大盘子）直到后面的经文指点了真主的仙席面，那席面是无止的，真主的密友们在其中吃用的，当他在主御前过夜时。正如穆圣ﷺ说：'我在我养主近前过夜，他给我吃，给我饮。'"

"达乌德的家属啊！你们为知感而工作干办吧"：这词标宾格是因呼唤，指苏莱曼圣人，因为这话来在他的往事中间，呼唤全体是因抬举；或者是他的子孙；或者是所有在它上费用出力的人；或者是所有他教生中知感主恩之人，正如在《穆夫勒达提（المفردات）》中讲的。其义是：我对他或他们说："你们工作吧！"

"知感"：宾格是因为原因（原因宾语），即：你们为此工作吧！你们为知感我赐予你们的白恩和其它恩典而拜真主吧！因为免不了要表现知感，就像显示恩惠；或者是绝对宾语，因为为施恩者工作是属于感谢他，于是不是字面的词根；或者动词省略了，即：你们知感吧！；或者是状语，即：知感者；或者是宾语，即：你们进行知感工作！

其义是：我确为你们制服神类，为你们干你们想要的活儿，那你们依相同的方式为知感而工作吧！

一些上人们讲：真主在达乌德圣人的权责方面启示道——

"我确已赐予了达乌德来自我的百恩"：他把赐给他的白恩没有相连要求的知感，也没有表述他赐他这个白恩是为了回报他的某个功干。当真主要求因白恩而功干知感时，就向达乌德圣人的家下要求而不是向达乌德圣人要求，以便他的家下人因真主赐予他们的白恩而知感主。那这在达乌德圣人方面赐予的指的是恩惠、恩典，在他家下人方面指要求他们回报。达乌德圣人ﷺ不是因那些白恩而被要求知感真主的，那些实在的知感不是基于向真主索求，而是情愿的自发的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 276 页

正如穆圣ﷺ立站拜功以至双足肿胀，而他没有受命如此做，原因是知感真主恕饶了他前前后后的罪错。当有人因此问道时，穆圣ﷺ答："难道

我不可成为知感的仆人吗？”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中讲：“这指点了灵性的达乌德和心的苏莱曼的知感来自他的机密（سر）、隐密、自性及身体的家下人，因为这些便是灵魂的生发处。身体的知感是用全身的肢体、感官实践教乘，因此真主启示道：**‘你们工作吧！’**自性的知感是践行敬畏虔诚的条件；心的知感是爱主，不喜除主外的；机密的知感是从关注除主外的上监守自己；灵魂的知感是把自己的存在投入在喜真之火上，如飞蛾扑火；隐密的知感是在‘体一（وحدة）’的境界里不凭任何媒介领受倾降之恩，因此被命为“隐密的”。因为灵魂寂灭（法纳）在真主一边之后，在他的自性上隐藏‘体一（وحدة）’之光而留存在了‘体一（وحدة）’境界里领受倾降之恩。”

“我的仆人中知感的人是很少的”：قليل（少数的）是الشكور（知感的）前置谓语。

《凯什夫·艾斯拉勒》的作者说：“我的仆人中很少的宰知感。”

الشكور（知感）是加重知感恩惠、恩典，故他大部分时间，大部分事情下用心、用舌、肢体知感。尽管如此，无以报答。因为在知感恩典中襄助会引致另一种知感，源源不断。因此有人说：“知感者是看到无法报答感恩的人。”

حق شكر حق نداند هيچ كس * حيرت آمد حاصل دانا وبس

任何人都不知道怎样知感真主， 知者只成就了痴怔。

آن بزرگى كفت با حق درنهان * كاى پديد آرندهٔ هردوجهان

那个高人秘密同真主说： 哎显现两世的主啊！

اى منزه از زن وفرزند وجفن * كى توانم شكر نعمتهات كفت

哎从妻室儿女和同伴上清净无染的主啊！

我怎能说知感恩典呢！

پيک حضرت دادش از ايزد پيغام * كفتش از تو اين بود شكر مدام

从真主的御前一个信使带来了信息，

他从你上带来的信息是：接连不断的知感。

چون درين راه قدر بشناختى * شكر نعمتهاى ما پرداختى

当你认识了这个路道上的分量时，

你就准备随时知感我的恩典吧！

伊玛目安萨里讲：“知感主恩最好的方式是不要把它用在违抗主里边，而是顺主里边，这也是凭领受缘分。”

由哲尔法伦·本·苏莱曼上传来：“我确切的听讲：‘达乌德圣人把昼夜里的时间在他的家人上做了安排，只要是昼夜里的每一时刻来临，达乌德圣人的家下人中就有一人立站拜功。’”

穆圣ﷺ说：“当复生日来了时，一个呼唤者喊道：‘要知道！达乌德是最知感的仆人，安优布是今后两世的忍耐者。’”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中讲：“**‘我的仆人中知感的人是很少的’**指点了达到‘知感品’的人是少数，它是用真境实意来知感，普通人用言语知感，正如经文**‘你说：万赞归主！他将使你们见到他的迹象’**。上人用功干行动来知感，正如经文**‘达乌德的家属啊！你们为知感而工作干办吧’**。

上等特选之人（خاص الخواص）用真境实情来知感，这就是具有了‘知感者’之德性。الشكور（**回赐**者）是真主，因经文**‘的确我们的养主一定是多恕饶的，是多回赐的’**。因真主按每件朽坏的功干恩赐十件长存的回赐。人们所拥有的将失去，真主近前的是永久的。的确，真主是多施恩广散福的。人啊！为知感而工作吧！”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 277 页

（34：14）然后在我判决他死亡之时，没有把他们引在他的死亡上，只有蛀虫吃空他的拐杖。在他倒地之时，神类才明白。若他们能知未见，他们就不会停留在凌辱的罪刑中。

﴿فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنسَأَتَهُ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنُّ أَن لَّوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي الْعَذَابِ الْمُهِينِ﴾

“然后当我判决他死亡之时”：القضاء是判决、分离。死亡是感官力量的消失，即：当我判定苏莱曼死亡时，我以此使他分离今生。

“没有把他们引在”：波文：把神类没有引在。

“他的死亡上”：波文：苏莱曼的死亡。

“只有蛀虫”，即：白蚁，是啃食木头的虫类。

波文：吃木头的虫子。

把它与的它的动作正偏组合了，它就是الارض，意思是吃。因此，对应

着天空（السماء）被称为大地，因为它吃阿丹子孙的身体。有人讲：白蚁啃食了木头，木头被啃食了。这是按照没有注明被执行者（它就是“被啃食过的”）而言。

“蛀空了他的杖”，即：吃了他靠在它上的拐杖。出自النسئ，它是延缓时间，因为拐杖是一物借它而延缓，及驱赶东西。

“当他倒地之时”：苏莱曼圣人归真倒下。

拉艾布讲：“خر（倒下）是倒下时听到潺潺声、呼呼声（خرير）。خرير据说是水和风的声音，以及其它从高处落下的声音。”

“神类明白了”：事情明白了。当在你含糊不清后知道了时，即：神类确切的知道了。在他们对事情含糊不清后，消除了怀疑和疑惑。

“ان”，即：的确他们。

“若他们能知未见”：知道感观上所遮蔽的那些，正如他们妄称的。

“他们就不会停留”：波文：他们就不会停留一年。

“凌辱的刑罚里”：波文：不会停留在凌辱的刑罚里。指的是他们干的苦役重活。总之，若他们有自己妄称的有可知未见的知识，必知苏莱曼的归真。当他们在苏莱曼归真后继续受强制劳作，直到他倒下，当事情发生了时，他们就知道他们确是无知的，不知真知。تبينت可以取自 تبين الشيئ اذا ظهر وتجلى（事情清楚、真相大白）。既然如此，ان与此范围内的是الجن（神类）的包含性同位语，如宰德清楚了他的无知。即：为人类显现了：**神类若知未见……**

故事继续：当苏莱曼圣人的寿限临近了时，首先出现的迹象是每个早晨他在自己的内殿里看见生长的一棵树，正如在《玛斯纳维》里吟道：

هر صباحی چون سلیمان آمدی * خاضع اندر مسجد اقصی شدی

每天，苏莱曼一清早就从家里出来，

谦恭地来到远寺做礼拜。

نو گیاهی رسته دیدی اندر او * پس بگفتی نام ونفع خود بگو

每当他看见一一棵新发芽的小草，就问它：

“你叫什么，有什么益处？”

تو چه دارویی چیی نامت چی است * تو زیان کی ونفعت برکی است

你是什么样的草药，有什么药用价值？

你的害处是什么，你的益处又在哪里？

پس بگفتی هر گیاهی فعل ونام * که من آن را جانم واین را حمام

小草们一一告诉他自己的名字和药性，

并说：我们能让人复生，也能让人丧命。

من مر این را زهرم واو را شکر * نام من این است بر لوح از قدر

我们对有些人是蜜糖，对有些人是剧毒，

我们的名字在天牌上写的清清楚楚。

پس طبیبان از سلیمان ز آن گیا * عالم ودانا شدندی مقتدا

苏莱曼把小草说的话告诉医生们，

于是他们就利用草药来治病救人。

تا کتبهای طبیبی وحی انبیاست * جسم را از رنج می پرداختند

后来他们又把这些草药写进医书中，

以此为更多的病人解除肉体的苦痛。

این نجوم وطب وحی انبیاست * عقل وحس را سوی بی سوره کجاست

星相学和医学都来自先知的启示，

凡人的理智和感觉怎能领会其中的奥秘？

هم بر آن عادت سلیمان سنی * رفت در مسجد میان روشنی

前面说到高贵的苏莱曼按照惯例，

每天天一亮就前往远寺。

قاعده هر روز را می جست شاه * که ببیند مسجد اندر نو گیاه

这位伟大的国王每天都在寺里寻找，

看看今天是否又长出了新的小草。

——见《鲁白（روح البیان）》第七册 278页

پس سلیمان دید اندر گوشه * نو گیاهی رسته همچون خوشه

一天，苏莱曼在远寺里看见，

有一棵穗状的小草长在一个角落里。

دید بس نادر گیاهی سبز وتر * می ر بود آن سبزیش نور از بصر

这棵小草看起来有些奇特令人惊讶，

它的叶子鲜嫩翠绿得让人头昏眼花。

گفت نامت چیست بر گو بی دهان * گفت خروب است ای شاه جهان

他对小草说：“告诉我，我该怎么将你称呼？”

小草道：“世界之王啊，我的名字叫哈鲁布。”

گفت اندر تو چه خاصیت بود * گفت من رستم مکان ویران شود

苏莱曼问道：“你有什么特殊习性和功效？”

小草说：我生长的地方房屋都会毁掉。

من که خرمم خراب منزلم * هادم بنیاد این آب وگلم

哈鲁布这个名字的意思就是毁坏，

我一出现，这里的楼房就好崩塌垮台。

پس سلیمان آن زمان دانست زود * که اجل آمد سفر خواهد نمود

苏莱曼听后马上明白死神已经靠近，

离开这个世界的日子很快就要来临。

گفت تا من هستم این مسجد یقین * در خلل ناید ز آفات زمین

他想：只要我还在世上活着未死，

这个清真寺就不会受到灾祸的侵袭。

تا که من باشم وجود من بود * مسجد اقصی مخلخل کی شود

只要我还没有离开这个世界，

我就不会让它出现一道小小的隙缝。

پس خرابی مسجد ما بی کمان * نبود الا بعد مرک ما بدان

世人啊！除非我们已经不在人间，

我们的清真寺绝不会变成断壁残垣。

مسجداست آن دل که جشمش ساجداست * یار بد خروب هرجا مسجداست

心灵如清真寺，躯体像跪拜的奴仆，

坏朋友则像专门毁坏屋舍哈鲁布。

یار بد چون رست در تو مهر او * هین از او بگریز وکم کن گفت وگو

如果你不慎结交了品行不端的朋友，

千万小心，赶快断绝与他的交往和应酬。

بر کن از بیخش که گر سر بر زند * مرترا و مسجدت را بر کند

一定要根除感情和心灵对他的依赖，

否则你和你的清真寺都会被他毁坏。

那以后，苏莱曼来于了取命的天仙并说：“如果你被命令拿取我的命，那你就给我表说。”取命的天仙在给的命令的时间到来了，他给他表说了，他说：“你的生命只剩下一个小时，如果你有什么遗嘱，或者你为死亡要准备些事情，那你就准备吧！”然后他叫了神类了，然后他们为他修建了

一座没有门的玻璃宫殿，然后他站在里面礼拜。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中讲："然后在事情的最后他把自己的拐杖放到了前面，他靠在了它上，他把两手掌放在了头的下面，那个拐杖就那样掩护了他，取命的天仙就在那种状态下取了他的命。这种状态保持了一年，恶魔、神类们也不断地、痛苦地干了一年，他们没有发现苏莱曼圣人已经归真，他们也不怀疑他克制出在人们上，因为那之前他的礼拜也会很长时间。"

《卡什斐（الكاشفى）》经中说："然后当苏莱曼圣人归真后，他们洗了他，在他上站殡礼，把他靠在了拐杖上。神类从远处认为他还活着，他们还在干着给他们安排的事情。直到一年后蛀虫吃了他拐杖的最下面部分，他倒在了地上后，所有的人神都直到他归真了。"

有些人讲："神类们聚在苏莱曼圣人内殿的周围，当他礼拜时，神类们只要看他时就遭火烧。有个神类经过时没有听到他的声音，然后就回去，还没听到他的声音，再看时，苏莱曼圣人确已倒下归真了。他们打开时，他的拐杖白蚁蛀空了它，他们想知道他的死亡时间，于是他们把白蚁放入那拐杖上，白蚁昼夜所吃的量，他们按照比例，发现苏莱曼圣人已归回一年，而他们在他面前干活，并认为他活着。如果他们知道他确已归回了，绝不会在惩罚里留一年了。"

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中讲："他们从苏莱曼圣人上的罪刑是：当愤怒他们中的一个时，他把他监禁在大肚水底的罐子里，用铅封了口，或者放在了两层石头之间，扔在了大海之中；或者用头发把两脚绑在脖子上扔在监牢中。然后众神类对白蚁说：'如果你吃食物的话，我们给你拿来最好的食物；如果你喝水的话，我们给你喝最好的饮料，但我们想给你送去水和泥土。'然后他们把只要有的全部运给了蛀虫。难道你没见过木头中间的泥土吗？那就是众恶魔为报答白蚁带给白蚁的。"

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 279 页

甘法里（قفال）说："这节经文证明神类只为苏莱曼圣人制服过，他们确已在苏莱曼圣人之后摆脱了那些重活苦役。"

当他们知道了苏莱曼圣人归真后，当时他们逃到了山坳山谷腹地，从痛苦和罪刑上他们解脱了。

至于为神类定下的顺命和工作，是因为真主在它们的身体、力量及它

们那些不可见，不能从事这些繁重的活的特性上增加了，例搬运重物和其它的，因这是苏莱曼圣人的圣验。穆尔台宰莱（المعتزلة）派讲：“神类是妙体，因它的妙体属性不得见之。在万圣的时光，真主使神类的体形可浊化成形，除此外的时光不存在。以及增加他们的力量有别于在其它时代它们的常态。”

嘎最·阿布杜·占巴勒（عبدالجبار）说：“《古兰经》中苏莱曼圣人的故事证明：神类浊化现身给他，以至于人们看得到他们，强化他们，直到他们从事繁重的工作。至于神类浊化现身在万圣以外的光阴确是不允许的，因违背常道。”

历史学家们讲：“苏莱曼圣人肤白、魁梧、发密、穿白，年龄 53 岁，归真在耶路萨冷建成竣工后二十九年。”

道长认为这种说法是正确的，即：苏莱曼圣人归真于圣城建成后，而非有些经注学家妄称的建成一年前。

第一：圣训中传下的苏莱曼圣人当建成了耶路萨冷后向真主求了三样，真主已给了两样。我们希望第三件确给了他。前面注解经文محراب时已解过了。

第二：历史学家们一致认为：达乌德圣人在穆萨大圣的帐幕所在地建耶路萨冷圣殿，他建了一人高，真主没给他口唤建完它。如前所讲，当他的寿限临近时，他的儿子苏莱曼圣人完成他的遗愿。苏莱曼圣人延后了他父王的遗嘱一直到晚年，在位四十年期间。

第三：大学者们提到的الخروب的纪实经历，这史实可判定苏莱曼圣人在远寺建成后礼了长时间的拜。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中讲：“这节经文指点了真主大能和智慧妙判之完美，真主确为被造物制服了像人、神类的被造，它们千千万万，数目众多，走兽飞鸟。后苏莱曼圣人归真，真主使这些受制于一具没有灵魂的肉身。以真主的智断妙判，使白蚁类小生物成为万千众多神类、人类的向导，用虫蚁的行动指给他们不知的知识。”

经文也指点了一个伟大民族归信的因由，解明了神类的情况，他们确不知未见幽玄。

经文另外指点解明了万圣中柱杖的二圣——穆萨大圣和苏莱曼圣人。当穆萨圣人讲：**“这是我的手杖，我柱着它。”**真主启示他道：**“你抛它！**

当他抛了它时，变成了巨蟒。”其义是：谁靠在真主白恩和慈悯之外，他依靠的是蟒蛇。

当苏莱曼圣人行使王权靠在手杖上并紧握它时，真主差派最弱小的生物毁了他的依靠物、抓握之物，以便告知谁以除主外的立起进行，因其消失而消之。所有抓揽真主以外的人是恶魔的一份子。谁不信恶魔归信真主，谁确已抓住了坚固的靶子，不会断裂。

（34：15）指主发誓赛伯邑族在他们的居住地确有一个显迹，右边和左边的两座园林。你们当从你们养主的供养上吃，你们当知感他。（你们的城市）是沃土洁净的城市，（你们的主）是多恕饶人的养主。

﴿لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكَنِهِمْ آيَةٌ جَنَّتَانِ عَن يَمِينٍ وَشِمَالٍ كُلُوا مِن رِّزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبٌّ غَفُورٌ﴾

“以主发誓”，即：以真主发誓！

“赛伯邑族”，如جبل（山）。也有它是词尾不带鼻音符的名词，用来称部落，即：赛伯邑部落。

按照《嘎目斯（القاموس）》中的记载他们是努海圣人之子萨目之子艾勒弗赫舍德之子沙里赫之子阿米勒之子盖哈塔尼之子耶尔勒布之子耶什哲布之子赛伯邑（سبأ بن يشجب بن يعرب بن قحطان بن عامر بن شالخ بن ارفخشد بن سام بن نوح）的后代。赛伯邑是阿布杜·舍目苏·本·耶什哲布的别号，之所以用此别号是因他是第一个俘虏之人。如苏海义里主张的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 280 页

他整合了也门的各部落。耶尔勒布·本·盖哈塔尼（يعرب بن القحطان）是第一个讲阿拉伯语的人，他是也门阿拉伯人的始祖，他们被称为阿拉伯人。

有人把那讲易司玛仪圣人语言的人称为讲阿拉伯话的人，它是黑扎兹人的语言，而阿拉伯语是盖哈塔尼的语言，曾在易司玛仪圣人之前，这与易司玛仪圣人是首个讲阿拉伯语的人不冲突，因为他是第一个讲纯粹明白的阿语的人。这就是《古兰经》此它降示的古勒史族的阿语。同样，这与有人讲的首个讲阿拉伯语的人是阿丹圣人在天堂里时，当他降到地面上时，他讲的是古叙利亚语。

至圣ﷺ说：“谁认为讲阿拉伯语多好啊！不要讲波斯语！那他确继承了伪信。”人们广为传言的圣训——穆圣ﷺ说：“我确是最善于讲扎代（الضاد）

语言的人。”柱目尔（جمع）讲：“此无实质，而它意思正确，因为意思是我是最善于言阿拉伯语的人。因为他们讲话以扎代而发音，在其它的语言中没有此种发音。”正如在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中阿里·本·布热哈宁·迪尼·阿勒颇（على بن برهان الدين الحلبي）所讲的。

“在他们的居住地”：波文——在他们的安居地，意思是：在也门他们曾生活的地方，它是麦艾热伯（مأرب）。

据在《嘎目斯（القاموس）》经中讲如一个位分，距萨那三天路程，指《古兰经》蚂蚁章中毕丽盖丝女王的国土赛伯邑。

苏海依里讲：“麦艾热伯是曾统治他们的国王之名，正如库斯拉是所有波斯王的称呼，皇帝是所有中国帝王的称呼，凯撒是所有罗马国王的称呼，法老是所有埃及国王的称呼，图伯尔（تبع）是舍合热·也门·哈兹勒穆特（حضرموت）的王的称呼，南扎世是埃塞俄比亚王的称呼。”

据说：麦艾力布是宫殿之名，麦斯欧德记载过它。

在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中讲：“耶尔勒布·本·盖哈塔尼，有人叫他艾依迈乃（ايمن），因为呼德圣人对他说：‘你是我的儿子艾依迈乃（ايمن）。’把也门如此命名，因他住在那里。”

“显迹”：明显的显迹。通过观察这个部落前后的情况，依照慈悯的恩惠、富裕，然后因造化者的强制定夺致使的衰败、荒芜。他的大能是掌管所有他意欲的妙事的，赏善罚恶的，只有学者理解之，只有智者借鉴之。

“两座园林”：这一句是آية的同位语，指两片园林群，不是仅仅的两个园林。

“右边的”：他们家园右边的一片园林。يمين（右边）原指肢体，是最贵的肢体，因其有力。借它你就知道左边，识别左边。

“左边的”：左边的一片林区，这两片林区邻近重合，就像一个园区；或者是两个园区，在他们中的每个人住处的左右两边。

“你们吃”：据传言——他们的圣人对他们讲的，为了全美恩典，提醒其义务。或者是以真境、表明之舌而讲，因有人对他们讲的那些是恰如其分的。

“从你们养主的供养上”：各种果实。

“你们当知感他”：用舌头、心、肢体在他供给你们的衣禄上知感。

“是沃土洁净的城市，是多恕饶人的养主”：此句是另起句，明确所

命的知感的因由。即：你们的家园是净地城市，你们的养主在其中赐给了你们佳美的食物。要求你们知感多恕饶的养主是因为让知感者赶忙。

是沃土洁净的城市的意思是：它不是盐碱地，而是沃土，出产各种新鲜果实；或者空气和水洁净益人。如卡什菲（الكاشفى）所讲："这个城市是真主在它中赐给了衣禄，是洁净的城市，它空气益人，流水甜美，沃土洁净。"

شهرى چو بهشت از نكوبى * چون باغ ارم بتازه روبى

那城市犹如优美的天堂， 犹如散发芳香的平静的花园，

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中讲："这地方的美好是没有蚊子，跳虱，蝇虫，蝎子，蛇，及其它的害虫和兽。有个离乡人路过此地，他衣服上有虱子，统统被此地芬芳的空气香死了。另外也没有灾害和病。"

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 281 页

伊本•阿巴斯讲："那原是空气最纯净芬芳，土地最肥沃之地！有个妇女从自己家出去到邻居家串门，头顶一筐，两手干着活儿，走在果林间，筐子里落满了各样果实，她并没有伸手去摘。这个意思用天堂之说明而表达，那天堂的情况就是这样。真主在大地上很多天堂，就像在地球外的空间里他的天堂。最贵的是机密道义的天堂，它就是心，及心所纳的各类真知、大恩、显示之灼见。الطيبة针对万物而言指的是感官因之愉悦享恩的事物；对人而言الطيبة指的是从无知、罪恶、丑行上净化，用真知、正信伊玛尼、善行美化之人。"

有些大师讲："沃土洁净的城市是承受了'认主独一'的籽粒和'万物非主，惟有真主'真言的人性之城市。多恕饶的主是以他的恕饶之光遮盖了他的一切外哩的缺点，用他的真知明见之尊威恕饶了他们的罪过的主。因外哩的因由，真主恕饶了许多仆人的罪过，承领了他们的真善。"

由穆巴拉克之子阿布顿拉上传来："在朝觐结束后我睡着了，两位天仙来临，一位问一位：'今年朝觐的人有多少？'另一位说：'三十万。'我说：'朝觐被承领的有多少？'他两个说：'任何人的朝觐不被承领。'"阿布顿拉说："如果当我听到这个后，我惊慌失措，我最后说：'这所有的人从世界各地吃苦耐劳而来，这所有人的朝觐作废了？'他俩说：'在大马士革有一个鞋匠（كشفكريست），被称为尔林•本•穆宛斐格（على بن الموفق），他没有来朝觐，但是他的朝觐被承领了，这所有的人为他而朝觐。而他的

朝觐故事是：『我确攒了三百五十个银币为朝觐，一个孕妇遇到我，说：“这家里飘出美食之味，你去给我要点，以避免我流产。”我就去了，把这事告诉了屋子的主人。他哭了，说：“我确孩子多，他们已经断炊一个星期了，我今天找了一些死驴肉回来，他们在煮它。这对我们是合法的，我们确是无法了；对你是非法的，我怎能给你？”当我听完这些后，心碎了，我就把攒下朝觐的钱赏给了他，说：这是我的“哈志”。』于是真主全承领了这些，把所有哈吉的回赐给了他。’”

باحسانى آسوده كردن دلى * به از الف ركعت بهر منزلى

凭真善我的心而平静， 它比在所有的位分的一千拜更高强。

即：比在尊贵的麦加的朝觐途所的一千拜功更高强。

（34：16）然后他们转脸了，然后我把阿勒目大水坝很猛的急流降给了他们，我给他们把他们的两个园林，替换变成有苦果，荆棘和少数酸枣树的两个园圃。

﴿فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُم بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتَى أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثْلٍ وَشَيْءٍ مِّن سِدْرٍ قَلِيلٍ﴾

“然后他们转脸了”，即：赛伯邑的子孙毁约，他们奔向无益的，他们昧恩，他们遭受了惩罚，作废了知感，他们改变堕落，情况为他们改变了。

有人说：“اعراض（转脸）是转到一边的意思。”

伊本·阿巴斯说：“真主派遣了十三个圣人到也门的十三个村庄，召唤他们到正信和顺从，给他们提说真主的恩典，以真主的惩罚警告他们。他们不信圣人，并说：我们不知道他施于我们的恩典，你们对你们的养主讲：‘如果他有能够，就限制我们这些恩典吧！’”

“我差遣在他们上”：الارسال（流、差遣）相对应收回、流放、抛弃阻止。

“阿勒目大水坝很猛的急流”：السيل（洪水）本是词根，如السيلان，意思是流水。它是来到你的水的称呼，它的雨水没有降在你上。

العرم来自العرامة（湍急），有厉害和艰难之意。有人说عرم像نصر（援助），ضرب（打），كرم（慷慨），علم（知识）عرامة、عراما，以合口符而念。主动名词是عارم，叠音的عرّم，当一个人凶恶了，即：当一人的性格丑恶、粗野时。把السيل并

在العرم（激流上）是属于把被形容词正偏组合在形容词里之类，意思为猛雨或凶险的事。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 282 页

波文的意思是：我把艰难、丑恶的急流差遣降在了他们上。

伊本·阿巴斯讲："العرم是山谷的名字，波文意思是：是在它一边有流水的山谷。"

有些人讲："العرم是拦水到高处的大坝"。

波文意思是：以赫米叶尔（古代也门王朝）语言，العرم是一个纽带。

有些人说："它是雄性巨鼠，把洪流归于它，是因真主差派巨鼠，它们用利齿。猫接近它们就被咬死，它们打穿了那大坝。波文意思是：有窟窿的水坝。于是他们的园林和住处被淹没。"

据说：那巨鼠是鼹鼠，住在窝中，它是只凭听觉而感觉的鼹鼠。

亚里士多德（ارسطو）说："所有动物都有两只眼，除了鼹鼠。只因如此被造，因它是食土类的，真主使大地对它如鱼得水。它的食物来自地面内部，在地表上它没有力量，不能活动。它没有视觉，真主给了它敏锐的听觉，它能感知远处的轻微蠕动声，当它感觉到动静后，就在地里打洞。"

有人说："它的听觉是其它动物视觉所达范围，它生性逃避香味，喜好韭菜和大葱的味道，往往借此捕它。当它闻到这味道时，会出来吃它。当它饿了时，张开嘴，真主差遣蝇虫给它，落在它上，它就捕食之。它的血用来抹眼时，可治愈眼。"正如在《穆夫勒达提（المفردات）》中所讲。

卡什斐（الكاشفى）说："在《穆赫塔勒（المختار）》经中传来：'赛伯邑族传统居住在麦艾热伯（مأرب）周围，其居所在高低的两山之间，那个居所十八里路。他们所饮山谷的最高处的源泉。在山谷的两脚处，也门山谷的水流出，他们聚攒那个水，然后坍塌了。'"

艾布·赖斯讲："水从十天路程不到于他们，直到从两山之间淌流。"

波文语：毕里盖斯（بِلْقِيسَ）女王曾统治着他们，她希望用石头建墙，堵住山谷的流水，使用那眼泉。雨水、泉水汇聚在此。

伊玛目苏海依里（امام السهيلى）在《台尔勒夫·艾尔俩米（التعريف والاعلام）》经中讲："大坝是赛伯邑·本·耶什哲布用大理石所建，他把七十个山谷导向它，在完工之前死去了，后在他去世后建成。"

波文：在那大坝上整齐排列着三个洞，第一个洞在最高处敞开，水流

进了他们的农田、果园和他们所引的地方。每当他们失约了、迷误了时，就在山谷的中间；每当他们否认他们的圣人时，就在山脚淌流。最后一位圣人是在尔萨圣人升天后，在حيشان بن الاوغار ذي为王时光。他们遭受了很多苦难，清高的真主把鼠差遣到他们的洞之下，掏出洞口，在半夜他们睡眠时，鼠撕开洞口，洪水冲进他们的家、花园，大多数人和牲畜都被淹死了。

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中讲："我把无法阻碍的洪流差遣给了他们，坝垮了，水涨满了两山之间，园林和许多没逃到山上的人冲走了，财产全淹没了，于是他们就流落各地，成了一个例子。"

"我把他们的两个园林替换变成"：前文提到的两个园林，我给他们替换了它俩。波文：我为他们替换了他们的花园。

التبديل（替换）是使一物代替另一物的位置。الباء并入被省略的是著名的规则。

"两座园圃"是**"我替换"**的第二宾语。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 283 页

"有苦果"是"两座园圃"的形容词。有人主张标主格，是ذواتا，这是阴性的双数名词，ذي意思是执掌。كاف标الاكل的合口符和它的静符，是一个名词，是食物之意。الخمط是所有不可食用的苦果，意思是有苦果的两座园林。

用波斯语讲："有苦果的两座园圃。"

الخمط（苦果）成了果子的形容词。在一些经文中：把果子并在苦果里，因苦果是所有果实苦的树，或者所有长刺的树，或者是牙刷树。按布哈里的讲法，الاكل是其果实。

在《穆赫塔勒（المختار）》经中讲："الخمط是牙刷树的一种，它有可食用之果。把替换的称为'两个园林'是因相似及奚落讽刺。"

"荆棘"连接果子上，不是连接苦果上。的确荆棘اثل是怪柳。波斯语讲：是歪斜的。或者是像它的、比它大的不结果的树。

道长赛尔迪讲：

اكر بد كنى چشم نيكى مدار * كه هركز نيارد كز انكور بار

若是你作恶，你得不到优美的源泉道境，

一定你得不到一串甜葡萄。

"少数酸枣树的两个园圃"：同样是连在الاكل（果子）上。

《白依扎威（البيضاوى）》说：“用‘少数’表达酸枣之果是因当采摘它时，它是可食用的美味酸枣，因此植栽在园中。”

在《格目斯（قاموس）》经中是酸枣树。

毛拉艾布·苏欧德讲：“正确的讲法是酸枣果分两类，一种果实可食用，叶子可用来洗手。另一种有干枯的果实，根本不能食用，它是野生的，有人叫它：遗失的（ضال）。”

此节经文里指的是第二种，他们的果木原是最好的树，真主把它们变成了劣等的，是因他们的丑行的原因。总之，真主毁了他们挂果的树，用不结果的树代替了。

（34：17）那是我以他们的忘恩之因还报他们，我只惩罚那忘恩负义之人。

﴿ذَٰلِكَ جَزَيْنَاهُم بِمَا كَفَرُوا وَهَلْ نُجَازِي إِلَّا الْكَفُورَ﴾

“那是”：指点了下面经文的根源。

“我还报他们”：按它的语法分析地位是宾格，按其强调它的词根来讲。即：那是严重猛烈的还报，我还报他们的，不是另外的还报。或者是上面提到的**“替换变成”**，而它的语法分析地位是宾格，因它是第二宾语，即：**“那些替换”**是我还报他们的，不为其它的。

“因他们的忘恩之因”：因他们否认了恩惠，以至于我从他们上剥夺了恩典，用相反的替代之。或者是他们不信众使者。

这节经文证明——在尔萨圣人和穆圣ﷺ之间差遣了圣人，的确提到的事实传来：是发生在这两位圣人之间。以及有人主张的：在这两位圣人之间没有差降天经的圣人。在《穆夫勒达提（المفردات）》中是如此讲的。穆圣ﷺ的训喻“在我和尔萨之间没有圣人”是无疑问的。即：以独立的教律没有被遣使者，而是全在承信尔萨圣人的教律上被差遣，这个话题前面澄清证明数次了。

“我只还报那忘恩负义之人”，即：我如此这般只还报极为忘恩昧真之人。

هل如果是疑问词，意思是否定的，因此الا并在**“忘恩昧真之人”**中。

在《嘎目斯（القاموس）》中讲：“هل是疑问词，意思有‘否认词’之意。昧恩忘恩是放弃履行知感而遮蔽恩惠。كفران（昧恩）在隐昧恩中常用，الكفر

（不信昧真）在教门里多用，الكفور（忘恩不信）在这两个方面都用。”

这节经文指点：知感的穆民用他的知感相联着外在的和内里机密的恩典，如定信、敬畏、实诚、虔敬、托靠、美德，不知感之人用他的忘恩负义除掉了这些恩典。他发现替换它的是贫穷、不信、伪信、怀疑、恶劣品行。难道你没见白里尔姆·本·巴欧拉（بلعم بن باعورا）的情况吗？他确实是一天没有知感正信和有领受福分之人，就落在了不信之中。求主护佑！当不信之人在心和灵魂的园子里种下劣树时，只找到恶果。干什么，应得什么；种什么，收获什么。他们只掉进自己挖了的坑里。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 284 页

正如人说的：“你的手是两个支柱，你的口是吹的。这是为悲伤不安之人打的一个有名的例子，其中人人说的一句是：当你扎紧了水袋口时，他靠在水袋上。وكای是扎皮囊水袋的，是用来扎口子的绳。”

在圣谕中传来“谁见善时，应当赞主”，即：它是慈悯和善之源。“谁见恶时，当责己。”

在《玛斯纳维》中吟道：

داد حق اهل سبا را بس فراغ * صد هزاران قصر وایوانها وباغ

真主给赛伯邑赐了很多安逸， 十万个宫殿和花园。

شکر آن نکزاردند آن بدرگان * در وفا بودند کمتر از سکان

他们在此位没有知感此恩， 他们完全在居所中迷误了。

مر سکانرا لقمه نانی ز در * چون رسد بر در همی بندد کمر

在居所中的一口面包是正门进入，

在它来到门口时就相伴着迷误。

پاسبان وحارس در میشود * کر چه بر وی جور سختی میرود

在门口有守护的卫士， 如果他行不义，卫士就责备了。

هم بر ان در باشدش باش وقرار * کفر دارد کرد غیری اختیار

应当守护在那门口， 他不信，除主外的就是选择了。

بیوفایی چون سکانرا عار بود * بیوفایی چون روا داری نمود

失信就像居住在露体的居所， 失信就像旋转而朝向。

（34：18）我把相互接连的城市安置在他们和我在它里面赐给吉庆的村庄之间，在其中我规定了行程距离，你们在它中夜晚或白天安然地旅行。

﴿وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا قُرًى ظَاهِرَةً وَقَدَّرْنَا فِيهَا السَّيْرَ سِيرُوا فِيهَا لَيَالِيَ وَأَيَّامًا آمِنِينَ﴾

“我安置”：连接赛伯邑，在解明他们所得的安居之恩和他们所行的忘恩负义及遭的惩罚后，解明他们所得的行程和经商之地，全美他们过往经历。只没有同时提全部的是因在加倍和重复中有强调提醒之意，意思是“我同时在赐给他们安居之处时，赐给了他们各种恩典”。

“他们之间”，即：在也门各城市。

“城市之间”：叙利亚地区。

“我在它里面赐给吉庆的城市之间”：波文：即：我在此处赐给吉庆幸福”，即：有水、树木、果实、沃土、高地、平原、宽裕的生活。

قرية（城市）是众人聚居的地方名字，这里指巴勒斯坦、杰里科（اريحا）、约旦等其它地区。بركة（吉庆）指真主的福惠定在某事物上。مبارك（赐吉庆）是此福惠在其中的那些。

“相互接连的城市”：ظهر الشيئ的本意是显在地表上的东西，بطن الشيئ是隐藏在地表下的东西，隐在地里的东西不显。后用在视力和眼光所及的一切上，即：相连的城镇，因相距不远互望可见。是明显的，不是眺望或路面上乘骑者所眺望的，对行路者是清晰的，不是遥遥不见的。

在《尔依尼·麦阿尼》经中说：“买勒拜是赛伯邑人的居所，到叙利亚是四万八千里，赛伯邑和叙利亚接壤。”

“在其中我规定了”：波文：规定是等量。

“行程距离”：是经过的地方，即：我使城镇间相互间距适合出门人的情况。据说：“早上从一城镇出发，中午到另一地休息，晚上又到另一地吃晚饭过夜，一直到叙利亚地区，无需带水和干粮。”所有这些是全美他们的各样恩典，丰富了在定居和远行中的恩典。

“你们在它中出行”：经文的旨意是：用对话的口气讲他们确有能够出行时，万事俱备了，就像他们以此受命，并给了他们口唤，即：我对他们讲：“你们为你们的利益在那些城镇里出行吧！”

“夜晚和白天”，即：你们想要的夜里和白天中，你们的情况是：

“平安的”：الامن的本意指心境安宁，恐惧消除，即：因人增多从你们讨厌的敌人、盗贼、猛兽上平安，及因修建各地的原因从饥渴上平安。平

安不因时间的差异而有别；或者是“你们在各城中平安的行走”，哪怕中途遥远，昼夜交替；或者是“你们在各城之间昼行夜驰，你们遇到的只是平安”。但不是真意上，而是依他们在讲到的出行中的能够和按讲过的方式备下的基础和因由里降下相似与此的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 285 页

（34：19）然后，他们说：“我们的养主啊！求你在我们的旅途中放长增远（驿站的距离）。”他们已亏了他们自身了，于是我使他们成为了谈料（故事典故），我粉碎他们流散四方，流离失所。的确对每个多忍耐多知感的人此中必定有种种显迹。

﴿فَقَالُوا رَبَّنَا بَاعِدْ بَيْنَ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ وَمَزَّقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ﴾

“他们说：‘我们的养主啊！求你在我们的旅途中放长增远（驿站的距离）’”：放长增远和遥远。

波文：人们中遥远，使人们遥远。旅途相反定居。这词本意是揭去遮盖物，一人出门远行，那他就是出门人。

سافر以三母复式动词专指是表达一个人从某地出行，那地方对他渐远。从السفر一词上派生出“干粮السفرة”一词，是出门人的食物，放在圆形皮袋中。有些讲：把“旅行”称为“显亮”是因为出门远行能显出人们的品质，暴露人性虚伪及隐蔽的一面。

经注学家们讲：“赛伯邑族人厌倦了恩典，过烦了舒适宽裕的生活，不耐烦安康的日子，他们求辛苦劳累，一如以色列的子孙求大蒜和葱替代鹌鹑和蜜。他们讲：如果我们的园林远些定是更适合我们望想的，他们求真主在他们和沙目地区之间设下荒漠旷野，好让他们骑乘并备粮草穿过，此中对穷人是漫长艰辛的。”

波文：他们嫉妒在穷人上能够的，即：我们和他们在荒郊和贫穷之间不要有区分，这个道就像有能力和骑乘之人所行之道。

然后富有的说：“我们的养主啊！求你在我们的旅途中放长增远（驿站的距离）”，即：在荒郊中，从一地能看见一地，直到人们没有盘费和脚乘就不能出外。真主应答了他们的求祈，毁了那些居中相邻的市镇，使它们成为听不见人音的旷野。

在《玛斯纳维》里吟道：

آن سبا ز اهل صبا بودند وخام * كارشان كفران نعمت با كرام

那赛伯邑人是东方和不成熟的人，

其事情是对仁慈主忘恩负义的事情。

باشد آن كفران نعمت در مثال * كه كنى با محسن خود تو جدال

那忘恩负义就是例证， 你抓揽自己的真善你争辩。

كه نمى بايد مرا اين نيكوئى * من برنجم زين چه رنچه ميشوى

我未必有这个高尚优越的，

我在这方面的劳苦并不是劳苦。

لطف كن اين نيكوئى را دور كن * من نخواهم عافيت رنجور كن

你仁慈吧！你远离这高尚优越的，

我不希望平安，你劳苦吧！

پس سبا كفتند باعد بيننا * شيننا خير لنا خذ زيننا

赛伯邑的人曾说：“求你在我们的旅途中放长增远，

我们的事对我们是很好的，你拿取我们的装饰吧！”

ما نمى خواهيم اين ايوان وباغ * بى زنان خوب وبى أمن وفراغ

我们不希望这些宫殿和花园，

也不希望美丽妇女，平安和空闲。

شهرها نزديك همديكر بدست * آن بيابانست خوش كانجاد دست

城市是临近的，以能力者而平衡的，

那些是欢乐的荒郊，是富有能力的。

يطلب الإنسان فى الصيف الشتا * فاذا جاء الشتا أنكر ذا

人们寻求冬夏两季，

如果冬天来了，他就厌恶如此的。

فهو لا يرضى بحال ابدا * لا بضيق لا بعيش رغدا

人永远不喜欢真境， 不喜欢困境，不喜欢安逸生活。

قتل الإنسان ما اكفره * كلما نال هدى أنكره

你杀那忘恩负义者， 每逢他得到引导者，他就否认他。

“他们已亏了他们自身了”：他们因受怒，因举伴真主，抛弃知感，没有品质，否认圣人而遭罪刑。

“我使他们成为了谈料（故事典故）”，伊本·克玛里讲：احاديث所用的

单数是الحديث，意思是：我使赛伯邑人成为后人引以为戒，人们谈论他们时，惊奇于他们的情况，以他们的结局和消失为训戒。

“我粉碎他们是那样完全地粉碎”，即：我彻底使他们游离失所。الممزق是词根，或者是所有的流放地。分散的位分是按照方位名词来解的，用特别的粉碎是说明分散相连的。撕裂它是从属于警吓事情方面，证明其影响和痛苦之剧烈。即：我粉碎他们是那样无界限的粉碎，我在每个分散的，之后再不会相连的事中以它为比喻。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 286 页

据说：你们粉碎赛伯邑族之人的手，即：这地方的人流落各地，他们原是同祖赛伯邑的子孙。

波文：在他们一族人中出现了两个麦艾热伯（مأرب）族，安萨尼（غسان）在叙利亚，古扎尔（قضاعه）在麦加，艾赛德是在巴林（بحرين），安玛勒（انمار）在麦地那，哲扎米在蒂哈马（تهامه）（包括麦加城在内的红海沿岸的地区，现属于也门和沙特），艾宰德（ازد）在阿曼。

“的确此中”：在所提到的他们的经历中。

“必有显迹”：尊大的显迹，多的证据，清楚的、断然的证明真主独一品和全能大能的明证，训戒。

部分上人说：**“显迹”**用复数是因为他们成了众多部族，每个人都有独特的显迹。

“对每个多忍耐”：在罪恶上、欲望的蛊惑上，以及灾难、艰辛和顺从善功上多忍耐的人。

“多知感的人”：在所有时间和情况下在神性品的恩典上，或者对每个全品的穆民。因为正信是两半，一半是忍耐，一半是知感。

波斯语——在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中传来：并没有在事情愉快、心境欢乐中度过，因为在安逸的生活中他们没有忍耐，在来到他们的恩典上没有知感。

ای روزکار عافیت شکرت نکفتم لا جرم * دستی که در آغوش بود اکنون بدندان می کزم

平生安逸的人啊！我并没有说：“你必须知感”，

现在你把手紧紧抱在怀里，你用牙齿紧紧咬着。

在《玛斯纳维》里吟道：

چون ز حد بردند اصحاب سبا * که به پیش ما وبابه از صبا

若是赛伯邑的人抓揽了一个境界，
就比我们之前的人更高尚，比东方的更优越。

ناصحانشان در نصيحت آمدند * از فسوق وكفر مانع می شدند
忠言是尽忠者中来临，
并不是从作恶坏事和不信者上来临。

قصد خون ناصحان ميداشتند * تخم فسق وكافری می كاشتند
你鲜血的意图应尽忠，
而他们播种下了作恶坏事和不信的种子。

بهر مظلومان همی كندند چاه * در چه افتادند ومی كفتند آه
凡是被亏枉的人陷入品级的陷阱中，
而他们说：“哎！好亏伤！”

صبر آرد آرزو راني شتاب * صبر كن والله اعلم بالصواب
你忍耐吧！你急忙驱驾希望， 你忍耐吧！真主至知端庄。

上人们讲：“寻求今生和其欲望喜好之物就是寻求远离真主，及其远离他御前。倾向今生，贪爱其欲望所好之物是自性的劣根，理智的残弱，这是亏了自身。今生把他从御前割断的人，真主使他成为行道之人的借鉴，使他落入毁灭的山谷，故必由今生及其诱惑上坚忍，知感护善之恩和奉献品之福分。祈主使我们和你们成为心向主之人，依赖主之人；护佑我们在近主的道上掉头折返，在得主引领和给予领受后迷误。的确真主是普慈今世的，他执掌着人心，拔转着人心，从一状态到另一状态，在昼夜里他以旨意支配人心。”

（34：20）野卜劣厮确已在他们上证实了自己猜测1，因为除一伙有正信的人外，他们都跟随了他。

﴿وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ﴾

“野卜劣厮确已在他们上证实了自己的猜测”，波文：**“证实（落实）”**是真正，真的。

“他们上”的人称代词指赛伯邑人，因前文讲得是他们。明显经文指

[1] 指主发誓，野比劣厮在看见赛百邑族人贪婪在私欲中时，发现他猜测他们的是正确的。——见《鲁白》第七册 287 页。

众人，正如后面经文证实的。

ابليس（野卜劣厮）是从الابلاس中派生的，是绝望，是因十分失望而产生的忧愁。如在《穆夫勒达提（المفردات）》中讲的：“ابلس是失望，彷徨，ابليس是其中的，或者是外语。”

猜测是倾向的诚信，伴有相反和猜疑的成分存在，意思以真主起誓，野卜劣厮确已发现他对赛伯邑人的猜测成真了，当他看到他们沉溺于欲望诱惑中时，

“他们都跟随了它”，即：赛伯邑人在举伴和罪恶里跟随了恶魔。

“除一伙信道穆民外”：فريقا（一伙）是人们中的一个团体，من是因“解释”而引用，即：除一伙信道穆民外，他们在教门的原则上没有追随恶魔，他们的数量少，是归于不信者而论；或者是因转部分而引用，即：除穆民群体中的一群人没有追随恶魔，他们是虔诚的人。

或者他看到他对阿丹子孙的猜测成真了，他们跟了恶魔，除了一群穆民，那是他在观察了阿丹圣人确已中了他的挑唆，他说：“阿丹子孙确比阿丹意志更弱。”因此他说：“我必使他们迷误。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 287 页

卡什斐耶讲：“被诅咒的恶魔猜测因欲望和怒恼之因已陷入他的圈套了：‘我拉着他们的手，我使他们迷误了’，他在一伙迷误之人中的猜测成了现实。”

或者恶魔讲：“我是从火上造的，阿丹是从泥上造的，火是吃泥的。”

或者是在天仙们的话**“难道你要在大地上设作恶流血的人吗”**跟前猜测。

在《台威俩提·乃知明耶》经中说：“经文指点了野卜劣厮不是确信自己有能力使入迷误、入歧途，而是猜想自己有能力使不顺主顺圣的人迷误。当恶魔用库夫勒（不信）罪迷惑他们时，他们原是准备接受它的。此中有真主的奥妙哲理，他们按欲望所想接受了恶魔命令他们的。因此跟了恶魔，落实成真了恶魔对他们的猜测，即：恶魔发现他们正如他所猜想的。”

道长赛尔迪说：

نه إبليس در حق ما طعنه زد * كز إينان نيايد بجز كار بد

在我们上没有野比劣斯你诽谤谁？

只因野比劣斯你才作恶。

فغان از بديها كه در نفس ماست * كه ترسم شود ظن إبليس راست

可惜！作恶的人，它是在自性的圈套中，

我害怕野比劣斯的猜测成为真的。

چو ملعون پسند آمدش قهر ما * خدايش برانداخت از بهر ما

如果野比劣斯喜欢了，他拿来了强制我们的，

他因我们而违抗他的主。

كجا سر برآريم ازين عار وننك * كه با او بصلحيم وبا حق بجنگ

我们从那些耻辱的事中哪里能得到机密，

故：因他我们被规范，我们为真理战斗。

نظر دوست نادر كند سوى تو * چو در روى دشمن بود روى تو

在你一边导师的主观是奇妙的，

如果你在正面远离道敌的话。

ندانى كه كمتر نهد دوست پاى * چو بيند كه دشمن بود در سراى

你当知道迷误者没有放下爱道之脚，

如果他看见道敌在房子中。

（34：21）他在他们上没有任何权力，除非我为了知道谁是归信后世的，谁对它是在怀疑中，调养你的主是监护万物的。

﴿وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِم مِّن سُلْطَانٍ إِلَّا لِنَعْلَمَ مَن يُؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ وَرَبُّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ﴾

“他没有”：指野卜劣厮。

“在他们上没有任何权力”：السلطان（权力）是强制、战胜的意思，从中有对具有这些的人有权力，即：用唆是不拔剑、不使棍的。

“除非是为了我知道谁是归信后世的，谁对它是怀疑中”：没有一般理由的除外语。

من是以نعلم的宾语连接词，العلم（知道）是以其真实性了解事物，العالم（全知者）在描述真主时是任何事物瞒不了他。الشك（怀疑）是在相对相反的两件事里看法持平。在关系属句格式中首先以动词句证明发生的事，正如其次格式中以名词句醒令长久。用怀疑对比正信是醒令：不信的最低的层次是落入困境，使怀疑成为包围的。提前连接词，倾向من的词语，尽管借着في使不及物动词成为及物动词，目的是为了强调，宣示其严重性。他确

不希望消除他，的确当怀疑的产生相连他时。除他外无事了，怎样消除？如果他的情况与此相反，得脱离。意思是：野卜劣厮不能控制他们，除非是关联着我知道谁是归信后世者，区分出怀疑后世者，为此还报。

真主的全知是古有的，关联着全知德性的是新生的，因此在色世立于承担责任的存在，就不要歹猜真主："真主不知道不信者和有正信之人的情况。"

之所以让野卜劣厮控制他们，是以此区分不信者和信士穆民。的确真主以其全美之大能和妙判巧断，为不信（库夫勒）造化了不信的人，为正信造化了正信者。穆圣ﷺ说："真主造化了火狱，为其造化了居民。"

真主启示道："**我确为火狱造了多的神类和人类。**"

真主在造人神二等之前就全知这两等的情况，真主依他们被定的造化了他们。真主让恶魔在阿丹的子孙上有权力只是为了从人性的矿物中取出他们的珠宝，正如火被强制在矿物上是为提炼其珠宝。若珠宝成分是金子，就出金子；如果珠宝部分是铜，就出铜。火是没有能够从铜矿中提炼出金子的，从金矿中提炼出铜的。于是让恶魔在他们上有权力，是因为人类如矿物，如金、银矿一样。恶魔是火，用挑唆蛊惑提取矿物之珠宝，他只能从每种矿物里拿出心所在。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 288 页

در زمین کر نیشکر و رخودنی است * ترجمان هر زمین بنت وی است

在地面上若没有甜蜜的居所本质，

凡在地面上结论的都是它的植物。

有些讲：العلم（知道）在这里隐喻着区分。意思是：除非是为了从怀疑后世者中区分出归信后世者，以全知解明了给予权力的原因，意指下面的经文：

"你的养主是监护万物的"：监护他。波斯语：是保护者。的确مفاعلا فعيل是紧联的词性。

有些人讲：他是监护万物的。

حَفِيظٌ（监护的）来自奴辈一面是受命看守肢体教法、信托、寄托物的人，他从愤怒的足迹、欲望的迷惑、自性的欺哄、恶魔的诡计上看守他的教门，他确是在火坑边上，这些包含着导致毁灭的权力隐藏其中。

有些得到神性品机密哲理的人讲：监护的因由是努力，坚持，放弃罪

恶，用牙刷，少睡，礼夜间拜，看着念《古兰经》，喝蜂蜜，和着蜂蜜吃乳香，每天沾吐沫吃二十一个葡萄干。

这个尊名的特点是，谁带着**“监护的”**尊名，即便他睡在猛兽之间也不受伤害。

在真主的监护方面宰·努尼·米思仁耶（ذى النون المصرى）说：“一日我心里不安，我来到尼罗河边看到一只蝎子爬行，我就跟着它，它到河边的一只蛙跟前，骑在蛙背上，游过了尼罗河。我乘上船，跟着它，它上岸后，去到睡觉的年青人。突然一条蛇出现在他身边朝他爬去，蝎子和蛇跳在一起缠斗起来，同归于尽，睡觉的人平安了。”

伊布拉欣·海瓦苏讲：“我原在去麦加的路上，夜里进入了一个大洞，里面突然出现了一只猛兽，我怕了。一个无形的声音讲：‘你镇定！的确在你周围有七万个天仙保护你。’”

这是真主对他的密友们的疼顾。一个是他的功干监护着他，为回报他。另外一个看守他替他挡回灾难。主啊！求你用不眠的眼看护我！用你不朽的仁慈保护我！用你的大能慈悯我！你是永存不灭的，你是我们信赖的，我们的指望，至仁的主啊！至贵的主啊！

（34：22）你说：“你们求祈你们除过真主胡说的（伴主）吧！它们无能执掌天地之间微尘重的，在它们上在它两个中绝没有一个参与者，他们中没有任何一个是他的助手。”

﴿قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُم مِّن دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهِمَا مِن شِرْكٍ وَمَا لَهُ مِنْهُم مِّن ظَهِيرٍ﴾

“你说”：穆罕默德ﷺ啊！你对举伴真主的人说，以便彰显出他们信守的虚假，使他们哑口无言。

“你们求祈”：你们呼唤。

“你们所妄言的那些”，在《嘎目斯（القاموس）》经中讲：“الزعم（妄言）是由真、假、谎言三部分组成的言语，是相反的、多是在所怀疑的中说话。”

在《穆夫勒达提（المفردات）》中讲：“الزعم（妄言）传的话是有猜疑的谎言的成份，因此在《古兰经》的每个明文中贬低了说这种话者。”

意思是：你们把他们妄称为众主宰。它俩是الزعم（妄称）的宾语，其后第一个省略了，它是归在连接词的内含人称代词里，为减轻关系代词与

关系句子间的繁琐。第二宾语是“众主宰”，因后明文句中其属性的成立。

“除过真主”：他的位分，意思是：你们祈求你们所拜的除真主外的众神灵，在你们所重视的趋利避害里，如果你们的祈求正确，或许他们要应答你们。然后明确的答复了：“他确不承领妄自尊大的”，于是用另起句的方式解明了他们的情况。

“他们不能执掌微尘重的”：好歹利害。**“微尘”**和**“重量”**的意思在这章的开始解释过了。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 289 页

“天地之间的”，即：一切事情。提到它俩是明确的普遍引用，意思是：明知之人用它俩说明全部的本质存在，正如有迁士和辅士说明整个大众派一样；或者是因他们的神灵一些是天上的，如天仙、众星；一些是地上的，如佛像；或者因为是关联天上或地上的好歹福祸的因由。

“在它们上”，即：在他们的众神灵上。

“在它两个中”：在天与地里。

“绝没有一个举伴物”，即：在造化、执掌、支配方面没有一位参与者。

“在他上”，即：在真主上。

“从他们中”：从他们的众神中。

“助手”：在料理安排天、地的事物里援助他的助手。

简要说明：真主确实无求于他的凡是被造物，他们的众神灵由万事上是无能的。

在《玛斯纳维》中吟道：

نیست خلقش را ذکر کس مالکی * شرکتش دعوی کند جزهالکی

在他的万物上没有别的一位是执掌者，

声称是他的举伴者必遭毁灭。

ذات او مستغنیست از یاوری * بلکه یابد عون ازو هر سروری

他的本然从相助者中是无求的，

不然，相助者在他上是凡是的导师之人。

（34：23）近在真主御前，说情搭救只益济于得他许可的人，直到当他们（说情者）心中的恐惧被排除之时，他们就说：“你们的养主说的是

什么？”他们说：“是真理（真言实话），他是至尊玄高的，是至大的。”

﴿وَلَا تَنفَعُ الشَّفَاعَةُ عِندَهُ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ حَتَّى إِذَا فُزِّعَ عَن قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقَّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ﴾

“说情搭救不益济”，这指为别人从他人跟前寻求宽恕或寻求百恩。意思是：任何说情者的说情是有益被求情者的，在寻求搭救他或加增他的回赐中。因此，说情搭救不能按说在为人只为自己祈求上。至于教生祈求圣人，他们向他祈求媒介，不称之为说情搭救。

要么是说情者里有高位为条件；要么是被说情者里以无能为条件。此处两者都不能临近真主御前。

“近在他御前”：近在真主御前，正如他们妄称的，即：在此处没有结论出首要的，因真主说：**“除凭他的口唤外，谁能在他御前说情呢？”**

否定语关系着它的益处，凭否定词明显不关系说情搭救的事实，所暗示的是说情搭救的事实。

“除非是得他口唤的人”：除外语不概括除语的一切情况，即：任何情况下说情搭救无益济，除了得他口唤的人之外，即：为了他，在他的事中是应受说情搭救的人。至于他们外的人不是应受之人，所以说情搭救根本无益于他们，尽管说情搭救必是事实。出现说情搭救是定就了的，因在他们的说情搭救里没给他们口唤，不然，在他们外的说情搭救中。

据此，依明文的表述确定了他们由这些人的说情搭救上受禁了，以及依经证从佛像的说情搭救上受禁了，因他们必有能力给一些需要说情搭救的人说情上禁止了，从无能给他们说情搭救者上禁止它是更应该的。

“直到当他们心中的恐惧感被消除之时”：从相对的事上消除了恐惧感，因为它是发出警告、消除害怕和恐惧感。

波斯语：消除他们的害怕和忧伤时。

用عن成为及物动词，正如这个位置所说的。التفزيع是收紧，下退的意思。

人遇上可怕的事情是不安忧伤的一种，因此人不说：“我从真主上忧伤不安”，正如有人说：“我怕真主！”意思是：直到当我除去了信道穆民中说情者和被求情者心里的恐惧时。至于不信道者们，他们远离了说情搭救的道境，在一千个境界消除他们心中的恐惧，直到最终当被告之以前宣布实现的，除了真主给他口唤的，他确感到要求的讨口唤是等候答复，就

像他被问道：“他们怎么被允许呢？”有人说：“他们在讨口唤和希望的位置中等候。”他们在惊恐中等待了长久的时间，直到在那样之后我从他们的心中消除了恐惧感，应答的喜讯为他们显现。

“他们就说”：为他们求情的人，因他们需要得到口唤，并重视此事。

“什么”：什么事。

“你们的养主说了什么”：在给说情搭救的口唤里说了什么？

“他们说”，即：说情搭救者说。因他们得到说情搭救的口唤的本然的喜讯了，他们和真主间借说情搭救居中了。

“是真理”，即：我们的养主说了实言真语了，这是给应得说情搭救之人给了说情的口唤。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 290 页

“他是至尊玄高的，是至大的”，这是属于说情者全美的话。他们出于承认尊威方面之伟大而念它，以及除主外所有事物之残缺。即：真主是独具至尊至大的，在事物和权力、本体和德性、言语和行为方面是超绝的。众生中的尊贵之人无一讲话，除非是凭真主的口唤。

“他是”：是至大的。

有些讲：العلي（至尊玄高的）是以强制，能够驾驭万物之上的。

العلي（至尊玄高的）是高品尊贵的，当用此词描述真主时，意思是：真主确超越描述者的描述，甚至超越明知之人的真知。一个奴辈绝不能显现绝对的至尊玄高，因得不到这品级，除了在众生中他超越此品的人，它是万圣和众天仙的品级。得到此品级的人真优越，而在人类中没有超越这品级的是我们圣人ﷺ的品级。但这是附加性的至尊，非绝对性的尊贵。以这个尊名修养是倾向崇高事物，远离卑微之事。

圣训曰：“的确真主喜欢高尚事物，怒恼卑劣之事。”

大贤阿里讲：“远大高尚的志向属于伊玛尼的一半。”

萨仪布讲：

چون بسير لامكان خود ميروم از خويشتن * همچو همت توسنى در زير زين داريم ما

如果与同类人相比我能行道，

那就像你在这之下的高志，我们从此境中步入。

这个尊名的特点是：从猥琐卑劣的事情升华到崇高之事，写好挂在小孩上，他能平安达至成年；带在离乡人上（流离之人上），他能聚精会神；

带在穷人上，凭真主的百恩他可致富。

至于**“至大的”**是万事万物在真主至大者（كبريای）的一边是低下的。

据说：“是‘真主至大’的意思”，即：大过人说的“至大的”。或者是他知道除主外的至尊大者（كبريای）的实质。

有些上人讲：“礼拜者念‘真主至大’的意思是：真主至大，是把任何真境情况只唯独给了我的养主，不然，真主在任何情况下都是至大的。谁明知了真主的尊大者，就得忘记自己的自大（尊大）。”

奴辈中的至大之人是敬畏的、引领世人的清廉的学者，因为他是为人典范，他是从真主的真光和真知上借光之人。因此，尔萨圣人说：“谁知、行，并授业于人，因此在妙世权威境界他被称为‘尊大者’。”

这个尊名的特点是：常赞念它的人真知明见之门打开了。

若把它念吹在食物上，让夫妻吃下，可和睦调解两者间的关系。

在《艾勒拜欧乃·伊德勒欣耶提（الاربعون الادريسية）》经中说：“至大的主啊！你是不指引自负自大之人的理智的！”

赛赫如热丁耶（السهوردی）说：“当负债者常念它时，可偿还债务，衣禄宽宏。如果品级被剥夺的人念七天，每天一千遍，并封斋，他必复返原位，哪怕他是帝王也罢。”

（34：24）你说：“是谁从天上地下供给你们衣禄？”你说：“真主。”的确我们和你们谁是在正道上，谁是在明显的迷误中。

﴿قُلْ مَن يَرْزُقُكُم مِّنَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ وَإِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَى هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ﴾

“你说：‘谁’”：疑问词，意思是：谁。

“从天上地下供给你们衣禄”：从天上降雨，从地面长出植物。命圣人ﷺ谴责举伴真主的人，促使他们承认他们的众神灵不能掌控天地的微尘的分量，的确赐给衣禄者只是真主，他们确是不否认他的。如经文所讲：**“你说：‘谁从天地里供给你们衣禄？或谁掌控听与看？’他们必说：‘真主’。”**他们曾在答复上迟缓，因怕承认。故有人对圣人ﷺ说——

“你说：是真主”：他供给你们衣禄，因为除此外他们再无答案了。

须知！衣禄给养是两类：外表的，是生活给养和关系身体的食物；内在的，是真知明见和关系灵性的显示，这是最尊贵的，它的果实是永恒的活。

外表的衣禄的果实是期限短暂的生活给养。真主是掌管万物众生的两种衣禄的，是给两伙人施恩的，但真主使他意欲者衣禄宽裕，使他意欲者衣禄狭窄。

圣训曰：“主命之后寻求合法的是天命。”即：归信和拜功的主命后。

圣训曰：“谁吃了四十天的合法物，真主明亮他的心，并使机密哲理的源泉从他的心里涌流。”

圣训曰：“的确真主在耶路撒冷远寺有位天仙每夜呼喊：谁吃了非法物，他的副功和主命不被承领。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 291 页

据说：“从纯洁的食物、合法的给养中心境会清亮，心境清亮会增加真知明见之光，凭真知明见之光就会常川显示和降示。”

在《玛斯纳维》中讲：

لقمه کان نور افزود وکمال * آن بود آورده از کسب حلال

一口食物会增加真光和全品，

那些是由于营谋合法食物所得。

روغنی کاید چراغ ما کشد * آب خوانش چون چراغی را کشد

你使用我们的灯光发光吧！ 若要发光你给它添加油。

علم وحکمت زاید از لقمه حلال * عشق ورقت آید از لقمه حلال

你以一口合法食物增加真知和机密哲理，

你从合法食物中得到倾心爱主的页卷。

چون ز لقمه تو حسد بینی ودام * جهل وغفلت زاید آنرا دان حرام

若是从认主独一的食物和颗粒中你观看，

昏聩会增加无知，你知道那是非法物所致。

هیچ کندم کاری وجو بر دهد * دیده اسبی که کره خر دهد

我们所干的任何事，他都赐给追求，

你看马，它比驴更尊贵。

لقمه تخمست وبرش اندیشها * لقمه بحر وکوهرش اندیشها

你当参悟一口食物的籽粒和它的植物，

你当参悟一口海里的食物和它的珠宝。

زاید از لقمه حلال اندر دهان * میل خدمت عزم رفتن آن جهان

在口里一口合法食物会增加光亮，

在那个世界上你决心倾向侍奉。

“的确我们”，波文：另一次你对他们说：**“的确我们”**。

“或者你们”这一句连接在ان的名词上，意思是：同你们。

“在真道上”：在真道上。

“或在明显的迷误中”即：两伙之一，一伙是有衣禄和本然的全能诚信唯认主独一的认主独一者，并用崇拜捍卫之；一伙是那些在崇拜中落到可能低下的层次里的石头中举伴真主的人，一定在真道与明显的迷误中的两样之一。

这是前面在明确表明了谁在正途上，谁在迷途上后按公平的方式让冥顽不化的对头哑口无言，比前句更明显的表达。其他人的话在确指中归在他的导师上，真主是知道我们中的一个必是说谎者。

其义是——在那些话中两等人加以争论，一等人是执掌真理者，一等人是虚伪者。执掌真理之人说：“在我们中一等人是受骗的，他没有救渡者，他在这些中的目的是说虚伪的话，他就是虚伪者，他只是相信自己。”就这样，至圣ﷺ说：“他们是遭受怒恼之人。”

真主是知道你们俩中的一个是说假话者，你们俩中有忏悔者吗？或者这里反指含糊不清和显明特性，非怀疑和引起怀疑。

有人讲：او在这里是الواو的意思，指我们和你们在正道上，如我们归信的话，或者我们和你们在明显的迷途中，如果我们没有归信的话。

两个介词的不同是为醒令：引领者是执掌真理的人，就如一人登高俯瞰，或者骑在骏马上驰骋。迷误者如陷入黑暗中的人，辨不清，看不见东西；或如落在深井里的人；或如困在地牢里的不能脱身的人。

（34：25）你说：“对我们所犯的罪，你们不受审问，对你们所做的，我们不受审问。”

﴿قُل لَّا تُسْأَلُونَ عَمَّا أَجْرَمْنَا وَلَا نُسْأَلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ﴾

“你说：对我们所犯的罪，你们不受审问”：الاجرام是所犯的罪，الجرم用合口符是罪恶的意思，原是割断之意，借用在干所有可恶之事上。如在《穆夫勒达提（المفردات）》中讲的：“即我们干了，做了的小罪和过错，这些是穆民无一幸免的。”

“对你们所做的，我们不受审问”：从你们所做的不信和大罪上，不

然，凭所遵行的而有要求的。种地的人种什么，收什么。

برفتند وهر كس درود آنچه كشت

每个人只收割他所播种的。

这在公平上更有说服力，避开了争论和违规，以致于罪错含在其中，尽管有它指失误的也罢。把前边丢给他们自己，普遍的行为归在第二人称上，尽管他们的行为是罪大恶极。

（34：26）你说：“我们的养主将召集我们，然后他以真理在我们中间判断。他是开解公断的，是全知的。”

﴿قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ﴾

“你说：我们的养主将召集我们”：在复生日在集合清算时。

“然后他依真理在我们之间判决”：الفتح是开解和判断，即：他在我们之间判决。在我们和你们的情况显露后，他判定真理者进天堂，判虚假作废者下火狱。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 292 页

“他是多开解公断的”：在疑难官司讼诉里公判明断的。

“是全知的”：是全知他所断定的，全知维护权利的裁决的，这些隐瞒不了他，一如除此外的都瞒不了他。

赞如耿耶（الشيخ الزورقى）说：“الفتاح（多开解公断的）是在今后两世之事上，在窘迫后，在灵魂与肉体上关门之后，以显恩施惠广布恩典的。”

有些谢赫们云：“الفتاح是从الفتح（开解）中派生之，它是摆脱狭隘窘迫，如凭他的公断解开两仇敌之间的对立。真主用福惠消除自性的狭窄，用教化消除愚昧的偏狭，用付出消除贫困的困境。”

伊玛目安萨里云：“الفتاح（多开解的）就是借他的襄助打开所关闭的，借他的引导揭示疑难；有时为他的万圣开启王权，从他的敌对者手里解救他们。真主云：**‘我确赐给你明显的胜利，以便真主恕饶你前前后后的罪过。’**有时是从他的一切外哩心上揭起幔帐，为他们开启通达真主的妙世权威境界之天和他的尊大者之俊美的一切大门。”

真主说：**“他为人们开启赐给的慈悯，无人可阻止。”**他执掌未见幽玄之钥匙和衣禄给养的钥匙。他最适合**“多开解者”**之尊名。

奴辈应渴望成为以自己的口舌打开神性品疑难的阻塞的人，应借真主

的襄助成为在今后两世的事情上在众生上把难事变得容易的，以便他有**“多开解的”**尊名的福分。

这个尊名的特点是：使事情容易，光亮心灵，以开解的因由得到能力。

谁在晨礼后念它七十一遍，把手放胸口，可净化他的心，光亮机密，使他的事情容易，包括衣禄和其它方面的容易。

العليم（全知的）是العالم的张大名词，他是真知借他而成立之人。谁若知道真主是全知一切的，他就在任何事物中密切与真主的联系，以真主在任何事物中全知他而满足，他在遇任何事时信赖真主，任何事心朝向真主。

伊本·阿塔依云：“何时人们不倾向你，或以自责朝向你，就使你感到痛苦，你复归至真主对你的全知里边。你因没有满足真主全知你的情况所遭到的患难甚于来自人们的伤害。”

这个尊名的特点是：能获得真知明见。谁紧守它，按适合他的境界他真正明知真主。

在《穆夫勒达提（المفردات）》中讲：“谁若遇到含糊事，或显示真主机密中的某样机密，就让他常持它。的确他所祈求的对他容易了，在他所寻求的中他明知其奥妙哲理，如他意欲开启神性品的德性之门，就为他开启知识与遵行之门。”

（34:27）你说：“你们把你们所相连给真主的那些匹配显现给我吧！”决不能如此。不然，他是优胜的，公断的真主。

﴿قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ أَلْحَقْتُم بِهِ شُرَكَاء كَلَّا بَلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ﴾

“显现给我”：有价值显现给我。

“你们相连的”，即：你们把他们相连给。意思是：举伴的。

在《塔志·麦萨迪勒》经中讲：“相连的，来到的，到来的。”

“给他”：给真主。

“匹配”：指他们的事情，意指佛像，尽管它们在圣人ﷺ的视线内。揭露他们严重的错误，让他们知晓他们看法的虚假，即：你们让我看看你们相连给真主的万物有哪样德性。而真主不似像任何一物，并应受崇拜。它们能造化吗？能给衣禄吗？这其中有给他们列出证据后对他们的严厉责贬。

“绝不然”：在作废推翻了他们的推论后驳斥了他们的举伴言行。如

伊布拉欣大圣所讲的：呸！你们和你们所拜的！在给他们举证之后说。意思是：这些举伴的不真实。

“不然，他”，即真主，独一的主。或者事情正如真主启示道：他是独一的真主。

“优胜的，公断的真主”，即：以确切优胜的和有明确机密哲理的受夸赞的，那些比这崇高品级更低下卑劣的你们的配主在哪里？

意思是：瞬间的合作对他不可能；“独一的，在他上没有任何配偶”是他的德性；“他是超绝的”是明知他的根本；任何举伴的在他的独一性上没有门路；理智不能尽知他，任何举伴物是不可能他的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 293 页

以**“优胜的”**尊名临近抓揽其含义中，这是由众生万物上升高志向，于是尊贵威严在其中。谁念它四十日，每日四十次，真主必襄助他，使他尊贵，并无求于万物众生。

在《穆夫勒达提（المفردات）》中讲：“优胜的、强大的、无敌的主啊！无物可匹对他！”

赛赫如热丁耶（السهوردى）说：谁连续念七天这个尊名，每天一千遍，他的对头遭毁灭。若在阵前念它七十遍，用手指向他们，他们必失败。以**“公断的”**尊名临真返圣，要是在一切事情中看守真主的机密哲理，首先你常守教律方面要求的，然后看守从惯例方面的，你就从相反执掌教道者上平安了。

这个尊名的特点是挡灾免祸，开启智慧奥妙之门。常念它的人，他所怕的灾祸就避开他，智慧奥妙之门为他开启。

在我们本质中的机密哲理是在言行中求真务实，在真主的本然中是彻知万事万物，依判定的旨意显现之。

有些讲：“机密哲理包含着两个意思：1.公断明断的是他彻知万事本身中的真谛；2.是在他上显露出包罗万象的奥妙哲理的能为。”

前面解释的经义在鲁格曼章中已提到，在获得知识，功干勤奋，明知万物真谛中一切蒙主襄助。

（34：28）我差遣你不为别的，只是为了给全人类报喜讯，传警告，但是大多数的人他们不知道。

﴿وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ﴾

“我不差遣你”：穆罕默德ﷺ啊！我不差遣你。الارسال波斯语是：“差遣”。

“不为别的”的差遣。

“全体”：概括性的一切。

“给全人类”：包括白人和黑人，外邦人和阿拉伯人。كافة来自الكف一词，意思是阻止，因为当其普及包括了他们时，确已阻止他们中的任何一人从中分出去。كافة标宾格是因它是形容词，词根被省略。التاء是阴性标志，介词连着它。它可以说：当كاف是状态状语，التاء是张大性，如标志的التاء。即：我在任何情况下差遣你只为你在传达里针对他们全体，因为阻止必定着全体。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中讲：“كافة（全体）是汇聚集合了万物，阻止其离散，其中有生活满足。你的话：“止住你的手！”意思是：把他集合于你。不能作الناس（全人类）的状态状语，因状语不可超前在它的介词主句之前，如介词受词不能提前于介词一样。”

拉艾布云：“我差遣你只为由罪恶上阻止他们，التاء在这里是张大性。”

“报喜讯者”是状态状语，你为报喜者。波斯语是：用天堂给穆民，用亲见真主给喜主爱圣者报喜讯。

“警告者”：你为警告者。波斯语：传警告是用火狱给不信者，用幔帐给隐昧者传警告。

“但大多数人不知道”：那是他们的无知致使他们相反违抗。反复提到全人类，特别强调了因无知恩典中的报喜和警告，遣圣给他们的纯恩。他们确不知道真主以此施予他们的百恩，他们不知感真主，那是因理智无法独自理解今生后世的万事，并区分利与害，于是人们需要报喜讯和传警告，解惑释疑得真主启示之人的道。

显示玄机的导师说：“周游世界的贤品之人的贤品是系他的仆人的两鞋带，一些昧真的把他称为了撒谎者；未见的启示的声音成为了他尊贵之耳的渴慕之物，外行人把他称为了卜卦者；全世界的理智者的理智从得知他尊贵的做伙的真光上无能了，不信道者把他称为疯子了。是啊！他们的眼光凭先天仁慈主的判决没有得到贤品的眼药水，他们的眼睛没有得到倾向真主的眼药水，于是在那些中他们不认识我。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 294 页

这节明文证明：穆圣ﷺ使命的普世性和概括性。

圣训中云："我以六样优越于万圣——

1. '我被赐予真言的宝库'：它是语少理深的。

2. '我因恐惧而被援助'，即：真主以把恐惧投在我的敌人心里而援助我。

3. '我和他们之间一个月的途程上'：把最远的距离设为一个月，是因在穆圣ﷺ的城市和任何一个敌对他的人之间没超过一月的路程。

4. '战利品对我是合法的'，即：穆圣ﷺ之前的各民族，当他们获得牲畜时，归缴获者所有，不归圣人们。我们圣人ﷺ拥有五分之一的战利品。当他们缴获其它的什物、吃的及钱财时，收集起来，天空降下的白火焚了它们，不留可食用的。这个被慈悯的教生特许分配这些，如吃古尔巴尼的肉。真主确为增加他们的食禄允许他们，而在之前的民众上没有允许。

5. '大地为我成为干净的礼拜处'，即：真主为减轻我教生的负担，允许他们在所在各处礼拜；缺失水时，允许用土代净。对以前的各教生没允许过，除非是在他们的拜主场所里礼拜，并且只能用水洗大小净。

6. '我被差向全人类'，即：穆圣ﷺ的光阴和前后的时代。不同于努海大圣的使命，尽管努海圣人的使命包罗了全部大地上的人，但特指他的时代。"

在《引萨尼·尔由尼》经中云："众生万物包括人，神，天仙，动物，植物，矿物。"

哲俩里·苏尤统耶（الجلال السيوطى）说："我在我的《海萨伊斯·库布拉（خصائص الكبرى）》经中倾向了此观点，即：穆圣ﷺ差遣给众天仙。在我之前谢赫泰耿耶·迪尼·苏布肯耶（شيخ تقى الدين السبكى）倾向了此观点，他增加补充了：'穆圣ﷺ是差向全体民族，从阿丹圣人直到复生日的古今的民族。'巴勒宰（بارزى）也倾向此观点，他补充了：'穆圣ﷺ是差向全体动物界和矿物类的'，他在这些上又补充了：'穆圣ﷺ是差向他本身的。'"

有一伙人主张："穆圣ﷺ没有差给天仙们，持此主张的有哈菲兹·伊拉克、哲俩里·穆罕里。"

法海勒·拉宰（فخر الرازى）在他的经注里与卡尔希在这个观点里是一致的。

穆圣的ﷺ圣训“我被差向全体众生万物”和真主的启示**“以便他成为众世界的传警告者”是属于特殊化的概括**。圣门弟子赛立玛尼传来的圣训在这个上没疑问：当一人在地面上礼拜，随着他有很多看不见两边的天仙跟着他在鞠躬、叩头，因为理解为他被差于他们使得。

当今道长说：“这证明穆圣ﷺ是最贵的被造，因他差向万物众生，因此因他的出生给天地里的众生报喜，他们给穆圣ﷺ道赛俩目，甚至于无机物，穆圣ﷺ是对众世界的慈悯，是差给所有众生万有的道理。”

尔塔勒阁下（حضرة العطار قدس سره）说：

داعئ ذرات بود آن پاک ذات * در کفش تسبیح ازآن کفتی حصات

他是万物众生的教化者，那是他本然的纯洁，

在他的手里那些小石头念台斯比哈。

他们一部分说：

ترا دادند منکور سعادت * وزان پس نوع انسان آفریدند

他把幸福的源泉赏赐给了你， 从那些中他造化了人类。

پرا را جمله در خیل تو کردند * پس آنکاهی سلیمان آفریدند

天仙全部的都是在你的意识中， 他造化了苏莱曼的理智。

以他封印了万圣，即：他之后没有圣人了，没有任何所立之道了，没有所跟随之处了。正如在“同盟军章”里解明的。

在《台威俩提·乃知明耶》经中云：“这指点：把有时用‘我之光’、有时用‘我之灵’表述的你本质的精华从‘无’的黑暗差遣到‘有’的世界，只是从我中你成为全人类、古今之人报喜讯者和传警告者，以及万圣和众使者，自造物之始。因他们在这事中从造化万物中需要你，及其他之外的至永远。正如圣人ﷺ曰：‘人们都需要我的说情搭救，甚至我的祖先伊布拉欣！’”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 295 页

至于他们存在之初，灵魂在鲁哈世界以**“你有”**的指点得到了跟随你的灵魂！为关联肉身它需要你成为他的报喜讯者和传警告者。因灵魂本质上是崇高的、光明的妙体，而肉身本质上是低贱的、黑暗的浊体，它不关联鲁哈，不倾向它。因它俩之间互相冲突，于是它需要一个报喜者，以它

联结肉体得圆满给它报喜，促使它乐意于它；它需要一个传警告者来警告他。它（灵魂）若不相连肉体，就失去它的全品，就存留在残缺不全的状态下。如一粒种子，蕴含着化为树的能力，如果种下浇水，树就长大，直到长成结果之树。灵魂就像耕耘的农夫，在灵魂与肉体结合后，稳定并具备其属性后，就需要一位报喜者，按其位分，用天堂的纯恩和不朽的王权给他报喜，然后以临真给他报喜，使他爱慕真主之俊美，促其临近真主。及传警告者警告他，先用火狱之烈焰，然后以远离真理警告，再用割断和弃绝提醒他。当他认真察看时，他发现万有之树从穆圣ﷺ灵魂的种子上生发出，它是万圣众使者这棵树之果。他们尽管也是这棵树之果，但他们发现这个层次是跟随穆圣ﷺ之后的。正如他确是从一粒种子在一棵树上结的繁多果实，隶属于那一粒种子，于是他发现所有报喜者和传警告者是他报喜使命和传警告使命之根的分支。下面经文证明了这个验证，真主启示：**“我差遣你只为慈悯众世界的人”**，所有万物之树包括进了经文之下。真主启示**“但是大多人不知道”**指点：大多数人是树之本质的部分，他们没有达到果实之品，他们就不知道我所重申的真谛事实，因为果实的情况对树是未知的，除非果实在特点里相似它，便于符合其情况。

نداند آدم كامل جز آدم

我只凭阿丹知道全品的阿丹。

（34:29）他们说：“这个约言是在什么时候？要是你们是说实话的。”

﴿وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ﴾

“他们说”，即：举伴真主的人因他们过度无知和极其迷误，与穆圣ﷺ和穆民对话，用嘲讽讥笑的方式说。

“这个许约在几时呢”：所报的喜和所警告之事，即：天堂和火狱。

“如果你们是说实话的”：在声称那些的发生和存在中。

（34：30）你说：“在你们上有一个定期，在那一日，你们由它上不能推后一时，也不能提前一时。”

﴿قُل لَّكُم مِّيعَادُ يَوْمٍ لَّا تَسْتَأْخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ﴾

“你说：在你们上有一个定期”，即：约定的日子，它是复活日。ميعاد

是“米目”词根。

“你们由它上不能推后”，即：在那定期突然来临时。这句子是ميعاد（定期）的形容。

“一时”：很少的时光。

“你们不能提前”：退回是被推后了，提前是被提前了。

在这个答复里强调加重了警告，没有隐藏，以致于**“推后”**是不可能的，正如理智方面无法提前约定日子一般。

在《台威俩提·乃知明耶》经中云：“这指点：行道之人要求许约给他们的‘果实之品’提前实现，即：我们何时到达你们给我们报喜的全品。真主的启示**‘你说：在你们上有’**直到结尾答复了你们，正如每棵树的果实都有成熟圆满的可知时限。同样每个修道者都有达至全品的已知时限，正如真主启示道：**‘当他成年或到四十岁时’**。因这个机密，真主对他的爱臣启示道：**‘你要忍耐！正如有权威的的钦圣一样忍耐’**。”

这指点：获得凡是品位皆有与此相应的忍耐。正如圣人ﷺ是属于有决心意志的钦圣，就奉命以有权威的钦圣一样忍耐。正如我们的毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米讲的：

صبر آرد ارز ورانی شتاب * صبر کن والله اعلم بالصواب

你忍耐吧！你急忙驱驾希望，

你忍耐吧！真主至知端庄。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 296 页

（34：31）不信道的人们说：“我们绝不信这《古兰经》，也不信在它以前的。”假若你看见那时迷误不义的人们被拘留在你们养主御前，他们互相辩论时，无能为力的（受欺负之）人对高傲自大的人们说：“假若不是你们，我们一定是有正信的。”

﴿وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَن نُّؤْمِنَ بِهَذَا الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِندَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ الْقَوْلَ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أَنتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ﴾

“不信的人们说”，即：古勒什族的不信者。

“我们绝不信这部《古兰经》”：它是降示给穆圣ﷺ的。

“不信在他之前的”，即：不相信在穆圣ﷺ之前降示的证明复活的古经，如《讨拉特》，《引吉勒》。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中云：“被使用的眼睛成为了恶魔的管制，它怎样能认识我呢？被污染的心被恶魔支配，从哪里它知道《古兰经》的尊贵的尊大？心应该以内在的安宁、真主尊贵的禁地（حرم）看守，直到在我的使命和圣品上它抓揽引导者；耳应该以古有的承领的清澈之水清洗，直到《古兰经》的尊贵的尊大来引领它；眼睛应该从库夫勒的祸患中得脱离，从欲望的昏睡中清醒，以致它明见和得到我的感应、显迹。哎！慷慨的人啊！你没有俊美就没有权利，直到你从火炉中不要被烧。”

در مصطبها همیشه فراشم من * شایسته صومعه کجا باشم من

我常川在所遭受的中铺平， 我哪里适合进入道堂。

هر چند قلندری و قلّاشم من * تخمی بامید درد می‌پاشم من

我只是修道的游离和游荡之人，

你希望种子，而我只播种疼痛。

“假若你看见”：穆罕默德啊！或适合呼唤的人啊！

“当时不义行亏者”：否认复生的人，因为他们以否认置换了承信之位行亏了。

“被拘留在他们养主的御前”，即：在他们指头尖被拘禁在清算场里。

لو的应答句省去了，即：你必看到恐怖骇人的事情，难以表述描绘的景象。

其义是：一定你就看见艰难的事和丑恶的行为。

只把لو入在现在式动词上，尽管它是过去式上的条件，是为使落在过去时的语境中，因为在等候真主的信息中如同在断定的过去里真正实现它。或者显露了看见的形象，以便被呼唤者看见它。

“他们互相辩论时”，即：反驳者驳斥（有些话），即：对话、争论、激辩。

波斯语：他们互相对话，互相回答（争辩、驳斥）。然后经文代替之。

“无能为力的（受欺负之）人”：受欺负。波斯语：认为是弱者和那些盲从者，他们曾被压制。波斯语：他们当做无能的人。

“对高傲自大的人们”：波斯语：在今生他们高傲的人。

即：对那些过分傲慢和不屑于拜主，及接受真主降给万圣的启示的话的头目，他们迫使弱者在迷误中听随他们。

“假若不是你们”，即：如不是你们误导人，阻止我们归信。

“我们一定是归信穆民”，即：你们阻止我们归信和追随钦圣。

如有人说：自大傲慢的人说什么了？于是有人说：

（34：32）高傲的人对无能为力的人们说：“在它（引导）来临你们之后，难道我们从引领之道上阻止过你们吗？不然你们是犯了罪的人们。”

﴿ قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا أَنَحْنُ صَدَدْنَاكُمْ عَنِ الْهُدَى بَعْدَ إِذْ جَاءَكُم بَلْ كُنتُم مُّجْرِمِينَ﴾

“高傲的人对被欺压之人说”：否认的人，他们曾阻止他们归信，把那些确定给了他们本身，即：确定给了弱而无力的人。

“难道我们阻止过你们”：我们禁止你们，转移开你们。

“由引导者上”，波斯语：从接受正信伊玛尼和引导者上。

“在它来临你们之后”，即：在引导者来临你们之后，即：我们由它上没有阻止你们。就如你的话“我没说这个”指的是我没说过它，尽管他是我之外的人说的。

把否定疑问的همزة并入人称代词，利于否定第一人称的行动，确定给它之外的。正如经文道——

“不然，你们是干罪的人”：在犯罪里，理由是你们自己阻止了正信，选择了盲从。此处提醒了不信者：今生他们一些顺服另一些，后世将成互相敌对的因由，他们将互相摆脱关系。

（34：33）无能为力的人对高傲自大的人们说：“不然你们晚夕与白天不懈的阴谋，在那时你们命令我们不信真主，命令我们把一些同等的（假主）设立于他。”当他们看见罪刑时，他们暗怀悔恨了。我就把枷锁戴在了不信道之人的脖子上。主不还报他们别的，只是还报他们所做的。

﴿وَقَالَ الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَنَا أَن نَّكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُ أَندَادًا وَأَسَرُّوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْأَغْلَالَ فِي أَعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾

“弱而无能的人”：答复者。

“对自大骄傲的人”：连接在另起句子上，在他们转移的上转移，作废它。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 297 页

“不然！是你们晚夕和白天的阴谋”：مكر（阴谋）用诡计阻挡别人的意图，即：你们昼夜用你们的阴谋阻挡我们，你们致使我们举伴，背负重担。

偏次省略了，为延伸意义在其位置上放了个空间名词，即：以宾语进行的方式在空间名词里扩展，如“夜间入屋行窃之人啊！”或者使他的黑夜白昼隐喻性的成为两个密谋者。

“当时你们命令我们”：这是مكر（阴谋）的时间宾语，即，不然在你们命令我们的时间，你们长期的阴谋。

“我们不信真主，把一些等同的举伴给真主”，我们说真主有伴儿。意指他们的阴谋，至于他们事情的本身，正如经文所讲：**“民众啊！你们当记起真主在你们上施的恩典，当时，他在你们中差了万圣，并使你们为王”**，因为这两个提到的**“施恩”**是来自真主的恩典。至于另外的事情相连着命令，召人服从真主，鼓励、警吓及其它的。

“当他们看见罪刑时，他们暗怀悔恨了”：الندمة（悔恨）在错失的事情里伤神。即：两伙人在悔恨无益于他们时，因他们所干的自迷，误人而暗自悔恨时。两仇人害怕表露彼此隐瞒。

用波斯语讲：他们暗自悔恨。

或者公开它，它确是来自相反的。因همزة适合于确定和否定，就如：我“消除了他的毛病”这个短语，这是符合他们的情况的。

“我就把枷锁套在了不信道之人的脖子上”：据说在他的脖子上有铁枷，即：锁链。الغل（镣铐）原义是事物居中间之意，其中有“流水经过”之意。特提“上镣铐”，把肢体放在其中间，如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中记载的。其义是：复生日，凭着真理我把枷锁套在不信者的脖项上，当在今生里盲从者和被拥护者来于他们时。

用过去时动词代指将来是从这些事真实出现的方面来讲的。在内含的地方公开显现。此处没说**“在他们的脖项上”**是暗示贬低他们，提醒他们应受枷锁之刑。

“他们只因他们曾经所做的受报应”：他们只受他们在今生所干的不信，罪恶的还报。

“只因他们曾经所做的”的句子取掉了介词，当他们在今生禁锢了他

们自己时，因人、神、恶魔的蛊惑阻止归信时，在后世就以锁链受刑。

在《福如尔（الفروع）》经中讲："把枷锁套在奴隶的脖子上是可憎的，因它是惩罚火狱之人的。"

古黑斯坦道长说："الغل（枷锁）是把手夹在脖子上禁止头动弹的铁圈，是残暴不义者之间的习惯。"

教法学家讲："在我们的时代习惯上如此做，当担心逃跑时，如在《库布拉（الكبرى）》经中讲的。把镣铐放在奴隶的脚上不受憎恶，因这是穆斯林对蠢人和恶人常用的。在奴隶上不受憎恶，因为提防逃跑，保护财富。用绳子或其它的绑是合法的。"

在《尼萨布·伊哈提撒布（نصاب الاحتساب）》经中云："至于检查官在确定市场经营人员犯罪和欺诈行为后上枷锁，根源是法官对说谎者提到：如看见欺诈，给其脖子上带上枷锁。可以用الفاء，这在人们中间是皆知的。"

（34：34）我不差遣传警告的人到一个城市则已，一旦差了，城中富有的人总是说："的确我们是不信你们所负的使命的。"

﴿وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّن نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُم بِهِ كَافِرُونَ﴾

"我在一个城市不差遣"：来到某个城市。波斯语云：我不差遣传警告者到一个乡村或者城市。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中云："قرية是城市，是人们聚居集中的。"

"传警告者"：用罪刑警告其居民的圣人。

"除非是城里骄奢的富人们说"，مترف（骄奢挥霍）如：享受富贵，吃穿无忧之人。恩惠来自اتراف（安逸）。标合口符，这指养尊处优。有人说：恩典使他骄横了。即：那个城市里骄奢淫逸的头人对差他们的圣人们讲。

"你们所负的使命的"：你们声称的认主独一，正信伊玛尼。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 298 页

"不信"：否认。相应着复数对复数。

这节经文为安慰圣人ﷺ而降，即："穆罕默德ﷺ啊！这是以往各民族富人的行持，故你教民中权贵之人的事不要使你忧愁。把不信否认特指骄奢的富人，全部这样的人都列入其中，要么他们是被盲从者，要么看大多的召唤者诱人于以假当真，不信昧真，这是因自大傲慢招致的骄奢淫逸。"

（34：35）他们说：“我们的财富和子女更多，我们必定是不受罪刑的。”

﴿وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ﴾

“他们说”，即：骄奢富有的不信者炫耀今世的浮化，对穆民中的穷人讲：

“我们是钱财和子女更多的”：在今生比你们。

“我们是不受罪刑的”：在后世因作事发生，因为在今世富贵者后世不受辱。

（34：36）你说：“的确我的养主对他意欲的人衣禄宽裕，对他意欲的人衣禄狭窄。但是人们多数人不知道。”

﴿قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاء وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ﴾

“你说”：穆罕默德ﷺ啊！为反驳答复他们：

“的确我的养主使衣禄宽裕”：使他衣禄宽宏。

“对他意欲者”：穆民和不信者，真主使其衣禄宽宏充裕。

“使狭窄”，即：使他意欲中定下之人衣禄狭窄。按照真主意欲的明确之判断，使穆民和不信者衣禄紧迫，这不作为关系顺逆的赏罚之事，富有不证明尊贵，正如紧迫的生活不证明低贱。

圣训曰：“今生是短暂的，善人恶人在其中食用。后世是真实的约定。强胜的，执掌大权的主在其中判决。”

波斯语：

أديم زمين سفره عام اوست ... برين خوان يغما چه دشمن چه دوست

地面是全世界人的席面，

在这个席面上掠夺，有道敌有道友。

“但是大多数人”：他们是疏忽被抛弃之人。

“不知道”：不知道富有和穷困的哲理，他们声称衣禄宽宏是关系尊荣；生活拮据是关系低贱耻辱。他们不知道第一种多是明升暗降，第二种是考验历练，升高品级的方式。

萨仪布云：

نفس را بدخو بناز ونعمت دنيا مكن * آب ونان سير كاهل ميكند مزدور را

你不要把丑恶的恶习当做今生的恩典，
水和面包只是此行为之人的工价。

（34：37）你们的财帛与你们的子女都不能使你们稍微临近我御前，除归信并干清廉干办尔麦里的人外，这等人因他们的干办尔麦里而获得加倍的报酬，他们安居在亮风楼上。

﴿وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُم بِالَّتِي تُقَرِّبُكُمْ عِندَنَا زُلْفَى إِلَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُوْلَئِكَ لَهُمْ جَزَاء الضِّعْفِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفَاتِ آمِنُونَ﴾

ما是不是，没有。

“你们的财富和你们的子孙”：这是另起，来自真主的真言，在证实真理中强调。即：众人啊！你们的财富和你们的子女全部。

“用那些”：用那些全部。破碎式复数是：有理智的和没理智的一切在变成阴性名词的规则里是一样的。或者是特征，按省略的形容词的阴性标志把关系代词变成阴性标志。

“使你们稍微的接近我们”：词根方面以**“你们接近”**是宾格，如**“他使你们从大地里生出植物”**。الزلفي和القربة（临近）是一个意思。

艾海法什（اخفش）说：الزلفي是词根名词，就如他讲：用来使你们完全接近我们的。

“除了归信并干清廉善功的人”：除外句是**“使你们接近”**的宾语，即：钱财儿女不能使任何一人接近，除了清廉的穆民，他在真主的道路上费用钱财，教育子女行善，培养他自爱顺主；或者من是起语，述语是之后的，如在《克瓦申耶（الكواشى）》经中讲的。除外语是无联系的，如《普慈主的特恩》经中讲的。

“此等人”：遵行坚定的信道穆民。

“他们获得加倍的报酬”：因介词和介词短句是其后的述语，句子是**“此等人”**的述语。把**“报酬”**作**“加倍”**的正次，组成正偏组合，原本属于把词根归入在宾语上，这些人获得加倍的报酬，然后是加倍报酬。意思是：他们的善赏加倍到十倍，上升到七百倍，以至于无法计算的加数。

“因他们所干的”：因他们所干的清廉善行的因由。

“他们是在亮风楼里”，即：是在天堂的楼阁里，它是天堂的宫殿和高尚的位分。

غرفات是الغرفة的复数，它是楼上的房子，意思是：楼上有楼。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 299 页

“安居的”：从所有的可憎事物灾祸上是平安的，如：死亡、衰老、疾病、仇敌和其它的上。

在这节明文中指点：以财帛儿女等迷惑世人的东西不是一定能接近真主的，迷恋贪爱真主外的必遭受远离真主。正如圣人ﷺ云：“爱某物会使你盲瞎耳聋”，意思是：使你从看到他之外的上瞎了，使你从他人的召唤上聋了。这是完全远离道的标志。的确完全的远离会导致眼瞎耳聋。但清廉的善功，纯洁的真境，净化了的性灵必应受临近。不然，必获得先前的襄助，跟随的引导者，贤品的放牧者。有这些品质的人是有品级之人，从远离和割断上是平安的。至于从这些被抬举的媒介因由上无缘的人，在清算日是无益自负的人，他们是昏聩之人、冒称之人、虚伪之人，他们在所有情况下应受跌落之低位，恐惧之极罪。

萨仪布云：

نميدانند اهل غفلت انجام شراب اخر * بآتش می روند این غافلان از راه آب آخر

你们不知道昏聩之人遭终结的另一种饮料，

他们伴随遭异端之火而行，这些昏聩的人在其道中有另外的苦水。

伊布拉欣·艾德海目对一个人讲：“你是喜欢梦里的一枚银币呢还是醒时的一枚金币？”答：“喜欢醒着时的一枚金币。”伊布拉欣·艾德海目说：“你说假话了，因为你在今世所爱的如同你在梦里所爱的，在你后世不爱的如同醒着时你不爱的。”

大贤欧麦尔一日到真主的钦差大圣ﷺ家里去，他看到圣人ﷺ在低矮的屋子里，席子在他身侧留下痕迹。他问：“这是什么？”圣人ﷺ答：“欧麦尔啊！难道不是席子在我身侧留下的印痕么？硬粗的多好啊！在它之后的是柔软的。至于楼阁，坟坑的楼阁比这更低矮，我们把今生留给了贪今生的人。他们把后世留给了我们。我和今生的情形犹如一个骑行者在炎热的天，在一棵树下乘凉，然后傍晚离去了。”

而理智之人是不受今生的装饰欺骗，奔向毛拉之喜的人。

هركه كوته كند بدنيا دست * پر بر آرد چو جعفر طيار

凡是在今生手短的人，

他就像在小溪边的飞禽两爪是充满的。

首先抓长存的，放弃朽坏的。

据传：“有位导师君王对一位臣子宠信有加，招来其他人的嫉妒，他们诋毁他，导师打算揭开事实的真相，于是在一间布置了各样饰物的屋子里招待他们，然后说：‘你们任何人可以在屋里拿你们钟意的。’于是他们中每个人都拿自己钟爱的珍宝、家什，被嫉妒的臣子却抓住君王，说：‘只有你使我钟意。’”

来到这被装饰的屋子里的人只是为被试验，因为他就像新娘，新娘不能注意洒在她上的那些糖果，如她注意了，那就是志向低下、理智残缺的。今天是机会的日子，为归途准备盘缠的日子。

از رباط تن چو بگذشتی دکر معمور نیست * زاد راهی برنمی داری ازین منزل چرا

你再次抛弃身体的居所，它不是久居之所，

因什么在这栈道上你没正道的盘费呢？。

我们求清高真主完全使我们断了除他外的念想！使我们诚实地决意向他！我们真正的倾向他！

（34：38）他们奔走在抵制我的显迹中的人，此等人只被拘留在刑罚里。

﴿وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُوْلَئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ﴾

“那些人”：他们是古勒史族的不信者。

“奔走在我的迹象中”：以反驳、诋毁《古兰经》，竭力作废它，他们的情况是：

“抵制”：猜想他们能使我无能，使我错失，于是他们不受相应的责罚。

在تاج المصادر中讲：معجزة在本章开始时讲过，是人在某件事中向前了。

“此等人只被拘留在刑罚里”：源生于احضار（使来到）。波斯语是：他来到。即：是进入，由它上不会消失的，他们所依靠的无益于他们。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 300 页

在《台威俩提·乃知明耶》经中云：“他们是不尊重万圣众贤，在秘密状态里不守真主的法度，于是他们在他们所遭受的罪刑中，因违禁中不良之事所遭受的罪刑中，然后陷入从真主的道泉里跌落的罪刑里。”

在《玛斯纳维》中讲：

چون خدا خواهد كه پردهٔ كس درد * ميلش اندر طعنه پاكان برد

若是真主意欲一人秘密中疼痛，

他就使他在诽谤中去获得纯洁。

（34：39）你说：“的确，我的养主对他的奴仆中他意欲的人衣禄宽裕，对他意欲的人衣禄窘迫。你们所施舍的东西他将补还它。他是供给衣禄至强的。”

﴿قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاء مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ وَمَا أَنفَقْتُم مِّن شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ﴾

“你说：的确，我的养主对他的奴仆中他意欲的人衣禄宽裕”，即：有时使他衣禄宽宏。

“使他狭窄”，即：有时因考验和机密哲理的判定使他衣禄狭窄。这是对一个人用两个时间来表达，前面的是叙述两个人，于是再不重复。

“凡你们费用的任何东西”：ما是连接的，意思是：那些人。波斯语是：那些人。是起语，谓语是：

“他将替补它”：或者是条件性的，意思是：那些事物。波斯语是：凡是的。

真主说：**“你们费用的”**，读宾格，**“任何物”**作它的解释句，条件句的结句是：“他将替补它”。

الاتفاق（费用）波文：他费用它。据说：用完的东西过去了，耗尽了。至于生意：买卖活跃；至于死亡，动物死亡；至于用尽，如钱币耗尽了。

波斯语：他又一次以财帛和子孙替补他。

有人说：“真主替他补偿了，当代替了他失去的。意思是：那个或你们在顺主行善的道路上费用的任何物，真主会补偿而赏赐他，赐给代替的，要么在今生赐给他钱财，要么赐给他知足，知足是用不尽的宝藏。至于后世，用回赐和纯恩。或者它俩一总都赐给他，所以你们不要怕穷，你们为主道费用吧！你们在今生后世将得真主的慈惠。”

在《台威俩提·乃知明耶》经中云：“你们费用的任何被造的或存在的，真主就会用久存的被造替补朽坏的被造，用假有替换真有。在今生的替补里形式和机密道义方面都要心甘情愿不在的和失去的，它比以被造的和存在的替换更全美。”

افتد همای دولت اکر در کمندما * از همت بلند رها میکنیم ما

若是在我们的道境中，你就抛弃洪福，

以高志我们得到了解脱。

“他是供给衣禄至强的”，即：他是供给衣禄至好的。的确除主外的如：君王、导师、真男子，对于他的军队、奴辈、家属在供给衣禄上都是媒介，实际上不是他在供给衣禄给养。真的！真主从他用不尽的库藏中供给万物众生。

在《台威俩提·乃知明耶》经中云：“经文指点：真主是最好的费用者，因费用者最好的是以费用好的价值来衡量。所有费用者的费用是朽坏的，而真主以**‘他将补还它’**所费用的是长存的，长存的比朽坏的更好。”

在《白哈勒·欧鲁米》经中云：“维持奴辈的权利是最贵的顺从和最荣耀的功修，因它是万圣众清廉者的责任义务。真主在这节明文中给他们指出了其中的一面，以鼓励它。正如穆圣ﷺ鼓励他的教生所训谕道：‘万物众生皆为真主的眷属，他们中近主御前最喜的是最有利他的眷属的人。’”

尔斯克勒（العسكرى）说：“这是最有说服力和隐喻方式，仿佛真主是保证、保障他的奴辈的衣禄的，众生如同真主的眷属。”

圣训中讲：“的确真主有些天仙，他以他意欲的造化了他们，以他意欲的赋予了他们形象。在真主的尔勒世之下，真主在日出和日落之前默示他们每天呼喊两次：须知！谁在他的家属和邻居上宽宏慷慨，真主在今生后世使他宽裕。须知！谁抠门，真主使他窘迫。须知！真主因你们费用给家人的一枚金币赐给你们强过七十个堪塔尔的”。一个قنطار是 100 磅，像吾侯德山的重量。”

圣训曰：“你们费用，你们不要担心，你们不要紧抠，勿吝啬。你们在主麻天多费用舍散。”

圣训曰：“所有的善皆是施散，一个人为自己费用的，为他家人费用的，都为他记下一个施散的善行。人用来保护他的名誉权利的，都为他记下一件施散的善行。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 301 页

意思是：所有的义行善举都是施散，因为施散不被限制在钱财中，不然行善包括施舍钱财、言语、行为、知识、真知等方面。临近真主之人的施舍是接续通达到执掌真理的认主独一品，本然性的真知明见是最尊贵的。

因为钱财有益于身体，真知明见有益于心境和灵性。

“人用来保护他的名誉权利的”，其义是：是赐给诗人和敬畏之舌的人的那些。

圣训曰：“每天都有恶运，你们用施散挡回那日的恶运。”

圣训又曰：“每夜一位呼唤者喊到：死无药可救！另一位喊到：你为废墟建设吧！一位喊到：求你为施散者给予替补的吧！一位呼唤到：求你为紧抠者给下毁坏吧！”

哈菲兹说：

احوال كنج قارون كايام داد برباد * باغنچه باز كويید تازر نهان ندارد

噶伦宝库的情况在今生是在风头上，

你立于道境，你不要暗藏金子。

《玛斯纳维》诗：

آن درم دادن سخی را لايقست * جان سپردن خود سخای عاشقست

你最适合慷慨施舍自己的灵性，

你依靠自己的灵性就是倾心爱主之人的慷慨。

نان دهی از بهر حق نانت دهند * جان دهی از بهر حق جانت دهند

从义务中，给你食物的，你给食物，

给你灵性的，你献给灵性。

هر كه كارد كردد انبارش تهی * ليكش اندر مزرعه باشد بهی

凡耕耘的，他装满了空袋， 但在他的田园中是最好的。

وانكه در أنبار ماند وصرفه كرد * اشپش وموش وحوادثهاش خورد

وانكه در انبار ماند ومرفه كرد * اسپش وموش حوادثهاش خورد

那积存于仓库，而独自享用的人，

他的马，鼠皆吃他的收成。

جمله در بازار زان كشتند بند * تا چه سود افتاد مال خود دهند

市场上的全部都成为了奴仆，

得到了什么益处呢？他们全部给了自己的财产。

圣训曰：“阿丹的子孙在他所有的施散中必得报酬，除了放置在水和泥里的东西。”

道长索德忍·迪尼·格乃威在注解这段圣训时云：“要知道，功干的外表是形式，其实质是行功干者的举意，他们的知识，他们的诚信，他们

志向相关的。”

这段圣训若从性质上讲是普遍的，情况和关系的特指它。那是建寺、修道堂和拜主的地方。无疑！修建者将得报偿工价，这里所提到的举意是：搞这些建设的人只图享乐消遣，追名图利，沽名钓誉。如此这般时，建造者所图的越不过这世界，他建造的在后世没有结果。因他干那些没有图后世的。他的作为是消逝的形式，不能从这里过渡到后世，所以无结果，无报酬。

你当知道：学者们在谈论施散时，明显是按人们的层次：从中有托靠真主，打散他所有的一切的，如大贤艾布·白克尔因他定信的坚强而施舍打散的。从中有施散一部分，留下一些的，不是图享受，而是以备不时之需。其中有人尽完成应尽义务的。

伊玛目安萨里云：“在吝啬者的限度里仅以应尽义务就足够了，应该更上进，如你想简易，这些层次之间品级互异。”

在《福勒嘎尼》章的后面经文里我们已解说了施散，你可去查阅。求真主使我们和你们成为付出之人，行真善之人！不克扣、不积蓄的人。真主用更好的代替我们施散的人，的确真主的宝藏是用之不尽，取之不竭的。真主慷慨布施之海是满溢的，他是日日夜夜施恩赐惠者。

（34：40）在那日，他将集合他们的一总，然后他对众天仙说：“这些人他们曾崇拜过你们吗？”

﴿وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَائِكَةِ أَهَؤُلَاءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَ﴾

“在那日，他将集合他们”，即：穆罕默德ﷺ啊！你给你的民众提起真主召集他们的日子，即：他召集自大的人和弱而受欺负的人，以及他们舍真主而崇拜的，他们的情形是——

“一总”：全体一总，一人不漏。有些讲：这些被集合的人是麦立合的子孙，隶属胡扎尔部落，他们原拜天仙，他们妄称天仙是真主的女儿，因此他遮蔽了他们。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 302 页

如果你说：为他们中在神类中不这样讲呢？他们确是从人类的视线里被遮蔽了的。

答：天仙是天上的，神类是大地上的，他们相信真主在天上。

“然后他对众天仙说”：他斥责举伴真主的拜天仙之人，使他们从他们妄称的天仙的说情上绝望。

“这些人”，即不信者。波斯语是：难道这伙人：

“他们曾崇拜过你们吗”：在今生。اياكم是**“他们曾崇拜”**的前置宾语，特指天仙，因他们以优先方式是最贵的举伴物。

（34：41）他们说：“赞你清净！你是执掌我们的主，非是他们。”不然，他们原是拜神类的，他们大多数是归信它们的。

﴿قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنتَ وَلِيُّنَا مِن دُونِهِم بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرُهُم بِهِم مُّؤْمِنُونَ﴾

“他们说”：这是从那些上清净，这是解释性的另起句。

“赞你清净”：从举伴物上赞你清净。在《凯什夫 •艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中云：“从除你外他们所崇拜的上赞你清净！”

“你是我们的执掌者”：الولي是道敌的反义词，即：你是我们跟随相连的。

“非是他们”：波斯语：不是所举伴的，即：在他们中没有一位导师之人。赞你清净！以侍奉他们我们获得喜悦。

然后，他们回避那些，并否认他们确拜他们。

“不然，他们”：它的真谛是因他们的无知和迷误。

“他们曾崇拜神类”，即：曾崇拜魔鬼，因他们在拜真主以外的中顺从他们。

据说：神类为他们幻化成天仙，于是他们就拜他。用神类说明恶魔，因它们是从感官上遮蔽的，因此有些人把其也认为是天仙。

“他们大多数”：大多数在这里意思是全部，人称代语归举伴真主者，就如市场的景象，即：全部是举伴真主者。

有些说：人称代词归人类。

“大多数”：意思是多数人类。

“它们”，即：指神类，因他们妄言天仙是真主的女儿。

“归信”：诚信跟从，他们因所传示给他们的：神类定为他们求情而受骗了。

在经文中指点：“一伙人因恶魔的诱惑而拜天仙，复生日天仙由他们上表示没关系。同样，谁因双亲的话，或老师们的，或他家乡人的，或固

执己见的，私欲的话拜真主，就如：犹太教徒、基督徒、萨比教徒、拜火教徒、异端私欲之人拜真主一样，真主从他上也无干。他将说：我从以其他的主张见解崇拜我的人上无干，以私欲崇拜我之人的见解，或以私欲之人的帮助拜我之人上无干。的确，谁以私意拜我，他确已拜了私欲。谁以私意之人的帮助拜我，他确已拜了私欲之人。因他没有纯粹虔诚的拜我，如我命他的那样。因这个意义，真主命我们在拜功中念：我们只拜你，即：我们不拜除你之外的。我们只求你襄助，借你的襄助来拜你，不凭你之外的相助来崇拜。因真主说**‘他们大多数是归信它们的’**指点了多数自称伊斯兰的人是相信了私意之人，即：在私意之人炮制出的异端和恶习中他们跟随他们、相信他们。”在《台威俩提·乃知明耶》经中如此注解。

萨仪布云：

چه قدر راه بتقليد توان پيمودن * رشته كوتاه بود مرغ نو اموخته را

那量力而跟随引导者的人， 短欠的你相连学习绿翠鸟。

（34：42）今日，他们不能互相执掌利益，也不能执掌祸害，我对他们亏己不义迷误之人说：“你们尝试你们曾所否认的火刑吧！”

﴿فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَّفْعًا وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ﴾

“今日”，即：复生日，集合日。

“不执掌”：الملك三个动符，是执掌。

“你们一些”，即：被拜的。

“对一部分”，即：崇拜者。

“益处”：凭说情搭救。

“不掌握害处”，即：挡回伤害。按照假设一个正次而看是罪刑，因为在那日一切事归真主执掌，因那是还报场所，只有真主还报众生。

《伊勒沙德》经中云：“这个判断限定在那一日，且绝对地确定了，为的是把他们的指望限定在实现那时的益处上。这话包括在有人对天仙们讲的，当他们以**‘赞主清净’**表示无干，回答他们，为撇清不信者加于他们的说辞时，他们在见证者当面，为他们在拜他们的人跟前显示的无能、差欠，明确了他们必然完全失望。”

الفاء不是安排在其后的天仙们答复的断法的，的确他确定了他们是否如

此答复，不然是把告知他的排列在了它上。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 303 页

“我说”：在后世说；

“对他们亏己不义之人说”：以不信、否认、认假为真的人说。他们把这两个置于正信之位、诚信之地。它连接**“对众天仙”**，不是连接**“执掌”**，就如有人说，因它属于复生日对天仙们呼唤而说的，排列在所传述的他们的答复上，在传述将对天仙们讲的之后，传述传下唯独圣人的，因在此日将有人对拜偶像者说：

“你们尝试”：ذوق（尝试）本义尽管是在使用多的里使用少量的，如“吃”，但他适合用在多次上。

“你们曾不信的火狱刑罚”：在今世不信的。

“它”：相连着经文：

“你们不信的”：你们坚持说火狱的罪刑不存在，你们确已来临它，你们的猜测和妄称虚伪了。

在《台威俩提》经中云：“谁心牵挂外物，猜测借阴谋和以类似的求相助来完善自己的真境，真主就从他们的心中夺去慈悯，抛弃他们，使他们的情况混乱，继而他们从类似的中得不到相助，在他们上没有处理万事的理智，和明察的眼光，不得返真还原，除非是在今生。如果在后世他们归于真主，他们不得慈悯，不得应答，并使他们尝试远离和割断之火的刑罚，因他们是亏己不义的，即：是崇拜真主之外的人。”

艾哈麦德·哈勒比说：“真主造化了万物众生，以便他们认识他独一，不要举伴他；他赐给衣禄，以便他们知道他是赐衣禄者；他使他们死，以便他们知道他是强制者。难道你没有看见吗？的确死亡是使强暴者卑贱，是强制法老；他使他们活，以便他们知道他的全能，因为他是全能的。人们应该知道自己是无能的，他们知道无能的都是在他的强制之下，所以让他们以选择和强迫归于真主，认识真主是万事的福分。”

نكشود صائب از مدد خلق هيچ كار * از خلق روى خود بخدا مى كنيم ما

遭难之人以人的相助不会得到开解，

而我们在自己方面从人们中只抓揽真主。

你要知道！的确谁随心所欲地崇拜神类，顺恶魔，他丧失了他的教门，他的罪刑是持久的，如野卜劣厮所遭的罪刑；谁随心所欲顺从了自性，这

是罪恶，他的罪刑是割断之罪刑；谁随心所欲顺从了私欲，这是贪婪，他将遭受清算严厉；谁响应了野卜劣厮，毛拉就离开了他；谁应答了自性，虔诚敬畏就离去了他；谁应答了私意，理智就离开了他。

叶哈雅圣人品高德贵，一尘不染，怕火狱的罪刑，日夜哭泣。昏聩之人罪错满身如何不怕正信被剥夺。他有类似恶魔的对头，所以在任何情况下他必须忏悔，倾向真主，在晨夕哀怜，哭泣以得从火狱上得脱离，得到天堂的品级，享受临真亲见普慈主之纯恩。

زيشت آينه روى مراد نتوان ديد * تراكه روى بخلق است از خدا چه خبر

在低贱的镜中你看不见所意欲的面孔，

那面向被造的你怎能从真主中有信息呢？

（34：43）当有人向他们宣读我的明证的显迹时，他们说：“这个人只是企图阻止你们崇拜你们的祖先所拜的。”他们说：“这不是别的只是受编捏造的谎言。”他们不信真理的那些人在它（真理）来到他们时说：“这不是别的，除非是明显的魔术。”

﴿وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَن يَصُدَّكُمْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُكُمْ وَقَالُوا مَا هَذَا إِلَّا إِفْكٌ مُّفْتَرًى وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ﴾

“当有人宣读”，即：有人遵着圣人ﷺ的言语诵念。

“给他们”，即：麦加的多神举伴者。

“我的显迹”：古兰，它的事情是——

“明证的”：清楚的证明认主独一的实质和举伴的虚伪。

“他们说”：对着圣人ﷺ讲。

“这个人”：引用泛指属于戏弄，尽管真主的钦差在他们之间是驰名的。

“他意欲妨碍你们”，即：阻止你们，引开你们的视线。

“你们祖先所拜的”：众佛像，自古以来所拜的，他使你们追随他革新的其它的真主的教门。意思是：他妄言此事：他要从拜偶像中阻挡你们，给你们拿来新的教门，让人们跟随他。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 304 页

把祖先们归在你们上，而没有归在他们本身上是为了动摇他们中的宗派主义根基，强调他们承认举伴，逃离认主独一的错误。

“他们说：这是什么”：《古兰经》是什么？

“只是谎言”：是离题的话，因其中的认主独一和真实复生不符合。

“受编捏造的”：上溯至真主的。الافترای是故意编谎的谎言，他们因顽固和自大说了它，要知道，他们的头目欧特白·本·热华尔确说过：它不是诗，不是卜卦，不是魔术。

“不信的人在真理”，即：在《古兰经》。因题目不同，按连接词对待，第一种所指它的意思，第二种是它绝妙的风格。把外显的置于内含的地方是为显现对他们的怒恼，证明只有执迷于不信，沉迷在迷误虚妄中的人才敢这样。

“当来临他们”从真主来临。意思是：在ﻟ中显现的意思是：当他们起初未经思索就否认和拒绝了来临他们的时刻，首先听闻的是——

“这不是别的，只是明显的魔术”：ان是否定语，是ما的意思。

“只是明显的魔术”：魔性明显没有含糊的。السحر是从سحر يسحر一词中派生的，如果他哄骗了一人，使他张皇失措。这只是魔术家（邪法师）做了一些使中了邪法者无能动弹与难以理解的事，正如在《阿玛里注释（**شرح الآمالی**）》经中如此。

大道长阿拉比在《麦加的启示》中讲：“‘邪法’一词取自‘破晓’，这个时间介于两个黎明之间，它是混杂的。事实上，光亮和黑暗混合，因夹杂着曙光，它不是夜晚；又因眼不见太阳升起，它不算白天。就这样，邪法家干的事儿不是真切的虚妄，成为无有的，因眼见了，没有怀疑的；也不是纯粹的真实，它在眼里是有的，本身是没有的，正如眼先见证的，看的人猜测的。”谢赫舒尔拉尼（الشعرانی）在《尅卜里提·艾赫麦勒（الكِبْرِيْتِ الأَحْمَرِ）》经中说：“这是很有价值的贵语，我从未曾听过类似的。”

（34：44）我未曾把他们能诵习的经典赐给他们，在你之前我也未曾把传警告的差遣于他们。

﴿وَمَا آتَيْنَاهُم مِّن كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِن نَّذِيرٍ﴾

“我未曾给他们”，即：给麦加的多神举伴者。

“经典”，即：经典。概括性的من纳入在宾语里，为强调否定语。

“他们习学它”：他们诵念它，其中证明了确实举伴的行为，就如经云：**“或者是我给他们降下了权柄，于是他就以他们曾举伴真主的讲述”**，

经云：**“或者是从前我给他们赐予了一部经典，于是他们紧持它”**。用经典的复数的意思是：提醒了他在证据的相似中类似这种含糊是必需的。

الدرس（学习）是为求理解经书的意思认真看着诵念，التدريس（研索）是重复地学习。

拉艾布在《穆夫勒达提（المفردات）》中讲：“学习某个东西，其义是‘它的印迹留下了’。留下印迹需要从他自身上涂抹掉它，因此把‘学习’解释成‘涂掉’，这样，习学经典、知识，借背记获得印迹，因而常念常读学习得知识。”

“在你之前我未曾把任何传警告者差遣于他们”：把他们召唤于举伴，对放弃者用惩罚警告他们，此前的确已显现：在任何方面在它上都无道理，那么他们从何处得出这种偏邪的主张呢？这是他们的愚昧，使他们的思想变蠢，然后以明文警告他们：

（34：45）在他们之前（死去）的人们不信了，而这些人没有获得我赐给他们（前人）的十分之一，然后，他们否认了我的众使者，然后我的憎恶（惩罚）是如何的？

﴿وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَغُوا مِعْشَارَ مَا آتَيْنَاهُمْ فَكَذَّبُوا رُسُلِي فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ﴾

“他们之前的人不信了”：前人和古代各民族，正如古勒什部落中你的民众不信的那样。

“他们没有获得”：没有获得古莱氏族和麦加的多神教。

“我赐给他们的十分之一”，即：我赐予此等人身体力量，财产儿女的多，寿岁的长方面的十分之一。

المعشار是十分之一的意思，如مرباع是四分之一。

瓦赫丁耶说：“العشر العشير المعشار是十的一份子。”

有人讲：“المعشار是十的十分之一。”

“他们否认了我的众使者”：连接在**“不信了”**。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 305 页

以详解方式，如真主说：“他们之前努海的民众否认了，他们否认了我的仆人。”

“我的惩罚是如何的呢”，即：我用根除与毁灭惩罚他们，哪样事情与此等人相比还危险呢？让他们提防类似这样的吧！

波斯语：什么事对他们都是合适，只有罪刑。

这节明文指点：明理之人当把人们引向真主，召于真主时，他们的恶友，愚昧的兄弟，粗心的助手，近亲和追逐今生之人中的子孙们就说；或者那些贪爱今生使他们醉死的坏学者说。穆圣ﷺ针对他们说：“这些人是断了仆人路的盗匪。”要么说：“这人图谋猎取你们，要你们跟随，以便你们成为他的追随者、帮手和门下。他由你们的教法派系（主张）上妨碍你们，贪图你们的钱财。谁能完全弃掉今生，断了骨肉近亲，舍了儿女，违了父母，这不是真理之道，你圆满不了这事，只要你活着，你必定需要今生。”类似这些，直到那修道者从接受劝化，朝向真主，远离今生上倾斜。或许这是他的卑劣的想法，龌龊的自性怂恿的，于是他毁灭，迷误了，就如他们毁灭和迷误了一样。所以叫修道之人对他之前隐昧辈辈谢赫，否认他的继承人的人引以为戒。他们事情的结局在今生是失去教门的品级，在后世遭受割断之火的罪刑。当提防倾听在倾心爱主之道上妨碍他的人的话，的确他们是在爱臣形象中出现的他的对头。

在《玛斯纳维》中讲：

آدمي را دشمن پنهان بسيست * آدمىء با حذر عاقل كسيست

阿丹的敌人大多数是暗藏的，

提防之人才是有理智的人。

毛拉扎米在《冬勒提·塔志（درة التاج）》经中说：

چون سكندر بقصد آب حيات * كرد عزم عبور بر ظلمات

当亚历山大倾向了生命水时， 他决定穿越重重黑暗。

بزمينى رسيد پهن وفراخ * راند خيل وحشم در ان كستاخ

他来到宽阔的一个地带， 他粗野地驱驾坐骑，率领士兵。

هر كجا مى شد از يسار ويمين * بود پر سنكريزه روى زمين

他失迷了方向，左右不分， 他陷于了石头洼地。

كرد روى سخن بسوى سپاه * كاى همه كرده كم ز ظلمت راه

有些士兵开始埋怨， 他们都在黑暗之道中迷误了。

اين همه كوهر است بى شك وريب * كيسه تان پر كنيد ودامن وجيب

这些（石头洼地里的）完全无疑是宝石，

你们装满口袋、衣服、袖口。

هركرا بود شك در إسكندر * آن حكايت نيامدش باور

每个人怀疑着亚历山大的典故， 没有相信那个典故。

كفت در زير نعل لعل كه ديد * درّ وكوهر برهكذر كه شنيد

他说：“马蹄下有红宝石。”

在所经之途上他听到、看到了珠宝、宝石。

وانكه آيينه سكندر بود * سرّ جانش در ومصوّر بود

亚历山大灵性的机密显现在了镜子中。

هر چه از وى شنيد باور داشت * آنچه مقدور بود از ان برداشت

听到的人就相信了， 先天没福分的从中被拔除。

چون بريدند راه تاريكى * تافت خورشيدشان ز نزديكى

当他们找到了黑洞时， 在那里发现了太阳。

آن يكى دست ميكزيد كه چون * زين كهر بر نداشتم افزون

这个想方设法在栗色马上增加（珠宝）。

وان ذكر خون همى كريست كه آه * نفس وشيطان زدند بر من راه

那个悲伤至极，

好悲伤啊！自性和恶魔在我上堵住了路。

كاشكى كز كهر بكردم بار * بر سكندر نكردمى انكار

如果我从栗色马上卸下重担，

别拒绝亚历山大，那该多好啊！

تا نيفتادمى از ان تقصير * در حجاب وخجالت وتشوير

我就不会从那个短步上跌入幔帐、 惭愧和打搅中。

照此类推诚信古兰和不信它的人。

（34：46）你说：“我只用一件事情来劝你们：你们当为真主两个两个地，一个一个地站起来，然后，你们参悟思维，你们的同伴一定没有疯，他只是在严厉的罪刑之前警告你们的人。”

﴿قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُم بِوَاحِدَةٍ أَن تَقُومُوا لِلَّهِ مَثْنَى وَفُرَادَى ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِكُم مِّن جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَّكُم بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ﴾

“你说：‘我只用一件事情来劝你们’”，“劝告”是制止，相连着警告。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 306 页

海利里（الخليل）说：**“劝告”**是用含有使心软化的好处来提醒。我只用一件事情来劝你们，它是——

“你们站起来”：从真主钦差的教化场所里，你们分开你们在他跟前的聚会。

“站立”：实际上的意思是用两脚站立，是“坐”的反义词。可以含有“奉命站立”，“重视寻求真理”的意思。

“为真主”：为了真主和讨他的喜悦、满意，不是阳奉阴违，沽名钓誉和盲从。你们的情况是分开离散的。

“两个两个地”：两个一组地。

“一个一个地”：一个接一个地。

拉艾布云：“الفرد（单个地）是其他人不掺合他。它比单数更普遍，比**‘一个’**更特殊，它的复数是الفرادي。”

在《穆赫塔勒》经中云：“الفرد（单个）是الوتر（奇数），复数是افراد فرادي。合口符，没有按照规则派生，像它的复数فرادان一样。”

“然后，你们参悟”：**“参悟”**是用心寻求的意思。

波斯语：参悟是追求，是在寻求含义中你以心寻求。

即：你们思考穆圣ﷺ的事，你们会知道。

“绝不是”：ما是否定的。

“你们的伙伴（导师）”：指穆圣ﷺ。

“疯子”，即：疯癫导致他称圣品，就如你们猜想的。

限定**“两个两个地”**和**“一个一个地”**的益处是：确实“اثنين（两个）”是他俩求庇于真主，探寻真理，同时公平的引人向真主。“一个”也如此，当他摆脱私意心里参悟时。不同于人多处，的确人多处往往少公平，多分歧，喧闹尤甚，只听得自圆其说的话。在置前“两个两个地”中醒令：这是最适合和最近于宁静的，因为当两人坐下协商着交流穆圣ﷺ的事和他圣品的真正，在没有私心杂念及固执己见的情况下探讨时，每人呈现所得知的。于是另一个不愿把正确的见解导向诚信，在知识之上得到真知。

在《麦加的启示》中讲：**“‘一个一个地’**是劝化者为真主而起立，要么是虔诚地，要么是尊重地。真主的话**‘两个两个地’**即：为真主和他的钦差大圣起立，因为谁顺了使者，他确顺从了真主。在这个品位的人须为真主的经典和钦圣的道而起立，不是因自性的私意，众生的抬举，本身的热情而起立。”

真主的话**“一个一个地”**即：特指真主或专属真主的使者大圣。这当

关联**“你们的伙伴（导师）绝不是”**因所省略的而论，就如判定的。当念在**“你们参悟”**上时不停顿。或者可以说：“在念到**‘你们参悟’**处时，依据含义可以完全停顿。然后你们在圣人ﷺ的事情和他拿来的一切里参悟，以便你们知道他的真谛。”

真主的话**“你们的伙伴（导师）绝不是疯子”**是另起句，是引述从真主一边的。以理解和参悟的方式提醒：在他之下的类似这些重大事情是今后两世权威，只有在要求拿出明证和显示他的无能时不在意出丑的疯子才声称它。或者是来自真主的襄助，圣品的显露，坚信他的明证实据。因你们确实知道穆圣ﷺ是世人中最有理智，言语最诚实，性情最活泼，知识最广，功干最优美，人性的全品之集大成者。你们应该诚信他的召唤，怎么归咎于山上的猴子向他臣服的圣验呢？

“他只是你们的传警告者”：你们的导师只是你们的警告者，用言说真理之舌警告你们的人。

“在严厉的罪刑之前”：在后世的罪刑之前，如：你们违背他，因他是末日临近时被差遣的，即：末日的临近，因为是呼吸之间，谁与你的最近，他的呼吸便到达你。

在《台威俩提·乃知明耶 》经中云：“在今后两世里，在严厉的刑罚之前，为了从它中搭救你们。严厉的刑罚是愚昧无知、否认、拒绝、负恩、驱逐、受到来自真主的诅咒。后世里是亏伤、悔恨、拿问时羞愧。”

在有些圣训里传来：“的确罪刑是他拿问他们真理时，他们羞愧难当，他们说：‘我们的养主啊！你欲用各种刑罚惩治我们就惩治吧！求你不要以这个拿问惩罚我们！’”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 307 页

（34：47）你说：“我向你们取工资报酬，只是为你们（采取一条近主之道）。其实我的工资不在别人上，只在真主上，他是见证万物的。”

﴿قُلْ مَا سَأَلْتُكُم مِّنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ﴾

“你说”：那些，即：那些东西。

“我向你们取工资报酬”：传达使命的报酬。

“只是为你们（采取一条近主之道）”：指首先否认了**“取工资报酬”**，即：我不要求任何工价。如：谁对没有赏赐他一物的人说：“如果你给我

一些东西，你就拿去吧！”

一部分说：“是当降示了真主的话‘**你说：我在它上不向你们要求任何工价，除非是骨肉间的亲情**’，圣人ﷺ对麦加的多神举伴者说：‘你们因与我近亲不要伤害我’，于是他们停止了迫害。当圣人ﷺ骂了他们的佛像神灵后，他们说：‘他在我们上不公平！他要求我们看在他的亲戚关系上不要伤害他，他却以恶劣描述我们的神灵伤害我们’，于是降下了：**‘你说：我要求你们的任何工价，它是属于你们的’**，如果你们想，就伤害他们；你们想，可停止伤害。”

“我的工资”，即：我的回赐和报赏。

“只在真主上”：我只求真主的赏赐，不求今生浮恩。

“他是见证万事万物的”：观察明见的，他知道我的实诚和我心意的虔诚。

经文指点：“召唤众生于真主的条件中有：虔诚纯粹为讨主的喜悦，不掺杂对今生后世的贪图。”

谢赫赛尔德说：

زيان ميكند مرد تفسير دان * كه علم وادب ميفروشد بنان

注解知识的人折本了， 因他以食物换取了知识和礼节

كجا عقل با شرع فتوى دهد * كه اهل خرد دين بدنيا دهد

在教法判断上应该把理智放在那里？

有理智的人 是以假修真的人。

伊玛目赞如耿耶说：“见证者是在场的，任何可知的，可见的都是不能隐匿于他的。从中可知见证者是看守了戒备临真的仆民，以他的知识敬畏，从除他外上大见主的人。”

（34：48）你说：“的确，我的养主他投掷真理（射击虚伪），他是全知未见的。”

﴿قُلْ إِنَّ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَّامُ الْغُيُوبِ﴾

“你说：‘的确，我的养主他投掷真理（射击虚伪）’”：“投掷”是用石头、箭等远距射击，借用指“相遇、会见”之含义。الباء使其成为及物动词，即：他投下启示，把它降示在他所特选的奴辈上。الاجتباء（特选的）是没有缺陷的。الاصطفاء（特选之人）是不用计谋，或者是用它投向虚妄的，

借之消除。

“全知未见的”：以合口符念是形容词，被引用在ﷺ和它的名词的位分上；或者是“投掷”的静符的同位语；或者是属于ﷺ的第二谓语，即：全知彻知天地众生万物隐匿的一切言语、行为及其它方面的。

有些大师云：“谁常念**‘全知未见的主啊’**直至从中的真境在他上优胜，他就确以一切未见的而言，他揭示隐藏的，他的灵性会升腾到最高的境界，他必预言世界的万事和发生的事。也有益于增强记忆，消除遗忘。”

在《台威俩提·乃知明耶》经中云：“只用复数词赞念**‘一切未见的’**，因为他是全知每一个的未见的，未见的是每一个人隐藏的中所有的，真主确是全知直至世尽每个人子孙所隐藏（心所怀的）。真主用张大名词提到‘全知’，为了得知不同情况下未见的已知信息，就如在任何情况下已知的变化时在真知中没有改变一样，因为任何事情干扰不了他。”

（34：49）你说：“真的来了，假的就幻灭，它再不能复出。”

﴿قُلْ جَاء الْحَقُّ وَمَا يُبْدِئُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ﴾

“真理来了”，即：真理是伊斯兰和认主独一。

“假的就幻灭，它再不能复出”：他开始某事。

“复出”，即：归回。意思是：举伴消除了，根本不留痕迹了。取自生命的消失，当它毁灭了时。不再复出返回，于是在完全毁灭中成了一个例子。

伊本·麦斯欧德传来：“穆圣ﷺ进入麦加时，克尔白周围有三百六十座佛像，他就用手里的杖刺向它们，念道：**‘真理来了，虚伪的消失了。’‘你说：『真的来了，假的就幻灭，它再不能复出。』’”**

（34：50）你说：“如果我误入歧途（迷路）了，我迷误唯我自受其害。要是我得正道，那是由于我的养主启示我的（机密奥妙），的确他是本听的，是临近的。

﴿قُلْ إِن ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَى نَفْسِي وَإِنِ اهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُوحِي إِلَيَّ رَبِّي إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ﴾

“你说：如果我迷误了”：由真理之路上迷误了，就如你们所妄称的，你们说：“当我抛弃了祖先的教时，我确已迷误了。”

“我迷误惟我自受其害”：的确我迷误的危害在乃负斯（自性）上，因为它以本质担负着，并命人为恶，以这些表达了以经文

“如果我得引领”：接受了条件，如果我被引导于真理之道。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 308 页

“那是由于我的养主启示我的”：那是由于我的养主启示我的机密哲理和解明，的确得到引导是凭着真主赐给我的福分和真主的引导者。

在这节明文里指点：迷误的产生处是人的自性，当自性靠向生性时，从中只产生出迷误。的确引导者是真主所赐恩惠，自性并不是得到引领的生发处，因此真主启示道：**“他发现你是迷路者，就引领了你”**。

“的确他”：真主是全听的，临近的，他知道所有抓揽引导者和迷误者的话和行为的，尽管极力隐藏它俩也罢。

有些大师讲：“是本听所有发音者的语言的，是临近万事万物的，尽管遥远它也罢。”

دوست نزدیکتر از من بمن است * وین عجبتر که من ازوی دورم

导师比我更临近我， 而令你更奇怪的是我比他更遥远我。

چه کنم با که توان گفت که او * در کنار من ومن مهجورم

我凭什么跟随有能力的人，他说：“谁是他”，

在我的怀抱里我更遥远

有些大师讲：**“‘本听的‘**是所有存在物显现了他本听的德性，因而他是全知所听到的话和他之外的语言的。”

这个尊名的特点是应答祈祷。谁在星期四念它五百遍，他的求祈受应答。

“真主临近仆民”的意思是：真主确是在他仆民的猜测跟前。正如他说：“我在我的奴辈对我猜测跟前”。

有些大师云：“真主临近万物是为把他显现在万物上，只有特选之人明见他，因在明见者上免不了清除所阻碍之物和它的障碍，它是奴辈的幔帐，是在他自性上的东西。”

有人请教大师朱乃迪关于“真主临近奴辈”的问题，他答：“真主是临近的，并非与奴辈会聚而临近，也非分离而临近。并说：‘临近会继承知耻。’因此，有些大师讲：

نعره کمتر زن که نزدیکست یار

你叫喊迷误之人：“导师是临近的。”

指点亲眼大见之人的真境，他们在任何情况下看守与主同在的礼仪，他们不喧哗，正如临近者对临近者不喧哗一样。至于有幔帐之人，他们也如此是因为他们的临近是凭心理想象，并非亲见实证，二者之间区别极大！

在这节明文中指点：一人不会因另一人对他的误导而成为迷误者，的确迷误者在真谛中确是真主把迷误造化在他中，是因他由引导者上转脸。就如一人绝不会因别人致使他不信而成不信者，的确不信者实质上来自不信叛教（库夫勒）和由正信伊玛尼上转脸所致，以至一人不担负另一人的罪过。所有的羊只以自己的腿被悬挂，即：每个人以自己的行为受赏罚，非因别人的行为受赏罚。清廉的人以他清廉的善功和高尚的品德受赏，别人的丑行对他毫无伤害。同样，作恶者因他的恶行受还报，别人的清廉的善行无益于他。

هركه او نيک ميكند يابد * نيک وبد هرچه ميكند يابد

凡是人必得到他所干的善， 他也必得到他所干的好与歹。

当他归信伊斯兰时，有人对纳比厄提（النابغة）说：“你信了穆罕默德ﷺ吗？”他答：“是的。真主经典里的三节经文战胜了我，我原想吟三段登峰造极的诗文，当我听了这些经文时，绞尽脑汁，无力吟对了，我就知道它不是人类的话语，这些是：**‘你说：的确我的养主投掷真理，他是全知未见的’**，直到 **‘的确他是临近的，本听的’**。”

（34：51）在他们恐惧时，他们无处可逃，在一个不远的近处他们被逮捕。假若你看见（你一定看见惊恐的事情了）。

﴿وَلَوْ تَرَى إِذْ فَزِعُوا فَلَا فَوْتَ وَأُخِذُوا مِن مَّكَانٍ قَرِيبٍ﴾

“假若你看见”：哎！穆罕默德ﷺ！或者能理解呼唤和适合它的人啊！

“在他们惊恐”，即：当不信者在死之时，或复活时，或白德尔战役惊恐害怕时。

“如果”的应答句被省略了，即：你必见惊恐的事。

引用了过去式，因为将来式对于真主在真主所实现的事里如过去式。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 309 页

伊本•阿巴斯传来：“八万人，他们是苏富雅尼人（السفيانى），在末尾时光，他们出发前往克尔白，欲捣毁之。当他们进入百义达，这是两禁地间

的一块不毛之地，就如在《嘎目斯》经中所说。地面陷下了他们，除赛忍耶外他们都从它中没有得脱离，他是表说了他们的事的人，他是朱黑乃提（جهينة），因此据说‘在朱黑乃提（جهينة）跟前有确切的信息呢？’”

卡什斐（الكاشفى）说：“从此军队中有两个人得脱离了，一个是他来到麦加报信之人，另一个是得脱离的朱黑乃提。据说：他的脸转在后脑，把一伙人的信息送到了苏福扬。”

“他们无处可逃”：فوت是指事物由人远去了，以至于找理由赶上它，即：从真主的刑罚上他们无处可逃，借逃跑和庇护得救是不可能的，他们所恐惧的赶上了他们。

“在一个不远的近处他们被逮捕”，即：从地面上到地底里；或者从站立场至火狱，或者从白德尔沙漠到它的井里，它是之前用石头所建之井。艾布·欧贝代（ابو عبيد）说：“它是一口深的古井；或者在他们的脚下，当地面陷下他们时。”

“在一个不远的近处他们被逮捕”，这一句连接在“他们恐惧”上。

（34：52）他们说：“我们归信了他。”他们哪里从遥远的地方获得正信呢？

﴿وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ وَأَنَّى لَهُمُ التَّنَاوُشُ مِن مَكَانٍ بَعِيدٍ﴾

“他们说”：在大见了刑罚时。

“我们归信了他”，即：归信穆圣ﷺ了，因在真主的话：**“你们的伙伴（导师）不是疯子”**已提说过了，所以在叙述前没必要隐藏。

“他们哪里获得呢?”：تناوش是容易地获得。波斯语讲：他们拿取，是从النوش一词中派生的。据说：“التناوش是把手伸向一物去拿”。至于把الواو替换成همزة是为了合并，就像把اقتت变成وقتت，把ادور变成ودور。

或许源自الناش，是寻求的意思，如在《穆夫勒达提（المفردات）》中讲的。意思是：他们从哪里容易获得正信呢？

“从遥远的地方”，因为正信只在责成的范围内，它是在今生，因他们去了后世这就远离了他们，这是比拟了他们错失机会后正信与他们无干。他们的情况与一人在一箭之地获得东西的事情，像在一尺之地上获得不可能。

（34：53）的确，他们在此前已不信他（至圣ﷺ）了，他们从遥远的地方对未见加以妄言。

﴿وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِن قَبْلُ وَيَقْذِفُونَ بِالْغَيْبِ مِن مَّكَانٍ بَعِيدٍ﴾

“他们已不信他了”，即：不信穆罕默德ﷺ了，或者不信他警告他们的严厉刑罚了。

“在此前”：从那之前，在受责成的时光里他们忏悔，众门已关闭，他们悔恨了，途径确已断了，只有亏伤、悔恨、刑罚和痛苦了。

فخل سبيل العين بعدك للبكا * فليس لا يام الصفاء رجوع

你之后，泪痕常湿， 清亮纯洁的日子不会复返。

哈菲兹说：

چو برروی زمین باشی توانایی غنیمت دان * که دوران ناتوانیها بسی زیر زمین دارد

你在地面之上你必能获得真知的洪福，

在地面之下的深处你是绝不能够的。

即：当人死了时，或埋到地底下时绝不能干任何事了，就如他活着在地面上时有能力一样。

“他们对未见加以妄言”：الباء是因为及物而引用，即：他们妄加臆测，曾给他们显示的圣人的本真上造谣诽谤。或者是用“否定”打断圣人ﷺ话的人的刑罚，就像他们讲的：我们是不会受罪刑的。

“从遥远的地方”：从远离圣人ﷺ真境的方面，由于他们把他归结于诗歌、魔术、占卜、谣言里。

或许这里以“投掷东西，从远处看不见”的情况比喻他们在此中的情况，无猜测联系到他的余地。

它是连接在**“他们确已不信他了”**上，这是按照讲述过去的情况的意义。或者是连在**“他们说”**上，就成了用“投入获得在今生错失正信的人的情形比喻他们的情形了。”

（34：54）在他们和他们所望想的中间有一个屏障。就像此前他们的同类所做的，的确他们是在叫人不安的怀疑之中。

﴿وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِم مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُّرِيبٍ﴾

“他们之间有一个屏障”，即：一个屏障和阻碍插在此等不信道的之

间。

“他们所望想的之间”：他们所望想的受益于正信伊玛尼，从火狱中得脱离之间。

“就像此前他们的同类所做的”，即：他们的同类，属于过去的民众中的不信者。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 310 页

“的确他们”：在今生。

“在怀疑里”：对应该诚信和定信的是在怀疑里，如：认主独一、复生、以顽固而降下罪刑。

“令人不安的”：丧失了意志，心里波动，使人失魂落魄。

经注家们讲：**“‘令人怀疑的’**是落入怀疑猜测中，谁疑心他，当使他落入怀疑中时；或者有嫌疑，谁疑心某人，当他成为有嫌疑的人，就包括在里面了。”

这两个溯源的话是隐喻手法，要知道，二者之间有区别：**“令人怀疑不安的”**首先转自适合起疑的人，从源头到意思它是“怀疑”的意思，即：落入怀疑中的人的特点是真实的，在这节明文中的“怀疑”本身的特点是意义之一。**“令人不安的”**其次是从怀疑者转为“怀疑”，即：的确他们原在有怀疑者的怀疑里，就像你说:“诗人的诗!”诗人原本上是诗的创作者，只把“诗人”追溯到“诗上”是为了“夸张”的表现手法。如果不信者的情况在今生是怀疑，在后世定信就无益于他们，因为在亲见了罪刑后得到的从受责成的范围里出去了。

在这节经文里确贬低了怀疑、不信、妄猜未见。所以一个人不要忙着去否定某事，除非在了解之后，要么凭证据，要么亲眼大见。

在《麦加的启示》中讲：“不允许一人忙着去否定某事，比如当他看到一男子在路上观看一女子时，或许他有去跟她求婚，或者他是医生，故不应急着去否认，除非是事实确凿。这是许多干罪者犯的错误，不是有教门的人，因为有教门的人首先看守自己，尤其特别在否定（下结论）里边。真主要我们善猜人们，不可歹猜。有教门的人不会仅凭猜测下结论，因他知道有些猜测是犯罪，他会说：或许这是来自那些。其罪是讲它尽管知道的与事情相符，那确是猜测，所不知的。以可能性的事情讲它，此中对他没什么，周知歹猜自己本身比歹猜他人优先，那是因他明察自己。我们只

用歹猜自己表达，是因追随我们歹猜他人的表达方式，这在话语里是相合的。至今，我未见一个学者从这上摆脱。万赞归主！他赐予了我们遵行它的福分。”

همیشه در صدد عیب جوئی خویشیم * نبوده ایم پی عیب دیکران هرکز

我们就这样立意搜寻自己的缺点，

我们绝不可去搜寻别人的缺点。

真主赐给清廉功干和美德的福分。

完成于 1116 年 3 月 25 日星期二傍晚。

第三十五章 造化者（法推勒）章

（本章共 45 节）

奉普慈独慈的真主之尊名

（35：1）一切赞颂全归真主——造化天地的主，使天仙成有两个两个，三个三个，四个四个翅膀的使者ﷺ的主。他在万物中增加他所意欲的，的确真主在万物上是全能的。

﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا أُولِي أَجْنِحَةٍ مَّثْنَى وَثُلَاثَ وَرُبَاعَ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاء إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾

“万赞归主”，即：所有的赞颂专属真主，无有超过他之外的，尽管在真谛中真主以他的本然夸赞他的本然，但为了教授奴辈如何赞他。

要知道：赞颂关系着恩典与患难，因每个祸里有福。

恩典中有打喷嚏，那是因为它是打通毛孔的因由，即：身体的孔洞，排出脑部滞留的气体，脑部是记忆力和思考力所在地，它是脑海，正如汗水是病人身体的海。因此执掌教道者把念**“万赞归主”**在打喷嚏之人上定为义务。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 311 页

伊本•阿巴斯讲：“谁抢先打喷嚏念了**‘万赞归主’**，他从头痛牙疼上受保护。”

从祸中有打嗝，圣训曰：“谁打了喷嚏或打了嗝，接着念了：‘任何情况下万赞归主（الحمد لله على كل حال）’，真主因此替他清除七十样疾病，最轻的是残疾。”“打嗝儿”是胃的呼吸。那是因“打嗝儿”产自填满了食物的胃，这在教门上是灾难，特别是礼拜的情况下发生时。圣人ﷺ在每个患难上念证明了这个，他说：“任何情况下万赞归主。”

然后首先把“造化”的恩典排列在**“赞念”**上，因其后无尽限，因所有的全美是基于这之上的。

“造化天地的主”：这是纯纯的正偏组合，因它含有过去式的意思，就是属于真主尊大尊名的修饰词。谁若把它当成非“纯粹的”，就把它当成了它中的同位语，这在派生词上是少有的。意思是：从无类似的中始造天地。

الفطر以开口符念的意思是：开劈或长度上开劈，正如拉艾布主张的：就像他使天地以显露它俩出现劈开了无有的。الفطر标齐齿符是开斋的意思。

伊本·阿巴斯传来：“我原不知道**‘创造诸天者’**是什么意思，直到两个贝都因人在一口井边争吵，其中一个说：‘我创造了它’，即：我是开始挖井的。”

穆班勒德（المبرد）说：“الفاطر”是开始造化者，其中指点了关系真主大能的第一物是“灵性之天”和“自性之地”。

至于众天仙确是在人的灵魂造化之后所造，随后提到的经文证明了这个，正如真主启示道：

“使天仙成为使者”：它是纯粹的正偏组合，因它是真主尊大尊名的另一个修饰词。

“使者”是**“成为”**的宾格词，主动名词含有过去式的意思，尽管巴士拉人只以确指的冠词لام表示确指。要知道，因正偏组合确是近似用لام确指冠词，于是就用了。الجاعل含有المصير（成为、变成）的意思，所指天仙是哲伯拉依莱，伊斯拉菲莱，米卡依莱，记录看守的天仙和其它的。

据说：伊斯拉菲莱除了至圣ﷺ外，未曾降临任何一位圣人。他降临并告诉至圣ﷺ直至世尽的万事，然后升腾走了。

在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经说：“在至圣ﷺ称圣前伊斯拉菲莱曾降临于圣人六个月，圣人ﷺ听得到他的声音，看不见他的形影。”

“使者们”：الرسل是الرسول（使者）的复数，意思是被差遣的使者，指使天仙们成为真主和他的众圣和仆民中清廉者之间的媒介，用启示、默示和真梦把他的使命传达到他们。

大师云：“الالقاء（相遇）要么是真正的，要么是犯罪的。最正确的是关系真知明见的神性品和调养品，或者是灵魂性的天仙品，它是讲论服从善功，及所有包含改过迁善的，被称为真梦默示。犯罪的是自性方面的，这是里面有自性的成分，被称为臆想；或者来自恶魔的，它是怂恿人向恶，被称为唆使。”

“有翅膀”：这是“使者”的形容词。اولو含有اصحاب（具有）的意思，是الذو的复词，正如اولائ是الذا的复数名词。只在الالف之后写了الواو是因为介词与宾语两种情况，避免混淆介词。

“两个两个，三个三个，四个四个的”：这些是**“翅膀”**的形容词，它是在受启齿符的位分中，其意是：有两个两个，三个三个，四个四个翅膀的，即：是有不同数目的不同的翅膀的，按他们从天降到地的层次，及他们的升腾和速行。的确在天地之间的相距在诸天之间是五百年的途程，他们在一个时候能穿越很多时空。

在翅膀的数目中指点：一些天仙在一些上是全品的品质。

其意是：的确从天仙中有为他们每一个造化了两翅的，三翅的，有四翅的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 312 页

卡什斐（الكاشفى）说：“مثني是两个两个的，是因飞行。ثلاث是三个三个的，رباع是四个四个翅膀的，是因为装饰。”

据传：在天仙中有两类，有六个翅膀的，他们以翅膀包笼身体，另一些飞向真主命他们去的地方，他们中的一些翅膀拖在他们的面容上，因害羞于真主。

他们有些话中得知：“飞翔是用所有的翅膀，正如他说的。真主为他的奴辈解明了他的能为，他给他们教导了怎样表达它：从中有因亲眼目睹天地和其它的道而知道的；从中有它的确定之道是表述和传述的，绝不是必然和以理智的证据能知道的，天仙们就属这类，他们的形象和翅膀的样子没法确定，他们怎样用三翅、四翅怎样飞没法确定，虽然概括性知道真主的大能之美妙和他的机密哲理之真实。由至圣ﷺ上传来：‘他在登霄夜看见哲使有六百个翅膀，其中两个从东到西覆盖。’证明了这些，凡是超过四翅的，真主没有特指其是数目，没有否决超过其数目的。”

苏海依里提到：“在天仙中以翅膀指天仙的特性和灵性力，绝不像鸟类似的翅膀。叙述凡是翅膀都与此不矛盾，其中覆盖了东与西的方位的，在（انسان العيون）经中如此。”

当今道长说：“由明显的事上倾向，很可能引用在真实的上，明显的传述都证明天仙有翅膀，尽管不像鸟的翅膀，因真主被造万物和众天仙的样子互异。尽管他们是灵性品的，但他们是妙体。那不阻止身有浊性的，

正如不禁止灵性妙体有灵性品，真光性的翅膀，正如飞翔的哲尔法伦（جعفر الطيار）所证的。

总之，适合最高天界情况是飞翔者，正如适合凡间的情况为步行者。谁认真观察大地与天空的万物就知道这些。支持我的观点的是‘仙马，尽管它是骡子的样子也罢，但当它是升腾上升天界之物时，确有翅膀。是的，的确翅膀从指点一方是天仙性的力量，指点与这些表述的不矛盾。’”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中在天仙的样子的奥妙上传来：据说：担负“阿勒世的天仙有角，他们是羊的样子”。

在圣训中传来：“的确在天界上有一些天仙一半是雪，一半是火，他们的赞词是：聚合雪与火的主啊！求你联合穆民的心！”

据说：真主在地面上没有造化一物拥有角和翅膀的，长鼻孔，多足的，除他最弱的被造物——蚊子。

波文：凡是天仙都是近在临真尊贵的品级跟前，孔雀是在尊前之位，而且这品级是信道穆民的土，他赐给了他们尊贵。

至圣ﷺ云：“穆民在真主看来比近在他的天仙们贵。”天仙们尽管在极短时间内从地上升到天，而亲眼大见实证之人瞬间能飞升天上。他们有健全的理智，清醒的心神，迅速的心朝向，极快的提拔的翅膀。他们奋发、苦修，然后蜕化成真，接着飞翔。近真主御前飞翔最无能的是天仙，穆圣ﷺ的话“这与真主的凡是时辰，其中临真的天仙容不了我，被差的使者容不了我”指点了它。

بر بساط بوريا سير دو عالم ميكنيم * با وجودنى سوارى برق جولانيم ما

我两世在行道的席毯上， 我骑乘本质的仙马急行。

چون باوج حق پريم عاجز شود از ما ملک * كرد باد لا مكانى طرفه سيرانيم

若是我到达真主的山顶，天仙不及我，

我行道的瞬间能像风那样行驶。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 313 页

“增加”：真主使增多。波文：指他增加，他增多。

的确**“增加”**一词是在及物动词和不及物动词之间共用的，在语言里没有ازاد一词。

“在众生中”：在任一被造物中，属天仙和其它的。اللام是类别的，الخلق指被造物。

“他所要为的”：所有他按他的意欲和机密哲理判决增加的那些描述不尽的事情。天仙们情况的不同不是在翅膀的数目上，同样他们之外的情况的不同是在它们所必需的一些事情上。不然，那是真主旨意的判决和机密哲理判断的需要，那是因为对特选者种类的区别，种类的细节。如果他们共有的，那些有相反公认事情的必要，这是不可能的。

这节明文包含形象和意义上的增加，首先形象好，特别是面部。

据说：真主差的每位圣人都是长相俊美的，我们的圣人ﷺ曾是最俊美的，即：比优素福圣人更俊美，更甜美。谁说他是黑的（اسود），当杀之。正如在《海丁耶图•麦海丁伊乃（هَدِيَّةُ ٱلْمَهْدِيِّينَ）》经中所载，除非他不是指“丑化”，而是描述棕色。黑指阿拉伯人，就像红种人指非阿拉伯人，正如圣人训：“我被差向阿拉伯人和非阿拉伯人。”

آن سیه چرده که شیرینئ عالم با اوست

那黑人仅是肤色， 世界做甜美的是跟随他（至圣ﷺ）。

其中有两眼漂亮、长相端正、口舌流利、勇敢、力大、发美、声音好听，我们的圣人ﷺ曾是谈吐优雅的。

圣训曰：“在真主上有倾听一人以美音而念《古兰经》之声胜过歌迷对歌唱者之声的倾听的耳。”即：歌女的歌迷倾听的。圣训曰：“你们用你们的声音美化《古兰经》。”即：用你们动听的声音显示对《古兰经》的美化。要知道，造物主的真言用被造物的声音美化而庄严了，允许在没有增加减少字母的情况下美化美声。

چنانکه میرود از جای دل بوقت سماع * همه از سماع بمأوای خود کند پرواز

在听见美音时从心境上如何升腾，

就在听见美音时在自己境界上飞行。

خدایرا خدئ عاشقانه سرکن * که بی حدی نشود قطع راه دور ودراز

你把真主的机密当做倾心爱主正如的境界，

没有境界怎么能穿越道境而升腾呢？

其中包括优美的书法，圣训曰：“优美的书法能增加真理的光亮。”

وضحا以开口符念是光亮与白亮之意。圣训曰：“你们应用优美的书法，它确是衣禄的钥匙。”

当今道长云：“飘逸的书法是人皆喜欢的，追求书法的优美乃人之常情，尽管是增加的，非目的性的。有些一无所有之人因他笔的益处得以生

活，不需乞求别人。任何情况下施恩属于真主执掌。”

برو بحسن خطت دل فراخ كن يارا * ز تنكدستى منر شكوه اهل دنيا را

道友啊！你的心在优美的书法上愉快，

今生之人不怕生活紧迫。

其次，理智的全美，意见之简洁，心之勇敢，性之慷慨，及其它的属于受赞的“增加”的。

在《哈嘎依古·赛力玛（حقائق سلمى）》经中云：“高尚之人须谦下，富有之人须慷慨，穷人须安分，信道穆民须诚实，喜真之人须渴望。”

伊玛目古什忍耶云：“意志高尚是一人希望把高志赐给他。”

以意志高尚所指的是关系毛拉的，不关系今生后世的。

همايى چون تو عالى قدر حرص استخوان حيفست * دريغا سايه همت كه بر نا اهل افكندى

若是你高尚尊贵，贪图的骨骼就亏已了，

可惜！在我们上高志的阴影，乃是抛弃了导师。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 314 页

据说：“他在美丽，全美，丑陋方面增加。”当今道长云：这意思不符合感恩之位，就如在顺从之人上不隐藏的。

“的确真主是全能万事的”：大能到达于万事是可能的。它是实践所提到的判断的方式上的因由，的确真主的大能包含万事，从中有真主的全能明确增加他所意欲的，真主确已明确了他的大能是包含万事万物的。从中有摆脱欲望，驱除疏忽，进入知识和亲见实证的圈子，这都是“增加”的范畴。

谁认为真主的大能无能，谁确已不信了。难道你没看见伊布拉欣·本·艾德海目，真主首先在他上显现了他仁慈俊美的德性，给他赏赐了地位、权柄，然后给他赐给了机密道义的恩典，因为摆脱了所牵挂万物的拘束，从浑浊者手里得以摆脱，凭接续到一切境界，进入在合意禁地中而尊贵。据传——抛下家人、财产、名誉、地位的因由是：他原是王子，一日外出狩猎得一狐狸，再得一兔。当他在寻找猎物时，突然一无形的声音道：难道你是为此被造的，还是以如此的受命的呢？然后在他的鞍处有无形的一声音道：以主起誓！你不是因此被造，不是因此而受命的。他从骑乘上下来，遇到了他父亲的牧放人，他拿起放牧者的羊毛衫，穿上它，把他的骏马和随身的东西给了牧放者，然后走入了荒野，他的事业（近主

境界）是事实所证的。

据传——谢赫艾布·法瓦勒斯·沙西尼·本·舜扎尔·克尔曼（الشيخ أبا الفوارس شاهين بن شجاع الكرمانى）外出狩猎，他是克尔曼（伊朗城市名）地方的国王。他找猎物独自到了一处荒野，突然看见一年青人骑在狮子上，周围都是些狮子。当它们看见他时，冲了过来，于是年青人喝止了它们，当年青人走近他时，道了赛俩目给他，对他说："国王啊！这对真主的昏聩是什么呢？你舍后世忙今生，图享乐而弃侍奉你的毛拉。真主赐给你今生是助你侍奉他，你把它作为务忙他的媒介。"当年青人讲话时，手里端着一碗水的老太出现了，把它递给年青人，年青人喝了，把剩下的递给了国王艾布·法瓦勒斯，他就喝了，说："我从未喝过比这可口、冰凉、甘甜的东西。"然后老太不见了，年青人说："这是今生，真主委派它侍奉我，凡我需要的，它就拿来给我，当我心里想起时。难道你没听说：真主造化今生时，对它道：'今生啊！谁侍奉我，你侍奉它；谁侍奉你，你奴役他吗？'当国王艾布·法瓦勒斯看到这些时，他忏悔了。后来事实证明了。这两个国王凭真主的大能成了君王。在这两个有关的事实里边真主增加他所意欲的，真主是给福施惠的。"

（35：2）无论真主赐予人类任何慈悯，决无能阻挡扣留的人，无论他扣留任何（恩典），在它之后决无能开放它的人，他是优胜的，公断的。

﴿ مَا يَفْتَحِ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِن رَّحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَمَا يُمْسِكْ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِن بَعْدِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴾

"无论真主赐予人们任何慈悯"：ما是条件性的，在**"真主赐予"**的宾语位置里。الفتح（赐予）本意是除掉闭塞；习惯上指获得，当它成放开的因由时。因关系的而借用，在"开启者"的位置上无可差派者。

在《伊勒沙德》中讲：用"赐予"表达开启、慈悯醒令：慈悯是最贵的宝藏。

"赐予"引用为泛指是为了公开的和蒙蔽的两方面，即：任何一种真主从他慈悯宝库中开启的东西皆为他的慈悯。慈悯的显迹是恩惠、健康、真知、智慧以及其它的。

波斯语讲：真主为人类开启和差遣的都是自己的慈悯，就像恩典，平安，健康。

“绝无能阻挡扣留它的人”，即：众生万物中没有一个有能力阻挡扣留慈悯的人，真主要赏赐，就无以挡住的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 315 页

据说：“开启、赐予”分两类，一类是真主的“开示、赐予”，它是接续于真知和引导者的襄助，这些是得回赐和受赞颂的品位的媒介。因此真主说：**“我确给你明显的胜利”，“或许真主赐给胜利或发布近他御前的一项命令”**。

第二种：今世的“开解”，就是襄助，是到达身体享受的。这就是真主的话：**“无论真主给人们赐予的任何慈悯”“我必为他们赐予（开启）从天和大地的吉庆”**。

“无论他扣留任何（恩典）”，即：真主扣留、阻挡、禁止的任何事。

“绝无放开它的”，即：从万物中无一个有能力放开它、赐予它的，的确真主禁止的是无可以给予的。

人称代词的阴阳性有分歧，因第一种被归于以“慈悯”所注解的，第二种是归于凡是他所扣留的“慈悯”与“怒恼”。在第一种注解里以慈悯而限定是醒令：真主的“慈悯”超前于“真主的怒恼”，即：在所“关联”的里边。要知道，它俩是真主的两德性，本质上一个不超过另一个。

“在他之后”：假设的正偏组合，即：在他扣留阻止后，就如真主说：“在真主之后谁能引领他？”即：在真主的引导者之后。

“他是优胜的”：优胜于他所意欲的事情的，包括放开（赐予）与扣留。无一可与真主争锋。

“是公断的”：按机密哲理和益处而做他意欲的。

穆安耶勒·本·舍尔伯提（مغيرة بن شعبة）传来——圣人ﷺ在拜后念：“万物非主，惟有真主，独一无二，权柄只归他，赞颂只归他，他是全能于万事的。主啊！你给予的，无可阻挡者！你阻止的，无有可给予者！有情面（慷慨）者从你为主的情面（慷慨）中无益！”

用开口符是今生里的荣华富贵，即：富贵者的富贵在你一边无用，即：代替对你的顺服上。只有功干和顺服有用。

穆阿兹传来——圣人ﷺ说：“真主的广恩博施一直展开在这个教生上，只要他们的好人不与坏人为伴！他们的善人不尊重恶人！他们的念经人在罪恶中不助他们的长官。当他们反着干了时，真主的‘广恩博施’从他们

上被拿去。”

显示玄机的导师云：“有理智的人须知：这节明文是在执掌开启的信道穆民和执掌明知的人中他们称那些为‘开启、赐予’，即：不寻求，不希望。那些是在两样中：一样是外表未加营干所得的恩典，另一样是所寻求的机密道义，那是近主的真知，不是学习而得的。”

دست لطفش منبع علم وحكم * بى قلم بر صفحه دل زد رقم

他的仁慈之手是真知和机密哲理的源泉，

没有笔他写在心的纸张上。

علم اهل دل نه از مكتب بود * بلكه از تلقين خاص رب بود

心境之人的真知并非从学堂学而得之，

不然，只调养主的启示。

有理智的人应该奋发努力，直到外表和内里，内里的衣禄不加辛苦劳累而得。

据传——谢赫艾比•叶尔孤白•白算勒（شيخ ابى يعقوب البصرى）讲述道：“有次我在禁地饿了十天，我感到乏弱无力，自言自语道：‘我到山谷里去，也许可以找到一点东西解除我之乏弱。’我就出去了，我看到一丢弃的萝卜，就捡起了它，突然一男子来临，坐在我面前，放下一小箱子，说：‘这是给你的!’我问：‘怎么把它专送给我呢？’答：‘你要知道！我们曾在海上十来天了，船沉了，我们每个人许了愿，如果真主使我们得救，就施散一些东西。我许的愿是：如果真主使我得救，我就把这些施散给进入我视野里的首位邻近人。你是我第一个遇见的人。’我说：‘你打开它吧!”它就打开了箱子，里面有染红的油甜面包、杏仁、方块糖。我每样抓了一些，说：『把剩下的给你的孩子们吧！作为我给他们的礼物，我确接受了你的施散。』然后我心里说道：‘十日以来，你的衣禄走向你！你却到山谷里寻找。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 316 页

صائب فريب نعمت الوان نمى خوريم * روزئ خود زخوان كرم منخوريم ما

我们吃有色食物，那是受欺骗，

我们应从尊贵者的席面上吃自己的衣禄。

كشاد عقدهٔ روزى بدست تقديراست * مكن زرزق شكايت ازين وآن زنهار

你应当以前定之手解开衣禄的锁，

从衣禄中你不要哀诉，从这些和那些中当留意。

主啊！求你为我们开启福分的门！求你赐给我们你赐给有心智之人的衣禄吧！的确你为主是开启众门的！

（35：3）人类啊！你们记想真主在你们上的恩典吧！难道除真主外还有什么的造物主，他能从天上和地上给你们衣禄供养吗？万物非主，唯有他，你们要转变到何处呢？

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرُ اللَّهِ يَرْزُقُكُم مِّنَ السَّمَاء وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ﴾

“人类啊”：普遍的人，لام是类别的；或者特指麦加的居民，لام属于特指冠词。

“你们当记想真主在你们上的恩典”：نعمت一词在《古兰经》中十一处显现。伊本•凯西勒、艾布•尔姆伦（أبو عمرو）、凯萨仪（الكسائ）和叶尔孤白主张停顿在هاء上，即：当النعمت（恩典）是词根时。就是“他施恩在你们上”的意思，即“以认识恩典的从属关系维护看守它”。把功修和顺服特指所施之恩，不论是外在的恩典，如财富、名位；或者是身体的恩典，如健康、力量；或者是自身的恩典，如理智、天赋。当提起恩典时，就记住施恩者。以否定的质问的方式启示道——

“难道除真主外还有造物主吗”，即：难道还有相反真主的造物主存在吗？即：除他外再无造物主。因**“造物主”**是起语，述语被省略了，附加一个من是为了强调普遍性的。

“除真主外”：按其语法地位是属于**“造物主”**的修饰词，就像读齐齿符时，按字面它确是它的修饰词。

在《艾斯艾莱提•穆格哈迈提（اسالة المقحمة）》经中说：“这节经文是驳斥穆尔太贼莱的明证：真主答复告知：除他外，再无造化者。而他们讲：我们造化了我们的行为。真主的话是关系属句，那是完全否定和推翻了他们的观点。”

“他从天空和地面里供给你们衣禄”，即：从天而降的雨，地里长出的植物。这句经文是起语，在语法分析地位里没有，因为是“造物主”上的另一个形容词，因为它的意思是：否定了**“造物主”**的本质是以别的说明来描述的。“供养衣禄性”暗示所说的别的有本质的存在，并不是因为

它是起语上的谓语，因它的意思：赐衣禄性的否认除真主外的造物者，并没有暗示首先否认其本质存在的，尽管他的目的是判定。

这种确指的益处是：的确当他知道除真主外再无供给衣禄给养者，他的心在寻求事物里不牵系任何一人，也不因为给众生费用而屈从，就像他在众生万有里不见他衣禄的。他也在他自身里不见它，就摆脱了他执掌的黑暗，以及想象类似事物的幻想，因洞见了前定安排而心安。

我的谢赫、我的靠背（祈求主使他的灵魂安宁）在他的一些论语中讲：为自身忧虑的人啊！你有你有的，如果把它扔给我们。你放下对它的安排，你抛下你对它的谋划，你在我对它的安排上知足，在我对它的安排上没有任何争论，你必舒心。祈主使我们和你们以他的宏恩成为这样的人！آمين。

“万物非主，惟有他”：当解明了真主有神圣主宰性、造化性和供给衣禄之能为而超绝时。

“哪里”：哪些方面。

“你们转脸”：从认主独一转到举伴，从拜主转到拜佛。الفاء是斥责他们离弃真理，倾向谬误和之前所提到的上。

（35：4）如果他们不信你，在你之前的众使者确已遭人不信了，万事只被归真主（裁决）。

﴿وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الأُمُورُ﴾

“如果他们不信你”，即：举伴真主的人持续在你传达给他们的那些里不信你，穆罕默德ﷺ啊！你不要忧愁，你当坚忍，

“众使者确遭否认”：有重大使命的，数目众多的使者。

“在你之前的”：他们坚忍了，并获胜了。

“归于真主”：不是归向除主以外的。

“万事只归向”：归回是“复返”之意，即：结局归回于真主，任何坚忍者因坚忍而受赏，不信者因不信而受罚。

正如在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“经文指点了安慰圣人ﷺ和圣人ﷺ教生中的众外哩贤人，使之在伤害上容易坚忍。当他知道万圣所遇的类似他所遇的，当他们确为真主坚忍了时，真主使他们满足了，直到他确已追随走万圣之路而使他满足了。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 317 页

让执掌心境之人知道：他们在这个道路中与外人的情形就像万圣与他们的教生中的无知之人的情形。的确只有极少数随道之士接受他们，而执掌真境之人确常久遭受他们伤害，他们只有在他们上遮盖他们的真境才能摆脱。下等人比苦修的念经人和不信这些原理的学者更近此道。承信者诚信了，否认者不信了。不是归于他们，而是归于明断的，全知主的前定安排，真主知道起始与归宿，按照他的旨意料理各种状况。

所以有理智的人应选择倾心爱主和承信之道，尽管其中有伤害和责备；应当远离拒绝与不信之路，尽管其中有安逸与平安。的确喜真的一粒对倾心爱主者而言，比苦行功干者的许多功修更好。

哈菲兹云：

هر چند غرق بحر كنا هم زصد جهت * كر آشنای عشق شوم غرق رحمتم

在一百条道中湮没在罪海中的人，

若是认识了我的倾心爱主之道，我的慈悯就完全湮没了他。

倾心爱主之道就是认主独一，有超绝的确定神圣本质，就如真主说：**“万物非主，除非他”**：**“他”**是暗指隐藏的本质，在先天由本质感官上隐蔽，他是真主，是所提到的起修道者，终修道者之境；至于始修者，在真主本然中是不在未知的，因他是有幔帐之人；至于终修道者，在真主本然中是亲临其境者，因他是揭去了幔帐之人，于是他是完全明见真性本然者。在人感官上它是由两个字母组成，它两个是هو，在理性上也是两个字母组成，它两个是اي，于是在人感性和理性上它的字母是四个，为了证明四类包罗万象的，即：超前的，绝后的，大而无外的，细而无内的。当超前性的和绝后性是说明两个理性时，用الالف和یایا就证明它俩；当大而无外的和细而无内的是说明两个感官性的时，就用هاى和الواو证明了它两个。الف隐在هاء中，یایا隐在الواو中。

要知道，赞念比吉哈德（圣战）高强，因为为主道出征、殉道的回赐是得到天堂，守念赞词者是与执掌真理之主同在的人，正如真主所示：**“我是与记我者同在的”**，大见亲证真主比获得天堂更贵，因此亲见真主是在得进天堂之后。赞词则克勒的条件是心、灵性及所有精力集中。

حضور قلب بباید كه حق شود مشهود * وكرنه ذكر مجرد نمی دهد یک سود

你当心境集中，真主确是见证处，

若没有，仅赞念是没有一点益处的。

（35：5）人类啊！的确，真主的许约是真实的，所以一定不要让今世的生活欺骗你们。也一定不要让骗人的（恶魔）用真主的（宽容）骗了你们。

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغَرُورُ﴾

“人类啊！的确真主的许约”：复活与赏善罚恶。

“是真实的”：确定的，不可能毁约的。正如在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“全部真主许约的赏罚，天堂品级，火狱等级，极高位的临真近圣，近在执掌权柄的、前定万物的主御前的贤品之位，跌落到最底层阶都是真实的。如果你知道这些，你在死前为死亡作准备，你不要愁衣禄，不要在意养主在料理安排事务中的，积极多行善功，在分配上满足。”

“绝不要让今生欺骗了你们”：因贪图今世之享乐使你们在求真路上忽略了追求后世，并为之奔忙。今世的浮华欲望使你们割断了修行上紧奋发，离开故土，兄弟别离。意指禁止他们受今生的哄骗，尽管禁止面向的是到于它的外表形象。

至圣ﷺ云：“阿丹的孙子啊！长期的宽限不要骗了你们，你立即拿取害怕失去的。”

尔俩依·本·宰雅德（العلاء بن ذياد）说：“在梦里我见了今生，它丑陋、烂眼、衰弱、身挂各种饰物，我说：‘你是谁？我求主护佑免遭你的伤害。’它答：‘我是今生，你若喜真主从我的伤害上保护你，你当视金钱如粪土！’即：在费用在真理之事上你不要克扣。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 318 页

圣训曰：“今生是聪慧之人的战利品，是无知者的昏聩。”

那是因为聪慧之人在今生的栽种场播下了各种善功，在收获之日他们以它得洪财，不同于那无知今生是后世载种场的人。

نكه دار فرصت كه عالم دميست * دمى پيش دانا به از عالميست

你看守机会，那是世界的一口气，

在知道之前的一口气比世界更高强。

دل اندر دلارام دنيا مبند * كه ننشست باكس كه دل برنكند

你不要把心拴在今生的安逸中，

你就不要与无心境之人起坐。

“也一定不要让骗人的（恶魔）用真主的（宽容）骗了你们”，即：有真主的慷慨、宽恕、宽宏的慈悯。

“骗人的”：这是张大名词，如الشكور（知恩图报者），الصبور（坚忍不拔者）一样。以此称呼恶魔，是因为它的欺哄无尽限。

波斯语讲：他所謀的祸患。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“الغرور（骗人者）是所有骗人的东西：钱财、名声、欲望、恶魔等。注解为‘恶魔’是因它是最坏的骗人者；注解为‘今生’是因有人说今生是骗人，伤人，逝去的。”

意思是：不要让诡计多端的恶魔以真主的名义骗了你们：常常干罪却有妄想得主恕饶，道：“你们干你们欲为的，的确真主是多恕饶的，他恕饶一切罪过；真主确是无求于你们的功修的，不需要惩罚你们的。”的确这些即使可以，但以此预想而干罪等同于吃毒药抗本性，真主即便对仁义之人是最尊贵仁慈之主，但真主对干罪者是惩罚严酷的。

一位先贤云：野比劣斯的全套之一是在讨白中让迟缓，即：他把奴辈的讨白推迟了，道：“机会是多地，你从手上别放弃闲时的享乐。”

امشب همه شب یار ومی وشاهد باش * چون روز شود توبه کن وزاهد باش

今晚是导师观察和见证的整夜，

若是你白天做讨白，你修行。

有理智的人应该在正道中不要去到这个欺骗，其奥妙是：机会就像云经过那样流失（消纵即逝），而你们是昏聩的。

عذر بافردا فکندی عمر فردارا که دید

明一日你们不要找借口了，明一日你看你的一生是如何的。

（35：6）的确恶魔是你们的仇敌，所以你们要认定他为仇敌，它只能号召它的党羽，以便他们都成为塞尔雷火狱的人们。

﴿إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُو حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ﴾

“的确恶魔是你们的仇敌”：因对你们的祖先犯下旧有的仇恨，此罪恶因为严重在你们上几乎未消除。

“你们当以它为仇敌”：在你们的诚信、实践行为中当相反它，在你们所有的事情中须提防它。

一位先贤有人询问：“我们为什么把恶魔当做仇敌呢？”他说：“你不要寻求所望想的，你不要追随自性的私欲，凡是这样做的人就是顺从正道、相反本性的人”。

仅仅舌肉的相反不够，而是应该用心和全部肢体来相反它，为人应该以常常紧持赞词（则克勒）来不间断的向养主求襄助增加抵抗恶魔的力量。如果牧民的犬扑向谁，难以挡住时，只有呼叫牧民，的确他一句话就挡回了犬。

“他只能召唤”：恶魔只能召唤。

“它的党羽”：它的团伙和随从。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“它的党羽是由真主上转脸，务忙真主以外之事的人。”

“以便他们成为”，即：它的党羽。

“塞尔雷火狱的居民”：恶魔只能召唤自己跟随私欲偏向今生的党羽，在后世他召唤他们一起下火狱时，他们不会跟随和顺命他。

在《伊勒沙德（الارشاد）》经中说：“确认仇视恶魔，小心上它的当是为了提醒：恶魔的目的是召唤它的党羽顺从、沉迷在今生的寄身处，他们并不能得到所寻求的和今生的利益，就如今生关系好的人的目的是互利互助，而诱使他们坠入永久不得脱离的罪刑中，而他们不知不觉。”

（35：7）不信道的人们，他们将受到严厉的罪刑。他们归信且营干清廉的干办尔麦里的人们，他们应受恕饶和重大的报酬。

﴿الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ﴾

“不信的人们”：在本应归信的那些他们不归信，顽固不化。

“他们应受到”：因他们的不信和响应恶魔的召唤。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 319 页

“严厉的刑罚”：应受现报和后报。现报是：他们离心离德、目光短浅被阻、志向卑微不堪，直至他们确喜欢他们所拜的偶像、欲望、今世和恶魔。后报是：后世的罪刑，它的严厉和艰难隐藏不了。

“归信”：坚定在正信和定信上。

“并干清廉干办的人”，即：为增加正信之光而虔诚为主，立行善功的人。

“他们应受”：因他们的正信和清廉的干办，包括抵制恶魔。

“恕饶”：重大的恕饶，现报中有遮盖他们的罪错，如果不是这样，他们必出丑；后报中有从他们的功过簿中抹掉它，如果不是这样，他们必被毁灭了。

“重大的报酬”：没有尽限，今生是容易方便地行功干，追求持久不断的真知灼识，在心里获得定信增加，特指的真境，各种所赐惠赐。后世是通过拿问之关，获得所指望的之外的。

据说：清廉之人、真主以它只装饰了他们之人的情形就像军队的情形，君王对他们讲：“你们明天打扮以让我检阅，谁的打扮最好，他在我跟前的地位最高。”然后君王私下把自己独有的、军队所没有的饰品送给了他手下的宠臣心腹，当他们佩戴上国王的饰品时，在受国王检阅时，其他巨子惊叹佩服了。

真主以行清廉功干襄助了他们，用虔诚的顺服装饰了他们，以他特殊的襄助以纯洁的意念朝向美饰了他们，为了提拔和特选。今生以此使他们超越其他人，在后世因他们的尊荣赐给他们巨大报酬。谁真主使他侍奉为奴，在顺服和拜主之道上催动他，谁当多多的赞主！的确侍奉之道是很少的，尤其是这个光阴谁是修行它者。倾心爱主之道更稀少，从道友中谁是立行它的人。

哈菲兹说：

نشان اهل خدا عاشقیست باخود دار * که در مشایخ شهر این نشان نمی بینم

真主团体的显迹是倾心爱主，你约束自己吧！

而在辈辈道长的真境中我们看不见这个显迹。

真主有些奴辈，他们的心中：忧是其建筑，愁是其故土，喜真爱圣慕道是宫殿与城楼。

احبك حبين حب الهوى * وحبا لانك اهل لذاكا

使你喜爱的是两样：喜爱私欲， 喜爱你成为真主的团体。

فاما الذى هو حب الهوى * فذكر شغلت به عن سواكا

至于喜爱私欲之人，

你记住：你以它只能忙謀到你之外的。

واما الذى انت اهل له * فكشفك للحجب حتى اراكا

至于喜爱真主的团队之人，

他为你揭开了幔帐，直到他显现于你。

ولا حمد في ذا ولا داك لى * ولكن لك الحمد فى ذا وذاكا

在那些中在我上没有所夸赞的，

但在那些中一切赞颂全归你。

我们求主用各式修建的来建设我们的心灵！用各种善念美意装饰我们内里的屋子！把我们与他的那些赐给巨大赏酬的奴辈中的特选之人复活在一起，让我们因大见他俊美尊容之光尊荣我们！的确真主在超前的，绝后的，大二无外的，细而无内的德性中是受指望的。

（35：8）难道被他的恶行迷惑，把它（恶行）认成是俊美的人（会像得到真主引导的人吗？）。的确真主使他意欲的人迷误，使他意欲的人得引导。所以你自己不要为他们忧愁而伤身。的确，真主是全知他们行为的。

﴿أَفَمَن زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَآهُ حَسَنًا فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَاء وَيَهْدِي مَن يَشَاء فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسَرَاتٍ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ﴾

“难道被他迷惑”：被他装饰。

“他的恶行”，即：丑恶的行为。波文：丑恶和罪恶的行为。

“把它（恶行）认成是俊美的”：他猜想它是美好的猜测，因为راىٔ（猜测）当成及物动词连两个宾语时，意思判定是猜知。指两伙人的结局极其分明了：从恶魔上不信装饰了他，然后沉迷在其中的人像认清其丑恶，并远离它，选择归信和清廉干办的人吗？即：不像。省略了省掉的为证明其前面所说的。

“的确真主使他意欲的人迷误”直到句末是肯定它和证实真理，以解明凡是都是真主的意欲，即：的确真主使**“他意欲的人”**迷误，因他以迷误为美好，并趋向选择迷误，就跌落最低位分中。

“使他意欲的人得引导”：因他倾向选择倾向引导者，于是就升腾到了极高境界。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 320 页

“所以你不要为他们忧愁而伤自身”：الفائ是因由性的，因为前面的经文是禁止忧伤的原因。ذهاب是逝去之意，自身逝去暗指死亡。حسرة（忧伤）指因推动的愁苦后悔，就像无知致使他犯罪被揭露时。

经文中的“**忧愁**”是因由宾语，复数是为证明圣人ﷺ因他们的情况忧伤加倍；或者因他们必导致遗憾和忧愁的丑行多。

“**在他们上**”连接“**你伤**”，就像人说的：因爱他而亡；因忧他而死。不能关联在“**忧愁**”上，因为是词根，其连接词不在它之前。

意思是：当你知道一切是真主的旨意，你就不要因忧愁他们的迷误、顽固，及因担忧他们认真为假、不信、否认而伤你自身。

波文：所以你自己不要为他们忧愁而伤自身，忧愁他们不合理的行为，那些是判定令人忧伤的事。

你确已忠告苦劝了他们，你尽了传达之责任，此后在你上无难事，今生后世里艰难之事只在他们上，因他们从你的道境里跌落了。谁从你的道境里跌落，他确从真主的道境中失落了，他再找不到疼慈他的任何一人。

“**的确真主是全知**”：是最知。

“**他们所干的**”：他们所干的丑事，然后真主就惩罚他们，尽管他们因他们残缺的看法认丑为美，而丑恶的绝成不了俊美的。

要知道：不信的人妄想自己的行为是优美的，就像经文所示：“**他们认为他们确是行善的**”。然后贪爱今生者聚集今生的合法物与非法物，他不参悟其流逝，也不参悟其在圆满前由他上离去，他的恶行确已迷惑了他。

شد قواى جمله اجزاى جسمت در فنا * باهزاران آروز دست وكريبانى هنوز

肢体各部位是强有力的，而身体是在朽坏中，

你有千样的希望，如今使者克凡中。

然后他妄想，当他在天堂里得到他的得救和品级，他确已安逸了，满意了，他的恶行确已迷惑了他，以至于他忽略了与他的养主的交言诉机之甜蜜，的确它是在天堂的纯恩之上。

ماييم وهمين عاشقى ولذت ديدار * زاهد تو برو در طلب خلد برين باش

我害怕倾心爱主之人看见自己现世的享受，

你在它中不贪廉洁，而寻求在此中的永恒。

今世的浮华诱惑了他的人，绝不像后世之品级吸引了他的人。谁后世之纯恩吸引了他，绝不像毛拉的俊美吸引了他的人，即：这些与那些不一样。故当远离你欲望所图的。真主是万善之始。谁接续了（毛拉），因他的本然、德性、能为、干办之优美而优美了。谁若得到了他，他就得到了万物一切；谁没有得到他，他就没有得到一物，即便他得了今世的一切。

据传来：艾德海目之子伊布拉欣有一天坐在底格里斯河岸用针缝补自己的衣服，在河边一个人询问他：“国王怎么亲手缝补衣服？你得到了什么醒令？”他指着河说：“我得到了针是海里的鱼得到了一千样的临近，每个人有一个金针来缝补。”他说：“我希望一根针，而鱼是懦弱的。”他就给了他一根针，他说：“迷误的东西，你根本不知道永恒的。”

这是特选的引导者的果实，是虔诚举意和清廉干办的结果，以及与主优美同在之结果，只有从他的道乘上领取口唤者可得之。所以在礼乘的层次上你规范本性；在道乘的品级上你规范自性。真善是执掌教道之人和平安吉庆的理智认为是真善的，它俩丑恶的他们认为是丑恶的。

至于私欲和异端之人来自恶魔的恶行和歹念已迷惑了他们，他们就迷失引导者的正道和圣道。

我们求主使我们端庄在立行古有教门之人所行的正道上，引导我们立行清廉的真善，以人人认为优美的品性来装饰我们！

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 321 页

（35：9）真主差派了风，然后兴起云，然后我把它驱赶到死城，我以它复活了死后的大地。（死者的）复活就是如此的。

﴿وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيَاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَسُقْنَاهُ إِلَى بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا كَذَلِكَ النُّشُورُ﴾

“真主”：独一的真主。它是起语，述语是：

“真主差派了风”：**“差派”**在《古兰经》中有两种意思：1. 含有**“差派”**的意思，就像真主说**“的确，我差派了你”**。2. 含有“降下”的意思，就像真主说：**“他差派了风”**。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：**“‘差派’**据说有在人和所喜、所恶的万事中，那些因为‘制服’而引用，如差派风，降下雨；或指差派有选择权的人，如：差圣遣使；或指放开、放弃所禁止的，如真主说：**‘我确已把恶魔差在不信者上’**。‘差派’对应‘扣留’。”

رياح（风）是ريح的复数，意思是“流动的空气”。原词是روح（鲁哈），因此ارواح是派生出的复数。ارياح派生自ريح是错误的。

显示玄机的导师说：“真主以自己前定和治理降下了风，以容量根据不同的风降下了雨。”

这里指的是南风、北风和微风，它们确是慈悯之风。而非西风，它确是罪刑之风。至于南风相反北风，它的刮起是从老人星升起处直到昂宿星。至于北风是从太阳升起的地方直到北斗星之间刮起，或者从太阳升起处直到河鼓二（天鹰座一等）星的下落处，它夜间几乎不刮。至于微风是从东方刮起，当夜半和正午时分称它为“和风”。因人心偏爱它，有人称它为“东风”，因它相对“西风”；或者因它相对着天房的门；或者本身迎着东风。

“然后它兴起云”：它使云在天地间涌动散布，以便降雨。复式动词。当风起时，尘土飞扬四散。

在《塔志 • 麦萨迪勒（تاج المصادر）》经中说：“兴起是地面上激起和扇起的风，是其根子上刮起的风。”

“云”是真主使其含满水的物，有人说是从海洋和大地升起的水汽，遇山滞留，冷却后化为水降下。**“云”**的原词意是“拉、拖”之义，如拉尾巴和拖人，派生出“云”是因水拖拉它。

现在式的动词同着过去式的动词**“差遣”**、**“驱赶”**是为了讲述过去的情况，为显现那证明真主大能和明断之全满的奇妙景象，因为目的是为解明那特征而发生的事，因此追溯到——

“然后我把它驱赶到死城”：“驱赶”波文是驱逐。**“城”**：地、地方，指人口集中的特定地方，他们定居其中，从遗迹上引以为戒。据说：以“城市”表示遗址。“死城”是指因干旱寸草不生之地。

拉艾布说：“是死亡。”

据说：“是相对于植物里存在的生长能量。”

按表义，真主差派那云，使之飘到需要水的地面。真主说：**“我驱赶云到死城”**是注意从第三人称变第一人称，证明了强调其特属真主之独权，一切来自他和媒介因由。真主的话**“死城”**引用为泛指指的是部分死城，是那些远离水源的地方。

“我复活了”：الفاء是属于原因性的，此句的三个之一，因为之前的每个是它所联的原因，只有第一个包在因由中。与后两个相反，后两个包括在起因由者上。

“以它”，即：从含雨的云中降下雨水。的确这二者间理解上紧密相连，正如外在的；或者以云降下，的确它是因由之因。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 322 页

“大地”，即：我用植物使它变绿翠。

“在它死之后”，即：干枯之后。

“复活就是如此的”：الكاف在述语主格的范围内，即：就像你们亲见的复苏万物那样他复活死者。在复生日从坟中使他们出来，是真正所前定的那样。在两者间容易而无差别的，除了الف在第一个里，非第二个中。

这节明文批驳了不信者否认复活，因此用他们眼见到的类似的证明给他们。

艾比·若宰尼·尔给莱عقيل（أبى رزين العقيلى）传来：“我问：‘至圣ﷺ啊！真主如何复活死者？’他答：‘难道你没经过不毛的山谷吗？后来你经过了绿翠的它。’我答：‘是的。’圣人ﷺ道：‘真主如此复活死人’或‘复活就是这样的’。”有些学者主张——真主说**“如此复活死人”**即：复活的方式就像用水复活大地，复活死者同样如此。正如圣训传来：“的确真主从尔勒世之下差来水，如同男子的精液，以它发长身体，如同发长蔬菜。然后命伊斯拉菲莱大天仙，他拿仙号，要吹响第二响，灵魂就从仙号孔中出来，就像蜜蜂一样满天遍地。真主命令道：所有的灵魂必返回它的肉体，灵魂就要进入土里的肉体里边，就从鼻孔进入，于是灵魂在肉体里漫布，似毒液在被咬物里蔓延，然后地面开裂，人们光头赤脚的出来。”

这节明文中指点：真主的常道：当他要复苏地面时，就差派风，兴起云，然后把那些云差向他特指的地位，随他旨意降雨。同样，当真主意欲复活一位奴辈的心时，首先差派“指望的风”，以它吹动他意志的潜能，然后生长出“需求的云”，激情之烈，然后带来慷慨的雨，发长出宽展富裕之花，灵魂之光。使其主人生活与临真之境优美。

يارب از ابر هدايت برسان بارانى * پيشتر زانكه چو كردئ زمان بر خيزم

主啊！从引导者之云中你差遣贤品雨，

从那些中最超前的人就像我兴起的本时光之云。

目的是寻求上乘引导者，

至万物寂灭无我时获得真主的大恩。

（35：10）他要尊贵的人，尊贵全归真主执掌，洁净的语言只升腾到他，清廉的干办升高到他。谋计作恶的人们，他们应受严厉的罪刑。此类

人的阴谋是不会得逞的。

﴿مَن كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَكْرُ أُوْلَئِكَ هُوَ يَبُورُ﴾

“他要尊贵的人”：要荣誉，威严。拉艾布云：尊严高贵是属于人中优胜者的尊荣状态。话说：“坚硬的地面”。尊荣者是强制者，不是被制服者。

“尊贵”有时是表扬，就如真主说：**“尊贵属于真主和他的钦差，及信道穆民”**。有时是责备，如不信者的虚荣。那是属于真主，他的钦差及信道穆民的尊贵是长存久留的，是真正的尊严。而不信者的虚荣是自鸣得意的，实质上是低贱。在经文中所指：举伴者以拜佛为荣，伪信者以举伴者为荣。

“尊贵全归真主执掌”：惟独真主所有。

“尊贵”：它的情况。

“全部”，即：今后二世的尊贵惟独真主执掌，即：用顺主、畏主在主那里去找尊贵，非是从真主外的那些中去寻它，真主由所提到的上是无求的。以所提的证据证明醒令：尊贵只是唯独真主的，应该只在他御前去寻求尊贵，如你的话：“谁欲得知识，得到学者前求知，因为欲得一物，只能到拥有其者前寻找，就确实把证据放在所证明之位上了。

在另处经文里确定了尊贵只唯独真主和他钦差及信道穆民。综合二者之间的意思：的确调养品和神性品只是唯独真主和真主德性的，行为、百恩方面是唯独钦圣和信道穆民的，故尊贵全属真主。

卡什斐云：“波文：真主凭他尊贵而尊贵了他的使者和信道穆民。尊贵是在顺从他的人中，低贱在相反他的人中。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 323 页

عزیزی که هرکه از درش سر بتافت * بهر درکه شد هیچ عزت نیافت

尊贵者是那凡从粗暴者中得到机密的人，

凡此等人得不到任何尊严。

圣训曰：“的确你们的养主每天讲道：我是尊威优胜的，谁想得到两世的尊荣，就让他顺服尊威尊严之主！”

然后解明了搜寻的尊严高贵，它是正信伊玛尼和清廉的善功尔麦里。

于是经文讲到：

“洁净的语言只升腾到他”：人称代词归真主，这是明显的。

“升腾”：指去向高处，借指仆民接续通达至真主的那些，就如“降下”借指从真主到达于仆民的那些。

“语言”的الكلم标齐齿符，加在它上的冠词是指类的，像“多样”之意，就像大众学者主张的。因此，以阳性描述之，而非كلمة的复数，正如一些学者主张的。

“洁净的”的根本是借它寻尊严高贵，不是仅凭仆民的功干向被委任的天仙们求之。它贵了它的拥有者，凭本然赐给了它所寻求着的。

有些学者讲：**“‘语言’**是作的祈求，告饶求恕，诵念《古兰经》及赞念（则克勒）‘赞主清净！万赞归主！万物非主，惟有真主！真主至大’等其它的洁净的语言。

据说**“只升腾到他”**，即：升至天上和承领之处，及记录受承领功干之处，不是升腾到于真主，正如真主说：**“的确虔诚正义之人的功过簿在极境极高处”**。伊布拉欣大圣讲：**“的确我确是去到我的养主，他将引领我”**。即：去到沙目地区，他命我去的地方。

很明显：记录的天仙们带功过簿将升到真主所命之处，放置或自己升腾。

有些大师讲：“有些功干到尽极境树；有些穿越达至天堂；有些到于尔勒世；有些超越尔勒世到‘米沙里’之界（现象境界），超越‘米沙里’之界到‘仙碑’，然后到‘仙笔之位’，然后至‘尔玛’之世。这是按照修行功干者在实诚、虔敬、心念、亲证、大见的正确性分层次的。一些在一些之上直至“尔玛”之世。我们求主承领功干，使我们心正意端，境界提高！”

“清廉的干办升高到他”：“升高”有时用在所放置的物体里，把它从其位置上抬高之意；有时用在建筑物里，当把建筑物加高时；有时用在名誉地位中，当抬高其身价时。就如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

在“يرفعه**（升高到他）**”中隐藏归词（مرجع المستكن）有几方面含义：

1.的确它隶属于“كلِم（**语言**）”，因为善功只凭认主独一才承领，“عمل（**功干**）”一词念开口符（بنصب）就是支持这意思的，意思是：的确认主独一以本身就升腾了，清廉善功得借它承领的条件方承领。难道你没见不

信者的功干因有举伴而被拒绝和作废吗？

2.它属于“عمل（**功干**）”，因为它是实践和坚定正信的，只有借功干才能得高品，正如在《伊勒沙德》中讲的。

谢赫说：“认主独一只凭顺服得承领，伴同着抗命就无益处了，即：阻挡不了恶果。在《伊勒沙德》经中提到的是最优先的。的确功干如梯子，没有功干的语言如肉汤无油，云彩无水，弓无弦。”

卡什斐在注解这节经文里说：“清廉的干办是最适合自己境界的。升腾到承领的位分怎么能说没有清廉的干办就升高到它呢，因为虔诚无济了。”

或者洁净的语言是祈祷，清廉的干办是穷人的施舍。在大半事中应答祈祷是凭施舍。

或者洁净的语言是伊玛目的祈祷，清廉的干办是众人念阿米乃。

或者洁净的语言是战将念“真主至大”，清廉的干办是抽出宝剑。或者洁净的语言是求恕饶，清廉的干办是懊悔。在这一切中显现出了清廉的干办的形象。

3.的确它属于真主，即：真主承领它。伊本·尔推耶说：“这是最靠近的说法，以这种方法用此荣耀特指功干，因其中有的那些个艰辛。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 324 页

在《哈里·如目宰（حل الرموز）》中云：“他们说‘万物非主，惟有真主，穆罕默德是真主的钦差’是自己升腾至真主，其它的赞词、功干天仙们升高它们，正如真主说**‘清廉的功干他升高它’**，即：执掌真理之主升高了它，他在记录、巡游天仙之手上承领它。圣训传来：孤儿的杜阿，还有被亏者的杜阿自己升至真主，不借天仙而升腾。”

其中还有另外的意思，即：**“他升高它”**含有“使它成为有价值分量的，类似盛装华服一样”。

波文：他升腾尊贵的和有品级的所指虔诚的认主独一者的善功，因为任何物没有那个尊贵，以那些相掺万事都是低贱的，没有真实价值的。

كرت بيخ اخلاص در بوم نيست ... ازين در كسى چون تو محروم نيست

若在你的人体大地上没有虔诚的根，

在此道中任何像你一样的人是没有福分的。

زر قلب آلوده بى قيمت است * زيراكه خالص بود حرمت است

金子之心没有价值而被污染， 你纯洁金子你就是尊贵的

在《台威俩提•乃知明耶》经中云：“真主的话**‘他要尊贵’**指点：人是卑微之物，需求万物。就像人需要万物一样，一物不需要一物，只有人需求万物。低贱紧连着需求，那么谁意欲增加需求的，他就应该更加卑微。**‘尊贵全属真主’**：因真主无求无欲，众生万物因需求真主而驯服于真主，那么当人的需求全美了时，其低贱就全美了。真主说：**‘谁欲得尊贵’**直至结尾之意是：他不要向主以外的寻求尊贵，因为他也是臣服于真主的。依斩断重视万事纷扰之情况向真主寻求尊贵，奴辈的卑贱就减轻，尊荣就增加。直至不需求非主外的念头，他心中只以‘否定语（万物非主）’和‘肯定语（唯有真主）’倾向需求除真主之外的，而凭‘奈非’割断牵挂两世的，凭‘义斯拔体’完全朝向真主。当他无牵挂时，**‘语言’**的本质就回到尊前了。就像火因石与铁撞击而九天降下，然后燃着了树木，于是火吞了树，化为柴，只剩烈焰，直至树完全化尽。当燃烧殆尽，不留丝毫时，火返回九天，这就是真主的话：**‘洁净的语言只升腾到他，清廉的干办升高到他’**的机密。清廉的功干是教乘律令之要素，其中的首要要素支柱是真光之火完全从真主的九天一边用铁（万物非主，惟有真主）与硬心之石的撞击完全降下的，当火落在人本质之树里时，仆人就立行了伊斯兰建立在其上的五大支柱，剩下的四大支柱就是从今生大地上拔掉树根的清廉善功尔麦里，并砍断树木为生火点燃焚烧作准备，以便放火完全烧尽树木，树经此复返真主的九天。当树木用此火点燃了时，穆萨大圣在图热山一边看到了火，当他到近时，在树的周围右山谷侧，以火焰之舌呼唤到：‘的确我是真主，化育众世界的主’。你深思它，会懂的。如果真主意欲！”

“图谋作恶的人”：“图谋”是用诡计使别人偏向他所图谋的事。

在《嘎目斯》中说：**“‘图谋’**是‘欺骗’，这是解释歹言恶行的情况的和犯这二者之人的。”

在解明了洁净的语言、清廉功干的情形后把“作恶”变宾格，因它是省略的词根的修饰语，如果“图谋”是不及物动词，不把宾语支配成宾格。

即：他们图谋歹计，这是古莱氏人在议事厅里对圣人ﷺ的毒计。他们在三件之一中意见相持不下，即：监禁、杀害和放逐，正如真主在《牲畜章》里所启示的：**“不信的人密谋监禁你，或杀了你，或驱逐你”。**

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 325 页

“他们应受”：由于他们的阴谋诡计。

“严厉的罪刑”：在今后两世中人不知其究竟的，他们图谋的那些在真主那里不值一提。

“此类人的阴谋”：他们图谋害圣人ﷺ的那些作恶坏事的人。把指示代词置于他们的人称代词的位置上醒令：他们所干的歹和恶有别于其他的作恶坏事的人，他们所犯之罪更昭著。

“它”：专指警告真主挫败他们的阴谋。在《伊勒沙德》中云：“不是他们图谋加害之人。”

“不会得逞的”：是毁灭的，使败坏的。的确البوار是滞销不畅，当滞销不畅时，就导致败坏。就像有人说：“滞销不畅是滞留至变坏”。用البوار表达了“消亡、弃置”。的确真主接二连三的使他们的诡计没能得逞，直到他从麦加驱逐了他们，剿杀他们，把他们填在白德尔的枯井里。他们在穆圣ﷺ上的三个阴谋借其中一件在他们上就足够了。你说：**“每个人是按照他的方法干办”**。

歹计恶谋属于一伙薄福之人的罪恶，他们事情的终点是毁灭；洁净的语言和清廉的善功属于幸福者，他们事情的结局是得拯救。

穆扎西德，舍海勒·本·胡舍布主张：“这节明文所指沽名钓誉之人，正如在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：‘真主的话：『**他们图谋恶事的那些人**』指点：他们用阴谋张扬真善，隐藏他们败坏的诚信的罪恶，以便世人把他们当诚实清廉者。’**他们应受严厉的惩罚’**：他们受刑在于加倍的刑罚。的确他们因隐藏的罪恶而受严刑，因他们图谋张扬善功，而无实质。刑罚对他们加倍，正如真主说**‘这些人的阴谋得逞不了’**，即：他们的阴谋会使他们消灭、毁灭。”

反常贤证只因诚实善功而显现。艾布·耶宰德·拜斯塔米云：“有一夜在房子中发出一道光，我说：‘如果此光是从恶魔而显现的，我决定希望抛弃它；如果是从近你御前来的，你就抛弃吧！’直到从侍奉的房子中我得到了尊贵的机密。”

凭虔诚在真理之道上侍奉是显示真光，揭示机密的媒介。

的确有人说：正信不是空想，即：诚信相连着功干，在落实诚信上必得诚实的遵守。谁落在单纯的空想中，谁确是望想陆地上行舟之人。

كر همه علم عالمت باشد * بى عمل مدعى وكذابى

若是你是有全学的学者， 没有遵行那是吹嘘和说谎。

我们求主护佑我们和你们，不要抛弃坚守教法律令。使我们在所有言行中以遵法守礼为荣，的确真主使所有期望容易的！

（35：11）真主从土上造化了你们，然后从一点精髓上，然后他使你们成为配偶，妇女不怀孕不分娩则已，一旦有了，只凭他的全知（而知道）。有寿命的人上不被增寿，从他的寿岁上不被减少，一旦有了（增减）都是在文卷之中，的确那在真主上是容易的。

﴿وَاللَّهُ خَلَقَكُم مِّن تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَمَا يُعَمَّرُ مِن مُّعَمَّرٍ وَلَا يُنقَصُ مِنْ عُمُرِهِ إِلَّا فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ﴾

“真主从土上造化了你们”：又一个真实复活再生的证据，即：开始由土上造化你们是包括在概括性的造化阿丹圣人之中，以便你们谦恭如土。

圣训曰：“真主使地面成为平的，你们在地面四处行走，他从土上造化了阿丹，为的是因此使他们恭顺，他们拒绝了，只有傲满自大。心有菜末子般分量自大的人进不了天堂。”

有些学者讲：“**‘从土上’**指：你们会归于土，埋于土里。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“你们确是最远主前的被造，因为土是最低的被造物和混浊。的确它之上是水，水比土洁妙；水之上是气，气比水妙；气之上是九天，它比气妙；九重天上是天，它比九重天妙，但天的妙不同于其下之物的元素之妙，因为元素之妙属于实体之妙，诸天之妙是天体之妙。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 326 页

二者之间的区别是实体之妙承受着分与合，天体之妙不承受分与合。每个天之上有天，一个比一个轻妙；直到库热西，它比诸天更妙；其上是尔勒世，它比库热西更妙；之上是灵性世界，它比尔勒世更妙，但是灵性之妙不像尔勒世和诸天之妙，因它们是天体之妙。

二者之间的区别是：天体之妙承受六方，灵性之妙不承受方向；灵性之上是真主的制服和凌驾在他的奴辈众仆之上的，他比众灵魂妙体更妙，但他的奥妙不像诸灵魂的玄妙，因为灵魂的玄妙是包罗之外崇高的，真光性的，是那样以已知的包罗真知的。真主是超越万物的，他超越这些所叙述的，任何物不像他，他是全听的，明察的，全知的。

“然后从一点精液”：“精液”是从脊柱和胸骨之间流出的纯液体，或多或少。

即：然后从精液上精致的造化了你们，以便你们能接受一切全品。就像水，它是生命的机密，是四大元素的显现处。

他们一部分说：**“他从土上造化了你们”**，即：“他从土上造化了阿丹，他是众生之根，然后通过繁衍生育方式由精液上生育子孙后代。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“真主确从最低贱的被造物上造化了你们，就是从精液上。因为土落在复合物之序列中，然后是植物性的层次，然后是动物性的，然后是人性的，然后是精液的等级里，于是它就是最低的被造物，它是真主在被造之类中最后造化之物。就像树之顶果实是真主所造最后物，果实里适合存树之种子，种子是树各部分之类中最后所造之类。”

“然后，他使你们成为配偶”：各种族：黑人、白人、黄种人；或男和女。

盖塔德提云：“他使你们成为另一部分的配偶。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“灵魂与肉体的结合，灵魂来自临真的最高品级，肉体来自远道的最底层次。凭着真主大能和机密哲理之全美，最临真和最遥远之物汇聚了，为肉体在外表赐给了五官，在内里赐给了人性之能力；为灵魂赐给了灵性品的知觉，以便他借灵魂和肉体意识洞悉未见、明显世界，并成为知道其中的那些。真的！在调养品尊前的是相反未见和明显世界的。”

آدمى شاه وكائنات سپاه * مظهر كل خليفه الله

人是帝王，万物是士兵， 万物的显现处是真主的代理者

“妇女不怀孕不分娩则已”：“不”是否定语。

“怀孕”：生育。

“妇女”：凡是妇女。من是附加的，强调完全否定。妇女相反男性，原本它俩是以羞体来论的，就像在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

“不分娩”：不生育出在她腹中的。

“除非”：其有的状况是模糊的。

“只凭他的全知”：是顺着真主之旨意。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中云：**“‘凭他的全知’**是在状语之

位中，意思是：孕妇怀孕和产妇分娩之事凡所发生的真主全知它，他全知怀孕、分娩之地、日子、时间及胎儿畸形与健全的状况，男女性别等等。”

“有寿命的人上不被增寿”：ما是否定的。

“有寿命的人”：是长寿之人。有人说：“是主事者”。真主的话：**“有寿命的”**，即：任何一人。من是增加的，用以强调否定，就像“ما من اثني”。只用其归宿称呼**“有寿命的”**，意思是：是属于用某事物回到之处来称呼。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 327 页

意思是：任何一人的岁数不延长、增加。波文：有寿命的人不被增加寿岁。

“他的寿岁不被减少”：**“寿岁”**是身体存活期限的称呼。

伊本·欧麦尔把من عمره这词里的م念成切格，这两个是两个词，类似نكر和نكر，人称代词归在长寿者上。有寿限者寿岁之折少是不可能的，这是因确信听者的理解力而在表达上宽松。长寿者的人称代词指从他的事情中可用侍奉之延长寿岁。

意思是：任何一人的寿岁不减少，但不是他的寿岁在增加后折减的意思，而是从开始他不成为欠少的意思。

波文：任何有寿命者的寿岁不会减少，即：任何有寿命者的寿岁不会首先来到。

“除非是在文卷册本”即：在仙碑、或真主的全知、或每个人的功过簿里。

“的确那些”：提到的造化和之后的，尽管它是为理性与理解力而引喻。

“在真主上是容易的”：因真主无求于因由。复活是同样的。

在《白哈勒·欧鲁米(بحر العلوم)》经中云：“的确增加减少在真主上是容易的，无阻挡者可挡，在其中不需要任何一个。”

要知道，在这节明文中增加减少对于寿岁就像众所周知的。须知！多数认主学家的主张和大众派学者认为：寿岁指一个人不增不减的寿岁。

有人说：“一个人寿岁的增加减少按不同的因由在仙碑里定了，例如其中记录着：如果一人朝觐了，他的寿岁是六十岁，否则是四十岁。当他朝了哈志时，就活了六十岁，就长寿了。当他没朝哈志时，不超过四十岁，他确折寿了，活不到六十岁。同样，当他施散，或者接续骨肉时，他的寿

岁是八十岁，否则是五十岁。圣人ﷺ的训谕指点了这个：‘施散、接续骨肉可增加延寿。’圣训曰：‘的确人接续骨肉，若他只剩三日寿限，真主必会延长至三十年；的确他断绝骨肉，他的寿限剩三十年，真主会减返至三日。’圣训曰：‘孝敬双亲延年益寿，谎言必减损衣禄，祈求挡回判决的。’

有些大师云：“伊斯兰学者中的任何一位在前定判定里包罗万象，归于万有之物和它们必备的特点、行为、状态等等。在圣人ﷺ所禁止的里祈祷，如：被分配的衣禄、被前定的寿限，和圣人ﷺ所鼓励的那些里，如：从火狱的严刑上求助、坟坑里的酷刑上求助等之间的区别是什么？”

你要知道！前定的分两类：

一类专指整体的，一类专指细化部分的。

整体的特指人的，圣人ﷺ确把它们限定在四样事中——

寿岁，衣禄，死亡，幸福或薄福。

这不接受变化，而祈祷在这些中无益。像接续骨肉，除非是依假定的方式，即：假若它有可能增加衣禄，延后期限，那必定是因接续骨肉和施散。的确这两个比较之外的有重大的影响和优势，当关系到这个明断之奥秘时，可以假定不可能的。真主说：**“你说：如果普慈主有儿子，我必是第一个崇拜的人。”**

至于细分的部分和其中必备的也许显现一部分，人可得到符合因由和条件的，或许那是祈祷、营谋、奔忙、善功等。

总之意思是：他没有前定他们没有条件，或以多个条件而获得的。

伊本•克玛里说：“至于按细节的观点判断：他是命定为寿岁长的人，他可以活到那个岁数。如果活不到，他的寿岁按前面第一种解释增加，或因第二种原因减损。尽管如此，在命定中改变不是必须的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 328 页

那是因为在每个人上有前定的呼吸的定数，不仅是可数的天数，有数目的年岁，周知前定的呼吸数目会因健康疾病、安逸劳累增减的。你理解了这奥妙的机密，直到屏息宁神为你显示一些人的选择，明显的施散和接绪骨肉是延寿的因由。

据说：折寿指的是寿岁过去了，减少了。的确在记录簿里写着：他的寿岁如此如此这般年，然后在下面写着：一日去了，两日去了，这样直到他生命结束。就像伊本•阿巴斯讲的：“的确真主为每个人唯独定了他到

尽之寿限。当日夜交替，寿命减损。”

确有人说：“减损寿岁是把寿命用在真主不喜的方面。”

哈菲兹说：

فدای دوست نکردیم عمر ومال دریغ * که کار عشق زما این قدر نمی آید

我那样把寿命财帛为导师赎身，

可惜！从我们中倾心爱主者的事情就这样没有意义。

أوقات خوش آن بود که با دوست بسر رفت * باقی همه بی حاصلی وبی خبری بود

一切时候真好！那是跟随导师而得到了机密的时辰，

其他全部是没有得到，没有信息的。

毛拉扎米说：

هردم از عمر کرامی هست کنج بی بدل * میرود کنج چنین هر لحظه بر باد آه آه

尊贵一生中的每一口气对有心之人是“无”的宝库，

就这样在“可叹！真可叹！”的呼吸上每一瞬间一个宝库就来到。

谢赫赛尔迪说：

هردم از عمر میرود نفسی * چون نکه میکنم نمانده بسی

一生中的每一呼吸我的生命在显现，

若是我们看守了，万物就显现了。

عمر برفست وآفتاب تموز * اندکی ماند وخواجه غره هنوز

而生命流逝，太阳奔驰，

得到的很少，你如今欺骗了毛拉。

求主使我们和你们清醒！

（35：12）两海不一样，这是很甜的淡水饮它可口的，那是很咸难咽的苦水，从每一海中你们可吃鲜（鱼）肉和你们采集你们所佩带的装饰，你看见船在它（海）里浮水而行驶，以便你们寻求他的百恩，以便你们感谢。

﴿وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَمِن كُلٍّ تَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَاخِرَ لِتَبْتَغُوا مِن فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ﴾

“两海不一样”：“海”的本意指所有蓄集了大量水的地方。有人说：学识渊博者是海。

在《嘎目斯（القاموس）》经中讲：**“‘海’**是大量的淡水或咸水。”

有些学者说：“‘海’原本据说是咸的，没有淡的。真主说：‘两海不一样’只把淡水称为海，是因为与咸水混淆，就像有人说太阳月亮是两个月亮（日月）。”

在《伊赫瓦尼•帅法（اخوان الصفا）》书中说：“若有人问：‘海’是什么？就答：它是地面上水汇聚到里面的低洼之处。”

“这”：海。

“是淡的”：是洁美的水。

波斯语：是甘甜（极甜）的，可解渴的。

在《塔志•麦萨迪勒（تاج المصادر）》经中说：“‘是甜美的水’。修饰语、张大名词有人说：是属于单一和复数的。”

“容易下咽的”：因水甜容易咽进喉咙里的。的确甘甜因其符合容易引起人兴趣的本性。

“容易下咽”：有人说：**“‘容易下咽的’**是容易喝下的。”

“饮料”：指喝的。这里指“水”

“这”：另一海。

“是咸的”：苦的。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：**“‘咸’**指水变味，但如果没固化，叫咸水。阿拉伯人很少说‘咸的’，于是从‘咸’一词中借用الملاحة（优雅的，船夫，优美）。据说：‘俊俏的’。”

“咸苦的”：很咸的，以致于因咸而燥热，是“甘甜”意思的反义词。

在《赫里代提（الخريدة）》经中说：“海水中有尝不得，咽不下的苦咸的水存在奥妙，是为了使海水不会因时光更替，因岁月变迁而变质，使陆上世界不致死亡。如果海水是甜的，必是如此的。难道你没见人用来看天观地、望世界、辨颜色的眼睛吗？它是淹没在泪里的眼珠子。泪是咸的，眼球借咸水得以保护。泪水因此意义为咸的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 329 页

至于淡的大江大河，因常流不息，不会变质变味，变质只发生在滞留一地上时。

“从每一海中”，即：从味道不同的两海中的每一座海。

“你们吃”：人们啊！

“鲜肉”：新鲜柔嫩的。

波文：所吃的新鲜的肉，即：鱼。用**“新鲜的”**说明鱼。

波文：变成新鲜的，因其容易变腐，故要乘新鲜时吃了。在蜜蜂章里剩下的已转述了。

“你们采集的”，即：特指淡海中的。没有用“从它中”，因这是众所周知的。

“装饰品”：首饰，即：珍珠、珊瑚。

在《艾斯艾莱提•穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“用饰物指珍珠，珍珠只产自咸海，不是淡水里。那怎么把它归在两海上呢？答：据说，珍珠产自淡水，海中有淡水泉，珍珠、珊瑚凝结其中。”

在《赫里代提•尔扎依布（خريدة العجائب）》经中说：“珍珠产自印度洋和波斯湾中，珊瑚产自海中，像树。当珊瑚硬化，结上银色，有白、红、黑，涂眼可强视力，吸潮气。”

“你们佩戴它”，即：你们的女人佩戴它，她们为男人而穿戴它，就像它是他们的装饰品和他们的衣服，因此追溯给他们。

圣训曰：“真主启示了两海，他对叙利亚海说：‘海啊！我确造了你！使你水量丰富，的确我把我的一些仆人乘浮在你上，他们赞我！知感我！颂念我！念我至大！你如何对他们？’答：‘我会淹了他们！’真主启示道：‘我使他们乘浮在你背上，使你的灾害在你掌握里。’真主启示也门海：‘我确已造了你，使你水多而满。的确我把一些赞我！知感我！赞念我！赞颂我的仆人乘在你上！你如何对他们？’答：‘我同他们一起赞美你！知感你！赞念你！赞颂你！我要把他们载在我背上。’真主启示道：‘我确已用饰物（珍珠、珊瑚）、鲜鱼使你贵过另外的一切海。’”在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中如此。

“你看到船在它（海）里”，即：在海与河，咸与淡的水里。

第二人称单数尽管前面和后面的经文里引用的是复数，因为在呼唤其中每个带来“看到”，不仅是受益于两海的。

“浮水而行”：据说：“是乘风破浪的船，当它航行时，伴着声音破开水面。复数是مواخر，就像在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。意思是：乘风破浪而行。

“为寻求”：波文：以便你们寻求。اللام连在**“破浪而行的船”**上。

“寻求他的百恩”，即：属于真主的恩惠，借它载运。

在《白哈勒·欧鲁米(بحر العلوم)》经中讲：“‘寻求他的百恩’指生意，它是拓宽给养、增加衣禄最重要的因由。圣人ﷺ宣示道：‘我教生衣禄的十分之九在买卖里。’”

“以便你们感恩”，即：以便你们知感这些恩惠吧！希望虚词是醒令：它是受主喜悦的。

在《白哈勒·欧鲁米(بحر العلوم)》经中讲：“为了你们明白真主的百恩，然后你们履行它的责任，尤其真主把毁灭的坏事变为益济人，获取生活的因由。”

你要知道，真主提到这节经文证明了他的大能，解明了他的百恩。

有些学者讲：“咸与淡海比喻了信道穆民和不信道者，就像两海在味道里不同那样，信道穆民和不信道者同样。”

波文：一个人甜美的伊玛尼是出自明知之人的甜海之泉，另一个人犯罪的苦水是出自库夫勒和过分的苦海。那些水带来了生命，这些苦水显现了沙漠中的幻影形象。这些是在犯罪的源泉中，那些纯粹是属于端庄。

——见《鲁白（روح البيان)》第七册 330 页

真主的话**“从每个海里”**至后面的经文，至于在海水咸淡性质里引述的恩典和益处，或者使苦咸水比不信者更优越，因它和淡水相掺有许多益处，如鱼、行船等等。不信者完全无益是依下面经文的意思：**“然后在那之后你们的心硬了，它像石头，或比石头更硬，有些石头，河水从其中涌出，有些开裂，水从中流出，有些因怕主而坠落”**。

求主慈悯艾巴·莱依斯，他在他的经注里讲到：“从每个海里显出好的东西，即：不信者生下了穆斯林，比如无利德生的儿子哈里德，艾布·折害利生的儿子依凯里麦。”

以淡海指点灵性和它受赞的特性，调养品启示的源泉。以咸海指点了自性和它受贬的特征，它动物性的欲望源头。

我们有两艘船，教乘和道乘之船，教乘之船从灵性的海行至自性之海，它负载着命令禁止的货；道乘的船从灵性之海行至近主御前，它负载着机密、真境、奥义的货。目标是用教乘和道乘的两脚才能到达真主。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار)》经中讲：“这两座海不同，一座是极甜的，一座是极苦的。海的比喻是奴辈与真主自己的比喻，一座是毁灭之海，一座是得脱离之海，在毁灭之海中航行着五只船：贪图之船，沽

名钓誉之船，常川犯罪之船，昏聩之船，绝望之船。凡坐在贪图之船上的人就到达忧伤的彼岸，凡坐在绝望之船上的人到达叛教的彼岸。至于在得脱离之海中的人，他到达赏赐的彼岸；凡坐在不贪廉洁船上的人到达临真的彼岸；凡坐在真知明见船上的人到达近主的彼岸；凡坐在认主独一船上的人到达亲眼大见的彼岸。”

道乘的道长劝导自己的道友说：“尊贵的人啊！那个时候来临了，你从毁灭之海中寻求得脱离。从伊斯兰终止期的陷阱中你跳起，追求永恒的恩典。这个世界是朽坏的，是逃避的，污染的，你另一次来侍奉，来到高贵的门庭。心没有觉醒是祸患恶魔（غول），你绝不要伴随恶魔。自性不明知是风，你凭我的尊名和传统抛弃寿命之风。从执掌真理者中你不要绝望，从暗藏的诡计中你不要大意。你应当防备结局，和与低贱的朋友为伍，尤其甜美的话，风流的仪表。”

那贤品之人说：

ای دل ار عقبیت باید چنک ازین دنیا بدار * پاک بازی پیشه کیر وراه دین کن اختیار

心啊！在这个今生中你紧紧抓揽诚信，

你在纯洁的游戏之前你选择正道。

پای در دنیا نه وبردوز پشم نام وننک * دست در عقبی زن وبر بند راه فخر وعار

你把脚不要踏在今生，你闭上睡眠和羞愧之眼，

你紧抓后世，在奴辈上有荣耀之道和羞辱之道。

چون زنان تاکی نشینی بر امید رنک وبوی * همت اندر راه بند کامزن مردانه وار

若是你坐在黑暗的一个女人跟前，你希望颜色和气味，

在奴辈之道中你立意成为尸体。

چشم آن نادان که عشق آورد بر رنک صدف * والله آردیدش رسد هرکز بدر شاهوار

那些无知者眼花缭乱地眼看到了倾心爱主之人，

假若他来到，他必来到了帝王的门口。

一部分真知明见之人说：“**‘两海不同’**即：两个时间不同，这个是宽展的，得到它者在灵魂中；那个是窄限的，得到它者在嚎叫中；这个是在分离中，得到它者是所叙述的侍奉品；那个是汇聚的，得到它者在亲证实验调养品中。”

奴辈一定在真主的一把中，他睡就像淹没之人的睡眠，他吃就像病人的吃，他活着就像囚犯的活着，他卑贱着在自己房子中发出了哀求，他哀

求着抓揽了正道，凭着口舌他发出了低贱：“我两眼充满了泪水，我肝脏上激起了火，我两手上催起了风，我头上落下了土。”若是他哀怜卑贱到了极点，他显现了低贱无能时，调养尊严的真主拿住了提到的心，他在富有宽敞的中拓宽了他的行境，他美好了他的时光，他的心相连了毛拉，以明见真主装饰了他的机密，他用知感的口舌说：“真主啊！我的苦难是我的洪福，我的忧伤是我的愉快，我的伤痕是我的灯，我的伤痕是我的药膏。”

我求主使我们摆脱间隔、桎梏，从亲尝实证中达终极目标。的确真主是独慈的，至慈爱的。

（35：13）他使晚夕入在白天，他使白天入在晚夕，他制服日月，各自运行到一定的期限。那是真主，调养你们的主，一切权柄由他执掌，你们除过他所呼求的那些，它们无能执掌丝毫。

﴿يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِن قِطْمِيرٍ﴾

“他使晚夕入在白天里”，即：真主使夜晚的一部分加入在了白天里，夜短昼长，就像春夏。

“他使白天入在晚夕里”：把白昼的一部分并入在夜间里，就像秋冬两季。

“他制服了日月”：他使太阳和月亮顺从，即：制服是使之顺从自己。

在《白哈勒·欧鲁米(بحر العلوم)》经中讲：**“‘制服日月’**的意思是使它俩有益于世人，为使他们根据日月行程知道年数和计时。”

当今道长说：从中可知**“入在”**的奥妙哲理，的确因日月的运行时间交替变换，四季分明出现，这关系着万物的利益和重要事情。

然后真主说**“制服”**相联在**“使入在”**上，这两个词的不同是在词性上，因为使两天色中的一个并入在另一个中是更新。至于制服日月，其中数目不增，其数目多和更新只是其迹象，下面经文指点了这个。

“各自”：日月中的每一个。

“运行”，即：按照特定的运行和规定在不同日子周转的运行，计算一年日子的不同，持续运行。

“期限”：时间。

“一定的”：真主所规定的日月运行的定期，它就是复生日。那时，

日月终止了运行。

一部分云：日月没落是运行至它俩最远的位置，因它俩每夜落在一个位置上，然后返回到它俩最近的位置。日月的运行说明它两在天体轨道里特定运行。

“一定的期限”：说明日月周转的终极时间，太阳运行的期限是一年，月亮为一月。当年终岁末时，太阳运行结束；当月底时，月亮运行结束。

在《白哈勒（البحر）》经中说：“真正的意思是：**‘运行’**是得到期限，因为**‘运行’**特指得到期限。”

“那是”是起语，指点了上述运行的始动者，是使得性的指点。的确在指点中的根本是为感知，真主是无感知性的。其中有遥远的意思，是醒令：真主尊威之极，即：那创造了这奇妙事物的真主事情尊大。

“真主”是述语。

“你们的养主”是第二述语。

“一切权柄只由他执掌”第三述语，即：真主在天地里具备神性品，调养品和执掌权柄性的德性，故：你们当明知他，归信他，顺服他的命令。

“你们所呼求的那些”：你们所呼求和你们所崇拜的那些。

“超越他”，即：你们超越真主，抛弃拜真主。

“他们无能执掌丝毫”：**“丝毫”**指附在果核上的薄薄的薄皮，它比喻少量和些微的。像果核表皮的，椰枣树由它中生发，和依被捻搓的线的样子在果核缝里的。意思是他们不能给你们丝毫益处。

（35：14）如果你们求祈它们，它们听不见你们的求祈，即使它们听见了，它们也不能应答你们，在复生日它们将否认你们举伴（他们）。再没有像彻知的主那样告诉你的。

﴿إِن تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ﴾

“如果你们求祈他们”，即：如果为求助和取缔伤害，佛像祈求佛像。

“他们听不到你们的求祈”：因为它们是无机物，无机物是没有听力的。

“即使他们听见了”：假设、比喻他们听见了，

“他们也不应答你们”：的确他们没有舌头，或者他们不应答你们，

因你们混杂，他们由益济上完全无用无能。的确谁掌握不了自身的利益，如何掌管他人福利呢？

卡什斐（الكاشفى）云：“他们既不能带来益处，也不能消除害处。”

“在复生日它们将否认你们的举伴”，即：他们会否认你们对它们的举伴和你们对他们的崇拜，他们说：**“你们曾经不是拜我们的”**。

只引用了有理智者的人称代词，因它们的崇拜者曾以不同于愚昧无知和迷误者的夸赞他们。又因为他把归于有知识之人能应答、能顺命的归于在它们上了。可以说指所有除主外的被拜的神、人和佛像，于是非佛像的在他们上优胜了。就像在《白哈勒·欧鲁米(بحر العلوم)》经中中讲的。

“再也没有像彻知的主那样能告诉你的”，即：穆罕默德ﷺ啊！再没有告知者告诉你像彻知之主告诉你的，他是执掌真理之主，的确他是彻知事情本质的，非其他的能告知者。指的是确定告知他的关于他们众神的情况，否定他们祈求的众神灵。

鲁巴伯的导师传来：“引用像真主一样的使不得，因为这个比喻在阿拉伯语中虽然是普遍引用，引用在能表说消息者中他的话在事情本然中是依靠在它上的。”

赞如给讲：**“‘彻知之主’**是全知事情机密的，除真主外的只有凭选择和计谋方能得知事情细节。”

安萨里讲：**“‘彻知之主’**：一切内里的消息在他上常川显现，色妙二世运行之物，原子的动与静，自身的急与安皆在真主御前是彻知的。”

بر أحوال نا بوده علمش بصير * بر اسرار ناكفته لطفش خبير

他不处于任何情况中，而他是全知的，彻知的，

他虽不说一切机密，但他的奥妙的彻知的。

奴辈从这个尊名中的福分是：他是明察彻知他的身体和心里有的欺骗、背信，围绕今生而转的，及其隐藏的恶，显现的善，惯于炫耀虔诚，和洞察力。

彻知类似这些隐藏的不为彻知者，除非是凭认主独一显现的和隐藏的，执掌真理的，拒绝举伴达于真主的，割断一切牵挂和偏向的。

غلام همت آنم كه زير چرخ كبود * زهرچه رنگ تعلق پذيرد آزادست

全部的奴辈都是在蓝天的天体之下，

因凡是的颜色都关系承领释放的。

那些牵挂除主之外的在予与夺中无丝毫益处，因为它们全是被造的，被造物是无能的，全美之大能唯独属真主，把该认主独一和拜他规定在它们上，并且关系着他。

“彻知者”：这个尊名的特点是获得万事万物之信息。谁念它七日，灵性妙体必带给他所有他想要的消息，包括一年里的消息，国事万物的消息，心境的消息等等。谁受人伤害，让他常念之，情况就会改善。在谢赫赞如给的《艾斯玛依·胡斯纳注释（شرح الاسماء الحسنى）》经中这样讲。

（35：15）人类啊！你们是需求真主的，真主却是无求的，是受赞美的。

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنتُمُ الْفُقَرَاء إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ﴾

“人类啊！你们是需求真主的”：“需求的”是فقير的复数，是الفقر الفقار的破碎式的。

波文：你们是卑贱的人。

在《塔志·麦萨迪勒（المصادر تاج）》经中在ضرب的一门中提到。在《嘎目斯（القاموس）》经中把它列入كرم的境界。

拉艾布在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“افتقر فهو مفتقر وفقير，几乎不说فقر，尽管推理能判断也罢。它的话到此结束。”

由此可明白الفقير是张大名词，像المفتقر（需求者）一样，意思是有极多需要的人。الفقر（贫穷）是有生活必需品的需求者。我们定义为“需求者，贫乏者”为了在他们的贫乏里夸张引用。的确仅是因他们多的需求和严重需要他们是只需求者，贫乏者，因为其它众生中的其他需求者相对于人们的贫乏是无有的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 333 页

意思是：人们啊！你们在你们自身和你们面临的重要事情或灾难祸患中极多地需求真主，因为所有新生的需要的首先是向它的造化主求祈，以便显现它，显露它。其次希望它长久，然后人是需要衣禄和其它在今生的利益，及其避祸灭灾，解除各种阻碍的，也需要在后世里的恕饶等事的，于是他在自己本质、德性、行为里需要真主的广恩厚慈。

有些上人讲：“的确真主未曾以这段尊贵的话荣耀众生中的一物：即：这段经文‘**你们是需求真主的**’，包括临真的天仙，何况人类呢？”

那是万物从造化和其它方面需要真主的能为，人类是需要真主的本然、德性的。所有被造物尽管都需要真主，但真正需求真主的本然和德性的只是人类，比如：君王是牧放者，他是执掌俊美德性之人，所有他所牧放的需要他的宝库和他所执掌的权柄。而倾心爱主者需求亲见真主本然和德性的道境，于是所有需求者凭需求真主而满足了：牧放者凭财物、权力而满足，倾心爱主者以他所喜爱者而满足。

كام عاشق دولت ديدار يار * قصد زاهد جنت ونقش ونكار

倾心爱主之人的一步是道友明见的洪福，

不贪廉洁之人的意念就是天堂，描画和看守。

هرچه جز عشق حقيقى كد وبال * هرچه جز معشوق باقى شد خيال

凡执掌真理的倾心爱主者只是可怜之人，

凡永恒的被喜爱之人是猜测者。

هست در وصلت غنا اندر غنا * هست در فرقت غم وفقر وعنا

在无求中才能接续到无求者，

在离道中有忧伤，贫穷和富裕。

人性的全品之人需求真主最尊大的尊名、神性品尊名的各方面，是依他全品者所显现的。至于其它的被造物，它们的需求仅依他们的本质所在方面需求的，非在另一方面。因此圣训传曰：“道境是我的荣耀，凭它我得以荣耀。”这是正确意思，尽管字面不同，圣人说：“真主啊！凭需求求你使我满足无求，你不要使我因无求于你而贫穷。”正像在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中所说的：“他的配贤都落下了‘道长’之尊名。”

真主说：“在穷人中有迁士”。“在穷人中有在主道中被困之人”。

ارسلانم خوان تا كس به نداند كه كه ام

在我差遣的席面上人们必不知道高尚的人是谁，

‘谁’就是‘我’。

道乘的道长说：“众生都被包装了‘道友’的名称，而苏莱曼圣人被包装了帝王的名称，而他是贫穷的；阿丹被包装了犯罪者的名称，而他是被特选的；伊布拉希圣人被包装了有恩典的名称，而他是真主的密友。因为喜真的条件是虔诚，每一个人显现了自己是道友的情况，而没有涉及到世界万物，也没有观看世界万物，道友乃真主在自己御前关注之人，从全部修道的人中他称他们为道长，而以无求的真谛‘无求的人乃心境无求的

人’他们在心中无求了。并不是在宝库中是贫穷的，因为在两世他把自己交托给了真主，他丝毫没有关注自己。他把四个‘真主至大’发在自己的本身和德性上了，正如那无求之人说：

نيست عشق لايزالى را دران دل هيچ كار * كاو هنوز اندر صفات خويش مانداست استوار

倾心爱主之人在那心境中常川没有任何杂念，

母牛在自己本性中仍有倔镯。

هركه در ميدان عشق نيكوان نامى نهاد * چار تكبيرى كند برذات او ليل ونهار

凡在倾心爱主之道中的人称为优越之人，

四个‘至大词’昼夜被发在自己本身上。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 334 页

“真主是无求的”：是无求于万物一切的，每一个人都需求他，因为任何人不能胜任他的命令，除非凭一切的襄助者。因为官长不是侍奉者，也不是相助者，他不能够发布口唤命令。商人也如此，他需要计谋，而真主的无求襄助着人。

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（المقحمة اسالة）》经中说：“其意是：真主无求于万物众生，假如他没有造化他们，一定是可以的。假若他常川使他们活，他必以使他们艰难和容易的试验他们。万物近在他御前就像一个人，因为他由他们上是无求的。这些相反穆尔提宰派穆的主张，他们说：‘假若他把明知他和知感他责成给他们，他就不是公断的’。这是极为耻辱的事，即：说‘他造化了他们，他必使他们受益，或者由他们隔避祸患’。拜火教的话是：‘他们妄言：真主造化了天仙，以便他们由他上隔避恶魔的灾难。’”

“受夸赞的”：是施恩于万物众生的，按照他所赐给他们的包罗万象的恩典他是应受夸赞的。的确真主是无求的，赐福的。

卡什斐（الكاشفى）说：“应该知道所有被造的本质凭**‘你们是贫穷的’**的权柄是需求的指点：清高的真主凭这自己的本然的全美从世界和全知者上是无求的。**‘真主是无求的’**说明了他彻知所显现的全美的一切尊名，在明见的本质上是有能够的。然后在显露那些中云：他的恩典是应受夸赞和赞美的一切上等人。**‘是受夸赞的’**言辞指点了那些。从这个诗文中结论出了其机密：

تا خود كردد بجمله اوصاف عيان * واجب باشد كه ممكن آيد بميان

一定他的本然具有一切明见的德性，
在内里之人上应该是能够显现的。

ورنه بكمال ذاتى از آدميان * فردست وغنى چنانكه خود كرد بيان

在人类上若没有全品的本然者，
乃是超绝的，无求的人，就像他在自己本然上所叙述的。”

（35：16）如果他意欲，他将毁灭（去掉）你们，他造化新的众生。

﴿إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ﴾

“如果他意欲”，即：真主意欲。

“他将毁灭（去掉）你们”：从地面上去掉你们，使你们消失，就像他能显露你们，使你们留存的那样。

“他造化”：他拿来。

“众生”：被造的。

“新的”：在你们的位置代替你们的，不是你们的特征的，而是常守服从的。新的众生将从他们的种类中出现，就是人类。或者换为你们不知的另外世界。其义是：或者他拿来你们从未知道的、从未听见过的。

将从非他们种类中出现，按这两种假设，其中显示了对忘本的人们的怒恼，警告他们的过分和抗命。其中也指点了对妄称爱主、求真者的警告，即：如果你们没有真心实意的寻求真理，他就取缔你们，在爱主喜圣和求真里拿来新的众生。

（35：17）那在真主上不是困难的。

﴿وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ﴾

“那在”，即：所提到的去掉他们，拿来另一些人。

“在真上”：关联着经文：

“不是困难的”：不是困难的，在真主上是容易的、简单的，因他的大能包罗了所有被定的，因此他是全能于万事的，相对性的。当真主对一事说：**“你有”**，就无停滞阻挡的了。他确消灭了过去的世代，用另外的代替之，直到轮到古莱氏人来到。他用自己的话召唤他们：**“世人啊！”**并阐明他们确实完全需求真主，而真主是无求于他们和他们崇拜的。尽管如此，

他召唤他们到于使他们幸福、成功的那些中，它就是正信伊玛尼和顺从，他们尽管需求，他们却没应答他，于是他们应受毁灭，只有真主意欲的留下，然后真主意欲因他们执迷不悟而毁灭他们，于是他们一部分在白德尔战役中被毁灭，一部分在其它的战场被消灭，使顺服真主、令行禁止、应得宏恩和慈悯的人代替了他们的位置，兴衰交替直到今日，但不是因急求报应实现，而是延缓罪刑。的确真主是坚忍的，不会马上惩罚违抗者，他延缓惩罚为了使忏悔者回头，根除执迷不悟者。

在这节明文里劝戒提醒了各种各样拥有权柄者和相似的。谁若忽视了奋战，他在化育众世界之主的严惩上找不到逃路；谁若放弃命好禁歹，就把他自身置于毁灭和险境。你据此推理。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 335 页

所以被责成的有理智的人应拜主、怕主，不要冒险去干有违真主喜爱的，不要成为比无机物更恶劣的，尽管人是最高尚的被造物。

哲尔法伦·托雅勒（جعفر الطيار）说：“我曾与圣人ﷺ在一起，我的对面是一座山。圣人ﷺ说道：‘你把我的『赛俩目』传达给这座山，你对它说：『如果它有水，让它给你水』。’我就走向山，说：‘赛俩目在你上！山啊！’山发言道：‘响应你！真主钦差的使者啊！’我把圣人ﷺ的原话呈给了它。山说：‘请你把我的赛俩目传给真主的钦差，请你给圣人ﷺ讲：自从我听了真主的话『**你们当提防其燃料是人和石头的火狱**』，我因怕成为火狱燃料的石头，我泣哭不止，以致没有水存留在我中了。’”

（35：18）一个担重担的人，不再担别人的重担，如果一个负重之人求（别人替他）担一点（罪孽），他不为他担一件，即使他是近亲。你只警告他们在暗中敬畏他们的养主和立行拜功的人们。谁纯洁，他纯洁只有利于他自身。真主是唯一的归宿。

﴿وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى وَإِن تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَى حِمْلِهَا لَا يُحْمَلْ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَى إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَمَن تَزَكَّى فَإِنَّمَا يَتَزَكَّى لِنَفْسِهِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ﴾

“一个负重者不担负别人的重担”：据说：وزر يوزر وزر يزر以开口符和启齿符而念是担负的意思。الوزر是“重担”，是罪过。الوازرة是被省略的“一人”上的形容词，“另一人”是如此的。

意思是一个干罪的人在复生日不担负别一人的罪过，也不担负被担负

之人罪过，不然与今生相反，二者只担负自己所营干的责任。的确，暴虐者株连亲族邻居。至于真主的话**“叫他们担负他们的重担，和同他们重担的重担”**是误导人迷误者担负他们的责任和他人的重担，就是担负他们迷误的重担，同时担负他们误导迷误之人的重担，这二者是他们的责任，丝毫不担负他们以外的人的责任。难道你没见他们如何编谎的吗？真主的话为证：**“你们跟随我们的道路，我们必担负你们的过错”**、**“他们不能担负他们的罪错丝毫”**，这经文中可得知在复生日使亏人者担负被亏者的罪恶。

的确在实质中替人担负的是不义的还报，尽管表面上减轻了被亏害者的负担，他只通行在过违的罪恶中，就像我们在《牲畜章》后面讲到的。

其中指点：的确真主造化了的每一物有特殊机密，每一物有别的作用，于是所有担负的要求就像所有种子发的是潜存于其中的子芽，不强求它发别的种子的芽，的确它只担负它负担的，就像正如在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说的。

谢赫赛尔迪讲：

رطب ناورد چوب خرزهره بار * چه تخم افکنی بر همان چشم دار

倒地的干枯木棍开不出鲜花，

因什么你把种子种在这种地里呢？

“如果一个负重之人求”：这是第三人称，即：如果他求了。

波文：如果他祈求。

“负重之人”，即：负担使他沉重之人。宾语被省略，即：任何一人。

拉艾布讲：“重”和“轻”是相对的，所有偏重于所称量的或估计的就是重。原本指形体，其意上来讲：损失和重担使之沉重的。

“重担”：是罪恶。以它命名是因复生日它使干罪者负重不堪，在今生无缘回赐。

“担负它”：身负罪恶者，为让他担负一些罪恶。

据说：“是表面上所背负的重担，就像你背上背的东西，这是حمل以启齿符而论。内在所担负的重担，像腹中的孩子，حمل以开口符而论。”在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的如此。

“他不为他担一件”：他不答应为他担负丝毫的。

“即使”：属于连接。

“他是”：被理解的央求之人的祈求。放弃提它是因为个体包括一切

被央求的人。

“有亲戚关系”：与央求者有亲戚血缘关系，如父母、子女、兄弟等等。因所有人在此日自顾不暇，无能担负。

这证明真主的确只惩罚干罪者的恶，即便求救于近亲对没有敬畏者是无用的。

伊本·阿巴斯讲：“父母遇到子女说：‘我的孩子啊！请你替我担负我的罪过吧！’答：‘我自身不保。’同样丈夫拉着妻子，对她讲：‘在今世我原是你的丈夫。’接着夸了她的好，然后说：‘我确实需要你善功中的一点，或许借它我就能从你看到的罪刑中得救。’她答：‘你要求的太简单了！但我爱莫能助，的确我担心和你一样担心的。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 336 页

هیچ رحمی نه برادر به برادر دارد * هیچ خیری نه پدر را به پسر می آید

任何疼顾都没有兄弟与兄弟那样亲，

任何疼爱都没有父对子那样吉庆。

دختر از پهلوی مادر بکند قصد فرار * دوستی از همه خویش بسر می آید

任何女儿都会潜意识地逃向母亲的寻求保护，

朋友都想朋友中躲避。

在《伊勒沙德》经中说：“这节经文否定了担负重担中的选择权，首先否定它有强迫的指点：顺从是光明，违抗是黑暗。当人的本性有真光浸染，或以黑暗属性浸染时，那些秉性不会从他本质上转移到另一人的本质上。难道你不知每个人在仙桥上时走在他的光明里，不会越过他照到他人丝毫，同样别人的对他一样。”

“你只能警告”：穆罕默德ﷺ啊！以这些警告你只能。

“传警”：是带着惊吓的传达。

“那些敬畏他们养主的人”：害怕他们养主的人，他们的状态是——

“以未见的”：以未见的真主的严刑酷惩和后世的判决，或者独处人们看不到的。

在隐居中在他们上显现着畏惧的踪迹，与人为伍没有其踪迹。

这是从主语中的状语，或者是那刑罚由他们上成未见的状态，它是宾语的状语。

“他们立行拜功”，即：看守它，就像应尽的，他们把拜功当做立起

的灯塔，树起的旗子。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中讲：“两字之间意思不同，因‘敬畏的时间’是长久的，礼拜的时间是定时的。”

意思是：你的警告和提醒只有益于你民众中的这些人，而非他们之外的顽固坏事之人，即便你是众生全体的传警告者。

用赞词“则克勒”专指敬畏和礼拜，因它俩是外表和内里真善之根本。至于拜功是教门的支柱。至于敬畏，它确是定信之光，人只根据他对真主的认识而敬畏主，就像真主说：**“只有真主仆民中的众学者害怕真主”**。心若不存有怕主、知主，就会死亡，警告无作用，就像真主说的：**“让他警告活着的人吧!”**尽管这样，警告的影响受限于另一个条件，就是立行拜功。有未见的怕主的标志是在人前显明处常守拜功。圣训曰：“一人在举伴和不信之间的区别是抛弃拜功。”

“谁纯洁”：因感召于这些警告，从负担和罪过之污上纯洁，用行善规范他的情况。

“他的纯洁只利于他自身”：益处只限于自身，就像自污自身，自受其害。据说：谁出了天课，其回赐只归于他自身。

“真主是唯一的归宿”：从自立方面或者合作方面不归宿于真主之外的，然后他由他们的纯洁上把至真善的回赐将回赐给他们。

须知：由罪过上纯洁的回赐是天堂和天堂的一切品级，由他们关系除真主外上纯洁的回赐是真主的俊美，正如真主的话所指点的：**“真主是唯一的归宿”**。谁选择归回真主，除主外的在他上不存留了。

谢赫赛尔迪说：

ندادند صاحب دلان دل بپوست * وكر ابلهى داد بى مغز اوست

真主给执掌心品的人没有赐给心相连万物，

若是傻瓜，赐给他的是没有精髓的。

根本是襄助。伊布拉欣·麦赫莱布·萨仪哈讲：“当我巡游天房时，突然看到一女奴拉着天房的幔子念叨：‘因你对我的喜爱，求你不要让我的心不要挡回到我上!’我问：‘姑娘啊!你从何处得知真主是喜悦你的。’答：‘因以往的援助，军队寻我集资费用钱财，直到把我从举伴真主的国度里拯救出，使我进入认主独一的国土，在无知我自身后，让我认识了我自己。伊布拉欣啊!这只是因为襄助或者喜爱。’我问：‘你对他的喜爱是

怎样的？’她答：‘最贵最尊之事！’我问：‘它是怎样的？’答：‘比饮料更软！比蜂蜜更甜！’”

明知真主源自明知净化之后的自身，正如圣训所指点的：“认得了自己的人，确已认识了他的养主”，因此子孙在尊贵里会大过父辈。领会吧！愿主慈悯你和我！凭他的襄助！

（35：19）瞎子与有眼光的人不相等。

﴿وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ﴾

比喻信道之人和卡费勒，的确信道之人是能看见得脱离之道和所修行之道的，比较卡费勒的不同。正如瞎子和有眼光的外表直觉方面之人不相等，因为在瞎子上没有眼光。同样卡费勒和信道穆民没有内里观察力而不相等，在卡费勒上没有眼光。并且卡费勒比认识真理上的瞎子情况更坏，因为没有以观察力表达与动物混同一体。

指点：有幔帐之人和亲眼大见之人的状况，的确有幔帐之人在明见真理上是瞎子，与显示机密的显示之人不相等。

卡什斐（الكاشفى）说：“瞎子是没有眼睛的人，即：卡费勒或者无知的人，或迷误的人。”

“有眼光的人”：有眼睛的人，即：信道穆民，或者学者，或者引导者。

（35：20）黑暗与光明不相等。

﴿وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ﴾

“不”：强调否定不相等的。

“黑暗”：是ظلمة的复数，指没有真光。

“不”为强调而引用。

“光明”：眼见四射的光线，比喻虚伪和真理。卡菲热在不信、举伴、无知、违命、虚妄的黑暗中，从左看不到右，他在此境中从毁灭中脱离是无望的。穆民是在认主独一、虔诚、真知、顺从、抓揽真理的光明中，他们手拿蜡烛和真光，走到哪里光照在哪里。

“黑暗”的复数和光明的单数是因虚假纷杂，真理单一，即：真理是

单一的，它就是认主独一，认主独一者只是崇拜真主。至于虚假的路道众多，它就是形形色色的举伴：有拜星星的，有拜火的，有拜佛的等等。重重的黑暗无法与那一道光对等。

指点自性的黑暗和灵性的光明，的确有幔帐之人是在昏聩的黑暗中；显示者是在灵性和清醒之真光中。

（25：21）遮阴与炎热不相等。

﴿وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ﴾

把瞎子提前于有眼光的人，使黑暗提前于光明，**遮阴**提前于炎热是为了符合其环节，是为天堂、火狱、回赏、惩罚、舒适、艰难打的比方。遮荫波斯语叫سایه（阴影）。

拉艾布讲：“据说：凡阳光照不到的地方都有**遮阴**，不说‘影子’，除当太阳偏过它。”

“遮荫”：代表的是尊贵，舒适。

“炎热”是夜间的热风，有时白天有，太阳之烈，长久的热和火的炎热。如在《嘎目斯（القاموس）》经中记载的是：**“‘炎热’**，是张大名词，多指热风。这是多在白天受高温影响刮的热风。”

意思是**“遮荫”**和**“炎热”**不相等，因遮荫中身心舒服；炎热中难受，煎熬。如此这般，穆民在天堂里享有荫阴舒服，和卡费勒在火狱中所受的酷热是不相等的。

指点：远离真主如焚内脏的炎热；近主如心悦欢畅的遮荫。

（35：22）活的与死的也不相等，的确，真主使他意欲的人能听见，你必不能使坟中的人听见。

﴿وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاء وَلَا الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَن يَشَاء وَمَا أَنتَ بِمُسْمِعٍ مَّن فِي الْقُبُورِ﴾

“活的和死的不相等”：比前面给穆民和卡费勒打的比喻更有说服力，因此重复了动词，在两伙人之间的区别选择了复数，指代两伙人中。

“活的”：指有生命力的。

“死的”：指没有活力的。这是比喻的方式，穆民因他的活而受益，因他的外表是赞念的，他的内里是参悟的。比较卡费勒的不同，因他的外

表是空虚的，他的内里是虚伪。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 338 页

有些学者讲：“这是给学者和无知者打的比方，以死人比喻无知者是广为人知的。”

诗文说：

لا تعجبن الجهول حلته * فانه الميت ثوبه كفن

你莫羡慕无知者的装饰， 因为死人的衣服是克凡。

因为所表达的活是灵魂和心的活，这是凭智慧和真知，没有表达肉体的活。没有鲁哈的活如牲畜同属这个。

有些上人讲：“在执掌真理之人跟前的活是凭完全的浑化寂灭到达真正的活，他们在强制性的死之前选择性的死去。他们死亡的意义是把他们行为、德性、本体浑化消融在真主的动静、德性、本然中，从本性和自性上完全消除他们的存在。下面的圣谕指点了这个：‘谁想看活着的死人，让他观看艾布·白克尔吧！’机密道义的活不会突然显现在他上，它不同于形象的活，它会因死亡而消失。恭喜唯独久活之人！恭喜唯独紧密相连他们和抓揽他们的人！”

伊布拉欣·赫勒威耶讲：“我曾在拜斯塔米的道场里，有些人讲，某人从某人上领取了真知，拜斯塔米讲道：一无所有的人从死人上领取真知，而我们是从不死的永活者上领受真知，它是近主的真知（莱顿的尔林），是通过真梦默示途径所得，而非求取和责成之道所得。”

谢赫赛尔迪讲：

نه مردم همين استخوانند وپوست * نه هر صورتى جان ومعنى دروست

只有骨骼和外表皮肤乃非人，

凡是形象没有生命和机密非人也。

نه سلطان خريدار هر بنده ايست * نه در زير هر ژندهٔ زنده ايست

凡是奴辈没有明知的导师，

在凡是破衣之下是没有生命的。

“真主使他意欲的人能听见”：“能听见”是领会，吸取教训之听，这是借复活心灵。

“他意欲的人”：使他听见，然后以你的警告受益。

“你必不能使坟中的人听见”：“坟”是القبر的复数，是安埋死人之处。

这话着重以死人比喻执迷于库夫勒不信中之人，圣人ﷺ从他们的归信上完全绝望。着重使借指关联的与被借指的符合，真主以死者比喻无能答复的被蒙蔽之心，就像坟中的人听不见，不会答复一样，听不见、不接受真理的卡费勒是如此的。

（35：23）你不是别的，除非是一位传警告的人。

﴿إِنْ أَنتَ إِلَّا نَذِيرٌ﴾

“你不是别的，只是一位传警告的人”：ان是不是之意，是以火是和严惩传警告之人。至于绝对的“使听见”不是你的任务，对于心被蒙蔽形同死人的人你对他无计可施。真主说：**“的确真主使他所意欲的人听见”**，他说：**“的确你引领不了你所喜爱的人，但真主引领他所意欲者”**，真主说**“你在命定中无丝毫”**等其它的，以便区分神圣主宰品和圣品之位，以免教生混淆二者，然后由主道上迷误。就像以前的有些民族迷误一样，他们有些说：欧宰尔是真主之子。有些说：尔萨是真主之子。这是真主对这个教生完美的慈悯和善好的福分领受。

当今道长（全能之主使他清醒）说：“如果你说——确实圣人ﷺ在白德尔之日命人把卡费勒的尸体投进一口枯井里，然后喊他们的名字道：‘你们看到真主和他的钦差许下的是真的吗？的确我看到真主许给我的是真实的。’欧麦尔问道：‘真主的钦差啊！你怎么和尸体讲话？’圣人ﷺ答：‘你们并不比他们听得清，但是他们不能够答复丝毫。’这圣训判断：圣人ﷺ使枯井中的人听见了，尽管他们是死人。同样，在葬完死人后提念是为了使能听见，否则就无意义了。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 339 页

我们说——

第一种：或许真主此时复活了枯井中的人，使他们听真主钦差的话，以使羞辱他们，有低贱、惩罚、亏伤之意，否则死人是没有听觉之力的死人。圣人ﷺ的话“你们不比他们听得更清”等等证明灵魂比身体与灵魂在一起听得更清，因感官的幔帐已消失，已揭起。

第二种：真主也是在使他们复活之后使他们听得见，即：灵魂相连身体就像在今生一样强烈相连，圣人ﷺ确使之听见了。同样，领受者因真主使之听见和造化了生命，否则无人可使之听见，正如死人无听觉能力一样。

真主至知！

一些明知之人说：“穆罕默德ﷺ啊！在艾布·折害里的心里怎么能接受劝化呢？因为他在此中没有真知，他丑恶的泥土雕刻了他。在赛立玛尼的心里能接受劝化，因为在你为圣之前许多年他在寻求你中磨出了‘学者’的痕迹。”

真境之舌说：

كرفت خواهم من زلف عنبرينت را * ز مشک نقش كنم برک يا سمينت را

我想拿取一串冰片，

我用麝香来雕刻，来得到吉庆和高尚。

بتيغ هندى دست مرا جدا نكند * اكر بكيرم يک ره سر آسينت را

印度的宝剑真正没有拿在我手里，

若是我拿取了一条道，从衣袖中就探出了头。”

（35：24）我确以真理差遣你作报喜讯的人和传警告的人，没有一个民族则已，一旦有，其中传警告的人必已逝去。

﴿إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِن مِّنْ أُمَّةٍ إِلَّا خلَا فِيهَا نَذِيرٌ﴾

“我以真理差遣了你”：被差遣者的状语，引用齐齿符，即：我是执掌真理者；或者从受差遣的使者中执掌真理，以开口符引用，即：你是执掌真理者；或者是被省略的词根上的定语，即：差遣是那样伴随真理的差遣，我以真教差遣了你，那真教是伊斯兰，或者是《古兰经》。

“报喜者”：状语，你以天堂向穆民报喜。波文：报喜讯者。

“传警告者”：以火狱向卡费勒传警告者。波文：传警告者。

“没有一个民族”，即：没有一个过去的民族和逝去的时代民众。

“必已逝去”：已逝去了。

拉艾布讲：“الخلاء指没有建筑遮挡和居住者的地方。الخلاء用在时空方面，但当它形容描述过往的时光时，语言学家们解释他们的话‘时间过了’的意思是：时间过去了，流逝了。”

“在它里面”，即：在那个民族之中。

“传警告者”：传警告和明智者，属于圣人或学者来警告他们。

有“警告”二字足以表达了，因它在差遣之后是最重要的目的。

在《克瓦申耶》经中讲：“至于尔萨圣人的中断期，仍然有坚守在他的教门上、召唤人于正信的人。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“这节明文证明：凡是时代中必有天启明证者，第一个人是阿丹圣人，他是被差向他的儿孙的，然后他之后的时代必有替主扬法的贤品者。或者在伊斯兰中断期在传达命令与尽责中有代理的人。真主说：**‘难道人认为他白白的被抛下吗？’**即：他不受命，不受禁止的被抛下。”

若有人讲：“这节经文怎么和下面的经文结合起来：**‘以便你警告他们的祖先未被警告过的民众，他们是大意忽视的’**？”

我们答：“这节明文的意思是：只要是过去的任何一个民族，真主确已差遣使者警告他们放弃不信，以正信给他们报喜，即：除了我差你到他们的你的民众，下面经文证明了这个：**‘你之前，我没差遣任何传警告者到于他们’，‘以便你警告他们的长辈未曾警告的人’**。”

据说：指的是未曾以任何一个民族被根除灭掉，除非是以差圣警告他们，成立了明证之后。

这第二种解释更符合两段经文之间的关联，下面的经文证明了它**“如果他们不信你”**。要知道，无疑！无圣的伊斯兰中断期间的人、传警告的人没有到来于他们。依经文所讲：**“他们的先辈未受警告”**也证明的确所有受到警告的民族不受劝时就被根除了，所有不信的民众必受到一种刑罚之惩。这两节经文之间完全吻合，将在《雅西尼章》讲到。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 340 页

（35：25）如果他们不信你，的确他们之前的人也曾不信，他们的一切使者已把各种感应显示给了他们，并把册本和光明的经典拿来给了他们。

﴿وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ جَاءتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ﴾

“如果他们不信你”：如果古莱氏族人顽固不化地欺骗，常川不信你，你就不要理睬他们和他们的不信。

“的确他们之前的那些人确已不信了”：以前违抗他们圣人的各民族。

“来临他们”：来到他们了。这和后面的经文是另起的；或者是状语，即：以前的人否认了。

“他们的使者带着明证”：来临他们，即：带着证实他们召唤真实性

的和圣品的真实性的明显的感应圣验。

“册本”，如：什斯圣人的经卷，伊德雷斯、伊布拉欣圣人的经卷。

الزُّبُرِ是الزبور的复数，意思是“写的东西”，善于书写经典者，写的粗而端庄。所有书写粗大端庄的经卷称之为“宰逋尔”，就像在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

“光明的经典”，即：显现真理，清楚解释所需求的一系列戒律、明证、劝戒、比喻、许约、警告等事的，如意欲详解《讨拉特》、《引支勒》、《宰逋尔》。并非整体显现，即：部分提到的这些来到一些不信者，部分针对部分的，并不是全部的到于他们中的每个人。

（35：26）然后我惩罚了不信的人们，我的惩罚是怎样的呢？

﴿ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ﴾

“然后我惩罚了”：用各种罪刑。

“不信的人”：他们执迷于不信，冥顽死守。把关系代词置于他们的人称代词的位置是因在关系属句的范围内责贬他们，醒令了惩罚的因由。

“然后我的惩罚是怎样的呢”，即：我对他们的惩罚责备和羞辱他们。

波文：我以罪刑惩罚他们是如何样的？

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“显现了他们惹了主怒恼的显迹，若是他们转脸之人的情况就像你所看见的。”

伊本·谢赫讲：“疑问词是因为确认而引用，的确圣人ﷺ知道真主在他们上的严惩。疑问词的优美依这种方式是在相对的安慰中，提醒了这个民众的不信者提防类似以前的不信的民众的刑罚。智者是以别人引以为戒之人。”

نیک بخت آنکسی بود که دلش * آنچه نیکی دروست بپذیرد

好运气那有心的人，

那个人的福分在他中是承领

دیکرانرا چو پند داده شود * او ازان پند بهره بر کیرد

另些人若是你劝导，

他就接受劝导。

也抚慰了真主的钦差，的确不信之言行非古莱氏人首创，许多前人是不信否认的。安慰圣人ﷺ的起因是圣人ﷺ为他的民众而忧虑，真主确已他

的话：**“你不要为他们忧愁”**禁止了忧愁，那是因为他们没有本质天赋领受被召他们于正信和顺从，从他们中指望这些如在硬石中指望宝石一般。

توان پاك كردن ز ژنك آينه ... وليكن نيايد ز سنك آينه

你尽力纯洁镜子上的锈气，

但你不能使石头成为镜子。

尽管为真理而忧不会作废，就像一个妇女在驻留期来经血一样，她叫道：“啊！我在梦里看见了”，似乎真主启示道：**“难道你没听过：我确不作废功修干办者的报赏吗？”**我因你的这份忧愁赏赐给你七十个朝觐的报赏。

有些大师讲：“明显，每位圣人在传达使命中赏赐是根据他遭受的敌对者的伤害程序而得，凡是拒绝圣人的使命，根本不归信圣人带来的，的确在那位圣人上有遭难之赏赐。在受难者上得到真主赏赐是根据他教生中拒绝他的使命的人数目而定。你们传达他们所传达的吧！依此类推，继承圣人的、依明证引导人到达真主的外哩的真境是这样的。”

（35：27）难道你没有看见吗？的确真主从天上降下雨水，然后我以它生产出颜色各不同的果实。山上有白的红的各色的条纹和漆黑的岩石。

﴿أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاء مَاء فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بِيضٌ وَحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ﴾

“难道你没有看见吗”：疑问词是假设性的。

“看见”是心的看，即：难道你不知道吗？即：你确已知道了。

穆罕默德ﷺ啊！或者适合呼唤的人啊！：

“的确真主降下”：凭真主的大能和他的机密哲理降下。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 341 页

“从天空中”，即：从上方的天空或云彩中。

“水”：雨水。

“我以它生产出”，即：以那水。从第三人称转换到第一人称为显示完美转换以动词引用的“生长”，因其中预示着真主全美的大能和明察之绝妙的奇妙造化，又因为复归于尊威的النون在表述里最威严。

卡什斐讲：“从第一人称转移是因为特指动词，即：我以那雨水生出。”

“多种果实”，ثَمَرَاتٍ是ثَمَرَة的复数，它是凡是可食用的树上结的果实之名。

“颜色不同的”：这句话是**“多种果实”**成因的说明，即：它的种类——石榴、苹果、无花果、葡萄和其它的；或者是其中的每一类的分类，如葡萄：它的品种超过了五十种，像椰枣超过一百个品种；或者它们的样子有黄、红、绿、白、黑等等。

“山上有条纹”：这是起语和谓语，复数是جدة。以合口符而念意思是：颜色分明的附近别的路道——不论是在山上，或其他地方。在显现斑马的条纹中颜色不同，当依“纹路”本词不能判断正确它是“山上”的，需要在起语里假设个正偏组合，即：山里有纹路。

即：颜色不同于山色的各种路径。獐子在背腹的颜色中有两道条纹。

当在条纹之本上没有证实其判断：它是在山上，在起语中它需要假设的مضاف，即：从山上有条纹的。

即：有条纹或者有颜色的各条道，它的颜色相反山的颜色。

意义归结：当“山”有各种颜色，因为“白色”是“路径、纹路”的修饰语，“红色”连接到“白色”，于是圣人ﷺ诵念了三个连接词，的确它之前的**“我以它生长出了各种各样的果实”**及之后的经文：**“从人类，兽，牲畜中也有颜色不同的”**，即：他们中有些颜色不同，于是在它两个中间的连接句里免不了预留省略，为使意思归结到所讲述的，于是连接句的吻合就形成了。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“他们讲的明显的路径是有条纹的路，即：所超越的所修行的道，包括大路。”

在《哲俩莱尼》经中讲：“是山上的路径，如同血管一样。”

“白色”：复数是ابيض，是**“条纹”**的修饰语。

“红色”：复数是احمر。

在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中讲：“山上显现着各条路径：它的条纹是白色，在白的山上其条纹是红色的，各色的条纹和漆黑的岩石，在红色的山上其条纹是白色的。”

显示玄机的导师把**“纹路”**解释为所行走的路径，表面上是第一种，因为语法地位是为解释它的特性。路径是白色的，群山不一定是如此的，因群山有脉，条纹的颜色相反山的颜色，如果山是白的，路径不需要这样。相同和相反的里面有：

“它的颜色不同”，即：那些红白条纹有强有弱。真主的话**“白的”**、

“红的”如果是**“纹路”**上的修饰语，要知道：真主的话**“它的颜色不同”**是白红条纹每一种的修饰语。意思是：白色条纹的每条是白色的，同样红色条纹是红颜色的，因为颜色的强与弱而不同；真主的话**“红的”、“白的”**如果是条纹上的修饰语，白色的比另一种白色更白，同样红色的比另一种红色的更红。白色本身各异。同样，红色本身仍不同，因此**“颜色”**之词的复数归在白红和红色每一类的代词里，二者之中的每种全是令人寻味的。真主的话**“颜色不同的”**或许是条纹上的第三修饰语，也许**“它的颜色”**的人称代词属于**“条纹”**，于是就强调了真主的话**“红的”**与**“白的”**。条纹颜色的不同是有些更白，有些更红，条纹全是白红两色。须知：经文用多种颜色表述两色：为了二者中的每一种因由。在《伊本•谢赫边注（حواشى ابن الشيخ）》经中这样讲。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 342 页

当今道长说：“谁在朝觐路上观望阿拉伯国家的群山，及其它地方的群山，就会看到这些条纹，的确条纹与群山颜色不同。”

“漆黑的岩石”连接在**“白的”**上，是**“条纹”**的细述，以它而成立的属性，像**“白的”**、**“红的”**。就像有人讲：群山上有白的、红的条纹，和漆黑的岩石。

把差异的放居中是因用**“漆黑”**描述可知它在黑色中没有颜色的深浅之分。**“漆黑”**可以连接在**“条纹”**上就不纳入**“条纹”**的细节里，而是分开的。仿佛有人讲：群山上有条纹线条，其中有一个颜色，就是黑色的。

这节明文的旨意中有：要么解明山路颜色不同，像各类果实颜色不同一样。远望山路，有白，红，黑；要么理解群山本身色泽不同，每一种有证明全美大能的显迹。

“漆黑的”是الغربب的复数。有人说是像乌鸦一样的深黑色。同样，有人说是极黑的，如同纯黄色、雪白的、深红的一样，因黄色之纯，白色之炽，红色之烈。

圣训曰：“的确真主不喜染乌黑发的老人。”意思是用黑色素染发，就像在《古勒托比经注（تفسير قرطبى）》经中讲的。头发不白的人就像在《麦嘎隋德•哈赛乃提（المقاصد الحسنة）》经中讲的。

سُودٌ是اسود的复数。

如果有人问：当“漆黑”是强调“黑色”之黑的，就像“纯黄”强调

黄色一样。据说：“漆黑的岩石”，把“黑色”前置，因为强调语规则里随后被强调语，不得超前它。

答：“漆黑”是强调解释其后所注解的，设定“漆黑”是“黑的”，那强调词如果由被强调词上推后时。在隐含的中，接着显现了进一步强调在其中重复的，这比黑色的更加端庄，它是从“漆黑”中的同位语。就像大多学者主张的，包括《嘎目斯（القاموس）》的作者持同样主张，他讲道：**“漆黑的岩石”**是同位语，因为强调没有前置颜色的。

（35：28）从人类、野兽和家畜中也如此也有颜色不同的。从他的众仆人中只有真知内学的人才惧怕真主。的确真主是优胜的，是多恕的。

﴿وَمِنَ النَّاسِ وَالدَّوَابِّ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاء إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ﴾

“从人类、野兽”：从四只蹄的动物中。الدَّوَابِّ是دابة的复数，陆地动物里的行走的那些，多指骑乘用的马，驴，骡及所提到的。

“家畜”：属于家畜的。الْأَنْعَامِ是النعم的复数，包括骆驼、牛、羊，除过其它的，而马、驴、骡不属家畜。意思是：它们中有一些。

“颜色不同的”：或者他们的部分毛色不同，因有白，红，黑。在这里经文没讲它的颜色，因为人称代词归在من所证明了的一部分上。

“如此”在此处是全美的一句话，它比喻词根，因为真主的话**“不同”**，即：是被强调的词根上的属性。其假设句是：不同是那样如此的不同，即：是果子和群山的不同。

“从他的众仆人中只有学者们惧怕真主”：意思是：凡不知道真主在造化万物上的全能，也不知道万物从一个境界转移到一个境界的人如何害怕真主呢？

在《伊勒沙德》经中载：“这句是全美的经文，因为真主的话**‘你只警告他们以未见畏惧真主的人’**解明了人们品位层次的差异区别之后，限定了怕主的人。至于在机密道义的特性里是用比方的手法；至于在显象特性里是用明白的方式，满足了其中任何一种恰如其分的解明。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 343 页

即：以未见惧怕真主的只是明知真主、明知适合真主的尊大德性、俊美能为的人，因为惧怕关系着明知所惧怕的真主，了解他的能为，那么最

明知真主的人是最惧怕真主的。正如圣人ﷺ宣示:“我是你们中最惧怕主，最畏主的人”，因此在讲述了证明真主全美大能的造化之大作大为后连着它，因卡费勒无缘于这份真知，警告他们完全受阻。

使害怕者行前，它是专有词事实的宾语，限制了主语，即：在他的仆民中只有学者怕他。如果是别的，另当别论。意思是：他们只怕真主，二者之间不同了。于是第一种解明**“惧怕的人”**是学者，不是其他的人。第二种解明惧怕的对象是真主，不是除他之外的。

艾布·哈尼法、欧麦尔·本·阿布杜·尔宰兹、伊本·西林把“真主的尊名”念成合口符，把“学者”念成开口符，因“惧怕”借指“尊重”，的确受尊重的是有威严的。那么意思是：真主只在他的全体奴辈中使他们受尊重，就像威严凛然之人在人们中受尊敬一样。这种念法尽管不规则，但非常有益。

阿布顿拉·本·欧麦尔把**“惧怕”**当成“选择”，即：真主从他的仆民中选了真知的学者。

“的确真主是优胜的”：波文：在惩罚不害怕他的惩罚的人中是优胜的。

“多恕的”：是多恕饶惧怕主的人的，这是解释应惧怕的理由，为证明真主是严惩执迷于暴虐上的人的，是恕饶悔罪者的。从这个德性的福分中有应惧怕真主。

据说:“惧怕”是因预料到将来的烦事心感到痛苦，有时因罪恶多端；有时因认识了真主的尊威，而万圣的惧怕属于这方面。穆民应为讨主喜而努力勤奋的获取知识，直到成为最惧怕主的人，因“知识”层次不同，惧怕主的境界相应产生。

传述圣人ﷺ上的，有人问圣人ﷺ：“真主的钦差大圣ﷺ啊！我们中哪个最有知识？”答:“你们中最怕主的人，真主的仆民中，只有学者最惧怕他。”他们问:“真主的钦差大圣ﷺ啊！哪种伙伴最优秀？”答:“谁当你记主时,他相助你;当你忘了时,他提醒你。”他们问:“哪种伙伴最坏？”答:“当你记主时，他不相助你；当你忘了时，他不提醒你。”他们问:“哪种人最坏？”答:“主啊！求你恕饶学者们！学者坏了时，人们就坏了。”在《艾布·莱依斯（ابوالليث）经注》中这样注解。

علم چندانکه بیشتر خوانی * چون عمل در تو نیست نادانی

有很多真知的人堪称超前之人，
若是在你中没有遵行，乃是无知者。

我们求主使我们成为有真知的人，执掌真理的人。真正实实怕主的人乃是贤品之人和执掌真理的人。

（35：29）的确，他们诵念真主的经典，他们立行拜功，从我赐给他们的（恩典）上秘密或公开地施舍的人们，他们指望着经营决不亏本的那个买卖。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً لَّن تَبُورَ﴾

“的确他们诵念真主的经典”，即：他们常念《古兰经》，并实践遵守经典的人，因没有遵守而诵念无用。

“诵念”是“读”，是连续性更普遍的。如：学习、守念早晚的“奥拉迪”赞词。“读”属于其中，但教小孩发音不算是“读”，因此他们说：无大净者、来月经者、坐月子的人发声念《古兰经》不受憎，因为他算不了“读”。一词一词的断字教小孩或其它人不受憎。

“他们立行拜功”：以拜功的礼仪和条件交还。在将来式和过去式之间不同，因为“诵念”的时间比礼拜的时间更广泛。天课的时间同样，下面的经文证明了它：

“施舍”：在虔诚善举里，意思是：亲自手里施舍，施舍给穷人。

“我赐予他们的那些中”：我赐给予他们的。

“秘密或公开地”：**“公开地”**是秘密的反义词，多用在表述意义中，而非用在明显事中。

据说：我公开了它，它就显明了。即：在秘密或公开中，或者秘密地施舍和公开打散，或凡具有秘密性和公开性的事中，即：秘密者和公开示众者。无论怎样，总之凡是无倾向它俩费用的。

卡什斐（الكاشفى）说：**“‘秘密地’**：害怕它相掺沽名钓誉。**‘公开地’**：他希望公开地费用是因为诚心另外的所说喜爱的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 344 页

第一个是圣行的，第二个是主命，在这两个里指点了内在的真知和外在的学问，其中有在任何时候和情况下把费用者鼓励在往主道上去费用。

“他们指望着”，这是ان的谓语。

“买卖”：借顺服获得回赐。买卖人是他买卖，他的工作就是生意买卖，它是费用本钱寻求利润。

据说：“在他们的话里没有تاء，其后的جيم不是这个词意。至于تجاه原是وجاه和تجوب，其中的التاء是现在式标志。”

“绝不亏本”：**“亏本”**是赔本折钱，用它的影响来说明的，当赔本萧条时，会导致坏烂。普遍用“亏本”表达“毁灭”，从精神意义上的毁灭在他们的话语里有：“你们坚守正道，即便转圈（原地踏步）也罢；你们聘娶处女，即便她是堕落的也罢；你们居城镇，即便是行亏（压迫）的也罢”。意思是：绝不亏本，绝对根本不会损失。

波文：它不是毁坏的，亏折不会到达那些中，不然在复活日他们完全得到他们营谋的报酬。

在《伊勒沙德》经中讲：“真主的话‘**绝不亏本**’是‘**买卖**’上的修饰语，引用它为证明它不像其它生意周转轮流在赚与赔之间，因为它是用朽坏的买下久存的，叙述他们从慷慨至慷慨的真主上指望的是断然性（没有统计）的期限。”

（35：30）以便他把他们的报酬完全地赐给他们，把他的百恩增加给他们，的确他是多恕饶的，是厚赏的。

﴿لِيُوَفِّيَهُمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ﴾

“以便他把他们的报酬完全赐给他们”：波文：完全是全美地。

“报酬”是功干的回赐，它连接**“绝不亏本”的**经文，意思是否定亏本滞销。费用在真主近前，以便依他们的功干和他们举意的虔诚把他们诵念、礼拜、施舍的功干的报酬完全赐给他们，在**“绝不亏本”**上不停顿。

“增加给他们”：波文：在他们的回赐上增加。

“从他的百恩中”，即真主的慷慨、百恩、慈悯的宝库在他们立行功干，没有应受它时，把他们心里没想过的无求赐给他们。不然把纯粹的百恩赐给他们。

在真主的百恩里还有复生日他们有说情权，以便他们给近亲中应下火狱的人及其他的人说情。

“的确，真主是多恕的”：这是前面的赐给报酬，并增加的原因，即：

是恕饶他们的过失的。

在《白哈勒·欧鲁米(بحر العلوم)》经中讲："真主是遮盖所有发生于他们上的，以涂抹他们心中和记录簿里的那些遮盖了。"

"厚报的"，因他们的顺服，即：厚报他们的，给他们回赐的。

正如在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية)》经中说的："多恕的主是恕饶他们在崇拜里欠损的；厚报的主是凭调养品的白恩厚报他们的欠损而上紧的。"

艾布·莱依斯（ابوالليث）讲："厚报感恩分三方面：

来自他之下的人的，用顺服和放弃违背它；

来自相似他的，是回报、相报；

来自高于他之人的，是用简易的取他之喜，就像他们一部分讲的：厚报的主是因少而易的功干赐给多多回赏的，在有限的日子因功干赐给后世无数无限的恩赏的。"

谁明知了真主是厚报的，就当感谢他的恩惠，选择顺服真主，寻求他的慈悯，作证他的施恩。

安萨里讲："感恩厚报最优美的方式是：不要把真主的恩赏厚慈用在违抗主里，而是用在顺从他里。"

这个尊名的特点是：如果写它 41 遍，谁心里憋屈，身体劳累、沉重，用它摸身并饮之，凭真主的口唤他就痊愈。视力弱者用它摸双眼，就会发现这个的吉庆。

（35：31）我启示给你的经典，就是真理，以证实在它之前的。的确真主一定是尽知的，是明察他的众仆人的。

﴿وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ﴾

"我启示给你的经典"：它是《古兰经》。من是为解释而引用，或因为类别的，或因为部分的。

"它是真理"：是真实的，没有作假的，是毫无疑问的。

"证实在它之前的"，即：它的情况符合它之前降示给万圣的天启的经典中的教义、律令原则的。这是强调的状语，即：是证实方面确实它，因为它的真质常川显现在这种"证实"上。

——见《鲁白（روح البيان)》第七册 345 页

“的确真主对他的众仆民”关联真主的话**“必定是尽知的，明察的”**。使它提前它是为了看守字母الراء的环节。即：是完全知晓他们事情的外表和内里的。

如果你的情况相反圣品，类似这种反常真理不会启示给你的，这真理是说明其它经典在它中明知它的真实的标准。

使**“尽知的”**行前是显露，在那些“知道”和“周知”中的根基是他灵性品事情。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：**“‘的确真主对他的仆民’**：属于幸福的人和薄福的人。**‘一定尽知的’**，因为真主造化了他们。**‘明察的’**：是明察他们所显现的品德和善功的。”

真主宣示了《古兰经》的真实性，并给诵念它、遵它的人许约了多多的回赐。文盲得不到诵念的回赐，因为他没有诵念，而诵念者必得回赐，所以必须在所有时间里学习，努力遵行。

毛拉扎米讲：

چون ز نفس وحديثش ابى تنک * بكلام قديم لكن آهنک

如果你显现了生命和它的语言，那是狭窄的，

你应该专注于古有的真言。

مصحفى جو چو شاهد مهوش * بوسه زن در كنار خويشش كش

就像看见明月一样你追求经典，

你在自己的外表包装上“上紧”的封面。

حرف او كن حواس جسمانى * وقف او كن قواى روحانى

在物质身体上你感知他的单字，

在灵性品上你精通它的奥义。

دل بمعنى زبان بلفظ سپار * چشم بر خط نه ونقط بكذار

你知感心显现了机密道义，口舌诵念了词句，

你眼注视在书法和标点上。

在圣训中讲：“在复生日时，环绕着光的光塔被放置，在每个光塔跟前此光亮照亮了一峰天堂的驼。一个呼唤者喊道，担负真主经典的人在哪里？让你们坐上这光塔，在你们是没有恐惧，也无忧愁，直到真主拿问完毕。当真主清算完众生时，他们骑着那些驼进入了天堂。”

圣训曰：“如果你们想过幸福的生活，殉道者般的归真，在复生日得

脱离，在炎热之日里有遮荫，在迷误之日有引导者，就学习《古兰经》吧！的确它是普慈主的真言，是挡恶魔的护垒，天秤里的偏善重量。”

在《格宁耶》经中讲：“在禁止礼拜的时间里赞圣、做杜阿、数泰斯比哈比念《古兰经》更高强。在晨礼后如赞念真主，像苏菲派的传统一样，一直到太阳升起是受喜的。的确这个时段即使允许还补撒失的拜功、诵念《古兰经》的叩头、送殡礼，但副功是受憎的，就在这时间里是受禁的。所许愿的同样。游转天房的两拜，还补坏了的副功拜同样，因它紧连着副功，因为从它的方面有应尽责任的因素。求真主使我们和你们凭念《古兰经》获益，凭与真主交言之恩而尊贵，使我们达于真光与机密。”

（35：32）然后，我使我特选了的那些我的仆人继承了经典。因为他们中有亏负自身的，有守中道的，有奉真主的口唤而争先行好的，那就是宏恩。

﴿ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ وَمِنْهُم مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ بِإِذْنِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ﴾

“然后”：因安排顺序和随后引用，即：我启示你之后；或者降示以前的经典之后，正如它之前的证明了这两个。

有人问扫忍耶：“以真主的话‘**然后**’连接的是什么？”答：“连在先天的意旨和所断定的事情上，即：在先天我意旨的那些之后。”

“我使继承经典”，即：以我的尊威我完全执掌，我赐予这部《古兰经》无可挡回之恩。

拉艾布讲：**“‘继承’**指把从别人上所得的转给你，并不是缔约的，也不是履行缔约合同进程的。”以此称呼从死人上继承来的，据说：是所有不加努力辛苦所得的东西，他确继承了它，下面就来解释——

“我从我的仆民中特选的那些人”：关系代词和关系句子是**“我使继承”**上的第二宾语。

“特选”：原指获得事物的精华。

波文：在这个品位上我特选了我的奴辈，如果奉献品落实在人上的话。就像在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中讲的。波文之意是——我从我的奴辈特选了的那些人，他们是他们的大众派民族，因为在这节明文来临之日，被特选的圣人ﷺ特别高兴，他欢乐地说了三遍：“我的教生！

我的教生！化育克尔白的主！”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 346 页

真主特选他们优越于其他民族之上，正如特选了他们的使者优越于众钦圣之上，使他们的经典在所有经典之上。这继承是概括性的，并没有判定特指背记了整部《古兰经》的人，而是包括背记了部分章节之人，哪怕是开端章。因为圣门弟子中没有一人可背记整部《古兰经》的，我们断然确认他们确是被特选之人，正如在《穆纳西巴提（المناسبات）》经中讲的。

卡什斐（الكاشفى）说：“把遗产称为所赏赐的，因为遗产是不加辛苦所得的财产，就像（古兰经）是穆民未加寻求所得的特恩一样，那纯粹是有权威的、施恩的主赐给他们的特恩一样，别的一些没有列入遗产之中。道敌和凡是活《古兰经》之人不同，凡是依自己的应受和品质所得的《古兰经》的真谛都是所赐给他们的《古兰经》的福分。”

زين بزم يكى جرعه طلب كرد يكى جام

一个人在这个宴会中寻求饮了一捧，一个人饮了一杯。

正如在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“之所以提到**‘继承遗产’**一词，因为遗产在特指方面判断血统（道统）的真实性或媒介因缘的正确性。谁在他上没有媒介因由，没有道统血统，在他上就没有继承权。在此处的媒介因由是奴辈的服从顺命，道统血统是养育之主的宏恩，而顺服之人是天堂之人，正如真主说：**‘这些人是继承了菲尔道斯天堂的继承者’**。他们因顺服的因由继承了临近接续。他们继承的根源是凭他们与真主间履行的誓约之因，真主说：**‘的确真主以他们拥有的天堂换取了信道穆民的生命和财产’**。此等人用他们的生命和财产顺服真主，于是为回赏他们所干的，真主使他们进入了天堂。而有洪福之人是真主团体，真主的宏恩同着他们是因使他们继承真爱、真知和临真，正如真主说：**‘他喜悦他们，他们喜爱他’**。”

当继承权是凭媒介因由和道统血统，而媒介因由如夫妻关系一样是一类，他俩是有继承权的。而道统血统是根本性的两方面，如父母和同祖上繁衍的支系：如儿女、兄弟、姐妹和他们的子女，还有叔伯和他们的子女，他们是有继承权的人。亲属关系之人那继承人总的分三类：一种是因亲戚（媒介因由）关系有继承权的人；二种是因血缘（道统血统）关系是有继承权的；剩下的是亲属关系。同样，这里的**“继承人”**也分三类，正如经

文所示：

“他们中有”，即：我从我的仆民中特选的这些人。

“亏负自身的”：在遵经中他是指望真主之命的，即：他的事情因真主的命令受制：要么惩罚他，要么准他忏悔。因为在继承经典里没有必须真正遵守它，因真主说：**“他们之后，一伙后人来到，他们继承了经典，他们拿取今生之浮华，他们说：他将恕饶我们”**。阻止以不义描述特选之人不是必需的，阿丹圣人真主选了他，正如真主说：**“的确真主特选了阿丹。”**阿丹说：**“我们的养主啊！我们亏了我们自己了。”**

有人问拜斯塔米道：“达到显示之品的明知之人会违背吗？”答：“是的。”真主说：**“真主的命令是被前定了的前定。”**意思是：如果执掌真理之主在他超前的全知里定了的事必定实现。

要知道，不义分三种：第一种是人与主之间的不义，最严重的是不信、举伴、伪信；第二种是他和人们之间的不义；第三种是他和他自己之间的不义，这就是经文所指的。正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

使提到**“不义”**行前，不证明它在品级上的居前。因真主说：**“你们中有不信者，你们中有信士”**，正如在《艾斯艾莱提 •穆格哈迈提（المقحمة اسالة）》经中说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 347 页

他们一部分说：使提说**“不义者”**行前是因作恶者的多，因为**“不义”**有愚昧之意，偏向欲望是本性使然，“适中”和“向前”是必然性的。

艾布 • 莱依斯（ابوالليث）说：使**“不义者”**行前，使**“超前者”**后置的哲理是：让超前者不要沾沾自喜，不义者从真主的慈悯中不要绝望。

波文：使不义者行前是叫他们不要遭厄运，使无止境的慈悯行前是叫他们指望它。

نيايد ازمن آلوده طاعت خالص * ولى برحمت وفضلت اميدوارى هست

从污染的我上得不到纯洁的顺从，

你只指望散发慈悯和百恩的外哩。

古什忍耶讲：“在继承中以继承天命的人开头，即便份额少也罢。同样，这里以**“不义者”**开头，他的福分比其他人更少。”

波文——据说：使**“不义者”**行前是在百恩的方面，使它后置是属于公道，真主使百恩比公道更喜爱；让超前者推后，因为进天堂的回赐更临

近；或者因为叫他不依靠自己的善功，不义者以自己的服从沾沾自喜，因为沾沾自喜是火，如果它点燃了，就烧毁了善功中的一千个仓库。

ای پسر عجب آتشی عجبست * کرم ساز تنور بو لهبست

沾沾自喜是高傲之火，

你显现仁慈，艾布乃汗病也会发光。

هرکجا شعله ازو افروخت * هرچه از علم وزهد دید بسوخت

凡是因它而点燃光亮之人，

凡从真知和不贪廉洁中的你看他都烧毁了。

“他们中有守中道的”：在大多数时间里遵经的，无可避免的夹杂着东西。

波文：他们中有守中道的，他们没有超前者的能力，也没有不义者的怠慢。

“守中道的”：波文：在万事中守中道的。真主说：**“守中道的”**，之所以用“افتعال”的词性，因为人放弃行亏不义是极为艰难的。

“他们中有超前者”：**“超前者”**之词原本指行走在前，借指获得恩典。意思是：争先于真主的回赏，天堂和慈悯。

“借善”：借清廉的善功。以合口符是教化、引导于真知与遵行，众所喜爱的善事里，如理智、公平、恩惠和有益的事，反之是恶。

有些大师讲：“这些善事分两类：一类是奴辈借行善营干的；一类是借连续不断地提拔于超越不义者的自身的真主之百恩，借真主修行于真主而超越守中道者，即使提到的末尾时光被超越的。就像圣人ﷺ的情形，因出世在末尾时光其使命而超前，在登霄之夜因复归于真主超越于众圣人和众使者。就像圣人ﷺ告知他自己的真境、他的教生中超前者的真境时讲道：‘我们是超前的，是最后者’，即：在有形世界最后出世，在到达真理境界中是超前的。”

哲尔法伦·萨迪格讲：“以**‘不义者’**开头是为了告知：只有凭真主的慷慨广恩才能近主，因为‘不义’在‘受选拔者’中没有影响。然后他夸赞了**‘守中道的’**人，因为他们在害怕和指望之间。然后以**‘超前者’**结束，是为了任何一人不要安于真主的妙计，因虔诚的言辞的情分他们全在天堂里。”

据传欧麦尔在演讲台上讲：“真主的钦差大圣启示道：‘我们的超前者

是超前者，守中道者是得救者，我们的不义者是蒙恕饶的。’”

艾布·白克尔·卧拉格（ابوبكر الوراق）说：“按照人们的层次排列了他们的次序，因为奴辈的情况为三种：违命的，昏聩大意的，然后是忏悔的，再是临真近圣的。当他违命了时，就入在不义者的行列；当他忏悔了时，就入在守中道者的队伍；当他真正忏悔革新，功修增多，奋发向上时就入在超前者的队伍里。”

超前者分两类：一类超前者生为超前者，他超前而生活，超前而归真；一类超前者生为领先者，他不义而生活，他超前而归真。不义者的名字未加在他们上，当他们生为超前者，死为超前者。不以后显的去评价，不然以永久的、先天的去评价，不以它俩之间的去评价。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 348 页

至于这个教生中生为不义者，活为不义者，死为不义者的，他是圣人ﷺ所说的干大罪之人。圣人ﷺ曰：“我的说情是唯独我教生中干大罪的人的。”

据此，持中庸之道者是死在讨白上的人。超前者是活在顺服中，死在顺服中的人；或者超前者是善多，直至罪被恕饶的人。这是圣人ﷺ谕示的：“至于超前上进者，这些人将进入天堂，享受无限的给养。”

至于守中道的者，这些人将受容易的清算。

至于自亏不义的人，这些人将在众生被召集之日受漫长的拿问，然后真主以他的慈悯恕饶他们。

这里有其他众多的主张，我们只讲述一些解释经文排列的程序之因的见解——这指向了三伙人：

一种是单纯念《古兰经》的人；二是念经遵之的人；三是念遵合一并传授的人。

或者是：一种是以他的财富自满的人；二是以他的教门自足的人，三是因他的养主而知足的人。

或者是入拜后入大殿的人；二是叫拜时入大殿的人；三是宣礼员叫拜前入大殿的人。第一类是自亏不义者，因他欠损了回赏的本身了，他得不到别人得到的了。

或者敷衍了事习惯性的礼拜者；二是抱指望与害怕之心态礼拜者；三是庄严拜主的人。

或者是忙今生弃后世之人；二是两世兼顾之人；三是忙后世弃今生之人。

或者是无意无知的，且无人阻止他干罪；二是在主命、应当的善功里没有增加的人；三是多行副功，到达尽限且远恶的人。

或者一是终得脱离而受罪刑者；二是终得脱离而受责备者；三是得脱离的临真者。

或者首先是放弃了受禁的；二是放弃了嫌疑的人；三是放弃了多余的。

或者一是恶重善轻的人；二是善恶相等的人；三是善多恶少的人。

或者一是其外表强过内里的人；二是内外一致的人；三是其内里好过外表的人。

或者一是解放麦加后进教的；二是迁徙后光复麦加前进教的；三是迁徙前进教的。

或者一是乡野之人。波文：住荒郊之人，他们没有与迷误者作战，也没有得到大众派的洪福；二是城镇人，即：聚居之人，文明地方的；三是为主道奋斗的人。

或者一是不在意合法非法来源的人；二是取合法的人；三是弃了今生之人，他因其中的合法受拿问，在非法的里有罪刑。

或者一是超过生活糊口必需的人；二是只求养家糊口之资；三是托靠真主，所有努力只为顺主的人。

或者一是凭说情者的搭救进入天堂的人；二是凭真主的慈悯和白恩进入天堂的人；三是自己得脱离，并且别人借他的说情得脱离的人。

或者一是寿岁荒废在纵欲和抗命里的人；二是与欲望和罪恶斗争的人；三是努力不犯小错的人。因为超前之人在失误中斗争；不贪之人在欲望里斗争；洗心革面的人在罪里抗争。

或者一是寻今生为贪图；二是寻今生为享受；三是弃今生为不贪。

或者一是寻求未被奉命寻求的，它是衣禄；二是寻求奉命寻之的和没有奉命寻之的；三是寻求真主的喜悦和大爱的。

或者一是干大罪之人；二是有小罪之人；三是远离大小罪之人。这主张者仅是从严要求的事情。

或者一是只顾别人的缺点，不改善自己毛病的人；二是找自己缺点，也瞎操别人缺点的人；三是只找自己缺点，根本不找别人毛病的人。

或者分别是无知于教门的人，学教门的人，懂教门的人。

波文：或者是有守中道的，不贪廉洁的，而这些人是坚守它者，也是遵行它者，那些人是遵行者而没有坚守。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 349 页

或者是寻求得脱离者，寻求一切品级者，寻求交言诉机的。

或者以自己观看自身的，从自己观看别人的，从真主观看真主的。

或者常川在昏睡中的；清醒的；使人清醒的。

或者是不贪今世者，因他放弃他今生的份额亏了自己；二是明知者；三是喜真之人。

或者一是在患难时急躁之人；二是遇难时坚忍之人；三是享受磨难香味之人。

或者一是偏向今生，二是倾向后世，三是朝向真主之人。

نعيم هردو جهان ميكنند برما عرض * دل از ميانه تمنا ندارد الا دوست

两世的恩典在我们上只是浮恩，

你的心除了导师绝不要陷入所望想的中。

或者一是以自性付出者，二是以心付出者，三是以灵性付出者。

或者一是知而定信的，二是大见定信的，三是实证而定信的，四是以真理而确信的人。

或者为自身而爱主者，二是为主而爱主者，三是为执掌真理的导师除掉了自己的意欲者，因执掌真理者的权柄制服了他，他在自身里见不到望想和意愿。

或者是在后世依今生日子，每个主麻大见主一次；二是每天一次；三是在真主上无幔帐者，时时可见。

或者一是在真知的领域内，二是在真知明见的范围内，三是在显现的范围里。

或者一是行道者，二是得到提拔者，三是修道而被提拔者。修道者是抓揽临真者；被提拔的是临真者；修道得提拔者是浑化在临真的一切全品之中，他浑化了自己，他与养主长存合一者。

或者一是受指望鞭子的打，被渴慕之剑杀，躺在希望信心的门上的；二是被亏伤之鞭打了，被悔恨之剑杀了，躺在尊贵大义之门的；三是被喜真之鞭打了，被慕道之剑杀了，躺在庄严之门上的。

اكر عاشقى خواهى آموختى * بكشتن فرج يابى از سوختن

如果你意欲是倾心爱主之人，你应当学习，

你拿起开解之剑来粉碎自己。

مكن كريه بر كور مقتول دوست * قل الحمد لله كه مقبول اوست

你在被导师所杀者坟墓上不要泣哭，

你念“一切赞颂全归真主”，他就是被承领的人。

依所有的这些主张，不义者是穆民。

至于主张**“亏伤自己的人”**是阿丹圣人，持中者是伊布拉欣大圣，超前领先者是至圣ﷺ，明文中关系穆圣ﷺ教生的事情。要知道，人称代词是绝对归在真主的话：**“他们中”**奴辈上的。

有人问：“有人说阿丹亏了自己吗？”答：“他确在下面经文承认了亏伤自己：**‘我们的养主啊！我们亏了自身’**。”的确礼节是要在圣人的本质中制止类似言论，尽管整体来说他有理由也罢，就像拉艾布说的。

“不义”有人说是偏离了运行在中心点的限度（偏离了轨道）。还有人说：忽多忽少的偏离，因此，这词用在大小罪恶里。因此，阿丹圣人在他的违命里被称为“不义者”，野卜劣厮也被称为“不义者”，尽管两个“不义”之间差别巨大。

“凭着真主的口唤”：在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中将此句作关联五类人的句子，依不义者的亏伤，持中者的中庸，超前者的领先的意思，那都是凭着真主的全知和旨意。

表面意义关联着超前上进者，就像权威经注学家们主张的：其义是凭真主赐给的方便、福分和能够来行好，非自己独立所干的。

经文醒令：获得此品之荣耀和所得到者之艰难。

古什忍耶讲：“就似真主启示道：不义的人啊！抬起你的头！的确你哪怕亏伤了，你只是亏自己；超前上进者啊！你低下你的头！的确你尽管超前了，你只是凭着我的默助领先！”

“那”：善超前者。

“是宏恩”：来自至大的主，只是凭真主的默助才得到。或者那些遗产继承权和选择提拔是针对教生中的全体穆民的。它为“百恩”，因《古兰经》是最贵的主赐天经，这最优秀的教生比以前各民族更尊贵。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 350 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“即，在继承权和特选，及进入天堂里提到不义者，同时提到超前者，其哲理是：的确真主在此启示中讲到的洪福大恩，因不义者相关的大恩是与超前者在恩典与品级里汇聚，就像在赞念中与他相聚一样。”

（35：33）他们将进入尔德尼（永恒）的天堂（伊甸园），他们在里面佩戴金镯和珍珠，他们在它里面的衣服是绫罗绸缎。

﴿جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِن ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ﴾

“尔德宁的天堂”：据说**“尔德宁”**是这样的一个地方，当它长居时，含有宝石矿之意，正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的：即，长住久居的园林，不需迁移，因它无离开之因由。

这要么是**“宏恩”**的同位语，因把因由置于施因者之位；或者是起语，述语是真主说：

“他们将进入它里面”：人称代词为复数是因为所指السابق是الجنس（种类）。特指超前者的情况而没提到他们，由另两类人上沉默是：尽管没有绝对证明这两类人禁入天堂，但经文警醒了另两类人的不足，促使他们奋发上进，赶上超前者的品质。

他们一部分说：“三类人指的是卡费勒，伪信士，穆民。或者是左边的人（薄福者），右边（幸福）的人，以真主的话**‘超前者是超前的人’**所指的人。或者是伪信者们，以行真善而追随的人，圣人ﷺ的配贤们。或者是功过簿从背后被递给的人，功过簿给在左手的人，功过簿给在右手的人。按照这些主张，不义者进不了天堂，因他不是信道穆民。这主张是把众生里特选的人差遣到特选的人上，遣圣给他们，并降示经典给他们。第一种见解最正确，有真知的人普遍持此主张，就像在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中记载的。”

艾布·莱依斯（ابوالليث）在注解里说：“这节明文的前后意思证明三类人全是信士。至于经文前的**‘然后我使（他们）继承经典’**就告知真主把经典降给了这三类人。至于经后面的：**‘他们将进入它’**，因没有讲：他俩进入它。”

由克尔白·艾赫巴勒上传来，有人问他：“什么阻止了你在圣人ﷺ面前进教。”答：“我父让我看整部《讨拉特》，除了其中几页禁止我看。一

日我父因事外出，我就看了，我发现其中夸赞穆圣ﷺ教生德性的经文：‘复生日，真主使他们中的三分之一不经清算进天堂，三分之一容易清算而进入天堂，三分之一经天仙、圣人的说情得进入天堂’。于是我就进教了，我自言道：但愿我成为第一类人，尽管我没在第二类或第三类人中间，后当我诵念《古兰经》的时候，我在《古兰经》中看到了这些，它就是真主的话：**‘然后我使（他们）继承了经典’**直到经文：**‘他们进入乐园’**。”

正如在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“当提到了他们分为三类，提到了天堂、享恩，在它中的装饰时，是以复数提到他们。**‘尔德宁的天堂’**醒令：他们进天堂不是应受该得的，而是凭真主百恩。在关系恩典中无差别。关系到赐恩典的真主时恩典不一样，因为在圣训中传来：‘的确，天堂居民中有按今生日子一主麻见主一次的，有一日亲见一次的，有无慢帐时常见主的’。就像前面所述的。”

“他们佩戴”：他们佩戴的装饰。即，他们男男女女打扮穿戴。这是第二述语，或是假设的状语。

“在它里面”，即：在那些乐园里。

“金镯子”：第一个من是部分性的，第二个من是解释性的。اساور镯子是اسورة的复数，它是سوار的复数。

意思是：有些戴着金镯子，因他比其他人高贵。即：一些领先一些，就像戴着它的优于其他人一样。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 351 页

在《هل اتى（人，引萨尼）》章中提到：**“他们戴着银镯子。”**

据说：“他们佩戴着金银镯子，这是最美的。或者有些佩戴金的，他们是临真之人；有些佩银的，他们是虔诚为善的人。”

“珍珠”开口符连接**“镯子”**。珍珠是珠子，以此命名是因它闪闪发光。意思是：他们佩戴珍珠。

卡什斐云：“他们就像伊朗的国王一样。”

念成齐齿符时连在**“金子”**上，即：镶着珍珠的金子、黄金在珍珠的光华里，这是因为珍珠手链只有用线穿起来才行。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中讲：“这词连接在**‘黄金’**上，的确他们戴着金子和珍珠两样镯子，这在真主上是容易的。多少后世的事情与今生之事相反，这属于其中。”

“他们在其中的衣服是绫罗绸缎”：不像今生的绫罗绸缎，今生只有用名称表达其意。衣服是所穿的衣服的名称。

波文：“衣服和遮盖身体的”。

绸缎衣服是柔软薄滑的，就像在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

衣物其经线和纬线是丝，即便根本上丝是被煮熟的也罢。正如古黑斯坦道长（القُهِسْتانى）的经中讲的。

男子禁穿绫罗绸缎，妇女例外，除非在战争中，但不得穿其礼拜，除非怕敌人；或必需的，如疥癣或身体上的痒疹，或为隔避虱子。若不接触皮肤，就不要穿它，这是正确作法。可以在衬衣的襟上织丝绸，就像衣服上的标志。把黑绸纱绑在有沙眼病和雪盲症的眼睛上无妨。

大伊玛目允许把丝绸放在头底和旁边。两弟子认为可憎。大多数谢赫采纳了这个。

因此，墙上挂绸缎，门上挂它有分歧。坐在绸缎毯子上，在绸缎拜毡上礼拜，在婴儿摇篮里放绸缎床单是无妨的。战争中和其它必需事项中男子穿丝绸公议方面是不受憎恶的，只要它的经线不是丝，它的纬线是非丝质的，成分不论多少。相等是一样的，这是正确的。穿着相反的，即：它的纬线是丝，经线是其它材质的，仅限于战争中。孩童戴金和穿绸缎是可憎的，为了不惯坏之，罪恶在给穿衣服者身上，因这行为是加给孩童的。

同样，所有相反圣行的穿戴是受憎恶的。穿棉、亚麻或羊毛制品是受喜的。最受主圣喜的颜色是白色，穿绿色是圣行，穿黑色是受喜的，穿红色无妨，正如在《扎西德（الزاهدي）》中记载的。剩下的解释在“朝觐章”中已经讲过了。

（35：34）他们说：“万赞归主！那个主他由我们上除去了忧愁，的确我们的养主一定是多恕饶的，是多回赐的。

﴿وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزَنَ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ﴾

“他们说”，即：他们进入天堂时，为感赞他们的养主施予他们的说。引用过去证明：真正要实现。

波文：在各个情况下他们都念，就像他们从火狱中被拯救，他们进入天堂时。

“万赞归主”，即：包含了一切全美的叙述的赞念唯独具备全能的真

主。

“那个主，他除去了”：消除

“由我们”：因使我们进入天堂。

“忧愁”：الْحَزَنَ两个字母为开口符。الْحَزَنَ也读合口符和静符，这是地崎岖不平，心因忧愁而难受糟糕，欢乐相反它。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“把‘忧愁’称为‘崎岖起伏’，因时间在忧愁者上的难熬。它不在天堂里，它是临真里的忧愁，它仅是得喜爱和报喜。”

指忧愁的分类，不论是今生的忧愁或后世的忧愁是一样的，都是忧愁今世生活，担心恩典失去，怕受饥渴，害怕失去合法的生活，怕君王，害怕互相嫉妒怀恨的诬蔑。忧愁名声，灾难，野卜劣厮的怂恿，罪恶，丑恶结局，复活日的惊恐，火狱，过仙桥，怕离散，安排各种事情等等。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 352 页

圣训曰：“常守‘万物非主，惟有真主’的人，在他们的坟坑中不孤独，在他们集合、复生时无惧怕，就像我常念‘万物非主，惟有真主’的人，使他们从坟中出来，拂去脸上的土，他们念道：‘万赞归于取掉了我们忧愁的主’。”

艾布·赛尔德·海拉宰云：“有真知至乘之人在今生如像后世里的天堂居民，他们在今世里就放下了今世，故他们享纯恩真福。他们过着天堂人的日子，他们感赞和知感真主，无惧无忧。”

جنت نقدست اينجا ذوق ارباب حضور * دردل ايشان نباشد حزن وغم تا نفخ صور

天堂就是现金，临真之人确已体验了，

在他们心里无忧无愁，直到苏勒吹了。

“的确我们的养主”：尽管我们作恶依然善待恩遇我们的主。

“必是多恕饶的”：对干罪者是多恕饶的，是最遮盖他们的罪恶和为规定的而失去的。

“是多回赐的”：对顺服者多回赐的。“感谢”来自真主就是恰如其分的回赐，回赏。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：**“‘多恕饶的主’**针对亏了自己的人；**‘回报的主’**针对持中道者和超前上进者。之所以前置不义者，只为了疼顾他们，因他们的事情的懦弱。”

然后他们用另一个情境来夸赞真主，它是感赞真主，他们说——

（35：35）那个真主，他以他的百恩使我们莅临久住的宅院中，在它里面辛苦再也触摸不到我们，在它里面疲乏再也触摸不到我们。”

﴿الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِن فَضْلِهِ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ﴾

“那个主，他使我们莅临”：他使我们安居。据说：“莅临”是“安居”，在安居时卸下行李之人，后只用来指“安居”。据说：“احله حل حلولا”是（别人使他安居），“المحلة”是居住的地方，就像在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

“久居的宅院”是第二宾语，不是方位名词，因它是受限的。“久居”字首读合口符，是词根。你说：“由اقام يقيم إقامة مقامة派生而来”，意思是不再搬迁的久居的宅院，住在里面的人不想搬出来，也不会搬出来。

“从真主的百恩中”，即：从真主所施恩和施惠中，并不是我们今生的功干得到的，因为真善也是来自真主的百恩，在他上不是应受的。

那进入天堂是凭着他的百恩和慈悯，以善功和真善分配品级，这被造物是类似他的被造物的供养之下，他在主人（导师）门下不能应受补偿他侍奉的报酬，那怎可猜想拥有全权的真主有义务补偿他拜他的报酬呢？反驳了穆尔泰贼赖人认为的“应得天堂”之谬论。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“以真主的话**‘那个主，他使我们莅临久居之宅院’**从真主的百恩中有：他提示了真境一切情况方面的面纱，每个不义者、持中者、超前者因真主的百恩而进入真主使之久居的位分，不是凭个人的努力和功修所得。的确真主使他进入天堂是为了赏报他的功干的报酬，真主在他清廉的功干上的百恩福分也是真主的百恩之一，这就是圣人ﷺ话的真谛：‘他承领受领承之人，无任何原因；他挡回被挡回者，无任何理由’。”

“辛苦再也触摸不到我们”：**“触摸”**像“接触”。确有人讲：“所有人所遇的伤害。”

波文：没有到达我们。

“在其中”，即：在久居之所的任一时间里。

“辛苦”：身体的辛苦，没有痛楚，就像在今生。

“疲乏再也触摸不到我们”：劳顿、辛苦，因里面没有责成和劳苦。

波文：在它里面辛苦疲乏再也触摸不到我们，因为在它中再有没有艰难和苦难，不然完全是生活、近主、欢乐、愉快。

当他们想见他时，不需跨越距离和等时间，而是在他们的楼阁居室里得到“赛俩目和问候”；当他们看他时，无需转动眼珠离开他们所望的方向，就像他们不用形式。“看”所指的他们有的全部特性，因真主说：**“在它里面有心所喜好的，眼所享受的”**。

“辛劳”和“乏困”之间的区别是：“辛劳”是心乏心累，“困乏”指身体的劳累。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 353 页

艾布•哈雅尼（ابو الحيان）说：“这是紧连身体的劳累的，它直接针对عمرى说，诗：

علياء لاتنزل الا حزان ساحتها * لومسها حجر مسته سراء

高尚之人只居住在忧愁的院落，

假若一个石头触摸了他，愉快欢乐就触摸了他。”

明显：第二个否定句连同第一个否定句，重复的否定动词是为了充分解明每一个被否定。

宰哈克（الضحاك）传来：“当入天堂的人进天堂时，两个侍童和侍者迎接他们，他们就像被珍藏的珍珠，于是真主差遣天仙带着来自化育众世界之主的礼物和天堂的仙衣给他穿上，他就想进天堂，天仙说：‘等一等，天仙随身带着调养众世界主的礼物，十枚戒指恭候，戴在他的手指上。’”

第一枚戒指上刻着：赛俩目在你们上！恭喜你们！你们永远入天堂吧！

第二枚戒指上刻着：你们平安的入天堂吧！那是永久的日子！

第三枚戒指上刻着：忧愁苦闷由你们上拿去了！

第四枚戒指上刻着：我把美瞳大眼的仙女许给了你们！

第五枚戒指上刻着：你们平安，你们安宁的进入天堂吧！

第六枚上刻着：的确我今日因他们的坚忍而回赏他们！

第七枚上刻着：的确他们是成功者！

第八枚上刻着：你们成了安宁者，永不再怕！

第九枚上刻着：你们与万圣，众贤，殉道者们为伴吧！

第十枚上刻着：不伤邻的邻人！

然后天仙讲：“你们平安、安宁地进入吧！”

当他们进入时，他们念：**“万赞归主，他除去了我们上的忧愁……”**直到经文最后。

波文——慷慨的人啊！特选之人知道蟒蛇的解毒剂的作用，飞蛾知道燃烧的火的作用，忧愁的叶尔孤白知道优素福的衬衣的作用。他被自己的平安而欺骗，如果你给了他解毒剂，你就知道那些的作用是什么。鲁哈到达了口，一定你知道解毒剂的作用。修道之人破碎的心饱受了忧伤，你解除他的忧伤吧！一定你知道那些的作用。尊贵的人呼唤了：“你知道：**‘万赞归主，那个主，他由我们上取缔了忧伤。’”**以致明一日那些修道之人坐在龙床上在清净境界明知他心里的欢乐，那仙童仙女在他的龙床之下侍奉，他的洪福是佩戴着珍珠。在辛苦之夜他来到荒郊，幸福的太阳从尊贵的各边方升起，尊贵的人从仁慈尊贵的真主一边显露了他修道的尊容，鲜翠的口舌，愉快的心境，为知感恩典说：**“万赞归主”**。

نماند این شب تاریک میرسد سحرش * نماند ابر ز خورشید میرود کدرش

在这漆黑之夜显露了它的黎明，

阴云因太阳显露了它的浑浊。

我们求主揭去幔子！

（35：36）不信道的人们他们应受折汗难的火刑，他们不被判死刑使他们死亡，也不被减轻对他们的火刑，我就是如此还报一切忘恩负义的人。

﴿وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَى عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُم مِّنْ عَذَابِهَا كَذَلِكَ نَجْزِي كُلَّ كَفُورٍ﴾

“不信道的人”：不信真主实存或真主的独一的人。

“他们应受”：因相对于他们的不信道，这是极大之罪，极丑之恶。

“折汗难的火狱”：它不像火。

“在他们上不判定”：在他们上不判他们二次死亡。

波文：他们在火狱里的时候。

“他们死亡”：他们享受罪刑。以所隐藏的ان受宾格，因为它是否定语的回答句。

“他们的火刑也不被减轻”：他们的火刑也不被减轻一时。

“对他们的”：不然，每当它减弱了时，又增加它的火焰。

意思是每当它的火减弱时，他又增加他的烧度和火焰。

真主的话“每当它减弱了时”不证明在他们上减轻他们的刑罚，而是火力减弱时就增加，就像在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中讲的。

真主的话“使他们死亡”是代主语。“他们的火刑也不被减轻”标宾语，或者以颠倒而论。如果是附加的，就在它上规定了合口符。

“就是如此”，即：像这样严酷的刑罚。

“我还报”：波文——我加以还报。

“一切忘恩负义的人”：多负义不信道的人，或者一切多忘恩负义的人，没有一个比它更轻和更小之惩罚。

（35：37）他们在里面大声求救（说：）“我们的养主啊！你使我们出去吧！我们定行清廉干办，改悔我们原来的行为。”我难道没有（延长）使你们活到能受劝的人受劝之时吗？警告的人曾已来临你们了。所以你们尝试（罪刑）吧！因为在行亏不义迷误的人上决无任何襄助的人。

﴿وَهُمْ يَصْطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَن تَذَكَّرَ وَجَاءكُمُ النَّذِيرُ فَذُوقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن نَّصِيرٍ﴾

“他们”，即：不信道者们。

“在里面大声求救”：求救渡。

波文：他们在火狱里大声哀求。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 354 页

“求救”是“呼叫”的复式动词，是嘶声力竭的呼叫。把طاء加入其单字里是为表达充分，就像在اصطياد اصطناع اصطفاء اصطبار等单词里加طاء一样。用在求助里。

波文：他们大声哀求，大声哀求说情搭救。求救者声音响亮——

“我们的养主啊”：因内含着的话是——他们说：“我们的养主啊！”

“你使我们出去吧”：从火狱中使我们摆脱火狱的刑罚，让我们复返今生吧！

“我们定行清廉干办”：波文：我们定行讨主喜悦的善功。

即：我们用归信替换不信，用顺服替换违抗，那是因功干的领承建立在正信伊玛尼上。

“改悔我们原来的行为”：以这样的说明限定“清廉的功干”是醒令：他们认为他们曾干的是清廉的，现在分明了，因曾干的是私欲，本性相反

的。

波文：现在我们亲眼大见了罪刑，我们知道如果我们不要来到今生多么好啊！

“我难道没有（延长）使你们活到能受劝的人受劝之时吗”：这是来自真主一方的答复、斥责他们。

疑问词是否定的，الواو连接的是语法地位所需求的假设句。العمر（寿岁、年龄）指身体活的期限。ما是被修饰的泛指词或者是词根，指时间，正如：我在日落时来于你。التذكير波文是受劝。其义是：难道我没有给你们宽限？难道我没有给你们延长受劝的人受劝之时的寿岁、延年、时间吗？至于第二种，卡什斐（الكاشفى）倾向它，并用波文讲道：“难道我没有延长你们的寿岁？难道我没有给你们宽限你们接受劝化的时候，在那个寿限里你们希望受劝。

“在其中受劝”的意思是：受劝者能在其中吸取劝戒和参悟他的事情，并改过迁善，即便是差欠的也罢。要知道，在延期中的斥责是最严重的。意思是：当成年时，真主为他开启理智观察力，此时，担担子的人应用理智观察被造物，认识造化者，认主独一，顺服主。当到了十八岁或二十岁时，或超过了这个年龄，责任受强调，证据比前面更厉害。圣谕曰：“真主宽恕一人，延长他的寿岁，直到六十岁”，即：没借口托辞了，找理由不留余地了，在延期宽限到这个期限后，不给借口。或许确定六十岁的机密是圣人ﷺ所讲的“我教生的寿岁在六十岁至七十岁之间”，他们很少有例外的。当到了六十岁时，活过的就是七十岁了，是受劝的最后时光，因这之后的年岁是风烛残年。圣训曰：“的确，真主使一天仙日夜呼喊：‘四十岁的人播下了，收获临近了；六十岁的人，你们都干办下了什么？七十岁的人，你们快来清算吧！’”

谢赫阿布杜·嘎迪勒·哲俩尼当年青人来接受讨白时，就说：“这位啊！你来只是他们寻求你。你远道而来，只是让来到场。这人啊！你每当弃了我时，我不弃你！每当你忘了我时，我不忘记你！你在你面临的事情里，我的眼睛看着你！然后我撼动你！我前往你，亲近我！当一位老人来到他，为接受他的讨白，他说：这人啊！你错了，耽误年迈了，在顽固年幼中你离远我！年青时匆匆略过！我宽容了你！当在暮年时，你断了我的奶时，我厌恶了你！你回到我！如果你迎向我，我就接受你。”

دل ز دنیا زودتر کردد جوانانرا خنک * کهنگی از سردئ آبست مانع کوزه را

今世之心能使青年急忙成为庸俗的，

冷水的水锈能堵住罐子。

圣门弟子中有些人和他们之后的一些人到了四十岁，或者见白发时就努力奋发功修，卷起铺盖，勤勉于夜间的功修，减少与人们的交往。

四十岁和不到四十岁的无差别，因寿岁是隐藏的，人不知何时到尽。

祈求主使我们和你们从疏忽大意的昏睡中醒来。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 355 页

“传警者来到你们了”：连接疑问句，因为它在**“我确已延长你们的寿岁了”**的意思中。因为否定疑问词如果入在否定词上时就表明了肯定，像在真主的话：**“难道我为你没有解开你的心胸吗？”**等，因它是在**“我确解开了你的心胸”**的含义中……

以**“传警告者”**所指的是真主的使者，众学者都主张它；或是相同降给他的《古兰经》；或者是理智，它确是能区分好与坏的；或者是近亲远邻、兄弟的死亡；或者白发老人的死亡。在这引用了白发老人，他并不能概括他之前的全部人。

卡什斐（الكاشفى）说：“大多数学者主张：以警告者所指的是白发老人的警告，因为白发老人的时光生命之光降临，老人的仪表在本然镜子上锈气增加。”

نوبت پیری چو زند کوس درد * دل شود از خوشد لی وعیش فرد

老人为代理者就像你敲起了疼痛的起鼓，

心因愉快而超绝。

در تن واندام در آید شکست * لرزه کند پای ز سستی چودست

身体在破碎中， 就像手一样，脚因陶醉而颤抖。

موی سفید از اجل آرد پیام * پشت خم از مرک رساند سلام

白发显现了大限来临的信息，

背子弯曲送来了死亡的祝福。

据说——阿丹子孙中第一位有白发的是伊布拉欣大圣，他问：“我的养主啊！这是什么？”真主答：“是今世的尊贵，后世的光亮。”他求道：“我的养主啊！求你给我增加你的真光和你的尊荣。”

圣谕曰：“的确真主不喜染白发的老人。”即：他未老而染，或者他未

见白发而染，正如《麦嘎隋德·哈赛乃提（مقاصد الحسني）》经中讲的。

在《克瓦申耶》经中讲：“可以说‘**警告者**’是凡错过就要承担责任的，必须要把握时机。”因此，一位法学原理学家说：“穆罕默德的两种主张中正确的是：朝觐功课是规定给富裕之人的，推迟它是合法的，除非是他认为：‘若推迟，会错失’。当他在朝前归真了，如果是突然死亡，他就是没有罪恶的。如果是迹象显现，他心里证实：‘若他推迟，会失去’，他推迟就不合法，他举证就变得艰难，因为功干在没有证据的情况下以心里认为死的证据更应该。”

波文——在《毛宰哈》经中传来：“当火狱中的人哀求呼叫说：‘真主啊！你把我们差遣到今生，以致我们在今生从头至尾干办善功’。他们常川哀求，直到真主说：**‘我在今生已赐给了你们寿命，我差遣传警告者来到了你们’**，他们说：‘我们得到了今世的考验，我们看见了传警告者’。”真主说——

“你们尝试”：你们尝试火狱的罪刑吧！الفاء是承前**“使长寿”**和**“警告者来临”**而安排“尝试”事宜的。

“没有”：الفاء是为原因而引用。

“不义行亏者”：以不信道和举伴主亏了他们自身。

“援助者”：替他们挡回罪刑者。

在经文里指点：他们确在今生是昏睡的，因此他们没有尝过痛苦。当他们死了、复活了、完全清醒了时，他们要尝罪刑，并知晓它。

（35：38）的确真主是全知天地的隐密未见的，他确是全知心中所怀的。

﴿إِنَّ اللَّهَ عَالِمُ غَيْبِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ﴾

“的确真主是全知天地的隐密未见的”，即：特指真主全知天地在仆民上未见隐密的一切事，那他们的情况怎能隐瞒真主呢？的确，如果他们复返今生，必重新犯禁。

“的确真主是全知胸中所怀的”：他没有说“的确真主是全知胸中所有的”，“有”是复数时指类别，“有”是阴性词时含有“所有者”的意思。其意是：他是全知有胸之人胸中所怀的一切的，即：全知心中的一切秘密的。

波文：是全知胸中所怀的万物的。

被修饰语省略了，修饰语处在其位，使心里产生的想法成为主人密切相连的和所面临的。就像有人说“奶子”为“器皿所有的”，对“胎儿”讲成“妇女肚腹所怀的”一样，正偏组合为了揉合到最近处。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 356 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“即是全知虔诚者的虔诚，实诚者的实诚的，这两个是心灵天空的未见；并全知伪信者的伪善，不信者的不信，这两个是自性大地上的未见。其中有许约和警告，前者是天堂和临真，后者之判律是火狱和割离。”

有人说：“不，我的养主啊！除非是其中无益的。”他说了如此的：“我不使我的仆人下火狱，除非是在其中无好的。”“好”指正信伊玛尼。

در خلائق روحهای پاک هست * روحهای شیرهٔ کلناک هست

在万物众生中有灵性纯洁者， 灵性是石榴的果汁。

واجبست اظهار این نیک وتباه * همچنان اظهار کند مهازکاه

你应该显现这个优越的和亏伤的，

就像从位分中显现麦子。

（35：39）他是那个主，他使你们成为大地上的代理者，那么谁不信（辈辈代理者），他自受他不信的恶果，不信道的人他们的库夫勒在他们养主御前只增加了怒恨。不信道的人他们的库夫勒只（给他们）增加了折本亏伤。

﴿هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ فَمَن كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا﴾

“他”，即：真主。它是起语，述语是：

“他使你们成为大地上的代理者”：خَلَائِفَ是خليفة的复数，或者是خلفاء（辈辈代理者）是خليف的复数（代理者），两词含有“代治者”的意思。即：使你们成为他大地上的代理者，他给你们赐给了使用支配之钥匙，使你们成为制服了大地上的万物，允许你们取益于它。

或者使你们成为以前的各民族的代替者，让你们继承先前民众掌握的今世浮华，以便你们用认主独一和顺服感念他。

这节明文指点：每一个——尊贵之人、低贱之人都是真主在今生大地

的代理者。

尊贵之人在他们调养品天性和他们近主的真知的镜里显现了真主的造化万物的俊美，低贱的人在他们所干的技艺之镜中显示了真主造化万物之全美。从他们的天性中代理的是：的确真主使他们在许多事中来代理，如面饼，因为真主独自造化了小麦，人类凭着代理权磨成面，烙成饼；又像衣物，真主造化了棉花，人类借代理权纺成线，织成衣服，你以此推理其它的吧！

“那么谁”：波文：凡是的人。

“不信”：谁不信辈辈代理者的恩典，违反代理治世的命令口唤，不遵守他的律令，追随私欲。

“他自受不信的恶果”，即：不信的危害和惩罚。就是遭逐，受诅咒，入火狱，不会越过他加给别人的。

“不信道的人他们的库夫勒在他们养主御前只增加了怒恨”，拉艾布讲：“‘怒恨’指看到干丑事者时的异常怒恼。”

波文：“不信的恶果归于调养品怒恼，因为由于真主常川的怒恼他们就陷于库夫勒中了。”

“不信道的人他们的库夫勒只（给他们）增加了折本亏伤”：在后世只会增加亏伤，那就是失去天堂。

重复为了增强肯定，提醒了库夫勒判定在两件丑恶惊恐事情之一上：独立性的和相连性的。

引用为泛指是因为严重，即：严重的怒恼、凌辱、卑贱，严重亏自，没有比它更歹和亏伤的了。

（35：40）你说：“你们告诉我，你们除过真主所祈祷的那些配主吧？你们告诉我，他们造化了大地的那一部分呢？还是他们曾与真主共同造化了诸天呢？还是我曾赐给他们一部经典，然后他们依据那部经的明证呢？不然，不义亏己的人他们互相只以欺骗而相许。

﴿قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَكُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَاوَاتِ أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَى بَيِّنَةٍ مِّنْهُ بَلْ إِن يَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُم بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا﴾

“你说”：你责备他们说。

“你们告诉”：难道你们告诉我。

“你们的配主”，即：你们的主宰和佛像。归在他们上，真主没有说“举伴我的配主”是因他们把佛像当真主的配伴，他们妄称的那些无根无据。

“你们祈祷的那些”：你們祈祷他们，你们崇拜他们的。

“除过真主”，即：你们的情况是除过祈祷真主，崇拜真主以外的。

“你们告诉我”：你们告知我。

波文：你们表示，你们告诉我。

那是因见与知是告诉的因由，用“使看到”表达“告诉”，它是**“你们告诉”**的同位语是那样内含同位语，就像有人说：你们告诉我关于你们的配主，你们让我看看。

“他们造化了大地的哪一部分呢”：他们造化了大地的哪一部分呢？他们固执认为真主外的造化了它。以疑问的所指否认那些。

波文：那些配主，他们造化了大地的哪一部分呢？在他们中显现了哪些呢？

“还是他们有”：还是在他们上有。

“与真主共同造化了诸天的配主呢”：与真主在造化天地里的参与者，以便他们以此应受在神性品本然里的福分。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 357 页

“还是我曾赐给他们”，即：赐给那些配主们。人称代词可以指举伴真主者。

“经典”：讲了我以他们为配主。

“然后他们依据那部经的明证呢”，即：来自那部经典的明显的证明：他们有造化的参与。

当各类证据否定了这些时，以讲述所引用的转移到它上，它是进一步来说明，真主说：

“不然”：那是那样的，不然。

“不义亏己的人不相许”：波文：不然，举伴主的人没有给他们一部分许约，即：给他们的前辈、首领、贵族许约别的。

“除非只以欺骗”：虚妄无根的，它是他们的话：“此等人是我们在真主御前的说情者”，这是纯粹的欺哄，以此愚化他们的见解，告知他们情形的卑微，行为的恶劣，志向的低下，理智的残缺，因他们违背了主，朝

向了真主以外的。

所以有理智的人应该证实认主独一，并实践之，只见造物主是真主。

宰•努尼（ذى النون）讲述：“我曾在以色列人迷失之地行走，突然看见一女黑奴，喜真之情已使她痴狂，她眼瞪着天空。我说：‘姐妹啊！赛俩目在你上！’她回：‘赛俩目！在你上，宰•努尼（ذى النون）啊！’我对她讲：‘丫头啊！你从哪里认识我的？’她答：‘有勇气的人啊！的确真主在造身体前两千年造了灵魂，然后使灵魂周转在尔勒世上。我们在其中相识的就相亲，在其中互相敌视的就有分歧。我的灵魂在那游转中认识了你的灵魂。’我说：‘我看你是位有智慧的女子，请你把真主授予你的传我。’她答：‘得洪福之人啊！把你的肢体放在公正之称量，直到除主外的全部融化，剩下心是清亮的。除主外无一物。那时，他使你站在门上，他委任你为新的继承品，命你的守卫们顺你。’我说：‘姐妹啊！你给我增加些！’她答：‘艾巴•菲兹（ابا الفيض）啊！你自力，你顺主。当你独处时，当你祈祷时，真主就应答你。只有不是大意的心才受应答，它是完全除去了举伴的真正的认主独一的心。’”

اگرچه آینه داری از برای رخش * ولی چه سود که داری همیشه آینه تار

如果你要从你的镜子上显现光亮，

外哩是最有益济的，因为你的镜子是漆黑的

بیا بصیقل توحید زآینه بزدآی * غبار شرک که تا پاک کردد از زنکار

你从你打磨的镜子上显现认主独一之光，

你必纯洁举伴的灰尘，那就是镜子的锈气

（35：41）的确真主维持（保留掌握）着天地，因为憎恶它俩越轨，指主发誓要是它俩越轨（毁灭），在他（主）之后（外）无一人能保留它俩的，的确他是至宽容担待的，多恕饶的。

﴿إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ أَن تَزُولَا وَلَئِن زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّن بَعْدِهِ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا﴾

“的确真主维持（保留掌握）着天地”，即：真主以他的大能维护着天地。的确“保留掌握”是“放开”的反义词，它关系某物并维护它。

“避免它俩越轨”：“越轨”是消逝之意。据说：“在万物里它用来稳固的。”据说：即他厌恶天地偏离它俩的位置。变革的是它久留的状态，

它必须得有一个维护者，因此，这句可以是原因目的宾语。

或者是真主阻止天地偏离，因为“保留掌握”是“阻止”之意。据说：“我替他掌控了某事”，即“我阻止了他”。据此，它是宾语。

“指主发誓，要是它俩越轨”，即：以真主起誓！如果天地凭朽坏偏离它俩的轨道和中心，就像复生日发生的。

“无”：否定的，即：ما（没有）。

“保留它俩”——波文：无任何人能保护它俩。即：没有能使它俩返回它俩位置的。

“一人”——波文：任何人。من是增加的，为强调否定保留任何一个。

“在他之后”：من属于开始，即：在真主保留之后，或者在偏离之后。这个句子是属于起誓和条件的两个结句间的分隔。

“的确他是至宽容担待的”：在保留了它俩时，不急着惩罚不信道者所犯之罪应受之惩罚。它俩本应因举伴主的言词性质严重而毁灭。

“多恕饶的”：对从库夫勒言词中回头之人，并讲认主独一的言词的人。

“担待”是压制自性，克制怒火，正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 358 页

“宽容担待”和“坚忍”之间的区别是：在“坚忍”的德性里干罪者对惩罚不安心，就像他在“担待”的德性里安心一样。意思是“坚忍者”认为他会在后世受惩罚，不同于“担待者”，就像在《麦法提哈（المفاتيح）》经中讲的。也许这是相对穆民而言的，而非不信道者。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中讲：“‘担待者’是隐喻性的，即：真主对他的仆民所为的是那样他宽容作恶者，尽管他们罪行累累也不急于惩罚他们。”

在伊玛目安萨里的《艾斯玛依注释（شرح الاسماء）》经中说：“‘担待宽容者’：他是明见违背者的背离的，他能看见违抗命令者，然后愤怒不使他不安，厌怒不使他失神，尽管有能力立即惩罚他们，也不急于施实惩罚。”

所以有理智的人应与这个尊名来修养，宽恕过失，在交往干办中宽容大度，不然以德报怨，的确他乃全品之人也。

بدی را بدی سهل باشد جزا ... اگر مردی احسن الی من أساء

以冤报冤是容易的，

如果一个人以德报冤那就太高尚了。

据传——的确一人遭关押，他早晚被检查，以便杀头。他在梦里见了圣人ﷺ，圣人ﷺ对他讲：“你念吧！”圣人ﷺ指点了他这段经文。他问：“我念多少遍？”答：“四百遍”。于是他就念了，不到二十天他就出狱了。

也许这节明文的机密是：天地指点了灵魂与身体，正像真主维护有形世界的各方面那样真主维护世界的原型，即：人的世界。干罪者也一样，即便他应受惩罚，但依真主“担待”之尊名就免除了立即遭惩戒，不然是完全宽容。

在常守此节经文中能得到怜悯、慈悯降在身体和灵魂上，且求天地长留。

要知道，认主独一完全是宇宙秩序的因素。难道他不知：末日不成立，直到大地上无念！真主！真主！者，即：真正的认主独一者不存在了。当认主独一的人灭绝了后，事情从显转向了内隐，宇宙就消失朽坏，支离破碎。它就像无灵魂的身体，当灵魂离开身体时，身体迅速就朽烂。

在这节明文中告知了真主在维护天地，保持它俩不偏离逝去上是全能尊大的。的确全品之人是真主的代理者，他是机密道义的柱子，以他们真主看护了灵魂世界和身体世界。

在《麦加的启示(فتوحات المكية)》经中讲：“在每个地区、国度、村镇中必有一位外哩，真主以他看护那方，无论那方是穆民还是不信道者。据传来：最后一位被生在人类中的全品之人将出现在中国，他出生后，不育在男女中流行。他把他们召唤于真主，在这个召唤里人们不接受他的引导召唤。当真主拿了他，和拿取了他光阴的穆民时，留下的人像牲口一样留下了，他们不认为合法的为合法的，不认为非法的为非法的。因他们末日成立，今生毁灭，事情要转到了后世。”

مدار نظم أمور جهان انسانست * جميع اهل جهان جسم وجان انسانست

万事的规律关系着全品之人的境界，

全人类乃是一体，其鲁哈乃全品之人也。

فنای عالم صورت برحلش مربوط * مقام بود سما اوت كرد بارض هبوط

有形世界的朽坏关系着全品之人的启程，

其品位乃是着落在大地上的诸天。

（35：42）他们向真主发誓立最重的誓言：‘指主发誓要是一位警告者来临他们了，一定，他们是比任何一个民族更得正道的。’然后当一位警告者来到他们时，除逃避外，他再没有增加他们别的。

﴿وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِن جَاءهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ أَهْدَى مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ فَلَمَّا جَاءهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا﴾

“他们指真主发誓”：اقسم（发誓）是الحلف（起誓）的意思，原本是“القسامة”，它是指对被害的监护人发的誓言，然后成为所有誓言的名称，就像在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“人称代词归麦加的多神举伴者。”

波文：麦加的多神举伴者向真主发誓。

“他们重誓”：词根处在状语之位，即：他们在誓言里努力。

“الجهد الجهد”是竭力尽力之意。

据说：“الجهد”以开口符而念是“艰难”，以合口符而念是“能力”。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 359 页

“誓言”：以开口符而念是“右边、右手”是يمين的复数，“起誓”借用“右手”是因起誓发誓用右手之故。

拉艾布讲：“即他们起誓：努力的起誓到了能力之尽限。蒙昧时代的人以他们的祖先、佛像和其它的发誓。他们曾以真主起誓时称之为‘重誓’，指严重之誓，就像纳比厄提（النابغة）吟道：

حلفت فلم اترك لنفسك ريبة * وليس وراء الله للمرء مطلب

我发誓了，而我没有抛弃对你本身起疑，

人们除真主外不是所寻求之处。”

即：正如真主是最高的所追求之处一样，以真主起誓是最高的誓言！

据传——古莱氏人在真主的钦差大圣被差之前得知有经的人不信他们的圣使，他们就说道：愿主弃绝犹太教徒和基督教徒，众使者来于他们，他们否认之，他们还发誓——

“如果一位传警告者来临他们”，即：以真主起誓！如果一个传警告的圣人来于古莱氏人。

“他们是更得正道的”：更服从，教门更端正的。

“比任何一个民族”，波文：比过去任何一个民族。即：比所有的犹太教徒，基督教徒……。因为“احدي”（任何一个）广泛运用。

“民族”是复数，不仅仅指犹太和基督教众之一。没有说：“一人”而只有“民族”，因为这样表达的话必可以指“部分民族”。

在《牲畜章》最后的经文中真主说：**“你们说：‘经典只是降在我们之前的两伙人上’”**，即：犹太人和基督徒上；真主的话：**“或者你们说：‘假如的确我们被降世经典，我们必比他们更得引领’”**，即：走向真理。这个不违背普遍性的意义，因特指两伙人和这两伙人所持有的经典，只因这两教人被赐的经典举世闻名。

他们部分说：**“众民族之一”**的意思是：属于有人说的众民族中的一个民族，为了使它在正道和端正方面优越于其他民族。

学者们举例的中有：针对灾难，它是灾难之一，即重大灾难之一。和七分之一，即：归于艰难中的夜间之一。

这节明文指点：当人由灵与肉体组成时，凭他的灵性便倾向于教门和与之相关的，凭他的身体偏向于今生和与之相关的。不信道者和信道穆民在其中是一样的。

要知道：当不信道者因他的灵性力量战胜他的身体本性时，就倾向教门，而且他与之缔约，然后在践约落实时，他的自性不顺从他，因自性偏向库夫勒，厌恶真教，库夫勒的黑暗促使他毁约，于是他就坏了约会。的确信道穆民当因本性优胜灵性偏向今生事情，并与此拿了约会时，他想全约时，他的正信之光阻止了他，促使弃约，于是他就弃了约。

同样，实诚的门人当管束严厉，自性厌倦了苦修奋发和磨练，他的自性想放松某些事，图富裕时，或许真主许给了他。恶魔在其中就加强他的约会与他所望想的。之后，当他落实许约，欲实践时，他的心实意坚向前了，他寻求的链子就晃动了，他与自性之约就无效了。更新与真主的寻道之约，他就紧持常守赞词，直至真主以赞词之钥匙打开通达真主御前的心灵之门，因真理来临，所妄想的虚假就消失了。

“然后当一位警告者来到他们时”：那位警告者是万物最尊贵者，是万圣和众使者中最尊贵的。

“他给他们没有增加别的”，即：传警告者，或者因其因由来传警告者。

“除逃避外”：除了远离真理和引导者外。

波文：除逃避和远离真理外。

（35：43）在地面上妄自尊大、图谋不诡，作恶者的诡计不环绕别人，只困其本人。既此，除了前人们的惯例外，他们还能等到什么？你在真主的惯例常道上绝见不到变更（改换），在真主的惯例常道上你绝发现不到变革（变迁）。

﴿اسْتِكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ فَهَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ الْأَوَّلِينَ فَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا﴾

“在地面上妄自尊大”，这一句是上句经文里**“逃避”**的同位语，或是原因宾语。意思是：他们在真主上高傲，在归信真主上傲慢无视。

波文：他们在顺从真主上妄自尊大。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 360 页

在《白哈勒·欧鲁米(بحر العلوم)》经中讲：**“‘妄自尊大’**是‘显自大’之意，字面和意思上同傲慢自大一样。”

一些上人讲：的确真主从大地里创生了你，故你不该凌驾于你母亲之上。

ز خاک افريدت خداوند پاک * پس ای بنده افتادکی کن چو چاک

清净真主用土造化了你， 奴辈啊！你记想土那样谦下把！

“图谋不轨”连接在**“妄自尊大”**上，或者连接在**“逃避”**上。原本是：他们图谋不轨，省去了被修饰语，因描述它足够的原因，然后以词根代替同着动词的，就为广泛而正偏组合。

在《塔志·麦萨迪勒（المصادر تاج)》经中说：“诡计是夜间的黑暗。”

“诡计”是从المكر中派生而来，因它是暗地里忙着搞坏事的。

拉艾布讲：**“‘诡计’**指为自己目的的把阴谋使用在别人上，它分为两方面：受夸赞的，指借此行达善行；依真主说：**‘真主是最有妙计的。’**受贬的，指借它行丑事，包括这节经文所讲的。因此，用**‘图谋不诡’**说明它。”

意思是：除了在阻挡圣人ﷺ里图谋不轨外，而且在杀害圣人ﷺ，谋害圣人ﷺ。

波文：那些**“诡计”**指图谋不诡，他们在毁灭那些中图谋不轨。

“作恶者的诡计不环绕别人，只困其本人”——在《嘎目斯（القاموس)》经中说：“حاق يحاق حيقا حيوقا حيقانا是环绕、围绕之意，像‘受折磨、陷入痛苦’

一样。”正如在《穆赫塔勒（المختار）》经中讲的。

“环绕”：包括人的受憎行为。

意思是：阴谋诡计只害施计者，真主是施妙计者。在白德尔之役他计算了他们。

波文：阴谋诡计只害施计者，即：凡是阴谋诡计者的阴谋诡计只包围施计者，降在他的各干办各边方。凡是图谋不轨者必亲眼大见自己的恶果。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中讲：“意思是：除非诡计只害施诡计者。它是空白的除外语，就得假设一个被除语，一般是适合它的同类，于是假定就成立了。”

阴谋诡计只害其本人。圣训曰：“你们不要暗算！你们不要帮助诡计多端者！的确真主启示道：阴谋诡计只围绕其本人。你们不要过分。你们不要帮助过分者。的确真主启示道：你们的过分只伤你们自己。”

至于圣人ﷺ的训谕“你援助你的兄弟，不论行亏的或被亏者”，意思是：相对于援助行亏者，指帮助他战胜野卜劣厮，它在人心中怂恿、挑唆，用自性怂恿的话使他落入不义中，并使恶魔听从，那就助他挡回恶魔对他的挑唆。

在另外的圣训中云：“暗算者与欺诈者在火狱里”，意思是：有这两个特征的人，因这两个恶德是不信道者的特点，不是良善穆民的性格。谚语云：挖坑者，必陷自己，恶只报作恶者。

波文：伊本·巴米尼（ابن باميين）在这一门中直截了当而言，这两段诗文确定：

در باب من زروی حسد یکدو ناشناس * دمها زدند وکوره تزویر تافتند

在我门中吸血的黄蛭是不知道的一次两次的嫉妒，

他们施计而谋，在某地施诡计，此处地必遭祸患。

زاعمال نفسهم همه نیکی بمن رسید * وایشان جزی فعل بد خویش یافتند

从他们本身的凡是行为，善行必到达我，

他们行为的还报，他们必遭自己行为的恶报。

求真主使我们和你们成为心从欺诈、阴谋上干净的人，求主保护我们免入危险之中！

“他们还等待什么”：在此处的النظر含有انتظار（等待）之意，即：他们等什么呢？

波文：他们还等待造谣说谎和图谋不轨吗？即：他们不能等待，他们没有眼光。

“除了前人们的惯例外”，即：真主在以前的各民族中的常道为罪刑他们中的不信者和耍诡计者。

“السنة”即：道路、方式。圣人ﷺ的圣行就是他具有的道路，真主的惯例就是他机密哲理的方式和道路。

“因为绝”：الفاء因为التعليل（因由）而引用醒令：有等待所判决的来自真主的罪刑。

“不能发现”：你绝不能得到。

“真主的惯例任何变更”：把惩罚置换成其它的，它是慈悯和宽免。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 361 页

“在真主的惯例常道上你也绝不能发现任何变革（变迁）”：“变革”是使他从否定者转换到其他的。波文：转变。

否定能发现改换，变革的存在意味着从铁证的方式否定这两种的存在，用单独的否定专指二者中的每一个，为了肯定它俩的被否定。

在这节明文里提醒了教律的分支，尽管表面不同，但最终目的一致，并不变。它是净化自性，使之达到真主回赏和与主为邻，就像在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

（35：44）难道他们未曾在大地上旅行？然后观察他们之前的古人们的结局是如何的，他们力量是比他们更大的，真主在天与地之间是任何一物不能使他无能奈的，的确他是全知的，是全能的。

﴿أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِن شَيْءٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا﴾

“难道他们未曾在大地上旅行”：همزة是否定虚词，الواو是假设的连词，即：麦加的多神举伴者坐在家中，不出远门，没到过沙目、也门、伊拉克地区经商吗？

“然后他们观察”：观看暴虐的过去的民众的遗址。

“他们之前的古人的结局”：因他们不信圣使遭毁灭，他们毁灭的遗迹仍旧存留在他们的家园。

“他们曾”，即：情况是他们之前的那些人，像阿德、赛莫德、赛伯

邑人曾有的。

“他们力量比他们更强大”，波文：他们力量比麦加人更强大，寿岁更长，地盘的广大无益于他们，力量的强大无益于他们。

“任何一物绝不使真主无奈的”：“使无奈”是“使无能的”。من和اللام是为强调否定语气。意思是：任何方面不能使真主无奈，不能超前和逃脱真主。

“在天”：再来强调否定的。在这句经文里有三次强调。

“地”：波文——凡是要那样做的人，为人在他的判断上绝不能超前。

“的确他是全知的”：真主是尽知彻知世间有的和将发生的所有事。

“全能的”：大能达到可能的尽限，因此他全知他们一切的罪行，然后使他们罪有应得。那么谁完全能惩治他们之前的，就有能力惩治他们，因他们和他们的前人行为相似。这节经文来自主的戒令，好让他们借鉴。

نرود مرغ سوی دانه فراز * چون دکر مرغ بیند اندر بند

一只飞鸟绝不飞向颗粒一边，

如果它看见另一只飞鸟落入陷阱中的话。

پند کیر از مصائب دکران * تا نکیرند دیکران ز تو پند

你以另一个遭遇之人为鉴， 绝不要另一个人以你为鉴。

在这节明文中指点：的确真主绝不会使外哩失败，使他的道敌获利。他确为他的奥利亚义（辈辈外哩）宽展了许多百恩，使他的对头遭灭。得到百恩与贤品的路径是认主独一，就像强制和敌对的因由是举伴一样。

一些上人讲：“真主只在白天末尾惩罚在众民族中被惩罚的人。就像阳痿者，那是因为神性品习惯的踪迹的路径是在自然中。而它确已过去了，其踪迹确已过去了。于是证明：阳痿已顽固了，不消失了。当婚姻的益处从享受和传宗接代方面没有了时，他俩就分离了。因婚姻因享乐而被定性，或因传宗接代，或二者兼有，或在一伙人中因这关系，或在另外的人中因同居的关系。今日时代同样，在各民族中被拿取者的性质里，当他的气运周期完结了时，来自主的收拿就落在他的末处。”

要知道：真主宽限他的仆人，没有立即惩罚他们，为了让他们知道宽免，善待近在他御前比惩罚更受喜，为了让他们知道真主的怜悯，善待和慷慨。的确他的慈悯超过他的怒恼。然后当他们确不知公平中的百恩，强制中的仁慈，威严中的俊美时，真主在今生后世用各种磨难，严刑就惩罚

他们。对于信道穆民而言是净化纯洁他们，对不信道者是纯粹的严惩，因他们不属于净化之人，因净化纯洁只关联着罪过的污点，而非不信库夫勒。求主护佑我们和你们免受应得的他的怒恼、酷罚和严惩！

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 362 页

（35：45）假若真主以他们所营干的来惩罚他们，他就不把一个活物（动物，人）抛在它（大地）的背上。但是他让他们延迟到一个定期，然后当他们的期限来临之时，的确真主是明察他的众仆的。

﴿وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهَا مِن دَابَّةٍ وَلَكِن يُؤَخِّرُهُمْ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى فَإِذَا جَاء أَجَلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا﴾

“若真主惩罚世人”：惩罚世人全体。

“因他们所营干的”：所营干的罪恶。

波文：假若真主以他们所营干的还报来惩罚世人。即：他们所营干的举伴、罪恶，就像惩罚过去的各民族一样。

“他就不把一个活物（动物，人）抛在它（大地）的背上”，“背”波文：它的背面。暗指大地上，尽管前面没有提及，从其语法地位可理解出。

“一个活物（动物，人）”：地面上活动的人类，因人类是担负责任，是受还报的，后面的经文相助这主张；或者也属于其他的，因为担责者的罪过牵连沙漠中的走兽，空中的鸟类，遭干旱等等。

因此，据说：谁干了一件罪，复生日所有的被造，包括人、兽、飞鸟、蚁虫都是他的仇敌，真主确在努哈圣人的光阴里毁灭了所有动物，除了在怒海圣人船上的外，那是因多神举伴者的恶运及他们的因由。

有些伊玛目讲：“它的意思不是动物因人类的罪恶受惩罚，但动物是为人类造化的，当动物受造之目的对象不存在了时，它们的存留就没有意义了。”

“但是他让他们延迟到一个定期”：在真主近前所知的、确定的时间。

“然后当他们的期限来临时”：波文：然后当毁灭他们的期限来临时。

“的确真主是明察他的众仆的”：在那时就依他们的行为还报他们。善得好报，恶遭恶报。

آنرا بلوامع رضا بنوازد * اين را بلوامع غضب بكدازد

你凭喜悦之光伴奏那些， 你凭你怒恼之气融化这些。

کس را بقضای قدرتش کاری نیست * آنست صلاح خلق کومیسازد

人并没有凭他前定的判决而遵行，

你应当选择人的善行的路道。

经文指点：人所干的应受惩罚，但真主因他的百恩和慈悯延期宽限他们，然后善恶各有所报。

这节明文解明了真主的容忍担待，把众仆引导于宽容。的确容忍担待是灾难的屏障，道德的盐巴。

给斯之子艾哈乃夫（قيس بن احنف）凭借他的理智和容忍达到了因他的命令退了十万兵，众城的长官在重要之事上都依赖他，他是宽容担待的典范。一人对他讲："请你指给我慷慨仗义之道。"他答："你应大度，克己远恶。"然后说："我给你指出最治病的方子好吗？"他答："当然好。"他说："你营谋遭责备的和无益的。"

在宰目赫什忍耶的修辞学中讲："遭艰难和担待是属于哈台目（حاتم）和艾哈乃夫（احنف），教门和真知是属于哈尼法（ابو حنيفة）和哈乃斐（حنفى）"。这里应用了前后次序的卷展法。遭艰难是勇敢，里面包括慷慨，因只有自身的慷慨才有勇敢，慷慨也只有凭勇敢。的确财富是人之所爱，只有战胜了自己的人才会打散。慷慨大方追溯到哈提目·本·阿布顿拉·本·赛尔迪·塔印耶（حاتم بن عبد الله بن سعد الطائ）。容忍担待追溯到艾哈乃夫（احنف）。教门追溯到艾布·哈尼法的老师伊布拉欣·本·哈尼法。真知追溯到艾布·哈尼法。在这个意义上有人说：

الفقه زرع ابن مسعود وعلقمة * حصاده ثم إبراهيم دواس

教法是伊本·麦斯欧德播种了它，

尔里格麦收割了它，然后伊布拉欣打碾了它，

نعمان طاحنه يعقوب عاجنه * محمد خابز والآكل الناس

努尔麻尼是磨面者，叶尔古柏是揉面者，

穆罕默德做成饼，众人食用之。

然后，必须担待宽容，尽管在其境界里。正如据说：

ارى الحلم فى بعض المواضع ذلة * وفى بعضها عزا يسود فاعله

在有些场合，我看到宽容是低贱受辱，

在另些地方，贝它是高贵，统管着担待者。

真善同样，的确只有行真善在其位分时方为善。

هر آنكس كه بر دزد رحمت كند * ببازوى خود كاروان ميزند

凡是在强盗上显仁慈的人， 是以自己的臂膀砍商队。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 363 页

再者，的确明察的是凭明见真主而知晓万物。

这个尊名的特征是：有默助福分。谁在主麻拜前念它一百遍，真主就开启他的观察力，使他在善言善功上容易。我们求主开启我们的观察力直达妙世，取走我们对人类境界本性的牵挂，凭他宽容担待的尊名担待我们，用好结束我们！使我们成为带着平安健全之心而来的人！

造化者章完成于 1110 年回历七月底。

第三十六章 雅西尼章

（本章共 83 节）

奉普慈独慈的真主之尊名

（36：1）雅西尼

﴿يٰسٓ﴾

“雅西尼”：至于按顺序格式而连接的话，在它上没有语法格式。或者是章节的名称，大多人如此主张，其语法地位是主格。根据他是述语，起语省略，即“这是雅西尼”；或是宾格，因根据他是隐含动词的宾语，即“你念雅西尼”，本章之名支持这种见解。

圣人ﷺ说：“的确真主在造化阿丹两千年前诵了塔哈章和雅西尼章。当天仙们听到后说：恭喜把这些降示在他们上的人！恭喜以这些诵念的口舌，恭喜腹中承装这些的人！”

在传述中传来：“当真主的爱臣进入天堂时，从本能境界一边一个声音呼唤了，在呼唤时，另外很多人都听见：‘他使他们听见了《开端章》、《塔哈章》和《雅西尼章》。’至圣ﷺ说：‘仿佛人们在听见普慈主时，没有听见《古兰经》。’他就诵念给就他们。”正如在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说的。

他们一部分主张：“断开的字母是真主的尊名，大贤阿里的话可以证明这个说法，他曾说：‘哎！卡福！哈义！牙义！尔印！刷德！哎！哈义！米目！尔印！西尼！嘎夫！’由此起誓词是受属词；或者是宾格词，因含有起誓虚词，在此处省略了它，省略了的目的是不使它的印迹常存，隐含它为了使它的印迹存留，尽管没有提到它。”

在真主一方是：我一定要以！因去掉了介词，可以是宾格，及安排假设的起誓动词，因内含的介词也可以是介词，即：我以雅西尼起誓！即：

以真主起誓！

在《伊勒沙德》经中讲：“因内含起誓动词标宾语不适合，因为后面的是起誓词，同一件事里聚齐两个起誓词不可在前一个完成之前。”

由此得到真主默示智慧的人讲：“的确它是天仙们的名字，就像在解明‘托义，西尼，密目’中讲过的，他们是十四个。”

伊本•阿巴斯云：“它是他们中很多人的话——‘雅西尼’的意思是：‘人们啊！’缩减了语言的，所指的是真主的钦差大圣。或许其原本是‘人啊’，‘人’的指小名词，引用为泛指，为了尊大。的确指小名词的性质或许为显示怜悯和尊重。尤其用指小名词的性质讲述者第一人称是真主，真主的启示、作为只有正确和哲理的。而‘雅西尼’中的‘يا’是召唤虚词，‘سين’是‘人’的一半。当人们常常口头上呼唤一人时，会减缩到第二个构成字母，为了减轻。就像人们以真主起誓时说的，其原词根是ايمن الله（他得了真主的吉庆）。”

波文：这个呼唤是针对其形象，相反“人”的说法。

至圣ﷺ在另一个位分中说：“你说：‘我只是像你们一样的一个人。’”在此处所指的“人”是那一类，或者像“人”的。有符合那些的而看这个呼唤是针对“人”，在此处以圣品的尊贵，特指所呼唤的他的使命：“先知啊！”“使者啊！”这个呼唤所有的时间是针对外表形象的，直到他戴上了虔诚的面纱。凡是尊贵的是在俊美德性上，他的全品没有显现，正如他所说的”：

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 364 页

ارسلانم خوان تاكس نه بداند كه كيم

在我使命的席面上人们不知道我的尊贵。

伊本•哈尼法主张：“它的意思是：‘穆罕默德啊！’其证据是后面的经文：‘的确，你一定属于被遣的圣使。’”

圣训曰：“的确真主以七个名字称我：穆罕默德！艾哈迈德！塔哈！雅西尼！盖被的人！披大衣的人！阿布顿拉！”

的确把圣人ﷺ的家下人称为“雅西尼的家下人啊”赞同这个解释，就像据说的：

لله در كمو يا آل ياسينا

“雅西尼的家下人啊！在真主上有你们的珠宝”。

当今道长云：“或许‘雅西尼’的家下人所指的是在雅西尼章中真主使他尊贵的第一位人，故不加以支持。”

卡什斐（الكاشفى）说：“此事的真谛是：在阿拉伯语中以单字说明句子，就像：

قد قلت لها قفى فقالت ق

我对他说：‘你站住！’她说‘嘎夫（你站住）’。”

雅西尼最应该停顿，因为雅西尼的单字指点“人类的导师啊”，或者超前的绝后的导师啊！的词句。至圣ﷺ说：“我是阿丹子孙的导师。”注解了这个单字。

正如在《尔拉依斯》经中说的：“至圣ﷺ以此夸赞自己的本质，但他表说了以真主的话‘雅西尼’相连他的所呼唤的含义。”

另外你知道：在“雅西尼”的单字中以极为进场均称的端庄，因为在《宰逋尔》和它的明证中相符合，互相均称，任何另外的单字没有那些情况。特别在封印万圣的至圣ﷺ尊前有执掌真理的端庄，有时在认主独一的道中，有时在特赐他的教法判断中。

تراست مرتبه اعتدال درهمه حال * كه در خصائص توحيد اعدل از همه

你在凡是情况下以端庄的品级，

在认主独一的特征中有全方位的端庄。

تمكن است ترا در مقام جمع الجمع * بدين فضيلت مخصوص افضلى از همه

你位居包罗万物之品，

凭这特赐的百恩你比万物更尊贵。

在前面词句的要领中有令人舒适的愉快，我们闻到《古兰经》的心是《雅西尼章》的香味了。

他说：“真主的恩典是乃格什板迪的道，哎！落实在确信道海源泉中的人啊！他平安吉庆的借显示的反常和修养来漂游。”

道长乃知门说：“我说以爱臣圣品的吉庆，即：他所显现的机密发誓！”

《白格里（البقلى）》说：“我以执掌永恒全能和调养品崇高的主起誓！”

古什忍耶讲：“‘雅’指点着缔约之日。‘西尼’指点他与爱臣同在的机密，仿佛他说：以缔约之日的缘分和与爱臣同在，与《古兰经》同在的情分等等。”

一些上人主张：“的确真主没有给任何一人赐给能理解在经文章节之

首的断字的真义的途径。他们讲：的确真主独知它，我们归信它是尊贵《古兰经》的整体之一，我们把其真知只归于真主，因拜主，顺主命，尊重真主的真语我们诵念它，尽管我们在它中理解不到我们在其它经文里能理解到的。”

在《耶纳比尔（الينابيع）》经中传来：“凡是单字都是未见宝库机密中的机密，清高的真主使自己的爱臣在哲白拉依勒降示那些之后明见它，真主和他的使者只是承领者。”人们在那些上没有停顿。

谢赫伊本·努伦·迪尼（شيخ ابن النور الدين）在他的一些启示中讲：“我向真主的钦差ﷺ请教隐晦的字母的机密。他答：‘它是我和真主之间喜真的机密。’我问：‘有人知道它吗？’他答：‘我的远祖伊布拉欣不知它，它是真主的机密，他没显示给被差遣的圣人和临真的天仙。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 365 页

在圣训中哲伯拉依莱大天仙带着经文كهيعص降示时赞同这见解：当哲仙念“كاف”时，圣人ﷺ说：“我知道了！”当哲仙念“ها”时，圣人ﷺ说：“我知道了！”当哲仙念يا时，圣人ﷺ说：“我知道了！”当哲仙念عين时，圣人ﷺ说：“我知道了！”当哲仙念صاد时，圣人ﷺ说：“我知道了！”哲仙问道：“你是如何知道我不知道的呢？”

当今道长说：“无疑！圣人ﷺ到达了全品之境，是任何一全品之人没到达的，他贵过了一切人。登霄夜圣人ﷺ经过一切地方和位分证明了这个见解，因此可以讲：人神二等和天仙不知圣人ﷺ所知道的。的确，所有的知识相较于圣人ﷺ的知识如像大海中的一点。在圣人ﷺ上拥有单字真谛的真知，以归于人类境界中的而论是无以复加的。至于其他人，他们有要得知的知识和部分知识的真质，那是按照人的品质天资禀赋的程度而得，这些是赐给至圣ﷺ的真境。真主是全知隐密的、机密的，全知他的经典所包罗的和真主的呼唤所环绕的。

（36：2）指着有奥义智慧的《古兰经》发誓！

﴿وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ﴾

“指着有奥义智慧的《古兰经》发誓”：标属格是根据它是以起誓词开始。

“奥义智慧的”：الحكيم，即：الحاكم，正如العليم是العالم（彻知尽知者）的意思，因为真主以所判断的明断；或者是以任何理由在各方面的矛盾的、欠损的、变更的中判断者，正如真主说：**“的确我是保护它的”**，他就是他判断了它的程序、方式，前定了细知精察的含义和它内涵的要领；或者是执掌哲理奥义的，即：组织它和深含它者，因为他是“机密哲理的源泉，是所有戒律的宝矿。”由此它是从属关系之意，就像تامر（有椰枣的）是ذي تمر意思；或者是以第一人称的口吻讲述的，即：奥义智慧者，他的言论是：

（36：3）的确你一定是众使者之一，

﴿إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ﴾

“的确你”：最全美的圣使啊！最贵之人啊！这是以他自己起誓的尊荣而直面交言。这和经文：

“是众使者之一”是起誓的结句。总之是驳斥不信道者对穆圣ﷺ使命的谬言：“你不是圣使，真主没为我们差遣圣使！”

“差遣”或许是强制性的，就像差风遣雨；或许差遣有选择权的人，像差众圣使一样，就像在《穆夫勒达提（المفردات）》经中所说的。

《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中讲：“这是属于优美而奇妙的正信伊玛尼，为使差遣他和差遣到的他之间协调适合，这两者一是降经的起誓对象，另一个是得到经典的起誓者。这是真主的见证，包含在下面经文所指点的中：**‘你说：『真主为在我和你们之间的见证者就足够了。』**’真主在自己的经典中未在他有使命的任何一位圣人上起过誓。”

在《引萨尼·尔由尼（العيون انسان）》经中说：“在穆圣ﷺ特有之恩中有真主以他的使命起誓！他说：**‘雅西尼！指着有奥义智慧的《古兰经》发誓！的确你一定是众使者之一。’”**

谢赫赛尔丁讲：

ندانم كدامين كويمت * كه والاترى زانچه من كويمت

我不知道我该说什么话？

难道你不知道吗？从那些中我说了。

ترا عز لولاک تمكين است * ثناى توطه ويس بس است

你是尊贵的，若不是你确立很多的，

真的！赞念的吻合很很多多的。

赞圣人为**“塔哈”**的意思是：圣人ﷺ在夜里礼拜致两脚肿胀，故真主启示道：“塔•哈”，即：“塔哈啊！”或者“寻求说情搭救的人啊！引领人类的人啊！我降《古兰经》给你不是让你艰辛的”，即：使他不要落在辛苦中。

他们一部分讲：طاء是九，هاء代表数字是五，其意思是——那像十四晚间明月的人啊！

赞“雅西尼”的意思是：所提到的以圣人ﷺ的使命起誓，同时含有“雅西尼”指的是“人类的领袖啊！”等等，那是来自真主的赞念。

（36：4）是在端庄的正道上的。

﴿عَلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ﴾

“是在端庄的正道上的”是另一个述语，因任何确立在认主独一和教道上的都是把人引导向天堂、喜主、临真、甜美、会见真主。

另一个位分中是：的确你一定是在正道上。

波文：“的确你是在端正的教门上，端正的道上，纯洁的礼乘之道上，受喜的行持上差遣的使者。”正如在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 366 页

若你说：“哪种需要致使经文讲：‘正道’。周知：万圣众使者只是在正道上。我说：‘它的益处是：以端正的说明教道，尽管经文『**一定属于众使者之一**』紧联着证明了这个，在同一说明里聚合了两种讲述，仿佛他讲的：『的确你属于坚定在端庄确定了的道上的众使者之一』，因为以它证明他是在一切道之间差遣在端正的道上的使者，此道非彼道，在端正里讲述它不隐不藏。引用泛指是为了尊重。’”

《台威俩提•乃知明耶（النجمية تاويلات）》经中说：“真主的话**‘雅西尼’**到**‘正道’**指点了圣人ﷺ的领袖地位；也指点：以致万圣使者中的任何一人未曾到他的境界品级，那是因为真主用尊贵的《古兰经》发誓：**‘的确他是圣使之一，且在正道上的，直至两弓一弦的临真境界或更近的品级’，**即：比圆满的临真的全品更临近。就像圣人ﷺ讲的：‘我在任何时候与真主同在，其中临真的天仙，被差的圣人容不下我。’”

的确在每个圣使上行在正道上有被确定的位分，它是真主之道。就像圣人ﷺ在登霄夜在每层天见到的众圣，甚至圣ﷺ人讲：“我在第六层天看到了穆萨圣人，我在第七层天看见了伊布拉欣大圣。”穆圣ﷺ确已超过他们到了不曾有人达到的全品之境。

（36：5）是优胜的，独慈的主降示的。

﴿تَنزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ﴾

“是优胜的，独慈的主降示的”：因内含动词اعني（我要的是）标宾格，为夸赞。假设句是“凭深含奥义的《古兰经》所指的是独慈的，优胜的主降示的，的确你是众圣使之一，以便你警告”等等。它是词根，含有宾语的意思，即：被启示的。就像阿拉伯人讲“这钱币是长官铸造的”，即：被造出来的。以它表达《古兰经》，因它在近主御前降示的中体系全美，仿佛它是降示的本身一样。

波文：“降示的”。

有很多词义是夸张性的，指点：这部《古兰经》是一次性从天上降示的，然后是很多次再降示的，在麦加二十三年，在麦地那九年，逐渐地一节一节地，一章一章地，根据人们的需要，符合时间关系而降示的。

“优胜的”是指胜过一切所规定的（所前定的），是至大的，无求于顺从者的服从的，是严惩违他所命的和不归信《古兰经》者的。

这个尊名的特征是在形式、或实质、或内涵方面有着无求和尊威。谁念它四十天，每天四十遍，真主必襄助他，必使他尊贵，就不再有求于众生中的任何一人。

在《伊德雷斯的四十部（الادرسية الاربعين）》经中说：“优胜的、至强无敌的、在他的事情上强胜的主啊！无一物可对等他。”

赛赫如热丁耶（السهوردى）说：“谁连续念七天，每天一千遍，真主必消灭他的仇敌。如果在阵前念七十遍，并用手指向他们，他们必会败北。”

“独慈的主”：是以降示《古兰经》施恩于有正信的奴辈，使他们从疏忽大意和健忘昏睡中觉醒。

这个尊名的特征是柔软心灵，对众生万物的慈悯。谁每天坚持一百遍，就可得到这些。谁担心落入可憎事里，同相连它的经文念，它是普慈的尊名。或者可带着它。

在《伊德雷斯的四十部（الادرسية الاربعين）》经中说：“独慈一切求救者，受辛苦者，哀怜他者，求他襄助，求他护佑的主啊！”

赛赫如热丁耶（السهوردى）说：“当写了它，用水化了它，倒在树根下，树的果实会显出吉庆。谁饮了这水，会思念写他的人。同样，如果相同寻求者和被寻求者及他母亲的名字写一起，他确实就爱恋，难以自持的相思就到于他。如他是有面子的，可以这样，否则相反。”

在《伊勒沙德》经中讲：“两个尊贵的尊名的特征表达了我的优胜和全美的疼慈，鼓励人们在惊骇的和喜爱的方面按经文启示的**‘我差你只为慈悯众世界的人’**归信真主。”

《台威俩提·乃知明耶（النجمية تاويلات）》经中指点：“《古兰经》降自优胜的，无求的主。降经无需理由，不然真主是独慈的，他的慈悯判定了降《古兰经》，的确它是真主的绳索，诚实的寻求者紧持它，升到他尊贵的天窗里。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：**“‘优胜的’**是优胜于其他万物的。**‘独慈的’**是独慈信道穆民的。如果他是优胜的，不是独慈的，一定人们得不到他；如果他是独慈的，不是优胜的，全部的人必得到他。优胜的是在今生不信道的人不知道他，独慈的是在后世信道穆民必看见他。”

دست رحمت نقاب خود بكشيد * عاشقان ذوق وصل او بچشيد

他慈悯的手揭起了自己的面纱，

倾心爱主之人尝试到了临近他的甜美。

ماند اهل حجاب در پرده * ببلاى فراق او مرده

幔帐之人仍然陷于幔帐中，凭分离他的灾难成了死人。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 367 页

（36：6）以便你警告他们的祖先未曾被警告过的一伙人，所以，他们是疏忽昏聩的。

﴿لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ﴾

“以便你警告”：关联前句**“降示的”**，即：以便用《古兰经》警告

“他们的祖先未曾被警告过的一伙人”：ما是否定语，这一句是阐明他们需要警告的目的。意思是：以便你警告他们的近祖因天启中断期的久远

未曾受警示的一伙人，他们不是曾受天启经典的人。真主的话**“在你之前我未曾派传一位警告者到于他们”**，即：意思是指阿拉伯人。真主的话**“他在不识字的人中差遣了”**直至真主的话**“他们之前一定在明显的迷误中”**支持这个见解。

也可说ما是连接词，或是被修饰语，依句子是第二个宾语句看为**“以便你警告”**省了归词。意思是：“以便你警告曾警告过他们刑罚的人”，或者是：“他们在易司玛仪圣人时代的远祖曾以罪刑警告的人。”

之所以在注解中前面称近祖，后面称远祖，是为了避免他们成为受警告者和未受警告者，故他们的近祖警告者来于他们，必须区别于他们的先辈，他们是古莱氏人，这就是真主说的：**“难道他们没有思索言辞，还是未曾到于他们先辈的来于他们了？”**

如果你说“怎会这样呢？天启中断期确已在圣间发生过，按照历史记载是这样的，至于圣训，据讲哈立德（خالد）专门被差向尔伯赛（العبس）的子孙，而非其他的阿拉伯人，他在尔萨圣人和我们圣人ﷺ之间。据传：他的坟墓在伊朗戈尔甘（گرگان=جرجان）地区的一被称为乎达的山顶上。的确穆圣ﷺ对一些来于他的子孙中的女子讲过：‘其民众荒废了他的圣人的女儿啊！’正如在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说的。”

答：“或许其福分指另一方面：传警告者在其中空虚的民众指连根拔起的民众，一个民众只有在传警告者来到，并顽固否认他之后才遭根除。同样，传警告者在各时代的空虚会导致他在同一时间各地区的存在。真主至知。”

“他们是昏聩的”：关联排序在它上的未受警告的。人称代词唯独两伙人，即：他们的先祖未曾警告过的。是他们全体，因他们疏忽无视正信、引导者、认主独一的证据和复活的明证。

الفاء入在之前导致因由的判法上，而前面的否定是它的因由。意思是：他们不受警告是他们昏聩的因由。也可以连在真主的话：**“以便你警告”**，回复他传警告的原因。人称代词专归“民众”，即：因年代久远，他们疏忽了他们的先祖所警告的，الفاء入前面判断的因由。

“疏忽”是失去本身的机密道义，“遗忘”是记住后失去的。

他们一部分讲：“疏忽”，“昏聩”指心眠，当心睡了时，舌肉的动不加理论。当心睡眠了时，它的静无害，如果他是清醒的人。“醒”的意思

是他明见真主是看护他的，临近他的，料理他的益处的。

毛拉扎米吟道：

رب تال يفوه بالقرآن * وهو يفضى به الى الخذلان

很多口是心非念（古兰经）的人，

他诵念导致他成为被抛弃的人。

لعنتست اين كه بهر لهجه وصوت * شود از تو حضور خاطر فوت

他遭诅咒的是发音和声音， 他所失去的是虔诚。

فكر حسن غنا برد هوشت * متكلم شود فرا موشت

你参悟优美的音调，它会领悟智慧，

在认主学方面他必降为老鼠。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 368 页

نشود بر دل تو تابنده * كين كلام خداست يا بنده

在心境上你绝不能得到， 你应当抓揽真主的真言。

حكم لعنت ز قفل بى اخلاص * نيست با قارئان قرآن خاص

诅咒的判断是无虔诚而封锁，

仅凭诵念（古兰经）绝不成为特选之人。

پس مصلى كه در ميان نماز * ميكند بر خداى عرض نياز

而礼拜者是进入拜功中，

在真主上你绝不要祈求浮恩之事。

چون در صدق نيست باز برو * ميكند لعنت آن نماز برو

若是你没有虔诚，你在它上只是游戏，

那番拜功就诅咒他。

圣训曰：“疏忽在三样事里：由记念真主上疏忽，在黎明显现至日升之间疏忽，一个人在教门里忽视自己。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“昏聩疏忽在两方面——1. 从教门的事中疏忽昏聩，在干办清廉的善功中自己没有得到机密的信息，他陷于今生中，欲望的昏聩，他参悟和引以为鉴之眼的模糊，调养尊严的真主说：‘**那些人他们由我的一切显迹上是昏聩的，此等人因为他们所营干的他们的归宿是火狱**。’至圣ﷺ说：‘奇怪！疏忽昏聩的人，其实他并不疏忽昏聩。’2. 疏忽昏聩是喜欢今生的事，生活有序，而在内里疏忽昏聩于执掌真理的导师，在显示真一品尊威的德性中优胜，就像被浑化之

人一样，因为他自己已不在了，他在今生没有任何信息，他在后世没有言说真境之口舌。”

این جهان در دست عقلست آن جهان در دست روح * پای همت بر قفای هر دو ده سالار زن

这个世界是在理智的手里，个世界是在鲁哈的手里，

你把高志之脚放在了脑后，两只脚因跟随导师而全美。

分明真伪的苏菲之人说：

هر که حق داد نور معرفتش * کائن بائن بود صفتش

凡是的真理，乃是他真知明见之光，

分明真伪乃是他的德性。

جان بحق تن بغیر حق کائن * تن ز حق جان ز غیر حق بائن

鲁哈伴随真理，身体脱离真理，

而身体来自鲁哈的真理，与无真理的有别。

ظاهر او بخلق پیوسته * باطن او ز خلق بگسسته

他的外表相连着万物， 而他的内里属于真一品的天性。

از درون آشنا وهمخانه * وز برون در لباس بیکانه

他就像一间房从内里显现光亮， 在外表是在衣服里”。

具备这些德性的人方为真正的清醒者，尽管他们睡眠也罢。因为明知之人的眼不睡眠，除他们外的人是真正昏睡之人，即使他们熬夜干办也罢，因为他们的心灵之眼没睁开。

在至圣ﷺ的嘱托中启示道：“阿里啊！你与死人不要起坐。”阿里说：“真主的使者ﷺ啊！死人是的谁？”至圣ﷺ说：“无知和昏聩之人。”

主啊！求你使我成为有真知明见的人，定信，大见实证，亲眼大见之人！求你为主以在两世里会见你贵抬我们！求你为主使我避免牵连两世的！求主准承。

（36：7）指主发誓！真言警语确已在他们大多数人上落实了，因为他们是不信道的。

﴿لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَى أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ﴾

“指主发誓”：اللام是起誓句，即以真主发誓。

“真言警语确已落实了”：必定了，落实了。

“在他们大多数上”，即：在警告了他们的大多数民众上，他们是麦

加的人。

“他们不归信”，即：凭你对们的警告。الفاء入在之前的因由判断里。

他们有不同见解，有些主张：**“真言警语”**是主判决他们是属火狱之人。在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“真主全知它”。他们一部分主张：**“真言警语”**暗指刑罚，定判定在他们大多数人上的罪刑。

大众学者主张：“指的是真主对野比劣斯的训示——野卜劣厮说：**‘我必使他们全体迷误’、‘我必使你和追随你的填满火狱’**，它就是真主的话：**‘但罪刑的言辞在不信道者上实现了’**的意义。真言关联着人神中跟随野卜劣厮的。多数麦加人真主知道他们执迷不误，选择不信道，直至死亡跟随野卜劣厮，他们就是把这个话所包含的确定在他们上的人，但不是强制方式，非他们之前就定好的，而是他们选择性地顽固执迷不信道和隐昧，不受劝导和警告。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 369 页

当真言确定在他们上关系他们至死亡顽固在不信上，真主的话**“所以他们不归信”**在真谛中由那些上显现，并不是把真言判定在他们上。

卡什斐（الكاشفى）说：“所指的是真主知道他们死在不信上，或者死亡在举伴上，就像艾布·折害里和他的同党。”

在这个位分中的实质是：在凡是幸福或无福的人上按照他们的品质所判定的他们行驶在这个显现处，故真主在他们功干的记录本上显示了他们的情况，根本任何事中没有强制他们。所以谁看见了好，让他赞念主吧！谁见了恶，让他只责备自己吧！功干只是显迹标识，绝不是必定的。万事始终归于在前定里所通行的上。

在确凿的圣训中传来：“阿布顿拉·本·尔姆伦·本·阿隋上传的——真主的钦差ﷺ出来了，在他手里拿两个册本，他对他右手里拿的说道：‘这是来自化育全世界的真主的册卷，里面有天堂之人的名字，他们祖辈及他们家族的名称，然后我聚集到了他们的最后一人，绝无增加减少的。’然后对他左手里拿的说道：‘这是来自化育世界之主的卷本，里面有火狱之人的名字，他们先辈及他们家族的名称，然后我聚集到了他们最后一人，不增加也不减少一人。’然后放下卷本，用手指着说：‘你们的养主圆满拷问了众生后，一伙在天堂里，一伙在火狱里。’真主判定大多数人无福分，证明极少数的人是幸福的，他们就是先天听到了真主之言的人。然后当他

们听到了圣人ﷺ的召唤时，因先前应答了执掌真理之主的召唤而响应之。幸福的人是极少数的人，因造化万物之目的是为了显现众仆中的代理者，他就是真一之人。同时，真一之人是在真理上，他就是在执掌真理中（实质上）的伟大导师（典范）。”

有些大师讲：“谁在醒着时见了至圣ﷺ，谁确已看见了一切的临真者，因他们包含在他里。谁以他的引导者抓揽引领，谁确已凭抓揽万圣一总的引导者得到了引领。”

伊斯兰是遵行功干，正信伊玛尼是诚信，至善是明见或者就像亲见一样。伊斯兰的条件是顺从，正信伊玛尼的条件是诚信，至善的条件是明见亲证。谁归信了，确已升高了教门；谁升高了教门，谁确已尊荣了近真主御前高贵他的和尊贵他的；谁不信道，谁确已图谋熄灭真光。**“真主确全美了他的真主光。”**

在《玛斯纳维》中吟道：

هركه بر شمع خدا آرد پفو * شمع كى ميرد بسوز و پوز او

凡企图熄灭真主之光的人， 此光反而燃烧了他的面容。

多神举伴者在伍侯德之战时喊道：“呼伯里（هُبَل）必胜！呼伯里（هُبَل）必胜！”真主就凌辱了他们和他们的呼伯里（هُبَل）神。它是蒙昧时代被崇拜的佛像，是置于白尼·里义百门口最低门槛处任众人踩的石头，现在头脚颠倒，凡是意欲之人在其上放石板。若你理解了这些机密，否则保持沉默。真主是深有奥义妙理之主，使所有事情适得其所，世间所有显现的皆是他适得其所的哲理智慧，但定有隐昧的。然而执掌教道者否认它，你当提防犯错！

（36：8）的确我已把火枷戴在他们的脖子上了，它直到下巴，所以他们是仰首闭目的。

﴿إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلاَلاً فَهِيَ إِلَى الأَذْقَانِ فَهُم مُّقْمَحُونَ﴾

“的确我”：凭我为主的强制和至尊所判定的。

“我把”：我造化或我使成为。

“在他们的脖子里”：أَعْنَاق是عنق的复数。人称代词归于大多数的麦加人。

“火枷”是复数，是巨大沉重的。指把手铐在脖子上用以折磨或加强控制，不论是铁还是其它的都一样。

古黑斯坦道长（القُهِسْتانى）说：“‘枷’是铁圈，使手与脖子夹一起，头部动弹不得。”

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中记载：“‘枷’原本是加固某物，使之居中，包括流水里的滤网。故把肢体置于其中，给某人上枷就是铐住他。”

据说：“吝啬者是手被缚之人。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 370 页

真主说：**“犹太人说：‘真主的手是被捆绑束缚的’，真的！他优越于他们的手。”**

“它直到下巴”：فاء是结果或续后的，الأَذْقَانِ是ذقن下巴的复数，是两颊胡须交汇之处。即：枷锁一直延伸到他们的下巴，以致手被铐的人头部不能转动。

波文：把枷锁拷在他上，用绳索捆绑住，相连到他们的下巴，他们居中，丝毫不能动。

枷长至下巴的样式是：要么它粗宽，占满了胸与下巴之间，无疑到下巴，头仰着；要么枷圈把两手与脖子铐在一起，以致于下巴下。两边交汇处有一圆口，头伸直往其中，在这圆圈和铐手之间头伸出至下巴，无法动弹。

“他们是仰首闭目的”：他们头部抬起，眼睛闭着。的确الاقماح是指抬头并闭着眼。

据说：“骆驼仰头闭眼，当它在池边饮水或喝足后，或因水冷或因厌食而仰头时，骆驼饮足后头向后仰的厉害。枷锁使他仰首闭目，当因狭窄，他的头只能后仰时。”

他们一部分说——这节经文的字面尽管是过去时的，但它指点的是后世将对他们施实的。就像《古兰经》文：**“我把火枷放在不信道的脖子上。”**因此教法学家主张：把枷戴在他的奴隶的脖子上是受憎恶的，因这是惩罚火狱之人的。

有位教法学家主张：“的确在我们的时代习惯如此进行，当担心不戴枷奴隶会逃跑，这不是受憎恶的。因为这是穆斯林对待反叛者的惯例。”

众学者认为这节经文是给大多数执迷不信道的人打的比方；他们从不信道上不止步，不关注真理，不向真理低头打的比方。其情形如他们脖上戴枷的那些人，枷镣到了他们的下巴，他们只能仰头闭着眼。他们也不关

注真理，不向真理低头，他们几乎看不到真理，或妄想真理。

拉艾布讲：“真主说：‘他们仰首闭目’以骆驼作比喻的目的是讲述他们拒不顺从真理，拒绝接受引导者，拒绝为主道费用。”

玛斯纳维中说：

كفت أغلالا فهم به مقمحون * نيست آن أغلال بر ما از برون

据说：“枷锁，他们因它仰首闭目，

那枷锁在我们上绝不是铁枷铁锁。

بند پنهان ليك از آهن را بتر * بند آهن راكند پاره بتر

暗藏的枷锁比铁枷更丑恶， 铁枷是更加丑恶的枷锁。

بند آهن را توان كردن جدا * بند غيبى را نداند كس دوا

铁枷你能够逃脱，

你不知道未见的枷锁，它是人们的病症。

مرد را زنبور اگر نيشى زند * طبع او آن لحطه بر دفعى تند

若是黄蜂能蛰人致死， 那它的本性能立即隔避奢侈。

زخم نيش اما چواز هستىء تست * غم قوى باشد نكردد دردست

被蛰伤的人仿佛是你， 强有力的你不要怕疼痛的忧伤”。

乃格什板迪说：“是妄想、贪念之枷锁；是贪图妄想低贱今生浮华之锁链，及相连它的一切妄想空想物和牲畜性的欲望。”

（36：9）我在他们前面安置了一个障碍，在他们的后面安置了一个障碍，然后我遮住了他们，所以他们看不见。

﴿وَجَعَلْنَا مِن بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لاَ يُبْصِرُونَ﴾

“我安置”即：因我对他们完全的不喜而为他们造化的。

“在他们的前面有障碍”：波文：有墙和幔帐。

哈夫算以开口符念了它，其他的以合口符念了它，它俩是一种含义。

据说：“有开口符而念它是人们的行为，以合口符而念它是真主的造化。”

“在他们的后面安置了一个障碍”：在他们的后面我安置了一个幔帐和障碍。

“我遮了他们”：波文——遮盖死亡，遮盖和安埋了。

正次省略，设想为：我遮了他们的眼，我在他们的眼上设了幔帐，它

就是借它遮蔽住东西的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 371 页

波文：我在他们的眼上设了幔帐。

“他们看不见”：الفاء入在之前导致因由的判断上，因障碍从各方围住了他的人，他们就见不到任何东西。很明显：指的不仅是前面和后方，而是包括所有的方向。要知道，前方是最显耀之方向，后方则相反。用阳性特指。

这节经文要么是全美比方，使之尽善尽美，即：我安放了。同时提到了他们的前面大障碍，后面的大障碍也如此这般，我用这两个幔障遮住了他们的视线，他们因此根本不能见任何物；要么是独立的比方，因为所提到的使他们处在两个骇人的障碍的围困之中，我确已用这两个障碍遮了他们的眼，以致于他们绝对不能见一物。在揭露他们情形恶劣里足够了，他们被困在愚昧顽迷的掩盖中，在看到明证和真主实存的迹象中被禁止了。

伊玛目讲：“看不见显迹和明证分两类——一类是：看不见他们自身里的显迹，那就类似带着枷锁仰头闭目之人，他看不到自身里的，视力看不到自己的身体上的。一类是：看不见四方的显迹，那类似包围着他的障碍。的确被障碍围困之人，他的视力落不到各边方上，天地四方的显迹对他不明显，他就像仰头闭目者，自身里的显迹对他不明显。”

谁若遭此两灾难，就完全捆绑看不见了。因一切明证和显迹尽管很多，却受限于这两样中。就像真主说：**“我将给他们显现在天地四方和他们自身中的一切显迹”**。真主说：**“我在他们的脖子上戴枷锁。”**真主说**“我在他们前面设置了幔障”**等等指点了他们绝不会因真主和他们自身在天地四方的显迹得到引领。

执掌真理之人说：“我在他们前面设置了长远妄想和永远贪图的幔障，我在他们后面设置了抛弃罪恶，很少懊悔，求恕饶中昏聩的幔障。凡有此两幔障的人，就如此它包围了他，一定它遮住了他的眼，他看不见遮住全能的证据，他也看不见得脱离和引导者之道。”

خلفهم سدا فاغشيناهم * می نه بيند بند را پيش و پس او

在他们后面是**“然后我遮住了他们”**的幔障，

他们看不见在他前面和后面的劝导者。

رنك صحرا دارد آن سدی كه خاست * او نمی داند كه آن سر قضاست

那幔障就是在世上浮现的色彩，
他不知道那是遮住判断的机密。

شاهد تو سد روی شاهد است * مرشد تو سد کفت مرشد است

你的见证者是明见者前面的幔障，
据说：“你的导师是导师的幔障。”

据传——艾布·折害里以拉特、尔扎发誓：如果他看见圣人ﷺ在拜功中，他就砸碎圣人ﷺ的头（我们向在求护佑），阿拉伯人就阻挡了他。有一天，他看见圣人ﷺ在拜功中，在克尔白净地中，那被诅咒者抱着一块石头来到圣人ﷺ跟前。当他举起石头时，那石头就砸向他自己紧紧套住了他的手，他的阴谋就破灭了。白尼·麦海祖米的一伙人用力解开了套在他手上的石头。这节明文**“的确我已把火枷戴在他们的脖子上，它直到下巴，所以他们是仰首闭目的”**，即：我制止了他们，就像所戴的枷锁从一切事情中制止了他们一样。白尼·麦海祖米的一人，名为外利德·本·穆安耶勒说：“我希望那块石头砸向穆罕默德（我们求真主护佑）。”当他来到圣人ﷺ跟前时，他没有看见一人，他只是感觉有人，并能听见其声音（在诅咒他）。圣人ﷺ回到他的配贤那里，他没看见他们，直到他们呼唤他，他告诉了他们实情，就针对圣人ﷺ降下了：**“我在他们前面设了障碍……”**。

在两节经文里都是复数的人称代词，按他们话语的方式，某人的子孙啊！你们干如此的，而干者是他们其中的一个。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 372 页

据说，这节明文是高尚优越之人的护身符，一个道敌害怕这节明文诵念给道敌们，真主就把那道敌的罪恶归咎于他本身，那道敌在真主上处在幔障中。就像真主的使者ﷺ在夜里卡费勒企图在他家里来谋害他，他们正在倾向他家一边，而真主的使者ﷺ在此夜叫大贤阿里睡在他的床上，他出来了，在他们面前正经而去，他念了这节明文：**“我在他们前面安置了一个障碍，在他们的后面安置了一个障碍，然后我遮住了他们，所以他们看不见”**，而道敌们都不知道，他们陷于幔障之中，真主的使者ﷺ经过而去，他来到了麦地那。此事发生在迁都的起初。在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中如此。

正如在《引萨尼·尔由尼(العيون انسان)》经中说：“当穆圣ﷺ从他的尊贵之家里出走时，抓了一把土，撒在门口那伙人的头上，他念了‘**雅西尼，**

以深含哲理妙义的《古兰经》起誓’直到经文‘我遮住了他们，故他们看不到’。真主替穆圣ﷺ拿取了他们的视力，他们看不见。”

（36：10）你警告他们或你不警告他们，这在他们上是一样的，他们不归信。

﴿وَسَوَاء عَلَيْهِمْ أَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لاَ يُؤْمِنُونَ﴾

“你警告他们或不警告他们，在他们上是一样的”，即：在大多数麦加人上你警告和不警告他们是同样的。因为真主说“你警告他们或不警告他们”，尽管是个疑问动词句，但它是组合主动名词的词根的意思。关于它的信息就是正确的，故字面上倾向于意义，包括：“你听到归来者强过你见到他的”。

همزة是疑问，ام是为肯定，“是一样的”意思，并且是强调，因为疑问的含义是为取缔“是一样的”。仅仅以它俩开头，就像仅仅因特指把召唤虚词由要求上仅指：“我们的主啊！求你恕饶我们吧！亲属们啊！”就像这通用在“召唤”的形式上，不是如此召唤。“你警告或不警告他们”按疑问的形式，却不是疑问。

“他们不归信”：波文：他们不归信，因为超前的真知判定他们由于自己的选择而死在库夫勒上。

这是另起句，肯定之前的，解明在“是一样的”中所含的一总。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》中讲：“即：真主使其这样迷误的人，警告无益。”

据传——欧麦尔·本·阿布杜·尔宰兹召来一个反前定论者的罪魁，问道：“迷徒啊！你把《雅西尼章》从头念到‘或你不警告他们，他们不信道’。”迷徒答道：“穆民的长官啊！以主起誓！今天之前我似乎从未念过这些经文！穆民的长官啊！请你作证：我确已从我曾经在‘前定’里的言论中忏悔了。”欧麦尔·阿布杜·尔宰兹祈求道：“主啊！如果他是说真话的，求你准他的忏悔，使他坚定；如果他是说假话的，求你让无怜悯心的人制服他，让他成为穆民的一个迹象。”然后西沙姆·本·阿布杜·穆里克（هشام بن عبد الملك）逮住了这个人，砍断了他的双手双脚。有些人讲：“我们确已看见他被钉在大马士革城门上。”

这传下的事迹证明反前定论者他们妄称所有仆民是他自己行为的造

化者，他们不认为库夫勒和罪恶是真主的前定。

伊玛目麦拓如宰（المطرزى）说：“反前定论者他们是歪邪的一伙人，他们把所有的事情归结于真主的前定，他们把丑事归于真主，真主超绝于这些。当解明了警告他们像没警告一样，后面接着解明受救之人。”

（36：11）你只能警告他跟随劝戒，而且在未见中畏惧普慈主的人，你当用赦饶和优厚的报酬给他报喜讯。

﴿إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَن بِالْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ﴾

“你只能警告”，即：你的警告无用，除非是“追随教诲者”，即：以思考他追随《古兰经》的，或追随劝戒，或追随提醒，而没有固执地去追随恶魔的脚步。

“在未见中畏惧普慈主的人”，即：害怕真主的严惩。其情况是：按它是主语的状语而论，他未见严惩。或其情况是严惩未到于他，即：按它是宾语的状语，惩罚降下之前。或其情况是：他由众人的眼中未见到，是隐居处，他没有因真主的慈悯受骗，因为真主是赏善罚恶的，强制的，就像真主是独慈的，多恕饶的。他如何安心于真主的怒恼和惩罚呢？在这节经文：**“的确你的养主的罪刑是不使人安然的”**之后。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 373 页

他的恩典是因他的慈悯更多的那个真主，怕他应更全美，因担心不断的纯恩从他上断，他就怀着怕主之心记主，尽管表面上当告知真主的至强是至严厉时，同着畏惧记主。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：**“‘在未见中畏惧普慈主的人’**，即：凭未见我之光他亲眼大见，大见了库夫勒和违抗的后果之重，凭见证真主在他跟前落实了正信伊玛尼的甜美和真知明见的品级之高。”

“你当给他报喜”，即：跟随并畏惧的人。限定人称代词是为了维护“恕饶”的字面。

“恕饶”：恕饶他的重罪。

“优厚的报酬”：任何尊贵不能与它相等，因他清廉的功干所喜悦的真善，它就是天堂，及其中真主为跟随教诲和畏惧的他的奴辈备下的。

الفاء是为引证报喜，或因之前跟随教诲并害怕主的人命令的。

当今道长说：“把两个报喜排列在两个上，在《古兰经》中你思考吧！或受劝的作用会引导人于得恕饶的正信伊玛尼，因为真主对他所意欲的人恕饶除举伴外的罪恶。怕主会引导人得到‘优厚的报酬’的真善，因真主启示道：**‘他们因所干的而蒙赏’。**”

他们一部分说：“传警告只对受教诲之人起作用，因为他们亲证了被提的真主之尊威，于是凭真主的劝戒的吉庆给他们增加真主的尊大和尊威。”

当这意义增加了时，奉献品就增加了，厌倦消失了，就获得与主同在之温馨。

要知道，天堂俊美和亲近之家宅是真主的降恩处，至于火狱是威严和本能性之家宅。化育调养的尊名与天堂的人同在，至严至威的尊名与火狱之人同在，是永恒无终的。真主启示：**“这些属于天堂，我不在意！这些属于火狱，我不在意！”**真主不在意这些，因为真主的慈悯在认主独一或举伴真主者上是超越于真主的惩罚的。“慈悯”指从无到有的慈悯，因为它超前于落在他们上的怒恼的因由，因此，真主不在意对两伙人干的那些。

如果不在意指的是有些人妄想的不因罪受惩，那真主就不会用“怒恼”说明自己，也不用“严惩”来说明自己，这全是“重视在意”。《麦加的启示》如此解释。

（36：12）的确我使死的复活，我也写下他们以往所作的（善恶）和他们的足迹（事迹），一切事情我都把它记录在显示（机密）的全品导师的心页上。

﴿إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَى وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُبِينٍ﴾

“的确我”：从我全美的大能位分里。引用复数是为了尊重和德性的多。

他们一部分主张：因为复活死物中有天仙们的份，限定词相反之。真主的话证明：“我”。

在《白哈勒（بحر）》经中讲：“重复人称代词是为重复肯定。”

“我使死物复活”：在他们死后我复活他们，按他们的功干还报他们。于是在此处显现：全美的享贵和受惩是对人类中得喜讯者和受警告者的。

“复活”：指使某物成有知觉和能行动的活物，死者指灵魂离去的人。

穆圣ﷺ确已把死人的字眼用在一切为富不仁的人和暴君上，这就是圣人的话：“四样事使心死亡：罪上加罪；常与女人混一起并与她们聊天；与蠢人争辩：他说你，你说他；与死人同坐。”有人问：“真主的钦差大圣ﷺ啊！与死人同坐是什么？“圣人ﷺ答复：“所有为富不仁者和暴君。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“我用降下的端庄的倾向主和临近主之甘霖复活因硬而死之心。**‘复活’**隐喻在引导者上。”

“我也记录下”即：我记录和确定在仙碑里，这节经文的最后证明了它；或者是我的差使记录下的，他们是记录善恶的天仙。只归到真主是为了警告，因真主是命令它者。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 374 页

“他们以前所做的”，即：他们以前所干的善恶。之所以推后记录，尽管它在**“复活”**之前提说，因它不是本来的目的，它仅是为复活之事的目的，如果没有复活和复原，记录的益处根本不显现。

“和他们的事迹”：可证明他的存在的万事的事迹，即：他们留下的真善的踪迹，像他们教授的知识，著作的经典，捐献的公产，建盖的清真寺、道堂、桥梁和其它的善行。

谢赫赛尔迪说：

نمرد آنكه ماند پس از وی بجای * پل ومسجد وخان ومهمان سرای

他之后所留下的不会消失——

建桥、修寺修学房、招待客人的房子。

هر آن كو نماند از پسش يادگار * درخت وجودش نياورد بار

凡是在他之后没有留下记录踪迹的人，

他的“有”的树另一次不会出现。

ور كرفت آثار خيرش نماند * نشايد پس از مرك الحمد خواند

如果他好的踪迹没有显现， 在死之后夸赞不适合。

罪恶包括像有些不义者在穆斯林上按年或按月规定的工作，和克扣钱财，及因高声和嘈音而阻止赞念。真主说：**“在那日，人将被告知他前前后后所做的”**，即：以前干的功干和以后留下的事迹。

在《玛斯纳维》经中说：

هركه بنهد سنت بد ای فتی * تا در افتد بعد او خلق از عمی

青年啊！凡留下丑恶行为的人，

一定在他之后有瞎迷的人。

جمع كردد بروى آن جمله بزه * كوسرى بودست وايشان دم غزه

那一总罪恶都汇聚在他上，

他仅仅说行，而他们一生被诱惑。

在正义之士上应取缔他们在教门和今生中伤害人的杰作。要知道，喜爱者如同做者，所有的都以他的行为受报应。

از مكافات عمل غافل مشو * كندم از كندم بروبد جو ز جو

昏聩者的行为不受还报，

我所做的归我负责，你追求的归你负责。

كين چنين كفتست پير معنوى * كاى برادر هرچه كارى بدروى

就这样你当畅言道长谢赫的机密道义，

万物众生都是兄弟，凡是罪恶都有结局。

有些经注学家们讲：它是步行走向清真寺之人的踪迹，或许所指的是它属于显迹的一类，就像在《伊勒沙德》经中讲的。

据传——一些圣门配贤家离圣寺有些远，他们想搬到圣寺附近。穆圣ﷺ说：“的确，真主记录着你们的脚步，根据它回赏你们，故你们守着你们的房子吧！”真主依脚步给予回赏，不论善恶都一样。

圣训曰：“回赐最大的人是礼了拜，然后睡觉的人。”

在家距寺近礼拜贵呢？还是去最远处的礼拜寺礼拜更贵呢？其中有分歧。有些认为：“在最远处礼拜更贵，因脚步多而得的回赏多。”有些讲：“在最近处礼拜更贵，因圣训中传来：‘清真寺的近邻没有拜功，除了在寺里。’为复兴清真寺的权威，因他临近。如果他近处有一所清真寺，里面没有凑众礼拜，他在里面礼拜，能获得相邻清真寺之人所礼的凑众拜的回赐，因这其中有建设清真寺，复活集体坊上的意义。如果他在临近的清真寺礼拜，就他一个人礼拜，那么在远处更好。如果他在家凑众礼，在寺里时就他一个人单礼，他在家里礼更贵。”

有些学者主张：“清真寺的邻居指周边有四十家人。”有些说：“清真的邻居是可听到邦克声的人。”

在《麦知穆尔•法特瓦（مجموع الفتوى）》中讲：“一人若临近两座清真寺，他就在最老的寺里礼拜，因有增加情分。如果两座寺一样，哪个近，就在那个里面礼。如果他是个精通教门之人，他就去人数少的那座寺，直到因

他去那寺而人数增多。如他不是懂教门的人，他看着选择。”

他们认为：“所有里面凑众礼拜的寺，像五番拜，泰拉威哈等，这种寺最贵。在家里凑众礼拜没有在寺里凑众礼的回赐大。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 375 页

圣训曰：“一人凑众所礼的拜是他在自己家和市场里礼的拜的二十五倍。”一种传述是：“二十七倍。”那是因为一天一夜的主命拜是十七拜，规定的时间诵念的章节是十节，加起来是二十七。

大多学者主张凑众礼是瓦知布，有些主张是受强调的圣行。

圣训曰：“我确想命一人带大众礼拜，我要看看延误凑众礼拜的人，我烧他们的房子。”这证明可以烧掉延误凑众礼的人的房子。因“想干恶”在圣人ﷺ上不可以，因这是干罪。当因抛弃瓦知布或强调的圣行可以烧房子，那你猜猜抛弃了主命的人该会怎样？

圣训曰：“你用复生日完全的光明向暗夜里步行去清真寺的人报喜吧！”这圣训证明夜黑路暗不是抛弃凑众礼的借口，而严重黑暗是字面的普遍意义，使期望者感到最好的是不该延误凑众礼，无论任何人，除非其理由是明显的。允许延后凑众礼的理由是可以打土净的病症。类似断手断脚，瘫疾，不能走，盲人，雨，泞泥，严寒，极黑之夜，害怕君王也如此，或其它的战领者。我们求主使我们和你们成为终生践行主命之人。

“万事”：所有的事情，不论是人所干的或是其它事。因内含动词标宾格，真主的话**“我记录它”**注解了它，即：准确清楚记录它。

伊本·谢赫讲：**“‘记录’**的本意是‘统计数目’，然后为解明和记录而引用，因统计只为这两个目的。”

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“‘计数’是为了获得数目。”

据说：“我统计了如此的，那是出自‘石子’。在这里用它是因为他们依靠它计数，如我们用手指计数。”

“在明显的册页中”：重事之根，是所有的和将有的万事的显示处，它就是仙碑。被称为领袖伊玛目，因他是为领袖和被跟随的。

拉艾布讲：“伊玛目是被当成领袖的人，他的言行被跟随。伊玛目或是卷本，或其它的，不论它是执掌真理的或虚伪的。其复数是الائمة（辈辈领袖伊玛目）。就像真主的话：**‘那日，我以他们的领袖伊玛目召唤每一伙人’**，即：呼唤他们跟随他的人，据说：‘由他们的卷本呼唤每一伙人。’”

“万事我都把它记录在卷本中”,确已有人说：指点保护万物的仙碑。

在“计数”中有指望与警告的，的确记录者在任何情况下疏忽是不正确的，不然，在任何时间，在每一呼吸，动和静里是监察自己的。

这个尊名的特征是征服心境。谁在碎面包屑上念他二十遍，掰碎二十块，的确众生为他驯服。

如果你说：“驯服众生的益处是什么？”我们说：“挡灾谋福，最大的益处是教化和引领。”

有些上人选择了放弃安排料理和动用各种办法关注众生，因为真主是实现他所意欲的。要知道：他能驯服怂恿的自性，直到它服从命令、服从真理。谁若没能驾驭自身，他事实上是受凌辱的，尽管表面是服从者。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：**“‘万事我都把它记录在显示万物的册本上’**，即：包括他们借它临近我的万事，我把它的印象痕迹和光亮确定在我的爱臣的心境上，即：受保护的仙碑上。”

要知道：全品之人的心是显示万物的全品导师的心和真主的仙碑，其中有妙世权威境界的一切真光和本能境界的一切机密，在人类的境界中所映射的是显示万物的意识和理智的能力。只有在净化后才能得到它，因为在心境里不留籽粒般的牵挂两世之形象。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 376 页

“净化”之意是清除所妄想的，以便显现执掌真理者。谁从执掌真理的中不知道望想意识的，他由执掌真理者上无福分。

毛拉扎米吟道：

سککی می شد استخوان بدهان * کرده ره بر کنار آب نمود

一条狗口咬一根骨头， 来到在旁边有流水的路边。

بسکه آن آب صاف وروشن بود * عکس آن استخوان در آب نمود

那流水发出了香味，显现出了光亮，

那根骨头映射在了流水中。

برد بیچاره سک کمان که مکر * هست در آب استخوان دکر

无奈的狗猜想着捞出的办法， 即在水里有另一根骨头

لب چو بکشاد سوی آن بستاد * استخوان از دهان در آب فتاد

每当它张嘴去捞取时，

它口里的那根骨头掉落在了水里。

نيست را هستئ توهم كرد * بحر آن نيست هست را كم كرد

它根本没有想象到， 其实在水里就没有骨头。

有理智的人应该明亮镜子，以显真实形象和本质的真谛，获得完美明见和亲眼大见。我们求主使我们成为特选的人，从污浊和失足上保护我们。的确他是所有知与行的最终指望。

（36：13）你为他们打一个比喻，一个城市的居民在众使者差到它的时候。

﴿وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلاً أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءهَا الْمُرْسَلُونَ﴾

“你为他们打个比喻，一个城市的居民”直到本章经文**“灭亡的”**指点了真主对他喜爱之人的平和，对待他对头的强势。正如在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》所讲：“真主命穆圣ﷺ传警告给麦加的多神举伴者，以城市居民的过往提醒他们，为使他们避免落入那城市的人所遭的天遣。”

在《伊勒沙德（ارشاد）》中讲：“打比方用在两方面：第一种是使陌生情形与类似的另一种情形相对应。意思就是：你使城市居民作麦加人在执迷于苦负热、顽固隐昧圣使里的比方，即：他们彼此情形对照相应。这是根据‘比喻’是第二宾语，**‘城市的居民’**是第一宾语，后置它是为了联系它的解明阐释。”

第二种是提到陌生的情况，为人们解明它，目的不是为了用相似于它的对照它。意思是：你为他们讲述并阐明往事，它在陌生中像个比方。**“城市的居民”**，即：城市居民的例子。这是按照正偏组合的意思估计，像经文：**“你问‘城镇（的居民）’”**。这种设定是字面的同位语作它的解释。

“城市”是拜占廷，众城中的安塔基亚市，国之京城，有泉眼，高大的石墙，内有五座山，方圆十二里。正如在《嘎目斯（القاموس）》中记载的。

有人说它是انتاكية，用التاء代替了الطاء，这是在《مشارع الاشواق》中提到的听自君王之口。

伊玛目苏海依里讲：“安塔基亚可追溯到انطقيس，他是建造了这城之人的名字，后变了。”

在《台克米莱提（التكملة）》中记载：“他们的历史可追溯到部落王国时期。”

在《白哈勒•欧鲁米（بحر العلوم）》经中记载：“安塔基亚是穆圣ﷺ证实

的地狱之城之一，圣人ﷺ曰：‘四座城属于天堂城：麦加，麦地那，耶路撒冷，也门萨那；四座城属于火狱城：安塔基亚、阿穆里耶（عمورية，现土耳其安卡拉，阿巴斯王朝的穆尔台绥姆（معتصم بالله بن هارون الرشيد）哈里法在223هـ的موافق838م年解放了它）、君士坦丁堡、也门佐法尔’，佐法尔就像قطام，是也门的一个城市，萨那附近，黑白相间的大理石源自它，类似眼珠。安塔基亚是有基督教大主教的四个城市之一，它们是：安塔基亚，耶路撒冷，亚历山大，拜占庭，它之后是君士坦丁堡。”

在《赫里代提•尔扎依布（خريدة العجائب）》经中讲：“大罗马是个大城市，内有大教堂，长三百尺，柱子是镶包着黄铜的。还有一教堂，按耶路撒冷圣殿的样子建造，有一千水房，一千间住宿间。罗马比尽能描述的壮美要大，罗马有座类似欧洲法兰西的城，有王权的宝座，议事的大厅，敬神的殿，解放它是复生日的条件。”

“当众使者差到它的时候”作**“城市的居民”**的同位语，内含同位语，内含着降在其中的空间时间，就像有人说：你使众圣来临的时间成为比方；或是假设的正偏组合的同位语，就像有人说：“你提醒给他们众圣使来临的时间，他们是尔萨圣人派向安塔基亚的使者。”

（36：14）在我把两个人差遣到他们时，他们不信他俩，然后我又以第三个援助，他们说：“我们的确是被差派到你们的。”

﴿إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُم مُّرْسَلُونَ﴾

“当我把两个人差遣到他们时”作前面اذ上的同位语，即：在我把两个人差到那城市的居民时，他俩是叶哈雅和优努斯。把**“差遣他俩”**追溯到真主是根据这确是凭着真主的口唤命令，因使者是真主的使者。教法学上的一个问题赞同这见解，就是代理人的代表是凭着授权者的允许，因授权者对他说：“你按你的意见做吧！”他就成了授权者的代理人，不是代理人的代表，以致于不会因代理人撤消他而失权，当第一授权者撤了他时，他就被免了。

“他们不信他俩”即：他俩来于他们，召唤他们到真理，他们不假思索地否认了他俩的使命，并殴打他俩，监视他俩。这是按照伊本•阿巴斯的传述，后面将提到它。

“我援助”即：增援他俩。省去宾语，因认证前面提到关于它的，因

为主旨是提到援助的人，阐明他妙意的安排是借此援助真理，战胜虚妄。

据说：“当地面板结后，雨水滋润了大地。肌肉强健，就像变得坚硬，难以到达。”

在《塔志•麦萨迪勒（تاج المصادر）》经中说：“التعزة التعززة是强大、自高自大、自恃、严厉。”

圣训曰：“的确你们一定对你们是严厉的。”即：加强的。

波文：“雨水凝固了地面”。

“以第三个人”：他是舍目欧乃•帅法勒（شمعون الصفار），有人说是：“是舍目欧乃•索合热提（شمعون الصخرة），他是使徒们的首领，是尔萨圣人升天后的代理者。

在《台克米莱提》经中讲：“在被差派的三个使者中有分歧。有些主张是真主差遣的圣使，有人说是尔萨圣人差派到所提的城市居民的使徒，但尔萨圣人差派他们是奉行真主的命令，从中知道那些使徒们不是圣人，也不在尔萨圣人的光阴，也不在尔萨圣人升上天后。圣人的训谕指点了这个：‘在我和他之间没有圣人’，即：在我和尔萨圣人之间。或许指带着独立教律来的圣人，这与守古圣教律的圣人的存在不冲突。”

“他们说：的确我们是被差派到你们的”：因否认而行前，肯定他们的话。因否认他俩是否认第三个，因为他们的言词是统一的。

在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中讲：“调养全世界的真主启示尔萨圣人：**‘我要把你升上天。’**尔萨圣人听见后就一个两个地把自己的门徒差遣到了各城市，直到他们把人们教化于真主，尔萨圣人经常来临他们，他们的首领是舍目欧乃。他把他们一个两个地差遣到各城市和各族人，他们没有拿取报酬，他对他们说：‘如果我升上天你们凡是我规定的就遵行，你们劝化人。如果你们不知道当地人的语言，在你们经过的路上一位天仙就会出现，他手拿一杯饮料，从那饮料中显着光亮，然后你们饮那饮料，你们就会说当地语言了’。有两个人被差遣到了安塔基亚城市。”

多数经注学家主张：“尔萨圣人在他升到天之前差派了两个人到他们。”当他俩奉命前往那城市时，他俩说：“真主的圣人啊！我们不懂那些民众的语言。”尔萨圣人为他俩向主祈求，他俩就原地睡去了。在他俩醒来时，天仙已载负着他俩，运到了安塔基亚的地面上，每个人都讲着那些当地人的话。当他俩走进城市时，看到一老人放着羊，他是雕佛像的哈比布•乃

扎勒，他就是雅西尼章提到的人**“一男子从城市的远处来临”**，他俩向他道赛俩目，他问：“你俩是何人？”他俩就告诉他：“我们确是尔萨的使徒，我们来临你们是把你们教化在真实的教门和端正的道，纯洁的教派上因为真教的认主独一，崇拜独一的真主。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 378 页

那位老人说：“你们的这个话的真实的上有感应奇迹吗？”

他们说：“有，我们以真主的口唤可治愈病人，医治胎里瞎，大麻疯。”使徒们以尔萨圣人的杜尔依具有了万圣具有的感应奇迹。

老人说：“我有一个害麻风病的儿子，他在自己的房子中，他的病症痛苦没有医生能够治疗，我意欲接受你们的治疗，你俩去看他吧！”他就带他俩去到他的房间。他俩就祈求了真主，摸了病人，于是凭真主的口唤他健康站立起来了。

قدم نهادی وبر هردو دیده جا کردی * بیکنفس دل بیمار را دوا کردی

你放下你的脚，在每了只眼上有两个卫士，

凭每一口气你治疗有心病的人。

哈比布归信了，消息传开了，在他俩手上许多人治好了病。他俩的事传到国王那里，国王名叫白哈纳退斯•鲁米，或安退海斯，或叫舍俩合尼。他召来他俩，他俩来到国王跟前，国王询问他俩的情况，他俩答道：“我们是尔萨圣人的使徒，我们来召唤你们崇拜独一的真主。”国王问：“难道除了我们的众神外我们还有主宰吗？”他俩答：“是的，他造化了你和你的众神，谁皈信他，谁必进天堂；谁否认他，谁必下火狱，并在里面永受罪刑。”于是国王大怒，就毒打他俩并拘留了他俩。这消息传到尔萨圣人跟前，他就差派了第三个使徒去增援那两位使徒。他叫舍目欧乃，他是在尔萨圣人升天后去的，就像有些学者认为的。他就化名来到那城市，即：无人知道他的情况和使命。他与国王的侍从交往直到他们亲近他，他们把他的话上奏至国王，取得国王的信任。舍目欧尼装作和国王的宗教保持一致，甚至陪同国王晋谒佛像，他恭敬膜拜，使国王认为他是自己的宗教信徒。就像谢赫赛尔顶在苏米纳佛像的故事里讲到的：当他化装进入神殿里，想知道他情形真谛：

بتک را یکی بوسه دادم بدست * که لعنت برو باد و بربت پرست

我用手抚摸了一座佛像的坐基，

而那被诅咒的他却恭顺膜拜。

بتقليد كافر شدم روز چند * برهمن شدم در مقالات زند

我在很多日模仿那不信道者， 就这样我才与他搭上话。

舍目欧尼对国王讲：“有天我听说陛下您抓捕了两个人，他们召唤你舍弃的众神而崇拜独一的主宰，您可否召来他俩让我听听他们的言论，我好替你与他们辩论。于是国王召来那两人。”

在有些传述里是：“当舍目欧尼来到安塔基亚时，首先进到监狱，直至见到他的两位伙伴，对他俩说道：难道你俩不知道：的确你俩只有用温和才被人接受服从。”

چو بينى كه جاهل بكين اندراست * سلامت بتسليم دين اندراست

如果你看见一个无知的人在真理中，

你凭顺从他真实的教门而得吉庆。

他说道：“你俩的情形就像一个女人，她长时间不生养，后来生了一子，急着让他长大，就早早给他喂面包，结果噎着致死了。同样，你俩召唤这国王操之过急了。后舍目欧尼晋见国王，意思是接近国王之后，请国王带那俩人来辩论。”

当他俩到来时，舍目欧尼对他俩说：“谁派你俩来的？”他俩答：“造化万物的主，他是独一无二的主。”他接着问道：“你俩描述一下他！简明扼要的讲!”他俩讲道：“他做他意欲的，他判断他意欲的。”他问道：“你俩在你俩召唤人上的明证是什么？”他俩道：“国王想要什么证据？”一个没有双眼的孩子被带来，即：他两眼的位置从面部无法区分。于是他俩祈求了真主，那小孩眼睛的位置裂开了，他俩捏了两个泥球，放在他的眼睛里，就变成了两个眼珠子可看见东西。国王惊诧不已。舍目欧尼对国王讲：“你意下如何？如果你求你的众神，让它们做出类似的来，那对你，对它们都有尊荣。”国王答：“我对你没有秘密可言，的确，我的众神不能看，不能听，不害人，不益人。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 379 页

然后国王对他说：“这里确有一个孩子，已死七天了，他父亲在乡村有一处居所，他确已去到它了，他的家人等他前来，以便可以安埋孩子。我命他们延后，直到他父亲到场。你俩的养主可复活他吗？”接着命人抬来死者，他俩公开祈求真主，舍目欧尼秘密地祈求真主，凭真主的口唤死

人活着站了起来。

他说：“当我的生命分离了身躯时他们带着我经过了七十座山谷，我是因为不信道而死亡的。我警告你们远离你们所举伴的，你们归信吧！”他说：“我看见诸天之门被打开，尔萨圣人站立在阿勒世之下，他向真主为这两个道友说情，他说：‘真主啊！他们是我的相助者，是我派遣到他们的我的使者’，直到真主复活了我，我见证：‘万物非主，惟有真主，尔萨是真主之灵和真主的一句话。’的确，这三人是真主的使者。”

国王问：“谁三个？”

他答：“舍目欧尼和这两位。”

国王惊诧不已。当舍目欧尼看到顽童的话确触动了国王时，就告诉了他实情。的确，他是尔萨圣人的使徒，并来劝告他。

此后，仅仅国王归信了，就像古什忍耶传下的，国王因担心权贵们反叛而隐藏了信仰，他的民众仍顽固不化，他们用石头砸死了使徒们，并说：“他们的话是一样的。”他们杀害了哈比布·乃扎勒和被复活的那孩子之父，因他也确已归信了。然后真主差遣哲仙对他们大吼一声，他们统统丧命了，就像完整的故事即将提到的。

卧海布·本·穆乃伯海和克尔白·艾赫巴勒说：“不然！国王也不归信，他和他的民众统统顽固的迫害使徒们，并杀害了他们。他们顽固不化，恣意狂妄的往事记载传述支持这个论点。如果国王归信，部分臣民也归信，就像有些讲的：“很明显，他们会援助使徒，要么其他人接受，要么就杀身成仁，如殉道者乃扎勒的情形，那种没有传来。并且民众一般是在他们国王的宗教上，尤其是明证大显之后。”

（36：15）他们说：“你们只是像我们一样的凡人，普慈主并没有降下一物，你们只是说谎的。”

﴿قَالُوا مَا أَنتُمْ إِلاَّ بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَمَا أَنزَلَ الرَّحْمن مِن شَيْءٍ إِنْ أَنتُمْ إِلاَّ تَكْذِبُونَ﴾

“他们说”，即：安塔基亚的不信道居民对第三个使徒讲话。

“你们只是人”：阿丹的子孙。

“像我们一样的”，这是属于心理短欠之类。所呼唤的是众使徒，他们不是不知道他们是人类，也不是否认那些的，但他们被迫站到了否认者的位置，因不信道者诚信使者不是人类，因隐昧者诚信使者不会出自人类。

然后当他们（隐昧者）诚信在使命和为人中相冲突时，他们（隐昧者）就把他们（众使徒）放到了否认者的位置，然后他们接受了这个判断，他们颠倒了它，他们说：**“你们只是像我们一样的人”**，即：你们是受制于人类属性的，你们没有你们号召的使命属性，你们并不优越于我们，即：使命专属于你们，而非我们。如果普慈主向人类差遣圣使，必使他们成为优越于同类的，他们妄称的使者是天仙。

“普慈主没有降下一物”：没有降下任何天启和传达它的圣使，你们怎么成了圣使呢？我们怎么能响应服从你们呢？这是全美的所提到的话，因它也必遭否认。

“你们只是说谎的”：你们在所声称的使命里。

（36：16）他们说：“我们的养主知道，的确我们必定是被差遣于你们的。

﴿قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ﴾

“他们说：我们的养主知道”：凭着他尊前者的真知知道。

“的确我们必定是被差遣于你们的”：尽管你们不信我们。他们凭真主的全知而求证，这是起誓并来强调其中所内含的警告他们勿违背真主。

他们增加了被强调的的اللام，因为当他们看到不信道者的顽迷时。

（36：17）我们只负明白传达的（责任）。”

﴿وَمَا عَلَيْنَا إِلاَّ الْبَلاَغُ الْمُبِينُ﴾

“我们只负”，即：从我们的养主方面。

“明白传达的（责任）”，即：只是凭明证的显迹明白清楚的传达使命。的确，在召唤者上必需有明证，我们尽了责，这之后我们不受来自我们养主的责罚，我们无法强迫你们归信，我们不能在你们的心里放下我们强迫你们诚信，若你们归信了就好，否则严惩会降临于你们。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 380 页

其中暗示：他们否认真理不是隐昧它的实情和正确性，而是建立在纯粹的顽固和蒙昧主义的狂热上。

（36：18）他们说：“的确，我们因为你们而遭恶运了，要是你们不

停止（宣传），我们必石击（毙）你们，必使你们遭受我们的痛刑。”

﴿قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِن لَّمْ تَنتَهُوا لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾

“他们说”：当他们束手无策，理屈词穷时。

“我们确因你们而遭恶运”：**“遭恶运”**原本是用鸟占吉凶，他们妄称从右边来的鸟是吉兆，从左边来的鸟是凶兆。就像前面蚂蚁章里提说的，然后引用在所有的恶运之物。意思是：我们确因你们遭恶运了。这是蒙昧时代的习惯，因他们幻想着一切附合他们欲望，即便它是招致恶果和伤害的，凡不附合他们欲望的皆认为是恶运，尽管这能带来两世的幸福也罢！

乃格什板迪的导师说：“因你们的到来，我们遭了恶运，自你们来了我们的地方后，就再没下过雨，在你们之前，我们从未遭此厄运，你们离开我们吧！平安地回到你们的老家去吧！停止你们的布道宣教，以后再不要讲这些了！”

穆圣ﷺ曾喜吉兆，他厌恶认为是霉运的。二者之间的区别是：吉祥的言行是好猜善猜真主，认为倒霉是依赖真主之外的事物。

在圣训里记载——当圣人ﷺ前往麦地那时遇到了白力代·本·艾斯莱麦（بريدة بن اسلم），就问：“你是谁？”他答：“白力代。”圣人ﷺ转向艾布·白克尔说：“我们的事情容易了，改善了。”因圣人ﷺ说：“在冬天把斋是得横财。”然后圣人ﷺ问：“小伙子啊！你是谁之子？”答：“艾斯莱麦之子。”圣人ﷺ对大贤艾布·白克尔说道：“我们从他们的诡计上平安了。”

在教法中有：如牲口叫唤了，或别的鸟儿鸣叫了，一人就说：“病人将死了”，就属叛教行为。如他外出返回，他说：“我因喜鹊的叫唤而返回了！”一部分主张它属叛教行为。

圣训曰：“只要是仆民，预兆必会进入他的心里，当他感觉到了那些时，让他念：我是真主的仆民，真主意欲的多好啊！只有凭着真主方有能力！只有真主带来好！只有真主拿去了歹恶！我作证：真主是全能于万事的，然后他去到他需求的那方。”

他们说：“谁以受禁的遭恶运，以致于阻挡他想解决之需求，的确他所厌恶的已到达他了，就像在《尔格代·杜如勒（عقد الدرر）》经中讲的。

“如果你们不停止”：以真主起誓！如果你们不停止这些言论，你们不住口。波文：如果你们不制止你们的教化。

“我们必以石击死你们”：波文：石击是用石头拷打。我们必用石射击你们。

“必使你们遭受我们的痛刑”：波文：必使你们遭受我们的痛刑。即：我们不仅仅用一块石头或两块石头击打你们，而是我们将坚持这样直到砸死你们，这就是痛刑。或者因石击的因由使你们尝试到来自我们的痛刑。

他们一部分注解石击是辱骂，意思是：我们不仅仅谩骂，而且骂会导致殴打和感觉到的痛苦羞辱你们。

据传：一皮革匠经过香料市场就晕倒了，市场里的人聚集到他身边，用一切的香料救治他，他没有醒过来，甚至情况变得更遭，无人知道他是哪里跌倒的。后来他的亲戚知道了这情况，他的兄弟来了，他袖子里装着一些狗屎，就把它捏碎，当味儿传到他嗅觉里时，他醒过来并站起。不信道者的情况就像这样，就像在《玛斯纳维》中吟道：

ناصحان او را بعنبر یاکلاب * می دوا سازند بهر فتح باب

他的尽忠言是香料或狗屎，

对凡是能打开门的你就当做良药。

مر خبیثانرا نشاید طیبات * در خور ولایق نباشد ای ثقات

良医不适合对凡是丑恶的医治，

确信的人啊！在卑贱的中更不适合。

چون ز عطر وحی کم کشتند و کم * بدفغان شان که تطیرنا بکم

如果你们失去了启示的香料，真是丑恶的迷误，

可惜！万事我们因你们而遭厄运。

——见《鲁白（روح البیان）》第七册 381 页

رنج وبیماریست مارا زین مقال * نیست نیکو وعظتان مارا بفال

因那言论我们遭受了辛苦和病症，

没有任何福分和劝导对我们是吉庆的。

کر بیا غازید نصحی آشکار * ما کنیم آن دم شما را سنکسار

你看勇士是公开尽忠之人， 我们把那一口气射向你们。

ما بلغو ولهو فربه کشته ایم * در نصیحت خویش را نسرشته ایم

我们强有力地扼杀了我们的嬉戏无意，

在对自己尽忠的人中我们绝不顽固。

هست قوت ما دروغ و لاف ولاغ * شورش معده است مارا زین بلاغ

尽管我们有欺骗，无意，想嬉戏的能力，
我们心中的杂乱是因这个传达。

هركرا مشک نصيحت سود نيست * لا جرم با بوى بدخو كردنيست

在凡是人上尽忠的麝香没益处，
你丝毫不要粘有恶习的气味

مشركانرا زان نجس خواندست حق * كاندرون پشک زادند از سبق

在那污秽中举伴者声称是真理之人，
你提前铲除那粪便。

كرم كوزادست در سركين ابد * مى نكرداند بعنبر خوى خود

顽固的人永远隆不起尊贵，
香料不会变成自己的本性。

（36：19）他们说：“你们的恶运是伴随着你们的，难道如果有人劝化你们，（你们因他遭恶运）吗？不然，你们是一群过分的人。”

﴿قَالُوا طَائِرُكُمْ مَعَكُمْ أَئِن ذُكِّرْتُم بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ﴾

“他们说”，即：使徒对安塔基亚的居民讲。

“你们的恶运”，即：你们遭恶运的因由。

“伴随着你们”：不是来自我们，它是你们诚信之坏，作为之丑。

“恶运”的意思是普遍因之遭恶运的事。

“难道如果有人劝化你们，（你们因他遭恶运）吗”：两个الهمزة，一个是疑问词，一个是条件虚词，即：他以包含着你们幸福的，并警告你们的那些来劝你们。

波文：难道如果有人劝化你们。

条件句的结句被省略了，确认：在它之前的证明了它，即：你们遭恶运或者你们以石击和痛刑警告的。

“不然，你们是过分的民众”，这是由条件句所判定的劝导，是遭恶运的因由；或确认警告上的转折，即：事情并不是这样的，不然你们是惯于作恶过分，越法过度的民众，因此恶运降于你们；或是在行亏和敌对中，因此你们对应该尊重和以他来沾吉之人加以警告和遭恶运。这些实质上是他们的自性和它的属性，的确它在顺从本性，相反真理中过分。所有具有类似这样自性的人，他无疑落入毁灭中，并不遗余力的召唤人于行此恶行。

هركرا باشد مزاج وطبع سست * او نخواهد هيچ كس را تن درست

凡是有嬉戏和本性的人， 他不希望任何人是端庄之体。

凡是由它上摆脱了，并净化了它的人，他和跟随他者已成功。因此，万圣众贤和一切外哩的劝化、提醒人们远离他们的步伐和过分，他们由他们过分的路上挡回他们。但劝化只对信道穆民有益。

据传——海利里的伍俩目把苏菲团体状告到巴格达的哈里法跟前，说：“的确他们是离经叛道之人，请你杀了他们！你必获得无量巨大的回赏。”哈里法捕了他们，包括朱乃迪、舒布令耶（الشبلى）、艾布·哈桑·努忍耶（ابو حسن النورى）在内，命令拷打他们。艾布·哈桑·努忍耶（ابو حسن النورى）走向前，刽子手问道：“你知道你急赶做的是什么吗？”他答：“知道。”问：“那你急什么？”答：“我为我的同伴道友争取片刻的活命。”刽子手犹豫了，他把事情呈禀给了哈里法，哈里法和他跟前的人因此吃惊了，就命法官了解他们的情况。教法判官说：“从他们中提一人，我审审。”艾布·侯赛因·努忍耶走上前，教法官向他提了一些教法问题。他转向他的右边，后转向身体左边，然后垂首片刻，接着答复了所有问题。后又开始讲道：“的确，真主有些仆民，如果他们立行，就凭着真主而立行；当他们言说时，就凭真主言说。”他条理分明的讲话，教法官哭了，然后教法官询问他左顾右盼的原因。答：“你问我的问题，我根本不知答案，我就请教右边的天仙，他答：‘不知道’。我就询问左边天仙，他答：‘不知道’。然后我就问了我的心，我的心告诉了我的养主的上的万事，我就借此答复了你。”教法官派人到哈里法跟前说：“如果这些人是离经叛道的人，那地面上就没有穆斯林了。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 382 页

他们呼唤来他们的哈里法，他说：“你们有什么需求？”他们说：“我们需求你忘记我们吧！凭你自己接受的你不要为难我们的尊贵的人，也不要以迁离我们拒绝我们，如果你是接受的人的话。”哈里法听后泣哭不止，他就十分地尊重他们。哈里法、教法官秘密地敬重他们，在执掌真理之道的苏菲中他们没有行亏不义。

我们求主护佑我们和你们，在确凿的证据显明了清晰的真理后，不要相反它！

（36：20）从城市最远之外有一个人跑来说：“我的群众啊！你们跟随众使者吧！”

﴿وَجَاء مِنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ﴾

“从城市的最远处传来”：从安塔基亚市的最远处。

波文：从那城市的最远之外有一个人跑来说。

“一人”：这其中指点：来了一位有勇气无畏的真男子。引用为泛指是为尊重他的事情，而非他是一个未知的陌生人。的确在真主御前他是知名的人，他的家在城市里最远的门那里。从城市的最远处来表明使徒们带来了明显的传达，甚至他们的传教到了城的最远处，以致于这男子归信了。这城墙方圆十二里，就像前文讲解的。

“跑”是状语，他疾行快走，不是奔跑，就像在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。所指哈比布·本·麦忍耶·乃扎勒（حبيب بن مرى النجار），他以雅西尼章的主人公驰名于学者间，就像前面讲解过的。

在有些历史书里记载：他曾是罗马亚历山大大帝的后代，之所以被称为木匠哈比布，因他曾雕刻佛像。

当今道长说：“这明显是认定他在众使徒手上归信的，这是大众学者的主张的。至于圣人ﷺ训：‘以前民族的三位一刻没有否认过真主：阿里·本·艾布·塔里布（علىّ بن ابو طالب）、雅西尼章提到的主人公（صاحب يٰسٓ）、法老王家属中的信道穆民。’意思是：他们确实没有叩拜过佛像，他们不会超越教法的根本原则，雕佛像不一定为叩拜它们。很明显：他是一位木匠，就像在苏海依里（السهيلى）的《台尔勒夫（التعريف）》经中说的：‘木匠不一定就是雕刻佛像者。他们确实主张：他确是归信真主使者ﷺ之人，尽管在他们中相距六百年。他归信的因由是：他确是位懂得真主经典的人，在天经里他看到了至圣ﷺ的特点和差遣他的时间，他就归信了他，而没归信穆圣ﷺ被差前的其他圣人。除木匠哈比布外，在穆圣ﷺ被差前归信的人还有。’正如伊玛目苏尤统耶主张的：‘麦加及周边第一个宣示认主独一思想的是给斯·本·萨尔德。’”

圣训曰：“真主慈悯了给斯，的确我希望复生日他为一个民众的代表。”

圣太海迪澈的叔叔的儿子卧勒格提·本·脑菲里（ورقة بن نوفل）和宰德·本·尔姆伦·本·奈菲里（زيد بن عمرو بن نفيل）同样是在圣人ﷺ被差前归

信的，他显明认主独一，跟随至尊大的人。

他的故事是——的确他途经圣人ﷺ的城市，他的队伍有三万骑兵，十一万三千步兵，他部下中有四百个智者和追随他的学者结约不离开这个城市，他就问其中的奥秘。他们答：“这城市的荣耀只因一人将出显，人称他为穆罕默德ﷺ，这是他要住的城市。”他不离开它了，并为他们的每一人建了一宅子，他买了女奴，然后释放后婚配之，赏给他们巨财。他写了一书信，封印后交付给他们中的领头学者，命他将书交给穆圣ﷺ，如果他赶上那个时光的话。在那本书信里他确归信穆圣ﷺ，归在他的教门上，并为穆圣ﷺ建了一屋让他下榻。当穆圣ﷺ前往那个地方时，有人说：“的确那就是艾布·安优布的家”。艾布·安优布就是那保管他的书信的学者的后代。然后穆圣ﷺ只下榻在他家里，被提到的书信交到了穆圣ﷺ手里，通过一些被传记的学者子孙之手，在穆圣ﷺ被差迁时，或是他迁徙时，在麦加和麦地那之间。当被读给他时，圣人ﷺ说了三次：“欢迎清廉兄弟的追随者。”他的归信是在穆圣ﷺ被差一千年前。据说：奥斯（اوس）族和呼鲁智（الخزرج）族确是那些学者和哲人智者的子孙。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 383 页

提到在伊斯兰之前挖掘萨那的一座坟，里面有两妇女尸身未腐，她俩的头前有一银制牌子，上用黄金书写着：“这是塔比尔（追随者）两个女儿——某女和某女的坟。她俩作证：‘万物非主，惟有真主，她俩没有举伴真主。’”据此，她俩之前清廉者死去后如此状况。圣训曰：“知道万物非主，惟有真主而死去者必进天堂。”圣人ﷺ没有说“为归信者而死的”，或者没有说“他念了”是为了让我们知道：的确所有认主独一的人不经说情搭救必进天堂，即便圣人ﷺ没有用“正信伊玛尼”来说明也罢。就像给斯·本·萨尔德和类似他的人，在他们中间没有天启律法，他们信他和他的配贤（导师）。而盖斯是认主独一者（موحد），并不是一位信道穆民，就像在《麦加的启示》里记载的。

据传：哈比布·乃扎勒有一间房子在那城市一角，离人偏僻，他每日在此处营谋他一半时间是为实践真主的约会，一半时间是料理家下事情，他秘密地崇拜真主，他的情况任何人不知道其信息，直到那一日尔萨圣人的使者遭遇到迫害，他就从自己家里急忙出来搭救，于是他的信仰才显露了。

据说：“安塔基亚城市居民捉拿了那些尔萨圣人的使者，他们不知道他们是信道穆民。有一个幼稚的人，他经诱骗露口说出哈比布乃扎勒的消息，他曾在一个洞穴中崇拜真主，就像代理者静坐在山中修行一样，他远离人们，他就急忙从家里出来。”

“他说”，这是解释性的另起句，仿佛据说：“当他疾行而来时讲了什么？”他到了聚集之处，他看见民众都围着使徒，图谋杀害他们。据说——

“他说到：我的民众啊”：波文——我的民众啊！

他以**“我的民众啊！”**呼唤他们是为了联合他们的心，使民众倾向接受忠告。指点了他只是为了他们好，的确他对他们没有歹念。

他们一部分说：“他在他们中间以廉洁和公正的品德而著称。”

“你们跟随众使者吧”：凭真理差遣给你们的人。暗示他们使命的正确，督促民众追随使徒们。

波文——盖塔德提说：“当他急忙来到的时候，他看见了众使者，他说：‘你们履行教化义务，你们拿取报酬了吗？’他们说：‘我们没有拿取任何报酬，我们只为升高真主的皇言、显扬真主的教门，再无其他目的。’”哈比布就对他的族人说——

（36：21）你们跟随他不向你们要工资报酬的那个人吧！他们是引导正道之人。

﴿اتَّبِعُوا مَن لاَّ يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُم مُّهْتَدُونَ﴾

“你们跟随他不向你们要工资报酬的那个人吧”：因劝化和传达使命要报酬和钱。

“他们是引导正道之人”：把人们引导于今生和教门福分的，引导于真理之道到达这些福恩的。当他在传教布道里没有冒称时，你们应跟随他，即使不是圣使也罢，而他们是使者，是引领正道的。

谁说真尊贵！这是用醒令了其奥妙的结束的话，其含义凭它之外的全美了，这节经文近在他跟前是一个例子。因经真主说：**“他们是引领正道的”**，就是其含义凭它之外的而全美的，因圣使钦使必须是引领正道者。要知道，这节经其中更进一步强调鼓励人们跟随使者ﷺ。

真主的话**“他不向你们要”**是被差的使徒的同位语，是宾语，为让他

们跟随前者，第一种是字面强调第一种的。

在《伊勒沙德》经中说：“重复是为强调，借它作为到达叙述他们喜爱他们，远离贪图今生，被引导于今生和教门之福恩中。”

在它中贬斥了冒称的谢赫之人，他们以假充真，他们企图以弄虚作假骗取愚昧的弱者，倾向他们的虚伪之人的大量财产，就像在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说的。

ره كاروان شير مردان زنند * ولى جامه مردم اينان كنند

正道的商队他们尝试了真男子的甜美，

外哩的衣服就是这真男子。

عصاى كليمند بسيار خوار * بظاهر چنين زرد روى ونزار

犯罪之人的玫瑰是无群的的卑贱，

他外表就那样面黄肌瘦

当哈比布给他的族人尽忠时，他们说：“你是相反违背我们的宗教的，且是跟随这些使徒的人。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 384 页

（36:22）我怎能不崇拜那造化了我，你们将被召归到他的那个主呢？

﴿وَمَا لِي لاَ أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ﴾

“我怎能”：哪样事物阻挡了我。

“不崇拜那造化了我”：造了我，从隐藏的公道里显出了我，用各种慈爱、大义慷慨化育了我。

“造化”一词在《造化者章》的开始确已解明过了。这是显现仁慈和怜悯。

在《伊勒沙德》经中说：指的是对他本身的忠告、真诚的忠告，使他们看到他确实为他们选择的是为自己选择的，目的是贬低他们抛弃拜他们的造化者而去拜其它的，就像真主的话——

“你们将被召归到他”：这是预告，它是进一步来警告，即：我的民众啊，在为还报和清算复活你们之后，你们只复归于真主，而非除他外的。

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说：“把‘始造’归于他的本然和归于他们，因为造化是恩典的显迹，曾在他上更明显。”

“召归”有斥责制止之意，对他们更适合。

一些明知之人说：“‘侍奉为奴’合在‘始造天性’里，‘真知（المعرفة）’合在‘始造天性’中。这个含义醒令了圣人ﷺ的话：‘凡是被生的婴儿都被生在『天性』上。’假若‘真知（المعرفة）’合在‘始造天性’中，‘他的双亲使他变成犹太教徒，拜火教徒，基督教徒’。不然‘真知（المعرفة）’关系着显示真主的至美至尊的德性，以原理无因由引用，无营谋而推动，因真主说：**‘我确在以前把正道赐给了伊布拉欣。’**”

他们一部分说：“虔诚的仆人是因看到‘始造天性’而功修之人，而非惧怕。谁因大见‘始创者’而行功干，然后回到引叙初境，他就在忠告形式中把这句话显现给了自己。”

（36：23）难道我能除过他而取一些主吗？要是普慈主意欲以灾祸伤我，它们的说情对我无济于事，它们也不能解救我。

﴿أَأَتَّخِذُ مِن دُونِهِ آلِهَةً إِن يُرِدْنِ الرَّحْمَن بِضُرٍّ لاَّ تُغْنِ عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلاَ يُنقِذُونِ﴾

“难道我能除过他”，即：“除造化我的那个主，他是真主”另取主宰吗？虚伪的主，如佛像。这是绝对地否定了另取假主，即：我绝不采取。然后另起句子说明否定的因由。于是真主说——

“要是普慈主意欲以灾祸伤我”波文：“如果普慈主意欲灾祸到达我”。

“灾祸”是所有伤人的不幸的、所厌恶之事的名称。

“它们的说情对我”，即：假主的说情。

“无济于事”，即：它对我无丝毫益处，因在他们上没有说情搭救，怎么能益济人呢？“无济于事”标宾格，是按词根来定的。

真主的话**“无济于事”**是条件句的结句，条件句是另起的，在它上无语法分析地位。

“他们也不能解救我”：“解救”是“摆脱”的意思，即：从你的宗教里不能借相助使我脱离伤害和所厌恶的。它是连接在**“无济于事”**上，切格的标志是省掉了语法分析的النون，因为它本来是لاينقذونني，为充分表达它们的无能和否定它们的能力，是特殊化后的普遍化。

伊玛目苏海依里讲：“他们提到哈比布曾患有麻风病，一位使徒为他作杜阿，他痊愈了，因此他说：‘如果普慈主意欲以灾祸伤我……’。”

他们一部分说：“那病人是哈比布的儿子，就像前面讲过的。真的！有人说：‘从他俩的灾祸中无阻挡者’。或他儿子的病是在他自身的病的判

断里，因此他把灾祸归在自身上；或许灾祸是民众的伤害，因确实许多病经使徒的治疗都好了，故哈比布把它归于自身是按照之前倾向和认可对他们行善，以温和的方式表达的。”

（36：24）如果是那样了，的确我必定是在明显的迷误中。

﴿إِنِّي إِذًا لَّفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ﴾

“如果那样了”，即：当我舍真主另拜假主了。

“的确我必定是在明显的迷误中”：的确那些所举伴的与全能的、造化万物的真主相比带不来任何益处，挡不了任何灾难。那个主，除他外再无全能的全能者，除他的福恩外再无任何福恩。明显迷误在任何人上不暗藏，在所有事中显而易见。

（36：25）我确已归信你们的主，所以你们听从我吧！

﴿إِنِّي آمَنتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونِ﴾

“我确已归信你们的主”：那个主，他造化了你们，他用各样恩典调养了你们。之所以他说：**“我确已归信你们的主”**，而没有说：“我归信了我的养主”，以便他们知道：的确他们的养主就是他崇拜的那个主宰，故让他们拜他们的养主。如果他说：“的确我归信了我的养主”，或许他们会说：“你拜你的养主，我们拜我们的养主”，即：他们拜他们的佛像。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 385 页

“你们听从我吧”：你们应答我的劝告吧！接受我的话吧！就像人念“真主本听赞他者”，即：他承领他。这个呼唤是针对不信道者的，以此与他们对话是显示在教门中的坚守，绝不以杀戮而论。

把**“养主”**与“他们”人称代词正偏组合是因为明确真理，提醒了他们拜佛的虚妄，就像在《伊勒沙德》经中讲的。之所以强调它，是显现他首先有完美的希望和欢乐。当他劝完他们后，他们就冲向他，他们用脚踩他，直到他的肠子从后窍流出，然后把它丢进井里。这是伊本·麦斯欧德的主张。

赛丁耶（السدى）说：“他们用石头砸了他，直到他受了伤害，而他却念道：‘主啊！求你引领我的族人’。”那些证明了他在人们上全美的怜悯。

就像大贤艾布•白克尔是白尼•台米密族，他曾经在他们迫害他时说，显现了真教和虚伪的教门，他说：“真主啊！求你引领白尼•台米密族人，的确他们是无知的，他们一度命令我从真理叛逆到虚伪的教门。”大贤艾布•白克尔在万物众生上是有全美的怜悯的，他是阿拉伯坚定的道海里的一座凉风楼。至圣ﷺ曾经夸赞他说：“真主把凡是倾注在我心胸中的都倾注在艾布•白克尔心胸中了。”被特选的至圣ﷺ的性格在万物众生上就是那样的。不信道的卡费勒竭力迫害他，他紧咬尊贵的牙关，他们把粪便倒在了他尊贵的圣品大印上，那就是世人的导师，他显现了大无畏的高志，他说：**“真主啊！求你引领我的族人吧，的确他们是无知的。”**

طبع را كشتند در حمل بدى * نا حولى كر بود هست ايزدى

他们把本性放在罪恶的重担中，

若是他们倾向真主，就不担任何重担。

اى مسلمان خود ادب اندر طلب * نيست الا حمل ازهربى ادب

穆斯林啊！你追求本身的礼节， 凡是无礼的人必担重担。

哈桑说：“他们在哈比布的脖子穿了个洞，把他吊在城墙上。”

有人说：“用锯子锯他，把他锯成了两半。”

有人说：“把他丢在井里了，此井叫‘冉斯’的井。”他的墓在安塔基亚的市场里。

有人说：“他与他们谈了长时间的话，以使他们不要杀使徒们，直到他说：**‘我确已归信你们的主，所以你们听从我吧！’**他们就扑向他，杀害了他。因他们顾着杀他，使徒们就脱身了，正如在《伊本·谢赫边注（حواشى ابن الشيخ）》经中所说的。”

卡什斐也这样认为：使徒说了那些带着平安吉庆离开了，哈比布被杀害了。

据说：“使徒、信道穆民都被杀害了。”正如艾布•莱依斯（ابوالليث）在他的经注中说的：“他们杀害了三位使者。”

چون سفيهانراست اين كار وكيا * لازم آمد يقتلون الانبيا

如果无知的人依靠了自己的本性，

他们必倾向杀害万圣众贤。

（36：26）有（声音对他）说：“你进入天堂吧！”他说：“但愿我的

族人他们都知道。

﴿قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَا لَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ﴾

“有（声音对他）说：你进入天堂吧”，即：有人对哈比布木匠说了这话。当他们杀害了他时，以进天堂尊抬了他，就像其他的殉道者一样。

据说：“其含义是：以进天堂给他报喜，他就是天堂居民，复生后将进天堂，并非命他马上进入。因还报回赏是在复生后。”

真主没用说：“有人对他说”，因目的是阐明所说的话，而非对他讲的话，为了显示和充分表达忙于阐明它。

这句是另起句，成了讲述他的情况发生的问题的答案，仿佛有人说：在他坚守他的教门和为真主的喜悦舍生取义后真主如何待他呢？就有人讲：**“有（声音对他）说：你进入天堂吧！”**真主的话——

“他说”直到本句经文结尾是如此的，因为是讲述他的情形产生问题的结句答复，仿佛人说：“当他得了如此高品时说了些什么？”有人说：**“他说”**：他因希望他的民众知道他的情况，以使他们由不信道上忏悔，入在正信里和顺从里而获得类似他得的恩典。因按真主外哩贤人的惯例他克己制怒、怜悯对头，以便他们知道他们原是在他的事情里严重蒙蔽，他确在正道上，与类似这样的品位里。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 386 页

“但愿我的族人他们都知道”：يا在这个位分中仅是提醒，而没有倾向确定所提醒的。

波文：但愿我的族人他们都知道。

（36：27）我的养主以什么原因赦饶了我，并使我成为尊贵的人。”

﴿بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ﴾

“我的养主恕饶了我”：ما是连接词，即：我的养主因它的因由恕饶我的罪恶；或是词根性，即：凭着我的养主的恕饶。الباء是**“他们知道”**的连接词；或者是“疑问词”，原本上引用陈述，并不因并入介词省去الباء，关联着**“恕饶”**，即：因那样事情我的养主恕饶了我。以此意表达为抬高教门，他们离开他们的教条和忍受他们的伤害，直至被杀的重要性。

“并使我成为尊贵的人”，即：在天堂里享受恩典之人，即便是一半

恩典，因完全的恩典是在复生日肉体相连灵魂之后。圣训曰：“不论他活着和亡故了都忠告他的民众。”

波文：如果那些人看见了这个尊贵，他们也是急忙来归信。

在信道穆民上应忠告人们，不要在意他们的顽固，不论喜与怒在担负事中。

哈米杜奈·甘索勒（حمدون القصار）说：“生命在当时就能看见万物，尽管消失的时候近主前的最高的殉身处消失。难道你没见他在进天堂时说：**‘但愿我的民众他们知道’**，他是因此而自语的。”

当今道长说：“因为各个位分中的幔帐就是关系自性一边的和万物众生一边的，很多的绝不会消失，即便完全的蜕化离体是可以的。在全美的大见实证里并不是全品的人，的确这个蜕化由所发生的和可能的境界中不完全出去。否则，新生的、可有存在的必转为必然的、古有的，那是不可能的。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“奴辈这个的显迹是：身体、鲁哈、心，平生的事情都赎身给真主和伊斯兰教门。就像哈比布那样，从尊严的真主御前的尊贵的袍服来到他：**‘你进入天堂吧！’**他爱臣如果来到‘我想念你’的那山砍，就呼唤他们：**‘你们不要害怕，也不要忧愁’**，他给他们恭喜道：**‘你们以天堂报喜讯吧！’”**

艾哈迈德·本·罕百里（احمد بن حنبل）在临危中用手指了指，他不能用口说，他的儿子阿布顿拉把耳搭在他的嘴上，仍然什么也听不见，他就对自己说：“不遥远了！不遥远了！”他的儿子说：“父亲啊！那是什么情况呀？”他说：“阿布顿拉啊！在我想的时候就叫你，而野比劣斯站立在我面前，他背着的土倾倒在了我的头上，他说：‘拿命来’，而我是疼痛的，我说：‘不遥远了！’如今在我心里没有一口气了，我没有一处是平安的，我仅仅是凭真主的襄助清醒明白’。”

信士的官长大贤阿里说：“一个人我安在坟墓里三遍，我把他的面容都转向克尔白，而每一遍他都从克尔白上转了脸。然后我听见一个声音呼唤：‘阿里啊！你尽力了。我低贱了的人，你是不能尊贵的；我尊贵了的人，你是不能低贱的。’”

在传述中传来：“信道的奴辈如果从朽坏之家转移到永久之家的时候，你在木水床上洗他，直到洗到他的脚的一边，一个声音呼唤道：‘临近的

人啊！你观看水床上的死者，你们用水只能洗他的外表，而我用慈悯的水洗他的内里。’在本能主御前的私欲沉默了，真主说：**‘你告诉我，一定那是从他口里显现出的一道光。’**有人说：‘是我的尊大之外光从他的内里显现在他的外表上。’哈比布•乃扎勒就像那些品位上来到的洪福，他们说：**‘你进入天堂吧！’”**

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 387 页

即：你进入爱臣发荣的净地，喜真之人的许约处，渴望之人的安息境界。恭喜你优美地看见了他们、临近了他们的人！恭喜无责备而活着的人！临近的没有统计的回赐，优美的是无幔帐而觉醒。爱臣就像那被夸赞的人，尊贵是明见。他说：“哎！但愿我的族人知道，我的养主以什么原因赦饶了我，并使我成为尊贵的人。”希望、但愿我的族人知道我到达何境界了，我看见什么了，我看见了真主的喜悦，我得到了真主的恕饶。

آنجایکه ابرار نشستند نشستیم * صد کونه شراب از کف اقبال چشیدیم

我坐在了此处，乃是虔诚正义族人的座位，

我从朝向的满足中畅饮了百样的院饮料。

مارا همه مقصود بخشایش حق بود * المنة لله که بمقصود رسیدیم

我完全的目的是为得到真主的慈悯，

真主的恩典就是我所得到的目的。

第二十三本

تفسير روح البيان

《鲁白经注》

中国宣扬伊斯兰

رَبِيعٌ أَوَّلٌ——١٤٣٦

第三十六章 雅西尼章

（36：28）在他之后我没有把天兵降在他的族人上，我不是常常降示的。

﴿وَمَا أَنزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِن بَعْدِهِ مِنْ جُندٍ مِّنَ السَّمَاء وَمَا كُنَّا مُنزِلِينَ﴾

“降在他的族人上”降在哈比布的族人上，他们是安塔基亚人（انطاكية）。

“天兵”为消灭他们，还报他们，正如我在白尔德战役和壕沟战役中所做的，不然（惩治）他们只是凭天仙一声呐喊就够了。

“我不是常常降示的”：在我的机密奥妙中我不真正派天兵去消灭他的宗族，因为我在每一物上确已前定了一种因由。因为我以凶风消灭了一些民族，以呐喊消灭了一些，以地陷消灭了一些，以淹没消灭了一些，而我只对你降下天兵以相助你对付你的族人。

在这节明文中有轻视安塔基亚人，不在乎消灭他们，因为在铲除他们中只以一个奴仆奉命一声呼喊，如飞禽、野兽制止他们就足够了。暗示了至圣ﷺ的事情的尊贵，因为天仙轻轻一声喊足以消灭许多伙人。暗示：天兵在白德尔之日，壕沟战役中降下不是为别的，只是为尊重他的事情，尊大他的全能，并不是因为需要天仙来援助和相助，因为有人问：“就像把天兵没有派往他们那样，因为把地上的一个兵马也没有派向他们，那么真主的话：‘**天兵**’的作用是什么？”答：“这不是为了防备，而是解明天兵一旦派给他们，只一声呐喊就完全消灭了他们。”

（36：29）它不是别的，只是一声呐喊，他们就突然是灭亡的。

﴿إِن كَانَتْ إِلاَّ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَامِدُونَ﴾

拿问和惩罚安塔基亚的人只不过是哲伯拉依莱的一声呼唤，在他们城市中每两个人正在玩戏时，一声呼喊就消灭了他们。

“他们突然是灭亡的”：他们在那里就无声无息地死去了。把他们比喻为熄灭的火指点：生命如像升起的火和焰，死亡如同灰。据说：“火灭

了，焰就熄了。但它的炭火不会熄灭，如果炭火熄灭了，就平静了（همدت）。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 388 页

在《克瓦申耶（الكواشى）》经中说：“（明文）没有说‘他们是平静熄灭的（هامدون）’，即：在消灭清除他们之后，他们的肉体仍然全美无损。在杀害了哈比布和众使者的第三日，或者在杀害了他们的当日，一声呼唤传来。”

在一个传述中是他们杀了他们，他们兴高采烈地回到家的那一时。因为恼怒真主为教献身的外哩，真主就立即惩罚了他们。的确真主恼怒他们，就像狮子恼怒他的陷阱一样。

求真主从应受他的恼怒、恼恨和罪刑的各种事中保护我们。

（36：30）好悲伤众仆人啊！没有一个使者来临他们则已，一旦来了他们当时就戏弄他。

﴿يَا حَسْرَةً عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِم مِّن رَّسُولٍ إِلاَّ كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِؤُون﴾

他们常定在顽抗真主上，这就是有此本质之人的情况，只要一位使者到达他们的话。

的确，他们戏弄尽忠之人，那些人以他们的忠言希望两世的幸福，以证实他们是悲叹的人，一切悲叹的人他们失望了，众天仙和人神两等的穆民对他们的情况悲叹。所以，真主的话**“悲伤啊！”**是对他们悲伤之人的召唤。悲伤是对失去的物迎向而不能要求，不能希望的上十分忧愁和后悔，因为它是不应该（抛弃）的。

召唤他们的作用仅仅是醒令被呼唤的人，使他们觉醒，以便在他的思想中能够有这件事：这种情况招来了悲伤，应受了悲叹。

的确，阿拉伯人说**“‘好悲伤啊！’**是多么奇怪啊！是有力证明这个时光悲伤的，惊叹的，呼唤对于他们仅仅是提醒。”

可以说：“在引用方面是从真主一边对他们的悲叹（حسره），以便尊重他们在他们身体上掩盖了的事。把真主视为尊贵的比作他们身上的罪过是为其它事悲叹人。因为他们失去了尊大的洪福。因为的确那个悲叹必然把别人得到的，反对营干它的，和在它中发生的当为是尊大的。”

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“真主的话**‘没有一个使者来临他们则已，一旦来了他们当时就嘲弄他’**叙述了过去的、常川的情况，即：他们在今生因为十分傲慢自大而时常藐视来临他们的使者，轻视、否

认不承领他的教门和他的教化。其中安慰圣人ﷺ，叫不要理睬他的宗族的嘲弄。”

在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中说：“真主的话**‘好悲伤众奴仆啊’**是解明他们嘲弄的情况，即复活日一个声音说：‘好悲伤！好后悔不信道的人啊！因为他们不归信他们的使者。’真主的话**‘没有一个使者来临他们则已，一旦来了，他们便嘲弄他’**解明了降临他们的悲伤的因由。圣人ﷺ说：‘的确，在今生嘲弄人者，复活日真主为他们打开了天堂的一切门，然后对他们说：来吧！来吧！于是他们一个人苦恼忧伤地来临，当他来到时，门已经全关闭了，所以常川对他是这样的，直到为他打开门，把他召唤它。因为，他不答应绝望者。’”

马立克·本·迪纳勒（مالك بن الدينار）说：“我在达乌德的《宰逋尔（زبور）》中念道：‘恭喜唯独没有走干罪之人的路，没有与作恶者起坐，没有加入嘲弄者嘻戏队伍中的人。’”

诗（المثنوى）：

یاره دوزی میکنی اندر دکان * زیر این دکان تو مدفون دو کان

你一直补补缀缀在这店铺，

可知两个富矿在这个店铺之下？

هست این دکان کرآي زود باش * تیشه بستان و تکش را می تراش

租用的店铺只是暂时归你，

你要抡起斧割断这房根基。

تا که تیشه ناکهان برکان نهی * ازدکان و پاره دوزی وارهی

照着旧房子抡起你的斧子，

彻底毁掉这店铺，别再缝补。

پارۀ دوزی چیست خورد آب و نان * می زنی این پارۀ بر دلق کران

缝补的是什么？是吃水和面，

就是在旧衣上补上补丁。

هرزمان می درد این دلق تنت * پاره بروی می زنی زین خوردنت

身上的粗麻衣一天天破碎，

你便又吃又喝不停地补缀。

پارۀ برکن ازین قعر دکان * تا برآرد سربه پیش تود وکان

毁掉这旧屋从地基的深处，

让两个富矿在你面前显露。

پیش از ان کین مهلت خانه کری * آخر آید تو نبردی زو بری

虽然房子的租期尚未结束，

虽然该吃的果实还未吃够。

پس ترا بیرون کند صاحب دکان * وین دکانرا بر کند از روی کان

别等房主来强行把你赶出，

为了开采富矿毁掉这所屋。

تو ز حسرت کاه بر سر می زنی * کاه ریش خام خود بر میکنی

到了那时你会悔之不及，

又是捶打脑袋又是揪胡须。

کای دریغا آن من بود این دکان * کور بودم بر نخوردم زین مکان

伤哉！这幢房子原本是我的私产，

我还没住够是我瞎了眼。

ای دریغا بود ما را برد باد * تا ابد یا حسرة شد للعباد

伤哉！我的家突然被狂风卷走，

永受奴仆们的嘲笑和羞辱。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 389 页

（36：31）难道他们未曾看见吗？我在他们之前曾毁灭了许多世代，的确他们再不能归回到他们。

﴿أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّنْ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لاَ يَرْجِعُونَ﴾

这是以罪刑过去各民族的比喻警告麦加的多神教徒，以便他们引以为鉴，由以物伴主上回心转意，即：难道麦加人不知道吗？

“我在他们之前曾毁灭了许多民族”，世代是在同一时光中所相连的一伙人，即：由于他们不信的恶局，我在他们之前灭绝了如今受提的许多世代和他们之外别的人。

真主的话**“难道他们未曾看见吗？”**是关系在它之后的行持。

“许多”不是在它之前的行为，即——是谓语句，因为其实质是疑问词，并不是其义是：它通行在句子里，如同通行在你的话：“难道你未曾看见吗？的确宰德是行走的人。”即在它词义中没有工作，而句子凭يرون属宾格位。

“他们再不能归回到他们”意义方面这是اهلكنا上的同位语，即：他们难道不知道我曾灭绝了过去的许多朝代和以前的各民族吗？他们——灭绝的不能归转到他们——这些以物伴主者的，即：我一次性灭绝了他们，灭绝之后，他们再不能归回尘世。

波文：他们没有亲眼大见被灭绝的人，他们不能再转回于这一边了。其义是：他们不能再返回人间了。

难道他们没有参悟，为何他们还不觉醒，所以就像他们已逝去，他们消失了，直到现在他们没有转回到他们原来的尘世的人一样，这等人也将被消灭，其踪迹将消失，然后他们再不能转回尘世。

他们一部分说：“他们难道没有看见吗？他们离开今世绝不像他们一个人从家中去到街道，或者去到另一个城市，然后在全美了所需求事情时又返回家中。不然，它是永远离开了今生。他们不能转回尘世说明了他们完全被毁灭。其含义也可以是此事：永恒长生之人会因为生育而成为被毁灭的人，所以我砍断了他们的子嗣，我毁灭了他们。正如在《克比勒经注》中说的。”

赛立玛尼 •法勒斯（سلمى فارسى）说：“你仔细观察各时代的人昏聩而过，你铭记他们付出的心血、财产和曾住过的地方。你问：‘他们到哪里去了？这就是他们修建的建筑，这是他们准备的家，他们悲伤而离去，他们失去了生命（درباختند），一定他们装饰了那楼房，仿佛他们准备下了所迷恋的，他们犹如吐放的鲜花，落叶而睡在土中。’”

سل المطارم العالى الذرى عن قطينه * نجا ما نجا من بؤس عيش ولينه

你离开定居的（今生）潜行到高尚无比的园亭，

成功者是从绝望中脱离随心如意者。

فلما اسقى فى الملك واستعبد العدى * رسول المنايا تله لجبينه

当在今世端正，为正义——有特恩的使者奉献，

狼狈是唯独远离他的人的。

这节明文批驳了能转回尘世之人的话，即：胡说有人在死后、在复活日之前能转回尘世，正如由伊本 • 阿巴斯（ابن عباس）上传来：“一个人告诉他：‘一伙人认为大贤阿里在复活日之前确被复生。’他说：‘这伙人真坏！我们如果聘了他的妻子，分了他的遗产，即：假若他能返回尘世，他一定是活着的，活人他的妻子不能嫁人，他的遗产不能被分配。’又如教法学

家说：‘如果一个女人得到了她的丈夫死讯，然后她守限了，然后她结婚并生了子女。然后她的第一个丈夫回来了，她仍是他的妻子，因为她曾嫁给了他，没有任何分离的原因，所以以前的婚姻仍然存在，但不能临近她，直到第二个婚姻守限期结束。’热瓦菲兹（وافيض）之人的话更加否认不信，他们说：‘阿里和他的门徒将重返人间，消灭他们的敌人，他们会使大地充满公道，如同以前充满了行亏不义一样，这些话是相反明文的。’按照执掌真理之人的主张：真的！的确阿里的灵光在末尾时光是伊玛目麦海迪（امام المهدى）的助手，从这些中没有任何所疑虑的，因为在任何时候、任何情况下灵性确相助灵性和身体。你当知道这些。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 390 页

（36：32）全部只是被召集在我御前等待着。

﴿وَإِن كُلٌّ لَّمَّا جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ﴾

ان是否定语（نافية），كل的双音符被偏次抵去，لما含有الا之义，جميع含有مجموع之义，包括一总和一切，因为一切醒令了包罗一总，一总醒令了复生场上将集合他们。

其义是：万物众生不是别的，除非被集合在我御前等待着清算和报酬。

这节明文是在解明不能转回尘世之后，又解明万物必归于复生场。的确谁死了，谁必存留在其情况上。要是死后没有复生、召集、拘禁、惩罚和清算，一定死亡是对死者的一种享受舒适，但是他要被复生考问。有正信的人，虔诚的人，清廉的人，公道的人获得优待特恩；不信的人，阳奉阴违的人，沽名钓誉的人，作恶不义的人遭到轻视。然后，欢乐的人欢乐，悲伤的人悲伤，因而在奴仆上有悲叹的地方，哪怕今日他没有悲伤。

须知：的确，在我们时光的人上相反真人，与真主的外哩为敌，轻视他们（的邪风）优胜。难道你们没有看见吗？他们确听从执掌真理之人的话，而顺从自己最丑恶的事。只有真主意欲赐给福分的明见之人（اهل النظر），有为所欲为品级的人才不致于在真主外哩中失足，轻视他们和他们优美的真言，但他们太少了。所以就像真主在这个位分中从说明之道中警告了礼乘教条上的卡费勒那样，他在指点之道上警告了真正的卡费勒。的确他们一人都不能逃避，从全能的一把中至我们这个时候没有一个能逃脱的，在他们任何一人上没有一个相助者，他们全部要归于真主集中在他御前，按

照他们所处的遭受责备，不然遭受惩罚。

须知——的确，真主把这个民族转成最后的教生是从他发出的百恩和仁慈，以便他们参悟过去的人，没把他们自己转成另一些民族的借鉴。真主确给他们告诉了各民族，他没有告诉这个民族之外的一人。告诉他们只是在登霄之夜至圣ﷺ告诉了他们，因为至圣ﷺ说："调养我的主告诉我教生几件事：1.我的确没有责成他们明日的工作，他们却向我希望明日的衣禄；2.我的确没有把他们的衣禄转给别人，他们却把他们的行为转给我之外的人；3.他们吃我的衣禄，而感谢我之外的。他们与我同在欺骗诡诈，却效忠于我的众生；4.的确尊严是唯独我的，我确是尊严的，他们却除我之外寻求尊严；5.我确为不信的人造化了火狱，他们却奋不顾身地投入其中。"

فغان از بديها كه در نفس ماست * بى فعل نكوهست بى كفتار راست

我心中因罪恶而哭啼；

我既没有优美的行为干办，又没有真实的语言赞词。

دو خواهنده بودن بمحشر فريق * ندانم كدامين دهندم طريق

复生场上将召来两伙人；我不知道一伙人在哪里，

我只给二者之一赐予正道。

خدايا دو چشمم ز باطل بدوز * بنورم كه فردا بنارت مسوز

主啊！从虚假中你合住我的两眼；

明一日你凭我的光不要点燃你的火。

（36：33）在他们上的一个奇迹是：干死的大地，我使它复活，我从它上生出了谷物，然后他们从它中吃。

﴿وَآيَةٌ لَّهُمُ الْأَرْضُ الْمَيْتَةُ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ﴾

"奇迹"：大显迹，在复生、集中、召集上的明显的证据。它是行前的起语，因为它十分重要。

"在他们上的"：在麦加人上的，因为لهم牵挂آية是因为它含有显迹之义，或牵挂受隐的。

"干死的大地"：干枯无水的地面。

"我使它复活"这是另起句。解明它是"干死的大地"是一个显迹的理由，仿佛一个声音说："为什么是一个显迹？"真主说："我复活了它。"

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 391 页

复活在真谛中是赐给生命，它是显现触觉和活力的情形，这儿的含义是：在春天由于从生命海中降下雨水我在地上激发了生长力，生出了嫩枝及其各种植物。复生也是如此的，的确我在复生时，从慷慨海中降下了生长水（شحات）而复活了朽坏灭绝的身体，就像我初次从无造化了他们一样复生了他们。

“从它中”：从地中。

“谷物”：磨面的种子和榨油的谷粒（البزر）统称为粮食，指粮食类，能益济人生活的稻米，菜籽，麦子等。

“然后，他们从它中吃”，从种子和粮食中他们吃。关系句行前绝不限定于所吃的种类在种子和粮食中，直到必定不能吃除此外的，不然必定限定了所吃的主食。的确主要粮食是能吃的，能生活的，能益济人的，直到如果它匮乏了，就善少祸多，哭啼多了；如果失去了它，就是失去了身体和灵性中的成功及其它两个所希望的。

圣人ﷺ说：“你们应当尊重食物，的确，真主尊重它，那么谁尊重食物，真主就尊重他。”

圣人ﷺ说：“你们应当尊重食物，的确真主在它上降服了天地，铁，牛和阿丹子孙的幸福，你们不要以食物撑掌木盘，的确，没有一伙人轻视它，一旦有，真主必以饥饿磨难考验他们。”

圣人ﷺ说：“主啊！求你使我们以伊斯兰和食物来享受，要不是食物，我们不能封斋，不能礼拜，不能朝觐，不能作战。求你供给我们面包和麦子吧！”正如在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说的。

在《伊斯兰教法（شرعة الاسلام）》经中说：“以最大能力尊重食物，的确在人吃的每一口面包中有三百六十个造化者的工作，他们的第一位是米卡依莱大天仙，他容量了慈悯库房中的水。其次是催赶云和日月的天仙，空气的天仙，地上的动物，他们最后一位是煮饪师。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

ابرو باد و مه و خورشيد و فلك در كارند * تا تو نانى بكف آرى و بغفلت نخورى

云，风，月，日，天体都在工作中；

直到你把面包拿在手中，你不要昏聩而吃！

همه ازبهر تو سركشتى و فرمان بردار * شرط انصاف نباشد كه تو فرمان نبرى

万物都为了你低头听命；

你没有遵守命令，你就别提什么条件。

从地上捡起碎食是尊重食物之一，虽然很少，吃了它是尊重真主的恩典。圣人ﷺ说：“谁吃了落在桌子上的碎食，他必生活宽裕，必能治疗他子女，他子女的子女中的呆傻。”

据说：“捡碎食是仙女的聘礼。不能把盘子放在面包上，也不能把其他东西放在食物上，除非人常川吃的东西（可以放在面包上）。用食物擦抹手指和刀子被定为受憎恶的，除非如果是最后所吃的。把面包放在盘子旁因为两者平等也是受憎恶的。吃面包皮或心，抛弃剩存的也是受憎恶的，因为这样是轻视面包，轻视面包将继承生活费用高和干旱。”

据提说：“稻米是用至圣ﷺ的汗珠造化。”

他们一部分人认为：印度人去到罗马时他们就使他们食用鸭子，然后宰了它，他们由于害怕这种生活方式，然后就离开了罗马。

一部分上人说：“谁由于这种谣言而不吃稻米，那就吃毒药吧！”

（36：34）我在它里造化了一些椰枣园和葡萄园，而且使一些泉流从它里面流出。

﴿وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِن نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنْ الْعُيُونِ﴾

那里涌出了泉水，我在大地上造化了果实累累的两座园圃——椰枣园和葡萄园，即：各种枣子和葡萄，因那一切尤其种子粮食确证明了有不同标志的种类，没有证明各种各样。

问：“为什么提到了椰枣树，没有提到椰枣呢？椰枣在所吃的果实中符合于粮食和葡萄的，因为椰枣、粮食、葡萄全部是食用物，除过椰枣树。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 392 页

我们说：“仅仅它的树益处很多，是工艺品的最佳材料，那是因为它是长在大地上的第一棵树，是我们的姑母（عمتنا）枣子树，它确是从阿丹的剩泥中造化，很似像人，因为它体端个头高，与所提到的其它植物不同。其特征是它能受孕怀胎，它茎杆上（طلعها）上的气味犹如精液气味，在它的茎杆上有如像包着婴儿的胎盘（المشيمة）一样的包皮（غلاف）。假若砍了它的头，它亦死去，正如他们说的：‘最临近植物的矿物质是珊瑚（المرجان），因为它就像植物一样在海里生长，它生长有枝股；最临近动物的植物是枣

树，因为它砍了头将会死去，再不受孕结果；最临近人类的动物是马，从知觉和智慧方面像人，牠又像人一样会做梦。”’

要是枣树的木髓（جمار）遭受灾难，它必死去。枣树的木髓犹如人的脑髓（مخ），要是它的阳性和阴性接近，它必定大半拥抱，因为它最喜欢共处为邻。如果雄性在雌性中间，就借风使她受孕。雄性往往会中断与她近亲，不用抱她，因为他离开她而倾爱别者，她却害怕拥抱了，她成为笑话（هزل），那么其补救办法是把她和她所倾心喜爱者用线绳绑在一起，或者把他的树叶挂在她上，或者用他的躯干抱住她。

枣树的特征是嚼咬它会清除蒜味，也能清除酒味。

至于葡萄，在被降示的一些经典中传来：“难道你们否认我吗？我确已造化了葡萄，在它上有许多特征，葡萄干（زبيب）也如此。”据传：“有人送给圣人ﷺ一些葡萄干，圣人ﷺ说：‘奉真主之名，你们吃吧！最佳食品是葡萄干，它能控制神经过敏，治疗痼疾慢性病，熄灭怒恼，讨主喜悦，调味祛痰，润肤养颜。’”在清洗树枝（كسح）后，从树枝上滴下的葡萄水患疥疮（جرب）者饮后有益，收集它使贪爱酒者无知而饮酒后饮之，他必定厌恶酒。

第一位采取酒的人是国王哲姆什德（جمشيد），的确有一次他去打猎，在一座山上他看见一颗葡萄树，结满了葡萄，他就以为它是一种毒，就命令摘集它，让已判死刑的人吃葡萄，他们便采集，打碎它，把它在工具中拧制成水，国王回到宫中，发酵了葡萄汁液，便召来已判死刑的一个人，叫他饮，他就厌恶地，艰难地饮了。然后昏睡，等他醒来，他说：“你们让我饮它吧！”他们又使他饮了几次，他只觉得愉快欢乐，他们又叫别的犯人饮之，他们就说了饮后的感觉，他们只觉得愉快和兴奋，国王就饮了，他觉得极为爽快，然后他命令在各城市栽种葡萄。在以前各时代中酒原是合法的，然后真主把它在我们上定为非法。因为它是万恶的钥匙，招来一切丑恶祸患的工具，能使心死，惹主的怒恼。圣人ﷺ说：“你们最佳美的调料是把酒变成醋。”那是因为把酒变成醋是讨主喜悦。

在它中有许多优点。曾经在穆阿威耶（معاوية）的宫殿中大多数人咳嗽（السعال），清嗓子（التنحنح），他就命令饮酒醋。对于醋圣人ﷺ说：“是最好的营养品。前辈许多尊贵的人都食用它，求真主使我们常川满足。”

“流出”，流出是一物裂开一个宽缝。他们一部分说：“**‘流出’**在字

和意方面是敞开、开放（التفتيح），تفعيل的字义是因为变多。”

波文之义是“我开放、我流出”。

“在它里面”在地上。

“泉流”真义是伤口（الجارحة），据说是冒出泉水的地方。形态方面水从中流淌方面如像泉，从泉中有水是所指定的水敞开缝，即：泉有外表，泉的真质机密是泉水。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 393 页

须知——在城市中流淌的河和泉是真主对奴仆的慈悯，因为万物的生命是水，园圃因水而绿翠生长。泉有流水的，有不流水的，流淌的并非河也。因为河水比泉水更多、更广。河的源流往往是无止境的，如有吉庆平安的尼罗河，它无头无源。不流水的是井（آبار）。在今生有许多泉，也有许多井。在一部分中有增加的特征，如舍卜勒密（شبرم）泉，它是在伊斯法罕（اصفهاء）和设拉子（شيراز）之间，它是今世的奇迹之一。那是此事：蝗虫如果落在地上，那泉水就把它冲到一边或别的地方。于是，一些被称为赛麦勒麦勒（السمرمر）的黑鸟跟随着那些水，因为抬水者把水不放到地上，也不观看它后面，然而那些鸟像黑云一样停留在空中，在担水者头顶，直到它到达有蝗虫的地方，然后鸟在地上叫一声蝗虫就死了。所以，人看不见一个蝗虫飞动，不然因那些鸟的声音它已死了。

道长说：“在罗马境内有一眼泉，被称为蝗虫水，在罗马各城市是著名的，它的水从一个城市流向另一个城市，它一定能杀死蝗虫，一旦蝗虫泛滥，的确它独特的功能仅是凭一个外哩形成。的确，万物中的作用都来自于真主，按照这些比喻，其中有此事：的确，在伊布拉欣·本·艾德海目（ابراهيم بن ادهم）的坟中有一个洞。当那华丽的坟陵在其中的城市中的不义者企图作恶时，从那个洞中便涌出蜜蜂和黄蜂叮咬他。被蜂追逐者，人们就离他而去。”

اوليارا هست قوت ازآله * تير جسته بازكرداند زراه

外哩是最有力的武器；

他们从正道上射出箭，阻人行恶。

我们求真主护佑、襄助，并使我们饮真质泉源中的水。

（36：35）以便他们吃它的果实，和（用椰枣葡萄）他们亲手制作的，

难道他们还不知感吗？

﴿لِيَأْكُلُوا مِن ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ﴾

“以便他们吃它的果实”，这是牵挂جعلنا，它推后于涌出泉水，因为它是果子的发源地，即：我在那里造化了枣子园和葡萄园，并且把它的果子排列在发源地中，以便他们吃所提的园圃中的果子和枣子，叫他们常川知感，履行我的天职。其中代名词行驶在了指示名词的位分上。

“他们亲手制作的”，这句是在ثمره上的被排列。**“他们亲手”**暗示了力量能力，因为人体在劳动中最有力的是他的手，所以在暗示中往往提到手，比如：那是他们亲手所做过的。在外语中说：“我们为自己亲手所做的。”其义是：以便他们吃他们亲手所干的，即从它中拧制汁液、糖浆（دبس）等。

据说：“ما是否定语。其义是：果子是真主造化的，不是以他们的行为制作的。难道他们还不知感吗？”这是厌恶和藐视他们不知感所数的恩典。

فاء是在被假设的上的连词在一个位分上显现它，即：他们看见了这些恩典，或者他们享受了他，然后他们没有以认主独一、赞主清净、赞颂真主来知感它。

《白哈勒·哈嘎依古》的作者（صاحب بحر الحقائق）说：“明文的深理妙义在指点机密之人的口舌上是：凭贤品援助的雨水我在知机密者的心（دلرازنده）的大地上播种，从那里我生出了服从的种子谷粒，以便灵性以此获得滋养。我又备下了赞词的枣园和爱慕正道的葡萄园，在它中我流淌（涌出）了机密奥妙的泉水，以便你们享受显示万物和亲眼大见的各种果实，你们所干办施舍和各种善是生发一切（恩典）的干办尔麦里，为什么你们不知感呢？其义是：你们没有知感这外表和内里的恩典，那怎能应受增加呢？故要是你们知感，我必给你们增加。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 394 页

كر شكر كنى زيادە كردد نعمت * وزدل ببرد دغدغى بيش و كمت

若你知感，恩典就会增加；

从心中你首先扯出干扰和迷误。

پس زود بسر منزل مقصود رسب * از منهج شكرآكه نلغزد قدمت

那么你快投奔于正道的（导师）一边获得目的，

从知感之道中明智者才不会失足。

（36：36）赞主清高！他从地面所生长的，从他们同类和他们所不知道的中造化了一切成对的配偶。

﴿سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ﴾

赞主清高（سبحان）是泰思比哈的标志，它是诚信方面、语言方面远离丑恶，即：诚信远离它和它的判断。的确，标志就像在人上的标志，如宰德和尔姆伦（زيد و عمرو）。在同类的标志如像狮子（اسامة），它也是深理妙义的标志，但是亲眼大见者的标志就不能（随口）形容了、推论了。

“配偶”指各种各样，是单数的反义词。据说：“在各样事上有配偶，因为每一样是相对称的一对。”

在赞主清净（سبحان）中是把关系句中所提到的应受知感的，崇拜只惟独他的，他全能的奇妙踪迹和令人惊叹（روائع）的他的各样恩典视为尊大超越的。惊叹是不能否认那些和这些情况，的确，清净不相反惊叹。

其义是：赞颂他造化了各类各样的主超绝万物。赞主清净是由诚信、行为方面不适合他的（本然德性的事）上无干，尤其是真质方面不适合他的品位的事上清净。所以，由不适合真主的一切事上以主的清净无关承信真主。而不信之人所干的是以物伴主，他们抛弃的是知感。给有正信的人启示了叫他们口舌招认他，心中承信他，不要猜测他，也在他上不要昏聩。

他们一部分说：“سبحان是词根，如像غفران。以它指全美的清净，完全远离一切罪恶，因为一切教律都是从真主那里借清净者之舌表述的。其义是：真主以他的本然由不适合他的一切上清净是那样特别的清净。谁造化各种各样，怎能可以把不能造化一物的举伴给他呢？不然他（不能造化一物的）是被造的、无能的。”

伊本·谢赫（ابن الشيخ）说：“清净是获得心的清净，它是意念坚决者的承信，以口舌相同那个承信是优美赞词，身体相同它两个一切就是清廉的干办尔麦里。第一个是根本，第二个是第一个的果子，第三个是第二个的果子。因为人如果承信了一物，那一物从他的心中就显示在他的口舌上，如果他念（说）了，他身体的行为在他的话中其真实就显现了。所以，口舌是心的翻译，身体是口舌的翻译。”

“地面所生长的，从他们同类和他们所不知道的中”，这是解明配偶

成对的，指凡是在地上生长的所提到的一系列事物等。

“从他们同类”：他从他们同类中造化了成对的，即：男人和女人。

“和他们所不知道的中”：他们不知道其特征的各类中，因为他们在尽知它中能力有限，又因为那些不关系他教门和今生中的任何利益。

古勒托比（القرطبى）说：“是他在陆地、海洋、天上、地上所造化的各种各样。从他造化的物中可以说有人不知道而天仙直到的，也有万物众生不知道的。”

据说：“海洋陆地有一千种，大多数人不知道它。”

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“其深理妙义是他们不知道所造化的万物中的属于回赐和惩罚的真谛。因为圣人ﷺ说：‘四件事人不知道它的究竟：本性的祸患；野卜劣厮的欺骗；天堂居民的赏赐；火狱居民的罪刑。’其中包含灵性。的确，我们被启示：真主只给真一品者显示了灵性的真谛。”

这节明文指点：的确，万物众生确以偶数而被造，因为奇数只是调养品者（الربوبية）特定的属性。正如阿布杜·尔宰兹·麦肯耶（عبد العزيز المكية）说：**“他曾造化了一切配偶。”**然后又说：**“任何物都不似像他。”**因为以此证明造化万物的主是清净的，由配偶上无干的。又指点了：万物中有一位导师，把众人引导于真主本然和真主的独一及其他的全能。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“万物都证明了真主和真主的独一，在智慧上没有证明（真主）的显迹，口舌上也没有证明的标志。”

وفى كل شيء له آية * تدل على انه واحد

万物都是他的显迹， 证明他是独一的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 395 页

在《艾尼斯·外赫代提·外哲利斯·黑里外替（انيس الوحدة وجليس الخلوة）》经中说：“有个皇王有个时期偏向了不信异端，他有一个有理智的穆斯林大臣，他想从不信异端中解救出皇王。大臣的习惯是每年要宴请皇王一次。当待客的时候将近时，他就邀请皇王到盐碱地（زمين شورستان），他说：‘那里有什么好款待的地方（ميزبانيست）？’大臣说：‘那个地方有优美的花园，诱人（دلكش）的河流，坚固的宫殿，任何人没有去过那里。’皇王当听见这远离理智的话时笑了，问道：‘理智怎能容纳（كنجد）没有修建者的修建而

出现（存在）的呢？’大臣说：‘最高世界、最低世界，许多奇迹、奇事都很明显，没有造物主怎会合理呢？皇王很喜欢这伟大的话，就迎向了幸福和正道。’”

چشمها وگوشهارا بسته اند * جز مرا آنها که از خود رسته اند

他们的眼，耳被捆绑，

有坚信意念的人从肉体中才解脱。

جز عنایت کی کشاید چشم را * جز محبت کی نشاند خشم را

只有贤品援助才能睁开眼，

只有喜真才是奋发的标记。

چون گریزم زانکه بی توزنده نیست * بی خداوندیت بود بنده نیست

即使我从那些中逃脱，没有你仍无生命，

没有你的调养仍不是奴仆。

توبه بی توفیقت ای نور بلند * چیست جز بدریش توبه ریش خند

高尚之光啊！讨白没有你相助（是被挡回的），

什么是罪恶累累？讨白无益，遭受挖苦？

求真主使我们坚定在他的一切机密上，并使他的显然之光发光。的确在每个角落他凭他优美的尊名和德性是大而无外的，在他本然的隐密中凭他全美的真质是小而无内的。

（36：37）在他们上的一种奇迹是：夜晚我从它中剥出白天，忽然间他们又入在黑暗里面。

﴿وَآيَةٌ لَّهُمُ اللَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُم مُّظْلِمُونَ﴾

“一种奇迹”，对麦加人是证明了我全美大能的一个大显迹。它是起语，谓语是：

“夜晚”，黑暗。仿佛有人问：“为什么它是一种显迹呢？”答：“我从它里面剥出白天来。”

“白天”，光明、发光的，即：我使白昼消失，在夜的位分上揭起显现它，我把它（白昼）的影子投放在没有一点空中运行的太阳的光亮的地方。引用了剥出，它是剥开动物和牠相连的皮子和所连接的。如果引证中多半它接连动物的皮子，那么启示：我剥皮子，含有我由皮子上取出它之义。

“忽然间他们又入在黑暗里”，突然是入在黑暗里的。的确突然的اذا，即：他们在那些事情之后除入在它中外再没有别的。

其中指点了其根本是入在空中的交替的黑暗和光明，如果白天从它（天上）出去了，就是最黑的。所以按照这个含义而看，在光亮由黑夜位分上离去后出现的便是黑暗出现，就像在剥皮后出现的就是所剥的显现。至于按照取出之义，在它之后显现的。如果是明见的，不是黑暗的，位分仍是其位。虽然据说：“他们突然是明见的，但当夜间是休息、疼痛、不能看见的时光；白昼是欢乐、愉快、明见的时候时，夜间仿佛在白昼从夜间中无延迟而取出后，突然也降临他们，因为愉快的时候哲理方面在其中毫无缓慢，哪怕是伸延缓慢的。比较忧愁时光的不同，因为它在其中是缓慢的，哪怕极为曲短，正如一个声音说：‘近主的一年是一年，离道的一年也是一年。’”有人说：

ويوم لا أراك كألف شهر ... وشهر لا أراك كالف عام

我看不见你的一日如一千个月，

看不见你的一月如一千年。

哈菲兹（الحافظ）说：

آندم كه با تو باشم يكسالى هست روزى * وآندم كه بى تو باشم يكلحظى هست سالى

我与你同在那一口气一年如一日，

我不能与你同在的那一口气一瞬间如一年。

محن الزمان كثيرة لا تنقضى * وسروره يأتيك كالاعياد

时间的煎熬太难熬，是没有期限的，

它的快乐堪比重大节日。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 396 页

在海白勒（الخبر）中由赛立玛尼（سلمان）上传来，他说：“一位名叫舍拉西里（شراهيل）的天仙被委派到夜间，当夜幕降临时，他拿着一串黑泰思比哈（念珠）从西边垂下，当太阳看见那串泰思比哈时一瞬间就没落了。的确，太阳奉命不没落，除非看见那串泰思比哈（خرزة）时。一旦他落下，夜将至，黑暗从那位天仙两翅之下立即扩散，而那串念珠常川悬挂着直到另一位天仙来临，他名叫海拉西里（هراهيل），他拿着一串白泰思比哈，把它挂在东边，当太阳看见它时，立即就升起。的确，太阳奉命不升起，直到看见那串白泰思比哈。他一旦升起，白昼将至，光亮从那位天仙的两翅

之下立即扩散，所以，在日升日落时在光明上有被委托的天仙的白昼，在黑暗上有被委托的天仙的黑夜。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“他们询问一位上人，夜间贵还是白昼更贵呢？他回答：‘夜间更贵，因为在整夜是容易的，舒适的，舒适是天堂的恩典之一；白昼完全是艰难痛苦的，是在寻求生活中，艰难是火狱的罪刑之一。’”

道长说：“白昼对于常人（下等人）而言也是欢乐的时候，尤其夜间开斋时，的确对封斋之人那时是欢乐的，正如圣训中传来的。一位上人说：‘夜间是虔诚之人的福分，因为他虔诚崇拜真主，其中没有一点沽名；白昼是沽名钓誉之人的福分，因为干办是有沽名的，其中没有虔诚。一些圣人被启示：『自称喜真，当夜幕降临，睡眠而远我的人已说谎了，难道凡是喜主的人，不喜欢隐居于所喜爱的主吗？真的！我的确常川显现在你们上，我是最能听的，最能看的。』’”

机密：人体之夜也是在他们上的一种迹象，我从它里面剥出灵光来，忽然间又进入本性黑暗中。的确真主以自己的黑暗造化了人性，然后把他的真光喷洒在了他们上。

（36：38）太阳运行到它的轨道定所，那是优胜的全知的主的前定。

﴿وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ﴾

这是被连接在夜间上，即：太阳是在他们上的一种显迹，它是光明的，照射在世界万物的纸张上，就像那全品散发大恩者的真体之光，根据神性主显然的程度照射在万物众生形态上一样。仿佛问：“为什么它是一种显迹呢？”答：“它运行到它的轨道定所。”

其中有几方面：

1.在لمستقر中的لام是因为因由，مستقر是时空名词，即：它运行一年最末的那一天运行到它被指定的一个栈道里，犹如旅客旅行停止到达居所一样。

2.لام含有الى之义，المستقر是天的肝部，即：腰部。其义是：它运行，直到到达天的中站，并居住在里面。以停顿、稳定比喻它动作缓慢（بطو），否则它真正没有定然的居所。正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的，它消失了。对于一物有人说：“它确是确定的。已知此事：‘太阳是确定稳定的，那怎么人说太阳消失了呢？’答：‘他们这样说是因为他们承信在晌

午时它定居在天的中间。’问：‘为什么称它为行星，天上并没有定然的居所啊！’我们说：”因为它与其它星辰相比行动敏捷。的确，它行动极为缓慢，因此被称为恒星（ثوابت）。’”

3.لام是结局的لام，المستقر是带ميم的词根，即：它运行。按照被指定的路线（نهج），它依次运行在十二宫宿中它居住的每个宿位。因为它在每一宫中居住一月，所以半年中夜比昼长，另半年中昼比夜长。夏天它升腾最高，冬天它光线最远，四季在它上程序各有不同，它准备了大地居民生活的赛拜布和次序。

4.最终的含义是：每一日的升落是被前定的，的确它在运行中一年有三百六十个升落，每日日出处升，从日落处落，然后，再不重复直至来年。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 397 页

المستقر是时间名词，即：它运行到它的定居的时候，在世界朽坏时它的运行就中止了；或者它运行到直到它停留的时候，它的情况因从西边升起而更改了。正如艾布·赞勒（ابو ذر）说的：“我进入礼拜寺，真主的使者ﷺ坐着，当太阳没落了时，圣人ﷺ说：‘艾布宰勒啊！你知道这太阳到哪里去了吗？’我说：‘真主和他的使者ﷺ至知。’圣人ﷺ说：‘它到尔勒世之下叩头去了，它讨口唤，真主准许了。几乎它叩头从它中不被承领，它讨口唤不被准许。一个声音对它说：你回到你来临的位分去吧！于是它从西边升起，这就是真主的话：太阳运行到它的轨道定所。’”从圣训中你当知道：其定所也是在尔勒世之下。以叩头指服从，可是说它是在它的真谛上。的确真主能够在它中造化生命、触觉，相同这两个它叩头是真实的。

一部分明知之人说：“它在尔勒世跟前的它的宫宿中叩头，就像如果你带小净过夜，灵性在睡眠时叩头一样。”

两禁地的伊玛目和一些贵人们说：“不同的是：的确太阳在一伙人跟前落，在另一伙人跟前升起；夜在一伙人跟前长，在另一伙人跟前短；在赤道昼夜永远相等。地球周长是五百年的路途，仿佛地球一半是一周。所以，地中更高。因此，在地球中间岛屿，在它中昼夜完全相等被称为大地的房子。大地周围有一大海，其中汇聚着任何船只在它中不能行走的浑水和臭水，这座海周围是嘎夫山，是用祖母绿石造化的，今世之天在它上是拱形圆顶，也是它的碧绿天空。”

关于保加利亚（بلغار）城市有人询问道长艾布·哈米德（شيخ ابو حامد）：

“他们是怎样礼拜的，因为在那里太阳落时大约在昏礼和宵礼之间，然后又升起。”他说：“他们的斋戒和拜功是以他们附近城市的情况决定。大半教法家主张：他们判定昼夜根据时辰而说明。因为圣人ﷺ针对旦扎里（الدجال）说：‘一日犹如一年，一日犹如一月，一日犹如一主麻。所以，在他的时光中当判定拜功，斋戒（的时候）。’”

“那是”，太阳奇妙的运行内含理智、才智不能深解的奇妙科学。

“优胜的”：以他的全能胜过凡被前定的。

“全知的”：他的真知包罗凡是所知的。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“前定是解明万物的究竟。在两方面真主前定了万物：1.赐给前定；2.把它转在特指的一方面，而特指方面只是根据机密奥妙所判定的（需要的）。”

那是这样的——真主的能为是两样：一样是以能为显露它，以能为造化它的含义是显现它；一样是以能力通行它，在前定通行的一方面前定它，如同他前定了果核。如果从中生长出枣树，那就结不出苹果和无花果。从我们中前定了人，如果生出的人，那就不是其它动物。

所以，真主的前定是在两方面：1.是判决的，它是如此的，不是如此的，或者是在必然之道上，或者是在可能之道上；2.把前定赐给他。

机密：太阳是真主之光，的确它运行到定然的栈道，它就是真主真光的雨水住定在里面的心，那个定所是除他外任何人不能把人引导于它的优胜的，他知道该把他的使命放在何处的全知主的前定。所以，每个心都不是那道光的栈道和定所。所以，必须准备擦洗直到发出机密之光，并从心中清除掉牵心能集能解世界的重重黑暗的一切重担。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 398 页

كوهر انوار را دلهای پاك آمد صدف

宝壳上，纯洁的心发出了真光。

（36：39）月亮，我给它规定了很多轨道，直到它返还变成了像干枯的椰枣树枝。

﴿وَالْقَمَرَ قَدَّرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ﴾

即：我给月亮规定制定了许多栈道，它是二十八宫分，被分为十二宫宿，在《优努斯》章的首端我全美解明了它。月亮每天降落在那些栈道的

一个位分中，它不会由它上短步，如果到最后一个栈道时，就缩成细而弯的拱形，如果一月是三十天，月的隐没两夜；如果是二十九天月就隐没一夜。

圣人ﷺ曾经封二十八天或二十九天斋，其中有五次是封二十九天，其余的都是三十天。圣人ﷺ确说："奴仆的两个月不会欠损减少。"即：它两个的判断是如果它两个是二十九天，就像它两个的判断：如果它两个是三十天都是贵重的。的确，这个民族的周转是阿拉伯人按月亮的运转，是按月份而计算，不是太阳的周转，它是按天数计算的。

"直到它返还变成"：直到月亮返还变成。

伊本·谢赫（ابن الشيخ）说："以致月亮在月尾，第二月的月头变成细而弯的明亮的（هلال）。"

"椰枣树枝"是弯曲的，犹如从枣树上生长出的，在两股嫩条（شماريخ）之间的一串葡萄（عودالعذق），一串葡萄是在枣树上如像在葡萄树上的一窜葡萄。嫩条是惯例未成熟的（البسر）。

"干枯的"变旧的（عتيق），如果干枯陈旧了就瘦缩称细而弯，清亮的，这三方面在月尾都比喻月亮，即：在观看者的严重，即：月亮在真质中是很大的星球。

干枯的是以惯例的判断它的时候相碰遇到了。在词义中期限凭指定它的来到不能做为条件，因为一些事物被称为古物，纵然在它上一年还未过。据说："这些古物比一年更少，那么凡是被掌管的发誓我是古有的。"他一年过了时就是被释放的自由人了。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说："从机密奥妙方面他们说：'从那些中月的增加减少在造化初是真主全美的真光，他就以自己本然观看，在它中显现（پيدا）出了至美妙的，尊贵的主就命令哲伯拉依莱在月亮表面装满（پر）自己本然之光（خويش），那真光就显现在了月亮上。'伊本·阿巴斯（ابن عباس）说：'你们在月亮上看见的那些条纹（آن خطها）是哲伯拉依莱羽毛（پر）真光的标志，或者是雕刻在了月亮上。他把清真言『万物非主，唯有真主』雕刻在月亮额头（برپيشان）。'或者是月亮获得了俊美尊名中的本然单字（خود حروف），当他们给月亮粘合（بستد ند）上真光时，它时时投入侍奉中，天仙就阻止了，月亮便希望天仙相助，直到它们给它向主说情：'主啊！月亮时时在侍奉你中，你的本然（خوى）是尊贵的，你

让它渐渐离去，只在它面容上显现一次（你的真光吧！）。’尊严的主就承领了他们的说情，就准许月亮每月在十四之夜叩头一次，每夜出来运行，在侍奉的时候临近，它的月逐渐增加，尤其十四之夜它叩头时，它的光便全美了。当十四之夜过了时，它的光每夜逐渐从侍奉的毡子上减弱，远去。”

据说：“把太阳比喻为他永远入在明知认主之境之光中的奴仆，他是确信有品位的人（صاحب تمكين），不受着色的（不被任何物质污染的），他认主之境的太阳常川从他幸福的宫分中显照，日蚀不会侵袭它，幔帐不会遮住他。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 399 页

把月亮比喻为他的情况在转移、变化中的奴仆，他是着色之人（صاحب تلوين），他有一个毡子，保护他到达近主的境界，然后又被挡回于中止期，落在真境清亮导师的（把握）中，然后他被考验，归于其事情完全消失欠损，直至从他（导师）的时光中抹杀了他的心，然后真主又对他广施恩惠，为使他由中止期归回，从昏聩中觉醒而使他服从，常川提拔他的真境，直至临近近主，升腾全品者的山峰，在那时他以真境之舌而言。

مازلت انزل من ودادك منزلا * تتحير الالباب عند نزوله

你常川从你喜爱的降到一个位分中；

智慧之人降临时总是难分难舍。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“真主的话**‘月亮我给它规定了许多栈道’**指点了心的月亮。的确心在向灵性的太阳借光时首先像月亮一样，其次从太阳中能亲眼大见真主。按照《古兰经》中的单字有二十八栈道宫分，就像在月亮上有二十八宫分一样。所以，心在从它中的每个时候都降在一个位分中。这就是心的二十八栈道的名称：驯服（近亲，喜爱）；正义（行善）；讨白；坚定；与主合一（الجمعية）；容忍；虔诚；卑贱；谦下；疼慈（الرأفة）；临近（الزلفة）；平安吉庆（السلامت）；热爱正道（الشوق）；诚实；克己（صرر）；修道（الطلب）；饥渴；倾心爱主；赤诚（الغيرة）；讲义气（الفتوة）；临真近主；仁慈；温和；慷慨（المروءة）；真光；执掌教权（الولايت）；引领正道；确信。如果到达最后一个栈道时，他必以古兰的美德而修养，抓揽真主的绳索。在它上有一个时候，它须抓揽真主。因此，在圣人ﷺ超越了奉献品的一切栈道时，真主对他说：‘你崇拜调养你的主，直到确信来临你。’在天堂里一个声音对有正信的人说：‘你念吧！你升腾吧！’即：

你诵念《古兰经》吧！在临真的一切栈道中你进步升腾吧。”

真主的话**“直到它返还变成了像干枯的椰枣树枝”**指点了心的月亮运行到它的各栈道定所，如果在第一个栈道他顺服喜爱真主，然后以归信和干清廉的干办尔麦里行善，然后做讨白，朝向真主御前，然后坚定在那些讨白上，他就成为与主同在而合一的，包罗万象的（الجمعية），于是他心的月亮就借调养他的主真光而发光，直到它变成了全品的圆月。然后凭他临近亲眼大见真主的太阳而逐渐亏缩，他越临近太阳，他身体就越瘦缩，直到浑化、隐遁，在它上看不见任何踪迹。这就是真实道长的品位。至圣ﷺ曾经也以他羡慕为荣，说：“道长是我的荣耀（الفقر فخرى）。”因为圣人ﷺ在登霄之夜当他越近主时，他的道心由他的贵体上越增加，正如真主的话在他上表述的：**“然后，他渐渐接近而降低相距两弓一弦或更近的品级”**（53：8—9）。这儿他的道心在本质上全美了，所以真主发觉他是贫穷时，就以自己的慷慨而使他富裕。

须知——月亮是对面的一面镜子，因为从太阳圆盘中根据在它两个之间相对的多少而发光，每当太阳缓慢运行时，它的踪迹就根据四季春夏秋冬而周转显现，当月亮快速运行时，它的踪迹就快速显现在世界中。对于月亮而言，它注视（随同）快速运动的心，因这个机密真主使阿丹主宰月球上，因在快速运动和变化中他的内里机密符合月球。同时的确月亮是被探索的一面镜子，太阳在显照、发光、照射中，以它对月亮的阻碍和满足根本不能得知它的究竟和多少，根据能力和宽阔它需要一条道，在其道上到达明见月亮。所以参悟和思索的作用是：若是人取来一个宽大的皿具，装满洁净的水，放在太阳之下，一定在水中就显现出了太阳形象。然后，人在皿具底部看见太阳射出的光丝毫不减。的确，它实质的妙体是接受，从它的事情中的浊体是拘留（امساك）、不显。而水是接受者，器具是拘留者（吸收者）。这就是以他明见的眼珠（مقلتى）意欲看见明显太阳之人的试验制作。如果明显的有止境的太阳以超越的本能，关系万物的智慧，你不知道它的反光（真质机密）。那你对无止境的，调养品的，神性，真一品境界的太阳还猜测什么呢？的确，它（明显的太阳）与他（真实的太阳）在火、光、显示、引导追赶尊大真光方面不是别的，只是像妙世和七层天空的微尘；或者像满溢大海中的滴点；或者像它不能与今生后世相比不能分份的一份。赞颂真主清净，他在天地上有高尚的比喻，如果你知道了这些

比喻，你就知道了心相同调养品的太阳的真境，或反射在心中的他的真光。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 400 页

摩洛哥（المغربى）说：

نخست ديده طلب كن پس آنكهى ديدار * ازآنكه يار كند جلوه بر اولو الابصار

你眼不要困倦地行道，其阶段过后便会明见；

因为此道中的导师是执掌明证的显然之人。

تراكه چشم نباش چه حاصل از شاهد * تراكه كوش نباشد چه سود از كفتار

你没有眼光怎能亲眼大见；

你没有听觉真言怎能有益。

اكرچه آينه دارى از براى رخش * ولى چه سود كه دارى هميشه آينه تار

若你的镜子能够发光；外哩是多么有益啊！

哎！但你的镜子常川是黑的。

بيا بصيقل توحيد ز آينه بزدآى * غبار شرك كه تا پاك كردد از ژنكار

你从擦洗了以物伴主的灰尘、

又清除了锈气的镜子中观看认主独一之光吧！

كجا شود بحقيقت عيان جمال حقيقت * اكر مظاهر وآينه مجاز نباشد

借明见之人的真谛，不论哪里都有俊美的真谛，

如果显然处和镜子没有任何虚伪。

مجوى در دل ماغير دوست زانكى نيابى * از آنكه در دل محمود جز ايا‌ز نباشد

在我心目中除导师外再不希望一物；

因为在被夸赞者心中再没有一位麦哈穆德了。

به پيش عقل مكو قصهاى عشق كه آنرا * قبول مى نكند آنكه عشقباز نباشد

在倾心爱主的故事中，在那些上你别说它已超过了智慧；

你不要承领，那些本不是爱慕正道。

（36：40）太阳它追不上月亮（它不相应赶上月亮）。

﴿لَا الشَّمْسُ يَنبَغِي لَهَا أَن تُدْرِكَ الْقَمَرَ﴾

它比太阳不应该追上月亮更强调，正如叫المسنداليه行前的لاتكذب انت是比لاتكذب انت更强调的那样，因为第一个包含在重复关系句上。所以，相同太阳提到了否定语，没有相同动词提到否定语证明了：太阳是被降服的，它只凭真主意欲它的、规定给它的栈道而运行。

ينبغى是从انفعال门中出自，它的单三字是بغى يبغى含有希望寻求之义，它是在以能超越或者不能超过的中力所能及的超越。但应用过去式动词（ابغى）是很少的。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“据说：‘我寻求一物对于我是应该的，即：我使它容易，在我上就容易了，我希望它，在我上就容易了。’其义是：太阳不真实，不容易。”

波文：太阳不相宜，不应该。

“追上月亮”：追上运行快速的月亮。的确月亮运行很快，仅在一月中绕过各星球，运行在它的二十八宿位中。太阳却不同，它运行缓慢，它绕过各星球，运行在被分配规定的十二宫中需要一年时间，而太阳在每个栈道中宿留十三天，所以它追不上运行快速的月亮。的确真主使太阳行速比月亮的行速慢，比土星（زحل）快，它是第七层天上的星辰。那是因为太阳是全美的真光体，要是它缓慢而行，一定各时代的人就在各种事务中平安生存，否则就被烧毁了；要是它快速而行，当它按规定到停留在一个地方（片刻）时，地里就长不出庄稼，树上长不出叶子，结不出果子，（即使结出果子，长出粮食）果子谷粒也不会成熟，不会黄，所以要是它快速运行而赶上月亮，一定一月中就有两季——夏天和冬天。于是，四季的判断以此而混乱。（真的！四季）是植物（生长），动物生活（的规律）。可以说：（明文）其义是：太阳在它的踪迹、裨益、光力、照射上绝追不上月亮。的确它俩每一个各有特定的踪迹和裨益，在其中一个追不上另一个，正如他们说的：“果子太阳成熟它，月亮上色，星辰给它美味。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 401 页

他们说：“老人星（南船座一等星）（سهيلا）是一颗玛瑙（يمنى）的星宿，它赐给石头红色，石头就变成了玛瑙。”

可以说（明文）其义是：它在它的定所中能追上月亮。的确月亮在今世之天上，太阳在第四层天上，它在月亮的定所中追不上月亮，在一个位分中不能会聚。或者在光中追不上月亮，光是它躯体的明证，月光只照在夜间，所以太阳在月亮的权柄——夜间照射的任何时候不会与它会聚，否则它的光便被涂去，因为月亮的权柄是在夜间，太阳的权柄是在白昼，要是太阳追上了月亮，一定它的光被涂去，它的权柄无效了，白天也就入在黑夜上。

在一些显然上有：太阳不相宜追不上月亮的权柄（明证），因为它看见它是欠损的，那是因为真主当收拿了月光时，月亮祈求真主叫太阳不要看见它的欠损。

一部分上人说：“真主把我们的月份转成（以）月亮（周率计算）是真主暗示了他明知（عارفين）的奴仆，月亮的迹象在明显世界上对参悟他的话‘太阳追不上月亮’的人而涂抹，即：太阳在高品和尊贵中追不上月亮。然而这么强大有力的奇迹一定因为阿拉伯的当代穆罕默德而隐没了我赐给他们的一切迹象，那些迹象在他们中更明扬、更隐密。其义是：的确，辈辈当代穆罕默德（المحمدين）的一切奇迹感应往往象月亮的迹象那样绝不针对他们（遵行）外表（不追求真质）的人而显示，他们的奇迹感应将显示给为后世的一切人，那奇迹感应是他们内在显现的真知、显示，真理精髓和反常感应。”

（36：40）黑夜也不能抢先于白昼，全部在各自的轨道上浮游。

﴿وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ﴾

黑夜不能抢先白昼，并使它不能到达于它，而是白昼之后黑夜来临，但是昼夜只是循环交替。

据说：“以昼夜指它两个来临，它两个是两道光。以超越指月亮在涂抹它的光亮中抢先于太阳的权柄明证，然后反射给第一个。所以其义是：月亮也确实不能在太阳的明证和光亮显现的时候显照，因为它的光强胜，全部时候都成了夜间。所以，它两个在一个时光中运行，一个追不上另一个，而且它两个不会会聚，除非在真主毁坏了这个布置，损坏了这个编制，太阳从西升起时，月亮就与它会合了。正如真主说的：**‘日，月会合了。’**这是末日的条件之一。”

机密——其中指点：就像月亮不会成为太阳，太阳不会成为月亮一样，心的月亮凭朝向亲眼大见真主的太阳，它借它的光而发光。因为真主说：**“它（太阳）以它的主的光亮照亮大地。”**而且养主不会成为奴仆，奴仆不会成为养主。的确在调养主上有调养品（الربوبية），在奴仆上有奉献品（العبودية），真主由那些放荡、抛弃、劣等、低贱之人胡说的上无干。

“全部在各自的轨道上浮游”，它们全部。因为双音符由偏次抵取，代名词归于日，月。复数是说明它两个以它两个的显现争荣赛美而互显其

尊，的确情况的不同肯定了本体中的数目。或者代名词是归于群星，的确提说它两个是暗示群星。

“轨道”特指七层昆仑（苍穹）。在《白哈勒 • 欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“指天体宇宙的同类的，比如他们说：‘官长使他们穿上了绫罗，他们却要穿这一类的。’轨道是群星的轨道和行道，以此称呼它，因为它定似天体一样。”正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

“浮游”是在水里或者空中快行，也引述了星辰运行在天体上。

在《凯什夫 • 艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说的：“浮游是像游在水里一样铺展在道中，凡是铺展在一物中的人就是浮游在它中。其义是：它们舒展地、容易地、毫无拥挤地漂行在水面上。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 402 页

苏尤统耶（السيوطى）在《黑艾提 • 逊宁耶（هئة السنية）》经中透露：“真主在天外造化了一座海，像箭行一样浮游，奉真主的口唤立在空中，其中不滴下一点水。日，月，星辰都运行在它里面。因此，真主说：**‘全部在各自的轨道上浮游。’**月亮扎入那座海中快速运行。如果真主喜欢亏损الشمس一字上的一点亏损时，就叫太阳入在那座海中，把其它的都并列在那半点或第三点上。或者调养主意欲的都是调养主品上的深理妙义，和天地万物能力的需要。”

天文学家说：“真主的话**‘浮游’**证明了日，月，星辰都是活着的，有理智的，因为الواو和النون组成的复数不针对没有理智的。”

伊玛目拉宰（امام الرازى）说：“如果他们意欲以它证实泰思比哈的那个尊贵，那么我们就以它赞念。因为，万物赞主清净；如果他们意欲别的事，那些就不确定了，引述的也就不能证明它，正如真主针对偶像说的：**‘你们怎么不能说话’，‘难道你们不吃饭吗？’”**

伊玛目卡尔希（امام النسفى）说：**“‘浮游’**一词الواو和النون做复数是因为真主以理智的德性说明了它们，比如浮游、超越、追上。如果它们在自己行为不能自由，那么它们是被降服的，真主对他们统治而为之。”

道长说：“此处有另一种道理：有理智的词义是说明天体、群星运动的原理（مبادى）。的确，它们本体运动的原理在它们的各部分和关系它的东西中运动方面与天体的原理无干，那个物体称为天体之体，因为真主的团体认为万物都有生命。的确，生命的机密行驶在天地万物一总中。尤其在

日、月之体中，它两个之体是世界上万物的两眼。”

جمله ذرات زمين وآسمان * مظهر سر حياتست اى جوان

有智慧的人啊！天地万物； 是生命机密的显示处。

كى تواند يافتن آنرا خرد * هست اوسرى خرد كى پى برد

谁在那些上能显现出智慧； 智慧引领他跟随导师。

求真主使我们真实地知道，并由失足和毁灭上保护我们。

（36：41）在他们上有一种奇迹，的确我使他们的子孙乘在装满的船里。

﴿وَآيَةٌ لَّهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ﴾

“奇迹”，对麦加人的大显迹，证明了我的全能。

“我使他们的子孙乘上”，在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“ذرا是造化之意，也是许多物，在它中有三个子孙，是针对人神两等的子孙。”

拉艾布（الراغب）说：“在明辨的标记中子孙的真义是小子，即使习惯上针对小人和大人而言。在单数复数中都能用，本意是复数。也针对妇女，暗喻方面是男女相掺，因为他们是子孙的栽种场，正如大贤欧麦尔的话中传述的：‘你们当朝向子孙。’即：朝向妇女，在圣训中禁止杀害子孙——妇女。其义是：的确，我把他们差遣于经商的年长的他们的子孙乘上装满的船。”

“装满”，被他们和别的东西装满的船。装满是山谷之义，其中充满了人，正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

或者是“我使他们相处的儿童、妇女乘上了”，即：我使他们的儿童妇女乘上船。这些人他们旅行的能力不在旱地上（خشكى），特指他们的子孙。其义是：在海行中陪随他们的那些懦弱的人，而且对他们也降服了海和有恩的船只。因为，他们住在一条破船上，他们住在其中是一个奇迹。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 403 页

（36：42）我为他们造化了类似它的，作他们的骑乘。

﴿وَخَلَقْنَا لَهُم مِّن مِّثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ﴾

“类似它的”，类似船的，作他们的骑乘——骆驼，牠确是陆地之船。

الفلك为确指是因为类似的，因为从明文中的目的是以复生真实和确切的明证来驳斥麦加的人。首先以复活了死去的大地，并把它作为他们生活的出路证明了它，然后凭降服了风、海和航行在海面上的船，借船把他们引进于海中经商，他们使近亲陪随，使妇女、儿童乘上它，正如真主说的：**“我在陆地、海洋中使你们乘上船”**证明了它。

据说：“الفلك的确指是因为特指（عهد الخارجى），指在真主的话**‘你应当依我的监护和启示制造船’**中提到的努哈圣人的船。所以**‘我使他们的子孙乘上船’**的含义是：我使他们至复活日的子孙乘在装满他们和没有生活在水中的其它动物的船只上。要不是这样，一定在人上没有子嗣，没有后代。我为他们造化了类似它的，即：其形象和特征如那些船只和汽艇（الزوارق）。”

波文：“类似如汽艇，香木（صندل），船只（ناو）。”

问：“按照这些为什么没有说：‘我使他们和他们的子孙及其他们同类人都乘在船上呢？’”

我们说：“指点了此事：得脱离的恩典是针对他们全部人的，针对他们的子孙至复活日的人的。要是说：‘我使他们乘上了船，一定我只给他们从淹没中得了脱离的人赐给了恩典，船只是真主所造，也是奴仆所制，绝不仅仅是他们凭真主的前定和启示造化的，不然是以真主的全能和机密奥妙增赐被特选的人。’尤其真主的话叙述的：‘你应当依我的监护和启示造船。’说明他们以这个船作为乘坐的是他们自愿选择乘坐。又说明他们的子孙抓揽努哈的船也是乘坐，但绝非他们自己动念选择趋向（而且真主的监护和启示）。”

据说：“以子孙指父辈、爷爷，的确子孙往往包括根本和分支，因为它都是造化的，所以其名称适合于根本和子嗣，因他们一部分是从一部分中造化，因而父辈就是他们的子孙。因为，他们中有儿子的子孙。”

其中也含有此事：词义中子孙只针对儿女妻室，正如所提到的：主啊！真的！子孙指人祖阿丹，他们至复活日都是根子和分支，真知是在真主御前。

他们说：“三个物真主以自己的全能摧动：沙漠中的驼，空中的浮云，海中的船。”

你当参悟乘船的恩典，在冬季末尾一旦太阳进入天蝎宫才可以乘船，因为在冬季不可以乘船，因为那时会遭到事故不便的。

（36：43）如果我意欲了，我就淹死他们，然后在他们上没有救援的人，他们也不能被拯救。

﴿وَإِن نَّشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنقَذُونَ﴾

这是完整的一节明文。的确已认得了内在含义，正如真主的话：**“如果像阴影一样的波涛遮盖了他们时，他们就只虔诚地顺服他（主）着祈求真主。”**（31：32）而言的。在关系淹没中只是真主的意欲。暗示：的确，他们由于犯罪作恶才恰如其分（تكامل）地遭受毁灭，他们不会得救，一旦得救必关系真主的意欲。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“它包含了规定和前定，因为以真主的话：**‘他们不能被拯救，除非是从我上的慈悯。’**其义是：如果我意欲了，我就淹死他们，我把他们淹死在江中，并淹没我使他们在海中乘坐的船只。”

波文：“如果我意欲淹死船上的人——所提到的子孙，我就使他们泡在水里，淹死是沉淀在水里。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 404 页

（36：43）在他们上没有救援的人，他们也不能被拯救。

﴿وَإِن نَّشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنقَذُونَ﴾

فعيل含有مفعول之义，即：被淹没时被援助的人，从淹没中保护他们，在翻入海中之前为他们消除灾难。

波文：在他们上没有一个救渡者，从淹没中发生之前保护他们。

“他们也不能被拯救”：在淹没后他们不能从它中得脱离。据说：“拯救了他，抢救了他是从陷阱和艰难中使他得脱离。”

（36：44）除非是因我的慈悯，因我要他们享受到一个时期。

﴿إِلَّا رَحْمَةً مِّنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ﴾

即：他们一旦得脱离不是因为一物而被救援，被拯救，而是从我以便发出的尊大慈悯，把人引导于哀救和拯救。

“享乐”是享受，取得益处，而且生命被排列在它两个上，直到我规定给他们的期限。

明文中批驳了本性之人胡说船依本性的需要而运行，的确空中就不会沉淀。于是，真主驳斥他们说：“事情并非如此，不然，假若真主意欲淹死他们，一定会淹死他们，那决不是本性的判定，真的！当灾难来临，它必沉淀。”

机密：蒙受恩典之人在享乐时须当担心真主的罪刑（来临），的确以前不信道的各民族他们疏忽了真主的捉拿，于是在他们不知不觉时遭到了惩罚。麦加的人，船上的人为什么不惧怕呢？只有恩典在他们上剥夺后他们才知其尊贵，只有遭受灾难祸患后才知道平安的价值。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：“国王和伊朗的一个奴仆乘上一只船，奴仆不善于海上游动，在船上艰难地（محنت）祈哭（كريه وزارى），身体颤抖（لرزه بر اذامش），许多人安慰（ملاطفت）他仍不能安定（آرام），国王大为不愉（منغص），众人都不知疗方。在船上有一个哲人（حكيمى），对国王说：‘如果你愿意，我会使他安宁（خاموش）。’他就阐述了其机密奥妙，就吩咐他们把奴仆一次又一次地抓着他的发辫（مويش كرفتند）淹在海中，他们就来到船的一侧，用手悬提（آويخت）着他，当他坐在船上时便平静了。国王觉得很奇怪，就追问其哲理，他说：‘国王啊！首先没有尝到淹没祸患的人，根本不知道平安的价值，就像那没有遭受祸患的人不知道安康的价值一样。’”

ای سیر ترا نان جوین خوش نزماید * معشوق منست آنکه بنزدیك تو زشتست

行道的人啊！在忧伤时你希望食物，

在你御前我倾心爱主是丑恶的。

حوران بهشتی را دوزخ بود اعراف * ازدوز خیان پرس که اعراف بهشتست

天堂的仙女是火狱的标记，

你从火狱中考究天堂的标记吧！

所以必须以知感面对恩典，以服从在认主独一、明知认主之境的道中奋斗上紧面对赏赐和特恩，的确（罪刑）缓慢的目的是叫（你们）得到真谛（获得觉醒）。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“**‘在他们上有一种奇迹，的确我使他们的子孙乘在装满的船里’**指点：他使他的奴仆乘上了礼乘（الشريعة）的船，他们的上等人行驶在真乘大海中，他们的下等人行驶在今生之海中。的确谁在今世大海中从私意波浪的波涛中（تلاطم）得救渡，他只是在礼乘的船上借贤品者的援助凭乘上它而得了救渡。同样，谁在真

乘大海（بحرالحقيقة）中从蒙蔽波浪的波涛中得了救渡，他只是在礼乘之船上借他的养主提拔的各种仁慈，凭引领正道的舵手（ارباب الطريقة）由于乘上它而得成功。**‘我为他们造化了类似它的，作他们的骑乘。’**即：登上近主的、全品的道长品的翅翼（船）。**‘如果我意欲了，我就淹死他们’**其义是：凭着毁坏礼乘的船只，我就在今生的海中淹死下等人，在真乘的海中淹死上等人。那么奔望之人（المتمنين）中谁乘上真乘的船，没有乘上礼乘的船，或者他们直接破坏了船，进入火狱中。**‘在他们上没有救援的人，他们也不能被拯救，除非是因我的慈悯’：**在他们上没有道长，的确毛拉道长是真主慈悯的形象。**‘因我要他们享受到一个时期’：**因我使他们得到无始的贤品者援助的时期。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 405 页

（36：45）当他们被告知说：“你们当畏惧在你们之前的和在你们之后的，以便你们被慈悯。”

﴿وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ﴾

在警告之道上麦加的不信之人被告知。

“在你们之前的”，降给以前他们不信他们的圣人的各民族的罪刑，如果你们不归信你们应当防备类似的降临你们。把过去的事情作为他们已干的事的说明，仿佛它就是他们之前的。

“在你们之后的”，是你们被消灭后，后世给你们准备了罪刑。把后世的情况作为他们死后所遇到的事的说明，仿佛它是他们之后的。

或者你们之前的属于后世的事情，你们行为干办吧！你们之后的属于今生的事，你们不要因它而被欺骗。据说是别的事。我们行前的是最相宜的，因为真主在《古兰经》中以两件事警告不信道的人：1.降给以前各民族的惩罚；2.后世的罪刑。

“以便你们被慈悯”，至于（按）الواو的状语（而讲）：**“你们当畏惧”**是：你们当希望你们被慈悯。或者是忠告他们，即：以便你们被慈悯，然后从那些（罪刑）中得脱离。你们须当知道得脱离关系的只是真主的慈悯。اذا（如果，要是）的回答句被省略，即：你们远避劝导之人，尤其在他上惯于（欺骗伎俩），越加高傲自大，顽固不化，正如第二节明文所证实的。

کسی را که پندار درسر بود * مپندار هرگز که حق بشنود

对导师自大的人， 你别设想，他绝听不见真理。

زعلمش ملال آيد ازوعظ ننك * شقائق بباران نروید ز سنك

从导师真知中觉得厌恶，

那是因劝导而遭羞耻，雨水绝不会渗于顽石。

机密——**“当他们被告知说：‘你们当畏惧在你们之前的’”**即：你们当防备今生和在它中的一切诱惑和享受。**‘和在你们之后的’**属于后世和在它中的一切恩典，仙女、宫殿、树木、果子、河流，及其在它中心所望想的，眼从它中享受的。**‘以便你们被慈悯’：**以便你们凭亲眼大见主的俊美，显示主的尊大和全美的近主而被慈悯。”

他们一部分说：**“‘你们当畏惧在你们之前的’**属于大的复活日的情况。**‘和你们之后的’，**小的复活日的情况。的确第一个是来自于真主，第二个来自于浑化在真主中的心灵本性一边。在第二个中有身体的一切形态纯洁从它中脱离，慈悯是从怒恼中完全脱离。的确，奴仆只要常川在本性自性中，他就必遭受怒恼、幔帐，严厉的灾难和罪刑。”

（36：46）从他们养主上的一种显迹不来临则罢，一旦来临，他们就由它上转脸。

﴿وَمَا تَأْتِيهِم مِّنْ آيَةٍ مِّنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ﴾

“来临”：降示给他们。

“显迹”：显示的万物（تنزيلية كائنات）。这一总是能言的迹象，相同解明了真主造化的一切奇事（بدايع）和应受朝向他归信他的真主的一切全美的恩典。

“他们就转脸”即：他们的养主的无论哪一件奇迹在哪种情况下不来临他们，一旦来临他们都在由它上转脸的情景之中，立于否认，嘲笑之位。一切显迹也指降示的奇迹和万物显然的奇迹一总，所以以来临他们指降示的启示和给他们显示的一切事情一总。

其义是：给他们无论显示了亲眼大见真主的真一品，真主以神性品超绝万物的哪一件奇迹感应，他们都抛弃了确切参悟其中使人归信真主的真谛实质。因为，天地万物只是真主德性中的一个德性，真主本然机密中的一个机密形象显示。

مغربی آنچه عالمش خواند * عکس رخسارتست در مرآت

无论谁是显示奇迹之人，他的境界只是教导人，
你的面容常常在（他）镜子中显现。

وآنچه او آدمش همى داند * نسخه عالمست مظهر ذات

他全知阿丹的真主，
世界的册本是主本然的显然处。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 406 页

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

جهان مرآت حسن شاهد ماست * فشاهد وجهه فى كل ذرات

世界是我亲眼大见的优美镜子，
我在万物中看见了主的尊大本然。

的确，尊大的奇迹，最大的显迹是教门中执掌真理（ارباب الحقيقة），验证确信（اهل اليقين）的全品的真男子。谁以承领、顺从而服从，凭他们优美的调养被调养，直到获得了平安顺从的心，他就是得脱离之人，使人承领，被承领的人。谁以转脸倾向他们，以反对降临他们，他就是被毁灭的人，使人背道，被挡回的人。

ثم ان اعظم الآيات واكبرالعلامات الرجال البالغون الكاملون فى الدين من ارباب الحقيقة واهل اليقين فمن وفق للقبول والتسليم و تربى بتربيتهم الحسنة الى ان يحصل على القلب السليم نجا وكان مقبلا مقبولا ومن قابلهم بالاعراض ونازلهم بالاعتراض هلك وكان مدبرا مردودا

一部分上人说：“谁不能像圣人ﷺ的口舌那样以显示主的德性的机密而证实众人的伊玛尼。如果不论继承他们的哪一位学者显示了（德性的机密）他又不归信它呢？的确，大海是一个（独一主）。如果他们不归信一切外哩显示的（奇迹），他们遭受的（罪刑）并不比（所）传述方面（的那些人）的更轻。万圣众贤以理性的显现的一切德性我们不但归信它，而且应该归信被保护的一切外哩显示的，我们不但归信根子上显示的，而且要归信分支上显示的。因为一总都是互相依赖支柱的。”

至于艾布·哈尼法（ابا حنيف）的话“至圣ﷺ昭示给我们的是对于头和眼的；配贤昭示给我们的，我们有时放弃，有时遵行；而再传弟子（التابعين）昭示我们的——他们是真男子，我们也是真男子”，只是观看学者们在其中有争议的明显法学权威（اجتهاد），在其中持反对的是根据强有力的证据从最低处转移到最高处。（那该怎么办呢？）的确，真主为修道的人借他的毛拉道长的口舌吐放（昭示）了一切真知。在道长尊前有什么呢？一定

有对真主，对他的毛拉道长最优美的礼节。

وقد يفتح الله على الطالب على لسان شيخه بعلوم لم تكن عندالشيخ لحسن ادبه مع الله ومع شيخه

艾尔迈什（الاعمش）向艾布·哈尼法询问了许多问题，他一一对答了，艾尔迈什问："你怎么知道这些的呢？"他说："是浮现在我脑海中的。"艾尔迈什（الاعمش）说："教法学家啊！你是良医，我们是配药之人（الصيادلة）。被誉为配药师（الصندل）的一伙人是发出香味的香树，指买来了药物元素的人。所营谋（学习）的学问的显迹是它入在智慧天秤中（ميزان）；被特赐的学问的显迹是：天秤很少来秤量它，只有智慧去参悟它了。"

奴仆上最大的欺骗是得到了学问而未遵行它，或者力行干办而在其中没有虔诚。贤兄啊！如果你在你上看见了这些，或者从别人中学习到了学问，你当知道，只承领了它是被它所欺骗，而趋向真主只是凭虔诚。的确，沽名钓誉者往往朝向（除主外的）他物。求真主保护我们，保护你们。

（36：47）此后如果有人对他们说："你们当施舍真主赐给你们的！"

﴿وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ﴾

此后在尽知之道上有人对不信道的人说："你们把真主在施恩和优待赏赐给你们的各样财帛的一部分施舍给困难者吧！那确是属于消灾解难。"

（36：47）不信道的人们就对他们已归信的人们说：

﴿قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا﴾

麦加的不信造化万物的真主的人说。无神论者是不信主，不信复生，不信任何一物的人。

"对他们已归信的人们说"奚落他们，奚落他们把所有的事情抓揽在真主的意愿上，因为他们说："要是真主意欲，一定会使某人富有；要是真主意欲，一定会使他尊贵；要是真主意欲，一定就是如此如此的。"之所以担待在奚落上是因为，虚伪者往往不归信造化万物的主。所以，所说的他们回答不是临近诚信和真实的。

（36：47）"真主要想供养谁（就供养），何必还要我们来供养他呢？你们不是别的，除非是在明显的迷误中。

﴿أَنُطْعِمُ مَن لَّوْ يَشَاء اللَّهُ أَطْعَمَهُ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ﴾

“何必还要我们来供养他呢”：何必我们还要施舍我们的财产呢？他供给我们才应该。

的确，疑问词همزة是因为厌恶和否认，供给其真义是行善，至圣ﷺ针对渗渗泉水而言：“的确，它是特赐佳品，是百病良药。”因而其中暗示：它是一种营养品，却不同于其它水。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 407 页

“真主要想供给谁（就供养）”，你们胡说：“真主在供养万物上是全能的。”必定他供给他们，要是他不供给食品，我们何必供给呢？信道的人们啊！你们不是别的，除非是在明显的迷误中。

迷误是偏离正道，背弃引导之道（الهدايت）。据说：“迷误是针对有意或无意，少或多偏离正道的人，因此迷误真正地引用在伊斯兰中走错了路的那些人中。”正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

“在明显的迷误中”的含义是你们以相反真主意欲的来命令我们。这是他们错误的一种反话，因为一部分人真主使他们富裕，一部分人使他们贫穷，又是为了考验，他判定：富人应该给穷人施舍真主赐给他们的财产，真主在意欲的事上一定设置了道理（بهانه），抛弃了真主命令施舍（的话）纯粹是错误，纯粹是罪过。

درويش را خدا بتو نكر حوالى كرد * تاكار او بسازد وفارغ كند دلش

穷人真主已赐给了他富裕的能力，

直到他操办自己的事，而且心中满足。

ازروى بخل اكر نشود ملتفت بوى * فردا بود ندامت واندوه حاصلش

如果你不介意贪婪的味道，

明一日必遭懊悔和忧伤。

圣人ﷺ说：“若是真主意欲，一定使你们富裕，在你们中就没有穷人；若是他意欲，一定使你们贫穷，在你们中就没有富人。但是他以一部分试验了你们一部分，以便他观看富人是怎样怜悯的，穷人是如何忍耐的。”

这节明文说明了他们放弃了怜悯真主的奴仆，一总责成的事归纳为两件事：尊重真主的命令，怜悯真主的奴仆，他们却抛弃了两件事一总。

的确，那些吝啬的人自以为是，他们说：“我们不供给真主不慈悯的

人，要是真主意欲，一定会使他富裕。”是的，要是类似这样的话是由确信、亲眼大见和明见方面发出的，一定是益济无穷的，不然纯粹是全美的正信运行在它上的认主独一。但是（事不随人意）他们却是父传子受、昧真、顽固之道的人。“真主没有引领的人，他就没有一位引领之人（من لم يهدالله فماله من هاد）。”

鲁格曼（لقمان）曾经要是碰见富人时便说：“有恩典的人啊！你们不要忘记更大的恩典啊！”要是碰见穷人时便说：“你们当防备两次被欺骗。”

由大贤阿里上传来：“的确，财帛是今世的栽种；清廉的干办尔麦里是后世的栽种，真主也对许多伙人汇聚它两个。”

法兹里（الفضيل）说：“谁要后世的尊贵，谁当与穷民起坐。我们向真主祈求他更多的百恩和他令人羡慕的仁慈。的确，他是一切因由的造化者，一切门因他而打开。”

诗（مثنوى）：

ماعيال حضرتيم و شير خواه * كفت الخلق عيال للاله

我们是御前的家属，是希望乳汁者，

据说：“万物众生是真主的家属。”

آنكه او از آسمان باران دهد * هم تواند كو زرحمت نان دهد

那从天降下雨的主，又使人富裕，

你说：“赐给食物乃是慈悯之一。”

كل يوم هو فى شأن بخوان * مرورابى كار و بى فعلى مدان

每日他在料理求祈者的事务中，

你却无行无德地无知虚度。

（36：48）他们说：“这个约会在几时呢？如果你们是说实话的。”

﴿وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ﴾

麦加人厌烦地、等不住地问圣人ﷺ和信道的人：“复生、清算、还报几时呢？”

其义是：希望这个约会临近或者是嘲笑轻视。或者以约会说明将近（临近）的约会。约会往往引用在好歹、福祸中，警告只引用在丑恶之事中。在此处的约会含有两件事：一是许约了有复活；二是奴仆得还报，善有善报，恶有恶报。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“只提到了约会的词义，没有提到警告的词义，因为他们妄言，如果约会是真实的，他们在真主御前将应受更优美的。”

道长说：“这只是针对多神教徒，不是针对无神论者的。的确已经讲述了，无神论者他们曾在麦加。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 408 页

“如果你们是说实话的”：如果你们在你们的许约中是说实话的。

他们问**“在几时呢”**，这是立即要求复生时闯入，认为复活成立时太慢了，只是暴露了他们不信教化，否认召集和复生。要是在（今生）这监牢中是承信的，招认的，虔诚的，渴望真主和渴望会见他，一定真正是有益于他们的。当死亡时，复活日在他们上成立了（他们就后悔了），复活日在死亡时对有正信的人不成立，不然，死亡是他们的节日和愉快。

خلق در بازار یکسان می روند * آن یکه در ذوق و دیکر دردمند

世人在同一街上行走，

一个在甜头中，另一个是痛苦的。

همچنان در مرك وزنده می رویم * نیم در خسران و نیمی خسرویم

犹如死人和活人中显现的，

一些是亏折的，一些是尊贵的。

（36：49）他们只等待一声呐喊（霹雳），在他们争议时突袭他们。

﴿مَا يَنظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ﴾

这是从他一边的回答，即：麦加不归信的人只等待一声呐喊，无需第二声，它是第一吹，是昏晕和死亡的一次。呐喊是高声。

“突袭他们”：突然到达大地上所有的人。袭击是获得（حوز）一物，并得到它。有时是去拿，如真主说：**“愿真主护佑我们，我们只扣留在他粮袋里发现有酒杯的人。”**（12：79）有时是强制，如真主说：**“大睡和盹睡不能干扰他。”**据说：“热症袭击了他们，以惩罚和拿问说明了俘虏。”

“在他们争议时”其义是：他们在他们的买卖、工作中争辩，忙谋他们今生的事务时，直到他们在由它上昏聩时突然复生成立了。那么，因为没有显现复生时的显迹，他们怎能不被欺骗怎能不胡说：“它不会来临他们。”

由伊本•阿巴斯（ابن عباس）上传来，他说：“复生日成立时，两个买卖的人，打开他两个的布匹，他两个顾不上折叠；一个人依恋（يلوط）他的水池（حوضى），他顾不上它；一个人挤下了母驼的乳汁（لبن لقحتى），他顾不上饮它；一个人把食物放到口里，他顾不上吃它，然后他念了：**‘在他们争论时袭击他们。’”**

据传：真主确差遣了比丝绵更软，比麝香更香的吉祥的风，然后凡心中存有微尘般重的正信的人都被收取，然后作恶的人不懂得什么是正道，又存活一百年，他们正在街上买卖时，复活日成立了。

问：“他们没有等待（吗？），不然，他们确信没有复生，没有呐喊。”

我们说：“正是，他们等待了，直到（无奈何地）显现了他们的话：‘几时实现呢？’因为谁一旦问：‘某件事几时实现呢？’从他的话中透露他期盼它实现。”

（36：50）他们不能遗嘱，也再不能回到他们的家属。

﴿فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ﴾

“遗嘱”是الايصاء（嘱托）的一个名词。据说：“如果我把它相连了它，我便模仿一物嘱托一物。也被称为死后以遗嘱决定某些财产和费用。因为当他嘱托了它，即：他决定了时，他就他活时的事情相连了他死之后的事情。泛指是为了概述，即：如果任何一件事在涂抹面前时便加以嘱托。

伊本•谢赫（ابن الشيخ）说：“他们不能够遗嘱了，哪怕是简单的一句话。如果他们不能够它，他们就更不能要求延迟很长的时间来履行应当义务，挡回不义等了。因为，言比行更容易，如果他们由更容易的一句话上无能，那就说明复生时一件事也不等他们。选择嘱托类似的几句话，对于临终之人尤为重要，要是在它上不能够，那从别的事上更不能够。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 409 页

“也再不能回到他们的家属”，家属解释为妻室、儿女、奴仆、奴婢、近亲、朋友、同事等，正如在《麦沙勒格注释（شرح المشارق）》中伊本•穆里克（ابن الملك）说的。

拉艾布（الراغب）说：“一个人的家属是使他和他们团聚相连的亲属。以家属说明男人，除过女人。”

“回到”：如果他们在他们家门外，不然一声呐喊突临他们，他们便

就地而亡。

波文：他们对在场的人不能够嘱托，不在场的人也不能回到他们一边。其义是：他们从街市不能回到家中，在街市上他们正争辩，从事、务忙今生要事时，伊斯拉菲莱吹响了号角，万物众生就地而死。除非真主意欲的人，正如在《群众章》中，若真主意欲将解明的。

须知：的确，死亡很快将追上人，人却追不上凡幻想的事，所以奴仆应该少幻想，弥补其情况。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

تو غافل د راندیشه سود و مال * که سرمایه عمر شد پائمال

你往往在思想益济和财产中是昏聩的；

所以，一生的资本被毁灭。

غبار هوی چشم عقلت بدوخت * شموس هوس کشت عمرت بسوخت

私意的灰尘堵住了你理智的眼眶；

杂念的太阳焚毁了你的一生。

خبر داری ای استخوان قفس * که جان تو مرغیست ناموش نفس

网笼中的骨骼你表说吧！

你心灵是肉体法令的鸟。

چو مرغ از قفص رفت و بکست قید * دکرره نکردد بسعی تو صید

如果挣脱枷镣出了笼子；

在别的方面你就再捕捉不到了。

نکه دار فرصت که عالم دمیست * دمی پیش داناپی از عالمیست

你别错过良机，世界万物只是一口气；

在知道前一口气比世界更贵。

سکندر که بر عالمی حکم داشت * درآن دم که بکذشت عالم کذاشت

亚历山大统治过世界；

在咽下一口气后抛弃了世界。

میسر نبودش کزو عالمی * ستانند و مهلت دهندش دمی

一口气成为世界是不可能的；

但他们所取的，延期的却是一口气。

دل اندر دلارام دنیا مبند * که ننشست با کس که دل بر نکند

你的心别观看诱人的今生；

更不要与那心已停息的人同坐。

سر از جيب غفلت برآور كنون * كه فردا نمانى بحسرت نكون

现在从昏聩衣领中你探出头吧！

以便明一日不要看见亏伤。

طريقى بدست آر و صلحى بجوى * شفيعى برا نكيز و عذرى بكوى

你紧守正道，力求善功；

发出求饶，常怀讨白。

كه يك لحظى صورت نبند دامان * چو پيمانه پر شد بدور زمان

不要认为外表会平安一刻；

哪怕因时长而杯子满溢。

尔姆伦·本·阿隋（عمرو بن العاص）临终时叫人给他戴上脚镣枷锁，然后他说："我听见真主的使者ﷺ说：'的确，讨白在阿丹的子孙在他身上未终时被展开。'然后，他朝向正方说：'主啊！你命令我们的，我们违抗了，你禁止我们的，我们却犯了，这是向你求护佑的一个位分。如果你宽恕，宽恕者只是你；如果你惩罚我犯的罪过，赞你清净，万物非主，唯有真主，我们确是亏本的人。'"他戴着脚镣枷锁死去了。哈桑·本·阿里（الحسن بن على）得知后说："道长确信死亡时就顺从了，但愿这有益济他。"

死亡时很好嘱托是圣行之一。的确，临终时遗嘱的人犹如饱食时分配他的财产的人。无遗嘱而死去的人，在坟中至复活日不许可他说话，他停息了时，可以探望死人，可以说话。他们说："的确，他无嘱托死了。"所以，当以他自己财帛的三分之一嘱托。

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来："嘱托害人是大罪之一，当以喜爱对头，交还债务，罚赎斋拜而嘱托。求真主使我们和你们成为得到他们的情况，参悟他们的归落，多干清廉的干办尔麦里，从今生转移到仁慈俊美上的主之人。"

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 410 页

（36：51）吹响号角仙萧时，忽然他们就从坟坑奔向他们的养主。

﴿وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُم مِّنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنسِلُونَ﴾

"吹响号角"，过去式动词证明真正实现。吹是把气吹在一物中。众议会同——在一个位分上，或者是号角，其中有两种道理：

1.它是一个牛角，伊斯拉菲莱吹在其中，在它中有一切灵性数目的洞，那是鲁哈的位分。所以，其义是：他在号角中吹了一口，它是复活死物的因由。

2.是形象的复数，一些朗诵家以这种念法相助它。号角用الواو的开口符是他在形体上吹了。其义是：灵性的号角一吹响，这也是吹牛角，指第二吹。真主凭这一吹复活了一切死人，而第一吹，真主借它使一切生命死亡，在两吹之间相距四十年，在大惊恐和地震过后大地仍很自然地存留，天降雨水，河渠畅流，树木生发，但在地面上没有一个活着的人（动物）。当两吹之间四十年过后，真主从尔勒世之下降下了像男人精液一样的稠水，被称为生命水，然后像生长葱那样生长人体，大地吃了阿丹的子孙，只留下了尾巴根（الاعجب الذنب），它像蚂蚱眼那样存在，眼角基本看不清它。然后，从那些中生长人体，人的各部分像阳光线下的灰沫凝聚到它，当人体全美了时，真主就复活起伊斯拉菲莱，他吹响号角，然后每个鲁哈飞向它的身体，然后他破土而出。

“忽然”：突然、没有逗留，即：不信道的人，正如这节明文之后证明的：

“从坟坑中”，问：“在那时坟在哪里呢？的确一声呐喊把群山震平了。”我们说：“真主在安埋死人的那个位分集中了每个死人的各部分，然后他从那个位分——他的坟坑中奔出。”

“他们的养主”：他们主的召唤，他是掌管他们的一切事情者。其实是为复生奔向伊斯拉菲莱的呼唤，或者奔向他们的主为清算还报准备的立站场。的确，耶路撒冷是召集和复生众生的地面。

“奔向”，正如真主的话**“在那日，他们从坟坑中迅速奔出”**证明的，即：他们被强迫非自愿地迅速奔出，因为真主说：**“被召集在我御前。”**狐狸的子嗣是跑的最快的。

突然的اذا在真主的话**“号角一吹响”**之后指点了真主的全能，也指点了真主的意欲，他任何时候是不失约的。因为被判定：奔出是快行，最仇视的敌人在号角吹响时也不敢怠慢，而且奔出是在身体组合之后，即：集中了分散的各部分和分散的骨沫，组合了它，复活了它，活着站起，然后就使他奔出。

问：“真主在另一节明文中说：**‘忽然间他们站起来是东瞻西顾的’**（39：

68）。他在此处说：‘忽然间从坟坑中奔向他们的主。’站起不是奔向。的确，它两个每一个凭着忽然间的اذا出现在它的位分中，然后必定它两个是一切引用（吗？）。”

答：“是从两方面：1.站起不相反快行，因为步行者是站起者，也不相反东瞻西顾；2.互相连接的事情在其中没有时光和延期相隔它始终像在同一时光中显现了，就像据说的：‘承领者，背弃者。’”

（36：52）他们说：“好悲伤啊！是谁把我们从睡卧处唤醒。”

﴿قَالُوا يَا وَيْلَنَا مَن بَعَثَنَا مِن مَّرْقَدِنَا﴾

不归信的人在从坟中复生他们起初，因为复活日的事情严厉笼罩了他们，他们悲观亏伤地说：**“好悲伤啊！”**

你来吧！这是你的时候和你来临的时候。

卡什斐（الكاشفى）说：“我们好悲伤啊！ويل（悲伤）是罪刑的和灾难的一句话，正如‘好’！是慈悯的一句话一样。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 411 页

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“问：‘不归信的人说他们在坟中复生之前是在睡眠的情况下，这不是反驳了坟中（有）罪刑吗？’我们说：‘的确，他们的理智混乱了，他们以为他们是睡眠的，或者真主在两吹之间在他们上取掉了罪刑，然后就像他们在坟中是睡眠的，如像觉得身体舒畅一点的病人，因睡眠而脱离了触觉，在后一吹之后他们被复生，他们亲眼大见了复活日时就呼喊：好悲伤啊！’”

圣人ﷺ的话“在两吹之间相距四十年，在它俩之间没有判决，没有慈悯，没有罪刑，只有你的主意欲的事”证实了这个答复。或者是不归信的人当看见了折汗难火狱和它的各种罪刑，在一切见证者面前出了丑，坟中的罪刑在它一边犹如睡眠一样时，他们说：**“是谁把我们从睡卧处唤醒？”**因为，坟中的罪刑只是针对鲁哈的。

大伊玛目说：“坟中的罪刑是针对灵魂和身体一总的，以此解明它两个紧密相连，就像烈士的灵魂。因此，他们活着奔出。至于复活日的罪刑是针对身体的，灵魂的，它比只针对灵魂的更严厉。”

（36：52）这是普慈主许约的，众使者说实话了。

﴿هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ﴾

这个复生是普慈主在今世时已许约下的，你们说：“这个约会在几时呢？”是为了否认，众使者说实话了。的确，它是真的。这是从天仙或众穆民一边的回答，为了劝诫他们的不信，在它上敲击他们。他把它转移在不归信的人询问的道路上。暗示：真主提醒把它认为很重要的人，他由复生的本体上询问，他怎么由复生之主上询问呢？好像他们说：“在他的经典中给你们许约了它的普慈主复生了你们，他把众使者差遣于你们，然后他们在它中给你们说了实话。复生并不是你们想象的从睡卧处唤醒睡眠之人，直到你们由复生上询问，这只是有各种恐怖、惊恐的大的复生。”

（36：53）它不是别的，只是一声呐喊，忽然间他们被集合在我御前。

﴿إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ﴾

所提到的第二次吹不是别的，只是伊斯拉菲莱吹了一声号角，据说是复生的呐喊，它是伊斯拉菲莱站在耶路撒冷的一块石头上说：“腐朽了的骨灰啊！分散了的神经啊！粉碎了的肢体啊！四散的毛发啊！的确真主是使人成形的，造化万物的，他命令你们，你们集拢吧！以便接受判决吧！”然后，他们就集拢了，他们急忙来到站立场，立于强大的，强制万物的主御前。

道长说：“很明显：这不是别的，只是在真质中的一吹。可以说从它俩一个指另一个的目的，或者据说是那是两次，他和吹一总显现。因为，不可能像惯例的那样说话，以致在它两个之间出现相反。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 412 页

“忽然间”：未逗留一瞬间。هم是起语，谓语是：“等待着”为了判决和清算。

其中含有轻视（تهوين）复生和召集事情的人，暗示它两个无需任何因由，正如它在人上不易一样，在真主上是不难的。因为真主无需像人一样以赛拜布从事，以工具料理，而只是命令它。如果他意欲一件事时，只对它说：“有。”它就有了。

机密——明文指点了机密道义的集合在今生是针对修道之人的，因为大世界是人的形象和细节，就像因第一吹复生日成立时人的各部将毁灭，

然后以第二吹它集中，在无之后又有了异样。倾心爱主之人在获得道心时，以神圣能力的提拔分散了自己的一切意念，粉碎了自己的一切目图，然后显现了另一种面孔，在浑化之后得到了合一。如果他到达这个品级，他就是他时光的伊斯拉菲莱，正如在诗文（المثنوى）中说的：

هين كه اسرافيل وقتند اوليا * مرده راز ايشان حياتست و نما

真的！他们时光的伊斯拉菲莱是一切外哩，

死人因他们而复活，发长。

جان هر يك مردهٔ از كور تن * بر جهد ز آواز شان اندر كفت

每个死物的灵魂在身体坟墓中，

往往品级者的声音在卡凡中回响。

睡卧是身体坟墓中灵性的昏聩，在真谛中真主的百恩和仁慈唤醒了它。在真主的尊大显然了时，它就浑化在它上。一切圣人、外哩是在真主和有天性之人中的媒介（引荐、介绍），谁没有生命的领受，吹就不益济他。

（ فالرقاد هو غفلت الروح فى جدث البدن ولايبعثه فى الحقيقة غير فضل الله تعالى وكرمه ولايفنيى عنه الاتجلى من جلاله

والانبياء والاولياء عليه السلام وسائط بين الله وبين ارباب الاستعداد فمن ليس له قابلية الحياة لاينفعه النفخ）

همه فيلسوفان يونان وروم * ندانند كردانكبين از زقوم

希腊和罗马的哲学家，

都不知道火狱树的祸端。

زوحشى نيايد كه مردم شود * بسعى اندر و تربيت كم شود

凭奋斗上紧人才不受粗野，

迷误者获得调养。

بكوشش نرويد كل از شاخ بيد * نى زنكى بكرمابى كردد سفيد

他再上紧从杨柳枝上开不出花，

黑奴凭热浴汤变不成白人。

我们求善人的主多多地善待我们。

（36：54）今日，不亏枉任何人丝毫，你们只因自己的行为得受还报。

﴿فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ﴾

在那时，不归信的人看见给他们准备的罪刑时，一个声音告诉他们。

“今日”：复活日。

“不亏枉任何人”：不论是行善的，还是作恶的。人是有身体，有灵

性的。

“丝毫”是字根，属宾格，即：凭减少回赐增加罪刑而亏人丝毫。

“你们只因自己的行为得受还报”：不归信的人啊！你们只遭受你们今世中所干的常定在库夫勒、罪恶、过失上的。这是按照省略了正次，叫偏次站在它的位分上，醒令了在它两个中随同和联系的作用，仿佛它两个是一件事情。或者你们只因自己的行为受还报是以相对它的，或者因为它的因由受还。所以真主的话**“不亏枉任何人”**是叫信道的人放心。

“受还报”是叫不信道的人绝望。

如果你问：“在指点了干罪的人失望时选择呼唤之道，在指点信道的人的平安时，有呼唤上转移其作用是什么？”

答：“的确，真主的话：**‘不亏枉任何人丝毫。’**是醒令了概括性的，它是这个位分中的目的。的确，真主不亏枉任何一个有正信的人或者干罪的人。至于真主的话：**‘得受还报’**只是针对不归信的人的。的确，真主由于继承人的情面，真主特选之人的情面把归信的人没有干办的回赐给了他们。因为真主在赏赐他们行为干办的之后以自己的慈悯特赐了他意欲的信士，然后他把他们的报酬全部赐给了他们，又重复加倍地把自己的百恩增加给了他们。”

فضل او بی نهایت وپایان * لطف او از تصورت بیرون

他的百恩是无止无限的； 他的仁慈往往超越人体。

فیض او هم سعد آرا مبذول * اجر او میشده غیر ممنون

他的大恩使幸福者快乐； 他的报酬是不中止的。

（36：55）在今日，的确天堂的人是在一切繁忙中是恩乐的。

﴿إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغُلٍ فَاكِهُونَ﴾

在解明他们恶上加恶情况之后，表说优待他们敌人的情况。

“在今日”是他们居住在一种繁忙中的复活日。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 413 页

在《伊勒沙德（الارشاد）》经中说：“繁忙是妨碍了人的一件事情，他搁于别的事在一旁而务忙它，因为他认为它比一切事更为重要。或者因为一切的欢乐优美必定了他，或者一切罪过悲伤必定了他。此处指第一个，双音符是因为尊重，即：在繁忙一件大事中。”

“恩乐”是另一个谓语。用فاء的开口符是欢乐，它是生活美好，以恩泽而乐。至于恩乐用فاء的合口符是笑话（المزاح）、安慰（الشطارة），即：同情的话。其中含有大贤阿里的话：“欢乐无妨，凭它人会从愁眉苦脸的地方中走出。”

其义是：是享受永恒的恩典，获得大的国土的。

可以说**“恩乐”**是谓语，在**“在一切繁忙中”**是牵挂假设的时空名词，即：他们在繁忙中享受，于是甜美的忙谋使他们忙谋，绝不像今生的人那样在其中繁忙是辛苦。然后繁忙根据在解明那些的位分上判断的是几方面——

1.在它中与处女同房（الفتضاض الابكار）。圣人ﷺ说：“的确一个人一定在吃饮、同房中被赐给一百个人的能力。”有经人中的一个人说：“吃、饮的人他会解便吗？”圣人ﷺ说：“他们任何人身上发出像麝香一样的汗珠，于是他的肚腹因那些而瘦缩。”圣人ﷺ说：“的确，他们一人在一个清晨确与一百个处女同房。”

尔克勒迈提（عكرمة）说：“她们欲望的末尾犹如她们欲望的开头，每当他与她性交了时，又恢复到她处女的情况，根本不像在今生中一样觉得有性交的疼痛。一个人来临问至圣ﷺ：‘主的使者ﷺ啊！我倾向在天堂中我的妻子难道与我今生迷恋于她们一样吗？’圣人ﷺ说：‘指掌管我身体的主发誓，的确归信的人必定在一日中一个人性交一千个处女。’”

阿布顿拉·本·卧海布（عبدالله بن وهب）说：“在天堂中有一座称为大厦的凉风楼，在它上有一个仙女，称为花蕾骨朵（غنچه），真主的喜悦常川来临她，哲伯拉依莱讨口唤来临她，就为她准备（برخيزد）了四千个婢女陪伴她左右，她们一总身着像她衣着一样的穿着，因为她而火盆中无火（بمجمرهاء بى آتش）。”

据说：“在天堂中同房不像今生中那样有精液、清水和杂物，不然只有性交的甜美。因为在每根毫毛之下流出像麝香色、麝香味的一点汗珠。”

在《麦加的启示（فتوحات المكية）》经中说：“天堂里同房的滋味超过今生之人同房滋味的好几倍，每个男人、女人感觉的滋味一言难尽，哪怕他两个在今生同房时觉得的滋味，因太甜美而使他两个昏晕。但是那个甜美只是发出气味，在此处不像在今生中那样有精液。于是每对夫妻发出像麝香味一样的气味，因为在天堂居民上根本没有后窍，后窍只是在今生造化的

大便出口，在天堂中没有大便。要不是男人的阴茎或女人的阴户在圆房中需要，一定在天堂中无需阴户，因为天堂里无小便。天堂之人的恩典是直接的，在它中的舒适只是睡眠之人的舒适，而在他们跟前绝无睡眠之人的任一件舒适恩典。因为他们不睡眠，只要心思一动，需要的东西将至。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 414 页

2.在它中能听见美音和悦耳的音乐。在天堂中奴仆要是想听美音，真主就差遣伊斯拉菲莱站在他右边诵念《古兰经》，达乌德站在他左边诵念《宰逋尔（الزبور）》，奴仆倾听直到他欢乐（خوش），他的心亲眼大见时心灵在那时淹没在调养尊贵的主中。尊大的幔帐被揭开，他亲眼大见。奴仆凭纯净水杯伴奏（بنوازد）诵念《塔哈》和《雅西尼》，这时心才真正听到了美音。

的确，在天堂里绝没有吹笛打鼓、弹弦拉弧（المزامير والاوتار）声，只有颂《古兰经》的美音和处女歌唱的美音，有树有叶等。

部分学者说：“美音战胜了他时便打动了激情的心。如果私欲、私意战胜了他，便是非法的，否则不是非法的。”

一部分上人说：“如果以悦耳的美音念赞词（ذكر），它对于心灵有裨益，它犹如在俊美身材上观看。但是美音（السماع）舞蹈在标题中绝不只限于著名的歌声，因为在那些中有无知和反作用。的确，在赞美摆动之人赞美摆动时天地万物都在赞美摆动。所以，歌颂的最终点是明知之人的歌颂。的确它的作用摆动是他心灵发出，他的赞美无须外界有限、增加的事情。”

3.在它中能互相探望。他们在天堂里繁忙是互相探望，这个去探望那个，那个去探望这个。而圣人ﷺ有时去探望一切贤人、外哩和学者，有时贤人、外哩、学者去探望圣人ﷺ，有时他们一同去到尊严的位分，真主御前探望。

圣人ﷺ说：“天堂之人每主麻在樟脑香的脚乘中探望他们的养主，他们最临近主的一个位分（赞词的圈子），他们最能迅速到他的主麻日，他们最能得到果实的是黎明。”

部分上人说：“火狱的人他们也互相探望，但是程度有限，即：每一层的探望同一层的人，犹如良民探望良民，奴仆探望奴仆，而奴仆绝不能探望良民，良民绝不能探望奴仆。天堂的人却不同，他们对他同恩典的人是自由任意的，与狭窄的、被管制的火狱之人不一样。”

4.在天堂中有真主的客人。在真主上奴仆中有两种客人：一种是在天堂外的天堂花园中的人；一种是在天堂中，但在天堂中的客人如你所见的是肯定的，那你对他是真主的客人常川观看真主尊容而幸福的人的繁忙怎么猜想？圣人ﷺ说：“在涂抹观看真主时，他们就忘记了天堂的恩典。”

5.在天堂里他们为火狱中的人繁忙，为他们在火狱里的家属繁忙，但不为他们忧伤，不为他们操心（لايبالون بهم），不想念他们，以便困苦不要入在他们享受恩典中，即：天堂的人上有许多悦心和恩典，也不提他们的名字而研究他们的行为是其中之一。那是因为真主使他们忘记，从他们脑海中取出了（那些），因为要是他们心动而想起他们，他们的生活必定是乏味的。

据说：“天堂的人繁忙九件事：有国土而无逐出；少年而不老迈；常川健康而不害病；常川尊贵而不卑贱；快乐而不艰难；享受恩典而不有苦处；永恒而不朽坏；永活而不死亡；喜悦而不恼恨；近亲而不孤独。”

很明显：以繁忙指他们在它中比任何除它外繁忙更有趣的各种玩乐。

机密——明文指点：火狱的人在他们上没有吃、饮、结婚等恩典，因为恩典是那显示了真主俊美德性的（高品之）人。他们不是火狱之人，火狱之人在他们显示着真主强制、尊大的尊名。并非一部分上人说：“火狱之人凭着我们圣人ﷺ的情分在许多时候是睡眠的，那是前定的主赐给他们的一种恩典。所以，我们向真主祈求平安。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 415 页

这是显示之道上发出的话，并不生疏。因为在《古勒托比珠玑（تذكرة القرطبى）》经中确定：“一部分干罪的人在火狱里睡眠，直到他们出火狱的时候，他们被罪刑是使他们进入火狱的自性。的确，它是最大的羞辱，最大的卑贱。你岂未看见吗？被关在监狱里的人，他的罪刑是根据他的品级阶层哪怕没有用打和限制来罪刑他。其次我们说：‘真知近主御前。’”

在《白哈勒 • 哈嘎依古（بحر الحقائق）》经中说：“天堂之人指希望进天堂的人，他们的目的就是要天堂的恩典。清高的主使他们忙谋恩典，这种情况要是与火狱之人相比是尊贵者的情况，与希望真主的人相比是最卑贱的（بيغايت فرومى نمايد），这就是‘天堂之人大多数是傻瓜。’只跟随（无他念的）的人的机密。”

由一位有主见的人上传来：“主麻日，他站在大殿门口，人们礼完拜

从寺里涌出，他说：‘此等人是天堂的填充料（حشو），在各个位分品级上还有别的几伙人。’”

在舒布令耶（الشبلى）跟前一人念了真主的话**“在今日，的确天堂的人是在一切繁忙中是恩乐的”**时，他就哽咽倒地，不省人事。当他醒来时，修道之人说：“若是他们知道，他们是在所繁忙的上的话他们必定死去。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中从辅士伊斯兰的道长（شيخ الاسلام الانصارى）上传来：“繁忙天堂的恩典只是下等归信的人（的表现），至于临真之人是亲眼大见。观看本然之光一眼，天堂的恩典已形失影灭。阿里说：‘要是我在它上隐匿被遮一时，我必死去。’”

روز يكه مرا وصل تو در چنك آيد * از حال بهشتيان مرا ننك آيد

我近你的一日在收获中；

从天堂的情况中我深觉羞愧。

ورى تو بصحراى بهشتم خوانند * صحراى بهشت بر دلم تنك آيد

若是没有你，我在天堂荒郊太困乏了；

天堂的荒郊在我的心上是狭小的。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“的确，在真主上有许多奴仆，他为了以他的一切美德修养而特选了他们，入在他的话‘我是他的耳、他的眼，然后他借我而听、借我而观’的机密中。他们的身体与自己的家属繁忙的任何事情不会延误在天堂中亲眼大见他们毛拉的事，而在今生不论哪种情况他们都紧守自己的认主之境，他们繁忙的只是全美从他们认主之境上的福分。”

所以，有理智的人应该在营谋善功和功修干办中，但不要由显示和亲眼大见上有幔帐，那么在他上有两种繁忙：繁忙外表的是在天堂外表，繁忙内里的是在天堂内里，而希望真主的人，希望天堂只有裨益于他。因为无追求真主，是在他的调养品中对他高傲自大，谁只追求天堂，他绝得不到会见真主。

叶哈雅·本·穆阿兹（يحى بن معاذ）说：“在梦中我看见了真主，他对我说：‘穆阿兹啊！世人都向我寻求（自己所需要的），只有艾布·耶宰德（ابا يزيد）确寻求我。’”

须知——的确万般目的在后世就显现，它是在今生他所寻求的果实，不论是寻求天堂还是寻求真主，因为圣人ﷺ说：“人确死在活时的处境上，

复生在死时的处境上。”

（36：56）他们和他们的伴侣是在荫影下，靠在床榻上。

﴿هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلَالٍ عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَّكِؤُونَ﴾

这是另起明文，以便解明他们繁忙、恩乐的时景。最全美的是由于他们的伴侣陪伴他们而给他们繁忙的恩乐的又增添的光彩和欢乐。

“他们”是起语，代名词针对天堂的人。

“他们的伴侣”指他们在今生的那些妻子，或者是仙女，或者是他们的内人。如真主说：**“你们召集不义的人和他们的妻室。”**可以说每个人有许多愿望，而真主的话**“他们的伴侣”**指点不孤独，因为肚子是孤独的，如果他没有投情合意的一个伴侣，哪怕在最高品级中（也是孤独的）。你岂未看见圣人ﷺ在登霄之夜哲伯拉依莱离开他的位分后他孤独时，他听见一个犹如艾布•白克尔的声音，在他上那些孤独就消失了。因为，艾布•白克尔亲近他，大半时候中与他同座。还有一件命令：圣人ﷺ禁止一个人独自在家里过夜。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 416 页

真主的话**“靠”**是起语的谓语，关系它的灵感介词行前在它上，是为看守环节。可以说在荫影下是第一个谓语，靠在床榻上是第二个谓语。荫影就像圆屋顶，是从太阳上遮住你的帷帐。床榻如像一只船，是在帷帐中的床。它是为新郎用衣服、帷纱装饰的活动的位分，正如在《嘎目斯（القاموس）》经中说的。

在《穆赫塔勒（المختار）》经中说：“床榻是为装饰屋顶或房子设置的床铺，如果在其中没有床，就是帷纱。把它称为床，因为在真义中是所制作的一个长椅（الاراك），是用牙刷树（المسواك）作的。或者是立站的一个位分，因为床的原木就是立站。靠是靠在荫影中，在帷帐中靠在床上，靠在床榻上证明了享受和安心。”

在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“他们和他们的配偶靠在床榻上，是专为他们设置了建筑和帐篷，那些帐篷是用四平方尺的白珍珠镶成，高是六十米里（约 60*30 华里=1800 华里），在那个帐篷中有许多张椅和床，每张床高三百尺（كزار）。若是你想与地同宽（بهن）的那些床上观看天堂，是容易而不艰难的。”

问：“天堂的人怎么在荫影中呢？荫影只是在有太阳的地方，他们在天堂中看不见太阳，也看不见闪耀的星星（زمهرير）。”

答：“荫影指尔勒世光亮下的天堂树影，以便天堂的人不要眼花缭乱，它比阳光更尊大。”

据说：“在尔勒世灯光之下。”在《伊本•谢赫边注（حواشى ابن الشيخ）》经中如此。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“以荫影说明尊贵和保护，又说明了生活舒适。真主说：**‘一切清廉皎洁的人是在荫影下，在泉源中。’**即：在尊贵和享受中。某人给我遮阴，即：他保护我，使我在他的荫影之中，即：在他的尊贵和保护之中，我们使他们进入荫影暗示了生活舒适。”

伊玛目在《妇女章》中说：“阿拉伯城市天气非常炎热，于是荫影他们认为是舒适的最大因由。圣人ﷺ说：‘苏丹导师是真主在大地上的影子（قال عليه السلام：السلطان ظل الله فى الارض）。’”

明文指点——的确，真主对未观看两世、以亲眼大见而观察的人们说：**“天堂的人今日是在一切繁忙中是恩乐的，他们和他们的伴侣靠在床榻上。”**即：你们应当倾向我，为我繁忙，享受近我的恩典，以亲眼大见我的俊美为舒适。因为再没有一样更高的滋养。求真主把那些慈悯给我们和你们。

哈菲兹（الحافظ）说：

صحبت حور نخواهم كه بود عين قصور * با خيال تو اگر با ذكرى پردازم

我不希望与双目只注视丈夫的仙女同在，

我只常常清除心中的杂念。

نعيم اهل جهان پيش عاشقان يك جو

在倾心爱主之人跟前整个世界之人的恩典只是一口气。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 417 页

（36：57）他们在里面享受鲜果，并享受他们所希求的（恩典）。

﴿لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُم مَّا يَدَّعُونَ﴾

在解明他们在它里面享受的近亲的位分和清净的品位后，解明他们在天堂里享受的吃的、饮的。他们所享受的是身体和灵性得到的滋养。以全美解明他们在里面享受的繁忙、快乐、鲜果是一切果子。

其义是：他们在天堂里最爱吃各种尊大的鲜果，其俊美、文美、全美、滋味一言难尽。据传：一个石榴能饱一家人，苹果是由仙女上结出，凡是天堂中的恩典，名称都与今生的相符，其性质却恰恰相反。

机密：天堂里没有饥饿，因为果子绝不是结出饥饿的、难受的。

“并享受他们希求的（恩典）”其义是：他们将享受他们向真主为自己祈求的尊大的恩典。或者凡是他们希求的都是文美的因由和应受欢乐的所有的。

伊本·谢赫（ابن الشيخ）说：“真正希望的在他们需要之前来临，正如伊玛目说的：‘其义是并不是他们为自己希求一物，但在希求之后为他们答应。不然，其义是：他们应受那些，无须希求，正如一人向你祈求一物，你说：你享受那些吧！哪怕你不希求它。’希求也含有希望之义，如他们说：‘你向我祈求你要的吧！’含有你向我希望它吧！其义是他们应受它们希望的。波文：他们应受它们希求的、希望的。”伊本·阿巴斯（ابن عباس）说：“天堂的人从吃饮方面都不需要舌，在来临之前他们就看见了。”

（36：58）平安吉庆（赛俩目）是从独慈主上发出的真言。

﴿سَلَٰمٌ قَوۡلٗا مِّن رَّبّٖ رَّحِيمٖ﴾

这是从**“他们所希求的（恩典）”**上的同位语，仿佛被启示：他们应受平安吉庆（赛俩目）和祝贺。一个声音对他们说：“是从独慈主上发出的真言。”即：是从真主一边凭天仙的中介向他们说赛俩目。或者只用它来尊重他们。

قولا是受叮咛的词根，是سلام上的定语，在它之后的介词牵挂定语上受隐藏的，即：凭假设一个“我意欲”。的确其位分是夸赞的位分，因为这个话是从独慈主发出的。所以，应该尊重他的事情。圣人ﷺ说：“天堂的人正在他们的恩典中时，突然一道光照在他们上，他们抬起他们的头，突然养主在他们头上面说：‘天堂的人啊！平安吉庆（赛俩目）在你们上。’这就是真主的话：**‘平安吉庆（赛俩目）是从独慈主上发出的真言’**。于是，他看着他们，他们观看他，他们不观看恩典中的一件，他们只一直观看着他，直到他遮住他们。然后，真主的真光和吉庆为他们留在了他们的家宅中。”

喜真的人听见的平安吉庆（赛俩目）是幸福平安；
近主之人得到的是百恩和仁慈。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“平安吉庆的含义是使奴仆从火烧、离道中平安，在这个位分中指慈悯。因为他们凭慈悯得到了力量和能力，直到无中介而听见了真主的话，明显看见了他，那时他们毫无犹豫和怀疑。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 418 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“真主的平安吉庆就是无中介从他上说出的话。他的话**‘主’**是叮咛它，以便人知道平安吉庆（赛俩目）不是传送者的舌上发出的。他的话**‘独慈的’**是那个情况中的他的慈悯，故他向他们说赛俩目时就把明见赏赐给了他们，以便在他们上全美恩典。”

在《哈嘎依古·白格里（حقائق البقلى）》经中说：“真主的平安吉庆是无始无终的，今生后世由他诚实的奴仆上不割断的。但是在天堂中，他取掉了他们耳上的一切幔帐，然后他们能听见他的平安吉庆（赛俩目），面对面能看见他的尊容。”

سلامت من دل خسته در سلام تو باشد * زهى سعادت اكر دولت سلام تو يابم
我的平安是痴情于你的赛俩目；
若是我得到了你赛俩目的洪福该多幸福。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“仁慈主对懦弱奴仆的赛俩目是两样：一样是传送的，有中介的；一样是无传送的，无中介的。那为中介的第一任是至圣ﷺ。因为真主说：**‘当归信我的显迹的人来临你时，你当说：平安吉庆在你们上。’**即：穆罕默德啊！如果有正信的人来临你，他们希望我的安慰（نواخت ما），你替我对他们说：‘平安吉庆（赛俩目）。’你不要说：‘你们的主在他本然上已写定了慈悯。’因为奴仆活着时能够得到，在时候——在那最后（بازيست）一口气中就割断了（بريد），他命令取命天仙：你凭我的口唤割断那人面前的（حضرت ماي），他就取了奴仆的鲁哈，使他无痛苦（نخست）、欢乐地畅饮（死亡的痛苦），是痛苦（مرهلى）不要到达他痛苦的心。你对他说赛俩目，为他全美恩典，这就是尊严的主说的：‘在他们会见他的那日，他们的庆贺是赛俩目，并且我为他们备下了优厚的报酬。’而相助取命天仙的另一些天仙，当他们看见了那些祝贺

（نواحت）和仁慈时，都说：‘平安吉庆在你们上，凭你们曾干办的，你们进入天堂吧！’（真主又说：）你把快乐幸福（خوشدل）寄放给有正信的奴仆，记录平安的心灵，在判决场上（ازسراى حكم）赛俩目和祝贺是惟独你的，不是进入天堂后。因为天堂是报酬你干办得到洪福的（地方）。那些只是在复活日清算，念文卷之后，他来到天堂。热宰瓦尼（رضوان）天仙迎接他，说：‘平安吉庆（赛俩目）在你们上，恭喜你们，你们进入永居的乐园吧！’赛俩目和祝贺在你们上，你们成为愉快的、纯洁的、清净而活的，现在你们进入这永恒的家宅，进入无烦恼的悦心（ناز）和恩典中吧！进入天堂之后，他们居住在优美的凉风楼中，天仙被差遣而来，他们给他报喜，说平安吉庆（赛俩目）。他们说：‘凭你们曾经忍耐的平安吉庆在你们上，后世的家宅太好了。’当奴仆听见中介的平安吉庆（赛俩目）时飞翔，当听见天仙的祝贺时飞翔，他们希望看见真主，去到（مطلق）说赛俩目，吐露真言的主，就在浑化了时，在能力毡子上以寻求的舌说：‘我悦心的宝库啊！我这样哀求至几时。我心中的锁事啊！我的心这样繁忙到几时？我心中的知己啊！我的心要等到几时？我机密的斟盅人啊！我这样渴望（تشنكى）到几时？我心中所见证的主啊！这个信息我询问到几时？’真主显现在明知之人心中，尤其在赞词中他希望密友（يكانه），渴望密友本质，真主以显现显现在那些面孔上，自己的平安吉庆是在这些仆人上。所以真主显然，他说：‘天堂的人啊！祝你们平安！’这就是真主的话：‘平安吉庆（赛俩目）是从独慈主发出的话。’”

据说：“七件事的回赐针对七个肢体，针对的是：‘他们在乐园里互递酒杯。’针对脚的是：‘你们平安吉庆地进入它吧！’针对腹的是：‘你们愉快地吃喝吧！’针对眼的是：‘眼所欣赏的乐趣。’针对阴户的是：‘仙女。’针对耳的是：‘平安吉庆（赛俩目）是从独慈主发出的。’针对舌的是：‘他们祷词的结尾是：一切赞颂全归真主，调养全世界的主。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 419 页

（36：59）犯罪的人们啊！你们今日离开吧！

﴿وَامْتَازُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ﴾

据说：“他由他上离开，他一次性离开了他，即：离开他、脱离他。脱离它分明是在一切蒙蔽的事中分明。离开证明了人们在召集起来时，穆

民和卡费勒，虔诚的人和阳奉阴违的人混在一起，然后两伙人一伙离开了一伙，因为真主说：**‘复生成立之日，在那日，他们将互相分离。’**它是把此等丑恶情况的人的故事和他们罪刑的程度连接在此等人优美情况的人的故事和他们回赐的情况上。改变铸造的往往是让人认为两伙人和他们的情况完全不同。”可以说是被连接在受隐的上，它是把叙述天堂之人的情况排列（ينساق）到它。仿佛在解明他们在繁忙尊大的事情中，他们获得永恒的恩典之后，又专致于解明它而说：“叫他们明确承认那些，叫他们分离他们，独自单另。”

“今日”：复活日、判决报应日。

“犯罪的人们啊”，论你们的归宿，你们是在火狱和它的各种罪刑及其火焰之中，在他们上换取了天堂，它的各色恩典和美音。

波文：认主独一中的以物伴主者啊！虔诚之人中的伪信士啊！在那日，人们发现你们相同背道的囚犯（زندان）那样被驱逐，而他们被召唤于爱臣的花园。

由盖塔德提（قتادة）上传来：“你们离开你们希望的和一切福分。或者你们在火狱中离开每个不归信的人，单独住在火狱的一间房子中，火堵住它的门，他永远居住在它中，他看不见人，人看不见他。这确与归信的人不同，他们凡弟兄会聚一处。分离道友的罪刑是最丑恶的罪刑和最严厉的惩罚。”

机密：信道的人和不信道的人在集合场、复生场上一目了然。归信的人脸白亮，不归信的人脸发黑；归信的人的文卷来临他右手中，不归信的人的文卷来临他左手中；一个秤盘重，一个秤盘轻；一个在光明中，一个在黑暗中；一个在仙桥上健步前行，一个在仙桥上寸步不前。

部分上人说：“须知：火狱的人中四等人从火狱中不能出去：高傲自大的人；虚伪的人；阳奉阴违的人；以物伴主的人，他们总称为犯罪的人。真主说：**‘犯罪的人们啊！今日你们离开吧！’**即：你们遭殃了，因为他们是火狱的人。所以，那四等人从火狱中不能出去，不管是人类还是神类，他们没有增加只被分为四等人，因为真主提到野卜劣厮是从我们前面、我们后面、我们右面、我们左面来临我们，凡进火狱者都是他的引诱。而以物伴主者从他面前来临，高傲自大者从右面来临，阳奉阴违者从他左边来临，虚伪者从他后面来临。以物伴主者只从他前面来临，因为以物伴主者

在他面前是未见的一边。他确信真主的实有，不能够否认他，而野卜劣厮引诱他把看见的、亲眼大见的东西在真主神性品中举伴给真主。高傲自大者从他右边来临，只是因为右边是得力的位分，因此他为他自身发出的能力而高傲自大。阳奉阴违者是从他左边来临，它是懦弱的一边，只是因为阳奉阴违者是最弱的一伙人。因为左边比右边更弱。因此他在火狱最底层中，他的文卷被交给他左手；虚伪者只是从他后面来临。因为后面是观看的明显的虚伪，然后他对它说：‘那是什么东西？’所以，这四个层次是针对四伙人的，他们从火狱的每道门中将应受被分配的一份，它就是他们刑罚的定位。如果把四层分到七个门中，就显现出月亮、星宿和别的恒星之数的二十八位。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 420 页

（36：60）阿丹的子孙啊！我难道没有为你们约定吗？

﴿أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَا بَنِي آدَمَ﴾

这一句在复活日在敲打、强迫、哑口无言之道上，在命令离开和命令入火狱，真主说**“今日，你们进入吧”**时一个声音对他们说。

这个约定和嘱托凭命令一切福分和裨益已入在里面。此处指真主借众使者的口舌把一切命令和禁止责成给了他们，真主的话：**“阿丹的子孙啊！恶魔不会像从天堂中逐出你们的祖先那样迫害你们”，“你们不要顺从恶魔的步伐，的确，他是你们明显的仇敌。”**等在这个含义中传来的尊贵明文是其中之一，阿丹的子孙指犯罪的人们。

波文：难道我没有与你们约定，我没有命令你们吗？

（36：60）（我说：）“你们不要崇拜恶魔，他确是你们的明敌。”

﴿أَن لَّا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ﴾

所注解的是针对在其中有命令、禁止的话的含义的约会。或者是词根，从它中省略了介词，即：难道在抛弃崇拜恶魔中我没有为你们约定吗？崇拜恶魔指崇拜真主以外的，因为恶魔任何人不会崇拜他，任何人不想崇拜恶魔，除非说明崇拜真主之外的就是崇拜恶魔。因为已显现了顺命恶魔和他的装饰，服从他的诱惑和以唆使把人召唤于它的，然后把服从恶魔和顺

从他称为崇拜他，这是比喻崇拜他。因为从它两个中的每一个都说明了尊重和伟大，也说明了更加当防备、他远离他。又说明了它在相对拜主中显现。

伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“谁顺从了一物就是崇拜他。**‘你难道没有看见把自己的私意当做他的主的人吗？’**证明了它。”

波文——你们不要崇拜恶魔，其义是：你们不要因顺从恶魔而拜偶像。

“他确是你们的明敌”：他企图由把你们秉造在它的那天性上、给你们责成的侍奉上阻碍你们。它是由所禁止的人应该禁止的因由。

野卜劣厮是阿丹子孙的仇敌的理由是：真主当优待了阿丹时，野卜劣厮因为嫉妒就仇视他，有理智的人才不接受他的仇敌，哪怕他传递给他的是福分。因为不能不防他的阴谋。的确尽忠之人的大骂比道敌的恭维更高强。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：“倒地若是千方百计抖动（بجنباند）了爱道之人的铁链，此时倒地不能够爱道之人的任何事情。”

حذر كن ز انچه دشمن كويد آن كن * كهبر زانو زنى دست تغابن

你当防备说你是如何如何的道敌；

因为在女人膝盖上有欺骗的手。

كرت راهى نمايد راست چون تير * ازان بر كرد وراه دست چبكير

的确引领正道者的右手犹如箭；

你当抓揽他的方方面面，和左手之道。

部分上人说：“须知：野卜劣厮仇视阿丹的子孙比仇视他们的祖先阿丹更严厉。因为阿丹的子孙是用水所造化，水可扑灭火，而阿丹是用在他和野卜劣厮之间的干裂的泥土塑成的，而在土和火之间能集中溶合，其证据是：当他（ابليس）给阿丹以真主发誓，他的确是尽忠的时，（他确相信了他）。而子孙们不信他，他就在各方面阻挡他们，因此仇视子孙比仇视父辈更严厉。当仇敌是眼所不能看见的幔帐时，在教道上真主在心中为我们设置了许多显迹，叫我们立于明见的位分，以它认识仇敌，然后以那些显迹从敌人一边保护我们，真主以天仙在暗处内里对付敌人而相助他们。”

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中明文指点了：“真主对阿丹子孙全美的仁慈和无限地优待，因为他责备他们是爱臣责备爱臣，是贤人对贤人尽忠。真主确已优待了他们，并使他们远离崇拜恶魔，是因为

他们有全美的品级，特别临近主御前。他使恶魔结为卑贱，近主御前逐赶他，诅咒他。并把他称为他们和他的仇敌，把阿丹的子孙称为贤人外哩、爱臣。呼唤了他们中的犯罪之人，如像承领忏悔。向他们尽忠：我难道没有为你们约定吗？我难道没有给你们尽忠吗？我难道没有告诉你们恶魔是你们的污秽，是你们的仇敌吗？的确，你们比你们崇拜的，被诅咒，低贱方面像他的更尊贵。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 421 页

（36：61）你们应当崇拜我，这就是端庄的正道。

﴿وَأَنْ اعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ﴾

因为类似你们的人应受崇拜类似我的，的确我是优胜的，多恕饶的，我确为我的本然造化了你们，我为你们造化了万物，为尊贵你们我命令我临真的天仙，我被优待的奴仆给你们叩头。

（这节明文）连接在你们不要崇拜上，在它中所含的就像在它中所内涵的，即：你们以崇拜认我独一，不要以崇拜举伴一物。

“这就是端庄的正道”，它指点：崇拜真主是说明认主独一和伊斯兰以真主的话**“这就是我端庄的正道”**所指点的。以真主的话**“一定我要在你端庄的正道上等候他们”**为目标的。泛指是为了尊重。

白格里（البقلى）说：“真主在他们中希望他在他们秉性中造化的接受善功服从的能力，即：你们应当相同我而崇拜我，不要相同你们而崇拜我，这才是端庄的正道。因为作为奴仆永远不能割断奉献品，永远使歪邪和怀疑不能进入这个道。一切话在穆斯林中有不同的接受，除非‘万物非主，唯有真主，穆罕默德是主使者’的话例外。的确，它不承受异议，所以其义是：它是发出的真理，哪怕一个人都不颂念它。”

瓦西托（الواسطى）说：“谁为了自己（以自性）而崇拜真主，谁只是崇拜他自己。谁为他而崇拜他，哪怕他不知道他的主，他就是崇拜他。其义是：奉献品（العبودية）是调养品者（الربوبية）秉造的一颗珠宝，谁确已端庄了。奉献品的显迹之义是抛弃虚伪，担待灾难，喜爱毛拉，看守法律，全践约会，在有患难时不诉苦，在享受恩典时不干罪，在服从时抛弃昏聩。”

一部分上人说：“沽名钓誉的奉献品一概不真实，因为它是它的劲敌，因此道长说：‘真主在他们上喜悦的最后一个是从贤品之人心中取出喜爱

名利。’”

须知：真主的忠言，劝导，警告，防备，近主之言，赞词很多。但犯罪的人没有接受忠言，没有以劝导受劝，没有奉行命令，不然他们奉恶魔的命令工作，并接受他所欺骗他们的。所以，有理智的人应该从战场一边归于调解，校正规范一边。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

نه ابليس در حق ما طعنى زد * كزاينان نيايد بجز كاربد

在我们中没有野卜劣厮你诽谤谁；

这些只是叫你从事善功。

فغان ازبديها كه در نفس ماست * كه ترسم شود ظن ابليس راست

我心中常因罪过而哭啼；

因为我担怕把野卜劣厮的猜测当成真的。

چو ملعون پسند آمدش قهرما * خدايش برانداخت ازبهر ما

被诅咒者为什么喜欢我们的强制来临他；

真主却为我们抛弃了他。

كجا بر سرآيم ازين عار و ننك * كه بااو بصلحيم و با حق بچنك

在这些中哪里的羞辱来在我们头上呢？

因为对他我们和善，对真主伸出钩爪。

نظر دوست تادر كند سوى تو * كه درروى دشمن بودروى تو

你观看道长，一定在你一边显示；

怎么道敌的嘴脸却是你的面孔呢？

ندانى كه كمتر نهد دوست پاى * چو بيند كه دشمن بود در سراى

你不要认为迷误者有爱道之人的脚步；

因为他们也看见道敌混在其道中。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）点拨说：

بى مارا در ميان عهد و وفا بود * جفاكردى و بد عهدى نمودى

我们根本未入在约会和全践中；

你却表现了干办罪过和破坏缔约。

هنوز ت ار سر صل حست باز آى * كزان محبوبتر باشى كه بودى

倘若你时常想获得行善的机密；

你就常守最喜者的行持。

（36：62）他确实已使你们中许多人迷误了，你们难道还不理解明白吗？

﴿وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ﴾

这是呼唤阿丹的子孙。

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“另起的句子引用出了严厉的羞辱，强烈敲打，解明了他们的罪过并不单是破坏约会，不然是对他，也对他们亲眼大见了那些他们曾经顺从恶魔而罪刑降临他们的各民族人不以为鉴。”

也是呼唤他们的后代人，麦加的不归信之人是其中之一，由于他们罪恶深重增加了羞辱和敲打。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 422 页

把迷误归于恶魔是暗喻，其实指迷误的因由，如真主的话：**“主啊！的确，他们必定使许多人迷误了。”**真的，使人得道，使人迷误，引导人和迷误人在真实中都是真主的德性。圣人ﷺ的话“差派我为教化者，传达者，其实我从引导方面不负任何责任；为诱惑人造化了野卜劣厮，从使人迷误上它也不负任何责任”证明了它。

其义是——指主发誓，一定恶魔使你们许多人迷误了。其义是：他设置了使他们由那端庄地正道上迷误的许多因由，他命令你们坚定在它上。然后，因为那些他使他们遭受了到达他们的充满天地的惩罚，它的消息和踪迹很长时光仍然遗存。

他们一部分说：“阿丹的子孙啊！你们为什么崇拜恶魔，服从他的命令呢？他曾经的确使你们迷误。一伙人是你们同类子孙的数目，然后他们凭他的误导篡改了正道，失去了许约给他们的天堂。”

“你们难道还不理解明白吗”即：你们难道看见他们惩罚的踪迹而不明白它使他们迷误了，他们顺从了野卜劣厮吗？或者你们不理解任何一件事，直到你们未以他们的前车之鉴止住，以便惩罚不要降临你们。

卡什斐（الكاشفى）说：“你们难道还不理解明白吗？你们常川在他的欺骗中丝毫没有后悔吗？”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“疑问词是敲打他们以理智（明知故犯的）而抛弃了裨益。圣人ﷺ说：‘真主把理智分为三份，谁常川在它中，谁就是有理智的人：是优美认识真主的。’即：在一切事

中确信真主，托靠真主，顺从他超过你自己和你的一切情况，在他对今生后世的一切事情中的意欲更坚信不移。‘优美地为真主服从’即：在一切事情中服从他。‘优美地为真主忍耐’即：在各种遭遇中忍耐，是在外表看不见受难踪迹的忍耐。在《杜如勒•吾苏里（درر الاصول）》经中如此。”

机密——它确实已使你们中的许多人由端庄地正道——奉献品（العبودية）上迷误了。已使你们知道：归于真理比陷于虚伪更相宜更临近。所以你们不要自亏不义，你们应当归于你们的主。

须知——理智是借主发出的一道真光，正如在赞诗中说的：

كر بصورت ونمايد عقل رو * تيره باشد روز پيش نور او

如果你有明显的外表，你当运行智慧；

你今日在他的真光面前却浑浊了。

ور مثال احمقى پيدا شود * ظلمت شب پيش او روشن بود

若是傻瓜的形象显现；

黑暗之夜在他面前是明亮的。

اندك اندك خوى كن با نور روز * ور نه خفا شى بمانى بى فروز

你的秉性相同白昼之光太少了！太少了！

若不是蝙蝠存在（若没有隐密之体存在），它不会发光。

عقل كل راكفت ما زاغ البصر * عقل جزئ ميكند هرسو نظر

凡有智慧的人称为眼光正视之人；

理智仅仅是眼光周围的光线。

须知：无知的人，愚昧的人，迷误的人都在恶魔手中。他把他们拉到所意欲的地方。要是他知道真境和理智的真谛——的确，真主是有国权的，清高伟大的，他把人引导于认主独一和善功之道，一定真主从那些时候中保护他。的确，认主独一是他坚固的护城，谁进入它，谁必从卑贱的敌人的计谋中平安。谁为得脱离从它中出去，毁灭必到达他，而且它必死在灾难手中。谁忽视了自己，然后没有为一件事而动，他就如像不知道太阳是从我发出的疯子一样。求真主使我们以服从他而繁忙，以崇拜侍奉他而完美一切时候；以侍奉之光驱逐恶魔，以各种大志强制自性。

（36：63）这就是你们曾被警告的折汗难火狱。

﴿هَٰذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ﴾

被指望的人啊！这就是借使者的口舌在漫长今生时光中对崇拜恶魔的人所警告的，如真主说“**一定我要使你和他们中追随你的人一总装满火狱**”等。这是另起句，在他们来到火狱边沿时，在羞辱、敲打、判决、哑口无言全美之后掌管火狱的天仙发出呼唤。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 423 页

（36：64）今日，你们因为你们不信道的因由进入它吧！

﴿اصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ﴾

据说：“把肉投入，如投射，使他进入是那样煮熟他地进入。把他投入火狱中，进入烈火是遭受其炎热。其根本是你们进入它吧！这是命令惩罚和轻视，如真主说：**‘你尝试吧！的确你是优胜的，仁慈的。’**”其义是：今日，由于你们在今生常川不信你们进入它吧！你们当应受其炎热和各种罪刑。在提到今日中是判定了他们严厉的懊悔和亏伤。其义是：你们享受的日子已过去了，这个时候和今日是你们受罪刑的日子。”

艾布·胡莱勒（ابى هريرة）说：“火狱被点燃一千年，然后变白；又点燃一千年，然后变红；又点燃一千年然后变黑。于是它像黑夜一样漆黑，它就是真主对罪人的监狱。圣人ﷺ问哲伯拉依莱：‘我怎么从来没有见米卡依莱天仙笑过？’他说：‘自从造化了火狱米卡依莱就没笑过。’”

他们一部分所说：“提到严厉的火狱，那么在它里面所说是怎么烧化的、出丑割断呢？据传来：今世的出丑比后世的出丑更减轻。”

由赛忍耶·苏格统耶上传来（السرى السقطى）上传来，他哀求：“如果我死在巴格达以外的城市，我害怕我的坟不接受我，然后在他们面前使我出丑。”

尔塔依（العطاء）说：“若是火狱点燃了时，从普慈主一边一个声音说：‘谁把自身投入火狱中，他就成为浑化之人了。一定我害怕我喜欢入火狱之前死去，以便从永久罪刑中得脱离。你看看那些导师们的品行，他们为什么歹猜自己，何况他们是认主独一之人。真正的认主独一者、修功办道者和明知之人，的确他们把火狱认为是远离库夫勒，远离以物伴主和罪恶的途径。’”

خدايا بعزة كه خوارم مكن * بذل كنه شرمسارم مكن

指真主的光荣发誓； 你应当羞愧地抛弃罪过。

مرا شرمسار ز روی تو بسی * دکر شرمسارم مکن پیش کسی

在朝向你时惭愧； 以免在众人面前不要再蒙惭愧。

بلطفم بخوان یابران از درم * ندارد بجز استانت سرم

我只希望借仁慈进入有权柄之人的门槛；

我只抓揽你机密的门户。

بحقت که چشمم ز باطل بدوز * بنورت که فردا بنارم مسوز

以你的真实发誓，我的眼从虚伪中合上了；

以免明一日你的光不要点燃我的火。

（36：65）今日，我封闭他们的口。

﴿الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَى أَفْوَاهِهِمْ﴾

封闭其真义是封合，然后引用了阻挡之义。

法拉依（الفراء）说：“在明文中倾向第三人称，暗示提说他们丑恶的情况是要求显现在他们上，也对他们之外的人叙述了他们严厉的情况，相同在它中指点了封闭的判决。因为呼唤是为了引述答复。的确，它全部中止了。”

其义是：我不允许他们用口说，即使说了话，他们也不能以其言语来解脱，然后他们的口变成了仿佛被封闭的，使他们的肢体招认所干的罪过。

（36：65）他们的手将对我说话，他们的脚作证他们营干的行为。

﴿وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ﴾

然后，四肢交待他们营干的罪过。指一切肢体，并不是每个肢体都交待它所干的。营干是一个人干了一件事。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 424 页

波文：今日，我把封条贴在他们口上。如果他们说：“我们没有以物伴主，没有否认使者，没有崇拜恶魔的时候。”他们的手与我说话，他们的脚作证在今生他们所干的事情。

他们一部分说：“当一个声音对他们说‘**阿丹的子孙啊！我难道没与你们约定吗？（我说：）你们不要崇拜恶魔了**’时，他们就否认了，他们说：‘指主发誓，调养我们的主啊！我们没有以物伴主，也除你外没有崇

拜物，我们在一件事中也没有顺从恶魔而昧真。’这时，他们的口被封住，他们的肢体招认他们的罪过。”

封闭在不信道的人上是永远的，至于在今生中是在他们心上，因为真主说：**“真主封闭了他们的心。”**至于后世是在他们的口上。因为在封闭了他们心的时候，他们的话是用口说出，正如真主说：**“那些就是他们以他们的口说出的话。”**当又封闭了他们的口时，必然他们的话是在肢体上发出，因为人不能掌管心、舌、肢体以外的，如果心舌不存在了，只就靠肢体了。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“复活日，不信道者的行为被呈现给不信道者，他们行为的文卷呈现（نمايند）在他们面前时，他们就看见了羞辱，一切行为像大山一样，他们就否认了，并加以争辩，欺骗号召的天仙，他们说：‘在文卷中的这些事我们没有干过，没有一个近亲来给他们作证，他们又欺骗了近亲（همسا يكان），叫家属朋友来给他们作证，他们又欺骗蒙混，然后尊贵的主把封条贴在了他们口上，叫他们的肢体交待，肢体就作证了他们的行为。’”

由艾乃斯（انس）上传来：“我们在圣人ﷺ面前，突然他笑了，他问：‘你们知道我笑什么吗？’我们说：‘真主和他的使者ﷺ至知。’他说：‘因为一个奴仆呼唤他的主，他说：主啊！你为什么从不义中不救渡我呢？’主说：‘不然。’他又说：‘你怎么允许我的身体给我作证呢？’主说：‘今天叫你的身体给你作证就够满足了，叫克拉曼卡其比奈（كرام الكاتبين）作证就够满足了。’然后，他封闭了他的口，一个声音对他的肢体说：‘你交代吧！它就交代了他的行为，然它在它与话之间就分开了，然后它说：凭你们的公道我已毁灭，在你们上隔开了。’”人最大的第一位是说话的口，在那日封闭了他的口，然后叫他的左脚和手掌交待，正如圣训中传来的。叫肢体交待自己所干的机密是以便让人知道相助犯罪的会成为作证者。所以任何人不应该倾向除主外的、相同除主外的一人，以便不要因为相同它而在那里出丑。

نكشود صائب از مدد خلق هيچ كار * از خلق روى خود به خدا ميكنيم ما

你不要为某件事相助人而招来祸患；

我们从人朝向真主是更高尚的。

机密——说谎往往在口上，正如真主说：**“他们用他们的口说出了他**

们心中没有的。”诚实往往在肢体上。复活日虔诚的人由他们的诚实上要过问，但口不被考问，的确它是多说谎的。肢体要被过问，的确它是多诚实的。然后，以真理而作证。至于不归信的人他们的肢体首先对他们作证；至于有正信的认主独一的干罪之人，他们的肢体以各种罪过为他们作证，但他们的一部分肢体以善为他们作证，正如在一部分可靠的传述中传来：的确一个奴仆他的肢体以失足为他作证，然后他的一根眼睫毛飞来讨口唤给奴仆作证，真主说：“我奴仆的眼扎毛啊！你说吧！你为我的奴仆争辩吧！”然后它以曾畏惧祈哭为奴仆作证，真主就恕饶他。一个声音呼唤道：“这是真主借一根毛释免的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 425 页

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“正如身体是为作证他们的行为而准备的那样，肢体是作证他们的善功而成立的。因为在《阿萨勒（الآثار）》经中传来：『清高的主召唤信道的奴仆：‘什么事使你深觉惭愧呢？你加算自己的功修善行吧！’清高的主叫他的肢体说话，他们就述说自己的一切行为，尤其指尖以各种泰思比哈作证。』”

正如圣人ﷺ对一部分妇女说的：“你们应当常守泰思比哈（سبحان الله），泰赫利里（لااله الا الله），台格迪思（سبوح قدوس ربنا ورب الملائكة والروح）。你们挽起指尖，的确它们是被过问的，叫说话的。”即：在复活日作证的。因此用指尖数泰思比哈是圣行。如果不知道被规定的疙瘩，就用指头随意地数（让人看出是憎恶）。

部分明知之人说：“封闭了口，叫手说话，叫脚作证的含义是：改变他们的形象，拘留他们能言的舌，使他们的手、脚变成能证明他行为形体的貌相，在他们行为形态上的真境之舌进行交待。那么就像犯罪之人肢体的形态证明了他们丑陋的情况和他们恶劣的行为那样，有正信之人身体的形态证明了他们优美的情况和俊美的行为。凡是器具会溢出其中的东西。恭喜惟独幸福之人，和在式样、形态、服从、功修中追随他们的人。”

پی نیك مردان بیاید شتافت * كه هركین سعادت طلب كرد یافت

你快去跟随高品优越之人吧！

修道之人应当抓揽凡是有福分的。

ولیكن تو دنبال دیو خسی * ندانم كه در صالحان كی رسی

但你要步卑贱恶魔的后尘，

我无知此事：在清廉之人中你要追随何人？

پیمبر کسی را شفاعتکرست * که بر جاده شرع پیغمبرست

圣人ﷺ说情搭救的那个人，

那是因为此人是抓揽圣人ﷺ教道之人。

（36：66）如果我意欲，我必定涂去他们的眼睛，然后他们奔向道路，此时他们怎能看见呢？

﴿وَلَوْ نَشَاء لَطَمَسْنَا عَلَى أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّى يُبْصِرُونَ﴾

لو如果入在将来式动词上便是过去式了，因此它不受静符，即：要是我在今生惩罚麦加的多神教徒。

“我必定涂去他们的眼睛”，除去一物是完全解除它的踪迹。据说：“我涂去了它”即：我勾抹了它，铲除了它的踪迹，正如在《嘎目斯(القاموس)》经中说的，即：我必定使他们眼瞎，我勾抹它，我取弃它的光明和它的形象，以便它裂不开缝，睁不开眼皮，被涂去的变成了像其它被变形的肢体。

波文：我一定不显现。其义是：我勾抹了他们眼睛上的标记。

其义是：就像我使他们心瞎，我勾抹了他们的眼光一样，如果我意欲我必使他们肉眼瞎，我完全解除它，那么它是刑上加刑。

“然后他们奔向道路”，他们互相争先。道是在里边不直的路，不然是倾向投奔之路。凭取掉齐齿符它是宾格位分。因为道是奔向之道，并不是所前行的，即：他们意欲奔向他们惯例修行的宽畅之道。

波文：他们争先奔向他们习惯修行的正道。

“此时他们怎能看见呢”：他们怎能看见其道和到达目的地的一边呢？当时，他们上没有能看见别的东西的眼睛，即：他们不能看见，因为“怎能”含有“如何样”之义，如何样在此处是否定，于是说明了否定之义。总之，以涂去警告麦加的人，的确真主是能够那些的。就像在鲁特的宗族否定了使者，奔向他的客人时，他对付他们的。

机密：他涂去了肉眼，它就睁不开，那么他怎能哭呢？直到以啼哭作证它的伙伴呢？也指点了涂去内眼，一旦涂去了，它怎能真假分辨，以便从虚伪归于真理呢？如果以它看不见真理，怎能害怕虚伪呢？以便用害怕之火烧着他的心，然后从它流出泪，以便用害怕的哭祈为他作证呢？

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 426 页

كريه زارى دليل رهبتست * هركرا اين نيست اهل شقوتست

祈哭是害怕畏惧的证据；

没有流出惧主泪水的人是薄福之人。

（36：67）如果我意欲，我必在原地使他们变形，然后他们不能前进，也不能推后。

﴿وَلَوْ نَشَاء لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَى مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ﴾

变形是把形象变成更丑陋的，不管那个变形是相同动物形象的貌相，还是变成没有动物功能的石头等无机物。

其义是：如果我意欲，我必定使他们由责成的位分，尊贵的品级上跌落。因为我已改变了他们的形象，使他们变成了猴子、猪，就像我对付穆萨的宗族的，即：是达乌德时光的以色列子孙，或者因为我把他们变成了石头、矿物，这比第一种更严厉，更丑恶。因为第一种是由人的层次去到动物，而这个由动物跌落在里面没有任何触觉的无机物。

“原地”，一个位分，是一个特殊的位分，如位分、品位，即：他们守候在其中的位分和家宅。

波文：他们在那里萎谢的位分。

他们一部分说：“一定我使他们守候在他们的脚步和他们的时光上。”

“然后他们不能前进”，不能去、朝向他们的面前，即：他们不能够离开朝向的他们的位分。

“也不能推后”，不能归回，转到他们后面。把它放在动词的位分上是为看守句子环节，突出两个条件句，绝不仅是按照提说的涂去变形的惩罚解明真主的全能，不然是解明他们所处的库夫勒，破坏约会，及其凭他们看见的类似他们的已逝去的（ئار）踪迹而不受劝。因为，证实在今生他以那些惩罚对付他们，在后世以封闭的罪刑对付他们一样。的确，从那些中直接的只是没有关系真主对他的意欲，仿佛被启示：如果我意欲凭着提到的涂去，变形惩罚他们，我必定干它，但是我没有做。因为，通行普慈众人的惯例和全美的机密奥妙，这两个把人引导于宽容他们一个时候，等他们悔过、归信、知感恩典，或者等到他们中生出了那些美德而赞扬的人。

部分哲学家说：“变形是两样：特殊的，它是身体残疾丑陋（تشويه）；普遍的，它在各时代，即：更换本性，那是人成为以部分动物本性的贬本

性污染的，就像他变成像狗一样贪图，或者像猪一样丑陋，或者像公牛一样粗野。所以，明文在变形中的说明指点人的德性变成了野兽恶魔的恶性，取缔这些恶习无人可为，更不能够使他们归回于人的德性。那么，真主在今生使谁相同一切德性而变形，就在被变的那些恶习形象中复生他，因为圣训中传来：‘的确，阿宰勒（آزر）被复生在鬣狗的习性上。’”

在《哈牙提•哈伊瓦尼（حياة الحيوان）》经中圣训说：“复活日，伊布拉欣对他说：‘我难道没有对你说：你不要违抗吗？’他父亲说：‘今日我不违抗你了。’伊布拉欣说：‘主啊！的确你许约我复生日不会使我羞愧，使天堂在一切不信道的人上无份。’然后，一个声音说：‘伊布拉欣，即：脚下是什么？’他一看，是一条真相显现的被污染的满身是毛的公鬣狗，它被拉住四蹄，投入火狱中。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 427 页

阿宰勒仅变成动物中的一只狗的机密奥妙是：猎狗在应该觉醒的事上是昏聩的，称为傻瓜。当阿宰勒（آزر）没有接受怜悯他之人的忠言，接受了他的敌人恶魔的哄骗时，他就如同称为傻瓜的鬣狗。因为猎人意欲猎捕他时，用石头射击它，它就认为是它将猎取的东西，它便迎刃而上，以便猎取，结果一命呜呼。阿宰勒（آزر）要是变成了一条狗或猪，按他内在的丑陋，必定能造化成它，然而真主为了疼慈伊布拉欣，就使他父亲变成折中的形象。

在《穆哈克姆（المحكم）》经中说：“据说：真主使他出丑，即：使他卑贱是因为当伊布拉欣怜悯而为他放下了卑贱的翅膀时，在复活日以卑贱的德性怎么还不羞辱他呢？如果大圣伊布拉欣的情况是这样，那你想别的没有以平安的心来临真主的人是如何样的。所以，不要只顾营干，不要当抓揽清廉的干办尔麦里和纯洁的真境。我们指望清高的主在考问日不要羞辱我们。”

（36：68）我赐给他长寿的人，我都会在（他的）原造中使他颠倒，他们难道不理解明白吗？

﴿وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ﴾

我赐给他生命的人。长寿是用鲁哈修建身体的期限，即：我在今世使谁长寿。

波文：凡是我赐给他长寿的人。

“颠倒”：头脚颠倒，这是确实的。颠倒是最著名的，它是把一物翻倒，脚上头下。其中含有胎儿倒出，如果他生出时头前脚后。病人中的颠倒是老病复发。在原造中的颠倒是返回到最卑贱的年龄。

其义是：我把他翻转在他里面，我颠倒了第一次造化的而造化了他，所以他的懦弱常川增加，他的能力逐渐减少，他的身体慢慢衰退，他的形象渐渐变化，直到返回到身体懦弱、幼稚，缺乏主观思维的小孩般的情况。

ارانى كل يوم فى انتقاص * ولايبقى على النقصان شىء

他看见我每日在欠损中；

欠损的任何物不会长生不老。

“他们难道不理解明白吗”：他们难道没有看见那些吗？所以他们不理解谁能够于这些，谁就能够所提到的涂去和变形。的确，他本能够它两个，增加的，就不是明升暗降的。如果它两个没有实现过了，就是真主的意欲没有关系他两个。

نزد قدرت كارها دشوار نيست

在你的全能跟前，万事不是卑贱的。

在《白哈勒（البحر）》经中说：“如果我在今生对你们没有能为它，在后世我对你们也不能为它，如果你们由库夫勒和罪过上不悔改。的确据传来：这个教生中的一部分人复生起来是猴形；一部分是猪形；一部分头脚颠倒，拖拽在它上；一部分是瞎子；一部分是聋子；一部分是哑巴；一部分嚼他们的舌，舌拖吊在胸前，口中流着脓水，立站场上的人都被污染，在本文中将解明它。”

艾布·白克尔·卧拉格（ابو بكر الوارق）说：“真主使谁昏聩而长寿，的确一切日子，一切情况在他中一层一层的显现，从儿童、少年、中年、老年，直到到达真主在它上传述的：**‘我赐给他长寿的人，我都会在（他的）原造中使他颠倒。’**真主以时时提醒他使他活着的人，的确一切情况的色彩对于他没有作用，的确他的生命相连真主的永活，他相同真主而活，以临近真主而活，真主说：**‘所以，我必定使他活着，优美地活着。’**”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“这是提醒众仆，叫他们从昏睡中清醒。其义是：你把自己见识丰富（درايد）、少壮有力的年龄当做横财，在那无能的年龄来临之前力行干办吧！圣人ﷺ说：‘在五件事

之前，你把五件事当做横财：你老迈之前的少年；你病症之前的健康；你贫穷之前的富贵；你死亡之前的生命；你繁忙之前的安闲。’若你浪费了少年青春，功修欠损，在老迈无能来临时，就困难了，也就是原造的颠倒。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 428 页

圣人ﷺ说：“如果一个人活到九十岁，真主就恕饶了他以前的、以后的罪过，写为真主大地上的俘虏，并且他给他的家属说情搭救。如果他到了一百岁，真主有愧于清算他。”即：他喜悦了他，对清算他是宽容的。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

دلم ميدهد وقت وقت اين اميد * كه حق شرم دارد ز موى سفيد

我的心希望赐给这个时候的时候；

因为真主对白发人有愧于清算。

عجب دارم ار شرم دارد زمن * كه شرمم نمى آيد از خويشتن

你对我惭愧令我惊奇；

我却对自己没有深觉惭愧。”

（36：69）我没有把诗教授给他。

﴿وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ﴾

这是批判和推翻他们针对圣人ﷺ说的：“他是一个诗人，他所说的都是诗。”明显反驳道：他不是诗人，他宣读给你们的也不是诗。真的！他不是一位诗人。当他所得到的知识不是把诗文教授他，就否定了关联的。

拉艾布（الراغب）说：“据说：我朗诵诗，我抒发出了诗词。”从中引用了我抒发了如此的诗词，即：如像抒发诗一样我知道了一种深奥的学问。诗人被称为觉悟者，因为他聪明伶俐，认主之境深奥。诗文在根本中是一种深奥学问的名称，如他们说：‘但愿我是诗人。’在明辨道学中是押韵对称的词句的名称，诗人是学识超众之人。”

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“诗超越于被比拟的话，因为它以对称、押韵而最贵（شرف）。如果各种学问都是诗，据说他抒发了诗，如相助、仁慈，他就必知道它，了解它，理解它。”

前辈哲学家认为诗不是对称押韵的，他们认为对称、押韵不是诗文的纲要，不然在诗文中的纲要只是超前的想象力。其次对称、押韵在想象力是两种深理妙义。如果在诗文格式（قياس）中来到的前提只是想象标记，

其格式就纯粹是诗文；如果把具有说服力（اقناعى）的话包含到它，与超越的两种深理妙义相配合，就是诗文和纲领；如果它具有确切的话，与超前的想象力相配，他就是诗人和明证之人。

他们一部分说：“诗或者是逻辑学（منطقى），它是对前文蒙蔽之义的注解；或是成语术语（اصطلاحى），它是在趋向之道上押韵对称的言辞。末尾简略的诗从对称和押韵的上发出，如尊贵的明文把对称的通行在其中，即：从诗文大海中有十六（对），如真主的话：**‘你们得不到善，直到你们费用了’、‘水池般的大盘，固定的大锅’**（34：13）、**‘从真主发出的相助，即将胜利’**等。圣人ﷺ尊贵的言辞在无意、无刻意中碰巧对称押韵，如圣人ﷺ在参加一部分战役时，石头划到了他的手指头，然后指头流出了血，他说：

هل انت الااصبع دميت * وفى سبيل الله مالقيت

你不是别的，只是指头，你流出了血；

你还没有投入在主道中。

又如圣人ﷺ在侯奈尼战役中，他来临祈祷求相助时；或者在解放麦加之日所说的：

انا النبي لا كذب * انا ابن عبد المطلب

的确，我是一位先知，

不，的确我是阿布杜·穆团里布的子孙。

又如在壕沟战役中圣人ﷺ说：

باسم الاله و به بدانا * ولو عبدنا غيره شقينا

奉真主尊名，相同他我显现了；

要是我崇拜除他外的，我必是薄福的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 429 页

等等，不管是在散文和呼图白中传来的，还是别的地方传来的，以诗文指在《古兰经》中出现的有逻辑性的诗词，不管是否对称的。有逻辑性的诗文大半借成语学术语而流通（يروج）。

拉艾布（الراغب）说：“一部分不归信的人曾说圣人ﷺ：‘他是一个诗人。’然后一个声音说：‘在《古兰经》中出现的都是有对称和押韵的词句。’”

一些品级之人说：“他们以此指圣人ﷺ是一个说谎者，因为古兰明文并不是诗文格式。那些对不懂阿拉伯语的外国人无疑蒙上了忧患，他们称

他是说谎者只是因为普遍的诗人多半吟拟的是编的。因此，他们把引证能够的称为谎言，诗文。”

舍雷福·柱勒扎尼（شريف الجرجانى）在《麦托里尔（المطالع）》边注中说：“诗文要是对上等人、下等人都有益，那人们在超前、推后方面更要顺从他们中真谛中有想象力的，但诗文（在下等人上）许多编造的相连它。因此，据说：‘最优美的诗文是最有虚构的。’所以，它不适合于针对证实真理的诚实之人。因为，真主的话**‘我没有把诗教授给他’**作证了它。”

其义是：在教授古兰时，我给穆罕默德没有教授诗文。因为其义是：古兰并不是诗。的确诗文是被责成者的语言在押韵、对称的格式上以幼稚者想象，幻觉被装饰的被制作的、被编织的语句和语言，那些哪里是尊大的，尊贵的主降示的呢？最像载运着到达今生后世的幸福的有各种明显哲理和判断的凡人语言，哪里一切事情在他们上是蒙蔽的一切猜测者相掺他们呢？真主抹杀了他们。他们要转变到哪里呢？

明文指点：在真主御前至圣ﷺ是一位明师，因为真主把超前绝后的一切学问教授给了他，但给他没有交给诗文，因为诗文是野卜劣厮的古兰和语言。的确，野卜劣厮曾经说：“主啊！求你给我转一部古兰吧！”真主说：“你的古兰就是诗文。”

大道长艾托海伦（الشيخ الاكبر قدس سره الاطهر）在真主的话**“我没有把诗文教授给他”**中说：“须知：诗文是俊美、玄妙、隐密的位分，即：我给穆罕默德ﷺ不指点一件事，不隐密一件事，不以一件事呼唤他，我意欲的事，在他不理解时，我不对他俊美呼唤。难道在章首的这些单字上有蒙蔽吗？或许真主已喜悦了他，他看不见那些是蒙蔽的一类，或者所蒙蔽的不是真主以他的全知而选择的。”

机密——真主的话**“我没有把诗教授给他”**指点：凡是语言、行为和事情在表里都行驶在奴仆上完全是凭真主的教授而通行，哪怕一个单字，一件技艺。这就是真主的话**“他把万物的名称交给了阿丹”**的机密。他把许多技艺从两方面交给了奴仆：有中介的，没有中介的。至于有中介的是他们一部分教授一部分。至于没有中介的比如他给达乌德教授了制造铠甲，人们从事的各种手艺、技术，尤其未经任何人传授而发明的（قريحته）都是这一列。

诗：

قابل تعليم و فهمست لين جسد * ليك صاحب وحى تعليمش دهد

这个身体接受的是教授，理解；

但执掌启示之人的教授是特恩。

جمله حرفتا يقين از وحى بود * اول او ليك عقل آنرا فزود

各种技术是主启示的确信；

最初之首是为了那些而增加智慧。

هيچ حرفت را ببين كين عقل ما * داند او آموختن بى اوستا

你们看见的任何技艺都是我智慧的支配；

他的学问是无老师而得的。

كرچه اندر مكر موى اشكاف بد * هيچ بيشه رام بى استاد شد

虽然一根毛在诡计中是罪恶的橱柜；

任何树林无老师而安定。

然后说明嘎比利（قابيل）的往事，的确他从乌鸦上学到了挖坑，埋葬了他哥哥哈比里。因为他杀了他之后，把他背在背上许多日。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 430 页

（36：69）在他上也不相宜。

﴿وَمَا يَنبَغِي لَهُ﴾

相宜是寻求希望。据说：“你相宜它，即：你寻求希望它，然后你希望。

拉艾布（الراغب）说：“它像他的话：‘火会烧衣服。’即：被降服于烧。其义是：诗文对于穆罕默德ﷺ不真实，不降服，不容易，不来于他，哪怕他寻求学习了，即：假若他要作诗，我使他没有反应，在他的舌头上不会发出，否则不是前亦是后打乱了韵律。正如我使他成为目不识丁者，不引导于书法，也不善于它，更不善于诵念别人所写的，以便证据确凿，对他的使命怀疑蒙蔽的人更加反驳（ادحض），因为他若是诗人，一定蒙蔽就入在更多的人上，（他们会说：）他昭示的是他自己编造的，因为他是一个诗人，他有排比词句的韵律特长。”

在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中说：“总之，真实的真理是有支柱的，以它排列归纳了词句。奥妙的是至圣ﷺ（虽然没有奉受到诗文），他确吟诵诗文，即：抒发有韵律的对称语言，这就是真主的话**‘我没有把**

诗文教授给他’的深理妙义。假若圣人ﷺ抒发的有韵律的语词不是成语性的诗文，因为未倾向它的对称的，那么从他中就能直接地、满有把握地（抒发诗文），如果他抒发了同样的、可靠地诗词，必定（他们）会说：‘他不能抒发有韵律的。’”

一些文学家妄言：“圣人ﷺ善于抒发诗文。”即：能抒发有韵律的有针对性的，但他不从事它，即：不抒发有韵律的诗文。这些比那些他们说“他不善于抒发诗文”的人更全美。其中含有此事：在那些中有否认古兰。

在《坦汗宰布（التهذيب）》经中在我们的导师白厄威耶（البغوى）的边注中据说：“圣人ﷺ最善于诗文，但他不抒发。最正确的是：他不善于它，但他能分辨优美的和褒贬的诗文，恐怕指有韵律和无韵律的诗文。”

在《生命的源泉（ينبوع الحياة）》经中我看到了它，这本经中说：“一部分为了保护自己生命财产的相助伊斯兰的无神论者说：‘圣人ﷺ最善于抒发诗文。’以此他们否认真主的经典，包括真主的话：**‘我没有把诗教授给他，在他上也不相宜。’**”

道长（全能的真主使他满足）说：“这些就是他们在这个位分说的，在它中蒙蔽了在有才智的人上毫不暗藏的，因为他们把诗文放在有逻辑性的语词上的。然后把真主的话**‘在他上也不相宜’**建立在作诗上的时候，韵律之尾在其首上没有反应，很明显：**‘在他上也不相宜’**指他的圣品方面，况且他热衷于颂诗。因为近主御前的一位老师只以真理而言。这不相反他自己能够抒发诗文和散文（النظم والنثر），他能辨别有韵律和无韵律的证明了这种说法。能够辨别的人怎么不能在神性主和奇事妙理中抒发诗情呢？但能够不一定诗语常发，诗人往往认为多有想象和编造。的确阿拉伯人能知道圣人ﷺ的能言善辩，文辞美妙，语词可口，逻辑甜美，引用适当。总之，凡全品的人都从他中挖掘。原来圣人ﷺ最喜爱的语言是诗文，是内涵机密哲理，或者赞美高尚美德，或者是相助伊斯兰，或者是夸赞真主，忠告信士的诗文。圣人ﷺ最恼恨的也是诗文，是其中有谎言，丑恶，诽谤（هجو）的等。据传：圣人ﷺ给哈萨尼（حسان）在礼拜寺中设置了一个演讲台，然后他站在它上对诽谤圣人ﷺ和众信士的人回予诽谤抨击，这也是为主道奋斗之列的话：‘你们应当以你们的财产、生命和口舌战斗。’”

شاعران شيران شدند وهجوشان * همچو چنكال وچو دانداست دان

诗文如狮子，和抨击作品；

也像利爪，如同智齿利剑。

تیز کن دندان و موزی قطع کن * این چنین باشد مکافات بدان

你应当成为智齿利剑，你应当砍断刺荆；

你知道，你为何这样有才能。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 431 页

（36：69）它不是别的，只是劝戒和明显的古兰经。

﴿إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُّبِينٌ﴾

古兰不是别的，只是从真主上的劝导，和引领人神两等，正如真主说：**“它不是别的，只是全人类的劝导。”**

“和明显的古兰经”是一部天经，它解明了它就是如此的。或者在真的与假的其中的区分的。他诵念给了战士，宣读给了修功办道者，以念它，遵在其中的将得到那些参悟之人在和他们所说的那些之间所得到的。的确古兰不仅是劝导，而且包含了一切劝言、法律等，那么再不重复了。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“每位圣人、外哩都在明显之道上昭示了他为圣的明证，就像伊布拉欣的火；穆萨的拐杖和发光的手；尔萨复活死人。而阿拉伯杰出的穆罕默德ﷺ圣品的明证是从心的道上昭示出，不然它是有真知的人（اولو العلم）心胸中的明证迹象。不管怎样至圣ﷺ的奇迹感应数不胜数，在明显位分上显现的如指月两半，石头赞主，狼说话，门闩顺命等。那些的目的是：穆萨以拐杖而超绝，尔萨以复活死人而超绝，穆罕默德以**‘你们拟试类似的一章’**的话而超绝。穆萨的棍有许多真主的德性隐入（تعبيه）其中，它是用鼠李树（درخت عوسج）做成的。尔萨的气有许多神性的奥妙隐入其中。穆罕默德啊！你是高尚人性的寄存处，你不要以身体倾向我的气和木棍，因为木棍是愚人的费用（نفقه حران），呼吸是病人的份子，而你是我古有的德性，你倾向尊大的古兰。的确你的奇迹感应是我的德性。”

（36：70）以便他警告他是活着的人，警言在不信道的人们上判决落实了。

﴿لِيُنذِرَ مَن كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ﴾

“活着的人”：有理智、有才智、善恶分明的人，使心侍奉造化他的主，把自己没有作废在没有规定核定的（功修）中。的确昏聩者如死人，理智和才智对于心如像身体上的生命，因为心的益处关系理智，就像身体的裨益关系生命一样。

机密：一切心凭真主之光、凭它中的鲁哈而活，一切警告有益于它，会受到影响，会受到影响的标志是远离今生、朝向后世和毛拉。

他们一部分说：“谁是活人，即在真主智慧中是有正信的人，的确永远的活是凭着伊玛尼。其义是：伊玛尼对在真主智慧中归信的人如身上的生命，因为它是永远活着的根由。”

伊本·尔塔依说：“谁在真主智慧中是活人，真主就以观看他、在他上理解、从他中倾听、向他道安而使他活。”

朱乃迪（الجنيد）说：“活人他的生命是造化他的主的永活的人，不是他的生命是他的命存在的人。谁凭他生命的存在而活着的人，他虽生犹死；谁凭他的主而活着的人，在他归主时，他真正活着，因为他以那些到达了根本永活的品级。警告只是针对他的心活着，他仅仅是它的体壳。对心死的人的，凭它也有益处。”

“警言”：罪刑的言辞。它是：**“一定我使神类和人类一总装满火狱。”**

“不信道的人上”，常定在库夫勒的人上，因为他如果怀疑又顽固时，话在他们上就判定落实了。

在指他们中相对活着的人暗示他们必定由活的踪迹和其判断上是空虚的，即：在真实中认识死人，就像把鲁哈没有吹入腹中的胎儿。认主之境是把活人引导于使他永生不死的正信、伊斯兰和至善的。不然他是从一个位分转移到另一个位分。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 432 页

我的道长、我的靠背（真主使他的鲁哈香美）（شيخى وسندى روح الله روحه）说：“睡着的情况，醒着的情况指点了明证之人（البصرية）的回归和觉醒，在事情开头他觉醒的时候如同心觉醒的时候；然后他去做小净指点了讨白和归回；然后他入拜指点了朝向真主，从色世、本性阶段经过，进入妙世机密境界中。所以，在一切上紧中都相同吉庆平安，正如毛拉在他的话中指点的：

فرقتى لو لم تكن فى ذا السكوت * لم يقل انا اليه راجعون

一等人要不是在有安定的事中；
绝不说：‘的确，我们归于他。’

其次，警告在真境中是圣人ﷺ的德性，其次是他的全品继承人的德性，他们以明证继承圣人ﷺ的事业。”

道长舍海依伦·白艾夫塔代·阿凡提（الشيخ الشهير بافتاده افندى）说：“劝导不适合不知道四个品级的人，因为他以治疗白血病的方法治疗肝炎（الصفراء），或者治疗忧郁恩典病。如果为讨真主的喜悦，他必得到回赐，但得不到尘粒般大的升腾。所以，劝导者必须知道哪些显迹关系本性，哪些显迹关系自性。因此，配贤们哭出了血。谁先前的话——像不归信的人，昏聩的人一样心死了，心变硬了——在他上判定了，警告就没有作用。因为灰鹰只猎捕活牲。我们求真主使我们活着、醒着，接受各种警告，提醒和劝导者。”

（36：71）他们难道没有看见吗？的确，我为他们从我亲自掌握（所造化）的中造化了家畜，然后他们是管辖它们的。

﴿أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ﴾

الهمزة是因为厌恶和惊奇，واو排列在被假设的词上，代名词针对麦加的以物伴主者，即：他们难道没有参悟，没有确切地知道吗？他是在亲眼大见的判断之中，即：他们确看见了，确已知道了。

“的确，我为他们”：为了他们，为了益济他们凭我慷慨的判决。

“从我亲自掌握”，العمل是从动物上所倾向的各种行为，所以العمل比الفعل更突出，即：从我亲自掌握的是以本然显现的（احدائه）中，在它中除我外的任何人不能以相助因由与我共同操作。提到手是把行为归于他，引用了他亲自掌握的类似的行为，因为真主由身体上是无干的。

卡什斐（الكاشفى）说：“在人中有许多比喻，凡是行为者都有身体。他们说：‘我亲自掌握这些事情。’其义是：别的都不能相助我。此处也吩咐：我为他们造化了除我外的任何人不能参与的。”

拉艾布（الراغب）说：“手含有肢体之义，手的词义只限于我们，因为它是在我们面前掌握一切行为的最尊贵的肢体。”

尔特丙耶（العتبى）说：“手在此处是能力、全能。真主的话**‘我亲自掌握’**是说明了能为，哪怕能为没有以这个手从事，如他们的话：‘你行走在这个桥的建筑上，这只是指某人的手。’”

在《海白勒（الخبر）》上传来：“你用手拿，直到你交还它，信托物就是交还，哪怕没有用手从事。于是，他说：‘我的财帛是在某人手里。或者是孤儿在价值手下。’所以，手暗示了权利和掌握。”

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“这里的‘手’指接连关系的，如真主的话：**‘凭他们亲手干的。’**阿拉伯人的主张：以手、脸暗示的是全部一总，这就是在真谛中所有相连的深理妙义。”

“家畜”，它是放牧的财产：是驼、牛、绵羊、山羊，属于在行走中温驯的，不包括骡、马、驴。因为牠严厉踩踏地面，尤其提到了真主造化的其他矿物、植物、动物，没有提到牲畜。因为在它中的属于奇妙的秉造，比如在骆驼中，多有裨益的，如在牛羊中的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 433 页

“然后，他们是管辖它们的”，伊本·谢赫（ابن الشيخ）说：“فاء是因为原因，管辖属于主人的掌管和使用，即：他们由于那些凭我所管辖的而掌管着家畜，他们独自使用，独取裨益，除他们外的在那些中不能与他们共享。

（36：72）我为他们制服了牲畜。

﴿وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ﴾

“制服”：卑贱、驯从、服从。服从是顽固的反义词。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“服从有时在制服之后，有时在顽固倔强之后，未加制服而服从，动物在倔强之后恭从卑贱，它是服从的，不是顽固的。其义是：我使那些家畜成为服从他们的。在他们意欲的骑、驮，赶到他们意欲的地方，宰的任何一件事中不违抗他们，况且它们有全美的力量和能力。所以，它是外表的恩典之一。因此，真主责令骑乘者感谢这个恩典，并且以真主的话**‘感赞真主清净，他为我们制服了这些，我们对它本是无能的。’**（43：13）来赞念。”

（36：72）其中有他们骑乘的，和他们所吃的。

﴿فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ﴾

即：其中一部分是他们骑乘的，最大的益处就是骑乘，长途跋涉，又

不违抗驮运，它一定是全美的坐骑。

骑乘实质是人骑在动物背上，也引用为船。骑乘者习惯上指骑骆驼的人（ممتطى البعير）。其中一部分是他们吃它的肉和油脂的。

（36：73）他们从它们上获得许多利益和饮料，他们怎么不知感呢？

﴿وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ أَفَلَا يَشْكُرُونَ﴾

他们在能骑的、能吃肉的家畜中获得了另一些利益。不能骑、能吃肉的中如（获得了）皮子、毛、绒鬃、子嗣，又如犁地。

“饮料”：奶子。饮料包括凡是无水的和有水的。

“他们怎么不知感呢”：难道他们亲眼大见他们所享受的这些这些恩典，又不知感施恩它的主吗？以便叫他们认他独一，在崇拜中不要举伴他。的确，施恩的主掌握造化那些恩典，以便造化它是把人引导于知感他，而他们却把它当做忘恩负义的阶梯，正如他与他的爱臣交言诉机的。

（36：74）他们超越真主而取一些受拜的，他们希望他们被佑助。

﴿وَاتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ﴾

在这蒙赐的各方面，他们越过以全能而超绝、以恩典而贵人的真主采取一些偶像为主宰，在崇拜中把它举伴给真主，希望在他们遭遇的一切事情中从他们一边得到佑助，或者希望他们在后世给他们说情。下面是另起句子。

（36：75）他们不能相助他们，他们却是为他们而被召集的军队。

﴿لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُندٌ مُّحْضَرُونَ﴾

他们的那些神灵不能够相助他们。الواو是以理智的性质给他们叙述一切偶像。

以物伴主者确是为他们的神灵把他们的踪迹被召集在火狱里的兵马，即：在把他们赶入火狱中时，他们送行他们，以便使偶像们拉着他们。

波文：明一日，他们成为被集合的兵马，他们的兵马和他们都被赶入火狱中。

在《克瓦申耶（الكواشى）》经中说：“据传：每一个超越真主被崇拜的和

崇拜者像他们是它（偶像）的兵马一样被召来，然后他们被召于火狱中。这是针对命令崇拜他自己或崇拜矿物的人。”

عابد و معبود باشد در جحيم * حسرت ايشان شود تا كه عظيم

崇拜者和被崇拜者都在火狱中，

他们的懊悔会产生，并且会逐渐扩大。

（36：76）然后，他们的妄言不要使你忧愁。

﴿فَلَا يَحْزُنكَ قَوْلُهُمْ﴾

الفاء是把禁止的排列在之前的和禁止的上。虽然依外表而看是朝向他们的话，可是在实质中是朝向真主的使者。在暗示之道上在最确切的一面是禁止他，不要理睬从中显现的。的确禁止一物的因由和把人送到于它的原理在明证方面是禁止它，破坏其因由。有时禁止朝向启因者，有时由因由上意欲禁止的，正如在他们的话：“此处我没看见你。”指禁止在近他御前呼唤他。以他们的话指在它上表述的。提到他们取偶像为主，的确那是属于直接以他们的话：“这些是我们的明神，在被崇拜中是真主所偏向的……”都是继承忧愁的，正如在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说的。

伊本·谢赫（ابن الشيخ）说：“الفاء是条件因果词，即：如果关于真主你听见他们说：‘在他上有伙伴、有儿女；在你中他们说：的确你是说谎者，诗人，你就从他们的伤害，无礼中就觉得疼痛。’那么，你以彻知我的真知打问他们的情况，的确我在他们否认你、举伴我上要还报他们。”

（36：76）的确，我知道他们隐藏的和他们表现的。

﴿إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ﴾

在《伊勒沙德（الارشاد）》经中说：“在醒令之道上解明它的因由之后，在另起之道上为了解明禁止的。的确全知所提到的是必定为了还报，即：我以我御前的真知知道他们心胸中隐藏的一总坏诚信、仇视、怒恼，以及他们口舌上表现的库夫勒，举伴主和否认使命的言论，然后我将好报他们暗藏和明扬的一总罪过。”

بآشكار و نهان هرچه كفتى و كردى * جزى دهد بتو دانای آشكار و نهان

凡是你明扬和暗藏的言行；

都以你明暗的知道得到报酬。

“隐藏的”行前**“明扬的”**或者因为确切解明真主的全知包括一切已知的，仿佛真主知道隐藏的比知道明扬的更行前，何况在真境中它两个是一样的。的确，真主知道被指定已知的并不是在获得其形象显现之后，不然万物显现在他本然中，对于他已是全知的，在这个深理妙义中明显和暗藏的事中的情况没有一点分歧；或者因为暗藏的品级行前于明扬的品级。因为没有一件明扬的事，除非它或者它的原理在那个之前是隐藏在心中的，所以实际上他的全知关系他的第一种情况行前于关系他的第二种情况。

明文指点——道敌因仇视和嫉妒而发出的语言最能伤万圣众贤的心，哪怕他们有全美的能力。的确，他们和他们的追随者奉命不偏向，在为真主遭受了许多祸患中是慈祥的舒适的。因为近主御前在它上有许多优厚的果子，在嫉妒者上近主御前寻求它，正如真主说：**“的确，我知道他们隐藏的嫉妒和仇恨，和他们表现的仇视、诽谤和各种无礼。”**如果奴仆知道自己的疼痛是来自于真主，他遭受的对于他就容易了，尤其如果为了真主。正如在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说的。

一部分上人说：“你知道真主是考验者，一定灾难的疼痛便减轻。”

هرچه از جانان می آید صفا باشد مرا

凡心灵遭受的，对于我是清爽的。

在《克瓦申耶（الكواشى）》经中说：“他们一部分认为：انا的开口符是破坏了赞主，是否认。启示并不是如此，因为它或是受开口符是为因由。所以，其义如受齐齿符一样。或者它受开口符是从他们的话中的同位语，也不是否认。因为，可以说被呼唤圣人ﷺ是指别的人，如：**‘一定若是你举伴，你的功修必被作废。’**不然，如果你相信穆罕默德圣人ﷺ会忧愁，一定真主知道他们隐藏的和他们明扬的，你确已叛教。或者它受开口符，在把话凭每个情况变化的人跟前，他们的话是被变化的，它也不是否认。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 435 页

（36：77）人类难道没有看见吗？的确我从一点精水造化了他，而他突然间是一个明显的争辩者。

﴿أَوَلَمْ يَرَ الْإِنسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِن نُّطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ﴾

这是另起的突出的话，因为解明了他们在他们身体中看见了主的许多

明显的证据和他最公平的明证后否认复生的坏处。的确，前面的呈文是解明他们亲眼大见，他们前面应该认主独一和顺从的（明证）后以物伴主的坏处。

الهمزة是因为否认和惊奇，الواو是在被假设的词（心看见）上做连词，精水是清水，指男人的水。

据传——古莱氏族的一伙逆徒，他们中间有吾板耶·本·海里夫（ابى بن خلف）；卧海布·本·哈匝凡提（وهب بن حذافة）；艾布·折害里（ابى جهل）；阿隋·本·瓦依里（عاص بن وائل）；外利德·本·穆安耶勒（وليد بن المغيرة）。有一天他们开会，吾板耶·本·海里夫说："你们难道没有看见穆罕默德妄言的吗？他说：'的确真主将复生一切死物。'"然后他说："指拉特、尔扎（اللات و العزى）发誓，我一定要去找他，与他辩解。"他就捡起一根朽骨，用手擦了擦它说："穆罕默德啊！的确，真主能复活这块朽骨吗？"穆圣ﷺ说："是的！他能复活你，使你进入火狱。"于是为了批驳他否认复生真主颁降了这节明文。因为这是概述适合于批驳凡是隐昧复生的人。因为说明词句的概括性，不是说明因由的特殊性。

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说："人类指所隐的位分，因为关系隐昧的是关系人的一切情况。在此处的人正如真主说的：**'人类难道想不起以前他原不是一物时，我造化了他吗？'**其义是：隐昧复生的人难道没有参悟它原是何物，没有确切知道我用一点精水造化了他吗？"

波文——吾板耶等人难道没有看见，不知道我用卑贱的一点水造化了他吗？在精水情况中我把它保护在坚固的一个位分中四十日，直到变成一块肉。穆圣ﷺ说："如果他造化你们中一个人，他就把一点精水集中在他母腹中四十日，然后他变成同样的一块血；然后变成同样的一块肉，然后真主把一位天仙带着四句话差派到他，他说：'你记录他的期限，他的衣禄，他是薄福的，还是幸福的。我从那一块肉的形态中显现了他人的形象，给他穿上了人性的衣服，又从那坚固的位分使他来到宽阔的世界，赐给他从血液中分泌出的清奶，以理智、思维、听觉、心、灵魂装饰了他，赐给了他能缩、能伸、能行、能动的能力。当从哪一点精水中我安置了这些次序时，他成为能说会想的。'"

"争辩者"：严厉的以虚伪为敌、争论者。

"明显的"：在与它为敌是明显的，或者是公开争辩的。

它是连接在否定句上，入在否定和惊奇的范围中。仿佛被启示：他难道没有看见吗？的确，我用最卑贱的物造化了他，忽然间在应该以他的真实、真正公开作证初造他者的事情中与我为敌。这就是无知的、昏聩的人的情况。有人说的好：

اعلمه الرماية كل يوم * فلمااشتد ساعده رمانى

我每日给他显现朽坏的；

当他手肘坚固时，就射击我。

اعلمه القوا فى كل حين * فلما قال قافية هجانى

我每时给他显现韵文；

当他韵律而言时，便攻击我。

لقد ربيت جرو اطول عمرى * فلما صار كلبا عض رجلى

我抚养一只小狗很长时间；

当他成为狗时就咬我的脚。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 436 页

（36：78）他为我打了一个比喻，他忘了我曾造化了他。

﴿وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُۥ﴾

这是连接在忽然间的句子上，即：忽然间他与我为敌，他为我打了一个比喻，即：在事情本然中，他把奇妙的故事启示在我的事情中，它在奇妙中、超越理智中如像比喻，而他们否认我复活朽骨，否定我在它上的全能。

伊本·谢赫（ابن الشيخ）说：“比喻是引用奇妙的事情，因为它在奇妙中以它是行道者的话的明知比喻比喻它。真的！否认真主在复生上的全能是否认一切能够。真主在万事上是全能的，是最奇妙的。”

“他忘了我曾造化了他”即：我用一点精水造化了他，即他在初造他中没有参悟。因为那些证明了他在复生上是全能的。的确，杂土它两个之间没有区分，因为它两个中每一个能复活死物和矿物。

白格里（البقلى）说：“在造化人中优美方面他全能的现象比在万物中的更多，因为两世和全世界都被集中在人中，在人上有真主被指定的真知。假若他认识了他自己，他确已认识了他的主。因为，人体是真主真质的镜子。对于明知认主之境的人而言真理往往显示在人体上。的确许多心在凭

自己的无知死了之后，凭主的俊美而活。”

（36：78）他说：“谁能复活它已是朽坏的骨骸呢？”

﴿قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ﴾

另起句显现了询问上的回答句，我意欲叙述所打的比喻。仿佛问：“打的哪种比喻？或者他说的是什么？”答：“他隐昧、顽固地隐昧而说：‘谁能复活朽骨呢？’”

“它已是朽坏的”，严重朽坏，从活中极为遥远，因为在它上没有皮子，没有肉，没有血管，也没有经脉。据说是已朽坏的朽骨，即：腐朽的，所以它是修坏的。

的确，抓揽尊贵明文的外表（而看），在朽骨上肯定有生命，也在它上判断死人骨是污秽。这是沙菲尔、马立克和艾哈迈德的主张。

至于我们哈乃斐的伊玛目没有说它是像头发一样的污秽，他们确说以复活朽骨指使骨归回到有生命、有触觉身体中的柔嫩、新鲜。在人中传述不一，难道他因死亡是污秽吗？艾布·哈尼法说：“他成污秽了，因为他已是血腥的，创伤的。但为了尊重他以洗他变洁净了，但在礼拜寺中举行殡礼是受憎恶的。”

沙菲尔和艾哈迈德说：“以死亡不会变成污秽，在礼拜寺中举行殡礼也不为憎恶的。”

由马立克上传来的却不同，最明显：它（人死后）是洁净的。至于在礼拜寺中举行殡礼他的最著名的主张像艾布·哈尼法一样都定为憎恶。

（36：79）你说：“最初造他的主将使他复活，他是全知一切受造者的。”

﴿قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ﴾

穆罕默德啊！为了使那些隐昧复生的人哑口无言，同时提到他们已忘记证明情况的真谛，以亲眼看见它把人引上正道的秉造你说：

“最初造化他”：他原不是一物时的头一次造化他。的确，他的全能是能够在它中变更，在承领他本然的必然（德性）中其本质符合于其情况。

这是确切地、讲论集合身体的明文，以初造证明了复造。在它中批判

没有念它，并否认它的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 437 页

“他是全知一切受造者的”：他是确知造化的环节究竟的。造化是造化，再造是收集分散的各部分，重现（المتبددة）每个人上的根本的和分支的，一部分垒在一部分上相连的、分离的、集中的、分散的，然后以前例这样复生每一个人和以前具备的功能。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“他是确知被造化的万物的，分散的各部分。根本的、分支的任何一物在他上不暗藏。要是他要复活死人时，便集拢他们根本的部分，把鲁哈归于他，他们就像他们曾前是活着的那样活了。这就是集合众体，众灵性复活死人的深理妙义。”

法官尔兹顿·丁（قاضى عضد الدين）说：“在立站场上，真主难道浑化了身体的各部分，然后又能再造他；或者他粉碎它，又能组合复生他吗？真的！那些没有确定，在其中也没有决定取缔，也没有确定，因为没有证明两方面的一件。真主的话：**‘万物皆被毁灭，除非他的本然。’**两种含义的任何一个都不偏重。因为就像曾前一物没有一样，毁灭万物是粉碎它，毁坏他的益处。”

被复造的身体是初造人体的各部分，不论我们说：“初造者确已朽坏了他的一切肢体，他变成纯粹消失的，不存在的。”然后真主确凭把他根本的各部分，他原有的德性归于它中而复活他，还是我们说：“初造者凭分散了他根本的各部分毁灭了他的一切功能作用确已朽坏了他，然后真主组合分散的各部分，以前例把一部分合拢于一部分，并在它中造化了生命。”

须知——不信复生的人他们中有在它中没有提说证据，也不怀疑的人，不然仅仅认为是遥远的，不可能的，他们是大多数人，如他们说：“难道我们在大地上迷误了，难道我们一定要在新被造中吗？”“难道我们死了，我们化成了土和朽骨，我们一定要被复生吗？”谁说：“谁能复活它已是朽坏的骨骸呢？”在认为遥远之道上说了它的人，真主以自己的话**“他忘了我曾造化了他”**驳斥了他们认为遥远的（استبعاد）见识，即：他忘了我用土造了他，然后用似像身体部位的精水造化，然后我给他从他的额发至双脚转下了形体不同的肢体。以此我并未知足，直到我把在他的身体上没有的寄放给了他，它是智慧，他们用它两个应受仁慈优待的两样特恩——能言，理智。如果他们仅以这样见识而知足，他们怎么不把没有一点的可能

的肮脏精水中造化的能言才智认为遥远不符合呢？他们反而把才智智慧归于它两个所处的位分认为遥远。

从他们中有提到怀疑的人，虽然在它的末尾归于仅仅认为遥远，它是在两方面：

1.的确，它在无之后，一物都不存在了，怎能以有证实无的判断呢？然后真主以他的话：**“你说：‘最初造化他的主将使他复活。’”**回答了这个蒙蔽。其义是：他就像造化了曾经不是所提的任何一物的人一样复生他，哪怕所提的任何一物不存在。

2.被粉碎在东和西的人，并使他的一部分在野兽身体中，一部分在鸟素袋中，一部分在家的墙脚下，他又怎么集拢呢？比这个更遥远的是：要是人吃了人，被吃的消化在吃者的身体中，如果复生了吃者的身体，被吃之人的身体不存在一件来造化他的肢体，如果你把被吃者的份子归于被吃者的身体，以他的各部分复生了被吃者，而吃者却不存在有造化他的任何份子，真主就以自己的话**“他是全知一切受造者的”**解释了这一蒙蔽。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 438 页

其理由是：在吃者中有根本的份子和次要的份子，在被吃者中也如此，要是人吃了人，其根本的主要的份子对于被吃之人是次要的，尽管在吃者一边对吃者是主要的，是在吃之前有的原体，与吃者复生一起，被吃的份子与被吃者复生一起。真主是全知一切受造者的，他知道主要的和次要的。然后，他集拢吃者主要的份子和被吃者主要的份子，并把鲁哈吹入其中，同样他以自己的机密奥妙和全能在不同的地面集拢零散的份子。

部分贵人说：“他们从两方面认定朽坏的朽骨：身体、肢体的各部分互相相连混合，那么怎么从真正的干的、朽坏的份子中区分身体的份子呢？何况生命需要身体的鲜嫩。真正的话：**‘他是全知一切受造者的。’**指点了第一种答复。所以，他能够区分身体和肢体的份子。而下面的节文回答了第二种答复。”

（36：80）那主为你们从绿树上造化了火，忽然间你们用它来燃烧。

﴿ الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنتُم مِّنْهُ تُوقِدُونَ﴾

这是从第一个关系词中的同位语，为了叮咛不义关系句的连词而足够，又因为它两个在证据的程度中不同。

树有枝干的植物。绿是黑与白中的一种颜色，它最近黑色，因此黑称为绿，绿称为黑。据说：“伊拉克的黑色大半是绿色的地方。”

仅以绿说明树，没有说明绿翠是观看词义，的确树的词义是阳性，而其义是阴性，因为它是树的复数，如像果子ثمر وثمرة一样，是阴性复数。因为它含有一总之义。

其义是：他为了你们，为了你们取益济造化了绿树，就像油树和有火的云树，油树是立即发出火花的树，有火的树是能从中打磨火的树。

哲学家说：“除葡萄树外每个树上有头，所以从那些中有衣服在它上浓缩而粉化。从中采取了铁锤（مقرطة）。阿拉伯人用油树和有火云树制造打火石（زنودها），它两个在阿拉伯许多山谷中都有，一个人折下它两个像牙刷一样的树股，它两个滴着水，然后用阳性的油树打磨阴性的有火云树（العفار），便奉真主的口唤发出了火，这就是真主的话**‘忽然间你们用它燃烧’**的含义。”

“燃烧”是点燃火，即：用那绿树点燃火，你们不要怀疑火是从它上发出的，也不要怀疑真主确复活死人，为了考问尚善惩恶从坟中取出他们，谁能造化火，绿树上取出火。尤其在它中有熄火的水的若干树，他就能够复活鲜嫩的和不鲜嫩的，而有干和朽坏踪迹的。从中得知的确真主是集中一切相对的。你难道没有看见吗？他在木头中集中了水和火，而水不能熄灭火，火不能燃烧木。

据说：“真主造化了天仙，他们的身体一半是雪，一半是火，而雪不能熄灭火，火不能熔化雪。”

机密：明文指点了人体绿树和喜真之火，而心的灯只用它点燃。

一部分上人说：“身体外表是属于亲眼大见境界，心是在妙世权威境界。就像从显然的心的认主之境倾向于肢体一样，从显现的亲眼大见的境界——身体情况也能升腾到于心。总之，外表凭一切干办尔麦里的打磨从中能显出光，用光照亮心，增加真境。”

ادخلو الابيات من ابوابها * واطلبو الاغراض من اسبابها

你们应当从正门进入一切房子；

你们应当借一切引进媒介达到目的。

求真主使我们入在正道中，到达真实境界。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 439 页

（36：81）他造化了天地的那个主难道不能造化像他们那样的人吗？

﴿أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَادِرٍ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُم﴾

الهمزة是因为否认，否认是否定必定的。

واو被排列在所假设的上，在其位上显现了它，而الهمزة是否定，虽然外表是入在连接字上，但实质是入在否定好句上。因为倾向肯定在他上的全能和所阐明的。

其义是——难道初次造化人的那前定万物的主不能，难道为他们从绿树上转下火的主不能；难道造化了众天——高的体形和其中的万物，和地——卑贱体形和在它上的万物，尤其是它两个体形庞大，品级尊大——的主不能在后世造化像人一样的物，与天地相比渺小卑贱，又像生前一样赋予他们声明复活他们。理智的原理判定：谁能造化它两个，谁必能造化人，如真主说：**“一定造化天地比造化人更大。”**或者造化在本然、德性根本中像他们一样的，它就是复造。的确复造如像初造，尤其在包括根本的份子和显现的德性中，哪怕在一部分肢体中有些不同。因为天堂的人都是无须美男，火狱的人的牙齿（ضرسه）像伍侯德山，等等。

舍勒芬·丁·团依比（شرف الدين الطيبى）说：“像的词义在此处是暗示呼唤，如你说：‘像你一样的人才慷慨。’即：因为他造化了他们。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“复生是在初造的含义之中，如果你们相信初造，那么最终还有什么蒙蔽存留在可以复造中呢？然后他说：‘他能在油树（المرخ）和有火云树（العفار）中造化了火的主能够在朽骨中造化生命。’然更进一步说明，他说：‘在像这种事上能够犹如在它上完全能够一样，因为它两个（初造、复造）在各方面是一样的。的确他在立站场上复活了已死去的身体，就像他用精水复活了人，用蛋孵出了鸟。他以明志复活了有正信之人的心，就像他以私意过为复活了叛教之人身体。”

دل عاشق چو باغ و فيض حق ابر بهار آسا * حياة تازه بخشد حق دمادم باغ دلهارا

倾心爱主之人的心犹如花园，真主的大恩犹如春雨；

绿翠生命是真主对心的花园不息的慈悯。

（36：81）不然，他是善造化的，是全知的。

﴿بَلَى وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ﴾

这是从真主一边的回答，阐明否定疑问词暗示确定否定语之后的，以确定答复醒令了他们言说的。或者因为害怕必定而在其中疑迟的。

伊本·谢赫（ابن الشيخ）说："它只是必定行前的否定语和损坏它，所以在此处它是损坏在疑问词之后的否定语，即：不然，他确是能够的，如真主说：**'我难道不是你们的主吗？'** 他们说：**'不然，是的。'** 不然，你是我们的主。"

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说："بلى是相连否定语的疑问词的回答，如：**'我难道不是你们的主吗？' 他们说：'不然，是的（**بلى**）。'** نعم只用在纯疑问词中，如：**'难道你们发现了你们的养主许约的也是真实的吗？' 他们说：'是的（**نعم**）!'** 此处没有说بلى。如果一人说：'在我跟前没有一物。'你说：'是的。'，那它就是反驳他的话。如果你说نعم（是），就是从你上的承认。"

"他是善造化的，是全知的" 即：是的，他是能够那些的。如何、就像方面是全知的，善于造化的。

他们一部分说："许多被造物，被指定已知的是他造化之后又造化的被造物，他全知一切受造的。"

布热哈尼·热什迪（برهانى الرشيدى）提到："在加意词义上的真主的德性都是暗喻，因为它是夸张而引用，但在里边并没有夸张，因为夸张是给一物确定比它（原义）更多的，真主的德性在全品人中是有尽限的，不可能在其中夸张，夸张也在德性中也意味着增减，真主的德性由那些上清净无干。道长泰耿耶·迪尼·苏布肯耶（شيخ تقى الد ين السبكى）认为这是俊美的。"

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 440 页

宰勒克申耶（الزركشى）在《真实的明证（البرهان التحقيق）》经中说："夸张名词分为两份：

1.根据动词的增义在其中出现夸张的；

2.根据宾语的增义而出现夸张的。真的！词的数字不能在动词上必定增义，因为引用的动词也会引用有数的一伙人上。按照这一份它显示真主的德性，取缔蒙蔽。因此，他们一部分在明哲的（الحكيم）尊名中说：'其中的夸张含义是依据教道说明他的奇事妙理。'"

在《刊沙夫（الكشاف）》经中说：“在承领悔过（التواب）的尊名中的夸张是证明他奴仆中向他忏悔的人很多，或者因为他是最承领讨白的，由于他宽厚的仁慈，把讨白者放在没有罪过之人的位分上。”

（36：82）当他意欲造化任何事物时，他的事情只是对它说：“有。”它就有了。

﴿إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ﴾

“他的事情”：真主的事情。

“当他意欲造化任何事物时”，意欲显露所造化的任何一物时，说：**“有。”**如果以它关系他的全能时。

“它就有了”，以宾语而念，因为它在**“说”**上做连词，众议会同在它的主格上。因为，建立在它是在假设的中，因为它是把名词句相连在前边的名词上，它就是真主的话：**“他的事情只是对它说：‘有。’”**而其义是：别的任何物毫不延迟就显现了。这是显现真主的全能的比喻。如果他意欲造化它时，只凭主事人被服从者对受命者，顺从者一声命令，（要造化的）那些物奉命无延迟立即就有了。

وهذا تمثيل لتاثير قدرته تعالى فيما اراده بامر الآمر المطاع للمأمور المطيع فى سرعة حصول المأمور به من غير توقف على شيئ ما

这是艾布·曼苏尔·马图勒丁耶（ابى منصور الماتويدى）的话：“因为没有一个理由把话按说在真谛上，因为在此处没有一个话，没有命令者，没有受命者。因为事情如果是受有者显现的情况，那么在命令者上就没有理由命令有了；如果是一物都没有的情况，也是如此的。因为，没有任何机密奥妙。因为命令没有的只是显露他的本然。”

乃格什板迪 （النقشبدى）道长说：“结局只是在**‘它就有了’**中我们只意欲说明，否则不推后，不延迟，立即实践真主的判决。”据说：“这‘有’一词是一个显迹，如果天仙听见了，他们就知道一切福分将显现了。”

حرفيست كاف و نون ز تو امير صنع او * از قاف تا بقاف بدين حرف كشت دال

对于你卡夫和努尼之字是他能为的主事人；

从嘎夫到嘎夫是证明这个字。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点了：“无始的意愿正如牵连造化的万物一样，按照符合无始的机密奥妙。以致无终所前定的

一切牵连，无始的前定，按照符合主的意愿，以‘有’的一句话，然后它就有了的指点在先天所意欲的到达无终。”

问：“真主的意欲是古有的，假若话是古有的，那么有了的亦成古有的？”

我们说：“关系主的意欲的是在被指定的时候中显现，它就是受有的物显现在外表和眼前的时候，所以那些不一定都是古有的。”

一部分上人在圣人ﷺ的话“的确真主是超绝的，他喜欢超绝者”上传来：超绝者的品位需要三件事：本然、德性、能为，造化（有）的一句话建立在那些上。真主的话**“他的事情只是对它说：‘有’它就有了”**指点了它。它是掌握和意欲及造化（قول）。القول是由被颠倒的اللقاء一词变换而来，所以在此处论真境没有语言，只有الموجِد（造化的主）造化الموجَد（被造物），他的本然在它中的通行，他的德性和能为在它中的显现。你当参悟这个机密。在它上循环（论证）着真主的话：**“我把我的鲁哈吹入他中”**的机密，因为在此处根本没有吹，只是显现成形。

哈桑·努忍耶（حسن النورى）说：“以他的话**‘有’**显现万物众生是轻视和藐视，以便万物知道它们的卑贱，它们不要依靠自己，当归于显现它们，造化他们的真主。而人们却忙谋世界繁华，放弃了与主同在，没有选择从今世奴仆中拯救他们以它复活他们的主的特选之人。所以，他为有缺陷者在他们上没有转下一条路，为选择者在他们中没有转下一条道。”

محو معنى و فارغ از صورم * نيست از جلوهٔ صور خبرم

从我们形象中勾抹了含义和推论；

肉体显现我没有任何信息。

تاشدم از سواى حق فانى * يافتم من وجود حقانى

要是我浑化在真主一边； 我必获得真体。

شد ز من غائب عالم اكوان * ديده ام كشت پر ز نور جهان

宇宙万物在我上消失了；

我只看见真光充满了世界。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 441 页

（36：83）赞颂主清净，万物的主权只是他执掌。

﴿فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ﴾

主权、慈悯、害怕、能力都是词根。把الواو和التاء增加在其中是为了夸张主权、慈悯、害怕和能力。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“主权只是惟独真主的权柄，权柄那是掌握一物。以命令、禁止使用它，即：如果肯定了应受主的清净的。主的清净，必然性方面比所提到一切品级更全美。如：造化的，复活的。如果你意欲他，你就不要相反主的意欲等，所以他们赞颂真主清净，万物的主权只是他执掌，即：在他的全能之下，万物的主权在他一把的操作中。真主的执掌（ضبط）和操作（صرف）由他们所叙述给他的无能上无关。你们从他们在真主的事情中所说的欠损觉得奇怪吗？”

波文：清净无暇的那些人叙述，万物的主权只是在他全能的执掌之中。

（36：83）你们只将召归于他。

﴿وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ﴾

你们死后只被回归于他，除他外再没有一个由权柄者，然后他以你们的行为还报（酬劳）你们。这是恭喜临真之人，警告昧真之人。

波文：这是恭喜爱道之人，警告道敌，对于这些人是严厉惩罚，对于那些人是恭喜他们，（他们将应受）优美的归落，这个呼唤是惟独一切归信的人和不归信的人。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“我给万物确定了主权，一物的主权是一物凭它而成立的，要是在任何万物上没有因它而成立的主权，它一定不是一件事物，一切主权凭真主全能的执掌而成立。**‘你们只将召归于他’**凭承领之人的选择，挡回之人以逼迫只将召归于他。求真主凭他的百恩和宽厚的慈悯从挡回中护佑我们。”

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：“我不知道在雅西尼和念它的贵中传来了什么？如果他是归落于这节明文时，我怎能认真对待它呢？圣人ﷺ说：‘你们应当给你们的死人念雅西尼章。’伊玛目说：‘因为人临死时十分脆弱，肢体瘫软，但是心完全朝向真主，如果把这尊贵的一章念给他，能增加他心的功能，增强他根本的诚信。然后，他的心借正信之光越加光亮，他的眼光凭明知之光越加虔诚。’”

道长（全能的主使他富裕）说：“的确，临终的人本章的封印（最后一句）符合于他，因为成立他的主权亦是鲁哈，和从他的主散发在他上的

机密。当时都归于他的主体（心），那是他才脱离色世世界。伊本·阿巴斯所提到的话指点了它。圣人ﷺ说：‘的确，在每一物上有一颗心，古兰的心是雅西尼。’”

خدایت لشکری داده ز قرآن * پس آنکه قلب آن لشکر زیس

真主给古兰赐给了兵马；

而那颗心的兵马是雅西尼。

据说：“只是雅西成为古兰的心，即：成为古兰的根子、精华。因为降示经典的主要目的是解明他们将被召集，他们全部被召集在他御前等候着。的确，顺从的人凭他们优美的善功应受恩慈，犯罪的人将离开了他们。这全部以确切的理由，全美的理由记载在这一章中。”

由安萨里（الغزالى）上传来：“雅西尼是古兰的心，只是因为伊玛尼凭承认召集和复生而真实，这个深理妙义在其中含有最确切的道理，所以它像身体凭它而真实的心。”

艾布·阿布顿拉（ابو عبدالله）说：“心是身体的官长，雅西尼是其它章节的官长，在它中显现着万物。可以说它似像心的理由是：当心在的一方面更隐密深奥，它是尊大机密的一个位分，是暗藏明扬的一切智慧的位分。因为，它是在隐密境界一边，其中显现一切事情，立于被前定的一切真质方面。凭重视它、规范它的一切因由，将得到永远的幸福。凭在它上的背弃、破坏它的因由将遭受永远的薄福。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 442 页

卡尔希（النسفى）说：“确切地说，‘它是古兰的心’含有此事：在这一章中必记录着三样根本：真一主体；为圣使命和复生。这些牵连着心和内在，在这一章中没有牵连着口舌和身体，当在它中只有心的功修动机的时候，就称它为心。所提的圣训结尾说：‘谁为讨真主的喜悦而诵念它，真主必恕饶他，并赐给他仿佛念了二十二遍古兰的回赐。不管哪位穆斯林当取命天仙来临他时，在他跟前人念了雅西尼，凭每个字降下十位天仙，他们排班站在他面前，赞念他，给他求恕饶，参加他的沐浴，送葬，举行殡礼，参加安埋他；不管哪位穆斯林，是在死亡的痛苦之中，给他念了雅西尼，取命天仙不取他的命，直到热宰瓦尼天仙端来天堂的饮料，他在他的床上时叫他饮，他喝饱了时取他的鲁哈，他饱足地逗留在他的坟中，甚至他不需要万圣的任何一个仙池，直到他饱足地进入天堂。’”

圣人ﷺ说：“的确，在古兰经中有一章，它能给颂念它者说情，能恕饶倾听它者。在《新约》中被称为麦尔迈提（المعمة）。”一人问：“主的使者ﷺ啊！麦尔迈提是什么？”圣人ﷺ说：“是用两世的福分笼罩它的主人，并为他隔避后世的一切惊恐。也称为隔避者和解决者。”一人问：“主的使者ﷺ啊！那又是什么呢？”圣人ﷺ说：“是为它的主人隔避一切丑恶，替他解决一切需求。”

圣人ﷺ说：“谁念了它，犹如他朝觐二十次。谁听了它，他必获得为主道施舍一千金钱的回赐。谁写了它，又饮了它，一千种良药、一千道光、一千个吉庆、一千个慈悯进入他腹中，并从中取掉一切病症厌恨。”

圣人ﷺ：“谁夜间念了雅西尼章，谁清晨成为被恕饶的。”

叶哈雅·本·凯西勒（يحى بن كثير）说：“我被启示：谁早晨念了雅西尼，他常川在欢乐中直到夜夕。谁晚夕念了它，他常川在欢乐中直到黎明。”

圣人ﷺ说：‘你们应当念雅西尼，的确，在它中有十样吉庆，念它能使饥者饱，念它能使裸体者着衣，念它能使夫妻恩爱，念它能使转危为安，念它能使坐牢者解脱，念它旅客在旅途中能得相助，念它遗失的人必找回遗失物。在死者跟前念它必得减轻，念它会是渴者饱足，念它病者痊愈。”

圣人ﷺ说：“谁进入坟墓，念了雅西尼章，当时就给他们减轻了，而且得到在它中数字的善。”

在《福图哈提注释（ترجمة الفتوحات）》经中说：“如果你来到坟头上时你当念雅西尼。大道长说：‘有一个时候我生病了，最终我昏晕过去（غشياء），他们已认为（شمردند）是死人了（مردكان），我看见一伙人眼中流泪（كريه），形象丑陋，因为他们给我只带来了伤害，我又看见一个人（شخصى），面容俊美，力大无比，他身上发出了香味，并为我隔避了那一伙人，直到我心中觉得他们已降服了他们，我问他：你是谁？’他说：‘我就是雅西尼章，我来保护你。’当我从那个情况中清醒过来时，我看见了我父亲正在祈哭，他们在那个最后时刻诵念雅西尼，我看见了那种情况时，我才得到了信息，从那个时候之后，圣人ﷺ的话‘你们应当给你们的死人念雅西尼’到达了我。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 443 页

伊玛目雅菲尔（امام اليافع）说：“圣训中传来：‘人的行为干办与他一起埋在坟中，如果是清廉的行为干办，它就优待他的；如果是责备的，它就

使他疼痛。’即：如果是清廉的行为干办尔麦里，就近亲它的主人，向他报喜，为他宽畅他的坟墓，给他照明，从各种大难，惊恐中保护他。如果是干罪的行为干办，就使它的主人惊恐、害怕，使他的坟墓黑暗，狭窄他，惩罚他，使他和一切灾难惊恐、罪刑、亏伤溶合。’”

正如在诗文中传来的：

درزمانه مر ترا سه همره اند * آن يكى وافى واين يك غدرمند

一个时光在你上有三个同路人；

那一个是全践约会的，这一个是背信弃义的。

آن يكى ياران وديكر رخت ومال * وآن سوم وافيست وآن حسن الفعل

那个是爱道之人，另一个是物质、财帛；

那第三个是全践约会、行为优美的。

مال ناید با تو بیزون از قصور * یار آید لیك آید تا بكور

获得的财帛是从官殿中对你增加；

得到导师，但那是你从生至死的横财。

چون ترا روز اجل آید به پیش * یار كوید از زبان حال خویش

如果你的大限来临的日子了，最好的是；

导师以真境之舌说：“我。”

تابد نیجا بیش همره نستم * بر سر كورت زمانی بیمستم

在没有同道人之前我怎能到达那境界；

在你的坟头上我时常恐惧。

فعل تو وافیست ز و كن ملتحد * كه درآید با تو در قعر لحد

你的行为是全践约言，对于它你却是偏斜者；

在坟底中来临你的是什么呢？

پس پیمبر كفت بهراین طریق * باوفاتر از عمل نبود رفیق

圣人ﷺ曾说过：“在这个道上的一切；

比没有导师者的行为更全美。”

كر بود نیكو ابد یارت شود * و ر بود در لحد مارت شود

若是行善的人永远是行道的人，

若是作恶的人是在过道的坟穴中。

在也门的一个城市中一位清廉的人，当安埋了一个死者，人们离去后，他听见在坟中传出一个粗暴的尖叫声，然后从坟中出来了一条黑狗，清廉

的道长问它：“可怜啊！你是哪一物？”它说：“我是死人的行为干办。”他问：“这严厉地尖叫是从你还是从他中发出的呢？”它说：“我到死者跟前发现了雅西尼章和它的姊妹，它就把他和我隔开了，并打我，驱逐我。”

雅菲尔（اليافعى）说：“当他清廉的功修尔麦里强大时，他清廉的功修尔麦里就优胜，凭真主的优胜慈悯就驱逐了它（丑恶）。要是他丑恶的行为强大，一定他就失落、惊恐、遭受罪刑。我们向仁慈的独慈的主祈求他的怜悯和仁慈，求他恕饶，宽恕我们，和我们穆斯林朋友，弟兄。主啊！求你凭雅西尼的情分答应我们的祈祷。”

雅西尼章在一千一百一十年，行入正轨中的月份 11 月 2 日全美了。

第三十七章 列班者（萨法特）章

（这是麦加降的，全章共 182 节）

奉普慈独慈的真主之尊名

（37：1）以排班者发誓。

﴿وَالصَّافَّاتِ صَفًّا﴾

واو是因为发誓，排班者含有特选清亮的一伙人之义，所以排班者含有特选的一伙人。若是有人说了一切特选的人，之后的劝导就不包括一伙人，排班是把一物放在端正者的脚步上，如人和树。

你说：“一伙人从挡回反叛的门中列阵了。于是，他们被特选。如果你们为礼拜或为作战以端正的脚步站立（也如此）。”清高的主以在天上排班功修，在班子中紧密齐列（يتراصون）的众天仙发誓，即：以排班工作的几伙天仙发誓。他们在奉献品位，和善功中一班一班地立站。

波文：指在奉献品中排班列阵的那些天仙发誓。或者是身体排班的天仙，即：在班次行列中为站立在善功位分，侍奉栈道中而按序就班的天仙。圣人ﷺ说：“真的！你们近你们的主御前就像天仙那样排班站列。”我们问：“天仙近在他们的主御前是怎样排班列阵的呢？”圣人ﷺ说：“他们的超前者班次整洁，在班子中紧密齐列，紧密齐列是一个一个地恭敬站立。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 444 页

由赫塔布之子欧麦尔上传来：“如果他带领人们礼拜时，他说你们站端，某人啊！你行前，某人啊！你推后，的确真主相对为领袖的天仙观看你们。他说：**‘以排班者发誓。’**其义是：清高的真主显现在你们上说：‘你们跟随天仙吧！排班是站队。’”

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：“天仙喜欢一班一班地站列，他们中每个天仙不知道他一边的，因为自从真主造化了他时，他不左顾右盼。”

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“指排班的天仙发誓，他们在空中排班

赞念真主，在他们上有许多层次，他们就像礼拜之人那样排班肃立。”

他们一部分人说：“天仙分为三等：1.在真主的尊大中观察的（مهيمون），在他们上显示着真主尊大的尊名。于是，真主使他们迷恋（هيم）浑化在他们上。所以，他们不知道他们的同类，也不迷恋在同类中；2.一等是被降服的，他们的头是写作记录境界的有权柄的高尚仙笔；3.一等是操纵万物众生的身体者，他们全部在侍奉中排班站队，他们只奉主命行事，并在其中享受快乐。”

明文解明了天仙的尊贵，因为真主以他们发誓，和排班的尊贵，的确真的！恶魔站在班子空隙中，所以排班者须当表里紧密集中紧凑。

（37：2）然后以驱逐者发誓。

﴿فَالزَّاجِرَاتِ زَجْرًا﴾

据说：“我驱逐骆驼，如果我驱赶牠，使牠前行时。我从罪恶上驱逐了某人，然后他止住了，即：我制止了他，他就止住了。而驱逐如同驱赶牠，驱逐人如同制止他。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“驱逐是以警告由一物上拨开。”

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“驱逐用声音驱赶，有时引用在驱赶中，有时引用在声音中。”

在《塔志·麦萨迪勒（تاج المصادر）》经中说：“驱逐是警告，用声音赶家畜，直到牠行走。”即：在驱逐上有许多主动者，或者有许多驱逐者，因为关系着适合被驱逐的一方面驱赶的高尚的体形和卑贱的体形……，总之那是由罪过上抑制奴仆，由唆使和诱惑及其偷听上抑制恶魔。

他们一部分说：“是那些天仙催赶云，密布它，把它赶到没有水域的城市。”

（37：3）然后以念赞词者发誓。

﴿فَالتَّالِيَاتِ ذِكْرًا﴾

至于排班和驱逐是两个词根，叮咛了在它两个之前的（主动名词）含有：“以排班者，奇妙地排班发誓，然后以驱赶者，确切地驱赶发誓，即：

念在真主的经文中，降示给万圣的经典中的高尚，尊大的赞词，及其念除它两个之外的赞主清净，赞主神圣；赞颂真主，赞主尊大。”

或者被赞者指功修干办的学者身体，他们在凑众班子中排班站队，站立在拜功中，以劝导、忠言劝善戒恶，诵念真主的经典，学习经典教法律例。或者他们是战场上排班列阵的战将，他们仿佛砌造的高楼建筑。或者他们是排班列阵的战将，他们中仿佛有策马征战的人，在战场上驱逐顽敌的恶人；宣读真主迹象的人，尤其在那重重困难中赞念主，赞美主，即使迎敌他们也不疏视赞词，那是因为他们全美亲眼大见，他们与主同在。圣人ﷺ说：“三种声音真主叫天仙夸耀它们：邦克，在主道中的至大词，高声诵念应召词（التلبية）。”或者是凑众礼拜时他们排班的修公办道者念：“我向真主从被驱逐的恶魔中求护佑。”驱逐恶魔者，然后念古兰的人。

据说：“念赞词者，即：念真主经典的儿童。的确真主因为常川把这四种升腾于天上而由万物众生上解去了罪刑：1.宣礼之人的邦克；2.奋斗作战之人的至大词；3.朝觐者的应召词；4.儿童诵念真主经典的声音。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 445 页

机密显示之人说：“我以修道者发誓，他们在亲眼大见境界中在认主独一之道上，他们为了驱逐恶魔的各种诱惑和私欲自性的各种怂恿而排班列阵，并根据自己的情况以口舌，或心，或者机密灵性的各种赞词上紧。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“**‘以排班者发誓’**指点了众灵性排班站队。据传：他们在身体之前被造化时，原分为四班，第一班是一切先知和使者的灵性；第二班是一切外哩和特选之人的灵性；第三班是一切穆民和穆斯林的灵性；第四班是一切卡费勒和伪信士的灵性。**‘以驱逐者发誓’**，它是调养品的真梦，（用它）由一切禁止的事上制止下等人，由看见善功上制止中等人，由倾向两世上制止全品人。**‘以念赞词者发誓’**，他们是常川赞念真主的男女。”

这些德性如果通行在每一个人上，那么用الفاء为连词，证明了它们在尊贵中的次序，或者先是排班者的尊贵，其次是驱逐者的尊贵，其次是念赞词者的尊贵。或者按照颠倒，如果它们中每一个行驶在被指定的几伙人上是证明了在尊贵层次中被夸赞之人的品级。含有此事：排班者是有尊贵的，驱逐者是更贵的，念赞词者是其贵更显耀。或者按照颠倒。在道长等人的经注中说：“الفاء是证明了发誓所提到的一总。”

（37：4）的确，你们的主必定是独一的。

﴿إِنَّ إِلَٰهَكُمْ لَوَاحِدٌ﴾

麦加的人啊！的确明文降示在他们中，因为他们在少见多奇之道上说：“难道真主是独一的主吗？”

或者阿丹的子孙啊！

波文：的确你们的主是有真一主体的主。

“必定是独一的”，无偶的，所以你们把偶像、今生、私意和恶魔不要当做主宰。

句子是发誓回答句，其中的作用是有正信的人承认而不发誓，卡费勒根本不承认。假使发誓是尊重被发誓的，显现它的尊贵，按照在他们语言中所联系叮咛所发誓的。的确古兰以他们的语言，以他们的风情，针对他们的情况而降示。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“真一的（الوحدة）是超绝万物的（الانفراد），真正独一的是它上绝对没有所叙述证实它的，于是据说：‘十分之一，百分之一。’”

الواحد独一是概括性的字句，往往引用在五方面：1.独一的是在同类或同样的中，如我们的话：“人、马。”独一的是在一类中；宰德尔姆伦（زيد و عمرو）是在一样中独一的。2.以相连独一的，或者是针对外像如你的话：“一个人。”或针对技能如你的话：“一样技术。”3.独一而无比拟，或者在有体形的中如你的话：“一个太阳。”或者是在尊贵的教化中，如你的话：“某人他的时光是一个。”又如你的话：“他是独特的编造者。”4.独一的不是分散的，或者针对小的如灰尘。或者针对坚硬的，如金刚石（الماس）。5.显现的，或者显现了数目，如你的话：“二分之一。”或者显现了书法，如你的话：“一点。”الوحدة数一显现在万物中，如果以独一的叙述真主，那么其义是：在它上没有部分相对。也不是多数的，坚硬的，这就是数一的。真主说：“当有人提到真主、独一主时，他们不归信后世的人的心就觉得厌恶。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 446 页

安萨里（真主慈悯他）（غزالى）说：“独一的主他不转部分，不分为二。至于不转部分如一颗不能分份的珠宝，于是人说：‘它是独一的，含有在

它上没有部分之义。“点（نقطة）”也如此，在它上没有部分，真主是独一的。含有他是不可能对他的本然分割部分的意思。’至于不分为二，是他不像太阳那样有相似的，的确太阳虽然根据幻觉是承受分配者，在它的本然中能分部分，因为它是体形之类。所以，在它上没有相似的，但是能够有相似的，而在受有本质中的只是以独特的本质而超绝，否则便显现了在它里面与真主配合。的确，真主是独一的，无始无终的，而奴仆只是独一的。如果在他同类子孙中在任何一种品德中不相似他的话，那以归于他同类的子孙归于一个时候。因为在另一个时候中可能显现相似他的，凭归于一部分行持，不归于一切行持。所以，直接独一的只是真主。”

因为真主真正独一，才使他独一，因为万物而使他独一，即：他的本质、他的能为以认他独一而确定，然后以确定他本然和能为的存在而否认了他。以道长艾比·阿布顿拉·安萨热提（شيخ ابى عبدالله الانصارى）的话指点了他，他说：

ماوحد الواحد من واحد * اذ كل من ينعته جاحد

独一者认为独一的是独一主；

因为凡是形容他者都是否认不信者。

如果虚伪的本质浑化了时，本然真实的认主独一就真实了，确切明显的万物是他独一的一面镜子，正如他们说的：

ففى كل شىء له آية * تدل على انه واحد

在万物中都有针对他的一个显迹， 证明了他是独一的。”

那是因为万物凭自己的特征是独一的，或者凭他到达于不可分割的一个份子等是独一的。

تا دم وحدت زدى حافظ شوريده حال * خامه توحيد كشى بر ورق اين وآن

你摧动你认主独一的血液，看守迷恋的真境；

你从无方位的纸张上撕下你认主独一的衣襟。

道长赞如给（الشيخ الزروقى）在《艾斯玛依注释（شرح الاسماء）》经中说：“谁知道他是独一的，他的心就必因他而超绝。于是他就是因他而独一的人了。这确注解了圣人ﷺ的话：‘的确，真主是单独的，他喜欢单独的。’其义是：在他上就有了超绝万物的心。”

这个尊名的特征是：认独一之人，从心中抛弃了万物。那么，谁念它一千遍，万物从他心中被清除，因为害怕万物就使他够了。这就是今生后

世一切灾难的根子。圣人ﷺ听见一个人在祷词中说：“主啊！我凭你的尊名——真主；独一的；真一的；超绝的；无求的——他不生育，不被生，在他上没有一个匹配的主求祈你。”圣人ﷺ说：“你凭他最尊大的尊名祈求真主，如果你用它祈祷，他必答应，如果你用它祈求，他必赏赐。”

在《艾勒拜欧乃·伊德勒欣耶提（الاربعون الادريسية）》经中是：“独一的永恒的主啊！万物的最先的和最后的。”

赛赫如热丁耶（السهوردى）说：“被卑贱的动念战胜的人，常川赞念它，它必由他上消失。如果在官长面前害怕者在晌礼后念它五百遍，他的确会不害怕的，并能解除他的忧愁，他的敌人会相信他。”

（37：5）调养天地万物的主，是一切东方的主。

﴿رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَارِقِ﴾

这是第二个谓语，即：掌管天地和在它两个其中的万物，调养它们，使它们到达它们的全品的主。

“是一切东方的主”即：是太阳的一切显现升起处，它是三百六十个东，每一日的升起处就是它的一个东。因为它而出现了许多西，因此只凭提说东就够了。其义是：如果一切东有这些数目，一切西也有这些数目，而每一日的日落处就是它的一个西。至于真主的话**“两东的主，两西的主。”**它两个是夏和冬的东与它两个的西。真主的话**“东与西的主”**指一方的主，东是一个方位，西是一个方位。把主归在一切东中，因为它调养品的踪迹在东边极为显现明朗，每一日新鲜它，正如显现提到的。简而言之，他是万物众生的主，他的调养品（ربوبية）是针对他的本然的，归于没有任何裨益，比较调养万物的不同。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 447 页

调养品（ربوبية）含有掌管品、造化品等概括性之义，也根据它每一样含有特指的调养之义。所以，他凭他的各种恩典是调养一切身体的，他凭他仁慈的各种奥妙是调养灵性的，他以礼乘的一切法度调养修功办道者的身体，他以道乘的一切礼节调养爱慕正道之人的心，以真乘的一切真光调养喜真之人的机密。

الرب是祈求的标题，所以祈求之人应该心口一致，直到他的祷词被答应。主啊！我们的主啊！的确你是独一的，本然真一的，你在它中不被解

散的。求你把我们的认主独一转成真实的，本然的，机密的，其中毫无虚伪的认主独一。的确，你是仁慈的，独慈的主，就像你是调养我们的主，造化我们的主那样，你是我们的主事人，我们的毛拉，在散发你的各种恩典中求你使我们成为为你繁忙的人。抛弃除你外一切的人，求你把你的各种福分赐给我们吧！

（37：6）的确，我已用装饰的群星装饰了最近的天。

﴿إِنَّا زَيَّنَّا السَّمَاء الدُّنْيَا بِزِينَةٍ الْكَوَاكِبِ﴾

“最近的天”最临近你的和地球的天，至于与尔勒世相比是遥远的。الدنيا是الادنى的阴性，含有最近之义。

“装饰”奇妙奇观。群星是在装饰上的同位语，以它指一个名词，即：用来装饰的，并不是词根。的确群星是很多星体，一部分是在一部分上的装饰和那些装修。

机密：用眼睛看见的装饰上等人和下等人都知道它。也指点了只有上等人知道的装饰，那就是他们的一切判断和行持，群星像灯笼一样悬挂在天上，或者像门和木箱上的钉子（المسامير）镶钉在天上，星辰是近天的装饰，没有判定是近天上的中点，也难免一部分是它之上之天的中点，因为天如果是浊体和妙体的，星辰不管是近天上的，还是另一些天上的都免不了（是天上的中心），哪怕是近天上出现的，所以，近天是以星辰而装饰。

总之，指眼所见的装饰，不管是近天还是别的天上的真实装饰。这是在观星看相之人（اهل الهئية）所主张的基础上而说的，他们说：“恒星是第八层天上的中心，一年中月亮隐匿了的，便是阴影中的，即使那些没有确定，而真知的真谛近在真主御前。”

（37：7）从每个叛逆的恶魔上保护的。

﴿وَحِفْظًا مِّن كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ﴾

仿佛被启示：的确是我造化了群星为了装饰天和用流星射击（恶魔）保护它。

“从每个叛逆的恶魔上”：从每个脱离服从（طاعت）的，由善功福分上无份的人，如他们说：“光杆（امرد）树是不发叶子的树，其中引用了无

需少年，因为他没有胡须。”

机密——真主的话**“的确，我已用装饰的群星装饰了最近的天”**指点了人头，它对于体相比如像天上的装饰。**“群星装饰”**指一切触觉，也以星星装饰了近天，以道学和真境的星辰装饰了他的一切外哩的心，就像他以星辰射击被驱逐的恶魔而保护众天一样。他以认主独一之光装饰了一切心境，只要恶魔临近它，就被他们道学之光所驱逐，正如真主说：**“从每个叛逆的恶魔上保护的。”**即：从人中恶魔上保护的。

据传——艾布·赛尔德·海拉宰（ابوسعدالخراز）梦中看见了野卜劣厮，它就用棍子去打他，他说：“艾布·赛尔德啊！我确是不害怕棍，我只害怕明知认主之境太阳的射光。”

بسوزد نور پاك اهل عرفان ديو ناری را

明知之人的纯洁之光是烧毁恶魔的火。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 448 页

（37：8）他们不能偷听上界（高层世界）的众天仙，他们从各边方被射击。

﴿لَا يَسَّمَّعُونَ إِلَى الْمَلَإِ الْأَعْلَى وَيُقْذَفُونَ مِن كُلِّ جَانِبٍ﴾

偷听的真义是倾听。

الْمَلَإِ是为商议聚在一起的一伙人，他们从外表伟大卓越、博得赞赏。”上界的众天仙是天仙或者他们的领袖，或经典册本，以上界赞美他们，因为他们居住在最高天庭；人类和神类是下界居民，因为他们居住在地球。

这句言辞是起语，是解明他们中保护天的之后，又深入解明他们的情况，并且暗示了保护的方式，及其他们在那些中不受罪刑。

其义是：他们不能登天，也不能倾听妙世境界中的天仙。

波文：天仙们凭另一些天仙知道仙碑的一些机密，据说：“他们不倾听，不然是能够听见的，但他们绝不侧耳去听。”

“射击”是远射，而在其中没有说明遥远，据说：“是射击的位分，用石头射击是把石头投向它。”其中引用了冤枉之义，即：以罪恶冤枉别人。

“从各边方”：如果他们倾向升天的时候，从天的各边方。

（37：9）因被驱逐，他们将受永久的罪刑。

﴿دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ﴾

这是射击的因由，即：因被驱逐，据说：“驱逐是那样严厉地驱逐，驱逐就是赶撵他，使他遥远。”

“他们将受”，在后世，不在今生他们将受火星驱逐的刑罚。

“永久的罪刑”：永恒不断的，如果常川，事情便就持久永恒了。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“慢性病是必然的病症。”

（37：10）除非是窃听，一窃听就被闪亮的流星所追逐。

﴿إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَاقِبٌ﴾

“窃听”是迅速窃取，窃听指窃取偷听天仙的语言，在它上说明了窃听的表示，即：恶魔不会偷听，除非窃听的恶魔，即：窃听是那样一次性地窃听，其义是窃取天仙的一句话。

波文：那些恶魔没有听见天仙的话的能力，除非那窃听是那样一次性窃听的人，即：窃取天仙的话。

“追逐”，封闭它，相连它。伊本·凯玛里（ابن الكمال）说：“在叫追逐和追逐中的区分是：据说：‘叫他追逐是相连第一个希望第二个，追逐它是经过它，同它一切经过。’”

“流星”在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“流星如像一本经，是发亮的火光，此处指从天上显现的射光（منقضا）。”

“闪亮”在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“闪亮是发亮的光，凭他的光和光亮闪亮了被照之物，就像天空凭他的光亮而发亮，用它来驱逐升腾偷听的恶魔。”

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来，他说：“正当圣人ﷺ坐在一伙配贤当中时，突然一颗星星被射出，发出一道光，圣人ﷺ说：‘你们针对这种现象不要说蒙昧时代的人说的。’他们说：‘尊大的人死亡，或尊大的人生育。’圣人ﷺ说：‘的确星星射下绝不是因为一个人死亡，也不是一人的生育，但真主如果判决一件事的时候，担负尔勒世的天仙和第七层天上的便赞颂他，他们问担负尔勒世的天仙：你们的养主说什么了？他们便告诉了他们，然后每一层天的天仙就告诉了一层天的，直到消息到达近天，然后

呼唤神类，他们就传送他们为讨主喜悦拿来的，就是真理。但他们在其中增加编造的，所以，显现了它的真实的，它是从天仙上听来的一份，显现它为编造的，就是他们自说的一份。’”

据说：“那些也在愚昧时代中，但是在差遣了圣人ﷺ后就严厉阻止了。”

据说：“他们偷听的形态是：恶魔一部分踩着一部分直通到最近的天，然后，从他们之上的听见了一句话，就把它传送给他之下的，然后他传送直到最后一位，直到传送给卜卦之人。然后，他们以星辰攻击，所以他们永远不会算定。然后他们中有被杀的，他们中有自己的部分肢体被烧毁的，他们中有丧失了理智的。许多在得到消息之前流向射击他，许多的在流星追逐之前得到了消息。又因为他们有时遭到罪刑，有时平安，他们全部没有制止偷听，如像为经商乘上船的人。的确，有时会遭波浪，有时会平安，因此，乘船经至海道的人都希望平安。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 449 页

没有据说：“恶魔是来自于火，所以火不会烧他。”因为他不是由纯火上造化的，而人不是从纯土上造化的。因为凶猛烈火如果吞没了幼弱的，就吞没熔化它。其次流星指从星辰散发出的火光，并不是星星本身射出，因为星星在天体中在自己的轨道上盘旋运行。

哲学家（الفلاسفة）说：“流星只是升腾的大雾与天体轨道外的火相接触时在空中产生的火点。”

执掌真理之人（اهل الحقيقة）中的部分上人说：“若不是天地之间的太空苍穹上由于近天发出的寒冷，地上不会有动物，植物和矿物。然而凭优胜的，全知主的大能使世界温暖，才在世上萌发了生命。这个太空（الاثير）依靠空气传送的火，空气往往是湿热的，而且在空气中含有水分，如果它接触了这太空，在它中就产生了作用。即：一部分湿润空气磨擦出了光，然后星辰显出了有尾，其实它是燃烧的空气，不是火光，它迅速地射去。如果你想证实这些，你观看火焰。如果用一把扇子使空气吹响火，火中便飞出像线一样的火焰，然后就熄灭了。这些群星也如此，真主确使它成为驱逐恶魔的（工具），他们是神卡费勒，正如真主（在明文）中说的。”

他们一部分说：“一切火在空中就像地上的人的灯，可以说它是与时共存的，不会改变和毁坏的，它就是在天体中为中心的星星；也可以说它不会与时共存。不然是浑化的，按照哲学家的论断，它是接触了升腾的雾

气而产生的，或者是太空中的空气发生了波动。按照一部分上人的主张它是光。所以，很相近这发出的（不管是火是光）都是驱逐恶魔的。”

道长（全能的主使他知足）说：“一部分上人的话暗示了部分星辰经过波动产生了有尾，它是没落的星星，不管它是有尾还是无尾的。这不相反星星主体在天体中产生变化，或者它悬挂在天上，或者是在天仙手里就像挂在礼拜寺里的灯，或者是天上的闪光，或者是阳光中的光纹（عروقا），外表之人和执掌真理之人中的每一等人都论断了它。”

盖塔德提（القتادة）说：“真主为三件事造化了星星：天上的装饰，驱逐恶魔，引导人的显迹。那么，谁在它中注解别的，谁便责成了他对于它毫无真知的。所以，寻求真理的人应该以认主独一和明知之光驱逐自己的恶魔，以便不要（使恶魔）环绕他心的周围，他在忙谋他的事情中就像上界（高层世界）的众天仙。”

كاه كوي اعوذ و كه لاحول * ليك فعلت بود مكذب قول

有时念求护词，有时念托靠词；

但是你的行为不符其言。

بحقيقت بسوز شيطانرا * ساز از نور حال درمانرا

你当以你的真质烧毁恶魔； 从真境之光中你采配药剂。

（37：11）然后，你问他们：从造化上是他们更强呢？还是我所造化的（更强，更难造）？的确，我用粘土造化了他们。

﴿فَاسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَم مَّنْ خَلَقْنَا إِنَّا خَلَقْنَاهُم مِّن طِينٍ لَّازِبٍ﴾

这是呼唤穆圣ﷺ，代名词归于麦加的多神教徒。询问是要求希望判定，判定主张是答复一些蒙蔽的法律。据说：“我询问他，他以如此的为我判定。”

他们一部分说：“判定（الفتوى）者是身体健壮的青年。把青年称为判定者，因为判定者在回答询问中是最有力的询问者。此处的询问指告诉，如真主在山洞主人的故事中说的：**‘对于他们你不要询问他们中一人。’**询问不指疑问，不然是羞辱。”其义是：穆罕默德啊！你告诉麦加的多神教徒，以便羞辱（他们），你要求般地询问他们。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 450 页

“从造化上是他们更强呢”，造化方面是得力的，建筑方面是坚固的，

或者是在造化万物者上更难，或者造化方面更难的（是他们）？

“还是我造化的（更强，更难造）”，还是比我造化的天仙，天地，万物，一切东，群星，流星，闪亮，叛逆的恶魔（更强，更难造呢）？من是因为有理性的胜于无理性的。

“的确，我用粘土造化了他们”，我造化了他们的祖先，他是阿丹，他们是他的子孙。

“用粘土”：使用手抓住的粘土，其中没有沙子。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“粘土是确切严厉的固定之土，以粘土说明了应该的，据说是必然的（لازب）一种土。把باء换成ميم，真义是لازم（必然性的），如بكة مكة。指确信复生再造，批驳了他们认为不可能的。明确指出：认为复生不可能的人或者是不承领原理的（المادة），他们最根本的原理是水分和土质合成的原理，它两个是永恒的，承领深理所含的。或者不相信真主是全能能为的，是虚伪的。的确，谁能够造化这些伟大之物，对于他，他就能够复生他们。他造化了人，尤其能复活人，从粘土上显现了他们，他本然的全能是不易更变的。那么，这些与万物众生相比是一样的，只要你全能的太阳从你为所欲为的各边方显照时，在空中造化了所前定的万物，在镜子中显露了发明的大恩。”

كاينك زعدم سوى وجود آمده ايم

我使万物从无到有

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

بامرش وجود از عدم نقش بست * كه داند جزاو كردن ازنيست هست

万物奉他的口唤从无到了有； 因为他知道万物必显现。

دكر ره بكتم عدم در برد * واز آنجا بصحراى محشر برد

另一条道隐匿未显； 那里是复生场的荒郊。

明文指点：的确，真主在人的泥土中寄放了粘合特性，它粘住了碰见的每一物，它碰见了今生居民，它们就粘住了他们，碰见了后世居民，它们粘住了他们，碰见了真主奥妙散发的一伙人，它们粘住了他们，然后融化了他们，他以浑化他们由他们身体上提拔了他们。正如太阳融化了雪那样，把他提拔到于它。恭喜唯独没有沾染除主外（之物）的奴仆！

哈菲兹（الحافظ）说：

غلام همت آنم كه زير چراخ كبود * زهى چه رنك تعلق پذيرد آزادست

“有志向的奴仆是在蓝天之下的人；
从凡是着色，牵挂，承领（除主外之物）中他被解放。”

（37：12）不然，你在惊异，而他们确在嘲弄。

﴿بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ﴾

赛尔迪•穆夫提（سعدى المفتى）说：“以询问转移了事情，即：你不要询问他们，的确他们是顽固的、高傲的，询问对他们无益处。你观察吧！你的情况和他们的情况不同，你惊奇在造化这些庞大的万物上的真主的全能。从主的全能中有复生，而他们却否认复生，他们却嘲弄你惊奇的和你相信有复生。”

盖塔德提（قتادة）说：“真主的先知在古兰中降下：**‘阿丹的子孙迷误了’**时大吃一惊。是这样的：圣人ﷺ以为凡听见古兰的人便归信他，当多神教徒听见了古兰时就嘲笑他，并且不归信，圣人ﷺ由此而惊奇。于是，真主说：**‘不然，你在惊奇，而他们却在嘲弄。’**嘲弄就是藐视，惊奇奇怪是在人无知一物的动机时表现的情况。因此，一部分明哲之人说：‘惊奇是不知道它的动机。’因为这些，据说：‘在真主上的确没有惊奇，因为他是全知隐密的主，任何暗藏的在他上不暗藏。’在真主的德性中惊奇也含有严厉隐昧和责备之义，也含有真善和喜悦之义，正如圣人ﷺ说：‘你们的养主从没有幼稚和宽宏的少年上惊奇了。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 451 页

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中是说明真主在惊奇的一边显现了尊重、轻视，直到人们成为对他惊奇的。

关于这节明文询问朱乃迪（جنيد），他说：“真主不惊奇任何事，可是真主与他的使者心心相印，因为他说：‘如果你惊奇，你当惊奇他们的话。’”

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“不然，你在惊奇，他们在嘲弄，因为你以明知他（بمعرفته）而确切承信才对他们不信复生感到惊奇，他们因无知而嘲弄。”

他们一部分念：“不然，我在惊奇。”这并不是真正把惊奇归于自己，不然其义是：的确，它是属于有人近他御前说了：“我惊奇了”或者“我惊奇”是引用了我厌恶之义，如：“难道你们对真主的命令惊奇吗？”

（37：13）当他们被劝戒时，他们不受劝。

﴿وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ﴾

他们常川的惯例是：当他们以一样忠言被劝导时，他们不受劝。

波文：他们不铭记那些，也不接受那些忠告。

机密：的确，他们已经直接忘了真主，因为他们不铭记他，当他们以真主被劝戒时，他们不受劝。

（37：14）当他们看见一个显迹时，他们就加以嘲弄。

﴿وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخِرُونَ﴾

当他们见到一个证明了宣扬复生是真的事的奇迹感应时，他们就加以嘲弄。嘲弄是当成虚假的，即：他们确切地在嘲弄、藐视中。或者因为寻求它的根本，即：他们一部分诱惑一部分嘲弄他。

（37：15）他们说：“这不是别的，只不过是明显的魔术。

﴿وَقَالُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ﴾

他们说：“我们看见这不是别的。”这是指点他们看见的明显显迹，只不过是他耍魔术。

机密：昧真之人当看见一个人显示了真主的一个迹象时，他们便嘲弄他，背道而不归信他。每逢他显示时，他们便说：“这只不过是明显的魔术。”因为他们的眼由看见真质真境上被昧真的幔帐所堵，因而把得到之人认为是迷误之人。

چون نباشد چشم ویرا نور جان * کفت و کوی و جه باقی شد خیال

要是在他的眼上没有心灵之光；

言谈与主合一之品只是幻想。

（37：16）难道我们死去后，我们已是土和朽骨之时，我们必定被复活吗？

﴿أَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَئِنَّا لَمَبْعُوثُونَ﴾

如果我们变成了土和无肉无皮肤的朽骨，我们必定被复活吗？即：我

们身体的一部分变成了土，一部分变成了朽骨。叫土行前，因为它是由朽坏之物变成的。

“我们必定被复活吗”即：我们不被复活，因为همزة是指否定的否认。叫空间名词行前，因为否认复活的顽固，同时也朝向了严厉否认它的情况。

（37：17）难道我们前辈的祖先（也要被复活吗）？”

﴿أَوَآبَاؤُنَا ٱلْأَوَّلُونَ﴾

“我们前辈的祖先”我们前辈的祖先也要被复活吗？他们的企图是更加认为遥远，因为建立在此事上：他们是最后辈的人，所以复生他们是最遥远的。

（37：18）你说：“是的，你们将要被贬低下贱。

﴿قُلْ نَعَمْ وَأَنتُمْ دَاخِرُونَ﴾

为了使他们哑口无言，你说。这是大半呼唤高傲自满的他们和他们的祖先。

“贬低下贱”是严厉轻视卑贱。据说：“我下贱了谁，他就卑贱了。谁我贬低了他，他就卑贱了。”即：你们全部要被复生，按照对你们强制的，你们将是下贱的、卑贱的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 452 页

（37：19）只是一声喊，忽然他们观看着。”

﴿فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنظُرُونَ﴾

它（明文）无需于另一个نعم，它或者是蒙蔽的代名词，它的谓语注解了它，或者是在受隐的نعم中所提到的بعثة的代名词。因为其义是：是的，要被复生。句子是受隐的条件回答句。或者因由是被定夺的禁止式，即：如果真主命令复生时，只是一声喊。或者你们不要认为它是艰难的，它只是一声喊。一声喊是牧羊人呼喊他的羊，或者他的驼。要是呼喊牠时，它就是第二吹。

“忽然他们”，代名词是针对多神教徒。在一部分注释中是针对万物众生，即：忽然，他们从他们坟中复活而起。

“他们观看着”：他们眼花了，或者他们像曾前一样观看，或者他们观看降临他们的。

（37：20）他们说：“啊！我们好亏伤啊！这是还报日。”

﴿وَقَالُوا يَا وَيْلَنَا هَذَا يَوْمُ الدِّينِ﴾

被复生的人说，过去式动词证明了真实和确切。

“我们好亏伤啊”，亏伤是亏己自伤，即：我们好亏伤啊！你来临了，那么这就是你来临的时候。

“这是还报日”，因由是针对他们呼喊亏伤，并且这（节明文）是另起，即：那一日，我们的一切行为在它中加以报酬。他们知道那些只是因为他们曾在今世时就听见他们将被复生，被清算，其行必报。当他们亲眼大见了复生时，就确信了之后的（属实）。于是，天仙羞辱地、敲击地对他们说——

（37：21）这就是你们曾不相信的，分明判决的日子。

﴿هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ﴾

“分明判决”是在得道、得迷误的两伙人中判决或分明。

“你们曾不相信的”：你们一直不信的，甚至你们说：“它是谎言，在它上根本没有理论实质。”于是，真主对众天仙说——

（37：22）你们集合他们亏己（不义迷误）的那些人，和他们的同伙（伴侣），以及他们超越真主所崇拜的。

﴿احْشُرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ﴾

“集合”是召来，含有复生之义，也含有集中，催赶之义。此处所指的不是第一个，正如没有暗藏的一样。亏本不义者指阿丹子孙中的以物伴主者。

波文：你们集合他们，也（بهم）赶来那些他们曾以物伴主而亏本不义的那些人。

“他们的同伙”属于以物伴主，库夫勒，阳奉阴违，干罪的人。拜偶像的人与所拜者在一起，拜星星的人与所拜者在一起，犹太人与犹太人在

一起，基督教与基督教在一起，拜火教与拜火教在一起，除他们外还有各种异端偏教。也可以说以他们的同伙指他们同教的妻室，或者他们恶魔中的朋友，凡不归信的人与他的恶魔被栓在同一火链中。

“以及他们超越真主所崇拜的”，偶像等，这些增加了他们的亏伤和惭愧。

（37：23）然后，你们把他们引到折黑目的火狱的道路。

﴿مِن دُونِ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ﴾

他们指亏本不义的人和他们的同伙，和他们所崇拜的，即：在火狱的路上他们结交了他们，他们使他们朝向火狱。在它中有奚落他们，据说：在明文中亏本不义的人包括亏了自身和他人的人，于是凡是亏本不义的人与他的连手复生在一起，饮酒的人与饮酒的人复生在一起，通奸的人与通奸的人复生在一起，吃高利贷的人与吃高利贷的人复生在一起等，每个人都与他的朋友在一起。

在《心的滋养（قوت القلوب）》经中说：“一个人询问阿布顿拉·本·穆巴拉克（عبدالله بن مبارك），我是一个裁缝，有时也缝亏本不义之人的衣服，我不是他们的帮凶吧！伊本·穆巴拉克（ابن مبارك）说：‘你虽然不是他们的帮凶，但亏本不义者有许多亏本不义的帮凶，他们会把针线卖给你。’”

在《福如尔（الفروع）》经中说：“做靴子和裁缝之人若为作恶之人缝制服装取报酬在那些中获取更多报酬是受憎恶的，因为那是助人干罪。”

据传——有一次，他们把大伊玛目关在监狱中，一个不义的人来临说：“我有一把小刀（قلم），你割绳逃走吧！”他说：“我害怕我是那伙人的同伙，因为真主说：‘你们集合他们亏己不义的那些人和他们的同伙。’”即：他们的追随者，他们的助手，在他们行为中跟随他们的朋友。圣人ﷺ说：“依姆勒依·给斯（امرؤ القيس）是引导诗人旗帜到火狱的人。”

یار ظالم مباش تا نشوی * روز حشر از شمارۀ ایشان

你不要相助不义亏己之人；

以便复活日不要立于他们队伍。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 453 页

据传——伊布·穆巴拉克（ابن المبارك）梦见有人问他：“你的主怎么对待你？”他说：“他责备我，并使我停顿了三年，那是因为有一日我以怜悯

的眼光注视了一个异端之人一眼，他说：‘你为什么不仇视我的敌人呢？那么在赞念我之后与亏己不义之众起坐的人的情况（下场）该是如何的呢？’”

在《饶宰提（الروضة）》经中说：“响应作恶之人的邀请，虔诚之人不受答应。人们跟随他的高尚之人，若是迎送一个虚伪之人被定为受憎恶的，哪怕他（虚伪之人）的事情在人们中是尊大的，因为他也是异端之人。因为这样做是宣扬他虚伪的事情，叫人们在他坏的诚信、他呆钝的行为中跟随他的动机。”

总之，有怂恿本性的人，在今生借言、行、本性的许多因故把人引向折黑目的道路。因此，他们被复生在他们死时的情况上。同样，谁相助了在他割断（毛拉道长引导者）时期的离道之人（اهل الفترة），或者在他失道时期的失道之人，在罪刑、应受驱逐、下贱中他就和他一样。就像本性和身体在回赐、罪刑中相同一样。我们向真主祈求凭他的呼唤行为干办朝向他的一边，凭他的援助修行被引导于他的道，的确他是援助人的。

（37：24）你们提住拘留他们，因他们确实还要审问。

﴿وَقِفُوهُمْ إِنَّهُم مَّسْئُولُونَ﴾

你们拘留他生前停滞了的人的情况，وقف含有حبس之义，并不是他站立的人，وقف也含有常川站立之义。第一个是及物动词，第二个是不及物动词。其义是：天仙们啊！在仙桥上你们拘留（扣留）以物伴主之人。正如在因故方面诅咒说的：“因他们确实还要审问。”

（37：25）你们怎么一个不帮助一个呢？

﴿مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُونَ﴾

你们在做什么？一个不帮助一个，其实质是：因何因由你们不互助呢？因什么你们一个不帮一个脱离罪刑，因你们曾在世上已经妄言过，如艾布·折害里（ابو جهل）在白德尔之日说：“我们一总是被相助的。”即：我们都一个帮助一个直到杀了穆罕默德。

使这个审问推后到那个时候，因为它是脱离罪刑，迫切需要相助，完全从它没有指望的时候，因为那时羞辱，敲击更严厉，更有效。圣人ﷺ说：

“复活日，阿丹子孙的两脚不会跌倒，直到审问了四件事后：青春在哪里度过，终生在哪里度过，财帛从何处营谋，费用何处，行为干了些什么？”

一部分上人说：“审问的位分是艰难的，一伙人天仙审问他们，天仙审问的，有几伙人他们拥有规范适合外表（身体）和（内里）显示的清廉干办尔麦里；几伙人他们只拥有不能规范适合（内里）显示的行为干办，他们是两等上等人，真主掩盖了他们，他们在今生后世人们不能发现他们；有几伙人是跌倒之人，真主以他的慈悯看顾了他们，不使他们被羞辱。至于道外之人，他们被告知：‘今日你自己审问你就足够了。’当他们宣读了他们的文卷时，他们被告知：‘这就是行必受其报。’他们说：‘它的报酬就是火狱。’然后，他们被告知：‘你们依你们的判决进入吧！’正如哲伯拉依莱在一个人形中来到法老，说：‘他的主人以各种恩典调养他，而他违抗他，又向他要求至尊的奴仆的报酬是什么？’法老说：‘他的报酬是淹没。’哲使说：‘你对我记录吧！’一个青年样的人为他作了记录，在淹没之日那青年又出现了，说：‘你凭你自己的判决成为淹没的。’也可以说：在一部分他们几位惊恐的情况中他们被告知：‘你们怎么一个不帮一个呢？‘于是，他由他之前的事上被割断了。”

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“确切的明文说明了仙桥的真谛，它是铺展的火狱浮面上的一座桥，比发更细，比剑更锋，天堂的人将通过它，火狱之人的脚在它上跌倒了。部分穆尔台宰莱（المعتزلة）派反对它（此种说法）。因为，他们不能通过，如果能够（通过）它也是对穆民的罪刑。我们答复：‘真主能够使有心的人经过它，而且容易地经过，直到他们中有像闪电一样经过的，有像刮风一样经过的，有像快马一样经过的……。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 454 页

在毛拉扎米（المولى الجامى）主张的传替品中有：

هركه باشد ز مؤمن و كافر * بر سر پل كنند شان حاضر

凡是穆民和卡费勒； 他们在桥头上，万事来临。

هركه كافر بود چو بنهند پاى * قعر دوزخ بود مراو را جاء

凡不归信的人若前行一步； 火狱底就是惟独他的位分。

مؤمنانرا زحق رسد تاييد * ليك بر قدر قوت توحيد

信道的人得到了真主的襄助；

但那都是依认主独一的本能。

هركرا بر طريقت نبوى * ره نبودست غير راست روى

凡是在圣传之道上的人；

他不跟随引导则罢，一旦有只是朝向真理。

دوزخ از نور او كند پرهيز * بكذرد همچو برق خاطف تيز

火狱因他的光而避退； 他闪电一般经过（仙桥）。

ياچو مرغ پران وباد وزان * ياچو چيزى دكر سبكترازان

或者如飞鸟，如风，如快马；

或者像比那些更轻快的物（一样经过）。

وانكه ضعفى بود در ائمانش * نبود زان كذشتن آسانش

但正信懦弱的人； 经过（仙桥）就不容易了。

بلكه دريخ آن كذر كه تنك * باشد اورا بقدر ضعف درنك

不然，可悲啊！那些经过者太困难了；

他因为懦弱太迟慢了。

ليك يابد خلاص آخر كار * كرچه بيند مشقت بسيار

虽能脱离后世的各个关口；

但他们必面临许多艰难困境。

圣人ﷺ说：“如果把学者和修功办道者召集在仙桥上时，修功办道者被告知：‘你进入天堂吧！享受你的功修。’学者被告知：‘你就地等一等，你给你所喜爱的人说情吧！的确，你能搭救你想搭救的任何人。’于是，他站在了万圣众贤的位分上。”

的确，在《福如尔（الفروع）》经中传来：“两个人去求学，如学习拜功的学问……，他两个一个学习，为了教授人们，另一个学习为了遵行。那么第一个更贵，因为教导世人的裨益更贵，因为它是及物的善。所以，它比不及物他的同伙（伙伴）的善更贵。”的确，在《显然（الآثار）》经中圣人ﷺ说：“讲论这个时光很少，他们因为心中没有尝到甜美舌便中止了讲论，眼光被遮。求真主从抛弃和无份中护佑我们。”

（37：26）不然，他们在今日是顺服的。

﴿بَلْ هُمُ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ﴾

顺服是谦下而行为干办。据说：“服从一物就是顺服他、谦下于他，

其根本是希望平安。”其义是：凭强迫他们是服从的、顺从的，谦下。因为，他们显现了无能，在他们上堵住了幻想之门，他们一部分服从一部分，由于无能而抓揽他，所以凡是服从的人不受相助，如像喜真的一伙人，他们的船破了，他们都淹入海中，然后每个人顺从他的导师，直到化己，因为他无能拯救自身，因为他还附带着除他（主）外的事，比较浑化于真主中的喜真之人情况的不同。

哈菲兹（الحافظ）说：

يار مردان خدا باش كه دركشتى نوح * هست خاكى كه بآبى نخرد طوفنرا

在努哈的船中你应当相助真主一边的真男子；

因为含水的土质堵不住泡天之水。

（37：27）他们的一部分面向着一部分互相询问。

﴿وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءلُونَ﴾

“面向”：朝向，一人迎面而朝向。据说：“以脸朝向他，它是背面的反义词。”

“他们一部分”：他们是追随者，或者不归信的人。

“一部分”，他们是头领或者朋友。

“互相询问”，在对质、争论方面他们一部分询问一部分，羞辱地询问。因此解释为互相争执、争辩，仿佛问：“他们是怎样互相询问的呢？”真主启示——

（37：28）他们说：“的确，你们从右边来到于我们（以权威的右手边来骗我们接受）。

﴿قَالُوا إِنَّكُمْ كُنتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ﴾

“他们说”，追随者对头领们，或者不信道的人对朋友们说：“的确在今生你们以权力、霸道来临我们，然后逼迫我们迷误、迷道，我们就由于害怕你们的权威强制跟随了你们，因这样便做了许多罪恶。”

或者是从真理一边上来临我们，然后使我们由它上偏离了。正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

或者我们从它中平安了（未防备）的一边来临我们，因为你们发誓，

你们确在真理上，然后我们相信了你们，反而你们误导了我们，正如在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 455 页

据说：“恶魔从右边来临他的人，是从教门一边来临了他，因为他以假掺了真；从左边来临他的人，是从私意一边来临了他；从前面来临他的人，是从不信复活一边来临他；从后边来临他的人是从为自己、为他之后的后人害怕贫穷的以便来临他。所以，他不接续骨肉，不完纳天课。”

在这节明文中有两种指点——

1.今生居民的惯例是他们把他们的部分罪过加于一部分，洗清自己，以诬陷脱离弟兄的偏私，以它冤枉同类人，如尔萨圣人当看见一个偷窃时说：“难道你偷窃吗？”他说：“指万物非主，唯有他的主发誓，没有。”尔萨说：“你在我面前说实话，也撒谎。”

2.谁是真实的穆民，任何人不会使他迷误。谁是父传子受的穆民，经私意之人，异端之人的误导他就迷误了，凭些微的蒙蔽就丧失了自己的伊玛尼。

（37：29）他们说：“不然，你们原来就是不归信的，

﴿قَالُوا بَل لَّمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ﴾

这是另起，解明仿佛启示：那些首领，或者朋友说了些什么？他们说：“不然，我们以权威、强迫没有阻挡你们……，不然你们以你们的放任之心不归信了，你们本能归信它却转脸了，并抛弃了它而选择了库夫勒。”

（37：30）我们对于你们毫无权利，不然你们是一些过分的人。”

﴿ وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُم مِّن سُلْطَانٍ بَلْ كُنتُمْ قَوْمًا طَاغِينَ﴾

我们无权强迫和统治，也无权借此剥夺你们的自由权。权利是能够强制地统治他，继而征服他。其中把权利称为导师含有战胜者、统治者之义。苏丹也被据说是有权威的之义，也含有明文和它的例证中的权力之义。”

“过分的人”，选择了过为，并常在它上的人。过分是犯罪中越过法律之人。

（37：31）我们养主的话对我们落实了（判决了），的确，我们必定

是尝试（罪刑）的。

﴿فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَائِقُونَ﴾

“落实了（判决了）”，对我们必定了，肯定了。

“我们养主的话”，它是：“我必定使你和他们中追随你的人一总装满火狱。”

“的确，我们必定是尝试（罪刑）的”，曾经已用它作警告的罪刑。

波文：的确，在那一日，我们必定尝试罪刑。

（37：32）之所以我们诱你们迷误，的确我们原是迷误的。

﴿فَأَغْوَيْنَاكُمْ إِنَّا كُنَّا غَاوِينَ﴾

之所以我们诱你们于迷误。误导是外表之人（غير ملجئة）的教化，然后你们以选择迷误，抛弃正道响应了我们。

波文：然后我们诱惑你们迷误，因此而曲解（走错）了正道。

“的确，我们原是迷误的”：我们确坚定在迷误上，所以你们不要责怪我们了，我们为了使你们迷误表现了那教化人的外相，只是为了使你们像我们一样是迷误的人。

波文：我们原是迷误的，我们希望你们也像我们一样。谚语：海勒曼苏海提人在寻找海勒曼苏海提人（قزوين）（خرمن سوخته：伊朗加兹温）。

من مستم و خواهم كه تو هم مست شوى * تا همچو من سوخته همدست شوى

我已昏醉，我希望你也是昏醉的；

直到我犹如焚毁万物的（火）。

（37：33）的确，他们在此日是在罪刑之中同伙同伴的。

﴿فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ﴾

的确追随者和被追随者此日在罪刑中根据他们在迷误中是臭味相同的那样是同伙同伴的。

（37：34）的确，我就这样对待犯罪的人们。

﴿إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ﴾

即：就像那教道的机密奥妙所判决的奇妙能为那样（对待他们），它是迷误者、误导者在罪刑之中会聚的。

“对待犯罪的人们”，最终陷于罪过的人们，他们是以物伴主者。

（37：35）因为每逢有人对他们说：“万物非主，唯有真主”时，他们就妄自尊大。

﴿إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ﴾

因为每逢在教化、传示之道上有人说：“你们念‘万物非主，唯有真主’之时，他们就由诵念上妄自尊大。”

在古兰中有两个地方提到“万物非主，唯有真主”：1.在这一章中。2.在《战争章》中的真主的话：**“你当知道，的确他，万物非主，唯有真主。”**古兰在它两个上没有第三个。

在《台里威哈（تلويح）》经中说：“很明显：此处的除外语是从名词中的同位语，不是从本位中的同位语。谓语被省略，即：除真主外，在万物中再没有任何主宰。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 456 页

呼乃迪（الهندى）说：“المستثنى因除外语而属宾格，正如：‘万物非主，唯有真主’中是懦弱的，因为让人疑虑其理由不能通行，它是从词句中的同位语。”

阿萨米（العصام）说：“因为人疑虑此处是从词句中的同位语，如像疑虑库夫勒一样，在它和以认主独一倾向表说者之间有区别。”

（37：36）他们还说：“难道我们确要为一个疯狂的诗人而抛弃我们的偶像吗？”

﴿وَيَقُولُونَ أَئِنَّا لَتَارِكُوا آلِهَتِنَا لِشَاعِرٍ مَجْنُونٍ﴾

“而抛弃我们的偶像吗”：而抛弃我们崇拜的自己的主宰吗？

“一个疯狂的诗人”：因为一个理智失常的诗人的话，他们指名穆罕默德。疑问词的همزة是因为否认，即：我们不抛弃崇拜我们的主宰，它是偶像们。

波文：我们不会凭他的话崇拜放弃崇拜的偶像。

一定的确他们否认那些（真理），因为他们视他为疯子、诗人，他们也确知道他是最有理智的人，主见最优美、语言最诱人，在一切声望和高贵中荣誉最高，真知道学中无人可及，而且艾布•塔利布在海迪澈（خديجة）的婚礼中当着白尼•哈申（بنى هاشم）族和贵族们的面以此为呼图白而作证。

（37：37）不然，他带来了真理，他证实了众使者（历代众圣和天经）。

﴿بَلْ جَاء بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ﴾

即：事情并不是按照他们胡说的他是诗人和疯子，不然穆罕默德带来了真理，它是认主独一。

“他证实了众使者”：证实了他们带来真理的一总使者，而他（穆圣ﷺ）带来的是历代圣人在它上综合的，在他高品院落中哪里有世人和疯子呢？

هركرا در عقل كل باشد كمال * نيست او مجنون اى شوريده حال

凡是智慧超群的人是全品者；

爱慕正道的人啊！他绝不是疯子。

（37：38）的确你们必定是要尝试使人疼痛的刑罚的。

﴿إِنَّكُمْ لَذَائِقُو الْعَذَابِ الْأَلِيمِ﴾

的确你们凭你们所干的以物伴主、否认使者、妄自尊大必定是要尝试使人疼痛的刑罚的。这是转移于第二人称，因为显露了对他们全美的恼怒。

（37：39）主不还报你们别的只是你们曾犯下的。

﴿وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ﴾

你们所干罪过的报应只是你们所干的，或者你们只应受你们从它中所干所做的报应。

伊本•谢赫（ابن الشيخ）说：“因为人顾虑的位分是：据说：‘如果他罪刑他的奴仆，以仁慈的、独慈的、其大无比的（الكريم المتعالى）的尊名怎能合乎于益人的，祸人的（النافع والضر）的尊名呢？’他以真主的话：‘主不还报你们别的，只是你们行为的报应’回答了它。明确指出：其机密奥妙是判定命人行善、服从，禁止丑恶，违抗。命善戒恶的目的不是为别的，只是

在贪爱赏赐、害怕惩罚中。每逢一切信息以此发出了时，它保护真言不被否认的真谛也就必定了。因为这个原因，他们落入罪刑中。”

所以，有理智的人应该是防备复活日和它的报应，然后从不信转移于承认，从怀疑转移到确信；从自大转移到谦下，从虚伪转移到真理；从朽坏的转移到永恒的；从以物伴主转移到认主独一；从沽名转移到虔诚。

有人询问大贤阿里（على）：“穆民的显迹是什么？”他说：“是四样：心从自大、仇视中洁净；口舌从说谎、背谈中洁净；心从沽名钓誉中洁净；肚腹从禁物、蒙蔽物中洁净。最大的大罪是：高傲自大而不念：万物非主，唯有真主，它是伊玛尼的根基，最高强的赞词，最虔诚的言辞，凭它奴仆升腾于各个高品。但是（赞念者）须抓揽它的一切条件和纲要。”

他们询问哈桑·巴士拉（حسن بصرى）：“为什么在圣训中说：‘谁念了『万物非主，唯有真主』，谁必入天堂？’”他说：“那是针对知道它的条件，履行了它的真谛之人的。”

هركرا از خدا بود تایید * نشود كار او بجز توحید

凡是蒙受真主启示的人； 他的事情只是认主独一。

ذكر توحید مایه حالست * چون ازان بگذری همه قالست

认主独一的赞词是真境的资本；

故你抛弃一切诵念此真言吧！

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 457 页

（37：40）只有真主虔诚的众仆人。

﴿إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ﴾

除外语割断了从ذائقون中的代名词，在它两个中间的是插句，引用它是依靠真实的真理。同时解明，他们尝试罪刑只是因为他们自己，根本不是因为他们外的人，又因为除外语是被隔断的，الا含有لكن之义。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“话在此处全美了，即：在真主的话**‘只是你们曾犯下的’**跟前。其义是：你们必定要尝试疼痛罪刑的人，但真主虔诚的众仆人，他们不会尝试它。”

المخلصون用开口符是真主为他的教门、为服从他特选了他，为他御前一边特选了他的人，如真主说：**“平安吉庆在他特选的奴仆上。”**真主特选了他们，所以他们应受无始无终的平安吉庆。

المخلص用齐齿符（كسر）是他虔诚地崇拜真主的人，崇拜主他不以一物伴主，如真主说：**“他们虔诚地服从真主。”**

在它两个中不同的真谛，按照一部分明知之人说：“1.诚实和虔诚（الصادق والمخلص）用齐齿符念是出自一门，即：完全脱离自性污染的人；诚实和虔诚用开口符念也是出自一门，也是从外物的污染中纯洁；2.他（他选的人）包罗天地宇宙，甚至包罗更多的（万物）。所以凡是贤人（صديق）和特选之人是诚实的人，虔诚的人。但不能颠倒而言。真主慈悯哈夫算（حفص），因为只要在古兰中出现，他便用开口符而念（即：特选的人）。”

（37：41）这些人将享受一种可知的供养（有滋味的食品）。

﴿أُوْلَئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ﴾

这是另起句，仿佛一个询问者问：“在这些虔诚的奴仆上的报酬、赏赐是什么？”被告知：“这些人论增赐和虔诚都与众不同。”

“将享受”，针对他们在奉献品中的虔诚将享受。

“供养”，衣禄不相近，相似它的，也不能围绕它的。这是按泛指名词注解而言。衣禄是一个名词，真主把它催赶到万物上，让他们吃用。

“可知的”，外表美观，滋味可口，气味香甜等独特的全美德性。很明显：其义是：可知的是存在的，贵重的，优美的，可口的，香的，朝夕二时的，或者常川的，他们时时享受它。的确，它能安神养性，今世居民在衣禄的真谛中茫然失措只是因为他们的衣禄对于他们不是可知的。

تشنكانرا نمايد اندر خواب * همه عالم بچشم چشمه آب

在梦中他们也渴望； 全世界在眼中只是流泉。

هركرا چشمه شد جدا لب او * كى بماند بانكه در لب جو

凡是在他口唇上有泉源之人； 在他口中就有河流。

（37：42）各种鲜果，他们是受尊荣的；

﴿فَوَاكِهُ وَهُم مُّكْرَمُونَ﴾

这是从供养中的同位语，即：享用的一切新鲜的，干的水果。特别提说它，因为天堂之人的衣禄都是鲜果，他们只为享受而不是为生活而吃用，他们无须生活，因为他们被造化在永恒长生不老的情况上。于是，他们是

被判定的，从需要新陈代谢的欠损中被保护，与今世之人的体形不同，因为他们被判定在朽坏的情况上，所以他们是懦弱的，需要有灵感（اللهم）成立的（生活），唯有一些超绝之人，他们从今生和坟墓中的溶解和腐烂中被保护。

道长说：“很明显，限定在鲜果上是为了热爱和渴望，因为在大部分阿拉伯国家没有在黑扎兹地方的各种水果。”

“他们是受尊荣的”：他们近主御前是受尊荣的，下贱不相连他们，这是最大的赏赐，凭最端正的志向最适合于它。

他们一部分说：“当解明了他们衣禄的特征时，又解明了那些衣禄是凭尊重和贵重而到达他们，因为只享受无尊重和贵重的像牲畜一样。”

当提到了他们所吃的时，就叙述他们所住的，然后真主说——

（37：43）在乃尔目恩泽的天堂中；

﴿فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ﴾

乃尔目是恩典，即：在天堂中，在它中只有恩典。而正偏组合只为了特定和限制，空间名词确定了衣禄和优待的位分，或者是另一个谓语。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 458 页

（37：44）靠在龙榻上脸对着脸（彼此相对）；

﴿عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ﴾

它是人坐在它上的床铺，坐在就这样对待有恩典的人。死人的水床形似它，以关系死人的水床为凶兆，是使他归于真理，脱离圣人ﷺ的话“今世是穆民的监牢”所指点的牢房。

“脸对着脸”，其情况是：他们在床榻上脸对着脸。

波文：他们互相脸对着脸，直到他们愉快地欢乐地注视观望（بديدار）。互相对望是他们一部分观看一部分的脸，这是最全美的愉快和亲近。

据说：“因为愉快巡游于他们，他们一部分不观看一部分的后脑，然后他们一部分凭着观看一部分行善之人的德性而欣慰，的确自由人的德性是只以他们的毛拉而欣慰。”

有人询问叶哈雅·本·穆阿兹（يحى بن معاذ）：“爱臣能以脸吻爱臣吗？”

他说：“爱臣能把脸伸向爱臣吗？那是因为他两个一个是另一个的一面镜子，而真主每时每刻对着临真之人显示。于是，在他们外表淹没在天堂恩典中时，他们内在的喜爱浮现在他们上了。”

道长克玛伦·迪尼·胡占德（الشيخ كمال الدين الخجندى）说：

دولت آن نيست كه يابم دوجهان زير نكين * دولت ايست و سعادت كه ترا يافته ام

那洪福并不是我获得了两世，拥有宝石，

不，这个洪福和幸福是我得到了你。

当提到了一切虔诚之人所吃、所住的之后，提说他们饮料的情况。

（37：45）（仙童仙女）以仙酒泉的杯子给他们传杯轮饮。

﴿يُطَافُ عَلَيْهِم بِكَأْسٍ مِن مَّعِينٍ﴾

这是另起，建立在我们已叙述的他们近亲地全美坐在一起。传杯轮饮是轮流在一物周围。

波文：仙童仙女给他们传杯轮饮，即：给他们轮斟天堂的仙酒，仙童仙女给他们依次传递。

“杯子”，盛酒的皿具，的确盛酒的杯子往往是玻璃的，否则它只是杯子和器具。

“仙酒泉”是有泉水的饮料，即：泉中流出的，或者从河水一边的泉，即：它流淌在天堂地面上，的确在天堂里像流河之水一样流淌着许多条仙酒河。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“它是他们的话：‘有流水的泉，它就是泉。据说：泉水是从عين和ميم中流出，流入其中的。’”

在明文中指点了：一等人他们饮，他们所饮的是用杯子传递的饮料，饮料是所触觉的泉水；一等人，他们饮，他们所饮的是喜真，喜真是隐密的，被遮的（机密）；一等人，他们饮，他们所饮的是受喜者，它是被隐藏的机密。

نسيم الحب يحييكم * رحيق الحب يلهيكم

喜真的香风复活了你们； 喜真的美酒使你们爱道沉醉。

من المحبوب يأتيكم * الى المحبوب ينهيكم

它是从受喜真中特赐你们的；

投奔于受喜者是你们的到尽之处。

（37：46）（此杯）是洁白的，在饮它的人上觉得美味的。

﴿بَيْضَاء لَذَّةٍ لِّلشَّارِبِينَ﴾

“洁白的”，比奶子色更白，是今生根本见不到的白酒。这全部是眼从未见过，耳从未听过的。

“在饮它的人上觉得美味的”，在每一个饮它的人上，酒的性质是美味的。或者是因为加意，即：杯子是美味的、甜的、芬芳四溢的，它的美味仿佛是美味之本然。或者他是اللهﷻ上的阴性，含有可口香美之义，其性质是美味的，同时解明它与今生的酒不同，直接与今生酒的滋味不同。

（37：47）在它中不含有害物（无麻醉品，不会饮后头晕），也不会使人沉醉。

﴿لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنزَفُونَ﴾

与今生的酒不同，的确在它中含有害物，如头痛、腹痛、失去理智，干罪。其义是：不含有害物是限制在说明فى上，因为天堂的酒如今生的酒一样不能超越说明فى。

波文：在天堂中的饮料没有祸患、劣质，而在今生的酒上有各种层次如毁坏真境，丧失理智，头疼，沉醉等。

它也是杯子的德性。害物是一个名词，含有怨恨之义，针对凡是有害，有伤的事而言。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 459 页

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中：“真主针对天堂的酒的性质说：‘在它中不含有害物。’这是取缔了凡是真主的话**‘它两个的罪恶比它两个的益处更大’**（是污秽，是恶魔的行为）所警示的。”

据说：“一物突袭了他，如果它从他不知道的地方袭击了他，从他不知觉的地方伤害了他时。在它中把女妖怪（السعلاة）称为女妖怪是女神魔术家。”

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“其中含有魔鬼之义，一些人在山谷中能看见他。而穆尔台宰莱派（المعتزلة）的各派人否认它，他们认为这是阿拉伯人的一种谣言，而且圣人ﷺ的话：‘如果魔鬼迷惑了你们，你们就高声宣念邦克’证实了真实性。”

伊本·穆里克（ابن الملك）在圣人ﷺ的话："'没有迫害，没有运气，也没有害物'上说：它是一神类，阿拉伯人往往诚信他在旷野中迷惑人，人能看见各种颜色和各种形态，并且他们使人失迷路途，伤害他们。"

问："否定语的含义是什么？的确，圣人ﷺ说：'如果魔鬼迷惑了你们，如果它以各种形象显露色形，你们须当念邦克。'"

我们说："那在伊斯兰初是这样的，然后真主为他的奴仆抵制了他。或者据说：'被否定的是没有魔鬼存在，不然阿拉伯人胡说他会迷惑人。'即：以各种形象使人幻想，迷惑人，伤害人的（东西），魔鬼是那有害的物，正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。"

ذكر حق كن بانك غولانرا بسوز

高声赞主，必焚毁魔鬼。

"也不会使人沉醉"：虔诚的人由天堂的仙酒上不会沉醉，饮者醉的是麻醉物和被麻醉的，一旦失去理智就是沉醉者。用齐齿符念是一个人如果沉醉了，丧失了理智，或者他的饮料用尽了他就已醉了。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说："排出水，是从井中一桶一桶地完全排出，放他的血，流他的泪，即：全部流出了。据说نزف是麻醉物，即：他的口因麻醉物而麻木了。"

其义是：在它中没有一样腹痛的坏处，即：腹痛或头痛；或发烧；或性情恶劣（عربد），性情恶劣者（معربد）往往指的是在他沉醉中受害者和后悔者（نديمه）。即：没有闲言，没有罪过，他们也不是沉醉的。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说："总之取缔今生的各种酒，因为此中含有沉醉、丧失理智、产生仇恨、怒恼、头疼，在教门和今生中亏伤，尤其饮者如同拜偶像者，呕吐多便，及其战争，殴打，奸淫，无故杀人的最多因由，正如从饮酒者中人所看见的。在饮天堂的仙酒中没有那些中的任何一件。"

部分明知之人说："一切灾难和营干只是针对我们的解脱，要不是这个解脱，一定很多病和疼痛就出现在我们上，在理智和身体中丑恶的东西在我们上浮现不出。你岂未看见吗？在后世没有任何疾病，也没有任何关系解脱（كشاف）的事。但要是没有那些解脱，必得不到关系升腾与降示的认主之境（معرفةالله），因此在天仙上没有升腾和引导，他们本位于他们原来的外形内象上。"

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 460 页

（37：48）近在他们跟前将有拘管两眼，美目大眼的仙女。

﴿وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ عِينٌ﴾

在一切虔诚的人跟前。拘管是拘留、阻止。两眼是眼球，两眼是眼球转动，用它说明了观看，因为眼球转动意味着观看。

其义是：为他们的丈夫拘管两眼的仙女，她们的两眼不注视她们丈夫外的人，也不因为他们的美貌去追求他们，又因为她们是安分守己的。正如在部分经注中说的。

“美目大眼的”：眼睛优美，圆大的。在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“据说：‘是针对野牛的两眼，眼是说明牠的美目，以它比喻人。’”

（37：49）她们好像是被珍藏的鸵鸟蛋一样。

﴿كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكْنُونٌ﴾

“她们”，拘管两眼者。

“鸵鸟蛋”，称为蛋，因为她的白亮，此处指鸵鸟蛋。

“被珍藏”，在宝壳中所隐藏的，即被放在宝壳中的。把她们比作鸵鸟蛋是在纯洁中从灰尘等污秽中被保护，蛋是与最清亮的汁液所相掺。的确，那是身体最美观的肤色，即：手不能触摸它，的确手摸它会被污染。

推布忍耶（الطبرى）说：“最正确的话是：据说：‘蛋是在一物接触它之前壳内的一层皮，它是被珍藏的，它是蛋，是壳首先脱离它的（薄皮）。’”

道长（全能的主使他满足）说：“真主在蒙文中提到了身体的滋养和灵性的滋养，至于身体的滋养是享受各种鲜果，各种恩典，及阿拉伯人曾经最喜欢它的酒，享受美貌妻子。至于灵性的滋养是从仁慈主中得到的欢乐，相处道友得到的近亲，观看美丽面容得到的舒展。圣人ﷺ说：‘三件事会使眼亮：观看御前，观看流水，观看美容。’伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：‘硫酸锌（اثمد）（阿拉伯人用作眼药水）谁死在睡眠跟前，我们求真主会见他，大见他，向他寻求他的百恩和慷慨。’”

دارم اندك روشناي در بصر * بى جمال او ولى فيه النظر

我们眼光微弱；未曾有他的俊美，

而外哩是他的一道光。

部分明知之人说：“鸵鸟蛋是合法的，清俊的，但苏菲之人不能吃它，因为它是欠损的，最全美的蛋是鸡蛋。同样从它中不能饱食，蛋汤也如此，因为它不洁净。所以，当重视这些问题。鲜果是惟独惟所欲为之人（اهل الارادة）的（佳品），从真主中能到达一切幸福的赛拜布。”

（37：50）然后，他们一部分的走近一部分的而互相询问。

﴿فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءلُونَ﴾

这是被连接在传杯轮饮上，即：以便让真主虔诚的奴仆在天堂中畅饮，然后他们如同今生品尝之人的惯例那样畅谈语言，于是一部分走近一部分他们互相尊问各种百恩道义（المعارف），并且畅谈今生时来临他们的，和赐给他们的。

波文：他们询问今生的情况，及其相同道友和道敌来临他们的。

而以过去式动词说明他们是为了强调，证明了其事的真实存有。

明文指点了：天堂的人他们是完全没有朝向真主的人，虽然他们是认主独一的信道之人，否则（一旦他们完全朝向了真主）他们是相同临真近圣之人在贤品高位中。

（37：51）他们中一位发言者说：“的确，我（在大地上）曾有一个同伴。”

﴿قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ﴾

在他们交谈（محاورات）和交言中他们中一个将说：“我在今生时有一个同伴，同座。”

波文：我有一个朋友和同路人。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 461 页

（37：52）他说：“难道你是属于诚信的人吗？

﴿يَقُولُ أَئِنَّكَ لَمِنْ الْمُصَدِّقِينَ﴾

他针对我是归信、诚信复生的而羞辱地对我说：“难道你是诚信、相信复生的人吗？”

（37：53）难道我们死后，我们变成土和朽骨之时，难道我们确实必定受还报吗？”

﴿أَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَئِنَّا لَمَدِينُونَ﴾

“受还报”：被复生，被清算，受还报，即：我们不会被复生，不会受还报。

（37：54）他说：“难道你们愿意看到他吗？”

﴿قَالَ هَلْ أَنتُم مُّطَّلِعُونَ﴾

“看到”是观看，即：观看火狱居民。我们使你们看见那些不信复生的朋友。以此解明他所叙述的是真实的，然后他的同座说：“你是我们中最知道它的，你观看吧！”

（37：55）然后，他俯视下方，他就看见他在折黑目火狱的中央。

﴿فَاطَّلَعَ فَرَآهُ فِي سَوَاء الْجَحِيمِ﴾

然后，他在他们那里俯视下方，他就看见他的伙伴在折汗难火狱的中央。

把一物的中间称为中央，因为从它中到各边的距离相等。

伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“在天堂里有一个窗孔（كوى），天堂的人从它中观看火狱的人，而且他们也观看他们，因为他们羞辱火狱的居民是一种甜美和愉快。”

道长说：“真的！天堂在最高的一边，火狱在最低的一侧，而在天堂居民上可以观看火狱和其居民，定似站在高楼上的人俯视下方一般，而他们的欢乐是他们的罪刑，即：在复活日报应的、强制的（المنتقم والقهار）尊名显然之日信道的人怜悯某人。就像他们在今世互相体贴是在不信道的人上是严厉的一样，如同真主不慈悯他们一样。我们向真主希望他的赏赐和天堂。”

（37：56）他说：“指主发誓，你的确几乎毁灭了我。

﴿قَالَ تَاللَّهِ إِنْ كِدتَّ لَتُرْدِينِ﴾

在看见他的伙伴已变成丑陋的形象时他咒骂地呼唤他的伙伴：指主发誓，的确事情是你几乎以迷误毁灭了我。

الردى是毁灭，الارداء是害了我。其真义是：你使我跌落（نردى）。

（37：57）要不是我的养主的恩惠，我必定是被拘禁的了。

﴿وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنتُ مِنَ الْمُحْضَرِينَ﴾

“恩惠”：引领之道、护佑。

“被拘禁的”，拘禁只引用在丑恶之中，正如在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说的，即：我必定像你和你的同伙来到它（火狱）一样是来临罪刑（之后）的。

机密——**“要不是我的养主的恩惠”：**要不是他的护佑、保护、引领，我必定同你们一起被拘禁在你们曾经坚守的迷误中，和最终遭受的罪刑和远道中。最终事先表说了这些情况，以便使人们知道万物的隐密和明显的近主御前是一样的，在真主的全知中所明显的不会增加丝毫，从他的全知中所隐密的不欠损丝毫，在他的全知中有的和无的都一样，不然在他的全知中已知的是受有的。

برو علم يك ذره پوشيده نيست * كه پيدا وپنهان بنزديش يكيست

他是全知的，万物对于他毫不隐藏，

近他御前，明显暗藏的都一样。

（37：58）是不是我们不再次死亡？

﴿أَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِينَ﴾

这是凭真主尊大的百恩、永恒的恩典愉快地与他的伙伴交谈全美之后归到与他的同座的人交谈，因为记想天堂中的永恒是最大的享受。همزة是为了确切，其中含有惊奇之义，即：难道我们是永恒的，享受恩典的，我们不再次死亡了吗？

（37：59）除了我们初次死亡外，我们就不会再被惩罚吗？”

﴿إِلَّا مَوْتَتَنَا الْأُولَى وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ﴾

除了我们在今世中初次死亡外。它包括在坟墓中为考问复活后，他说

它是为了证实真主的话：**“除初次死亡外，他们在它中再不会尝试死亡。”**即：除我们在今世中初次死亡外，在天堂中我们再不会使死了。

它的宾格是词根，是属于主动名词之列。其义是：的确，它是除外语，根据主干词的不同所叙述，所定夺。بميتين是宾格，就像在它之前如你的话：“除一次外我再没打过宰德。”凭所提到的动词词根属宾格一样，仿佛被启示：除我们初次死亡外，我们再一次也不会。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 462 页

据说：“在被割断的除外语上它的宾格含有‘但初次死亡的确在今生。’”

据说：“此处的الا含有بعد和سوى之义。”

“我们就不会再被惩罚吗”，如像不归信的人那样再被惩罚吗？的确，从罪刑中得脱离也是表说它者应受的尊大恩典。的确罪刑是每一时为妄想死亡而呻吟者的最大患难。

由大贤艾布•白克尔（ابى بكر）上传来：“死亡比它之前的一切更痛苦，比在它之后的一切更容易。”

明文中指点了谁初次死亡，它是自愿死亡，脱离生物的物性，那么他凭调养主灵光的生命而活，之后永远不会死去，不然归信的人从一个家宅转移到一个家宅入在与主为邻中，他不会遭受迁移的火，无份灾难的罪刑。

هركه فانى شد از ارادت خويش * زندكى يافت او ز مهجت خويش

凡是自愿浑化的人； 他因迁离本性而获得了永活。

از عذاب والم مسلم كشت * در جوار خدا منعم كشت

信士遭受的罪刑和疼痛；

是在与真主为邻和享受恩典中。

（37：60）的确，这就是最大的成功。

﴿إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ﴾

“这就是”即：尊大的事情是我们在其中应受恩典、永恒，从刑罚中平安。

“是最大的成功”是胜利，尤其得到平安，即：它确是幸福和得到各种目的，因为仅是万物真正是渺小的，如同大海之滴，很大的打谷场上的一粒之小。

（37：61）让力行干办清廉尔麦里的人为此而这样地工作吧！

﴿لِمِثْلِ هَذَا فَلْيَعْمَلْ الْعَامِلُونَ﴾

为了得到这个尊大的愿望应该叫一切干办的人干办吧！叫一切奋斗的人奋斗吧！不要为了那很快结束，相掺各种疼痛、灾难、头疼的今生福分而为之吧！

卡什斐（الكاشفى）说："为了这些恩典应该干办尔麦里，不要为今世的财帛、地位而为之，因为其尊贵将失去，其宗旨将转移。"

كر بار كشى بارنكارى بارى * وركار كنى براى يارى بارى

若是你肩负重担，你不要时常肩负它；

若是你为真主干办尔麦里你时常干办。

ور روى نجاكراهى خواهىماليد * بر خاك ره طرفه سوارى بارى

要是你愿意以道土摸脸； 在道上常川有侍从者的区域。

也包含此事——真主的话**"的确，这就是最大的成功"**是尊严主的真言之义，它是鼓励人们以服从他希望真主的赏赐。据说："应该叫一切担待伤害的人担待，因为凭一切艰难厌恶的事包罗天堂，凭一切所喜欢的事包罗火狱。"正如哲俩伦·迪尼·鲁米（جلال الدين الرومى）说的：

حفت الجنة بمكروهاتنا * حفت النيران من شهواتنا

凭我们所厌恶的一切事围成了天堂；

凭我们所喜欢的一切事围成了火狱。

其义是：使天堂成为以我们所厌恶的事物组成的，使火狱成为我们所喜欢的万物组成的，所以在人与天堂中间没有别的，唯有所厌恶的幔帐，它是尊大的，很难撕破的幔帐；在人和火狱中没有别的，只有一切喜欢的幔帐，它是卑贱的，对火狱居民容易的幔帐。我们向真主求护佑，以便不要朝向一切喜爱的事，背向（借此）进入天堂的一切厌恶事物。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说："明知的人最应该希望明见真一品的尊大（جلال احدية）；获得临真的真谛，从事近主的黎明，伸展明见之眼、心和灵性，并行入这些喜讯中加以传播。"

其义是：真主的香风从清净一边刮动了，而你从临真的香风中闻见其味，从一切真质中显现灿烂的阳光，你从事于近主，在明知的人上应该说：**"的确，这是最大的成功。"**也应该说：**"让力行干办清廉尔麦里的人为此**

而这样地工作吧!”不然，像这种情况是施舍灵性、浑化肉体，正如据说的：

على مثل ليلى يقتل المرء نفسه * وان بات من سلمى على الياس طاويا

在像我的夜中一样，人抹杀了他的自性，

如果在我的庇荫（阶梯）中过夜，失望必隐退而去。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 463 页

总之，在每个修功办道的人，明知的人上有这节明文指点的福分。一部分全善清廉（الصلحاء）的人曾经礼一百拜日出拜，并且说：“为了这些我们被造化，以这些我们奉命，真主的外哩几乎在真主针对他们的奋斗，顺从而赏赐他们的优厚报酬，俊美的回赐中满足无求，赞美真主。”

的确，已确定许多全善清廉的人临终时诵念真主的话**“让力行干办尔麦里的人为此而这样地干办吧”**指点了它，因为他们已看见了它的品位。所以我们向真主在今世祈求有平安的心，在后世祈求永恒的恩典，思维不能容纳的，奥妙是惟独真主的。

据传——穆萨询问他的养主：“天堂的人品位最低的是什么？”真主说：“是一个人在天堂的人进入天堂后他才来了，然后他被告知：‘你进入天堂吧!’他说：‘主啊！怎么行呢？人们都已各就各位，取了他们所取。’他又被告知：‘你喜欢你有今生的国王的福分吗？’他说：‘主啊！喜欢。’真主说：‘你将获得那些和同倍的，同倍的。’第五次他说：‘主啊！我满意了。’然后真主说：‘这是唯独你和像你一样的同伴的，你将获得你心所望想的，眼所享受的。’真主说：‘是那些我愿意亲手栽培他们的尊贵，我封印了他的人，然后（他享受的是）眼未见过，耳未听过，人心未想过的，凡是的都是成功，但高品之人的成功确实最大的成功。’你岂未见吗？在今生的牧羊人和苏丹不相等，如果在牧羊人上有装满斗篷的，在苏丹上就有满屋满城的；如果他们拥有一块石头，他就拥有一座高楼；如果他们拥有零碎的面包，他就拥有各色的恩典。同样，他们在今生的报复不同，志向目标不同，因此在后世的品级不同，赏赐不同，那么谁找到了真主，谁也就找到了天堂及其万物，但是凡找到了天堂一总的人，不一定都近主，亲近主，都有每时每刻淹没在会见他，每个情况完全亲眼大见他的福分。你成为高志之人吧!的确，高志就是伊玛尼，最高的伊玛尼是真善（الاحسان），最高级的真善是淹没在有亲眼大见施恩主中。”

（37：62）那是更高强的路餐呢？还是啄骨沫的树呢？

﴿أَذَٰلِكَ خَيْرٌ نُّزُلًا أَمْ شَجَرَةُ الزَّقُّومِ﴾

همزة是因为明确阐明，指把不归信的人召于承认天堂万物上，那是指点天堂的恩典和来到的福分。这是在奚落和轻视他们方面。在状语方面نزلا属宾格，它是为来到的客人准备的路餐，其中包括给他们降衣禄的兵马。

啄骨沫（الزقوم）是一颗小树的名称，叶子是苦的，气味是难闻的，它生长在帖哈麦（تهامة）麦加地带，多神教徒都知道它。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“啄骨沫树说明了火狱中难咽的滋味，其中引用难咽，难咽是如果吞咽苦涩的东西时。”

其义是：天堂的恩典，已知的衣禄是在针对归信的人的，在它中有佳美食品。其义是：已知的衣禄是天堂之人的路餐。火狱之人的路餐是啄骨沫的树，即：它的果子。它两个哪一种是最高强的路餐呢？

在提说它中证明：提说的恩典是针对天堂的人的，正如所许约的，为客人准备的，除此外他们还享受思维难以想象的。同样啄骨沫是针对火狱的人的。据说：“路餐的根本是百恩、增恩、丰盛（الربع）。”其中含有他们的话：“蜂蜜不是地面上的路餐。”即：地面上丰盛的宴席，用它烹制的也不是。

其义是：使人觉得甜美和欢乐的指定的衣禄是更高强的呢？还是使人觉得痛苦和忧伤的啄骨沫的树是更高强的呢？

（37：63）的确我已使它成为众迷误（亏己不义）者的磨难（罪刑）。

﴿إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِّلظَّالِمِينَ﴾

“磨难”，折磨和对他们后世的惩罚。的确**“磨难”**基本义方面是烧。或者是在今世的灾难，因为由真理上因它的因由他们被折磨、被迷误。的确，遭遇折磨者也按说在由真理上迷误的人上，因为不归信的人，当他们听见这棵树在火狱中时，他们以它起了风波，以它作为媒介在古兰和圣训圣诽谤，陷于库夫勒中，他们（狡辩）说：“那怎么可能呢？火会烧毁树？”他们却不知道能够造化活在火狱中的万物并使他们享受的主，更能够在火狱中造化一棵树，并能从烧毁中保护它。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 464 页

（37：64）它是在折黑目火狱底生出的一棵树。

﴿إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ﴾

它是在火狱底生出的，那么它的生长处在火狱底，它的枝梢伸延在火狱各层。当它的本质是火的时候，火就不烧它，像其它树一样。你岂未见鱼吗？当它生在水中时，水就不会淹它，比较没有生在水中的动物的不同。

恐怕它（明文）是批驳伊本·宰通尔忍耶（ابن الزبعرى）和古莱氏族的首领与他们的无知的人，故伊本·宰通尔忍耶对他们说："穆罕默德以啄骨沫的树警告我们（啄骨沫以柏柏尔人，البربر的话说是奶油和枣子），然后艾布·折害里（ابى جهل）使他们进入房间，说：'女婢啊！你拿来我们的啄骨沫。'她就端来了奶油和枣子。然后他嘲笑地说：'你们享用啄骨沫吧！这就是穆罕默德用来警告你们的。'"然后真主说：**"它是在折黑目火狱底生出的一棵树。"**其实啄骨沫并不是那些无知迷误的人所想象的。

（37：65）它的花蕾恰像恶魔的头。

﴿طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رُؤُوسُ الشَّيَاطِينِ﴾

它的花蕾从它中结出的果子，引用了枣子花蕾，因为形象中它似像它。一物的花蕾是从枣树上长出的，仿佛是互相对称协调的两只鞋，在它两个之间的花胎是花床（منضود）。

"恰像恶魔的头"，在最丑恶、可怕中，因为恶魔的形象是最丑恶的形象，最厌恶的形象在人的生性和诚信之中，因此如果他们以最丑恶、最厌恶的说明一件事时，他们就说："它好像恶魔的头。"尽管他们没见过它也罢。而把花蕾比喻为恶魔的头是想象比喻，正如优美方面以天仙比喻超绝的人。真主说：**"真主清净！这不是一个凡人，这只是一位尊贵的天仙！"**

机密：谁今生所表现的是丑恶中的恶魔的形象，在后世他所受的是丑恶的恶魔形象的惩罚。

（37：66）的确，他们一定得吃它，以它充满肚腹。

﴿فَإِنَّهُمْ لَآكِلُونَ مِنْهَا فَمَالِؤُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ﴾

火狱中的人一定得从那棵树和它的花蕾中吃，以它战胜饥饿。或者为强制吃它，虽然他们厌恶它，因为那是另一样罪刑。

机密：其中指点了：在后世栽种场中他们是应受它的，即：今生栽种者，只能收割到自己所栽种的。

充满者是从ملاء中的主动名词，皿具装满了水，而他是装满者，被装满的。腹在万物中是背的反义词。

（37：67）然后，的确他们应受加饮掺杂火性滚沸的浑汤。

﴿ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِّنْ حَمِيمٍ﴾

那棵树，他们饥饱后他们又用它填饱肚腹，渴亢又战胜了他们，他们就常川渴望饮水，正如ثم一词表说的，它是因为推迟时光。也可以说是因为排列次序，即：他们饮料的厌恶和丑恶与他们的食物的厌恶相比更严厉，更有力。原来他们的饮料比他们的食物次序距离更远，而他们在吃厌恶、丑陋的食物和饮厌恶丑陋的食品中会聚了。

“掺杂火性滚沸的浑汤”，الشوب是掺杂，الحميم是热度至极的滚水，即：饮料是溶化他们胀肚的掺杂热度至极的滚水的血或黑脓，或脓水。

（37：68）然后，他们的归宿必定是归到折黑目火狱。

﴿ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ﴾

必定归到折黑目火狱的各层阶，或者归于火狱之体。的确啄骨沫和滚水是他们进入火狱之前呈现给他们的路餐。据说：“折黑目火狱是火狱的外表，因为真主说：‘这就是一切犯罪的人否认它的火狱，他们将在它和当时的滚水中巡游。’”他使他们去到从折黑目到啄骨沫中的他们的归宿和栈道，然后，他们吃它直到充满。其次他们饮滚水，然后他们被挡回于折黑目，就像把驼赶到饮水处。伊本·麦斯欧德（ابن مسعود）念了“然后，他们归转于”助长了它（此种说法）。

圣人ﷺ说：“人们啊！你们当敬畏真主，你们顺服地死去吧！假若啄骨沫中的一点掉下，一定在今世之人上他们的生活是愁苦的，那么它就是他的食物和饮料，他再没有别的食物的人该是如何样的呢？”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 465 页

（37：69）的确，他们发现他们的祖先是迷误的。

﴿إِنَّهُمْ أَلْفَوْا آبَاءهُمْ ضَالِّينَ﴾

因为他们在教门中凭跟随父辈应受了所提到的各种罪刑，并不是他们和他们的祖先上有全美的抓揽。

其义是：他们发现他们在事情本然中由正道上寻求真理上迷误了，在他们上不但没有规范蒙蔽的，而且抛弃了引领之人规范的。

（37：70）然后，他们在他们后面奔跑。

﴿فَهُمْ عَلَى آثَارِهِمْ يُهْرَعُونَ﴾

然后，一切不信道的人，亏本不义的人在祖先足尘上奔跑。没有参悟他们是不是在真理上，其实经稍微一参悟他们原是在虚伪上。

الاهراع是迅猛奔跑，仿佛他们是惊慌失措的，迅速奔跑在他们后面。

（37：71）在他们之前大多数先人确实已经迷误了。

﴿وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ﴾

这是发誓的回答句，指主发誓，在你的宗族古莱氏族之前大多数前人野卜劣厮已使他们迷误了。在明文中没有提到لام为证据，因为以指点就够了。

（37：72）我确实已把许多警告的人差遣在他们之间。

﴿وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِم مُّنذِرِينَ﴾

我确实已把有尊贵品级的有许多数目的圣人差遣在他们多数人中间给他们阐明与他们的使命背道而驰的虚伪，并警告他们它不良的后果（عاقبه الوخيمة）。

（37：73）然后，你看被警告的人们的结局是怎样的？

﴿فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنذَرِينَ﴾

即：被警告的人们的事情的结局是惊恐、恐怖（الفظاعة）、毁灭，当他们没有重视警告，在警告者上没有抬起头时。呼唤或者是针对圣人ﷺ，或者针对每一个能够看见他们的踪迹，听见他们消息的人，因为其义是：他

们已经骇人听闻的灭亡了，唯有他们中虔诚的除外，因为真主说——

（37：74）除非是真主清白虔诚的仆人。

﴿إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ﴾

这些人真主特选了他们，并以必定地警告相助他们归信，力行干办。其义是：他们的确是从用它来毁灭过去各民族的不归信之人的刑罚中得脱离的人。

明文中安慰了至圣ﷺ，并解明真主在他之前把许多圣人差遣于过去各民族，以库夫勒和迷误的恶局警告他们，然而他们的宗族否认了他们，不但没有以警告戒恶，而且恶意固守在库夫勒和迷误上，于是圣人仍忍受他们的迫害，坚定不移地教化他们于真主。（穆圣ﷺ啊！）你跟随他们，你只负传达的责任，的确不良结局只是亏伤，坚忍的结局是得脱离和达到目的。

所以，理智之人应该以虔诚真实行为干办，以清白纯洁真实心。

瓦西托（الواسطى）说："六件事关系奉献品：尊重，廉耻，害怕，指望，喜真，威严。而尊重的标志是催动虔诚；廉耻的标志是奴仆看守他心的境界；害怕的标志是奴仆从罪过中做讨白，从毁灭亏伤中惧怕；指望的标志是争先行善；喜真的编制是选择干办尔麦里；威严的标志是抛弃权利，自由（自以为是），他的意愿顺从真主的意愿，常川念：'我们听了，我们顺从了。'"

的确，双角王（ذالقرنين）当进入重重黑暗中时，就对他的兵马说："你们每个人捡起马蹄下的石头吧！的确，它是宝石。"于是，捡起的成了富翁，违抗并不信的人后悔了，并存留在永远的亏伤中。

كاشكى بهر امتحان بارى * كردمى نان ذخيره مقدارى

万事几乎是真主的誓言； 积蓄的面包往往是有很多的。

تاكنون نقد وقت من كشتى * وقتم اينسان بمقت نكذشتى

的确，现在我时候的现金是抹杀自性；

我的时候是这，你不要恼恨。

كاشكى كزكهر بكردم بار * بر سكندر نكردمى انكار

我为了宝石肩负重担； 但愿不要因昧真而跌倒。

تا نيفتادمى ازان تقصير * در حجاب و خجالت و تشوير

直到因那些陷入短步， 在幔帐，惭愧，痛苦之中。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 466 页

اين بود حال كافر و مسلم * كاو درين تنك موطن و مظلم

这就是不信的人和顺从之人的情况；

他们都在这狭窄黑暗家宅中掘采。

چون رسيد از خدا كتاب و رسول * آن برد پيش رفت اين بقبول

只要从真主中的经典和使者来临；

那忍耐克己的人首先承领。

نزدند از سر فساد و غلو * كافران جز در عناد و عتو

你们砍掉那作恶傲慢者的头；

不信道的人只是在顽固和傲慢中。

مؤمنان كرده در پيمبر روى * هم سمعنا و هم اطعنا كوى

有正信的人总是在朝向圣人中；

说：“我们倾听了，我们顺从了。”

شد بلايا نهايت انكار * شد عطايا نهايت اقرار

不信最终应受祸端； 承认最终获得赏赐。

在真实之道上相助从真主发出。

（37：75）努哈曾确向我们祈祷，善于答应的主太好了。

﴿وَلَقَدْ نَادَانَا نُوحٌ فَلَنِعْمَ الْمُجِيبُونَ﴾

用齐齿符（كسر）是解明警告者美好的结局；用开口符（فتح）是解明被警告者的不良下场。以**“善于答应的主太好了”**的证据看النداء是دعاء。其义是：指主发誓，努哈曾确祈祷我，他是第一位使者，他教化他的宗族许多年代后，从他们的归信中失望了时，于是他的教化给他们不会增加别的，只增加逃避。于是，我答应了他，最美好的答应，因为我相助他战胜了他的敌人，以最严厉的报应了他们而使他如愿以偿。

“善于答应的主太好了”，指主发誓，善于答应的主太好了，是我。凭着在它上提到的证据省略是那样确切地省略，复数证明了尊大和至大。

（37：76）我从大灾难上使他和他的家眷得了脱离。

﴿وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ﴾

“大灾难”：大的忧伤，属于淹没。或者漫长时光中他的宗族的迫害。灾难是严厉的忧伤，灾难如像忧伤。它（كرب）的原意是：地面的灾难，它是大地的心脏，在一个坑中。忧伤能激发那个的摧动。正确的是灾难（كرب）是出自：太阳苦闷了，当它临近于没落时。

（37：77）我使他的子孙成为得以生存的。

﴿وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ﴾

因我凭他的祈祷“主啊！你在大地上从一切不信道的人中不要留下后辈”而我毁灭了不归信的人。

据传：与他同舟的人除他的儿子、妻子外都死去了，他们就是那些传孙接辈生存至复活日的人。

盖塔德提（قتادة）说：“他们全部是努哈的子孙，他曾有三个儿子：沙目、哈姆和雅夫斯（سام وحام ويافث），沙目是阿拉伯人、波斯人、罗马人、犹太人、基督徒的祖先；哈姆是东边西边的黑人、信德人、印度人、努比亚人（نوبة）、黑种人（زنج）、埃塞俄比亚人（حبشية）、科卜特人（قبط）、柏柏尔人（البربر）的祖先；雅夫斯是土耳其人、赫兹勒人（الخزر）、野朱者、买朱者人的祖先。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“史学家说：‘雅夫斯的儿子是七个：他们的名称是：土耳其、赫兹勒、斯拉夫（صقلاب）、塔里斯（تاريس）、蒙赛莱克（منسلك）、克玛勒（كمارى）、中国（صين，隋尼），这七个儿子居住在正东和北风刮起的方向，这一地区的每一个人都是这七兄弟的子孙。同样，努哈之子哈姆的儿子也是七个，他们的名称：信德、印度、赞知（زنج，黑种人祖先）、科卜特、埃塞俄比亚、努比亚、迦南（كنعان），他们居住在正南、正北、正东，全部的黑人都是这七兄弟的子孙。至于沙目的儿子据说是五个，一伙人说是七个：伊勒米（ارم）、艾热弗哈舍海（ارفخشد）、阿里目（عالم）、耶夫勒（يفر）、艾斯外德（اسود）、塔勒赫（تارخ）、图勒赫（تورخ）。伊勒米是阿德人、赛莫德人的祖先；艾勒弗哈舍德（ارفحشد）是阿拉伯人的祖先，他们中间就有法里赫（فالخ）和盖哈塔尼（القحطان）。法里赫是伊布拉欣圣人的爷爷，盖哈塔尼是也门人的祖先；阿乃目是呼罗珊（خراسان）人的祖先；艾斯外德是波斯人的祖先；耶飞如是罗马人的祖先；图勒赫是约旦人的祖先，是约旦的创始人；塔勒赫是克尔曼（كرمان）人的祖先，这些国

土的区域全部是以他们的名字而称呼。’之后，关于代理人的事：沙目是努哈的长子，他便发布命令，主持事务，他居住在伊拉克国，这就是他的城市。据说：‘耶什图（يشتو）是呼恒耶（خوخى）地方，现在被称为摩苏尔（الموصل）。努哈的第四个儿子称为雅密（يام），他被淹死，在他上没有后代。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 467 页

（37：78）我使他的美名留芳在后人中。

﴿وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ﴾

努哈的事迹流传在各民族中。

波文：流传在近代人中。

（37：79）在全世界都有人祝努哈吉庆平安。

﴿سَلَامٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ﴾

“祝努哈吉庆平安”，这个话是为相助他，它以叙述（往事）到来，如你说：“我念了：**‘我已降示了它’**”的章文，而没有标示平安吉庆，因为叙述往事常常在他的面分上。

其义是：他们给他说赛俩目平安吉庆，他们常川给他祈祷代代相传。

“在全世界”，这是从他的话**“在后人中”**的同位语，因为从它中证明了一总全部，因为天仙和人神两等的都包括其中。祈祷指全世界中的天仙，人神两等一总紧守这个祝贺词，永远坚守在它上。

在《古勒托比（قرطبى）》经注中有：“蛇和蝎子都进入船中，于是努哈说：‘我不许你两个承载，因为你两个是祸患灾难的根子。’它两个说：‘你让我俩承载吧！我们向你保证，我们不伤害赞美的任何一人。’那么，谁在害怕它两个的伤害时念：**‘全世界，都有人祝努哈吉庆平安。’**它两个就不会伤害他。古什忍耶（القشيرى）提到了他。”

机密：以这个指点了应受真主的吉庆平安的是人的灵性的努哈，因为除人类外真主给全世界的任何一物没有到过“平安（سلام）”，如在登霄之夜真主说：**“先知啊！祝你平安吉庆，真主的慈悯和吉庆在你上（**السلام عليك ايها النبى ورحمة الله وبركاته**）。”**圣人ﷺ说：“平安吉庆在我上，在真主清廉的奴仆上（السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين）。”他没有说：“在临真的天仙上。”

把全世界之人中的平安吉庆只说给人，因为他们担负着除他们外的不能担负的重任，所以最需要真主的“平安吉庆”以便他带着重任过正道（仙桥），这个正道（仙桥）比头发更西，比剑更快，因此圣人ﷺ说：“在那日，使者的祈祷时：主啊！求你赐给平安吉庆，赐给平安吉庆。”你听说过除人外的万物过仙桥吗？过仙桥只是针对人的，因为他们把重任交还给它的主人，即真主。所以，经过到达真主的仙桥应该交还重任。

（37：80）的确我就这样地回赐行好的人们。

﴿إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ﴾

像那些全美地回赐——答应祈祷、子孙和美名流传千芳，全世界人世代祝他平安吉庆一样，我回赐一切在真善中全品的人。没有比他更少地回赐，而他是因为他对努哈所赐的一切高尚的优待，故按他的真善回赐他。

（37：81）的确他属于我有正信的奴仆。

﴿إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ﴾

因为他必定是属于以他虔诚的奉献、全美的正信而行好的人。

其中显现了正信分量的尊大和它事情的真品（اصالة），并鼓励人们得到它，坚定在它上。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“特别提到了更尊贵的伊玛尼（正信）和圣品是解明有正信之人的尊贵，不是解明努哈的尊贵，因为据说：‘穆罕默德是哈申族的一位圣人ﷺ。’”

阿巴斯·本·尔塔依（عباس بن عطاء）说：“使者（مرسل）最低的品位是先知（نبى）的最高品；先知最低的品位是贤人（صديق）的最高品，贤人的最低品是有正信之人的最高品。”

（37：82）然后，我淹死了别的一伙人。

﴿ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ﴾

“别的一伙人”，除努哈和他的家属外的其他别的人，他们是他宗族中一总不归信的人。

“淹死”是淹没。其义是：我用洪水淹死了另一些人。

这是在نجيناه上的连词，然后解明得脱离和被淹死的两种不同的人。同样，如果它是在تركنا上的连词，它不是延迟。因为得脱离和美名流芳的人只是在洪水泡天之后，除过别的一伙人外。正如（التراض）所判定的。

（37：83）的确，从他的信从正传中有伊布拉欣（是追随者）。

﴿وَإِنَّ مِن شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ﴾

的确，从努哈的信从同伙中有伊布拉欣，在教门根本中他追随他。但在他两个的礼乘分信中不同。可以说：“他两个的礼乘全部会同符合或多半相似。”

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：“伊布拉欣是在他的教门和在他正道上的人；或者在真主教门中的坚定、忍耐于不信者上属于他的同伙。在他两个中差遣的先知有呼德、萨里哈圣人，在他两个之间相距约两千六百四十年。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 468 页

在部分经注中传来：代名词归于执掌使命的主人至圣ﷺ阁下，虽然没有提到，哪怕伊布拉欣显然在前，但在真实中他是跟随至圣ﷺ者（因为至圣ﷺ是灵光朝先者），因此伊布拉欣宣扬他的尊贵，夸赞他的教门，并为他祈祷说：**“我的养主啊！你在他们中差遣一位他们同族中的圣人。”**（古兰明文）

پیش آمدند بسی انبیا و تو * کر آخر آمدی همه را پیشوا توي

他们虽然是显于世，继后是万圣和你；

你虽显世在后，但你是万圣的导师。

خوان خلیل هست نمکدان خوان تو * بر خوان اصطفا نمك انبیا توي

主的密友曾祈求，祈求你为食物中盐；

祈求特选的圣王为万圣之中的盐。

（37：84）你记想那时，他以平安吉庆（健全）的心来到他的养主。

﴿إِذْ جَاء رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ﴾

اذ是属宾格，你记想那时。

“平安吉庆的心”：从心的一切灾难上平安吉庆的心，不然从牵挂除

主外的物——牵挂两世的事上平安纯洁的心。

其义是：他以此心来到他的养主是他只为主虔诚，仿佛他在服从之道被主养育而来到他，否则从一位到达一位来到真主不会有平安的心。

（37：85）那时，他对他的父亲和族人说：“你们所崇拜的是什么？”

﴿إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ﴾

这是从第一个اذ中的同位语。

“他的父亲”：阿宰勒•本•巴尔勒•本•纳呼勒•本•法里赫•本•萨里哈•本•艾热弗赫舍德•本•萨目•本•努哈（آزر بن باعر بن ناحور بن فالغ بن صالح بن ارفخشد بن سام بن نوح）。

“他的宗族”：他们原是崇拜偶像的。

“你们所崇拜的是什么”：疑问词是厌恶和羞辱，即：你们所崇拜的那是什么东西。

（37：86）难道你们要超越真主捏造那些受拜者吗？

﴿أَئِفْكًا آلِهَةً دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ﴾

“捏造”是最丑恶的谎言，即：难道你们超越真主欲拜假主吗？使宾语向前动词是为了观注。其次是叫因由被动，行前直接被动，因为从他们捏造他们所拜的，他们配物的虚伪方面他们眼中敌对。

（37：87）你们对调养全世界的主猜测什么呢？

﴿فَمَا ظَنُّكُم بِرَبِّ الْعَالَمِينَ﴾

为何事你们猜测，ما是起语，谓语是你们猜测。

“调养全世界的主”，你们确传播除他外的，如果你们会见了他，他由你们所干的上是昏聩的，还是他要拿问你们亲手所干的呢？即：你不要猜测，怎么会割断呢？

在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“在伊布拉欣心中对他们偶像早已有了妙计，直到他对他们拿出了证据。很明显，他们所拜的不适合供给衣禄的主，而他的父和伙伴们都说：‘伊布拉欣啊！你看吧！我们去到荒郊，去参加我们的节日。’”

（37：88）然后，他看了一看星辰。

﴿فَنَظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ﴾

伊布拉欣看了一看星辰，他是一位星相学家，即：在天文和祘历中。当时，只要他观看星辰表形，一定会发表星辰的究竟，曾经他的宗族都从事天文星相学。所以，他们在做一件事时就观望星辰，以便在它上不要失误。在相反他们所崇拜的中，即：在同他们去到他们的礼拜场中他有病了。

（37：89）他说：“的确，我是害病的。”

﴿فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ﴾

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“害病（سقم）只是身体上的病，病（مرض）也有在肉体上和心中。”

真主的话**“的确我是害病的”**是一种暗示和指点，或者以过去式而论，或者以未来式而论，或者以现在中受有的些微的而论。因为，人从使他无忧无虑（يعترى）的裂缝中不会散开，哪怕他不感觉。据说：“如果产生了害怕时就病了。”

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：“‘的确，我是害病的。’是属于相反你们和你们所崇拜的偶像。或者是为了防备（صده）死亡。的确在谁的脖项上有死亡，谁就是有病的。的确，一个人被乱打，然后人们围拢而来，他们说：‘他已死了。’而他说：‘阿拉伯的游牧之人不管在哪里难道在他的脖项中真正有死亡吗？’他没有说别的，只是加以注解。的确，明知之人（العارف）永远不进入隐没了的尊贵中。而那些（病）对于伊布拉欣是他坚定（لذب）在自己教门上，并且被提拔于引领他的宗族。”

尔宰·迪尼·本·阿布杜·赛俩目（عز الدين بن عبد السلام）说：“明文是引进人到达一切目的，而把人能够引进到于一切目的的实话。假话都是被夸赞的，说谎在它中是非法的。如果以谎言能引进人到达目的地，那么如果获得的那个目的是许可、可行的，在其中说谎就是许可可行的；如果那个目的是应该的，在其中说谎就是应该的。所以，这些都关系着他。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 469 页

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“在战争中为了计策，迷惑敌人，为了夫妻恩爱，在两远离之人中排难解纷都可以说谎，

最正确的是在那些地方不可以说谎。因为谎言本身是丑恶的，丑恶的本身因为形象和真质的不同不会成为俊美的，在这些位分中可以说谎是以注解和暗示，不是在明确方面。比如一个人对他的妻子（如果他不喜欢她时）说：‘我怎么不喜欢你呢？你是我的哈俩里和妻子呀！我确实已陪伴你了。’等。如果他在怒恼她时明明说：‘的确，我喜欢你。’那纯属谎言，在其中不允许。又如穆圣ﷺ曾经当要向右边进攻时，他却询问左边，以便比喻敌人从那一边来临他，当他倾向一边时，他就去到另一边，而明文都是属于这一类（比拟）。”

宗族们曾经以病为厄运，当他们从伊布拉欣中听见有病时，他们从他逃向他们的礼拜场，在佛堂中只留下了一个人，再没有任何一人。

（37：90）然后，他们从他上倒退转脸了。

﴿فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ﴾

然后，他们转脸了，离开了伊布拉欣。

“倒退”，因害怕传染而逃避了。

他们一部分说：“病指瘟疫，它曾经是蔓延的病，他们都害怕传染。”

道长说：“最著名的是：瘟疫曾在以色列子孙中蔓延，他们之前只有传闻而已，因为圣人ﷺ说：‘瘟疫是曾经降在以色列子孙或者降在他们之前的人上的灾难。’”

（37：91）他暗自悄悄地走到他们的一些主宰，然后他说：“你们为什么不吃呢？”

﴿فَرَاغَ إِلَىٰ آلِهَتِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ﴾

他暗自去到它们，实质是以欺骗（روغ）狐狸的一种手段而倾向，他是暗自和想方设法地去。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“一个人悄悄地躲闪狐狸，躲闪欺骗是由一物上偏了。”

在《塔志·麦萨迪勒（تاج المصادر）》经中说：“欺骗是诡计，也是对一物躲闪隐藏。”

在《坦汗宰布（التهذيب）》经中说：“是美谈、史话（دستان）。”

当他看见它们，在它们面前供奉着装饰（آراست）和食品台的时候就嘲笑地对偶像们说：“你们为什么不吃呢？”原来，他们原在偶像面前供着食品，以便借此因由获得平安吉庆。

（37：92）你们是怎么了？你们不说话呢？

﴿مَا لَكُمْ لَا تَنطِقُونَ﴾

你们在干什么？你们不出声来答复我。

波文：你们怎么不说话，不回答我。

（37：93）然后，他趋向他们，用右手打他们。

﴿فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ﴾

然后，他为了打它们，他战胜它们地倾向。

“用右手打他们”，他是用右手打着（举着右手扑向它们）。词根含有主动名词之义，即：严厉有力地打着。那是因为右手是两肢体中最有力、最厉害的，最有力的工具需要有力和严厉的行为。

据说：“有力、坚强地打它们。按照这些**‘用右手’**关系着发誓的名称，因为它是有力和确切地话。”

据说：“用发誓的方式打它们。真主说：**‘指主发誓，我必计谋你们的偶像。’**当他们从他们的会场归到佛堂时，他们发现偶像被打碎，即：一块一块地，他们就询问谁之所谓，然后他们猜测伊布拉欣干了它，于是被告知：你们召来他。”

（37：94）然后，他们就急忙来向他，

﴿فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزِفُّونَ﴾

被命令来到他者急忙来向他。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“急忙的实质是向刮风和步行相掺飞奔的牲畜，快行的牲，如果牠迅速行时。从它中引用了新人的喜讯，是引用了需要迅速，并不是因为步行，但是因为欢乐而去到他。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 470 页

（37：95）他说：“难道你们崇拜你们所雕塑的吗？

﴿قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ﴾

他们召来他之后，他们与他进行交谈辩论。真主的话：**“他们说：‘伊布拉欣啊！难道你对我们的主宰做了这些吗？’** 一直到他的话：**‘一定的确我知道这些人所言论的’** 言说了它。”

“雕塑的”，把树、木等雕塑成雕像。

波文：是你们用手、石头、木头雕塑的你们经常崇拜的那些东西。

（37：96）真主造化了你们和你们的行为。”

﴿وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ﴾

即：情况是，的确真主造化了你们，造化主是真实的受拜者，被造物恰恰相反。

“你们的行为”，他造化了你们所雕塑的偶像……。的确偶像的体形和本质（مادة）是真主造化和雕刻，即使是他们的所为，但是借真主的大能使他们制造它和真主造化的上，他们的行为向往的只是动机（دواعى）、数目和因由。所以凡被造物必归于真主，所干者是归于他们。从明文的范围中显现：一切被造物的行为归于真主，营谋者归于奴仆。这是正统派和大众派的理论，仅以营谋关系着赏赐和惩罚。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

فعل ما خواه زشت و خواه نكو * يك بيك هست افريدهٔ او

“我们要做的坏事好事； 都是真主一一所造。

نيك وبد كرچه مقتضاى قضاست * اين خلاف رضا وآن برضاست

好歹尽管是前定主的前定；

这些是相反喜悦的，而那些是相同喜悦的。

（37：97）他们说：“你们为他建造一个火池，然后把他投在烈火中。”

﴿قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُنْيَانًا فَأَلْقُوهُ فِي الْجَحِيمِ﴾

“他们说”：乃目如德（نمرود）和他的近臣说。

苏海依里（السهيلى）在《台尔勒夫（التعريف）》经中说：“对他们说这个话的人推布忍耶（الطبرى）提到他的名字是黑宰尼（الهيزن），是波斯的游牧民族

人，他们是土耳其人，他正是在圣训中传来的那个人：‘一个人正当他不幸在那散发着香味的帐营中（فى حلة يتبختر）的时候，他就陷入地中，然后他在地下尖叫，直至复活日。’”

“你们为他建造一个火池”，为了烧伊布拉欣，你们建造一个火池，装满柴，在其中点燃火。

由伊本•阿巴斯（ابن عباس）上传来，他说：“你们用石头修建一个围墙，它高三十尺，宽二十尺，装满柴，点燃火，把他抛入它中。”正如真主说的——**“然后把他投在烈火中”**：投在燃烧的烈火中。

波文：把他投在燃烧的烈火中。

它是有火炽、焰子最凶猛的火池（الجحمة）。

（37：98）然后，他们对他另设计谋，我却使他们成为最低贱的。

﴿فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ﴾

“计谋”，陷害他，即：用火烧他。当他以明证强制在他们上，使他们吃了石头（以果断的答复是他们哑口无言）时，他们倾向对他另设计谋，谋害他，仿佛他们的偶像几乎是他砸碎了它们，以便在下等人上不要暴露它们的无能。计谋是以阴谋打，正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

“我却使他们成为最卑贱的”，凭粉碎了他们的阴谋，使他们成为最低贱的，因为他的高品，凭着使火变凉爽的、平安的而使他成为光明的明证。在《先知章》中已经详解过了。

问：“真主为什么在他本然中以火试验他呢？”

我们说：“因为每个人生性害怕显现强制的（القهر）德性，正如对穆萨圣人说的：**‘你不要怕，我将使他恢复原形。’**然后，真主使他看见火不会伤害任何一物，除非凭真主的口唤，哪怕它以强制的形象和它的德性显现，同样以把火变成凉爽的、平安的而显现了在两对立物中的会聚。”

在它中有对他的敌人的明显感应，因为他们曾经崇拜火、太阳和星辰，他们承信在它上有调养品的德性。所以，真主为使他们看见火不会伤人，除非凭真主的口唤。

在《海白勒（الحبر）》中传来：“乃目如德当看见火在伊布拉欣上变成了凉爽地、平安地时候，就说：‘你的主一定是尊大的，我必以许多牲献祭给他。’然后，他宰了好几千头牲敬献真主，而都没有益济他。因为，他

常守在他的承信、行为和丑恶情况上。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 471 页

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

يافت ناكاه آن حكيمك راه * پيش جمعى ز اولياء الله

突然你正道上的奇迹显露了；

那一总早已从真主的外哩上显露。

فصل دى بود و منقلى آتش * شعله ميزد ميان ايشان خوش

在火池中，却变成了冬季； 火光在他们中是欢乐的。

شد بتقريب آتش و منقلى * از خليلى برى زنقص و خلل

他被临近于火和火池；

主的密友从欠损，裂缝中无关。

ذكر آن قصه كهن بتمام * كه برو نار كشت برد وسلام

提到那古老，全美的往事；

因为火在他上变成凉爽的，平安的。

آن حكيمك ز جهل و استكبار * كفت بال طبع محرق آمد نار

那是对无知和自大之人的奇事；

他凭被烧的生性说：‘你取来火。’

آن چه بال طبع محرقست كجا * كردد از مقتضاى طبع جدا

那被烧的生性是什么？它在哪里呢？

它与被判定的本性不同。

يكى از حاضران ز غيرت دين * كفت هين دامنت بيار و ببين

一个近主御前，忠于正道的；它说：

“你快投奔于权贵，你才被相助，才能明见。”

مفقل آتشش بدامان ريخت * آتش خجلتش ز جان آنكيخت

他的火池倾泻出了保护仁慈；

火因灵光显现了对他惭愧。

كفق در كن ميان آتش دست * هيچ كرمى ببين در آتش هست

说：“你已入在有全能的火中了；

在火中你会看见各种仁慈。”

چون نه دستش بسوخت بى دامن * شد ازان جهل او رو روشن

若不是他的全能，没有保护者必须被烧毁；

因为那些无知他者因他而照亮。

طبع را هم مسخر حق دید * جانش از تیرکی عقل رهید

生性也有被明见真主降服的；

他的灵光从黑暗理智中被解放。

اکر آن علم او یقین بودی * قصه او کی اینچنین بودی

若是你确信他的真知； 他的往事就怕是这样的。

علم کامد یقین ز بیم زوال * بیقین ایمن است در همه حال

你确信失去色泽的学问是可怕的，偏斜的；

而平安的确是在各个真境之中。

（37：99）他说：“的确，我投奔到于我的主，他将引导我。”

﴿وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَى رَبِّي سَيَهْدِينِ﴾

伊布拉欣在真主使他从火池中得脱离之后对已叛变了他的宗族说了此话，那是为了羞辱他们。或者对同他一块迁移的家属说了此话，那是为了疼爱他们。

“的确，我投奔到于我的主”，的确，我从哈拉尼（حران）地方，或者从巴比伦地方，或者从巴士拉和库法之间被称为海勒木宰 •白哈勒（هرمز بحره）一个城镇——去到我的主命令的地方，它是叙利亚。或者去到在那里必能崇拜真主的各个地方。的确投奔到于养主的本然是不可能的（محال），因为他不在任何一方。

在《白哈勒 • 欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“怕是真主命令他离开卡费勒的家宅，去到能够探望与它作吻沾吉的那块石头的位分或修建禁寺的位分，或者投奔于他被安埋在里边的城市，正如我们圣人ﷺ奉命从麦加迁移到麦地那一样。”

在部分史学经中记载：伊布拉欣被埋在巴勒斯坦地方，它是在叙利亚和埃及中间的一座城市，其中有拉姆拉（الرملة）、加沙（غزة）、亚实基伦（عسقلان）等地方。

“他将引导我”：他将引导我到达我意欲的目的地，它是叙利亚。或者他将引导我到达在那里能立行我的教门的地方。穆萨的情况并非如此，因为他说：**“我的主将把我引导在正道上。”**

这节明文其根本是在从库夫勒的地面迁移到在它中能够立行教门的

义务和服从的地面中。第一位奉行者是伊布拉欣，鲁特和萨热提提（سارة），他们迁移到了耶路撒冷地方。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“明知之人（اهل معرفة）的品尝是：**‘的确，我投奔到于我的主。’**是指点奴仆的割断（一切牵挂），割断的含义是与主同在，斩断一切，在起修道中上紧，在终修道中用起修道中的花（结果），身体在奔忙中，口舌在赞念中，一生在奋斗中，最终清除被造物，蜕化归真，烧毁一切牵挂。”

وصل ميسر نشود جز بقطع * قطع نخست از همه ببريدنست

只要砍断一切，近主很容易。

砍断一切并不伤损，你砍断一切吧！

对于色世和妙世一总，谁心中对它存有一眼，他为了亲眼大见而全知真主的大门不畅通，也不会入于真乘境界。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 472 页

瓦西托（واسط）说：“真主的密友从人到达于主，真主的爱臣从真主到达于人，他从人到达于真主是以证据认识真主，他从真主到达于人是他凭真主认识证据。”

据传：伊布拉欣当真主把火变成凉爽的、平安的，消灭了他的敌人乃目如德，他娶了萨热提（سارة，她曾是最美丽的妇女，美丽方面就像哈瓦）时，他立意从巴比伦迁移到叙利亚。然后，他尊贵的面容朝向了叙利亚，在那迁移途中主妇萨热提（سارة خاتون）得到了丫鬟（دست）哈吉勒（هاجر），她把她聘送给了伊布拉欣，当哈吉勒（هاجر）成为他的妻室后，他祈祷说：

（37：100）我的养主啊！你把一个清廉的儿子赏赐给我吧！

﴿رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ﴾

所指的是全品的、清廉的、有尊大事情的儿子，即：在引导人、顺从上相助我的，在远离故土的他乡安慰我的一些清廉的儿子。因为赏赐的词义直接只是唯独他的，虽然在真主的话**“我以我的慈悯赏赐了他，使他哥哥哈伦为先知”**中确已传来只限于哥哥。

（37：101）我就以一个宽厚的儿童给他报喜讯，

﴿فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ﴾

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“的确，明确指出：向他报喜讯，不是已赐给了他。儿童是有胡须和上胡须的，中年的反义词。或者是被生下直到少年。”

部分语言学家（اهل اللغة）说：“儿童是超过了十岁的，不够十岁的就是小孩（الصبى）。宽厚是对事情不急不躁，担待艰难，当遇到艰难时不慌不忙，不轻易动怒。”

波文：我以他后辈中许多儿子向他报喜。其义是：若是他成长，到达宽厚时。

一定确实在它中集中了三种喜讯：一个喜讯是他是一个儿童，他正在成长。或者是宽厚，的确小孩不具备以宽厚而形容。的确他是宽厚的，哪种宽厚能与他的父亲宰他时的容忍相比呢？（当时）他正适青年，然后他服从了。

卡什斐（الكاشفى）说：“真主从哈吉勒（هاجر）上给他赏赐给了易司玛仪，他凭清高主的判决从叙利亚地方把哈吉勒（هاجر）和易司玛仪带到了麦加，易司玛仪在此处显露（成长）了。”

（37：102）然后，当他到达能同他奔走帮忙时，他说：“我的儿子啊！的确我在梦中梦见我（必须）宰你（献祭做古勒巴尼）。

﴿فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَا بُنَيَّ إِنِّي أَرَى فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ﴾

当儿童到达能同伊布拉欣奔忙（帮助）时，即：然后我赏赐了他，他成长，当他长到能同他做事，料理，完善中操作时。معه牵挂بالسعى。也可以说因为它是空间名词，那么从动词中的气味就使它足够了。因为他的判决他两个到达，还不到大奔忙的界限，他两个一切都不是如此的。在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中也如此。特别专指他因为父亲在怜悯、调养中最全美。所以在他的一切时候之前我们不需要他帮助料理，因为他是为了那些祈求赏赐他的，当时他年仅十三岁。

“他说：‘我的儿子啊！’”伊布拉欣疼爱地说：“我的年幼的儿子啊！”

“我（必须）宰你”：为真主做古尔邦，即：我亲眼看见这个范例。或者这不是它的说明和注解。

据说：“在回历十二月八日夜他梦见好像一个声音对他说：‘的确，真主命令你宰你的儿子。’当此日早晨他从早到午对此事揣度：这个梦是来

自真主的，还是来自恶魔的呢？因此，此日称为梦见之日（يوم تروية）。晚上时，他又梦见了类似的，他就知道它是来自于真主的。因此，此日被称为认识之日（يوم عرفة）。然后第三夜他又梦见了，他就考虑宰他。于是，此日被称为宰牲日（يوم النحر）。”

（37：102）你看吧！你的意见如何！”

﴿فَانظُرْ مَاذَا تَرَى﴾

你看吧！在我告诉你的事中你的意见如何！

波文：在这件事中你看吧！你看如何，你的意见是什么，你作出决定吧！

他只是由他心中显露，他梦见的那些事上询问他，是通过还是停等呢？而真主的话**“你的意见”**是心想到的一件，不是眼看见的，他只是在它中与他商量，其实是决定的事情。因为他知道近他跟前的是从真主降示的试验，然后若他忧愁时，他的脚就坚定，他平安时他就归信，为得到在它上的赏赐他营谋，并在降示（别的启示）之前他服从，原来其圣道在商议之中。的确据说：“要是阿丹在吃麦果中与天仙商议，一定他从它中不过分。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 473 页

（37：102）他说：“我的父亲啊！你按你所奉行的口唤命令去做吧！”

﴿قَالَ يَا أَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ﴾

他说：“父亲啊！你去做你所奉行的口唤吧！”恐怕从他的话中结论他梦见奉命宰他，因此他说：“你按你所奉的口唤命令去做。”很明显，万圣众贤的梦是真实的，的确类似的没有先例，除非是奉命。只在梦中命令他，没有在醒着时命令他，况且万圣的启示大半是醒着时降示，（其机密奥妙）是为了使他两个争先于服从，引导人于全美的服从和虔诚。

他们说：“万圣众贤的梦是真实的，也是一种启示，的确启示（他们）醒着时从真主来临他们，因为他们虽睡心永不会眠。又因为他们纯洁的身体，恶魔在他们上无路可乘。”

在《艾斯艾莱提·哈克姆（اسئلة الحكم）》经中说：“真主为什么在梦中命令伊布拉欣宰儿子呢？万圣众贤的梦是真实的，但无故杀人是大罪之一。”

答：“在梦中命令他，未在醒着时命令他，因为没有任何一件事在真主看来比杀穆民更怒恼的。”

（37：102）若是真主意欲，你会发现我是一个坚忍的人。

﴿سَتَجِدُنِي إِن شَاء اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ﴾

然后，在他的灾难上在忍耐中他向真主求相助，于是他赞主——

“若是真主意欲”：是把所意欲的事交托给真主，把不要毁灭淹没到他中。

“一个坚忍的人”：在宰时，或者在真主的判决上坚忍的人，他说：“被宰者是一个坚忍的人命你使他的身体加入忍耐者的队伍中吧！他就特选了他。穆萨圣人尤其以自身而超绝，当时他对赫祖勒（خضر）圣人说：**‘若是真主意欲你会发现我是坚忍的人。’**然后，他就出去了。”

托付比超绝更平安，更适合达到目的。当易司玛仪是在顺从和托付于真主的品位中时，他就坚定、忍耐。穆萨当在学生的形象中时，学生的品行由于在他礼节的事中的妨碍也会违抗老师的，他就没有忍耐而出去了。

他们一部分说：“穆萨的外表是违抗的，而内里是服从的，因为他违抗赫祖勒处于对正道的忠诚。”

（37：103）然而，当他俩顺服了，他使他头额着地侧卧时。

﴿فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ﴾

“当他俩顺服了”：伊布拉欣和他的儿子服从了真主的命令，为他顺从和谦恭了。

据说：“服从真主的命令，服从、顺从是一个意思，可以以它两个一起来念。其实质是你所说：你为某个人顺从这些，如果你认定选择了他的话。其义是：哪怕在它中有异议你当服从。他们的话：‘你服从真主的命令，你顺从他是从它中的两种传述，他两个的含义是：他为真主特选了他自己，并使他成为服从的，就这样顺从的含义是为真主特选了他自己。’”

由盖塔德提（قتادة）上传来：“**‘当他俩顺服了’**是伊布拉欣叫他的儿子服从了，易司玛仪使自己服从了。”

“他使他头额着地侧卧时”：在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“着地侧

卧放倒了是他放倒他，他的脖项和额侧卧着地。额是眉心的两侧之一，而在面容上最高处是太阳穴（الصدغ），两额是眉心的左侧和右侧。

拉艾布（الراغب）说："التل的本义是一个高的位分，التليل是脖项，他头额着地侧卧放倒了是把他放倒在一个小山丘上，或者放在他脖项着地的位分上。"

除他外的人说："使他侧卧倒地，使额着地，以便忍耐和坚强地从事口唤命令，以便讨普慈主的喜悦。恶魔却使他两个忧愁，那是在米那（منى）山的一个石头跟前，或者在米那的礼拜处的一个高位上，或者是如今的宰牲处。"

据传：野卜劣厮在山后的一个石头跟前来到伊布拉欣，他就用七个石子射击野卜劣厮，直到他离去了。然后，伊布拉欣去执行真主的命令，决意宰子献主。在朝觐中投石打鬼就是教条之一，它是朝觐的瓦知布之一。众伊玛目会同，撇了它应当罚赎。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 474 页

在《台威俩提 •乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说："在看守奉献品（العبودية）的礼节中，看守他以调养品的义务中有深奥的主观。"

在故事中有此事：的确，易司玛仪要求他的父亲绑住他的两手两脚，以便他受到宰的痛苦时不要晃动。于是他被责备，然后当他倾向宰他时，他说：'你为我解开绳结，的确，我害怕我遭责备，因为我被告知：难道我的爱臣的手被绑着服从我吗？'"

ولو بيد الحبيب سقيت سما * لكان السم من يده يطيب

要是借爱人的手我喝毒药；

毒药从他的手中一定变成甜美的。

据说："爱人的打是甜美的。"

از دست تو مشت بر دهان خوردن ... خوشتر كه بدست خويش نان خوردن

借你的手打口，

比用自己的手吃面包更香甜。

（37：104）我晓谕说："伊布拉欣啊！

﴿وَنَادَيْنَاهُ أَنْ يَا إِبْرَاهِيمُ﴾

（37：105）你确已证实（实践）你的梦了。”

﴿قَدْ صَدَّقْتَ الرُّؤْيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ﴾

由于决定去做所命令的，的确已证实你的梦了。你确已证实你所梦见的梦了。

在《福苏素注释（شرح الفصوص）》经中毛拉扎米（المولى الجامى）说：“你已证实所梦见的形象了，并使它成为真实的，凭着行前宰子，显露他的一切品级符合显现的触觉。的确据说：‘他用刀用力连续割宰他的喉咙，都没有割断，然后把刀子放到他的后颈，刀子却卷刃了。’”

آن توكل تو خليلانه ترا * تانبرد تيغت اسماعيل را

那是因为你的密友托靠你；

所以，你的刀子不能割断易司玛仪的咽喉。

在这时晓谕来临。在《海白勒（الخبر）》中传来：“我们的圣人ﷺ询问哲伯拉依莱：‘你由天降下时是否遭到了艰难痛苦？’他说：‘是的，在四个位分中：1.我正在尔勒世之下，伊布拉欣被投入火中，真主说『你陪伴我的奴仆吧!』我就来到他。 我问他：『你有什么要求吗？』他说：『对于你没有什么要求。』2.伊布拉欣把刀子放在易司玛仪咽喉上时，我正在尔勒世之下，真主说：『你去到我的奴仆。』我一瞬间去到了他，我使刀子卷刃了。3.在伍侯德之日逆徒们打破你的头，打掉你的门牙时，真主说：『你去止住我奴仆的血，要是他的血掉在地上一点，地上就不长植物，不生长树。』于是，我用手止住了你的血，然后把它撒向空中。4.在优素福被丢到井底时，真主说：『你快去到我的奴仆。』我在他落入井底之前赶到他，我从井底抬起一块石头让他坐在它上。’”

ﷺ的回答词被省略，暗示了没有完全解明它的一系列环节，仿佛被启示，本文提到的没有完全以解明之言包罗向他两个报喜讯和他两个在真主赏赐他两个的，灾难降临后消除灾难，襄助上感谢真主。因为，任何一个人都不符合类似的。又显现了他两个优越于全世界，并且得到了很大的回赐等。

部分明知之人说：“人被秉造在喜爱儿女上，所以判定了密友的诚实，喜真的品位是：由心上清除一切除主外的牵挂，而命令他宰他的儿子是为了试验他，并把最喜爱的物毫不延迟地贡献在主道中。对天仙暗示了真主

的密友除真主外不容纳任何物。所以，在他上不需要宰子，这只是为显现在他中的机密，抛弃生性的习惯罢了。”

毛拉扎米（المولى الجامى）说：“喜爱真主融化了他，直到他投入真主中从他的父和他的宗族中无干了，他宰子敬献在主道中，并为真主施济了他的一切财帛。”

在《海白勒（الخير）》中传来：“他曾有五千只羊，天仙从他富有的财帛中惊奇了，并且他近主御前还是主尊贵的密友。有一日，他赶着羊出去，他的牧羊狗佩戴着金项圈，在一个山谷中一位天仙变成人出现在他面前赞主，念道：‘سبوح قدوس رب الملائكة والروح（赞清净的，调养天仙和努哈的主清净）。’当密友听见他的爱臣赞主时十分喜欢他，并渴望到他的一边，他说：‘人啊！你再念我的主一次，你将获得我的财产的一半。’他便赞念了所提到的赞词，他又说道：‘你再赞念造化我的主一次，你将获得我的全部财产，包括你所看见的羊群和仆人。’他曾经有五千个仆人。于是，天仙讴歌赞美，就像信服了阿丹为代理者一样信服了他为密友。这些就是以他成为对我们的明证的机密之一。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 475 页

道长（全能的主使他无求）说：“我从我的道长上听说：伊布拉欣得到认主独一的一切品级——能为、德性和本然，那是因为幔帐全部是三个：财帛、儿女、身体。而能为的认主独一（توحيد الافعال）只是为了获得由（喜）财帛上浑化；德性的认主独一（توحيد الصفات）只是为了获得由喜儿女上浑化；本然的认主独一（توحيد الذات）只为了获得浑化身体和鲁哈，那些幔帐的各层次是针对认主独一的各个品级的。所以，真主拿取了伊布拉欣的财产是为证实第一种认主独一；以宰子试验他是为证实第二个认主独一；把他的身体投入乃目如德的火中是为证实第三种认主独一。而以这些一总显现他浑化在真主中，与主合一同在中。求真主以认主独一的真谛真实我们和你们，并使我们和你们到达于纯洁和超绝的机密。”

（37：105）的确，我如此回赐行好的人。

﴿قَدْ صَدَّقْتَ الرُّؤْيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ﴾

这是因故，以便凭他两个的行善解除在他两个上的忧愁，以此争辩是可以废除以前所降示的命令。因为圣人奉命宰子，但他没有获得。

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“这个故事就是对穆尔台宰莱（المعتزلة）派的证据，因为明文证明：宰子有时以一物命令，但他并不意欲它，的确真主命令伊布拉欣宰子，他并没有真正意欲，穆尔台宰莱派认为相反命令和意欲使不得。”

（37：106）的确，这必定是明显的考验，

﴿إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاء الْمُبِينُ﴾

的确，这件事必定是明显的考验，在它中辨证了虔诚的人和虚伪的人，或者是明显艰难的患难，因为再没有任何事比它更艰难。

白格里（البقلى）说：“清高尊大的主表说了这件事：这是明显的考验，不是暗藏中的考验。因为暗藏的考验会使人到达亲眼大见的品位，亲眼大见一切显然的真实机密。这就是最尊大的古尔邦，考验的本质是由亲眼大见真主上使幔帐遮盖你，这个考验绝不会出现在真主和他的爱臣之间。所以，对他们的试验是继承教权的泉源。”

哈雷拉（الحريرى）说：“考验是三样：对于违抗之人是惩罚、罪刑；对于超前之人是提炼和罚赎；对于外哩和贤人是一样信息。”

جاميا دل بغم ودرد نه اندرره عشق * كه نشد مرد ره آنكس كه نه اين درد كشي

酒杯啊！心因为忧愁和疼痛而不能入在倾心爱主之道中，

没有这个疼痛的人绝不会成为得道的人。

（37：107）我就以一个尊大（尊贵）的牲灵赎买了他。

﴿وَفَدَيْنَاهُ بِذِبْحٍ عَظِيمٍ﴾

以抵换他的牲灵，然后以他全美了所命令的行为，牠是颈静脉被宰断（فرى الاوداج），流着血（的牲灵），即：我使他成为宰牠作为罚赎的牲，用牠特选了他的牲。

波文：我用已知公绵羊赎买了易司玛仪。

赎买者真正是伊布拉欣，真主说：“我赎买了他。”因为在罚赎和关系中使得的一方面真主是赏赐他者，命令他者。

“尊大（尊贵）的”，身体大、肥胖，这是古尔邦牲中的圣行，因为圣人ﷺ说：“你们应当尊重你们的祭牲，的确在仙桥上牠是你们的骑乘。”

或者尊贵是尊重，因为真主用它赎买了先知之子先知，这位先知他的子嗣中有万圣的领袖。

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“把牲称为尊贵的，只是因为牠赎买了两位尊贵的圣人，他两个一位比一位贵，他两个是易司玛仪和穆罕默德，当时穆罕默德正在易司玛仪的脊背中。”

在《艾斯艾莱提•哈克姆（اسئلة الحكم）》经中说：“真主为什么尊贵牲呢？而人体比做古尔邦的公绵羊更尊大，因为它代替了七种答复。因为公绵羊和浑化于真主的服从的人体十分符合。的确，牠（羊）只是顺从宰的性格。所以，公绵羊后世在仙桥上变成所宰的供养（المونت）的形象，正如他是完全浑化、服从、顺从的形象一样。因此，真主尊重它的含义是因为每一物的尊贵是凭内在，不是凭外表，内在的尊贵跟随外表的尊贵。比较人体的不同，的确（从牲中）最大的目的是骑乘、驮重担。据说：‘那是从天堂中的一只公绵羊。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 476 页

由伊本•阿巴斯（ابن عباس）上传来：“牠是哈比里（هابيل）曾经做古尔邦的一只绵羊，真主承领了牠。牠被放牧在天堂中，直到用牠来赎买了易司玛仪。那时，在哈比里时光火降下，不会吞没它，而是把它升上天。他们一部分人说：‘当时，火降下吃了牲，暗示承领了，正如在《引萨尼•尔由尼（انسان العيون）》经中说的。也含有此事：鲁哈就像深理妙义那样会变成体形，它永远常存。所以，在哈比来时光以吃了牠没有异议，哪怕伊布拉欣第二次宰了牠。’”

据传：恶魔在一块石头跟前逃离伊布拉欣，他又用七个石头射击他，直到惩罚了他，所以投石打鬼成为永恒地圣行。

据传：在他宰自己儿子时，恶魔来唆使，他就射击了他。

据传，当他宰他时，哲伯拉依莱念：“真主至大，真主至大！”易司玛仪念：“لااله الاالله الله اكبر（万物非主，唯有真主，真主至大）！”伊布拉欣念：“الله اكبر و لله الحمد（真主至大，一切赞颂全归真主）。”然后，它成了传芳千古的圣行。

须知——被宰的有三样：哈比里宰的（公绵羊）；伊布拉欣的儿子；取命天仙宰（万物）都是在公绵羊的形象中，被赎买的也如此。的确，伊布拉欣被哈比里的公绵羊赎买。有正信的众穆民在复活日凭每个穆民的赎

金（罚赎）被赎买，不归信的人穆民扯住他的额毛被丢入火狱中。真主凭着在仙桥上宰了公绵羊形的死亡赎买了永恒的活。宰了死亡后，然后把它丢入火狱中，给天堂的人以永恒报喜，以永恒的惩罚使火狱的人哑口无言。

在它中指点了认主独一的几个品级，所以哈比里宰的羊指点了能为的认主独一（توحيد الافعال）；活人宰的指点了德性的认主独一（توحيد الصفات）；伊布拉欣宰的指点了本然的认主独一（توحيد الذات）。因为他是本然认主独一的显然处，他完全浑化在真主本然中，所以他的牲比一切牲更尊贵，他的罚赎比一切罚赎更全美。

他们说：“宰牲如果规定在朝觐之人上，就由被规定的人上不能脱去，当规定了伊布拉欣宰儿子，那么宰就由他上一概不能脱去，于是真主用一头尊贵的公绵羊赎买了他，使牠成为代替将落殒的一位尊贵的先知，然后他获得了宰牲，之后被制定了瓦知布，更不宜取缔。因此，谁举意宰他的儿子，哈乃斐主张应当宰一只羊，因为伊布拉欣儿子的形象变成了绵羊的形象，是把牠赶入天堂，使牠意欲的任何一种形象进入天堂中。所以，被宰者是绵羊的形象，其实伊布拉欣儿子的形象并不是绵羊的形象。这就是为降生的婴儿七日时宰一只羊的因故，每一个人凭为他的婴儿举意牲来被抵押。要是真主以一只羊没有做罚赎，一定人们的宰他的一个子女成为圣行，直至复活日。”

真实的品位是：公绵羊在梦中显现出伊布拉欣儿子的形象，因为符合他两个之间显现的，即：顺命和服从。所以，真主的意欲是一只公绵羊，不是伊布拉欣之子。那么，那所梦见的近主御前不是别的，只是像他儿子形象的一只尊贵的牲灵。所以，真主以尊贵的牲灵赎买了他的儿子，这些正如知识在奶子形中显现，所以在幻境中看不见奶子泉和它的真谛。假若因不信由在幻境中看见的上超越了他梦中的目的的真实理义，在梦中以宰儿子形的一只绵羊说明宰儿子，一定在妙世觉醒之人上显不出他全美的浑化和全美地服从。他儿子的服从也如此，但是真主意欲显示他两个的服从，显现他两个服从真主的命令，就在他上隐藏了他梦的解释，掩盖了梦中的目的，直到证实了他的梦，为了实现高尚的机密奥妙他做了所命令的。

在宰易司玛仪或易司哈格中，大多数注释家主张是第一个，因为在许多注释中提到其真谛。又因为绵羊的两角曾经被挂在天房上，直到在伊本·祖拜尔和赫扎志（ابن الزبير والحجاج）时光烧毁了天房，也烧毁了两角，易

司哈格曾不是在此处（生活）。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 477 页

在《法扎依鲁·古都斯（فضائل القدس）》经中说：“一些传替的明证是在真主的石头跟前的楼房中，有孤儿的珠宝，伊布拉欣羊的两角，库斯拉（كسرى）王的冠帽，在阿布杜·穆里克·本·麦勒瓦尼（عبد الملك بن مروان）时光悬挂在里面。当代理者传到白尼·哈申族（بنى هاشم）时，他们更改天房，真主仍保护了它们。”

道长说：“这个判决是：火不会吞没拿来罚赎的绵羊，因为羊角存在是那必定之因之一，其实火吃了古尔邦是真主从阿丹至我们圣人ﷺ时光的惯例，然后在这个民族上由古尔邦取掉了（承领的被火吃掉）。”

主啊！真的，这包含许多理由之一：1.火吃了古尔邦的含义是烧毁它，但留下了益济人的。这不一定两角全被烧毁；2.火烧的不单是古尔邦的躯体，包括从角至蹄一总，不然还有脂肪（ثروبه）和肉的美味（اطايب），因为据传：以色列子孙曾当宰了古尔邦时，他们就把脂肪和肉的美味放在一个地方，然后圣人祈求，火就来临吃了牠，未必是一总被烧被吃；3.也含有涂上油，正如在哈比里的牲灵中已提说的。

如果你说：“的确，当真主把淘挖渗渗泉的井转为容易，或者他的儿子到达十个时，阿布顿拉·穆团里布（عبدالمطلب）举意宰一个儿子祭献真主。当真主允许了时（他让他们抽签），然后圣人ﷺ的父亲阿布顿拉抽上了签，他的舅舅们加以辩护，他就以一百峰骆驼赎买了他。因此，命价的圣行是一百峰骆驼。的确，据传来：他把所提的古尔邦的肉分给了穷人们，或没有吃它，因此优美的（الهية）的圣行怎么流传在整个教门中呢？”

我们说：“做古尔邦者如果是蒙昧时代的人，无疑他的古尔邦以它不为过分，如果是伊斯兰中的人，就免不了一位圣人在场，因为他做祈求火来临，就像在那有此福分的人或者从注解、注释学中不暗藏的那样。”

第二种是一部分执掌真理和援助的人（ارباب الحقائق والتوفيق）在真质中在两个传述中主张：牲灵的形象外表方面首先行驶在易司玛仪的真谛中，第二行驶在易司哈格的真谛中，因为他也证实了伊布拉欣继承品中的在绵羊形象中的顺从、托靠和服从，因这个机密，他两个共享真主的喜讯：**“我以一个宽厚的儿童给他报喜，我以易司哈格给他报喜。”**所以，易司玛仪和易司哈格形象虽然不同，但内在真质中情投意合。如果你想说：“被宰的

是易司玛仪。”就说吧！如果你想说是易司哈格，就说吧！真谛中两种说法都正确，如果你知道在真谛中他两个一个确是另一个的泉源，你当夸扬伊布拉欣和他两个直至复活日。

（37：108）我使他在后人中留下了受夸赞的美名。

﴿وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ﴾

“后人中”：各民族中。

（37：109）平安吉庆是在伊布拉欣上。

﴿سَلَامٌ عَلَى إِبْرَاهِيمَ﴾

这句话只针对他，正如在努哈的故事中已提说过的。

（37：110）我就是如此回赐行好的人们。

﴿كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ﴾

كاف牵挂在它之后的，这是指点：他的美名流芳在各民族之中，并不是指点已提说过的那些，于是再没重复，即：如像那全美的回赐一样。我回赐一切行好的人们，不是回赐比赐给他的更少的。其义是：伊布拉欣是一位行好的人，我回赐他的是按照已提说的他的真善回赐他。

（37：111）的确，他是属于我有正信的奴仆。

﴿إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ﴾

的确，他在确信和安定方面是我在正信中谨守的奴仆。

机密：是我被特选的奴仆，不是属于今世和私意的奴仆等。

（37：112）我以为圣人的清廉洁皎的易司哈格给他报喜讯。

﴿وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَقَ نَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ﴾

给伊布拉欣报喜，报喜讯是传达使被告知者喜悦的信息。黎明的从事属于它之列，因为从一切开头显现的是它的光亮。

“易司哈格”属于圣太萨热提所生。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 478 页

“为圣人的清廉洁皎的”，凭他的圣品判定，他是清廉的人。以这个说明显现了两种情况，无须在报喜时被恭喜者在场。的确，真境之人的存在并不是条件，条件只关系着他关连的行为，以说明真境的奥义。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：**“‘为圣人的’**是奉真主的启示的，正如他们一部分说的：‘我的心把由我的养主上的（启示）显现给了我。’”（قال بعضهم حدثنى قلبى عن ربى）

“清廉洁皎的”：无中介能够接受真主大恩的有天赋之人。

在为圣人之后提到清廉洁皎的是尊重他的事情。指点了：的确，他在这些上是有高尚的，因为他具有全美的机密奥理，全品者往往以行为（而升腾）。

（37：113）我降福庆给他和易司哈格，在他俩的子孙中有行善的和显然亏负他（们）自身的。

﴿وَبَارَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَى إِسْحَقَ وَمِن ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ مُبِينٌ﴾

因为他的子孙我降幅庆给伊布拉欣。

“和易司哈格”，从他背脊中生出了以色列子孙中的一切圣人……，如安优布，舒尔布。或者我把正道和今世的福庆赐给了他两个。

“行善的”，在他的行为中行好的，或者对于自己以正信和服从行好的。

“和显然亏负他（们）自身的”，因叛教和干罪亏负他们自己的，明显自行不义的。

其中暗示：的确，在他两个的儿子和孙子中的亏负自己者是把缺陷和欠损推脱于他两个（伊圣和儿子）。的确，人将因自身显现的顺从和违抗得以报酬，绝不会因自己根子和分支中显现的祸及于己。因为，真主说：**“担负重担的人不担负别人的重担。”**的确，血统在善恶、服从、违抗中对他没有任何作用。所以，清廉的人确生出了干罪的人，穆民确生出了卡费勒，和颠倒的，即使那些依据圣行血统也不会改变，不会相反。

在其中砍断了犹太人的希图和他们以他们是万圣的子孙为荣的妄想。圣人ﷺ说：“白尼·哈申啊！人们不凭他们的行为来临我，你们当以你们的血统来临我。”即：人们的行为和你们的血统不会相聚，你们当以一切

行为干办来临我吧！最丑恶的动机是人们以行为干办来临时他却在圣人ﷺ跟前以血统为荣的人。

اتفخر باتصالك من على * واصل البولة الماء القراح

难道你以与高贵者的关系为荣吗？

小便原本是纯净水。

وليس بنافع نسب زكى * تدنسه صنائعك القباح

纯洁的血统（对无福之人）没有一点益处；

本是你丑恶的行为污染了它。

他们一部分说：

ما ينفع الاصل من هاشم * اذا كانت النفس من باهله

根本（血统）不益济哈申； 当本性是属于巴赫里时。

巴赫里部落以卑贱而著称，因为他们第二次吃剩食，吃死人骨髓。

كر بنكرى باصل همه بنى آدمند * زان اعتبار جمله عزيز و مكرمند

如果你观看人类根祖；

从那些位分中都是尊贵的，仁慈的。

بيش اند ناس صورت نسناس سيرتان * خلقى كه آدمند بخلق و كرم كمند

许多人虽外表是人，其实行为是山林中的兽类，

高尚之人本是以美德和仁慈显现者。”

在例证中有：“人们去了，只留下林中兽类（النسناس）。”他们是人中昏聩的人，他们不是人。或者他们外表像人（内里似兽）的人。

他们一部分说：

اصل را اعتبار چندان نيست * روى همچو ورد خندان نيست

从根源看并不怎么样； 但面孔犹如蔷薇并不欢乐。

مى زغوره شود شكر ازنى * عسل از نحل حاصلست بقى

生枣会变成蜜饯； 蜜往往从蜂蜜酿成。

所以，有理智的人不要因血统门庭欺骗了，应该为清算日有益的事上紧。

宰依尼·阿比迪乃（زين العابدين）曾念道：“主啊！从在眼光中明显是优美的，暗藏是丑恶的事中我向你求护佑。成功相助来自于真主。”

（37：114）我确已在穆萨和哈伦上施恩了。

﴿وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَى مُوسَى وَهَارُونَ﴾

施恩在真主的德性中是赏赐，首先不希望交易、交换。据说：“他给他施恩是赐给他一物，他给他施恩是在他上备下了他的恩典，他施恩从人方面是被贬的，从真主方面是被夸赞的，如真主说：“不然，真主施恩给你们。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 479 页

其义是：指主发誓，我确已给穆萨和他哥哥哈伦以教门和今生等恩典施恩了。

（37：115）我从大灾难上使他俩和他俩的宗族得了脱离。

﴿وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ﴾

“他俩的宗族”是以色列子孙。

“从大灾难”，从法老的罪刑和他的科卜特（القبط）的宗族的迫害。的确在这一章中灾难的含义已提说过了。一定心海中浮现的是说明从大难中脱离，即：没有判定追随他的人失败。因为他说——

（37：116）我曾援助了他们，因此他们是获得胜利的人。

﴿وَنَصَرْنَاهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ﴾

我曾援助了穆萨、哈伦和他两个的宗族。因此他们必是战胜他们的敌人法老和他的百姓的人。胜利是除此外再没有可比的，不会使他两个的宗族在他们手下被征服，成为他们的俘虏和他们统治的人。

其中指点了：使心的穆萨和机密的哈伦从今生大海和欲望之水中得脱离，我曾相助他两个和他两个的德性战胜自性和本性，所以一切奋斗之人须当忍耐各种灾难，直到显现掌管真实的踪迹。的确夜尾将显现白昼，秋冬最终将吐放花蕾和光亮。

哈菲兹（الحافظ）说：

چه جورها كه كشيدند بلبلان از دى ... ببوى آنكه دكر نوبهار باز آمد

冬天使夜莺遭受了磨难，

它们渴望着春季来临。

（37：117）我把明白的经典赐给了他俩。

﴿وَآتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ﴾

在所提到的事情之后，我把确切的、阐明和祥述至深奥的一部经典赐给了他俩，它就是《讨拉特》，它确是一部内含正道和今世的利益中所需要的各种学问的天经。真主说：**“我确已降下了《旧约》，在它中含有引导和真光。”**

“明白的”是夸张名词，故含有显现、明显之义，是一部阐明中很明显的经典。因为它在解明一切法律、辨别合法和非法中极为全美，仿佛是从真主本然中发出的解明，并把他的本然呈现在那些上。

（37：118）我把他俩引导在端庄正道上。

﴿وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ﴾

以这部经典我把他俩引导在临近真主和端庄的正道上，因为在它中含有一切教道的环节和一切法律的祥述。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“我把他俩引导在真主的教门伊斯兰上，即：我使他俩坚定在它上。用真实的含义引用了端庄的正道，它是在真道上的端正的道——伊斯兰正道。这是力行方面真实的事情，然后把字义转移到已知的事情，其事情是阐明它，理性的指点指点了它。又因为它的真实，这个引用被称为真谛。”

机密：凭那些才能显示真知、调养品的真梦和引领正道，直到到达独一主体和真一品御前。

（37：119）我是他俩的美名永存在后代人中。

﴿وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ﴾

（37：120）平安吉庆在穆萨和哈伦上。

﴿سَلَامٌ عَلَى مُوسَى وَهَارُونَ﴾

我使这被夸赞的美名和无穷尽地赞颂由他俩永存在后代各民族中，因而他们向他俩说赛俩目平安吉庆，他们说：“平安吉庆在穆萨和哈伦上。”他们常川为他俩祈祷，直至还报日。

（37：121）我确是如此回赐行好的人们。

﴿إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ﴾

如像这全美的回赐一样我回赐行好的人们，他俩属于行好的人之列，其回赐不会由它上减少。

（37：122）他俩确是属于我有正信的奴仆。

﴿إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ﴾

机密——的确，行好之道是正信，正信是隐密的品级，行好是亲眼大见的品级。当正信是由认主之境（المعرفة）上发长时，其根子就是明知认主之境（معرفة الله），行驶在真知判决上，所以人一方面有植物的滋养，一方面有动物的触觉和动机，一方面有描画的形象，然后就像墙上的图画，只是凭言、知、想和人的其它全品而尊贵超越。圣人ﷺ说：“艾布·白克尔并不是凭很多的斋戒和拜功优越过你们，而是凭他胸中的坚信超越你们。”从这些坚信的机密的显迹中有圣人ﷺ归真之日他坚信，像其他配贤一样毫不动摇。当时，他登上演讲台说：**“穆罕默德只是真主的一位使者，他之前的许多使者确已过逝了。”**（古兰）。所以，他的正信最坚强，他的坚定最全美，他的亲眼大见最高尊。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 480 页

（37：123）伊里雅斯确是受差的使者。

﴿وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ﴾

伊里雅斯确是差遣到以色列子孙的使者，他是伊勒沙德·本·雅西尼·本·舍伊勒·本·法哈勒·本·赫拉勒·本·哈伦·本·伊姆兰（الياس بن ياسين بن شير بن فخار بن الغيرار بن هارون بن عمران），他是穆萨的哥哥哈伦的支派，在穆萨之后被差遣，这是最著名的（传述），众议会同它。在一部分解释中的证明了它。

的确，万圣中身体存活的是四位，两位在天上：伊德雷斯和尔萨；两位在地上：赫祖勒和伊里雅斯。而伊德雷斯和伊里雅斯从意念方面和提醒方面是两位圣人。

一伙学者他们中有艾哈迈德·本·罕百里（احمد بن حنبل）说：“伊里雅斯

就是伊德雷斯，即：艾赫奴赫•本•穆图舍立赫•本•莱姆克（اخنوخ بن متوشلخ بن لمك），他曾在努哈圣人之前，正如他们说：‘五位圣人，他们有两个名字，伊里雅斯是伊德雷斯；叶尔孤白是以色列；优努斯是宰•努尼（ذوالنون）；尔萨是麦西哈（المسيح）；穆罕默德是艾哈迈德。’在这些中一部分显示的高品之人似像他们，所以依这些而看，其义是：伊德雷斯的实质特性相同他立于他的肉体（انيت）和形象都在第四层天上，伊里雅斯的肉体显现，确定永存直到现在，所以他从明显和真质方面是一个，而从明显的提醒方面是两个，如像哲伯拉依莱，米卡依莱和尔兹拉依莱，他们现在是一个，在十万个位分中以不同的形象出现，全部因他们而成立。同样，一切全品之人的灵性正如由古宰百•巴尼•摩苏尔（قضيب البان الموصلى）上传来：‘他曾在一时中看见了许多不同的位分，他在每一个位分中料理不同别的位分中的事情。那么，其义并不是明显中他脱下伊德雷斯的形象，穿上伊里雅斯的形象，否则一定其说法相连着投胎转世（تناسخ）。’”

（37：124）那是，他对他的宗族说：“难道你们不敬畏真主吗？

﴿إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ﴾

难道你们不惧怕真主的罪刑吗？

（37：125）难道你们祈祷“白耳力（偶像）”，你们抛弃最优越的造物主吗？

﴿أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ﴾

即：你们不要崇拜它，不要向他希望福分。白耳力（بعل）是夫妻中的男性，当雕成男人形象时，他高于女人，是女人的统治者，在她上拥有权力，每一个高过别的都比做它，所以就以它的名字称呼。而阿拉伯人把他们用它来临近真主的受拜者称为白耳力是因为他们承信那些。白耳力是偶像的名字，曾经是针对叙利亚斑凯人（اهل بك）的名称，当今是以巴勒贝克（بعلبك）著称的城市。它是用金子雕塑的，长二十尺，有四个脸，在两眼中有两颗大宝石，他们便因它而考验，他们尊重它，甚至有四百个首领曾供奉过它，他们就把它视为他们的先知。于是，恶魔乘机入在它腹中，以迷误的教条劝告说话，他们便保护它，给人们传达它。

“你们抛弃最优越的造物主”：你们抛弃了崇拜他。

（37：126）真主是你们的主和你们前代祖先的主。”

﴿وَاللَّهَ رَبَّكُمْ وَرَبَّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ﴾

以宾格（而看）是**“最优越的造物主”**的同位语，显现出提到“调养他们祖先的主”暗示了他们主见的虚伪。其次真实的造化在发明、发长制造中。也含有前定、成形之义而引用，此处意欲它，因为造化含有发明之义，除真主外任何人不会造化。所以他是最优美的，正如拉艾布所说的。

的确据说：“真主的话**‘赞主清高尊大，他是最优美的造物主’**证明：真的！以造化也针对除主外的人而言。”

据说：“那些的含义是：是最优美的前定者。或者按假设它就是他们崇拜的，他们妄言除主外的都是新生的，所以仿佛据说：‘他赏赐了此事：的确，此处是一切新生者和显露者，按照他们的诚信：真主造化方面是最优美的，正如他说的：**‘他们造化如像他的造化（吗？）’**，而把造化也比拟在他们上。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 481 页

执掌真理的苏菲之人认为：造物主的奴仆（عبدالخالق）是符合真主的意愿而全能万事的，因为以造化和前定的德性在他上显示真主。所以，全能万事的人只是真主已前定了他的人。

伊玛目安萨里（امام الغزالى）说：“一个奴仆一旦在修行之道上与自性作战，在掌管本性中凭掌握他曾没有接触的事情而到达了超绝的位分，同时他能够他所做的，并专心于他，他就犹如发明造化者。因为，此前他没有接触过此事，那时他被告知：‘你放下棋子吧！’他便在他以前未下过的位分上发明而放下了棋子。”

道长说：“一些全品的人曾在他们的继承位分上留下了定似他们内形外象的代理人，在同一时候中他们为所欲为，正如由古宰百·巴尼（قضيب البان）上在前文中传来的。所以，它是这个位分中的机密之一，因为他在显示造化主的尊名，到达于它的机密之后的确能够万事。你当认识，你当保密，你看守，你装聋吧！”

（37：127）然后，他们不信他，故他们必定受拘禁（于火狱），

﴿فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ﴾

然后，他们不信伊里雅斯，由于他们不信他，他们必定被赶入不见天日、不给他们减轻的火狱和罪刑中，如真主说：“他们不能出去。”因为直接拘禁，只因为明显的罪恶。

（37：128）除非真主纯洁的众仆人，

﴿إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ﴾

除外语相连他们不信他的主语。

其中证明：他的宗族中有归信他的没有拘禁于罪刑中的人，他们就是真主使他们坚定于正信和干办尔麦里特选了他们，委任劝导和引导人们的人。

（37：129）我把他被赞美之名遗留在后代中。

﴿وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ﴾

我把伊里雅斯的美名遗留在各民族中。

（37：130）平安吉庆在伊里雅斯上。

﴿سَلَامٌ عَلَى إِلْ يَاسِينَ﴾

这句言辞只是惟独他的，因而他们为他祈祷，夸赞他直至复活日。

在الياس的词义中如像在سينين中的سيناء，的确从طور سينين طورسيناء中的每一个含有另一个的意思，在它两个的一个中增加了الياء和النون。الياس和اليابسين也如此，把إِلْ增加在ياسين上，因为它两个是祥述的一部经典，而ياسين是الياس的父亲，إِلْ是الياس本身。

（37：131）我必定要如此回赐行好的人们，

﴿إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ﴾

就像这全美的回赐一样，我必定要回赐一切行好的人们，伊里雅斯是他们之列。

（37：132）他确是属于我有正信的奴仆。

﴿إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ﴾

无疑代名词归于الياس，而الياس和الياسين是一个人，الياسين绝不是الياس的复数，正如之前种种的话：“平安吉庆在努哈上，平安吉庆在伊布拉欣上，平安吉庆在穆萨和哈伦上”所证明的。

卡什斐（الكاشفى）说：“伊玛尼是一个名词，是表里的一切全品，称为仆人是因为尊贵，只针对特选之人。”

اكر بندهٔ خويش خوانى مرا * به از مملكة جاو دانى مرا

要是把我称为奴仆； 那比我永恒的国土至高强。

شهانى كه با بخت فر خندهٔ اند * همه بندكان ترا بنده اند

帝王就是拥有幸福龙床的人；

对于你一切奴仆是他们为奴的人。

据传——在穆萨之后差遣于优什尔·本·努尼（يوشع بن النون），其次是卡里布·本·优赫纳（كالب بن يوقنا），其次是哈孜给莱（حزقيل）。当真主使哈孜给莱归真后，以色列子孙异端兴起，他们忘记了真主的约会，崇拜偶像。原来以色列子孙中的万圣在穆萨之后差遣只是复兴他们从《讨拉特》中忘记了的，以色列子孙曾分散在叙利亚国土上，他们中曾有一个部落（سبط）居住（حلو）在巴勒贝克（بعلبك）和叙利亚各地。他们的部落是有人烟的地方，当他们以物伴主、崇拜偶像、抛弃遵行《讨拉特》时，真主便把伊里雅斯差遣于他们，耶斯尔·本·艾罕图比（يسع بن اخطوب）曾跟随他、归信他。在伊里雅斯宗派上曾有一个国王名叫艾哲卜（اجب），他的妻子名叫艾孜比利（ازبيل），在他出巡时篡夺了王位，号召百姓，并在他们上实行仲裁，她曾杀害了许多圣人和清廉的人。据说：“她杀害了宰凯令雅之子耶哈雅，她曾嫁过以色列子孙中的七个国王，全部暴劣地杀害了他们，她是一个长寿的人。”据说：“她生有七十个儿女。”在她的丈夫艾哲卜（اجب）上有一个清廉的邻居，名叫穆兹代克（مزدكى），他拥有一座花园（حنينية），在他两个的宫殿一侧，他生活在其中。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 482 页

然后，在那些中她嫉妒他，直到有一次当国王远程出巡时，他威胁所有的人作证穆兹代克（مزدكى）骂她的丈夫艾哲卜，他们就依从了。原来在那个时光的法律是杀死骂国王的人是合法的，当证据成立了时，她就招来

他，说：“据我听闻你骂国王。”他就加以否认，然后她召来证人，他们虚伪而作证，她便命令杀死他，霸占了他的花园。然后当国王回来时，真主就启示伊里雅斯（الياس） 告诉他两个，真主已怒恼了他两个，因为他的外哩穆兹代克被亏杀了，真主以自己的本然发了誓（آلى على نفسه）：如果他俩对自己的行为不忏悔，把花园不还给穆兹代克的继承人，他两个在花园中将被消灭。然后，他祈求使他变成两具被抛弃（ملقاتين）的臭尸（جيفتين），直到他两个肉从身上掉落，现出骨头。当他两个听见那些时，十分恼恨伊里雅斯，他两个和他两个的百姓没有显现别的，只显现了违抗、干罪和顽固，直到国王倾向惩罚和杀害伊里雅斯。伊里雅斯觉察到将面临灾难时，就从他们中出去了。因为万圣的圣行是逃走不合乎，他上到一座高山，进入一个山洞中。据说：“他在洞中逗留了七年，吃地上的植物和树上的果子，他们在追寻他中为他安置了许多耳目，真主确像七人一狗一样掩盖了他。当他们的违抗漫长了时，他给他们祈求干旱和饥饿七年，于是真主说：‘伊里雅斯啊！我从那些中慈悯我的奴仆，哪怕他们是行亏不义的，但我使你如愿以偿三年。’”于是，他们遭受干旱三年，而干旱并没有使他们铲除以物伴主。当伊里雅斯从他们中看见那些时，祈求真主使自己离开（يريح）他们，他被告知：“你在如此的一日去到如此的一个地方，只要来到你的那一物，你就骑上它，你不要怕。”然后，伊里雅斯在那一日出去了，他的侍奉者艾里叶斯尔（اليسع）陪随着他，他到达命令他的那个地方。然后一匹火马和一套火器迎面而来，直到立于他面前，他便骑上马，马驮他去到天的一边。艾里叶斯尔呼唤他：“你命令我什么呢？”伊里雅斯便把他的一件衣服从高空抛向他，即：“我任命你为以色列子孙的代理人。”真主把伊里雅斯在他们面前升腾，割断了他食物饮料的滋味，使他的衣服成为羽毛，然后使人变成天仙，使地变成天。

他们一部分说：“他曾生病了，他觉察到死亡临近，他便哭。真主启示他：‘你为什么哭呢？难道是贪图今生还是忧愁死亡呢？还是害怕火狱呢？’他说：‘不。’‘但是指你的尊严伟大发誓，我忧愁在我之后我不能赞颂你，一切赞颂之人赞颂你；在我之后我不能记念你，一切记念之人记念你；在我之后，我不能封斋了，一切封斋之人仍在封斋；在我之后，我不能礼拜了，一切礼拜之人在礼拜。’于是，他被告知：‘伊里雅斯啊！我一定使你推迟到记念之人不能记念我那个时候，即：复活日。真主把仇视

他们在他们不知不觉时降服在他的宗族上，然后，真主消灭了他们，在穆兹代克的花园中杀死了艾哲卜和他的妻子艾孜比利（ازبيل），然后他两个在园中像被抛弃的臭尸直到肉腐化，骨头朽坏。真主表说了艾里叶斯尔（اليسع）并把他差派到以色列子孙，以色列子孙就相助他、归信他，他们原是尊重他、服从他的，真主在他们中通行法律，直到艾里叶斯尔离开了他们。”

据传：伊里雅斯和赫祖勒两个斋月中在耶路撒冷圣寺封斋，每年他两个全美朝觐期的功课，他两个是阿丹子孙中最后归主的人。

据说：“伊里雅斯被委托于荒郊，赫祖勒被委托于海道。据说：他两个在朝觐关口（الموسم）分手时说：‘太好了！太好了！只有真主赐给福分；太好了！太好了！只有真主才能取缔罪恶；太好了！太好了！凡是恩典是真主施给；太好了！太好了！我们只托靠真主，真主使我们足够了，可托的主真好。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 483 页

修士穆罕默德·本·艾哈迈德（محمد بن احمدالعابد）说：主麻日，在晡礼拜后我跪在远寺中数泰思比哈。突然，我看见了两个人，一个相仿我的身材和形象，另一个是高大的一个人，身体魁梧，眉额宽大，胸和手肘宽阔，坐在离我远处（دور）处。似像我的形象和身体（قدى）的那位老人（پير）来到我面前（فرا پيش），说了祝安词，我回答了祝安词，我问：“你是谁？坐在远处的那个人是谁？”那位老人说：“我是赫祖勒，他是我的兄弟伊里雅斯。”听见他们的话后，我心中感觉惧怕和颤抖（هراس آمد و لرزيد）。赫祖勒说：“你别怕，我们是喜欢你的。”然后赫祖勒说：“谁在主麻日交还晡礼后面向朝向，直到日落念：‘主啊！普慈主啊！’，尊严的主必答应他的祈祷，解决他的需求。”我说：“你让我高兴了，求真主凭赞念他使你亲近他。”我问：“你的食物是什么？”他说：“芹菜（كرفس）、蘑菇（كماءة）。”我又问：“伊里雅斯的食物是什么？”他说：“他每夜开斋时吃两个馒头（رعيف）。”我问：“他居住在何处？”他说：“居住在海岛上。”我问：“你两个在何处聚会（فرا هم）？”他说：“如果真主的一位外哩离开了今生，我们俩就一起参加他的殡礼，我们时常在朝觐期、在阿拉法特上会聚，从朝觐功课结束后，他给我理发，我给他理发。”我问：“真主的外哩你都认识吗？”他说：“我们只认得所指定的人，因为真主的使者离开今生时，大地哀告真主：‘直至复活日再没有一位圣人走在我上面了。’化育全世界的主说：‘我在

这个民族中特选了许多真男子，他们的心是圣人们的心（رب العالمين كفت من ازا ين امت مردانى را بديدارم دلها انبيا باشد）。’”

然后赫祖勒起身离去时，我也起身，直到我陪随他，他说：“你不能同我在一起，我每日在麦加禁寺中交还晨礼，我跪在叙利亚柱石跟前（念赞词）直至太阳出，这时，我就巡游，我又在（伊布拉欣）的位分后面礼拜；在圣人ﷺ的城市（麦地那）我交还晌礼；在西乃山交还昏礼；在双角王的隔墙上我交还宵礼，每夜我守护（پاس）在那里；当黎明时在麦加禁寺中我交还晨礼。”

（37：133）鲁特确是众使者之一，

﴿وَإِنَّ لُوطًا لَّمِنَ الْمُرْسَلِينَ﴾

“鲁特”是伊布拉欣的哥哥哈拉尼的儿子（لوط بن هارانى），是被差遣于他的宗族——索多玛人（اهل سدوم）的使者之一，然后，他们不信他，并企图杀害他，于是，他说：“主啊！求你使我和我的家属从他们的罪刑中得脱离。”然后，真主使他和他的家属得脱离了，因此，真主说：

（37：134）当时，我使他和他的全部家下信从得了脱离，

﴿إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ﴾

你记想那时，我拯救了他，他不关系在他之前的，因为他得脱离时，还没有被差遣。

“他的全部家下信从”：他的全部家属成员——几个女儿等。

（37：135）只有一个落后的老妇人。

﴿إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ﴾

她是背信弃义的女人，是他家属中的卡费勒。曾经在鲁特的教道中娶异教徒、对她们立法都使得。把有年龄的女人称为老妇人，因为她不能做许多事了，正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

“落后”是她的德性，含有一个老妇人。被前定她是落后的，因为落后在他们得脱离时，不是他的德性。所以，在前定初她不是落入罪刑和毁灭中的那等人。

明显方面存留的人被称为落后的人，因为过往者（الغبار）由他所奔向的那方落后了，然后使过往者成为落后的，或者去到于毁灭。据说：“落后者是显现了灰尘由地上经过。”

其义是：除非一个老妇人，因为她在过道中（بازار）停滞不前，便落入罪刑中，她也不是鲁特的同路人。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 484 页

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

با بدان يار كشت همسر لوط * خاندان نبو تش كم شد

须知，爱道之人才是鲁特的同路人；

落后的人不是他家属成员，而是迷误者。

سك اصحاب كهف روزى چند * پى نيكان كر فت ومر د م شد

山洞住了的狗多日与人同在；

她跟前优越的人便成了真人（之品）。

（37：136）然后，我毁灭了其余的人。

﴿ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ﴾

“毁灭”是把亏伤入在一物上，即：我消灭了他。

“其余的人”：以颠覆他们、把石雨降在他们上，因为真主没有仅局限在颠覆上，而是紧跟着用石雨袭击他们。

波文：然后，我毁灭了他宗族中其余的人，当时，使他们的房屋翻转颠倒。

的确，在显现他的事情中有许多证据。他是众使者之一，在《呼德章》中已提到了他和降石雨的往事，你回头看看吧！

（37：137）的确，你们在早晨，晚夕经过他们那里，

﴿وَإِنَّكُمْ لَتَمُرُّونَ عَلَيْهِم مُّصْبِحِينَ﴾

麦加的人啊！你们在经商到叙利亚时，你们必定经过被毁灭的鲁特宗族的家园和他们的故址，你们能亲眼大见他们被毁灭的踪迹。的确，索多玛是叙利亚道旁的一个城市，它就是真主的话：“的确，他必定是端正的道。”

“早晨”是从经过的主语中的状语，即：你们在早晨时进入。

“晚夕”：接连夜间，即：昨晚，恐怕它是在早晨起程到它昨晚准备到达的人经过的很近的位分（夜）显现。对于昼夜兼程的人也可以说含有白天、夜晚之义，并不只针对早晨和晚夕两个时候。

（37：138）难道你们不了解吗？

﴿وَبِاللَّيْلِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ﴾

难道你们没有看见那些吗？所以，你们不了解、不去参悟它。你们应当害怕遭受像他们所遭受的。的确，能消灭索多玛的人，由于他们的否认和不信铲除他们，他就能消灭麦加的不信的人，能铲除他们。因为，他们的因由是一样的，甚至更严重。真的！他们比此等人更加不信，更加否认。正如真主的话：**“难道你们的不归信的人比此等人更强吗？”**圣人ﷺ曾经针对艾布•折害里（ابى جهل）说：“这个在真主上比法老更高傲。”所以，有理智的人应该参悟，归信真主的真一品，投奔于他的百恩、仁慈和慈悯的各个大门。教育怂恿自性的老妇人，把她驾驶于顺命和服从，以便你不要与（真主的）强制尊大（显示在他上）的人一同被毁灭。

一部分上人说：“每个入在真主的团体（高品之人）真道中的人上必定有襄助者，然后，如果得到了（此道），那么或者以归于起初情况中的功修上紧而惩罚自性，这些就是真主援助的人；或者没有以归回而惩罚自性，从此之后永不得解脱，即：就像从头到尾干罪之人的状况。”

然后，的确真主把理智安排在人体上，它的作用就是能看见并选择一切结局中最好的和最贵的事情，哪怕身体在起初是受苦的、艰难的。私意是理智的天敌，私意选择了在当时消除伤害的，尽管结局是有害的，就像选择吃糖的害炎眼者，在太阳下吃榄仁（اهليلج）和咂奶玩的小孩一样不考虑后果，因此圣人ﷺ说：“凭一切艰难的笼罩了天堂，凭一切喜欢的笼罩了火狱。”

تو بركره توسنى در كمر * نكر تانپيچد زحكم توسر

你（的本性）如果是在迷途中的野马，

你注意！它不要缠住你智慧之头。

其中指点了当考虑后果。

在《例证（الامثال）》中传来：“一日，一只黄蜂看见了一只蚂蚁使了百

样的计谋才把一粒谷粒搬入洞穴，在那些中它看见它费出了千辛万苦，就对它说：‘蚂蚁啊！你为自己找的为什么这么辛苦呢？你选择的这些为什么这么繁重呢？你看看我的食品和饮料，比凡是的食物清亮、甜美，甚至像帝王得到的一样对我增加，我选择我所喜欢的地方，我在这样演说中飞翔着吃。’当时，它落在被剥壳的芦苇台上，用爪抓着芦苇，因那些黄蜂被欺骗，芦苇断成两节，掉在地上。蚂蚁来临，敞开脚拉他，说：‘往往一时的欲望会使它的伙伴继承常川的忧愁。’黄蜂说：‘别把我拉到我不喜欢的地方。’蚂蚁说：‘凡是贪图和欲望而坐位分，那是坐在了想象不到的险地上。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 485 页

求真主相助我们规范本性和自性，并使我们在朝向他的一边、归于他的大门中今天比昨天更好。的确，他是引导一切时候中返本还原、一心一意的众心的，他每日襄助每个民族。

（37：139）优努斯确是属于众使者之一，

﴿وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ﴾

优努斯（يونس）用叠音念是曼塔之子（ابن متى），这就是他的父亲和母亲的名字。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：他父亲的名字是曼塔（متى），他母亲的名字是坦智斯（تنجيس）。优努斯原是呼德的子孙之一，它是宰·努尼（ذى النون），是鱼的主人，曾被鱼吞没。而宰·努尼·米思仁耶（ذى النون المصرى）是至圣ﷺ教生中的一位外哩。据说：“以此而称呼优努斯，因为他与一伙人乘上一只船，然后，他们中一个人的一颗珠宝不翼而飞，然后，一致认为是这个离乡之人偷了它，他们责备他。”道长（优努斯）否认了，并且发誓无干，但他们不相信他，仍然执意是他所为。当他难过地朝向了一时时，一群鱼口含宝石来临，当他们看见那些时，为他们的行为而道歉，他就站起，纵身跳入海，凭真主的口唤没有被淹。因此，他被称为宰·努尼（ذى النون）。

“众使者之一”：被差于赛莫德余部——尼尼微（نينوى）的人一位使者。

据说：“是在底格里斯（دجلة）海岸上摩苏尔地面（الموصل）上的一座城市。”

在大道长艾托海伦（شيخ اكبر اطهر）的话中有：“五百八十五年，在安达卢西亚（西班牙南部）优努斯宗族中的一伙人被召集，我也在其中，我在地上量了他们一人的脚，他的脚长（用手量）三拃加一拃的三分之二。”

当他被差遣到他们时，他把他们教化于认主独一四十年，他们曾是拜偶像的人，他们就否认他，顽固不化，然后他从他们中出来了，并警告他们罪刑在三日之后，或四十日之后降临他们，然后罪刑的踪迹——天被乌云覆盖，冒出滚滚浓烟，然后降下遮盖了他们的城市，直到在他们和他们的城市之间只有几米里的距离——来临他们时，真主凭祈祷哀怜使他们得脱离了，他们使母亲和婴儿分开，使母驴（الاتن）和小驴子（الجحوش）分开，使母牛和牛犊分开，使驼和驼羔分开，使绵羊和羊羔分开，使马和马驹分开，他们穿着靴子哀怜，求恕饶地去到荒郊，直到大喊大叫地声音升上天空，真主由他们上移开了罪刑，承领了他们的讨白。优努斯等待他们被毁灭，傍晚时他询问他宗族中路过砍柴的人：“他们的情况怎么样？”他说：“他们是平安的、很好的、健康的。”他又告诉了他们的做法，于是他说：“我再不回到宗族那里了。”他从他们的家宅中惭愧地、没有等待启示地离开了，他朝向大海一边。

（37：140）当时，他逃走在满载的船上。

﴿إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ﴾

你记想那时，他逃走了，其义是从主人上逃走。当他未经他的主的口唤他逃走了时，以借喻的方式把逃走按说给他是优美的，是为设想他的丑。的确，真主的奴仆怎么会未经口唤而逃走呢？他逃到哪里去了，真主至知它。的确，最真正的是他不承领逃奴的规定，又是为了额外（انفله）的工作，直到他归回，如果他最低因失足而被惩罚，那最高的又是什么呢？

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 486 页

“满载的船上”：装满人、动物和货物的船上。据说：“是准备就绪了货物。”据说：“船装满了。”正如在《嘎目斯（القاموس）》经中说的。

据传：“优努斯当乘上船，到大海中间时，大海停顿了，于是船家说：‘这里有从他主人中的一个逃奴。’这是船的通常惯例，如果船上有一个逃奴，它就停顿了。”

伊玛目说：船家说：“你们中有一个罪人，真的！船无风无外因而出

了反常。”商人们说：“我们已经历过类似的。如果我们同意，我们就抽签，一旦谁抽上签，我们就把他投入海中。因为淹死一人，比淹死全部的更好。”然后，他们抽了三次，每一次签都被优努斯抽中，那就是真主的话——

（37：141）他抽签，然后他是属于失败的。

﴿فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنْ الْمُدْحَضِينَ﴾

其义是：船中的人因逃奴而抽签，他以抽签的方式扔下签。

从卡什斐（الكاشفى）的注释中所结论的是：“代名词归于优努斯，即：优努斯与船中的人抽签三次。”

“然后，他是属于失败的”：凭抽签他是属于失败的，其根本是由成功胜利的位分上是滑倒的人（المزلق）。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“他的脚失败了是它滑倒了，太阳滑倒了，证据滑倒是它已无效了。”失败波文是其证据无效了。

优努斯（يونس）在抽签时说：“的确，我是一个逃奴”。或者说：“这些人啊！指主发誓，的确，我是一个罪人。”然后，他脱掉外衣，走到船头，纵身跳入大海。其义是：优努斯交言诉机来到船头，然后，纵身跳入大海。

（37：142）然后，大鱼就吞没了他，他是应受谴责的。

﴿فَالْتَقَمَهُ الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ﴾

“吞没了”就是吞咽了。波文：他跳下后吞咽了他。据说：“吞了一口”。

它吞他就是吞咽了他，即：一条大鱼吞咽了他。

卡什斐（الكاشفى）说：“真主启示在巢穴深处的一条鱼，来在船前张开口。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“一条从右边来临的大鱼碰见他，就吞了他，然后带他沉入地下的一个地方，他就听见石头都念泰思比哈。”

“他是应受谴责的”，这是从吞了他的宾语中的状语，即：他入在谴责中。他入在谴责中的含义是：不管他是否应受谴责都遭受谴责；或者他做了受谴责的事，所以是受谴责的。含有“应受谴责者不管他们是否谴责

了他。”据说：“一个人如果做出受谴责的事，就是受谴责的，或者加以自责。”

其义是：他谴责自己为什么逃离宗族。

据传，真主启示一条鱼：“的确，我没有使他成为你的衣禄，可是我使你的肚腹成为他的容器（وعاء），所以，你不要咬碎他的骨骼，不要消化他的肌肉。”然后，他在鱼腹中逗留了四十夜，正如：“他像病人一样被抛在海岸上”的明文证明的。

卡什斐（الكاشفى）说：“在鱼腹中是三日或七日，最著名的是四十日。那条鱼曾飘游过七海，清高的真主使它的肌肉和皮肤像水一样成为新鲜的、透明的，直到优努斯亲眼看见了大海的一切奇观、奇事，他就常川忙于赞念真主。”

（37：143）要不是他不是属于常赞念（泰思比哈）的人，

﴿فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنْ الْمُسَبِّحِينَ﴾

要不是优努斯在鱼腹中是属于常念**“万物非主，唯有你，赞你清净，的确我是属于亏己不义的”**；或者是以终生的泰思比哈属于多多地记念真主的人。

由赛海里（سهل）上传来：“在遭受患难之前，他以赞念或礼拜等是属于履行真主义务的。”

（37：144）他必在鱼腹中逗留，直到世人复活之日，

﴿لَلَبِثَ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ﴾

他必在鱼腹中活着或死着逗留在鱼腹中，直到世人从坟中复活之日。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 487 页

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“在它中有三方面：1.他和鱼永活直到复活日；2.鱼死了，他却活在鱼腹中；3.他两个都死了，然后从它腹中复活优努斯，那么，鱼腹就是他的坟墓，直到复活日，而他没有逗留（鱼腹）中，因为他是属于常赞念（泰思比哈）的人。”

在它中有鼓励人多多地赞念，并尊重它的事情。指点：心的优努斯被自性的鱼吞咽他之后得脱离了。因为，他只是常赞念真主的人。谁在秘密

中朝向真主，在困难时他就拉住了他的手。清廉的干办尔麦里如果他的伙伴跌倒时就扶起他，如果他跌倒时，就有了拄拐。

在《外西托（الوسيط）》经中说："优努斯原是清廉的、常赞念的清廉奴仆，当他落入鱼腹中时真主说：**'如果他不是属于常赞念（台思比哈）的人'**。的确，法老是过为的、忘记赞念真主的人，当淹没来临他时，他说：'我已归信以色列子孙归信的那个主了。'真主说：**'现在，以前你已违抗了。'**"

由沙菲尔（الشافع）上传来："治疗瘟疫的妙药是泰思比哈，因为赞词会挡回罪刑和刑罚，正如真主说的：**'如果他不是属于常赞念（台思比哈）的人'**。"

由克尔白（كعب）上传来："他说：'سبحان الله（赞主清净）会阻挡罪刑。'"

由大贤欧麦尔（عمر）上传来："他命令鞭刑一人，然而在鞭击时他念了سبحان الله（赞主清净），他就原谅了他。"

ذكر حق شافع بود دركاه را * را ضى و خشنو دكند الله را

常川赞念真主是说情者； 也是真主的喜悦和宽免。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说："仁慈的主当使优努斯逗留存活在鱼腹中时，就把他称为黑暗中的明灯，主啊！求你喜欢；也称为他的慈悯，从外表看是优努斯灾难的鱼从内里看是他隐居，他希望隐居（رازى）于被喜者，不要有外物的挤扎。据说：'就这样一切优努斯把鱼腹作为隐居处，一切密友把乃目如德的火当作隐居处，一切大贤艾布·白克尔把与世人的导师避难的洞角当作隐居处。同样，凡是有正信的人和认主独一的人都有自己的隐居处，那就是他优胜的心胸，他头的洞穴，它是真主的仁慈的降示处，养主观看的位分。'"

艾布·胡莱勒（ابو هرير）由至圣ﷺ上传来，他说："优努斯在鱼腹中念泰思比哈，然而天仙听见了他的泰思比哈，就说：'主啊！我们在遥远的地方听见一个微弱的声音。'真主说：'那是我的仆人优努斯，他违抗了我，我把他拘禁在大海中的鱼腹中。'他们就说：'他是他的清廉的善功昼夜被升腾于你御前的那个清廉的奴仆吗？'真主说：'正是'。然后他们替他说情了，然后真主就命令鱼把他抛在努赛宾（نصيبين）城的海岸上，它是座落在迪亚勒·热比尔提（ديار ربيعة，古地区名，现伊拉克与土耳其接壤处）基础之地的一座城市。"

（37：145）然后，我把他抛在旱地上，他当时是有病的。

﴿فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاء وَهُوَ سَقِيمٌ﴾

抛是丢了一物，丢了它，因为它微不足道。旱地是其中没有隐密割据的被伸延的位分，它是空虚的（التعرى），被称为没有遮荫的建筑和树木的盖子（الغطاء），因为它是空白的，没有遮盖它居民的掩体。人所空虚的是肢体，其事情是它是光杆，如无手、脸、脚。

真主的话**“我把他抛在旱地上”**说明的关系是把动词相续于借动词获得因由的一类，所以其义是：为了吐出他，我使鱼漂游，把他抛弃在没有树或植物的空地上。

“他当时是有病的”：身体由于在鱼腹中获得的体弱是有病的，然后变成像刚出生的婴儿身体一样无力；或者他的肌肉陈旧、头发脱落，成了像无羽毛的小鸟一般，骨骼细条、薄弱，经不住日晒、风吹。

机密：的确，心如果从本性的牢房——今生大海中得脱离了，凭着他心的天性（مزاج）因与自性相邻和被本性俘虏而更改它就是有病的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 488 页

（37：146）我使他的上面长出葫芦树来遮阴。

﴿وَأَنبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّن يَقْطِينٍ﴾

即：我在他的上面长出葫芦树来给他遮阴。

“葫芦”是从قطن中派生出的يفعيل，在一个位分上如果成立了它。如同الينبوع是从نبع中派生的。所以，它因为一切含义被定论，它包括葫芦（القرع）、西瓜（البطيخ）、黄瓜（قثاء）、番荔枝（القشد）、苦西瓜（الحنظل）等，都是叶子铺盖在地上的植物，没有枝干，最突出的（احدث）是葫芦。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“葫芦是没有枝干的植物，葫芦的特点是鲜嫩。此处概述葫芦是在它的各部分中概括引用。”

伊本·谢赫（ابن الشيخ）说：“恐怕是把树的名称包括在葫芦上，因为树在涂抹的语言中是长有枝干，没有延伸在地上的一切植物的名称。（明文）建立在此事上：的确，真主在他上面出一棵树，成为凉篷，在篷下长出葫芦，同时葫芦主宰着各条树枝，直到它成为像葫芦树一样。原来这些植物犹如优努斯的奇迹感应，然后他用树荫乘凉，用树叶遮盖身体，防备苍蝇，

的确在他上没有显现像其它青草（عشب）显现的。优努斯曾经海吐出了不省人事的他时，苍蝇叮咬他，于是一棵树来用自己的叶子遮盖他。一人对至圣ﷺ说：‘的确，你很喜欢葫芦。’圣人ﷺ说：‘因为它是我贤兄优努斯的树。’”

由艾比·优素福（ابى يوسف）上传来：“比如要是一个人说‘真主的使者很喜欢葫芦’，另一个人说‘我不喜欢’，这就是库夫勒。”其义是：如果他轻视地说了此话，否则不是库夫勒，按照一些后人们说的。

据传：真主为他判定了饮料（اروية），它是一只母羚羊，早晚来临他，他就饮牠的奶子，直到他的肌肤有力、头发生长、体能恢复。

（37：147）我曾把他差到一百个千（十万）（的民族行教化），

﴿وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ مِئَةِ أَلْفٍ﴾

他们是他的宗族，他曾从他们中逃走，所指的是以前差遣他，在他从他们中出走，鱼吞咽了他之前把他差遣到他们。首先表说他是众使者之一，然后表说他被差遣到十万人，做中的是提说他逃到一只船上的时候，之后的是为提说他的一切因由程序，即：在他和他的宗族中以真主的罪刑警告他们，他指定罪刑降临，和他们的因凭显现刑罚的显迹抓揽正信，以便知道他们归信了是在将要叙述的接连差遣使者之后，不然是经过许多周折之后。

（37：147）不然，他们（的数目）还要增加。

﴿أَوْ يَزِيدُونَ﴾

在有眼光者的主见中他们（的数目）还要增加，因为如果你观看他们，他说：“的确，他们是一百个千，或者在它上又增加了两万，或三万，或七万。”

怀疑的او（不然）归于被呼唤者，因为怀疑在真主上是不可能的，其目的是说明他们人数很多。这是对凡是相似这个او的明文的回答，如真主说：**“誓以原谅或警告者（عذرا او نذرا）”，“以便他劝戒或畏惧（لعله يذكر او يخشى）”，“以便他们敬畏，或他给他们表说我的劝戒（لعلهم يتقون او يحدث لهم ذكرى）”**等。

（37：148）然后，他们归信了，我使他们享受到一定的期限。

﴿فَآمَنُوا فَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَى حِينٍ﴾

“然后，他们归信了”：在他们看见罪刑的许多显迹降下后虔诚地归信了。

“我使他们享受”，即：我使他们在今世生活中享受，我使他们存留。

“一定的期限”：到达清高的主为他们规定的期限，这是暗示罪刑由他们上挡回，惩罚由他们上移开了。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 489 页

据传——优努斯在树下睡了一日，他醒来后树已枯了，他便离开旱地，从尼尼微（نينوى）城旁边经过，在此处看见了一个牧羊的儿童，他问儿童：“儿童啊！你是谁？”他说：“我是优努斯的宗族。”他说：“如果你回到他们，你把我的赛俩目念给他们，你告诉他们你已碰见了优努斯，而且看见了他。”儿童说：“如果你真是优努斯，你知道没有证据而言会被砍头的。”原来在他们的法律中说谎是死罪。“那谁能给我作证呢？”优努斯对他说：“让这棵树和这块地方给你作证。”儿童对优努斯说：“你以此命令它两个吧！”他就对它两个说：“如果这个儿童来临你两个，你两个给他作证吧！”它两个说：“是。”然后，儿童回到他的宗族，就面见国王说：“的确，我见到了优努斯，他带赛俩目问候你们。”国王命令杀死儿童，儿童说：“我有证据可证。”国王就派一伙人同他前往，他们到达树和平地，儿童对它两个说：“你两个指主发誓，我问你两个，优努斯叫你两个作证吗？”它两个说：“是的。”宗族的人们吃惊的回去了，他们来到国王，向他汇报了他们看到的。于是，国王拉住儿童的手，让他坐在自己的皇位上，并对他说：“你比我更适合这个位分和国王。”这儿童就主持朝政四十年。

在一部分注释中传来：他的宗族归信了，然后他们要求他回去，优努斯加以拒绝。因为，圣人一旦迁移离开他们，再不回去为他们理事。

据传——当他醒来时，他发现树已干枯，太阳晒着他，他就为那些忧愁而祈哭。于是，真主把哲伯拉依莱差遣到他，说：“你问他，难道你为一棵树忧愁吗？你没有造化它，也没有生长它、调养它？”的确，我造化了一百千（十万）个人，不然，他们的数目还要增加，而你向我祈求一时中铲除他们，他们确悔过，我已承领了他们的悔过，优努斯啊！那是我的慈悯，的确我是最恩慈的。

为了鼓励奴仆到达为他造化的，在这些位分中施恩于坍塌人所新生的，即使那些坍塌的凭应该的事情出现了，它是坍塌升高种种的语言的品级和明显的回赐。圣人所获得多好啊！:“我把当你们碰见了你们的敌人，然后，你们打他们的项颈，他们打你们的项颈时在你们上更好的，更贵的告诉你们了吗？它是记念真主。”即：在你们上最好的是记念真主，所以，你当常守它，这个生长比坍塌它更贵，纵然它是命令的。

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说，在故事中传来：当优努斯从这些黑暗中得了脱离时，从这些灾难和他宗族的无知中得救了时，启示来临：有一个人被称为陶瓷匠（فخارى），他用了一年在荒郊中（ويران）制作的（ساخته）陶器（خنورهاء），当竣工（پردا خته）了时，全部被损坏了。优努斯很忧愁地奉命来临，他同情那陶瓷匠，说：“主啊！他宁肯毁坏他一年的工作，他不愿遭受真主惩罚的人（的情分），你慈悯我吧！”真主说：“优努斯啊！你凭他作废了他一年功修的人的情分希望慈悯，你不能应受其慈悯，因为你没有怜悯疼慈我的一百千（十万）个奴仆，你希望毁灭和惩罚他们，优努斯啊！你没有造化他们，要是你造化了他们，你必慈悯他们。”

闭舍伦·哈斐（بِشْرِ حافى），他们在梦中看见了他，他们问：“真主怎么对待你？”他说：“真主责备我说：‘闭舍伦啊！今世的一切畏惧和惊恐对于你而言是因为什么呢？难道你不知道慈悯和仁慈是我的两个德性？明一日阿拉伯被特选的圣人ﷺ搭救一切干罪的教生，直到他说：『主啊！求你让我搭救某人吧！哪怕他没任何行善』。’然后，真主说：‘穆罕默德啊！这个人属于我的（مراست اين يكى），适合我的是呼唤：‘你们从火狱中取出在任何位分中赞了我一遍的人，或者在任何时候中害怕了我一次的人。’”这就是欠损之人向他祈求的慈悯，或者是在他中料想不到的疼慈，这就是半信半疑者幻想的仁慈，这就是无限度地散发的百恩。奴仆啊！若你顺从，我负有承领；若你祈求，我负有赏赐；若你干罪，我负有恕饶。道水在我的河中，香味在我的道中，欢乐在寻求我中，近亲相连我的俊美，欢乐相连与我合一，喜悦相连会见我。”

卡什斐（الكاشفى）说：“**‘我使他们享受到一定的期限’**：我使他们享受到他们大限来临的时候，之后是把寄放的鲁哈逼迫朝向而判定大限，不会因取缔虚伪而容易阻止它，也不因施舍财帛能明显隔避他。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 490 页

روزى كه اجل د ست كشا يد بستيز * وز بهر هل اك بر كشد حنجر تيز

每日你以斗争敞开大限的手； 一切因短剑的杀戳而消灭。

نه وقت جدل بود نه هنكام دخيل * نه روى مقاومت نه يا راى كريز

没有争斗的时候，就没有入道保护的时候，

没有战场，就没有逃避的道友。

把优努斯的典故放在故事之尾，因为提到他没有忍受于迫害而逃走，正如在品位中最后提到了哈俩智（الحلاج），因为他普及劝化。但愿凭其它典故封印的提说赛俩目和相连它的未封印这个故事和鲁特的故事，因在它两个之间和掌教的上人、有权威的使者之间分开了；或者在章尾每位使者应受的平安吉庆就足够了。白依扎威（بيضاوى）也这样说，道长热什顿•迪尼（رشيد الدين）在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中也这样说。毛拉艾布•苏欧德（المولى ابو السعود）在他的注解中用迟缓的词义传来了它。

道长说：“其道理是：伊里雅斯（الياس）和优努斯不管他俩每一个是执掌的上人还是有权威的使者，从哪方面都免不了以平安吉庆祝福他两的一个。的确，在章尾中所提到的平安吉庆包括每个在此处提念的人，谁没有提念（سلام），当很明显他由提念‘平安吉庆在努哈’等上是欠损短步的，所以，سلام（平安吉庆）包括他们和他们外没有在使者品级中的人。”

（37：149）你问他们吧！

﴿فَاسْتَفْتِهِمْ﴾

如果真主是以全品、尊大、伟大的德性被称赞的，以造化和调养品而超绝的，万圣众贤相连奉献为奴品教化人于清净和认主独一的，那么在羞辱和对待无知者方面你询问古莱氏族和阿拉伯的一些族，如朱黑乃提（الجهينة）族、白尼•赛里麦（بنى يلمة）族、海扎尔提（خزاعة）族、白尼•麦里哈（بنى مليح）族，因为他们曾经说：“真主娶神为妻而生出了天仙，所以，天仙是真主的女儿，因此，由人眼上遮盖了她们。”然后，他们把儿子确定给了真主，然后他们胡说：“天仙是阴性之类，不是阳性之类。”他们又发假誓，因为他们把女孩确定给了真主，把男孩确定给了自己，甚至他们以男孩而自荣，以女孩觉得惭愧，因此他们杀害女儿、活埋她们，真主说：**“如果他们一人以女儿被报喜时，他厌怒地脸色变黑。”**此处有这件事：谁梦中看见自

己脸变黑了，因为他将生下女儿。被造物觉得惭愧的，怎能把它确定给造物主呢？

（37：149）难道女儿是你的养主的，而儿子是他们的呢？

﴿أَلِرَبِّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ﴾

“女儿”：两性中低等级的女儿。

“儿子”：两性高等级的儿子。

其中暗示他们自己贵于他们的养主，那是属于幼稚之人没有说出的话。正如真主的话：“难道儿子是你们的，女儿是他的吗？如真这样，那是不公平的分配。”

机密：全美无知和迷误的人如果依靠了他卑贱的自性，放任了他瘦弱（كيكة）的本性时，他就认为他的养主——化育全世界的主是欠损的，其实幼稚之人不能周知他，不然，今生之人中的昏聩者不能周知他。

بری ذا تش از تهمت ضد و جنس * غنی ذا تش از تهمة جن وانس

他的本然从不同类和同类的幻想中无干；

他的本然从神类人类的幻想中无求。

نه مستغنی از طاعتش پشت کست * نه بر حرف او جای انکشت کس

他无求于背道者的服从，

在更改它的人上没有大拇指的一个位分。

然后转移于（解明）哑口无言的另一些人。

（37：150）不然，难道是我把天仙造化成女性，他们是在场的呢？

﴿أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ﴾

不然，还是我把万物最贵的、更远离身体的德性和卑贱本性的天性造化成女性呢？女性是最卑贱的动物德性。若是一个声音对他们最卑贱的说：“你中有女性”，一定他因为厌怒说此话者而撕破他的身体，所以，在他们认天仙是女性的中有严厉地轻视。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 491 页

“他们是在场的呢？”，这是从خلقنا的主语中的状语，暗示了轻视和视为愚昧，即：情况是当时他们是在场的吗？于是，他们信口开河地说了此

话。的确，这些事情的例证任何人不知道，唯有亲眼大见者，因为以必然的，或引证的来引用的理智之道上无路可通明知它，又因为女性不能决定她们的本体，不然也不能决定外因，在没有怀疑的那些中没有传述。所以，在造化他们时在场者应该说她们是女性，因为知道的因由就是这三样。那么，他们没有见过造化他们，怎能确定他们是女性呢？然后是另起的，真主说——

（37：151）真的，他们为了造谣说谎一定要说：

﴿أَلَا إِنَّهُم مِّنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ﴾

الا是提醒词，其义是：那么要知道：他们为了恶毒地造谣说谎一定要说：

（37：152）真主生子了。的确，他们必定是一些说谎的人，

﴿وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ﴾

真主生子，其义是：因为他们生了儿子。即：他们败坏的主张的基础知识明明说谎。造谣说谎者，在他们上没有证据或确切相似是极其丑恶的。儿子包括男性女性、少的多的，其中有给真主定形象的。但浑化在他上可以，因为生育只针对相对能集能解的身体。

“说谎的人”：在他们的那些话中有明显无疑的谎言。

（37：153）难道他不要儿子选取女儿吗？

﴿أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ﴾

用همزة的开口符，因为疑问的همزة是因为厌恶和认为遥远，它入在افتعال的الف上，其字根是اصطفى。الاصطفاء（选取）是为自己特选了一物，即：难道你们说：“他舍弃儿子选择相同欠损的女儿吗？他放弃突出的而喜欢卑贱的吗？”

波文：难道真主选择了生性被厌恶的女儿，你们选择了其本质是荣耀的、引以为荣的儿子吗？

（37：154）你们是怎么了？你们是怎样判断的呢？

﴿مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ﴾

在这个声明中你们有什么理由呢？

卡什斐（الكاشفى）说：“你们是怎么分配的呢？”

“你们是怎样判断的呢”：以这个判断你们无求于全世界，它是以理智的原理认为虚伪的判断，你们却在它上情不自禁（ارتدعو）地（妄言），的确它是行亏不义。

波文：你们是如何判断的呢？却把你们本不喜欢的加于真主。

伊本·谢赫（ابن الشيخ）说：“疑问的两个句子按照确定给他们的，又确定了否认的首先从疑问词的文法中它两个一个并没有牵挂另一个。其次疑问词是从他们的判决中惊奇的疑问，这是坏事者的判断。它是这件事两类中最优美的，是唯独他们的，最卑贱的是唯独他们的主的。”

（37：155）你们为何不参悟呢？

﴿أَفَلَا تَذَكَّرُونَ﴾

省略了从تتذكرون中的两个تاء的一个，按假设فاء是连词，即：你们为何不观察那些呢？所以，你们不能参悟它的坏处。的确，在理智中的终点是纯洁和隐密。然后转移到另一个（使他们）哑口无言的，真主说：

（37：156）难道在你们上有明显的证据吗？

﴿أَمْ لَكُمْ سُلْطَانٌ مُّبِينٌ﴾

难道在你们上从天而降给你们的——天仙必定是真主的女儿上——有明显的证据吗？的确，一词判决必须依靠触觉的（反应）和理性的（摧动）。

（37：157）要是你们是诚实的人，你们拿出你们的经典来吧！

﴿فَأْتُوا بِكِتَابِكُمْ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ﴾

“你们的经典”：言说你们的妄言是真实的经典。

波文：你们拿来所降示的经典吧！باء是因为带宾语。

“如果你们是诚实的人”：如果给你们没有降示在其中提说那些的天经，你们不要执迷不悟地立在造谣说谎上吧！

然后转移到第三人称暗示了他们无言以对，由第二人称的品级上跌落，他们的情况判定、呈现他们是把他们的罪过叙述给别的其他人，于是真主说——

（37：158）他们把婚亲妄言在他和神类之间，

﴿وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجِنَّةِ نَسَبًا﴾

他们把婚亲妄言在真主和一伙神类与天仙之间，正如在《嘎目斯（القاموس）》经中说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 492 页

神类这里指天仙，被称为神类，因为他们由众眼上被遮掩盖。胎儿是属于它之列，因为他在母腹中被掩盖。疯病患者（الجنون）是理智隐没之人。الجنة用合口符（جنة）是盾牌，因为它保护它的主人遮盖他。الجنة用开口符（جنة是凡是有树的花园，用树覆盖了地面。所以，由众眼上被掩盖的是将升腾的一族，在它之下有天仙和著名的神类。

他们说：“神是一类，但是从神中有肮脏的和顽固的，这完全是毒害的神，他亦是恶魔；他们中有洁净的、干功课的，他们是优越的，他们亦是天仙。”

拉艾布（الراغب）说：“神类据说在两方面，一种相对人而言是灵性光亮的，由全部触觉上被遮盖的。那么，按这些而看天仙、恶魔都被包括在其中，所以，凡是天仙都是神类，凡是神类都不是天仙。”

据说：“不然，神类一部分是灵性光亮的，那是这样的：灵性光亮的分三种：最优越的是天仙，最丑恶的是恶魔，作中的是他们有行善的，有作恶的，他们就是神类。做中的是：**‘你说：我已奉到启示：有一伙神类在静听’**至**‘有公平的’**（72：1—14）证明了它。”

“姻亲”是从父辈方面概括的，那是两样，长的姻亲如像父子之间包括的；宽的姻亲如像姊妹和堂兄妹包括的。据说：“某人是某人的姻亲。”即：他的近亲。

其义是：凭他们把姻亲妄言在真主和天仙之间而以物伴主，他们以那些确定真主与天仙是整体的一类。

在这个位分中在真主以这个名称提说天仙中指点：的确，神类的德性中有掩盖的，它是肉体产生的德性，不适合于那些在他上使不得的（高品）

之人。

机密：人中神和他理智看不见真主全美的真一品和主无求的尊大的人，如果依靠自性认识真主的本然和德性，就把他的身体比作真主的本然，把他的德性比作真主的德性，他就是像他的婚亲一样给真主确定了婚亲，像他拥有的妻室、儿女一样给真主确定妻室儿女，像他生有肢体一样给真主确定肢体，像他有位分一样给真主确定位分的人，真主由亏本不义者胡说的上无干，他是至高的，至大的。清高尊大的主说：**“任何物不似像他，他是本听的，本观的。”**

جهان متفق براهيتش * فر و ما نده از كنه ما هيتش

世界在他的神性下是一样的； 从罪过中厌倦是他的本质。

بشر ما وراء جلا لتش نيا فت * بصر منتهاء كمالش نيا فت

我们的身体除了他的尊大外一无所有；

肉眼始终识不透他的全美。

نه ادراك در كنه ذا تش ر سد * نه فكر ت بنو ر صفا تش رسد

他本然的真谛奥妙难知； 他德性之光思维难尽。

然后，这些和真主的话**“他们把婚亲妄言在他和神类之间”**说明他们的话：**“天仙是真主的女儿。”**又提说它因为铺展之后的话。

（37：158）神类确已知道他们必定要被拘禁（于火狱中）。

﴿وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ﴾

即：指主发誓，他们尊敬他们的神类确已知道，因此他们把婚亲妄言在他和天仙之间。

“他们必定要被拘禁”：不信道的人必定要被拘禁在火狱中遭受罪刑，他们由它中不能逃离。因为，他们在那些中造谣说谎。以它指他们在造谣说谎中变本加厉。同时阐明，此一些以物伴主者妄言那些姻亲，他们知道他们比他们至知情况的真境，他们在那些中就否认他们，他们判定：他们因为它而必遭罪刑。

其次，的确，至知的本然由他们妄言的谣言上洁净无干。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 493 页

（37：159）赞主清净，他超越于他们所叙述的。

﴿سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ﴾

至知是至清净的，适合他的御前的。他超越他们所叙述的儿子、婚亲；或者他们由那些上赞他清净超绝；或者他（由那些上）是遥远的，他从此一等他所造化的、给他为奴仆的人由强加给他的那些上清净。所以，他从他们傻瓜般的词语中深感惊奇，并把他们视为歪叙者。

（37：160）除真主纯洁的仆人在外。

﴿إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ﴾

即：此一等人以此而妄言，但纯洁的人真主以他的仁慈使他们从怀疑和蒙蔽的污垢中脱离，并使他们坚定，以畅扬精华真质必定的他从他们妄言的上无干。

毛拉艾布·苏欧德（المولى ابو السعود）把真主的话**“赞主清净，他超越于他们所叙述的”**转成假设的被连接的话，因为天仙知道以物伴主者必受罪刑，因为他们说了那些（妄言），他们（天仙）说：“赞主清净，他超越于他们所叙述的儿子、婚亲。但真主纯洁的奴仆我们就是他们队伍中的人，（我们）从那些妄言中无干，不然，我们只以高尚的德性赞美真主。所以，除外语也是天仙的语言。”

（37：161）的确，你们和你们所拜的，

﴿فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ﴾

多神教徒啊！这是呼唤他们，以显现全美的重视明文所内涵的真谛。**“你们所拜的”**，他们就是引诱你们迷误的恶魔。

（37：162）你们绝不能反抗真主，以（迷误）磨难任何人，

﴿مَا أَنتُمْ عَلَيْهِ بِفَاتِنِينَ﴾

ما是否定语，你们是呼唤他们和他们所崇拜的，因为第二人称偏重于第三人称。

“磨难”此处含有使人迷误、使人作恶之义。据说：“某人使他的妻子磨难了某人，即：使她勾引她而作恶、使她迷误，因为把她摧赶于违抗她的丈夫。而الفاتن以على过مفعول，因它含有الحمل（催赶）和差遣（البعث）之义。”

其义是：你们绝不能磨难我的任何一个奴仆，即：你们绝不能使他的任何一个奴仆迷误、作恶。因为，把它按说于违抗和相反，所以，فاتينن的宾语被省略。

（37：163）除非他是将进入折黑目火狱的人，

﴿إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ﴾

除非是他们中将进入它者，真主一定知道他由他丑恶的选择变成了叛教者，使他成为火狱之人，所以，凭真主的前定，那真主以前定为火狱的人迷误了。他们中虔诚的人是由他们作恶、迷误的人上除外的，他们必定在凭他们妄言真主的叙述真主中从他们磨难你们、行你们的道中无干。

“进入”：صالى按主动词的字形是الصلى，是进入火狱。据说：“某人进入火狱，他从进入它的道门中进入。”

正统派和大众派偏重于这节明文，真主的话**“的确，你们和你们所崇拜的”**至**“进入折黑目火狱的人”**是因为他没有选择会见恶魔和恶魔的唆使，在显现磨难中也没有选择他们所崇拜者的情况，显现者只是真主的判决和前定，以薄福他判决了他，对他并没有逼迫、没有谴责，迷误者和误导者只是他两个自作自受。因为指点：的确，他们不能使任何一人迷误，除非真主的智慧中。选择了库夫勒常定在库夫勒上迷误的人，真主的智慧、前定和判定论被责成之人的行为，一点也不相反奴仆的选择和营谋。

هر كه در فعل خود بود مختار * فعل او دو ر با شد ازا جبار

自以为是而行的人； 他的行为绝不是逼迫的。

بهر آن كرد امر و نهى عباد * تا شو د ظا هر ا نقيا د و عنا د

凡是命令禁止奴仆的行为；

一定表现者有顺从者，违抗者。

زايد ازا نقياد حب و رضا * وز خلا ف و عنا د سو ء قضا

服从之人生出了喜真爱道；

背道违抗是前定下的丑恶。

پس بود امر و نهى شرط ظهور * فعل ها را بندهٔ مأ مور

而命令禁止有显现的条件；

奴仆的行为是被命令的。

（37：164）（一些天仙说：）从我们没有一个则已，一旦有，在他上就有一个指定的位分。

﴿وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ﴾

为了批驳他们所崇拜的天仙们表白说，仿佛被启示：你们妄言他们是真主的女儿，你们崇拜他们的天仙们说，因为你们妄言在他们和真主中有血缘关系，有密不可分的同属性。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 494 页

“位分”：德性。

“从我们中没有一个则已”，其义是：从我们中每一个有在认主之境（المعرفة）、功修中的品级和在操作世界中只奉真主的口唤各自奉命，不能够偏斜指甲皮的一点，因为恭敬于他的尊大，畏惧他的威严，谦恭于他的伟大。据传来：他们中有鞠躬的，他不抬高他的背脊；有叩头的，他不抬起他的头。

其中暗示了多神教徒的话**“的确，他们是真主的女儿”**的错误，因为，天仙的各个位分是在显现为奴品中。证明了他们为奴品而著名，那在他们与真主中怎么会是一类呢？

伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“天上没有一寸之地，一旦有，就有一个天仙在其中礼拜或念泰思比哈，不然，世界充满了灵性鲁哈。所以，在世上没有一间房子的位分，没有一个角落则罢，一旦有，都是只有真主知道他（的究竟）的（肉眼看不见的）修建。因此，圣人ﷺ命令在暗室中遮盖（羞体），男女不能裸身同房。”

赛丁耶（السدى）说：**“‘在他上就有一个指定的位分’，**他在临真和亲眼大见中有一个指定的位分。”

艾布•白克尔•卧拉格（ابوبكر الوراق）说：**“‘在他上没有一个指定的位分’**是他害怕、指望、喜主爱道地崇拜真主。”其义是：指如同害怕指望、喜真爱道一样的高尚品位。因为，每个人从临真中都有妙世权威境界的禁地，在能力道堂的圣地，他们能够于那些中的各个位分。

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“在天仙上有被指定的位分，他不能超过其界限，它就是灵性的天仙或者有两肢的天仙的位分。而灵性的天仙由自己的品位上不能达到有两翅天仙的位分，有两翅

的天仙不能行前到于灵性天仙的位分。所以，他们不会越过他们的位分，升腾到他们的位分之上的位分；他们也不会降到他们的位分之下的位分，他们凭这些优越于存留在最下贱的位分中在火狱最底层的人。他们中从最下贱位分中凭正信和清廉的尔麦里经过、升腾于最高的品位，不然，行到两弓一弦的品位，不然，飞行到对于他们而言最贵的**“或者更临近的”**品位。因此，他们奉命给他们中的贵人叩头，倒身下叩。而在人上能从人的位分降到动物万物的位分，如真主说：**‘此等人犹如牲畜，不然，他们更迷误。’**他（人）能够升腾，由天仙位分超过，他被告知：‘你们应当以真主的美德（尊名德性）修养。’”

哲尔法伦（جعفر）说：“人与主同在各种品位上，谁越过自己的界线，谁必毁灭。所以，在万圣众贤上有亲眼大见的位分；在使者上有亲眼看见（العيان）的位分；在天仙上有威严惧怕的位分；在有正信的人上有临近的（الدنو）位分；在干罪的人上有讨白的位分；在不归信的人上有昏聩、驱逐、诅咒的位分。”

侯赛因（الحسين قدس سره）说：“门人从一个位分升腾于一个位分，道长超越于各个位分，直达调养一切位分的主（ المريدون يتحولون من مقام الى مقام والمرادون يتجاوزون المقامات الى رب المقامات）。”

他们一部分说：“明知之人在这个世界中吃的是甜食和蜂蜜，那么，这就是他的位分；执掌真理的全品之人（الكامل المحقق）在它中吃的是没有一点香味的苦西瓜（الحنظل），因为，他忙谋真主责成他的感恩，担待人的忧虑等。两个品位好遥远啊！浑化之人（اهل الفناء）虽然在此处痛苦艰难，但那绝不是痛苦，不然，在尝试之人（اهل الذوق）看见的浑化之人的超越他们的品级中是最严厉的折磨和疼痛，浑化之人的最少的比尝试之人中超前之人的更疼痛。”

باش تا فانى شود احوال تو * بكزرد از حال كل تا حال تو

你浑化你的一切情况； 从每个情况经过到达你的真境。

از مقامى ساز بقعة خويش را * كه بماند جمله زير بال تو

你把自己的地位（处境）当作品位；

故使一切停留在你的心上。

（37：165）的确，我们一定是排班的，

﴿وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُّونَ﴾

在顺从的场合中，侍奉的位分中我们一定是排班的。

波文：的确，我们在顺从的各个场合中，在侍奉的各个位分中一定是排班的。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 495 页

大道长艾托海伦说：“在天仙上没有副功，他们经常只以他们气数在干天命，所以，在他们上没有副功，比较人不同。”

据说：“穆斯林在降下这节明文时，他就在拜功中排班，除穆斯林外，任何宗教之人在他们拜功中没有排班。”

道长说：“在拜功中站班是圣人ﷺ行为，他（站班）所礼的第一番是晌礼拜，因为当他登霄下来时，日偏时他命令，并呼喊他的配贤集中紧凑礼拜，他们都凑众了。然后，哲伯拉依莱带圣人ﷺ礼了拜，圣人ﷺ、众人礼了拜。真的，这节明文的降示只合乎于那个时候，但叙述者的话判定，他们在降示它之前单独立行拜功。正如盖塔德（القتادة）说的：曾经男女一起礼拜，直到降示了‘**在他上就有一个指定的位分。**’于是，男人行前，女人推后，他们都单独礼，直到降示了‘**的确，我们一定是排班的**’（他们便排班凑众礼）。”

（37：166）的确，我们必定是赞颂的。

﴿وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ﴾

我们必定赞颂真主清净，他由不适合他尊大的一边上无干。他们的话以各种强调语而装饰，以便在他们上显现全美的热爱和欢乐。

白依扎威（البيضاوى）说：“恐怕第一指点了他们在善功中的品级，这是在明知认主之境中。”

一部分上人说：“天仙在学问中升腾，不是在行为干办中升腾，所以，他们不凭行为干办升腾，就像我们不以后世的行为干办，如果我们倾向它时不升腾一样。至于人能在知识和行为干办中升腾，要是天仙在知识中升腾，在给阿丹教授了万物的名称时，就不会承领增加，因为凭一切名称给他们增加学问，不是在他们跟前。”

白格里（البقلى）说：“当他们是有品位之人时，他们就以他们在奉献品

中拜功以泰思比哈的品位自以为荣，要是他们是明知认主之境中的真人（اهل الحقائق），一定他们不会观看他们自己的善功，因为他们已融化于亲眼大见真主之光中。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“要是天仙自以为荣地说：‘的确，我们一定是排班的。’即：在拜功和奉献品中是排班的，那么，人与他在这些中是一样的，在人上排班真主就喜爱他，在天仙上没有真主的喜爱的份子。那是真主的话：**‘的确，真主喜欢他的道列阵杀敌的人，他们好像坚实的墙壁一样**（61：4）。’故他们说：‘的确，我们必定是赞颂的。’人与他们也一样，而且人却荣耀地说：‘的确，我们必定是喜真的，的确，我们必定是受喜的。’真的！他们被特选于从喜真的品位升腾于受喜的品级，这只是针对他们最全品、最尊贵的人的。”

لفظ انسان یکی و لی هر کس * زده ازوی بقدر خو یش نفس

人的词义是一个，是每个人的权柄；

从它中根据自己的程度灵性显现。

جنبش هر کس ز جای ویست * روی هر کس بفکر ورای ویست

每个人从自己的位分升腾到他（主）一边；

每个人凭自己的思想和主见朝向。

تابرا هل طلب خدای مجید * متجلی نشد با سم مرید

一定在修道之人上真主是尊大的；

只凭随道者的名称不会被显示。

بارادت کس نشد موصوف * بمحبت کس نشد معروف

不会任何人的意欲被夸赞；

也不会凭任何人的喜真而出名。

（37：167）的确，他们必然说：

﴿وَإِنْ كَانُوا لَيَقُولُونَ﴾

ان是重念的轻音，事情的代名词被省略，لام是在它和否定语中分开。引用了轻念的ان和لام指点：他们的确必然说他们已说过了，它两个是通行在其中的两个叮咛词。所以，在他们事情的头和尾常常出现。

其义是：的确，古莱氏族在复生之前必然会说：

（37：168）“如果近到我们跟前有前辈之人的教诲，

﴿لَوْ أَنَّ عِندَنَا ذِكْرًا مِّنَ الْأَوَّلِينَ﴾

“教诲”：从前辈古人中遗留下的《新约》、《旧约》的经典。

波文：如果近我们跟前有一部经典，作为抓揽和尽忠的因由。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 496 页

（37：169）我们一定是真主纯洁的仆人了。”

﴿لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ﴾

一定我们虔诚崇拜真主，一定我们不像他们那样背道而驰了。

（37：170）他们却不信它，不久他们就知道，

﴿فَكَفَرُوا بِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ﴾

فاء是阐明的فاء，即：فجاءهم ذكر（教诲来于了他们）。即：教诲中的领袖，证明其它经典的一部经典——古兰来临他们时，他们却不信它、否认它，他们针对它、针对接受启示的人说了他们所说的。

“不久他们就知道”：不久他们就知道他们在今世不信的下场和逞能的祸害（غائلة من المغلوبية），后世重大的罪刑，这是对他们的警告和惊骇。

机密：在其中指点了人将因表里不一而贬低到最下贱的位分，也贬低到虚伪的归宿，这是真主的羞辱、强制和伟大。求有权柄的，仁慈的至高尚的主护佑我。

他们一部分说：“麦俩悯耶提（الملامية，苏菲正统自责派），他们是一伙上层人，他们相同天命只礼难免的所叮咛的副功，为害怕产生虚伪。他们尽可能完美地在交还天命，并增加交还副功，因为没有副功，只有在天命全美之后。他们所理解的多好啊！虽然对于副功什么是最高尚的呢？是多多地立行副功，因为副功符合真主喜悦他们，其次他们看见那些能弥补一些欠损的天命。圣人ﷺ说：‘你们应当很好地礼副功，凭它来全美你们的天命。’圣人ﷺ说：‘副功是穆民对他的养主的礼物，所以，你们任何人应该很好地准备他的礼物，应该优美地礼它。’一定礼物是喜主、情意的因由。圣人ﷺ说：‘你们当准备礼物，你们当互传情意。’”

须知：古兰是尊大的教诲，它为教诲世人、驱逐隐伏恶魔的唆使而降

示，在它中当提到人时，就有隐伏的恶魔。古兰虽然全部是教诲，但是古兰中的每节不是含有纪念真主，因为在它中有叙述指定的法律的、有表述法老历史的、有叙述他们的话的、有叙述他们的不信的内容。如果听诵念者诵念（不管听自己的念还是别人的念）古兰经中的这些内容有重大的赏赐，那么如能听到记想真主的内容就比听到卡费勒对真主说不恭敬的话的内容更完美。因为，第一种是倾听最优美的话之列，第二种是倾听优美的话之列，所以，你应当知道。

照经诵念古兰经的人高念古兰是讨主喜悦，用手指着明文字行是讨主喜悦，以此口舌因高声能得到它的福分，眼因观看能得到其福分，手因摸能得到其福分。前辈的上人们符合古兰的机密和真质精髓缓慢地、参悟地在诵念。

据传：道长尔塔勒（الشيخ العطار）在每日早晨封印一次，每天夜里封印一次。然后，当事情归于亲眼大见，他从执掌慷慨仗义的（ذى الجود）真主上蒙赐了大恩时，他常守了古兰中的头七节二十几年。援助和引导来自于真主。

（37：171）一定在我被差遣的仆人上我的约言在先，

﴿وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ﴾

指主发誓，一定先天中已在先，或者我已写在仙碑上。其次在先行前被立站在一个时光上，它只归于人，否则事情不论哪里都归于真主。

“我的约言”：我的许约，因为我本是尊大的。

“仆人”：在凡是动静中虔诚崇拜（侍奉）我的人。

“被差遣的”：在奉献品（العبودية）虔诚的尊贵上我给他们增加了传达使命的尊贵，然后在另走之道上解释那些许约。

（37：172）他们必定是被援助的。

﴿إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنصُورُونَ﴾

那么，我援助的人不会失败，就像我抛弃的人不会成功一样。

（37：173）的确，我的军队，他们必定是获胜的。

﴿وَإِنَّ جُندَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ﴾

的确被差遣的使者和他们归信的追随者。军队就是兵马。

“他们必定是获胜的”：在今生后世他们必定战胜他们的敌人。很明显：他们在一些战场中是获胜的，因为好结局是惟独他们的。奇事妙理是惟独获胜者，奇迹是惟独浑化者，失败是惟独违抗者，犹如前定事情者是判决者。

贪图今生、自傲、欺骗等与以本然所判定的襄助不矛盾，襄助是尊贵的品位，只适合于对有正信的人；至于不归信的人，他的事情是明升暗降，最终抛弃。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 497 页

他们一部分说：“以援助不是指这所指定的援助，而是指明证：因为真理只是凭明证揭穿虚伪，不是凭宝剑，所以，以此暗示：明证是针对万圣众贤的，他们显示给各个时期、各个时光的其他民族。”

哈桑·巴士拉（الحسن البصرى）说：“援助就是指所指定的这个援助，不是明证。”然后，他又说：“并没有指万圣众贤只在战场上被杀。”

道长说：“哈桑·巴士拉所奉命的战争必被襄助，比较未奉命的战争的不同，它是在真主的话‘وتقتلون النبيين**（你们杀了万圣）**’和相似它的章节与这节明文和相似它的章节之间的襄助。”

总之，虔诚的有正信的人是被相助的、获胜的，因为依赖获胜的，优胜的毛拉是被襄助的、成功胜利的、获胜的、战胜他们的敌人的，而他们是败阵的、失败的，因为依赖除主外的，尤其依赖用石头筑起的护城，堡垒是必定失败、灭亡、败阵、被降服的。

تكيه بر غير بود جهل وهوى * نيست آنجام اعتماد سوى

无知者，私意者才依靠除主外的；

除主外的最终靠不住。

其次，真主的军队是真主优胜的、报应的尊名的显示处，也是真主的话**“我以真理射击了虚伪，而击破其脑袋，它立即成为消失的（21：18）”**的显现处。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“他的军队就是因为宣扬他的教门，他任命了他们。为援助真理和他的万圣众贤树立他们的

主，谁想使他们低贱，他的下巴就倒地。”

在圣训中传来：“军队有两种：作战的军队和祈祷的军队，战场上的军队必须打击敌人，赢得战斗；祈祷的军队应该有祈祷的行为和坚守礼节。那么，谁在自己心中觉得临近和觉醒，谁应当希望答应；谁觉得松懈和昏聩，他应当害怕不端庄。”

كى دعاء تو مستجاب شود * كه بيك روى در دو محرابى

以便你的祈祷被答应；

为什么内殿中的主人在疼痛中呢？

圣人ﷺ说：“我教生中有一等人常川为真主而战斗、战胜他们的敌人，直到他们最后麦西哈杀死旦扎里。”

真的！奥斯曼王朝中的一个帝王封印这伙人，尔萨、麦海迪两位圣人是一切封印的封条。在复生日成立时，一声呐喊袭击了大地上存留的不信的、作恶的人，这就是封印，封印，封印。

（37：174）你暂时从他们上转脸退避吧！

﴿فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّى حِينٍ﴾

如果你知道援助和获胜是唯独你的，不会遥远你，你就由麦加的逆徒上转脸退避吧！你忍受于他们的迫害吧！

“暂时”：很少时候，是战争停止了的时候。而明确的明文不会因作战的明文被废除。

（37：175）你看他们吧！不久他们就会看见，

﴿وَأَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ﴾

你看降临于他们的丑恶情况和严厉的惩罚——被杀、俘虏。命令他观看他们，暗示了他最临近主，仿佛他就在他面前当时看着他，否则关系观看的在命令时，他并不在当场。

“不久他们就会看见”：不久他们就会看见当时所发生的一切事情。

机密：你看他们的一切事情吧！不久他们就会看见他们所干的善恶的报酬。不久是一种警告，以便他们做讨白，他们信道。并不是遥远，因为遥远一物是防备它，就像被否定的是为了警告它。当降示了**“不久，他们**

就会看见”时，他们要求立即实现，因为过分无知而嘲笑地说：“这在几时呢？”真主就降示了——

（37：176）难道他们要求我的罪刑早日实现吧！

﴿أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ﴾

太遥远了，这是再次警告，他们要求我的罪刑早日实现。

همزة是因为否认和惊奇，其义是：你们从这被否认的事情中感到惊奇吗？

波文：难道他们要求我的罪刑早日实现吗？那些降临时他们问。

在《讨拉特》中说：“难道他们欺骗我还是对我胆大呢？即：一伙人缓慢离开我，或者对我是缓慢的，他们根本不害怕。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 498 页

（37：177）然后，当它降在他们庭院里的时候，被警告者的清晨真恶劣。

﴿فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاء صَبَاحُ الْمُنذَرِينَ﴾

然后，当被警告的罪刑降在他们庭院里的时候。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“庭院是一个宽敞的位分，房子院落是属于它之列。”

在《伊本·谢赫边注（حواشى ابن الشيخ）》经中说：“庭院是没有建筑、没有房子的地方，为使用它所准备的、向各边延伸的位分。”

波文：家庭走廊。其义是凭他们的浑化，他们的近主，他们来临，仿佛它是军队，他打败了他们，然后，他们临死时突然发出的尖叫。

“被警告者的清晨真恶劣”：他们的清晨是用罪刑被警告者的清晨，否认而不归信者的清晨。

لام是等类虚词，的确，褒贬动词需要公开蒙蔽和解明，所以，不可能是特指的。

清晨饮用的是在罪刑降临时过夜军队的清晨，当在清晨中他们往往遭到袭击时，他们就把它称为清晨，哪怕夜幕降临。

卡什斐（الكاشفى）说：“据传来：在阿拉伯曾经许多人遭到了惨杀、抢

劫（غارت）和俘虏，每一个军队进攻一个部落，他们往往在夜间黎明时启程（راه پیموده），那时昏睡控制了他们，他们就进行杀抢、俘虏。公开抢劫（تاراج）而铲除一伙人。因为这个因故抢劫往往发生在黎明，就把抢劫称为黎明，所以，在别的凡是遭受的抢劫的时间他们都称为黎明。”

（37：178）你从他们上暂时转脸避退吧，

﴿وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّى حِينٍ﴾

（37：179）你看吧！不久，他们就会看见。

﴿وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ﴾

这是安慰之后又安慰至圣ﷺ，是强调之后又强调所喜悦的显露，同时在把两个动词通说给两个宾语中暗示：圣人ﷺ看见的是方便容易，而他们看见的是各种祸患，叙述和解明都不能言尽它。

在《明证（البرهان）》经中说：“省略了从第二个中的代名词，因为凭第一个就足够了。”

（37：180）赞美调养你的主，有尊荣的主，从他们叙述的上清净超绝。

﴿سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ﴾

这是呼唤圣人ﷺ，即：穆罕默德ﷺ啊！你赞美他是调养你的、全美你的、掌管尊荣的、优胜于万物众生的主，从多神教徒所叙述的，不适合他尊大一边的儿女、妻室、伙伴等一总他们得不到你的襄助的事上清净超绝，正如他们要求罪刑早日实现所证明的。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“把养主归于尊荣的，因为它是特指给他的，仿佛据说：‘具有尊荣的主。’如你的话：‘具有诚实的人（اصحاب صدق）。’因为只以诚实特指他，所以，尊荣者只是因为本质的尊荣；或者尊荣是唯独真主尊贵了的万圣等人的，而尊荣在他的众生中随时显现。虽然是除主外的成立的德性，但他们掌管的以它而特选的人，真主把它设放在他意欲的地方，因为真主说：**‘他叫他意欲的人尊贵’**，在它中醒令了否定的和装饰的德性，正如在真主的话：**‘赞美调养你的主尊名清**

高，有尊大和尊严的主。’那是此事：真主的话‘سبحان’指点了否定的（德性），它如像‘尊大的（الجلال）’，的确，它两个中的每一个都暗示了另一个的益处。在我们的话：‘我们的养主啊！赞美你清净，你由配主和蒙蔽上无干’。同时，在它两个上显现了我们的养主。他的话‘ربك رب العزة’指点了装饰的德性，如‘尊严的（اكرام）’。使否定的行前于装饰的只是因为否定的在它中使他的本然从他的方面足够了，比较装饰德性的不同，因为它在它的真谛中免不了除主外的。因为，装饰的只在被装饰的高品之人的身体上显露’。”

道长尔宰•迪尼•本•阿布杜•赛俩目（شيخ عز الدين بن عبد السلام）说：“‘赞主清净（سبحان الله）’是一句真言，它包含了由真主的本然和德性上取缔一切欠损和缺点，凡从他的一切尊名中否定的德性被包括在这句真言中，如神圣的（القدوس），它从一切缺点中纯洁；施平安的（السلام），它是从一切祸患中平安。而我们以**‘赞主清净’**取缔了我们了解到的一切缺点和我们所想到的一切欠损。其次众使者是真主和他的仆人中的中介时，醒令了他们的高品。”

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 499 页

（37：181）平安吉庆在众使者上。

﴿وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ﴾

是从一切患难中得平安、得脱离、获得一切目的（مآرب）。

“在众使者上”：他们给教生传达真主的使命，给他们阐明他们需要的正道和今生一切事情。他们的第一位是阿丹，最后一位是穆罕默德ﷺ。所以，在特指他们一部分之后，以平安吉庆包括众使者，故直接地提念每一位。圣人ﷺ说：“如果你们向我道赛俩目时，你们应当向众使者道安，我只是他们中的一位。”

圣人ﷺ说：“如果你们赞美我时，你们（赞美）全面吧！”即：赞美我的后裔和我的配贤吧！

在《麦嘎隋德•哈赛乃提（مقاصد الحسنة）》经中说：“我没有以这句词停顿在它上，可能它含有：‘你们应当赞美我，赞美真主的一切圣人，因为真主像差遣他们那样差遣了我。’的意思。”

（37：182）万赞归主，调养众世界的主。

﴿وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾

道长尔宰•迪尼•本（شيخ عزالدين）说：“**‘万赞归主’**是一句真言，它包含把各种全品确定给真主的本然和德性，凡他的一切尊名中内含的一切真实确切的，如全知的、全能的、本听的、本观的都包含在它之下，所以，我们以**‘万赞归主’**确定了我们所知道的一切全品和我们得知的一切尊大。”

毛拉艾布•苏欧德（المولى ابو السعود）说：“这是在特别叙述他的否定性的一切德性之后以他仁慈确切的一切德性指点真主的一切情况，以相连他的德性的一切能为暗示了追随者的一切应受赞真主的表里的恩典，并醒令了他所许约的襄助和获胜是确实的。在赞念主、赞颂主，给他们是奴仆和真主中为中介的众使者说赛俩目的方式上把一切有正信的人摧动在正道和今生的全美大恩中。恐怕给众使者说赛俩目中立在赞念真主和夸赞真主中，因为尊贵的一章凭赞颂而封印，而且在它中含有醒令：他以应受赞颂的一切恩典襄助他们。”

他们一部分说：“在消灭一切不信的人、拯救一切归信的人上，在各种情况中万赞归主。其义是：真主在善恶、福祸的一切情况中都是被夸的。”

در بلا ودرو لا الحمد خوان * اين بو دآ ينيي پاك عاشقان

在灾难中，在权柄中你赞颂主；

倾心爱主之人因这些而获得了纯洁。

由大贤阿里上传来：“喜爱足量者，他只是全美了他复活日的报酬，所以，他的话后必须从坐位上念：**‘赞美调养你的主，有尊荣的主’**至**‘万赞归主，调养全世界的主。’**”

在一些册本中有：“谁喜爱给主足量，卡什斐（الكاشفى）的话‘凡是在它上足量的人，比更大的升量更好的就是他回赐的报酬’，他的话后应该念这节明文指点了它。”

道长（全能的主任命了他）说：“在有正信的人上应该从他的坐位中起来之前以两件事弥补自己的事情：1.凭所提到的这节明文能得到无数的赏赐；2.罚赎，凭圣人ﷺ的话‘谁坐在一个位分，他当在那里多多地念所提的这两节明文，然后在站起之前念：主啊！赞你清净，并感赞你。我作证：万物非主，唯有你。我向你求恕饶，我向你悔过。然后，他确被恕饶。’

一切不关系人的义务的小罪如背谈等被恕饶。”

所以，在有理智的人上应该在他的坐位中不要昏聩，不然，当赞念他的养主，以便近亲他、喜爱他。何况赞主是属于清洁、装饰、纯洁和显露的一门，他们祈祷的结尾是：万赞归主，调养全世界的主。

万赞归主，调养万有的主，《列班者章》在一千一百一十一年伊历十一月全美了。

——见《鲁白（روح البيان）》第七册 500 页